

صَحِيحُ ابْنِ خَزِيمَةَ

به كوردی

منندی اقرأ الثقافي

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

للإمام أبي بكر محمد بن إسحاق بن خزيمة السلماني نيسابوري

به رگی یه کهم

وه رگی پراسی

عَبَّاسُ مُحَمَّدِ بْنِ

صحیح ابن خزیمہ

به كوردی



پروژهی پیت

بو وه رگیرانی سه رجه م کتیه کانی فهرمووده

رینکخراوی پیت

بو بهروره ده و توئیزیه وهی زانستی

# صَحِيحُ ابْنِ خَزْمَةَ

## به کوردی

نووسینی: الإمام أبي بكر محمد بن إسحاق بن خزيمة السلمي النيسابوري

وه رگیرانی: عباس محمد أمين

دیزاینی ناوه وه: زهرده شت کاوانی

هه له چن و رینووس: بریار هیرووی

خه تی بهرگ: ستافی پیت

چاپی به که م: ۱۴۴۴ ک - ۲۰۲۳ ز

۶۴۹ لاپه ره

۲۴ × ۱۷ سم

بابه ت: ئایینی

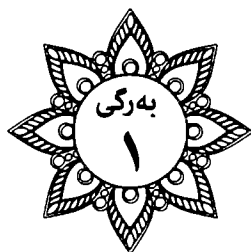
له بهرپوه به رایه تی گشتی کتبخانه گشتیه کان - ههریمی کوردستان

ژماره سپاردنی (۱۱۳) سی سالی ۲۰۲۲ پی دراوه



# صحیح ابن حزم

به کوردی



نووسینی

الإمام أبي بكر محمد بن إسحاق بن خزيمة السلمی النیسابوری

وه‌رگێران

عباس محمد أمين





## بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

پاش ستاییشی شایسته بو خوای به خشنده، صه لات و سه لام برژی به سهر  
باشترین به ندهی خوا موحه ممهد ﷺ و هاوه لانی و شوینکه وتووانی تا رژی  
دوایی ....

له خزمه تدا بوونی پیغه مبهری خوشه ویستمان ﷺ به هر شیوازیك شه پرف و  
گه وره بیه کی زوره بو خزمه تکاره که ی.

ئیمه وهك ستافی پیت، به هاوکاری کومه ئیک ماموستای قه درگران و نه هلی  
عیلم و خاوهن توانا و خاوهن عهزم، بریارمان دا له ماوه یه کی دیاریکراو به  
پشتیوانی خوای په روه ردگار سه رجه م کتیه کانی فهرمووده وه ربگپرین بو زمانی  
شیرینی کوردی له بهر نه م هوکارانه ی خواره وه:

۱- نه بوونی ئاشنایه تی نه م نه وه نوپیه به زمانی عه ره بی، که نه مه ش دوا جار  
ده بیته هو ی بیبه شبوونی نه وه ی داهاتوو له گه وره ترین زانست که میراتی  
پیغه مبهری خواجه ﷺ.

۲- هه ژاری کتیبخانه ی کوردی له کتیه کانی فهرمووده ی پیغه مبهری خوا ﷺ،  
که تا ئیستا وهك پیویست کاریان له سهر نه کراوه و وه رنه گپر دراون.

له راستییدا نه م پرژه یه به هیچ جوړیک ئامانجی بازرگانی و قازانجی ماددی  
له نییه تدا نییه.

داوای ته و فیق و هاوکاری له خوای په روه ردگار ده که یین، له دوعای خیری  
خوتان نه م ستافه و کاره که ی له بیر مه که ن.

ستافی پیت

۲۰۲۲ / ۱۰ / ۲۲



## پيشهكى وەرگير

هەرچى حەمد و سوياس و ستاييش هەيه بۆ پەرورەدگارى مەزن، درود و سلاو بۆ سەر گيانى پيغەمبەرى شيرين موحمەد ﷺ سەرورە و پيشەواى مرقايەتى، زەريايەك ريز و شكۆ بۆ هاووەلانى كە بە شويئەكتى ئەو زاتە پاكە ﷺ بوون بە پيشەنگى مرقايەتى، وە سۆز و ميبەرەباني خوا ببارى وەك ليزمەى بارانى بەهار بەسەر دڵ و جەستە و پرووحى هەموو هەلگران و خزمەتكارانى فەرموودە و فەرموودەناسان و دلسۆزاني پيغەمبەرى خاتەم ﷺ تا رۆژى دواىي ...

بيگومان فەرموودەى پيغەمبەر ﷺ سەرچاوەى دووهمى ئيسلامە لەدواى قورئان، بۆيە پاريزگار يکردن لى و داگيرساندن دايئەمۆكەى و کردەو پيئکردنى ئەركيكي زۆر پيروژه، لە هەمان كاتدا كاريكي گرانه و بە هەموو كەس ناكري، شويئەكتوتوانى دلسۆزترين و ژيرترينى نيو موسولمانان، جا هەر كەسيك دەست بگريئ بە قورئان و سوننەتى راست و دروست هەرگيز سەرگەردان نايئ.

خوينەرى ئازيز!

ئەم پەرتوووكەى لەبەر دەستدایە يەكيكە لەو پەرتووكانەى كە فەرموودە راست و دروستەكانى پيغەمبەرى ﷺ تيدا نووسراو، بيگومان ئەميش بەرهەمى مرقا، مرقايش پاريزراو (معصوم) نيبە لە هەلە و پەلە، جا دەگونجى بە ريزەيەكى كەم فەرموودەى لاوازى تيدا بيئ، بيگومان لە پەراويزدا ئاماژەيان پى كراو.

ئەوەى گرنگە بيزانيت ئەوەيه فەرموودەكانى پيغەمبەر ﷺ دەريايەكى بيئى جۇراو جۆرن، هەرگيز ئاوى وشك ناكات، ئەگەر مرقا تەواوى تەمەنى لە پيناو زانستى فەرموودە بە كار بيئ هيشتا ناتوانيت دەورى بەشيكي بدات، بۆيە ئامۆزگاريم بۆ تۆى خوينەرى ئەوەيه:

تکايە لە خۆتەو فەرموودەيەك دەرمەهينە و پاشان بچى فەتواى پى بەدى، بەلكوو لە هەر شويئەك ئالوزيبەك لە تيگەيشتنى فەرموودە هەبيئ، يان دوو فەرموودەى بە



روالته دژیه‌کی هینا بیت، ئەوه دانەر خۆی دکتۆره لهو بواره‌دا، ئینو سه‌لاحی شاره‌زووری ﷺ و ته‌که‌ی گواستۆته‌وه که گوتوویه‌تی: (لا أَعْرِفُ أَنَّهُ رُوِيَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ حَدِيثَانِ - بِإِسْنَادَيْنِ صَحِيحَيْنِ - مُتَضَادَّيْنِ، فَمَنْ كَانَ عِنْدَهُ فَلْيَأْتِنِي بِهِ لِأَوْلَفَ بَيْنَهُمَا)، واته: دوو فه‌رمووده‌ی سه‌حیح نابینم له پیغه‌مبه‌ره‌وه ﷺ گێردرا بیته‌وه و دژی یه‌کدی بن، جا هه‌ر که سیکیش شتیکی لهو جۆره‌ی لایه‌ با بۆم بینی هه‌تا کۆیان بکه‌مه‌وه، قورسای ئه‌م و ته‌یه‌ ته‌نها و ته‌نها هه‌لگرانی زانستی فه‌رمووده‌ و (فقه) لئی تیده‌گن، ئەوانه‌ی ته‌مه‌نی خۆیان لهو پیناوه‌دا به‌کار هیناوه‌.

وه له هه‌ر شوینیک دانەر روونکردنه‌وه‌ی نه‌دا بیت، ئەوه هه‌ولم داوه به‌پیتی توانا ئەو ئالۆزییه‌ روون بکه‌مه‌وه، بۆیه ده‌کرێ فه‌رمووده‌کان بچوینین به‌ ده‌رمانخانه‌یه‌ک، که جۆره‌ها ده‌رمانی تیدایه، نه‌خۆش ناتوانی له خۆیه‌وه ده‌رمانیک بیات و به‌کاری بینی، به‌لکوو پیوستی به‌وه‌یه دکتۆرێک باسی چۆنییه‌تی به‌کاره‌ینانی ده‌رمانه‌که‌ی بۆ بکات، ئەو دکتۆره‌ش کهسانی زانا و شاره‌زان له فیه‌قی زانستی فه‌رمووده‌ و زانستی شه‌رعی به‌گشتی.

هه‌ندیک زانیاری ده‌رباره‌ی نیه‌ره‌وکی ئەم په‌رتووکه به‌ها‌داره:

یه‌که‌م: خودی ده‌سته‌واژه‌ی په‌رتووکه‌که تا راده‌یه‌ک وشک و قورسه، هه‌ولم داوه تا بکری به‌ شیوه‌یه‌ک وه‌ریبگێرم هه‌موو، یان زۆربه‌ی خه‌لک لئی تی بگن.

دووهم: هه‌موو سه‌رباسه‌کانی ئەم په‌رتووکه تیگه‌یشتن و راو بوچوونی خاوه‌نه‌که‌ی بۆ ئیمه‌ باس ده‌کات، سه‌باره‌ت به‌و فه‌رمووده‌یه‌ی که ده‌یه‌ینیت.

سێهه‌م: به‌شیک له سه‌رباسه‌کان دانەر قسه‌ له‌سه‌ر به‌راوردی زمانی عه‌ره‌بی ده‌کات، بۆیه کاتی ده‌کرێته کوردی خوینەر به‌ئه‌سته‌م لئی تی ده‌گات، مه‌گه‌ر که‌سیک بیت خۆی زۆر شاره‌زا بیت له‌ زمانه‌که‌دا، یاخود باس له‌ زانستی (أصول الفقه) ده‌کات، هه‌موو که‌س ناتوانیت له‌و ده‌سته‌واژانه تی بگات.

چواره‌م: له هه‌ر شوینیک ئەم رسته‌ هاتبوو: (فَدَكَرَ الْحَدِيثَ بِطَوْلِهِ) ئەوه به‌شیک له فه‌رمووده‌که‌ی هیناوه‌.





پینجه م: له ههر شوینتیک وشه ی: (المطَلَبِي) به کار هیئا، مه بهستی پیی ئیام شافیعییه، چونکه خۆی له سهر ئه و مه زه به بووه.

گرنگترین کاره کانم له م په پرتووکه دا، له چه ند خا ئیکدا ده خه مه روو:

یه که م: له بهر بهر ژه وه ندی خوینهر سه نه دی فه رمووده کانم لابر دووه، ته نها ناوی ئه و هاوه له م هیئاوه که فه رمووده که ی گپراوه ته وه، هه ندی جار در ئیژم داوه به سه نه دی فه رمووده که، چونکه باسکردنی سه نه د له و شوینه پیویست بووه که باس بکری.

دوو م: له ههر شوینتیک ئه بو به کری کوری خوزه یمه قسه ی له سهر سه نه دی فه رمووده کردی، به هه مان شیوه ی سه نه ده کان سپیومه ته وه، مه گهر زۆر پیویست بوویت، ئه و کات سه نه دی فه رمووده که م داناوه، هه رچیش په یوه ندی به و بابه ته وه بوویت له ناوی گپه ره وه کان و ته عدیل و ته خریجکردنیان له لایه ن پیشه وا ئه بو به کر ئینو خوزه یمه هیئاومه.

سییه م: به شیکی زۆر له وشه گرانه کانم بۆ خوینهر روون کردۆته وه، ههروه ها له ههر شوینتیک پیویستی به روونکردنه وه بوویت روونم کردوه ته وه.

چواره م: هه ولم داوه فه رمووده کان ده قاوده ق وه ربگپرم، تا خوینهر وه کوو خۆی لی تی بگات.

له کۆتاییدا، کۆتا قسه م ئه وه یه مرۆف خالی نییه له هه له، ههر هه له و په له یه ک هه بوو ئه وه له منه وه یه، وه هه موو راستیه کانیش به یارمه تی خوا بووه.

عباس محمد أمين

خویندکاری دکتۆرا - ۲۰۲۲ / ۹ / ۱۵



مرقم الحزانة: / - /

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على نبينا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين .

**أما بعد** ، فقد أذنت لمشروع " **بيت** " للخدمة الحديثية ترجمة تحقيقي لكتاب صحيح ابن خزيمة ، ونقل أحكامي ، أسأل الله لي ولهم التوفيق والسداد ، وأن ينفع المسلمين أجمعين بعملهم .

٢٧ / رمضان / ١٤٤٢



د. ماهر ياسين الفحل





## سوپاس و پیزانین

دوای سوپاسگوزاری خوای گهوره، جیی خۆیه تی که له ناخی دلمهوه ریز و پیزانینی خۆم ئاراسته ی ستافی (پیکخراوی پیت) بکه م که زۆر به بایه خه وه و بی سلکردنه وه به ماندوو بوون، گیانفیدایانه دوای هه له چنن و پیداچوونه وه ی زانستی وه رگپران، ئەم به ره مه به پیزه یان گه یانده قۆناغی چاپکردن، وه خستیانه بهر دیدی خۆینه رانی به ریز، وه حقی خۆیه تی لیره دا سوپاسیان بکه م که یارمه تیان داوم له پرووی ماددی و مه عنه و بیه وه، ههروه ها سوپاسی ئەو ئازیزانه ده که م که زۆر به دلسۆزیه وه پیداچوونه وه ی ورد و ده قیقیان بۆ ئەم په رتوو که گه وره یه کرد، هیوادارم نمونه یان زۆر بیت و هه میسه سه رکه وتوو بن، بیگومان پاش یارمه تی خوای گه وره، ئەگه ر دلسۆزی و خه مخۆری ئەوان نه بوو بایه به هۆکار، ئەوه ئەم به ره مه له شوینی خۆیدا قه تیس ده بوو، سالانیکی زۆری پیویست ده بوو بکه ویته بهر دیدی خۆینه ران، دیاره ئەوان خزمه تی فه رماییشتی که سیکیان کردوو خوا له وه سفیدا فه رموو به تی: ﴿بِالْمُؤْمِنِينَ رِءُوفٌ رَجِيمٌ﴾ (التوبة: ۱۲۸) واته: بۆ برواداران به سۆز و به به زه یی بوو. وه ئەو پیاوه به وه فاترینی مرۆقه کانه، له کاتیکدا دیته هانا یانه وه مرۆقه کان هه موویان هه لپه ی نه فسی نه فسی ده که ن.

ههروه ها زۆر سوپاسی هه ریه ک له به ریزان (د. هۆشمه ند و ماموستا موحه ممه د گرده شیخالی) ده که م، که پیداچوونه وه ی زانستیان بۆ ئەم په رتوو که کرد.

ههروه ک سوپاسی خیزانی ئازیز و به وه فام ده که م، که چه ندین جار به وردی کاری هه له چننی بۆ نووسینه کانم کردوو، حقی خۆیه تی پیزانینی ئەوم هه رگیز بیر نه چیت، چونکه ئەو گه وره ترین هۆکاره له پشتی هه موو نووسینه کانمه وه.

له کۆتاییدا داواکارم له پهروه ردگاری مه زن جی پیتی ئەم ستافی (پیت) ه چه سپاو بکات، شوینی ده ستیان پته و بکات، دلشیان دامه زراوتر بکات، بۆ خزمه تکردنی سوننه ته کانی پیغه مبه ر ﷺ، وه هه نگاوه کانیان به ئامانج بگه به نی و به خیری بگپیری بیانخاته ژیر چه تری په حمه تی خۆی له دنیا دا بۆ خزمه تکردنی ئەم ئیسلامه، له رۆزی دواییشدا شاد و دلخۆشیان بکات به دیداری فه خری عالم رسول الله ﷺ.

## پوخته ي ژيان ي پيشهوا ئينبو خوزهيمه ﷺ

ناو ي، نازناو ي، له دا يکبوو ني، گه شه ي زانستي:

زاناي پايه بهرز و ناودار خاوه ني چه ندين په ټووک، ئه بو به کر ﷺ موحه ممه دي کور ي ئيسحاق ي کور ي خوزهيمه ي کور ي موغيره ي کور ي صالح ي نه يسابور ي (که شار يک بووه له شاره کاني خوراسان)، له مانگ ي صه فهر له سالي (۲۲۳) دوو سه د و بيست و سي کوچ ي چاوي به دونيا هه له ټيناوه له شاري نه يسابور، ههر له مندالييه وه گرنگ ي داوه به فهرمووده و (فقه)، له سه رده مي خويدا ئه وه نده به توانا و بليمه ت ليهاتوو بووه، نمونه يان پي هيناوه ته وه.

ماموستا کاني، خو يندکاره کاني:

پيشهوا ئينبو خوزهيمه ﷺ وه کوو ههر زانايه ک ههر له مندالييه وه دلسو زانه سوور بووه له سه ر وه رگرتي زانستي شهرعي و گه ران به دو ايذا، له سه ر ده ستي زانايان ي ناوچه که ي گه شه ي کردووه، له ته مه ني حه فده سالي دا گه شتي بو زوربه ي ولا ته کان ده ست پي کردووه به مه به ستي وه رگرتي زانست، له وانه ش: شاري مهر، ره ي، شام، جه زيره، ميصر، به غدا، واسيت، به صره، کوفه، هه مه دان، وه له لاي زور يک له زانايان زانستي شهرعي و فهرمووده ي وه رگرتووه، ليره دا ئاماژه ده کم به هه نديک له و ماموستا و زانايانه ي که زور ترين فهرمووده ي لئيانه وه وه رگرتووه و له سه حيه که يدا دايناوه:

۱- موحه ممه دي کور ي به شاري کور ي عوسهاني کور ي که يسان ﷺ، دانيشتوي به صره ناسراو به بوندار، (۵۶۰) پينج سه د و شه ست فهرمووده ي لئيه وه گيراوه ته وه.

۲- موحه ممه دي کور ي يه حيا ي کور ي عه بدولاي زوه لي ﷺ، دانيشتوي نه يسابور، (۳۰۱) سي سه د و يه ک فهرمووده ي لئيه وه گيراوه ته وه.

۳- عه بدولجباري کور ي عه لائي کور ي عه بدولجه باري ئه لعه تار ﷺ، دانيشتوي به صره، (۲۲۳) دوو سه د و بيست و سي فهرمووده ي لئيه وه گيراوه ته وه.



- ۴- يه عقوبی کوری ئیپراهیمی کوری که سیر، ئەبو یوسفی ده‌وره‌قی ﷺ، دانیشتوی به‌غدا، (۲۲۲) دوو سهد و بیست و دوو فەرمووده‌ی لێیه‌وه گێراوه‌ته‌وه.
- ۵- موحه‌مه‌دی کوری موسه‌نا‌ی کوری عوبه‌یدی کوری قه‌یس ئەبو موسا ﷺ، دانیشتوی به‌صره، (۲۰۶) دوو سهد و شه‌ش فەرمووده‌ی لێیه‌وه گێراوه‌ته‌وه.
- ۶- یونسی کوری عه‌بدو‌لئه‌علا‌ی کوری موسا، ئەبو موسای سه‌فدی ﷺ، دانیشتوی میصر، (۱۷۸) سهد و حه‌فتا و هه‌شت فەرمووده‌ی لێیه‌وه گێراوه‌ته‌وه.
- ۷- یوسفی کوری موسای کوری راشد، ئەبو یه‌عقوب ﷺ، نیشه‌جێی به‌غدا، ناسراو به‌پازی، (۱۵۴) سهد و په‌نجا و چوار فەرمووده‌ی لێیه‌وه گێراوه‌ته‌وه.
- ۸- ئەحمه‌دی کوری عه‌به‌دی کوری موسا، ئەبو عه‌بدو‌لا ﷺ، دانیشتوی به‌صره، (۱۴۳) سهد و چل و سێ فەرمووده‌ی لێیه‌وه گێراوه‌ته‌وه.
- ۹- سه‌له‌می کوری جه‌نا‌ده‌ی کوری موسلیم، ئەبو سائیب ﷺ، دانیشتوی کوفه، (۱۴۲) سهد و چل و دوو فەرمووده‌ی لێیه‌وه گێراوه‌ته‌وه.
- ۱۰- سه‌عه‌یدی کوری عه‌بدو‌ره‌حمانی کوری حيسان، ئەبو سه‌عه‌ید ﷺ، دانیشتوی مه‌که‌که، (۱۲۲) سهد و بیست و دوو فەرمووده‌ی لێیه‌وه گێراوه‌ته‌وه.

خوێندکاره‌کانی:

کاتی که ئینو خوزه‌یمه گه‌یشه‌ پله‌یه‌کی به‌رز له زانستی شه‌رعی خه‌لکاتیکی زۆر روویان تی کرد، بۆ ئه‌وه‌ی زانستی لی وه‌ربرگرن، لێره‌دا تیشک ده‌خه‌ینه‌ سه‌ر هه‌ندیك له خوێندکاره‌کانی:

- ۱- ئینو حیبان موحه‌مه‌دی کوری حاتیم، ئەبو حاتیمی بوستی ﷺ.
- ۲- ئیپراهیمی کوری ئەبو تالیب ﷺ.
- ۳- ئەبو حامدی کوری شه‌رقی ﷺ.
- ۴- ئەبو عه‌لی حوسه‌ینی کوری موحه‌مه‌دی نه‌یسا‌بوری ﷺ.
- ۵- ئەبو عه‌م‌ری کوری حه‌مدان ﷺ.

۶- ئەحمەدى موحەممەدى كۆرى بالوھە، ئەبو حامىد ر.ھ..

ھەرۈھە كۆمە ئىك لە مامۆستاكانى ھەدىسيان لىيەۋە رىۋايەت كىردوۋە، لەوانەش: پيشەوايان بوخارى و موسلىم لە دەرەۋەى صەھىحە كانيان، ۋە ئەبو عەبدوللاى موحەممەدى كۆرى يەھىياى زوھلى (رحمهم الله).

بوئىرى و زىرەكى ئينو خوزهيمه ر.ھ.:

پيشه‌وا ئينو خوزهيمه ر.ھ. پياۋىكى مەرد و بەغىرەت بوو ھەرگىز لە دەسەلاتدار نەدەترسا لە وتنى ھەقدە، جا خۆى دەلى: رۆژىك لەلاى كار بەدەستىك بووم بە ناۋى (ئىسمائىلى كۆرى ئەحمەد)، لە باۋكىيە ۋە فەرموودە يەكى گىرايەۋە، لە سەنەدە كەيدا ھەلەى كىرد، منىش ھەلە كەم بۆى راست كىردەۋە، كاتىك لەلاى دەرچووم ئەبو زەرى دادوهر وتى: ئىمە بىست سالا دەزانىن ئەو فەرموودە ھەلە يە، يە كىكمان جورئەتمان نە كىردوۋە رووبەروو پەدى بكاتەۋە، منىش پىم وت: دروست نىيە بەلامەۋە گويم لە فەرموودەى پىغەمبەر ﷺ بىت ھەلە ۋە پەلەى تىدا بىكى، ۋە لامى نەدەمەۋە.

پلە ۋە پاھى ئينو خوزهيمه ر.ھ. لەلاى زانايان:

لەبەر ئەۋەى خاۋەن زانست و پلە ۋە پىگەى تايبەت بوو، زمانى زانايان لە ۋەسەف و پىاھەلدانى نەۋەستاۋە ۋە بەجوانترىن شىۋە باسيان كىردە، بە باشم زانى ھەندىك لەو وتە جوانانە بىخەمە روو:

پيشه‌وا ئينو حىيان ر.ھ. دەلى: ھىچ كەسم نەبىنيۋە لەسەر زەۋىدا ھىندەى ئەو جوان لە فەرموودە تى بگات و دەستەۋازەكانى ۋە كوۋ خۆى لەبەر بىكات، تەنانەت ھەموو سوننەتەكان لە پىش چاۋى بوو.

پيشه‌وا دارەقوتنى ر.ھ. دەلى: ئينو خوزهيمه ر.ھ. پياۋىكى چەسپاۋ و بىۋىنە بوو.

ئەبو عەبدولا حاكىمى نەيسابورى ر.ھ. بە سەنەدى خۆى دەگىرئەۋە، كە ئەبولعەباسى كۆرى سورەبجەۋە دەلى: ئينو خوزهيمه ر.ھ. بە مەقاش پەند و ئامۆزگارى لەنىو فەرموودەكانى پىغەمبەر ﷺ دەرەھىنا.



ئەبو عەبدوﻻ حاکمی نەيسابوری ﷺ دەﻟﯩ: فەزىلە و پىگەى ئەم پىشەوايە لە چەندىن پەراودا لەلامە، ئەوەندە زۆرە لىرەدا جىي نايىتەوہ.

پىشەوازەھەبى ﷺ دەﻟﯩ: ئىينو خوزەيمە ﷺ لە ئىو دەروونەکان مەزنە، لە دلە کانىشدا گەورەيە، ئەویش بەھۆى زانستەكەى و خواناسى و شوئىكەوتنى بۆ سوننەت.

منىش دەﻟﯩم:

لەدواى وەرگىپران و قولبوانەوہم لە پەرتووگەكەيدا، بۆم دەركەوت ژىرتىن و تىگەىشتووتىن پياوہ لە (فقہ) و فەرموودە، ئەو دوو زانستەى پىكەوہ كۆ كر دۆتەوہ، ديارە كەمىكى كەم لە زانايان توانىويانە ئەو دوو زانستە پىكەوہ كۆ بكەنەوہ، ھەركەسىك قول بىيىتەوہ لە سەرباس و لىدوانەكانى لەسەر فەرموودە، بەروونى راستى ئەم قسەيەى بۆ دەردەكەوئ.

كۆچى دوايىكردى پىشەوا ئىينو خوزەيمە ﷺ:

ئىينو خوزەيمە ﷺ لە شەوى شەممەى دووہم لە مانگى (ذي القعدة) لە سالى (٣١١) سى سەد و يازدەى كۆچى، لە تەمەنى نەوہد و چوار سالىدا كۆچى دوايى كرد، لە ژوورىكى مالەكەى خۆى نىژرا، دواتر ئەو ژوورە كرا بە گۆرستان، پەحمەتى خواى لى بيت.

پەرتووگەكانى:

بىنگومان پىشەوا ئىينو خوزەيمە ﷺ خاوەنى چەندىن پەرتووگى گەورەيە، پىشەوا حاکمی نەيسابورى ﷺ دەﻟﯩ: پەرتووگەكانى زياترن لە سەد و چل پەرتووك جگە لە بابەتەكانى، سەد بابەتىشى ھەيە نوسىوويەتى.

جا ئەو پەرتووگانەى كە پىشەوا حاکم ﷺ ئاماژەى بۆ كر دووہ ھىچيان چاپ نەكراوہ، جگە لە دوو دانەى نەبىت ئەوانىش برىتىن لە:

يەكەم: (كتاب التوحيد): ئەم پەرتووگە چەندىن جار چاپ كراوہ، دواچار بە دوو بەرگ چاپ كراوہ، بە تەحقيقى: عەبدولعەزىزى كورى ئىبراھىمى ئەلشەھوان.

دووه: (صحيح ابن خزيمة): نهویش نهو پهړتووکيه که ئیستا له بهر دهستاندايه و  
وهرمگپراوه، پيم خوښه به کورتی چهند دپړيک ده رباره ی قسه بکه م:

نهم پهړتووکه ناوی: (مختصر المختصر من المسند الصحيح) پوختکراوه ی  
پوختکراو له پهړتووکي: (المسند الكبير) ه، که فهرموده يه کی زوری له خو گرتووه.

له م باره يه وه عه بدولعه زيزی راجیحی ﷺ ده لی: له پواله تدا وا دهرده که وی ئیبنو  
خوزهيمه پهړتووکي (المسند الكبير) ی کو کردوته وه، پاشان پوختی کردوته وه، پاشان  
پوختکراوه که شی پوخت کردوته وه، بو نمونه نه گهر وا دابننن: نهو له (المسند الكبير)  
شهست هزار فهرموده ی کو کردوته وه، پاشان پوختی کردوته وه بو سی هزار، پاشان  
نهویشی پوخت کردوته وه بو ده هزار، جا مه بهست له (مختصر المختصر) نهو يه که  
باسان کرد<sup>(۱)</sup>.

نهو هشی گه شتوته بهردهستی ئیمه له (صحيح ابن خزيمة) يه که له سهر چواری  
پوختکراوی پوختکراوه که يه، جا به راستی نهم پهړتووکه له لایه ن زانایانی ئیسلامه وه  
بايه خيکی زوری پي دراوه له کون و له ئیستادا، هيچ پهړتووکيکی زانستی فهرموده  
نيه حتمه ن باسی گهره یی نهم پهړتووکه ی تیدا کراوه، چونکه خاوه نه که ی له لای  
زانایان نازناوی (إمام الأئمة) ی وه رگرتووه، هر وه که له م سهرده مه شدا چهندين که س  
توئینه وه ی ماستر و دکتورایان له سهری نووسیوه، به شیک له گه وه هر و مرواریه کانیان  
خستوته روو، له راستیدا پهړتووکيکی ناوا مه زن و گهره که فهرموده ی پیغه مبهری ﷺ  
تیدا کو کراوه ته وه، هر چهند وه سفی بکه م ناتوانم حقی خو ی پي بده م.

کوتا قسم لیره دا نهو يه، هر که سیک نهم جوړه پهړتووکانه له مالی خویدا دابنن  
و گرنگی پي بدات و بیان خوئیتته وه و مال و مندالی پي ناشنا بکات، قوناغ به  
قوناغ و به بی په له کردن و توندوتیژی، وه که نهو وه وایه پیغه مبهری ﷺ له مال که یدا  
بیت قسه یان بو بکات، فهرموده ی پیغه مبهریش ﷺ ده رباره کی بیبنه، هر جاریک  
دووباره ی بکه يته وه، په ند و وانه يه کی تازه ی لی فیتر ده بیت.

(۱) شرح صحيح ابن خزيمة ج ۱ / ص ۴، عبد العزيز بن عبد الله بن عبد الرحمن الراجحي مصدر الكتاب: دروس صوتية قام  
بتفريغها موقع الشبكة الإسلامية (<http://www.islamweb.net>) الكتاب مرقم آليا، ورقم الجزء هو رقم الدرس - ۱۲ درسا.



کتاب الوضوء



پہرتووکى ده ستنوئڙگرتن



## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَخْبَرَنَا إِمَامُ الْأَمَّةِ فَقِيهُ الْأَقَاقِ أَبُو بَكْرٍ مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ بْنِ حُزَيْمَةَ النَّيْسَابُورِيُّ الْحَافِظُ رَحِمَهُ اللَّهُ، قَالَ: كِتَابُ الْوُضُوءِ مُخْتَصَرُ الْمُخْتَصِرِ مِنَ الْمُسْنَدِ الصَّحِيحِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، يَنْقُلِ الْعَدْلُ، عَنِ الْعَدْلِ مَوْضُوعًا إِلَيْهِ ﷺ مِنْ غَيْرِ قَطْعٍ فِي أَتْنَاءِ الْإِسْنَادِ وَلَا جَرَحٍ فِي نَاقِلِي الْأَخْبَارِ الَّتِي تَذَكَّرُهَا مَشِيئَةَ اللَّهِ تَعَالَى.

### بَابُ ذِكْرِ الْخَبَرِ الثَّابِتِ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِأَنَّ إِنْشَاءَ الْوُضُوءِ مِنَ الْإِسْلَامِ

۱- عَنْ يَحْيَى بْنِ يَعْمَرَ قَالَ: قُلْتُ: - يَعْني - لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ (رضي الله عنه): يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ، إِنَّ أَقْوَامًا يَزْعُمُونَ أَنَّ لَيْسَ قَدْرٌ قَالَ: هَلْ عِنْدَنَا مِنْهُمْ أَحَدٌ؟ قُلْتُ: لَا قَالَ: فَأَبْلِغْهُمْ عَنِّي إِذَا لَقَيْتَهُمْ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ (رضي الله عنه) يَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ مِنْكُمْ، وَأَنْتُمْ بَرَاءٌ مِنْهُ، ثُمَّ قَالَ: حَدَّثَنِي عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ (رضي الله عنه) قَالَ: بَيْنَمَا نَحْنُ جُلُوسٌ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي أَنْاسٍ، إِذْ جَاءَ رَجُلٌ لَيْسَ عَلَيْهِ سَخْنَاءٌ سَفَرٍ، وَلَيْسَ مِنْ أَهْلِ الْبَلَدِ يَتَخَطَّى حَتَّى وَرَدَ، فَجَلَسَ بَيْنَ يَدَيْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ مَا الْإِسْلَامُ؟ قَالَ: «الْإِسْلَامُ أَنْ تَشْهَدَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، وَأَنْ تُقِيمَ الصَّلَاةَ، وَتُؤْتِيَ الزَّكَاةَ، وَتَحُجَّ الْبَيْتَ وَتَعْتَمِرَ، وَتَغْتَسِلَ مِنَ الْجَنَابَةِ، وَأَنْ تُتِمَّ الْوُضُوءَ، وَتَصُومَ رَمَضَانَ»، قَالَ: فَإِذَا فَعَلْتَ ذَلِكَ فَأَنَا مُسْلِمٌ؟ قَالَ: «نَعَمْ» قَالَ: صَدَقْتَ، وَذَكَرَ الْحَدِيثَ بِطَوِيلِهِ فِي السُّؤَالِ عَنِ الْإِيمَانِ وَالْإِحْسَانِ وَالسَّاعَةِ (۱).

### به ناوی خواهی به بهزهیی بهخشنده

پیشه وای پیشه وایان، فهقیه شه عزانی سهرده می خوی، نه بو به کری موحه ممه دی کوری ئی سحاقی کوری خوزه یمه می نه یسابوری، شاره زا و فهرموده ناس په حمه تی خوی لی بیت، ده لی: په رتووکی دهستونیز: پوختکراوه می پوختکراوه به له و فهرمودانه می سه نه دیان ده چیته وه سهر پیغه مبهری خوا ﷺ به سه نه دیکی راست و دروست، به گواسته وه می که سی دادپهروه و له که سی دادپهروه تا ده گاته نه و ﷺ به بی پچران له سه نه دیدا و به بی له که و توانج له وانه می فهرموده کانیا گواسته وه که به ویستی خوا باسیان ده که بن.



## باسى فەرمووده يهك له پيغهمبهرهوه ﷺ به راست و دروستى هاتوه دەرباره‌ی دهستونیزگرتن به‌تواوی له ئیسلامه‌وه‌یه

واته: یه حیای کوری یه عمر ده‌لی: به‌عه‌بدو‌لای کوری عومهرم ﷺ وت: ئە‌ی باوکی عه‌بدو‌ره‌حمان، خه‌لکانیک پیمان وایه قه‌ده‌ر نییه، وتی: ئایا که‌سیکمان تیدایه له‌ئه‌وان؟ وتم: نه‌خیر، وتی: ئە‌گه‌ر پیمان گه‌یشتی پیمان رابگه‌یه‌نه له‌منه‌وه به‌راستی ئیبنو عومهر ﷺ له‌لای خوا به‌ریه‌ لی‌تان و ئیوه‌ش به‌رین له‌ئه‌و، پاشان وتی: عومهری کوری خه‌تاب ﷺ بوی باس کردم وتی: له‌کاتیکدا ئیمه له‌خزمت پیغهمبهری خوا ﷺ دانیشتبووین له‌گه‌ل کومه‌له‌ خه‌لکیکدا، له‌په‌ر پیاوێک هات شوینه‌واری سه‌فه‌رکردنی پێوه‌ دیار نه‌بوو، خه‌لکی شاره‌که‌ش نه‌بوو هه‌تا گه‌یشه‌ لای و له‌به‌رده‌ستی پیغهمبهری خوادا ﷺ دانیشت وتی: ئە‌ی موحه‌مه‌د ﷺ ئیسلام چیه؟ فەرمووی: (ئیسلام ئە‌وه‌یه‌ شایه‌تی بده‌ی به‌وه‌ی هه‌یچ په‌رستراوی به‌حه‌ق نییه‌ جگه‌ له‌ خوا، هه‌روه‌ها موحه‌مه‌د ﷺ پیغهمبهری خوایه، وه‌ نوێزه‌کان به‌جی به‌ینی و زه‌کات بده‌یت و چه‌جی مالی خوا بکه‌یت و عومره‌ بکه‌یت، وه‌ خۆت بشۆری له‌ جه‌نابه‌ت، هه‌روه‌ها ده‌ستونیز به‌چاکی بگریت و رۆژووی په‌مه‌زان بگریت)، وتی: ئە‌گه‌ر ئە‌وانه‌م کرد ئە‌وه‌ من موسولمانم؟ فەرمووی: (به‌لی)، وتی: راست کرد، وه‌ باسی فەرمووده‌که‌ی کرد به‌دوورودریژی دەرباره‌ی پرسیارکردن له‌ ئیمان و ئیحسان و رۆژی دوا‌ی.

### بَابُ ذِكْرِ فَضَائِلِ الْوُضُوءِ يَكُونُ بَعْدَهُ صَلَاةٌ مَكْتُوبَةٌ

۲- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، حَدَّثَنِي أَبِي، عَنْ حُمْرَانَ بْنِ أَبَانَ أَنَّهُ أَخْبَرَ قَالَ: رَأَيْتُ عُثْمَانَ بْنَ عَفَّانَ ﷺ دَعَا بِوُضُوءٍ فَتَوَضَّأَ عَلَى الْبَلَاطِ، فَقَالَ: أَحَدْتُكُمْ بِحَدِيثِ سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ تَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ الْوُضُوءِ، وَصَلَّى، عُفِّرَ لَهُ مَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الصَّلَاةِ الْآخَرَى»<sup>(۱)</sup>.

(۱) إسنادہ صحیح.



## باسى فهزل و گوره يى دهستنويز که له داويه نويزى فهر هاتبت

واته: هيشامى كورى عوپوه ده لى: باوكم بوى باس كردم، له حومپانى كورى نه بانه وه، كه نه وه والى بى داو و گوتويه تى: عوسانى كورى عه فانم ﷺ بينى له به لات (البلاط: شوينيكه نزيك مه دينه خه لكى نويزيان تيدا ده كرد)، داواى تاوى دهستنويزى كرد، ئينجا دهستنويزى گرت و وتى: باسيكتان بو ده كه م له پيغه مبهرى خواوه ﷺ بيستومه، گويم له پيغه مبهرى خوا ﷺ ده يفه رموو: هر كه سيك دهستنويز بگريت به چاكي و نويز بكات، خوا (له گوناوه كانى) نيوانى نه و نويزه بو نويزه كه ي ديكه ي ده بو ريت.

## بَابُ ذِكْرِ فَضْلِ الْوُضُوءِ ثَلَاثًا ثَلَاثًا يَكُونُ بَعْدَهُ صَلَاةٌ تَطَوُّعٌ، لَا يَحْدُثُ الْمُصَلِّي فِيهَا نَفْسَهُ

۳- عَنْ حُمْرَانَ مَوْلَى عُمَانَ، أَنَّ عُمَانَ بْنَ عَفَانَ رضي الله عنه دَعَا يَوْمًا بِوُضُوءٍ، فَتَوَضَّأَ، فَغَسَلَ كَفَيْهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ وَاسْتَنْتَرَّ، ثُمَّ غَسَلَ وَجْهَهُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ غَسَلَ يَدَهُ الْيُمْنَى إِلَى الْمِرْفَقِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ غَسَلَ يَدَهُ الْيُسْرَى مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ مَسَحَ بِرَأْسِهِ، ثُمَّ غَسَلَ رِجْلَهُ الْيُمْنَى إِلَى الْكَعْبَيْنِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ غَسَلَ رِجْلَهُ الْيُسْرَى مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم تَوَضَّأَ نَحْوَ وَضُوءِي هَذَا، ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «مَنْ تَوَضَّأَ نَحْوَ وَضُوءِي هَذَا، ثُمَّ قَامَ فَرَكَعَ رَكَعَتَيْنِ لَا يُحَدِّثُ فِيهِمَا نَفْسَهُ غَفَرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ»<sup>(۱)</sup>.

## باسى فهزل و گوره يى دهستنويزگرتن سى جار سى جار، به داويدا نويزى سوننهت بكات و داغه لى نه دات له نيو نويزه كه يدا (خوا له گوناوه كانى رابردووى خوش ده بت)

واته: حومراني مه ولاى عوسان ده گيرتته وه، عوسانى كورى عه فان ﷺ پوزنيك داواى تاوى دهستنويزى كرد، ئينجا دهستنويزى گرت، سى جار ههردوو له پى

دهسته کانی شۆرد و مشی کرد، پاشان سی جار پوخساری شۆرد، دواتر سی جار دهستی راستی شۆرد تا نه نیشکه کانی، پاشان دهستی چهپی شۆرد وهك دهستی راستی، پاشان مهسحی سهری کرد، پاشان سی جار قاچی راستی شۆرد تا قوله پییه کانی، پاشان قاچی چهپی ههر وه کوو نهوی دیکه شۆرد، پاشان وتی: پیغه مبهری خوام ﷺ بینی وه کوو ئەم دهستنوئیزه ی من دهستنوئیزی گرت، پاشان پیغه مبهری خوا ﷺ فهرمووی: (ههر که سیک دهستنوئیز بگریت وه کوو ئەم دهستنوئیزه ی من، پاشان دوو رکات نوئیز بکات دالغه لی نه دات تیایدا خوا له گوناوه کانی رابردووی خوش ده بی).

### بَابُ ذِكْرِ حَطِّ الْخَطَايَا بِالْوُضُوءِ مِنْ غَيْرِ ذِكْرِ صَلَاةٍ تَكُونُ بَعْدَهُ

۴- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «إِذَا تَوَضَّأَ الْعَبْدُ الْمُسْلِمُ أَوْ الْمُؤْمِنُ فَغَسَلَ وَجْهَهُ خَرَجَتْ مِنْ وَجْهِهِ كُلُّ خَطِيئَةٍ نَظَرَ إِلَيْهَا بِعَيْنَيْهِ مَعَ الْمَاءِ أَوْ مَعَ آخِرِ قَطْرِ الْمَاءِ، فَإِذَا غَسَلَ يَدَيْهِ خَرَجَ مِنْ يَدَيْهِ كُلُّ خَطِيئَةٍ كَانَتْ بَطَشَتْهَا يَدَاهُ مَعَ الْمَاءِ أَوْ مَعَ آخِرِ قَطْرِ الْمَاءِ، فَإِذَا غَسَلَ رِجْلَيْهِ خَرَجَتْ كُلُّ خَطِيئَةٍ مَشَتْهَا رِجْلَاهُ مَعَ الْمَاءِ أَوْ مَعَ آخِرِ قَطْرِ الْمَاءِ حَتَّى يَخْرُجَ نَقِيًّا مِنَ الذُّنُوبِ»<sup>(۱)</sup>.

### باسی لایردن و ههلوهرینی گوناوهکان بهووی دهستنوئیز، به بی باسکردنی نوئیز له دوایه وه

واته: نه بو هوره پره رضي الله عنه ده گپریته وه: پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم فهرموویه تی: نه گه ره بنده ی موسولمان یان پروادار دهستنوئیزی گرت و پوخساری شۆرد، هه موو نهو گوناوهانی که به چاوی ته ماشای کردووه له گه ل ئاوه که دا دهرده چن، یان له گه ل کۆتا تکی ئاوه که دا دهرده چن، نه گه ره دهسته کاتی شۆرد له گه ل ئاوی دهستنوئیزه که دا هه موو گوناوهکان دهرده چن که به دهستی کردوویه تی، یان له گه ل کۆتا تکی ئاوه که دا دهرده چن، نه گه ره قاچه کانی شۆرد له گه ل ئاوی دهستنوئیزه که دا هه موو گوناوهکان دهرده چن که به قاچه کانی کردوویه تی، یان له گه ل کۆتا تکی ئاوه که دا دهرده چن، هه تا به پاکی له گوناوهکان دهرده چی.

(۱) إسناده صحیح.



## بَابُ ذِكْرِ حَطِّ الْخَطَايَا، وَرَفْعِ الدَّرَجَاتِ فِي الْجَنَّةِ بِإِسْبَاحِ الْوُضُوءِ عَلَى الْمَكَارِهِ، وَإِعْطَاءِ مُنْتَظِرِ الصَّلَاةِ بَعْدَ الصَّلَاةِ أَجْرَ الْمُرَابِطِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

۵- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «أَلَا أَدُلُّكُمْ عَلَى مَا يَمْحُو اللَّهُ بِهِ الْخَطَايَا، وَيَرْفَعُ بِهِ الدَّرَجَاتِ؟» قَالُوا: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «إِسْبَاحُ الْوُضُوءِ عَلَى الْمَكَارِهِ، وَكَثْرَةُ الْخُطَا إِلَى الْمَسَاجِدِ، وَانْتِظَارُ الصَّلَاةِ بَعْدَ الصَّلَاةِ، فَذَلِكُمْ الرِّبَاطُ، فَذَلِكُمْ الرِّبَاطُ»<sup>(۱)</sup>.

**باسی لایردن و هه لوه رینی گونا هه کان و به رزبونه وهی پله و پایه کان له به هه شت، به وهی ده ستنو یژگرتن به چاکی له کاتی ناره حه تی، وه به خشینی پله و پایه ی پاسه وانی له پیناوی خوا بو نه و کسه سی له نو یژیکه وه چاوه روانی نو یژه که سی دیکه ده کات**

واته: نه بو هوره پره رضي الله عنه ده لی: پیغه مبه ری خوا صلى الله عليه وسلم فه رموویه تی: نایا هه و التان بده می به وهی خوا گونا هه کانی پی ده سپرته وه و پله ی پی به رز ده کاته وه؟ وتیان: به لی نه ی پیغه مبه ری خوا صلى الله عليه وسلم، فه رمووی: ده ستنو یژگرتن به چاکی له کاتی ناره حه تی (سه رما بیت یان نازاری جهسته)، وه زور هه نگاوانان بو مزگه وت و چاوه پروانی کردنی نو یژ له دوا ی نو یژ، به راستی نه وه (الرباط) ه نه وه (الرباط) ه، (واته: یا خود پاداشتی وه کوو نه وه وایه خاونه که ی له پیناوی خوا دا پاسه وانی سنوره کانی پرواداران بکات تا دوژمن زه فه ریان پی نه بات).

## بَابُ ذِكْرِ عَلَامَةِ أُمَّةِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم الَّذِينَ جَعَلَهُمُ اللَّهُ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ بِأَثَارِ الْوُضُوءِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَامَةٌ يُعْرَفُونَ بِهَا فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ

۶- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم إِلَى الْمَقْبَرَةِ فَسَلَّمَ عَلَى أَهْلِهَا وَقَالَ: «سَلَامٌ عَلَيْكُمْ أَهْلَ دَارِ قَوْمٍ مُؤْمِنِينَ، وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ لَاحِقُونَ، وَدِدْتُ أَنَا قَدْ رَأَيْتَنَا إِخْوَانًا». قَالُوا: أَوْلَسْنَا بِإِخْوَانِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم؟ قَالَ: «أَنْتُمْ أَصْحَابِي، وَإِخْوَانِي قَوْمٌ لَمْ يَأْتُوا بَعْدُ، وَأَنَا فَرَطُكُمْ



عَلَى الْحَوْضِ». قَالُوا: وَكَيْفَ تَعْرِفُ مَنْ لَمْ يَأْتْ بَعْدُ مِنْ أُمَّتِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَ: «أَرَأَيْتُمْ  
 لَوْ أَنَّ رَجُلًا لَهُ خَيْلٌ غُرٌّ مُحَجَّلَةٌ بَيْنَ ظَهْرِي خَيْلٍ بِهِمْ دُهْمٌ أَلَا يَعْرِفُ خَيْلَهُ؟» قَالُوا: بَلَى يَا رَسُولَ  
 اللَّهِ ﷺ قَالَ: «فَإِنَّهُمْ يَأْتُونَ غُرًّا مُحَجَّلِينَ مِنْ أَثَرِ الْوُضُوءِ، وَأَنَا فَرَطُهُمْ عَلَى الْحَوْضِ، أَلَا لِيُذَادَنَّ  
 رَجَالٌ عَنِ حَوْضِي كَمَا يُذَادُ الْبَعِيرُ الصَّالُّ، أَنَادِيهِمْ أَلَا هَلُمَّ، فَيَقَالَ: إِنَّهُمْ قَدْ أَحَدْتُوا بَعْدَكَ، وَأَقُولُ  
 سُحْقًا، سُحْقًا»<sup>(۱)</sup>.

### باسی نیشانەنی ئومەتی پیغمبەر ﷺ ئەوانەنی که خوا کردوونی به چاکترینی ئومەت و لەنیو خەلکی هەلیبژاردوون، لە رۆژی دوایی به شوینەواری دەستنوئیز دەناسرینەوه

واته: ئەبو هورەیره رضی اللہ عنہ دەلی: پیغمبەری خوا ﷺ دەرچوو بۆ لای گۆرستانیک سلاوی  
 له خەلکە کە ی کرد و فەرمووی: سلاوتان لێ بێت مالی برواداران، ئیمە ئەگەر خوا  
 ویستی لەسەر بێت دەگەین بە ئیوه، حەزم دەکرد لە دنیا دا براکانم ببینایه، وتیان: ئە ی  
 پیغمبەری خوا ﷺ ئیمە برای تۆ نین؟ فەرمووی: ئیوه هاوہلی من، براکانم ئەوانەن  
 هیشتا نەها تونەتە دنیاوہ، من (لە رۆژی دوایدا) بێستان دەکەوم بۆ لای حەوزی  
 (کەوسەر)، وتیان: ئە ی پیغمبەری خوا ﷺ چۆن ئەوانە دەناسیت کە دوا ی تۆ دین  
 لە ئومەتە کەت؟ فەرمووی: ئایا نە تانبینیوہ پیاوێک ئەسپێکی رەشی قەترانی هەبیت،  
 نیوچاوی سپی بێت، سێ دانە لە دەست و قاچەکانی بازنە ی سپی تیدا بێت، ئایا ئەو  
 پیاوہ ئەسپە کە ی خۆ ی نانا سیتەوہ؟ وتیان: بە لێ دەینا سیتەوہ ئە ی پیغمبەری خوا ﷺ،  
 فەرمووی: ئەوانیش لە رۆژی دوایدا دین بە شوینەواری دەستنوئیزیان دەناسرینەوہ  
 منیش پیشوازیان لێ دەکەم بۆ لای حەوز (کەوسەر)، ئاگادار بن خەلکانتیک لە  
 حەوزە کەم دوور دەخرینەوہ وە کوو چۆن وشتی ویل دوور دەخریتەوہ، من بانگیان  
 دەکەم بێن بۆ ئیرە، دەوتری: ئەوان دوا ی تۆ داھینانیان کردوہ (واته: شتانتیکیان زیاد  
 کردوہ لە ئایینی ئیسلامدا بوونی نییە)، منیش دەلیم: دووری بۆ ئەوان، دووری بۆ  
 ئەوان.

(۱) إسنادہ صحیح.



## بَابُ اسْتِخْبَابِ تَطْوِيلِ التَّخْجِيلِ بِغَسْلِ الْعَضْدَيْنِ فِي الْوُضُوءِ «إِذِ الْحِلْيَةُ تَبْلُغُ مَوَاضِعَ الْوُضُوءِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِحُكْمِ النَّبِيِّ الْمُصْطَفَى ﷺ»

۷- عَنْ أَبِي حَازِمٍ قَالَ: رَأَيْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ رضي الله عنه يَتَوَضَّأُ فَحَعَلَ يَبْلُغُ بِالْوُضُوءِ قَرِيبًا مِنْ إِبْطِهِ، فَقُلْتُ لَهُ، فَقَالَ: إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ: «إِنَّ الْحِلْيَةَ تَبْلُغُ مَوَاضِعَ الطُّهُورِ»<sup>(۱)</sup>.

باسی به چاکدانانی دریزگردنوهی شوینهواری دهستنوئیز به شورونی هردوو بال له کاتی دهستنوئیزگرتن، چونکه بازنه ناسینهوه دهگاته نهو جینگایانهی که له کاتی دهستنوئیز دهشوردین له روژی دوایدا به حوکم و بریاری پیغمبر صلی الله علیه و آله

واته: نه بو حازم دهلی: نه بو هوره پره م رضي الله عنه بینی دهستنوئیزی دهگرت ناوی دهستنوئیزی تا نزیك بنبالی دهبرد، پیم وت: (مهسه له چیه؟)، وتی: من گویم لی بوو پیغمبری خوا صلى الله عليه وسلم ده یفه رموو: بیگومان ناسینهوه (له روژی دوایدا) به هوئی شوینهواری دهستنوئیز تا نهو جینگایه یه که له کاتی دهستنوئیز تهر ده کری.

## بَابُ نَفْيِ قَبُولِ الصَّلَاةِ بِغَيْرِ وُضُوءٍ بِذِكْرِ خَبَرِ مُجَمَّلٍ غَيْرِ مُفَسَّرٍ

۸- عَنْ مُصْعَبِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ: مَرِضَ ابْنُ عَامِرٍ فَجَعَلُوا يُثْنُونَ عَلَيْهِ، وَابْنُ عُمَرَ رضي الله عنه سَاكِتٌ، فَقَالَ: «أَمَا إِنِّي لَسْتُ بِأَعَشَّهُمْ، وَلَكِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «لَا يَقْبَلُ اللَّهُ صَلَاةَ بَغَيْرِ طُهُورٍ، وَلَا صَدَقَةً مِنْ غُلُولٍ»<sup>(۲)</sup>.

(۱) حدیث صحیح.

(۲) حدیث صحیح.



## باسى نويزکردن بهبى دهستنويز وهرناگيرت به بهلگه فهرمووده بهکى (مُجَمَّل) که (مُفَسِّر) نييه

واته: موضعه بى کورى سه عد دهلى: ئيبنو عامر نه خوش كهوت خه لك وه سف و پياهه لدانيان ده كرد، ئيبنو عومه ريش رضي الله عنه بيدهنگ بوو، دواتر وتى: به لام فيلبازترين كهسيان نييم، بوت، به لام بيغه مبهرى خوا رضي الله عنه فهرموويه تى: خوا رضي الله عنه هيچ نويزيك وه رناگري بهبى پاكي (واته: دهستنويز)، وه هيچ زه كات و صهده قهيه كى دزيتيش وهرناگري. پروونكرده وه:

(مُجَمَّل): بريتيه له قسه يه ك مانا كه ي پروون و ئاشكرانيه و پيوستى به پروونكرده وه ههيه. (مُفَسِّر): بريتيه له وه قسه يه ي مانا كه ي پروون و ئاشكرايه.

۹- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «لَا تُقْبَلُ صَلَاةٌ إِلَّا بِطُهُورٍ، وَلَا صَدَقَةٌ مِنْ غُلُولٍ»<sup>(۱)</sup>

واته: نه بو هوره پره رضي الله عنه دهلى: بيغه مبهرى خوا صلى الله عليه وسلم فهرموويه تى: هيچ نويزيك بهبى پاكي (واته: دهستنويز) وهرناگري، وه هيچ زه كات و صهده قهيه كى دزيتيش وهرناگري.

۱۰- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «لَا يَقْبَلُ اللَّهُ صَلَاةً بِغَيْرِ طُهُورٍ، وَلَا صَدَقَةً مِنْ غُلُولٍ»<sup>(۲)</sup>

واته: نه بو هوره پره رضي الله عنه ده گيرته وه بيغه مبهر صلى الله عليه وسلم فهرموويه تى: خوا صلى الله عليه وسلم هيچ نويزيك وهرناگري بهبى پاكي (دهستنويز)، وه هيچ زه كات و صهده قهيه كى دزيتيش وهرناگري.

(۱) حديث صحيح.

(۲) حديث صحيح.



بَابُ ذِكْرِ الذَّخِيرِ الْمُفَسَّرِ لِلْفُطْطَةِ الْمُجْمَلَةِ الَّتِي ذَكَرْتَهَا، وَالذَّلِيلِ عَلَيَّ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ إِنَّمَا نَفَى قَبُولَ الصَّلَاةِ لِغَيْرِ الْمُتَوَضِّئِ الْمُخَدِّثِ الَّذِي قَدْ أَحَدَّثَ حَدَّثًا يُوجِبُ التَّوَضُّعَ، لَا كُلَّ قَائِمٍ إِلَى الصَّلَاةِ، وَإِنْ كَانَ غَيْرَ مُخَدِّثٍ حَدَّثًا يُوجِبُ التَّوَضُّعَ

۱۱- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تُقْبَلُ صَلَاةُ أَحَدِكُمْ إِذَا أَحَدَّثَ حَتَّى يَتَوَضَّأَ»<sup>(۱)</sup>.

باسمی فهرمووده یه کی شیکه ره وه بو ئهو دهسته وازه ناروونه می (مُجْمَل) ه می که باسم کرد (له فهرمووده می ژماره ۸)، وه به لگهش له سهر ئه وه می پیغهم بهر ﷺ نوئیژی ئه وه که سه می رهت کرد و ته وه که دهستونیز می نییه به جور ت پیویست به دهستونیزگرتن بکات، نه ک ههر که سیک که هه لدهست ت بو نوئیژ نه گهر چی بیدهستونیزیش نه بیت پیویست به دهستونیز بکات

واته: ئه بو هوره یه ﷺ ده لی: پیغهم بهری خوا ﷺ فهرموویه تی: نوئیژی هیج یه کیک له نیوه وه رناگیری ئه گهر بیدهستونیز بوو هه تا دهستونیز نه گری.

بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَيَّ أَنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ إِنَّمَا أَوْجَبَ التَّوَضُّعَ عَلَيَّ بَعْضِ الْقَائِمِينَ إِلَيَّ الصَّلَاةِ لَا عَلَيَّ كُلِّ قَائِمٍ إِلَيَّ الصَّلَاةِ فِي قَوْلِهِ: ﴿يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ ﴿٦﴾ الْمَائِدَةَ، إِذِ اللَّهُ جَلَّ وَعَلَا وَلَى نَبِيِّهِ ﷺ بَيَانَ مَا أَنْزَلَ عَلَيْهِ خَاصًّا وَعَامًّا، فَبَيَّنَ النَّبِيُّ ﷺ بِسُنَّتِهِ أَنَّ اللَّهَ إِنَّمَا أَمَرَ بِالتَّوَضُّعِ بَعْضِ الْقَائِمِينَ إِلَيَّ الصَّلَاةِ، لَا كُلَّهُمْ، كَمَا بَيَّنَّ عَلَيْهِ السَّلَامُ أَنَّ اللَّهَ ﷻ أَرَادَ بِقَوْلِهِ: ﴿خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً ﴿١٣﴾ التَّوْبَةَ، بَعْضَ الْأَمْوَالِ لَا كُلَّهَا، وَكَمَا بَيَّنَّ بِقِسْمَةِ سَهْمِ ذِي الْقُرْبَى بَيْنَ بَنِي هَاشِمٍ، وَبَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ، أَنَّ اللَّهَ أَرَادَ بِقَوْلِهِ: ﴿ذِي الْقُرْبَى ﴿٣٦﴾ النِّسَاءِ، بَعْضَ قَرَابَةِ النَّبِيِّ ﷺ دُونَ جَمِيعِهِمْ، وَكَمَا بَيَّنَّ أَنَّ اللَّهَ أَرَادَ بِقَوْلِهِ: ﴿وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا ﴿٣٨﴾ الْمَائِدَةَ، بَعْضَ السَّرَاقِ دُونَ جَمِيعِهِمْ، إِذْ سَارِقٌ دِرْهَمٍ فَمَا دُونَهُ يَقَعُ عَلَيْهِ اسْمُ سَارِقٍ، فَبَيَّنَ النَّبِيُّ

بِقَوْلِهِ: «الْقَطْعُ فِي رُبْعِ دِينَارٍ فَضَاعِدًا»، أَنَّ اللَّهَ إِنَّمَا أَرَادَ بَعْضَ السَّرَاقِ دُونَ بَعْضٍ بِقَوْلِهِ: ﴿ وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا ﴾ (۳۸) المائدة، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ لِنَبِيِّهِ ﷺ: ﴿ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ ﴾ (۴۱) النحل.

۱۲- عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ ﷺ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَتَوَضَّأُ عِنْدَ كُلِّ صَلَاةٍ، فَلَمَّا كَانَ يَوْمَ الْفَتْحِ تَوَضَّأَ وَمَسَحَ عَلَى خُفَيْهِ، وَصَلَّى الصَّلَاةَ بِوُضُوءٍ وَاحِدٍ، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ ﷺ: يَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، إِنَّكَ فَعَلْتَ شَيْئًا لَمْ تَكُنْ تَفْعَلُهُ قَالَ: «إِنِّي عَمَدًا فَعَلْتُهُ يَا عُمَرُ»، هَذَا حَدِيثٌ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنِ مَهْدِيٍّ (۱).

باسی به لنگه له سر نهوهی خوا دهستونیزنی پتویست (واجب) کردوه له سر هندی له و که سانهی که هه لدهستن بو نویتز نهک هه موو نهوانهی که هه لدهستن بو نویتز به فهرماییشتی خوئی: ﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ ﴾ (۶)، واته: نهی نهو که سانهی باوه رتان هیناوه نه گهر ههستان بو نویتز روخسارتان بشورن. بیگومان خوا پیغه مبره که می پیغه مبره که می راسپاردوه بو روونکردنهوهی نهو په یامه می که دایبه زاندوه بوئی به تایبته و به گشتیش، پیغه مبر ﷺ به سوننه ته که می روونی کردوته وه خوا فهرمانی کردوه به هه ندیک له وانه می که هه لدهستن بو نویتز نهک هه موویان، ههر وهک چون پیغه مبر ﷺ فهرماییشتی خوئی روون کردوته وه که فهرموویه تی: ﴿ خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً ﴾ (۹۲)، واته: نهی موحه ممد زهکات و صدهقه له مال هکانیان وه برگره. مه بهستی پیی هندی له مال و سامانه کانیانه نهک هه مووی، وه ههر وهک چون به شی (ذی القربنی) خزمه نزیکه کانی روون کردوته وه له نیوان نهوه کانی هاشم و نهوه کانی عه بدولموطه لیب، خوا پیغه مبر ﷺ مه بهستی له فهرماییشتی خوئی: ﴿ ذِي الْقُرْبَىٰ ﴾ (۳۶) هندی له خزمه نزیکه کانی پیغه مبر ﷺ بووه نهک هه موویان، وه ههر وهک چون روونی کردوته وه بیگومان خوا پیغه مبر ﷺ مه بهستی له فهرماییشتی خوئی: ﴿ وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا ﴾ (۳۸) (دهستبرینی) هندی له دزه کانه نهک هه موویان، چونکه دزینی دره میک و که متریش له وه ههر ناوی دزی لی

ده نرنا، پیغهمبر ﷺ روونی کردو ته وه به فهرمووده می خوئی: (الْقَطْعُ فِي رَبْعِ دِينَارٍ فَصَاعِدًا) واته: ده ستبرین له روبعه دیناریکه وه یه و زیاتریش له و ریزه یه، خوا ﷺ به پیغهمبره که می فهرموو: ﴿وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ﴾ (۱۱)، واته: ئیمه قورئانمان بو تو دابه زانند بو ئه وه می بو خه لکی روون بکه یته وه ئه وه می که بو یان دابه زیوه

واته: سوله یانی کوری بوره یده ده گپرتته وه له باوکیه وه ﷺ پیغهمبری خوا ﷺ له کاتی هموو نوژیک ده ستونیزی ده گرت، به لام له روژی نازادکردنی مه که که ده ستونیزی گرت و مه سحی له سهر خوفه کانی کرد و به یه که ده ستونیز نوژه کانی کرد، عومهر ﷺ پیی وت: ئه می پیغهمبری خوا ﷺ، تو شتیکت کرد پیشتر نه تکرده بو، فهرمووی: من به ئه نقه ست ئه وه م کرد ئه می عومهر ... ئه وه فهرمووده می عه بدوره حیانی کوری مه هدییه.

۱۳- عَنْ ابْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ ﷺ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَتَوَضَّأُ لِكُلِّ صَلَاةٍ إِلَّا يَوْمَ فَتْحِ مَكَّةَ؛ فَإِنَّهُ شَغِلَ فَجَمَعَ بَيْنَ الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ بِوُضُوءٍ وَاحِدٍ<sup>(۱)</sup>.

واته: ئینو بوره یده ده گپرتته وه له باوکیه وه ﷺ ده لی: پیغهمبری خوا ﷺ بو هه موو نوژیک ده ستونیزی ده گرت جگه له روژی نازادکردنی مه که که نه بیت، چونکه سه رقالم کرا بو یه نوژی نیوه رو و عه سری پیکه وه کو کرده وه به یه که ده ستونیز.

۱۴- عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ ﷺ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَتَوَضَّأُ لِكُلِّ صَلَاةٍ، فَلَمَّا كَانَ يَوْمَ فَتْحِ مَكَّةَ صَلَّى الصَّلَاةَ كُلَّهَا بِوُضُوءٍ وَاحِدٍ<sup>(۲)</sup>.

واته: سوله یانی کوری بوره یده ده گپرتته وه له باوکیه وه ﷺ پیغهمبر ﷺ بو هه موو نوژیک ده ستونیزی ده گرت، به لام له روژی نازادکردنی مه که که هه موو نوژه کانی به یه که ده ستونیز کرد.

(۱) حدیث صحیح.

(۲) حدیث صحیح.

## بَابُ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الوُضُوءَ لَا يَجِبُ إِلَّا مِنْ حَدِيثٍ

۱۵- عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى بْنِ حَبَّانَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه قَالَ: قُلْتُ لَهُ: أَرَأَيْتَ وَضُوءَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه لِكُلِّ صَلَاةٍ طَاهِرًا كَانَ أَوْ غَيْرَ طَاهِرٍ عَمَّنْ هُوَ؟ قَالَ: حَدَّثَنِي أَسْمَاءُ بِنْتُ زَيْدِ بْنِ الْخَطَّابِ أَنَّ عَبْدِ اللَّهِ بْنَ حَنْظَلَةَ بْنَ أَبِي عَامِرٍ رضي الله عنه الْغَسِيلَ حَدَّثَهَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم كَانَ أَمَرَ بِالْوُضُوءِ عِنْدَ كُلِّ صَلَاةٍ طَاهِرًا كَانَ أَوْ غَيْرَ طَاهِرٍ، فَلَمَّا سَقَى ذَلِكَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَمَرَ بِالسَّوَاكِ عِنْدَ كُلِّ صَلَاةٍ، وَوَضَعَ عَنْهُ الْوُضُوءَ إِلَّا مِنْ حَدِيثٍ، وَكَانَ عَبْدِ اللَّهِ يَرَى أَنَّ بِهِ قُوَّةَ عَلَى ذَلِكَ فَفَعَلَهُ حَتَّى مَاتَ <sup>(۱)</sup>.

### باسى بهلگه هینانوه له سهر نهوهی دهستنويز

#### پيويست (واجب) نابيت مهگه ر بو که سيک بيدهستنويز بيت

واته: موحه ممه دی کوری په حیاى کوری حیاى ده گپړيته وه له عه بدولای کوری عه بدولای کوری عومه ره وه رضي الله عنه وتی: پيم وت: ئايا بينيوته عه بدولای کوری عومه ر رضي الله عنه دهستنويز بگري بو هه موو نويزيك دهستنويزی هه بوويت يان دهستنويزی نه بوويت چون بووه؟ وتی: نه سهای کچی زهیدی کوری خه تاب بوی باس کرد که عه بدولای کوری حه نزه له ی کوری نه بو عامر رضي الله عنه بوی باس کرد پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم فه رمانی کرد به دهستنويزگرتن له کاتی هه موو نويزيك، دهستنويزی هه بوويت يان دهستنويزی نه بوويت، کاتی نه وه قورس بوو له سهر پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم فه رمانی کرد به سیواک کردن بو هه موو نويزيك، وه دهستنويزی له سهر هه لگيرا مه گه ر بو بيدهستنويزی، جا عه بدولا ده بیینی هیزی تیدایه له سهر دهستنويزگرتن بو هه موو نويزيك بویه تا مرد نه نجامی دا.

## بَابُ صِفَةِ وَضُوءِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم عَلَى طَهْرٍ مِنْ غَيْرِ حَدِيثٍ كَانَ مِمَّا يُوجِبُ الْوُضُوءَ

۱۶- عَنِ النَّزَالِ بْنِ سَبْرَةَ، أَنَّهُ شَهِدَ عَلِيًّا رضي الله عنه صَلَّى الظُّهْرَ، ثُمَّ جَلَسَ فِي الرَّحْبَةِ فِي حَوَائِجِ النَّاسِ، فَلَمَّا حَضَرَتِ الْعَصْرُ دَعَا بِتَوْرٍ مِنْ مَاءٍ «فَمَسَحَ بِهِ ذِرَاعَيْهِ وَوَجْهَهُ وَرَأْسَهُ وَرِجْلَيْهِ، ثُمَّ شَرِبَ فَضَلَ



وُضُوئِهِ وَهُوَ قَائِمٌ»، ثُمَّ قَالَ: إِنَّ نَاسًا يَكْرَهُونَ أَنْ يَشْرَبُوا وَهُمْ قِيَامٌ، «إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ صَنَعَ مِثْلَ مَا صَنَعْتُ»، وَقَالَ: «هَذَا وَضُوءٌ مَنْ لَمْ يُحَدِّثْ» (وفي رواية أخرى) عَنِ النَّزَّالِ بْنِ سَبْرَةَ، فَذَكَرَ الْحَدِيثَ، وَقَالَ: إِنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَعَلَّ كَمَا فَعَلْتُ، وَقَالَ: «هَذَا وَضُوءٌ مَنْ لَمْ يُحَدِّثْ». قَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَرَوَاهُ مُسْعَرُ بْنُ كِدَامٍ، عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ مَيْسَرَةَ، عَنِ النَّزَّالِ بْنِ سَبْرَةَ، عَنْ عَلِيٍّ وَقَالَ: ثُمَّ قَالَ: «هَذَا وَضُوءٌ مَنْ لَمْ يُحَدِّثْ»، ثنا يُونُسُ بْنُ مُوسَى، ثنا الْفَضْلُ بْنُ دُكَيْنٍ، وَعَبِيدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى<sup>(١)</sup>.

### باسى چۆنيه تى ده ستنويزگرتنى پيغهمبر ﷺ له سهر ده ستنويز به بى نه وهى ده ستنويزى شكاييت و پيويست بكات ده ستنويز تازه وه بکاته وه

واته: نه زالى كورى سه بپه ده گيرپه تپه وه، نه وه له گهل عه لى ﷺ تاماده بوو نويزى نيوه پړوى كرد، پاشان له بهر هه يوانه كه دا دانىشت بو راييكردنى ئيشوكارى خه لك، كاتى كاتى نويزى عه سر هات داواى ته شتى تاوى كرد، دواتر هه ردوو بالى و پوخسارى و سه رى و هه ردوو پيى پيى مه سح كرد، پاشان زيادهى تاوى ده ستنويزه كهى خوارده وه له كاتى كدا به پتوه راوه ستا بوو، پاشان وتى: خه لكاتيك پييان باش نييه به راوه ستانه وه تاو بخونه وه، بينگومان پيغهمبرى خوا ﷺ تاوى خوارده وه (به راوه ستانه وه) وه كوو چوون من تاوم خوارده وه، وه فه رموى: نه مه ده ستنويزى نه وه كه سه يه كه ده ستنويزى نه شكاهه (وه له گيرپه نه وه يه كى ديكه دا) له نه زالى كورى سه بپه وه، باسى فه رموده كهى كرد، وتى: من بينيم پيغهمبرى خوا ﷺ نه وهى كرد وه كوو چوون من كردم، وه فه رموى: نه مه ده ستنويزى نه وه كه سه يه كه ده ستنويزى نه شكاهه، وه نه بو به كر وتى: ميسعه رى كورى كيدام گيرپه تپه وه له عه بدوله ليكى كورى مه يسهره له نه زالى كورى سه بپه له عه ليه وه وتى: پاشان فه رموى: نه مه ده ستنويزى نه وه كه سه يه كه ده ستنويزى نه شكاهه.



## جَمَاعُ أَبْوَابِ الْأَخْدَاثِ الْمَوْجِبَةِ لِلْوُضُوءِ

بَابُ ذِكْرِ وَجُوبِ الْوُضُوءِ مِنَ الْغَائِطِ وَالْبَوْلِ وَالنُّوْمِ «وَالدَّلِيلُ عَلَيَّ أَنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ قَدْ يُوَجِّبُ الْفَرْضَ فِي كِتَابِهِ بِمَعْنَى، وَيُوَجِّبُ ذَلِكَ الْفَرْضَ بِغَيْرِ ذَلِكَ الْمَعْنَى عَلَيَّ لِسَانَ نَبِيِّهِ ﷺ، إِذِ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ إِنَّمَا دَلَّ فِي كِتَابِهِ عَلَيَّ أَنَّ الْوُضُوءَ يُوجِبُهُ الْغَائِطُ وَمَلَامَسَةُ النِّسَاءِ؛ لِأَنَّهُ أَمَرَ بِالتَّيْمُمِ لِلْمَرِيضِ، وَفِي السَّفَرِ عِنْدَ الْإِعْوَارِ مِنَ الْمَاءِ، مِنَ الْغَائِطِ وَمَلَامَسَةِ النِّسَاءِ، فَدَلَّ الْكِتَابُ عَلَيَّ أَنَّ الصَّحِيحَ الْوَاجِدَ لِلْمَاءِ عَلَيْهِ مِنَ الْغَائِطِ وَمَلَامَسَةِ النِّسَاءِ بِالْوُضُوءِ، إِذِ التَّيْمُمُ بِالصَّعِيدِ الطَّيِّبِ إِنَّمَا جُعِلَ بَدَلًا مِنَ الْوُضُوءِ لِلْمَرِيضِ وَالْمُسَافِرِ عِنْدَ الْعُوزِ لِلْمَاءِ، وَالتَّيْمُمُ الْمُضْطَفَى ﷺ قَدْ أُعْلِمَ أَنَّ الْوُضُوءَ قَدْ يَجِبُ مِنْ غَيْرِ غَائِطٍ، وَمِنْ غَيْرِ مَلَامَسَةِ النِّسَاءِ، وَأُعْلِمَ فِي ذَبْرِ صَفْوَانَ بْنِ عَسَّالٍ أَنَّ الْبَوْلَ وَالنُّوْمَ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا عَلَيَّ الْإِنْفِرَادِ يُوجِبُ الْوُضُوءَ، وَالتَّائِلُ وَالتَّائِمُ غَيْرُ مُتَعَوِّطٍ وَلَا مَلَامِسِ النِّسَاءِ، وَسَأَذْكَرُ بِمَشِيئَةِ اللَّهِ ﷻ وَعَوْنِهِ الْأَخْدَاثَ الْمَوْجِبَةَ لِلْوُضُوءِ بِحُكْمِ النَّبِيِّ ﷺ خَلَا الْغَائِطُ وَمَلَامَسَةُ النِّسَاءِ الَّذِينَ ذَكَرَهُمَا فِي نَصِّ الْكِتَابِ خِلَافَ قَوْلِ مَنْ زَعَمَ مِمَّنْ لَمْ يَتَّبَحَّرِ الْعِلْمَ أَنَّهُ غَيْرُ جَائِزٍ أَنْ يَذْكَرَ اللَّهُ حُكْمًا فِي الْكِتَابِ فَيُوجِبَهُ بِشَرْطٍ أَنْ يَجِبَ ذَلِكَ الْحُكْمُ بِغَيْرِ ذَلِكَ الشَّرْطِ

الَّذِي بَيَّنَّهُ فِي الْكِتَابِ»

١٧- عَنْ زُرِّ بْنِ حُبَيْشٍ قَالَ: أَتَيْتُ صَفْوَانَ بْنَ عَسَّالٍ الْمُرَادِيَّ ﷺ أَسْأَلُهُ عَنِ الْمَسْحِ عَلَى الْخُفَيْنِ، فَقَالَ: مَا جَاءَ بِكَ يَا زُرُّ؟ قُلْتُ: ابْتِغَاءَ الْعِلْمِ قَالَ: يَا زُرُّ فَإِنَّ الْمَلَائِكَةَ تَضَعُ أَجْنِحَتَهَا لِطَالِبِ الْعِلْمِ رِضًا بِمَا يَطْلُبُ قَالَ: فَقُلْتُ: إِنَّهُ وَقَعَ فِي نَفْسِي شَيْءٌ مِنَ الْمَسْحِ عَلَى الْخُفَيْنِ بَعْدَ الْغَائِطِ، وَكُنْتُ أَمْرًا مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَهَلْ سَمِعْتَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَذْكَرُ فِي ذَلِكَ شَيْئًا؟ قَالَ: نَعَمْ كَانَ يَأْمُرُنَا إِذَا كُنَّا سَفَرًا - أَوْ قَالَ مُسَافِرِينَ - أَنْ لَا تَنْزِعَ خِفَافَنَا ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَلَيَالِيَهُنَّ إِلَّا مِنْ جَنَابَةٍ، وَلَكِنْ مِنْ غَائِطٍ وَبَوْلٍ وَنَوْمٍ «هَذَا حَدِيثُ الْمُخْرُومِيِّ، وَقَالَ أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ فِي حَدِيثِهِ: فَقَالَ قَدْ بَلَّغَنِي أَنَّ الْمَلَائِكَةَ تَضَعُ أَجْنِحَتَهَا»<sup>(١)</sup>.



### کۆباسی ئه و شتانه که دهستنوئیز پئویست (واجب) دهکهن

باسی پئویستبوونی دهستنوئیز له سهرئاوکردن و میز و خهوتن، وه به لگه له سهر ئه وهی خوا فهرز (پئویست) ی کردوو له کتیبه کهیدا به مانایه ک، ههروهها فهرزی دیکهیشی پئویست کردوو به جگه له و مانایه له سهر زمانی پیغمه مبه ره که ی ﷺ، خوا ﷺ بویه له کتیبه کهیدا به لگه ی هیناوه ته وه که سهرئاوکردن و جیماع و دهستبازیکردن له گه ل ئافره تان دهستنوئیز پئویست دهکات، چونکه فه رمانی به ته یه موم کردوو بۆ نه خۆش، وه له گه شت و له کاتی نه بوونی ئاو له سهرئاوکردن و دهستبازی له گه ل ئافره تان، قورئان ئاماژه ی کردوو له سهر ئه وهی ئه و که سه ی له شی ساغه و ئاوی ده ست ده که ویت پئویسته له سهر ی له کاتی سهرئاوکردن و دهستبازیکردن له گه ل ئافره تان دهستنوئیز بگریت، چونکه ته یه موم به خۆلی پاک له جیات ی دهستنوئیز دانراوه بۆ نه خۆش، ههروهها بۆ گه شتیار له کاتی دهستنه که وتنی ئاو، وه پیغمه مبه ر ﷺ رایگه یاندوو هه ندی جار دهستنوئیزگرتن پئویست ده بیته به جگه له سهرئاوکردن و دهستبازیکردن له گه ل ئافره تان، وه له فه رموو ده که ی سه فوانی کور ی عه سال رایگه یاندوو که میزکردن و خهوتن هه ریه که یان به جیا دهستنوئیز پئویست دهکهن، وه ئه و که سه ی میز دهکات و ده خه ویت جگه له و که سه یه سهرئاو دهکات و دهستبازی له گه ل ئافره تان دهکات، به ویستی خوا ﷺ باسی ئه و بیدهستنوئیزیانه ده که م که دهستنوئیز پئویست دهکهن به حوکم و بریاری پیغمه مبه ر ﷺ جگه له سهرئاو و دهستبازی له گه ل ئافره تان که هه ردووکیان له قورئاندا باسکراون، پیچه وانه ی وته ی ئه و که سه ی قوول نه بوته وه له زانست که پئی وایه ئه وه دروست نییه خوا باسی حوکمی بکات له قورئاندا پئویستی بکات به مه رجیک ئه و حوکمه پئویست بیته، به بیته ئه و مه رجه ی که روونی کردۆته وه له قورئاندا

واته: زیری کور ی حوبه ییش ده لئ: هاتم بۆ لای سه فوانی کور ی عه سالی مورادی ﷺ بۆ ئه وه ی پرسیا ری لی بکه م ده رباره ی خوفه کان، ئه ویش وتی: چی توی هیناوه ئه ی زیر، به راستی فریشته کان بالیان راده خهن بۆ خویندکاری زانستی (شه رعی)، چونکه رازین به وه ی که ده یکات، وتی: وتم: شتی که له نه فس و ده روونم دروست



بووه دهر باره‌ی مه‌سحکردن له‌سهر خوفه‌کان له‌دوای سه‌رئاو‌کردن، توش یه‌کیکی له‌هاوه‌لانی پیغه‌مبه‌ری خوا علیه‌السلام، ئایا بیستوته پیغه‌مبه‌ری خوا علیه‌السلام له‌و باره‌وه شتیکی باس کردبی؟ وتی: به‌لئی، (پیغه‌مبه‌ری خوا علیه‌السلام) فه‌رمانی پی‌ده‌کردین کاتی له‌سه‌فه‌ردا بووباین- خوفه‌کانمان دانه‌که‌نین سی‌ شه‌و و سی‌ روژ مه‌گه‌ر بو (خوش‌وردنی) له‌شگرانی، به‌لام بو سه‌رئاو و میزکردن و خه‌وتن ده‌مایه‌وه له‌پیناندا.

**بَابُ ذِكْرِ وَجُوبِ الْوُضُوءِ مِنَ الْمَذْيِ «وَهُوَ مِنَ الْجِنْسِ الَّذِي قَدْ أُغْلِمَتْ أَنْ اللَّهَ قَدْ يُوجِبُ الْحُكْمَ فِي كِتَابِهِ بِشَرْطِ، وَيُوجِبُهُ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِغَيْرِ ذَلِكَ الشَّرْطِ، إِذِ اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمْ يَذْكَرْ فِي آيَةِ الْوُضُوءِ الْمَذْيِ، وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ أُوجِبَ الْوُضُوءَ مِنَ الْمَذْيِ، وَاتَّفَقَ عُلَمَاءُ الْأَمْصَارِ قَدِيمًا وَحَدِيثًا عَلَى إِجَابِ الْوُضُوءِ مِنَ الْمَذْيِ»**

۱۸- عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كُنْتُ رَجُلًا مَذَّاءً فَاسْتَحْيَيْتُ أَنْ أَسْأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ; لِأَنَّ ابْنَتَهُ كَانَتْ عِنْدِي، فَأَمَرْتُ رَجُلًا فَسَأَلَهُ، فَقَالَ: «مِنْهُ الْوُضُوءُ»<sup>(۱)</sup>.

باسی واجبوونی دهستنوئیز له‌مه‌زی ئه‌ویش له‌و شته‌یه که‌رامگه‌یاندووو بیگومان خوا هه‌ندێ جار هوکمی واجب ده‌کات له‌کتیبه‌که‌یدا به‌مه‌رج، وه له‌سهر زمانی پیغه‌مبه‌ره‌که‌شی صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ واجبی ده‌کات به‌بێ ئه‌و مه‌رجه، له‌کاتی‌که‌دا خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ له‌ئایه‌تی ده‌ستنوئیزدا باسی مه‌زی نه‌کردوو، به‌لام پیغه‌مبه‌ر صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ده‌ستوئیزی واجب کردوو له‌هاتنه‌خواره‌وه‌ی مه‌زی، زانایانی ولاته‌کان له‌کۆن و له‌ئیستاشدا یه‌که‌ده‌نگن له‌سهر واجبوونی ده‌ستنوئیزگرتنه‌وه له‌هاتنه‌خواره‌وه‌ی مه‌زی

واته: عه‌لی کوری ئه‌بو‌تالیب رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده‌لئی: من پیاویک بووم مه‌زیم<sup>(۲)</sup> زۆر بوو، شه‌رمم کرد پرسیار له‌پیغه‌مبه‌ری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بکه‌م چونکه‌ که‌ی خیزانم بوو، بویه‌پیاویکم راسپارد (پرسیارم بو بکات)، ئه‌ویش پرسیری لئی کرد، فه‌رمووی: ده‌ستنوئیزی بو ده‌گیریته‌وه.

(۱) [سناده صحیح.]

(۲) الْمَذْيُ: ناویکی سپی ته‌نکی لینه‌جه له‌کاتی وروژانی ئاره‌زوودا دیته‌ده‌روه به‌بێ چێژوه‌رگرتن و فیچه‌که‌کردن.



۱۹- عَنْ عَلِيٍّ عليه السلام قَالَ: اسْتَحْيَيْتُ أَنْ أَسْأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم عَنِ الْمَذْيِ مِنْ أَجْلِ فَاطِمَةَ عليها السلام، فَأَمَرْتُ الْمُقَدَّادَ بْنَ الْأَسْوَدِ رضي الله عنه فَسَأَلَ عَنْ ذَلِكَ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم فَقَالَ: «فِيهِ الْوُضُوءُ»<sup>(۱)</sup>.

واته: عه‌لی عليه السلام ده‌لئی: شه‌رمم ده‌کرد پرسیار له پیغه‌مبه‌ری خوا عليها السلام بکه‌م سه‌باره‌ت به مه‌زی، به هۆی فاتیمه عليها السلام، فه‌رمانم کرد به میقدادی کوری ته‌سوه‌د عليه السلام ته‌ویش له‌و باره‌وه پرسیا‌ری له پیغه‌مبه‌ر صلى الله عليه وسلم کرد، فه‌رمووی: ده‌ستنوئیزی لی ده‌گیری.

### بَابُ الْأَمْرِ بِغَسْلِ الْفَرْجِ مِنَ الْمَذْيِ مَعَ الْوُضُوءِ

۲۰- عَنْ عَلِيٍّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ عليه السلام قَالَ: كُنْتُ رَجُلًا مَدَّاءً فَجَعَلْتُ أَعْتَسِلُ فِي الشِّتَاءِ حَتَّى تَشَقَّقَ ظَهْرِي، فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم - أَوْ ذَكَرَ لَهُ - فَقَالَ لِي: «لَا تَفْعَلْ، إِذَا رَأَيْتَ الْمَذْيَ فَاغْسِلْ ذَكَرَكَ، وَتَوَضَّأْ وَضُوءَكَ لِلصَّلَاةِ، فَإِذَا أَنْصَحْتَ الْمَاءَ فَاغْتَسَلْ»، قَالَ أَبُو بَكْرٍ: قَوْلُهُ: لَا تَفْعَلْ مِنَ الْجِنْسِ الَّذِي أَقُولُ لَفْظُ زَجْرٍ يُرِيدُ نَفْيَ إِجَابِ ذَلِكَ الْفِعْلِ<sup>(۲)</sup>.

### باسی فه‌رمانکردن به‌ شو‌ردنی دامین به‌ هۆی هاتنه‌خواره‌وه‌ی مه‌زی له‌گه‌ل ده‌ستنوئیزگرتن

واته: عه‌لی کوری ته‌بو تالیب عليه السلام ده‌لئی: من پیاویک بووم مه‌زیم زۆر بوو له‌ زستاندا خۆم ده‌شو‌رد هه‌تا پشتم شه‌قی تی‌ که‌وت به‌هۆی ئاوی سارد، ته‌وه‌م بو پیغه‌مبه‌ر صلى الله عليه وسلم باس کرد - یان بۆی باس کرا- پیمی فه‌رموو: کاری وا مه‌که، ته‌گه‌ر مه‌زیت بینی ته‌ندامی نیرینه‌ت بشۆره و ده‌ستنوئیز بگه‌ره وه‌کوو چۆن ده‌ستنوئیز ده‌گری بو نوئیز، وه ته‌گه‌ر ئاوت به‌ فیچکه‌ ده‌رچوو خۆت بشۆره. ته‌بو به‌ کر ده‌لئی: فه‌رمووده‌ی: (لَا تَفْعَلْ) له‌و ده‌سته‌واژه‌یه که ده‌لیم ده‌سته‌واژه‌ی سه‌رزه‌نشترکردنه مه‌به‌ست پی‌ ره‌تکرده‌وه‌ی پنیوستبوونی ته‌و کرداره‌به.

(۱) حدیث صحیح.

(۲) حدیث صحیح.

## بَابُ الْأَمْرِ بِنَضْحِ الْفَرْجِ مِنَ الْمَذْيِ

۲۱- عَنِ الْمُقَدَّادِ بْنِ الْأَسْوَدِ رضي الله عنه، أَنَّ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ رضي الله عنه أَمَرَهُ أَنْ يَسْأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم عَنِ الرَّجُلِ إِذَا دَنَا مِنْ أَهْلِهِ فَخَرَجَ مِنْهُ الْمَذْيُ مَاذَا عَلَيْهِ؟ قَالَ عَلِيٌّ رضي الله عنه: فَإِنَّ عِنْدِي ابْنَةَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَأَنَا أَسْتَحْيِي أَنْ أَسْأَلَهُ قَالَ الْمُقَدَّادُ: فَسَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم عَنْ ذَلِكَ، فَقَالَ: «إِذَا وَجَدَ ذَلِكَ أَحَدُكُمْ فَلْيَنْضَحْ فَرْجَهُ وَلْيَتَوَضَّأْ وَضُوءَهُ لِلصَّلَاةِ»<sup>(۱)</sup>.

### باسی فهرمانکردن به ناوپرژینکردنی داوین بهوئی مهزی

واته: میقدادی کوری نه سوهد رضي الله عنه ده گبریتتهوه، عهلی کوری نه بو تالیب رضي الله عنه فهرمانی بی کرد پرسیار بکات له پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم ده باره ی پیاوئک نه گهر له خیزانه که ی نریک بیتهوه و مهزی لی ده ربچیت چی له سهری پیویسته؟ عهلی رضي الله عنه وتی: من کچی پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم خیزانمه شهرم ده کهم پرساری لی بکه م؟ میقداد وتی: پرسیارم له پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم کرد له و باره وه، فهرموی: نه گهر یه کیک له ئیوه نه وه ی بینی نه وه با داوینی ناوپرژین بکات و دهستویژ بگریت وه ک دهستویژگرتنی بو نویژ.

۲۲- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ رضي الله عنه: أَرْسَلْتُ الْمُقَدَّادَ بْنَ الْأَسْوَدِ رضي الله عنه إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، فَسَأَلَهُ عَنِ الْمَذْيِ يَخْرُجُ مِنَ الْإِنْسَانِ كَيْفَ يَفْعَلُ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «تَوَضَّأْ وَأَنْضَحْ فَرْجَكَ»<sup>(۲)</sup>.

واته: ئیبنو عباس رضي الله عنه ده لی: عهلی کوری نه بو تالیب رضي الله عنه ده لی: میقدادی کوری نه سوهدم رضي الله عنه نارد بو لای پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم، پرساری لی کرد ده باره ی مهزی که له داوینی مروفه وه ده رده چیت چی بکات؟ پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم فهرموی: دهستویژ بگره و داوینت ناوپرژین بکه.

(۱) حدیث صحیح.

(۲) حدیث صحیح.



## بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْأَمْرَ بِغَسْلِ الْفَرْجِ وَتَضْحِيهِ مِنَ الْمَذْيِ أَمْرٌ نَذْبٌ وَإِرْشَادٌ لَا أَمْرٌ فَرِيضَةٌ وَإِجَابٌ

۲۳ - عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ عليه السلام قَالَ: كُنْتُ رَجُلًا مَدَّاءَ فَسُئِلَ لِي النَّبِيُّ صلى الله عليه وآله عَنْ ذَلِكَ، فَقَالَ: «يَكْفِيكَ مِنْهُ الْوُضُوءُ» قَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَفِي خَيْرٍ سَهْلِ بْنِ حُنَيْفٍ، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وآله الَّذِي فِي الْمَذْيِ قَالَ: «يَكْفِيكَ مِنْ ذَلِكَ الْوُضُوءُ»، قَدْ خَرَجْتُهُ فِي بَابِ تَضْحِيهِ الثُّوبِ مِنَ الْمَذْيِ <sup>(۱)</sup>.

باسی بهلگه لهسهر نهوهی فهرمانکردن به شوردنی داوین و ئاوپرژینکردنی بههوی مهزی، فهرمانیکه بو بهچاکدانان و رینیشاندانه، نهک فهرمانیکه فهرز و پیویست (واجب) بیت (واته: شوردنی چاکه بهلام فهرز نییه)

واته: عهلی کوری نهبو تالیب عليه السلام دهلی: من ییاوئک بووم مهزیم زور بوو لهو بارهوه پرسیارم بو کرا له پیغهمبهر صلى الله عليه وآله، فهرمووی: دهستنوئزگرتنت لیی بهسه. نهبو بهکر دهلی: له فهرمووده کهی سههلی کوری حونهیف هاتوو له پیغهمبهروه صلى الله عليه وآله له بارهوی مهزی فهرمووی: دهستنوئزگرتنت لیی بهسه. له بهشی ئاوپرژینکردنی پوَشَاک له مهزی تهخریجم کردوه.

## بَابُ ذِكْرِ وُجُوبِ الْوُضُوءِ مِنَ الرِّيحِ الَّذِي يُسْمَعُ صَوْتُهَا بِالْأَذْنِ أَوْ يُوجَدُ رَائِحَتُهَا بِالْأَنْفِ

۲۴ - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وآله: «إِذَا وَجَدَ أَحَدُكُمْ فِي بَطْنِهِ شَيْئًا فَأَشْكَلَ خَرَجَ مِنْهُ شَيْءٌ أَوْ لَمْ يَخْرُجْ فَلَا يَخْرُجَنَّ حَتَّى يَسْمَعَ صَوْتًا أَوْ يَجِدَ رِيحًا» <sup>(۲)</sup>.

(۱) حدیث صحیح.

(۲) حدیث صحیح.

## باسى پئويست (واجب) بوونى دهستنوئیز لهو بايهى که دهنگى دهبيسترن به گوى يان به لووت بوونى دهكرن

واته: نه بو هورهيره عليه السلام دهلى: پيغهمبهرى خوا عليه السلام فهرمويه تى: نه گهر هر يه كيك له ئتوه ههستى به شتيك كرد له نيو سكيذا كهوته گومانه وه لى ئايا شتيكى لى ده رچووه يان هيچى لى دهرنه چووه، با له نوئزه كهى دهرنه چيت هه تا گوى له دهنگيك دهبيت يان بوئيك ده كات.

**بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْوُضُوءَ لَا يَجِبُ إِلَّا بِتَقْيِينٍ حَدِيثٌ «إِذِ الطَّهَارَةُ بِتَقْيِينٍ لَا تَزُولُ بِشَكٍّ وَارْتِيَابٍ، وَإِنَّمَا يَزُولُ الْتَقْيِينُ بِالْتَقْيِينِ، فَإِذَا كَانَتِ الطَّهَارَةُ مَذْ تَقَدَّمَتْ بِتَقْيِينٍ لَمْ تُبْطَلِ الطَّهَارَةُ إِلَّا بِتَقْيِينٍ حَدِيثٌ»**

۲۵- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ عليه السلام قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ عليه السلام عَنِ الرَّجُلِ يَجِدُ الشَّيْءَ، وَهُوَ فِي الصَّلَاةِ فَقَالَ: «لَا يَنْصَرِفُ حَتَّى يَسْمَعَ صَوْتًا أَوْ يَجِدَ رِيحًا»<sup>(۱)</sup>.

باسى به لگه له سهر ئه وهى دهستنوئیز پئويست (واجب) نابيت مه گهر دنيا بيت له بيدهستنوئیزى، چونكه دهستنوئیز كه لى دنيا بن به گومان و دوودنى لاناچيت، بيگومان دنيايى به دنيايى لادهچيت، جا نه گهر پيشتر دهستنوئیزى هه بوو به دنيايى دهستنوئیزه كهى به تال نابيته وه مه گهر دنيا بيت له وهى دهستنوئیزى شكاوه

واته: عه بدولاي كورى زهيد عليه السلام دهلى: پرسيارم له پيغهمبهرى خوا عليه السلام كرد دهر بارهى پياويك له نيو نوئزه ههست به شتيك ده كات، فهرموى: با نوئزه كهى نه برى هه تا گوى له دهنگيك ده بهى يان بوئيك ده كات.

بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الإِسْمَ بِاسْمِ الْمَعْرِفَةِ بِالْأَلِفِ وَاللَّامِ قَدْ لَا يَخُوي جَمِيعَ الْمَعَانِي الَّتِي تَدْخُلُ فِي ذَلِكَ الإِسْمِ «خِلَافَ قَوْلِ مَنْ يَزْعُمُ مِمَّنْ شَاهَدْنَا مِنْ أَهْلِ عَصْرِنَا مِمَّنْ كَانَ يَدْعِي اللُّغَةَ مِنْ غَيْرِ مَعْرِفَةٍ بِهَا، وَيَدْعِي الْعِلْمَ مِنْ غَيْرِ مَعْرِفَةٍ بِهِ، أَنَّ الإِسْمَ بِاسْمِ الْمَعْرِفَةِ يَخُوي جَمِيعَ مَعَانِي الشَّيْءِ الَّذِي يُوقَعُ عَلَيْهِ بِاسْمِ الْمَعْرِفَةِ بِالْأَلِفِ وَاللَّامِ، إِذِ النَّبِيُّ ﷺ قَدْ أَوْقَعَ اسْمَ الْأَخْدَانِ عَلَى الرِّيحِ خَاصَّةً بِاسْمِ الْمَعْرِفَةِ، وَاسْمَ جَمِيعِ الْأَخْدَانِ الْمَوْجِبَةَ لِلْوُضُوءِ الرِّيحُ يَخْرُجُ مِنَ الدُّبْرِ خَاصَّةً، وَقَدْ بَيَّنْتُ هَذِهِ الْمَسْأَلَةَ فِي كِتَابِ الإِيمَانِ»

۲۶- عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي عَائِشَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَا يَزَالُ الْعَبْدُ فِي الصَّلَاةِ مَا كَانَتِ الصَّلَاةُ تَحْسِبُهُ مَا لَمْ يُحَدِّثْ» وَالْإِحْدَاثُ: أَنْ يَفْسُوَ أَوْ يَضْرِبَ إِيَّيَ لَا أَسْتَحْيِي مِمَّا لَمْ يَسْتَحْيِ مِنْهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ (۱).

باسمى به لنگه له سر ناو (له زمانى عمره بيدا) هاتبيت و (الآلف واللام) ته تعريفى وه رگرتبيت، هه ندى جار هه موو تهو مانايانه له خو ناگريت كه ده چيته چوارچيوه تهو ناوه، به پيجه وانهي وتهي تهو كه سهي كه پيي وايه به هه ميشه يي ده چيته تهو چوارچيوه يه وه له وانهي له م سرده مه دا بينومانن كه بانگه شه يي شاره زاوون ده كات له زمانى عمره ب به بت تهوه يي هيج شاره زاويه كي لي ته هه بيت، وه بانگه شه يي زانست ده كات به بت تهوه يي شاره زاوي له زانست هه بيت، پيي وايه ناو به (الآلف واللام) ته تعريف هه موو ماناكانى تهو شته له خو ده گريت كه له باره يه وه هاتوه، له كات كدا پيغهمبر ﷺ ناوي (الأخداث) ته به تايه بت بو باليدهرچوون به كار هيناوه به ناوي ناسراو (اسم المعرفة)، وه ناوي هه موو ته وانهي بيده ستونيز ته يتيوست (واجب) ده كمن، بايه كه به تايه بت له كوومه وه درده چيت، بيگومان ته م مه سه له يه م روون كرده وه له كتبيي ثيماندا

واته: موحه ممه دي كور ي ته بو عائشه ده لي: ته بو هوره پره رضي الله عنه بو ي باس كردم پيغهمبر ﷺ فهروويه تي: به رده وام به نده له تي نويزدايه تا نويز له شويني خوي بيه لي ته وه، به مهر جي بيده ستونيز نه بوويت. (الإحْدَاثُ) بريتيه له وه ي هه واي لي دره چيت يان ده نگ، من شهرم ناكم له وه ي كه پيغهمبري خوا رضي الله عنه شهرمي لي نه كرده وه (له روون كرده وه ي بابه ته كه).



## بَابُ ذِكْرِ خَبَرِ رُوَيْهِ مُخْتَصَرًا عَنِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ «أُوْهُمْ عَالَمًا مِّمَّنْ لَمْ يَمَيِّزْ بَيْنَ الْخَبْرِ الْمُخْتَصِرِ، وَالْخَبْرِ الْمُتَّقِصِ أَنْ الْوُضُوءَ لَا يَجِبُ إِلَّا مِنَ الْحَدَثِ الَّذِي لَهُ صَوْتٌ أَوْ رَائِحَةٌ»

۲۷- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا وَضُوءَ إِلَّا مِنْ صَوْتٍ أَوْ رِيحٍ»<sup>(۱)</sup>.

باسی فەرمووده یهک به کورتی هاتوو له پیغه مبهری خواوه ﷺ، خه لکانیک بهه له دا چوون له وانهی فەرمووده ی بوخت و کورت له فەرمووده ی دریز و موفه صل جیا ناکه نه وه پیمان وایه ده ستونیز پتویست نابیت مه گهر تنها بو ئه و بیده ستونیزی بهی که دهنگی دیت یان بونی بایهک

واته: ئه بو هوریه یه ﷺ ده لی: پیغه مبهری خوا ﷺ فەرموویه تی: ده ستونیز (واجب) نییه مه گهر له ده رچوونی دهنگیک یان بونی بایهک (له کومیه وه ده ربجیت).

بَابُ ذِكْرِ الْخَبْرِ الْمُتَّقِصِ لِلْفِطَةِ الْمُخْتَصِرَةِ الَّتِي ذَكَرْتَهَا، وَالِدَلِيلُ عَلَى أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ إِنَّمَا أَعْلَمَ أَنْ لَا وَضُوءَ إِلَّا مِنْ صَوْتٍ أَوْ رِيحٍ عِنْدَ مَسْأَلَةٍ سُئِلَ عَنْهَا فِي الرَّجُلِ يُخَيَّلُ إِلَيْهِ أَنَّهُ قَدْ خَرَجَتْ مِنْهُ رِيحٌ فَيَشْكُ فِي خُرُوجِ الرِّيحِ، وَكَانَتْ هَذِهِ الْمَقَالَةُ عَنْهُ ﷺ: «لَا وَضُوءَ إِلَّا مِنْ صَوْتٍ أَوْ رِيحٍ» جَوَابًا عَمَّا عَنْهُ سُئِلَ فَقَطْ لَا ابْتِدَاءً كَلَامٍ مُسْقَطًا بِهَذِهِ الْمَسْأَلَةِ إِيْجَابَ الْوُضُوءِ مِنْ غَيْرِ الرِّيحِ الَّتِي لَهَا صَوْتٌ أَوْ رَائِحَةٌ، إِذْ لَوْ كَانَ هَذَا الْقَوْلُ مِنْهُ ﷺ ابْتِدَاءً مِنْ غَيْرِ أَنْ تَقَدَّمَ مَسْأَلَةٌ كَانَتْ هَذِهِ الْمَقَالَةُ تَنْفِي إِيْجَابَ الْوُضُوءِ مِنَ الْبَوْلِ وَالنُّوْمِ وَالْمَذْيِ، إِذْ قَدْ يَكُونُ الْبَوْلُ لَا صَوْتٌ لَهُ وَلَا رِيحٌ، وَكَذَلِكَ النُّوْمُ وَالْمَذْيُ لَا صَوْتَ لَهُمَا وَلَا رِيحٌ، وَكَذَلِكَ الْوُذْيُ»

۲۸- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا وَجَدَ أَحَدُكُمْ فِي بَطْنِهِ شَيْئًا فَاشْكَلَ خَرَجَ مِنْهُ شَيْءٌ أَوْ لَمْ يَخْرُجْ، فَلَا يَخْرُجَنَّ حَتَّى يَسْمَعَ صَوْتًا أَوْ يَجِدَ رِيحًا»<sup>(۲)</sup>.

(۱) إسناده ضعيف (معلول)..

(۲) حديث صحيح.



باسى فەرموودەيەك دريژەپيڭدەرى دەستەواژە كورتهكەى پيشووه كه له پيشووه باسم كرد، وه بەلگەش لەسەر ئەوهى پيغەمبەر ﷺ له كاتيكدا فەرموويەتى دەستنويز نيبه مهگەر كه سىك دەنگى لى دەرھاتبىت يان بۆنىك، ئەو فەرموودەيه له ميانەى پرسيارىكدا بووه پرسيارى لى كراوه لەبارەى پياويك وا گومان دەبات له نويزەكەيدا بۆنىك دەرچووه، جا ئەم فەرموودەيه: (لَا وَضُوءَ إِلَّا مِنْ صُوتٍ أَوْ رِيحٍ)، وهلام بووه بۆ پرسيارىك لى كرابوو نەك ئەوهى فەرموويىت بەبى ئەوهى پرسيارى لى كرايىت، ئەگەر پيغەمبەر ﷺ ئەوهى فەرموويىت بەبى ئەوهى پرسيارىكى لى كرايىت ئەوهى ئەو فەرموودەيه بيوستبوونى دەستنويز رەت دەكاتەوه له ميز و خەو و مەزى، دەگونجى ميز نە دەنگى هەبىت نە بۆن، بەهەمان شيوە خەو و مەزىش نە دەنگيان هەيه نە بۆن، هەر وەها وهديش (الْوَدْيُ: ئاويكى سپى لينجە لەدواى ميز دەردهچى)

واتە: ئەبو هورەيرە رضي الله عنه دەلى: پيغەمبەرى خوا ﷺ فەرموويەتى: ئەگەر يەك كەك له ئيوه هەستى بە شتىك كرد له ئيو سكيذا گومانى هەبوو ئايا شتىك له (كۆمى) دەرچووه يان دەرەچووه، ئەوا با دەرەچىت (له نويزەكەى) هەتا گوئى له دەنگىك دەبىت يان بۆنى بايەك هەست پى بكات.

٢٩- عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ الشَّيْطَانَ يَأْتِي أَحَدَكُمْ فِي صَلَاتِهِ فَيَقُولُ: إِنَّكَ قَدْ أَحَدَنْتَ، فَلْيَقُلْ: إِلَّا مَا وَجَدَ رِيحَهُ بِأَنْفِهِ، أَوْ سَمِعَ صَوْتَهُ بِأُذُنِهِ هَذَا لَفْظٌ وَكَيْعٌ، قَالَ أَبُو بَكْرٍ: قَوْلُهُ: فَلْيَقُلْ كَذَبْتَ أَرَادَ فَلْيَقُلْ كَذَبْتَ بِضَمِّهِ لَا يَنْطِقُ بِلِسَانِهِ، إِذِ الْمُصَلِّي غَيْرُ جَائِزٍ لَهُ أَنْ يَقُولَ كَذَبْتَ نَطْقًا بِلِسَانِهِ <sup>(١)</sup>.

واتە: ئەبو سەعیدی خودری رضي الله عنه دەلى: پيغەمبەرى خوا ﷺ فەرموويەتى: بەراستی هەر يەك كەك له ئيوه له ئيو نويزەكەيدا شەيتان دىت بۆ لای، دەلى: بيگومان تۆ دەستنويزت شكا، با ئەويش بلى: درۆت كرد مهگەر به لووتى بۆنى بكات يان به گوئى دەنگى ببيستى. ئەمە دەستەواژەى وه كيە. ئەبو بەكر دەلى: فەرموودەى: با بلى درۆت كرد. مەبەستى ئەوهيه له ناخيه وه ئەوه بلى نەك به دەرپرینی زمانى، چونكه دروست نيبه بۆ نويزخوين به زمانى ئەوه بلى (له ئيو نويزدا).





## بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ اللَّمَسَ قَدْ يَكُونُ بِالْيَدِ « ضِدُّ قَوْلِ مَنْ زَعَمَ أَنَّ اللَّمَسَ لَا يَكُونُ إِلَّا بِجَمَاعٍ بِالْفَرَجِ فِي الْفَرْجِ »

۳۰- عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ هُرْمَزٍ قَالَ: قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ رضي الله عنه يَأْتِرُهُ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «كُلُّ ابْنِ آدَمَ أَصَابَ مِنَ الزَّنَا لَا مَحَالَهَ، فَالْعَيْنُ زَنَاوَهَا النَّظْرُ، وَاليَدُ زَنَاوَهَا اللَّمَسُ، وَالنَّفْسُ تَهْوَى أَوْ تُحَدِّثُ، وَيُصَدِّقُهُ أَوْ يُكَدِّبُهُ الْفَرْجُ». قَالَ أَبُو بَكْرٍ: قَدْ أَعْلَمَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم أَنَّ اللَّمَسَ قَدْ يَكُونُ بِالْيَدِ قَالَ اللَّهُ تعالى: ﴿وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قِرْطَاسٍ فَلَمَسُوهُ بِأَيْدِيهِمْ﴾ (۷) الْأَنْعَامِ، قَدْ عَلِمَ رَبُّنَا عَزَّ وَجَلَّ أَنَّ اللَّمَسَ قَدْ يَكُونُ بِالْيَدِ، وَكَذَلِكَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم لَمَّا نَهَى عَنْ بَيْعِ اللَّمَاسِ دَلَّهْمُ نَهْيُهُ عَنْ بَيْعِ اللَّمَسِ أَنَّ اللَّمَسَ بِالْيَدِ، وَهُوَ أَنْ يَلْمَسَ الْمُشْتَرِي الثُّوبَ مِنْ غَيْرِ أَنْ يُقْلَبَهُ وَيَنْشَرَهُ، وَيَقُولُ عِنْدَ عَقْدِ الشَّرَاءِ إِذَا لَمَسْتُ الثُّوبَ بِيَدِي فَلَا خِيَارَ لِي بَعْدَ إِذَا تَطَرْتُ إِلَى طُولِ الثُّوبِ وَعَرَضِهِ أَوْ ظَهَرْتُ مِنْهُ عَلَى عَيْبٍ، وَالنَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم قَدْ قَالَ لِمَاعِزِ بْنِ مَالِكٍ حِينَ أَقَرَّ عِنْدَهُ بِالزَّنَا: لَعَلَّكَ قَبِلْتَ أَوْ لَمَسْتَ، فَذَلَّتْ هَذِهِ اللَّفْظَةُ عَلَى أَنَّهُ إِمَّا أَرَادَ يَقُولُهُ: أَوْ لَمَسْتَ غَيْرَ الْجَمَاعِ الْمُوجِبِ لِلْحَدِّ، وَكَذَلِكَ خَبَرَ عَائِشَةَ «قَالَ أَبُو بَكْرٍ: «وَلَمْ يَخْتَلَفْ عُلَمَاؤُنَا مِنَ الْحِجَازِيِّينَ وَالْمِصْرِيِّينَ وَالشَّافِعِيِّ، وَأَهْلُ الْأَثَرِ أَنَّ الْقُبْلَةَ وَاللَّمَسَ بِالْيَدِ إِذَا لَمْ يَكُنْ بَيْنَ اليَدِ وَبَيْنَ بَدَنِ الْمَرْأَةِ إِذَا لَمَسَهَا حِجَابٌ وَلَا سُرَّةٌ مِنْ ثَوْبٍ وَلَا غَيْرِهِ أَنَّ ذَلِكَ يُوجِبُ الْوُضُوءَ» غَيْرَ أَنَّ مَالِكَ بْنَ أَنَسٍ كَانَ يَقُولُ: «إِذَا كَانَتِ الْقُبْلَةُ وَاللَّمَسُ بِالْيَدِ لَيْسَ بِقُبْلَةٍ شَهَوَّةٍ؛ فَإِنَّ ذَلِكَ لَا يُوجِبُ الْوُضُوءَ»<sup>(۱)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: هَذِهِ اللَّفْظَةُ وَيُصَدِّقُهُ أَوْ يُكَدِّبُهُ الْفَرْجُ مِنَ الْجِنْسِ الَّذِي أَعْلَمْتُ فِي كِتَابِ الْإِيمَانِ أَنَّ التَّصْدِيقَ قَدْ يَكُونُ بِبَعْضِ الْجَوَارِحِ لَا كَمَا ادَّعَى مَنْ مَوَّهَ عَلَى بَعْضِ النَّاسِ أَنَّ التَّصْدِيقَ لَا يَكُونُ فِي لُغَةِ الْعَرَبِ إِلَّا بِالْقَلْبِ، قَدْ بَيَّنْتُ هَذِهِ الْمَسْأَلَةَ بِتَمَامِهَا فِي كِتَابِ الْإِيمَانِ.

**باسی به لنگه له سهر نهوهی هه ندى جار (اللمس) به مانای دهستلیدان دیت، به پیچهوانهی وتهی نهو کهسهی وا دهزانن تنها بو جیماکردن دیت له داوینهوه بو داوین**

واته: عه بدوره حمانی کوری هورموز ده لی: نه بو هوره یه رضي الله عنه له پیغه مبهری خواوه صلى الله عليه وسلم هیناویه تی: هه موو نه وه یه کی ئاده م مه حاله هه ده بی تووشی شتیک بییت له زینا:



جا زینای چاو ته ماشاگردنه، زینای دهستیش دهستپیدا هینانه، نه فسیش ده جولیت یان بیری لی ده کاتهوه، داوئیش نه وه دهسه لئینیت یان به دروی ده خاتهوه. نه بو به کر ده لی: پیغمبر ﷺ ناگاداری داوه که (اللّمس) هندی جار به دست ده بی، خوا یخه فرموویه تی: ﴿وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قِرطاسٍ فَلَمَسُوهُ بِأَيْدِيهِمْ﴾ (٧)، واته: وه نه گهر نامه یه کی نووسراومان بناردایه ته خواره وه بوت له نیو کاغه زیکدا بووایه و دهستیشان نی بدایه. بیگومان پهروه ردگارمان رایگه یاندووه که هندی جار (اللّمس) به دست ده بیت، به هه مان شیوه پیغمبریش ﷺ رایگه یاندووه، چونکه قه ده غه ی کردووه نه کرین و فروشتنی (اللّمس)، قه ده غه کردنه که ی بو رینیشانده له مامه له کردنی دستلیدان، نه ویش بریتیه له وه ی کرپار ته نها دست ده دات له شمه که به بی نه وه ی نه مدیودیوی بکات، یان بیکاتهوه، له کاتی گریهستی کرینه که دا ده لی: نه گهر دستم نی دا نه وه مالی منه، دواتر نه گهر قوماشه که م کرده وه و ته ماشای دریزی و کورتیم کرد ههر که موکوریه که م تیدا بینی په شیان بوونه وه م بو نیه، وه کاتیک که معزی کوری مالیک له خزمه تی پیغمبردا ﷺ دانی نا به زینا کردن فرمووی: (لَعَلَّكَ قَبْلَتْ أَوْ نَحَسْتْ) واته: له وه یه ماچت کرد بیت یان دهستت پیدا هینایت. نه م دهسته واژه یه (أَوْ نَحَسْتْ) مه بهستی پی جگه له و جیاع کردنه یه که به هویه وه هدی شهرعی پیویست ده کات، هروه ها فرموده که ی عایشه ش، نه بو به کر ده لی: هیچ یه کیک له زانایانمان نه حیجازیه کان و میصریه کان و شافعی و نه هلی (الأثر) یش جیاوازیان نیه له وه ی ماچکردن و دستلیدان نه گهر له نیوان دست و جهسته ی نافرته که هیچ په رده و بهر بهستیک نه بوو نه وه دستنوئز پیویست ده بیت، به لام مالیکی کوری نه نه س ده لی: ماچکردن و دستلیدان نه گهر ناره زوو هه له نه سینی دستنوئز پیویست ناکات.

نه بو به کر ده لی: نه م دهسته واژه یه (وَيَصَدَّقُهُ أَوْ يَكْذِبُهُ الْفَرْجُ) واته: داوئیش نه وه دهسه لئینیت یان به دروی ده خاتهوه. له و شتانه یه که له کتیبی ثیاندایا باسم کرده، بیگومان (التّصديق) بهراستدانان هندی جار به هندی جار له نه ندایه که نه ندایه کانی جهسته ده کری، نه ک وه کوو نه وه ی هندی له وانیه که به شیک له خه لکی به هه له دا ده بن ده لین: (التّصديق) له زمانی عه ره بدا ته نها بو دل به کار هاتووه، بیگومان نه م بابه تم به تیروته سه لی له کتیبی ثیاندایا روون کردوته وه.



## بَابُ الْأَمْرِ بِالْوُضُوءِ مِنْ أَكْلِ لُحُومِ الْإِبِلِ

۳۱- عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ رضي الله عنه، أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، أَتَوْضَأُ مِنْ لُحُومِ الْغَنَمِ؟ قَالَ: «إِنْ شِئْتَ فَتَوَضَّأْ، وَإِنْ شِئْتَ فَلَا تَتَوَضَّأْ». قَالَ: أَتَوْضَأُ مِنْ لُحُومِ الْإِبِلِ؟ قَالَ: «نَعَمْ». قَالَ: فَتَوَضَّأُ مِنْ لُحُومِ الْإِبِلِ قَالَ: أَصَلِّي فِي مَرِيضِ الْغَنَمِ؟ قَالَ: «نَعَمْ». قَالَ: أَصَلِّي فِي مَبَارِكِ الْإِبِلِ؟ قَالَ: «لَا»<sup>(۱)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: لَمْ تَرَ خِلَافًا بَيْنَ عُلَمَاءِ أَهْلِ الْحَدِيثِ أَنَّ هَذَا الْخَبَرَ صَحِيحٌ مِنْ جِهَةِ النَّقْلِ، وَرَوَى هَذَا الْخَبَرَ أَيْضًا: عَنْ جَعْفَرِ بْنِ أَبِي ثَوْرٍ، أَشَعَثُ بْنُ أَبِي الشَّعْثَاءِ الْمُحَارِبِيُّ، وَسَمَّاكَ بْنُ حَرْبٍ فَهَؤُلَاءِ ثَلَاثَةٌ مِنْ أَجَلَّةِ رِوَاةِ الْحَدِيثِ قَدْ رَوَوْا عَنْ جَعْفَرِ بْنِ أَبِي ثَوْرٍ هَذَا الْخَبَرَ.

### باسنی فهرانکردن به دستنویزگرتنهوه له خواردنی گوشتی و شتر

واته: جابری کوری سه موره رضي الله عنه ده گپړيته وه، پياوړک پرساری له پیغهمبه صلى الله عليه وسلم کرد وتی: نهی پیغهمبه ری خوا صلى الله عليه وسلم، نایا ده ستنویژ بگرم له خواردنی گوشتی مه ر؟ فهرمووی: نه گهر ویستت ده ستنویژ بگره وه نه گهر ویستت ده ستنویژ مه گره، وتی: نایا ده ستنویژ بگرم له خواردنی گوشتی و شتر؟ فهرمووی: به لئ، وتی: ده ستنویژ ی گرت له گوشتی و شتر، وتی: له په چا و مؤلگه ی مه ر نو یژ بکه م؟ فهرمووی: به لئ، وتی: له په چای و شتر نو یژ بکه م؟ فهرمووی: نه خیر.

نه بو به کر ده لئ: هیچ جیاوازیه کم له نیوان زانایانی فهرمووده ناسدا نه بینیه که نه م فهرمووده په راسته له پرووی گواستنه وه وه، ههروه ها نه م فهرمووده په ریوایه ت کردووه له جه عفهری کوری نه بو سه ور، نه شعسه سی کوری نه بو شه عسای مو حاریبی و سه ماکی کوری حه رب، نه و سیانهش له گه وره پیاوانی فهرمووده ناسن، نه م فهرمووده یان له جه عفهری کوری نه بو سه وره وه گپړاوه ته وه.



۳۳ - عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رضي الله عنه قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَقَالَ: أُصَلِّي فِي مَبَارِكِ الْإِيلِ؟ قَالَ: «لَا». قَالَ: أَتَوَضَّأُ مِنْ لُحُومِهَا؟ قَالَ: «نَعَمْ». قَالَ: أُصَلِّي فِي مَرَابِضِ الْعَنَمِ؟ قَالَ: «نَعَمْ». قَالَ: أَتَوَضَّأُ مِنْ لُحُومِهَا؟ قَالَ: «لَا»<sup>(۱)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَلَمْ تَرَ خِلَافًا بَيْنَ عُلَمَاءِ أَهْلِ الْحَدِيثِ أَنَّ هَذَا الْخَبَرَ أَيْضًا صَحِيحٌ مِنْ جِهَةِ النَّقْلِ بِعَدَالَةِ نَاقِلِيهِ.

واته: به پرائی کوری عازیب رضي الله عنه ده لئی: پیاونیک هات بو خزمهت پیغهمبه ری خوا صلى الله عليه وسلم وتی: نایا له په چای وشتر نويز بکه م؟ فهرمووی: نه خیر، وتی: نایا له خواردنی گوشته که ی ده ستونويز بگرم؟ فهرمووی: به لئی، وتی: نایا له په چای مهړ نويز بکه م؟ فهرمووی: به لئی وتی: نایا له خواردنی گوشته که ی ده ستونويز بگرم؟ فهرمووی: نه خیر. نه بو به کر ده لئی: به هه مان شیوه جیاوازیه که به دی ناکه ین له نیوانی زانایانی فهرمووده ناس، که هم فهرمووده یه به هه مان شیوه راسته له پرووی گواسته نه وه و داد په روهری نه وانه ی گپړاویانه ته وه.

### بَابُ اسْتِحْبَابِ الْوُضُوءِ مِنْ مَسِّ الذَّكْرِ

۳۳ - عَنْ بُسْرَةَ بِنْتِ صَفْوَانَ رضي الله عنها، أَنَّهَا سَمِعَتِ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ: «إِذَا مَسَّ أَحَدُكُمْ ذَكَرَهُ فَلْيَتَوَضَّأْ» سَمِعْتُ يُونُسَ بْنَ عَبْدِ الْأَعْلَى الصَّدِيقِ يَقُولُ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ، عَنْ مَالِكٍ قَالَ: «أَرَى الْوُضُوءَ مِنْ مَسِّ الذَّكْرِ اسْتِحْبَابًا وَلَا أُوجِبُهُ»، ثنا عَلِيُّ بْنُ سَعِيدٍ النَّسَوِيُّ قَالَ: سَأَلْتُ أَحْمَدَ بْنَ حَنْبَلٍ عَنِ الْوُضُوءِ مِنْ مَسِّ الذَّكْرِ، فَقَالَ: «أَسْتَحِبُّهُ وَلَا أُوجِبُهُ»<sup>(۲)</sup>.

باسی نه و که سه ی ده ستی بهر نه ندای نی رینه ی ده که ویت

چاکتر وایه ده ستونويز بگریته وه

واته: بوسره ی کچی صفوان رضي الله عنها ده گپړیته وه نه و گوی له پیغهمبه صلى الله عليه وسلم بوو ده یفه رموو: نه گهر یه کیک له نیوه ده ستی بهر نه ندای نی رینه ی که ویت با ده ستونويز بگری. گویم

(۱) حدیث صحیح.

(۲) صحیح.

له یونسی کوری عه بدولته علای صه ده فی بوو ده یوت: ئینو وه هب هه والی پخ داین له مالیکه وه وتی: نه وهی دهستی بهر نه ندای نیرینه ی کهوت پیم چاکه دهستونیز بگریته وه، به لام پیوستی ناکم له سه ری، عه لی کوری سه عیدی نه سه وی بوی باس کردین وتی: پرسیارم له نه حمه دی کوری حه نهل کرد ده باره ی دهستونیزی نه وه که سه ی دهستی بهر نه ندای نیرینه ی ده که ویت، وتی: پیم چاکه دهستونیز بگریته وه به لام پیوستی ناکم له سه ری.

۳۴- عَنْ أَبِي بَكْرٍ قَالَ وَسَمِعْتُ مُحَمَّدَ بْنَ يَحْيَى يَقُولُ نَرَى الْوُضُوءَ مَنْ مَسَّ الذَّكَرَ اسْتِحْبَابًا لَا إِجَابًا بِحَدِيثِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بَدْرٍ، عَنْ قَيْسِ بْنِ طَلْقٍ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَيْسُ بْنُ طَلْقٍ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، قَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَكَانَ الشَّافِعِيُّ رَحِمَهُ اللَّهُ يُوجِبُ الْوُضُوءَ مَنْ مَسَّ الذَّكَرَ اتِّبَاعًا بِخَبَرِ بُسْرَةَ بِنْتِ صَفْوَانَ لَا قِيَاسًا، قَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَيَقُولُ الشَّافِعِيُّ أَقُولُ: لِأَنَّ عُرْوَةَ قَدْ سَمِعَ خَبَرَ بُسْرَةَ مِنْهَا لَا كَمَا تَوَهَّم بَعْضُ عُلَمَائِنَا أَنَّ الْخَبَرَ وَاهٍ لَطَعْنِهِ فِي مَرْوَانَ<sup>(۱)</sup>.

واته: نه بو بهر ده لی: وه گویم له موحه مه ده ی کوری به حیا بوو ده یوت: پیمان وایه دهستونیزگرتنه وه له دهستلیدانی نه ندای نیرینه، چاکه، به لام واجب نییه، به لگه ی فهرمووده که ی عه بدولای کوری به در له قه یسی کوری ته لق، له باوکی، له پیغه مبه ره وه ﷺ، نه بو بهر ده لی: شافعی ﷺ دهستونیز پیوست ده کات بو نه وه که سه ی دهستی بهر نه ندای نیرینه ی ده که ویت، چونکه شوینی فهرمووده که ی بوسپه ی کچی صه فوان که وتوو نه ک به قیاس. نه بو بهر وتی: منیش هه مان قسه ی شافعی ده لیم، چونکه عوروه فهرمووده که ی بوسپه ی له خویه وه بیستوو نه ک وه ک هه ندی له زانایانمان لیان تیکچوو وه ده زانن فهرمووده که لاوازه له بهر تانه دانی له مه روان.

(۱) حدیث عبدالله بن بدر، عن قیس بن طلق بن علی الحنفی، عن ابیه، عن النبی ﷺ قال: ((وهل هو إلا مضغة منه؟ أو بضعة منه؟)). أخرجه أبو داود (۱۸۲)، والترمذي (۸۵)، والنسائي (۱۰۱/۱)، وفي الكبرى له (۱۵۸) من طريق عبدالله بن بدر بهذا الإسناد. وأخرجه: أحمد (۲۲/۴ و ۲۳)، وأبو داود (۱۸۳)، وابن ماجه (۴۸۳)، وابن الجارود (۲۱)، والطحاوي (۷۵/۱ و ۷۶) والطبراني في الكبير (۸۲۳۳) و (۸۲۳۴)، والدارقطني ۱۴۸/۱ و ۱۴۹ و ۱۵۰ من طرق عن قيس بن طلق بهذا الإسناد. انظر إتحاف المهرة ۳۷۰/۶ (۶۶۶۱)، وانظر: الأم (۴۴/۲) ط. دار الوفاء، وكذلك انظر: حدیث السابق رقم (۳۳)، وفي الكلام عن حدیث طلق بن علی وحديث بسرة انظر ذلك مفصلا في كتابي أثر اختلاف الأسانيد والمتون في اختلاف الفقهاء: ۲۳۰ - ۲۴۸.



## بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْمَخْدِثَ لَا يَجِبُ عَلَيْهِ الْوُضُوءُ قَبْلَ وَقْتِ الصَّلَاةِ

۳۵- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم خَرَجَ مِنَ الْخَلَاءِ فَقَرَّبَ إِلَيْهِ طَعَامٌ فَقَالُوا: أَلَا نَأْتِيكَ بِوُضُوءٍ؟ فَقَالَ: «إِنَّمَا أُمِرْتُ بِالْوُضُوءِ إِذَا قُمْتُ إِلَى الصَّلَاةِ»<sup>(۱)</sup>

**باسى بهلگه له سهر نه وهى بيدهستنويز پيش كاتى هاتنى  
نويز دهستنويزى له سهر پيوست (واجب) ناييت**

واته: ئىبنو عباس رضي الله عنه ده گپريته وه، پيغهمبهرى خوا صلى الله عليه وسلم له سهرئاو ده رچوو، خواردنى نى نزيك كرايه وه، وتيان: نايا ئاوى دهستنويزت بو نه هينين؟ فهرمووى: بيگومان كاتيك فهريمانم پى كراوه به دهستنويز نه گهر هه ستام بو نويز.

## جَمَاعُ أَبْوَابِ الْأَفْعَالِ اللَّوَاتِي لَا تُوجِبُ الْوُضُوءَ

### بَابُ ذِكْرِ الْخَبَرِ الدَّالِّ عَلَى أَنَّ خُرُوجَ الدَّمِ مِنْ غَيْرِ مَخْرَجِ الْحَدِيثِ لَا يُوجِبُ الْوُضُوءَ

۳۶- عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فِي غَزْوَةِ ذَاتِ الرِّقَاعِ مِنْ نَحْلِ، فَأَصَابَ رَجُلٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ امْرَأَةً رَجُلٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ، فَلَمَّا انْصَرَفَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَافِلًا أَتَى زَوْجَهَا وَكَانَ غَائِبًا، فَلَمَّا أُخْبِرَ الْخَبَرَ حَلَفَ لَا يَنْتَهِي حَتَّى يَهْرِيَقَ فِي أَصْحَابِ مُحَمَّدٍ دَمًا، فَخَرَجَ يَتَّبِعُ أَثَرَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، فَتَزَلَّ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مَنْزِلًا فَقَالَ: «مَنْ رَجُلٌ يَكْلُونَا لَيْلَتَنَا هَذِهِ؟» فَانْتَدَبَ رَجُلٌ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَرَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ، فَقَالَ: نَحْنُ يَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم؟ قَالَ: «فَكُونَا بِعَمِّ الشَّعْبِ» قَالَ: وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَأَصْحَابُهُ قَدْ نَزَلُوا إِلَى الشَّعْبِ مِنَ الْوَادِي، فَلَمَّا أَنْ خَرَجَ الرَّجُلَانِ إِلَى فِمْ الشَّعْبِ قَالَ الْأَنْصَارِيُّ لِلْمُهَاجِرِيِّ: أَيُّ اللَّيْلِ أَحَبُّ إِلَيْكَ أَنْ أَكْفِيكَهُ أَوْلَهُ أَوْ آخِرُهُ؟ قَالَ: بَلِ الْكُفْيَانِي أَوْلَهُ قَالَ: فَاصْطَجَعَ الْمُهَاجِرِيُّ فَنَامَ، وَقَامَ الْأَنْصَارِيُّ يُصَلِّي قَالَ: وَأَتَى زَوْجَ الْمَرْأَةِ، فَلَمَّا رَأَى شَخْصَ الرَّجُلِ عَرَفَ أَنَّهُ رَبِيبُهُ الْقَوْمِ قَالَ: فَرَمَاهُ بِسَهْمٍ فَوَضَعَهُ فِيهِ قَالَ: فَتَزَعَهُ فَوَضَعَهُ وَتَبَّتْ قَائِمًا يُصَلِّي، ثُمَّ رَمَاهُ بِسَهْمٍ آخَرَ فَوَضَعَهُ فِيهِ قَالَ: فَتَزَعَهُ فَوَضَعَهُ وَتَبَّتْ قَائِمًا يُصَلِّي، ثُمَّ عَادَ لَهُ الْثَالِثَةَ فَوَضَعَهُ فِيهِ فَتَزَعَهُ فَوَضَعَهُ، ثُمَّ رَكَعَ وَسَجَدَ، ثُمَّ أَهَبَّ صَاحِبَهُ، فَقَالَ: اجْلِسْ فَقَدْ



أُثِبْتُ فَوَتَّبَ، فَلَمَّا رَأَاهُمَا الرَّجُلُ عَرَفَ أَنَّهُ قَدْ نَدَرَ بِهِ فَهَرَبَ، فَلَمَّا رَأَى الْمُهَاجِرِيَّ مَا بِالْأَنْصَارِيِّ  
 مِنَ الدَّمَاءِ قَالَ: سُبْحَانَ اللَّهِ، أَفَلَا أَهْبَيْتَنِي أَوَّلَ مَا رَمَاكَ؟ قَالَ: كُنْتُ فِي سُورَةٍ أَقْرَأُهَا فَلَمْ أَحِبَّ  
 أَنْ أَقْطَعَهَا حَتَّى أُنْفِذَهَا، فَلَمَّا تَابَعَ عَلَيَّ الرَّمِيَّ رَكَعْتُ فَأَذَّنْتُكَ، وَإِنَّمَا اللَّهُ لَوْلَا أَنْ أُضَيِّعَ ثَغْرًا  
 أَمَرَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِحِفْظِهِ لَقَطَعَ نَفْسِي قَبْلَ أَنْ أَقْطَعَهَا أَوْ أُنْفِذَهَا «هَذَا حَدِيثُ مُحَمَّدِ بْنِ  
 عَيْسَى»<sup>(١)</sup>.

**کۆباسى ئەو کردەوانەى که دەستنويزگرتن پيوست (واجب) ناکەن.**

**باسى فەرموودەيەك که بەلگەيە لەسەر ئەوەى دەرچوونى خوين لە جگە  
 لە هەردوو دەرچەى پيش و پاش دەستنويز ناشکينيت**

واتە: جابرى کورى عەبدوڵا ﷺ دەلێ: لە گەل پيغەمبەرى خوا ﷺ دەرچووين لە  
 جەنگى (ذات الرقاع) (کە سەرەتای سالى چوارەمى کۆچى بوو)، لە لای باخىكى  
 دارخورما پياوێك لە موسولمانان ژنى پياوێكى هاوبەشدا نەرانى كوشت، كاتى  
 پيغەمبەرى خوا ﷺ بە قافلە ئەوێى بە جى هيشت مێردەكەى هاتەو، پيشتر لەوێ  
 نەبوو، كاتى ئەو هەوآلەيان پى دا سويندى خوارد واز نەهينى هەتا خوینى كەسێك  
 دەرپژى لە هاوآلانى موخەمەد ﷺ، دەرچوو بە شوپى پيغەمبەردا ﷺ دەرپوشت،  
 پيغەمبەرى خوا ﷺ دابەزىيە جىگايەك، فەرمووى: چى پياوێ ئەم شەو پاسەوانيان  
 دەكات؟ پياوێك لە موهاجيره كان و پياوێك لە ئەنصارە كان نامادەيى خويان دەرپرى،  
 وتیان: تيمە ئەى پيغەمبەرى خوا ﷺ، فەرمووى: بچن چاودىرى ئەو توله پيغەمبەرى  
 وتى: پيغەمبەرى خوا ﷺ و هاوآلەكانى لە توله پيغەمبەرى كەو دەبەزىنە ناو شيوەكە، كاتى  
 ئەو دوو پياوە دەرچوون بۆ دەم توله پيغەمبەرى كە، ئەنصارىيەكە بە موهاجيره كەى وت:  
 حەز دەكەى سەرەتای شەو پشوو بەدەيت يان كۆتايىيەكەى؟ وتى: سەرەتای شەو  
 موهاجيره كە پاكشا و لى خەوت، ئەنصارىيەكەيش هەستا و دەستى كرد بە نويز كردن،  
 وتى: مێردى ژنەكە هات، كاتى كە پياوە ئەنصارىيەكەى بينى زانى ئەمە لەو قەومەيە،  
 تيرىكى تى هاويشت و پيكاى، ئەويش تيره كەى لە خوى كردهو و بەپيوە نويزى  
 دەكرد، پاشان تيرىكى ديكەى تى هاويشت پيكاى، ئەويش تيره كەى لا برد و بەپيوە

(١) إسنادہ ضعيف.



نوژى ده کرد، پاشان سییه تیری تی هاویشت پیکی، تهویش لایرد و فری دا، پاشان چووه رکوع و ئینجا سوژدهی برد، پاشان هاوه له کهی ناگادار کردهوه و وتی: دابنیشه، که سیک تیری لی داوم، کاتی پیواه که بینانی زانی هاوریه کهی ناگادار کردوتهوه، هلهات، کاتی موهاجیره که تهو خوینهی بینی به نه نصاریه کهوه، وتی: پاک و بیگهردی بو خوا، به کهم جار تیری تیت هاویشت بو بانگمت نه کرد؟ وتی: من سوپه تیکم ده خویند چهزم نه کرد بیچپرینم ههتا تهواوی نه کهم، کاتی تیربارانی کردم چوومه رکوع ناگادارتم کردهوه، سویند به خوا نه گهر له بهر پاریزگاری ته شوینه نه بووايه که پیغه مبهری خوا ﷺ فه رمانی پی کردووم بیپاریزم، یان رووحم ده رده چوو پش نه وهی سوپه ته که تهواو بکه م یان سوپه ته کهم تهواو ده کرد.

### بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنْ وَطَّءَ الْأَنْجَاسِ لَا يُوجِبُ الْوُضُوءَ

۳۷- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: كُنَّا نَصَلِّي مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فَلَا نَتَوَضَّأُ مِنْ مَوْطِي، وَقَالَ الْمُخْزُومِيُّ: كُنَّا نَتَوَضَّأُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَلَا نَتَوَضَّأُ مِنْ مَوْطِي، وَقَالَ الزُّهْرِيُّ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فَلَا نَتَوَضَّأُ مِنْ مَوْطِي، عَنْ شَقِيقٍ قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ ﷺ: كُنَّا لَا نَكْفُ شَعْرًا وَلَا تَوْبًا فِي الصَّلَاةِ، وَلَا نَتَوَضَّأُ مِنْ مَوْطِي<sup>(۱)</sup>.

### باسی به لکه له سهر نهوهی پیسی ریگاو بان بهر جلو بهرگ بکهویت ده ستونیز پیویست (واجب) ناکاتهوه

واته: عه بدولا ﷺ ده لی: ئیمه له گهل پیغه مبهر ﷺ نوژمان ده کرد به لام ده ستونیزمان نه ده گرت له وهی پیسی ریگاو بان بهر جلو بهرگان بکه وتایه. مه خزومی وتی: ئیمه له گهل پیغه مبهری خوا ﷺ ده ستونیزمان ده گرت به لام ده ستونیزمان نه ده گرت له وهی پیسی ریگاو بان بهر جلو بهرگان بکه وتایه. زوهری وتی: ئیمه له گهل پیغه مبهر ﷺ بووین ده ستونیزمان نه ده گرت له وهی پیسی ریگاو بان بهر جلو بهرگان بکه وتایه. (دواتر به سه نه دی خوی هینای) له ریگهی شه قیقه وه وتی: عه بدولا ﷺ وتی: ئیمه

(۱) هذا الحديث أعله المصنف للشك الذي حصل من الأعمش.





له نيو نويزدا ده ستکاری قز و جلو به رگمان نه ده کرد، وه ده ستونيزمان نه ده گرت وه له وهی شتیکی پیس بهر جلو به رگمان بکه وتایه.

### بَابُ إِسْقَاطِ إِجَابِ الْوُضُوءِ مِنْ أَكْلِ مَا مَسَّهُ النَّارُ أَوْ غَيْرَتَهُ

۳۸- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم أَكَلَ عَظْمًا - أَوْ قَالَ لَحْمًا - ثُمَّ صَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ، قَالَ أَبُو بَكْرٍ: خَبَرُ حَمَادِ بْنِ زَيْدٍ غَيْرُ مُتَّصِلِ الْإِسْنَادِ غَلَطْنَا فِي إِخْرَاجِهِ؛ فَإِنَّ بَيْنَ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، وَبَيْنَ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ عَطَاءٍ، وَهَبُ بْنُ كَيْسَانَ، وَكَذَلِكَ رَوَاهُ يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ الْقَطَّانُ، وَعَبْدَهُ بْنُ سُلَيْمَانَ <sup>(۱)</sup>.

### باسی هه لگرتنی واجبوونی ده ستونیزگرتنه وه له خواردنیك ناگرمی بهرکه وتبیت یان گوریبیتنی

واته: ئیبنو عباس رضي الله عنه ده گپریته وه، پیغه مبهری صلى الله عليه وسلم گوشتی ئیسکیکی خوارد - یان وتی: گوشتیک - پاشان نويزی کرد و ده ستونيزی نه گرت وه. نه بو بهر ده لی: فهرمووده که ی حممادی کوری زهید سه نه ده که ی (متصل) نییه، هه له مان کرد ئیمه له هینانیدا هه له مان کرد، چونکه له نتوان هیشامی کوری عوروه و نتوان موحه ممه دی کوری عه مری کوری عه تاء وه هبی کوری که یسان هاتووه، به هه مان شیوه یه حیای کوری سه عیدی قه تان و عه بده ی کوری سوله بیان گپراویانه ته وه.

۳۹- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَكَلَ خُبْرًا وَلَحْمًا أَوْ عَرَقًا، ثُمَّ صَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ <sup>(۲)</sup>.

واته: ئیبنو عباس رضي الله عنه ده گپریته وه، پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم نان و گوشتی خوارد، یان گوشتی سه ر ئیسکی کړانده وه، پاشان نويزی کرد و ده ستونيزی نه گرت.

۴۰- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَكَلَ عَرَقًا، ثُمَّ صَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ <sup>(۳)</sup>.

(۱) إسناده صحيح.

(۲) صحيح.

(۳) صحيح.



واته: ئىبنو عباس رضي الله عنه ده گيرپته وه، پيغهمبهرى صلى الله عليه وسلم گوشتى سهر ئيسكيكى  
 كړانده وه و خواردى، پاشان نويزى كرد و دهستنويزى نه گرت.

### بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ اللَّحْمَ الَّذِي تَرَكَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم الْوُضُوءَ مِنْ أَكْلِهِ كَانَ لَحْمَ غَنَمٍ لَا لَحْمَ إِبِلٍ

٤١- عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم أَكَلَ كَتِفَ شَاةٍ، ثُمَّ صَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ<sup>(١)</sup>.

باسى بهلگه له سهر نه وهى نه و گوشتهى كه پيغهمبهر صلى الله عليه وسلم له كاتى  
 خواردنيدا دهستنويزى نه گرت وه گوشتى مهر بوو نه ك گوشتى وشتر

واته: ئىبنو عباس رضي الله عنه ده گيرپته وه، پيغهمبهر صلى الله عليه وسلم له شانى مهرىكى خوارد، پاشان  
 نويزى كرد و دهستنويزى نه گرت.

### بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ تَرَكَ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم الْوُضُوءَ مِمَّا مَسَّتِ النَّارُ أَوْ غَيْرَتْ نَاسِخٌ لَوْضُوءِهِ كَانَ مِمَّا مَسَّتِ النَّارُ أَوْ غَيْرَتْ

٤٢- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه أَنَّهُ رَأَى النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم يَتَوَضَّأُ مِنْ نَوْرِ أَقِطٍ، ثُمَّ رَأَهُ أَكَلَ كَتِفَ شَاةٍ، ثُمَّ صَلَّى  
 وَلَمْ يَتَوَضَّأْ<sup>(٢)</sup>.

باسى بهلگه له سهر نه وهى: وازهينانى پيغهمبهر صلى الله عليه وسلم له دهستنويزگرتنه وه له و خوارندنه  
 ناگرى بهر كه وتوو ه يان گورپويه تى نه سخى دهستنويزگرتنه وهى كردو وه له وهى كه  
 پيشتر دهستنويزى بو ده گرتنه وه له و خوارندنه ناگرى بهر كه وتوو يان گورپيووى

واته: نه بو هوره پره رضي الله عنه ده گيرپته وه، نه و پيغهمبهرى صلى الله عليه وسلم بينى دهستنويزى گرت له  
 خواردنې پارچه كه شكىك، پاشان بينى له شانى بهر خيكي ده خوارد، ئينجا نويزى كرد  
 و دهستنويزى نه گرتنه وه.

(١) صحيح.

(٢) صحيح.

۴۳- عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه قَالَ: أَخِرُّ الْأَمْرَيْنِ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم تَرَكَ الْوُضُوءَ مِمَّا مَسَّتِ النَّارُ<sup>(۱)</sup>.

واته: جابری کوری عه بدولا رضي الله عنه ده لی: کو تا فه رمان له پیغه مبهری خواوه صلى الله عليه وسلم وازهینان بوو له دهستونیزگرتن لهو خواردنه ی ناگری بهرکه تووه.

### بَابُ الرُّخْصَةِ فِي تَرْكِ غَسْلِ الْيَدَيْنِ، وَالْمَضْمَضَةِ مِنْ أَكْلِ اللَّحْمِ «إِذِ الْعَرَبُ قَدْ تَسَمَّى غَسْلَ الْيَدَيْنِ وَضُوءًا»

۴۴- عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رضي الله عنها، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم أَكَلَ كَتِفًا، ثُمَّ صَلَّى وَلَمْ يَمَسَّ مَاءً.<sup>(۲)</sup>

باسی مؤله تدان له وازهینان له شوردنن ههردوو دهست و ناووهردانه دم بهووی خواردنی گوشت، چونکه عه رهب هه ندهت جار به شوردنن ههردوو دهستیش ده لی: (وضوء)

واته: دایکی سه له مه رضي الله عنها ده گپریته وه پیغه مبهه صلى الله عليه وسلم له شانیککی خوارد پاشان نوژی کرد و دهستی بهر ناو نه کهوت.

### بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْكَلَامَ السَّيِّئَ وَالْفُحْشَ فِي الْمَنْطِقِ لَا يُوجِبُ وَضُوءًا

۴۵- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «مَنْ حَلَفَ فَقَالَ فِي حَلْفِهِ: وَاللَّاتِ، فَلْيَقُلْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَمَنْ قَالَ لِصَاحِبِهِ: تَعَالَ أَقَامِرُكَ فَلْيَتَّصِدَّقْ بِشَيْءٍ»<sup>(۳)</sup>.

قال أبو بكر: فلم يأمر النبي صلى الله عليه وسلم الحالف باللات ولا القائل لصاحبه: تعال أقامرك بإحداث وضوء، فالخبر دال على أن الفحش في المنطق، وما زجر المرء عن النطق به لا يوجب وضوءاً خلاف قول من زعم أن الكلام السيئ يوجب الوضوء.

(۱) هذا حديث معلول ولا يصح.

(۲) صحيح.

(۳) صحيح.



## باسى بهلگه له سهر ئه وهى وتهى خراپ و ناشرين دهستنويز پيوست (واجب) ناكات

واته: نه بو هوره پره ﷺ ده لى: پيغه مبهرى خوا ﷺ فهرموويه تى: ههر كه ستيك سويندى خوارد و له سوينده كهيدا وتى: به لات، با بللى: هيچ په رستراوئىكى به حهق نيبه جگه نه خوا، ههر كه ستيكيش به هاوه له كهى وت: بى با قومارت له گه ل بكه م، نه وه با شتيك بيه خشى به نه ندازهى نه وهى بو قوماره كه دايناوه.

نه بو به كر ده لى: نه و كه سهى سويندى خوارد به لات، ههروه ها نه و كه سه ش وتى: بى با قومارت له گه ل بكه م پيغه مبهر ﷺ فهرمانى نه كردووه دهستنويز تازه بكه نه وه، جا فهرمووده كه به لگه يه له سهر نه وهى ده برپى وتى نابه جى ههروه ها نه وه ىشى كه به نده سه رزه نشتكراوه بيللى، دهستنويز پيوست (واجب) ناكات به پيچه وانهى وتهى نه و كه سهى كه پيى وايه قسهى ناشرين دهستنويز پيوست ده كات.

### بَابُ اسْتِخْبَابِ الْمَضْمَضَةِ مِنْ شُرْبِ اللَّبَنِ

٤٦- عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم شَرِبَ لَبَنًا، ثُمَّ مَضَمَضَ <sup>(١)</sup>.

### باسى چاكرت وايه له دواى خواردنه وهى شير ناو وه رديته نيو ده م

واته: ئينو عه باس رضي الله عنه ده گيرتته وه، پيغه مبهر ﷺ شيرى خوارده وه، پاشان ناوى وه ردايه ده مى.

### بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْمَضْمَضَةَ مِنْ شُرْبِ اللَّبَنِ اسْتِخْبَابٌ لِإِزَالَةِ الدَّسَمِ مِنَ النَّفَمِ وَإِذْهَابِهِ، لَا لِإِجَابِ الْمَضْمَضَةِ مِنْ شُرْبِهِ

٤٧- عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم شَرِبَ لَبَنًا فَمَضَمَضَ، وَقَالَ: «إِنَّ لَهُ دَسَمًا» وَقَالَ الصَّنْعَانِيُّ: فِي حَدِيثِهِ: «أَوْ إِنَّهُ دَسَمٌ»، وَقَالَ بُنْدَارٌ: «إِنَّهُ دَسَمٌ» <sup>(٢)</sup>.

(١) صحيح.

(٢) صحيح.

باسي بهلگه له سر نهوهي ئاو وهردانه دهم له خواردنهوهي شیر کاریکي چاکه بهووی لاپردن و نههیشتنی چهوری له نیو دهم، نهک له بهر پیویست (واجب) بوونی ئاو وهردانه دهم له خواردنهوهي

واته: ئینو عه باس ﷺ ده گیریتتهوه، پیغهمبه ر ﷺ شیري خواردهوه، پاشان ئاوی وهردایه ده می و فهرمووی: (بهراستی نهو شیره چهوری تیدایه). صهنعانی (له فهرمووده کهیدا) وتوویتته: (یان نهو شیره چهوره). وه بوندار وتوویتته: (نهو شیره چهوره).

بَابُ ذِكْرِ مَا كَانَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ فَرَّقَ بِهِ بَيْنَ نَبِيِّهِ ﷺ، وَبَيْنَ أُمَّتِهِ فِي النَّوْمِ «مِنْ أَنْ عَيْنَيْهِ إِذَا نَامًا لَمْ يَكُنْ قَلْبُهُ يَنَامُ، فَمَرَّقَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُمْ فِي إِجَابِ الْوُضُوءِ مِنَ النَّوْمِ عَلَى أُمَّتِهِ دُونَهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ»

۴۸- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «تَنَامُ عَيْنَايَ وَلَا يَنَامُ قَلْبِي»<sup>(۱)</sup>.

باسي نهوهي خوا جياوازي پت کردوو له نیوان پیغهمبه رکهي ﷺ و له نیوان ئوممه ته کهي له کاتي خو لهوهي نهو نهگه ر چاوه کانی خویان لئ بکویت دلی ناخوئی، بویه نیوان نهو و ئوممه ته کهي له یه کدی جیا کردوتهوه له پیویست (واجب) بوونی دهستنويزگرتنهوه بهووی خوهوه (واته: پیغهمبه ر ﷺ نهگه رچی خویشی لئ بکوئی دهستنويزی ناشکی، به پیچه وانهی ئوممه ته کهي)

واته: نه بو هویره پره ﷺ ده گیریتتهوه پیغهمبه ر ﷺ فهرموویتته: چاوه کانم ده خهوی به لام دلیم ناخهوی.

۴۹- عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، أَنَّهُ سَأَلَ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا كَيْفَ كَانَتْ صَلَاةُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟ فَقَالَتْ: «مَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَزِيدُ فِي رَمَضَانَ وَلَا فِي غَيْرِهِ عَلَى إِحْدَى عَشْرَةَ رَكْعَةً يُصَلِّي أَرْبَعًا، فَلَا تَسْأَلُ عَنْ حُسْنِهِنَّ وَطُولِهِنَّ، ثُمَّ يُصَلِّي أَرْبَعًا فَلَا تَسْأَلُ عَنْ حُسْنِهِنَّ وَطُولِهِنَّ، ثُمَّ يُصَلِّي ثَلَاثًا» قَالَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، أَتَنَامُ قَبْلَ أَنْ تُوتِرَ؟ فَقَالَ: «يَا عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، إِنَّ عَيْنَيَّ تَنَامَانِ وَلَا يَنَامُ قَلْبِي»<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



واته: نه بو سه له مه ی کورې عه بدوره حمان پرسیاری له عائشه رضی اللہ عنہا کرد: نوژی پیغه مبهری خوا رضی اللہ عنہا چون بوو له په مه زاندا؟ وتی: پیغه مبهری خوا رضی اللہ عنہا له په مه زان و غه یری په مه زان یازده رکات زیاتری نه ده کرد: چوار رکاتی ده کرد پرسیار مه که نه جوانی و درژیان، پاشان چوار رکاتی دیکه ی ده کرد پرسیار مه که له جوانی و درژیان، پاشان سی رکاتی ده کرد، عائشه رضی اللہ عنہا وتی: وتم: نه ی پیغه مبهری خوا رضی اللہ عنہا ینش نه وه ی ویتر بکه ی ده خه ویت؟ فهرمووی: (نه ی عائشه رضی اللہ عنہا چاوه کانم ده خه ون به لام دلم ناخه ویت).

## جَمَاعُ أَبْوَابِ الْأَدَابِ الْمُحْتَاجِ إِلَيْهَا فِي إِيْتَانِ الْغَائِطِ وَالنَّبْوْلِ إِلَى الْفِرَاقِ مِنْهَا بَابُ التَّبَاعِدِ لِلْغَائِطِ فِي الصَّخَارِي عَنِ النَّاسِ

۵۰- عَنِ الْمُغِيرَةَ بْنِ شُعْبَةَ رضی اللہ عنہ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صلی اللہ علیہ وسلم إِذَا ذَهَبَ الْمَذْهَبَ أَبْعَدَ<sup>(۱)</sup>.

**کو باسی نه و ناداب و ریکارانه ی که بنده پیویستی پیاننه  
له چوونه سهرناو و میزکردن و تا لیبونه وه یان  
باسی دوور که وتنه وه له خه لکی له کاتی سهرناو کردن  
له ده شتایی و چوله وانی**

واته: موغیره ی کورې شوعبه رضی اللہ عنہ ده لی: پیغه مبهری صلی اللہ علیہ وسلم نه گهر بچووايه بو سهرناو کردن دوور ده که وته وه.

۵۱- عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي قُرَادٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: خَرَجْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم فَرَأَيْتُهُ خَرَجَ مِنَ الْخَلَاءِ، وَكَانَ إِذَا أَرَادَ حَاجَةً أَبْعَدَ<sup>(۲)</sup>.

واته: عه بدوره حمانی کورې قوراد رضی اللہ عنہ ده لی: له گهل پیغه مبهری خوا صلی اللہ علیہ وسلم ده رچووم بینیم چوو بو چوله وانی، جا نه و نه گهر بیویستایه سهرناو بکات دوور ده که وته وه.

(۱) حدیث صحیح.

(۲) صحیح.

## بَابُ الرُّحْصَةِ فِي تَرْكِ التَّبَاعِدِ عَنِ النَّاسِ عِنْدَ الْبُؤْلِ

۵۲- عَنْ أَبِي وائِلٍ، عَنْ حُدَيْمَةَ رضي الله عنه قَالَ: لَقَدْ رَأَيْتُنِي أَمَسْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَأَنْتَهَيْتَنِي إِلَى سُبَّاطَةِ قَوْمٍ، فَقَامَ يَبُولُ كَمَا يَبُولُ أَحَدُكُمْ، فَذَهَبْتُ أَنْتَحَى مِنْهُ، فَقَالَ: «ادْنُهُ» فَدَنَوْتُ مِنْهُ حَتَّى قُمْتُ عَقِبَهُ حَتَّى فَرَغَ<sup>(۱)</sup>.

### باسی مؤلته و ریگه پیدان به دوورنه که و تنه وه له خه لک له کاتی میزکردن

واته: نه بو وائیل ده گپریته وه له حوزه یفه وه رضي الله عنه ده لی: من خوم بینی له گه ل پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم ریم ده کرد تا گه یشته لای زبلدانی خه لکیک، هه ستا به پیوه میزی کرد، وه کوو چون هه ر یه کیک له ئیوه (له سه رده می نه فامی به پیوه) میزی ده کرد، منیش رویشتم خوم دوور بخه موه لئی، فه رمووی: نزیک به ره وه، منیش نزیک بوومه وه لئی و له پشتیه وه وه ستام هه تا ته واو بوو.

## بَابُ اسْتِخْبَابِ الْإِسْتِئْزَارِ عِنْدَ الْغَائِطِ

۵۳- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ رضي الله عنه قَالَ: وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَحَبَّ مَا اسْتَتَرَ بِهِ فِي حَاجَتِهِ هَدَفًا أَوْ حَائِشَ نَحْلٍ<sup>(۲)</sup>.

### باسی چاکتر وایه له کاتی سه رئاوکردن بهر به ست دابرنی

واته: عه بدولای کوری جه عفه ر رضي الله عنه ده لی: پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم له کاتی سه رئاوکردندا پئی خوش بوو به دیواریک یان له نیو باخی دارخورمادا خوی داپوشیت. (واته: بچیته پال به رزاییه ک یان دارخورمایه ک بکاته بهر به ست بو خوی).

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



## بَابُ الرُّخْصَةِ لِلنِّسَاءِ فِي الْخُرُوجِ لِلْبَرَّازِ بِاللَّيْلِ إِلَى الصَّخَارِي

٥٤- عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: كَانَتْ سَوْدَةُ بِنْتُ زَمْعَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا امْرَأَةً جَسِيمَةً، فَكَانَتْ إِذَا خَرَجَتْ حَاجَتَهَا بِاللَّيْلِ أَشْرَفَتْ عَلَى النِّسَاءِ، فَرَأَاهَا عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَقَالَ: انْظُرِي كَيْفَ تَخْرُجِينَ؟ فَبُئِتْ وَاللَّهِ مَا تَخْفَيْنَ عَلَيْنَا إِذَا خَرَجْتِ، فَذَكَرْتُ ذَلِكَ سَوْدَةَ لِنَبِيِّ اللَّهِ ﷺ، وَفِي يَدِهِ عِرْقٌ عَدَّ رَدَّ الْعِرْقُ مِنْ يَدِهِ حَتَّى فَرَعَ الْوَحْيُ، فَقَالَ: «إِنَّ اللَّهَ قَدْ جَعَلَ لَكُنَّ رُخْصَةً أَنْ تَخْرُجْنَ حَوَائِجِكُنَّ»<sup>(١)</sup>.

### باسي مؤله تان به نافرته تان له ده رچوونيان بو ده شتايي و چوله وانى له شهودا به مه به ستنى سهرتاو كردن

و ته: عائشه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده لي: سه وده ي كچي زمععه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا نافرته تيكي به خووه بوو، كاتي به شو بچوايه بو سهرتاو كردن، له چاو نافرته تان ده ناسرايه وه، عومهرى كورى خه تاب رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا بينى وتي: ته ماشا بكه چون ده رده چيت؟ سويند به خوا كاتي ده رده چي نه به رچاومان ون نايبت، سه وده ته وه ي بو پينغه مبهري خوا ﷺ باس كرد له كاتي كدا به رجه ئيسكيك به ده ستيه وه بوو، ئيسكه كه ي دانه نا له ده ستي هه تا وه حى ته واو بوو، نيچا فه رموى: به راستى خوا ﷺ مؤله تى پچ داون ده رچن بو پيوستيه كاتان.

## بَابُ التَّخْفِظِ مِنَ الْبَوْلِ كَيْفَ لَا يُصِيبَ الْبَدَنَ وَالنِّيَابَ، وَالتَّغْلِيظُ فِي تَرَكَ غَسْلِهِ إِذَا أَصَابَ الْبَدَنَ أَوْ النِّيَابَ

٥٥- عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: مَرَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِحَائِطٍ مِنْ حِيطَانِ مَكَّةَ، أَوْ الْمَدِينَةِ فَسَمِعَ صَوْتَ إِنْسَانَيْنِ يُعَدَّبَانِ فِي قُبُورِهِمَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يُعَدَّبَانِ، وَمَا يُعَدَّبَانِ فِي كَبِيرٍ»، ثُمَّ قَالَا: «بَلَى كَانَ أَحَدُهُمَا لَا يَسْتَتِرُ مِنْ بَوْلِهِ، وَكَانَ الْآخَرُ يَمْشِي بِالنَّمِيمَةِ»، ثُمَّ دَعَا بِجَرِيدَةٍ فَكَسَرَهَا كَسْرَتَيْنِ، فَوَضَعَ عَلَى كُلِّ قَبْرٍ مِنْهُمَا كَسْرَةً، فَقِيلَ لَهُ: لِمَ فَعَلْتَ هَذَا؟ قَالَ: «لَعَلَّهُ يُخَفَّفُ عَنْهُمَا مَا نَمَّ تَيْبَسَا» أَوْ: «إِلَى أَنْ تَيْبَسَا»<sup>(٢)</sup>.

(١) صحيح.

(٢) صحيح.



**باسی خوپاراستن له میز بۆ ئەوهی بهر جهسته و جلوهبرگ نهکەوت،  
وه سهرزهنشتکردن له نهشۆردنی ئەگەر بهر جهسته یان جلوهبرگ بکهویت**

واته: ئینو عهباس رضی اللہ عنہ ده‌لێ: پیغه‌مبهری خوا صلی اللہ علیہ و آله و سلم به‌لای باخیک له باخه‌کانی مه‌که‌که یان مه‌دینه تی په‌ری، گوئی له ده‌نگی دوو که‌س بوو له‌تیو گۆره‌که‌یاندا سزا ده‌دران، پیغه‌مبهری خوا صلی اللہ علیہ و آله و سلم فه‌رمووی: سزا ده‌درین، له‌به‌ر تاوانی گه‌وره‌ سزا نادرین، پاشان فه‌رمووی: به‌لێ، به‌لکوو به‌هۆی تاوانی گه‌وره‌وه‌ سزا ده‌درین، یه‌کیکیان خۆی پاک نه‌ده‌کرده‌وه‌ له‌ میزه‌که‌ی، ئەوی دیکه‌یان قسه‌ی ده‌هینا و قسه‌ی ده‌برد، پاشان داوای لقه‌ دارخورمایه‌کی کرد، دواتر کردی به‌ دوو پارچه‌وه‌، له‌سه‌ر هه‌ر یه‌کیکیان پارچه‌یه‌کی دانا، پیتی وترا: بۆ ئەمه‌ت کرد؟ فه‌رمووی: به‌لکوو سزایان له‌سه‌ر سووک بکری هه‌تا وشک نه‌بنه‌وه‌، یان تا وشک ده‌بنه‌وه‌.

۵۶- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضی اللہ عنہما قَالَ: مَرَّ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ و آله و سلم بِقَبْرَيْنِ مِثْلِهِ <sup>(۱)</sup>.

واته: ئینو عه‌باس رضی اللہ عنہ ده‌لێ: پیغه‌مبهری خوا صلی اللہ علیہ و آله و سلم تی په‌ری به‌لای دوو گۆردا، به‌هه‌مان شیوه‌ی فه‌رمووده‌ی پیشوو.

### **بَابُ ذِكْرِ خَيْرِ رُؤْيَا عَنِ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ و آله و سلم فِي النَّهْيِ عَنِ اسْتِقْبَالِ الْقِبْلَةِ عِنْدَ الْغَائِطِ وَالْبَوْلِ بِلَفْظِ عَامٍ مُرَادَهُ خَاصٌّ**

۵۷- عَنْ أَبِي أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيِّ رضی اللہ عنہ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ و آله و سلم: «لَا تَسْتَقْبِلُوا الْقِبْلَةَ بِغَائِطٍ وَلَا بَوْلٍ، وَلَا تَسْتَدْبِرُوهَا، وَلَكِنْ شَرُّوْا أَوْ عَرَّبُوا» قَالَ أَبُو أَيُّوبَ رضی اللہ عنہ: فَقَدِمْنَا الشَّامَ فَوَجَدْنَا مَرَا حِيصَ قَدْ بُنِيَتْ نَحْوَ الْقِبْلَةِ، فَتَنَحَّرَفْنَا عَنْهَا وَنَسْتَعْفِرُ اللَّهَ <sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



باسی فہرموودہ یہ کہ لہ پیغہ مبرہ وہ ﷺ دہر بارہی قہدہ غہ کردنی رووکردنہ  
قبیلہ و پشتتیکردنی لہ کاتی سہرئاوکردن و میزکردندا بہ دستہ واژہی گشتی  
(عام) ہاتووه، بہ لام مہ بہ ستہ کہی تایبہ تہ (خاص)

واتہ: تہ بو تہ یوبی تہ نصاریٰ ﷺ دہ لی: پیغہ مبرہ ی خوا ﷺ فہرمووی: روو مہ کہ نہ  
قبیلہ لہ کاتی سہرئاوکردن و میزکردندا، وہ پشتیشی تی مہ کہن، بہ لکوو روو بکہ نہ  
خورہ لآت یان خوړئاوا، تہ بو تہ یوب ﷺ وتی: کاتی ہاتین بو شام سہرئاوہ کانمان  
ینی بہرہ ورووی قبیلہ دروست کرابوون لہ کاتی سہرئاوکردن بہ لادا دادہ نیستین و  
:واوی لیخو شبوونمان لہ خوا دہ کرد.

بَابُ ذِكْرِ خَبَرِ رُؤْيِي عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي الرُّحْصَةِ فِي النَّبُولِ مُسْتَقْبِلِ الْقِبْلَةِ «بَعْدَ  
تَهْيِ النَّبِيِّ ﷺ عَنْهُ مُجْمَلًا غَيْرَ مُفَسَّرٍ، قَدْ يَحْسَبُ مَنْ لَمْ يَتَّبِعْ فِي الْعِلْمِ أَنَّ  
النَّبُولَ مُسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةِ جَائِزٌ لِكُلِّ بَائِلٍ، وَفِي أَيِّ مَوْضِعٍ كَانَ، وَيَتَوَهَّمُ مَنْ لَا  
يَفْهَمُ الْعِلْمَ، وَلَا يَمَيِّزُ بَيْنَ الْمُفَسَّرِ وَالْمُجْمَلِ أَنَّ فِعْلَ النَّبِيِّ ﷺ فِي هَذَا نَاسِخٌ  
لِنَهْيِهِ عَنِ النَّبُولِ مُسْتَقْبِلِ الْقِبْلَةِ»

۵۸- عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: نَهَانَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ نَسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةَ بِبَوْلٍ قَرَأْتُهُ قَبْلَ  
أَنْ يُقْبَضَ بِعَامٍ يَسْتَقْبِلُهَا<sup>(۱)</sup>.

باسی فہرموودہ یہ کہ گپردراوہ تہ وہ لہ پیغہ مبرہ وہ ﷺ دہر بارہی مؤلت  
بہ میزکردن رووہرووی قبیلہ، دواہی تہ وہی پیغہ مبرہ ﷺ قہدہ غہی لی  
کردبوو بہ دستہ واژہی (مُجْمَل) نہ کہ (مُفَسَّر)، جا ہندت لہ وانہی کہ  
شارہزا نین لہ زانستدا وا دہزانت میزکردن رووہرووی قبیلہ دروستہ بو  
ہموو میزکہرئیک، وہ لہ ہمر شوینیکیشدا بیت، وہ تہ وہیشی لہ زانست  
تت نہ گہیشتووه و فہرموودہی (مُفَسَّر) لہ (مُجْمَل) جیا ناکاتہ وہ وا خہیال  
دہکات کردہ وہی پیغہ مبرہ ﷺ لہم ہوارہدا نہسخی قہدہ غہ کردنہ کہی  
دہکات لہ میزکردن بہرہ ورووی قبیلہ



واته: جابری کوری عه بدولا ﷺ ده لئ: پیغه مبهری خوا ﷺ قه ده غه ی لئ کر دین له کاتی میز کردن روو بکه یه قبیله، سالتیک پیش نه وه ی کوچی دوا بی بکات بینیم رووی کرده قبیله.

**بَابُ ذِكْرِ الْخَبَرِ الْمَفْسَرِ لِلْخَبْرَيْنِ الَّذِينَ ذَكَرْتَهُمَا فِي الْبَابَيْنِ الْمُتَقَدِّمِينَ «وَالدَّلِيلُ عَلَيَّ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ إِنَّمَا نَهَى عَنِ اسْتِقْبَالِ الْقِبْلَةِ وَاسْتِدْبَارِهَا عِنْدَ الْغَائِطِ وَالنَّبُولِ فِي الصَّحَارِيِّ، وَالْمَوَاضِعِ اللَّوَاتِي لَا سُرْتَةَ فِيهَا، وَأَنَّ الرُّخْصَةَ فِي ذَلِكَ فِي الْكُفِّ وَالْمَوَاضِعِ الَّتِي فِيهَا بَيْنَ الْمُتَعَوِّطِ وَالنَّبَائِلِ وَبَيْنَ الْقِبْلَةِ حَائِطٌ أَوْ سُرْتَةٌ»**

۵۹- عَنِ ابْنِ عُمَرَ ﷺ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى حَفْصَةَ ابْنَةَ عُمَرَ فَصَعِدْتُ عَلَى ظَهْرِ الْبَيْتِ فَأَشْرَفْتُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ، وَهُوَ عَلَى خَلَائِهِ مُسْتَدْبِرَ الْقِبْلَةِ مُتَوَجِّهًا نَحْوَ الشَّامِ، هَذَا لَفْظُ حَدِيثِ عَبْدِ الْأَعْلَى، وَفِي خَبَرِ أَبِي هِشَامٍ: مُسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةِ.<sup>(۱)</sup>

باسی فهرمووده یه ک شیکه ره وه یه (المفسر) بو نه و دوو فهرمووده یه ی که باسما ن کرد له دوو به شه که ی پیشوودا، وه به لگه ش له سر نه وه ی پیغه مبهر ﷺ قه ده غه ی کردوو له رووکردنه قبیله و پشتیکردنی له کاتی سرئاو و میزکردندا له دهشت و دهر و چوله وانس، ههروه ها نه و جیگایانه ش که بهر به ستیان تیدا نییه، بیگومان مؤله تدان به سرئاو و میزکردن له سوچ و نه و جیگایانه دایه که له نیوان نه و که سه ی سرئاو ده کات و له نیوان قبیله دا

**دیوار یان بهر به ستیک هه بی ت**

واته: نینو عومه ر ﷺ ده لئ: چووم بو لای حه فسه ی کچی عومه ر سه رکه وتمه سه ربانه که، روانیمه پیغه مبهر ﷺ سه رئاوی ده کرد پشتی کردبووه قبیله و رووی کردبووه شام.

۶۰- عَنْ مَرْوَانَ الْأَصْفَرِ قَالَ: رَأَيْتُ ابْنَ عُمَرَ ﷺ أَنَاخَ رَاحِلَتَهُ مُسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةِ، ثُمَّ جَلَسَ يَبُولُ إِلَيْهَا قُلْتُ: أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَلَيْسَ قَدْ نُهِيَ عَنِ هَذَا؟ قَالَ: بَلَى، إِنَّمَا نُهِيَ عَنِ ذَلِكَ فِي الْفَضَاءِ، فَإِذَا كَانَ بَيْنَكَ وَبَيْنَ الْقِبْلَةِ شَيْءٌ يَسْتُرُكَ فَلَا بَأْسَ.<sup>(۲)</sup>

(۱) صحیح.

(۲) [سناده ضعیف.



واته: مه پروانی نه صفه ده لئ: ئینو عومهرم ﷺ بینی وشتره که ی یه خدا پرووبه پرووی قبیله، پاشان دانیشت و پرووبه پرووی میزی کرد، وتم: نه ی باوکی عه بدوره همان ئایا نه م کاره قه ده غه نه کراوه؟ وتی: به لئ له کاتیکدا قه ده غه کراوه که له چۆله وانیدا بیت، جا نه گهر له نیوان تو و قبیله دا شتیک هه بوو بیته به ربه ست هیچ گرفتیکتی تیدا نییه.

### بَابُ الرُّخْصَةِ فِي النُّبُولِ قَائِمًا

٦١- عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ حُدَيْفَةَ رضي الله عنه أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَتَى سُبَاطَةَ قَوْمٍ فَبَالَ قَائِمًا، ثُمَّ تَوَضَّأَ وَمَسَحَ عَنِّي حُفَّيهِ <sup>(١)</sup>.

### باسی موّله تدان به میزکردن به پیوه

واته: نه بو وائیل ده گپرتتوه له حوزه یفه وه ﷺ، پیغه مبهری خوا ﷺ چوو ه سه ر زیلدانی خه لکیک به پیوه میزی کرد، پاشان ده ستنویژی گرت و مه سحی له سه ر خوفه کانی کرد.

٦٢- عَنْ أَبِي حَازِمٍ قَالَ: رَأَيْتُ سَهْلَ بْنَ سَعْدٍ رضي الله عنه يَبُولُ قَائِمًا؛ فَإِنَّهُ تَحَدَّثَ ذَلِكَ عَلَيْهِ، وَقَالَ: «قَدْ رَأَيْتُ مَنْ هُوَ خَيْرٌ مِنِّي فَعَلَهُ» <sup>(٢)</sup>.

واته: نه بو حازم ده لئ: سه هلی کوری سه عدم ﷺ بینی به پیوه میزی ده کرد، جا له سه ر نه و کاره باسی ده کرا و په خنه ی لی ده گیرا، نه ویش وتی: به راستی که سیکم بینی زور نه من چاکتر بوو نه وه ی ده کرد.

### بَابُ اسْتِخْبَابِ تَفْرِيجِ الرَّجُلَيْنِ عِنْدَ النُّبُولِ قَائِمًا، إِذْ هُوَ آخِرُ أَنْ لَا يَنْشُرَ النُّبُولَ عَلَى الْمَخْذَيْنِ وَالسَّاقَيْنِ

٦٣- عَنِ الْمُعْبِرَةِ بْنِ شُعْبَةَ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَتَى عَلَى سُبَاطَةَ بَنِي فُلَانٍ، فَفَرَجَ رِجْلَيْهِ وَبَالَ قَائِمًا <sup>(٣)</sup>.

(١) صحيح.

(٢) إسناده حسن.

(٣) إسناده ضعيف (معلول).

باسی چاکتر وایه له کاتی میزکردندا قاچه کان ئەندازه یه ک بلاقو بکرینه وه چونکه ده بیته مایه ی نه وه میز بهر ههردوو ران و قاچه کان نه که ویت

واته: موغیره ی کوری شوعه ﷺ ده گیریته وه، پیغه مبهری خوا ﷺ چوو بو سه ر زبلدانی نه وه کانی فلانه که س، قاچه کانی بلاقو کرده وه و به پیوه میزی کرد.

### بَابُ كَرَاهِيَةِ تَسْمِيَةِ الْبَائِلِ مُهْرِيْقًا لِلْمَاءِ

٦٤- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ ﷺ قَالَ: أَخْبَرَنِي أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ ﷺ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَالَ فِي الشَّعْبِ لَيْلَةَ الْمُرْدَلِفَةِ، وَلَمْ يَقُلْ أَهْرَاقَ الْمَاءِ<sup>(١)</sup>.

باسی باش نییه به میزکهر بوترت ئاوی ریزا

واته: ئیبنو عباس ﷺ ده لی: ئوسامه ی کوری زهید ﷺ هه والی پین دام پیغه مبهر ﷺ له شهوی موزده لیغه له شیوه که میزی کرد، نه بوت: ئاوی رشت.

### بَابُ الرُّحْصَةِ فِي الْبَتُولِ فِي الطَّسَّاسِ

٦٥- عَنْ عَائِشَةَ ﷺ قَالَتْ: كُنْتُ مُسْنِدَةً النَّبِيِّ ﷺ إِلَى صَدْرِي فَدَعَا بِطَسْتٍ قَبَالَ فِيهَا، ثُمَّ مَالَ فَمَاتَ<sup>(٢)</sup>.

باسی موله تان به میزکردنه ئاو ته شته کان (له کاتی پیویست)

واته: عایشه ﷺ ده لی: پیغه مبهر ﷺ له نه خوشی مردنی پالی دابوو به سنگمه وه داوای ته شتیک ئاوی کرد میزی تی کرد، پاشان لار بویه وه رووچی پاکی ده رچوو.

(١) حدیث صحیح.

(٢) صحیح.



## بَابُ النَّهْيِ عَنِ الْبَوْلِ فِي الْمَاءِ الرَّائِدِ الَّذِي لَا يَجْرِي، وَفِي نَهْيِهِ عَنِ ذَلِكَ دَلَالَةٌ عَلَىٰ إِبَاحَةِ الْبَوْلِ فِي الْمَاءِ الْجَارِي

٦٦- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «لَا يَبُولَنَّ أَحَدُكُمْ فِي الْمَاءِ الَّذِي لَا يَجْرِي»، ثُمَّ يَغْتَسِلُ مِنْهُ، وَقَالَ الْمَخْرُومِيُّ: فِي الْمَاءِ الدَّائِمِ تُمْ يَغْتَسِلُ مِنْهُ<sup>(١)</sup>.

باسي قهدهغه كړدن له ميزكړدنه نيو تاومي وهستاو كه له بهرې نهروات، نهو قهدهغه كړدنه به لگه يه له سر رينگه پيداني ميزكړدنه نيو تاومي له بهر روښتوو

واته: نه بو هوړه پرېه رضي الله عنه، ده گپړته وه، پينغه مېر صلى الله عليه وسلم فېرمو ويه تي: با هيچ به كيك له تيوه ميز نه كاته نيو تاويك كه رې ناكات، پاشان خوي پي بشوريت. مه خرومي وتي: له تاونكي وهستاو پاشان خوي پي بشوات.

## بَابُ النَّهْيِ عَنِ التَّغُوطِ عَلَىٰ طَرِيقِ الْمُسْلِمِينَ وَظِلِّهِمْ الَّذِي هُوَ مَجَالِسُهُمْ

٦٧- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «اتَّقُوا اللَّعْنَتَيْنِ أَوْ اللَّعَاتَيْنِ». قِيلَ: وَمَا هُمَا؟ قَالَ: «الَّذِي يَتَخَلَّى فِي طَرِيقِ النَّاسِ أَوْ ظِلِّهِمْ»<sup>(٢)</sup>.

فَانَّ أَبُو بَكْرٍ: وَإِنَّمَا اسْتَدْلْتُ عَلَىٰ أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم أَرَادَ بِقَوْلِهِ: أَوْ ظِلِّهِمْ: الظِّلُّ الَّذِي يَسْتَظِلُّونَ بِهِ إِذَا جَلَسُوا مَجَالِسَهُمْ، بِخَيْرِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم كَانَ أَحَبَّ مَا اسْتَتَرَ بِهِ فِي حَاجَتِهِ هَدَفًا أَوْ حَائِشَ نَحْلٍ، إِذِ الْهَدَفُ هُوَ الْحَائِطُ، وَالْحَائِشُ مِنَ النَّحْلِ النَّخْلَاتُ الْمُجْتَمِعَاتُ، وَإِنَّمَا سُمِّيَ بُسْتَانًا حَائِشًا لِكَثْرَةِ أَشْجَارِهِ، وَلَا يَكَادُ الْهَدَفُ يَكُونُ إِلَّا وَهَهُ ظِلٌّ إِلَّا وَقَتِ اسْتِوَاءِ الشَّمْسِ، فَأَمَّا الْحَائِشُ مِنَ النَّحْلِ فَلَا يَكُونُ وَقْتُ مِنَ الْأَوْقَاتِ بِالنَّهَارِ إِلَّا وَلَهَا ظِلٌّ، وَالنَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم قَدْ كَانَ يَسْتَحِبُّ أَنْ يَسْتَتِرَ الْإِنْسَانُ فِي الْعَائِطِ بِالْهَدَفِ وَالْحَائِشِ وَإِنْ كَانَ لَهُمَا ظِلٌّ.

(١) صحيح.

(٢) صحيح.

## باسی قهدهغه کردن له پیسیکردنه سهر ریگاو بانی موسولمانان و سیبهریان که شوینی دانیشتیانه

واته: نه بو هورپه یره ﷺ ده گپریته وه پیغه مبهر ﷺ فهرموویه تی: خوتان له و دوو نه فرینلیکراوه بیاریزن، و ترا: نه و دووانه چین؟ فهرمووی: نه و که سه ی میز ده کاته سهر ریگای خه لک یان سیبهریان.

نه بو به کر وتی: بویه به لگه م هیناوه پیغه مبهر ﷺ مه بهستی له فهرمووده که ی: (أَوْ ظَلَمَهُمْ) یان سیبهریان: نه و سیبهره بووه که له کاتی کور و مه جلیسه کانیا لئی داده نیشن، (نه که سیبهری دیکه) به فهرمووده ی عه بدولای کوری جه عفر که ده لی: «أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ أَحَبَّ مَا اسْتَرَبَّ بِهِ فِي حَاجَتِهِ هَدَفًا أَوْ حَائِشَ نَخْلٍ». واته: پیغه مبهر ﷺ پینی خوش بوو له کاتی سهرئاوکردنی دیواریک یان باخه دارخورمایه ک بکاته بهر بهست، (الْهَدَفُ) بریتییه له دیوار، وه (الْحَائِشُ) باخی دارخورمای چروپره، بویه به باخچه و تراوه: (الْحَائِشُ)، چونکه داری چروپری تیدایه، (الْهَدَفُ) دیواریش بهرده و ام سیبهری هه یه مه گه کاتی که خور له نیوه راستی ناسمان ده ترازیت، به لام (الْحَائِشُ) باخی دارخورمای چروپر، له ههر کاتیکی رورگاردا ته ماشای بکه ی سیبهری هه یه، پیغه مبهر ﷺ پینی باش بووه مروف له کاتی سهرئاوکردن خوی داپوشی به دیوار و باخی دارخورمای چروپر نه گه چی سیبهریشیان هه بیت (که واته: مه بهست له قهدهغه کردنی ته نها نه و سیبهره بووه که خه لکی له ژیریدا سوود وهرده گرن، نه که هه موو سیبهریک).

### بَابُ النَّهْيِ عَنِ الْمَسِّ الذَّكْرِ بِالْيَمِينِ

٦٨- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ، عَنْ أَبِيهِ ﷺ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا بَالَ أَحَدُكُمْ فَلَا يَمَسُّ ذَكَرَهُ بِيَمِينِهِ»<sup>(١)</sup>.



## باسی قهده غه کردن له وهی دهستی راست بدرت له نه ندای نیرینه

واته: عه بدولای کوری نه بو قه تاده ده گیریته وه له باوکیه وه ﷺ ده لی: پیغه مبهری خوا ﷺ فه رموویه تی: نه گهر ههر یه کیک له ئیوه میزی کرد با دهستی راستی نه دات نه نه ندای نیرینه ی.

## بَابُ الْإِسْتِعَاذَةِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ عِنْدَ دُخُولِ الْمَتَوَضِّأِ

٦٩- عَنْ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِنَّ هَذِهِ الْحُشُوشَ مُحْتَضَرَةٌ، فَإِذَا دَخَلَهَا أَحَدُكُمْ فَسَيَلِّ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخُبْثِ وَالْخَبَائِثِ»<sup>(١)</sup>.

## باسی په ناگرتن به خوا له شهیتانی نه فرینلیکراو، کاتت ده چیته سه رئاو

واته: زهیدی کوری نه رقه م ﷺ ده لی: پیغه مبهر ﷺ فه رمووی: به راستی نه م باخ و باخاتانه ی که خه لکی تیایدا سه رئاویان ده کرد (پیش دروستکردنی سه رئاو) جنوکه و شهیتانه کان تیایدا ناماده ده بن، نه گهر یه کیک له ئیوه ویستی بچیته نیویه وه با بلی: خویه من په نا ده گرم به تو له نیرینه ی شهیتانه کان و له مینه کانیا.

## بَابُ أَغْدَادِ الْأَخْبَارِ لِلِاسْتِنْجَاءِ عِنْدَ إِنْتِانِ الْغَائِطِ

٧٠- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: أَرَادَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَتَبَرَّرَ فَقَالَ: «إِنِّي بِثَلَاثَةِ أَحْجَارٍ فَوَجَدْتُ لَهُ حَجْرَيْنِ وَرَوْثَةَ حِمَارٍ، فَأَمْسَكَ الْحَجْرَيْنِ وَطَرَحَ الرُّوثَةَ، وَقَالَ: «هِيَ رِجْسٌ»<sup>(٢)</sup>.

(١) حدیث صحیح.

(٢) حدیث صحیح.



## باسى ژماره‌ی نهو بهردانه‌ی بهکار دهه‌یترين بۆ خوپاککردنه‌وه له کاتى سه‌رئاوکردن

واته: عه‌بدو لا ﷺ ده‌لى: پيغه‌مبه‌ر ﷺ ويستی سه‌رئاو بکات فه‌رمووی: سى به‌ردم بۆ بينه، منيش دوو به‌ردم بينيه‌وه له‌گه‌ل ته‌رسه‌قولتيک، دوو به‌رده‌که‌ی وه‌رگرت و ته‌رسه‌قوله‌که‌ی فری دا و فه‌رمووی: نه‌وه پيسه.

### بَابُ النَّهْيِ عَنِ الْمَخَادِثَةِ عَلَى الْغَائِطِ

٧١- عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا يَخْرُجُ الرَّجُلَانِ يَضْرِبَانِ الْغَائِطَ كَاشِفَيْنِ عَنْ عَوْرَتَيْهِمَا يَتَحَدَّثَانِ؛ فَإِنَّ اللَّهَ ﷻ يَمُقْتُ عَلَى ذَلِكَ»<sup>(١)</sup>.

### باسى ريگريکردن له قسه‌کردن له سه‌رئاو

واته: نه‌بو سه‌عیدی خودری ﷺ ده‌لى: گويم له پيغه‌مبه‌رى خوا ﷺ بوو ده‌يفه‌رموو: دوو پياو ده‌ربچن بۆ سه‌رئاوکردن و عه‌وره‌تيان ده‌ربکه‌ويت و پيکه‌وه گه‌فتوگو بکه‌ن، بيگومان خوا ﷻ له‌و په‌فتاره‌ توپه‌ ده‌بيت.

### بَابُ النَّهْيِ عَنِ نَظْرِ الْمُسْلِمِ إِلَى عَوْرَةِ أَخِيهِ الْمُسْلِمِ

٧٢- عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَنْظُرُ الرَّجُلُ إِلَى عَوْرَةِ الرَّجُلِ، وَلَا تَنْظُرُ الْمَرْأَةُ إِلَى عَوْرَةِ الْمَرْأَةِ، وَلَا يُفْضِي الرَّجُلُ إِلَى الرَّجُلِ فِي الثُّوبِ الْوَاحِدِ، وَلَا تُفْضِي الْمَرْأَةُ إِلَى الْمَرْأَةِ فِي الثُّوبِ الْوَاحِدِ»<sup>(٢)</sup>.

(١) إسناده ضعيف.

(٢) صحيح.



## باسی قهده غه کردن له و هی موسولمان تهماشای عهوره تی برا موسولمانه که هی بکات

واته: عه بدوره حمانی کوری نه بو سه عید ﷺ ده گیریتته وه له باوکیه وه، پیغه مبه ری خوا ﷺ فه رموویه تی: نابیت پیاو تهماشای عه و ره تی پیاو بکات، ههروه ها نابیت نافرته تهماشای عه و ره تی نافرته بکات، وه نابیت پیاو له گه ل پیاو له ژیر یرچه قوماشیکدا بخره ویت به بی جلوه برگ، ههروه ها نابیت نافرته له گه ل نافرته نه ژیر پارچه قوماشیکدا رابکشیت به بی جلوه برگ.

### بَابُ كَرَاهِيَةِ رَدِّ السَّلَامِ عَلَى النَّبَائِلِ

۷۳- عَنْ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنه، أَنَّ رَجُلًا مَرَّ عَلَى النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم وَهُوَ يَبُولُ فَسَلَّمَ عَلَيْهِ، فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيْهِ السَّلَامَ<sup>(۱)</sup>.

## باسی که راهه تی ههیه میز که ره له کاتی میز کردن وه لامی سه لامی که سیکی دیکه بداته وه

واته: ئینو عومهر رضي الله عنه ده گیریتته وه، پیاو تک به لای پیغه مبه ردا ﷺ تی په ری، له کاتیکدا میزی ده کرد، سلاوی لی کرد، پیغه مبه ر صلى الله عليه وسلم وه لامی نه دایه وه.

### جَمَاعُ أَبْوَابِ الْإِسْتِنْبَاءِ بِالْأَخْبَارِ

## بَابُ الْأَمْرِ بِالْإِسْتِطَابَةِ بِالْأَخْبَارِ، وَالذَّلِيلُ عَلَى أَنْ الْإِسْتِطَابَةَ بِالْأَخْبَارِ يُجْزِي دُونَ الْمَاءِ

۷۴- عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ سَلْمَانَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ لَهُ بَعْضُ الْمُشْرِكِينَ وَكَانُوا يَسْتَهْزِئُونَ بِهِ إِيَّايَ أَرَى صَاحِبَكُمْ يُعَلِّمُكُمْ حَتَّى الْخِرَاءَةَ قَالَ سَلْمَانُ رضي الله عنه: أَجَلُ أَمْرِنَا أَنْ لَا نَسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ، وَلَا نَسْتَنْجِيَ بِأَيْمَانِنَا، وَلَا نَكْتَفِي بِدُونِ ثَلَاثَةِ أَحْجَارٍ لَيْسَ فِيهَا رَجِيْعٌ وَلَا عَظْمٌ<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

**کۆباسی خۆپاککردنهوه به بهردهکان.**  
**باسی فهروانکردن به خۆپاککردنهوه به بهردهکان، وه بهلگهش**  
**لهسر نهوهی خۆپاککردنهوه به بهرد لهجیاتی ئاو دروسته**

واته: عهبدوهرهحمانی کورپی یهزید دهگپرتتهوه له سهلمانهوه ﷺ دهلی: یهکیک له هاوبهشدانهران بهگالتهجاریهوه پئی وت: من وا دهبنم هاوهلهکهتان تهنانهت چۆنییهتی سهرئاوکردنیشان فیر دهکات، سهلمان ﷺ وتی: بهلی فهروانمان پئی کراوه له کاتی سهرئاوکردن روو نهکهینه قبیله و به دهستی راستمان خۆمان پاک نهکهینهوه، سی بهرد کهمتر به کار نههینین، ناییت یهکیک لهو سنیانه پاشهروۆ یان ئیسک بیت.

**بَابُ الْأَمْرِ بِالْإِسْتِطَابَةِ بِالْأَخْجَارِ وَتَرَا لَا شَفْعًا**

۷۵- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ تَوَضَّأَ فَلَيْسَتْ تَرْتُهُ، وَمَنْ اسْتَجْمَرَ فَلْيُوتِرْ»<sup>(۱)</sup>.

**باسی فهروانکردن بهخۆپاککردنهوه به بهرد به تاک نهک به جوت**

واته: نهبو هورهیره ﷺ دهگپرتتهوه، پیغهمبهری خوا ﷺ فهرموویهتی: ههر کهسێک دهستنوێژی گرت با ئاو وهربداته لووتی و مش بکات، ههر کهسێکیش بهرد به کار دههینێ (بۆ خۆپاککردنهوه) با به تاک به کاری بههینیت.

**بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْأَمْرَ بِالْإِسْتِطَابَةِ وَتَرَا «هُوَ الْوَتْرُ الَّذِي يَزِيدُ عَلَى الْوَاحِدِ، الثَّلَاثُ فَمَا فَوْقَهُ مِنَ الْوَتْرِ، إِذِ الْوَاحِدُ قَدْ يَقَعُ عَلَيْهِ اسْمُ الْوَتْرِ، وَالْإِسْتِطَابَةُ بِحَجْرِ وَاحِدٍ غَيْرِ مُجْرِيَةٍ، إِذِ النَّبِيُّ ﷺ قَدْ أَمَرَ أَنْ لَا يَكْتَفَى بِدُونِ ثَلَاثَةِ أَخْجَارٍ فِي الْإِسْتِطَابَةِ»**

۷۶- عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا اسْتَجْمَرَ أَحَدُكُمْ فَلْيَسْتَجْمِرْ ثَلَاثًا»<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

باسى بهلگه له سهر ئهوهى فهريمانکردن به خۇپاککردنهوه به بهرد به تاك، بریتیه لهو تاكهى له سهرووى يهكدانهويه، جا سىت بىت يان زياتر به مهرجىت تاك بىت، چونكه ههندىت جار يهك ناوى تاكى لىت دهنرى، وه خۇپاککردنهوش به يهك بهرد دروست نيهه، چونكه پىغهمبهر ﷺ فهريمانى کردوه كه مئر له سىت بهرد بهكار نههتيرىت بو خۇپاککردنهوه

واته: جابر رضي الله عنه دهلى: پىغهمبهرى خوا ﷺ فهرموويه تى: نه گهر ههر يه كىك له ئتوه بهردى به كار هينا (بو خۇپاککردنهوه) با سى جار به كارى بهتيرىت (يان سى بهرد به كار بهتيرى).

بَابُ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْأَمْرَ بِالْوَتْرِ فِي الْإِسْطِطَابَةِ أَمْرٌ اسْتِخْتَابَ لَا أَمْرٌ إِجَابَ «وَأَنَّ مَنْ اسْتَطَابَ بِأَكْثَرٍ مِنْ ثَلَاثَةِ بِشْفَعٍ لَا يَوْتِرُ غَيْرَ عَاصٍ فِي فِعْلِهِ، إِذْ تَارَكَ الْإِسْطِطَابَ غَيْرَ الْإِجَابِ تَارِكٌ فُضِيلَةٌ لَا فَرِيضَةٌ»

۷۷- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «إِذَا اسْتَجَمَرَ أَحَدُكُمْ فَلْيُوتِرْ؛ فَإِنَّ اللَّهَ وَتُرُّ يُحِبُّ الْوَتْرَ، مِمَّا تَرَى السَّمَوَاتِ سَبْعًا، وَالْأَرْضِ سَبْعًا، وَالطَّوَافِ سَبْعًا» وَذَكَرَ أَشْيَاءَ<sup>(۱)</sup>.

باسى بهلگه له سهر ئهوهى فهريمانکردن به بهردى تاك بو خۇپاککردنهوه فهريمانىكه بو بهچاكدانان نهك بو واجبوون، ههر كه سىك خۇى پاك بكاتهوه به سىت بهرد زياتر به جووت نهك به تاك سهريپچى نهكردوه لهو كارهيدا، چونكه وازهينان له كارىت به چاك دانرابىت ئهوه وازى له چاكهيهك هيناوه

نهك فهريزيك

واته: ئه بو هوربهيره رضي الله عنه ده گىرپىتهوه پىغهمبهر ﷺ فهرموويه تى: نه گهر ههر يه كىك له ئتوه بهردى به كار هينا (بو خۇپاککردنهوه) با ژمارهى بهرده كان تاك بن، چونكه بهراستى خوا تاكه و تاكى خۇش دهوى، ئايا نابىنى ئاسانه كان ههوتن و زهوى ههوته و تهوافيش ههوت جاره، وه چهنده شتى ديكهشى باس كرد.

(۱) إسنادہ ضعیف.



## بَابُ النَّهْيِ عَنِ الْإِسْتِطَابَةِ بِالْيَمِينِ

۷۸- عَنْ أَبِي قَتَادَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «إِذَا شَرِبَ أَحَدُكُمْ فَلَا يَتَنَفَّسُ فِي الْإِنَاءِ، وَإِذَا أَتَى الْخَلَاءَ فَلَا يَمَسُّ ذَكَرَهُ بِيَمِينِهِ، وَإِذَا مَسَّحَ فَلَا يَتَمَسَّحُ بِيَمِينِهِ»<sup>(۱)</sup>.

### باسی قهده غه کردن له خو پاک کردنه به دهستی راست

واته: نه بو قه تاده رضي الله عنه ده لی: پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم فهرموویه تی: نه گهر ههر یه کیک له ئیوه ناوی خوارده وه با له نیو قاپه که دا هه ناسه نه دات، وه نه گهر چوو بو سه رئاو با به دهستی راستی نه ندای نیرینه ی نه گریت، وه نه گهر خو ی پاک کرده وه با به دهستی راستی خو ی پاک نه کاته وه.

۷۹- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ الْأَنْصَارِيِّ رضي الله عنه قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ: «إِذَا بَالَ أَحَدُكُمْ فَلَا يَمَسُّ ذَكَرَهُ بِيَمِينِهِ، وَلَا يَسْتَنْجِحُ بِيَمِينِهِ، وَلَا يَتَنَفَّسُ فِي الْإِنَاءِ»<sup>(۲)</sup>.

واته: عه بدولای کوری نه بو قه تاده ی نه نصاری رضي الله عنه ده لی: باو کم بو ی باس کردم، نه و له پیغه مبهری صلى الله عليه وسلم بیستوه ده یه فهرموو: نه گهر ههر یه کیک له ئیوه میزی کرد با دهستی راستی بهر نه ندای نیرینه ی نه که ویت، وه با به دهستی راستی خو ی پاک نه کاته وه، وه با له نیو قاپه که دا هه ناسه نه دات (له کاتی ناو خوارده وه).

## بَابُ النَّهْيِ عَنِ الْإِسْتِطَابَةِ بِدُونِ ثَلَاثَةِ أَحْجَارٍ

۸۰- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «إِنَّمَا أَنَا لَكُمْ مِثْلُ الْوَالِدِ لَوْلَدِهِ، فَلَا يَسْتَقْبَلُ أَحَدُكُمْ الْقَبْلَةَ وَلَا يَسْتَدْبِرُهَا - يَعْنِي فِي الْعَائِطِ - وَلَا يَسْتَنْجِحُ بِدُونِ ثَلَاثَةِ أَحْجَارٍ لَيْسَ فِيهَا رَوْثٌ وَلَا رَمَةٌ»<sup>(۳)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) إسناده صحیح.

(۳) صحیح.



## باسی قهدهغه کردن له خو پاککردنه وه به که متر له سټ بهرد

واته: نه بو هورهیره ﷺ ده گنیزته وه، پیغه مبهر ﷺ فهرموویه تی: بهراستی من بو ئیوه وه کوو باوک وام بو منداله که ی، (نه گهر یه کتیک له ئیوه رویشت بو سهرئاو) با پروو نه کاته قبیله و یشتی تی نه کات، -واته: له کاتی سهرئاوکردن- ههروهها با خو ی پاک نه کاته وه به که متر نه سی بهرد، (نهو سی دانه ده بیټ) نه پاشه پرو ی تیدا بیټ نه ئیسک.

**بَابُ الدَّلِيلِ عَلَى النَّهْيِ عَنِ الْإِسْتِطَابَةِ بِدُونِ ثَلَاثَةِ أَحْجَارٍ «وَأَنَّ الْإِسْتِطَابَةَ بِدُونِ ثَلَاثَةِ أَحْجَارٍ لَا يَكْفِي دُونَ الْإِسْتِجَاءِ بِالْمَاءِ؛ لِأَنَّ الْمُسْتِطِيبَ بِدُونِ ثَلَاثَةِ أَحْجَارٍ عَاصٍ فِي فِعْلِهِ وَإِنْ اسْتَنْجَى بَعْدَهُ بِالْمَاءِ، وَالنَّهْيُ عَنِ الْإِسْتِجَاءِ بِالْعِظَامِ وَالرَّجِيعِ»**

۸۱- عَنْ سَلْمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ الْمُشْرِكُونَ: لَقَدْ عَلَّمَكُمْ صَاحِبُكُمْ حَتَّى يُوشِكُ أَنْ يُعَلِّمَكُمْ الْخِرَاءَةَ ذُلًّا: أَجَلٌ «نَهَانَا أَنْ نَسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةَ، أَوْ نَسْتَنْجِيَ بِأَيْمَانِنَا، أَوْ بِالْعِظْمِ، أَوْ بِالرَّجِيعِ»، وَقَالَ: «لَا يَكْتَفِي أَحَدُكُمْ دُونَ ثَلَاثَةِ أَحْجَارٍ»<sup>(۱)</sup>.

باسی به لگه له سهر قهدهغه کردن له خو پاککردنه وه به بیټ سټ بهرد، بیگومان خو پاککردنه وه به که متر له سټ بهرد بهس نییه به بیټ خو پاککردنه وه به ناو، چونکه نهو که سهی خو ی پاک ده کاته وه به که متر له سټ بهرد له کاره کهیدا سهر پیچی کردوو نه گهرچی دوا ی نه وه به ناویش خو ی پاک بکاته وه، ههروهها قهدهغه کردوو له خو پاککردنه وه به ئیسک و پاشه رو

واته: سلمان رضی الله عنه ده لی: هاو به شدانه ران (به گالته جار ییه وه) وتیان: بیگومان هاوه له که تان هه موو شتی فیر کردوون ته نانهت سهرئاوکردنیش، وتی: به لی، قهدهغه ی لی کردووین له کاتی سهرئاوکردن پروو بکهینه قبیله یان به دهستی راستمان سهرئاو بکهین، یان به ئیسک یان به پاشه پرو. وه فهرموویه تی: بهس نییه بو ههر یه کتیک له ئیوه که متر له سی بهرد به کار بهیټی بو خو پاککردنه وه.



## بَابُ ذِكْرِ الْعِلَّةِ الَّتِي مِنْ أَجْلِهَا زَجِرَ عَنِ الْإِسْتِنْبَاءِ بِالْعِظَامِ وَالرُّوثِ

۸۲- عَنْ غَامِرٍ قَالَ: سَأَلْتُ عَلْقَمَةَ: هَلْ كَانَ ابْنُ مَسْعُودٍ رضي الله عنه شَهِدَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم لَيْلَةَ الْجِنِّ؟ فَقَالَ عَلْقَمَةُ: أَنَا سَأَلْتُ ابْنَ مَسْعُودٍ رضي الله عنه، فَقُلْتُ: هَلْ شَهِدَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم لَيْلَةَ الْجِنِّ؟ فَقَالَ: لَا، وَلَكِنْ كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم ذَاتَ لَيْلَةٍ فَفَقَدْنَاهُ فَالْتَمَسْنَاهُ فِي الْأَوْدِيَةِ وَالشَّعَابِ، فَقُلْنَا: اسْتَطِيرَ أَوْ اغْتَبِلَ قَالَ: فَبِتْنَا بِشَرِّ لَيْلَةٍ بَاتَ بِهَا قَوْمٌ، فَلَمَّا أَصْبَحْنَا، فَإِذَا هُوَ جَاءَ مِنْ قِبَلِ حِرَاءَ قَالَ: فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَقَدْنَاكَ، فَطَلَبْنَاكَ فَلَمْ نَجِدْكَ، فَبِتْنَا بِشَرِّ لَيْلَةٍ بَاتَ بِهَا قَوْمٌ قَالَ: «أَتَانِي دَاعِي الْجِنِّ فَذَهَبْتُ مَعَهُ فَفَرَأْتُ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنَ». قَالَ: فَأَنْطَلَقَ بِنَا فَأَرَانَا نِيرَانَهُمْ قَالَ: وَسَأَلُوهُ الرَّادَ فَقَالَ: «لَكُمْ كُلُّ عَظْمٍ ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ يَقَعُ فِي أَيْدِيكُمْ أَوْ قَرُّ مَا يَكُونُ لَحْمًا، وَكُلُّ بَعْرِ عَلْفًا لِدَوَابِّكُمْ»، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «فَلَا تَسْتَنْجُوا بِهِمَا فَإِنَّهَا طَعَامٌ إِخْوَانِكُمْ»<sup>(۱)</sup>.

### باسی هوکاري سه رکونه کردن له خو پاکردنه وه به ئیسک و به پاشه رو

واته: عامر ده ئی: پرسیارم کرد له عه لقه مه: ئایا ئینو مه سعود رضي الله عنه له شهوی جنۆکه دا ئاماده بوو له گه ل پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم (ئهو شهوهی جنۆکه کان پیغه مبهریان صلى الله عليه وسلم له گه ل خو یان برد بو ئه وهی فیبری دروشمه کانی ئاینیان بکات)؟ عه لقه مه وتی: پرسیارم له ئینو مه سعود رضي الله عنه کرد وتم: ئایا هیچ یه کیکتان له شهوی جنۆکه ئاماده بوو له گه ل پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم؟ وتی: نه خیر، به لام شه ویک ئیمه له گه ل پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم بووین، پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم دیار نه ما، گه پراین به دوایدا له شیو و دۆل و پچه ریبه کان نه ماندۆزیه وه، وتمان: جنۆکه بردوویه تی یان به نه ئینی کوژراوه (واته: تیروژ کراوه)، وتی: ئهو شهوه ناخۆشترین شه ومان به سهر کرده وه، کاتی پۆژ بویه وه، خو ی له لای حیرائه وه هاته وه، وتی: وتمان: ئهی پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم لیان ون بووی و زور گه پراین به دوایدا نه ماندۆزیه وه ناخۆشترین شه ومان به سهر کرده وه، فه رموی: بانگخوازی جنۆکه کان هات بو لام له گه لیدا رویشتم و قورئانم به سهر یاندا خوینده وه، وتی: له گه لماندا ده رچوو ئاگره که یانی پینیشان داین، وتی: وه (جنۆکه کان) پرسیاریان



نی کرد له باره ی خوارده مه نی، فهرمووی: هه موو ئیسکینک که ناوی خوی له سهر هنیرایت بوتان چه لاله، نه گهر دهستان کهوت هه مان نهو گوشته تان بو ناماده دهی (که پیشتر پیوه بووه)، وه هه موو ته پاله و پشقلی نازه له کان خوراک و نالیکه بو نازه له کانتان، پیغه مبهری خوا ﷺ فهرمووی: خوتان پاک مه که نه وه به ئیسک و به یسی نازه له کان، چونکه نه وه خواردنی برا جنوکه کانتانه.

## جَمَاعُ أَبْوَابِ الْإِسْتِنْبَاءِ بِالْمَاءِ

### بَابُ ذِكْرِ ثَنَاءِ اللَّهِ ﷻ عَلَى الْمُتَطَهِّرِينَ بِالْمَاءِ

۸۲- عَنْ عُوَيْمِ بْنِ سَاعِدَةَ الْأَنْصَارِيِّ ثُمَّ الْعَجَلَانِيِّ ﷺ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لِأَهْلِ قُبَاءَ: «إِنَّ اللَّهَ قَدْ حَسَنَ عَلَيْكُمُ الثَّنَاءَ فِي الطُّهُورِ»، وَقَالَ: ﴿فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَنْظَهُرُوا﴾ (۱۰۸) التَّوْبَةُ، حَتَّى انْقَضَتِ الْآيَةُ، فَقَالَ لَهُمْ: «مَا هَذَا الطُّهُورُ؟» فَقَالُوا: مَا نَعْلَمُ شَيْئًا إِلَّا أَنَّهُ كَانَ لَنَا جِرَانٌ مِنْ يَهُودٍ، وَكَانُوا يَغْسِلُونَ أَدْبَارَهُمْ مِنَ الْغَائِطِ فَغَسَلْنَا كَمَا غَسَلُوا»<sup>(۱)</sup>.

## کۆباسی خۆپاککردنه وه به ئاو

### باسی ستاییشی خوا ﷺ له سهر نهو که سانه ی خویان به ئاو پاک ده که نه وه

واته: عوهیمی کوری ساعیده ی نه نصاری پاشان عه جلانی ﷺ ده گپرتته وه، پیغه مبهری ﷺ به خه لکی قوبائی فهرموو: (خوا به جوانی باسی پاکو خاوتنی ئیوه ی کردووه و فهرموویه تی: ﴿فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَنْظَهُرُوا﴾ (۱۰۸)، واته: پیاوانیکی تیدایه چهز ده کهن خویان پاک رابگرن. تا کۆتایی نایه ته که، پیاوانی فهرموو: نهو پاکو خاوتنییه چییه؟ وتیان: هیچ نازانین نه وه نه بی دراوسپی جووله که مان هه بوو خویان له سهر ئاو پاک راده گرت و عه وره تیان ده شوورد، ئیمه یش وه کوو نه وان ده مان شوورد.

(۱) إسناده ضعيف.



## بَابُ ذِكْرِ اسْتِنْجَاءِ النَّبِيِّ ﷺ بِالْمَاءِ

۸۴- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا تَبَرَّزَ لِحَاجَةِ أَتَيْتُهُ بِمَاءٍ فَيَتَغَسَّلُ بِهِ<sup>(۱)</sup>.

### باسى خۇپا ككردنه وى پيغهمبر ﷺ به ئاو

واته: ئه نه سى كورى ماليك رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده لى: پيغهمبرى خوا ﷺ كاتى بچوايه ته دهره وه به مه به ستى سهرئاو ككردن ئاوم بو ده هينا خوى بى پاك ده كرده وه.

۸۵ - عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا ذَهَبَ لِحَاجَتِهِ ذَهَبْتُ مَعَهُ بِعُكَّازٍ وَإِدَاوَةٍ، فَإِذَا خَرَجَ مَسَحَ بِالْمَاءِ، وَتَوَضَّأَ مِنَ الْإِدَاوَةِ<sup>(۲)</sup>.

واته: ئه نه سى كورى ماليك رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده لى: پيغهمبر ﷺ كاتى بچوايه ته دهره وه به مه به ستى سهرئاو ككردن منيش له گه ل خوم گوجانتيك و جاميكت ئاوم ده برد، كاتى دهر بچوايه به ئاو مه سحى (خوفه كانى) ده كرد و له جامه كهش ده سنوئيزى ده گرت.

۸۶ - عَنْ أَبِي مُعَاذٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا خَرَجَ لِحَاجَتِهِ اتَّبَعْنَاهُ أَنَا وَغُلَامٌ آخَرُ بِإِدَاوَةٍ مِنْ مَاءٍ<sup>(۳)</sup>.

واته: ئه بو موعاز ده لى: گويم له ئه نه سى ﷺ بوو ده بوت: پيغهمبرى خوا ﷺ كاتى دهر بچوايه بو سهرئاو ككردن، من و مندالتيكى ديكه به جاميكت ئاوه وه شويني ده كه وتين.

۸۷- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَدْخُلُ الْخَلَاءَ فَأَحْمِلُ أَنَا وَغُلَامٌ نَحْوِي إِدَاوَةً مِنْ مَاءٍ وَغَيْرِهِ فَيَسْتَنْجِي بِالْمَاءِ<sup>(۴)</sup>.

واته: ئه نه سى كورى ماليك رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده لى: پيغهمبرى خوا ﷺ ده چوو بو سهرئاو ككردن من و مندالتيكى وه كوو خوم جاميكت ئاو و جگه له ويشان هه لده گرت، ئه ويش به ئاو خوى پاك ده كرده وه.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

(۳) صحيح.

(۴) صحيح.



## بَابُ تَسْمِيَةِ الْإِسْتِجَاءِ بِالْمَاءِ فِطْرَةَ

۸۸- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ رضي الله عنه، أَنَّ عَائِشَةَ رضي الله عنها حَدَّثَتْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «عَشْرٌ مِنَ الْفِطْرَةِ: قَصُّ الشَّارِبِ، وَاسْتِنشَاقُ الْمَاءِ، وَالسُّوَاكُ، وَإِعْقَاءُ اللَّحْيَةِ، وَتَنْفُ الْإِنِطِ، وَحَلْقُ الْعَانَةِ، وَانْتِقَاصُ نَحَاءٍ، وَقَصُّ الْأُظْفَارِ، وَعَسَلُ الْبَرَاجِمِ»، قَالَ عَبْدُهُ فِي حَدِيثِهِ: «وَالْعَاشِرَةُ لَا أَدْرِي مَا هِيَ إِلَّا أَنْ تَكُونَ الْمُمْضَمَّةُ» وَفِي حَدِيثٍ وَكَيْعٍ قَالَ مُضَعَبٌ: «وَنَسِيتُ الْعَاشِرَةَ إِلَّا أَنْ تَكُونَ الْمُمْضَمَّةُ»<sup>(۱)</sup>.

**باسى ناوانى خوپاککردنوه به ناو شتیکه له زگماکی و فیترهتوه هاتووه**

واته: عهبدو لای کوری زوبهیر رضي الله عنه ده گپرتتهوه، عائشه رضي الله عنها بوی باس کرد، پیغه مبهیر رضي الله عنه فهرموویه تی: ده شت له پاکى سروشت و زگماکه وهیه: کورتکردنوهی سمیل و ناووردان له لووت و به کارهینانی سیواک و بهردانهوهی ریش و هه لکیشانی مووی بنبال و تاشینی بهر و شورونی نه ندای نیرینه (یاخود سه رئاوکردن یا خوشوردن به ناو) و برینی نینوک و شورونی نهو شوینانهی که عهرهق و پیسی تیدا کو ده بیتهوه، -عهبده له فهرمووده کهیدا وتی: -دهیهم نازانم چیه مه گهر ناووردانه دم بیت، وه له فهرموودهی وه کیعدا هاتووه، موضعب وتی: دهیهمم بیر چوو، وا دهزانم ناووردانه دهمه.

## بَابُ ذَلِكَ الْيَدِ بِالْأَرْضِ وَغَسْلِهَا بَعْدَ الْفِرَاقِ مِنَ الْإِسْتِجَاءِ بِالْمَاءِ

۸۹- عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ جَرِيرٍ، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه، أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم دَخَلَ الْغَيْصَةَ فَقَضَى حَاجَتَهُ، فَأَتَاهُ جَرِيرٌ بِأَدَاوَةٍ مِنْ مَاءٍ فَاسْتَنْجَى بِهَا، قَالَ: وَمَسَحَ يَدَهُ بِالتُّرَابِ<sup>(۲)</sup>.

**باسى دهست به زهویدا هینان و شورونی دواى خوپاککردنوه به ناو**

واته: ئیبراهیمی کوری جهریر ده گپرتتهوه له باوکیه وه رضي الله عنه، پیغه مبهیری خوا رضي الله عنه چوووه تيو باخیکه وه سه رئاوی کرد، جهریر هات بۆ لای جامی ناوی له گهل خوی هینابوو، خوی پی پاک کردهوه، وتی: دهستی به خۆل سپری.

(۱) صحیح.

(۲) إسناده ضعیف.

## بَابُ النُّقُولِ عِنْدَ الخُرُوجِ مِنَ المَتَوَضِّأِ

۹۰- عَنْ يُوْسُفَ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ رضي الله عنها فَسَمِعْتُهَا تَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم إِذَا خَرَجَ مِنَ العَائِطِ قَالَ: «عُقْرَانِكَ»<sup>(۱)</sup>.

**باسی نهو زیکره می دوا می ده رچوون له سه رئاو ده وترت**

واته: یوسفی کوری نه بو بورده ده گیریتته وه له باوکیه وه ده لی: چومه ژوره وه بو لای عایشه رضي الله عنها گویم لی بوو ده یوت: پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم نه گهر له سه رئاو ده رچوايه ده یفه رموو: داوا ی لیخوش بوونت لی ده کم.

جُمَاعُ أَبْوَابِ ذِكْرِ المَاءِ الَّذِي لَا يَتَجَسُّ، وَالَّذِي يَتَجَسُّ إِذَا خَالَطَتْهُ نَجَاسَةٌ

بَابُ ذِكْرِ خَيْرِ رُويِ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم فِي نَفْيِ تَتَجَسُّ المَاءِ

بَلْفِظِ مُجْمَلٍ غَيْرِ مُفَسَّرٍ بَلْفِظِ عَامِّ مُرَادُهُ خَاصٌّ

۹۱- عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه قَالَ: أَرَادَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم أَنْ يَتَوَضَّأَ، فَقَالَتْ امْرَأَةٌ مِنْ نِسَائِهِ: يَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، إِنِّي قَدْ تَوَضَّأْتُ مِنْ هَذَا، فَتَوَضَّأَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم وَقَالَ: «المَاءُ لَا يَتَجَسُّ شَيْءٌ»<sup>(۲)</sup>.

**کو باسی نهو ناوه می که پیس نابیت، وه نه وه شی پیس ده بیت**

**به هو می تیکه لبوونی له گهل پیسی**

باسی فه رموو ده یه که له پیغه مبهره وه صلى الله عليه وسلم گیر درا وه ته وه ده رباره می

پیس نه بوونی ناو، به ده سه ته واژه می (مُجْمَل) نه که (مُفَسَّر)،

به ده سه ته واژه یه کی گشتی (عام) مه به ست پیی تایبه ته (خاص)

واته: یینو عه باس صلى الله عليه وسلم ده لی: پیغه مبهر صلى الله عليه وسلم ویستی ده سنتوی زگریت، نافره تیک له خیزانه کانی وتی: نه می پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم من له و ناوه ده سنتوی زگر تووه، پیغه مبهر صلى الله عليه وسلم ده سنتوی زگری و فه رموو می: هیچ شتیک ناو پیس ناکات.

(۱) إسناده حسن.

(۲) صحیح.



**بَابُ ذِكْرِ الْخَيْرِ الْمَفْسِرِ لِلْفِطَةِ الْمُجْمَلَةِ الَّتِي ذَكَرْتَهَا، وَالِدَلِيلِ عَلَى أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ  
إِنَّمَا أَرَادَ بِقَوْلِهِ: «الْمَاءُ لَا يَنْجَسُهُ شَيْءٌ»، بَعْضَ الْمِيَاهِ لَا كُلَّهَا، وَإِنَّمَا أَرَادَ الْمَاءَ  
الَّذِي هُوَ قَلْتَانِ فَأَكْثَرُ لَا مَا دُونَ الْقَلْتَيْنِ مِنْهُ**

۹۲- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ سُئِلَ عَنِ الْمَاءِ وَمَا يَنْوِبُهُ مِنَ الدَّوَابِّ  
وَالنَّبَاتِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا كَانَ الْمَاءُ قَلْتَيْنِ لَمْ يَحْمِلِ الْخَبَثَ»<sup>(۱)</sup>.

باسى فهرمووده يه كى (المفسر) شيكه ره وه بو ئه وه دهسته واژه (المجمل)  
كورتكراوهى كه باسم كرد، وه به لگهش له سهر ئه وهى پيغهمبهري رضي الله عنه  
مه به ستنى له فهرمووده كه يدا: (الماء لا ينجسه شيء)، هه ندى ئاوه نهك  
هه مووى، بيگومان مه به ستنى ئه وه ئاوه يه كه قولله تهين و زياتره له وريره يه  
نهك كه متر له قولله تهين

واته: عه بدولاي كورى عومهر رضي الله عنه ده گيريته وه، پرسيار كرا له پيغهمبهري خوا  
رضي الله عنه ده باره ي ئه وه ئاوه ي ئاژه ل و درنده كان داده به زنه نيوى؟ پيغهمبهري خوا رضي الله عنه  
فهرمووى: نه گهر ئاوه گه يشته ريره ي قولله تهين<sup>(۲)</sup> ئه وه پيسى هه لنا گريته.

**بَابُ النَّهْيِ عَنِ اغْتِسَالِ الْجُنُبِ فِي الْمَاءِ الدَّائِمِ بِلَفْظِ عَامٍ مُرَادُهُ خَاصٌّ « وَفِيهِ  
دَلِيلٌ عَلَى أَنَّ قَوْلَهُ ﷺ: «الْمَاءُ لَا يَنْجَسُهُ شَيْءٌ»، لَفْظٌ عَامٌّ مُرَادُهُ خَاصٌّ عَلَى مَا  
بَيَّنْتُ قَبْلَ أَرَادَ الْمَاءَ الَّذِي يَكُونُ قَلْتَيْنِ فَصَاعِدًا »**

۹۳- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَغْتَسِلُ أَحَدُكُمْ فِي الْمَاءِ الدَّائِمِ وَهُوَ  
جُنُبٌ». قَالَ: كَيْفَ يَفْعَلُ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ رضي الله عنه؟ قَالَ: يَتَنَاوَلُهُ تَنَاوُلًا<sup>(۳)</sup>.

(۱) صحيح.

(۲) قولله تهين: نه ندازه كراوه به ۱۶۰ لىتر.

(۳) صحيح.

باسی قهدهغه کردن لهوهی له شگران له ناوی راوه ستاودا خوئی بشوات،  
 بهدهسته واژه یه کی (عام) گشتی مه بهستی پیی (خاص) تایبه ته، وه به لگهی  
 تیدایه له سهر نهوهی فهرمووده که هی پیغه مبه ر ﷺ (الْمَاءُ لَا يَنْجَسُهُ شَيْءٌ)  
 دهسته واژه یه کی (عام) مه بهستی پیی (خاص) تایبه ته یه، وه ک له پیشه وه روونم  
 کرده وه، مه بهستی نه و ناوه یه که قولله ته یه و له سهر ووی نه و ریژه وه یه

واته: نه بو هوره پره ﷺ ده لی: پیغه مبه ری خوا ﷺ فهرموویه تی: با هیچ یه کیک له  
 ئیوه که له شی گرانه له ناوی راوه ستا و خوئی نه شوات، وتیان: چی بکه ین نه ی نه بو  
 هوره پره ﷺ؟ وتی: ناوی لی دهرده هینی به خویدا بکات.

### بَابُ النَّهْيِ عَنِ الْوُضُوءِ مِنَ الْمَاءِ الدَّائِمِ الَّذِي قَدْ بِيلَ فِيهِ، وَالنَّهْيِ عَنِ الشَّرْبِ مِنْهُ بِذِكْرِ لَفْظِ عَامٍ مُرَادَهُ خَاصٌّ

۹۴- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَبُولَنَّ أَحَدُكُمْ فِي الْمَاءِ الدَّائِمِ، ثُمَّ يَتَوَضَّأُ مِنْهُ أَوْ يَشْرَبُ»<sup>(۱)</sup>.

باسی قهدهغه کردن له ده ستونيز شوردن له ناویکی وه ستا و که میزی تن  
 کرابیت، وه قهدهغه کردن له خواردنه وهی، به باسکردنی دهسته واژه یه (عام)  
 گشتی مه بهستی پیی (خاص) تایبه ته

واته: نه بو هوره پره ﷺ ده لی: پیغه مبه ری خوا ﷺ فهرموویه تی: با هیچ یه کیک له ئیوه  
 میز نه کاته نیو ناویکی وه ستا و (که ری ناکات)، پاشان ده ستونيزی لی بگریت یان  
 لئی بخواته وه.

بَابُ الْأَمْرِ بِغَسْلِ الْإِنَاءِ مِنْ وُلُوعِ الْكَلْبِ «وَالدَّلِيلُ عَلَى أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ إِنَّمَا أَمَرَ بِغَسْلِ الْإِنَاءِ مِنْ وُلُوعِ الْكَلْبِ تَطْهِيرًا لِلْإِنَاءِ، لَا عَلَى مَا ادَّعَى بَعْضُ أَهْلِ الْعِلْمِ أَنَّ الْأَمْرَ بِغَسْلِهِ أَمْرٌ تَعَبُدِيٌّ، وَأَنَّ الْإِنَاءَ طَاهِرٌ وَالْوُضُوءَ وَالِإِعْتِسَالَ بِذَلِكَ الْمَاءِ جَائِزٌ، وَشَرَبُ ذَلِكَ الْمَاءِ طَلَقٌ مُبَاحٌ»

۹۵- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «طُهُورُ إِنَاءٍ أَحَدِكُمْ إِذَا وَلَعَ فِيهِ الْكَلْبُ أَنْ يُغَسَلَ سَبْعَ مَرَّاتٍ، الْأُولَى مِنْهُنَّ بِالرُّبَابِ» وَقَالَ الدَّوْرَقِيُّ: «أُولَاهَا بِرُّابٍ»<sup>(۱)</sup>

باسی فهرمانکردن به شورندنی قاپ و قاچاخ نهگهر سهگ دهمی تی خست، وه بهلگهش لهسهر نهوهی پیغهمبهر ﷺ فهرمانی کردوهه به شورندنی قاپ و قاچاخ نهگهر سهگ دهمی تی خست، لهبهر پاکوخواویننی قاپ و قاچاخهکویه، نهک وهکوو نهوهی ههنديت له زانایان بانگهشهی بو دهکهن فهرمانکردن به شورندنی بو پهريستشه و قاپ و قاچاخهکوش پاکه، وه دهستنويز و خوشورندن بهو ناوه دروسته، خواردنهوهيشی بهرهایي ريگهپيدراوه

واته: نه بو هورپهريه ﷺ دهلي: پیغهمبهر ﷺ فهرمويه تي: پاکی قاپ و قاچاخی همر يه که تان لهوه دايه نهگهر سهگ دهمی تی خست و لئی خواردهوه ههوت جار بشورديت، يه که مين جاريان به خوّل بيت.

۹۶- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: «طُهُورُ إِنَاءٍ أَحَدِكُمْ إِذَا وَلَعَ فِيهِ الْكَلْبُ أَنْ يَغْسِلَهُ سَبْعَ مَرَّاتٍ»<sup>(۲)</sup>

واته: نه بو هورپهريه ﷺ ده گيريتتهوه، پیغهمبهر ﷺ فهرمويه تي: پاکی قاپ و قاچاخی ههر يه که تان لهوه دايه نهگهر سهگ دهمی تی خست و لئی خواردهوه ههوت جار بيشوريت.

۹۷- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ أَبُو الْقَاسِمِ ﷺ: «إِذَا شَرِبَ الْكَلْبُ مِنَ الْإِنَاءِ فَإِنَّ طُهُورَهُ أَنْ يُغَسَلَ سَبْعَ مَرَّاتٍ أُولَاهَا بِرُّابٍ»<sup>(۳)</sup>

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

(۳) صحيح.



واته: نه بو هوره پره ﷺ ده لى: باوكى قاسم ﷺ فهرموويه تى: نه گهر سه گ له قاپ و قاچاخى خوارده وه، نه وه پاكبوونه وهى نه وه يه كهوت جار بشوردريت به كه م جارى به خوئل بيت.

**بَابُ الْأَمْرِ بِإِهْرَاقِ الْمَاءِ الَّذِي وَلَّغَ فِيهِ الْكَلْبُ، وَغَسَلِ الْإِنَاءِ مِنْ وُلُوغِ الْكَلْبِ، وَفِيهِ دَلِيلٌ عَلَى نَقْضِ قَوْلِ مَنْ زَعَمَ أَنَّ الْمَاءَ طَاهِرٌ، وَالْأَمْرُ بِغَسَلِ الْإِنَاءِ تَعَبُّدٌ، إِذْ غَيْرُ جَائِزٍ أَنْ يَأْمَرَ النَّبِيُّ ﷺ بِهَرَاقَةِ مَاءٍ طَاهِرٍ غَيْرِ نَجِسٍ»**

۹۸- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ «إِذَا وَلَّغَ الْكَلْبُ فِي إِنَاءٍ أَحَدِكُمْ فَلْيُهْرِقْهُ وَلْيُغْسِلْهُ سَبْعَ مَرَّاتٍ، وَإِذَا انْقَطَعَ شِعْرُ أَحَدِكُمْ فَلَا يَمْسُ فِيهِ حَتَّى يُصْلِحَهُ»<sup>(۱)</sup>.

باسى فهران كردن به رشتنى نه و ناوهى كه سه گ ده مى تن ده خات، ههروه ها شور دنى نه و قاپ و قاچاخى كه سه گ ده مى تن خستوه، وه به لگه تى دى ايه له سر هه لوه شان دنه وهى وتى نه و كه سه مى پى و ايه قاپه كه پاك و خاوتنه و فهران كردن يش به شور دنى قاپ و قاچاخه كه بو په رستشه، بيگومان ره و ا نييه پيغه مبر ﷺ فهران بكات به رشتنى ناويكى پاك كه پيس نه بيت

واته: نه بو هوره پره ﷺ ده لى: پيغه مبرى خوا ﷺ فهرموويه تى: نه گهر سه گ ده مى خسته نيو قاپ و قاچاخى هه ر به كيكتان و لنى خوارده وه با بيرزنى و كهوت جار بيشوريت، وه نه گهر خه تى نه على يه كيكتان برا با پييه وه رى نه كات هه تا چاكى ده كات.

**بَابُ النَّهْيِ عَنِ غَمْسِ الْمُسْتَيْقِظِ مِنَ النَّوْمِ يَدَهُ فِي الْإِنَاءِ قَبْلَ غَسْلِهَا**

۹۹- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا اسْتَيْقَظَ أَحَدُكُمْ مِنْ نَوْمِهِ فَلَا يَغْمِسْ يَدَهُ فِي الْإِنَاءِ حَتَّى يَغْسِلَهَا ثَلَاثًا؛ فَإِنَّهُ لَا يَدْرِي أَيْنَ بَاتَتْ يَدُهُ»<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.



## باسی قه‌ده‌غه‌کردن له ده‌ستکردنه نیو قاپی ناو بو ئه‌و که‌سه‌ی له‌ خو هه‌لده‌ستت پیش ئه‌وه‌ی ده‌ستی بشوات

واته: ئه‌بو هورپه‌ره رضی‌الله‌عنه ده‌گیریته‌وه، پیغه‌مبه‌ری خوا صلی‌الله‌عنه فه‌رموویه‌تی: ئه‌گه‌ر هه‌ر یه‌کیک له‌ ئیوه له‌ خه‌و هه‌ستا با ده‌ستی نه‌خاته نیو قاپی ئاوه‌که‌ی هه‌تا سی جار ده‌ستی ده‌شوات، چونکه ئه‌و نازانی (شه‌و له‌ خه‌ودا) ده‌ستی به‌ر چی که‌وتوو.

## بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ اللِّبِّيَّ رضی‌الله‌عنه إِنَّمَا أَرَادَ بِقَوْلِهِ: «فَإِنَّهُ لَا يَذْرِي أَيْنَ بَاتَتْ يَدُهُ مِنْهُ» أَنَّهُ لَا يَذْرِي أَيْنَ أَتَتْ يَدُهُ مِنْ جَسَدِهِ

۱۰۰- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضی‌الله‌عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلی‌الله‌عنه: «إِذَا اسْتَيْقَظَ أَحَدُكُمْ مِنْ نَوْمِهِ فَلَا يَغْمِسُ يَدَهُ فِي إِنَائِهِ أَوْ فِي وَضُوئِهِ حَتَّى يَغْسِلَهَا؛ فَإِنَّهُ لَا يَذْرِي أَيْنَ أَتَتْ يَدُهُ مِنْهُ»<sup>(۱)</sup>.

## باسی به‌لگه له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی پیغه‌مبه‌ر صلی‌الله‌عنه له‌م فه‌رمووده‌یه‌یدا: (فَإِنَّهُ لَا يَذْرِي أَيْنَ بَاتَتْ يَدُهُ مِنْهُ) مه‌به‌ستی ئه‌وه‌یه: ده‌ستی له‌کوپی جه‌سته‌ی بووه

واته: ئه‌بو هورپه‌ره رضی‌الله‌عنه ده‌لی: پیغه‌مبه‌ری خوا صلی‌الله‌عنه فه‌رموویه‌تی: ئه‌گه‌ر هه‌ر یه‌کیک له‌ ئیوه له‌ خه‌و هه‌ستا با ده‌ستی نه‌خاته نیو قاپی ئاوه‌که‌ی یان ناوی ده‌ستونیزه‌که‌ی هه‌تا ده‌یشوات، چونکه ئه‌و نازانی ده‌ستی له‌کوپی جه‌سته‌ی بووه.

## بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْمَاءَ إِذَا خَالَطَهُ فَرْتُ مَا يُؤْكَلُ لَحْمَهُ لَمْ يَنْجَسْ

۱۰۱- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رضی‌الله‌عنه، أَنَّهُ قِيلَ لِعُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رضی‌الله‌عنه حَدَّثْنَا مِنْ شَأْنِ سَاعَةِ الْعُسْرَةِ، فَقَالَ عُمَرُ رضی‌الله‌عنه: حَرَجْنَا إِلَى تَبُوكَ فِي قَيْظٍ شَدِيدٍ، فَزَلْنَا مَنْزِلًا أَصَابَنَا فِيهِ عَطَشٌ حَتَّى ظَنَنَّا أَنَّ رِقَابَنَا سَتَنْقَطِعُ حَتَّى أَنْ كَانَ الرَّجُلُ لِيَذْهَبَ يَلْتَمِسُ الْمَاءَ فَلَا يَزْجَعُ حَتَّى يَظُنَّ أَنَّ رَقَبَتَهُ سَتَنْقَطِعُ حَتَّى إِنَّ الرَّجُلَ يَنْحَرُ بَعِيرَهُ فَيَعَصِرُ قَرْنَهُ فَيَشْرِبُهُ وَيَجْعَلُ مَا بَقِيَ عَلَى كَبِدِهِ، فَقَالَ أَبُو





بَكَرِ الصَّدِيقُ رضي الله عنه: يَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، إِنَّ اللَّهَ قَدْ عَوَّدَكَ فِي الدُّعَاءِ خَيْرًا فَادْعُ لَنَا، فَقَالَ: «أَتُحِبُّ ذَلِكَ؟» قَالَ: نَعَمْ، فَرَفَعَ يَدَيْهِ فَلَمْ يُرْجِعْهُمَا حَتَّى قَالَتِ السَّمَاءُ فَأَظْلَمَتْ، ثُمَّ سَكَبَتْ فَمَلَأُوا مَا مَعَهُمْ، ثُمَّ ذَهَبْنَا نَنْظُرُ فَلَمْ نَجِدْهَا جَازَتِ الْعَسْكَرَ<sup>(۱)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: فَلَوْ كَانَ مَاءُ الْفَرْتِ إِذَا عُصِرَ نَجِسًا لَمْ يَجْزُ لِلْمَرْءِ أَنْ يَجْعَلَهُ عَلَى كَبِدِهِ فَيَنْجَسَ بَعْضُ بَدَنِهِ، وَهُوَ غَيْرُ وَاجِدٍ لِمَاءٍ طَاهِرٍ يَغْسِلُ مَوْضِعَ النِّجَسِ مِنْهُ، فَأَمَّا شُرْبُ الْمَاءِ النَّجِسِ عِنْدَ خَوْفِ التَّلَفِ إِنْ لَمْ يَشْرَبْ ذَلِكَ الْمَاءَ فَجَائِزٌ إِحْيَاءُ النَّفْسِ بِشُرْبِ مَاءٍ نَجِسٍ، إِذِ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ قَدْ أَبَاحَ عِنْدَ الْإِضْطِرَارِ إِحْيَاءَ النَّفْسِ بِأَكْلِ الْمَيْتَةِ وَالْدَّمِ وَلَحْمِ الْخِنْزِيرِ إِذَا خِيفَ التَّلَفُ إِنْ لَمْ يَأْكُلْ ذَلِكَ، وَالْمَيْتَةَ وَالْدَّمِ وَلَحْمِ الْخِنْزِيرِ نَجَسٌ مُحَرَّمٌ عَلَى الْمُسْتَعْنِي عَنْهُ مُبَاحٌ لِلْمُضْطَرِّ إِلَيْهِ لِإِحْيَاءِ النَّفْسِ بِأَكْلِهِ، فَكَذَلِكَ جَائِزٌ لِلْمُضْطَرِّ إِلَى الْمَاءِ النَّجِسِ أَنْ يُحْيِيَ نَفْسَهُ بِشُرْبِ مَاءٍ نَجِسٍ إِذَا خَافَ التَّلَفَ عَلَى نَفْسِهِ بِتَرْكِ شُرْبِهِ، فَأَمَّا أَنْ يَجْعَلَ مَاءً نَجِسًا عَلَى بَعْضِ بَدَنِهِ، وَالْعِلْمُ مُحِيطٌ أَنَّهُ إِنْ لَمْ يَجْعَلْ ذَلِكَ الْمَاءَ النَّجِسَ عَلَى بَدَنِهِ لَمْ يَخْفِ التَّلَفُ عَلَى نَفْسِهِ، وَلَا كَانَ فِي إِمْسَاسِ ذَلِكَ الْمَاءِ النَّجِسِ بَعْضُ بَدَنِهِ إِحْيَاءَ نَفْسِهِ بِذَلِكَ، وَلَا عِنْدَهُ مَاءٌ طَاهِرٌ يَغْسِلُ مَا نَجَسَ مِنْ بَدَنِهِ بِذَلِكَ الْمَاءِ فَهَذَا غَيْرُ جَائِزٍ، وَلَا وَاسِعٍ لِأَحَدٍ فَعَلُهُ.

## باسی به لنگه له سهر نه وهی ناو نه گهر ریخی ناژه لی گوشتخوری تیکه ل بیت، پیس نابیت

واته: عه بدولای کوری عه باس رضي الله عنه ده گپرېته وه به عومه ری کوری خه تاب رضي الله عنه وترا: له باره ی کاتی (العُسْرَة) وه بومان باس بکه (بویه ناو نرا به (العُسْرَة) چونکه خه لکه که هیچیان له لا نه بوو له خواردن و خواردنه وه و پیداو یستی جه ننگ) عومه ر رضي الله عنه وتی: دهرچووین بو ته بووک له گهرمایه کی زور سه خندا دابه زینه جیگایه ک، زور تینوومان بوو هه تا وا گومانمان برد گهردنمان له تینویتیدا ده پچری، پیاوی وا هه بوو ده چوو ده گه را به دوای ناودا، نه ده گه پرایه وه هه تا گومانی دهر برد گهردنی له تینویتیدا ده پچری، ته نانه ت پیاوی وا هه بوو وشتره که ی سهر ده بری له تینویتیدا ریخه که ی ده گوسی ناوه که ی ده خواردنه وه، وه نه وه ی ده مایه وه له سهر سنگی دایده نا، نه بو



هكړى صديق ﷺ وتى: ئەى پيغه مبهري خوا ﷺ، خوا نزاى تو گيرا ده كات، بومان  
 -بزره وه، فهرمووى: نه وهت پيخ خوشه؟ وتى: به لى، وتى: دهسته كاني بهرز كرده وه  
 نه ستى نه گه پرانده وه هه تا هه ور ناسهاني دا پوشي، پاشان باران باري، نه وهى له لايان  
 خو پريان كرد له ناو، پاشان گه راي نه وه ته ماشامان كرد نه مانبيني نه و پارچه هه وره  
 هكړه كهى تى په رانديي.

خو به كر ده لى: نه گهر ناوى ريخ بگوشري پيسه دروست نيه بو مرؤف بيخاته  
 هه سنگى، به شيك له جهسته ي پيس ده كات، با ناوى پاكيشى ده ست نه كه وى ت  
 خونى نه و پيسيه پاك بكاته وه، به لام خوادنه وهى ناوى پيس له كاتى ترسان له وهى  
 نفس تيا بچيت نه گهر نه يخوات نه وه دروسته له بهر مانه وهى نه فسى ناوه پيسه كه  
 بخوات، چونكه خوا ريگه ي داوه له كاتى ناچاريدا بو پاريزگارى له مانه وهى  
 نفس مرداره وه بو و خوين و گوشتى به راز بخوات نه گهر ترسا له وهى نه فسى  
 تيا بچيت نه گهر لى نه خوات، له كاتيكدا مرداره وه بو و خوين و گوشتى به راز  
 يسن هه رانه له سهه نه و كه سه ي بينيازه لى و ريگه دراوه بو نه و كه سه ي ناچار و  
 تنگه تاوه نه و يش له بهر نه وه يه به خواردنى نه فسى به زيندووي به يلى ته وه، به هه مان  
 تيوه دروسته ناوى پيس بخواته وه نه گهر ترسا له وهى به نه خواردنه وهى نه فسى تيا  
 بچيت، به لام نه گهر ناوى پيس له سهه جهسته ي دانا زانستى هه بو نه گهر ناوى  
 پيس نه خاته سهه جهسته ي مه ترسى له ناوچوونى نه فسى لى ناكري، هه روه ها بوونى  
 نه و ناوه پيسه له سهه هه ندى له جهسته ي بو زيندووكردنه وهى نه فسى نه بو، ناوى  
 پاكيشى پيخ نه بو نه و به شه ي جهسته ي پيخ بشورى كه پيس بووه، نه وه دروست نيه،  
 وه ريگه نه دراوه هيچ كه سيك نه و كاره بكات.

بَابُ الرُّحْصَةِ فِي الوُضُوءِ بِسُورِ الهِرَّةِ «وَالدَّلِيلُ عَلَى أَنَّ خَرَاطِيمَ مَا يَأْكُلُ المَيْتَةَ مِنَ السَّبَاعِ، وَمِمَّا لَا يَجُوزُ أَكْلُ لَحْمِهِ مِنَ الدَّوَابِّ وَالطَّيُورِ إِذَا مَاسَ المَاءَ الَّذِي دُونَ القُلْتَيْنِ وَلَا نَجَاسَةَ مَرْتَبَةً بِخَرَاطِيمِهَا وَمَنَاخِيرِهَا إِنَّ ذَلِكَ لَا يَنْجَسُ المَاءَ، إِذِ العِلْمُ مَحِيطٌ أَنَّ الهِرَّةَ تَأْكُلُ الفَأْرَ، وَقَدْ أَبَاحَ النَّبِيُّ ﷺ الوُضُوءَ بِفَضْلِ سُورِهَا، فَذَلَّتْ سُنَّتُهُ عَلَى أَنَّ خُرْطُومَ مَا يَأْكُلُ المَيْتَةَ إِذَا مَاسَ المَاءَ الَّذِي دُونَ القُلْتَيْنِ لَمْ يَنْجَسْ ذَلِكَ خَلَا الكَلْبُ الَّذِي قَدْ حَضَّ النَّبِيُّ ﷺ بِالأَمْرِ بِغَسْلِ الإِنَاءِ مِنْ وُلوغِهِ سَبْعًا، وَذَلَا الخِزِيرِ الَّذِي هُوَ أَنْجَسُ مِنَ الكَلْبِ أَوْ مِثْلَهُ»

۱۰۲- عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ لَهُمْ: «إِنَّهَا لَيْسَتْ بِنَجَسٍ هِيَ كَبْعُضِ أَهْلِ البَيْتِ» يَعْنِي: الهِرَّةَ <sup>(۱)</sup>.

باسی مو له تدان به ده سنتونیزگرتن له شویندهمی پشيله، وه به لگهش له سمر نهوهی لووتی نهو درندانهی مردارهوهوبوو دهخون و نهوانهی گوشتیان ناخورت له چوارپت و بالندهکان نهگهر بهر ناویک كهوت له خوار قوللهتهینهوه بیت، هیچ پیسییهکی دیار به لووتیهوه نهبوو نهوه نهو ناوه پیس نابیت، بیگومان زانراوه پشيله مشك نهخوات، پیغهمبر صلی الله علیه و آله ریگهی داوه به پاشماوهی شویندهمی، سوننهتهکههی به لگهیه له سمر نهوهی لووتی نهوانهی مردارهوهوبوو دهخون نهگهر بهر ناو كهوت له خوار قوللهتهینهوه بوو نهوه پیس نابیت جگه له سهگ که پیغهمبر صلی الله علیه و آله بهتاییهتی فهرمانی کردوو به شوردنن قاپوقاچاخ كهوت جار نهگهر دهمی تن خست، ههروهها جگه له بهر ازیس که له سهگ پیستره یان وهکوو نهو وایه

واته: عائشه رضي الله عنها ده گپریتهوه پیغهمبری خوا صلی الله علیه و آله ده رباره یان فهرمووی: بیگومان پشيله پیس نییه، نهوه وه کوو نه ندامیکی خانهواده کهیه (چونکه هه میشه له نیو مالدایه ناتوانی خوتی لن بیاریزی).

۱۰۳- عَنْ عِكْرِمَةَ قَالَ: كَانَ أَبُو قَتَادَةَ رضي الله عنه يَتَوَضَّأُ مِنَ الإِنَاءِ وَالهِرَّةُ تَشْرَبُ مِنْهُ، وَقَالَ عِكْرِمَةُ، قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ رضي الله عنه: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الهِرَّةُ مِنْ مَتَاعِ البَيْتِ» <sup>(۲)</sup>.

(۱) إسناده ضعيف.

(۲) إسناده ضعيف.

و ته: عيكريمه ده لى: نه بو قه تاده ﷺ دهستونيزى ده گرت له قاپوقاچا خيكداء،  
 بيله ش لى ده خوارده وه، وه عيكريمه وتى: نه بو هورپه يره ﷺ وتى: پيغه مبهري خوا  
 ۳۳ فهرموويه تى: پشيله له پيوستى نيو ماله (وه كوو خزمه تكار وايه).

۱۰۴- عَنْ كَبْشَةَ بِنْتِ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَكَانَتْ تَحْتَ ابْنِ أَبِي قَتَادَةَ، أَنَّ أَبَا قَتَادَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دَخَلَ  
 عَيْنًا فَسَكَبَتْ لَهُ وَضُوءًا، فَجَاءَتْ هِرَّةٌ تَشْرَبُ مِنْهُ فَأَصَعَى لَهَا أَبُو قَتَادَةَ الْإِنَاءَ حَتَّى شَرِبَتْ  
 ذَاتُ كَبْشَةَ فَرَأَى أَنْظُرَ إِلَيْهِ فَقَالَ: أَتَعْجَبِينَ يَا بِنْتَ أَخِي؟ قَالَتْ: فَقُلْتُ: نَعَمْ، فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ  
 اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّهَا لَيْسَتْ بِنَجَسٍ إِذَا هِيَ مِنَ الطَّوَافِينَ عَلَيْكُمْ أَوْ الطَّوَافَاتِ»<sup>(۱)</sup>

و ته: كه بشه ي كچى كه عبي كورى مالك ﷺ ده گيريته وه، خيزانى كوره كه ي نه بو  
 قه تاده بو، نه بو قه تاده ﷺ هات بو لاي، نه ويش ناوى دهستونيزى بوى ناماده كرد،  
 بيله يه ك هات لى خوارده وه، نه بو قه تاده قاپه كه ي بوى لار كرده وه تا پشيله كه  
 نى خوارده وه. كه بشه ده لى تى: بينيمى ته ماشاى ده كه م وتى: تايا سهرت سورماوه  
 نه ي كچى برام؟ وتى: تم: به لى. وتى: پيغه مبهري خوا ﷺ فهرموويه تى پشيله پيس  
 سيه، به لكوو نهو پشيلانه له وانه ن دى و ده رۆن و ده سورينه وه له نيو ماله كاتنان (هر  
 و ده كوو خزمه تكار).

بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ سَقُوطَ الدُّبَابِ فِي الْمَاءِ لَا يَنْجَسُهُ، وَفِيهِ مَا دَلَّ عَلَى أَنَّ  
 لَا نَجَاسَةَ فِي الْأَخْيَاءِ، وَإِنْ كَانَ لَا يَجُوزُ أَكْلُ لَحْمِهِ، إِلَّا مَا حَصَّ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ الْكَلْبُ،  
 وَكُلُّ مَا يَقَعُ عَلَيْهِ اسْمُ الْكَلْبِ مِنَ السَّبَاعِ إِذِ الدُّبَابُ لَا يُؤْكَلُ، وَهُوَ مِنَ الدُّبَابِ  
 الَّتِي أَعْلَمَ اللَّهُ أَنَّ نَبِيَّهُ الْمُصْطَفَى يُحَرِّمُهَا فِي قَوْلِهِ: ﴿وَيَحِلُّ لَهُمُ الطَّبِيبُ  
 وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبِيثَ﴾<sup>(۲)</sup> الْأَعْرَافُ، وَقَدْ أَعْلَمَ ﷺ أَنَّ سَقُوطَ الدُّبَابِ فِي الْإِنَاءِ  
 لَا يَنْجَسُ مَا فِي الْإِنَاءِ مِنَ الطَّعَامِ وَالشَّرَابِ لِأَمْرِهِ بِغَمْسِ الدُّبَابِ فِي الْإِنَاءِ إِذَا  
 سَقَطَ فِيهِ، وَإِنْ كَانَ الْمَاءُ أَقَلَّ مِنْ قَلْتَيْنِ

۱۰۵- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا وَقَعَ الدُّبَابُ فِي إِنَاءٍ أَحَدِكُمْ فَإِنَّ فِي أَحَدٍ  
 جَنَاحِيهِ دَاءٌ، وَفِي الْآخِرِ شِفَاءٌ، وَإِنَّهُ يُتَّقَى بِجَنَاحِهِ الَّذِي فِيهِ الدَّاءُ فَلْيَغْمِسْهُ كُلَّهُ، ثُمَّ لِيَنْتَرِعْهُ»<sup>(۳)</sup>.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

باسی به لنگه له سمر نهوهی میش نه گهر بکه ویتته نیو ناوهوه پیسی ناکات، وه به لنگه تی دایه له سمر نهوهی شتی زیندوو پیس نییه نه گهرچی دروستیش نه بیت گوشتی بخوریت، جگه لهوهی که پیغهمبر ﷺ تایبه تی کردووه وهک سهگ، ههروهها هه درنده یه کیش ناوی سهگی به سمر دا بسه پیت، چونکه میشوله ناخوریت له کاتیکدا لهو شته پیسانه یه که خوا پیغهمبره کهی ﷺ ناگادار کردوتهوه له فهرماییش تیکدا قهدهغهی کردووه: ﴿وَيَحُلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبِيثَاتِ﴾ (۱۵۷) واته: نهوهی پاکو خاوتنه بو یانی حه لال کردووه، نهوهی شتی پیسه له سمر یان قهدهغهی کردووه. بیگومان خوا پیغهمبره کهی ﷺ ناگادار کردوتهوه لهوهی کهوتنه خوارهوهی میش بو نیو قاپوقاچاخ، نهوا نهو خواردن و خواردنهوهی له نیویدایه پیسی ناکات، له بهر نهوهی فهرمانی کردووه میشه که له نیو قاپه کهدا نوقم بکرت نه گهر کهوته نیویهوه، نه گهرچی ناوه کهش که متر بیت له قولله تهین

واته: نه بو هوره پره ﷺ ده لی: پیغهمبری خوا ﷺ فهرموویه تی: نه گهر میش کهوته نیو قاپی یه کیکتانه وه، بیگومان له یه کیک له باله کانی نه خوشی هه یه، له نهوی دیکه شدا چاره سهر هه یه، وه بهو باله ش ده پارتزری که نه خوشی پیویه یه، بویه با له نیویا نوقمی بکات، پاشان ده ریبه پیت.

**بَابُ إِبَاحَةِ الْوُضُوءِ بِالْمَاءِ الْمُسْتَعْمَلِ «وَالدَّلِيلُ عَلَى أَنَّ الْمَاءَ إِذَا غُسِلَ بِهِ بَعْضُ أَعْضَاءِ الْبَدَنِ أَوْ جَمِيعُهُ لَمْ يَنْجَسِ الْمَاءَ، وَكَانَ الْمَاءُ طَاهِرًا لَا نَجَاسَةَ عَلَيْهِ»**

۱۰۶- عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه يَقُولُ: مَرِضْتُ فَجَاءَنِي رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَعُودُنِي، وَأَبُو بَكْرٍ رضي الله عنه مَاشِيْنِ، فَوَجَدَنِي قَدْ أَعْمِيَ عَنِّي فَتَوَضَّأَ فَصَبَّهُ عَلَيَّ فَأَقْفُتُ، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، كَيْفَ أَصْنَعُ فِي مَالِي؟ كَيْفَ أَمْضِي فِي مَالِي؟ فَلَمْ يُجِبْنِي بِشَيْءٍ حَتَّى نَزَلَتْ آيَةُ الْمِيرَاثِ: ﴿إِنْ أَمْرُؤُا هَلَكَ لَيْسَ لَهُ، وَلَدٌ وَلَا أُخْتُ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ﴾ (۱۷۶) النساء، وَقَالَ مَرَّةً: «حَتَّى نَزَلَتْ آيَةُ الْكَلَالَةِ» (۱).

باسى ريگهدان به ده ستونيز به ناوى به كارهيئراو، وه به لگهش له سهر  
 نهوهى نه گهر هه ندى نه ندامى جهسته يان هه مووى به ناو بشوردريت  
 ناوه كه پيس ناييت، وه ناوه كهش پاكه و هيچ پيسييهكى له سهر نيبه

وته: جابري كورى عه بدولا عليه السلام ده لى: نه خووش كه وتم پيغه مبهري خوا عليه السلام هات  
 بو سهر دانيم، له گه ل نه بو به كر عليه السلام به پياده هاتن، بينيمي بيهوش كه وتووم، نه ويش  
 ده ستونيزى گرت و ناوه كهى كرد به سهر مدا، ئينجا هه ستام، وتم: ئه ي پيغه مبهري  
 خوا عليه السلام چى له مال و سامانه كه م بكه م؟ وه لامى نه دامه وه هه تا ئايه تى ميرات دابه زيبه  
 خواره وه: ﴿إِنْ أَمْرُكَ هَلْكَ لَيْسَ لَهُ، وَلَهُ، وَلَهُ أُخْتُ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ﴾ (۱۷۱)، واته:  
 نه گهر پياوئك مرد و مندالى نه بوو ته نها خوشكيكى هه بوو نه وه نيوهى ميراتى برا  
 مردووه كهى ده كه وي، جارنكى ديكه وتى: هه تا ئايه تى كه لاله دابه زى.

### بَابُ إِبَاحَةِ الْوُضُوءِ مِنْ فَضْلِ وَضُوءِ الْمُتَوَضِّئِ

۱۰۷- عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه قَالَ: سَافَرْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَحَضَرَتِ الصَّلَاةُ، فَقَالَ رَسُولُ  
 اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «أَمَا فِي الْقَوْمِ طَهُورٌ؟» قَالَ: فَجَاءَ رَجُلٌ بِفَضْلِ مَاءٍ فِي إِدَاوَةٍ قَالَ: فَصَبَّهُ فِي قَدَحٍ فَتَوَضَّأَ  
 رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: ثُمَّ إِنَّ الْقَوْمَ أَتَوْا بِقَيْتَةِ الطُّهُورِ، فَقَالَ: تَمَسَّحُوا بِهِ، فَسَمِعَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم  
 فَقَالَ: «عَلَى رِسْلِكُمْ» فَصَرَبَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَدَهُ فِي الْقَدَحِ فِي جَوْفِ الْمَاءِ، ثُمَّ قَالَ: «أَسْبِغُوا  
 طَهُورًا»، فَقَالَ جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه: وَالَّذِي أَذْهَبَ بَصْرِي قَالَ: وَكَانَ قَدْ ذَهَبَ بَصْرُهُ لَقَدْ  
 رَأَيْتُ الْمَاءَ يَنْبَعُ مِنْ بَيْنِ أَصَابِعِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَلَمْ يَرْفَعْ يَدَهُ حَتَّى تَوَضَّأُوا أَجْمَعُونَ قَالَ عبيدة:  
 قَالَ الْأَسْوَدُ حَسِبْتُهُ قَالَ: «كُنَّا مَائَتَيْنِ أَوْ زِيَادَةً» (۱).

### باسى ريگه پيدانى ده ستونيزگرتن

#### له زيادهى ناوى ده ستونيزى كه سيكى ديكه

واته: جابري كورى عه بدولا عليه السلام ده لى: له گه ل پيغه مبهري خوا عليه السلام گه شتان كرد  
 كاتى نويز هات، پيغه مبهري خوا عليه السلام فه مووى: ئايا نه و خه لكه ناوى ده ستونيزيان



له لایه؟ وتی: پیاوړتک هات ناوړکی زیاده ی له گه ل خوی هینا له نیو جامیکدا، وتی: کردیه نیو په رداخیک پیغه مبهری خوا ﷺ ده ستونزې پی گرت، وتی: پاشان خه لکه که زیاده ی ناوی ده ستونزې که یان هینا، وتی: مه سحی خوتانی پی بکه ن، پیغه مبهری خوا ﷺ گوئی لیان بوو، فهرمووی: له سه رخو بن، پیغه مبهری خوا ﷺ ده ستي خسته نیو تاوه که له نیو په رداخه که، پاشان فهرمووی: به چاکی ده ستونزې بگرن، جابری کوری عه بدولا ﷺ وتی: سویند به وهی چاوی لیم سه نده وه - وتی: چاوی له ده ست دابوو- بینیم تاو به نیوانی په نجه کانی پیغه مبهری خوادا ﷺ ده رویشته ده ستي به رز نه کرده وه هه تا هه موویان ده ستونزېان گرت، عه بیده وتی: نه سوه وتی: پیم وایه وتی: نیمه دوو سه د که س یان زیاتر بووین.

### بَابُ إِبَاحَةِ الْوُضُوءِ مِنْ فَضْلِ الْمَرْأَةِ

۱۰۸- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم كَانَ يَتَوَضَّأُ بِفَضْلِ مَيْمُونَةَ <sup>(۱)</sup>.

**باسی ریگه پیدانی ده ستونزې گرتن له زیاده ی ناوی ده ستونزې نافرته**

واته: ئینو عه باس رضي الله عنه ده گپریته وه پیغه مبهری خوا ﷺ له زیاده ی ناوی ده ستونزې مه یمونه ده ستونزې ده گرت.

### بَابُ إِبَاحَةِ الْوُضُوءِ بِفَضْلِ غُسْلِ الْمَرْأَةِ مِنَ الْجَنَابَةِ

۱۰۹- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه، أَنَّ امْرَأَةً مِنْ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم اعْتَسَلَتْ مِنَ الْجَنَابَةِ، فَتَوَضَّأَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم أَوْ اعْتَسَلَتْ مِنْ فَضْلِهَا، هَذَا حَدِيثٌ وَكَيْعٍ « وَقَالَ أَحْمَدُ بْنُ مَنِيعٍ: «فَتَوَضَّأَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم مِنْ فَضْلِهَا». وَقَالَ أَبُو مُوسَى، وَعَتَبَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: فَجَاءَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم يَتَوَضَّأُ مِنْ فَضْلِهَا، فَقَالَتْ لَهُ: فَقَالَ: «الْمَاءُ لَا يُنَجِّسُهُ شَيْءٌ» <sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



## باسی ریگه پیدانی دهستنوژگرتن به زیادهی ئه و ناوهی که ئافرهت غوسلی له شگرانی پت دهردهکات

و ته: ئینو عه باس ﷺ ده گیریتته وه، ئافره تیک له خیزانه کانی پیغه مبهەر ﷺ له له شگرانی خوی شورد، پیغه مبهەر ﷺ له زیادهی ئاوه که ی دهستنوژی گرت یان خوی شورد، ئه مه فەرمووده ی وه کیعه. ئه حمه دی کوری مه نیع وتی: پیغه مبهەر ﷺ له زیادهی ئاوه که ی دهستنوژی گرت. ئه بو موسا و عوتبه ی کوری عه بدولا وتیان: پیغه مبهەر ﷺ هات له زیادهی ئاوه که ی دهستنوژی گرت، خیزانه که ی پیی وت (ئایا ئه وه پیس نییه)، فەرمووی: هیچ شتیگ ئا و پیس ناکات.

**بَابُ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ سُورَ الحَائِضِ لَيْسَ بِنَجَسٍ، وَإِبَاحَةِ النُّضُوءِ وَالغُسْلِ بِهِ «إِذْ هُوَ طَاهِرٌ غَيْرُ نَجَسٍ، إِذْ لَوْ كَانَ سُورَ الحَائِضِ نَجَسًا لَمَا شَرِبَ النَّبِيُّ ﷺ مَاءَ نَجَسًا غَيْرَ مُضْطَرِّ إِلَيَّ شَرِبِهِ»**

۱۱۰- عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُؤْتِي بِالْإِنَاءِ قَابِدًا فَأَشْرَبُ وَأَنَا حَائِضٌ، ثُمَّ يَأْخُذُ زَيْئًا فَيَضَعُ فَاهُ عَلَى مَوْضِعِ فِي، وَيَأْخُذُ الْعِرْقَ فَأَعْضُهُ، ثُمَّ يَضَعُ فَاهُ عَلَى مَوْضِعِ فِي<sup>(۱)</sup>.

باسی به لگه له سهر ئه وهی بهرماوهی ئافرهتی به یزدار پیس نییه، وه ریگه دراوه دهستنوژی پت بگیری و غوسلی پت دهر بکرت، ئه گهر پیس بووایه پیغه مبهەر ﷺ ئاوی پیسی نه ده خوارده وه که ناچار نه بوو به خواردنه وهی

واته: عائشه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده لئ: پیغه مبهری خوا ﷺ قایی بو ده هینرا من سه ره تا لیم ده خوارده وه له کاتیکدا له چه یزدا بووم، پاشان پیغه مبهەر ﷺ قاپه که ی وه رده گرت لیم ده می ده خسته شوینی ده مم، وه گوشتی سهر ئیسکم ده کرانده وه پاشان (دهمدا پیی) ئه ویش ده می ده خسته شوینی ده مم.



**بَابُ الرُّخْصَةِ فِي الغُسْلِ وَالْوُضُوءِ مِنْ مَاءِ البَحْرِ «إِذْ مَاؤُهُ طَهُورٌ مِيتَتُهُ جِلٌّ ضِدُّ قَوْلِ مَنْ كَرِهَ الوُضُوءَ، وَالغُسْلَ مِنْ مَاءِ البَحْرِ، وَزَعَمَ أَنَّ تَحْتَ البَحْرِ نَارًا، وَتَحْتَ النَّارِ بَحْرًا حَتَّى عَدَّ سَبْعَةَ أَبْحُرٍ، وَسَبْعَةَ نِيزَانٍ، وَكَرِهَ الوُضُوءَ وَالغُسْلَ مِنْ مَاءِهِ لِهَذِهِ العِلَّةِ زَعَمَ»**

۱۱۱- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه يَقُولُ: سَأَلَ رَجُلٌ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، إِنَّا نَرَكِبُ البَحْرَ وَنَحْمِلُ القَلِيلَ مِنَ المَاءِ، فَإِنْ تَوَضَّأْنَا مِنْهُ عَطِشْنَا أَفَتَتَوَضَّأُ مِنْ مَاءِ البَحْرِ؟ فَقَالَ: «هُوَ الطَّهُورُ مَاؤُهُ، الحَلَالُ مِيتَتُهُ»<sup>(۱)</sup>.

باسی مؤله تدان به غوسل و ده سننویژگرتن به ناوی دهریا، چونکه ناوه که سی پاکه و مرداره وه بووه که یشی حه لاله، به پیچه وانهی وتهی نهو که سهی به که راهتی ده زانن له ناوی دهریا ده سننویژ بگریخت و غوسلی پخت دهر بگریخت، وه پیی وایه له ژیر دهریادا ناگر هه یه، وه له ژیر ناگردا دهریا هه یه هه تا حهوت دهریای ژمارد، ههروه ها حهوت ناگریخت، ناپه سندی ده سننویژگرتن و خوشوردن به ناو بهم هویه وه

واته: نه بو هوره پره رضي الله عنه ده لی: پیاویک پرساری له پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم کرد وتی: نه ی پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم تیمه ده چینه نیو دهریا، ناویکی کهم له گه ل خو ماندا هه لده گرین، نه گه ده سننویژی پین بگرین تینوومان ده بیت، نایا به ناوی دهریا ده سننویژ بگرین؟ پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم فه رموی: ناوی دهریا پاکه، مرداره وه بوویشی حه لاله.

۱۱۲- عَنْ جَابِرِ رضي الله عنه، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم سُئِلَ عَنِ البَحْرِ؟ قَالَ: «هُوَ الطَّهُورُ مَاؤُهُ، وَالْحَلَالُ مِيتَتُهُ»<sup>(۲)</sup>.  
واته: جابر رضي الله عنه ده گپریته وه، پرساری کرا له پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم دهر باره ی ناوی دهریا، فه رموی: ناوی دهریا پاکه، مرداره وه بوویشی حه لاله.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



## بَابُ الرُّحْصَةِ فِي الوُضُوءِ وَالغُسْلِ مِنَ الْمَاءِ الَّذِي يَكُونُ فِي أَوَانِي أَهْلِ الشَّرِكِ وَأَسْمِيَّتِهِمْ «وَالدَّلِيلُ عَلَى أَنَّ الْإِهَابَ يَطَهِّرُ بِدَبَاغِ الْمُشْرِكِينَ إِيَّاهُ»

۱۱۳- عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رضي الله عنه قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فِي سَفَرٍ، فَدَعَا فُلَانًا وَدَعَا عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ رضي الله عنه، فَقَالَ: «أَذْهَبَا فَاْبْغِيَا لَنَا الْمَاءَ» فَأَنْطَلَقَا فَلَقِيَا امْرَأَةً بَيْنَ سَطِيحَتَيْنِ أَوْ بَيْنَ مَرَادَتَيْنِ عَنِ بَعْضِ بَعْضٍ، فَقَالَا لَهَا: أَيْنَ الْمَاءُ؟ قَالَتْ: عَهْدِي بِالْمَاءِ أَمْسَ هَذِهِ السَّاعَةَ، وَنَفَرْنَا خُلُوفٌ، فَقَالَ لَهَا: حَيْتِي، فَقَالَتْ: أَيْنَ؟ قَالَا لَهَا: إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَتْ: هَذَا الَّذِي يُقَالُ لَهُ الصَّابِيُّ؟ قَالَا لَهَا: حَيْتِي تَعْنِينَ، فَأَنْطَلَقَا فَجَاءَا بِهَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، وَحَدَّثَاهُ الْحَدِيثَ، فَقَالَ: «اسْتَنْزِلُوهَا مِنْ حَرِيحًا»، وَدَعَا رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بِإِنَاءٍ فَجَعَلَ فِيهِ أَقْوَاهَ الْمَرَادَتَيْنِ أَوْ السَّطِيحَتَيْنِ قَالَا: ثُمَّ مَضَمَصْنَا فِي أَقْوَاهِ الْمَرَادَتَيْنِ أَوْ السَّطِيحَتَيْنِ، ثُمَّ أَطْلَقْنَا أَقْوَاهَهُمَا، ثُمَّ نُودِيَ فِي النَّاسِ أَنْ اسْقُوا فَاِسْقُوا وَذَكَرَ الْحَدِيثَ بِطَوِيلِهِ»<sup>(۱)</sup>.

**باسی مؤلهدان به ده ستونیزگرتن و غوسلده رکردن له و ناوهی که له قاپوقاچاخی هاوبه شدانهراندایه، وه به لگهش له سر نه وه پیسته نه گهر هاوبه شداران خو شهی بکهن پاک ده بیته وه**

واته: عیمرانی کوری حوصهین رضي الله عنه ده لی: تیمه له گهل پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم بووین نه گه شتی کدا فلانه کهس و عهلی کوری نه بو تالیبی رضي الله عنه بانگ کرد فهرمووی: برؤن بگهرین ناومان بو پهیدا بکهن، نه وانیش رویشتن تا گه یشتن به نافرته تیک به سر و شتریکه وه کونه یه ک ناوی له لا بوو، پیمان وت: کوا ناوه که؟ نه ویش وتی: دویننی په پانم داوه له م شوینه دا ناو به خه لکاتیکی خو مان بدهم که جی ماون، پی وت: نه گهلان به ری بکه وه، وتی: بو کوی؟ وتیان: بو لای پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم، وتی: نه و ییاوهی که پی ده لین صابی؟ وتیان: به لی نه و که سه به تو مه به سسته، هینایان بو خرمهت پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم باسه که یان بو ی گپرایه وه، فهرمووی: له سر و شتره که ی دایه زیننه خواره وه، پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم داوای قاپیکی کرد ده می کونه که ی کرده وه و ناوی تی کرد، وتیان: پاشان ناوی وهردایه ده می پاشان قاپه که ی گهرانده وه بو

دهم کونه که، پاشان دهمه که یان کرده وه، دواتر خه لکه که ی بانگ کرد تاو پر بکه ن و بخونه وه، فهرمووده که ی به دوورودریژی باس کرد.

### بَابُ الرُّحْصَةِ فِي الوُضُوءِ مِنَ الْمَاءِ يَكُونُ فِي جُلُودِ الْمَيِّتَةِ إِذَا دُبِغَتْ

۱۱۴- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه قَالَ: أَرَادَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم أَنْ يَتَوَضَّأَ مِنْ سِقَاءٍ، فَقِيلَ لَهُ: إِنَّهُ مَيِّتَةٌ قَالَ: «دِبَاغُهُ يَذْهَبُ بِخُبْنِهِ أَوْ نَجْسِهِ أَوْ رَجْسِهِ»<sup>(۱)</sup>.

### باسی مؤله تان به ده ستونو ٲرگرتن لهو ناوهی له نیو پیستی مرداره وه بو دایه نه گهر خوشه کرایتی

واته: ئینو عه باس رضي الله عنه ده لی: ینغه مبه ر صلى الله عليه وسلم ویستی ده ستونو ٲر بگری لهو ده فرانهی که له پیسته دروست ده کرین (وهك: کونده و مهشکه)، پیی و ترا: نه وه مرداره وه بو وه، فهرمووی: خوشه کردنی پیسیه که ی لاده بات.

بَابُ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ أَبْوَالَ مَا يُؤْكَلُ لَحْمَهُ لَيْسَ يَنْجَسُ، وَلَا يَنْجَسُ الْمَاءُ إِذَا خَالَطَهُ  
« إِذِ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم قَدْ أَمَرَ بِشَرْبِ أَبْوَالِ الْإِبِلِ مَعَ الْبَنَانِيهَا، وَلَوْ كَانَ نَجَسًا لَمْ يَأْمُرْ بِشَرْبِهِ، وَقَدْ أَعْلَمَ أَنَّ لَا شِفَاءَ فِي الْمَحْرَمِ، وَقَدْ أَمَرَ بِالِاسْتِشْفَاءِ بِأَبْوَالِ الْإِبِلِ، وَلَوْ كَانَ نَجَسًا كَانَ مُحْرَمًا، كَانَ ذَاءً لَا ذَوَاءَ، وَمَا كَانَ فِيهِ شِفَاءٌ كَمَا أَعْلَمَ صلى الله عليه وسلم لَمَّا سُئِلَ: أَيُّذَاوَى بِالْخَمْرِ؟ فَقَالَ: إِنَّمَا هِيَ ذَاءٌ وَلَيْسَتْ بِذَوَاءٍ »

۱۱۵- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه قَالَ: أَنَّ أَنَسًا أَوْ رَجَالًا مِنْ عُكْلٍ وَعَرِيْنَةَ قَدِمُوا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم الْمَدِينَةَ فَتَكَلَّمُوا بِالْإِسْلَامِ، وَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، إِنَّا أَهْلُ ضِرْعٍ، وَلَمْ نَكُنْ أَهْلَ رِيْفٍ فَاسْتَوْحَشُوا الْمَدِينَةَ، فَأَمَرَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بِذَوْدٍ وَرَاعٍ، وَأَمَرَهُمْ أَنْ يَخْرُجُوا فِيهَا فَيَشْرَبُوا مِنْ أَبْوَالِهَا وَالْبَنَانِيهَا، فَذَكَرَ الْحَدِيثَ بِطَوِيلِهِ<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



باسى به لنگه له سهر ئه وهى ميزى ئه و ئازهلهى گوشتى ده خورن پيس نيبه،  
 ناویش پيس نابیت نه گهر تیکه لى ببيت، چونکه پیغه مبهري ﷺ فهرمانى کرد به  
 خواردنه وهى ميزى وشتر له گهل شیره کهى، نه گهر پيس بووايه فهرمانى  
 به خواردنى نه ده کرد، ئه و رایگه ياندووه شيفا و چاره سهر له حرامکراودا  
 نيبه، وه فهرمانى کردووه به وه رگرتنى چاره سهر له ميزى وشتر، نه گهر  
 پيس بووايه حرام ده بوو، وه ده بووه نه خوشى نه ک شيفا و چاره سهر، وه  
 شيفای تیدا نه ده بوو وه ک چوئن پیغه مبهري ﷺ هه والى دا کاتن پرسيارى لى  
 کرا: ئايا ئارهق وه کوو شيفا و چاره سهر وه رده گيرى؟ فهرمووى: بيگومان  
 ئه وه نه خوשיيه و چاره سهر نيبه

و ته: نه نه سى کورى مالیک ﷺ ده لى: خه لکاتیک يان پياواتیک له هوزى عوکل  
 و عوره بيه هاتن بو خزمت پیغه مبهري خوا ﷺ له مهدينه، موسولمانبوونى خويان  
 به گه ياند، وتیان: ئه ی پیغه مبهري خوا ﷺ، ئيمه خه لکی دهشتين له شار نه ژياوين،  
 زيانى مهدينه زور گران بوو به لايانه وه (نه خووش که وتن)، پیغه مبهري خوا ﷺ فهرمانى  
 عى کردن بچن بو لای ئه و وشترانه که شوانیک به خويان ده کات، فهرمانيشى پى  
 کردن له ميز و شیره کانيان بخونه وه. به دوورودرئيرى باسى فهرمووده که ی کرد.

**بَابُ ذِكْرِ خَبَرِ رُؤْيَا عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي إِجَازَةِ الْوُضُوءِ بِالْمُدِّ مِنَ الْمَاءِ «أَوْهَمَ بَعْضُ  
 الْعُلَمَاءِ أَنَّ تَوْقِيتَ الْمُدِّ مِنَ الْمَاءِ لِلْوُضُوءِ تَوْقِيتٌ لَا يَجُوزُ الْوُضُوءُ بِأَقْلٍ مِنْهُ»**

۱۱۶- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ ﷺ يَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَتَوَضَّأُ مَكُوكٍ، وَيَغْتَسِلُ بِخَمْسَةِ مَكَاكِيٍّ،  
 قَالَ أَبُو بَكْرٍ: الْمَكُوكُ فِي هَذَا الْخَبَرِ الْمُدُّ نَفْسُهُ. (۱)

باسى فهرمووده يه ک له پیغه مبهري وه ﷺ گتير دراوه ته وه دهر باره ی ريگه پيدانى  
 دهستنوویژگرتن به (المد) گويلیک ئاو، هه ندن له زانايان به هه له دا چوون که  
 بيان وایه ديارىکردنى گويلیک له ئاو بو دهستنوویژ ديارىکردنیکه دروست نيبه  
 به که متر له و ئه اندازه يه دهستنوویژ بگيرى



واته: نه نه سی کوری مالیک ﷺ ده لئ: پیغه مبهری خوا ﷺ دهستونیزئی ده گرت به پیوانه یه ک ئاو، خویشی ده شورده به پینج پیوانه. نه بو به کر ده لئ: (المکوک) له م فهرمووده یه دا مشتیکه.

**بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ تَوْقِيَتَ الْمُدِّ مِنَ الْمَاءِ لِلْوُضُوءِ «أَنَّ الْوُضُوءَ بِالْمُدِّ يُجْزِي، لِأَنَّهُ لَا يَسَعُ الْمُتَوَضِّئُ أَنْ يَزِيدَ عَلَى الْمُدِّ أَوْ يَنْقُصَ مِنْهُ إِذْ لَوْ لَمْ يُجْزِئِ الزِّيَادَةُ عَلَى ذَلِكَ وَلَا النُّقْصَانُ مِنْهُ، كَانَ عَلَى الْمَرْءِ إِذَا أَرَادَ الْوُضُوءَ أَنْ يَكِيلَ مَدًّا مِنْ مَاءٍ فَيَتَوَضَّأُ بِهِ لَا يَبْقِي مِنْهُ شَيْئًا، وَقَدْ يَزْفُقُ الْمُتَوَضِّئُ بِالْقَلِيلِ مِنَ الْمَاءِ فَيَكْفِي بِغَسْلِ أَعْضَاءِ الْوُضُوءِ، وَيَذْرُقُ بِالكَثِيرِ فَلَا يَكْفِي لِغَسْلِ أَعْضَاءِ**

۱۱۷- عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يُجْزِي مِنَ الْوُضُوءِ الْمُدُّ، وَمِنَ الْجَنَابَةِ الصَّاعُ» فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ: لَا يَكْفِينَا ذَلِكَ يَا جَابِرُ فَقَالَ: قَدْ كَفَى مَنْ هُوَ خَيْرٌ مِنْكَ وَأَكْثَرُ شَعْرًا<sup>(۱)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: فِي قَوْلِهِ ﷺ: «يُجْزِي مِنَ الْوُضُوءِ الْمُدُّ» دَلَالَةٌ عَلَى أَنَّ تَوْقِيَتَ الْمُدِّ مِنَ الْمَاءِ لِلْوُضُوءِ أَنَّ ذَلِكَ يُجْزِي لِأَنَّهُ لَا يَجُوزُ النُّقْصَانُ مِنْهُ وَلَا الزِّيَادَةُ فِيهِ.

باسی به لگه له سهر نه وهی دیار یکردنی (المد) گوئلیک له ئاو بو دهستونیزه، بیگومان دهستونیز به (المد) دروسته، نهک به و مانایه ی گونجاو نییه بو دهستونیزگر زیاتر له (المد) یت به کار بهینئ، یان که متر له و ریژه یه، نه گهر زیاتر له و ریژه یه و که متر له و ریژه یه دروست نه بیت، نه وه پیویسته له سهر بهنده نه گهر ویستی دهستونیز بگرئ پیوانه ی (المد) یت له ئاو دیاری بکات دهستونیزئی پئ بگرئ و هیچی له نه هیلتته وه، ده گونجئ که سیتک ئاوی که م به کار بهینییت نه وه بهس بیت بوئ نه دنامه کانی جهسته ی پئ بشوریت، وه ئاوی زوریش له بهرده ستنی بیت زورتر به کار بهینئ

واته: جابری کوری عه بدولا ﷺ ده لئ: پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: بو دهستونیز (المد) یت ئاو به سه، بو له شگرانش صاعیک به سه، پیاویک پیی وت: نه وه به شان



- کت ئه ی جابر؟ ئه ویش وتی: به شی که سیکى کردووه له تو زور چاکتر بووه و مویشی له تو زیاتر بووه (واته: پیغمه مبه ر ﷺ).

عیبی: (المُد): پیوانه یه کی ناسراو بووه له و سه رده مه دا، و تراویشه له بهر ئه وه ناو ر و ده به (المُد) چونکه مروف هه ردوو ده ستی داناوه و پری کردووه.

عبو به کر له باره ی فه رموده که ی پیغمه مبه ره وه ﷺ: (يُجْزَى مِنَ الْوُضوءِ الْمُدَّ) ده لی: هه گه یه له سه ر ئه وه ی ئه ندازه ی (المُد) بو ده ستنويز دروسته، نه ک دروست نییه که متر له و ریزه یه یان زیاتر له و ریزه یه.

### بَابُ الرُّخْصَةِ فِي الْوُضوءِ بِأَقَلِّ مِنْ قَدْرِ الْمُدِّ مِنَ الْمَاءِ

۱۱۸- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ رضي الله عنه، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم أَمَرَ أَنْ يَتَوَضَّأَ بِأَقَلِّ مُدٍّ فَجَعَلَ يَدُلُّكَ ذِرَاعَهُ<sup>(۱)</sup>.

باسی مو له تدان به ده ستنويزگرتن به که متر له ئه ندازه ی (المُد) یك ناو

و ته: عه بدولای کوری زهید رضي الله عنه ده گه یه ته وه، پیغمه مبه ر ﷺ دوو له سه ر سی (المُد) یك نوی بو هینرا ده ستی ته ر ده کرد و ده یهینا به سه ر بالیدا.

بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنْ لَا تَوْقِيتَ فِي قَدْرِ الْمَاءِ الَّذِي يَتَوَضَّأُ بِهِ الْمَرْءُ «فَيَضِيقُ عَلَى الْمُتَوَضِّئِ أَنْ يَزِيدَ عَلَيْهِ أَوْ يَنْقِصَ مِنْهُ، إِذْ لَوْ كَانَ لِقَدْرِ الْمَاءِ الَّذِي يَتَوَضَّأُ بِهِ الْمَرْءُ مِقْدَارٌ لَا يَجُوزُ أَنْ يَزِيدَ عَلَيْهِ وَلَا يَنْقِصَ مِنْهُ شَيْئًا، لَمَا جَازَ أَنْ يَجْتَمِعَ اثْنَانِ وَلَا جَمَاعَةٌ عَلَى إِنَاءٍ وَاحِدٍ، فَيَتَوَضَّأُوا مِنْهُ جَمِيعًا، وَالْعِلْمُ مُحِيطٌ أَنَّهُمْ إِذَا اجْتَمَعُوا عَلَى إِنَاءٍ وَاحِدٍ يَتَوَضَّأُونَ مِنْهُ؛ فَإِنَّ بَعْضَهُمْ أَكْثَرُ حَمَلًا لِلْمَاءِ مِنْ بَعْضِ»

۱۱۹- عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها قَالَتْ: كُنْتُ أَنَا وَرَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم تَتَوَضَّأُ مِنْ إِنَاءٍ وَاحِدٍ<sup>(۲)</sup>.

(۱) إسناده ضعيف (معلول).

(۲) هذا الحديث معلول.

باسی به‌لگه له‌سهر ئه‌وهی ئه‌ندازه‌یه‌کی دیاریکراو نییه له ئاو بو ئه‌وهی که‌سیک ده‌ستنوئیزی پت بگرته، له‌سهر ده‌ستنوئیزگر گران بیت له‌وه زیاتر یان که‌متر به‌کار به‌یترته، ئه‌گهر ئه‌و ئه‌وهی به‌نده ده‌ستنوئیزی پت ده‌گرته ئه‌ندازه‌یه‌کی دیاریکراو بو‌وایه دروست نه‌ده‌بوو دوو که‌س یان کو‌مه‌لیک له‌نیو یه‌ک قاپدا ده‌ستنوئیزیان بگرتایه، هه‌موو که‌س ده‌زانته ئه‌گهر کو‌مه‌لیک له‌یه‌ک قاپدا ده‌ستنوئیز بگرن هه‌ندیکیان ئه‌وهی زیاتر به‌کار دینن له‌هه‌ندیکی دیکه

واته: عائشه رضی الله عنها ده‌لی: من و پیغه‌مبه‌ری خوا صلی الله علیه و آله له‌نیو یه‌ک قاپدا (ئاومان ده‌رده‌هینا و) ده‌ستنوئیزمان ده‌گرت.

۱۲۰- عَنِ ابْنِ عُمَرَ رضی الله عنهما قَالَ: كُنَّا نَتَوَضَّأُ رِجَالًا وَنِسَاءً، وَنَغْسِلُ أَيْدِيَنَا فِي إِنَاءٍ وَاحِدٍ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صلی الله علیه و آله <sup>(۱)</sup>.

واته: ئیبنو عومهر رضی الله عنهما ده‌لی: ئیمه له‌سه‌رده‌می پیغه‌مبه‌ری خوا صلی الله علیه و آله له‌یه‌ک قاپدا پیاوان و ئافره‌تان ده‌ستنوئیزمان ده‌گرت و ده‌ستان ده‌شورد.

۱۲۱- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رضی الله عنه أَنَّهُ، أَبْصَرَ إِلَى النَّبِيِّ صلی الله علیه و آله وَأَصْحَابِهِ يَتَطَهَّرُونَ، وَالنِّسَاءُ مَعَهُمُ الرِّجَالُ وَالنِّسَاءُ مِنْ إِنَاءٍ وَاحِدٍ كُلُّهُمْ يَتَطَهَّرُ مِنْهُ <sup>(۲)</sup>.

واته: عه‌بدو‌لا رضی الله عنه ده‌گیریته‌وه، ئه‌و ته‌ماشای پیغه‌مبه‌ر صلی الله علیه و آله و هاوه‌له‌کانی کردووه که ده‌ستنوئیزیان ده‌گرت، ئافره‌تان و پیاوان هه‌موویان له‌یه‌ک قاپدا ده‌ستنوئیزیان ده‌گرت.

### بَابُ اسْتِحْبَابِ الْقَضِي فِي صَبِّ الْمَاءِ، وَكِرَاهَةِ التَّعَدِّي فِيهِ، وَالْأَمْرُ بِاتِّقَاءِ وَسُوسَةِ الْمَاءِ

۱۲۲- عَنْ أَبِي بِنِ كَعْبٍ رضی الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلی الله علیه و آله قَالَ: «إِنَّ لِلْوُضُوءِ شَيْطَانًا يُقَالَ لَهُ وَلَهَانُ، فَاتَّقُوا وَسْوَاسَ الْمَاءِ» <sup>(۳)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

(۳) إسناده ضعیف جدا.

## باسى چاكتر وايه بهنده ئاو زور بهكار نههينى، باش نيبه زياده رهمى تيدا بكات، فهрман كراوه خوڤى بپاريزم له ختورهى شهيتان

واته: ئوبه ي كورى كه عب ﷺ ده گيرپتته وه، پيغه مبهري ﷺ فهرموويه تى: دهستونويز نه يتانكي هه به پي دهوترى (وَلَهَانُ) خوتان بپاريزن له ختورهى به كارهيئانى ئاو بو دهستونويز.

## جَمَاعُ أَبْوَابِ الْأَوَابِي اللَّوَاتِي يَتَوَضَّأُ فِيهَا أَوْ يُغْتَسَلُ بَابِ إِبَاحَةِ الْوُضُوءِ وَالْغُسْلِ فِي أَوَابِي الْأَخَاسِ

۱۳۳- عَنْ عَائِشَةَ ﷺ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي مَرَضِهِ الَّذِي مَاتَ فِيهِ: «صُبُّوا عَلَيَّ مِنْ سَبْعِ قَرَبٍ لَمْ تُحَلَّلْ أَوْ كَيْتُهُنَّ لَعَلِّي أَسْتَرِيحُ فَأَعْهَدُ إِلَى النَّاسِ». قَالَتْ عَائِشَةُ ﷺ: فَأَجْلَسْنَا فِي مِخْضَبٍ لِحَفْصَةَ مِنْ نَحَاسٍ، وَسَكَبْنَا عَلَيْهِ الْمَاءَ مِنْهُنَّ حَتَّى طَفِقَ يُشِيرُ إِلَيْنَا أَنْ قَدْ فَعَلْتُنَّ، ثُمَّ خَرَجَ <sup>(۱)</sup>.

## كوباسى ئهو قاپوقاچاخانى كه بو دهستونويز يان بو خوشوردن دهشتى. باسى ريگه پيدانى دهستونويز و غوسلدهركردن له قاپوقاچاخى مسدا

واته: عائيشه ﷺ ده لى: پيغه مبهري خوا ﷺ له و نه خوشييه ي كه پييه وه كوچى دوايى كرد فهرمووى: ئاو بكه ن به سه رمدا له كهوت كونه ده مه كانيان نه كرابيته وه، به لكوو پشوو بدهم و بچمه نيو خه لكه كه، عائيشه ﷺ وتى: له نيو ته شتيكى مسدا دامان نيشاند كه هى حه فسه بوو، ئاومان كرد به سه ريده هه تا ئاماژه ي بو كردين ئيدى به سه ئيشى خوتانتان كرد، پاشان ده رچوو.



## بَابُ إِبَاحَةِ الْوُضُوءِ مِنْ أَوَانِي الرَّجَاجِ «ضِدُّ قَوْلِ بَعْضِ الْمُتَّصِفَةِ الَّذِي يَتَوَهَّمُ أَنْ اتَّخَذَ أَوَانِي الرَّجَاجِ مِنَ الْإِسْرَافِ، إِذِ الْخَرْفُ أَضْلَبُ وَأَبْقَى مِنَ الرَّجَاجِ»

۱۲۴- عَنْ أَنَسٍ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم دَعَا بِوُضُوءٍ فَجِيءَ بِقَدَحٍ فِيهِ مَاءٌ - أَحْسَبُهُ قَالَ: قَدَحُ رُجَاجٍ - فَوَضَعَ أَصَابِعَهُ فِيهِ فَجَعَلَ الْقَوْمُ يَتَوَضَّؤُونَ الْأَوَّلَ فَالْأَوَّلَ فَحَزَزْتُهُمْ مَا بَيْنَ السَّبْعِينَ إِلَى الثَّمَانِينَ، فَجَعَلْتُ أَنْظُرُ إِلَى الْمَاءِ كَأَنَّهُ يَنْبُعُ مِنْ بَيْنِ أَصَابِعِهِ. قَالَ أَبُو بَكْرٍ: رَوَى هَذَا الْخَبَرَ عَزْرُ وَاحِدٍ، عَنْ حَمَادِ بْنِ زَيْدٍ، فَقَالُوا: رَحْرَاجٌ مَكَانُ الرَّجَاجِ بِلَا شَكٍّ، نَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى، نَا أَبُو النُّعْمَانِ، نَا حَمَادٌ بِهِذَا الْحَدِيثِ، وَقَالَ فِي حَدِيثِ سُلَيْمَانَ بْنِ حَارِثٍ: أُنِّي بِقَدَحِ رُجَاجٍ، وَقَالَ فِي حَدِيثِ أَبِي النُّعْمَانِ: بِإِنَاءِ رُجَاجٍ، قَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَالرَّحْرَاجُ: إِثْمًا يَكُونُ الْوَاسِعَ مِنْ أَوَانِي الرَّجَاجِ لَا الْعَمِيقَ مِنْهُ<sup>(۱)</sup>.

**باسى ريگه پيدانى دستنویزگرتن له قاپوقاچاخى شوشه، پيچه وانى و تهى يه كيك له و سوڤيانه يه كه وا خيال ده كات به كارهيئانى قاپوقاچاخى شوشه له زياده روه ييه، چونكه گوزه و فه خفورى به هيزترن و زياتر ده مينه و ه**

واته: نه نه س رضي الله عنه ده گيرته وه، پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم داواى ناوى دستنویزى كرد پهرداخى بو هينرا ناوى تيدا بو - پيم وايه وتى: پهرداخى شوشه بو - په نجه كانى خسته نيويه وه خه لكه كه ش يهك له دواى يهك ده ستنویزيان ده گرت، خه ملانديانم له نيوان هفتا بو هه شتا كه س ده بوون، ته ماشاي تاوه كه م ده كرد له نيوان په نجه كانيه وه پيى ده كرد. نه بو به كر وتى: نه م فهرمووده يه چهنده كه سينك گيپراويا نه ته وه له هه مادي كورى زهيد، وتيان: بيگومان (رَحْرَاجٌ) له جيگاي (الرُّجَاجِ) شوشه هاتووه، نه بو نوعمان بوى باس كردين، هه ماد بوى باس كردين بهم شيويه، وه له فهرمووده ي سوله ييانى كورى حاريسدا وتى: پهرداخىكى شوشه ي بو هينرا، ههروه ها له فهرمووده كه ي نه بو نوعمانيش: قاپيكي شوشه. نه بو به كر وتى: (الرَّحْرَاجُ): قاپى شوشه ي فراوانتره به لام قوول نيه.



## بَابُ إِبَاحَةِ الْوُضُوءِ مِنَ الرُّكُوعِ وَالْقَعْبِ

۱۲۵- عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه قَالَ: عَطِشَ النَّاسُ يَوْمَ الْحُدَيْبِيَّةِ وَرَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بَيْنَ يَدَيْهِ رُكُوعًا يَتَوَضَّأُ مِنْهَا إِذْ جَهَشَ النَّاسُ نَحْوَهُ قَالَ: فَقَالَ: «مَا لَكُمْ؟» قَالُوا: مَا لَنَا مَاءٌ نَتَوَضَّأُ وَلَا نَشْرَبُ إِلَّا مَا بَيْنَ يَدَيْكَ قَالَ: «فَوَضَّعَ يَدَيْهِ فِي الرُّكُوعِ، وَدَعَا بِمَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَدْعُو». قَالَ: «فَجَعَلَ الْمَاءُ يُخْرُجُ مِنْ بَيْنِ أَصَابِعِهِ أَمْثَالَ الْعُيُونِ» قَالَ: فَشَرِبْنَا وَتَوَضَّأْنَا قَالَ: قُلْتُ لِجَابِرٍ: كَمْ كُنْتُمْ؟ قَالَ: كُنَّا خَمْسَ عَشْرَةَ مِائَةً، وَلَوْ كُنَّا مِائَةً أَلْفٍ لَكَفَّانَا»<sup>(۱)</sup>.

### باسی ریگه پیدانی دهستونیزگرتن له نیو قاپی بچووک و گهوره

واته: جابری کوری عهبدولا رضي الله عنه ده لی: له رۆژی حوده بیبه خه لکه که تووشی تینوتیه کی سهخت بوون، پیغه مبهری خواش صلى الله عليه وسلم قاپیکی بچووک ئاوی له بهرده ستدا بوو دهستونیزری پی ده گرت، له پر خه لکه که په نایان هینا بو خزمه تی و پرویان تی کرد، فهرمووی: ئه وه چیتانه؟ وتیان: هیچ ئاومان له لا نیبه دهستونیزری پی بگرین و یخوینه وه ئه وه نه بیته له بهرده ستی تودایه، وتی: دهستی خسته نیو قاپه بچووک که و نرای کرد ئه وه ندهی خوا ویستی له سهر بوو نزا بکات، وتی: ئاوه که له نیوان په نجه کانیه وه ده رۆیشت ههر وه کوو کانی، وتی: ئاومان خوارده وه و دهستونیزمان گرت، وتی: به جابرم وت: چه ند که س بوون؟ وتی: هه زار و پینج سهد که س بووین، نه گهر سهد هه زاریش بووباین به شانای ده کرد.

۱۲۶- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه قَالَ: «أَتَى رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بِقَعْبٍ صَغِيرٍ فَتَوَضَّأَ مِنْهُ» فَقُلْتُ لِأَنْسٍ: أَكَانَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم يَتَوَضَّأُ عِنْدَ كُلِّ صَلَاةٍ؟ قَالَ: «نَعَمْ»، قُلْتُ: فَأَنْتُمْ؟ قَالَ: «كُنَّا نَصَلِّي الصَّلَاةَ بِالْوُضُوءِ»<sup>(۲)</sup>.

واته: ئه نه سی کوری مالیک رضي الله عنه ده لی: قاپیکی بچووک هینرا بو پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم دهستونیزری لی گرت، به ئه نه سم وت: ئایا پیغه مبهر صلى الله عليه وسلم بو هه موو نویتیک دهستونیزری ده گرت؟ وتی: به لی، وتم: ئه ی ئیوه؟ ئیمه به دهستونیزیک نویره کانمان ده کرد.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



## بَابُ إِبَاحَةِ الْوُضُوءِ مِنَ الْجَفَانِ وَالْقِضَاعِ

۱۲۷- عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه قَالَ: بَتُّ فِي بَيْتِ خَالَتِي مَيْمُونَةَ فَبَقِيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم كَيْفَ يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ قَبَالَ، ثُمَّ غَسَلَ وَجْهَهُ وَيَدَيْهِ، ثُمَّ نَامَ، ثُمَّ قَامَ وَأَطْلَقَ شَتَاقَ الْقُرْبَةِ، فَصَبَّ فِي الْقِضْعَةِ أَوْ الْجَفْنَةِ فَتَوَضَّأَ وَضُوءًا بَيْنَ الْوُضُوءَيْنِ، وَقَامَ يُصَلِّي، فَقُمْتُ فَتَوَضَّأْتُ، فَجِئْتُ عَنْ يَسَارِهِ فَأَخَذَنِي فَجَعَلَنِي عَنْ يَمِينِهِ <sup>(۱)</sup>.

### باسی ریگه پیدانی ده سنوئیزگرتن له مه نجهل و تهشتدا

واته: ئینو عباس رضي الله عنه ده لای پوورم مهیمونه شهو مامه وه، بۆ ئه وهی بزانه پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم چون شه ونوئیز ده کات، ههستا میزی کرد، پاشان روخسار و دهسته کانی شوورد، پاشان خهوت، پاشان ههستا و هات بۆ لای جه وه نه که ده مه که ی کرده وه، ئینجا ئاوی کرده نیو ته شته که یان مه نجه لیک، ئینجا ده سنوئیزی گرت له نیوان دوو ده سنوئیزدا (واته: له نیوان ده سنوئیزیکى سووک و ده سنوئیزیکى ته واودا)، ههستا نوئیزی کرد منیش ههستام ده سنوئیزم گرت، له لای چه پیه وه پراوه ستام گرتمی و له لای راستی داینام.

## بَابُ الْأَمْرِ بِتَغْطِيَةِ الْأَوَانِي الَّتِي يَكُونُ فِيهَا الْمَاءُ لِلْوُضُوءِ بِلَفْظٍ مُجْمَلٍ غَيْرِ مُفَسَّرٍ، وَلَفْظٍ عَامٍّ مُرَادُهُ خَاصٌّ

۱۲۸- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: أَمَرَنَا رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بِتَغْطِيَةِ الْوُضُوءِ، وَإِيكَاءِ السَّقَاءِ، وَإِكْفَاءِ الْإِنَاءِ <sup>(۲)</sup>. قَالَ أَبُو بَكْرٍ: قَدْ أَوْفَعَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم اسْمَ الْوُضُوءِ عَلَى الْمَاءِ الَّذِي يَتَوَضَّأُ بِهِ، وَهَذَا مِنَ الْجِنْسِ الَّذِي أَعْلَمْتُ فِي غَيْرِ مَوْضِعٍ مِنْ كُتُبِنَا أَنَّ الْعَرَبَ تُوَفِّعُ اسْمَ عَلَى الشَّيْءِ فِي الْإِثْبَادِ عَلَى مَا يُؤُولُ إِلَيْهِ الْأَمْرُ فِي الْمُتَعَقَّبِ، إِذِ الْمَاءُ قَبْلَ أَنْ يَتَوَضَّأَ بِهِ إِمَّا وَقَعَ عَلَيْهِ اسْمُ الْوُضُوءِ؛ لِأَنَّهُ يُؤُولُ إِلَى أَنْ يَتَوَضَّأَ بِهِ.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



نهى فەرمانکردن به داپوشینى ده فیره کان که ئاویان تیدا په بۆ ده ستونويزگرتن،  
 ده سته واژه يه کى کورت و ناروون (مُجْمَل) نهک شیکراوه و روون (مُفَسَّر).  
 وه به ده سته واژه يه کى گشتى (عَام) مه به ستنى پښى تايه تيبه (خَاص)

واته: نه بو هور په پره ﷺ ده لى: پيغه مبهرى خوا ﷺ فەرمانى پښ کردین به داپوشینى  
 نوى ده ستونويزه کان و به ستنى ده مى کونه ی ئاوه کان و داپوشینى قاپ و ده فیره کان.  
 نه بو به کر وتى: هه ندی جار پيغه مبهرى ﷺ ناوی ده ستونويزى به کار هی ناوه بۆ نه و ئاوه ی  
 ده ستونويزى پښ ده گیرى، نه مه ش له و شیوه يه به که له چه ندین شوینى کتیبه کانماندا  
 نه ماژه مان پښ کردووه که عه رهب سه ره تا ناوی شتيک به کار ده هینى بۆ نه و شته ی  
 نه دواييدا به کار دیت، چونکه ئا و پښ نه وه ی ده ستونويزى پښ بگيریت ناوی (الْوُضوء)  
 ی به سهر سه پيتر اوه، چونکه ده ستونويزى پښه گیرى.

### بَابُ ذِكْرِ الذَّبْرِ الْمَفْسَرِ لِلْفِطَةِ الْمُجْمَلَةِ الَّتِي ذَكَرْتُهَا، وَالذَّلِيلِ عَلَيَّ أَنْ النَّبِيَّ ﷺ إِنَّمَا أَمَرَ بِتَغْطِيَةِ الْأَوَانِي بِاللَّيْلِ لَا بِالنَّهَارِ جَمِيعًا

١٢٩- عَنْ أَبِي حُمَيْدٍ ﷺ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ بِقَدَحٍ لَبَنٍ مِنَ النَّقِيعِ غَيْرٍ مَحْمَرٍ، فَقَالَ: أَلَا حَمَرْتَهُ،  
 وَتَوَّعَّرَ عَلَيْهِ بَعُودٍ، قَالَ أَبُو حُمَيْدٍ: إِنَّمَا أَمَرَ بِالْأَبْوَابِ أَنْ يُعْلَقَ لَيْلًا، وَإِنَّمَا أَمَرَ بِالْأَسْفِيَةِ أَنْ يُحْمَرَ  
 لَيْلًا وَقَالَ الدَّارِمِيُّ: إِنَّمَا أَمَرَ بِاللَّيْلِ أَنْ تُحْمَرَ لَيْلًا، وَبِالْأَوْعِيَةِ أَنْ تُوكَأَ لَيْلًا، وَلَمْ يَذْكُرِ الْأَبْوَابَ<sup>(١)</sup>.

باسى فەرمووده يه کى (المُفَسَّر) بۆ نه و ده سته واژه (المُجْمَل) هى که  
 باسمان کرد، وه به لگهش له سهر نه وه پيغه مبهرى ﷺ فەرمانى کرد به شه و  
 قاپوقاچاخه کان داپوشرين نهک به روژ

واته: نه بو حومه يد ﷺ ده لى: هاتم بۆ خزمهت پيغه مبهرى ﷺ به په رداخيک شيرى  
 (النَّقِيع) وه سه رى نه پوشرابوو، فەرمووى: خوژگه سه رت داپوشيبا په نه گه ر چى به  
 دارنکيش بووايه. نه بو حومه يد وتى: فەرمانى کردووه ده رگا کان به شه و دابخرين، وه

قایوقاچاخه کان به شه و داپوشرین، داره می وتی: فرمانی کردوه قاپوقاچاخه کان به شه و داپوشرین، ههروه ها کونه کانیش به شه و ده میان بیه ستری، باسی ده رگاکانی نه کرد.

تیبینی: (التَّقِیْع): جیگایه ک بوو له ده وروبهری مه دینه ناوی تیدا کو ده بویه وه.

۱۳۰ - عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رضی اللہ عنہ قَالَ: قَالَ أَبُو حُمَيْدٍ: إِمَّا أَمَرَ النَّبِيُّ صلی اللہ علیہ وسلم بِالْأَسْقِيَةِ أَنْ تُوكَأَ لَيْلًا. وَبِالْأَبْوَابِ أَنْ تُغْلَقَ لَيْلًا<sup>(۱)</sup>.

واته: جابری کوری عه بدولا رضی اللہ عنہ ده لی: ئەبو حومه دید وتی: پیغمه مبر صلی اللہ علیہ وسلم فرمانی کرد ده می کونه کان به شه و بیه سترین، ههروه ها ده رگاکانیش دابخرین.

### بَابُ الْأَمْرِ بِتَسْمِيَةِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ عِنْدَ تَحْمِيرِ الْأَوَانِي، وَالْعِلَّةِ الَّتِي مِنْ أَجْلِهَا أَمَرَ النَّبِيُّ صلی اللہ علیہ وسلم بِتَحْمِيرِ الْإِنَاءِ

۱۳۱ - عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رضی اللہ عنہ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم: «أَغْلِقْ بَابَكَ وَادْكُرِ اسْمَ اللَّهِ؛ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ لَا يَفْتَحُ مُغْلَقًا، وَأَطْفِئْ مِصْبَاحَكَ وَادْكُرِ اسْمَ اللَّهِ، وَأُوكِ سِقَاءَكَ وَادْكُرِ اسْمَ اللَّهِ، وَخَمَّرْ إِنَاءَكَ وَادْكُرِ اللَّهَ، وَلَوْ بَعُودٍ تَعَرَّضَهُ عَلَيْهِ»<sup>(۲)</sup>.

باسی فرمانکردن به ناوهینانی خوا صلی اللہ علیہ وسلم له کاتی داپوشینی قاپوقاچاخه کان، وه ئەو هۆکارهش که پیغمه مبر صلی اللہ علیہ وسلم له پیناویدا فرمانی کردوه به داپوشینی قاپوقاچاخه کان

واته: جابری کوری عه بدولا رضی اللہ عنہ ده لی: پیغمه مبر صلی اللہ علیہ وسلم خوا صلی اللہ علیہ وسلم فرمانی کردوه: ده رگاکهت دابخه و ناوی خوا بهینه، چونکه شهیتان ده رگایه کی داخراو ناکاته وه، چراکهت بکوژینه وه و ناوی خوا بهینه، ده می کونه کهت بیه سته و ناوی خوا بهینه، قاپ و ده فره کهت داپوشه و ناوی خوا بهینه، ئەگه رچی به چله دارنکیش بیت بیخه یته سه ری.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

۱۳ - عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «أَغْلِقُوا أَبْوَابَكُمْ، وَأَوْكُوا أَسْقِيَتَكُمْ، حَنَرُوا آبِيَتَكُمْ، وَأَطْفِئُوا سُرُجَكُمْ؛ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ لَا يَفْتَحُ عَلَقًا، وَلَا يَحُلُّ وَكَاءً، وَلَا يَكْشِفُ غِطَاءً، وَلَا يَنْخَبِرُ نَجْوَيْكُمْ» قَالَ لَنَا يُونُسُ: فَحَوْثُ الْعِشَاءِ، وَهَذَا تَصْحِيفٌ، وَإِنَّمَا هُوَ حَوْثُ الْعِشَاءِ وَهِيَ: اشْتِدَادُ الظَّلَامِ»<sup>(۱)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: فِيهِ الْخَبَرُ دَلَالَةٌ عَلَى أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم إِنَّمَا أَمَرَ بِتَعْطِيبِ الْأَوَانِي، وَإِيكَاءِ الْأَسْقِيَةِ، إِذِ الشَّيْطَانُ لَا يَحُلُّ وَكَاءَ السَّقَاءِ، وَلَا يَكْشِفُ غِطَاءَ الْإِنَاءِ لَا أَنْ تَرَكَ تَعْطِيبَ الْإِنَاءِ مَعْصِيَةً لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ، وَلَا أَنْ نَحْنُ نَتَجَسَّسُ بِتَرْكِ تَعْطِيبِ الْإِنَاءِ، إِذِ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم قَدْ عَلِمَ أَنَّ الشَّيْطَانَ إِذَا وَجَدَ السَّقَاءَ غَيْرَ مُوَكَّافٍ شَرِبَ مِنْهُ، فَيُشْبِهُهُ أَنْ يَكُونَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم لَمَّا أَمَرَ بِإِيكَاءِ السَّقَاءِ وَتَعْطِيبِ الْإِنَاءِ، وَأَعْلَمَ أَنَّ الشَّيْطَانَ إِذَا وَجَدَ السَّقَاءَ غَيْرَ مُوَكَّافٍ مِنْهُ كَانَ فِي هَذَا مَا دَلَّ عَلَى أَنَّهُ إِذَا وَجَدَ الْإِنَاءَ غَيْرَ مَعْطَى شَرِبَ مِنْهُ، حَدَّثَنَا الْخَبَرِ الَّذِي ذَكَرْتُمْ مِنْ إِعْلَامِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم إِذَا وَجَدَ السَّقَاءَ غَيْرَ مُوَكَّافٍ شَرِبَ مِنْهُ.

وته: جابر کوری عه بدولا رضي الله عنه ده لی: پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم پیمانی فرموو: ده رگا کانتان د بخهن و ده می کونه ی ثاوه کانتان بیهستن و سه ری خواردنه کانتان دابخهن و بیرونا کیه کان بکوژیننه وه، چونکه شهیتان خواردنی داخراو و گری کونه و مهشکه کان ناکاته وه و سه رقای داپوشراویش لانات، بیگومان مشک به هوی چراکانه وه هه ندی جار ناگر بهره داته ماله کان، مهر و مالآت و منداله کانتان ده رمه کهن و منداله کانتان بهیننه ژوره وه هه تا تاریکایی شه و ده پروات، یوسف پیمانی وت: (فَحَوْثُ الْعِشَاءِ) ته وهش هه له کردنه له خویندنه وه دا، به لکوو (فَحَوْثُ الْعِشَاءِ) بریتیه له تاریکایی ته واو.

ته بو به کر ده لی: فرمووده که به لگی تیدایه له سه ر ته وه ی پیغه مبهر صلى الله عليه وسلم بویه فرمانی کردوه به داپوشینی قاپوقاچاخه کان و بهستی ده می کونه کان، چونکه شهیتان گری کونه و مهشکه کان ناکاته وه، ههروه ها سه رقایه کانیش لانات، نه ک به مانای وازهینان له داپوشینی سه رقایه کان سه ریچی خوا بیت، وه نه ک به واتای ته وه ته گهر قاپه که دانه پوشری ثاوه که بیسه، پیغه مبهر صلى الله عليه وسلم رایگه یاندوه شهیتان ته گهر بینی کونه یه ک ده می نه به ستراوه لئی ده خواته وه، پی ده چی پیغه مبهر صلى الله عليه وسلم بو ته وه فرمانی کردیت به بهستی ده می کونه کان و داپوشینی قاپوقاچاخه کان، وه رایگه یاندوه

که شهیتان نه گهر کونه به کی بینی سه ری نه به سترابوو لئی ده خواته وه، نه مه به لگه به له سه ره نه وهی شهیتان نه گهر بینی قاپوقاچاخ سه ری دانه پوشرابوو لئی ده خواته وه، بوی باس کردین به و فهرمووده ی که باسم کرد له ناگادار کردنه وهی پیغه مبه ره علیه السلام نه گهر کونه به کی بینی ده می نه به سترابوو لئی ده خواته وه.

۱۳۳- عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيِّ رضي الله عنه، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم كَانَ يَقُولُ: «أَكُوا الْأَسْقِيَةَ، وَغَلَقُوا الْأَبْوَابَ إِذَا رَقَدْتُمْ بِاللَّيْلِ، وَخَمَرُوا الشَّرَابَ وَالطَّعَامَ؛ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَأْتِي فَإِنْ لَمْ يَجِدِ الْبَابَ مُغْلَقًا دَخَلَهُ، وَإِنْ لَمْ يَجِدِ السَّقَاءَ مُوَكَّأً شَرِبَ مِنْهُ، وَإِنْ وَجَدَ الْبَابَ مُغْلَقًا وَالسَّقَاءَ مُوَكَّأً لَمْ يَحُلْ وَكَأً، وَلَمْ يَفْتَحْ مُغْلَقًا، وَإِنْ لَمْ يَجِدْ أَحَدَكُمْ لِإِنَائِهِ مَا يُخَمَّرُ بِهِ فَلْيَعْرِضْ عَلَيْهِ عُوْدًا» وَإِنَّمَا بَدَأْنَا بِذِكْرِ السَّوَاكِ قَبْلَ صَفَةِ الْوُضُوءِ لِبَدْءِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِهِ قَبْلَ الْوُضُوءِ عِنْدَ دُخُولِ مَنْزِلِهِ»<sup>(۱)</sup>.

واته: جابری کوری عه بدولای نه نصاری رضي الله عنه ده گپریته وه، پیغه مبه ره علیه السلام ده یفه رموو: ده می کونه و مهشکه کان ببهستن و ده رگا کان دابخه نه گهر شه و خهوتن، ههروه ها خواردنه وه و خواردنه کان داپوشن، چونکه به راستی شهیتان دیت نه گهر بینی ده رگا دانه خراوه ده چپته ژووره وه، وه نه گهر بینی کونه و مهشکه کان ده میان نه به سترابوو لئی ده خواته وه، وه نه گهر بینی ده رگا داخراوه و ده می کونه کان به سترابوو نه وه ده می هیچ کونه و مهشکه به ک ناکاته وه، ههروه ها هیچ ده رگایه کی داخراویش ناکاته وه، وه نه گهر هه ره یه کیک له تپوه شتیکی به دی نه کرد قاپه که ی پی داپوشی نه وه با داریک له سه ری دابنیت.

(نه بو به کر ده لئی): جا بویه سه ره تا به باسی سیواک ده ستمان پی کرد پیش سیفه تی ده ستنویژ، چونکه پیغه مبه ره علیه السلام پیش ده ستنویژ دهستی به سیواک کردن کرد کاتی چوو مهاله که یه وه.

### بَابُ بَدْءِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم بِالسَّوَاكِ عِنْدَ دُخُولِ مَنْزِلِهِ

۱۳۴ - عَنِ الْمِقْدَامِ بْنِ شَرِيحٍ رضي الله عنه، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قُلْتُ لِعَائِشَةَ رضي الله عنها: يَا أُمَّ سَيِّدِي كَانَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم يَبْدَأُ إِذَا دَخَلَ الْبَيْتَ؟ قَالَتْ: بِالسَّوَاكِ<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

باسی نهوهی پیغمبر ﷺ کاتن بجوایته مالوه سهرتا سیواکی دهکرد

واته: میقدامی کوری شورهیح ﷺ دهگیریتتهوه له باوکیهوه دهلی: به عائشه م ﷺ وت: پیغمبر ﷺ نه گهر بهاتایته ژوورهوه سهرتا چی دهکرد؟ وتی: سیواکی دهکرد.

### بَابُ فَضْلِ السَّوَاكِ وَتَطْهِيرِ الْفَمِ بِهِ

۱۳۵ - عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «السَّوَاكُ مَطَهْرَةٌ لِلْفَمِ مَرْضَاةٌ لِلرَّبِّ»<sup>(۱)</sup>.

باسی فهزل و گهورهیی سیواک و پاککردنهوهی دم و ددان به سیواک

واته: عائشه ر ﷺ دهلی: پیغمبری خوا ﷺ فهرموویهتی: سیواک (کههستهی) پاکهروهی دم و ددانه و دهبیتته مایهی رهزامهندی پهروهردگار.

### بَابُ اسْتِحْبَابِ النَّسْوِكِ عِنْدَ الْفِيَامِ مِنَ النَّوْمِ لِلتَّهَجُّدِ

۱۳۶ - عَنْ حُدَيْقَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا قَامَ مِنَ اللَّيْلِ لِلتَّهَجُّدِ يَشُوصُ فَاَهُ بِالسَّوَاكِ<sup>(۲)</sup>.

باسی چاکتر وایه له کاتی ههستان له خو بو شهونویژ سیواک بکریت

واته: حوزهیفه ر ﷺ دهلی: پیغمبر ﷺ کاتن ههستایه بو شهونویژ سیواکی دهکرد (دهمی پیی دهشورد).

### بَابُ فَضْلِ الصَّلَاةِ الَّتِي يُسْتَاكُ لَهَا عَلَى الصَّلَاةِ الَّتِي لَا يُسْتَاكُ لَهَا إِنْ صَحَّ الذَّبْرُ

۱۳۷ - عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «فَضْلُ الصَّلَاةِ الَّتِي يُسْتَاكُ لَهَا عَلَى الصَّلَاةِ الَّتِي لَا يُسْتَاكُ لَهَا سَعِينٌ ضِعْفًا»<sup>(۳)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

(۳) حدیث ضعیف.



قَالَ أَبُو بَكْرٍ: أَنَا اسْتَنْتَيْتُ صِحَّةَ هَذَا الْخَبْرِ لِأَنِّي خَائِفٌ أَنْ يَكُونَ مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ لَمْ يَسْمَعْ مِنْ مُحَمَّدِ بْنِ مُسْلِمٍ وَإِنَّمَا دَلَّسَهُ عَنْهُ.

### باسي فهزل و گه وره يي نه و نويزه ي سيواکي بو ده کرې به سر نه و نويزه ي سيواکي بو ناکرې نه گهر فهرمووده که راست بيت

واته: عائشه رضي الله عنها ده لې: پيغه مبهري خوا رضي الله عنه فهرموويه تي: فه زلي نه و نويزه ي سيواکي بو ده کرې له سر نه و نويزه ي سيواکي بو ناکرې حه فتا نه و نه ده يه.

نه بو به کر ده لې: من راستي و دروستي نه م فهرمووده يم جيا کرده وه، چونکه من ده ترسم موحه ممه دي کوري ئيسحاق نه ييستيت له موحه ممه دي کوري موسليم، به لکوو ته دليسي کرد بيت ليه وه.

### بَابُ الْأَمْرِ بِالسَّوَاكِ عِنْدَ كُلِّ صَلَاةٍ أَمْرٌ نَذْبٍ وَفَضِيلَةٍ لَا أَمْرٌ وَجُوبٍ وَفَرِيضَةٍ

۱۳۸- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه قَالَ: قُلْتُ: تَوَضَّأَ ابْنُ عُمَرَ رضي الله عنه لِكُلِّ صَلَاةٍ طَاهِرًا أَوْ غَيْرَ طَاهِرٍ عَمَّنْ ذَاكَ؟ قَالَ: حَدَّثْتَهُ أَسْمَاءُ بِنْتُ زَيْدِ بْنِ الْخَطَّابِ رضي الله عنها، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ حَنْظَلَةَ بْنَ أَبِي عَامِرٍ رضي الله عنه حَدَّثَهَا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: أَمَرَ بِالْوُضُوءِ لِكُلِّ صَلَاةٍ طَاهِرًا كَانَ أَوْ غَيْرَ طَاهِرٍ، فَلَمَّا سَقَى ذَلِكَ عَلَيْهِ أَمَرَ بِالسَّوَاكِ لِكُلِّ صَلَاةٍ، فَكَانَ ابْنُ عُمَرَ رضي الله عنه يَرَى أَنَّ بِهِ قُوَّةً عَلَى ذَلِكَ فَكَانَ لَا يَدَعُ الْوُضُوءَ لِكُلِّ صَلَاةٍ»<sup>(۱)</sup>.

### باسي فهرمانکردن به سيواک له کاتي هه موو نويزيک فهرمانتيکه بو سونهت و فهزل و شکو نهک بو پيويست (واجب) بوون و فهرزبوون

واته: عه بدولاي کوري عه بدولاي کوري عومهر رضي الله عنه ده لې: وتم: ئينو عومهر رضي الله عنه ده ستونويزي ده گرت بو هه موو نويزيک ده ستونويزي هه بووايه يان ده ستونويزي نه بووايه نه وه ي له کوي هينا؟ وتي: نه سائي کچي زه يدي کوري خه تاب رضي الله عنه بو ي باس کرد، که

عبدالولای کورپی حهنزه له ی کورپی نه بو عامر ﷺ بوی باس کردووه، پیغهمبهری خوا ﷺ: فرمانی کرد به ده ستونیز بؤ هه موو نویتیک که سه که ده ستونیزی هه بو وایه یان ده ستونیزی نه بو وایه، کاتی نه وه گران بوو به سه ریه وه فرمانی کرد به سیواک کردن بؤ هه موو نویتیک، ئینو عومهر ﷺ هیز و توانای له خویدا ده بینو له سهر نه و کاره بویه ده ستبهرداری ده ستونیز گرتنه وه نه ده بوو له هه موو نویتیکدا.

بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْأَمْرَ بِالسُّوَاكِ أَمْرٌ فَضِيلَةٌ لَا أَمْرٌ فَرِيضَةٌ «إِذْ لَوْ كَانَ السُّوَاكُ فَرِضًا أَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ أُمَّتَهُ شَقَّ ذَلِكَ عَلَيْهِمْ أَوْ لَمْ يَشَقَّ، وَقَدْ أَعْلَمَ ﷺ أَنَّهُ كَانَ يَأْمُرُ بِهِ أُمَّتَهُ عِنْدَ كُلِّ صَلَاةٍ، لَوْلَا أَنَّ ذَلِكَ يَشَقُّ عَلَيْهِمْ، فَدَلَّ هَذَا الْقَوْلُ مِنْهُ ﷺ أَنَّ أَمْرَهُ بِالسُّوَاكِ أَمْرٌ فَضِيلَةٌ، وَأَنَّهُ إِنَّمَا أَمَرَ بِهِ مَنْ يَخِفُّ ذَلِكَ عَلَيْهِ دُونَ مَنْ يَشَقُّ ذَلِكَ عَلَيْهِ»

۱۳۹- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ﷺ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ: «لَوْلَا أَنْ أَشَقَّ عَلَى أُمَّتِي لِأَمْرَتِهِمْ بِتَأْخِيرِ الْعِشَاءِ، وَنَسْوَاكِ عِنْدَ كُلِّ صَلَاةٍ»<sup>(۱)</sup>.

باسی به لگه له سهر نه وهی فه رمان به سیواک کردن بؤ فه رل و ریزه نه ک بؤ فه رز بوون، نه گهر سیواک فه رز بو وایه پیغهمبه ر ﷺ فرمانی ده کرد به ئوممه ته که ی گران بو وایه له سه ریان یان گران نه بو وایه، پیغهمبه ر ﷺ هه وائی داوه فه رمان ده کات به ئوممه ته که ی له کاتی هه موو نویتیک نه گهر گران نه بو وایه له سه ریان، ئهم فه رمووده یه به لگه یه له سهر نه وهی فه رمان کردنی به سیواک فه رمانیکه بؤ فه رل و ریزه، بیگومان ته نها فه رمانی کردووه به وکه سه ی ئاسانه له سه ری نه و که سه ناگرتنه وه که گرانه له سه ری

واته: نه بو هوره پره ﷺ ده گپرتنه وه، پیغهمبه ر ﷺ فه رموویه تی: نه گهر له بهر بارگرا نی نه بو وایه له سهر ئوممه ته که م نه وه فه رمانم پی ده کردن به دو اخستنی نویتزی عیسا (بؤ سیه کی شه و یان نیوه ی شه و) هه روه ها به سیواک کردن له کاتی هه موو نویتیک.



۱۴۰- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَوْلَا أَنْ أَشَقَّ عَلَى أُمَّتِي لَأَمَرْتُهُمْ بِالسَّوَاكِ مَعَ كُلِّ وُضُوءٍ» قَالَ أَبُو بَكْرٍ: هَذَا الْخَبْرُ فِي الْمَوْطَأِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه: «لَوْلَا أَنْ يَشَقَّ عَلَى أُمَّتِهِ لَأَمَرَهُمْ بِالسَّوَاكِ عِنْدَ كُلِّ وُضُوءٍ»<sup>(۱)</sup>.

واته: نه بو هوره پره رضي الله عنه ده لئى: پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: نه گهر له بهر بارگرانی نه بووایه له سهر نوممه ته کهم نه وه فهرمانم پی ده کردن به سیواا کردن له گهل هه موو دهستونیزیکدا، نه م فهرمووده یه له (الموطأ) دا هاتوو له نه بو هوره پره وه رضي الله عنه: نه گهر گران نه بووایه له سهر نوممه ته کهم فهرمانم پی ده کردن به سیواا کردن له کاتی هه موو دهستونیزیکدا.

### بَابُ صِفَةِ اسْتِيَاكِ النَّبِيِّ ﷺ

۱۴۱- عَنْ أَبِي مُوسَى رضي الله عنه قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ يَسْتَنْ وَطَرَفُ السَّوَاكِ عَلَى لِسَانِهِ وَهُوَ يَقُولُ: عَا عَا.<sup>(۲)</sup>

### باسی سیفه تی سیواا کردن پیغه مبهر ﷺ

واته: نه بو موسا رضي الله عنه ده لئى: چوومه ژووره وه بو لای پیغه مبهری خوا ﷺ سیواکی ده کرد ته نیشتی سیواکه که ی له سهر زمانی دانا بوو ده یفه رموو: نع نع.

### جَمَاعُ أَبْوَابِ الْوُضُوءِ وَسُنَنِهِ بَابُ إِجَابِ إِحْدَاثِ النَّيَّةِ لِلْوُضُوءِ وَالْغُسْلِ

۱۴۲- عَنْ عَلْقَمَةَ بِنِ وَقَاصِ اللَّيْثِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رضي الله عنه يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّةِ وَإِنَّمَا لِأَمْرِي مَا نَوَى، فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ فَهِيَ هِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ، وَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى دُنْيَا يُصِيبُهَا أَوْ امْرَأَةٍ يَتَزَوَّجُهَا فَهِيَ هِجْرَتُهُ إِلَى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ» لَمْ يَقُلْ أَحْمَدُ: وَإِنَّمَا لِأَمْرِي مَا نَوَى.<sup>(۳)</sup>

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

(۳) صحیح.

## کۆباسى ده ستونیزگرتن و سوننه تهکانى

### باسى پيويست (واجب) بوونى نيه تهينان بو ده ستونیز و غوسلده رکردن

و ته: عه لقه مهى كورى وه قاصى له يسى ده لى: گويم له عومه رى كورى خه تاب ﷺ بوو ده يوت: گويم له پيغه مبه رى خوا ﷺ بوو ده يفه رموو: بينگومان كرده وه كان به پيى - يز و مه به ستن، هه موو كه سيكيش به پيى نياز و مه به ستى خويه تى، جا هه ر كه سيك - يزى كۆچكردنه كهى بو لاي خوا و پيغه مبه ره كهى بيت، ئه وا كۆچكردنه كهى بو لاي خوا و پيغه مبه ره كهى تى، هه ر كه سيكيش نيازى كۆچكردنه كهى بو مه به ستى دتيا بيت به ده ستى بينى يان بو لاي ئافره تيك مارهى بكات ئه وا كۆچكردنه كهى بو لاي ئه وه يه كه كۆچى بوى كردوو.

۱۴۳- عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ وَقَاصٍ اللَّيْثِيِّ يَقُولُ: سَمِعْتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّةِ، وَإِنَّمَا لِامْرِئٍ مَا نَوَى»<sup>(۱)</sup>.

و ته: عه لقه مهى كورى وه قاصى له يسى ده لى: گويم له عومه رى كورى خه تاب ﷺ بوو ده يوت: گويم له پيغه مبه رى خوا ﷺ بوو ده يفه رموو: كرده وه كان به پيى نياز و مه به ستى (كه سه كه يه)، هه موو كه سيكيش به پيى نياز و مه به ستى خوى (حيسابى بو ده كرى).

## بابُ ذِكْرِ تَسْمِيَةِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ عِنْدَ الْوُضُوءِ

۱۴۴- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: طَلَبَ بَعْضُ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ وَضُوءًا فَلَمْ يَجِدُوا، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «هَا هُنَا مَاءٌ»، فَرَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَضَعَ يَدَهُ فِي الْإِنَاءِ الَّذِي فِيهِ الْمَاءُ، ثُمَّ قَالَ: «تَوَضَّؤُوا بِسْمِ اللَّهِ»، فَرَأَيْتُ الْمَاءَ يَفُورُ مِنْ بَيْنِ أَصَابِعِهِ، وَالْقَوْمُ يَتَوَضَّؤُونَ حَتَّى تَوَضَّؤُوا مِنْ آخِرِهِمْ قَالَ تَابِتٌ: فَقُلْتُ لِأَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: كَمْ تَرَاهُمْ كَانُوا؟ قَالَ: نَحْوًا مِنْ سَبْعِينَ<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحيح.

(۲) هذا الحديث معلول.



## باسی ناوهینانی خوا (بسم الله) له کاتی ده ستونیزگرتن

واته: نه نه س ﷺ ده لې: هه ندې له هاوه لانی پیغمبر ﷺ گه ران به دواي ئاودا ده ستیان نه کهوت، پیغمبر ﷺ فهرمووی: ئاو لیره یه، پیغمبر ﷺ بینی دهستی خسته نیو نه و قاپه ی که ئوی تی کردبوو، پاشان فهرمووی: ده ستونیز بگرن و ناوی خوا بینن، بینیم ئاو له نیوان په نجه کانی هه لده قولی، خه لکه کهش ده ستونیزیان ده گرت هه تا کوتا که سیان ده ستونیز ی گرت. سابت وتی: به نه سم ﷺ وت: پیت وایه نه وان چه ند کهس ده بوون؟ فهرمووی: نزيك له حه فتا کهس ده بوون.

### بَابُ الْأَمْرِ بِغَسْلِ الْيَدَيْنِ ثَلَاثًا عِنْدَ الْإِسْتِيقَاطِ مِنَ النَّوْمِ قَبْلَ إِدْخَالِهَا الْإِنَاءَ

١٤٥ - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِذَا اسْتَيْقَظَ أَحَدُكُمْ مِنْ مَنَامِهِ فَلَا يَغْمَسَنَّ يَدَهُ فِي الْإِنَاءِ حَتَّى يَغْسِلَهَا ثَلَاثًا؛ فَإِنَّهُ لَا يَدْرِي أَيْنَ بَاتَتْ يَدُهُ»<sup>(١)</sup>.

## باسی فهرمانکردن به شوردنی ههر دوو ده ست سنج جار له کاتی هه ستان له خه و پیش نه وهی دهستی بخاته نیو قاپه که

واته: نه بو هورهیره ﷺ ده گپریته وه، پیغمبر ﷺ فهرموویته تی: نه گهر ههر یه کیک له نیوه له خه و هه ستا با دهستی نه خاته نیو قاپی ئاوه که ی هه تا سنج جار دهستی ده شورئ، چونکه نه و نازانی دهستی بهر چی که وتوه.

بَابُ كَرَاهَةِ مُعَارَضَةِ خَبْرِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْقِيَاسِ وَالرَّأْيِ، وَالِدَلِيلِ عَلَى أَنَّ أَمْرَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَجِبُ قَبُولُهُ إِذَا عَلِمَ الْمَرْءُ بِهِ، وَإِنْ لَمْ يَدْرِكْ ذَلِكَ عَقْلُهُ وَرَأْيُهُ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ﴾ (٣٦) الأحزاب.



۱۴۶- عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم: «إِذَا اسْتَيْقَظَ أَحَدُكُمْ مِنْ مَنَامِهِ غَدًا يُدْخِلُ يَدَهُ فِي الْإِنَاءِ حَتَّى يَغْسِلَهَا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ؛ فَإِنَّهُ لَا يَدْرِي أَيْنَ بَاتَتْ يَدُهُ أَوْ أَيْنَ طَافَتْ بِهِ. فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ: أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ حَوْضًا؟ قَالَ: فَحَصَبَهُ ابْنُ عَمَرَ رضي الله عنه وَقَالَ: «أُخْبِرَكَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، وَتَقُولُ أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ حَوْضًا». قَالَ أَبُو بَكْرٍ: ابْنُ لَهَيْعَةَ لَيْسَ مِمَّنْ أُخْرِجَ حَدِيثُهُ فِي هَذَا كِتَابٍ إِذَا تَفَرَّدَ بِرَوَايَةٍ، وَإِنَّمَا أُخْرِجَتْ هَذَا الْخَبَرُ، لِأَنَّ جَابِرَ بْنَ إِسْمَاعِيلَ مَعَهُ فِي الْإِسْنَادِ»<sup>(۱)</sup>.

باسى كه راهه تی بهر په چدانه وهی فهرموودهی پیغهمبر صلى الله عليه وسلم بکرت به قیاس و راو بوچوون، به لگهش له سهر نه وهی که پیویسته فهرموودهی پیغهمبر صلى الله عليه وسلم وهر بگیری، نه گهر موسولمان زانی نه وه فهرموودهیه، نه گهر چې به نه قل و بوچوونیشی دهرکی پت نه کرد، خوا صلى الله عليه وسلم فهرموویه تی: وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ (۲۱) واته: وه بو هیچ پیاو و ئافره تیکى باوهردار نییه کاتت خوا و پیغهمبره که ی بریاری ههر کار تیکان دا (بویان نییه) که سهر پشک بن له کاره کانیدا

واته: سالمی کوری عه بدولا ده گپرتته وه له باوکیه وه صلى الله عليه وسلم ده لی: پیغهمبر صلى الله عليه وسلم فهرموویه تی: نه گهر ههر په کیک له تیوه له خه وه ههستا با دهستی نه خاته نیو قایی ئاو هه تا سی جار دهستی ده شوات، چونکه نه و نازانی دهستی بهرچی که وتوو یان له کوی بووه، ییاوتک پیی وت: نه ی نه گهر چهوزی ئاو بوو؟ وتی: بهردی تیوه شاند و وتی: من فهرموودهی پیغهمبری خوات صلى الله عليه وسلم بو باس ده که م توش ده لی تیوه نه ی نه گهر چهوز بوو. نه بو به کر وتی: من فهرموودهی نیینو له هیعه له م کتیه مدا باس ناکه م، نه گهر به ته نها فهرمووده که ی هیتابوو، جا له بهر نه وه نه م فهرمووده م باس کردوو چونکه جابری کوری نیساعیلی له گه لدايه (که په کیکه له گپره وهی نه م فهرمووده یه).

### بَابُ صِفَةِ غَسْلِ الْيَدَيْنِ قَبْلَ إِدْخَالِهَا الْإِنَاءَ، وَصِفَةِ وُضُوءِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم

۱۴۷- عَنْ عَبْدِ خَيْرٍ قَالَ: دَخَلَ عَلَيَّ صلى الله عليه وسلم الرَّحْبَةَ بَعْدَمَا صَلَّى الْفَجْرَ، ثُمَّ قَالَ لِغُلَامٍ لَهُ: ائْتُونِي بِطَهْرٍ فَبَاءَهُ الْغُلَامُ بِإِنَاءٍ فِيهِ مَاءٌ وَطَسَّتِ قَالَ عَبْدُ خَيْرٍ وَنَحْنُ جُلُوسٌ نَنْظُرُ إِلَيْهِ فَأَخَذَ بِيَمِينِهِ

الإِنَاءَ فَأَكْفَأَ عَلَى يَدِهِ الْيُسْرَى، ثُمَّ غَسَلَ كَفَّيْهِ، ثُمَّ أَخَذَ الإِنَاءَ بِيَدِهِ الْيُمْنَى فَأَفْرَغَ عَلَى يَدِهِ الْيُسْرَى فَعَلَهُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، قَالَ عَبْدُ حَبْرٍ: كُلُّ ذَلِكَ لَا يُدْخِلُ يَدَهُ الإِنَاءَ حَتَّى يَغْسِلَهَا مَرَّاتٍ، ثُمَّ أَدْخَلَ يَدَهُ الْيُمْنَى الإِنَاءَ فَمَلَأَ فَمَهْ فَمَضَمَضَ وَاسْتَنْشَقَ، وَنَزَرَ بِيَدِهِ الْيُسْرَى ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ غَسَلَ وَجْهَهُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ غَسَلَ يَدَهُ الْيُمْنَى ثَلَاثَ مَرَّاتٍ إِلَى الْمِرْفَقِ، ثُمَّ غَسَلَ يَدَهُ الْيُسْرَى ثَلَاثَ مَرَّاتٍ إِلَى الْمِرْفَقِ، ثُمَّ أَدْخَلَ يَدَهُ الْيُمْنَى فِي الإِنَاءِ حَتَّى غَمَرَهَا الْمَاءُ، ثُمَّ رَفَعَهَا مِمَّا حَمَلَتْ مِنَ الْمَاءِ، ثُمَّ مَسَحَهَا بِيَدِهِ الْيُسْرَى، ثُمَّ مَسَحَ رَأْسَهُ بِيَدَيْهِ كِلْتَيْهِمَا أَوْ جَمِيعًا، ثُمَّ أَدْخَلَ يَدَهُ الْيُمْنَى فِي الإِنَاءِ. ثُمَّ صَبَّ عَلَى رِجْلِهِ الْيُمْنَى فَعَسَلَهَا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ بِيَدِهِ الْيُسْرَى، ثُمَّ صَبَّ بِيَدِهِ الْيُمْنَى عَلَى قَدَمِهِ الْيُسْرَى فَعَسَلَهَا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ بِيَدِهِ الْيُسْرَى، ثُمَّ أَدْخَلَ يَدَهُ الْيُمْنَى فَمَلَأَ مِنَ الْمَاءِ ثُمَّ شَرِبَ مِنْهُ. ثُمَّ قَالَ: هَذَا طَهُورٌ نَبِيِّ اللَّهِ ﷺ، فَمَنْ أَحَبَّ أَنْ يَنْظُرَ إِلَى طَهُورِ نَبِيِّ اللَّهِ ﷺ فَهَذَا طَهُورُهُ<sup>(۱)</sup>.

## باسى چۆنیتى شۆردنى هەردوو دەست پێش ئه‌وهى بخړینه نيو

### قاپوقاچاخ، وه چۆنیتى دهستونوگرتن پێغه‌مبەر ﷺ

واته: عەبدو خەیر دەلی: عەلى ﷺ دواى ئەوهى نوێزى بەیانى کرد چووێ نيو بەر هەيوانە کە دانىشت، پاشان بە خزمەتکارە کەى وت: ئاوى دەستونوگرتن بۆ بەهینە. خزمەتکارە کەيش قاينكى هینا بۆى ئاوى تیدا بوو، هەروەها تەشتیکيش، عەبدو خەیر وتى: ئیمە دانیشتبووین تەماشامان دەکرد، وتى: بە دەستى راستى قاپە کەى گرت و ئاوى کرد بە سەر دەستى چەپیدا، پاشان هەردوو لەبى دەستى شۆرد، پاشان بە دەستى راستى قاپە کەى هەلگرت و سێ جار ئاوى کرد بەسەر دەستى چەپیدا، عەبدو خەیر وتى: لە هەموو ئەوانەدا دەستى نەدە کردە نيو قاپە کەوه هەتا چەند جارێک شۆردى، پاشان دەستى راستى خستە نيو ئاوه کە، ئاوى وەردایە دەم و لووتى و بە دەستى چەپى مشى کرد، سێ جار ئەوهى دووبارە کردەوه، پاشان سێ جار پوخسارى شۆرد، پاشان سێ جار دەستى راستى شۆرد هەتا ئانىشکى، پاشان سێ جار دەستى چەپى شۆرد هەتا ئانىشکى، پاشان دەستى راستى خستە نيو ئاوه کە هەتا دەستى نوقمى کرد، پاشان بەرزى کردەوه بەو ئاوهى هەلیگرتبوو، پاشان بە دەستى چەپى سڤى، پاشان بە هەردوو دەستى مەسحى سەرى کرد، پاشان دەستى راستى

خسته نیو قاپه که، دواتر به دهستی چه پی سی جار ناوی کرد به سهر قاچی راستیدا و نوردی، ئینجا به دهستی راستی سی جار ناوی کرد به سهر قاچی چه پیدا و شورونی، پاشان دهستی خسته نیو قاپه که و مشتئ ناوی دهرهینا و لئی خوارده وه، پاشان وتی: نعه شیوهی ده ستونو یژی پیغه مبهری خوایه ﷺ، ههر که سیک حه ز ده کات ته ماشای نیوهی ده ستونو یژی پیغه مبهری خوا ﷺ بکات ئه مه ده ستونو یژگرتنه که یه تی.

### بَابُ إِبَاحَةِ الْمُمْضِغَةِ وَالِاسْتِنْشَاقِ مِنْ غَرْفَةٍ وَاحِدَةٍ، وَالْوُضُوءِ مَرَّةً مَرَّةً

۱۴۸- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضی اللہ عنہما قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ تَوَضَّأَ فَعَرَفَ غَرْفَةً فَمَضَمَّ وَاسْتَنْشَقَ، ثُمَّ عَرَفَ غَرْفَةً فَغَسَلَ وَجْهَهُ، ثُمَّ عَرَفَ غَرْفَةً فَغَسَلَ يَدَهُ الْيُمْنَى، وَعَرَفَ غَرْفَةً فَغَسَلَ يَدَهُ الْيُسْرَى، وَعَرَفَ غَرْفَةً فَمَسَحَ رَأْسَهُ وَبَاطِنَ أُذُنَيْهِ وَظَاهِرَهُمَا وَأَدْخَلَ أَصْبَعَيْهِ فِيهِمَا، وَعَرَفَ غَرْفَةً فَغَسَلَ رِجْلَهُ الْيُمْنَى، وَعَرَفَ غَرْفَةً فَغَسَلَ رِجْلَهُ الْيُسْرَى <sup>(۱)</sup>.

### باسی ریگه دان به ناو وهردانه دهم و لووت به یه ک مشت، ههروهها ده ستونو یژگرتن به یه کجار یه کجار

واته: ئینو عه باس ﷺ ده لی: پیغه مبهرم ﷺ بینی ده ستونو یژی گرت له پی پر کرد له ناو و وهریدایه دهم و لووتی، پاشان له پی پر کرد له ناو و روخساری پی شور، پاشان نه پی پر کرد له ناو و دهستی راستی پی شور، پاشان له پی پر کرد له ناو و دهستی چه پی پی شور، دواتر له پی پر کرد له ناو و مهسحی سه ری کرد، ههروهها نیوه وه و دهره وهی گویی به ههردوو په نجهی مهسح کرد، ئینجا له پی پر کرد له ناو و قاچی راستی پی شور، پاشان له پی پر کرد له ناو و قاچی چه پی پی شور.

### بَابُ الْأَمْرِ بِالِاسْتِنْشَاقِ عِنْدَ الْإِسْتِيقَاطِ مِنَ النَّوْمِ، وَذِكْرُ الْأَعْلَةِ الَّتِي مِنْ أَجْلِهَا أَمَرَ بِهِ

۱۴۹- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضی اللہ عنہ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا اسْتَيْقَظَ أَحَدُكُمْ مِنْ مَنَامِهِ فَتَوَضَّأَ فَلْيَسْتَنْتِزِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ؛ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَبِيتُ عَلَى حَيَاشِيَمِهِ» <sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



## باسي فرمانکردن به ناووهردانه لووت له کاتي ههستان له خو، وه باسي نهو هوکاره ي که له پيناويدا فرماني پت کردوه

واته: نه بو هورپه عليه السلام ده گيرته وه: پيغهمبهری خوا عليه السلام فهرموويه تي: نه گهر هر  
يه کيک له تيوه له خو ههستا و ده ستونيزي گرت با سي جار ناو وه ريداته لووتی و  
مش بکات، چونکه شهيتان له تيو ههردوو کونه لووتيدا شه و ده کاته وه.

### بَابُ الْأَمْرِ بِالْمُبَالَغَةِ فِي الْإِسْتِشْقَاءِ إِذَا كَانَ الْمُتَوَضُّءُ مُفْطِرًا غَيْرَ صَائِمٍ

۱۵۰- عَنْ لَقِيظِ بْنِ صَبْرَةَ عليه السلام قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ عليه السلام، أَخْبِرْنِي عَنِ الْوُضُوءِ قَالَ: «أَسْبِغِ  
الْوُضُوءَ، وَخَلَّلِي الْأَصَابِعَ، وَبَالَغِي فِي الْإِسْتِشْقَاءِ إِلَّا أَنْ تَكُونِي صَائِمًا»<sup>(۱)</sup>.

## باسي فرمانکردن به جهتکردنه وه له زور ناووهردانه لووت، نه گهر ده ستونيزگر بهر ژوو نه بوو

واته: له قيتي کوري صه بیره عليه السلام ده لي: وتم: نه ي پيغهمبهری خوا عليه السلام هه و الم بده ري  
ده رباره ي ده ستونيز، فهرمووی: به چاکي ده ستونيز بگره، وه نيواني په نجه کانت پاک  
بکهره وه، وه زور ناو وه ریده له لووت، مه گهر بهر ژوو بیت.

### بَابُ تَخْلِيلِ اللَّحْيَةِ فِي الْوُضُوءِ عِنْدَ غَسْلِ الْوَجْهِ

۱۵۱ - عَنْ شَقِيقِ بْنِ سَلَمَةَ، عَنْ عُمَانَ بْنِ عَفَّانَ عليه السلام، أَنَّهُ تَوَضَّأَ فَغَسَلَ وَجْهَهُ ثَلَاثًا، وَاسْتَنْشَقَ  
ثَلَاثًا، وَمَضَمَّ ثَلَاثًا، وَمَسَحَ بِرَأْسِهِ وَأُذُنَيْهِ ظَاهِرِهِمَا وَبَاطِنِهِمَا، وَرَجَلَيْهِ ثَلَاثًا، وَخَلَّلَ لِحْيَتَهُ  
وَأَصَابِعَ الرَّجْلَيْنِ، وَقَالَ: هَكَذَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ عليه السلام يَتَوَضَّأُ<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحيح.

(۲) هذا الحديث صححه ابن خزيمة كما هنا، والترمذي وابن حبان والحاكم، فقد قال الإمام أحمد: ليس في تخليل

اللحية شيء صحيح، وأيضا ضعفه ابن معين، وقال أبو حاتم الرازي: لا يثبت عن النبي عليه السلام في تخليل اللحية شيء.

## لهسی دهستهیان به نیو ریش له دهستنوویژگرتن له کاتی شوړدنې روخسار

ټه: شه قیقی کورې سه له مه ده گپړته وه له عوسمانی کورې عه فانه وه ﷺ ټه و  
 دستنوژی گرت سې جار روخساری شوړد و سې جار ناوی وهر دایه لووتی و ده می  
 و مه سحی سر و هردوو گوئی کرد دهره وه و نیوه وه یان، سې جاریش قاچه کانی،  
 و دهستی هینا به نیو ریشی و په نجه ی پیه کانی، وتی: پیغه مبهری خوام ﷺ بینی به و  
 شیوه دهستنوژی گرت.

۱۴۳ - عَنْ شَقِيقِ بْنِ سَلَمَةَ قَالَ: رَأَيْتُ عُثْمَانَ بْنَ عَفَانَ رضي الله عنه، تَوَضَّأَ فَغَسَلَ كَفَّيْهِ ثَلَاثًا، وَمَضَمَّضَ  
 سَنْشَقَ وَغَسَلَ وَجْهَهُ ثَلَاثًا، وَمَسَحَ بِأُذُنَيْهِ ظَاهِرِهِمَا وَبَاطِنِهِمَا، وَغَسَلَ رِجْلَيْهِ ثَلَاثًا ثَلَاثًا،  
 وَخَسَّرَ أَصَابِعَهُ، وَخَلَّلَ لِحْيَتَهُ حِينَ غَسَلَ وَجْهَهُ ثَلَاثًا، وَقَالَ: «رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَعَلَ كَمَا  
 يَفْعَلُونِي فَعَلْتُ» قَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ: وَذَكَرَ يَدِيهِ إِلَى الْمِرْفَقَيْنِ، وَلَا أُدْرِي كَيْفَ ذَكَرَهُ<sup>(۱)</sup>.

ټه: عامری کورې شه قیقی ده گپړته وه، له شه قیقی کورې سه له مه وه ده لی:  
 عوسمانی کورې عه فانم ﷺ بینی دهستنوژی گرت سې جار له پی دهستی شوړد و  
 نوی وهر دایه دم و لووتی و سې جار روخساری شوړد و مه سحی هردوو گوئی  
 کرد دهره وه و نیوه وه یان و سې جار سې جار قاچه کانی شوړد و سې جار دهستی  
 خسته نیو ریشی له کاتی شوړدنې روخساری و وتی: پیغه مبهری خوام ﷺ بینی به و  
 شیوه دهستنوژی گرت وه کوو چون بینتان من دهستنوژم گرت. عه بدوره حمان  
 که یه کیکه له گپړه وه ی ټه فرمووده یه) وتی: وه باسی هردوو دهستی کرد هه تا  
 نه نیشه کانی، نازانم چون باسی کرد.

## بَابُ اسْتِحْبَابِ صَكَ الْوَجْهِ بِالْمَاءِ عِنْدَ غَسْلِ الْوَجْهِ

۱۵۳ - عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه قَالَ: دَخَلَ عَلِيٌّ رضي الله عنه عَلَيَّ بَيْتِي وَقَدْ بَالَ فَدَعَا بِوَضُوءٍ فَجِئْنَاهُ بِقُعْبٍ  
 يَأْخُذُ الْمُدَّ أَوْ قَرِيبَهُ حَتَّى وُضِعَ بَيْنَ يَدَيْهِ، فَقَالَ: «يَا ابْنَ عَبَّاسٍ رضي الله عنه أَلَا أَنْوَأُ لَكَ وَضُوءَ رَسُولِ  
 اللَّهِ صلى الله عليه وسلم؟» فَقُلْتُ: بَلَى فِدَاكَ أَبِي وَأُمِّي قَالَ: فَوَضَعَ لَهُ إِنَاءً فَغَسَلَ يَدَيْهِ، ثُمَّ مَضَمَّضَ وَاسْتَنْشَقَ  
 وَأَسْتَنْتَرْتُ، ثُمَّ أَخَذَ بِيَمِينِهِ - يَعْنِي الْمَاءَ - فَصَكَ بِهَا وَجْهَهُ» وَذَكَرَ الْحَدِيثَ<sup>(۲)</sup>.

(۱) انظر حديث (۱۵۱).

(۲) إسناده حسن.

## باسى چاكتىر وایه به جوانى ئاوى بدات له روخسارى له كاتى شووردنى روخسار

واته: ئىبنو عهباس رضي الله عنه دهلى: عهلى رضي الله عنه هات بو ماله كه م ميزى كرد و داواى ئاوى دهستنويزى كرد، ئيمهش قاييكان بو هينا له دار دروست كرابوو، مشتى ئاوى نازيك له مشتىك ئاوى تيدا بوو، له بهردهستيدا داينا، وتى: ئهئى ئىبنو عهباس رضي الله عنه ئاينا دهستنويزىكت بو بگرم وه كوو دهستنويزى پيغه مبهرى خوا رضي الله عنه، وتم: بهلى، باوك و دايكم به قوربانى بن، وتى: قاييكي بو دانرا دهسته كانى شوورد پاشان ئاوى وهردايه دهم و لووتى و مشى كرد، پاشان به دهستى راستى ئاوه كهى گرت داي له روخسارى تا هاته خواره وه. وه باسى فهرمووده كهى كرد. (ئىبنو خوزهيمه بويه تا ئيرهئى باس كرد بو ئه وهئى بيكاته به لگه بو سه رباسه كهئى).

## بَابِ اسْتِحْبَابِ تَجْدِيدِ حَمْلِ الْمَاءِ لِمَسْحِ الرَّأْسِ غَيْرِ فَضْلِ بَلِّ الْيَدَيْنِ

۱۰۴- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدِ بْنِ عَاصِمٍ الْمَازِنِيِّ رضي الله عنه يَذْكُرُ أَنَّهُ رَأَى رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم تَوَضَّأَ فَمَضْمَضَ، ثُمَّ اسْتَنْتَرَ، ثُمَّ غَسَلَ وَجْهَهُ ثَلَاثًا وَيَدَهُ الْيُمْنَى ثَلَاثًا، وَالْأُخْرَى ثَلَاثًا، وَمَسَحَ رَأْسَهُ مِمَّا غَيْرِ فَضْلِ يَدَيْهِ، وَغَسَلَ رِجْلَيْهِ حَتَّى أَنْقَاهُمَا<sup>(۱)</sup>.

## باسى چاكتىر وایه ئاوى تازه به كار بهيترى بو مهسحى سهر،

### زيادهئى تهرايى ههر دوو دهست به كار نه هيترى

واته: عه بدولاي كورى زهيدى كورى عاصمى مازنى رضي الله عنه باس ده كات ئه و پيغه مبهرى خواى صلى الله عليه وسلم بينى دهستنويزى گرت ئاوى وهردايه دهمى پاشان مشى كرد پاشان سئى جار روخسارى شوورد و سئى جار دهستى راستى شوورد، ئه وئى ديكه شيان سئى جار، ههروهها مهسحى سهرى كرد به ئاوئىك زيادهئى دهستى نه بوو، وه قاچه كانى شوورد ههتا ياكى كردنه وه.

(۱) صحيح.



## کَبِ اسْتِخْبَابِ مَسْحِ الرَّأْسِ بِالْيَدَيْنِ جَمِيعًا لِيَكُونَ أَوْعَبَ لِمَسْحِ جَمِيعِ الرَّأْسِ، وَصِفَةِ الْمَسْحِ، وَالْبَدْءِ بِمُقَدِّمِ الرَّأْسِ قَبْلَ الْمُؤَخَّرِ فِي الْمَسْحِ

۱۵۵ - عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ رضي الله عنه أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مَسَحَ رَأْسَهُ بِيَدَيْهِ، وَأَقْبَلَ بِهِمَا وَأَدْبَرَ، بَدَأَ بِرَأْسِهِ، ثُمَّ ذَهَبَ بِهِمَا إِلَى قَفَاهُ، ثُمَّ رَدَّهُمَا حَتَّى رَجَعَ إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي بَدَأَ مِنْهُ<sup>(۱)</sup>.

**معنی چاکتر وایه مهسحی سر به هردوو دست بگرتن، بۆ ئهوهی مهسحی هموو سهری لهخۆ بگرتن، وه سیفتهی مهسحکردن سهرهتا له پیشی سهروه دهست پێ دهکات پیش دواوه**

واته: عهبدو لای کوری زهید رضي الله عنه ده گێرێتهوه، پێغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم به هردوو دهستی مهسحی سهری کرد، له پیشهوه بۆ دواوه، له سهرهتای سهریهوه دهستی پێ کرد، پاشان هردوو دهستی برد بۆ لای پشتهملی، پاشان گهرا ندیهوه تا ئه و شوینهی دهستی پێ کردبوو.

۱۵۶ - عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم تَوَضَّأَ فَغَسَلَ وَجْهَهُ ثَلَاثًا، وَغَسَلَ يَدَيْهِ مَرَّتَيْنِ، ثُمَّ مَسَحَ بِرَأْسِهِ، وَبَدَأَ بِالْمُقَدِّمِ، ثُمَّ غَسَلَ رِجْلَيْهِ<sup>(۲)</sup>.

واته: عهبدو لای کوری زهید رضي الله عنه ده گێرێتهوه پێغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم دهستنی گرت سێ جار روخساری شۆرد و دوو جار دهسته کانی شۆرد، پاشان مهسحی سهری کرد سهرهتا به پیشه سهری دهستی پێ کرد، پاشان هردوو قاچی شۆرد.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْمَسْحَ عَلَى الرَّأْسِ إِنَّمَا يَكُونُ بِمَا يَبْقَى مِنْ بَلَلِ الْمَاءِ عَلَى الْيَدَيْنِ، لَا يَنْفَسِ الْمَاءُ كَمَا يَكُونُ الْغَسْلُ بِالْمَاءِ قَالَ أَبُو بَكْرٍ: خَبَّرَ عَبْدُ خَيْرٍ، عَنْ عَلِيٍّ رضي الله عنه: «ثُمَّ أُدْخِلَ يَدَهُ الْيُمْنَى فِي الْإِنَاءِ حَتَّى غَمَرَهَا الْمَاءُ، ثُمَّ رَفَعَهَا بِمَا حَمَلَتْ مِنَ الْمَاءِ، ثُمَّ مَسَحَهَا بِيَدِهِ الْيُسْرَى، ثُمَّ مَسَحَ رَأْسَهُ بِيَدَيْهِ كِلْتَاهِمَا أَوْ جَمِيعًا»

باسی به‌لگه له‌سەر ئه‌وهی مه‌سحی سه‌ر له‌ کاتی ده‌ستووێژگرتن به‌و ئاوه‌ ده‌بێت که ده‌ستی پێ ته‌ر ده‌کات نه‌ک خودی ئاوه‌که بکات به‌سه‌ریدا (واته‌: ده‌ست ناکاته‌ نیو ئاوه‌که و بیکات به‌سه‌ریدا وه‌کوو چۆن ده‌ست و روخساری ده‌شوات به‌لکوو ته‌نها ده‌ستی ده‌کاته‌ نیو ئاوه‌که و ته‌ری ده‌کات پاشان مه‌سحی سه‌ری پێ ده‌کات). ئه‌بو به‌کر ده‌لت: فه‌رموو ده‌که‌ی عه‌بدو خه‌یر له‌ عه‌لییه‌وه رضي الله عنه: (ثُمَّ أُدْخِلَ يَدَهُ الْيُمْنَى فِي الْإِنَاءِ حَتَّى غَمَرَهَا الْمَاءُ، ثُمَّ رَفَعَهَا بِمَا حَمَلَتْ مِنَ الْمَاءِ، ثُمَّ مَسَحَهَا بِيَدِهِ الْيُسْرَى، ثُمَّ مَسَحَ رَأْسَهُ بِيَدَيْهِ كِلْتَاهِمَا أَوْ جَمِيعًا) پاشان ده‌ستی راستی خسته‌ نیو ئاوه‌که هه‌تا ده‌ستی داپۆشی، پاشان به‌رزی کرده‌وه به‌و ئاوه‌ی هه‌لیگرتبوو، دواتر به‌ ده‌ستی مه‌سحی کرد، ئینجا به‌ هه‌ردوو ده‌ستی مه‌سحی سه‌ری کرد

### بَابُ مَسْحِ جَمِيعِ الرَّأْسِ فِي الْوُضُوءِ

١٥٧- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدِ الْمَازِنِيِّ رضي الله عنه قَالَ: مَسَحَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم رَأْسَهُ فِي وَضُوئِهِ مِنْ نَاصِيَتِهِ إِلَى قَفَاهُ، ثُمَّ رَدَّ يَدَيْهِ إِلَى نَاصِيَتَيْهِ وَمَسَحَ رَأْسَهُ كُلَّهُ <sup>(١)</sup>.

### باسی مه‌سکردنی ته‌واوی سه‌ر له‌ ده‌ستووێژگرتندا

واته‌: عه‌بدو لای کوری زه‌یدی مازنی رضي الله عنه ده‌لت: پێغه‌مبه‌ری خوا صلى الله عليه وسلم مه‌سحی سه‌ری کرد له‌ ده‌ستووێژیدا له‌ پێشه‌سه‌ریه‌وه تا پشته‌ملی، پاشان ده‌ستی گه‌رانده‌وه بو‌ پێشه‌سه‌ری و مه‌سحی هه‌موو سه‌ری کرد.

(١) صحیح.

عَبَّ مَسْحَ بَاطِنِ الْأُذُنَيْنِ وَظَاهِرِهِمَا قَالَ أَبُو بَكْرٍ: «قَدْ أَمَلَيْتُ حَدِيثَ عَثْمَانَ بْنِ عَفَانَ رضي الله عنه، وَخَبَرَ ابْنَ عَبَّاسٍ رضي الله عنه فِي مَسْحِ الْأُذُنَيْنِ ظَاهِرِهِمَا وَبَاطِنِهِمَا»

سسی مهسکردنی ناوهوهی گوټ و دهرهوهی. نهبو بهکر دهلی: (بیشت)  
سسی فهرموودهی عوسمانی کوری عفان رضي الله عنه و فهرموودهی ئیبنو  
عبباسم رضي الله عنه کرد دهربارهی مهسحی هردوو گوټ دهرهوه و ناوهوهیان

عَبَّ ذِكْرُ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الكَعْبَيْنِ اللَّذَيْنِ أَمَرَ الْمُتَوَضِّئُ بِغَسْلِ الرَّجْلَيْنِ إِلَيْهِمَا  
فَالْعِظْمَانِ النَّاتِيَانِ فِي جَانِبَيْ الْقَدَمِ «لَا الْعِظْمُ الصَّغِيرُ النَّاتِي عَلَى ظَهْرِ  
الْقَدَمِ، عَلَى مَا يَتَوَهَّمُهُ مَنْ يَتَحَدَّثُ مِمَّنْ لَا يَفْهَمُ الْعِلْمَ، وَلَا لُغَةَ الْعَرَبِ»

۱۵۸- عَنْ حُمْرَانَ قَالَ: أَنَّ عَثْمَانَ رضي الله عنه دَعَا يَوْمًا وَضُوءًا، فَذَكَرَ الْحَدِيثَ فِي صِفَةِ وَضُوءِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم،  
ذَكَرَ: «ثُمَّ غَسَلَ رِجْلَهُ الْيُمْنَى إِلَى الْكَعْبَيْنِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، وَالْيُسْرَى مِثْلَ ذَلِكَ، قَالَ أَبُو بَكْرٍ رضي الله عنه: فِي  
حَدِّ الْخَبَرِ دَلَالَةٌ عَلَى أَنَّ الْكَعْبَيْنِ هُمَا الْعِظْمَانِ النَّاتِيَانِ فِي جَانِبَيْ الْقَدَمِ إِذْ لَوْ كَانَ الْعِظْمُ النَّاتِي  
عَنِ ظَهْرِ الْقَدَمِ لَكَانَ لِلرَّجْلِ الْيُمْنَى كَعْبٌ وَاحِدٌ لَا كَعْبَانِ<sup>(۱)</sup>»

باسی بهلگه لهسر نهوهی نهودوو قوله پییهی که فهرمان کراوه به دهستونیزگر  
هردوو قاچی تا نهو شوینه بشوات، بریتین لهو دوو ئیسکهی که ههلتوقیون  
که له تنیشتهکانی پټ نهک نهو ئیسکه بچووکهی لهسر پییه، وهک چۆن نهو  
کهسهی ههلتولسیکاو نه له زانست تټ دهگات و نه له زمانی عه ره ب بههلهدا  
چوه و ا تیگه یشتوو مه بهستی نهو ئیسکه بچووکهی لهسر پییه

واته: حومړان دهلی: عوسمان رضي الله عنه پوژیک داوای ناوی دهستونیزگی کرد، فهرمووده که ی  
باس کرد له چونییه تی دهستونیزگی پیغه مبر رضي الله عنه وتی: پاشان سی جار قاچی راستی  
شورد تا قوله پییه کانی و بههه مان شیوه قاچی چه پیشی.

نهبو بهکر دهلی: لهم فهرمووده دا بهلگه تی تیدایه لهسر نهوهی قوله پییه کان بریتین  
لهو دوو ئیسکهی که له تنیشتهکانی پییه، وه نه گهر نهو ئیسکه بچووکه بووایه که  
لهسر پییه نهوه قاچی راست یهک قوله پیی دهبوو نهک دووان.

۱۵۹- عَنْ طَارِقِ الْمُحَارِبِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّ فِي سُوقِ ذِي الْمَجَازِ وَعَلَيْهِ حُنَّةٌ حَمْرَاءُ، وَهُوَ يَقُولُ: يَا أَيُّهَا النَّاسُ، قُولُوا: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ تَفْلِحُوا، وَرَجُلٌ يَتَّبَعُهُ يَرْمِيهِ بِالْحِجَارَةِ فَدَأَمَى كَعْبِيهِ وَعُرْفُوبِيهِ، وَهُوَ يَقُولُ: يَا أَيُّهَا النَّاسُ لَا تُطِيعُوهُ فَإِنَّهُ كَذَّابٌ، فَقُلْتُ: مَنْ هَذَا؟ قَالُوا: غَلَامٌ بَنِي عَبْدِ الْمُطَلِّبِ، فَقُلْتُ: مَنْ هَذَا الَّذِي يَتَّبَعُهُ يَرْمِيهِ بِالْحِجَارَةِ؟ قَالُوا: هَذَا عَبْدُ الْعُزَيْرِ أَبُو لَهَبٍ قَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَفِي هَذَا الْخَبَرِ دَلَالَةٌ أَيْضًا عَلَى أَنَّ الْكَعْبَ هُوَ الْعَظْمُ النَّاتِي فِي جَانِبِي الْقَدَمِ إِذِ الرَّمِيَّةُ إِذَا جَاءَتْ مِنْ وَرَاءِ الْمَاشِي لَا تَكَادُ تُصِيبُ الْقَدَمَ إِذِ السَّاقُ مَانِعٌ أَنْ تُصِيبَ الرَّمِيَّةُ ظَنِي الْقَدَمِ <sup>(۱)</sup>.

واته: تاریقی موحاریبی رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده لی: پیغهمبهری خوام صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بینی له بازاری (ذی المَجَازِ) تی پهری جلیکی سوری له بهردا بوو، ده یفه رموو: نهی خه لکینه بلین: (لا إله إلا الله) سهر فراز ده بن، پیاونکیش دواى که وتبوو بهردی تی ده هاویشتن، شاده ماری سهر پاژنه ی پی و پاژنه ی خوینی لی ده چورا، کابرا ده یوت: نهی خه لکینه به گوئی مه کهن چونکه نهوه دروژنه، وتم: نهوه کینه؟ وتیان: نهوه مندالی نهوه کانی عه بدولوته لیه، وتم: نهی نهو کهسه کینه شوینی که وتوووه و بهردی تی ده گری؟ وتیان: نهوه عه بدولوعوزایه نه بو له هه ب.

نه بو به کر ده لی: ههروه ها نه م فهرمووده به له گه ی تیدایه (الکعب) بریتیه لهو ئیسکه ی که ده ره پیره له ته نیشته کانی پی، چونکه هاویشتن نه گهر له دواوه وه ی نهو که سه وه هاتیت که ری ده کات نهوه زه حمه ته بهر پی بکه ویت، چونکه قاج ریگره له وه ی هاویشتن بدات له سه ری.

۱۶۰- عَنِ النُّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: أَقْبَلَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِوَجْهِهِ فَقَالَ: «أَقِيمُوا صُفُوفَكُمْ ثَلَاثًا، وَاللَّهِ لَتُقِيمَنَّ صُفُوفَكُمْ أَوْ لِيَخَالِفَنَّ اللَّهُ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ» قَالَ: «فَرَأَيْتُ الرَّجُلَ يَكُونُ كَعْبُهُ بِكَعْبِ صَاحِبِهِ، وَرُكْبَتُهُ بِرُكْبَةِ صَاحِبِهِ، وَمَنْكِبُهُ بِمَنْكِبِ صَاحِبِهِ» هَذَا لَفْظٌ حَدِيثٍ وَكَيْعٌ. قَالَ أَبُو بَكْرٍ: أَبُو الْقَاسِمِ الْجَدَلِيُّ هَذَا هُوَ حُسَيْنُ بْنُ الْحَارِثِ مِنْ جَدِيدَلَةَ قَيْسٍ، رَوَى عَنْهُ زَكَرِيَّا بْنُ أَبِي زَائِدَةَ، وَأَبُو مَالِكٍ الْأَشْجَعِيُّ، وَحَجَّاجُ بْنُ أَرْطَاةَ، وَعَطَاءُ بْنُ السَّائِبِ عِدَادُهُ فِي الْكُوفِيِّينَ.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



بِ هَذَا الْخَبَرِ مَا نَفَى الشُّكَّ وَالِإِتْيَابَ أَنَّ الْكَعْبَ هُوَ الْعَظْمُ النَّاتِيءُ الَّذِي فِي جَانِبِ الْقَدَمِ الَّذِي  
بَسَبَ الْقَائِمُ فِي الصَّلَاةِ أَنْ يَلْزَقَهُ بِكَعْبٍ مَنْ هُوَ قَائِمٌ إِلَى جَنْبِهِ فِي الصَّلَاةِ، وَالْعِلْمُ مُحِيطٌ عِنْدَ مَنْ  
سَبَّ فِيهِ الْعَقْلُ أَنَّ الْمُصَلِّينَ إِذَا قَامُوا فِي الصَّفِّ لَمْ يُمَكِّنْ أَحَدٌ مِنْهُمْ إِصْصَاقَ ظَهْرِ قَدَمِهِ بِظَهْرِ  
قَدَمِ غَيْرِهِ، وَهَذَا غَيْرُ مُمَكِّنٍ وَمَا كُونُهُ غَيْرُ مُمَكِّنٍ لَمْ يَتَوَهَّمْ عَاقِلٌ كُونَهُ.

دته: نوعمانی کوری به شیر ﷺ ده لی: پیغمبهری خوا ﷺ به روخساری پرووی تی  
تدین سی جار فهرمووی: ریزه کانتان ریک بخهن، سویند به خوا ریزه کانتان ریک  
دخهن، یان خوا جیاوازی بخاته نیوان دلّه کانتان (واته: ناکوکی و نازاوه و رق و  
کینه بخاته نیوانتان). وتی: پیاوم ده بینی قوله پینی ددها له قوله پینی هاوه له که ی، چوکی  
ددها له چوکی هاوه له که ی، شانیشی ددها له شانی هاوه له که ی.

دبو به کر وتی: ئەم فهرمووده یه هه موو گومان و دوودلییه کی رته کرده وه که (الکعب)  
ریتیه له و ئیسکه ی که له ته نیشتی پیوه دهرده چیت که نویرخوین له نویردا ده توانی  
یکینیت به (کعب) ی ئەو که سه ی که له ته نیشتی وه راوه ستاوه نویر ده کات، ههر  
که سینک عه قلی هه بیت ده زانیت نویرخوینان کاتی له ریزه که هه لدهستن بو نویر ههچ  
کهس ناتوانی بان پینی بلکینی به بان پینی ته نیشته که ی، ئەمهش ناگونجیت، ههر  
نتیکیش نه گونجیت مروفی ناقل ده زانی نابیت.

**بَابُ التَّغْلِيظِ فِي تَرْكِ غَسْلِ الْعَقَبَيْنِ فِي الْوُضُوءِ « وَالذَّلِيلُ عَلَى أَنْ الْفَرْضَ  
غَسَلَ الْقَدَمَيْنِ لَا مَسْحَهُمَا، إِذَا كَانَتَا بَادِيَتَيْنِ غَيْرَ مَعْطِيَتَيْنِ بِالْخُفِّ أَوْ مَا يَقُومُ  
مَقَامَ الْخُفِّ، لَا عَلَى مَا زَعَمَتِ الرُّوَافِضُ أَنَّ الْفَرْضَ مَسْحُ الْقَدَمَيْنِ لَا غَسْلَهُمَا، إِذْ  
لَوْ كَانَ الْمَسْحُ عَلَى الْقَدَمَيْنِ مُؤَدِّيًا لِلْفَرْضِ، لَمَا جَازَ أَنْ يُقَالَ لِتَارِكِ فَضِيلَةٍ: وَيَلْ  
لَهُ، وَقَالَ ﷺ: «وَيَلْ لِلْأَعْقَابِ مِنَ النَّارِ»، إِذَا تَرَكَ الْمَتَوَضِّئُ غَسْلَ عَقَبَيْهِ »**

١٦١- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو ﷺ قَالَ: رَجَعْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنْ مَكَّةَ إِلَى الْمَدِينَةِ حَتَّى  
إِذَا كُنَّا بِمَاءٍ بِالطَّرِيقِ تَعَجَّلَ قَوْمٌ عِنْدَ الْعَصْرِ فَتَوَضَّؤُوا وَهُمْ عِجَالٌ، فَأَنْتَهَيْنَا إِلَيْهِمْ وَأَعْقَابُهُمْ بِيضٌ  
تَلُوْحٌ لَمْ يَمْسَسْهَا الْمَاءُ فَقَالَ: رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «وَيَلْ لِلْأَعْقَابِ مِنَ النَّارِ أَسْبِعُوا الْوُضُوءَ»<sup>(١)</sup>.



باسی هره شهکردن له وازهینان له شوردنی هردوو پاژنه پت له ده ستونیزگرتن، وه به لگهش له سره نهوهی شوردنی پییهکان فهرزه، نهک مهسکردنیاں نهگه روت بن و خوفیان له بهردا نه بیت، یان نهوهی جیگای خوف ده گریتهوه، به پیچه وانهی نهوهی رافیزهکان پینان وایه مهسکردنی پییهکان فهرزه نهک شوردنیاں، نهگه نهوهی مهسحی پییهکانی دهکات فهرزکی نهجام دابیت، چون دروست بوو به وازهینانی له سونه تیک هره شهی سزای لآ بکری، پیغه مبهري ﷺ فهرموویه تی: سزا و له ناوچوون بو نهوهی که سانهی که مته رخمی ده کهن له شوردنی پاژنه پینان، نهگه

**ده ستونیزگر وازی له شوردنی پاژنه پینانیه**

واته: عه بدولای کوری عمر ﷺ ده لی: له گه ل پیغه مبهري خوا ﷺ گه پراینه وه نه مه که وه بو مه دینه، له ریگادا کومه لیک له خه لکه که له کاتی عه سردا په له یان کرد و ده ستونیزیان گرت و په له یان بوو، گه شینه لایان پاژنه پینان ناوی بهرنه که وتبوو. پیغه مبهري خوا ﷺ فهرمووی: سزا و له ناوچوون بو نهوهی که سانهی که مته رخمی ده کهن له شوردنی پاژنه پینان، ده ستونیز به چاکی بگرن.

۱۶۲- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «وَيْلٌ لِلْأَعْقَابِ مِنَ النَّارِ»<sup>(۱)</sup>.

واته: نه بو هوره پره ﷺ ده گریته وه: پیغه مبهري خوا ﷺ فهرموویه تی: سزا و له ناوچوون بو نهوهی که سانهی که مته رخمی ده کهن له شوردنی پاژنه پینان.

**بَابُ التَّغْلِيظِ فِي تَرْكِ غَسْلِ بَطُونِ الْأَقْدَامِ فِي الْوُضُوءِ «فِيهِ أَيْضًا دَلَالَةٌ عَلَى أَنَّ الْمَاسِحَ عَلَى ظَهْرِ الْقَدَمَيْنِ غَيْرُ مُؤَدٍّ لِلْفَرْضِ، لَا كَمَا زَعَمَتِ الرَّوَافِضُ أَنَّ الْفَرْضَ مَسْحُ ظَهْرِهِمَا لَا غَسْلُ جَمِيعِ الْقَدَمَيْنِ»**

۱۶۳- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ جَزْءِ الزُّبَيْدِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «وَيْلٌ لِلْأَعْقَابِ وَبَطُونِ الْأَقْدَامِ مِنَ النَّارِ»<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

هس هه ره شه کردن له وازهینان له شۆردنی ژیر پییه کان له کاتی دهستنوئیزگرتن، ههروهه ها به لگه شی تیدایه له سه ر ئه وهی هه ر که سیک مه سحی بانپیی کت فه رزه که ی به جت نه هیناوه، به پیچه وانهی رافیزه کان که پنیان وایه مه سحکردنی بانپیه کان فه رزه نه ک شۆردنی هه موو پت

ته: عه بدولای کوری حارسی کوری جه زئی زوبهیدی ﷺ ده گپریته وه ئه و گوئی لی عو پیغه مبه ر ﷺ ده فه رموو: سزا و له ناوچوون بو ئه و که سانه ی که مته رخه می ده که ن شۆردنی پاژنه یان و ژیر پییان.

### بَابُ ذِكْرِ الدَّالِيلِ عَلَى أَنَّ الْمَسْحَ عَلَى الْقَدَمَيْنِ غَيْرُ جَائِزٍ، لَا كَمَا زَعَمَتِ الرِّوَاغِضُ، وَالْخَوَارِجُ

۱۶۴- حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ ﷺ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ قَدْ تَوَضَّأَ وَتَرَكَ عَلَى ظَهْرِ قَدَمَيْهِ بَسْرَ مَوْضِعِ الظُّفْرِ، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «ارْجِعْ فَأَحْسِنْ وُضُوءَكَ»<sup>(۱)</sup>.

باسی به لگه له سه ر ئه وهی مه سحکردن له سه ر پییه کان دروست نییه، به پیچه وانهی بوچوونی رافیزه کان و خه وار یجه کان که پنیان وایه دروسته

و ته: ئه نه سی کوری مالیک ﷺ ده لی: پیاویک هات بو خزمه ت پیغه مبه ر ﷺ دهستنوئیزی گرتبوو به ئه ندازه ی نینۆکیک بانپیی نه شۆردبوو، پیغه مبه ر ﷺ پیی فه رموو: بگه ریره وه به چاکی دهستنوئیز بگه ره.

بَابُ ذِكْرِ النَّبِيَّانِ أَنَّ اللَّهَ ﷻ وَعَلَا أَمَرَ بِغَسْلِ الْقَدَمَيْنِ فِي قَوْلِهِ: ﴿وَأَرْجَلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ﴾ ① المائدة، لَا بِمَسْحِهِمَا، عَلَى مَا زَعَمَتِ الرِّوَاغِيَّةُ، وَالْخَوَارِجُ وَالِدَلِيلُ عَلَى صِحَّةِ تَأْوِيلِ الْمُطَّلِبِيِّ رَحِمَهُ اللَّهُ أَنَّ مَعْنَى آيَةِ عَلَيِّ التَّقْدِيمِ وَالْأَخِيرِ عَلَى مَعْنَى: اغْسِلُوا وَجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ فَقَدَّمَ ذِكْرَ الْمَسْحِ عَلَى ذِكْرِ الرَّجْلَيْنِ، كَمَا قَالَ ابْنُ مَسْعُودٍ، وَابْنُ عَبَّاسٍ، وَعَزَوَةَ بَنُ الرَّبِيعِ ﷺ: ﴿وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ قَالُوا: رَجَعَ الْأَمْرُ إِلَى الْغَسْلِ.

۱۶۵ - «عَنْ شَدَّادِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَبُو عَمَّارٍ، وَكَانَ قَدْ أَدْرَكَ نَفَرًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: قَالَ أَبُو أُمَامَةَ: نَا عَمْرُو بْنُ عَبْسَةَ ﷺ، فَذَكَرَ الْحَدِيثَ بِطَوَّلِهِ فِي صِفَةِ إِسْلَامِهِ، وَقَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، أَخْبِرْنِي عَنِ الْوُضُوءِ، فَذَكَرَ الْحَدِيثَ بِطَوَّلِهِ، وَقَالَ: ثُمَّ يَغْسِلُ قَدَمَيْهِ إِلَى الْكَعْبَيْنِ كَمَا أَمَرَ: اللَّهُ إِلَّا خَرَجَتْ خَطَايَا قَدَمَيْهِ مِنْ أَطْرَافِ أَصَابِعِهِ مَعَ الْمَاءِ»<sup>(۱)</sup>.

باسی روونکردنه وه لهبارهی ئه وهی خوا ﷻ فهرمانی کردوو به شۆردنی ههردوو پێیهکان له فهرمایبشتی: ﴿وَأَرْجَلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ﴾ ① نهك به مهسکردنیان وهك چۆن رافیزه و خهواریهكان بۆچوونیان وایه، وه به لگهش له سههر راستی له یهكدانه وهی موتهلیبی پهحمهتی خوامی لى بێت (واته: ئیمام شافعی)، مانای ئایهتهكه له سههر پێشخستن و دواخستنه (واته: پێشخستنی مهسحی سههر به سههر شۆردنی پێیهکاندا) به مانای: ﴿وَأَمْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجَلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ﴾ ① المائدة، باسی مهسحی پێش خستوو به سههر باسی (شۆردنی) قاچهكان ههر وهكوو چۆن ئیبنو مهسعود وتی: ههروهها ئیبنو عباس و عورهی كوری زوبهیریش ﷺ: ﴿وَأَرْجَلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ﴾ ① وتویانه: فهرمانی خوا بۆ شۆردنهكه دهگهڕێتهوه

واته: شه دادی كوری عهبدولا باوكی عهمار - ئه وه ندى له هاوه لانی پێغه مبهرى ﷺ بینی بوو - ده ئى: ئه بو ئومامه وتى: عه مری كوری عه نبه سه ﷺ بۆی باس كردین. فهرموو ده كه ی به دریزی باس كرد له چۆنه تی موسولمانبوونی وتى: وتم: ئه ی

يعمبهرى خوا ﷺ هه والم بدهرى ده بارهى دهستنويز، فهرمووده كهى به دريژى  
 -- کرد و وتى: پاشان قاچه كانى ده شوريت هه تا قوله پيكانى وه كوو چون خوا  
 عى پى كردوو ئيللا ئه وه هله و گوناھى به قاچه كانى كردوو به تى له نيوان  
 عجه كانيه وه له گهل ئاوه كه ده رده چن. (ليزهدا ئينو خوزه يمه تهنها ئه وه به شهى  
 عمووده كهى هيناوه كه په يوه سته به سه ربا سه كه يه وه).

**عَبَّ الثَّغْلِيظِ فِي الْمَسْحِ عَلَى الرَّجُلَيْنِ، وَتَرَكَ غَسْلَهُمَا فِي الْوُضُوءِ «وَالدَّلِيلُ  
 عَلَى أَنَّ الْمَاسِحَ لِلْقَدَمَيْنِ الثَّارِكِ لَغَسْلِهِمَا مُسْتَوْجِبٌ لِلْعِقَابِ بِالنَّارِ، إِلَّا أَنْ يَغْفُوَ  
 اللَّهُ وَيَضْفَحَ، نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ عِقَابِهِ»**

۱۶۶- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رضي الله عنه قَالَ: تَخَلَّفَ عَنَّا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي سَفَرٍ سَافَرْنَاهُ فَأَدْرَكَنَا وَقَدْ  
 حَقَّتْنَا الصَّلَاةُ صَلَاةُ الْعَصْرِ، وَنَحْنُ نَتَوَضَّأُ، فَجَعَلْنَا نَمْسَحُ أَرْجُلَنَا، فَنَادَى بِأَعْلَى صَوْتِهِ مَرَّتَيْنِ أَوْ  
 ثَلَاثًا: «وَيْلٌ لِلْأَعْقَابِ مِنَ النَّارِ» هَذَا لَفْظُ حَدِيثِ عَفَّانَ بْنِ مُسْلِمٍ <sup>(۱)</sup>.

باسى هه ره شه كردن له مهسكردن له سهر هه ر دوو پت و وازه ينان له  
 شورديان له كاتى دهستنويز، وه به لگهش له سهر ئه وهى هه كه سيك واز  
 له شوردينى پتیه كانى به ينى له كاتى دهستنويزگرتن، شياوى ئه وه يه به  
 ناگر سزا بدريت، مه گهر خوا لى خوش بيت، په نا ده گرین له سزای

واته: عه بدولای كورى عه مر رضي الله عنه ده لى: پيغه مبهرى خوا ﷺ له سه فه ريك دوا كه وت  
 نيمان كاتى گه يشت پيمان نويزى عه سرمان دوا خستبوو كاتى زور نه ما بوو، له و كاته دا  
 تيمه دهستنويزمان ده گرت و مه سحى پتیه كانمان ده كرد، به ده نگی به رز هاواری  
 نى كردين دوو جار يان سى جار (فه مووى): سزا و له ناوچوون بو ئه وه كه سانهى  
 كه مته رخمى ده كه ن له شوردينى پشتى پاژنه يان و ژر پيمان.

## بَابُ غَسْلِ أُنَامِلِ الْقَدَمَيْنِ فِي الْوُضُوءِ «وَفِيهِ مَا دَلَّ عَلَى أَنَّ الْفَرَضَ غَسْلُهُمَا لَا مَسْحَهُمَا»

۱۶۷- عَنْ شَقِيقٍ وَهُوَ ابْنُ سَلَمَةَ أَبُو وَائِلٍ قَالَ: رَأَيْتُ عُثْمَانَ بْنَ عَفَانَ رضي الله عنه يَتَوَضَّأُ ثَلَاثًا ثَلَاثًا وَمَسَحَ بِرَأْسِهِ وَأُذُنَيْهِ ظَاهِرَهُمَا وَبَاطِنَهُمَا، وَغَسَلَ قَدَمَيْهِ ثَلَاثًا ثَلَاثًا، وَغَسَلَ أُنَامِلَهُ، وَخَلَّلَ لِحْيَتَهُ وَغَسَلَ وَجْهَهُ، وَقَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَفْعَلُ كَالَّذِي رَأَيْتُمُونِي فَعَلْتُ<sup>(۱)</sup>.

### باسى شوړدنى سهرى په نجهى قاچه كان له ده ستنويزگرتندا، وه به لگه شى تيدايه شوړدنى فهرزه نه ك مه سحردنى

واته: شقيق كه كورى سه له ميه باوكى وائيل ده لى: عوسمانى كورى عه فانم رضي الله عنه بينى ده ستنويزى ده گرت سى جار سى جار و مه سحى سهرى كرد و مه سحى گوڼيه كانى كرد دهره وه و نيوه وه يان، سى جار سى جار قاچه كانيشى شوړد و په نجه كانيشى شوړد و ده ستى خسته نيو ريشى و روخساريشى شوړد، وتى: پيغه مبهرى خوام صلى الله عليه وسلم بينى به وشيوه يه ي كرد كه من كردم.

## بَابُ تَخْلِيلِ أَصَابِعِ الْقَدَمَيْنِ فِي الْوُضُوءِ قَالَ أَبُو بَكْرٍ: «قَدْ ذَكَرْنَا حَبْرَ عُثْمَانَ بْنِ عَفَانَ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم فِي تَخْلِيلِ أَصَابِعِ الْقَدَمَيْنِ ثَلَاثًا»

۱۶۸ - عَنْ عَاصِمِ بْنِ لَقِيطِ بْنِ صَبْرَةَ، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، أَخْبَرَنِي عَزِ الْوُضُوءِ قَالَ: «أَسْبَغَ الْوُضُوءَ، وَخَلَّلَ الْأَصَابِعَ، وَبَالَغَ فِي الْإِسْتِنْشَاقِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ صَائِمًا»<sup>(۲)</sup>.

(۱) انظر حديث رقم (۱۵۱).

(۲) صحيح.



حسى دهستهيان به نيوان په نجه کاني پيدا له کاتي دهستنويزدا، نه بو به کر  
جتى: بيگومان باسى فهرموودهى عوسمانى کورى عه فانمان ﷺ کرد له  
پيغهمبره وه ﷺ دهر باره ي دهستهيان به نيوان په نجه کاني پيدا سى جار

واته: عاصمى کورى له قيتى کورى صه بره ده گيرپته وه له باوکيه وه ﷺ ده لى: وتم: نه ي  
پيغهمبرى خوا ﷺ هه و الم بده رى دهر باره ي دهستنويز، فهرمووى: به چا کى دهستنويز  
گرده، وه نيوانى په نجه کانت پاک بکهره وه و زور تاو وه ربه ده له لووتت، مه گهر کاتيک  
هر و زوو بيت.

### بَابُ صِفَةِ وُضْءِ النَّبِيِّ ﷺ ثَلَاثًا تَلَاثًا

۱۶۹- قَالَ أَبُو بَكْرٍ: خَبَرْتُ عُمَانَ بْنَ عَفَّانَ وَعَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ ﷺ فِي صِفَةِ وُضْءِ النَّبِيِّ ﷺ  
ثَلَاثًا تَلَاثًا<sup>(۱)</sup>.

باسى چو نيه ته ي دهستنويزى پيغهمبر ﷺ سى جار سى جار

واته: نه بو به کر وتى: فهرمووده ي عوسمانى کورى عه فان و عه لى کورى نه بو تاليب  
ﷺ هاتووه، دهر باره ي چو نيه ته ي دهستنويزى پيغهمبر ﷺ سى جار سى جار  
(نه ندامه کاني جهسته ي شور دووه).

### بَابُ إِبَاحَةِ الْوُضْءِ مَرَّتَيْنِ مَرَّتَيْنِ

۱۷۰- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ ﷺ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ تَوَضَّأَ مَرَّتَيْنِ مَرَّتَيْنِ<sup>(۲)</sup>.

باسى ريگه دان به دهستنويزگرتن دوو جار دوو جار

واته: عه بدولاي کورى زه يد ﷺ ده گيرپته وه پيغهمبر ﷺ دهستنويزى گرت دوو جار  
دوو جار (نه ندامه کاني جهسته ي شور دووه).

صحیح

صحیح

بَابُ إِبَاحَةِ الْوُضُوءِ مَرَّةً مَرَّةً «وَالدَّلِيلُ عَلَى أَنَّ غَاسِلَ أَعْضَاءِ الْوُضُوءِ مَرَّةً مَرَّةً مُؤَدٌّ لِفَرَضِ الْوُضُوءِ، إِذْ غَاسِلُ أَعْضَاءِ الْوُضُوءِ مَرَّةً مَرَّةً وَاقِعٌ عَلَيْهِ اسْمُ غَاسِلٍ، وَاللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ أَمَرَ بِغَسْلِ أَعْضَاءِ الْوُضُوءِ بِلَا ذِكْرِ تَوْقِيتٍ، وَفِي وَضُوءِ النَّبِيِّ ﷺ مَرَّةً مَرَّةً، وَمَرَّتَيْنِ مَرَّتَيْنِ، وَثَلَاثًا ثَلَاثًا وَغَسَلَ بَعْضُ أَعْضَاءِ الْوُضُوءِ شَفْعًا، وَبَعْضُهُ وَتَرَا دِلَالَةً عَلَى أَنَّ هَذَا كُلَّهُ مَبَاحٌ، وَأَنَّ كُلَّ مَنْ فَعَلَ فِي الْوُضُوءِ مَا فَعَلَهُ النَّبِيُّ ﷺ فِي بَعْضِ الْأَوْقَاتِ مُؤَدٌّ لِفَرَضِ الْوُضُوءِ؛ لِأَنَّ هَذَا مِنْ اخْتِلَافِ الْمُبَاحِ، لَا مِنْ اخْتِلَافِ الَّذِي بَعْضُهُ مَبَاحٌ وَبَعْضُهُ مَحْظُورٌ»

۱۷۱- عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ تَوَضَّأَ مَرَّةً مَرَّةً<sup>(۱)</sup>.

باسى ريگهدان به دهستنويزگرتن يهك جار يهك جار، وه بهلگهش لهسر نهوهى نهو كهسهى يهك جار نهندامهكانى دهستنويز دهشوات فهرزهكانى دهستنويزى بهجت هيناوه، چونكه نهو كهسهى يهك جار نهندامهكانى دهستنويزى دهشوات بو دهستنويز ناوى شوردينى نهندامهكانى دهستنويزى بهسردا دهسپيت، خوا فهرمانى كردووه به شوردينى نهندامهكانى دهستنويز بهبى ژماردن، جا له دهستنويزگرتنى پيغهمبر ﷺ يهك جار يهك جار و دوو جار دوو جار و سب جار سب جار، وه شوردينى ههندن له نهندامهكانى دهستنويز به جووت، ههنديكى ديكهشى به تاك بهلگهيه لهسر نهوهى نهو كاره ريگهپيدراوه، وه ههر كهسيك له دهستنويزدا نهوه بكات كه پيغهمبر ﷺ له ههندن كاتهكانيدا كردووويهتى نهوه فهرزى دهستنويزى بهجت هيناوه، چونكه نهوه له جياوازى ريگهپيدراوه، نهك لهو جياوازييهى ههنديكى ريگهپيدراوه و ههنديكى قهدهغيه

واته: ئينو عهباس رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا دهلى: پيغهمبرى خوام ﷺ بينى يهك جار يهك جار دهستنويزى گرت.

## بَابُ إِبَاحَةِ غَسْلِ بَعْضِ أَعْضَاءِ الْوُضُوءِ شَفْعًا، وَبَعْضِهِ وَتَرًا

۱۳۰ - عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ رضي الله عنه، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم تَوَضَّأَ فَغَسَلَ وَجْهَهُ ثَلَاثًا، وَيَدَيْهِ مَرَّتَيْنِ، وَرِجْلَيْهِ مَرَّةً، وَغَسَّحَ بِرَأْسِهِ، وَأَرَاهُ قَالَ: وَاسْتَنْتَرَ<sup>(۱)</sup>.

### باسی ریگهدان به شوردنی هه‌ندیك له ئەندامه‌کانی ده‌ستنوئیز له کاتی ده‌ستنوئیز به جووت، هه‌ندیکیشی به تاک

ت: عه‌بدو‌لای کوری زه‌ید رضي الله عنه ده‌گیریته‌وه، پیغه‌مبه‌ر صلى الله عليه وسلم ده‌ستنوئیزی گرت سی جار خساری شو‌رد، دوو جاریش ده‌سته‌کانی شو‌رد، دوو جاریش قاچه‌کانی و مه‌سحی مه‌شی کرد، وا ده‌زانم وتی: ئاوی له لووتی وه‌ردا و مشی کرد.

۱۳۱ - عَنْ عَمْرِو بْنِ يَحْيَى الْمَازِنِيِّ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ قَالَ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدِ بْنِ عَاصِمٍ رضي الله عنه - وَكَانَ مِنْ عَجَبِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، وَهُوَ جَدُّ عَمْرِو بْنِ يَحْيَى: هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تُرِينِي كَيْفَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَتَوَضَّأُ؟ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ زَيْدٍ: نَعَمْ «فَدَعَا بِوُضُوءٍ فَأَفْرَعَّ عَلَى يَدَيْهِ فَغَسَلَ يَدَيْهِ مَرَّتَيْنِ، ثُمَّ عَضَّ وَاسْتَنْتَرَ ثَلَاثًا، ثُمَّ غَسَلَ وَجْهَهُ ثَلَاثًا، ثُمَّ غَسَلَ يَدَيْهِ مَرَّتَيْنِ مَرَّتَيْنِ إِلَى الْمِرْفَقَيْنِ، ثُمَّ مَسَحَ بِرِجْلَيْهِ فَاقْبَلَ بِهِمَا وَأَدْبَرَ، بَدَأَ بِمُقَدِّمِ رَأْسِهِ، ثُمَّ ذَهَبَ بِهِمَا إِلَى قَفَا، ثُمَّ رَدَّهُمَا حَتَّى رَجَعَ إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي بَدَأَ مِنْهُ، ثُمَّ غَسَلَ رِجْلَيْهِ»<sup>(۲)</sup>.

ت: عه‌مری کوری یه‌حیای مازنی ده‌گیریته‌وه، له باوکیه‌وه ئه‌و به عه‌بدو‌لای کوری عه‌می کوری عاصمی رضي الله عنه وت: - که یه‌کیک بوو له هاوه‌لانی پیغه‌مبه‌ری خوا صلى الله عليه وسلم و عه‌می عه‌مری کوری یه‌حیایه‌: ئایا ده‌توانی نیشانم بده‌ی پیغه‌مبه‌ری خوا صلى الله عليه وسلم چو‌ن ده‌ستنوئیزی ده‌گرت؟ عه‌بدو‌لای کوری زه‌ید وتی: به‌ئێ، داوای ئاوی ده‌ستنوئیزی کرد، دوو جار ئاوی به‌هه‌ردوو ده‌ستی راستیدا کرد، پاشان سی جار ئاوی وه‌ردایه‌ ده‌می و مشی کرد، ئینجا سی جار روخساری شو‌رد، پاشان دوو جار دوو جار ده‌سته‌کانی شو‌رد هه‌تا ئانیشکه‌کانی، پاشان به‌هه‌ردوو ده‌ستی مه‌سحی سه‌ری کرد

۱ صحیح.

۲ صحیح.



له پيشهوه بو دواوه، له سهره تاي سهریهوه دهستی پي کرد دواتر ههردوو دهستی برد بو لای پشتهملی، پاشان گهراندیهوه تا نهو شوینهی دهستی پي کردبوو، پاشان قاچه کانی شورده.

### بَابُ التَّغْلِيظِ فِي غَسْلِ أَعْضَاءِ الوُضُوءِ أَكْثَرَ مِنْ ثَلَاثٍ «وَالدَّلِيلُ عَلَى أَنَّ فَاعِلَهُ مُسِيءٌ ظَالِمٌ أَوْ مُتَعَدِّ ظَالِمٌ»

۱۷۴ - عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ عليه السلام، أَنَّ أَعْرَابِيًّا أَتَى النَّبِيَّ عليه السلام، فَسَأَلَهُ عَنِ الوُضُوءِ، فَتَوَضَّأَ رَسُولُ اللَّهِ عليه السلام ثَلَاثًا ثَلَاثًا، فَقَالَ: «مَنْ زَادَ فَقَدْ أَسَاءَ وَظَلَمَ أَوْ اعْتَدَى وَظَلَمَ»

باسی هه ره شه کردن له شوردنن نه دنامه کانی ده ستنويز زیاتر له سنن جار، وه به لگهش له سهر نهوهی بکه ره کههی خراپه و سته می کردوو ه یان ده ستدریز کهر و سته مکاره

واته: عه مری کوری شو عه یب ده گپ رته وه له باوکی له با پیره وه عليه السلام، ده شته کییه ک هات بو خزمهت پیغه مبه ر عليه السلام پر سیاری لی کرد ده رباره ی ده ستنويز، پیغه مبه ری خو عليه السلام سی جار سی جار ده ستنويزی گرت و فه رمووی: هه ر که سیک له وه زیاتر بکات نه وه باشی نه کردوو ه و سته می کردوو ه، یان زیاده ره وه ی و سته می کردوو ه.

### بَابُ الْأَمْرِ بِإِسْبَاغِ الوُضُوءِ

۱۷۵ - عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كُنَّا جُلُوسًا عِنْدَ ابْنِ عَبَّاسٍ عليه السلام، فَقَالَ: وَاللَّهِ مَا حَصَّنَا رَسُولُ اللَّهِ عليه السلام بِشَيْءٍ دُونَ النَّاسِ إِلَّا ثَلَاثَةَ أَشْيَاءَ: أَمَرَنَا أَنْ نُسَبِّحَ الوُضُوءَ، وَلَا نَأْكُلَ الصَّدَقَةَ. وَلَا نُتْرَى الْحَمِيرَ عَلَى الْخَيْلِ <sup>(۱)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

## باسی فه‌مانکردن به دهستنوئیزگرتن به‌چاکترین شیوه

و ته: عه‌بدو لای کوری عوبه‌یدو لای کوری عه‌باس ده‌لی: ئیمه له لای ئینو عه‌باس بیته دانیشتبووین، وتی: سوئند به خوا پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ ئیمه‌ی به هیچ شتیک نیت نه‌کردوو له خه‌لکی جگه له سئ شت نه‌بیته: فه‌مانی پی کردین به‌چاکی دهستنوئیز بگرین و زه‌کات و سه‌ده‌قه نه‌خوین، گوئدری‌ئیش نه‌خه‌ینه سه‌ر ته‌سپ بو عودی بیچووی لئی هه‌بیته.

۱۷۶- عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ وَهُوَ ابْنُ مَسْعُودٍ، عَنْ أَبِيهِ ﷺ قَالَ: الصَّفْقَةُ بِالصَّفْقَتَيْنِ . وَأَمَرْنَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بِإِسْبَاحِ الْوُضُوءِ<sup>(۱)</sup>.

و ته: عه‌بدو په‌حمانی کوری عه‌بدو لا که ئینو مه‌سعووه ده‌گیریته‌وه له باوکیه‌وه ﷺ ده‌نی: مامه‌له‌یه‌ک له دوو مامه‌له‌دا حه‌لال نییه، (بو نموونه بلی: ئەم مه‌په به هه‌زار دیناری حازر و به دوو هه‌زاری قه‌رز ده‌فرۆشم)، وه پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ فه‌مانی پی کردووین به دهستنوئیزگرتن به‌چاکی.

## بَابُ ذِكْرِ تَكْفِيرِ الْخَطَايَا، وَالرِّيَادَةِ فِي الْحَسَنَاتِ بِإِسْبَاحِ الْوُضُوءِ عَلَى الْمَكَارِهِ

۱۷۷- عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَلَا أَدُلُّكُمْ عَلَى مَا يُكَفِّرُ اللَّهُ بِهِ خَطَايَا، وَيَزِيدُ فِي الْحَسَنَاتِ»، قَالُوا: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِسْبَاحُ الْوُضُوءِ عَلَى الْمَكَارِهِ، وَانْتِظَارُ الصَّلَاةِ بَعْدَ الصَّلَاةِ»، ثُمَّ ذَكَرَ الْحَدِيثَ<sup>(۲)</sup>.

## باسی سرینه‌وه‌ی گونا‌هه‌کان و پاداشتی زیاتر به‌هۆی

### دهستنوئیزگرتن به‌چاکی له کاتی ناره‌حه‌تی

واته: ئەبو سه‌عیدی خودری ﷺ ده‌لی: پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ فه‌رموو یه‌تی: ئایا هه‌واتان بده‌می به‌وه‌ی خوا گونا‌هه‌کانی پی ده‌سپیته‌وه و چا‌که‌کانی پی زۆر ده‌کات؟ وتیان:

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

به‌لجی ته‌ی پیغهمبه‌ری خوا ﷺ فهرمووی: ده‌ستونیزگرتن به‌چاکی له‌کاتی نارپه‌حه‌تی (سه‌رما بیت یان نازاری جه‌سته)، چاوه‌پروانیکردنی نوئژ له‌دوای نوئژ. پاشان به‌درئیزی باسی فهرمووده‌که‌ی کرد. (ئیبنو خوزه‌یمه بویه تا ئیره‌ی باس کرد بو ئه‌ودی بیکاته به‌لگه بو سه‌رباسه‌که‌ی).

### بَابُ الْأَمْرِ بِالتَّيَامُنِ فِي الْوُضُوءِ أَمْرٌ اسْتِخْبَابٌ لَا أَمْرٌ إِجْبَابٌ

۱۷۸- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا لَبِسْتُمْ وَإِذَا تَوَضَّأْتُمْ فَأَبْدُوا بِأَيْمَانِكُمْ»

**باسی فه‌رمانکردن به‌ده‌ستپیکردن به‌لای راست له‌کاتی ده‌ستونیزگرتن، فه‌رمانیکه بو به‌چاكدانان نه‌ک بو پئویستبوون (واجب)**

واته: ئه‌بو هورپه‌په رضي الله عنه ده‌لجی: پیغهمبه‌ری خوا ﷺ فهرموویه‌تی: ئه‌گه‌ر جلو به‌رگان له‌به‌ر کرد و ده‌ستونیزتان گرت به‌لای راستان ده‌ست پئو بکه‌ن.

### بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْأَمْرَ بِالتَّيَامُنِ فِي الْوُضُوءِ أَمْرٌ اسْتِخْبَابٌ وَاخْتِيَارٌ، وَلَا أَمْرٌ فَرَضٌ وَإِجْبَابٌ

۱۷۹- عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يُحِبُّ التَّيَامُنَ مَا اسْتَطَاعَ فِي طَهُورِهِ وَنَعْلِهِ وَتَرَجُلِهِ. قَالَ شُعْبَةُ: ثُمَّ سَمِعْتُ الْأَشْعَثَ بِوَاسِطٍ يَقُولُ: «يُحِبُّ التَّيَامُنَ ذَكَرَ شَأْنَهُ كُلَّهُ» قَالَ: ثُمَّ سَمِعْتُهُ بِالْكُوفَةِ يَقُولُ: «يُحِبُّ التَّيَامُنَ مَا اسْتَطَاعَ»<sup>(۳)</sup>.

**باسی به‌لگه له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی فه‌رمانکردن به‌ده‌ستپیکردن به‌لای راست له‌ده‌ستونیزدا فه‌رمانیکه بو سوننه‌ت و به‌چاكدانان و به‌ویست و ئاره‌زوو، فه‌رمانیکه نییه بو فه‌رز و پئویستبوون (واجب)**

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

۱۲۰- عائشه رضی الله عنها ده گپړتته وه پیغه مبهری خوا صلی الله علیه و آله پی خوش بوو به لای راست دهست  
 ی بکات نه وه ندهی له توانایدا بووایه له دهستنوئیز و له نه علله پیکردن و قژداهینانیدا.  
 سوعه وتی: پاشان له واسیت گویم له نه شعس بوو دهیوت: لای راستی پی خوش  
 بوو نه هه موو کاروباره کانیدا. وتی: پاشان گویم لی بوو له کوفه دهیوت: حزی له  
 راست بوو نه وه ندهی له توانایدا بووایه.

### بَابُ الرُّخْصَةِ فِي الْمَسْحِ عَلَى الْعِمَامَةِ

۱۸۰- عَنْ بِلَالٍ رضی الله عنه قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلی الله علیه و آله يَمْسَحُ عَلَى الْخُفَّيْنِ وَالْخِمَارِ، وَفِي حَدِيثِ أَبِي  
 نَعْوَيْبَةَ رضی الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلی الله علیه و آله مَسَحَ عَلَى الْخُفَّيْنِ وَالْخِمَارِ<sup>(۱)</sup>.

#### باسی مؤله تان به مهسکردن له سهر میزه له کاتی دهستنوئیزگرتندا

واته: بیلال رضی الله عنه ده لی: پیغه مبهری خوام بینی صلی الله علیه و آله (له کاتی دهستنوئیزدا) مهسحی  
 نه سهر خوفه کانی و میزه ره که ی ده کرد. وه له فهرمووده که ی نه بو موعاویه دا رضی الله عنه  
 هاتووه: پیغه مبهری خوا صلی الله علیه و آله مهسحی له سهر خوفه کانی و میزه ره که ی کرد.

۱۸۱- عَنْ جَعْفَرِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ أُمَيَّةِ الضَّمْرِيِّ، عَنْ أَبِيهِ رضی الله عنه قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلی الله علیه و آله تَوَضَّأَ  
 وَمَسَحَ عَلَى خُفَيْهِ، وَعَلَى عِمَامَتِهِ<sup>(۲)</sup>.

واته: جه عفری کوری عمری کوری نومه به ی زهری ده گپړتته وه له باوکیه وه صلی الله علیه و آله  
 ده لی: پیغه مبهری خوام بینی صلی الله علیه و آله دهستنوئیزی گرت و مهسحی له سهر خوفه کانی کرد،  
 ههروه ها له سهر میزه ره که ی شی.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

## جَمَاعُ أَبْوَابِ الْمَسْحِ عَلَى الْخُفَّيْنِ بَابُ ذِكْرِ الْمَسْحِ عَلَى الْخُفَّيْنِ مِنْ غَيْرِ ذِكْرِ تَوْقِيْتِ لِلْمَسَافِرِ وَلِلْمَقِيْمِ بِذِكْرِ أَخْبَارٍ مُجْمَلَةٍ غَيْرِ مَفْسَّرَةٍ

۱۸۲- عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رضي الله عنه، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، أَنَّهُ مَسَحَ عَلَى الْخُفَّيْنِ <sup>(۱)</sup>.

**کوباسی مه سحریدن له سهر خوفه کان**

**باسی مه سحریدن له سهر خوفه کان به بت باسی دیار یکردنی کات بو  
گه شتیار و نیشته جت به باسی کومه له فهرمووده یه کی (مُجَمَّل) کورت و  
ناروون نه ک فهرمووده ی (مُفَسَّر) شیکراوه و روون**

واته: سه عدی کوری نه بو وه قاس رضي الله عنه ده گپړیته وه له پیغه مبهری خواوه صلى الله عليه وسلم نه و مه سحی له سهر خوفه کانی کرد.

۱۸۳ - عَنْ بِلَالٍ رضي الله عنه قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَمْسَحُ عَلَى الْخُفَّيْنِ <sup>(۲)</sup>.

واته: بیلال رضي الله عنه ده لی: پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم (له کاتی ده ستونیزدا) مه سحی له سهر خوفه کانی ده کرد.

۱۸۴- عَنْ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنه، أَنَّهُ رَأَى سَعْدَ بْنَ مَالِكٍ، وَهُوَ يَمْسَحُ عَلَى الْخُفَّيْنِ فَقَالَ: إِنَّكُمْ تَفْعَلُونَ ذَلِكَ، فَاجْتَمَعْنَا عِنْدَ عُمَرَ فَقَالَ سَعْدُ لِعُمَرَ: أَفَبِ ابْنِ أَخِي فِي الْمَسْحِ عَلَى الْخُفَّيْنِ، فَقَالَ عُمَرُ: كُنَّا وَنَحْنُ مَعَ نَبِيِّنَا صلى الله عليه وسلم نَمْسَحُ عَلَى خِفَافِنَا لَا نَرَى بِذَلِكَ بَأْسًا، فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ: وَلَوْ جَاءَ مِنَ الْعَائِطِ؟ قَالَ: نَعَمْ <sup>(۳)</sup>.

واته: ئیبنو عومهر رضي الله عنه ده گپړیته وه، نه و سه عدی کوری مالیکي بینی، مه سحی له سهر خوفه کانی ده کرد، وتی: ئیوه شتی وا ده کهن، دواتر له لای عومهر کو بووینه وه سه عد به عومهری وت: فتوا بو برازا که م بده ده رباره ی مه سح له سهر خوفه کان، عومهر وتی:

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

(۳) صحیح.



یغه له گه له پیغه مبه رمان ﷺ مه سحمان ده کرد له سهر خوفه کانمان هیچ گرفتیکمان  
نیدانه ده بینی، ئیبنو عومهر وتی: نه گهر له سهرناویش بگهریته وه؟ وتی: به لئی.

### بَابُ ذِكْرِ مَسْحِ النَّبِيِّ ﷺ عَلَى الْخُفَّيْنِ فِي الْحَضَرِ

۱۸۵- عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: دَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَبِلَالٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ الْأَسْوَاقَ فَذَهَبَ لِحَاجَتِهِ  
فَقَالَ: ثُمَّ خَرَجَا قَالَ أُسَامَةُ: فَسَأَلْتُ بِلَالًا مَا صَنَعَ؟ قَالَ بِلَالٌ: ذَهَبَ النَّبِيُّ ﷺ لِحَاجَتِهِ، ثُمَّ تَوَضَّأَ  
غَسَلَ وَجْهَهُ وَيَدَيْهِ، وَمَسَحَ بِرَأْسِهِ، وَمَسَحَ عَلَى الْخُفَّيْنِ<sup>(۱)</sup>.

عَنْ أَبِي بَكْرٍ: الْأَسْوَاقُ حَائِطٌ بِالْمَدِينَةِ، قَالَ: سَمِعْتُ يُونُسَ يَقُولُ: لَيْسَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ خَبْرٌ أَنَّهُ  
مَسَحَ عَلَى الْخُفَّيْنِ فِي الْحَضَرِ غَيْرَ هَذَا.

### باسی مه سحر دنی پیغه مبه ر ﷺ له سهر خوفه کان له کاتی نیشته جیبووندا

واته: ئوسامه ی کوری زهید راد ﷺ ده لئی: پیغه مبه ری خوا ﷺ و بیلال راد ﷺ چوونه نیو  
باخه وه نه و رویشت بو سهرناو کردن، وتی: پاشان ههردووکیان هاتنه دهره وه، ئوسامه  
وتی: پرسیارم له بیلال کرد چی کرد؟ بیلال وتی: پیغه مبه ر ﷺ رویشت بو سهرناو کردن،  
پاشان ده ستونو ژری گرت روخسار و دهسته کانی شوورد و مه سحی سهری کرد و  
مه سحی له سهر خوفه کانی کرد.

نه بو به کر وتی: (الأسواق) باخه کانی مه دینه یه، وتی: گویم له یونس بوو ده یوت:  
فهرمووده یه که نییه له پیغه مبه ره وه ﷺ دهر باره ی نه وه ی نه و مه سحی له سهر خوفه کان  
کرد بیته له شوینی نیشته جیبوون جگه لهم فهرمووده یه نه بیته.

## بَابُ ذِكْرِ مَسْحِ النَّبِيِّ ﷺ عَلَى الْخُفَيْنِ بَعْدَ نَزُولِ سُورَةِ الْمَائِدَةِ «ضِدُّ قَوْلٍ مَنْ زَعَمَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ إِنَّمَا مَسَحَ عَلَى الْخُفَيْنِ قَبْلَ نَزُولِ الْمَائِدَةِ»

۱۸۶ - عَنْ هَمَّامٍ قَالَ: رَأَيْتُ جَرِيرًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بَالَ، ثُمَّ دَعَا مِمَاءً فَتَوَضَّأَ وَمَسَحَ عَلَى خُفَيْهِ، ثُمَّ قَدَّ فَصَلَّى، فَسُئِلَ عَنْ ذَلِكَ، فَقَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ صَنَعَ مِثْلَ هَذَا، هَذَا حَدِيثُ الصَّنْعَانِيِّ، وَنَهْ يَقُلُ الْآخَرُونَ: رَأَيْتُ جَرِيرًا وَفِي حَدِيثِ أَبِي أُسَامَةَ قَالَ إِبْرَاهِيمُ: وَكَانَ أَصْحَابَنَا يُعْجِبُهُمْ حَدِيثُ جَرِيرٍ، لِأَنَّ إِسْلَامَهُ كَانَ بَعْدَ نَزُولِ الْمَائِدَةِ، وَفِي حَدِيثٍ وَكَيْعٍ كَانَ يُعْجِبُهُمْ حَدِيثُ جَرِيرٍ، إِسْلَامُهُ كَانَ بَعْدَ نَزُولِ الْمَائِدَةِ<sup>(۱)</sup>.

**باسمى مهسكردنى پيغهمبر ﷺ تنها دواى دابهزىنى سوپهتى مائيده بوو، به پيچهوانهى وتنهى نهو كهسهى كه پيى وايه پيغهمبر ﷺ پيش دابهزىنى سوپهتى مائيده مهسكى لهسر خوفهكان كردوه**

واته: همام ده لى: جهريم ﷺ بينى ميسى كرد، پاشان داواى ناوى كرد، دهستونيزى گرت و مهسكى لهسر خوفهكانى كرد پاشان هستا نويزى كرد، لهو بارهوه پرسىارى لى كرا، وتى: پيغهمبرى خوام ﷺ بينى وهكوو نهوى كرد. نهمه فهرموودهى سهنعانيه (كه يه كيكه له گيره وهوى نهم فهرموودهيه)، نهوانى ديكه نهوهيان نهوتوود: جهريم بينى، وه له فهرمووده كهى نهبو نوسامه هاتووه ئيپراهيم وتى: هاوه لانمان فهرمووده كهى جهريريان بهدل بوو، چونكه دواى دابهزىنى سوپهتى مائيده موسولمان بوو، وه له فهرموودهى وه كيعدا هاتووه فهرمووده كهى جهريريان بهلاوه خووش بوو. چونكه دواى دابهزىنى سوپهتى مائيده موسولمان بيوو.

۱۸۷ - عَنْ أَبِي زُرْعَةَ بْنِ عَمْرٍو بْنِ جَرِيرٍ، أَنَّ جَرِيرًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بَالَ وَتَوَضَّأَ، وَمَسَحَ عَلَى خُفَيْهِ فَعَابُوا عَلَيْهِ، فَقَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَمْسَحُ عَلَى الْخُفَيْنِ، فَقِيلَ لَهُ: ذَلِكَ قَبْلَ الْمَائِدَةِ؟ قَالَ: إِنَّمَا كَانَ إِسْلَامِي بَعْدَ الْمَائِدَةِ<sup>(۲)</sup>.

واته: نهبو زورعهى كورى عهرى كورى جهرير ده گيرپته وه، جهرير ﷺ ميسى كرد و دهستونيزى گرت و مهسكى لهسر خوفهكانى كرد، خه لكه كه ره خنه يان لى گرت،

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.





باسی فہرموودہ یہ کی شیکہ روه (المفسر) بو ئو دستہ واژہ کورت و ناروونانہی (المجمل) کہ له پیشه وه باسم کرد، وه به لگهش له سهر مؤلہ تدان به مسکردن له سهر خوفه کان بو ئو کہ سہیہ کہ به دستنویز ه وه خوفه کہ له پت ده کات نه ک ئه وهی به پت دستنویز له پتی ده کات

واته: موغیره ی کوری شوغبه ﷺ ده لی: وتم: ئه ی پیغه مبهری خوا ﷺ، ئایا مه سح له سهر خوفه کانت ده که ی؟ فہرموی: من به ده دستنویز ه وه کردوومه ته پییه کانم (واته: به بی دستنویز له پییم نه کردوون).

۱۹۱- عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الْمُغِيرَةَ سَمِعَهُ مِنْ أَبِيهِ ﷺ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، أَمَسَحَ عَنِّي الْخُفَّيْنِ؟ قَالَ: «إِنِّي أَدْخَلْتُ رِجْلَيَّ وَهُمَا طَاهِرَتَانِ»<sup>(۱)</sup>.

واته: عوروه ی کوری موغیره ده گپرتته وه، گوئی لی بوو له باوکیه وه ﷺ ده یوت: وتم ئه ی پیغه مبهری خوا ﷺ، ئایا مه سح ده که ی له سهر خوفه کان؟ فہرموی: من به ده دستنویز ه وه کردوومه ته پییه کانم.

۱۹۲- عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرَةَ، عَنْ أَبِيهِ ﷺ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ رَخَّصَ لِلْمَسَافِرِ ثَلَاثَةَ أَيَادٍ وَكَيْلَيْهِنَّ، وَلِلْمُقِيمِ يَوْمًا وَلَيْلَةً إِذَا تَطَهَّرَ فَلَيْسَ خُفَّيْهِ أَنْ يَمْسَحَ عَلَيْهِمَا<sup>(۲)</sup>.

واته: عه بدوره حمانی کوری ئه بو به کپه ده گپرتته وه له باوکیه وه ﷺ له پیغه مبهروه ﷺ بیگومان ئه و مؤلہ تی دا به گه شتیار سی رۆژ و سی شه و (مه سح له سهر خوفه کان بکات له کاتی دستنویز گرتنه وه)، وه بو که سی نیشته جیش له ماله وه رۆژ و شه و نیک مه سحیان له سهر بکات، ئه گهر (به که م جار) ده دستنویزی گرت و خوفه کانی له بی کرد.

(۱) صحیح.

(۲) إسنادہ حسن.

عَبِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنْ لَا يَسَّ أَحَدُ الْخُفَيْنِ قَبْلَ غَسَلِ كِلَا الرَّجْلَيْنِ، إِذَا لَبَسَ الْخُفَ الْآخَرَ  
 بَعْدَ غَسَلِ الرَّجْلِ الْأُخْرَى غَيْرَ جَائِزٍ لَهُ الْمَسْحُ عَلَى الْخُفَيْنِ إِذَا أُخِذَتْ «إِذْ هُوَ لَا يَسُّ  
 أَحَدَ الْخُفَيْنِ قَبْلَ كَمَالِ الطَّهَارَةِ، وَالنَّبِيُّ ﷺ إِنَّمَا رَحَّصَ فِي الْمَسْحِ عَلَى الْخُفَيْنِ  
 جَا لَيْسَهُمَا عَلَى طَهَارَةٍ، وَمَنْ ذَكَرْنَا فِي هَذَا النَّبَابِ صِفَتَهُ هُوَ لَا يَسُّ أَحَدَ الْخُفَيْنِ  
 عَلَى غَيْرِ طَهْرٍ، إِذْ هُوَ غَاسِلٌ إِحْدَى الرَّجْلَيْنِ لَا كِلْتَيْهِمَا عِنْدَ لُبْسِهِ أَحَدَ الْخُفَيْنِ»

۱۹۳- عَنْ زُرِّ بْنِ حُبَيْشٍ قَالَ: أَتَيْتُ صَفْوَانَ بْنَ عَسَّالٍ الْمُرَادِيَّ رضي الله عنه، فَقَالَ: مَا جَاءَ بِكَ؟ قُلْتُ:  
 حَنْتُ أَنْبِطَ الْعِلْمَ قَالَ: فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَا مِنْ خَارِجٍ يَخْرُجُ مِنْ بَيْتِهِ فِي طَلَبِ  
 عَمَةٍ إِلَّا وَضَعَتْ لَهُ الْمَلَائِكَةُ أَجِحَتَهَا رِضَاءً مِمَّا يَصْنَعُ» قَالَ: قَدْ جِئْتُكَ أَسْأَلُكَ، عَنِ الْمَسْحِ عَلَى  
 الْخُفَيْنِ قَالَ: «نَعَمْ كُنَّا فِي الْجَيْشِ الَّذِي بَعَثَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَأَمَرْنَا أَنْ نَمْسَحَ عَلَى الْخُفَيْنِ إِذَا  
 حُرْنَا أَدْخَلْنَاهُمَا عَلَى طَهْرٍ، ثَلَاثًا إِذَا سَافَرْنَا، وَلَيْلَةً إِذَا أَقَمْنَا، وَلَا نَخْلَعُهُمَا مِنْ غَائِطٍ وَلَا بَوْلٍ، وَلَا  
 حَجَعُهُمَا إِلَّا مِنْ جَنَابَةٍ»، وَقَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ بِالْمَغْرِبِ بَابًا مَفْتُوحًا لِلتَّوْبَةِ  
 عِيرَتُهُ سَبْعُونَ سَنَةً لَا يُغْلَقُ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ مِنْ مَغْرِبِهَا»<sup>(۱)</sup>.

ذَكَرَ أَبُو بَكْرٍ: ذَكَرْتُ لِلْمُرْنِيِّ خَبَرَ عَبْدِ الرَّزَّاقِ، فَقَالَ: حَدَّثَ بِهِذَا أَصْحَابُنَا؛ فَإِنَّهُ لَيْسَ لِلشَّافِعِيِّ  
 حُجَّةٌ أَقْوَى مِنْ هَذَا.

باسی به لگه له سر نهومی هر که سیک یه کیک له خوفه کان له پت بکات  
 پیش نهومی هردوو قاچی بشوات، نه گهر خوفه که می دیکه می له پت کرد  
 دوا می شور دنی قاچه که می دیکه می دروست نییه بوی مهسح له سر خوفه کان  
 بکات، نه گهر دهستنویر می شکا، چونکه نهو یه کیک له دوو خوفه که می له پت کرد  
 پیش نهومی دهستنویر به تهواوی بگریت، پیغهمبر صلی الله علیه و آله له کاتیکدا مؤله تی  
 داوه مهسح له سر خوفه کان بگریت، نه گهر به دهستنویر نهوه له پیانی کرد،  
 وه نهومی لهم به شهدا باسمان کرد نهومی که یه ک تاکی خوفه که می  
 له پت بکات به پت دهستنویر، چونکه نهو تهنا یه ک پی شور دوه نه ک  
 هردووکیان له کاتن له پیکردنی یه کیک له خوفه کان

واته: زىرى كورى حوبه يش ده لى: هاتم بۆ لاي صه فوانى كورى عه سالى مورادى ﷺ وتى: چى توى هيناوه؟ وتم: هاتووم زانست وه ربگرم، وتى: من گويم له پيغه مبهرى خوا ﷺ بوو ده يفه رموو: ههر كه سينك له مال ده ربچيت به دواى زانستدا بگه ريت فرشته كان باله كانيان بوى راده خهن له بهر په زامه نديان بۆ ئه و شتهى به دوايدا ده گه ريت، وتى: هاتووم پرسيارت لى بكه م ده ربارهى مه سح له سه ر خوفه كان، وتى: به لى، ئيمه له گه ل ئه و سوپايه دا بووين كه پيغه مبهرى خوا ﷺ ناردنى فه رمانى بى كردين مه سح له سه ر خوفه كان بكه ين ئه گه ر به ده ستئۆزوه له پييان كردن، بۆ ماوهى سى رۆژ ئه گه ر له گه شتدا بووين، شه ويكيش ئه گه ر نيسته جي بووين، بۆ سه رئاو و ميز كردن داينه كه نين، ههروه ها دا ياننه كه نين مه گه ر بۆ جه نابه ت، وه وتى: گويم له پيغه مبهرى خوا ﷺ بوو ده يفه رموو: له خورئاوا ده رگايه كى كراوه هه يه بۆ ته وبه و داواى ليخوشبوون ماوهى حه فتا سال ريگا به رويشتن فراوانه، داناخرى (به روى كه سدا) هه تا خور له خورئاواوه هه لدت.

ئه بو به كر وتى: فه رموو ده كه ي عه بدوره زاقم بۆ موزه نى باس كرد، وتى: هاوه لانمان ئه م فه رموو ده يان باس كرد، شافيعى به لگه يه كى نيبه له مه به هيز تر بيت.

### بَابُ ذِكْرِ تَوْقِيَةِ الْمَسْحِ عَلَى الْخُفَّيْنِ لِلْمُقِيمِ وَالْمُسَافِرِ

١٩٤- عَنْ شُرَيْحِ بْنِ هَانِيٍّ قَالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ رضي الله عنها، عَنِ الْمَسْحِ عَلَى الْخُفَّيْنِ، فَقَالَتْ: ائْتِ عَلِيًّا فَاسْأَلْهُ فَإِنَّهُ أَعْلَمُ بِذَلِكَ مِنِّي، فَأَتَى عَلِيًّا فَسَأَلَهُ عَنِ الْمَسْحِ عَلَى الْخُفَّيْنِ، فَقَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَأْمُرُ بِذَلِكَ يَوْمَ الْمُقِيمِ يَوْمًا وَلَيْلَةً، وَالْمُسَافِرِ ثَلَاثًا<sup>(١)</sup>.

### باسى ديارى كردنى كاتى مه سح كردن له سه ر خوفه كان بۆ نيسته جي و گه شتيار

واته: شوره يحيى كورى هانىئ ده لى: پرسيارم له عائيشه رضي الله عنها كرد ده ربارهى مه سح كردن له سه ر خوفه كان، وتى: بچۆ بۆ لاي عه لى چونكه ئه و له و بواره له من شاره زاتره، ئه و يش هات بۆ لاي عه لى پرسيارى لى كرد ده ربارهى مه سح كردن له سه ر خوفه كان،

(١) صحيح.

وتی: پیغمبهری خوا ﷺ فرمانی ده کرد بهوه، نیشتهجی رۆژ و شهوئک مهسح نذکات، گهشتیارش سی رۆژ و سی شهو.

**بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْأَمْرَ بِالْمَسْحِ عَلَى الْخُفَّيْنِ أَمْرٌ إِبَاحِيٌّ «أَنَّ الْمَسْحَ يَقُومُ مَقَامَ غَسْلِ الْقَدَمَيْنِ، إِذَا كَانَ الْقَدَمُ بَادِيًا غَيْرَ مُعْطَى بِالْخُفِّ، وَإِنَّ خَالِعَ الْخُفِّ وَإِنْ كَانَ لَيْسَهُ عَلَى طَهَارَةٍ، إِذَا غَسَلَ قَدَمَيْهِ كَانَ مُؤَدِّيًا لِلْفَرْضِ غَيْرَ عَاصٍ، إِلَّا أَنْ يَكُونَ تَارِكًا لِلْمَسْحِ رَغْبَةً عَنِ سُنَّةِ النَّبِيِّ ﷺ»**

۱۹۵ - عَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: رَخَّصَ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ لِلْمَسَافِرِ وَيَوْمٍ وَلَيْلَةٍ لِلْحَاضِرِ، يَعْنِي: فِي الْمَسْحِ عَلَى الْخُفَّيْنِ<sup>(۱)</sup>.

باسی بهلگه لهسهر ئهوهی فهرمانکردن به مهسحکردن لهسهر خوفهکان فهرمانیکه تنها بو رینگه پیدانه (واجب نییه)، بیگومان مهسحکردن جیگرهوهی شوردنن پییهکانه، ئهگهر پت لهنیو خوفدا نه بیت، بیگومان ئه وه کهسهی خوفهکهی داده کهنت ئهگهر چي بهدهستنوئیره وه له پیی کردبوو، ئهگهر قاچهکانی شورده وه فه رزی بهجت هیناوه و سه رپیچی نه کردوو مهگهر ئه وه کهسه واز له مهسح بهینن وهک پشتکردن له سوننه تی پیغمبهر ﷺ

واته: علی رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده لی: پیغمبهری خوا ﷺ موله تی پی داین به مهسحکردن لهسهر خوفهکان سی رۆژ بو گهشتیار و شهو و رۆژیک بو نیشتهجی.

**بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الرُّخْصَةَ فِي الْمَسْحِ عَلَى الْخُفَّيْنِ إِنَّمَا هِيَ مِنَ الْحَدِيثِ الَّذِي يُوجِبُ الْوُضُوءَ دُونَ الْجَنَابَةِ الَّتِي تُوجِبُ الْغُسْلَ**

۱۹۶ - عَنْ زُرِّ بْنِ حُبَيْشٍ قَالَ: أَتَيْتُ صَفْوَانَ بْنَ عَسَّالِ الْمُرَادِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَسَأَلْتُهُ عَنِ الْمَسْحِ عَلَى الْخُفَّيْنِ فَقَالَ: «كُنَّا نَكُونُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَمَرَنَا أَنْ لَا نَنْزِعَ خِفَافَنَا ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ - يَعْنِي فِي السَّفَرِ - إِلَّا مِنْ جَنَابَةٍ، وَلَكِنْ مِنْ غَائِطٍ، وَبَوْلٍ، وَنَوْمٍ»<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

## باسى به لگه له سهر ئه وهى مؤله تدان به مهسح له سهر خوفه كان بيگومان بو ئه و بيدهستئوئزئيه يه كه دهستئوئز پئويست (واجب) دهكات نهك بو له شگرانى كه خوئوردن پئويست (واجب) دهكات

واته: زيرى كورى حوبه يش ده لئى: هاتم بو لاي سه فوانى كورى عه سالى مورادى ﷺ،  
پرسيارم لئى كرد له باره ي مهسح كردن له سهر خوفه كان، وتى: ئيمه له گه ل پئغه مبهرى  
خو ﷺ بووين فه رمانى پئى كردين ئه گهر له گه شتدا بووين خوفه كانمان دانه كه نين  
بو ماوه ي سئى رۆژ و سئى شهو، نه بو سه رئاو كردن نه بو ميز كردن نه بو خه و، به لاء  
ته نها بو له شگرانى دا بيكه نين.

### بَابُ التَّغْلِيظِ فِي تَرْكِ الْمَسْحِ عَلَى الْخُفَّيْنِ رَغْبَةً عَنِ السُّنَّةِ

١٩٧- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «مَنْ رَغِبَ عَنِ سُنَّتِي فَلَيْسَ مِنِّي»<sup>(١)</sup>.

## باسى هه ره شه كردن له وازه ينان له مهسح كردن له سهر خوفه كان وهك پشت كردن له سوننه ت

واته: عه بدولاي كورى عه مر رضي الله عنه ده گيرئته وه، پئغه مبهر صلى الله عليه وسلم فه رمويه تى: ههر كه سيك  
پشت بكات له سوننه ت ئه وه له من نيبه (واته: له سهر ريگاي من نيبه).

### بَابُ الرُّحْصَةِ فِي الْمَسْحِ عَلَى الْجَوْرَبَيْنِ وَالنَّعْلَيْنِ

١٩٨- عَنِ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم تَوَضَّأَ وَمَسَحَ عَلَى الْجَوْرَبَيْنِ وَالنَّعْلَيْنِ<sup>(٢)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: لَيْسَ فِي خَبَرِ أَبِي عَاصِمٍ، وَالنَّعْلَيْنِ، إِيمًا قَالَ: مَسَحَ عَلَى الْجَوْرَبَيْنِ، وَقَالَ ابْنُ رَافِعٍ: إِنَّ  
رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بَالَ فَتَوَضَّأَ، وَمَسَحَ عَلَى الْجَوْرَبَيْنِ وَالنَّعْلَيْنِ.

(١) صحيح.

(٢) هذا حديث معلول.

## باسى مؤلهدان به مهسکردن لهسەر گۆرهوى و نهعلهكان

١٤- موعيرهى كورى شوعبه رضي الله عنه ده گيرتتهوه، پيغهمبهرى خوا صلى الله عليه وسلم ده ستنوئيزى گرت  
 - مهسحى لهسەر گۆرهوى و نهعلهكانى كرد (زور گرنگه سيفهتى گۆرهوى نهو  
 - دردمه بزاري و نهوه بكرى به پيوهر نهك هه موو گۆره وييهك، چونكه گۆرهوى  
 هه به ته نكه هه يه نهستوره).

١٥- به كرتى: له فهرمووده كهى نه بو عاصمدا: دهسته واژهى (وَالنَّعْلَيْنِ) نه هاتوه،  
 - نهكوو وتى: مهسحى لهسەر گۆره وييهكانى كرد، ئيننو رافيع ده لى: پيغهمبهرى خوا  
 - ميزى كرد ئينجا ده ستنوئيزى گرت و مهسحى لهسەر گۆرهوى و نهعلهكانى كرد.

## بَابُ ذِكْرِ أَخْبَارِ رُوَيْثَ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم فِي الْمَسْحِ عَلَى النَّعْلَيْنِ مُجْمَلَةً، غَلَطَ فِي الْإِحْتِجَاجِ بِهَا بَعْضُ مَنْ أَجَازَ الْمَسْحَ عَلَى النَّعْلَيْنِ فِي الْوُضُوءِ الْوَاجِبِ مِنَ الْحَدِيثِ

١٩٩ - عَنْ عَبْدِ بْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: قِيلَ لِابْنِ عُمَرَ رضي الله عنه: رَأَيْتَاكَ تَفْعَلُ شَيْئًا لَمْ نَرِ أَحَدًا يَفْعَلُهُ غَيْرَكَ  
 ذَنْ: وَمَا هُوَ؟ قَالُوا: رَأَيْتَاكَ تَلْبَسُ هَذِهِ النَّعَالَ السَّبْيِيَّةَ قَالَ: إِنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَلْبَسُهَا  
 وَيَتَوَضَّأُ فِيهَا، وَيَمْسَحُ عَلَيْهَا<sup>(١)</sup>.

باسى چه نده فرمووده يهك له پيغهمبهرهوه صلى الله عليه وسلم گيردراوه تهوه ده بارهه  
 مهسح لهسەر نهعلهكان به ناروونى (مُجْمَلًا)، هه ندى له وانه هه له يان  
 كردوه كه كردوو يانه به به لگه و ريگه يان داوه به مهسح لهسەر نهعلهكان له  
 ده ستنوئيزى پيوست (واجب) بو بيده ستنوئيز

واته: عوبه يدولاي كورى جوهره بچ ده گيرتتهوه، به ئيننو عومهر رضي الله عنه وترا: بينيان شتيكت كرد  
 نه مانينيوه هيج به كيك له هاوه لان كرد بيتيان جگه له تو، وتى: نهوه چيهه؟ وتيان: بينيان  
 نه على (السَّبْيِيَّة) له پي ده كرد، وتى: بيگومان من بينيم پيغهمبهرى خوا صلى الله عليه وسلم نهوه نهعله  
 (السَّبْيِيَّة) يانه له پي ده كرد و ده ستنوئيزيشى ده گرت پيهوه و مهسحى لهسەر يان ده كرد.

## باب ذکر الدلیل علی أن مسح النبی ﷺ علی النعلین کان فی وضوء متطوع به لا فی وضوء واجب علیه من حدث یوجب الوضوء

۲۰۰- عَنْ عَلِيٍّ رضي الله عنه أَنَّهُ دَعَا بِكُوزٍ مِنْ مَاءٍ، ثُمَّ تَوَضَّأَ وَضُوءًا خَفِيفًا، ثُمَّ مَسَحَ عَلَى نَعْلَيْهِ، ثُمَّ قَالَ هَكَذَا وَضُوءَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم لِلطَّاهِرِ مَا لَمْ يُحْدِثْ (۱).

باسی به لگه له سر نه وهی مهسکردنی پیغهمبهر صلى الله عليه وسلم له سر پتلاوه کان له ده ستونیزگرتنی سوننه تدا بووه (بو نو یکردنه وهی ده ستونیز)، نهک له ده ستونیزیک به هوئی سر تاوکردنه وه واجب بووبت له سر نی

واته: علی رضي الله عنه ده گپرتته وه، نه و داوای گوزه بهک ناوی کرد، پاشان ده ستونیز گرت به ده ستونیزیک سووک، پاشان مهسحی له سر نهعله کانی کرد، دواتر وتی: ده ستونیز پیغهمبهری خوا صلى الله عليه وسلم بهوشیوهیه بوو بو نه و کهسهی ده ستونیز هی هیه و نه شکاوه.

## بَابُ ذِكْرِ أَخْبَارِ رُوَيْتٍ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم فِي الْمَسْحِ عَلَى الرَّجُلَيْنِ مُجْمَلَةً، غَلَطَ فِي الْإِخْتِجَاجِ بِهَا بَعْضُ مَنْ لَمْ يُنْعَمِ الرُّوْيَةَ فِي الْأَخْبَارِ، وَأَبَاحَ لِلْمُحَدِّثِ الْمَسْحَ عَلَى الرَّجُلَيْنِ

۲۰۱- عَنْ عَبْدِ بْنِ مَعِيْنٍ، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَتَوَضَّأُ وَيَمْسَحُ الْمَاءَ عَلَى رِجْلَيْهِ

باسی چند فهرمووده بهک له پیغهمبهر وه صلى الله عليه وسلم گپردراونه ته وه ده باره سی مهسح له سر پییه کان به ناروونی (مجمَل)، ههندي له وانه سی که نیعمه تی گپرانه وه یان پت نه به خشراوه له فهرمووده کانداه له یان کردووه که کردوویانه به به لگه و ریگه سی داوه به بیده ستونیز مهسح له سر قاچه کانی بکات

واته: عه بادی کوری ته میم ده گپرتته وه، له باوکیه وه صلى الله عليه وسلم ده لی: بینیم پیغهمبهری خو صلى الله عليه وسلم ده ستونیز هی ده گرت و به تاویش مهسحی له سر پییه کانی ده کرد.

(۱) حدیث صحیح.

(۲) صحیح.

## عَبَّ ذِكْرِ الدَّيْلِيلِ عَلَيَّ أَنْ مَسَحَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَيَّ الْقَدَمَيْنِ كَانَ وَهُوَ طَاهِرًا لَا مُخْدَبٍ

۳۰۰ - عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ مَيْسَرَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي النَّزَّالُ بْنُ سَبْرَةَ قَالَ: صَلَّيْنَا مَعَ عَلِيِّ ﷺ الطَّهْرَ، ثُمَّ خَرَجْنَا إِلَى الرَّحْبَةِ قَالَ: فَدَعَا بِإِنَاءٍ فِيهِ شَرَابٌ فَأَخَذَهُ فَمَضَمَصَ - قَالَ مَنْصُورٌ: أَرَاهُ قَالَ: سَتَشَقَّى - وَمَسَحَ وَجْهَهُ وَذِرَاعَيْهِ وَرَأْسَهُ وَقَدَمَيْهِ، ثُمَّ شَرِبَ فَضَلَّهُ وَهُوَ قَائِمٌ، ثُمَّ قَالَ: إِنَّ نَأْسًا يَرِيحُونَ أَنْ يَشْرَبُوا وَهُمْ قِيَامٌ، إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ صَنَعَ مِثْلَ مَا صَنَعْتُ، وَقَالَ: هَذَا وُضُوءٌ مَنْ لَمْ يَحِثْ، هَذَا لَفْظُ حَدِيثٍ زَائِدَةٌ»<sup>(۱)</sup>.

**باسی به لگه له سهر نهومی پیغهمبر ﷺ کاتن مهسحی له سهر پنیهکانی  
کردوو دهستنوئیزی هه بووه نهک به بیدهستنوئیزی مهسحی کردبئی**

وتی: عه بدوله لیکی کوری مهیسه ره ده لئی: نه زالی کوری سه پره بوی باس کردم وتی: نه گهل علی ﷺ نوئیزی نیوه روومان کرد، پاشان رویشتینه بهر هه یوانه که، داوای قاپی نیوی کرد، ئاوه که ی وهرگرت و له ده می وهردا - مهنصور وتی: پیم وایه وتی: ئاوی نه لووتیشی وهردا- وه مهسحی روخسار و ههردوو بالی و سه ری و قاچهکانی کرد، پاشان به پیوه زیاده ی ئاوی دهستنوئیزه که ی خوارده وه، دواتر وتی: خه لکانتیک پییان باش نیبه به پیوه ئاو بخونه وه، بیگومان من بینیم پیغهمبری خوا ﷺ نه وه ی کرد وه کوو نه وه ی من کردم، وه وتی: نه مهیش دهستنوئیزی نه وه که سه یه که دهستنوئیزی نه شکاوه. نه مه دهسته واژه ی فهرمووده که ی زائیده یه.

## بَابُ الرُّحْصَةِ فِي اسْتِعَانَةِ الْمُتَوَضِّئِ بِمَنْ يَصُبُّ عَلَيْهِ الْمَاءَ لِيَطَهَّرَ «خِلَافَ مَذْهَبِ مَنْ يَتَوَهَّمُ مِنَ الْمُتَوَضِّئِ أَنَّ هَذَا مِنَ الْكِبْرِ»

۲۰۳ - عَنِ الْمُغْبِرَةِ بْنِ شُعْبَةَ ﷺ يَقُولُ: سَكَبْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ حِينَ تَوَضَّأَ فِي غَزْوَةِ تَبُوكَ فَمَسَحَ عَلَيَّ الْخُفَّيْنِ<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



باسی مؤلهدان بهوهی دهستنوئیزگر که سیکی دیکه یارمهتی بدات بهوهی  
 ئاو بکات به دهستیدا بو دهستنوئیزه که سی، به پیچه وانه سی مه زه به سی ههنده  
 لهو سو فیانه سی که به هله دا چوون، وا ده زانن ئه وه له خو به زل زانینه وه یه

واته: موغیره ی کوری شو عبه ﷺ ده لی: کاتی پیغه مبه ری خوا ﷺ دهستنوئیزی گرت  
 له جهنگی ته بوک ئاوم کرد به دهستیدا و مه سحی له سه ر خوفه کانی کرد.

### بَابُ الرُّحْصَةِ فِي وَضْءِ الْجَمَاعَةِ مِنَ الْإِنَاءِ الْوَاحِدِ

۲۰۴- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: إِنَّكُمْ تَعْدُونَ الْآيَاتِ عَدَابًا، وَإِنَّا كُنَّا نَعُدُّهَا بَرَكَهً عَلَى عَهْدِ رَسُولِ  
 اللَّهِ ﷺ، قَدْ كُنَّا نَأْكُلُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَنَحْنُ نَسْمَعُ تَسْبِيحَ الطَّعَامِ قَالَ: وَأَيُّ النَّبِيِّ ﷺ بِإِنَاءٍ  
 فَوَضَعَ يَدَهُ فِيهِ فَجَعَلَ الْمَاءُ يَنْبُعُ مِنْ بَيْنِ أَصَابِعِهِ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «حَيَّ عَلَى الطَّهْوَرِ الْمُبَارَكِ،  
 وَالْبَرَكَهَ مِنَ اللَّهِ» حَتَّى تَوَضَّأْنَا كُلُّنَا»<sup>(۱)</sup>.

### باسی مؤلهدان به دهستنوئیزگرتنی کومه لیک له یه ک قاپدا

واته: عه بدولا ﷺ ده لی: ئیوه نیشانه نا ئاساییه کانتان به سزا داده نا، (واته: ئه وانه ی  
 له دهره وه ی سوننه تی گه ردوونن، وه ک ئه وه ی خه لکیکی زور به خو اردنیکی که م  
 تیر بخون، جا ئه و نیشانه نا ئاساییانه ههندیکیان بو ترساندنه وه کوو خو رگیان و  
 مانگیکیان ههندیکی دیکه شیان بو فه ر و به ره که ته وه ک په رداختیک شیر زورنیک له  
 هاوه لان تیریان لی خو ارد وه کوو خویشی مایه وه)، بیگومان ئیمه خو اردنمان له گه ل  
 پیغه مبه ری خوا ﷺ ده خو ارد گویمان له ته سبیحاتی خو اردنه که بوو، وتی: پیغه مبه ر  
 ﷺ قاپیک ئاوی بو هینرا دهستی خسته نیو ئاوه که، ئاوه که به نیوان په نجه کانیدا  
 هه لده قولی، پیغه مبه ر ﷺ فه رموی: بین بو دهستنوئیزگرتنی پیروز و به ره که ت له  
 لایه ن خوای گه وره وه، تا هه موومان دهستنوئیزمان گرت.



## بَابُ الرُّحْصَةِ فِي وُضُوءِ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ مِنَ الْإِنَاءِ الْوَاحِدِ

۲۰- عَنِ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنهما، قَالَ: رَأَيْتُ الرَّجَالَ وَالنِّسَاءَ يَتَوَضَّئُونَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مِنْ إِنَاءٍ وَاحِدٍ .

**باسی موآله تدان به ده ستنويزگرتنی پياوان و ئافره تان له نيو يهك قاپدا**

و ته: ئينو عومەر رضي الله عنهما ده لئ: له سه رده می پیغه مبهری خوادا صلى الله عليه وسلم پياوان و ئافره تانم سنی له نيو يهك قاپ ده ستنويزيان ده گرت.

## جَمَاعُ أَبْوَابِ فُضُولِ التَّطْهِيرِ وَالِاسْتِحْبَابِ مِنْ غَيْرِ إِجَابٍ بَابُ اسْتِحْبَابِ الْوُضُوءِ لِذِكْرِ اللَّهِ، وَإِنْ كَانَ الذُّكْرُ عَلَى غَيْرِ وُضُوءٍ مَبَاحًا

۲۰۶ - عَنِ الْمُهَاجِرِ بْنِ قُنْفُذِ بْنِ عُمَرَ بْنِ جُدْعَانَ رضي الله عنه، أَنَّهُ أَتَى النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم وَهُوَ يَتَوَضَّأُ فَسَلَّمَ عَلَيْهِ، فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم حَتَّى تَوَضَّأَ، ثُمَّ اعْتَذَرَ إِلَيْهِ فَقَالَ: «إِنِّي كَرِهْتُ أَنْ أذْكَرَ اللَّهَ بِذَلِكَ عَلَى طَهْرٍ»<sup>(۱)</sup>.

**کوباسی فهزل و گه وره یی ده ستنويز و**

**به چاكدانانی به بی پئویست (واجب) بوون**

**باسی یادکردنی خوا به ده ستنويزه وه چاکتره، نه گهرچی**

**یادکردنی خوا به بیده ستنويزیش ریگه پیدراوه**

واته: موهاجری کوپری قونفوزی کوپری عومهری کوپری جه دعان صلى الله عليه وسلم ده گپریته وه نه وهات بو خزمهت پیغه مبهر صلى الله عليه وسلم، له کاتیکدا ده ستنويزی ده گرت، سلاوی لی کرد، پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم وه لامی سلاوه که ی نه دایه وه هه تا ده ستنويزی ته واو کرد، پاشان عوزری بوی هینایه وه، فه رمووی: من پیم باش نه بوو یادی خوا بکه م ته نها به ده ستنويزه وه نه بی.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

**بَابُ ذِكْرِ الدَّالِيلِ عَلَى أَنْ كَرَاهِيَةَ النَّبِيِّ ﷺ لِذِكْرِ اللَّهِ عَلَى غَيْرِ طَهْرٍ كَانَتْ إِذِ الذُّكْرُ عَلَى طَهَارَةٍ أَفْضَلُ لَا أَنَّهُ غَيْرُ جَائِزٍ أَنْ يُذَكَّرَ اللَّهُ عَلَى غَيْرِ طَهْرٍ، إِذِ النَّبِيُّ ﷺ قَدْ كَانَ يُذَكِّرُ اللَّهَ عَلَى كُلِّ أَحْيَانِهِ**

۲۰۷ - عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُذَكِّرُ اللَّهَ عَلَى كُلِّ أَحْيَانِهِ (۱).

باسی به آنکه له سهر نهوهی پیغهمبر ﷺ پینی باش نه بووه (به که راهه تی دانایا) یادی خوا بکات به بیده سنتونیزه، چونکه یادی خوا به ده سنتونیزه وه چاکتره، نهک به ومانایه ی دروست نییه یادی خوا بکات به بیده سنتونیزه، چونکه پیغهمبر ﷺ له هه موو کاته کانیدا یادی خوا ی ده کرد.

واته: عائشه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده لی: پیغهمبری خوا ﷺ له هه موو کاته کانیدا یادی خوا ی ده کرد.

### بَابُ الرُّحْصَةِ فِي قِرَاءَةِ الْقُرْآنِ، وَهُوَ أَفْضَلُ الذُّكْرِ عَلَى غَيْرِ وُضُوءٍ

۲۰۸ - عَنْ عَمْرِو بْنِ مَرْثَةَ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ سَلَمَةَ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَا وَرَجُلَانِ: رَجُلٌ مِنَّا، وَرَجُلٌ مِنْ بَنِي أَسَدٍ أَحْسَبُ، فَبَعَثَهُمَا وَجْهًا وَقَالَ: إِنَّكُمْ عِلْجَانِ فَعَالِجَا عَنْ دِينِكُمَا، ثُمَّ دَخَلَ الْمَخْرَجَ ثُمَّ خَرَجَ، فَأَخَذَ حَفْنَةً مِنْ مَاءٍ فَتَمَسَّحَ بِهَا ثُمَّ جَاءَ، فَقَرَأَ الْقُرْآنَ قِرَاءَةً فَأَنْكَرْنَا ذَلِكَ، فَقَالَ عَلِيٌّ: «كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَأْتِي الْخَلَاءَ فَيَقْضِي الْحَاجَةَ، ثُمَّ يَخْرُجُ فَيَأْكُلُ مَعَنَا الْخُبْزَ وَاللَّحْمَ، وَيَقْرَأُ الْقُرْآنَ، وَلَا يَحْبُبُهُ عَنِ الْقُرْآنِ شَيْءٌ لَيْسَ الْجَنَابَةُ» أَوْ إِلَّا الْجَنَابَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ بْنَ الْمُقْدَامِ الْعِجَلِيَّ يَقُولُ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ الرَّبِيعِ، عَنْ شُعْبَةَ بِهَذَا الْحَدِيثِ قَالَ شُعْبَةُ: «هَذَا ثُلُثُ رَأْسِ مَالِي» (۲).

قال أبو بكر: قد كنتُ بينتُ في كتابِ البيوعِ أنَّ بينَ المكروهِ وبينَ المحرمِ فرقانًا، واستدللتُ على الفرقِ بينهما بقولِ النبي ﷺ: «إنَّ اللهَ كرهَ لكم ثلاثًا، وحرَّم عليكم ثلاثًا، كرهَ لكم قيلَ وقالَ، وكثرةُ السؤالِ، وإِضاعةُ المالِ، وحرَّم عليكم عُقوقَ الأمهاتِ، ووَادَ البناتِ، ومنعًا وهاتِ» ففرَّقَ

(۱) صحيح.

(۲) هذا الحديث اختلف أهل العلم به، فقد صححه الترمذي وابن خزيمة وابن حبان والحاكم، إلا أن جهابذة المحدثين ضعفوا هذا الحديث.

- نَحْرُوهُ، وَبَيْنَ الْمُحَرَّمِ بِقَوْلِهِ فِي خَبَرِ الْمُهَاجِرِ بْنِ قُنْفُذٍ: «كَرِهْتُ أَنْ أذْكَرَ اللَّهَ إِلَّا عَلَى طَهْرٍ»  
 - يَجُوزُ أَنْ يَكُونَ إِمَّا كَرَهُ ذَلِكَ إِذِ الذِّكْرُ عَلَى طَهْرٍ أَفْضَلُ لَا أَنْ ذَكَرَ اللَّهَ عَلَى غَيْرِ طَهْرٍ مُحَرَّمٌ،  
 - نَبِيُّ ﷺ قَدْ كَانَ يُقْرَأُ الْقُرْآنَ عَلَى غَيْرِ طَهْرٍ، وَالْقُرْآنُ أَفْضَلُ الذِّكْرِ، «وَقَدْ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَذْكَرُ  
 - عَلَى كُلِّ أَحْيَانِهِ» عَلَى مَا رَوَيْنَا عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، وَقَدْ يَجُوزُ أَنْ تَكُونَ كَرَاهَتُهُ لِذِكْرِ  
 - عَلَى طَهْرٍ ذَكَرَ اللَّهُ الَّذِي هُوَ فَرَضَ عَلَى الْمَرْءِ دُونَ مَا هُوَ مُتَطَوِّعٌ بِهِ، فَإِذَا كَانَ ذِكْرُ اللَّهِ  
 - عَلَيْهِ نَمَّ يُؤَدُّ الْفَرَضَ عَلَى غَيْرِ طَهْرٍ حَتَّى يَتَطَهَّرَ، ثُمَّ يُؤَدِّي ذَلِكَ الْفَرَضَ عَلَى طَهَارَةٍ؛ لِأَنَّ رَدَّ السَّلَامِ  
 - عِنْدَ أَكْثَرِ الْعُلَمَاءِ، فَلَمْ يَرُدِّ ﷺ وَهُوَ عَلَى غَيْرِ طَهْرٍ حَتَّى تَطَهَّرَ، ثُمَّ رَدَّ السَّلَامَ، فَأَمَّا مَا كَانَ  
 - خَيْرُهُ مُتَطَوِّعًا بِهِ مِنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَلَوْ تَرَكَهُ فِي حَالِهِ هُوَ فِيهَا غَيْرُ طَاهِرٍ لَمْ يَكُنْ عَلَيْهِ إِعَادَتُهُ فَلَهُ  
 - يَذْكَرُ اللَّهَ مُتَطَوِّعًا بِالذِّكْرِ، وَإِنْ كَانَ غَيْرَ مُتَطَهَّرٍ.

## باسی مؤله تدان به خویندنه وهی قورئان به بیده سنوینژی،

### له کاتیکدا چاکترین زیکر و یادکردنه

واته: عه مری کوری موربه ده لی: گویم له عه بدولای کوری سه لیمه بوو ده بوت: چوومه  
 زووره وه بو لای عه لی کوری نه بو تالیب ﷺ من و دوو پیاوی دیکه: پیاوینکیان  
 نه نیمه بوو ( واته: له نه وه کانی موراد له کوفه)، پیم وایه پیاوه که ی دیکه یان له  
 نه وه کانی نه سه د بوو، وه کوو کاربه ده ست ناردنی و وتی: هه ردووکتان دوو که سی  
 به هیز و به توانان، نه و کرده وه ی په سه نده له نایینه که تان نه نجامی بدن، پاشان چوو  
 سه رئاوی کرد، نینجا ده رچوو، گویلی ئاوی هه لگرت و هه ندی نه ندای جهسته ی  
 بی شو رد، پاشان هات، قورئانی خویند به خویندیک، نیمه ش ئینکاری نه وه مان کرد،  
 عه لی وتی: پیغه مبه ر ﷺ ده چوو سه رئاو کاری خوی ده کرد، پاشان ده رده چوو  
 له گه لمان نان و گوشتی ده خوارد و قورئانی ده خویند، هیچ شتیک نه ده بووه به ربه ست  
 له به رده م قورئان خویندیدا مه گه ر له شی گران بووایه، وتی: گویم له نه حمه دی کوری  
 میقدامی عیجلی بوو ده بوت: سه عیدی کوری ره بیع بوی باس کردم له شوعبه وه به م  
 فه رمووده یه، شوعبه وتی: نه مه سییه کی ده ستایه که مه.

نه بو به کر ده لی: من له کتیبی (البیوع) پرووم کردوته وه له نیوان (المکروه) ناپه سه ند  
 و له نیوان (المحرّم) چه رام کراو جیاوازی هه یه، به لگه شم هیناوه ته وه بو جیاوازی

نیوانیان به فرموده‌ی پیغمبر ﷺ: (إِنَّ اللَّهَ كَرِهَ لَكُمْ ثَلَاثًا، وَحَرَّمَ عَلَيْكُمْ ثَلَاثًا، كَرِهَ لَكُمْ قَيْلَ وَقَالَ، وَكَثْرَةَ السُّؤَالِ، وَإِضَاعَةَ الْمَالِ، وَحَرَّمَ عَلَيْكُمْ عُقُوقَ الْأُمَّهَاتِ، وَوَادَ الْأَبْنَاتِ، وَمَنْعَهُ وَهَاتِ) واته: بهراستی خوا ﷺ سی شتی پین ناپه‌سهنده بوتان و سی شتیشی لی قه‌ده‌غه کردوون، پینی ناپه‌سهنده بوتان: وتی وتی و پرسیارکردنی زور و به فیروسانی مال و سامان، وه قه‌ده‌غه‌ی لی کردوون له سه‌ریچی دایکان و زینده‌به‌چالکردنی کچان و کوکردنه‌وه‌ی مال و سامان و نه‌به‌خشینی ته‌نانهت زه‌کاتیش. جیاوازی کردوو: له نیوان (المکروه) ناپه‌سهند و له نیوان (المحرّم) چه‌رام کراو به‌وه‌ی فرموده‌ی تی له فرموده‌ی موهاجیری کوری قونفوز: (پیم ناپه‌سهنده یادی خوا بکه‌م مه‌گه‌ر به‌ده‌ستونیزه‌وه) هندی جار دروسته‌ه‌وه بییت، بویه پینی ناپه‌سهند بووه زیکر و یادی خوا بکات به‌بیده‌ستونیزی، چونکه زیکر و یادکردن به‌ده‌ستونیزه‌وه چاکترد. نه‌ک یادی خوا به‌بیده‌ستونیزی چه‌رام بییت، چونکه پیغمبر ﷺ قورئانی ده‌خویند به‌بیده‌ستونیزی، قورئانیش چاکترین زیکر و یادکردنه، بیگومان پیغمبر ﷺ له هه‌موو کاته‌کانیدا یادی خوا ده‌کرد، وه‌ک گنپراومانه‌وه له عائیشه‌وه، ده‌گونجی بو‌ه‌وه پینی ناپه‌سهند بوویت یادی خوا بکات مه‌گه‌ر له‌سه‌ر پاکی، هه‌و زیکر و یادکردنه‌وه‌ی که‌فهرزه له‌سه‌ر به‌نده، جا‌ه‌گه‌ر زیکر یادی خوا‌فهرزه بوو به‌بیده‌ستونیزی هه‌و زیکر نه‌ده‌کرا هه‌تا ده‌ستونیز ده‌گری، پاشان هه‌و‌فهرزه ده‌ستونیز واجب بکات، چونکه وه‌لامدانه‌وه‌ی سه‌لام لای زورینه‌ی زانایان‌فهرزه، پیغمبر ﷺ به‌بیده‌ستونیزی وه‌لامی نه‌داوه‌ته‌وه هه‌تا ده‌ستونیزی گرتوه، ئینجا وه‌لامی سلّوه‌که‌ی داوه‌ته‌ود، به‌لام هه‌گه‌ر به‌نده له‌چوارچنوه‌ی زیاد له‌فهرزه‌کان زیکر و یادی خوا‌کردنه‌گه‌ر له‌حاله‌تیکدا وازی لینی هینا بیده‌ستونیز بوو له‌سه‌ری نیبه‌دووباره‌ی بکاته‌وه، بو‌ی هه‌یه یادی خوا بکات جگه له‌فهرزه‌کان با ده‌ستونیزیشی نه‌بییت.

### بَابُ اسْتِحْبَابِ الْوُضُوءِ لِلدُّعَاءِ،

### وَمَسْأَلَةُ اللَّهِ لِيَكُونَ الْمَرْءُ طَاهِرًا عِنْدَ الدُّعَاءِ وَالْمَسْأَلَةُ

۲۰۹- عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رضي الله عنه أَنَّهُ قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم حَتَّى إِذَا كُنَّا بِالْحَرَّةِ بِالسُّفْيَا الَّتِي كَانَتْ لِسَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ رضي الله عنه قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «اَتُّونِي بِوُضُوءٍ». فَلَمَّا تَوَضَّأَ

عَنْ فَسْتَمْبَلِ الْقِبْلَةَ، ثُمَّ كَبَّرَ، ثُمَّ قَالَ: «أَبِي إِبْرَاهِيمُ كَانَ عَبْدُكَ وَخَلِيلُكَ وَدَعَاكَ لِأَهْلِ مَكَّةَ، وَأَنَا حَضُّ عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ أَدْعُوكَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ، أَنْ تُبَارِكَ لَهُمْ فِي مُدْهِمِمْ وَصَاعِهِمْ مِثْلَ مَا بَارَكْتَ بِهِ مَكَّةَ مَعَ الْبَرَكَةِ بَرَكَتَيْنِ<sup>(۱)</sup>.

### باسی چاکتر وایه ده سنتویژ بگیری بۆ پارانهوه و داواکردن له خوا، بۆ ئهوهی بهنده پاک و به ده سنتویژ بیت له کاتی پارانهوه و داواکردن

ته: عهلی کورپی ئه بو تالیب علیه السلام ده لی: له گه ل پیغه مبهری خوا علیه السلام ده رچووین هه تا ئه یشتین به ناوچهی (الْحَرَّةَ) و (السُّقْيَا)، (به کیک بووه له بیره کانی مه دینه) که هی سه عدی کورپی ئه بو وه قاس علیه السلام بو، پیغه مبهری خوا علیه السلام فه رمووی: ئاوی ده سنتویژم بۆ بهینن، کاتی ده سنتویژی گرت هه ستا پرووی کرده قیبله، پاشان ته کبیری کرد، پاشان دو عای کرد و) فه رمووی: ئیبراهیمی باپیره گه وره م بهنده و خوشه ویستی تایه تی بو داوای لی کردی فه ر و به ره که ت بخه یته مه ککه، منیش موحه ممه دم بهنده و پیغه مبهرت، داوات لی ده که م بۆ خه لکی مه دینه، به ره که ت بخه یته مود و صاعیانه وه کیشانه و پیوانه یان)، وه ک چۆن فه ر و به ره که ت خسته نیو خه لکی مه ککه، له گه ل فه ر و به ره که تیکدا دوو فه ر و به ره که تی تی بخه بۆیان (به ره که تی دو عای من له گه ل به ره که تی دو عای ئیبراهیم). (الْحَرَّةَ): (جینگایه ک بوو له نزیک مه دینه).

۲۱۰- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ، عَنْ أَبِيهِ علیه السلام، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلی الله علیه و آله تَوَضَّأَ، ثُمَّ صَلَّى بِأَرْضِ سَعْدٍ، فَذَكَرَ الْقِصَّةَ<sup>(۲)</sup>.

واته: عه بدولای کورپی ئه بو قه تاده ده گیریته وه له باوکیه وه علیه السلام، پیغه مبهری خوا صلی الله علیه و آله ده سنتویژی گرت، پاشان له خاکی سه عد نوژی کرد، ئینجا باسی فه رمووده که ی کرد.

(۱) إسناده.

(۲) صحیح.

## بَابُ اسْتِخْبَابِ وُضُوءِ الْجُنُبِ إِذَا أَرَادَ النَّوْمَ

۲۱۱- عَنْ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّهُ سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَيَنَامُ أَحَدُنَا وَهُوَ جُنُبٌ؟ قَالَ: «يَنَامُ وَيَتَوَضَّأُ إِنْ شَاءَ».

### باسی چاکتر وایه لهشگران دهستونیز بگریت نه گهر ویستی بخهویت

واته: عومهر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده گپریته وه نهو پرسپاری له پیغه مبهری خوا ﷺ کرد ئایا یه کیک له نیمه به له شگرانییه وه بخهویت؟ فهرمووی: بخهویت و دهستونیز بگریت نه گهر ویستی.

۲۱۲ - «عَنْ سُفْيَانَ بْنِ عُيَيْنَةَ قَالَ: سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَيَنَامُ أَحَدٌ وَهُوَ جُنُبٌ؟ قَالَ: «إِذَا أَرَادَ أَنْ يَنَامَ فَلْيَتَوَضَّأُ»<sup>(۳)</sup>.

واته: سوفیان بهم سه نه ده هیناویه تی ده لی: عومهری کوری خه تاب رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ پرسپاری له پیغه مبهری خوا ﷺ کرد ئایا یه کیک له نیمه به له شگرانییه وه بخهویت؟ فهرمووی: نه گهر ویستی بخهویت با دهستونیز بگریت.

## بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْوُضُوءَ الَّذِي أُمِرَ بِهِ الْجُنُبُ لِلنَّوْمِ كَوُضُوءِ الصَّلَاةِ، إِذِ الْعَرَبُ قَدْ تَسَمَّى غَسْلَ الْيَدَيْنِ وَضُوءًا

۲۱۳- عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: «كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَنَامَ وَهُوَ جُنُبٌ تَوَضَّأَ وَضُوءًا: لِلصَّلَاةِ»<sup>(۳)</sup>.

باسی به لگه لهسر نهوهی نهو دهستونیزه ی که لهشگران فهرمانی پتی کراوه بو خه و بیگریت وهک دهستونیزه ی نویتز وایه، چونکه عه ره ب هه نده ی جار به شور دنی دهستیش ههر ده لین: (وُضُوءًا)

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

(۳) صحیح.

۲۰۶: عائشه رضي الله عنها ده لني: پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم نه گهر بيويستايه به له شگرانيه وه حموتايه، دهستنويزي ده گرت وهك دهستنويزگرتني بو نويز.

### بَابُ اسْتِحْبَابِ غَسْلِ الذِّكْرِ مَعَ الْوُضُوءِ إِذَا أَرَادَ الْجُنُبُ النَّوْمَ

۳۱۴ - عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ رضي الله عنهما، يَقُولُ: سَأَلَ عُمَرُ رضي الله عنه رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم عَنِ اسْتِحْبَابِ الْجَنَابَةِ بِاللَّيْلِ فَمَا أَصْنَعُ؟ قَالَ: «اغْسِلْ ذَكَرَكَ وَتَوَضَّأْ، ثُمَّ ارْقُدْ»<sup>(۱)</sup>.

**باسي چاکتر وايه له گهل دهستنويزدا نه ندامي نيرينه بشوردريت  
نه گهر له شگران ويستي بخه ویت**

۲۰۶: عه بدولای کوری دینار ده لني: گويم له ئينو عومهر رضي الله عنه بوو ده يوت: عومهر صلى الله عليه وسلم ترسياری له پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم کرد وتي: من له شهودا له شگران ده بم چي بکه م؟ فهرمووي: نه ندامي نيرينه ت بشوره و دهستنويز بگره، پاشان بخه وه.

### بَابُ اسْتِحْبَابِ الْوُضُوءِ لِلْجُنُبِ إِذَا أَرَادَ الْأَكْلَ

۲۱۴ - عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم كَانَ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَأْكُلَ أَوْ يَتَأَمَّ وَهُوَ جُنُبٌ تَوَضَّأَ<sup>(۲)</sup>.

**باسي چاکتر وايه له شگران دهستنويز بگريت نه گهر ويستي نان بخوات**

واته: عائشه رضي الله عنها ده گيريته وه، پيغه مبهري صلى الله عليه وسلم نه گهر بيويستايه نان بخوات يان بخه ویت نه شي گران بو وايه دهستنويزي ده گرت.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.



## بَابُ اسْتِخْبَابِ الْوُضُوءِ عِنْدَ النَّوْمِ، وَإِنْ لَمْ يَكُنِ الْمَرْءُ جُنُبًا لِيَكُونَ مَبِيئُهُ عَلَى طَهَارَةٍ

۲۱۶ - عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي الْبَرَاءُ بْنُ عَازِبٍ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «إِذَا أَتَيْتَ مَضْجَعَكَ فَتَوَضَّأْ وَضُوءَكَ لِلصَّلَاةِ، ثُمَّ اضْطَجِعْ عَلَى شِقِّكَ الْأَيْمَنِ»، ثُمَّ ذَكَرَ الْحَدِيثَ <sup>(۱)</sup>.  
وَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: هَذِهِ اللَّفْظَةُ إِذَا أَتَيْتَ مَضْجَعَكَ مِنَ الْجِنْسِ الَّذِي نَقُولُ إِنَّ الْعَرَبَ تَقُولُ: إِذَا فَعَلْتَ كَذَا، تُرِيدُ إِذَا أَرَدْتَ فِعْلَ ذَلِكَ الشَّيْءِ كَقَوْلِهِ جَلَّ وَعَلَا: ﴿يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ ۖ﴾ <sup>(۲)</sup> الْمَائِدَةُ، وَمَعْنَاهُ إِذَا أَرَدْتُمْ الْفِيضَانَ إِلَى الصَّلَاةِ.

**باسی چاکتر وایه له کاتی خهوتن ده ستنويز گيریت، نه گهر چی  
بهنده له شگرانیس نه بیټ، بو نهوهی خهوتنی له سهر پاکیتی بیټ**

واته: سه عدی کوری عوبه یده ده لی: به رانی کوری عازیب رضي الله عنه بو ی باس کرده پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم فهرمووی: نه گهر ویستت بیجته سهر جیگای نوستنه که ت ده ستنويز بگره به وشپوهیهی ده ستنويز گرتنت بو نويز، پاشان راکشی له سهر لای راست. پاشان فهرمووده که ی باس کرد.

ته بو به کر وتی: ته م ده سته واژه یه: (إِذَا أَتَيْتَ مَضْجَعَكَ) له و شیوازه یه که ده لیین عهردب ده لی: (إِذَا فَعَلْتَ كَذَا) واته: نه گهر فلانه شتت کرد، مه بهستی نه وهیه: ههر کات ویستت ته و کاره بکهیت، وهک خوا صلى الله عليه وسلم فهرموویه تی: ﴿يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ ۖ﴾ <sup>(۲)</sup> مانای نه وهیه: نه گهر ویستتان ههستن بو نويز.

## بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْوُضُوءَ الَّذِي أَمَرَ بِهِ الْجُنُبُ لِلْأَكْلِ كَوُضُوءِ الصَّلَاةِ سَوَاءٌ

۲۱۷ - عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه قَالَ: سَأَلَ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم عَنِ الْجُنُبِ هَلْ يَأْكُلُ أَوْ يَتَأَمُّ؟ قَالَ: «إِذَا تَوَضَّأَ وَضُوءَهُ لِلصَّلَاةِ» <sup>(۱)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) إسناده ضعيف.

باسی به لگه له سمر نهوهی نهو ده ستنوئیزه می که فرمان کراوه به له شگران  
بیستی هه ستیت کاتن ویستی نان بخوات وهک ده ستنوئیزگرتنه بو نوئیز

ته: جابری کوری عه بدولا ﷺ ده لی: پرسیار کرا له پیغمه بهر ﷺ ده باره می  
مگران ئایا خواردن بخوات یان بخهویت؟ فه رمووی: نه گهر ده ستنوئیزی گرت وهک  
- ستنوئیزگرتنی بو نوئیز (با خواردن بخوات یان بخهوی).

### بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَيَّ أَنْ الْأَمْرَ بِالْوُضُوءِ لِلْجُنُبِ عِنْدَ إِزَادَةِ الْأَكْلِ أَمْرٌ نَذْبٍ وَإِرْشَادٍ وَمُضِيلَةٍ وَإِبَاحَةٍ

۳۱۹ - عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَطْعَمَ وَهُوَ جُنُبٌ غَسَلَ يَدَيْهِ ثُمَّ طَعِمَ (۱).

باسی به لگه له سمر نهوهی فه رمانکردن به ده ستنوئیز بو له شگران کاتن  
ویستی نان بخوات، فه رمانیکه بو سوننهت و رینیشاندان و چاکه و ریگه پیدان  
(بو فه رز و واجب نییه)

ته: عائیشه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده گپرتته وه، پیغمه بهر ﷺ نه گهر بیویستایه نان بخوات، له شیشی  
گران بووایه، ده سته کانی ده شوورد پاشان خواردنی ده خوارد.

بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَيَّ أَنَّ جَمِيعَ مَا ذَكَرْتُ مِنَ الْأَبْوَابِ مِنَ وُضُوءِ الْإِسْتِحْبَابِ عَلَيَّ  
مَا ذَكَرْتُ، أَنَّ الْأَمْرَ بِالْوُضُوءِ مِنْ ذَلِكَ كُلِّهِ أَمْرٌ نَذْبٍ وَإِرْشَادٍ وَمُضِيلَةٍ، لَا أَمْرٌ فَرَضٍ  
وَإِجَابٍ قَالَ أَبُو بَكْرٍ، خَبَرْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «إِنَّمَا أُمِرْتُ بِالْوُضُوءِ  
إِذَا قُمْتُ إِلَى الصَّلَاةِ».

باسی به لگه له سمر نهوهی هه موو نهوانه می باسم کرد له به شهکاندا له  
چوارچیه می ده ستنوئیزگرتنی په سهند به چاکدانانه بهو شیوه می که باسم  
کرد، فه رمانکردن به ده ستنوئیز له هه موو نهوانه می فه رمانیکه بو سوننهت و  
رینیشاندان و فه رز و چاکه می، فه رمانیک نییه بو فه رز و پیویست (واجب) بوون،

ئه بو به کر ده لآ: له وباروه فهرمووده ی ئینو عه باس ﷺ هاتوو ه که پیغمبه  
 ﷺ فهرموویه تی: (إِنَّمَا أُمِرْتُ بِالْوُضُوءِ إِذَا قُمْتُ إِلَى الصَّلَاةِ) واته: بیگومان ته نه  
 له کاتی کدا فه زمانم پت کراوه به دهستنويز، کات ههستم بو نويز

### بَابِ اسْتِحْبَابِ الْوُضُوءِ عِنْدَ مَعَاوَدَةِ الْجَمَاعِ بِلَفْظِ مُجْمَلٍ غَيْرِ مُفَسَّرٍ

۲۱۹- عَنْ أَبِي سَعِيدٍ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «إِذَا أَتَى أَحَدُكُمْ أَهْلُهُ، ثُمَّ أَرَادَ الْعُودَ فَلْيَتَوَضَّأْ»

باسی به چا کدانانی دهستنويزگرتن له کاتی دووباره جیما عکردن  
 به دهسته وازهی کورت و ناروون (مُجْمَل) نه ک شیکراوه و روون (مُفَسَّر)

واته: ئه بو سه عیدی خودری صلى الله عليه وسلم ده گنرپته وه، پیغمبه صلى الله عليه وسلم فهرموویه تی: ئه گهر هر  
 یه کیک له ئیوه چوو له خیزانی بو سه رجیی، پاشان ویستی (دووباره) بگه پته وه:  
 بو لای ئه وه با دهستنويز بگری.

### بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْوُضُوءَ لِلْمَعَاوَدَةِ لِلْجَمَاعِ كَوُضُوءِ الصَّلَاةِ

۲۲۰- عَنْ عَاصِمِ الْأَحْوَلِ قَالَ: إِذَا أَرَادَ أَحَدُكُمْ أَنْ يَعُودَ فَلْيَتَوَضَّأْ وَضُوءَهُ لِلصَّلَاةِ، يَعْني: النَّبِيُّ  
 يُجَامِعُ ثُمَّ يَعُودُ قَبْلَ أَنْ يَغْتَسِلَ<sup>(۱)</sup>.

باسی به لگه هینانوه له سه ر ئه وهی دهستنويزگرتن بو ئه و که سهی  
 دووباره ده گه پته وه بو سه رجیی وه کوو دهستنويزی نويز بیت

واته: عاصمی ئه حوه ل ده لآ: ئه گهر هر یه کیک له ئیوه ویستی (دووباره) بگه پته وه:  
 بو سه رجیی (جووتبوون له گه ل خیزانی) ئه وه دهستنويز بگری وه ک دهستنويزگرتنی  
 بو نويز. واته: ئه و که سهی سه رجیی ده کات، پاشان ویستی بگه پته وه پیش ئه وهی  
 خوی بشوات.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

عَنْ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَيَّ أَنْ الْأَمْرَ بِالْوُضُوءِ عِنْدَ إِزَادَةِ الْجَمَاعِ أَمْرٌ نَذِبٌ وَإِرْشَادٌ «إِذِ  
الْمَتَوَضِّئُ بَعْدَ الْجَمَاعِ يَكُونُ أُنْشَطُ لِلْعَوْدَةِ إِلَى الْجَمَاعِ، لَا أَنْ الْوُضُوءَ بَيْنَ  
الْجَمَاعَيْنِ وَاجِبٌ، وَلَا أَنْ الْجَمَاعَ قَبْلَ الْوُضُوءِ وَبَعْدَ الْجَمَاعِ الْأَوَّلِ مَحْظُورٌ»

۳۳- عَنْ أَبِي سَعِيدٍ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «إِذَا أَرَادَ أَحَدُكُمْ الْعَوْدَ فَلْيَتَوَضَّأْ فَإِنَّهُ أُنْشَطُ لَهُ فِي الْعَوْدِ»<sup>(۱)</sup>.

ناسی به لنگه له سهر ئه وهی فهرمانکردن به دهستنویر، له کاتی ویستنی  
جیماعکردن، فهرمانیکه بو سوننهت و رینیشاندان، چونکه ئه وه کهسهی  
دهستنویر ده گرت له دوائی جیماع چالاکتره بو گهرانه وه بو جیماعکردن، نه ک  
بهو مانایه ی دهستنویر له نیوان دوو جیماعدا پیویسته یان واجبه، وه نه ک  
بهو مانایه ی جیماعکردن پیش دهستنویر و دوائی جیماعی یه کهم حهرامه

و ته: ئه بو سه عید رضي الله عنه ده گهریتته وه پیغه مبهه صلى الله عليه وسلم فهرموویه تی: ئه گهر یه کیک له ئیوه  
وستی دووباره بگهریتته وه (بو سه رجییکردن) با دهستنویر بگری، چونکه ئه وه  
جالاکتری ده کات بو گهرانه وه.

بَابُ فَضْلِ التَّهْلِيلِ وَالشَّهَادَةِ لِلنَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم بِالرِّسَالَةِ وَالْعُبُودِيَّةِ «وَأَنْ لَا يُطْرَى  
كَمَا أَطْرَتِ النَّصَارَى عَيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ، إِذَا شَهِدَ لَهُ بِالْعُبُودِيَّةِ مَعَ الشَّهَادَةِ لَهُ  
بِالرِّسَالَةِ عِنْدَ الْفَرَاغِ مِنَ الْوُضُوءِ»

۲۲۲- عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رضي الله عنه قَالَ: كَانَتْ عَلَيْنَا رِعَايَةُ الْإِبِلِ فَرَوَّحْتُهَا بَعْشِي، فَأَذْرَكْتُ رَسُولَ  
لَهُ صلى الله عليه وسلم قَائِمًا يَحَدِّثُ النَّاسَ، فَأَذْرَكْتُ مِنْ قَوْلِهِ: «مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَتَوَضَّأُ فَيُحْسِنُ الْوُضُوءَ، ثُمَّ يَقُومُ  
فَيُصَلِّي رُكْعَتَيْنِ مُقْبِلًا عَلَيْهِمَا بِقَلْبِهِ وَوَجْهِهِ إِلَّا وَجَبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ». قَالَ: فَقُلْتُ: مَا أَجُودَ هَذِهِ فَإِذَا  
قَائِلٌ بَيْنَ يَدَيَّ يَقُولُ: الَّذِي قَبْلَهَا أَجُودُ فَنَظَرْتُ فَإِذَا عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رضي الله عنه قَالَ: إِنِّي قَدْ رَأَيْتُكَ  
جِئْتَ أَنْفًا قَالَ: «مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ يَتَوَضَّأُ، فَيَبْلُغُ الْوُضُوءَ، ثُمَّ يَقُولُ: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ،  
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا فَتَحَتْ لَهُ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ الثَّمَانِيَةَ يَدْخُلُ مِنْ أَيِّهَا شَاءَ»<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

باسى فەزىل و گەورەيى تەھلىل (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) و شاھتەيدان بۇ پېغەمبەر ﷺ بە پېغەمبەرايەتى و پەرستىشى خوا، وە رۆ نەچىت لە وەسفى و پياھەلەندا و سنوور نەبەزىنىت وەكوو چۆن نەصاراكان لە پياھەلەندانى عيسى كورى مەريەم رۆچوون و سنوورىان بەزاند، ئەگەر شاھتەيى بۆى دا بە پەرستىشى خوا لەگەل پېغەمبەرايەتى لە كاتى لىبوونەو لە دەستتوۋىز

واتە: عوقبەي كورى عامر ﷺ دەلى: ئىمە شوانى و شترمان دە کرد (بەنۆرە، چەنە مالىك كۆ دەبوونەو و شترە كانيان تىكەل دە کرد ھەر يەكەيان رۆژنىك شوانى دە کرد ئەوانى دىكەش دەچوون بە لای كاروبارى خويانەو) رۆژنىك سەرلەئىوارە و شترە كانە گەراندەو، گەيشتم بە پېغەمبەرى خوا ﷺ راوہستابوو قەسى بۇ خەلكەكە دە کرد. گەيشتم بە بەشىك لە وتەكەي دەيفەرموو: ھەر موسولمانيك بە چاكى دەستتوۋىز بگىرت. پاشان ھەستىت دوو ركات نوۋز بكات بەدل و روخسارى روو لە خوا بكات ناگاي لىي بىت ئىللا بەھەشتى بۇ پىويست (واجب) دەبىت. وتى: وتم: ئەم وتەيە چەنە چاك و بەسوودە، كەسىك لە دەوروبەرمدا وتى: ئەوہى لە پىشەوہ فەرموى چاكرد. تەماشام کرد عومەرى كورى خەتاب ﷺ بوو وتى: من بينىتم كەمىك پىش ئىست ھاتىت، فەرموى: ھەر يەكەك لە ئىوہ دەستتوۋىز بگىرت بە چاكى، پاشان بلى: شاھتەي دەدەم ھىچ پەرستراونكى بەحەق نىيە جگە لە خوا، وە شاھتەي دەدەم موھەممەد بەندە و پېغەمبەرى خوايە ئىللا ھەر ھەشت دەرگاكانى بەھەشتى بۇ دەكرىتەو نە كامەيانەوہ وىستى ھەبىت دەچىتە ژوورەوہ.

۲۲۳ - عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ يَتَوَضَّأُ فَيَبْلُغُ الْوُضُوءَ ثُمَّ يَقُولُ: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ إِلَّا فُتِحَتْ لَهُ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ يَدْخُرُ مِنْ أَيِّهَا شَاءَ<sup>(۱)</sup>.

واتە: عومەرى كورى خەتاب ﷺ دەگىرتەوہ لە پېغەمبەروہ ﷺ فەرموويەتى: ھەر يەكەك لە ئىوہ دەستتوۋىز بگىرت بە چاكى، پاشان بلى: شاھتەي دەدەم ھىچ پەرستراونكى نىيە جگە لە خوا، وە بىگومان موھەممەد بەندە و پېغەمبەرى خوايە ئىللا دەرگاكانى بەھەشتى بۇ دەكرىتەوہ لە كامەيانەوہ وىستى ھەبىت دەچىتە ژوورەوہ.

(۱) صحيح.

## جَمَاعُ أَبْوَابِ غُسْلِ الْجَنَابَةِ

عَبْ ذِكْرِ أَخْبَارِ رُوَيْثَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي الرُّحْصَةِ فِي تَرَكَ الغُسْلِ فِي الْجَمَاعِ مِنْ غَيْرِ إِمْنَاءٍ «قَدْ نَسِخَ بَعْضُ أَحْكَامِهَا»

۳۳ - عن زَيْدِ بْنِ خَالِدِ الْجُهَنِيِّ ﷺ حَدَّثَ أَنَّهُ، سَأَلَ عُمَانَ بْنَ عَفَانَ ﷺ عَنِ الرَّجُلِ يُجَامِعُ عَمْرًا نَزِيْرًا قَالَ: «لَيْسَ عَلَيْهِ غُسْلٌ»، ثُمَّ قَالَ عُثْمَانُ: سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، قَالَ: فَسَأَلْتُ بَعْدَ ذَلِكَ عَنِّي بَنُ أَبِي طَالِبٍ، وَالزُّبَيْرِ بْنَ الْعَوَّامِ، وَطَلْحَةَ بْنَ عُبَيْدِ اللَّهِ، وَأَبِي بِنِ كَعْبٍ ﷺ فَقَالُوا: سَمِعْنَا ذَلِكَ قَالَ أَبُو سَلَمَةَ: وَحَدَّثَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَأَلَ أَبَا أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيَّ فَقَالَ مِثْلَ ذَلِكَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ (۱).

### کو باسی غوسلده رکردنی له شکرانی

باسی چند فەر مووده یه که له پیغهمبره وه ﷺ کیردراونه ته وه مو له تیان تیدایه  
دەر باره ی وازه تیان له غوسلده رکردن له جیما عکردن به بت ناوها تته وه، بیگومان  
هه ندت له حوکمه کانی نه سخ کراونه ته وه (واته: هه لوه شیئرا وه ته وه)

وته: زهیدی کوری خالیدی جو هنی ﷺ باسی کرد نه و پرسیاری له عوسمانی  
کوری عه فان ﷺ کرد دەر باره ی پیاو نیک جیماع بکات و ناوی نه یه ته وه؟ وتی: غوسلی  
نه سه ر نییه، پاشان عوسمان وتی: له پیغهمبره ی خوا وه ﷺ بیستوومه، وتی: دوا ی نه و  
پرسیارم کرد له عه لی کوری نه بو تالیب و زوبه یری کوری عه وام و ته لحه ی کوری  
عوبه یدولا و توبه ی کوری که عب ﷺ به هه مان شیوه ی نه ویان وت، نه بو سه له مه  
وتی: عوروه ی کوری زوبه یر بو ی باس کردم نه و پرسیاری له نه بو نه یوبی نه نصاری  
کرد به هه مان شیوه ی وت له پیغهمبره وه ﷺ.

### بَابُ ذِكْرِ نَسْخِ إِسْقَاطِ الْغُسْلِ فِي الْجَمَاعِ مِنْ غَيْرِ إِمْنَاءٍ

۲۲۵ - عَنْ سَهْلِ الْأَنْصَارِيِّ ﷺ قَالَ: - وَقَدْ كَانَ أَدْرَكَ النَّبِيَّ ﷺ وَكَانَ فِي زَمَانِهِ خَمْسَ عَشْرَةَ سَنَةً - حَدَّثَنِي أَبِي بْنُ كَعْبٍ، أَنَّ الْفُتَيْيَا اللَّيْتِي كَانُوا يَقُولُونَ الْمَاءَ مِنَ الْمَاءِ رُحْصَةً رَحَّصَهَا رَسُولُ اللَّهِ

ﷺ فِي أَوَّلِ الْإِسْلَامِ، ثُمَّ أَمَرَ بِالْغُسْلِ بَعْدَهَا<sup>(۱)</sup>، عَنْ أَبِي بِنِ كَعْبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ الْمُتَيِّبُ فِي الْمَاءِ مِنَ الْمَاءِ رُخْصَةً فِي أَوَّلِ الْإِسْلَامِ، ثُمَّ نُهِيَ عَنْهَا<sup>(۲)</sup>.

## باسی هه لوه شانده و نه سخبونه و غوسلده رکردن له جیماع به بی تاو هاتنه و

واته: سه هلی نه نصاری ﷺ ده لی: - نه و پیغه مبهری ﷺ بینی له و سه رده مه دا ته منی یازده سال بوو- باو کم بو ی باس کردم نه و فتوایه ی که فتوایان بی ده دا بریتی بوو له و دی ده یانوت: تاو له تاوه، (واته: جیماع به بی تاو هاتنه و خو شو ردن پیویست (واجب) ناکات. نه و مؤله تیک و مؤله تیک بوو پیغه مبهری خوا ﷺ سه ره تای ئیسلام دای، پاشان دوا ی نه و فهرانی کرد به خو شو ردن. ههروه ها له ئوبه ی کوری که عب ﷺ گیر دراوه ته و: گوتوویه تی: نه و سا فتوایان به و ده دا تاو به تاو هاتنه و پیویست ده بی، نه و مؤله تیک بوو له سه ره تای ئیسلام، پاشان قه ده غه ی لی کرا (وه فهران کرا به خو شو ردن).

۲۲۶ - «عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: «إِنَّمَا كَانَ قَوْلُ الْأَنْصَارِ الْمَاءُ مِنَ الْمَاءِ رُخْصَةً فِي أَوَّلِ الْإِسْلَامِ. ثُمَّ أَمَرْنَا بِالْغُسْلِ»<sup>(۳)</sup>.

واته: سه هلی کوری سه عد ﷺ ده لی: بیگومان و ته ی نه نصاره کان: تاو له تاوه مؤله تیک بوو له سه ره تای ئیسلام پاشان فهران کرا به خو شو ردن.

## بَابُ ذِكْرِ إِجَابِ الْغُسْلِ بِمَاسَةِ الْخِثَانَيْنِ أَوْ التَّقَائِمَا، وَإِنْ لَمْ يَكُنْ أَمْنَى

۲۲۷ - عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّهُمْ كَانُوا جُلُوسًا فَذَكَرُوا مَا يُوجِبُ الْغُسْلَ، فَقَالَ مَنْ حَضَرَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ: إِذَا مَسَّ الْخِثَانُ الْخِثَانَ وَجَبَ الْغُسْلُ، وَقَالَ مَنْ حَضَرَهُ مِنَ الْأَنْصَارِ: لَا حَتَّى يَدْفُقَ قَالَ أَبُو مُوسَى: أَنَا آتِيكُمْ بِالْخَبْرِ، فَقَامَ إِلَى عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا فَسَلَّمَ، ثُمَّ قَالَ: إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أَسْأَلَكَ عَنْ شَيْءٍ وَأَنَا أَسْتَجِي مِنْهُ، فَقَالَتْ: لَا تَسْأَلْ أَنْ تَسْأَلَ عَنْ شَيْءٍ تَسْأَلُ عَنْهُ أَمَدٌ

(۱) إسناده صحيح.

(۲) صحيح.

(۳) صحيح.



بِذَنِّكَ فَإِنَّمَا أَنَا أُمَّكَ. قَالَ: قُلْتُ: مَا يُوجِبُ الْغُسْلَ؟ قَالَتْ: عَلَى الْخَيْرِ سَقَطَتْ قَالَ رَسُولُ  
 ﷺ: «إِذَا جَلَسَ بَيْنَ شُعْبَيْهَا الْأَرْبَعِ، وَمَسَّ الْخِتَانُ الْخِتَانَ وَجَبَ الْغُسْلُ»<sup>(۱)</sup>.

## باسی پیویست (واجب) بوونی غوسلدهرکردن به بهریهککهوتنی ئەندامی نیرینه به ئەندامی میننه، ئەگەرچی ئاویش نهیهتهوه

بە: ئەبو موسای ئەشعەری رضی اللہ عنہ دەگیریتەوه، ئەوان دانیشتبوون باسی ئەو شتانەیان  
 ئەکردن کە غوسلدهرکردن پیویست دەکات، ئەوهی لە کۆچکەرەکان ئامادە بوو وتی:  
 ئەگەر ئەندامی نیرینه بەر ئەندامی میننه کەوت ئەوه غوسل پیویست دەبیت، ئەوهیشی  
 ئەنەنەکان ئامادە بوو وتی: ئەخیر وایبە هەتا ئاوی نەیهتهوه واجب نابێ، ئەبو  
 موسای وتی: من دەپرۆم هەوالتان بۆ دەهینم، هەستا پرۆیشت بۆ لای عایشە و سلای  
 ی کرد، پاشان وتی: من دەمهوی پرسیارکت لی بکەم دەربارە ی شتیک و شەرم  
 ئەکەم، عایشە وتی: شەرم مە کە پرسیار لە شتیک بکە ی، کە دەتوانی پرسیار لە دایکت  
 بکە ی کە تۆ ی لی بووه، چونکە بیگومان منیش دایکی تۆم، وتی: وتم: چی شتیک  
 غوسلدهرکردن پیویست دەکات؟ وتی: پرسیارە کە لە کەسیکی شارەزا کرا، پێغەمبەری  
 خوا ﷺ فەرمووی: ئەگەر لە نیوان هەر چوار پەلیدا دانیشت بۆ سەر جیبیکردن، پاشان  
 ئەندامی نیرینه ی بەر ئەندامی میننه ی کەوت ئەوه غوسلدهرکردن پیویست دەبیت.

بَابُ إِجَابِ إِحْدَاثِ النِّتَةِ لِلْإِغْتِسَالِ مِنَ الْجَنَابَةِ «وَالدَّلِيلُ عَلَىٰ صِدْقِ قَوْلِ مَنْ زَعَمَ  
 أَنَّ الْجُنُبَ إِذَا دَخَلَ نَهْرًا نَاقِيًا لِلْسَّبَاحَةِ فَمَاسَ الْمَاءِ جَمِيعَ بَدَنِهِ، وَلَمْ يَنْوِ غُسْلًا  
 وَلَا أَرَادَهُ إِذَا فَرَضَ الْغُسْلُ، وَلَا تَقَرُّبًا إِلَى اللَّهِ ﷻ أَوْ صَبَّ عَلَيْهِ مَاءٌ وَهُوَ مُكْرَهُ،  
 فَمَاسَ الْمَاءِ جَمِيعَ جَسَدِهِ أَنْ فَرَضَ الْغُسْلَ سَاقِطٌ عَنْهُ»

۲۲۸- عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رضی اللہ عنہ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: «الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّةِ، وَإِنَّمَا لِامْرِئٍ مَا نَوَى»<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



باسى پئويستبوونى نبيتهينان بو خوشوردن له لهشگرانى، وه به لگهش به پئجوانه و تهى نهو كه سهيه كه پئى وايه لهشگران نهگه ر بچيته نئى روباريك بو خوشوردن و مهلهوانى و ئاو بهر هه موو جهستهى بكهويت، نبيتهى غوسلدهركردن و نزيكبوونهوه له خوا ﷺ نهبوو، يان بهزور ئاو كرا به سهريدا و سهرجهم جهستهى ئاوى بهركهوت، نهوا فهرزى غوسلدهركردنى له سهر نامينئى

واته: عومهرى كورى خهتاب ﷺ ده گيرتتهوه له پئغه مبهروه ﷺ فهرمويه تى: كردهوه ك به پئى نياز و مه بهستن، بيگومان هه موو كه سيكيش به پئى نياز و مه بهستى خويه تى.

### بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ جَمَاعَ نِسْوَةٍ لَا يُوجِبُ أَكْثَرَ مِنْ غُسْلٍ وَاحِدٍ

۲۲۹- عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَطُوفُ عَلَى نِسَائِهِ فِي غُسْلٍ وَاحِدٍ<sup>(۱)</sup>.

### باسى به لگه له سهر نهوهى سهرجئىيكردن له گه ل چهند هاوسهريكدا تهنها يه كجار غوسلدهركردن پئويست (واجب) دهكات

واته: نه نهس ﷺ ده گيرتتهوه، پئغه مبهر ﷺ ده سوپايه وه به سهر هه موو خيزانه كانيدا و سهرجئى له گه ل ده كردن يه ك جاريش غوسلى ده رده كرد.

۲۳۰- عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَطِيفُ عَلَى نِسَائِهِ بِغُسْلٍ وَاحِدٍ<sup>(۲)</sup>.

واته: نه نهس ﷺ ده لئى: پئغه مبهرى خوا ﷺ له يه ك شهودا ده سوپايه وه به سهر هه موو خيزانه كانيدا سهرجئى له گه ل ده كردن يه كجار غوسلى ده رده كرد.

۲۳۱- عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَدُورُ عَلَى نِسَائِهِ فِي السَّاعَةِ مِنَ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ بِغُسْلٍ وَاحِدٍ، وَهُنَّ إِحْدَى عَشْرَةَ، قَالَ: فَقُلْتُ لِأَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَهَلْ كَانَ يُطِيقُ ذَلِكَ؟ قَالَ: كُنْتُ نَتَحَدَّثُ أَنَّهُ أُعْطِيَ قُوَّةَ ثَلَاثِينَ رَجُلًا<sup>(۳)</sup>.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

(۳) صحيح.

ع: قه تاده ده گپړېته وه له نهه سى كورې مالېكه وه ﷺ كه پيغه مېهر ﷺ ده سوراپه وه  
 مېر هموو خيزانه كانيدا له كاتيكي شهو و پوژدا سهرجيني له گه ل ده كردن يه ك  
 حر غوسلى دهرده كرد، كه نه وانيش يانزه نافرته بوون، وتى: به نهه سم ﷺ وت:  
 - ده يتوانى له گه ل هموويان كو بيته وه له و ماويه دا؟ وتى: تيمه له نيو يه كديدا  
 فعمان له سهر نه وه ده كرد نه و هيز و تواناى سى (۳۰) پياوې پي به خسراوه.

### بَابُ صِفَةِ مَاءِ الرَّجُلِ الَّذِي يُوجِبُ الْغُسْلَ، وَصِفَةَ مَاءِ الْمَرْأَةِ الَّتِي يُوجِبُ عَلَيْهَا الْغُسْلَ إِذَا لَمْ يَكُنْ جَمَاعٌ يَكُونُ فِيهِ النِّقَاءُ الْخِثَانِينَ

۳۳- عَنْ أَبِي أَسْمَاءَ الرَّحْبِيِّ، أَنَّ ثَوْبَانَ ﷺ مَوْلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ حَدَّثَهُ قَالَ: كُنْتُ قَاعِدًا عِنْدَ  
 رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَجَاءَهُ حَبْرٌ مِنْ أَحْبَارِ الْيَهُودِ، فَقَالَ: سَلَامٌ عَلَيْكَ يَا مُحَمَّدُ ﷺ، فَدَفَعْتُهُ دَفْعَةً كَادَ  
 يَخْرَعُ مِنْهَا، فَقَالَ: لِمَ تَدْفَعُنِي؟ فَقُلْتُ: أَلَا تَقُولُ يَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَ الْيَهُودِيُّ: إِنَّمَا نَدْعُوهُ  
 بِسَمِيهِ الَّذِي سَمَّاهُ بِهِ أَهْلُهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ اسْمِي مُحَمَّدٌ الَّذِي سَمَّانِي بِهِ أَهْلِي». قَالَ  
 يَهُودِيُّ: جِئْتُ أَسْأَلُكَ قَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَيَنْفَعُكَ إِنْ حَدَّثْتُكَ؟» قَالَ: أَسْمَعُ بِأُذُنِي، فَكَتَبَتْ  
 رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بِعُودٍ مَعَهُ، فَقَالَ: «سَلْ»، فَقَالَ الْيَهُودِيُّ: أَيَنْ يَكُونُ النَّاسُ يَوْمَ تَبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ  
 ذُرُوضِ وَالسَّمَوَاتِ؟ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «فِي الظُّلْمَةِ دُونَ الْجِسْرِ». قَالَ: فَمَنْ أَوَّلُ النَّاسِ إِجَارَةٌ؟  
 قَالَ: «فُقَرَاءُ الْمُهَاجِرِينَ». قَالَ: فَمَا تُحَفَّتُهُمْ حِينَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ؟ قَالَ: «زِيَادَةُ كَيْدِ النُّونِ».  
 قَالَ: فَمَا غَدَاؤُهُمْ عَلَى أْتْرِهِ؟ قَالَ: «يُنْحَرُّ لَهُمْ نَوْرُ الْجَنَّةِ الَّذِي كَانَ يَأْكُلُ مِنْ أَطْرَافِهَا». قَالَ:  
 فَمَا شَرَاهُمْ عَلَيْهِ؟ قَالَ: «مِنْ عَيْنٍ فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا». قَالَ: صَدَقْتَ، وَجِئْتُ أَسْأَلُكَ عَنْ شَيْءٍ  
 لَا يَعْلَمُهُ مِنْ أَهْلِ الْأَرْضِ إِلَّا نَبِيٌّ أَوْ رَجُلٌ أَوْ رَجُلَانِ، قَالَ: «يَنْفَعُكَ إِنْ حَدَّثْتُكَ؟» قَالَ: أَسْمَعُ  
 بِأُذُنِي قَالَ: جِئْتُ أَسْأَلُكَ عَنِ الْوَلَدِ قَالَ: «مَاءُ الرَّجُلِ أَبْيَضُ، وَمَاءُ الْمَرْأَةِ أَصْفَرُ، فَإِذَا اجْتَمَعَا فَعَلَا  
 مِئِي الرَّجُلِ مِئِي الْمَرْأَةِ أَذْكَرَا بِإِذْنِ اللَّهِ، وَإِذَا عَلَا مِئِي الْمَرْأَةِ مِئِي الرَّجُلِ آتَنَّا بِإِذْنِ اللَّهِ» قَالَ  
 الْيَهُودِيُّ: صَدَقْتَ وَإِنَّكَ لِنَبِيٌّ ثُمَّ انصَرَفَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «سَأَلَنِي هَذَا عَنِ الَّذِي سَأَلَنِي  
 عَنْهُ، وَمَا لِي عِلْمٌ بِشَيْءٍ مِنْهُ حَتَّى آتَانِي اللَّهُ بِهِ»<sup>(۱)</sup>.

باسى چۆنیه تى ئاوى پياو که غوسلده رکردن پئويست (واجب) دهکات له سهرى  
وه چۆنیه تى ئاوى ئافرهت که غوسلده رکردن پئويست (واجب) دهکات له سهرى  
ئهگەر جىماعيش نه بئیت تهنها ههر دوو ئەندامه که بگهن به يهکدى

واته: ئەبو ئەسائى په حه بى ده گيرته وه سهوبانى ﷺ مهولای پيغه مبهرى خوا ﷺ  
بۆى باس کرد وتى: من له خزمهت پيغه مبهرى خوادا ﷺ دانىشتبووم، زانا يه که نه  
زاناکانى جووله که هات بۆ لای، وتى: سهلامى خوات له سهر ئەى موحه ممه د ﷺ.  
وتى: منيش به جورئک پالم پئوه نا خهريك بوو بکه وئت، وتى: بۆ پالم پئوه دهنتى  
وتم: بۆ نالئى ئەى پيغه مبهرى خوا ﷺ؟ جووله که که وتى: بهو ناوه وه بانگى ده کهم که  
خانهواده کهى ناويان لى ناوه، پيغه مبهرى خوا ﷺ فهرمووى: من ناوم موحه ممه د  
که خانهواده کهم ناوى لى ناوم، کابراى جووله که وتى: هاتووم پرسيارت لى بکه.  
پيغه مبهرى خوا ﷺ فهرمووى: ئايا سوودت بئى دهگه يه نئى ئەگەر هه وائت بئى بده.  
وتى: ئەوهى ده يئى گوئى بۆ ده گرم، پيغه مبهرى خوا ﷺ به داره کهى دهستى خهتى  
به سهر زه وييه که دا کيشا و فهرمووى: پرسيار بکه، جووله که که وتى: له پوژئکدا نه  
زه وييه ده گوئى بۆ زه وييه کى دیکه و ئاسانه کانيش ده گوئى خه لکى له کوئى ده بن؟  
پيغه مبهرى خوا ﷺ فهرمووى: ئەوان له تاريکاييه کدان له لای پردى سىراط، وتى: کئى  
يه کهم کهس تئى ده پهرئى؟ فهرمووى: ئەو هه ژارانەى له پيناوى خوادا کوچيان کردوود.  
جووله که که وتى: کاتئى ده چنه به هه شته وه چى دياريه کيان بئى ده درئى؟ فهرمووى:  
زيادهى جگه رى نه ههنگ، وتى: ئەى به دواى ئەوه دا چيان بئى ده درئى؟ فهرمووى:  
گای به هه شتيان بۆ سهر ده پردرئى که له ته نيشتهکانى ده خۆن، وتى: چى له سهرى  
ده خۆنه وه؟ فهرمووى: کانیا وئکه له به هه شت ناو ده برئى به سه لسه بيل، وتى: راست  
کرد، ههروهها هاتووم پرسيارت لى بکهم ده باره ي شتيك هيچ که سينک له سهر زهويد  
نايزانى جگه له پيغه مبهرى خوا ﷺ نه بئى يان پياوئک يان دوو پياو، فهرمووى: ئاي  
سوودت بئى دهگه يه نئى ئەگەر هه وائت بئى بدهم؟ وتى: به گوئيه کانم گوئى بۆ ده گرم.  
هاتووم پرسيارت لى ده کهم ده باره ي مندال، فهرمووى: ئاوى پياو سپيه و ئاوى  
ئافره تيش زه رده، کاتئى کو ده بنه وه ئەگەر ئاوى پياوه که سهر کهوت به سهر ئاوى

- ۳: ته که دا به ئیزنی خوا نیرینه ده بی، وه ته گهر ئاوی ئافرهت سهر که وت به سهر  
 - ۴: وی بیاودا به ئیزنی خوا مبینه ده بی، جووله که که وتی: بیگومان راستت فهرموو  
 - ۵: ستی تو پیغه مبهری، پشتی هه لکرد و رویشت، پیغه مبهری خوا ﷺ فهرمووی:  
 - ۶: ستی ئەم پیاوه پرساری لی کردم له وهی که کردی من هیچ زانیاریه کم ده باره ی  
 - ۷: عیو، هه تا خوا ﷺ زانیاریه که ی پی گه یاندم.

بَابُ إِجَابِ الْغُسْلِ مِنَ الْإِمْنَاءِ، وَإِنْ كَانَ الْإِمْنَاءُ مِنْ غَيْرِ جَمَاعٍ «يَلْتَقِي فِيهِ الْخِثَانَانِ  
 أَوْ يَتَمَاسَانِ، كَانَ الْإِمْنَاءُ مِنْ مَبَاشَرَةٍ أَوْ جَمَاعٍ دُونَ الْفَرْجِ، أَوْ مِنْ قَبْلَةٍ أَوْ مِنْ اخْتِلَامٍ،  
 كَانَ الْإِمْنَاءُ فِي الْيَقِظَةِ بَعْدَ الْغُسْلِ مِنَ الْجَنَابَةِ قَبْلَ تَبَوُّلِ الْجُنْبِ قَبْلَ الْإِغْتِسَالِ  
 أَوْ بَعْدَهُ، أَوْ بَعْدَ مَا يَبْوُلُ ضِدُّ قَوْلٍ مَنْ زَعَمَ أَنَّ الْإِمْنَاءَ إِذَا كَانَ بَعْدَ الْجَنَابَةِ، وَبَعْدَ  
 الْإِغْتِسَالِ قَبْلَ تَبَوُّلِ الْجُنْبِ أَوْجَبَ ذَلِكَ الْمَنِيَّ غُسْلًا ثَانِيًا، وَإِنْ كَانَ الْإِمْنَاءُ بَعْدَ مَا  
 تَبَوَّلَ الْجُنْبُ، ثُمَّ يَغْتَسِلُ بَعْدَ الْبَوْلِ مَا يُوجِبُ ذَلِكَ الْإِمْنَاءَ زَعَمَ غُسْلًا»

۲۳۳- عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «إِنَّمَا الْمَاءُ مِنَ الْمَاءِ»<sup>(۱)</sup>.

باسی غوسلده کردن له ئاوهاتنه وه پئویست ده بیته، ته گهر چی ئاوهاتنه وه که ش  
 به بی جیما عیش بیته، ههردوو ئەندامه که بگهن به یه که دی یان له یه که بخشین،  
 جا ئاوهاتنه وه که ش به هۆی ده ستبازییه وه بوو، یان جیما کردن جگه له  
 جووتبوون له داوین، یان به هۆی ماچکردنه وه بوو، یان به له شکرانبوون  
 له خهودا، جا یه کسانه ئاوهاتنه وه که له کاتی به خه به ربوون بیته دوا  
 غوسلده رکردن له له شکرانی، پیش نه وهی له شکران میز بکات، پیش  
 خوشۆردن یان دوا خوشۆردن، یان دوا نه وهی میز ده کات، به پیچه وانه  
 وتهی نه وه که سه می پیی وایه هاتنه خواره وهی مه نی، ته گهر دوا  
 له شکرانبوون بوو، وه دوا خوشۆردن بوو، پیش نه وهی له شکران میز  
 بکات، نه وه هاتنه خواره وهی نه وه مه نییه غوسلی دووهم پئویست ده کات،  
 وه ته گهر هاتنه خواره وهی مه نی دوا میز کردنی له شکرانه که بوو، پاشان  
 خۆی بشوات له دوا میز کردنه که، نه وه پیی دهوترن غوسلده رکردن

واته: نه بو سه عیدی خودری ﷺ ده گپړیته وه له پیغه مبهروه ﷺ فهرموویه تی: بیگومان ته نها ئاو له ئاوه (واته: ئاوی یه که م: ئاوی خوښوردنه، ئاوی دووهم: ئاوی مه نیسه. مانای ئه ویه غوسل پیویست نابیت مه گهر به ئاوه اتنه وه، که واته جیما عکردن بهی ئاوه اتنه وه غوسل پیویست ناکات نه مه ش له سهره تای ئیسلامه وه بو).

۲۳۴- عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ أَبِيهِ ﷺ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الْمَاءُ مِنَ الْمَاءِ»

واته: عه بدوره حمانی کوری نه بو سه عید ده گپړیته وه له باوکیه وه ﷺ، پیغه مبهری خو ﷺ فهرموویه تی: بیگومان ته نها ئاو له ئاوه.

### بَابُ ذِكْرِ إِجَابِ الْغُسْلِ عَلَى الْمَرْأَةِ فِي الْإِحْتِلَامِ إِذَا أَنْزَلَتْ الْمَاءَ

۲۳۵- عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: جَاءَتْ أُمُّ سُلَيْمٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَسَأَلَتْهُ عَنِ الْمَرْأَةِ تَرَى فِي الْمَنَامِ مَا يَرَى الرَّجُلُ؟ قَالَ: «إِذَا رَأَتْ الْمَاءَ فَلْتَغْتَسِلْ». قَالَتْ: قُلْتُ: فَضَحَّتِ النِّسَاءُ، وَحَرَّ تَحْتَلِمُ الْمَرْأَةُ؟ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «تَرَبَّتْ يَمِينُكَ وَفِيمَا يُشْبِهُهَا وَلَدَهَا إِذَا» هَذَا حَدِيثٌ وَكَيْعٍ، عَنِ أَنَّ الدَّوْرَقِيَّ لَمْ يَقُلْ إِذَا وَأَنْتَهَاءُ حَدِيثِ مَالِكٍ عِنْدَ قَوْلِهِ: إِذَا رَأَتْ الْمَاءَ، وَلَمْ يَذْكُرْ مَا بَعْدَهَا مِنَ الْحَدِيثِ»<sup>(۱)</sup>.

### باسی پیویست (واجب) بوونی خوښوردن له سره نافرته

#### له ئاوه اتنه وهی له خه ودا، نه گهر ئاوی بینی

واته: دایکی سه له مه ﷺ ده لی: دایکی سوله یم هات پرسیاری له پیغه مبهره ﷺ کرد سه بارهت به نافرته له خه ودا شتی بینی وه کوو چوون پیاو خه و ده بینی (له شی گران ده بیت)، فهرمووی: نه گهر نافرته ئاوی (مه نی) بینی با خوئی بشوات، وتی: وتم: نافرته تانت ریسوا کرد؟ ئایا نافرته له خه ودا ئاوی دیته وه؟ پیغه مبهره ﷺ فهرمووی: به لی، ده ستت به خو لدا بجی، نهی که واته ئیدی منداله که ی به چی له نه و

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

نجیت. ئەمه فەرمووده ی وه کیعه، به لام ده وره قی باسی نه کردووه (ناوی نه هیناوه)،  
 - فەرمووده که ی مالیک له و فەرما یشته یدا کوتایی هاتووه: ئە گهر ناوی بینی. وه  
 حتوی ئە وه باسی فەرمووده که ی نه کردووه.

**بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنْ لَا وَقْتَ فِيمَا يَغْتَسِلُ بِهِ الْمَرْءُ مِنَ الْمَاءِ، فَيُضَيِّقُ الزِّيَادَةَ فِيهِ أَوْ التَّفْضَانَ مِنْهُ «وَالدَّلِيلُ عَلَى أَنْ الْوَاجِبُ عَلَى الْمُغْتَسِلِ إِفْسَاسُ الْمَاءِ جَمِيعَ الْبَدَنِ قَلَّ الْمَاءُ أَوْ كَثُرَ». قَالَ أَبُو بَكْرٍ: حَبَّرَ عَائِشَةُ رضي الله عنها «كُنْتُ أَعْتَسِلُ أَنَا وَرَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مِنْ إِنَاءٍ وَاحِدٍ»**

۲۳۶- عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها، قَالَتْ: كُنْتُ أَعْتَسِلُ أَنَا وَالنَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم مِنْ إِنَاءٍ وَاحِدٍ، فَأَقُولُ: أَبْقِ لِي أَبْقِ لِي <sup>(۱)</sup>.

باسی به لنگه له سهر ئەوهی ئەندازەمی ئاو دیاری نا کرێت بۆ ئەو کەسە  
 غوسل دەر دە کات، تا ئاوی زیاده گرفت دروست بکات یان ئاوی کەم، وه  
 به لنگەش له سهر ئەوهی که پیویسته له سهر ئەو کەسە خۆی دەر شوات  
 ئاو بهر هه موو جهستهی بکهویت کەم بێت یان زۆر، ئەبو به کر ده لێت:  
 فەرمووده ی عائیشه رضي الله عنها: من و پیغه مبه ر صلى الله عليه وسلم له نیو به ک ته شتدا (ئاومان  
 دەر ده هی نا و) خۆمان پێت دەر شوورد

واته: عائیشه رضي الله عنها ده لێ: من و پیغه مبه ر صلى الله عليه وسلم له نیو به ک ته شتدا (ئاومان دەر ده هی نا و)  
 خۆمان پێت دەر شوورد، ده موت: به شی من به نیله ره وه به شی من به نیله ره وه.

### بَابُ الْإِسْتِئَارِ لِلِاغْتِسَالِ مِنَ الْجَنَابَةِ

۲۳۷- عَنْ أُمِّ هَانِئٍ رضي الله عنها، قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَوْمَ الْفَتْحِ بِأَعْلَى مَكَّةَ فَأَتَيْتُهُ، فَجَاءَ أَبُو ذَرٍّ بِقِصْعَةٍ فِيهَا مَاءٌ قُلْتُ: إِنِّي لَأَرَى فِيهَا أُنْثَرَ الْعَجِينِ قَالَتْ: فَسَرَّهُ أَبُو ذَرٍّ فَأَعْتَسَلَ، ثُمَّ سَرَّ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم أَبَا ذَرٍّ فَأَعْتَسَلَ، ثُمَّ صَلَّى النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم ثَمَانِي رَكَعَاتٍ، وَذَلِكَ فِي الضُّحَى <sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) إسنادہ ضعیف.

## باسى دانانى پەردە بە پىغەمبەرى خۆشۆردن لە لەشگرانى

واتە: دايكى هانىئ رضي الله عنها دەلى: پىغەمبەرى خوا ﷺ لە رۆژى ئازادکردنى مەككە لەبەرزاييه كانى مەككە بوو هاتم بۆ لای، ئەبو زەر تەشتىكى هینا ئاوى تیدا بوو. وتم: من شوینه وارى هەویری تیدا دەبینم، وتی: ئەبو زەر پەردەى بۆ کرد، ئەویش خۆى شۆرد، پاشان پىغەمبەر ﷺ پەردەى بۆ ئەبو زەر کرد ئەویش خۆى شۆرد، پاشان پىغەمبەر ﷺ هەشت ركاتى کرد، کاتەكەش کاتى چىشتهنگاو بوو.

## بَابُ إِبَاحَةِ الْإِغْتِسَالِ مِنَ الْقِصَاعِ، وَالْمَرَائِكِنِ، وَالطَّاسِ

۲۳۸- عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها، قَالَتْ: كُنْتُ أَنْزِعُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ الطَّسَّ الْوَاحِدَ نَعْتَسِلُ مِنْهُ<sup>(۱)</sup>.

## باسى رینگەدان بە خۆشۆردن لە تەشتەکان و لەگەنەکان و هاوشیوهى ئەوانەش

واتە: عایشە رضي الله عنها دەلى: من و پىغەمبەرى خوا ﷺ لە نىو یەك تەشت (ئاومان دەردەهیند و) خۆمان پى دەشۆرد من تەشتەكەم بۆ لای خۆم رادەكیشا (واتە: من ئاوم لى دەردەهینا ئەویش ئاوى لى دەردەهینا، هەردووكان بەشدار بووین).

۲۳۹- عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها، قَالَتْ: كَانَ يُوَضَعُ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَلي هَذَا الْمِرْكَنُ فَتَشْرَعُ فِيهِ جَمِيعًا.

واتە: عایشە رضي الله عنها دەلى: ئەم تەشتە دادەنرا بۆ من و پىغەمبەرى خوا ﷺ هەردووكان ئاومان لى دەردەکرد و پىكەوه خۆمان پى دەشۆرد.

۲۴۰- عَنْ أُمِّ هَانِيٍّ رضي الله عنها، قَالَتْ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ اغْتَسَلَ هُوَ وَمَيْمُونَةُ مِنْ إِيَّائِي وَاحِدٍ فِي قَصْعَةٍ فِيهَا أَنْثَرُ الْعَجِينِ<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

(۳) صحیح.

واته: دایکی هانیع رضی الله عنه ده لئی: مه یمونه و پیغه مبهری خوام رضی الله عنه بینی له نیو ته شتی کدا نویان دهرده هینا و) خو یان پی شو رد شوینه واری هه ویری پیوه دیار بوو.

### بَابُ صِفَةِ الْغُسْلِ مِنَ الْجَنَابَةِ

۲۴۱- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضی الله عنه، قَالَ: حَدَّثَنِي خَالَتِي مَيْمُونَةُ رضی الله عنها، قَالَتْ: «أَدْنَيْتُ لِرَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم غُسْلَهُ مِنَ الْجَنَابَةِ، قَالَتْ: فَغَسَلَ كَفَّيْهِ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا، ثُمَّ أَدْخَلَ كَفَّهُ الْيُمْنَى فِي الْإِنَاءِ فَأَفْرَغَ بِهَا عَلَى فَرْجِهِ فَغَسَلَهُ بِشِمَالِهِ، ثُمَّ صَرَبَ بِشِمَالِهِ الْأَرْضَ فَذَلَكَهَا ذَلِكَ شَدِيدًا، ثُمَّ تَوَضَّأَ وَضُوءَهُ صَلَاةً، ثُمَّ أَفْرَغَ عَلَى رَأْسِهِ ثَلَاثَ حَفَنَاتٍ مِلءَ كَفَّيْهِ، ثُمَّ غَسَلَ سَائِرَ جَسَدِهِ، ثُمَّ تَنَحَّى عَنْ مَقَامِهِ ذَلِكَ فَغَسَلَ رِجْلَيْهِ، ثُمَّ أَتَيْتُهُ بِالْمِنْدِيلِ فَرَدَّهُ»<sup>(۱)</sup>.

### باسی چۆنییه تی غوسلده رکردن له له شکرانی

واته: ئیبنو عبباس رضی الله عنه ده لئی: پوورم مه یمونه رضی الله عنها بۆی باس کردم وتی: ئاوم نزیک کرده وه له پیغه مبهر رضی الله عنه بۆ ئه وهی غوسلی له شکرانی پی دهر بکات، وتی: دوو جار یان سێ جار ههردوو له بی دهسته کانی شو رد، پاشان له بی دهسته راستی خسته نیو قاپه که، ئاوی کرد به سهر عه وره تیدا و به دهستی چه پی شو ردی، دواتر به دهستی چه پی دای له زه و بیه که و به توندی دهستی له زه و بیه که خشان د، پاشان ده ستونیز گرت وه ک ده ستونیز گرتنی بۆ نوێژ، پاشان سێ جامۆ له که ئاوی کرد به سهریدا پر ههردوو له پ ده بوون، پاشان سه رجه م جهسته ی شو رد، ئینجا له و جینگایه هه ستا، ئینجا قاجه کانی شو رد، پاشان دهسته سپرم بۆی هینا ره تی کرده وه.

### بَابُ تَخْلِيلِ أَضْوَالِ شَعْرِ الرَّأْسِ بِالْمَاءِ قَبْلَ إِفْرَاقِ الْمَاءِ عَلَى الرَّأْسِ، وَحَثِّي الْمَاءِ عَلَى الرَّأْسِ بَعْدَ التَّخْلِيلِ حَتَّى يَاتِ ثَلَاثٌ

۲۴۲- عَنْ عَائِشَةَ رضی الله عنها، قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم إِذَا اغْتَسَلَ مِنَ الْجَنَابَةِ يَصُبُّ مِنَ الْإِنَاءِ عَلَى يَدِهِ الْيُمْنَى فَيَفْرَعُ عَلَيْهَا فَيَغْسِلُهَا، ثُمَّ يَصُبُّ عَلَى شِمَالِهِ فَيَغْسِلُ فَرْجَهُ، وَيَتَوَضَّأُ كَوْضُوءِهِ لِلصَّلَاةِ، ثُمَّ



يُدْخِلُ كَفَّهُ فِي الْإِنَاءِ فَيَقُولُ بِيَدِهِ فِي شَعْرِهِ هَكَذَا يُخَلِّلُهُ بِيَدِهِ حَتَّى إِذَا رَأَى أَنَّهُ قَدْ مَسَّ الْمَاءُ بَشَرَّتَهُ حَتَّى الْمَاءَ عَلَى رَأْسِهِ ثَلَاثَ حَتِّيَّاتٍ، وَأَفْضَلَ فِي الْإِنَاءِ فَضْلًا يَصُبُّهُ عَلَيْهِ بَعْدَمَا يَفْرَعُ<sup>(١)</sup>.

**باسى دهستهينان به نيو قژى سهردا به ئاو پيش ئاوکردن به سهردا،  
وه سى جار ئاوکردن به سهردا به ههر دوو لهپ دواى دهستخستنه نيوى**

واته: عائشه رضي الله عنها ده لى: پيغهمبهرى خوا صلى الله عليه وسلم نه گهر خوى بشوردايه له له شگرانى ئاوى ده کرد به دهستی راستيدا و دهيشورد، پاشان ئاوى ده کرد به دهستی چه پيدا عه وپه تى دهشورد، وه دهستنويزى ده گرت وهك دهستنويزگرتنى بو نويز، پاشان له پى دهستی ده خسته نيو قاپه كه و بهو شيويه دهستی ده خسته نيو قژى دهستی دههينا و ده برد هه تا ههستی ده کرد ئاو گه يشتووه به ته و او پيستی سهرى، ئينجا به ههر دوو له پى دهستی سى جار ئاوى ده کرد به سهريدا، وه ههر ئاويكى زياده دواى ئه وه بمايه ته وه ده يکرد به سهريدا.

### بَابُ اكْتِفَاءِ صَاحِبِ الْجَمَّةِ وَالشَّعْرِ الْكَثِيرِ بِإِفْرَاقِ ثَلَاثِ حَتِّيَّاتٍ مِنَ الْمَاءِ عَلَى الرَّأْسِ فِي غَسْلِ الْجَنَابَةِ

٢٤٣- عَنْ جَعْفَرٍ، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ لِي جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه: سَأَلَنِي ابْنُ عَمِّكَ الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنِ الْغُسْلِ مِنَ الْجَنَابَةِ، فَقُلْتُ: «إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم كَانَ يُفِيضُ عَلَى رَأْسِهِ ثَلَاثًا». فَقَالَ: إِنَّ شَعْرِي كَثِيرٌ، فَقُلْتُ: «كَانَ شَعْرُ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَكْثَرَ مِنْ شَعْرِكَ وَأَطْيَبَ»<sup>(٢)</sup>.

**باسى ئه وه كه سهى قژى تا سهرشانى هاتووه و زوره، ئه وهنده به سه  
سى مشت ئاو بکات به سهريدا له غوسلده کردنى له شگرانى**

واته: جه عفه ده گيرته وه له باوكيه وه رضي الله عنه ده لى: جابرى كورى عه بدولا رضي الله عنه پيى وت: كوره مامه كهت پرسيارى لى كردم حه سهنى كورى موحه ممه دهر باره ي

(١) صحيح.

(٢) صحيح.



غوسلده رکردن له له شگرانی، وتم: پیغه مبهری خوا ﷺ سی جار ئاوی کرد به سهریدا.  
وتی: من قزم زوره، وتم: قزی پیغه مبهری خوا ﷺ له قزی تو زورتر و خاوینتر بووه.

### بَابِ اسْتِحْبَابِ بَدْءِ الْمُغْتَسِلِ بِإِمَاضَةِ الْمَاءِ عَلَى الْمَيَامِنِ قَبْلَ الْمَيَاسِرِ

۲۴۴- عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يُحِبُّ التَّيْمَانَ فِي شَأْنِهِ حَتَّى فِي تَرَجُلِهِ، وَنَعْلِهِ وَطُهُورِهِ (۱).

### باسی چاکتر وایه نهو کهسهی خوئی ده شوات سهرهتا ئاو بکات به ئەندامهکانی لای راستیدا، پیش لای چهپی

واته: عائشه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده گپرتتهوه، پیغه مبهر ﷺ (دهسیکردن به) لای راستی پی خوش بوو له کاروبارهکانیدا ته نانهت له قزدهیتانی و نه عله پیکردنی و دهستویر و خوشوردنیدا.

۲۴۵- عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، تَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَغْتَسِلُ مِنْ حِلَابٍ، فَيَأْخُذُ بِكَفِّهِ فَيَجْعَلُهُ عَلَى شِقِّهِ الْأَيْمَنِ، وَيَأْخُذُ بِكَفِّهِ فَيَجْعَلُهُ عَلَى شِقِّهِ الْأَيْسَرِ، ثُمَّ يَأْخُذُ بِكَفِّهِ فَيَجْعَلُهُ فِي وَسْطِ رَأْسِهِ (۲).

واته: عائشه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده لئ: پیغه مبهری خوا ﷺ خوئی ده شورد له قاپی شیردوشیندا به ههردوو له پی ئاوی ده رده هینا و ده یکرد به لای راستیدا، پاشان به ههردوو له پی ئاوی هه لده گرت و ده یکرد به لای چه پیدا، دواتر به ههردوو له پی ئاوی هه لده گرت و ده یکرد به نیوه راستی سهریدا.

### بَابُ الرُّخْصَةِ فِي تَرْكِ الْمَرْأَةِ نَقْضِ ضَفَائِرِ رَأْسِهَا فِي الْغُسْلِ مِنَ الْجَنَابَةِ

۲۴۶- عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، إِنِّي امْرَأَةٌ أَشَدُّ ضَفْرَ رَأْسِي فَأَنْقُضُهُ لِغُسْلِ الْجَنَابَةِ؟ فَقَالَ: «إِنَّمَا يَكْفِيكَ أَنْ تَحْتِثِينَ عَلَى رَأْسِكَ ثَلَاثَ حَتِّيَّاتٍ مِنْ مَاءٍ، ثُمَّ تُفِيضِينَ عَلَيْكَ الْمَاءَ فَتَطْهُرِينَ» أَوْ قَالَ: «فَإِذَا أَنْتِ قَدْ تَطَهَّرْتِ» (۳).

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

(۳) صحیح.

## باسی مؤلهدان به نافرته له کاتی غوسلده رکردنی له شگرانی په لکه کانی قرئی نه کاته وه

واته: دایکی سه له مه ﷺ خیزانی پیغه مبهه ﷺ ده لئی: وتم: نهی پیغه مبهه ری خوا ﷺ من نافرته تیکم پرچم ده هونمه وه نایا بو خوشوردنی له شگرانی شی بکه مه وه؟ فه رمووی: به لکوو نه وه ندهت به سه سې مشت ناو بکهیت به سه رتدا، پاشان ده بکهیت به سه ر هه موو جهسته تدا پاک ده بیته وه، یان فه رمووی: نه وه تو پاک بوو یته وه.

۲۴۷- عَنْ عُبَيْدِ بْنِ عَمْرِو قَالَ: بَلَغَ عَائِشَةَ ﷺ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ ﷺ يَأْمُرُ نِسَاءَهُ أَنْ يَنْقُضْنَ رُءُوسَهُنَّ إِذَا اغْتَسَلْنَ مِنَ الْجَنَابَةِ، فَقَالَتْ: يَا عَجَبًا، لِإِنِّي عَمَرْتُ هَذَا لَقَدْ كَلَّفَهُنَّ تَعَبًا، أَفَلَا يَأْمُرُهُنَّ أَنْ يَخْلِفْنَ رُءُوسَهُنَّ؟ لَقَدْ كُنْتُ أَنَا وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ نَعْتَسِلُ مِنَ الْإِنَاءِ الْوَاحِدِ نَشْرَعُ فِيهِ جَمِيعًا فَمَا أَزِيدُ عَلَى ثَلَاثِ حَفَنَاتٍ<sup>(۱)</sup>.

واته: عوبهیدی کورپی عومه یر ده لئی: هه وال گه یشته به عائیشه ﷺ که عه بدولای کورپی عمری کورپی عاص ﷺ فه رمانی به خیزانه کانی ده کرد په لکه کانیان شی بکه نه وه نه گه ر غوسلی له شگرانیان ده رکرد، عائیشه وتی: چه ند سه یره نه وه ی ئینو عومه ر ده یکات، به پراستی ماندووی کردوون، نایا بو فه رمانیان پی ناکات سه ریان بتاشن؟ بیگومان من و پیغه مبهه ری خوا ﷺ له نیو یه ک ته شت (ناومان ده رده هینا و) خو مان پی ده شورده، هه ردووکمان پیکه وه ناومان لئی ده رده کرد سې گوئل زیاترم به کار نه ده هینا.

### بَابُ غُسْلِ الْمَرْأَةِ مِنَ الْجَنَابَةِ، وَالذَّلِيلِ عَلَى أَنْ غُسَلَهَا كَغُسْلِ الرَّجُلِ سَوَاءً

۲۴۸- عَنْ عَائِشَةَ ﷺ، أَنَّ أَسْمَاءَ ﷺ سَأَلَتِ النَّبِيَّ ﷺ عَنِ الْغُسْلِ مِنَ الْمَحِيضِ، فَذَكَرَ بَعْضَ الْحَدِيثِ، وَسَأَلَتْهُ عَنِ الْغُسْلِ مِنَ الْجَنَابَةِ قَالَ: «تَأْخُذُ إِحْدَاكُنَّ مَاءَهَا فَتَطَهَّرُ فَتُحْسِنُ الطُّهُورَ، ثُمَّ تَصُبُّ الْمَاءَ عَلَى رَأْسِهَا فَتَدْلُكُهُ حَتَّى يَبْلُغَ شُؤُونَ رَأْسِهَا، ثُمَّ تُفِيضُ الْمَاءَ عَلَى رَأْسِهَا» فَقَالَتْ عَائِشَةُ ﷺ: نَعَمْ النِّسَاءُ نِسَاءُ الْأَنْصَارِ لَمْ يَمْنَعَهُنَّ الْحَيَاءُ أَنْ يَتَفَقَّهْنَ فِي الدِّينِ<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



## باسى غوسلدهرکردنى ئافرهت له له شگرانى، وه به لگهش له سر ئه وهى غوسلدهرکردنى وه کوو غوسلدهرکردنى پياو وایه

واته: عائشه رضی اللہ عنہا ده گپریته وه ئه سماء رضی اللہ عنہا پرسیاری له پیغه مبهر صلی اللہ علیہ وسلم کرد ده باره ی غوسلدهرکردن له سوړی مانگانه، -هه ندی له فرموده که ی باس کرد- (ئه وه ی که په یوه سته به سه رباسه که وه)، وه پرسیاری لى کرد ده باره ی چوئیه تی غوسلدهرکردن له سوړی مانگانه؟ فرمووی: با، هه ریه کینکتان ئاوه که ی هه لبرگړی خو ی پی پاک بکاته وه، دواتر به چاکترین شیوه دهستونونگرى، پاشان ئاو بکات به سه ر سه ریدا و ده ست بهینى به نیویدا هه تا ئاو ده گاته بیخی سه ری، ئینجا ئاو بکات به سه ریدا، عائشه رضی اللہ عنہا وتی: چاکترینی ئافره تان ئافره تانى ئه نصاره شه رمنى و حه یار ینگریان لى ناکات له ئاین تی بگه ن.

### بَابُ الرَّجْرِ عَنْ دُخُولِ الْمَاءِ بِغَيْرِ مِثْرِ لِلْغُسْلِ

۲۴۹- عَنْ جَابِرٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّ النَّبِيَّ صلی اللہ علیہ وسلم نَهَى أَنْ يُدْخَلَ الْمَاءُ إِلَّا بِمِثْرٍ <sup>(۱)</sup>.

## باسى سه رزه نشکردن له چوونه نیو همام به بیته ده رپیى کورت بو خوشوردن

واته: جابر رضی اللہ عنہ ده گپریته وه، پیغه مبهر صلی اللہ علیہ وسلم قه ده غه ی کردو وه پياو بجیته همامه وه مه گه ر به ده رپیى کورته وه. (مه به سته پیى همامی گشتیه، سه ره تار ینگری له پياوان و ئافره تان کرد نه چنه همامه گشتیه کان، دواتر مۆله تی دا به پياوان، بۆیه مۆله تی نه دا به ئافره تان چونکه هه موو جه سته یان عه وړه ته، مه گه ر له حاله تی ناچارى وه که ئه وه ی نه خوش بو چاره سه ر بجیته همامی گه رم، یان خوئینی زه یسانی نه مابیت بو ئه وه بجیت خو ی پاکه وه بکات، یان له شی گران بیت و ئاو سارد بیت نه توانی گه رمی بکات).

## بَابُ اغْتِسَالِ الرَّجُلِ وَالْمَرْأَةِ وَهَمَّا جُنْبَانٍ مِنْ إِنَاءٍ وَاحِدٍ

۲۵۰- عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَنَّهَا قَالَتْ: كُنْتُ أَعْتَسِلُ أَنَا وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي إِنَاءٍ وَاحِدٍ مِنَ الْجَنَابَةِ، وَقَالَ بُنْدَارٌ: مِنْ إِنَاءٍ وَاحِدٍ مِنَ الْجَنَابَةِ<sup>(۱)</sup>.

### باسى خوشوردنى پياو و ئافرەت بە ئاو لەنيو يەك تەشتدا لە کاتیکدا هەردووکیان لەشيان گران بیت

واتە: عایشە رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا دەلى: من و پیغه مبهرى خوا ﷺ لە نیو یەك تەشتدا (ئاومان دەردهینا و) خۆمان پێ دەشۆرد و لە شکرانیان دەرده کرد.

## بَابُ إِفْرَاقِ الْمَرْأَةِ الْمَاءِ عَلَى يَدِ زَوْجِهَا لِيَغْسِلَ يَدَيْهِ قَبْلَ إِذْخَالِهِمَا الْإِنَاءَ إِذَا أَرَادَ الْإِغْتِسَالَ مِنَ الْجَنَابَةِ

۲۵۱- عَنْ مُعَاذَةَ وَهِيَ الْعَدَوِيَّةُ قَالَتْ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، أَتَعْتَسِلُ الْمَرْأَةُ مَعَ زَوْجِهَا مِنَ الْجَنَابَةِ مِنَ الْإِنَاءِ الْوَاحِدِ جَمِيعًا؟ قَالَتْ: «الْمَاءُ طَهُورٌ وَلَا يُجْنَبُ الْمَاءُ شَيْءٌ، لَقَدْ كُنْتُ أَعْتَسِلُ أَنَا وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي الْإِنَاءِ الْوَاحِدِ، قَالَتْ: أَبْدَأُهُ فَأَفْرِغُ عَلَى يَدَيْهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَغْمِسَهُمَا فِي الْمَاءِ<sup>(۲)</sup>».

### باسى ژن ئاو بکات بەسەر دەستى مێردهکەى بۆ ئەوهى دەستى بشوات، پيش ئەوهى دەستى بخاتە نیو تەشتهکە، ئەگەر ویستی غوسلى لەشکرانى دەر بکات

واتە: موغازەى عەدەوییه دەلى: پرسیارم کرد لە عایشە رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: ئایا دروستە ژن لە گەل مێردهکەیدا غوسل دەر بکات لە نیو یەك قاپدا پیکه وه (ئاوی لێ دەر بهینن)؟ وتی: بەلى، ئاو پاکە بە هیچ لە شکران نابیت، من و پیغه مبهرى خوا ﷺ پیکه وه لە نیو یەك قاپدا (ئاومان دەردهینا و) خۆمان پێ دەشۆرد. وتی: سەرەتا من ئاوم دەکرد بە دەستى پیغه مبهرى خوا ﷺ پيش ئەوهى دەستى بخاتە نیو ئاوهکە.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



## بَابُ الْأَمْرِ بِالِاغْتِسَالِ إِذَا أَسْلَمَ الْكَافِرُ

۲۵۲- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه يَقُولُ: بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ خَيْلًا، فَجَاءَتْ بِرَجُلٍ مِنْ بَنِي حَنِيفَةَ يُقَالُ لَهُ مُمَامَةُ بْنُ أُنَالٍ سَيِّدُ أَهْلِ الْيَمَامَةِ، فَرَبَطُوهُ بِسَارِيَةِ مِنْ سَوَارِي الْمَسْجِدِ، فَخَرَجَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ - فَذَكَرَ حَدِيثًا طَوِيلًا - وَقَالَ: فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَطْلِقُوا مُمَامَةَ فَأَنْطَلِقَ إِلَى نَخْلٍ قَرِيبٍ مِنَ الْمَسْجِدِ فَاعْتَسَلَ، ثُمَّ دَخَلَ الْمَسْجِدَ، فَقَالَ: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ ثُمَّ ذَكَرَ بَقِيَّةَ الْحَدِيثِ»<sup>(۱)</sup>.

### باسی فهرا مانگردن به بیباوهر نه گهر موسولمان بوو خوئی بشوات

واته: نه بو هوره پره رضي الله عنه ده لوی: پیغه مبهری خوا ﷺ کومه له سوارنکی نارد، پیاوکیان هینا له نه وه کانی حه نیغه پیی ده و ترا: سومامه ی کوری نوسال گه وره ی خه لکی یه مامه بوو، به ستیان هوه به کوله که یه که له کوله که کانی نیو مزگه و ته که، پیغه مبهری خوا ﷺ هاته دهر وه بو لای - گپره وه ی فهرمووده که فهرمووده که ی به دوورود ریژی باس کرد- وتی: پیغه مبهری خوا ﷺ فهرمووی: سومامه نازاد بکه ن، پاشان (که نازاد کرا) رویش ت بو نیو باخه خورمایه که له نریک مزگه و ت، خوئی شو رد، پاشان هاته نیو مزگه و ته وه، وتی: شایه تی ده دم هیچ په رستراونکی به حه ق نیی جگه له خوا، وه بیگومان موحه ممد به نده و پیغه مبهری خوا یه. - پاشان باسی پاشا وه ی فهرمووده که ی کرد-.

۲۵۳- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، أَنَّ مُمَامَةَ الْحَتَفِيَّ أُسِرَ، فَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَغْدُو إِلَيْهِ فَيَقُولُ: «مَا عِنْدَكَ يَا مُمَامَةُ؟» فَيَقُولُ: «إِنْ تَقْتُلُ تَقْتُلُ دَا دَمٍ، وَإِنْ مَنَّ مَنَّ عَلَى شَاكِرٍ، وَإِنْ تَرَدَّ الْمَالُ نُعْطِكَ مِنْهُ مَا شِئْتَ، وَكَانَ أَصْحَابُ النَّبِيِّ ﷺ يُحِبُّونَ الْفِدَاءَ وَيَقُولُونَ: مَا يُصْنَعُ بِقَتْلِ هَذَا؟ فَمَنْ عَلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ يَوْمًا فَاسْلَمْ، فَحَلَّهُ وَبَعَثَ بِهِ إِلَى حَائِطِ أَبِي طَلْحَةَ، فَأَمَرَهُ أَنْ يَغْتَسِلَ فَاعْتَسَلَ وَصَلَّى رَكَعَتَيْنِ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَقَدْ حَسَنَ إِسْلَامَ أَخِيكُمْ»<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

واته: نه بو هورپه پره ﷺ ده گپرتته وه، سومامه ی حنه فی به دیل گیرا، پیغمبهر ﷺ سهرله به یانی سهردانی ده کرد، ده یفه رموو: چیت له لایه نه ی سومامه؟ نه ویش ده یوت: نه گهر بمکوژی که سیکی به ناوبانگ ده کوژی داوای خوئنه که ی ده کریت، وه نه گهر منه ت بکهیت و لئی ببوریت که سیکی سوپاسگوزار ده بووری، نه گهر مال و سامانیش ت بووی چیت ده وی پیت دهری، جا هاوه لانی پیغمبهر ﷺ بیان خوش بوو به مال و سامان نازادی بکهن، وه ده یانوت: چیمان ده ست ده که ویت به کوشتی نه مه؟ پیغمبهر ﷺ رُوژیک بیهرانبهر نازادی کرد نه ویش موسولمان بوو، له پایه که کردیه وه ناردی بولای باخچه که ی نه بو ته لحه فه رمانی پی کرد خوی بشوری، نه ویش خوی شور و دوو رکات نویژی کرد، پیغمبهر ﷺ فه رموی: به راستی هاوه له که تان به چاکی موسولمان بوو.

### بَابُ اسْتِحْبَابِ غُسْلِ الْكَافِرِ إِذَا أَسْلَمَ بِالْمَاءِ وَالسِّدْرِ

۲۵۴- عَنْ قَيْسِ بْنِ عَاصِمٍ رضي الله عنه أَنَّهُ أَسْلَمَ، فَأَمَرَهُ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم أَنْ يَغْتَسِلَ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ <sup>(۱)</sup>.

**باسی چاکتر وایه بیباوه ر نه گهر موسولمان بوو به ناو و سیدر خوی بشوات**

واته: قه یسی کوری عاصم رضي الله عنه ده گپرتته وه، نه و موسولمان بوو، دواتر پیغمبهر ﷺ فه رمانی پی کرد به ناو و (گه لای داری) سیدر خوی بشوات.

۲۵۵- عَنْ قَيْسِ بْنِ عَاصِمٍ رضي الله عنه أَنَّهُ أَتَى النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم فَاسْتَحْلَاهُ، فَأَسْلَمَ فَأَمَرَهُ أَنْ يَغْتَسِلَ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ <sup>(۲)</sup>.

واته: قه یسی کوری عاصم رضي الله عنه ده گپرتته وه، نه و هات بو خزمت پیغمبهر ﷺ جیای کرده وه به ته نها قسه ی له گهل کرد، پاشان موسولمان بوو پیغمبهر ﷺ فه رمانی پی کرد به ناو و (گه لای داری) سیدر خوی بشوات.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



## جَمَاعُ أَبْوَابِ غُسْلِ الطَّهْيِرِ وَالِاسْتِحْبَابِ مِنْ غَيْرِ مَرَضٍ وَلَا إِجَابِ بَابِ اسْتِحْبَابِ الْإِغْتِسَالِ مِنَ الْحِجَامَةِ، وَمِنْ غُسْلِ الْمَيْتِ

۲۵۶- عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: يُغْتَسَلُ مِنْ أَرْبَعٍ: مِنَ الْجَنَابَةِ، وَيَوْمَ الْجُمُعَةِ، وَغُسْلِ الْمَيْتِ، وَالْحِجَامَةِ <sup>(۱)</sup>.

**کۆباسى غوسلده رکردن به مه بهستى پاکبوونه و به باشزانی،  
به بیئوه وى که فهرز و پیویست (واجب) بیت**

**باسى به باشزانینى خۆشۆردن له که له شاخکردن و له شۆردنى مردوو**

واته: عائشه رضي الله عنها ده گپریته وه پیغه مبه صلى الله عليه وسلم فهرموویه تی: بۆ چوار شت یان له بهر چوار شت خۆ ده شۆردری: بۆ له شگرانی و رۆزی ههینی و شۆردنی مردوو و که له شاخکردن.

## بَابُ اسْتِحْبَابِ اغْتِسَالِ الْمُغْمَى عَلَيْهِ بَعْدَ الْإِفَاقَةِ مِنَ الْإِغْمَاءِ

۲۵۷- عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ رضي الله عنها، فَقُلْتُ: أَلَا تُحَدِّثِينِي عَنْ مَرَضِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم؟ فَقَالَتْ: بَلَى، ثَقُلَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَقَالَ: «أَصَلَى النَّاسُ؟» فَقُلْنَا: لَا هُمْ يَنْتَظِرُونَكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ، فَقَالَ: «صَعُوا لِي مَاءً فِي الْمِخْضَبِ». قَالَتْ: فَفَعَلْنَا، فَأَغْتَسَلَ ثُمَّ ذَهَبَ لِيَنْوَأَ فَأُغْمِيَ عَلَيْهِ، ثُمَّ أَفَاقَ فَقَالَ: «أَصَلَى النَّاسُ؟» فَقُلْنَا: لَا، هُمْ يَنْتَظِرُونَكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ. فَقَالَ: «صَعُوا لِي مَاءً فِي الْمِخْضَبِ» فَفَعَلْنَا قَالَتْ: فَأَغْتَسَلَ، ثُمَّ ذَهَبَ لِيَنْوَأَ فَأُغْمِيَ عَلَيْهِ، ثُمَّ أَفَاقَ فَقَالَ: «أَصَلَى النَّاسُ؟» فَقُلْنَا: لَا، هُمْ يَنْتَظِرُونَكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَتْ: وَالنَّاسُ عُكُوفٌ فِي الْمَسْجِدِ يَنْتَظِرُونَ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم لِصَلَاةِ الْعِشَاءِ الْآخِرَةِ ثُمَّ ذَكَرَ الْحَدِيثَ بِطَوِيلِهِ <sup>(۲)</sup>.

(۱) إسناده ضعيف.

(۲) صحيح.



## باسی باشتَر وایه ئه‌و که‌سه‌ی بیّه‌وش ده‌بیت دوام ئه‌وه‌ی هه‌وشی هاته‌وه‌ خۆی بشوات

واته: عوبه‌یدولای کورپی عه‌بدولای (کورپی عوتبه) ده‌لی: چوومه ژووره‌وه بو لای عایشه رضی الله عنها وتم: ئایا باسی نه‌خوشی پیغه‌مبه‌ری خوام صلی الله علیه و آله بو ناکه‌ی؟ وتی: به‌لی، کاتی نه‌خوشییه‌که‌ی قورس بوو، فه‌رمووی: ئایا خه‌لکی نوێزبان کردووه؟ وتمان: نه‌خیر، ئه‌ی پیغه‌مبه‌ری خوام صلی الله علیه و آله ئه‌وان چاوه‌پروانی تو ده‌که‌ن، فه‌رمووی: ئاوم بو بخه‌نه نیو ته‌شتیکه‌وه، وتی: ئیمه‌ش ئه‌وه‌مان کرد، خۆی شوورد، پاشان ویستی هه‌ستیت بیّه‌وش که‌وت، پاشان به‌هوش خۆی هاته‌وه، فه‌رمووی: ئایا خه‌لکی نوێزبان کردووه؟ وتمان: نه‌خیر، ئه‌ی پیغه‌مبه‌ری خوام صلی الله علیه و آله ئه‌وان چاوه‌پروانی تو ده‌که‌ن، فه‌رمووی: ئاوم بو بخه‌نه نیو ته‌شتیکه‌وه، ئیمه‌ش ئه‌وه‌مان کرد، خۆی شوورد، پاشان ویستی هه‌ستیت بیّه‌وش که‌وت، پاشان به‌هوش خۆی هاته‌وه، فه‌رمووی: ئایا خه‌لکی نوێزبان کردووه؟ وتمان: نه‌خیر، ئه‌ی پیغه‌مبه‌ری خوام صلی الله علیه و آله ئه‌وان چاوه‌پروانی تو ده‌که‌ن، وتی: خه‌لکه‌که‌ش له‌ مزگه‌وت له‌ چاوه‌پروانی پیغه‌مبه‌ری خوادا صلی الله علیه و آله بوون بو نوێزی عیسا. پاشان فه‌رمووده‌که‌ی به‌دریژی باس کرد.

**بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ اغْتِسَالَ النَّبِيِّ صلی الله علیه و آله مِنَ الْإِعْمَاءِ لَمْ يَكُنْ اغْتِسَالَ فَرْضٍ  
وَوُجُوبٍ، وَإِنَّمَا اغْتَسَلَ اسْتِرَاحَةً مِنَ النِّعَمِ الَّذِي أَصَابَهُ فِي الْإِعْمَاءِ لِيُخَفِّفَ بَدَنَهُ  
وَيَسْتَرِيحَ**

۲۵۸- عَنْ عَائِشَةَ رضی الله عنها قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلی الله علیه و آله فِي مَرَضِهِ الَّذِي مَاتَ فِيهِ: صُبُّوا عَلَيَّ مِنْ سَبْعِ قَرَبٍ لَمْ تُحَلَّلْ أَوْ كَيْتُهُنَّ لَعَلِّي أَسْتَرِيحُ فَأَعْهَدُ إِلَى النَّاسِ. قَالَتْ عَائِشَةُ: فَأَجْلَسَنَاهُ فِي مِخْضَبٍ لِحَفْصَةَ مِنْ نَحَاسٍ، وَسَكَبْنَا عَلَيْهِ الْمَاءَ مِنْهُنَّ حَتَّى طَفِقَ يُشِيرُ إِلَيْنَا أَنْ قَدْ فَعَلْنَا، ثُمَّ حَرَجَ <sup>(۱)</sup>.

(۱) صحیح.

باسی به لگه له سهر ئهوهی خوشوردنی پیغمبههر ﷺ له بیهوشبوونی لهو خوشوردنانه نهبوو که فهرز و پیویستن، به لکوو بو ئهوه خوی شورد پشوو بدات لهو بیتاقه تییهی تووشی بووبوو له بیهوشی، بو ئهوهی جهستهی سووک بیت و پشوو بدات

واته: عائشه رضی الله عنها ده لی: پیغمبههری خوا ﷺ له نه خوشییه کهیدا که پییهوه کوچی دواپی کرد فهرمووی: ئاو بکهن به سهرمدا له چهوت کونه دهمه کانیان نه کرابیتتهوه به لکوو پشوو بدهم و قسه بو خه لکی بکهم، عائشه وتی: له نیو ته شتیکی مسدا داماننیشانده که هی حه فسه بوو، ئاومان کرد به سه ریدا هه تا ئاماژهی بو کردین ئیدی به سه ئیسی خواتانتان کرد، پاشان ده رچوو.

### بَابُ اسْتِخْبَابِ اغْتِسَالِ الْجَنْبِ لِلنُّومِ

۲۵۹- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَيْسٍ قَالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ رضی الله عنها كَيْفَ كَانَ نَوْمَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي الْجَنَابَةِ؟ فَقَالَتْ: كُلُّ ذَلِكَ كَانَ يَفْعَلُ رُبَّمَا اغْتَسَلَ فَنَامَ، وَرُبَّمَا تَوَضَّأَ فَنَامَ<sup>(۱)</sup>.

### باسی چاکتر وایه له شکران بو چهوتن خوی بشوات

واته: عه بدولای کوری قهیس ده لی: پرسیارم کرد له عائشه رضی الله عنها پیغمبههری خوا ﷺ چون ده خهوت که له شی گران بووایه؟ وتی: هه موو ئهوانه ی ده کرد، هه ندی جار خوی ده شورده و ده خهوت هه ندی جاریش دهستونویری ده گرت و ده خهوت.

### بَابُ ذِكْرِ دَلِيلٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَدْ كَانَ يَأْمُرُ بِالْوُضُوءِ قَبْلَ نَزُولِ سُورَةِ الْمَائِدَةِ

۲۶۰- عَنْ عَمْرِو بْنِ عَبْسَةَ رضی الله عنه قَالَ: أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي أَوَّلِ مَا بُعِثَ وَهُوَ مِمَّكَةَ، وَهُوَ حِينَئِذٍ مُسْتَخْفٍ فَقُلْتُ مَا أَنْتَ؟ قَالَ: «أَنَا نَبِيٌّ». قُلْتُ: وَمَا النَّبِيُّ؟ قَالَ: رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَ: اللَّهُ أَرْسَلَكَ؟ قَالَ: «نَعَمْ». قُلْتُ: بِمَ أَرْسَلَكَ؟ قَالَ: «بِأَنْ نَعْبُدَ اللَّهَ، وَنُكْسِرَ الْأَوْثَانَ، وَدَارَ الْأَوْثَانَ، وَنَوْصَلَ الْأَرْحَامَ». قُلْتُ: نِعْمَ مَا أَرْسَلَكَ بِهِ، قُلْتُ: فَمَنْ تَبِعَكَ عَلَى هَذَا؟ قَالَ: «عَبْدٌ وَحُرٌّ - يَعْنِي

أَبَا بَكْرٍ وَبِلَالًا - فَكَانَ عَمْرُو يَقُولُ: رَأَيْتُنِي وَأَنَا رُبْعُ الْإِسْلَامِ - أَوْ رَابِعُ الْإِسْلَامِ - قَالَ: فَاسْلَمْتُ قَالَ: أَتَبِعُكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا، وَلَكِنَّ الْحَقَّ بِقَوْمِكَ فَإِذَا أُخْبِرْتَ أَنِّي قَدْ خَرَجْتُ فَاتَّبِعْنِي» قَالَ: فَلَحِقْتُ بِقَوْمِي، وَجَعَلْتُ اتَّقِيعُ خَبْرَهُ وَخُرُوجَهُ حَتَّى أَقْبَلْتُ رُفْقَةً مِنْ يَثْرِبَ، فَلَقَيْتُهُمْ فَسَأَلْتُهُمْ عَنِ الْخَبْرِ، فَقَالُوا: قَدْ خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ مَكَّةَ إِلَى الْمَدِينَةِ، فَقُلْتُ: وَقَدْ آتَاهَا؟ قَالُوا: نَعَمْ قَالَ: فَارْتَحَلْتُ حَتَّى أَتَيْتُهُ، فَقُلْتُ: أَتَعْرِفُنِي يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «نَعَمْ أَنْتَ الرَّجُلُ الَّذِي أَتَانِي بِمَكَّةَ» فَجَعَلْتُ أَتَحِيَّ خَلْوَتَهُ، فَلَمَّا خَلَا قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، عَلَّمَنِي مِمَّا عَلَّمَكَ اللَّهُ وَأَجْهَلُ. قَالَ: «سَلْ عَمَّا سِئْتُ». قُلْتُ: أَيُّ اللَّيْلِ أَسْمَعُ؟ قَالَ: «جَوْفُ اللَّيْلِ الْآخِرِ، فَصَلِّ مَا سِئْتُ؛ فَإِنَّ الصَّلَاةَ مَشْهُودَةٌ مَكْتُوبَةٌ حَتَّى تُصَلِّيَ الصُّبْحَ، ثُمَّ أَقْصِرْ حَتَّى تَطَّلِعَ الشَّمْسُ فَتَرْتَفِعْ قَيْدَ رُمْحٍ أَوْ رُمْحَيْنِ، فَإِنَّهَا تَطَّلِعُ بَيْنَ قَرْنَيْ الشَّيْطَانِ، وَتُصَلِّيَ لَهَا الْكُفَّارُ، ثُمَّ صَلِّ مَا سِئْتُ فَإِنَّ الصَّلَاةَ مَشْهُودَةٌ مَكْتُوبَةٌ حَتَّى يَعْدِلَ الرُّمْحُ ظِلُّهُ، ثُمَّ أَقْصِرْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ تُسَجَّرُ وَتُفْتَحُ أَبْوَابُهَا، فَإِذَا رَاعَتِ الشَّمْسُ فَصَلِّ مَا سِئْتُ؛ فَإِنَّ الصَّلَاةَ مَشْهُودَةٌ مَكْتُوبَةٌ حَتَّى تُصَلِّيَ الْعَصْرَ، ثُمَّ أَقْصِرْ حَتَّى تَغْرُبَ الشَّمْسُ، فَإِنَّهَا تَغْرُبُ بَيْنَ قَرْنَيْ الشَّيْطَانِ وَتُصَلِّيَ لَهَا الْكُفَّارُ، وَإِذَا تَوَضَّأْتَ فَاعْسَلْ يَدَيْكَ فَإِنَّكَ إِذَا غَسَلْتَ يَدَيْكَ خَرَجَتْ خَطَايَاكَ مِنْ أَطْرَافِ أَنَامِلِكَ، ثُمَّ إِذَا غَسَلْتَ وَجْهَكَ خَرَجَتْ خَطَايَاكَ مِنْ وَجْهِكَ، ثُمَّ إِذَا مَضْمَضْتَ وَاسْتَنْزَرْتَ خَرَجَتْ خَطَايَاكَ مِنْ مَنَاخِرِكَ، ثُمَّ إِذَا غَسَلْتَ يَدَيْكَ خَرَجَتْ خَطَايَاكَ مِنْ ذِرَاعَيْكَ، ثُمَّ إِذَا مَسَحْتَ بِرَأْسِكَ خَرَجَتْ خَطَايَاكَ مِنْ أَطْرَافِ شَعْرِكَ، ثُمَّ إِذَا غَسَلْتَ رِجْلَيْكَ خَرَجَتْ خَطَايَاكَ مِنْ رِجْلَيْكَ، فَإِنْ تَبَّتْ فِي مَجْلِسِكَ كَانَ ذَلِكَ حَظَّكَ مِنْ وُضُونِكَ، وَإِنْ قُمْتَ فَذَكَرْتَ رَبَّكَ وَحَمِدْتَ وَرَكَعْتَ رَكَعَتَيْنِ مُقْبِلًا عَلَيْهِمَا بِقَلْبِكَ كُنْتَ مِنْ خَطَايَاكَ كَيَوْمٍ وَلَدَتْكَ أُمُّكَ» قَالَ: قُلْتُ يَا عَمْرُو اعْلَمْ مَا تَقُولُ فَإِنَّكَ تَقُولُ أَمْرًا عَظِيمًا قَالَ: «وَاللَّهِ لَقَدْ كَبُرَتْ سِنِّي وَدَنَا أَجْلِي، وَإِنِّي لَعَنِي عَنِ الْكُذِبِ، وَلَوْ لَمْ أَسْمَعُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَّا مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ مَا حَدَّثْتُهُ، وَلَكِنِّي قَدْ سَمِعْتُهُ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ»<sup>(۱)</sup>.

باسمى به لنگه له سهر نهوهى پينغمهبر ﷺ فرمانى ده کرد

به ده ستونیزگرتن پیش دابه زینى سوره تى مائیده

واته: عه مری کورى عه نه سه ﷺ وتى: پينغمه مبرى خوا ﷺ به که م جار که به يامى بو هات، هاتم بو خزمه تى له مه ککه، نه و کاته بانگه وازى به نهينى ده کرد، وتم: تو کى؟



فەرمووی: من ینگەمبەرم؟ وتم: ینگەمبەری خوا ﷺ چیه؟ فەرمووی: نیردراوی خوایه،  
 وتی: ئایا خوا تۆی رەوانە کردوو؟ فەرمووی: بەلێ، وتم: بەچی رەوانە کردوویت؟  
 فەرمووی: بەوێ خوا بپەرستین و بتهکان بشکینین و هەر وەها ئەو خانووانەش که  
 بتهکانیان تێدا یە، پەيوەندی خزمایە تیش پتەو بکەین، وتم: بەچاکترین شت نیردراوی،  
 وتم: کچی شوینت که وتوو لەسەر ئەو پەيامە؟ فەرمووی: کۆیلە یەك و نازادیک -واتە:  
 ئەبو بەکر و بیلال- عەمر دەبوو: بینیم من چوارەمین کەس بووم لە ئیسلام، وتی:  
 موسولمان بووم، وتی: شوینت بکەوم ئەی ینگەمبەری خوا ﷺ، فەرمووی: نەخیر،  
 بەلام پەيوەندی بکە بە قەومە که تەو، ئەگەر هەوالت پێ گەشت من دەرچووم (بۆ  
 کۆچکردن) شوینم بکەو، وتی: چووم بۆ نیو قەومە کە ی خۆم و چاوەپروانی هەوآلی  
 ئەو و دەرچوونیم دەرکرد، تا گەیشتم بە هەندیک لە دۆست و هاوڕێکانم لە خەلکی  
 یەسریب، پرسیارم لێ کردن لەو بارە یەو، وتیان: ینگەمبەری خوا ﷺ لە مەککەو  
 کۆچی کردوو بۆ مەدینە، وتم: هاتوو بۆ یەسریب؟ وتیان: بەلێ، وتی: دواتر پڕویشتم  
 هەتا گەیشتمە خزمەتی، وتم: ئایا دەمناسیتەو ئەی ینگەمبەری خوا ﷺ؟ فەرمووی:  
 بەلێ، تۆ ئەو پیاوێ که لە مەککە هاتی بۆ لام، دواتر چاوەپروانم دەرکرد لای چۆل  
 بیت، کاتی که لای چۆل بوو وتم: ئەی ینگەمبەری خوا ﷺ ئەوێ خوا فیتری کردووی  
 و من نایزانم فیرم بکە، فەرمووی: پرسیار لە هەر شتیک بکە که دەتەوئ، وتم: چی  
 کاتیکی شەو نزیکتەرینە بۆ وەرگرتنی نزا و پارانەو؟ فەرمووی: نیوێ کۆتایی شەو،  
 ئەگەر ویستت نوێژ بکە، چونکه نوێژکردن لەو کاتەدا فریشتەکان ئامادە ی دەبن و  
 شایەتی بۆ دەدەن و دەینووسن (یان پیاوچاکان ئامادە ی دەبن و شایەتی بۆ دەدەن)  
 تا نوێژی بەیانی دەکە ی، پاشان واز لە نوێژکردن بەینە تا خۆر دەرەچیت و بەرز  
 دەبیتەو بە ئەندازە ی پمیک یان دوو پم، چونکه خۆر دەرەچیت لە نیوان هەردوو  
 شاخی شەیتان، ئەو کاتەش کاتی نوێژی بیپرواکانە، پاشان ئەو نەدی لە تواناتدا یە  
 نوێژ بکە تا سببەری پم یە کسان دەبێ، پاشان دەست هەلگەرە لە نوێژ چونکه لەو  
 کاتەدا دۆزەخ گر دەگریت و دەرگاکانی دەکریتەو، جا ئەگەر خۆر تراز ئەو نەدی  
 دەتەوئ نوێژ بکە، چونکه نوێژکردن لەو کاتەدا فریشتەکان ئامادە ی دەبن و شایەتی  
 بۆ دەدەن و دەینووسن تا نوێژی عەسر دەکە ی، پاشان دەست هەل بگرە لە نوێژ تا

خور ئاوا ده بیت، چونکه ئاوا ده بیت له نیوان ههردوو شاخی شهیتان، ئه و کاتهش کاتی نوژی بیروا کانه، وه ئه گهر دهستونیزت گرت ههردوو دهست بشوره، چونکه ئه گهر دهسته کانت شورد گوناوه کانت له سهر په نجه کانه وه دهرده چیت، پاشان ئه گهر پوخسارت شورد گوناوه کانت له پوخسارته وه دهرده چیت، پاشان ئه گهر ئاوت وهردایه دهمت و مشت کرد گوناوه کانت له کونه لووتته وه دهرده چیت، پاشان ئه گهر دهسته کانت شورد گوناوه کانت له ههردوو بالته وه دهرده چیت، دواتر ئه گهر مهسحی سهرت کرد گوناوه کانت له دهورو بهری قزته وه دهرده چیت، پاشان ئه گهر قاچه کانت شورد گوناوه کانت له ههردوو قاچته وه دهرده چیت، ئه گهر له جیگای خوت مایته وه ئه وه بهشی تویه له دهستونیزه کت، وه ئه گهر ههستایت و یادی خوات کرد و دوو رکات نویت کرد دلت له لای بوو ئه وه وه کوو ئه وه وایه ئه و پرۆزه له دایک بوو بیت، وتی: وتم: ئه ی عمر بزانه چی ده لئی چونکه تو قسه یه کی گه وره ده که ی، وتی: سویند به خوا ته مه نم گه وره بووه و که وتوومه ته نیو ساله وه و مهرگم نزیک بووه ته وه هیچ پیوستیه کم به وه نییه درو بکه م، ئه گهر له پیغه مبهری خواوه ﷺ نه مبیستایه جاریک یان دوو جار باسم نه ده کرد، به لام من زیاتر له وه لیم بیستوه.

**جَمَاعُ أَبْوَابِ التَّيْمَمِ عِنْدَ الْإِعْوَازِ مِنَ الْمَاءِ فِي السَّفَرِ، وَعِنْدَ الْمَرَضِ الَّذِي يُخَافُ فِيهِ إِسْئَاسَ الْمَاءِ فَوَاضِعِ الْوُضُوءِ وَالْبَدَنِ فِي غُسْلِ الْجَنَابَةِ لِلْمَرِيضِ الْمُخَوِّفِ أَوْ الْأَلَمِ الْمَوْجِعِ أَوْ التَّلْفِ**

**بَابُ ذِكْرِ مَا كَانَ مِنْ إِبَاحَةِ الصَّلَاةِ بِلَا تَيْمَمٍ عِنْدَ عَدَمِ الْمَاءِ قَبْلَ نُزُولِ آيَةِ التَّيْمَمِ**

۲۶۱- عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَنَّهَا اسْتَعَارَتْ قِلَادَةً مِنْ أَسْمَاءَ فَهَلَكَتْ، فَأَرْسَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ نَاسًا مِنْ أَصْحَابِهِ فِي طَلِبِهَا، فَأَدْرَكْتَهُمْ الصَّلَاةَ فَصَلُّوا بِغَيْرِ وُضُوءٍ، فَلَمَّا أَتَوَا النَّبِيَّ ﷺ شَكُّوا ذَلِكَ إِلَيْهِ، فَتَرَكْتُ آيَةَ التَّيْمَمِ « قَالَ أُسَيْدُ بْنُ حُضَيْرٍ: «جَزَاكَ اللَّهُ خَيْرًا، قَوْلَ اللَّهِ مَا نَزَلَ بِكَ أَمْرٌ قَطُّ إِلَّا جَعَلَ اللَّهُ لَكَ مِنْهُ مَخْرَجًا، وَجَعَلَ لِلْمُسْلِمِينَ فِيهِ بَرَكَةً»<sup>(۱)</sup>.

کو باسی تهیه موم له کاتی دهستنه که وتنی ئاو له سه فهدرا، وه له کاتی  
 ئه و نه خو شیهیه مه ترسی ئه وهی له بکری ئاو بهر شوینی دهستنوئیز و  
 جهستهی بکه ویت له غوسلده رکردنی له شکرانی نه خو شیهیه که ی زیاد بکات،  
 یان تووشی نازاریکی به ئیش بیت یان له ناوچوون

**باسی پیش دابه زینی ئایه تی تهیموم ریگه دراو بوو نوئیز به بت تهیه موم  
 بکری، له کاتی نه بوونی ئاو**

واته: عائشه رضی الله عنها ده گپریته وه، ئه و ملوانکه یه کی له ئه سماء وه رگرت و نی کرد،  
 پیغه مبهری خوا رضی الله عنه خه لکیکی له هاوه لانی نارد بو دوزینه وهی، کاتی نوئیز هات به بی  
 دهستنوئیز نوئیز یان کرد، کاتی گه رانه وه بو لای پیغه مبهر رضی الله عنه ئه وه یان بوی باس کرد،  
 ئینجا ئایه تی تهیه موم دابه زی، ئه سه یدی کوری حوزه یر وتی: خوا پادا شتت بداته وه،  
 سویند به خوا ههر شتیک تووشی تو بووی ئیلا خوا ده رچه یه کی بوت کردو ته وه و  
 کردوو یه تی به خیر و به ره که ت بو موسولمانان.

**بَابُ الرُّحْصَةِ فِي التُّرُولِ فِي السَّفَرِ عَلَى غَيْرِ مَاءٍ لِلْحَاجَةِ تَبْدُو مِنْ مَنَافِعِ الدُّنْيَا**

۲۶۲- عَنْ عَائِشَةَ رضی الله عنها أَنَّهَا قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلی الله علیه و آله فِي بَعْضِ أَسْفَارِهِ حَتَّى إِذَا كُنَّا  
 بِالْبَيْدَاءِ أَوْ بِدَاتِ الْجَبِشِ انْقَطَعَ عَمْدِي، فَأَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صلی الله علیه و آله عَلَى التِّمَاسِهِ، وَأَقَامَ النَّاسُ مَعَهُ  
 وَلَيْسُوا عَلَى مَاءٍ وَلَيْسَ مَعَهُمْ مَاءٌ، فَأَتَى النَّاسُ إِلَى أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ رضی الله عنه فَقَالُوا: أَلَا تَرَى إِلَى مَا  
 صَنَعَتْ عَائِشَةُ رضی الله عنها؟ أَقَامَتْ بِرَسُولِ اللَّهِ صلی الله علیه و آله وَبِالنَّاسِ وَلَيْسُوا عَلَى مَاءٍ، وَلَيْسَ مَعَهُمْ مَاءٌ، فَجَاءَ  
 أَبُو بَكْرٍ وَرَسُولُ اللَّهِ صلی الله علیه و آله وَاضَعَ رَأْسَهُ عَلَى فَخِذِي قَدْ نَامَ، فَذَكَرَ الْحَدِيثَ بِطَوْلِهِ <sup>(۱)</sup>.

**باسی مؤله تان به وهی بهنده له کاتی گه شتکردنی دابه زیته  
 ناوچه یه ک ئاوی تیدا نه بت، به هووی سوودیکنی دنیایی**

واته: عائشه رضی الله عنها ده لی: له گه ل پیغه مبهری خوا صلی الله علیه و آله ده رچوون له یه کیک له  
 گه شته کانیدا تا گه بیستینه (البیداء) (که جیگایه که له نیوان مه ککه و مه دینه)، یان

(ذات الجیش)، ملوانه که کم پچرا پیغه مبهری خوا ﷺ مایه وه به مه بهستی دوزینه وهی، خه لکه کهش له گه لی مانه وه، له ناوچه یه ک بوون ئاوی تیدا نه بوو، ئاویشان پی نه بوو، خه لکه که هاتن بو لای نه بو به کری صدیق ﷺ وتیان: ئایا نابینی عائیشه ﷺ چی کرد؟ پیغه مبهری خوا ﷺ هیشته وه و له گه ل خه لکه که نه له سهر ئاویکن و نه ئاویشان پییه، نه بو به کر هات پیغه مبهری خوا ﷺ سهری له سهر رانم بوو خه وی لی که وتبوو، ئینجا به دریزی باسی فرموده که ی کرد.

**بَابُ ذِكْرِ مَا كَانَ اللَّهُ ﷻ فَضَّلَ بِهِ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَلَى الْأَنْبِيَاءِ قَبْلَهُ، وَفَضَّلَ أُمَّتَهُ عَلَى الْأُمَّمِ السَّالِفَةِ قَبْلَهُمْ بِإِبَاحَتِهِ لَهُمُ التَّيْمُمَ بِالرَّابِ عِنْدَ الْإِعْوَالِ مِنَ الْمَاءِ**

۲۶۳- عَنْ حُدَيْقَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «فُضِّلَتْ هَذِهِ الْأُمَّةُ عَلَى النَّاسِ بِثَلَاثٍ: جُعِلَتْ لَنَا الْأَرْضُ مَسْجِدًا وَطَهُورًا، وَجُعِلَتْ صُفُوفُنَا كَصُفُوفِ الْمَلَائِكَةِ، وَأُعْطِيتُ هَذِهِ الْآيَاتِ مِنْ آخِرِ سُورَةِ الْبَقَرَةِ مِنْ بَيْتٍ كُنْزٍ تَحْتَ الْعَرْشِ لَمْ يُعْطَ مِنْهُ أَحَدٌ قَبْلِي وَلَا أَحَدٌ بَعْدِي»<sup>(۱)</sup>.

**باسی نه وهی که خوا ﷻ فهزل و ریزی پیغره مبهره که ی ﷺ پی داوه به سهر پیغه مبهرانی پیش خوئی، وه فهزلی ئوممه ته که ی داوه به سهر ئوممه ته کانی پیشوو، به وهی ریگه ی داوه پییان به خو ل ته یه موم بکن له کاتی دستنه که وتنی ئا**

واته: حوزه یفه ﷻ ده لی: پیغه مبهری خوا ﷻ فرموده تی: نه م ئوممه ته فهزل دراوه به سهر خه لکیدا به سی شت: هه موو زه ویهان بو کراوه به مزگه وت و به پاکه وه که ر، ریزه کانیشان وه کوو ریزی فریشته کانی لی کراوه، نه و ئایه تانه یشم پی دراوه له کو تایی سوره تی به قهره له گه نجینه یه که له ژیر عهرش، پیش من به هیچ که سیک نه به خسراوه، دوا ی منیش به که س نابه خشری.

بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَيَّ أَنْ مَا وَقَعَ عَلَيهِ اسْمُ التُّرَابِ فَالْتِيَمُ بِهِ جَائِزٌ عِنْدَ الْإِعْوَازِ مِنَ الْمَاءِ «وَإِنْ كَانَ التُّرَابُ عَلَيَّ بِسَاطِ أَوْ ثَوْبٍ، وَإِنْ لَمْ يَكُنْ عَلَيَّ الْأَرْضُ مَعَ الدَّلِيلِ عَلَيَّ أَنْ خَبَرَ أَبِي مُعَاوِيَةَ الَّذِي ذَكَرْنَاهُ مُخْتَصِرًا» جُعِلَتْ لَنَا الْأَرْضُ طَهُورًا «أَيُّ عِنْدَ الْإِعْوَازِ مِنَ الْمَاءِ إِذَا كَانَ الْمُخْدَبُ غَيْرَ مَرِيضٍ مَرَضًا يَخَافُ أَنْ مَاسَ الْمَاءَ التَّلَفَ أَوْ الْمَرَضَ الْمُخَوِّفَ أَوْ الْأَلَمَ الشَّدِيدَ، لَا أَنَّهُ جَعَلَ الْأَرْضَ طَهُورًا، وَإِنْ كَانَ الْمُخْدَبُ صَاحِدًا وَاجِدًا لِلْمَاءِ، أَوْ مَرِيضًا لَا يَضُرُّ إِمْسَاسُ الْبَدَنِ الْمَاءَ»

۲۶۴- عَنْ حَدِيفَةَ بْنِ الْيَمَانَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «فُضِّلْنَا عَلَى النَّاسِ بِثَلَاثٍ: جُعِلَتْ لَنَا الْأَرْضُ كُلُّهَا مَسْجِدًا، وَجُعِلَ تَرَابُهَا لَنَا طَهُورًا إِذَا لَمْ نَجِدِ الْمَاءَ، وَجُعِلَتْ صُفُوفُنَا كَصُفُوفِ الْمَلَائِكَةِ، وَأُوتِيَتْ هَؤُلَاءِ الْآيَاتِ مِنْ آخِرِ سُورَةِ الْبَقَرَةِ، مِنْ تَبَيَّتْ كَنْزِ تَحْتِ الْعَرْشِ لَمْ يُعْطِ مِنْهُ أَحَدٌ قَبْلِي، وَلَا أَحَدٌ بَعْدِي»<sup>(۱)</sup>.

باسى به لگه له سر ئه وهى هه شتيك ناوى خوآنى به سردا بسه پيت تيه موم كردن پتي دروسته له كاتي دهستنه كه وتنى ئاو، نه گهرچى خوآله كه له سر راخه ريان جلوه برگ بيت، با له سر زه ويش نه بيت، له گهل ئه وهدا به لگه به له سر ئه وهى فه رمووده كهى موعاويه كه به كورتى باسما كرد: (جُعِلَتْ لَنَا الْأَرْضُ طَهُورًا)، واته: له كاتي نه بوونى ئاو، نه گهر بيده ستونيز نه خوآش نه بوو به نه خوآشيهك بترسنى له وهى به كارهيانانى ئاو ده بيته هوى له ناوچوونى، ريان تووشى نازاريكى به ئيشى بكات، نهك به مانايهى خوازه وهى كردوه به پاكه وه كه ره نه گهرچى بيده ستونيز له شى ساغ بوو ناوى دهست كهوت، ريان نه خوآش بوو به لام بهر كه وتنى ئاو زيانى پت نه ده كه ياند

واته: حوزه يفهى كورپى يه مان رضي الله عنه ده لى: بيغه مبهرى خوا صلى الله عليه وسلم فه رموويه تى: فه زل دراوين به سه ره خه لكيدا به سى شت: هه موو زه ويان بو كراوه به مزگه وت، خوآله كه يشى بو مان كراوه به پاكه وه كه ره، ريزه كانيشان وه كوو ريزى فريشته كانى لى كراوه، ئه و ئايه تانه يشم پت دراوه له كو تايى سوره تى به قه ره له گه نجينه يهك له زير عه رش، پيش من به هيچ كه سيك نه به خشراوه، دواى منيش به كه س نابه خشرى.



**بَابُ إِبَاحَةِ التَّيْمُمِ بِتُرَابِ السَّبَاخِ «ضِدُّ قَوْلِ مَنْ زَعَمَ مِنْ أَهْلِ عَصْرِنَا أَنَّ التَّيْمُمَ بِالسَّبَاخِ غَيْرُ جَائِزٍ، وَقَوْلُ هَذِهِ الْمَقَالَةِ يَقْوَدُ إِلَى أَنَّ التَّيْمُمَ بِالْمَدِينَةِ غَيْرُ جَائِزٍ، إِذْ أَرْضُهَا سَبِيحَةٌ، وَقَدْ خَبَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهَا طَيِّبَةٌ أَوْ طَابَةٌ»**

۲۶۵- عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ رضي الله عنه، أَنَّ عَائِشَةَ رضي الله عنها زَوْجَ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَتْ: لَمْ أَعْقِلْ أَبُوتِي فَطُ إِلاَّ وَهُمْ يَدَيْتَانِ الدِّينَ، وَلَمْ يَمُرَّ عَلَيْنَا يَوْمٌ إِلاَّ يَأْتِينَا فِيهِ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم طَرَفِي النَّهَارِ بُكْرَةً وَعَشِيَّةً - فَذَكَرَ الْحَدِيثَ بِطَوْلِهِ - وَقَالَ فِي الْخَبَرِ: فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «قَدْ أُرِيْتُ دَارَ هِجْرَتِكُمْ، أُرِيْتُ سَبِيحَةً ذَاتَ نَخْلٍ بَيْنَ لَابَتَيْنِ وَهُمَا الْحَرَّتَانِ» فَذَكَرَ الْحَدِيثَ بِطَوْلِهِ فِي هِجْرَةِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم مِنْ مَكَّةَ إِلَى الْمَدِينَةِ<sup>(۱)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: «فِي قَوْلِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم: «أُرِيْتُ سَبِيحَةً ذَاتَ نَخْلٍ بَيْنَ لَابَتَيْنِ»، وَإِعْلَامِهِ إِيَّاهُمْ أَنَّهَا دَارُ هِجْرَتِهِمْ، وَجَمِيعُ الْمَدِينَةِ كَانَتْ هِجْرَتَهُمْ دَلَالَةً عَلَى أَنَّ جَمِيعَ الْمَدِينَةِ سَبِيحَةٌ، وَلَوْ كَانَ التَّيْمُمُ غَيْرَ جَائِزٍ بِالسَّبَاخِ وَكَانَتْ السَّبِيحَةُ عَلَى مَا تَوَهَّمَ بَعْضُ أَهْلِ عَصْرِنَا أَنَّهُ مِنَ الْبَلَدِ الْخَبِيثِ بِقَوْلِهِ: {وَالَّذِي حَبَّتْ لَا يَخْرُجُ إِلاَّ نَكِدًا} الأعراف: ۵۸، لَكَانَ قَوْلُ هَذِهِ الْمَقَالَةِ أَنَّ أَرْضَ الْمَدِينَةِ خَبِيثَةٌ لَا طَيِّبَةَ، وَهَذَا قَوْلُ بَعْضِ أَهْلِ الْعِتَادِ لَمَّا ذَمَّ أَهْلَ الْمَدِينَةِ، فَقَالَ: إِنَّهَا خَبِيثَةٌ فَاعْلَمْ أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم سَمَّاهَا طَيِّبَةً أَوْ طَابَةً، فَالْأَرْضُ السَّبِيحَةُ هِيَ طَيِّبَةٌ عَلَى مَا خَبَرَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم أَنَّ الْمَدِينَةَ طَيِّبَةٌ، وَإِذَا كَانَتْ طَيِّبَةً وَهِيَ سَبِيحَةٌ، فَاللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ قَدْ أَمَرَ بِالتَّيْمُمِ بِالصَّعِيدِ الطَّيِّبِ فِي نَصِّ كِتَابِهِ، وَالنَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم قَدْ أَعْلَمَ أَنَّ الْمَدِينَةَ طَيِّبَةٌ أَوْ طَابَةٌ مَعَ إِعْلَامِهِ إِيَّاهُمْ أَنَّهَا سَبِيحَةٌ، وَفِي هَذَا مَا بَانَ وَتَبَّتْ أَنَّ التَّيْمُمَ بِالسَّبَاخِ جَائِزٌ.

**باسمى ريگه دراوه تهي موم بکرى به خوآلى زه وييه کى شوره کات، به پيچه وانه و تهي نهو که سهى له خه لکى نهى سهرده مه پيى وايه تهي مومکردن له زهوى شوره کات دروست نييه، جا وتهى خاونهى نهى بوچوونه نهوه ده گه يهنى تهي موم له مهدينه نا دروسته، چونکه زه وييه کهى شوره کاته، بيگومان پيغهمبر صلى الله عليه وسلم هه والى داوه نهو زه وييه (طَيِّبَةَ) يه يان (طَابَةَ) يه واته: پا که**

واته: عوروهى کورى زوبه ير رضي الله عنه ده گيرته وه، عائيشه رضي الله عنها خي زانى پيغهمبر صلى الله عليه وسلم ده لى: له وه تهي دايک و باوکم ناسيوه ديندار و خواناس بوون، روژيک تى نه ده به پرى که

پیغمبه‌ری خوا ﷺ له مسهر و نه‌وسهری پوژدا سهردانپان نه‌کات، -دواتر به‌دریژی  
 فه‌رمووده‌که‌ی باس کرد- له فه‌رمووده‌که‌دا وتی: پیغمبه‌ری خوا ﷺ فه‌رموویه‌تی: من  
 له خه‌ونمدا شوینی کوچی ئیوهم پی نشان دراوه، زه‌وییه‌کی شوهر کاته بو کشتوکال  
 ناشی، چونکه خویداره و دارخورمای زوره و له نیوان دوو زنجیره چپای به‌ردیندایه  
 -دواتر به‌دریژی فه‌رمووده‌که‌ی باس کرد- سه‌رباره‌ت به‌هیجره‌تی پیغمبه‌ری ﷺ له  
 مه‌ککه‌وه بو مه‌دینه.

ئه‌بو به‌کر وتی: له فه‌رمووده‌که‌ی پیغمبه‌ری ﷺ: (أَرَيْتُ سَبِيحَةَ ذَاتِ نَخْلٍ بَيْنَ لَابَتَيْنِ)، واته:  
 من له خه‌ونمدا زه‌وییه‌کی شوهر کاتم بینی کوچکردنی ئیوهم پی نشان دراوه، (که  
 شوینیکه بو کشتوکال ناشی) له نیوان دوو زنجیره چپای به‌ردیندایه، وه ئاگاداری  
 کردنه‌وه ئه‌و شوینه جیگای کوچکردنیانه، هه‌موو مه‌دینه شوینی کوچکردنیانه  
 به‌لگه‌یه له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی هه‌موو مه‌دینه بو کشتوکال ناشی و هیچ سه‌وز ناکات، چونکه  
 شوهر کاته، ئه‌گه‌ر ته‌یه‌موم دروست نه‌بوویه له زه‌وییه‌ک که هیچ سه‌وز ناکات و  
 خویداره وه‌ک به‌هه‌له‌دا چووه هه‌ندی له خه‌لکی سه‌رده‌مه‌که‌مان ئه‌و زه‌وییه‌ی هیچ  
 سه‌وز ناکات و خویداره له زه‌وییه‌ پیسه‌کانه وه‌ک خوا فه‌رموویه‌تی: (وَالَّذِي حَبْتُ لَا  
 يَخْرُجُ إِلَّا نَكِدًا)، واته: وه ئه‌وه‌ی پیس و بیخیره‌دک و دال نه‌بی لئی ناروی و ده‌رنایه،  
 به‌لام نیوه‌پوکی ئه‌م ته‌یه‌ه‌وه‌یه زه‌وی مه‌دینه پیسه‌پاک نییه، ئه‌مه‌ش ته‌ی هه‌ندی له  
 سه‌رکه‌ش و که‌لله‌ره‌قه‌کانه کاتی که سه‌رکونه‌ی خه‌لکی مه‌دینه‌ی کردووه و توویه‌تی:  
 ئه‌و شاره‌ پیسه، باش بزانه پیغمبه‌ری ﷺ ناوی ناو به (طَيِّبَةَ) یه یان (طَابَةَ) جا زه‌وی  
 خویدار که مه‌دینه‌یه (طَيِّبَةَ) یه وه‌ک پیغمبه‌ری ﷺ هه‌والی داوه مه‌دینه (طَيِّبَةَ) جا  
 ئه‌گه‌ر (طَيِّبَةَ) زه‌وییه‌کی خویدار بیت، ئه‌وه خوا ﷺ فه‌رمانی کردووه به‌ته‌یه‌مومکردن  
 به‌خولی پاک له کتیبه‌که‌یدا، پیغمبه‌ریش ﷺ رایگه‌یاندوه مه‌دینه (طَيِّبَةَ) یه یان (طَابَةَ)  
 یه، له‌گه‌ل ئه‌وه‌ی پی رایگه‌یاندوون ئه‌و زه‌وییه‌ خویداره، له‌مه‌شدا ئه‌وه ده‌رکه‌وتووه  
 ته‌یه‌مومکردن له‌سه‌ر زه‌وی خویدار دروسته.

## بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ التَّيْمَمَ ضَرْبَةٌ وَاحِدَةٌ لِلْوَجْهِ وَالْكَفَّيْنِ لَا ضَرْبَتَانِ، مَعَ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ مَسْحَ الذَّرَاعَيْنِ فِي التَّيْمَمِ غَيْرُ وَاجِبٍ

۲۶۶- عَنْ عَمَّارِ بْنِ يَاسِرٍ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ فِي التَّيْمَمِ: «ضَرْبَةٌ لِلْوَجْهِ وَالْكَفَّيْنِ»<sup>(۱)</sup>.

باسى بهلگه له سهر نهوهى تهيه موم برتتیه له: يهك جار ده ستلیدان له  
زهوى، بؤ روخسار و بؤ هردوو له پى ده ست، نهك دوو جار، له گهل نهوهى  
بهلگه له سهر مه سكردنى باله كان له تهيه موم پيوست (واجب) نييه

واته: عه ماری كوری ياسر رضي الله عنه ده گيرتته وه پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم ده رباره ی تهيه موم  
فه رموی: يهك جار ده ستلیدانه (له زهوى بؤ مه سحی) روخسار و هردوو له پى  
ده ست.

۲۶۷- عَنْ عَمَّارِ بْنِ يَاسِرٍ رضي الله عنه، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فِي التَّيْمَمِ قَالَ: «ضَرْبَةٌ لِلْوَجْهِ وَالْكَفَّيْنِ»<sup>(۲)</sup>.

واته: عه ماری كوری ياسر رضي الله عنه ده گيرتته وه پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم ده رباره ی تهيه موم  
فه رموی: يهك جار ده ستلیدانه (له زهوى بؤ مه سحی) روخسار و هردوو له پى ده ست.

## بَابُ التَّفْخِ فِي الْيَدَيْنِ بَعْدَ ضَرْبِهِمَا عَلَى التُّرَابِ لِلتَّيْمَمِ

۲۶۸- عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي، أَنَّ رَجُلًا أَتَى عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رضي الله عنه فَقَالَ: إِنِّي أَجْنَبْتُ فَلَمْ  
أَجِدِ الْمَاءَ، فَقَالَ عُمَرُ رضي الله عنه: لَا تُصَلِّ، فَقَالَ عَمَّارٌ: أَمَا تَذْكُرُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ أَنَا وَأَنْتَ فِي سَرِيَّةٍ  
فَأَجْنَبْنَا، فَلَمْ نَجِدِ الْمَاءَ، فَأَمَّا أَنْتَ فَلَمْ تُصَلِّ، وَأَمَّا أَنَا فَتَمَعَّكْتُ فِي التُّرَابِ فَصَلَّيْتُ، فَلَمَّا أَتَيْتَنَا  
النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لَهُ، فَقَالَ: «إِنَّمَا كَانَ يَكْفِيكَ»، «وَضَرَبَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم يَدَيْهِ عَلَى الْأَرْضِ، ثُمَّ  
نَفَخَ فِيهَا، وَمَسَحَ بِهَيَا وَجْهَهُ وَكَفَّيْهِ»<sup>(۳)</sup>.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

(۳) صحيح.

## باسی فووکردنه ههر دوو ده ست دواى لیدانیان له سمر خوّل، به مه به ستی ته یه موم

واته: عه بدوره حانی کوری نه بزا ده گپرتته وه، پیاویک هات بو لای عومهری کوری خه تاب ﷺ وتی: من له شگران بووم و تاوم ده ست ناکه ویت، عومهر ﷺ وتی: نویتز مه که، عه مار وتی: نهی ته میری پرواداران، ئایا بیرت نایهت من و تو له سوپایه کدا بووین له شگران بووین، تاومان ده ست نه که وت، تو نویتز نه کرد، به لام من خوم وه ردایه نیو خوّل، پاشان نویتز کرد، کاتیک هاتین بو لای پیغه مبه ر ﷺ ته وهم بوی باس کرد، فه رمووی: به لکوو ته وه ندهت بهس بوو، وه پیغه مبه ر ﷺ دهسته کانی دا به زه ویدا، پاشان فووی پیدا کردن، پاشان مه سحی روخسار و دهسته کانی بی کرد.

### بَابُ نَفْضِ الْيَدَيْنِ مِنَ التُّرَابِ بَعْدَ ضَرْبِهِمَا عَلَى الْأَرْضِ قَبْلَ النَّفْخِ فِيهِمَا، وَقَبْلَ مَسْحِ الْوَجْهِ وَالْيَدَيْنِ لِلْيَمَمِ

۲۶۹- عَنْ سَعِيدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى عُمَرَ ﷺ فَقَالَ: إِنَّا نَجُنُبُ، وَلَيْسَ مَعَنَا مَاءٌ - فَذَكَرَ قِصَّتَهُ مَعَ عَمَّارِ بْنِ يَاسِرٍ ﷺ وَقَالَ - وَقَالَ: يَعْني عَمَّارًا فَأَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَأَخْبَرْتُهُ، فَقَالَ: «إِنَّمَا كَانَ يَكْفِيكَ أَنْ تَقُولَ بِيَدَيْكَ هَكَذَا وَهَكَذَا، وَضَرَبَ بِيَدَيْهِ إِلَى التُّرَابِ، ثُمَّ نَفَضَهُمَا، ثُمَّ نَفَخَ فِيهِمَا وَمَسَحَ بِهِمَا وَجْهَهُ وَيَدَيْهِ»<sup>(۱)</sup>.

باسی ده ستدان له یه کتر یاخود ته کاندنیان دواى نه وهی که ده یاندا له زهومی،  
پیش نه وهی فوویمان پیدا بکات، وه پیش مه سکردنی روخسار و ههر دوو  
ده ست بو ته یه موم

واته: سه عیدی کوری عه بدوره حان ده گپرتته وه له باوکیه وه ده لی: پیاویک هات بو لای عومهر ﷺ وتی: تیمه له شگران ده بین تاومان بی نییه - باسی چیرۆکه که ی خوی کرد له گه ل عه ماری کوری یاسر ﷺ و وتی: واته: عه مار وتی: هاتم بو خزمهت

پیغه مبهری خوا ﷺ هه وائلم پئی دا فهرمووی: به لکوو ئه وه ندهت به سه بهم شیویه تاوا و تاوا دهسته کانت بدهی به زه ویدا، به ههردوو دهستی دای له خۆله که، پاشان ته کاندنی (بو ئه وهی گلی زور هه لئه گری)، پاشان فووی پیناندا کرد و مه سحی روخسار و ههردوو دهستی کرد.

۲۷۰- عَنْ شَقِيقٍ قَالَ: كُنْتُ جَالِسًا مَعَ عَبْدِ اللَّهِ، وَأَبِي مُوسَى رضي الله عنه، فَقَالَ أَبُو مُوسَى: يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَرَأَيْتَ لَوْ أَنَّ رَجُلًا أَجْنَبَ فَلَمْ يَجِدِ الْمَاءَ شَهْرًا يَتَيْمَمُ؟ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ: لَا يَتَيْمَمُ، فَقَالَ أَبُو مُوسَى: أَلَمْ تَسْمَعْ قَوْلَ عَمَّارٍ لِعَمْرٍ: بَعَثَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي حَاجَةٍ فَأَجْنَبْتُ فَلَمْ أَجِدِ الْمَاءَ، فَتَمَرَعْتُ فِي الصَّعِيدِ كَمَا تَمَرَعُ الدَّابَّةُ، فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّمَا كَانَ يَكْفِيكَ أَنْ تَضْرِبَ بِكَفِّكَ عَلَى الْأَرْضِ، ثُمَّ تَمْسَحَهُمَا، ثُمَّ تَمْسَحَ بِهِمَا وَجْهَكَ وَكَفَيْكَ»<sup>(۱)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: فَقَوْلُهُ فِي هَذَا الْخَبَرِ: ثُمَّ تَمْسَحَهُمَا هُوَ التَّفْقُصُ بِعَيْنِهِ وَهُوَ مَسْحٌ إِحْدَى الرَّاحَتَيْنِ بِالْأُخْرَى لِيَنْفُضَ مَا عَلَيْهِمَا مِنَ التُّرَابِ.

واته: شه قیق ده لئ: من دانیشتبووم له گهل عه بدولا و ئه بو موسا رضي الله عنه، ئه بو موسا وتی: ئه ی باوکی عه بدوره حمان ئایا هه وائلم بدهری ئه گهر پیاویک مانگی له شی گران بوو ئاوی دهست نه کهوت ده کریت ته یموم بکات؟ عه بدولا وتی: با ته یه موم نه کات، ئه بو موسا وتی: قسه که ی عه مارت نه بیست که به عومه ری وت: پیغه مبهری خوا ﷺ ناردمی بو پیوستیه ک، له شگران بووم ئاوم دهست نه کهوت، خووم گه وزاند له خۆلدا وه ک چون ئازهل خوی ده گه وزینیتته وه، پاشان هاتم بو لای پیغه مبهری خوا ﷺ ئه وه م بو ی باس کرد، پیغه مبهری خوا ﷺ فهرمووی: ته نها ئه وه ندهت به س بوو له پی ههردوو دهست بدهی له زهوی، پاشان بیانسری (واته: بیانته کینی)، پاشان مه سحی روخسار و له پی دهسته کانتی پئی بکهیت.

ئه بو به کر ده لئ: فهرمووده که ی له م فهرمووده دا: (ثُمَّ تَمْسَحَهُمَا)، مه بهستی ئه وه یه ههردوو دهستی به کینی بو ئه وه ی ئه و خۆله ی به سه ر دهستیه وه یه پروات.

**بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْجُنُبَ يُجْزِيهِ التَّيْمُمُ عِنْدَ الْإِعْوَارِ مِنَ الْمَاءِ فِي السَّفَرِ  
«وَالدَّلِيلُ عَلَى أَنَّ التَّيْمُمَ لَيْسَ كَالغُسْلِ فِي جَمِيعِ أَحْكَامِهِ، إِذِ الْمُغْتَسِلُ مِنَ  
الْجَنَابَةِ لَا يَجِبُ عَلَيْهِ غُسْلٌ ثَانٍ إِلَّا بِجَنَابَةٍ حَادِثَةٍ، وَالتَّيْمُمُ فِي الْجَنَابَةِ عِنْدَ الْإِعْوَارِ  
مِنَ الْمَاءِ يَجِبُ عَلَيْهِ غُسْلٌ عِنْدَ وُجُودِ الْمَاءِ»**

۲۷۱- عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رضي الله عنه قَالَ: كُنَّا فِي سَفَرٍ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، وَإِنَّا سَرِينَا ذَاتَ لَيْلَةٍ حَتَّى إِذَا كَانَ السَّحَرُ قَبْلَ الصُّبْحِ وَقَعْنَا تِلْكَ الْوُقْعَةَ، وَلَا وَقَعَةَ أَحَلَّى عِنْدَ الْمُسَافِرِ مِنْهَا، فَمَا أَيَقْظَنَا إِلَّا حَرُّ الشَّمْسِ - فَذَكَرَ بَعْضُ الْحَدِيثِ - وَقَالَ: ثُمَّ نَادَى بِالصَّلَاةِ، فَصَلَّى بِالنَّاسِ، ثُمَّ انْقَتَلَ مِنْ صَلَاتِهِ، فَإِذَا رَجُلٌ مُعْتَرِلٌ لَمْ يَصَلِّ مَعَ الْقَوْمِ، فَقَالَ لَهُ: «مَا مَنَعَكَ يَا فُلَانُ أَنْ تُصَلِّيَ مَعَ الْقَوْمِ؟» فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَصَابَتْني جَنَابَةٌ وَلَا مَاءَ، فَقَالَ: «عَلَيْكَ بِالصَّعِيدِ فَإِنَّهُ يَكْفِيكَ»، ثُمَّ سَارَ وَاشْتَكَى إِلَيْهِ النَّاسُ فَدَعَا فُلَانًا - قَدْ سَمَاهُ أَبُو رَجَاءٍ وَنَسِيَهُ عَوْفٌ - وَدَعَا عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ، فَقَالَ لَهُمَا: «أَذْهَبَا فَابْغِيَا لَنَا الْمَاءَ» فَانْطَلَقَا فَتَلَقِيَا امْرَأَةً بَيْنَ سَطِيحَتَيْنِ أَوْ مَرَادَتَيْنِ عَلَى بَعِيرٍ - فَذَكَرَ الْحَدِيثَ - وَقَالَ: ثُمَّ نُودِيَ فِي النَّاسِ أَنْ اسْقُوا وَاسْتَقُوا، فَسَقِيَ مَنْ شَاءَ وَاسْتَقَى مَنْ شَاءَ قَالَ: وَكَانَ آخِرُ ذَلِكَ أَنْ أُعْطِيَ الَّذِي أَصَابَتْهُ الْجَنَابَةُ إِنَاءً مِنْ مَاءٍ، وَقَالَ: «أَذْهَبْ فَأَفْرِغْهُ عَلَيْكَ»<sup>(۱)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: «فِي هَذَا الْخَبَرِ أَيْضًا دَلَالَةٌ عَلَى أَنَّ الْمُتَيَّمَّ إِذَا صَلَّى بِالتَّيْمُمِ، ثُمَّ وَجَدَ الْمَاءَ فَأَغْتَسَلَ إِنْ كَانَ جُنُبًا، أَوْ تَوَضَّأَ إِنْ كَانَ مُحَدَّثًا، لَمْ يَجِبْ عَلَيْهِ إِعَادَةُ مَا صَلَّى بِالتَّيْمُمِ، إِذِ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم لَمْ يَأْمُرِ الْمُصَلِّيَّ بِالتَّيْمُمِ لَمَّا أَمَرَهُ بِالْإِعْتِسَالِ بِإِعَادَةِ مَا صَلَّى بِالتَّيْمُمِ. وَفِي الْخَبَرِ أَيْضًا دَلَالَةٌ عَلَى أَنَّ الْمُغْتَسِلَ بِالْجَنَابَةِ لَا يَجِبُ عَلَيْهِ الْوُضُوءُ قَبْلَ إِفَاضَةِ الْمَاءِ عَلَى الْجَسَدِ غَيْرَ أَعْضَاءِ الْوُضُوءِ، إِذِ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم لَمَّا أَمَرَ الْجُنُبَ بِإِفْرَاقِ الْمَاءِ عَلَى نَفْسِهِ، وَلَمْ يَأْمُرْهُ بِالْبَدْءِ بِالْوُضُوءِ وَعَسَلِ أَعْضَاءِ الْوُضُوءِ، ثُمَّ إِفَاضَةِ الْمَاءِ عَلَى سَائِرِ الْبَدَنِ، كَانَ فِي أَمْرِهِ إِيَّاهُ مَا بَانَ، وَصَحَّ أَنَّ الْجُنُبَ إِذَا أَفَاضَ عَلَى نَفْسِهِ كَانَ مُؤَدِّيًّا لِمَا عَلَيْهِ مِنْ فَرِيضِ الْغُسْلِ، وَفِي هَذَا مَا دَلَّ عَلَى أَنَّ بَدَأَ الْمُغْتَسِلُ بِالْوُضُوءِ، ثُمَّ إِفَاضَةَ الْمَاءِ عَلَى سَائِرِ الْبَدَنِ اخْتِيَارًا وَاسْتِحْبَابًا لَا فَرِيضًا وَاجِبًا.

باسی بهلگه لهسەر ئهوهی لهشگران تهیه مومی بهسه له کاتی دهستنهکوتنی ئاو له سهفهدا، وه بهلگهش لهسەر ئهوهی تهیه موم وهکو غوسلدهرکردن نییه له ههموو ئهحکامهکانیدا، چونکه ئهوه کهسهی خۆی دهشوات له لهشگرانی خۆشۆردنی دووهمی لهسەر پێویست نابیت مهگهر به لهشگرانییهکی دیکه، تهیه مومکردن له کاتی دهستنهکوتنی ئاو غوسلی لهسەر پێویست (واجب) دهبیت له کاتی بوونی ئاودا

واته: عیمپانی کوری حوصهین رضی اللہ عنہ دهلی: ئیمه له گهله پیغه مبهری خوا صلی اللہ علیہ وسلم له گهشتیکدا بوین، شهوئیک پێمان ده کرد ههتا کوتایی شهو پیش بهیانی، پاشان پشوومان دا، هیچ پشوویهک ئهوهندهی ئهوه خوش نهبوو به لای گهشتیارهوه، به خه بهر نه هاتینه وه ههتا گهرمای خۆر به خه بهری کردینه وه، -به درێژی باسی فهرمووده کهی کرد- وتی: پاشان بانگ درا بو نوێژ و نوێژی به خه لکه که کرد، پاشان نوێژه کهی تهواو کرد پیاویکی بینی که ناری گرتبوو نوێژی له گهله خه لکه که نه ده کرد، پێی فهرموو: چی رینگری لی کردووی ئهی فلان کهس نوێژ له گهله خه لکه که دا بکهیت؟ وتی: ئهی پیغه مبهری خوا صلی اللہ علیہ وسلم تووشی لهشگرانی بووم و ئاویش نییه، فهرمووی: پێویسته لهسهرت خۆلی پاک به کار بهینیت، بنگومان ئهوه بهسه بۆت، پاشان پیغه مبهر صلی اللہ علیہ وسلم کهوته ری، خه لکه که سکالای تینویتییان برده لای، وتی: فلانه کهسی بانگ کرد - ئهوه په جاء ناوی دهزانی به لام عهوف ناویانی بیر چوو بوو- وه بانگی عهلی کوری ئه بو تالیبی کرد پێیانی فهرموو: برۆن بگه رین ئاومان بو پهیدا بکهن، ئهوانیش رۆیشتن گه یشتن به ئافره تیک بهسه ر و شتریکه وه کونه یهک ئاوی له لا بو، -باسی فهرمووده کهی کرد- وتی: پاشان له تپو خه لکه که بانگ کرا ئاو پر بکهن و بخۆنه وه، ههر کهسه و به ویستی خۆی ئاوی خوارده وه و شتومه که کانی پر کرد، وتی: کۆتا کهس ئاوی پێدرا ئه و پیاوه بوو که له شی گران بوو، فهرمووی: برۆ ئه و ئاوه بکه به خۆتدا.

ئه بو به کر دهلی: ههروه ها ئه م فهرمووده یه به لگه یه لهسه ر ئه وه ی ئه و کهسه ی تهیه موم ده کات ئه گهر به تهیه مومه وه نوێژی کرد پاشان ئاوی دهست کهوت و خۆی شۆرد و غوسلی ده رکرد، یان ئه گهر بێده ستنوێژ بوو، ده ستنوێژی گرت، پێویست نییه لهسه ری

نه نويزه ی به ته يه موم کردوويه تي دووباره ی بکاته وه، چونکه پیغه مبه ر ﷺ کاتي فرماني کرد به و که سه ی به ته يه موم نويزی کرد خوی بشوات فرماني پی نه کرد نويزه که ی دووباره بکاته وه. ههروه ها فرموده که به لگه ی تیدایه له سهر نه وه ی نه و که سه ی به هوی له شکرانییه وه خوی ده شوات پیویست (واجب) نییه له سهری پیش نه وه ی ناو بکات به سهر جهسته یدا ده ستونويز بگری، جگه له نه دنامه کانی ده ستونويز نه بیت، چونکه پیغه مبه ر ﷺ کاتي فرماني کرد به کابرای له شکران ناو بکات به خویدا، فرماني پی نه کرد سهرتا ده ستونويز بگری و نه دنامه کانی ده ستونويز بشوات، پاشان ناوکردن به سهر هه موو جهسته دا شتیکی پوون و ناشکرایه له فرمانه که ی به و پیاوه، جا له شکران نه گهر ناوی کرد به جهسته یدا نه وه فرهزی له شکرانی له سهر لا ده چیت، له مه دا به لگه هه یه له سهر نه وه ی ده ستونويز پیش غوسلده رکردن، پاشان ناوکردن به سهر هه موو جهسته دا بو به باشزانییه (واته: سوننه ته) نه ک فرهز بیت یان پیویست (واجب) بیت.

## بَابُ الرُّحْمَةِ فِي التَّمِيمِ لِلْمَجْدُورِ وَالْمَجْرُوحِ، وَإِنْ كَانَ الْمَاءُ مُوجُودًا إِذَا خَافَ أَنْ مَاسَ الْمَاءَ الْبَدَنَ الْأَلْفَ أَوْ الْمَرَضَ أَوْ الْوَجَعَ الْمُؤَلِّمَ

۲۷۲- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا يَرْفَعُهُ فِي قَوْلِهِ: ﴿وَإِنْ كُنْتُمْ مَرَضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ﴾ (۱۳) النساء، الآية، قَالَ: «إِذَا كَانَتْ بِالرَّجُلِ الْجِرَاحَةُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ الْمَرُوحُ أَوْ الْجُدْرِيُّ فَيَجُنُبُ فَيَخَافُ أَنْ اغْتَسَلَ أَنْ يَمُوتَ فَلْيَتِيمَمْ»<sup>(۱)</sup>.

باسی مؤله تان به ته يه مومکردنی که سیك ناوسانی هه بیت، یان برینداری هه بیت، ناویش له به رده ست بیت، نه گهر ترسا له وه ی ناو به رجهسته ی بکه ویت له ناو بجیت، یان نه خوش بکه ویت، یان تووشی ناواریکی به ئیش بیت

واته: ئیبنو عباس رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا به مه رفوعی هیناویه تی له فرمانیشتی خوا ﷺ: ﴿وَإِنْ كُنْتُمْ مَرَضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ﴾ (۱۳) النساء، واته: نه گهر ئیوه نه خوش بوون یان له گه شتیکیدا بوون. ده لی: نه گهر پیاو له پیناو خوا بریندار بوو یان چلك و خوینی هه بوو، یان هه ر

(۱) إسناده ضعيف.



بریتنیکي دیکه، له شی گران بوو ترسا له وهی نه گهر خوی بشوات دهمری ته وه با ته یه موم بکات.

۲۷۳- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضی اللہ عنہما، أَنَّ رَجُلًا أَجْنَبَ فِي شَتَاءٍ فَسَأَلَ فَأَمَرَ بِالْغُسْلِ، فَأَعْتَسَلَ فَمَاتَ، فَذَكَرَ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم فَقَالَ: «مَا لَهُمْ؟ قَتَلُوهُ فَتَلَّهُمُ اللَّهُ - ثَلَاثًا - قَدْ جَعَلَ اللَّهُ الصَّعِيدَ أَوْ التِّيمَمَ طَهُورًا»<sup>(۱)</sup>.

واته: ئینو عباس رضی اللہ عنہما ده گپریته وه، پیاوړک له زستاندا له شی گران بوو، فه رمانی پی کرا به غوسلده رکردن، نه ویش خوی شوړد و مرد، نه وه باس کرا بو پیغه مبه ر صلی اللہ علیہ وسلم فه رموی: چیان بوو به سه ریه وه کوشتیان خوا بیانکوژی - سنی جار وای فه رموو پیان - خوا صلی اللہ علیہ وسلم خولی پاک یان ته یه مومی کردوو به پاک کهره وه.

### بَابُ اسْتِحْبَابِ التِّيمَمِ فِي الْحَضْرِ لِرَدِّ السَّلَامِ، وَإِنْ كَانَ الْمَاءُ مَوْجُودًا

۲۷۴- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضی اللہ عنہما يَقُولُ: أَقْبَلْتُ أَنَا وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَسَارٍ مَوْلَى مَيْمُونَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم حَتَّى دَخَلْنَا عَلَى أَبِي الْجُهَيْمِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ الصَّمَةِ الْأَنْصَارِيِّ، فَقَالَ أَبُو جُهَيْمٍ: «أَقْبَلْ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم مِنْ نَحْوِ بئرِ جَمَلٍ، فَلَقِيَهُ رَجُلٌ فَسَلَّمَ عَلَيْهِ، فَلَمْ يَرُدَّ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم حَتَّى أَقْبَلَ عَلَى الْجِدَارِ، فَمَسَحَ بِوَجْهِهِ وَيَدَيْهِ فَرَدَّ عَلَيْهِ»<sup>(۲)</sup>.

### باسی چاکتر وایه ته یه موم بکات له شونین نیشته جیبوو

#### نه گهرچی ناویش له به رده ست بوو

واته: ئینو عباس رضی اللہ عنہما ده لی: من و عب دو لای کوری یه سار مه ولای مه یمونه ی خیزانی پیغه مبه ر صلی اللہ علیہ وسلم رویشتن هه تا گه یشتینه لای نه بو جو هه می کوری حارسی کوری صه مه ی نه نصاری، نه بو جو هه می وتی: پیغه مبه ری خوا صلی اللہ علیہ وسلم چوو بو لای بی ری جه مه ل (بو سه رئاو کردن)، پیاوړک پی گه یشت سلاوی لی کرد، پیغه مبه ری خوا صلی اللہ علیہ وسلم

(۱) فی إسنادہ مقال صححه ابن خزيمة وابن حبان والحاكم، وضعفه الدار قطني.

(۲) صحیح.

وه لآمی نه دایه وه هه تا پرووی کرده دیواره که (بو ته یه مومکردن)، مه سحی پوخسار و ههردوو دهستی کرد، پاشان وه لآمی سلاوه که ی دایه وه.

### جَمَاعُ أَبْوَابِ تَطْهِيرِ الْأَيْدِي بِالْمَاءِ مِنَ الْأَنْجَاسِ

#### بَابُ حَتَّى دَمِ الْحَيْضَةِ مِنَ التُّوْبِ، وَقَرْصِهِ بِالْمَاءِ وَرَشُّ التُّوْبِ بَعْدَهُ

۲۷۵- عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ رضي الله عنها، أَنَّ امْرَأَةً سَأَلَتِ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم عَنْ دَمِ الْحَيْضِ يُصِيبُ التُّوْبَ، فَقَالَ: «حُتِّيه، ثُمَّ اقْرُصِيهِ بِالْمَاءِ، ثُمَّ انْضَحِيهِ»<sup>(۱)</sup>.

### کۆباسی پاککردنه وه و شوردن ی جلوه برگ له بیسییه کان

باسی کراندنی خوینی سوپی مانگانه نه گهر به جلوه بوو، وه ئاوپیدا کردن و دانله پ به ته نیشتی په نجه کان و ئاوپرژینکردنی له دوا ی نه وه

واته: نه سائی کچی نه بو به کر صلى الله عليه وسلم ده گپریته وه، ئا فره تیک پرسیاری کرد له پیغه مبه ر صلى الله عليه وسلم سه باره ت به خوینی سوپی مانگانه به ر جلوه برگ بکه ویت؟ فه رمووی: بیکرینه و پاشان ئاوی پیدا بکه و به ته نیشتی په نجه کانت بیده له په وه و به ئا و پاک ی بکه ره وه، پاشان ئاوپرژینی بکه و نوژی پیوه بکه.

#### بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ اللُّضْحَ الْمَأْمُورَ بِهِ هُوَ نَضْحٌ مَا لَمْ يَصِبِ الدَّمُ مِنَ التُّوْبِ

۲۷۶- عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ رضي الله عنها، أَنَّهَا سَمِعَتْ امْرَأَةً تَسْأَلُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم فَقَالَتْ: إِحْدَانَا إِذَا طَهَّرَتْ كَيْفَ تَصْنَعُ بَيْتَابِهَا الَّتِي كَانَتْ تَلْبَسُ، فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم: «إِنْ رَأَتْ فِيهِ شَيْئًا فَلْتَحْكُهُ، ثُمَّ لْتَقْرُصْهُ بِشَيْءٍ مِنْ مَاءٍ، وَتَنْضَحْ فِي سَائِرِ التُّوْبِ مَاءً وَتُصَلِّيَ فِيهِ»<sup>(۱)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

## باسی به لنگه له سمر نه وهی نه و ناو پرژینه ی که هاتووه بو نه وهیه که خوین بهر جلو بهرگ نه که وتبیت

واته: نه سائی کچی نه بو به کر ﷺ ده گپرتته وه، نه و گوی له نافره تیک بو و پرسیاری له پیغه مبهر ﷺ کرد وتی: هه ر یه کیک له نیمه نه گه ر پاک بویه وه چی له جلو بهرگه که ی بکات که له بهری ده کات، پیغه مبهر ﷺ فهرمووی: نه گه ر شتیکی بینی پییه وه با بیکرینی، پاشان به ته نیشته په نجه کانت بیداته له په وه و ناو به و جیگایه دا بکات و هه موو جله که ی ناو پرژین بکات و نوژی پیوه بکات.

**بَابُ اسْتِخْبَابِ غَسْلِ دَمِ الْحَيْضِ مِنَ التُّوْبِ بِالْمَاءِ وَالسُّدْرِ، وَحَكِّهِ بِالْأَضْلَاعِ «إِذْ هُوَ  
أَخْرَجَ أَنْ يَذْهَبَ أَثَرُهُ مِنَ التُّوْبِ إِذَا حُكَّ بِالضَّلْعِ، وَغَسِلَ بِالسُّدْرِ مَعَ الْمَاءِ، مِنْ أَنْ  
يُغْسَلَ بِالْمَاءِ بَخْتًا»**

۲۷۷- عَنْ أُمِّ قَيْسِ بِنْتِ مِحْصَنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنْ دَمِ الْحَيْضِ يُصِيبُ التُّوْبَ، فَقَالَ: «اغْسِلِيهِ بِالْمَاءِ وَالسُّدْرِ، وَحَكِّيهِ بِضَلْعٍ»<sup>(۱)</sup>.

باسی چاکتر وایه خوینی سوړی مانگانه بهر جلو بهرگ که وت به ناو و سیدر بشوړدری، وه به دار بکرتندر، چونکه کراندنی به دار و شوړدنی به سیدر له گهل ناودا زووتر شوینه واره که ی به جله که وه ناهیل، له وهی تنها به ناو بشوړدری

واته: دایکی قه یسی کچی میحصه ن ﷺ ده لی: پرسیارم کرد له پیغه مبهری خوا ﷺ سه باره ت به خوینی سوړی مانگانه که بهر جلو بهرگ ده که وت، فهرمووی: به ناو و سیدر بیشوره و به دار بیکرینه.

تیبینی: (ضلع): له بنچینه دا بو په راسو و به کار هاتووه، مه بهستی پی داره، چونکه له و ده چیت.

(۱) صحیح.

**بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الإِقْتِصَارَ مِنْ غَسْلِ التُّوبِ الْمَلْبُوسِ فِي الْمَحِيضِ عَلَى غَسْلِ أَثَرِ الدَّمِ مِنْهُ جَائِزٌ «وَإِنْ لَمْ يَخُكْ مَوْضِعَ الدَّمِ بَضْعٌ، وَلَا قَرِصَ مَوْضِعَهُ بِالْأَظْفَارِ، وَإِنْ لَمْ يُغَسَّلْ بِسِذْرٍ أَيْضًا، وَلَا رَشًّا مَا لَمْ يُصَبِ الدَّمُ مِنَ التُّوبِ، وَأَنَّ جَمِيعَ مَا أُمِرَ بِهِ مِنْ قَرِصِ بِالْأَظْفَارِ، وَحَكَ بِالْأَضْلَاعِ، وَغَسَلَ بِالسِّدْرِ، أَمَرَ اخْتِيَارًا وَاسْتِحْبَابًا، وَأَنَّ غَسْلَ الدَّمِ مِنَ التُّوبِ مَطَهَّرٌ لِلتُّوبِ وَتَجْزِيءُ الصَّلَاةِ فِيهِ»**

۲۷۸- عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رضي الله عنها أَنَّهَا قَالَتْ: - أَوْ قِيلَ لَهَا - كَيْفَ كُنْتُمْ تَصْنَعْنَ بِيَتَابِكُنَّ إِذَا طَمِثْتُنَّ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَتْ: إِنْ كُنَّا لَنَطْمِثُ فِي يَتَابِنَا، وَفِي دُرُوعِنَا فَمَا نَغْسِلُ مِنْهَا إِلَّا أَثَرَ مَا أَصَابَهُ الدَّمُ، وَإِنَّ الْخَادِمَ مِنْ خَدَمِكُمْ الْيَوْمَ لَيَتَفَرَّغُ يَوْمَ طَهْرِهَا لِعَسْلِ يَتَابِهَا<sup>(۱)</sup>.

باسی به لگه له سهر نهوهی دروسته بو نافرته کاتت ده که ویتته چه یزه وه  
تهنھا نهو شوینه له جله که ی بشوات که خوینی بهرکه وتووه، نه گهرچی  
شوینی خوینه که یش نه کرینت به دار، یان جیگا که ی به ته نیشتی په نجه کان  
نه داته له په وه و به نینو که کانی نه یکرینت، ههروه ها نه گهر به سیدریش  
نه یشوات و نهو شوینه ی خوینی بهرکه وتووه ناوپرژینتی نه کات، بیگومان  
هه موو نه وانه ی فه رمانی پت کراوه له دانه لپ به ته نیشتی په نجه کان و  
کراندنی به دار و شور دنی به سیدر فه رمانی که بو ویست و تار زوو و به باشزانی نه  
(بو واجبوون نییه)، بیگومان شور دنی خوین له جلوه برگ پاکه ره وه ی  
جلوه برگه و پاکه و نویژی پیوه دروسته

واته: دایکی سه له مه رضي الله عنها ده لی: - یان پی وترا- تیوه له سه رده می پیغه مبه ری خوا  
صلى الله عليه وسلم چیتان له جلوه برگه کانتان ده کرد نه گهر خوینی سو ری مانگانه ی بهر بکه وتایه،  
وتی: تیمه کاتت خوینی سو ری مانگانه بهر جلوه برگ و پوشاکمان بکه وتایه تنها  
نهو جیگایه مان ده شور د که خوینی بهرکه وتوو، به لام نه مرؤ خزمه تکاریک له  
خزمه تکاره کانتان نهو ورژه ی که پاک ده بیته وه به تنها خه ریکی شور دنی جلوه برگه کانی  
ده بیت.

## بَابُ الرُّحْصَةِ فِي غَسْلِ الثُّوبِ مِنْ عَرَقِ الْجُنْبِ «وَالدَّلِيلُ عَلَى أَنَّ عَرَقَ الْجُنْبِ طَاهِرٌ غَيْرُ نَجِسٍ»

۲۷۹- عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ قَالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ رضي الله عنها عَنِ الرَّجُلِ يَأْتِي أَهْلَهُ ثُمَّ يَلْبَسُ الثُّوبَ فَيَعْرِقُ فِيهِ نَجَسًا ذَلِكَ؟ فَقَالَتْ: قَدْ كَانَتْ الْمَرْأَةُ تُعِدُّ خِرْقَةً أَوْ خِرْقًا، فَإِذَا كَانَ ذَلِكَ مَسَحَ بِهَا الرَّجُلُ الْأَدَى عَنْهُ، وَلَمْ يَرَ أَنَّ ذَلِكَ يُنَجِّسُهُ<sup>(۱)</sup>.

**باسی موآلت دراوه جلو بهرگ نه شوردي له نارهي له شگران،  
وه به لگهش له سر نه وه نارهي له شگران پا که و پيس نيه**

واته: قاسمی کوری موحه ممه ده لی: پرسیارم کرد له عائشه رضي الله عنها ده باره ی (حوکمی) پیاویک که له گه ل خیزانه که ی جووت بیت دواتر جل له بهر بکات و تیایدا نارهی بکات تایا نه و جله بیسه؟ عائشه وتی: ئافرهت پارچه قوماشیک یان چه ند پارچه یه کی داده نا، نه گهر پیاو له گه ل خیزانی جووت بیووايه خوئی پیی ده سپری و پیسیه که ی له خوئی لا ده برد، پیی وانه بوو جلو بهرگ به نارهی له شگران پيس بیت.

۲۸۰- عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها زَوْجِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَتْ: تَتَّخِذُ الْمَرْأَةُ الْخِرْقَةَ، فَإِذَا فَرَعَتْ زَوْجَهَا نَاوَلَتْهُ فَيَمْسَحُ عَنْهُ الْأَدَى، وَمَسَحَتْ عَنْهَا ثُمَّ صَلَّى فِي ثَوْبَيْهِمَا<sup>(۲)</sup>.

واته: عائشه رضي الله عنها خیزانی پیغه مبهر صلى الله عليه وسلم ده لی: ئافرهت پارچه قوماشی کونه ی داده نا، نه گهر پیاوه که ی له جیا عکردن بیووايه ته وه دهیدا پیی، دواتر نه ویش پیسیه که ی له خوئی لا ده برد و ئینجا ژنه که یشی خوئی پیی ده سپری، پاشان هه ردووکیان به جله کانیانه وه نوئزیان ده کرد.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

## بَابُ ذِكْرِ الدَّيْلِ عَلَى أَنْ عَرَقَ الْإِنْسَانَ طَاهِرٌ غَيْرُ نَجِسٍ

۲۸۱- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَدْخُلُ عَلَى أُمِّ فُلَانٍ فَتَبْسُطُ لَهُ نِطْعًا، فَيَقِيلُ عَلَيْهِ، فَتَأْخُذُ مِنْ عَرَقِهِ فَتَجْعَلُهُ فِي طَبِيهَا<sup>(۱)</sup>.

### باسی بهلگه له سمر نهوهی نارهمی مروث پاکه و پيس نيبه

واته: نه نه سی کوری مالیک رضي الله عنه ده لی: پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم ده چوو بو مالی دایکی سوله یم راخه ریکی بوی راده خست له پیسته دروست کرابوو، نه ویش له سه ری پشووی ده دا، (دایکی سوله یمیش) له نارهمه که ی ده برد ده یخسته نیو بونی خو شه وه.

## بَابُ غَسْلِ بَوْلِ الصَّبِيِّ مِنَ التُّوبِ

۲۸۲- عَنْ لُبَابَةَ بِنْتِ الْحَارِثِ رضي الله عنها قَالَتْ: بَالَ الْحُسَيْنُ رضي الله عنه فِي حِجْرِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم، فَقُلْتُ: هَاتِ تَوْبَكَ هَاتِ أَعْسِلُهُ، فَقَالَ: «إِنَّمَا يُغَسَّلُ بَوْلُ الْأُنثَى، وَيُنْضَحُ بَوْلُ الذَّكَرِ»<sup>(۲)</sup>.

### باسی شوردنی میزی کورپه له ی کچ کاتن بهر جلو بهرگ ده که ویت

واته: لوبابه ی کچی حاریس رضي الله عنها ده لی: حوسه ین صلى الله عليه وسلم میزی کرده کوشی پیغه مبهر صلى الله عليه وسلم، وتم: جله کاتم پی بده با بیشورم، فهرموی: بیگومان میزی کورپه له ی میینه ده شوردری، میزی کورپه له ی نیرینه ناوپرژین ده کریت.

۲۸۳- عَنْ أَبِي السَّمْحِ رضي الله عنه قَالَ: كُنْتُ خَادِمَ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم وَجِيءَ بِالْحَسَنِ، أَوْ الْحُسَيْنِ فَبَالَ عَلَى صَدْرِهِ، فَأَرَادُوا أَنْ يَغْسِلُوهُ، فَقَالَ: «رُشُوهُ رَشًا؛ فَإِنَّهُ يُغَسَّلُ بَوْلَ الْجَارِيَةِ، وَيُرْسُ بَوْلَ الْغُلَامِ»<sup>(۳)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

(۳) صحیح.

واته: ئەبو سەمەح رضی اللہ عنہ دەلێ: من خزمە تەکاری پیغەمبەر صلی اللہ علیہ وسلم بووم، حەسەن یان حوسەینیان بۆی هینا، ئەویش میزی کرد بەسەر سنگیدا، ویستیان جەلە کە ی بشۆرن، فەرمووی: ئاوپرژینی بکەن، چونکە میزی کچی کۆرپە لە دەشۆردریت، هی کوری کۆرپە لەش تەنھا ئاوپرژین دەکری (مەبەستی مندالی شیرەخۆرە).

### بَابُ غَسْلِ بَوْلِ الصَّبِيِّ، وَإِنْ كَانَتْ مُرْضَعَةً «وَالْفَرْقُ بَيْنَ بَوْلِهَا، وَبَيْنَ بَوْلِ الصَّبِيِّ الْمُرْضَعِ»

۲۸۴- عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ فِي بَوْلِ الْمُرْضَعِ: «يُنْضَحُ بَوْلُ الْغُلَامِ، وَيُغْسَلُ بَوْلُ الْجَارِيَةِ». قَالَ قَتَادَةُ: هَذَا مَا لَمْ يَطْعَمَا الطَّعَامَ، فَإِذَا طَعَمَا غُسِلَا جَمِيعًا<sup>(۱)</sup>.

### باسی شۆردنی میزی کچی کۆرپە لە ئەگەرچی شیرەخۆریش بوو، جیاوازی لە نیوان میزی ئەو و میزی کوری شیرەخۆر

واته: عەلی کوری ئەبو تالیب رضی اللہ عنہ دەگێڕیتەو، پیغەمبەری خوا صلی اللہ علیہ وسلم لە بارە ی میزی کۆرپە لە ی شیرەخۆرەو فەرمووی: جلوبەرگ لە میزی کور ئاوپرژین دەکری، وە لە میزی کچ دەشۆردریت، لە ریوایەتی قەتادە هاتوو دەلێ: ئەمە ئەگەر خواردن نەخۆن، ئەگەر خواردنیان خوارد هی هەموویان دەشۆردریت.

### بَابُ نَضْحِ بَوْلِ الْغُلَامِ، وَرَشِّهِ قَبْلَ أَنْ يَطْعَمَ

۲۸۵ - عَنْ أُمِّ قَيْسِ بِنْتِ مِحْصَنِ الْأَسَدِيَّةِ رضی اللہ عنہا، قَالَتْ: دَخَلْتُ بِابْنِ صَبِيٍّ لِي لَمْ يَأْكُلِ الطَّعَامَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم، فَبَالَ عَلَيْهِ فَدَعَا بِمَاءٍ فَرَشَّهُ<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



## باسی ناو پرژینې میزې کورې کورپه له، وه ناوړشینکردنې پیش نه وه ی خواردن بخوات

واته: دایکی قه یسی کچی میحصه نی نه سه دی ﷺ ده لئ: کورپکی کورپه له ی خومم هینا بو لای پیغه مبهری خوا ﷺ هیشتا خواردنې نه ده خوارد، میزې کرد به کوشیدا، نه ویش داوای ناوی کرد دواتر ناو پرژینې کرد.

پوونکردنه وه: (النَّضْح) و (وَالرُّش): بریتیه له تهرکردنیک له کاتی گوشیندا ناوی لئ نه تکیت.

۲۸۶- عَنْ أُمِّ قَيْسِ بِنْتِ مِخْصَنِ الْأَسَدِيَّةِ (رضي الله عنها) أَنَّهَا جَاءَتِ النَّبِيَّ ﷺ بِابْنِ لَهَا صَغِيرٍ لَمْ يَأْكُلِ الطَّعَامَ، فَأَجْلَسَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي حِجْرِهِ، فَبَالَ عَلَيْهِ فَدَعَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِمَاءٍ فَنَضَحَهُ، وَلَمْ يَغْسِلْهُ (۱).

واته: دایکی قه یسی کچی میحصه نی نه سه دی ﷺ ده گیرپته وه، نه وهات بو خزمهت پیغه مبهری کورپکی بچووکې له گهل خوی هینا بوو خواردنې نه ده خوارد، پیغه مبهری خوا ﷺ داینیشاندا له کوشیدا، کورپه که میزې کرده کوشی پیغه مبهری خوا ﷺ داوای ناوی کرد نینجا ناو پرژینې کرد و نه یشورد.

### بَابُ اسْتِحْبَابِ غَسْلِ الْمَنِيِّ مِنَ التُّوبِ

۲۸۷- عَنْ عَائِشَةَ (رضي الله عنها)، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا أَصَابَ تَوْبَهُ مَنِيٌّ غَسَلَهُ، ثُمَّ يَخْرُجُ إِلَى الصَّلَاةِ وَأَنَا أَنْظُرُ إِلَى بُقْعَةٍ مِنْ أَثَرِ الْغَسْلِ فِي تَوْبِهِ «هَذَا لَفْظُ الصَّنْعَانِيِّ»، وَفِي حَدِيثِ ابْنِ الْمُبَارَكِ قَالَتْ: كُنْتُ أَعْسِلُ تَوْبَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنَ الْمَنِيِّ، فَيَخْرُجُ وَفِي تَوْبِهِ أَثَرُ الْمَاءِ (۲).

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



## باسى چاکتر وایه که مهنى به جلهوه بوو بشوردن

واته: عائشه رضی اللہ عنہا ده گیریته وه، پیغه مبهرى خوا صلی اللہ علیہ وسلم نه گهر مهنى بهر جله که ی بکه وتایه ده بشورد، پاشان دهرده چوو بو نوپژ، منیش ته ماشای جیگای شوینه واری شورد نه که م ده کرد به جله که یه وه. نه مه ده سته واژه ی سه نعانیه، وه له فهرموده ی ئینو موباره کدا هاتووہ عائشه ده لی: من جله کانی پیغه مبهرى خوا صلی اللہ علیہ وسلم ده شورد له مهنى، دواتر دهرده چوو له کاتیکدا شوینه واری ئاو به جه له کانیه وه بوو.

**بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْمَنِيَّ لَيْسَ بِنَجَسٍ «وَالرُّخْصَةَ فِي فَرْكِهِ إِذَا كَانَ يَابِسًا مِنَ الثُّوبِ، إِذَا النَّجَسُ لَا يَزِيلُهُ عَنِ الثُّوبِ الْفَرْكُ دُونَ الْغَسْلِ، وَفِي صَلَاةِ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم فِي الثُّوبِ الَّذِي قَدْ أَصَابَهُ مَنِيٌّ بَعْدَ فَرْكِهِ يَابِسًا مَا بَانَ، وَتَبَّتْ أَنَّ الْمَنِيَّ لَيْسَ بِنَجَسٍ»**

۲۸۸- عَنْ عَائِشَةَ رضی اللہ عنہا، أَنَّهَا كَانَتْ تَفْرُكُ الْمَنِيَّ مِنْ ثَوْبِ رَسُولِ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم <sup>(۱)</sup>.

باسى به لگه له سهر نه وه ی مهنى پیس نییه، وه موآله تان به کراندنی، نه گهر به جلهوه وشک بوو، چونکه پیسی به کراندن له جلوه برگ لاناچیت مه گهر به شوردن، وه نوپژکردنی پیغه مبهر صلی اللہ علیہ وسلم بهو جله ی که مهنى پیوه بوو دواى کراندنی به وشکی شتیکی ئاشکرا و دیاره، وه چه سپاوه که مهنى پاکه و پیس نییه

واته: عائشه رضی اللہ عنہا ده گیریته وه، نه وه مهنى به جلوه برگی پیغه مبهرى خواوه صلی اللہ علیہ وسلم ده کراند.

۲۸۹- عَنْ عَائِشَةَ رضی اللہ عنہا قَالَتْ: لَقَدْ كُنْتُ أَخْذُ الْجَنَابَةَ مِنْ ثَوْبِ رَسُولِ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم بِالْحَصَاةِ <sup>(۲)</sup>.

واته: عائشه رضی اللہ عنہا ده لی: من به بهرد شوینه واری له شگرانیم له جله کانی پیغه مبهرى خوا صلی اللہ علیہ وسلم لا دهرده.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

۲۹۰- عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا كَانَتْ تَحْتُ الْمَنِيِّ مِنْ تَوْبِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ يُصَلِّي (۱).

واته: عائشه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده گيرتته وه، نهو مه ني له جله کاني پيغه مبهري خوا ﷺ به له په وه و ده کړاند، نهو يش نوژني ده کرد.

### بَابُ تَضَعِ التَّوْبِ مِنَ الْمَذْيِ إِذَا خَفِيَ مَوْضِعُهُ فِي التَّوْبِ

۲۹۱- عَنْ سَهْلِ بْنِ حُنَيْفٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كُنْتُ أَلْقَى مِنَ الْمَذْيِ شِدَّةً وَعَنَاءً، وَكُنْتُ أَكْثَرَ الْإِغْتِسَالِ مِنْهُ، فَسَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنْ ذَلِكَ، فَقَالَ: «إِنَّمَا يُجْزِيكَ الْوُضُوءُ». قُلْتُ: فَكَيْفَ مِمَّا يُصِيبُ تَوْبِي مِنْهُ؟ قَالَ: «يَكْفِيكَ أَنْ تَأْخُذَ كَفًّا مِنْ مَاءٍ تَنْضَحُ بِهِ مِنْ تَوْبِكَ حَيْثُ تَرَى أَنَّهُ أَصَابَ» (۲).

### باسي ناوېرژني کړدنې جلوه برگ به هوې مه زيبه وه نه گهر شوينه که ي نه دوزرايه وه

واته: سه هلي کورې حونه يف رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده لي: من مه زيم زور بوو، زوريش ماندووي کردبووم، وه زور خووم لني ده شور، پرسيارم کرد له پيغه مبهري خوا ﷺ له وباره په وه، فه رمووي: ته نها نه وه ندهت به سه ده ستونيزي بو بگريته وه، وتم: نه ي چي بکه م نه گهر جله کانم بهري که وت؟ فه رمووي: نه وه ندهت به سه مشتخ ناو هه لبرگري و نهو شوينه ي بهر جله که ت که وتووه پي ناوېرژين بکه ي.

تبييني: (الْمَذْيِ): ناوېکي سپي ته نکي لينجه له کاتي وروژاني ثاره زودا دپته دهره وه به يي چيزوهرگرتن و فيچکه کردن.

(۱) لم أقف عليه بهذا المتن والإسناد عند غير المصنف.

(۲) صحيح.

**بَابُ ذِكْرِ وَطْءِ الْأَذَى الْيَابِسِ بِالْخُفِّ وَالنُّعْلِ «وَالذَّلِيلِ عَلَيَّ أَنْ ذَلِكَ لَا يُوجِبُ غَسْلَ الْخُفِّ وَلَا النُّعْلِ، وَأَنْ تَطْهِيْرَهُمَا يَكُونُ بِالْمَشْيِ عَلَيَّ الْأَرْضِ الطَّاهِرَةِ بَعْدَهَا.**

۲۹۲- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «إِذَا وَطِئَ أَحَدُكُمْ الْأَذَى بِخُفِّهِ أَوْ نَعْلِهِ فَطَهَّرْهُمَا التُّرَابُ»<sup>(۱)</sup>.

**باسى پیسی وشک بهر خوف و نعل بکهویت، وه بهلگهش لهسر نهوهی نهو پیسیه نهگر بهر خوف یان نعل کهوت پیویست ناکات بشوردن، بیگومان پاکردنهویان به ریکردن دهیبت لهسر زهویهکی پاک و خاوین**

واته: نه بو هورهیره رضي الله عنه دهلی: پیغهمبهری خوا صلى الله عليه وسلم فهرموویه تی: نهگر پیسی بهر خوف یان نه علی ههر یه کیکتان کهوت نهوه به خوّل پاک دهیبتیه وه.

### **بَابُ النَّهْيِ عَنِ الْبَوْلِ فِي الْمَسَاجِدِ وَتَقْذِيرَهَا**

۲۹۳- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَاعِدًا فِي الْمَسْجِدِ وَأَصْحَابُهُ مَعَهُ إِذْ جَاءَ أَعْرَابِيٌّ، فَبَالَ فِي الْمَسْجِدِ، فَقَالَ أَصْحَابُهُ: مَهْ مَهْ، فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم لِأَصْحَابِهِ: «لَا تُزْرِمُوهُ دَعْوَهُ»، ثُمَّ دَعَاهُ، فَقَالَ: «إِنَّ هَذَا الْمَسْجِدَ لَا يَصْلُحُ لَشَيْءٍ مِنَ الْقَدْرِ وَالْبَوْلِ - أَوْ كَمَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم - إِنَّمَا هُوَ لِقِرَاءَةِ الْقُرْآنِ، وَذِكْرِ اللَّهِ، وَالصَّلَاةِ»، فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم لِرَجُلٍ مِنَ الْقَوْمِ: «فَمَنْ قَاتِنَا بِدَلْوٍ مِنَ الْمَاءِ فَسَنُنُّهُ عَلَيْهِ» فَأَتَى بِدَلْوٍ مِنْ مَاءٍ فَسَنُنُّهُ عَلَيْهِ<sup>(۲)</sup>.

**باسى قهدهغهکردن له میزکردنه نیو مزگهوتهکان و پیسکردنیان بههوی میزهوه**

واته: نه نهسی کوری مالیک رضي الله عنه دهلی: پیغهمبهری خوا صلى الله عليه وسلم له گهّل هاوه لانی له مزگهوتدا دانیشتبوو، له ناکاو دهشته کییهک هاته ژووره وه، میزی کرده نیو مزگهوت،

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



هاوه لانی پیغمبەر ﷺ وتیان: ئەمە چییە وە کوو سەرزەنشترکردن، پیغمبەر ﷺ فەرمووی: پیتی مەبرن و وازی لی بینن، پاشان بانگی کرد فەرمووی: بەراستی ئەم مزگەوتانە ناگونجین بۆ شوینی پیسی و سەرئاوکردن، -یان ھەر وەك چۆن پیغمبەر ﷺ فەرمووی - بەلکوو بۆ قورئانخویندن و یادی خوا و نوێژکردن دروست کراوە، پاشان پیغمبەر ﷺ بە پیاویکی فەرموو لە خەلکە کە: ھەستە سەتلیک ئاومان بۆ بەینە، ئەویش سەتلی ئاوی ھینا و کردی بە شوینە کەیدا.

### بَابُ سَلْتِ الْمَنِيِّ مِنَ التَّوْبِ بِالْإِذْخِرِ إِذَا كَانَ رَطْبًا

۲۹۴- عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: «كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَسْلُتُ الْمَنِيَّ مِنْ تَوْبِهِ بِعِرْقِ الْإِذْخِرِ، ثُمَّ يُصَلِّي فِيهِ وَيَحْتُهُ مِنْ تَوْبِهِ يَابِسًا، ثُمَّ يُصَلِّي فِيهِ»<sup>(۱)</sup>.

### باسنی مەنی کاتێ بەر جلو بەرگ دەکەوێ ئەگەر تەر بوو و بە دار (الْإِذْخِرِ) لا ببری

واتە: عائیشە رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا دەلی: پیغمبەری خوا ﷺ مەنی لەسەر جلو بەرگە کە ی بە پەلی داری (الْإِذْخِرِ) لا دەبرد، پاشان نوێژی پیوه دەکرد، وە بەوشکی دەیکراند، پاشان نوێژی پیوه دەکرد. (الْإِذْخِرِ: پروه کیکە بە زۆری لە ناوچە گەرمە کاندا دەروی بۆتیکی خۆشی ھەبە بە کار دەھینری بۆ نیو مالان).

۲۹۵- عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا رَأَى الْجَنَابَةَ فِي تَوْبِهِ جَافَةً فَحَتَّهَا<sup>(۲)</sup>.

واتە: عائیشە رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا دەلی: پیغمبەر ﷺ ئەگەر مەنی بە جلو بەرگە کە یەو بە بینیا یە وشک بۆتەو دەیکراند.

(۱) إسنادہ ضعیف.

(۲) إسنادہ ضعیف.

بَابُ الرَّجْرِ عَنْ قَطْعِ النَّبُولِ عَلَى الْبَائِلِ فِي الْمَسْجِدِ قَبْلَ الْفَرَاغِ مِنْهُ «وَالدَّلِيلُ عَلَى أَنْ صَبَّ دَلْوٌ مِنْ مَاءٍ يُطَهَّرُ الْأَرْضَ، وَإِنْ لَمْ يَخْفِزْ مَوْضِعَ النَّبُولِ فَيَنْقَلُ تَرَابَهُ مِنَ الْمَسْجِدِ عَلَى مَا زَعَمَ بَعْضُ الْعِرَاقِيِّينَ، إِذِ اللَّهُ ﷻ أَنْعَمَ عَلَى عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنْ بَعَثَ فِيهِمْ نَبِيَّهُ ﷺ مُيَسِّرًا لَا مُعَسِّرًا»

۲۹۶- عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ أَعْرَابِيًّا بَالَ فِي الْمَسْجِدِ، فَوَثَبَ إِلَيْهِ بَعْضُ الْقَوْمِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تُزْرِمُوهُ» ثُمَّ دَعَا بِدَلْوٍ مِنْ مَاءٍ فَصَبَّهُ عَلَيْهِ<sup>(۱)</sup>.

باسی سه رزه نشتکردن له برینی میزی ئه و که سهی که له نیو مزگهوت میز دهکات پیش ئه وهی تهواو بییت، وه به لگهش له سه ر ئه وهی سه تلئیک ئاو پیاکردن بهو شوینه دا زهوییه که پاک دهکاته وه، ئه گه رچی جیگای میزه که یش چال نه کریت و خوله که له مزگهوت ده رب کریت، وه ک چۆن هه ندیک له زانا عیراقییه کان رایان وایه، چونکه خوا ﷻ ناز و نیعمه تی رشتوو به سه ر بهنده برواداره کانیدا به وهی پیغه مبه ریکی بو ناردوون ئاسانکاره و هیچ قورسی ناکات له سه ریان

واته: ئه نه س ﷻ ده گپرتته وه، ده شته کییه ک میزی کرده نیو مزگهوت، هه ندی له خه لکه که بو ی رویشتن، پیغه مبه ری خوا ﷻ فه رمووی: پی مه برن، پاشان داوای سه تلئیک ئاوی کرد، دو ات ر کردی به شوینه که یدا.

۲۹۷- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَخْبَرَ، أَنَّ أَعْرَابِيًّا بَالَ فِي الْمَسْجِدِ، فَتَارَ النَّاسُ إِلَيْهِ لِيَمْنَعُوهُ، فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «دَعُوهُ، أَهْرِيْقُوا عَلَى بَوْلِهِ ذَنْبًا مِنْ مَاءٍ، أَوْ سَجَلًا مِنْ مَاءٍ، فَإِنَّمَا بُعِثْتُمْ مُيَسِّرِينَ، وَلَمْ تُبْعَثُوا مُعَسِّرِينَ»<sup>(۲)</sup>.

واته: ئه بو هور په ره ﷻ گپراو یه تیه وه کابرایه کی ده شته کی میزی کرده نیو مزگهوت، خه لکه که بو ی رویشتن بو ئه وهی ریگری لی بکه ن، پیغه مبه ری خوا ﷻ پیانی

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

فهرموو: وازی لى بینن تا میزه که ی ته او ده کات، پاشان سه تلنک یان دولکه یه ک تاو بکه ن به شوینی میزه که یدا، چونکه ئیوه نیردراون ئاسانکار بن، نه نیردراون قورس و گرانی بکه ن.

۲۹۸- وَفِي حَدِيثِ سُفْيَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رضي الله عنه قَالَ: إِنَّ فِي دِينِكُمْ يُسْرًا<sup>(۱)</sup>.

واته: وه له فهرمووده ی سوفیانی کوری حوصه یندا رضي الله عنه هاتووه فهرمووی: به پراستی له ئایینه که تاندا ئاسانکاری هه یه.

### بَابُ اسْتِحْبَابِ نَضْحِ الْأَرْضِ مِنْ رَبِضِ الْكَلْبِ عَلَيْهَا

۲۹۹- عن مَيْمُونَةَ رضي الله عنها زَوْجِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَصْبَحَ ذَاتَ يَوْمٍ وَهُوَ وَاجِمٌ يُنْكَرُ مَا يُرَى مِنْهُ، فَسَأَلَتْهُ عَمَّا أَنْكَرَتْ مِنْهُ، فَقَالَ لَهَا: «وَعَدَنِي جِبْرِيلُ أَنْ يَلْقَانِي اللَّيْلَةَ، فَلَمْ أَرَهُ أَمَّا وَاللَّهِ مَا أَخْلَفَنِي» قَالَتْ مَيْمُونَةُ: «وَكَانَ فِي بَيْتِي جَرَوْ كَلْبٌ تَحْتَ نَصْدِ لَنَا، فَأَخْرَجَهُ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، ثُمَّ نَضَحَ مَكَانَهُ بِالْمَاءِ بِيَدِهِ»، فَلَمَّا كَانَ اللَّيْلُ لَقِيَهُ جِبْرِيلُ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «وَعَدْتَنِي، ثُمَّ لَمْ أَرَكَ»، فَقَالَ جِبْرِيلُ لِرَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «إِنَّا لَا نَدْخُلُ بَيْتًا فِيهِ صُورَةٌ وَلَا كَلْبٌ»<sup>(۲)</sup>.

### باسی چاکتر وایه ئاوپرژینی ئهو شوینه بکرت که سهگ تیایدا ماوه ته وه

واته: مهیمونه رضي الله عنها خیزانی پیغه مبهه صلى الله عليه وسلم هه والی پیدام که پیغه مبهه ری خوا صلى الله عليه وسلم رۆژنکی زۆر ناخۆش و خه ماوی به پری کرد، ئه وه نده خه مبهه بوو ته نانهت نه یده توانی قسه بکات، پرسیارم لى کرد له وه ی پیم ناخۆش بوو، که بو چی خه مبهه، پیغه مبهه ری خوا صلى الله عليه وسلم پی فهرموو: به پراستی جبریل په بیانی پیدام بووم ئه مشه و چاوی پیم بکه و نت، به لام چاوی پیم نه که وت، سویند به خوا ئه و په بیانی خوی له گه لمدا ناشکینى، مهیمونه وتی: له ماله که مداما توتکه سه گیک له ژیر بوفیه که ماندا بوو، ده ری کرده ده ره وه، پاشان ئاوی هینا شوینه که ی ئاوپرژین کرد، کاتى شه و داها ت جبریل چاوی پى که وت،

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

پيغه مبهري خوا ﷺ پئي فہرموو: تو په يمانت پي دام نه مشه و چاوت پيم بکه وي، وتي: به لي: به لام ټيمه ناچينه مالئیکه وه سه گ يان وټنه ي تيدا بيت.

## بَابُ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ مُرُورَ الْكِلَابِ فِي الْمَسَاجِدِ لَا يُوجِبُ نَضًا وَلَا غَسْلًا

۳۰۰- عن عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنهما قَالَ: كَانَ عُمَرُ رضي الله عنه يَقُولُ فِي الْمَسْجِدِ بِأَعْلَى صَوْتِهِ: اجْتَنِبُوا اللُّغُوفَ فِي الْمَسْجِدِ، قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رضي الله عنهما: كُنْتُ أَبِيْتُ فِي الْمَسْجِدِ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، وَكُنْتُ فَتَى شَابًا عَزَبًا، وَكَانَتْ الْكِلَابُ تَبُولُ وَتُقْبِلُ، وَتُدْبِرُ فِي الْمَسْجِدِ، وَلَمْ يَكُونُوا يَرُشُونَ شَيْئًا مِنْ ذَلِكَ <sup>(۱)</sup>.

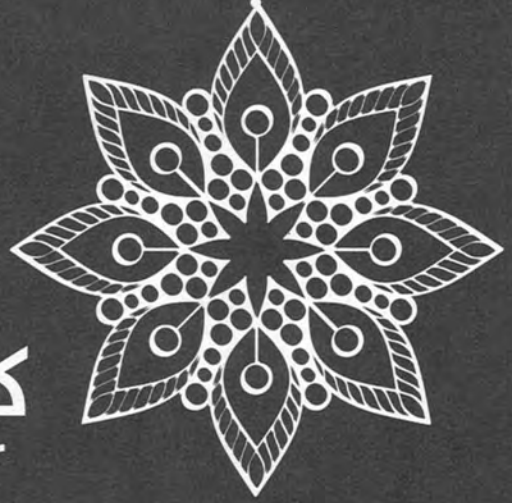
قَالَ أَبُو بَكْرٍ: يَعْنِي تَبُولُ خَارِجَ الْمَسْجِدِ، وَتُقْبِلُ وَتُدْبِرُ فِي الْمَسْجِدِ بَعْدَمَا بَالَتْ.

**باسي به لگه له سر نه وهی تیپه رینی سه گ به نیو مزگه وتدا،  
پیویست به وه ناکات شوینه که ی ناو پرژین بکری یان بشوردری**

واته: عه بدولای کوری عومهر رضي الله عنهما ده لي: عومهر رضي الله عنه به ده نگی به رز له مزگه وت ده یوت: دوور بکه ونه وه له قسه ی پروپوچ له نیو مزگه وت. عه بدولای کوری عومهر رضي الله عنه ده لي: من له سه رده می پیغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم له نیو مزگه وت ده مامه وه، وه من کوریکي گه نجی تازه پیگه یشتو بووم، هه روه ها سه گه کان میزیان ده کرد و ده هاتن و ده رويشتن له نیو مزگه وتدا هیچ ناو نیک به شو نیاندا نه ده کرا. (واته: شو نی پییه کانیان نه ده شوردران و ناویان پیدا نه ده کرا).

نه بو به کړ ده لي: مانای نه وه یه: له ده روه ی مزگه وت میزیان ده کرد و ده هاتن و ده رويشتن له نیو مزگه وتدا دوا میز کردنیان.

ڪتابُ الصَّلَاةِ



پهريونوڪي نويئر







## کتاب الصلاة «المختصر من المختصر من المسند الصحيح عن النبي ﷺ على الشريط الذي اشترونا في كتاب الطهارة»

په رتووکي نويژ، پوخته يهک له پوخته کراوهي نهو فهرموودانهي سه نهديان ده چيته وه سر پيغهمبر ﷺ له سر نهو مهرجهي که داماننا له په رتووکي

پاکو خاوتيني

### باب بذي فرض الصلوات الخمس

۳۰۱- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه، عَنْ مَالِكِ بْنِ صَعَصَعَةَ رَجُلٍ مِنْ قَوْمِهِ، أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «بَيْنَمَا أَنَا عِنْدَ الْبَيْتِ بَيْنَ النَّائِمِ وَالْيَقْظَانِ إِذْ سَمِعْتُ قَائِلًا يَقُولُ: خُذْ بَيْنَ الثَّلَاثَةِ، فَأَوْتَيْتُ بِطَسْتٍ مِنْ ذَهَبٍ فِيهَا مِنْ مَاءٍ زَمَزَمَ». قَالَ: «فَشَرَحَ صَدْرِي إِلَى كَذَا وَكَذَا» - قَالَ فَتَادَهُ: قُلْتُ: مَا يَعْنِي بِهِ؟ قَالَ: إِلَى أَسْفَلِ بَطْنِهِ - «فَأَسْخَرَجَ قَلْبِي، فَغَسَلَ مَاءَ زَمَزَمَ، ثُمَّ أُعِيدَ مَكَانَهُ ثُمَّ حُشِيَ إِيمَانًا وَحِكْمَةً، ثُمَّ أُوتِيَتْ بِدَابَّةٍ أَيْبُضُ يُقَالُ لَهُ الْبَرَأَقُ فَوْقَ الْحِمَارِ وَدُونَ الْبُعْلِ، يَقْعُ خَطَاهُ أَقْصَى طَرْفِهِ، فَحُمِلْتُ عَلَيْهِ ثُمَّ انْطَلَقْتُ حَتَّى أَتَيْتَا السَّمَاءَ الدُّنْيَا، وَاسْتَفْتَحَ جِبْرِيلُ، فَقِيلَ: مِنْ هَذَا؟ قَالَ جِبْرِيلُ قِيلَ: مَنْ مَعَكَ؟ قَالَ: مُحَمَّدٌ ﷺ، قِيلَ: وَبِعْتِ إِلَيْهِ؟ قَالَ: نَعَمْ، فَفُتِحَ لَنَا قَالَ: مَرْحَبًا بِهِ وَلِنَعْمَ الْمَجِيءُ، فَأَتَيْتُ عَلَى آدَمَ، فَقُلْتُ: يَا جِبْرِيلُ مَنْ هَذَا؟ قَالَ: هَذَا أَبُوكَ آدَمَ، فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ، فَقَالَ: مَرْحَبًا بِالابْنِ الصَّالِحِ وَالنَّبِيِّ الصَّالِحِ». قَالَ: «ثُمَّ انْطَلَقْنَا حَتَّى أَتَيْتَا إِلَى السَّمَاءِ الثَّانِيَةِ فَاسْتَفْتَحَ جِبْرِيلُ قِيلَ: مَنْ هَذَا؟ قَالَ: جِبْرِيلُ: قِيلَ: وَمَنْ مَعَكَ؟ قَالَ: مُحَمَّدٌ ﷺ، قِيلَ: وَقَدْ بُعِتَ إِلَيْهِ؟ قَالَ: نَعَمْ، فَفُتِحَ لَنَا قَالَ: مَرْحَبًا بِهِ وَلِنَعْمَ الْمَجِيءُ جَاءَ، فَأَتَيْتُ عَلَى يَحْيَى، وَعَيْسَى فَقُلْتُ: يَا جِبْرِيلُ مَنْ هَذَا؟ قَالَ يَحْيَى، وَعَيْسَى - قَالَ سَعِيدٌ: إِيَّيْ حَسِبْتُ أَنَّهُ قَالَ فِي حَدِيثِهِ: ابْنَتِي الْخَالَةَ - فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِمَا فَقَالَ: مَرْحَبًا بِالْأَخِ الصَّالِحِ وَالنَّبِيِّ الصَّالِحِ». قَالَ: «ثُمَّ انْطَلَقْنَا حَتَّى انْتَهَيْنَا إِلَى السَّمَاءِ الثَّلَاثَةِ، فَاسْتَفْتَحَ جِبْرِيلُ قِيلَ: مَنْ هَذَا؟ قَالَ: جِبْرِيلُ: قِيلَ: وَمَنْ مَعَكَ؟ قَالَ: مُحَمَّدٌ ﷺ قَالَ: وَقَدْ بُعِتَ إِلَيْهِ؟ قَالَ: نَعَمْ قَالَ: فَفُتِحَ لَنَا، وَقَالَ: مَرْحَبًا بِهِ وَلِنَعْمَ الْمَجِيءُ جَاءَ قَالَ: فَأَتَيْتُ عَلَى يُوْسُفَ، فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ، فَقَالَ: مَرْحَبًا بِالنَّبِيِّ الصَّالِحِ وَالْأَخِ الصَّالِحِ، ثُمَّ انْطَلَقْنَا إِلَى السَّمَاءِ الرَّابِعَةِ، فَكَانَ نَحْوُ مَنْ كَلَامِ جِبْرِيلَ وَكَلَامِهِمْ، فَأَتَيْتُ عَلَى إِدْرِيسَ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ، فَقَالَ: مَرْحَبًا بِالْأَخِ الصَّالِحِ وَالنَّبِيِّ الصَّالِحِ، ثُمَّ انْتَهَيْنَا إِلَى السَّمَاءِ الْخَامِسَةِ، فَأَتَيْتُ عَلَى هَارُونَ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ،

فَقَالَ: مَرْحَبًا بِالْأَخِ الصَّالِحِ وَالنَّبِيِّ الصَّالِحِ، ثُمَّ انْطَلَقْنَا إِلَى السَّمَاءِ السَّادِسَةِ، فَأَتَيْتُ عَلَى مُوسَى صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ، فَقَالَ مَرْحَبًا بِالْأَخِ الصَّالِحِ وَالنَّبِيِّ الصَّالِحِ، فَلَمَّا جَاوَزْتُ بَكَى قَالَ: ثُمَّ رَجَعْتُ إِلَى سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى، فَحَدَّثْتُ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ أَنَّ نَبَقَهَا مِثْلُ قِلَالٍ هَجَرَ وَوَرَقَهَا مِثْلُ آذَانِ الْفِيلَةِ، وَحَدَّثْتُ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ رَأَى أَرْبَعَةَ أَنْهَارٍ يَخْرُجُ مِنْ أَصْلِهَا نَهْرَانِ ظَاهِرَانِ وَنَهْرَانِ بَاطِنَانِ، فَقُلْتُ: يَا جِبْرِيلُ مَا هَذِهِ الْأَنْهَارُ؟ قَالَ: أَمَّا النَّهْرَانِ الْبَاطِنَانِ، فَالنَّهْرَانِ فِي الْجَنَّةِ، وَأَمَّا الظَّاهِرَانِ: فَالنَّيْلُ وَالْفُرَاتُ، ثُمَّ رُفِعَ لَنَا الْبَيْتُ الْمَعْمُورُ، قُلْتُ: يَا جِبْرِيلُ مَا هَذَا؟ قَالَ: هَذَا الْبَيْتُ الْمَعْمُورُ يَدْخُلُهُ كُلُّ يَوْمٍ سَبْعُونَ أَلْفَ مَلِكٍ إِذَا خَرَجُوا مِنْهَا لَمْ يَعُودُوا فِيهِ آخِرَ مَا عَلَيْهِمْ قَالَ: ثُمَّ أُوتِيَتْ بِإِنَاءَيْنِ أَحَدُهُمَا حَمْرٌ، وَالْآخَرُ لَبَنٌ يُعْرَضَانِ عَلَيَّ، فَاخْتَرْتُ اللَّبَنَ، فَقِيلَ: أَصَبْتَ أَصَابَ اللَّهِ بِكَ أُمَّتَكَ عَلَى الْفِطْرَةِ، ففَرَضْتُ عَلَيَّ كُلَّ يَوْمٍ خَمْسُونَ صَلَاةً فَأَقْبَلْتُ بِهِنَّ حَتَّى أَتَيْتُ عَلَى مُوسَى فَقَالَ: بِمَا أَمَرْتُ؟ قُلْتُ: بِخَمْسِينَ صَلَاةً كُلَّ يَوْمٍ قَالَ: إِنَّ أُمَّتَكَ لَا تُطِيقُ ذَلِكَ إِنِّي قَدْ بَلَوْتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ قَبْلَكَ، وَعَالَجْتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَشَدَّ الْمُعَالَجَةِ فَارْجِعْ إِلَى رَبِّكَ، فَسَلِّهُ التَّخْفِيفَ لِأُمَّتِكَ فَرَجَعْتُ، فَخَفَّفَ عَنِّي حَمْسًا فَمَا زِلْتُ أَخْتَلِفُ بَيْنَ رَبِّي وَبَيْنَ مُوسَى يَحْطُ عَنِّي وَيَقُولُ لِي مِثْلَ مَقَالَتِهِ حَتَّى رَجَعْتُ بِخَمْسِ صَلَوَاتٍ كُلَّ يَوْمٍ قَالَ: إِنَّ أُمَّتَكَ لَا تُطِيقُ ذَلِكَ قَدْ بَلَوْتُ النَّاسَ قَبْلَكَ وَعَالَجْتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَشَدَّ الْمُعَالَجَةِ، فَارْجِعْ إِلَى رَبِّكَ فَسَلِّهُ التَّخْفِيفَ لِأُمَّتِكَ. قَالَ: «لَقَدْ اخْتَلَفْتُ إِلَى رَبِّي حَتَّى اسْتَحْيَيْتُ لِكُنِّي أَرْضِي وَأَسْلَمْتُ، فَنُودِيْتُ إِنِّي قَدْ أَجَزْتُ أَوْ أَمْضَيْتُ فَرِيضَتِي وَخَفَّفْتُ عَنْ عِبَادِي وَجَعَلْتُ بِكُلِّ حَسَنَةٍ عَشْرَ أَمْثَالِهَا»<sup>(١)</sup>.

### باسم دهسټپيکي فهرزبووني پټنج نويژهکه

واته: نه نه سي کوري مالیک ﷺ ده گيرټته وه له مالیکي کوري صه عصه عه پياونک بوو له قه ومه که ی، پیغه مبهري خوا ﷺ فه رمووی: له کاتیکدا من له لای که عبه بووم له نيوان خه وتوو و به خه بهردا بووم، گویم له که سيک بوو وتی: به کیک له و سيانه بگره، ته شتيکی تالتوونی بو لام هينا ناوی زه مزه می تيدا بوو، فه رمووی: سنگمی هه لدری تا فلانه شوین، -قه تاده وتی: مه بهستی چی بوو؟ وتی: هه تا خوار سکی- دلمی ده رهينا و به ناوی زه مزه م شوردر، پاشان پرکرا له نيان و حکمهت و دانایی، پاشان تازه ليکی سپيان بو هينام له بوراق له گويدرئز بهرتر بوو له ئیستر بچووکتر بوو، به

هه نځاويك ده گه يشته نهو جيگايه تا چاو پر بركات، سواری نهو بوراځه كرام، پاشان  
 ده رچووين (له گه ل جبريلدا) تا گه يشتين به ناساني دنيا، جبريل داواي كرد ده رگا  
 بكرېته وه، و ترا: نهو كيه؟ وتي: جبريل، و ترا: كيت له گه لدايه؟ وتي: موحه ممد  
 ﷺ، و ترا: نيردراوه به دوايدا؟ وتي: به لئ، ده رگامان بو كرايه وه، وتي: به خير بيت،  
 چا كترين كه س هاتووه، دواتر چاوم كهوت به ئادم وتم: نهی جبريل نهو كيه؟  
 وتي: نهو ئادمي باوكته، فهرمووي: منيش سلوم لئ كرد، وتي: به خير بيت نهی  
 كوري چاك و نهی پيغه مبهري چاك، وتي: پاشان ده رچووين هه تا گه يشتين به  
 ناساني دووه، جبريل داواي كرد ده رگاي بو بكرېته وه، و ترا: كيه؟ وتي: جبريله،  
 و ترا: كيت له گه لدايه؟ وتي: موحه ممد ﷺ، و ترا: نيردراوه به دوايدا؟ وتي: به لئ،  
 ده رگامان بو كرايه وه، وتي: به خير بيت، چا كترين كه س هاتووه، هاتم بو لاي يه حيا  
 و عيسا، وتم: نهو دووانه كين؟ وتي: يه حيا و عيسايه - سه عيد وتي: پيم وايه له  
 فهرمووده كهيدا وتي: پورزاي يه كدين - منيش سلوم لئ كردن، وتيان: به خير بي  
 براي چاك و پيغه مبهري چاك، وتي: پاشان روښتين هه تا گه يشتینه ناساني سيهم،  
 جبريل داواي كرد ده رگاي بو بكرېته وه، و ترا: نهو كيه؟ وتي: جبريله. و ترا: كيت  
 له گه لدايه؟ وتي: موحه ممد ﷺ، وتي: نيردراوه به دوايدا؟ وتي: به لئ، وتي: ده رگامان  
 بو كرايه وه، وتي: به خير بيت چا كترين كه س هاتووه، وتي: كاتي چوومه ژووره وه  
 يوسفم بيني، سلوم لئ كرد (وه لامي سلوه كه مي دايه وه پاشان) وتي: به خير بي  
 پيغه مبهري چاك و براي چاك، پاشان روښتين بو ناساني چواره م، به هه مان شپوه  
 جبريل قسه ي كرد و نهو انيش قسه يان له گه لئ كرد، هاتم بو لاي ئيدريس، سلوم  
 لئ كرد نهو يش وتي: به خير بي براي چاك و پيغه مبهري چاك، پاشان روښتين بو  
 ناساني پينجه م، هاتم بو لاي هارون سلوم لئ كرد، وتي: به خير بي براي چاك و  
 پيغه مبهري چاك، پاشان روښتين بو ناساني شه شم، هاتم بو لاي موسا سلوم لئ  
 كرد وتي: به خير بي براي چاك و پيغه مبهري چاك، كاتي تيم په راند گريا، پاشان  
 بهر ز كرامه وه بو (سدره المنتهى)، پيغه مبهري خوا ﷺ باسي كرد ميوه كه ي وه كوو  
 گوزه ي هه جره (هه جر شونتيكه له نزيك مه دينه) گه لاكاني وه كوو گوئی فيل وا  
 بوو، وه پيغه مبهري خوا ﷺ باسي كرد، نهو چوار رووباري بيني، دوو رووباريان

روپوش کرابوون، دووانه که ی دیکه شیان به دهره وه بوون، پرسیارم له جبریل کرد نه و رو بارانه چین؟ وتی: نه و دوو رووباره ی که روپوشن نه وه دوو رووباری به هه شتن، نه و دووانه ش که به دهره وه، رووباری فورات و نیله، پاشان (بیت المعمور) م (واته: مالی ناوه دانکراو) بو بهرز کرایه وه، وتم: نه ی جبریل نه وه چیه؟ وتی: نه وه (بیت المعمور) ه، هه موو روژیکه حه فتا هه زار فریشته نوژی تیدا ده کهن، نه گهر لئی دهرچن جارنکی دیکه بوی ناگه پینه وه (له بهر زوری فریشته کان)، پاشان وتی: دوو قاپم بو خرایه پروو قاپیکیان نارهق بوو نه وی دیکه یان شیر بوو، شیره کم هه لبارد، وترا: پیکات تو و نوممه ته که ت له سهر ئیسلام دهرؤن، پاشان په نجا نوژم له سهر فهرز کرا له هه موو روژیکدا، وه مرگرت تا تی په ریم به لای موسادا وتی: به چی فه رمانت پین کراوه؟ وتم: په نجا نوژم له سهر فهرز کرا له هه موو روژیکدا، وتی: بیگومان نوممه ته که ی تو ناتوانن په نجا نوژ له روژیکدا نه نجام بدن، من پیش تو خه لکیم تا قی کردوته وه و له گه ل نه وه کانی ئیسپرائیلدا ژیاوم، بگه پیره وه بو لای پهروه ردگارت داوای لی بکه هه تا بو ت سووک و ئاسان بکات، منیش گه پامه وه بو لای پهروه ردگارم (داوام لی کرد بوم سووک بکات)، پینج نوژی لئی کم کرده وه، به رده وام له تیوان پهروه ردگارم و موسادا ده هاتم دهرؤیشتم بومی کم ده کرده وه، نه ویش هه مان قسه ی ده کرد هه تا به پینج نوژ گه پامه وه بو هه موو روژیک، وتی: نوممه ته که ت ناتوانن پینج نوژ بکه ن له هه موو روژیکدا من پیش تو خه لکیم تا قی کردوته وه و له تیو نه وه کانی ئیسپرائیلدا ژیاوم، بگه پیره وه بو لای پهروه ردگارت داوای ئاسان کردنی لی بکه بو نوممه ته که ت، فه رموی: وتم: نه وه نده داوام له پهروه ردگارم کرد شهرم ده کم بگه پیمه وه، به لام رازی بووم و ملکه چ بووم، کاتی تیم په راند بانگه ریک بانگی کردم، به راستی فه رزی خوم جیگیر کرد، کار ئاسانیم کرد بو به نده کانم، بو ههر چا که یه ک ده نه وه نده.

۳۰۲- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه، أَنَّ مَالِكَ بْنَ صَعَصَعَةَ حَدَّثَهُمْ، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم حَدَّثَهُمْ عَنْ لَيْلَةِ أُسْرِي بِهِ، فَذَكَرَ الْحَدِيثَ بِطَوْلِهِ. وَقَالَ قَتَادَةُ: فَقُلْتُ لِلْجَارُودِ وَهُوَ إِلَى جَنْبِي: مَا يَعْني بِهِ؟ قَالَ: مِنْ نَعْرَةِ نَحْرِهِ إِلَى شِعْرَتِهِ، وَقَدْ سَمِعْتُهُ يَقُولُ: «مَنْ قُصِّتِهِ إِلَى شِعْرَتِهِ» فَذَكَرَ مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى الْحَدِيثَ بِطَوْلِهِ<sup>(۱)</sup>.

واته: نه نه سى كورى مالیک ﷺ ده گٲرٲته وه، كه مالیکى كورى صه صه عه بوى باس كردن، ٲنغه مبه ر ﷺ بوى باس كردن له باره ی ئه و شه وه ی شه وره وه ی ٲن كرا، به درٲزى فه رموده كه ی باس كرد. قه تاده وتى: به جارودم وت كه له ته نيشتم بوو: مه به ستى له وه چى بوو؟ وتى: له گهر دنه وه هه لى درى تا بان شهرمگای، گوٲم لٲى بوو ده يوت: له مووى سهر سنگيه وه تا بان شهرمگای، موحه ممه دى كورى به حيا فه رموده كه ی به درٲزى باس كرد.

### بَابُ ذِكْرِ فَرَضِ الصَّلَاةِ الْخَمْسِ مِنْ عَدَدِ الرَّكْعَةِ بِلَفْظِ خَيْرٍ مُجْمَلٍ غَيْرِ مُفَسَّرٍ، بِلَفْظِ عَامٍّ مُرَادُهُ خَاصٌّ

۳۰۳- عن عائشة ؓ تقول: إن الصلاة أول ما افترضت ركعتين فأقرت صلاة السفر، وأتمت صلاة الحضر<sup>(۱)</sup>.

باسى فه رز بوونى ٲننج نوٲزه كه له ژماره ی ركاته كان به ده سته واژه ی (مُجْمَل) كورت و ناروون نه ك (مُفَسَّر) شىكراوه و روون، به ده سته واژه ی (عَام) گشتى مه به ستى ٲىى (خَاص) تايبه ته

واته: عائشه ؓ ده لى: به راستى به كه م جار نوٲر فه رز كرا دوو ركات بوو پاشان بو نوٲزى گه شت جىگير كرا، نوٲزى نيشته جىيش زياد كرا.

۳۰۴- عن ابن عباس ؓ قال: «فَرَضَ اللَّهُ الصَّلَاةَ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّكُمْ ﷺ فِي الْحَضْرِ أَرْبَعًا، وَفِي السَّفَرِ رَكْعَتَيْنِ، وَفِي الْخَوْفِ رَكْعَةً»<sup>(۲)</sup>.

واته: ئىبنو عه باس ؓ ده لى: خوا ﷺ چوار ركات نوٲزى فه رز كردوه بو نيشته جى له سهر زمانى ٲنغه مبه ره كه تان ﷺ، له گه شتى دوو ركات، له كاتى ترسيش به ك ركات.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

بَابُ ذِكْرِ الْخَبْرِ الْمَفْسَرِ لِلْفُظَّةِ الْمَجْمَلَةِ الَّتِي ذَكَرْتُهَا، وَالذَّلِيلُ عَلَيَّ أَنْ قَوْلَهَا: إِنَّ الصَّلَاةَ أَوَّلَ مَا افْتَرَضْتُ رَكَعَتَانِ أَرَادَتْ بِغَضِّ الصَّلَاةِ دُونَ جَمِيعِهَا «أَرَادَتْ الصَّلَوَاتِ الْأَرْبَعَةَ دُونَ الْمَغْرِبِ، وَكَذَلِكَ أَرَادَتْ، ثُمَّ زِيدَ فِي صَلَاةِ الْحَضَرِ ثَلَاثَ صَلَوَاتٍ ذَلَا الْفَجْرِ وَالْمَغْرِبِ، وَالذَّلِيلُ عَلَيَّ أَنْ قَوْلَ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه فَرَضَ اللَّهُ الصَّلَاةَ عَلَيَّ لِسَانَ نَبِيِّكُمْ صلى الله عليه وسلم فِي الْحَضَرِ أَرْبَعًا، إِنَّمَا أَرَادَ ذَلَا الْفَجْرِ وَالْمَغْرِبِ، وَكَذَلِكَ أَرَادُوا فِي السَّفَرِ رَكَعَتَيْنِ ذَلَا الْمَغْرِبِ، وَهَذَا مِنَ الْجِنْسِ الَّذِي نَقُولُ فِي كُتُبِنَا مَنْ أَلْفَاظِ الْعَامِّ الَّتِي يَرَادُ بِهَا الْخَاصُّ»

۳۰۵- عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها قَالَتْ: فَرَضَ صَلَاةَ السَّفَرِ وَالْحَضَرِ رَكَعَتَيْنِ رَكَعَتَيْنِ، فَلَمَّا أَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بِالْمَدِينَةِ زِيدَ فِي صَلَاةِ الْحَضَرِ رَكَعَتَانِ رَكَعَتَانِ، وَتُرِكَتْ صَلَاةُ الْفَجْرِ لِطُولِ الْقِرَاءَةِ، وَصَلَاةُ الْمَغْرِبِ لِأَنَّهَا وَتُرُ النَّهَارِ. قَالَ أَبُو بَكْرٍ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ لَمْ يُسْنِدْهُ أَحَدٌ أَعْلَمُهُ غَيْرُ مَحْبُوبِ بْنِ الْحَسَنِ <sup>(۱)</sup>.

باسي فهرمووده يهك شيكه ره وهی (مُفَسِّر) دهسته واژه كورت و ناروونه كه يه (مُجْمَل) كه باسم كرد، وه به لگهش له سهر ئه وه وته كه ي عايشه يه: به راستي يه كه م جار نويژ فهرز كرا دوو ركات بوو. مه به سني هه نديت نويژ بوو نهك هه مووي، مه به سني چوار نويژه كه يه جگه له ئيواره، به هه مان شيوه مه به سني له وته كه ي: پاشان نويژ زياد كرا له كاتي نيشته جيويون. سني نويژ بوو جگه به ياني و مه غريب، وه به لگهش له سهر ئه وه ي وته ي ئيبنو عه باس رضي الله عنه: خوا صلى الله عليه وسلم چوار ركات نويژ ي فهرز كردووه له سهر زماني پيغه مبه ره كه تان صلى الله عليه وسلم، مه به سني پي ي جگه له به ياني و ئيواره يه، به هه مان شيوه مه به ستان نويژ له سه فهر دوو ركاته جگه له ئيواره يه، ئه مهش له و شيوازه يه كه له په راوه كانماندا هينا ومانه له دهسته واژه ي (الْعَامِّ) گشتي كه مه به ست پي ي (الْخَاصِّ) تايبه ته

واته: عايشه رضي الله عنها ده لي: نويژي فهرز له گه شت و نيشته جي دوو ركات دوو ركات بوو، كاتي پيغه مبه ري خوا صلى الله عليه وسلم له مه دينه نيشته جي بوو، نويژي نيشته جي ي زياد كرا دوو ركات دوو ركات، نويژي به ياني وه كوو خوي مابه وه چونكه قورئاني زور تيدا ده خوي نري، وه نويژي ئيواره ش چونكه وي تري پوژه.

(۱) هذا حديث معلول.



نه بو به کر ده لې: نه م فه رمووده یه (غریب) نه وه ی من بز انم که س نه یگه یان دووه جگه له مه حبوبی کوری حه سه ن.

**بَابُ فَرَضِ الصَّلَاةِ الْخَمْسِ «وَالدَّلِيلُ عَلَيَّ أَنْ لَا فَرَضَ مِنَ الصَّلَاةِ إِلَّا الْخَمْسُ، وَأَنَّ كُلَّ مَا سِوَى الْخَمْسِ مِنَ الصَّلَاةِ فَتَطَوُّعٌ لَيْسَ شَيْءٌ مِنْهَا فَرَضٌ إِلَّا الْخَمْسُ فَقَطُّ»**

۳۰۶- عَنْ طَلْحَةَ بْنِ عُبَيْدِ اللَّهِ رضي الله عنه، أَنَّ أَعْرَابِيًّا جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم وَهُوَ نَائِرُ الرَّأْسِ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، أَخْبِرْنِي مَاذَا فَرَضَ اللَّهُ عَلَيَّ مِنَ الصَّلَاةِ؟ قَالَ: «الصَّلَاةُ الْخَمْسُ إِلَّا أَنْ تَطَوَّعَ شَيْئًا» قَالَ: أَخْبِرْنِي مَاذَا فَرَضَ اللَّهُ عَلَيَّ مِنَ الزَّكَاةِ؟ قَالَ: فَأَخْبَرَهُ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بِسَرَائِعِ الْإِسْلَامِ قَالَ: وَالَّذِي أَرْكَمَكَ لَا أَتَطَوَّعُ شَيْئًا، وَلَا أَنْقِضُ شَيْئًا مِمَّا فَرَضَ اللَّهُ عَلَيَّ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «أَفْلَحَ وَأَبِيهِ إِنْ صَدَقَ» أَوْ «دَخَلَ الْجَنَّةَ وَأَبِيهِ إِنْ صَدَقَ»<sup>(۱)</sup>.

**باسنی فه رزبوونی پینج نوښره که، وه به لگهش له سهر نه وه ی هیچ نوښر تک فه رز نییه جگه له و پینج فه رزه نه بیت، وه هر نوښر تک جگه له و پینج نوښره زیاده و سوننه ته و فه رز نییه**

واته: ته له حه ی کوری عوبه یدولا رضي الله عنه ده گڼرېته وه، پیاوښکی ده شته کی هات بو خزمه ت پیغه مبه ری خوا صلى الله عليه وسلم قزی بژ و نالوز بو، وتی: نه ی پیغه مبه ری خوا صلى الله عليه وسلم هه و آل م بده ری خوا چی فه رز کردووه له سه رم له نوښر؟ فه رمووی: پینج نوښر مه گه ر نوښر تک ی زیاده بکه یت (واته: نوښری سوننه ت)، وتی: هه و آل م بده ری خوا چی فه رز کردووه له سه رم له زه کات؟ وتی: پیغه مبه ری خوا صلى الله عليه وسلم هه و آلی پین دا به دروشمه کانی ئیسلام، وتی: سوښند به وه ی شکوډاری کردووی له وه زیاتر ناکه م و له وه ش که متر ناکه م که خوا فه رزی کردووه له سه رم، پیغه مبه ری خوا صلى الله عليه وسلم فه رمووی: سه رفراز بوو به سه ری باوکی نه گه ر راست بکات، (دیاره نه وه له نیو عه ره بدا سوښند نه بوو، به لکوو وشه یه ک بووه عه رب عاده تیان پیوه گرتووه له کاتی قسه کردنیاندا مه به ستیان حه قیقه تی سوښند خواردن نه بووه به مه خلوق، چونکه سوښند خواردن به جگه له خوا دروست نییه و حه رامه).

## بَابُ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ إِقَامَ الصَّلَاةِ مِنَ الْإِيمَانِ

۳۰۷- عَنْ أَبِي جَمْرَةَ الصُّبَعِيِّ وَهُوَ نَصْرُ بْنُ عِمْرَانَ قَالَ: قُلْتُ لِابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه إِنَّ جَرَّةً لِي أَنْتَبِدُ فِيهَا فَأَشْرَبُ مِنْهُ، فَإِذَا أَطَلْتُ الْجُلُوسَ مَعَ الْقَوْمِ خَشِيتُ أَنْ أَفْتَضِحَ مَنْ حَلَاوَتِهِ قَالَ: قَدِمَ وَفُدَّ عَبْدُ الْقَيْسِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، فَقَالَ: «مَرْحَبًا بِالْوَفْدِ غَيْرِ خَزَايَا وَلَا نَدَامَى». فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، إِنَّ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ الْمُشْرِكِينَ مِنْ مُضَرَ، وَإِنَّا لَا نَصِلُ إِلَيْكَ إِلَّا فِي الْأَشْهُرِ الْحُرْمِ، فَحَدَّثْنَا جَمَلًا مِنَ الْأَمْرِ إِذَا أَخَذْنَا عَمَلْنَا بِهِ، أَوْ إِذَا أَحَدْنَا عَمِلَ بِهِ دَخَلَ بِهِ الْجَنَّةَ، وَنَدَعُو إِلَيْهِ مَنْ وَرَاءَنَا قَالَ: «أَمْرُكُمْ بِأَرْبَعٍ وَأَنْهَاكُمْ عَنْ أَرْبَعٍ: الْإِيمَانُ بِاللَّهِ، وَهَلْ تَدْرُونَ مَا الْإِيمَانُ بِاللَّهِ؟» قَالُوا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ: «شَهَادَةُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَإِقَامُ الصَّلَاةِ، وَإِيتَاءُ الزَّكَاةِ، وَصَوْمُ رَمَضَانَ، وَتَعْطُؤُا الْخُمْسَ مِنَ الْمَعَانِمِ، وَأَنْهَاكُمْ عَنِ النَّبِيدِ فِي الدُّبَا، وَالنَّقِيرِ، وَالْحَنْتَمِ، وَالْمَرْفَقَاتِ»<sup>(۱)</sup>.

### باسی به لگه له سر نهوهی به جیهینانی نویت له ایمانهوهیه

واته: نه بو چه مزه ی زوبعی که ناوی نه صری کوری عیمپانه وتی: به ئینو عه باسم صلى الله عليه وسلم وت: گوزه به کم هه به شله مهنی تیدا ده گرمه وه و لئی ده خومه وه، نه گهر دانیشتنه که م له گه ل خه لکدا دریزه یی بدهم ده ترسم له وهی له چیژ و له زه تی نه وه نده بخومه وه (سه رخوش بم و) ریسوا بم، وتی: وه فدی عه بدولقه یس هاتن بو خزمه ت پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم فه رمووی: نه م وه فده به خیر یین هه رگیز ریسوا و په شیان نه بن، وتیان: نه ی پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم له نیوانی ئیمه و تودا هاو به شدانه رانی موزه ر هه به، ئیمه ناتوانین بیین بو خزمه ت مه گهر له مانگه کانی حه رامدا نه بییت، جا شتیکیان یی بلئی هه و آل بدهین به خه لکانی دوا ی خو مان و پیی بچینه به هه شته وه، وه بانگه وازی خه لکی دیکه ی یی بکه یین، فه رمووی: فه رمانتان یی ده کم به چوار شت وه ریگریتان لی ده کم له چوار شت، (فه رمانی یی کردن) به پرواهینان به خوا، نایا ده زانن پرواهینان به خوا چییه؟ وتیان: خوا و پیغه مبه ره که ی ده زانن، فه رمووی: شایه تیدان به وهی هیچ په رستراونکی به حه ق نییه جگه له خوا، وه نه نجامدانی نویت و ده رکردنی زه کات و به پوژوو بوونی مانگی په مه زان، وه پینجیه کی غه نیمه ت و ده سکه وته کاتان بدهن

(۱) صحیح.



به من، وه ريگريتان لي ده كه م له گرته وهى شله مه ني يا خود گيراوه له نيو كوله كه و ده فريك له دار هه لكو لدرابيت و گوزه و قاپي بويه كراو به زفت.

### بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ إِقَامَ الصَّلَاةِ مِنَ الْإِسْلَامِ «إِذِ الْإِيمَانُ وَالْإِسْلَامُ إِسْمَانٍ بِمَعْنَى وَاحِدٍ» خَبَرُ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي مَسْأَلَةِ جَبْرِيلَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْإِسْلَامِ قَدْ أَفْلَيْتُهُ فِي كِتَابِ الطَّهَارَةِ.

۳۰۸- عن عِكْرَمَةَ بْنِ خَالِدِ بْنِ الْعَاصِ يُحَدِّثُ طَاوُسًا، أَنَّ رَجُلًا قَالَ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَلَا تَعْرُؤُ؟ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «بُنِيَ الْإِسْلَامُ عَلَى خَمْسٍ: شَهَادَةٌ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَإِقَامُ الصَّلَاةِ، وَإِيتَاءُ الزَّكَاةِ، وَصِيَامُ رَمَضَانَ، وَحَجُّ الْبَيْتِ»<sup>(۱)</sup>.

باسى به لگه له سه ره وهى به جيه تانانى نويز له ئيسلام وهيه، چونكه ئيمان و ئيسلام دوو ناون به يهك مانا هاتوون، فهرمووده كهى عومهرى كورى خهتاب رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده ربارهى پرسيارى جبريل له پيغه مبه صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ده ربارهى ئيسلام، له كتيبي پاك و خاوينى باسم كرد به لگه يه له سه ره وهى

واته: عيكرمهى كورى خاليدى كورى عاص بو تاوسى باس كرد پياونيك به عه بدولاي كورى عومهرى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وت: ئايا بو غهزا ناكهى؟ عه بدولاي كورى عومهر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وتى: من گويم له پيغه مبهرى خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بوو ده يفه رموو: ئيسلام بونىاد نراوه له سه ره پينج شت: شايه تيدان به وهى هيچ په رستراونكى به حهق نيه جگه له خوا، وه نه نجامدانى نويز و زه كاتدان و پوژووى په مهزان و حه جكردى مالى خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

۳۰۹- عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «بُنِيَ الْإِسْلَامُ عَلَى خَمْسٍ: شَهَادَةٌ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، وَإِقَامُ الصَّلَاةِ، وَإِيتَاءُ الزَّكَاةِ، وَحَجُّ الْبَيْتِ، وَصَوْمُ رَمَضَانَ»<sup>(۲)</sup>.

واته: ئيبنو عومهر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده لى: پيغه مبه صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فهرموويه تى: ئيسلام بونىاد نراوه له سه ره پينج شت: شايه تيدان به وهى هيچ په رستراونكى به حهق نيه جگه له خوا، وه

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

موحه ممدیش پیغه مبهری خوایه، وه نه جامدانی نوټر و زه کاتدان و پوژووی رهمه زان و حه جکردنی مالی خوا ﷺ.

## بَاب فِي مَقَائِلِ الصَّلَاةِ الْخَمْسِ

۳۱۰- عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ سَعْدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَنَاسًا مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَقُولُونَ: كَانَ رَجُلَانِ أَخْوَانٍ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَكَانَ أَحَدُهُمَا أَفْضَلَ مِنَ الْآخَرِ، فَتَوَفَّى الَّذِي هُوَ أَفْضَلُهُمَا، ثُمَّ عَمَرَ الْآخَرُ بَعْدَهُ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ تَوَفَّى، فَذَكَرَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَضِيلَةَ الْأَوَّلِ عَلَى الْآخَرِ، فَقَالَ: «أَلَمْ يَكُنْ يُصَلِّي؟» قَالُوا: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ، وَكَانَ لَا بَأْسَ بِهِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «فَمَا يُدْرِيكُمْ مَاذَا بَلَغَتْ بِهِ صَلَاتُهُ؟ إِمَّا مَثَلُ الصَّلَاةِ كَمَثَلِ نَهْرٍ جَارٍ بِبَابِ رَجُلٍ عَمِرَ عَذْبٍ يَفْتَحِمُ فِيهِ كُلَّ يَوْمٍ خَمْسَ مَرَّاتٍ فَمَا تَرَوْنَ ذَلِكَ يُبْقِي مِنْ دَرَنِهِ لَا تَدْرُونَ مَاذَا بَلَغَتْ بِهِ صَلَاتُهُ» (۱).

## باسی فهزل و گوره یی پینج نوټره فهززه که

واته: عامری کوپی سه عدی کوپی نه بو وه قاص ﷺ ده لی: گویم له سه عد ﷺ و خه لکاتیک له هاوه لانی پیغه مبهری خوا ﷺ بوو ده یانوت: دوو برا هه بوون له سه رده می پیغه مبهری خوا ﷺ به کیکیان له وی دیکه چاکتر بوو، نه وه یان که چاکتر بوو کوچی دواپی کرد، پاشان نه وی دیکه یان دواپی نه و چل شه و ژیا پاشان کوچی دواپی کرد، جا له خزمهت پیغه مبهری خوا ﷺ باسی چاکه یی به که م به سه ر نه وی دیکه وه کرا، فه رمووی: تایا نوټری نه ده کرد؟ وتیان: به لی، نوټری ده کرد، نه ی پیغه مبهری خوا، هیچ گرفیکی نه بوو، پیغه مبهری خوا ﷺ فه رمووی: ئیوه چوو زانن نوټره که ی چهنده پله و پایه یی بهرز کردو ته وه (له و چل پوژه دا)؟ بیگومان نمونه یی نوټر وه کوو روبرا یکی سازگار و شیرین وایه به به رده م ده رگای پیانو کدا پروات هه موو پوژیک پینج جار خوی بی بشوات، تایا پیسی و چلکنی پییه وه ده مینن؟ ئیوه نازانن نوټره که نه وی (دوو ه می) گه یان دووه به چ پله و پایه یی به ک.



۳۱۱- عن أبي أمامة رضي الله عنه قال: أتى رجلٌ إلى النبي صلى الله عليه وسلم فقال: يا رسول الله صلى الله عليه وسلم، إني أصبتُ حدًا فأقمه عليّ؟ فأعرض عنه، وأقيمت الصلاة فصلى رسول الله صلى الله عليه وسلم فلما سلم قال: يا رسول الله صلى الله عليه وسلم، إني أصبتُ حدًا فأقمه عليّ قال: «هل تَوَضَّأت حينَ أَقْبَلْت؟» قال: نَعَمْ قال: «اذهب فإنَّ الله قد عفا عنك»<sup>(۱)</sup>.

واته: نه بو نومامه رضي الله عنه ده لئ: پياوئك هات بو خزمهت پيغه مبهري صلى الله عليه وسلم وتي: نه ي پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم من تاوانتيكم كردووہ سنووری شهرعيم به سهردا بسه پينه؟ پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم پرووی لئ وه رگنپرا، دواتر قامهت بو نويز کرا پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم نويزی کرد، کاتي سه لامی دايه وه وتی: نه ی پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم من تاوانتيكم كردووہ سنووری شهرعيم به سهردا بسه پينه؟ فهرمووی: نایا ده ستنويزت گرت کاتي هاتيت؟ وتی: به لئ، فهرمووی: برؤ بيگومان خوا لیت خوش بوو.

**بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْحَدَّ الَّذِي أَصَابَهُ هَذَا السَّائِلُ فَأَعْلَمَهُ صلى الله عليه وسلم أَنَّ اللَّهَ قَدْ عَفَا عَنْهُ بِوُضُوئِهِ وَصَلَاتِهِ كَانَ مَعْصِيَةً ارْتِكَبَهَا دُونَ الرِّثَا الَّذِي يُوجِبُ الْحَدَّ « إِذْ كُلُّ مَا زَجَرَ اللَّهُ عَنْهُ قَدْ يَقَعُ عَلَيْهِ اسْمُ حَدِّ، وَلَيْسَ اسْمُ الْحَدِّ إِئْمَا يَقَعُ عَلَى مَا يُوجِبُ جَلْدًا أَوْ رَجْمًا أَوْ قَطْعًا قَطُّ قَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى فِي ذِكْرِ الْمُطَلَّاقَةِ:**  
﴿ لَا تَخْرُجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَحِشَةٍ مُبِينَةٍ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ ۖ ﴿١﴾ الطَّلَاقِ، قَالَ: ﴿ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا ۗ ﴿٣٣﴾ البقرة، فَكُلُّ مَا زَجَرَ اللَّهُ عَنْهُ فَاسْمُ الْحَدِّ وَاقِعٌ عَلَيْهِ، إِذِ اللَّهُ صلى الله عليه وسلم قَدْ أَمَرَ بِالْوُقُوفِ عَلَيْهِ فَلَا يُجَاوِزُ وَلَا يَتَعَدَّى »

۳۱۲- عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ رضي الله عنه، أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم، فَذَكَرَ لَهُ أَنَّهُ أَصَابَ مِنْ امْرَأَةٍ إِمَّا قُبْلَةً، أَوْ مَسًّا بَيْدٍ، أَوْ شَيْئًا كَأَنَّهُ يَسْأَلُ عَنْ كَفَّارَتِهَا قَالَ: فَأَنْزَلَ اللَّهُ صلى الله عليه وسلم: ﴿ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَرُلْفًا مِنْ اللَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ أَلْسِنَاتِ ذَلِكَ ذِكْرِي لِلذَّكِرِينَ ﴾ ﴿١١٤﴾ هُود، قَالَ: فَقَالَ الرَّجُلُ: أَلِي هَذِهِ؟ قَالَ: «هِيَ لِمَنْ عَمَلَ بِهَا مِنْ أُمَّتِي»<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

باسى به لنگه له سر نه وهى نهو گوناومهى نهو پرسياړکهره کردى و داواى کرد حده کهى بسه پيټ به سهريدا، پيغه مبهريش ﷺ ناگادارى کرده وه بيگومان خوا لايى خوش بووه به هوى ده ستنويزگرتن و نويزکردنى، دياره نهو گوناهيک بوو نه جامى داوه گوناومه که له خواري زينا کردنه وه بووه، بيگومان زينا حد له سر خاونه کهى پيوست ده کات، جا هر گوناهيک سرکونه کرابيټ ده گونجټ ناوى حدهى به سهردا بسه پيټ، مهرج نيه ناوى حد تنها بو جه لد يان رجم يان ريگر به کار بيت، خوا ﷺ دهر بارهى ته لاقدر او فرمويه تى: ﴿لَا تُخْرَجُوهُنَّ مِنْ بَيْوتِهِنَّ وَلَا يُخْرَجْنَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَحِشَةٍ مُبِينَةٍ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ﴾ (۱) ، واته: نهو ژنانه دهرمه کهن له ماله کانى خويان، نافرته تانيش با دهرنه چن له ماله کانيان مه گهر کاريکى خراپى ناشکرا بکمن، وه نهوانه سنوورانيکى خوايين، هر که سيک له سنوورى خوا دهر بچيټ نهو بيگومان سته مى له خوى کردووه، وه فرموى: ﴿تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا﴾ (۲۲۹) ، واته: نهوانه سنوورى خوان لايان دهرمه چن. جا هر گوناهيک خوا سرکونهى کرد بيټ ناوى حدهى به سهردا ده چه سپيټ، خوا فرمانى کردووه به وه ستان له سر نهو گوناوه نه سنوور تټ ده پيرنرت و نه ده ستدريزي ده کريته سهر يان

واته: نيينو مه سعود ﷺ ده گيرتته وه، پياونك هات بو خزمهت پيغه مبهري ﷺ باسى نه وهى کرد نهو ماچى نافرته تيکى کردووه، يان ده ستى پيدا هيتاوه، يان شتى لهو جوړه، وه کوو نه وهى پرسياړ له بارهى که فاره ته کهى بکات، خوا ﷺ نه م نايه تهى دابه زاند: ﴿وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَرُلْفًا مِنَ اللَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُدْهَبْنَ السَّيِّئَاتِ ذَلِكَ ذِكْرٌ لِلذَّكِرِينَ﴾ (۱۱۴) ، واته: وه نويز نهو نجام بده له مسهر و نهوسهرى پوژدا و به شيك له شهودا چونکه به راستى کرده وه چاکه کان کرده وه خراپه کان لا ده بن، نه وه په ند و ناموژگاريه بو په ندوه رگران، وتى: پياوه که وتى: نه وه ته نها بو من بوو؟ فرموى: نه وه بو نهو که سه يه کارى پي ده کات له نوممه ته کهم هه تا پوژى دوايى.

۳۱۳- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، إِنِّي لَقَيْتُ امْرَأَةً فِي الْبُسْتَانِ فَضَمَمْتُهَا إِلَيَّ وَبَاشَرْتُهَا وَقَبَلْتُهَا، وَفَعَلْتُ بِهَا كُلَّ شَيْءٍ إِلَّا أَنِّي لَمْ أَجْمِعْهَا، فَسَكَتَ النَّبِيُّ

ﷺ، فَتَرَكْتَ هَذِهِ الْآيَةَ: ﴿إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ أَلْسِيَّاتِ ذَلِكَ ذِكْرَى لِلذَّكِرِينَ﴾ (۱۱۴) هود، فَدَعَاهُ النَّبِيُّ ﷺ، فَقَرَأَهَا عَلَيْهِ، فَقَالَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، أَلَهُ حَاصَةٌ أَوْ لِلنَّاسِ كَافَّةٌ؟ فَقَالَ: «لَا، بَلْ لِلنَّاسِ كَافَّةً»<sup>(۱)</sup>.

واته: عه بدو لا ﷺ ده لږي: پياوړتک هات بو خزمهت پينغه مبهري ﷺ وتي: نه ي پينغه مبهري خوا ﷺ، من گه يشتم به ثافره تيك له نيو باخيدکا، گرتمه خووم و ماچم کرد و هم موو شتيکم له گه ليدا کرد جگه له زينا، پينغه مبهري ﷺ بيده نگ بوو، دواتر خوا ﷺ هم نايه ته ي دابه زاند: ﴿إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ أَلْسِيَّاتِ ذَلِكَ ذِكْرَى لِلذَّكِرِينَ﴾ (۱۱۴) واته: به راستي کرده وه چا که کان کرده وه خراپه کان لا ده بن، نه وه په ند و ناموژگاريه بو په ندوهرگران. پينغه مبهري ﷺ بانگي کرد، نايه ته که ي به سهريدا خویندو وه، عومهر ﷺ وتي: نه ي پينغه مبهري خوا ﷺ نايه نه وه تايه ته به و پياوه؟ پينغه مبهري ﷺ فهرمووي: به لکوو بو هم موو خه لکه.

### بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الصَّلَوَاتِ الْخَمْسَ إِنَّمَا تُكْفَرُ صَغَائِرِ الذُّنُوبِ دُونَ كِبَائِرِهَا

۳۱۴- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الصَّلَوَاتُ الْخَمْسُ، وَالْجُمُعَةُ إِلَى الْجُمُعَةِ، كَفَّارَاتٌ لِمَا بَيْنَهُنَّ مَا لَمْ تُغَشَّ الْكِبَائِرُ»<sup>(۲)</sup>.

### باسي به لگه له سر نه وه ي نوښه فهرزه کان ده بنه هوي سرپينه وه ي گونا هه بچووکه کان نه ک گوره کان

واته: نه بو هورپه ربه ﷺ ده گيرپته وه، پينغه مبهري خوا ﷺ فهرموويه تي: هر پينج نوښه که و هيني ده بنه که فاره تي نه و گونا هانه ي له نيوانياندا کراوه به مهرجي تاواني گوره ي تيدا نه نجام نه درابي.

۳۱۵- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، وَأَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، يُخْبِرَانِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ جَلَسَ عَلَى الْمِنْبَرِ ثُمَّ قَالَ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ»، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ يَسْكُتُ، فَأَكْبَّ كُلُّ رَجُلٍ مِّنَّا يَبْكِي حَزِينًا لِمِمِّنِ رَسُولِ

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

اللَّهُ ﷺ، ثُمَّ قَالَ: «مَا مِنْ عَبْدٍ يَأْتِي بِالصَّلَاةِ الْخَمْسِ، وَيَصُومُ رَمَضَانَ، وَيَجْتَنِبُ الْكَبَائِرَ السَّبْعَ إِلَّا فُتِحَتْ لَهُ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حَتَّىٰ إِنَّهَا لَتَتَصَفَّقُ، ثُمَّ تَلَا: ﴿إِنْ جَحْتَنِبُوا كَبَائِرَ مَا نُهْنُونَ عَنْهُ نُكْفِرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ﴾ (۳۱) النساء (۱).

واته: ٺه ٻو هوڙه ڀڙه ٺه ٻو سه عیدی خودری ﷺ ده گپڙنه وه، ڀڻغه مبهري ﷺ له سه ر مينبهري دانيسٽ پاشان فهرمووی: سوڻند بهو خوايهی گيانی منی به ده سته، سي جار فهرمووی، پاشان بيدهنگ بوو، هر پياوڻک له ٺيمه كه وتين ده گريان خه مبار بووين بهو سوڻندهی ڀڻغه مبهري خوا ﷺ، پاشان فهرمووی: هر به نده بهك پڻج نوڙه كهی بکات و پوڙووی په مزان بگريٽ و دوور بکه وٽه وه له هوت تاوانه گوره كه ٺيلا ده رگاگانی به هه شتی بو ده کريته وه له پوڙی دوايدا ته نانهت به هه شت له خوڻيدا ده له زنت و ده جوليت، پاشان ٺه م ٺايه تهی خوڻنه وه: ﴿إِنْ جَحْتَنِبُوا كَبَائِرَ مَا نُهْنُونَ عَنْهُ نُكْفِرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ﴾ (۳۱)، واته: ٺه گهر دوور بکه ونه وه له و تاوانه گه ورانهی كه ليتان قه ده غه کراوه ٺه وه تاوانه بچو که کانتان بو ده پوڻين.

### بَابُ فَضِيلَةِ السُّجُودِ فِي الصَّلَاةِ وَحَطِّ الْخَطَايَا بِهَا مَعَ رَفْعِ الدَّرَجَاتِ فِي الْجَنَّةِ

۳۱۶- عَنْ مَعْدَانَ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ الْيَعْمَرِيِّ قَالَ: لَقِيتُ ثَوْبَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ مَوْلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقُلْتُ لَهُ: دُلَّنِي عَلَى عَمَلٍ يَنْفَعَنِي اللَّهُ بِهِ أَوْ يُدْخِلَنِي الْجَنَّةَ قَالَ: فَسَكَتَ عَنِّي ثَلَاثًا، ثُمَّ التَّفَّتَ إِلَيَّ فَقَالَ: عَلَيْكَ بِالسُّجُودِ، فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَا مِنْ عَبْدٍ يَسْجُدُ لِلَّهِ سَجْدَةً إِلَّا رَفَعَهُ اللَّهُ بِهَا دَرَجَةً وَحَطَّ عَنْهُ بِهَا خَطِيئَةٌ» (۲).

باسي ريزی شكوڙي سوڙده بردين له نوڙدا و سرينه وهی گونا هه كان

به هوڙه وه، له گهل به رز کردنه وهی پله و پايه كان له به هه شت

واته: مه عدانی کوری ٺه بو ته لحهی به عمه ری ده لی: گه يشتم به سه وبان ﷺ خزمه تکاری ڀڻغه مبهري خوا ﷺ پيم وت: فهرمووده به کم بو باس بکه به لکوو به هوڙه وه

(۱) إسناده ضعيف.

(۲) صحيح.

خو ﷺ سوودم بين بگه يه ني، يان بچمه به هه شته وه، سى جار وتم، به لام نه و بيده ننگ بوو، پاشان پرووى بو لام وهرچه رخاند وتى: په يوه ست به سوژده بردن به به رده وامى، چونكه من گويم له پيغه مبهرى خوا ﷺ بوو ده يفهرموو: ههر به نده يه ك سوژده يه ك بو خوا ببات، به هويه وه خوا پله يه ك به رزى ده كاته وه و گونا هيكي ده سپرته وه.

### بَابُ فَضْلِ صَلَاةِ الصُّبْحِ وَصَلَاةِ الْعَصْرِ

۳۱۷- عَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ﷺ: كُنَّا جُلُوسًا عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «فَإِنْ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ لَا تَغْلَبُوا عَلَى صَلَاةٍ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ، وَقَبْلَ غُرُوبِهَا»<sup>(۱)</sup>.

#### باسى فمزىل و گه وره يى نويزى به يانى و نويزى عه سر

واته: جه ربرى كورى عه بدولا ﷺ ده گيرته وه، ئيمه دانىشتبووين له خزمهت پيغه مبهرى ﷺ فهرمووى: جا نه گهر توانيتان خه و ئيشوکار زال نه بن به سه رتاندان نويزىك پيش خوركه وتن و نويزىك پيش خورثا و ابوون (به يانى و عه سر) فهراموش مه كه ن.

۳۱۸- عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ عُمَارَةَ بْنِ رُوَيْبَةَ، عَنْ أَبِيهِ ﷺ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ صَلَّى قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ، وَقَبْلَ غُرُوبِهَا حَرَمَهُ اللَّهُ عَلَى النَّارِ»<sup>(۲)</sup>.

واته: نه بو به كرى كورى عوماره ي كورى روه يبه ده گيرته وه له باوكيه وه ﷺ ده لى: گويم له پيغه مبهرى خوا ﷺ بوو ده يفهرموو: ههر كه سينك پيش خوره لاتن نويزى بكات، (مه به ستى نويزى به يانيه) وه پيش خورثا و ابوونيش (مه به ستى نويزى عه سره) خوا تاگرى له سه ر حهرام ده كات.

۳۱۹- عَنْ عُمَارَةَ بْنِ رُوَيْبَةَ ﷺ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَنْ يَلْجَ النَّارَ مَنْ صَلَّى قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا»<sup>(۳)</sup>.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

(۳) صحيح.

واته: عوماره‌ی کوری پوهیبه ﷺ ده‌لی: پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ فه‌رموویه‌تی: ناگر هه‌رگیز که‌سیک ناسوتینی پیش خوره‌لاتن نوێژ بکات (مه‌به‌ستی نوێژی به‌یانیه)، وه پیش ناوابوونیشی (مه‌به‌ستی نوێژی عه‌سه‌ه).

۳۲۰- عن عُمَارَةَ بْنِ رُوَيْبَةَ رضي الله عنه يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ: «لَنْ يَلِجَ النَّارَ أَحَدٌ صَلَّى قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَلَا غُرُوبِهَا»، فَجَاءَهُ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْبَصْرَةِ فَقَالَ: أَنْتَ سَمِعْتَ هَذَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: نَعَمْ قَالَ: وَأَنَا أَشْهَدُ بِأَنَّكَ سَمِعْتَهُ<sup>(۱)</sup>.

واته: عوماره‌ی کوری پوهیبه ﷺ ده‌لی: پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ ده‌یفه‌رموو: ناگر هه‌رگیز که‌سیک ناسوتینی پیش خوره‌لاتن نوێژ بکات (مه‌به‌ستی نوێژی به‌یانیه)، نه‌ک ناوابوونی، پیاویک له‌خه‌لکی به‌صره‌هات وتی: تو ئه‌وه‌ت بیستوو له‌ پیغه‌مبه‌ری خواوه ﷺ؟ وتی: به‌لی، وتی: منیش شایه‌تیت بو ئه‌ده‌م به‌وه‌ی که‌ بیستووته.

### بَابُ ذِكْرِ اجْتِمَاعِ مَلَائِكَةِ اللَّيْلِ وَمَلَائِكَةِ النَّهَارِ فِي صَلَاةِ الْفَجْرِ وَصَلَاةِ الْعَصْرِ جَمِيعًا، وَدَعَاءِ الْمَلَائِكَةِ لِمَنْ شَهِدَ الظَّلَاتَيْنِ جَمِيعًا

۳۲۱- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «إِنَّ لِلَّهِ مَلَائِكَةً يَتَعَاقَبُونَ فِيكُمْ، فَإِذَا كَانَ صَلَاةُ الْفَجْرِ نَزَلَتْ مَلَائِكَةُ النَّهَارِ فَشَهِدُوا مَعَكُمْ الصَّلَاةَ جَمِيعًا، ثُمَّ صَعِدَتْ مَلَائِكَةُ اللَّيْلِ وَمَكَثَتْ مَعَكُمْ مَلَائِكَةُ النَّهَارِ فَيَسْأَلُهُمْ رَبُّهُمْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِهِمْ: مَا تَرَكْتُمْ عِبَادِي يَصْنَعُونَ؟ قَالَ: فَيَقُولُونَ جِئْنَا وَهُمْ يُصَلُّونَ وَتَرَكْنَاهُمْ يُصَلُّونَ، فَإِذَا كَانَ صَلَاةُ الْعَصْرِ نَزَلَتْ مَلَائِكَةُ اللَّيْلِ فَشَهِدُوا مَعَكُمْ الصَّلَاةَ جَمِيعًا، ثُمَّ صَعِدَتْ مَلَائِكَةُ النَّهَارِ وَمَكَثَتْ مَعَكُمْ مَلَائِكَةُ اللَّيْلِ قَالَ: فَيَسْأَلُهُمْ رَبُّهُمْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِهِمْ، فَيَقُولُ: مَا تَرَكْتُمْ عِبَادِي يَصْنَعُونَ؟ قَالَ: فَيَقُولُونَ: جِئْنَا وَهُمْ يُصَلُّونَ، وَتَرَكْنَاهُمْ وَهُمْ يُصَلُّونَ قَالَ: فَحَسِبْتُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ فَاعْفِرْ لَهُمْ يَوْمَ الدِّينِ»<sup>(۲)</sup>.

باسی کۆبوونه‌وه‌ی فریشته‌کانی شه‌و و فریشته‌کانی رۆژ له‌ نوێژی به‌یانی و نوێژی عه‌سه‌ه، هه‌روه‌ها نزا و پارانه‌وه‌ی فریشته‌کان بو ئه‌و که‌سه‌ی ئاماده‌ی ئه‌و دوو نوێژه‌ ده‌بیته

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



واته: ئه بو هوره پره ﷺ ده لئ: پئغه مبهري خوا ﷺ فه رمووی: فریشته کان ده سته ده سته به دوای یه کدی دین بو لاتان، ئه گهر نوٲری به یانی هات فریشته کانی رٲوژ دین هه موویان ئاماده ی نوٲری به یانی ده بن له گه لئاندا، پاشان فریشته کانی شه و به رز ده بنه وه و فریشته کانی رٲوژ ده میننه وه، پهروه ردگاریان پرساریان لی ده کات، خو ی زاناره به حالیان: کاتی به نده کانی منتان به جی هیشت چیان ده کرد؟ ئه وانیش ده لئین: چووین بو لایان نوٲریان ده کرد، وه به جیان هیشتن ههر نوٲریان ده کرد، جا کاتی نوٲری عه سر دیت فریشته کانی شه و داده به زن هه موویان له گه لئاندا ئاماده ی نوٲره کان ده بن، پاشان فریشته کانی رٲوژ به رز ده بنه وه و فریشته کانی شه و له گه لئان ده میننه وه، فه رمووی: پهروه ردگاریان پرساریان لی ده کات، خو ی زاناره به حالیان، ده فه رمووی: کاتی به نده کانی منتان به جی هیشت چیان ده کرد؟ فه رمووی: ئه وانیش ده لئین: چووین بو لایان نوٲریان ده کرد، وه به جیان هیشتن ههر نوٲریان ده کرد، وتی: پیم وایه ئه وان ده لئین: پهروه ردگار لیان خو ش به له رٲوی دوایدا (واته: بو یان ده پارینه وه).

۳۲۲- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «يَجْتَمِعُ مَلَائِكَةُ اللَّيْلِ وَمَلَائِكَةُ النَّهَارِ فِي صَلَاةِ الْفَجْرِ وَصَلَاةِ الْعَصْرِ، فَيَجْتَمِعُونَ فِي صَلَاةِ الْفَجْرِ فَتُصْعَدُ مَلَائِكَةُ اللَّيْلِ، وَتُنْتَبِئُ مَلَائِكَةُ النَّهَارِ، وَيَجْتَمِعُونَ فِي صَلَاةِ الْعَصْرِ فَتُصْعَدُ مَلَائِكَةُ النَّهَارِ، وَتُنْتَبِئُ مَلَائِكَةُ اللَّيْلِ، فَيَسْأَلُهُمْ رَبُّهُمْ: كَيْفَ تَرَكْتُمْ عِبَادِي، فَيَقُولُونَ: أَتَيْنَاهُمْ وَهُمْ يُصَلُّونَ وَتَرَكْنَاهُمْ وَهُمْ يُصَلُّونَ، فَأَغْفِرَ لَهُمْ يَوْمَ الدِّينِ»<sup>(۱)</sup>.

واته: ئه بو هوره پره ﷺ ده گپرتته وه، پئغه مبهري ﷺ فه رمووی: فریشته کانی شه و فریشته کانی رٲوژ کو ده بنه وه له نوٲری به یانی و نوٲری عه سر، له نوٲری به یانی کو ده بنه وه، دواتر فریشته کانی شه و به رز ده بنه وه و فریشته کانی رٲوژ جیگیر ده بن، وه له نوٲری عه سر کو ده بنه وه، دواتر فریشته کانی رٲوژ به رز ده بنه وه و فریشته کانی شه و جیگیر ده بن، پهروه ردگاریان پرساریان لی ده کات: به نده کانی منتان به جی هیشت چیان ده کرد؟ ئه وانیش ده لئین: چووین بو لایان نوٲریان ده کرد، وه به جیان هیشتن ههر نوٲریان ده کرد، لیان خو ش به له رٲوی دوایدا.

## بَابُ ذِكْرِ مَوَاقِيَتِ الصَّلَوَاتِ الْخَمْسِ

۳۲۳- عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه قَالَ: أَمَى النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم رَجُلٌ فَسَأَلَهُ عَنْ وَقْتِ الصَّلَوَاتِ، فَقَالَ: صَلِّ مَعَنَا، فَلَمَّا زَالَتِ الشَّمْسُ صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم الظُّهْرَ وَقَالَ: وَصَلَّى الْعَصْرَ وَالشَّمْسُ مُرْتَفِعَةً نَقِيَّةً، وَصَلَّى الْمَغْرِبَ حِينَ غَرَبَتِ الشَّمْسُ، وَصَلَّى الْعِشَاءَ حِينَ غَابَ الشَّفَقُ، وَصَلَّى الْفَجْرَ بَعْلَسٍ، فَلَمَّا كَانَ مِنَ الْعَدِ أَمَرَ بِلَالًا فَأَذَنَ الظُّهْرَ فَأَبْرَدَ بِهَا، فَأَنْعَمَ أَنْ يُبْرَدَ بِهَا، وَأَمَرَهُ فَأَقَامَ الْعَصْرَ وَالشَّمْسُ حَيَّةً، أَحْرَ فَوْقَ الَّذِي كَانَ، وَأَمَرَهُ فَأَقَامَ الْمَغْرِبَ قَبْلَ أَنْ يَغِيبَ الشَّفَقُ، وَأَمَرَهُ فَأَقَامَ الْعِشَاءَ بَعْدَمَا ذَهَبَ ثُلُثُ اللَّيْلِ، وَأَمَرَهُ فَأَقَامَ الْفَجْرَ فَاسْفَرَ بِهَا، ثُمَّ قَالَ: «أَيُّنَ السَّائِلُ عَنِ وَقْتِ الصَّلَاةِ؟» قَالَ: أَنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «وَقْتُ صَلَاتِكُمْ بَيْنَ مَا رَأَيْتُمْ»<sup>(۱)</sup>.

### باسی کاتهکانی هر پینج نوښهکه

واته: سوله یمانی کورې بوره یده ده گپریته وه، له باوکیه وه رضي الله عنه ده لى: پیاوړتک هات بو لای پیغه مبهه صلى الله عليه وسلم پرسپاری لى کرد دهر باره ی کاتی نوښه کهان؟ فهرمووی: نوښمان له گه ل بکه، کاتی خور له نیوه راستی ناسمان لای دا نوښی نیوه پړوی کرد، وتی: پاشان نوښی عهسری کرد کاتی خور بهرز و پرووناک بوو، نوښی نیواره شی کرد کاتی خور ناوا بوو، نوښی عیشایشی کرد کاتی سورایی ناسمان دیار نه ما، نوښی به یانیشی کرد له تاریکیدا، کاتی به یانی بویه وه فهرمانی کرد به بیلال بانگی نیوه پړوی دا نوښی نیوه پړوی دوا خست تا فینک بوو، جه ختیشی کرده وه له وهی دواى بخت و به فینکی بیکات، وه فهرمانی پی کرد قامه تی بو نوښی عهسر کرد، خور هیشتا هر مابوو ناوا نه بوو بوو، دواى خست زیاتر له یه کهم جار، وه فهرمانی پی کرد قامه تی بو نوښی نیواره بکات پیش نه وهی سورایی ناسمان نه میتنی، وه فهرمانی پی کرد قامه تی بکات بو نوښی عیسا دواى نه وهی سییه کی شه و تیپه ر بوو، وه فهرمانی پی کرد قامه تی بو نوښی به یانی بکات کاتی نوښی به یانی کرد بهر به یان پرووناک بوو، پاشان فهرمووی: کوا نه و کهسه ی پرسپاری کاتی نوښی کرد؟ وتی: منم نه ی پیغه مبهه ری خوا صلى الله عليه وسلم، فهرمووی: کاتی نوښه کانتان له نیوان نه وه دایه که بینیتان.

۳۲۴- عن بُنْدَارٍ، نَا حَرَمِيُّ بْنُ عُمَارَةَ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ مَرْثَدٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم فِي الْمَوَاقِيتِ لَمْ يَزِدْنَا بُنْدَارٌ عَلَى هَذَا. قَالَ بُنْدَارٌ: فَذَكَرْتُهُ لِأَبِي دَاوُدَ، فَقَالَ: صَاحِبُ هَذَا الْحَدِيثِ يَنْبَغِي أَنْ يُكَبَّرَ عَلَيْهِ. قَالَ بُنْدَارٌ: فَمَحَوْتُهُ مِنْ كِتَابِي<sup>(۱)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: يَنْبَغِي أَنْ يُكَبَّرَ عَلَى أَبِي دَاوُدَ حَيْثُ غَلَطَ، وَأَنْ يُضْرَبَ بُنْدَارٌ عَشْرَةَ حَيْثُ مَحَا هَذَا الْحَدِيثَ مِنْ كِتَابِهِ، حَدِيثٌ صَحِيحٌ عَلَى مَا رَوَاهُ الثَّوْرِيُّ أَيْضًا عَنْ عَلْقَمَةَ، غَلَطَ أَبُو دَاوُدَ، وَعَبَّرَ بُنْدَارٌ، هَذَا حَدِيثٌ صَحِيحٌ رَوَاهُ الثَّوْرِيُّ أَيْضًا عَنْ عَلْقَمَةَ نَا بِخَبَرِ حَرَمِيِّ بْنِ عُمَارَةَ مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى قَالَ: نَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، نَا حَرَمِيُّ بْنُ عُمَارَةَ، عَنْ شُعْبَةَ بِالْحَدِيثِ تَمَامِهِ قَالَ أَبُو بَكْرٍ: هَذَا الْخَبَرُ رَأَى عَلَى رَعْمِ الْعِرَاقِيِّينَ أَنَّ الْمُقَرَّرَ عِنْدَ الْحَاكِمِ أَنَّ لِفُلَانٍ عَلَيْهِ مَا بَيْنَ دِرْهَمٍ إِلَى عَشْرَةِ دَرَاهِمٍ أَنَّ عَلَيْهِ ثَمَانِيَةَ دَرَاهِمٍ، فَجَعَلُوا هَذَا الْمُحَالَ مِنَ الْمَقَالِ بَابًا طَوِيلًا فَرَعَوْا مَسَائِلَ عَلَى هَذَا الْخَطِّ وَقَوَدُ مَقَالَتِهِمْ يُوجِبُ أَنْ جَبْرِيَلُ صَلَّى بِالنَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم فِي الْيَوْمَيْنِ وَاللَّيْلَتَيْنِ الصَّلَاةِ الْخَمْسِ فِي غَيْرِ مَوَاقِيتِهَا؛ لِأَنَّ قَوَدُ مَقَالَتِهِمْ أَنَّ أَوْقَاتِ الصَّلَاةِ مَا بَيْنَ الْوَقْتِ الْأَوَّلِ، وَالْوَقْتِ الثَّانِي، وَأَنَّ الْوَقْتِ الْأَوَّلِ، وَالثَّانِي خَارِجَانِ مِنْ وَقْتِ الصَّلَاةِ كَرَعْمِهِمْ أَنَّ الدَّرْهَمَ وَالْعَشْرَةَ خَارِجَانِ مِمَّا أَقَرَّ بِهِ الْمُقَرَّرُ، وَأَنَّ الثَّمَانِيَةَ هُوَ بَيْنَ دِرْهَمٍ إِلَى عَشْرَةٍ، قَدْ أَمَلَيْتُ مَسْأَلَةً طَوِيلَةً مِنْ هَذَا الْجِنْسِ.

واته: بوندار ده گپریته‌وه، حه‌ره‌می کوری عوماره هه‌والی بی داین، شوعبه بوی باس کردین، له عه‌لقه‌مه‌ی کوری مه‌رسه‌د، له سوله‌یهانی کوری بوره‌یده، له باوکی رضي الله عنه، له پیغه‌مبه‌ره‌وه صلى الله عليه وسلم ده‌رباره‌ی کاته‌کانی نوئژ، بوندار هیچی بومان زیاد نه‌کرد له‌سه‌ر نه‌وه‌ فهرمووده. بوندار وتی: بو‌ته‌بو داووم باس کرد وتی: خاوه‌ن ئەم فهرمووده‌یه پیوسته‌ته‌کبیر (الله‌اکبری) (نوئژی مردووی) به‌سه‌ردا بکری. بوندار وتی: دواتر له‌کتیبه‌که‌مدا س‌پیمه‌وه.

ته‌بو به‌کر ده‌لی: پیوسته‌ته‌کبیر (الله‌اکبری) (نوئژی مردووی) به‌سه‌ر نه‌بو داودا بکری که‌هه‌له‌ی کرد، بونداریش ده‌داری لی‌بدری که‌ئه‌م فهرمووده‌ی له‌کتیبه‌که‌ی س‌پیه‌وه، ئەم فهرمووده‌یه فهرمووده‌یه‌کی راسته‌سه‌وری له‌عه‌لقه‌مه‌وه گپراویه‌ته‌وه، نه‌بو داود هه‌له‌ی کرد، بونداریش گوری، ئەمه فهرمووده‌یه‌کی راسته‌به‌هه‌مان شیوه‌سه‌وری له‌عه‌لقه‌مه‌وه گپراویه‌ته‌وه و هه‌والی بی داوین به‌فهرمووده‌که‌ی حه‌ره‌می

کورپی عومارپه، موحه ممه دی کورپی یه حیا وتی: عه لی کورپی عه بدولا هه والی پین داین،  
حه رپه می کورپی عومارپه هه والی پین داین له شوعبه وه فهرمووده که ی به ته واوی باس  
کرد.

ئه بو به کر ده لی: ئەم فەرمووده به بوچوونی عیراقیه کان ئەوه ده گه یه نی، ئەو  
که سه ی له لای دادوهر دان ده نی به وه دا فلانه کهس قه رزاره له نیوان درهه میک بو ده  
درهه م، ئەوه هه شت درهه می له لایه، ئەم نه شیواوه یان کردووه ته قسه و باس و به شیکی  
به رفراوانیان بو داناوه و چند لقیکیان له سهر ئەم هه له یه بونیاد ناوه، و ته کانیان ئەوه  
پنویست ده کات که جبریل پینج نوڙه که ی بو پیغه مبه ر ﷺ کرد له ماوه ی دوو روژ  
و دوو شهو له جگه له کاته کانی خو یان، چونکه قسه کانیان ئەوه ده گه یه نی کاتی  
نوڙه کان له نیوان کاتی به کهم و کاتی دووه مدایه، کاتی به کهم و کاتی دووه م له  
ده ره وه ی کاتی نوڙن، وه ک پینان وایه درهه میک و ده درهه م له ده ره وه ی ئەوه ن که  
دانپیدانه ر دانی پیدا ناوه، بیگومان هه شت درهه م له نیوان درهه میک و ده درهه مدایه،  
جا مه سه له ی له م شیوه یه م به دوو روډریژی باس کردووه.

### بَابُ ذِكْرِ الدَّالِيلِ عَلَى أَنَّ فَرَضَ الصَّلَاةِ كَانَ عَلَى الْأَنْبِيَاءِ قَبْلَ مُحَمَّدٍ ﷺ كَأَنَّ خَمْسَ صَلَوَاتٍ، كَمَا هِيَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ وَأُمَّتِهِ، وَأَنَّ أَوْقَاتَ صَلَوَاتِهِمْ كَأَنَّ أَوْقَاتَ النَّبِيِّ مُحَمَّدٍ ﷺ وَأُمَّتِهِ

۳۲۵- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَمَّنِي جِبْرِيلُ عِنْدَ الْبَيْتِ مَرَّتَيْنِ، فَصَلَّى فِي  
الظُّهْرِ حِينَ مَالَتِ الشَّمْسُ قَدْرَ الشَّرَاكِ، وَصَلَّى فِي الْعَصْرِ حِينَ كَانَ ظِلُّ كُلِّ شَيْءٍ مِثْلَهُ، وَصَلَّى  
فِي الْمَغْرِبِ حِينَ أَفْطَرَ الصَّائِمُ، وَصَلَّى فِي الْعِشَاءِ حِينَ غَابَ الشَّفَقُ، وَصَلَّى فِي الْفَجْرِ حِينَ حُرِّمَ  
الطَّعَامُ وَالشَّرَابُ عَلَى الصَّائِمِ، وَصَلَّى فِي الْعَدِّ الظُّهْرِ حِينَ كَانَ ظِلُّ كُلِّ شَيْءٍ مِثْلَهُ، وَصَلَّى فِي الْعَصْرِ  
حِينَ كَانَ ظِلُّ كُلِّ شَيْءٍ مِثْلِيهِ، وَصَلَّى فِي الْمَغْرِبِ حِينَ أَفْطَرَ الصَّائِمِ، وَصَلَّى فِي الْعِشَاءِ حِينَ مَضَى  
ثُلُثُ اللَّيْلِ، وَصَلَّى فِي الْعَدَاةِ بَعْدَ مَا أَسْفَرَ، ثُمَّ التَّفَتَّ إِلَيَّ فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ، الْوَقْتُ فِيمَا بَيْنَ هَذَيْنِ  
الْوَقْتَيْنِ هَذَا وَقْتُكَ وَوَقْتُ الْأَنْبِيَاءِ قَبْلَكَ»<sup>(۱)</sup>.



باسی بەلگە لەسەر ئەوهی نوێزی فەرز لەسەر پێغەمبەران پێش  
 موحەممەد ﷺ پێنج نوێز بوو، وەکوو چۆن پێویست بوو لەسەر پێغەمبەر  
 ﷺ و ئوممەتەکەس، بێگومان کاتی نوێزەکانیان هەمان کاتەکانی پێغەمبەر  
 موحەممەد ﷺ و ئوممەتەکەس بوو

واتە: ئێبنا عەباس (رضی اللہ عنہ) دەلی: پێغەمبەری خوا ﷺ فەرمووی: جبریل دوو جار لەلای  
 کەعبە ی پێرۆز پێشنوێزی بۆ کردم، نوێزی نیوهرۆی بۆ کردم کاتی خۆر لە نیوهراستی  
 ئاسمان لای دا بەئەندازە ی قەیتانی پێلاو، نوێزی عەسریشی بۆ کردم کاتی سێبەری  
 هەموو شتیک بەئەندازە ی خۆی لی هات، نوێزی مەغریبیشی بۆ کردم کاتی پۆژوووەوان  
 پۆژوووی شکاند، پاشان نوێزی عیشای بۆ کردم کاتی سوورایی ئاسمان ونبوو، نوێزی  
 بەیانی بۆ کردم کاتی خواردن و خواردنەوه حەرام کرا لەسەر پۆژوووەوان، پۆزی  
 دوواتر نوێزی نیوهرۆی بۆ کردم کاتی سێبەری هەموو شتیک بەئەندازە ی خۆی لی  
 هات، نوێزی عەسری بۆ کردم کاتی سێبەری پیاویک دوو هیندە ی خۆی لی هات،  
 نوێزی مەغریبی بۆ کردم کاتی پۆژوووەوان پۆژوووی شکاند، نوێزی عیشای بۆ کردم  
 کاتی سێبەکی شەو تی پەری، نوێزی بەیانی بۆ کردم کاتی دنیا خەریک بوو پووناک  
 دەبۆیەوه، پاشان لای لێم کردەوه، وتی: ئە ی موحەممەد کاتی نوێز لە تێوان ئەم دوو  
 کاتەدایە، ئەمە کاتی تۆ و کاتی پێغەمبەرەکانی پێش تۆیە.

### بَابُ ذِكْرِ وَقْتِ الصَّلَاةِ لِلْمَعْدُورِ

۳۲۶- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو (رضی اللہ عنہ)، أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا صَلَّيْتُمْ الصُّبْحَ فَهُوَ وَقْتُ إِلَى أَنْ  
 يَطْلُعَ قَرْنُ الشَّمْسِ الْأَوَّلِ، فَإِذَا صَلَّيْتُمْ الظُّهْرَ فَهُوَ وَقْتُ إِلَى أَنْ تُصَلُّوا الْعَصْرَ، فَإِذَا صَلَّيْتُمْ الْعَصْرَ  
 فَهُوَ وَقْتُ إِلَى أَنْ تَصْفَرَ الشَّمْسُ، فَإِذَا غَابَتِ الشَّمْسُ فَهُوَ وَقْتُ إِلَى أَنْ يَغِيبَ الشَّفَقُ، فَإِذَا غَابَ  
 الشَّفَقُ فَهُوَ وَقْتُ إِلَى نِصْفِ اللَّيْلِ»<sup>(۱)</sup>.

## باسى کاتى نوښر بۆ خاوهن بيانوو (عوزر)

واته: عه بدولای کوری عمر رضی اللہ عنہ ده گپریته وه، پیغه مبهری خوا رضی اللہ عنہ فهرمووی: نه گهر نوښری به بیانیتان کرد نه وه کات ماوه تا ته نیشته کانی خور دهرده که ویت، نه گهر نوښری نیوه پوتان کرد نه وه کات ماوه تا نوښری عه سر ده کهن، نه گهر نوښری عه سرتان کرد نه وه کات ماوه تا خور زهرده بیت، نه گهر خور تاوا بوو نه وه کاتی (نوښری ئیواره) ماوه تا سورایی ناسمان نامینی، نه گهر سورایی ناسمان نه ما نه وه کاتی (نوښری عیسا) ماوه تا نیوهی شهو.

### بَابُ اخْتِيَارِ الصَّلَاةِ فِي أَوَّلِ وَقْتِهَا، بِذِكْرِ خَيْرِ لَفْظِهِ لَفْظٌ عَامٌّ مُرَادُهُ خَاصٌّ

۳۲۷- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم: أَيُّ الْعَمَلِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «الصَّلَاةُ فِي أَوَّلِ وَقْتِهَا»<sup>(۱)</sup>.

باسى نه نجامدانی نوښر له یه کهم کاتیدا، به باسکردنی فهرمووده یه کهم دهسته واژه کهم دهسته واژه یه کهم گشتیبه مه بهست پیی تایبه ته

واته: عه بدولای کوری مه سعود رضی اللہ عنہ ده لی: پرسیارم کرد له پیغه مبهری خوا صلی اللہ علیہ وسلم چ کرده وه یه کهم چاکترینه؟ فهرمووی: نوښر له سه ره تای یه کهم کاتیدا.

بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ النَّبِيَّ صلی اللہ علیہ وسلم إِنَّمَا أَرَادَ بِقَوْلِهِ: «الصَّلَاةُ فِي أَوَّلِ وَقْتِهَا» بَعْضَ الصَّلَاةِ دُونَ جَمِيعِهَا، وَبَعْضَ الْأَوْقَاتِ دُونَ جَمِيعِ الْأَوْقَاتِ، إِذْ قَدْ أَخْبَرَ النَّبِيُّ صلی اللہ علیہ وسلم بِتَبْرِيدِ الظُّهْرِ فِي شِدَّةِ الْحَرِّ، وَقَدْ أَعْلَمَ أَنَّ لَوْلَا ضَعْفُ الضَّعِيفِ، وَسَقَمُ السَّقِيمِ لَأَخَّرَ صَلَاةَ الْعِشَاءِ الْآخِرَةَ إِلَى شَطْرِ اللَّيْلِ

۳۲۸- عَنْ أَبِي دَرٍّ رضی اللہ عنہ قَالَ: أَدَّنَ مُؤَدَّنُ رَسُولِ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم الظُّهْرَ، فَقَالَ النَّبِيُّ صلی اللہ علیہ وسلم: «أَبْرِدُ أَبْرِدُ»، أَوْ قَالَ: «انْتَبِرْ انْتَبِرْ»، فَقَالَ: «إِنَّ شِدَّةَ الْحَرِّ مِنْ فَيْحِ جَهَنَّمَ، فَإِذَا اشْتَدَّ الْحَرُّ فَأَبْرِدُوا بِالصَّلَاةِ» قَالَ أَبُو دَرٍّ: حَتَّى رَأَيْتَا فِيءِ الثَّلُولِ<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



باسى به لنگه له سر نه وهى پيغهمبر ﷺ مه به ستنى له فهرمووده كهى: (الصَّلَاةُ فِي أَوَّلِ وَقْتِهَا)، به شيك له نويزه نهك همموويان، وه به شيك له كاتهكانه نهك همموو كاتهكان، چونكه پيغهمبر ﷺ ههواى داوه به دواخستننى نويز له قرچهى گهرما تا كه شوههوا فينك دهكات، بيگومان پيغهمبر ﷺ رايگه ياندووه نه گهر به هوى لاوازي لاوازهكان و نه خوشى نه خوشان نه بووايه، فهرمانم ده كرد نويزى عيشا دوا بخريت بو نيوهى شو

واته: نه بو زهر ﷺ ده لى: بانگبىزى پيغهمبرى خوا ﷺ بانگى نيوه پرؤى دا، پيغهمبر ﷺ فهرمووى: فينكى بكه، فينكى بكه، يان فهرمووى: چاوه پروان به، چاوه پروان به، فهرمووى: به راستى سهختى گهرما له هه ناسهى دوزه خه وهيه، نه گهر گهرما تينى هينا نويزه كانتان به فينكى بكه (واته: نويزى نيوه پرؤ دوا بخهن تا كه شوههوا فينك دهكات)، نه بو زهر وتى: (ئيدى نويزه كانمان دوا ده خست) تا سيبه رى ته بولكه كانمان ده بينى.

۳۲۹- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «إِذَا اشْتَدَّ الْحَرُّ فَأَبْرِدُوا عَنِ الصَّلَاةِ فَإِنَّ شِدَّةَ الْحَرِّ مِنْ قَيْحِ جَهَنَّمَ»<sup>(۱)</sup>.

واته: نه بو هور هيره ﷺ ده گير پته وه، پيغهمبر ﷺ فهرموويه تى: نه گهر گهرما تينى هينا نويزه بخه نه كاتى فينكى، چونكه سهختى تينى گهرما له هه ناسهى دوزه خه وهيه.

۳۳۰- عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ شِدَّةَ الْحَرِّ مِنْ قَيْحِ جَهَنَّمَ، فَأَبْرِدُوا الصَّلَاةَ فِي شِدَّةِ الْحَرِّ»<sup>(۲)</sup>.

واته: ئيبنو عومهر ﷺ ده گير پته وه، پيغهمبر ﷺ فهرموويه تى: به راستى تينى گهرما له هه ناسهى دوزه خه وهيه، نويز به فينكى بكه له كاتى سهختى گهرما.

۳۳۱- عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «أَبْرِدُوا الظُّهْرَ فِي الْحَرِّ»<sup>(۳)</sup>.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

(۳) صحيح.

واته: عائشه رضي الله عنها ده گيرځي ته وه، پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم فهرموويه تي: نوڙي نيوه پړو به فينكي نه نجام بدن له كاتي گهرمادا. ( واته: له قرچهي گهرماي هاويندا نوڙي نيوه پړو دوا بخهن تا فينك ده كات).

### بَابُ اسْتِحْبَابِ تَعْجِيلِ صَلَاةِ الْعَصْرِ

۳۳۲- عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم كَانَ يُصَلِّي الْعَصْرَ وَالشَّمْسُ طَالِعَةً فِي حُجْرَتِي لَمْ يَظْهَرِ الْفَيْءُ بَعْدُ، قَالَ أَحْمَدُ: فِي حُجْرَتِهَا <sup>(۱)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: الظُّهُورُ عِنْدَ الْعَرَبِ يَكُونُ عَلَى مَعْنَيْنِ أَحَدُهُمَا أَنْ يَظْهَرَ الشَّيْءُ حَتَّى يُرَى وَيُتَبَيَّنُ فَلَا خَفَاءَ، وَالثَّانِي أَنْ يَغْلِبَ الشَّيْءُ عَلَى الشَّيْءِ كَمَا يَقُولُ الْعَرَبُ: ظَهَرَ فُلَانٌ عَلَى فُلَانٍ، وَظَهَرَ جَيْشٌ فُلَانٍ عَلَى جَيْشِ فُلَانٍ أَيْ غَلَبَهُمْ، فَمَعْنَى قَوْلِهَا: لَمْ يَظْهَرَ الْفَيْءُ بَعْدُ، أَي لَمْ يَتَغَلَّبِ الْفَيْءُ عَلَى الشَّمْسِ فِي حُجْرَتِهَا، أَي لَمْ يَكُنِ الظُّلُّ فِي الْحُجْرَةِ أَكْثَرَ مِنَ الشَّمْسِ حِينَ صَلَاةِ الْعَصْرِ.

### باسي چا كتر وايه نوڙي عه سر زوو نه نجام بدرت له كاتي خوځيدا و بهيت دواخستن

واته: عائشه رضي الله عنها ده گيرځي ته وه، پيغه مبهري صلى الله عليه وسلم نوڙي عه سري ده كرد خوړ له نيو ژووره كهي مندا بوو هيشتا سيبر نه هاتبوو، نه حمه د وتي: له ژووره كيدا.

نه بو به كر ده لي: (الظُّهُورِ) له لاي عه رب به دوو مانا ديت: يه كه ميان: شتيك ده ربكه وي هه تا بيبري و روون بيته وه به بي شاردنه وه، دووه م: بريتيه له زالووني شتيك به سهر شتيكي ديكه دا، وهك عه رب ده لي: فلانه كه س زال بوو به سهر فلانه كه سدا، وه له شكري فلانه كه س زال بوو به سهر له شكري فلانه كه سدا، جا ماناي وته كه ي عائشه: (لَمْ يَظْهَرَ الْفَيْءُ بَعْدُ)، واته سيبر له ژووره كيدا زال نه بوو به سهر خوړدا، واته سيبر له ژووره كيدا له خوړ زورتر نه بوو له كاتي نوڙي عه سر.



بَابُ ذِكْرِ التَّغْلِيظِ فِي تَأْخِيرِ صَلَاةِ الْعَصْرِ إِلَى اضْفِرَارِ الشَّمْسِ، وَالذَّلِيلِ عَلَى أَنْ قَوْلَهُ ﷺ فِي حَبْرِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو: «فَإِذَا صَلَّيْتُمُ الْعَصْرَ فَهَوَ وَقْتُ إِلَيَّ أَنْ تَصْفَرَ الشَّمْسُ» إِنَّمَا أَرَادَ وَقْتُ الْعُذْرِ وَالضَّرُورَةِ وَالنَّاسِي لِصَلَاةِ الْعَصْرِ، فَيَذْكُرُهَا قَبْلَ اضْفِرَارِ الشَّمْسِ أَوْ عِنْدَهُ. وَكَذَلِكَ أَرَادَ النَّبِيُّ ﷺ مَنْ أَدْرَكَ مِنَ الْعَصْرِ رَكْعَةً قَبْلَ غُرُوبِ الشَّمْسِ فَقَدْ أَدْرَكَهَا، وَقْتُ الْعُذْرِ وَالضَّرُورَةِ وَالنَّاسِي لِصَلَاةِ الْعَصْرِ حِينَ يَذْكُرُهَا، وَقْتًا يُمْكِنُهُ أَنْ يُصَلِّيَ رَكْعَةً مِنْهَا قَبْلَ غُرُوبِ الشَّمْسِ، لَا أَنَّهُ أَبَاحَ لِلْمُصَلِّي فِي غَيْرِ الْعُذْرِ وَالضَّرُورَةِ، وَهَوَ ذَاكِرٌ لِصَلَاةِ الْعَصْرِ، أَنْ يُؤَخَّرَهَا حَتَّى يُصَلِّيَ عِنْدَ اضْفِرَارِ الشَّمْسِ، أَوْ رَكْعَةً قَبْلَ الْغُرُوبِ وَتِلَاثًا بَعْدَهُ

۳۳۳- عن العلاء بن عبد الرحمن بن يعقوب، أنه دخل على أنس بن مالك رضي الله عنه في داره بالبصرة حتى انصرف من الظهر قال: وداره بجانب المسجد فلما دخلنا عليه قال: صليتم العصر؟ قلنا له: إنما انصرفنا الساعة من الظهر قال: فصلوا العصر، فقمنا فصلينا، فلما انصرفنا قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «تلك صلاة المنافق يجلس يرقب الشمس حتى إذا كانت بين قرني الشيطان قام فنقرها أربعاً، لا يذكر الله فيها إلا قليلاً»<sup>(۱)</sup>.

باسمی هه ره شهکردن له دواخستنن نویژی عهسر تا خور زهرده بیت، وه بهلگهش لهسهر نهوه فهرموودهکهی عهبدولای کوری عهمره که له پیغهمبر ﷺ گپراویهتهوه (فهرموویهته): (فَإِذَا صَلَّيْتُمُ الْعَصْرَ فَهَوَ وَقْتُ إِلَيَّ أَنْ تَصْفَرَ الشَّمْسُ)، واته: نهگهر نویژی عهسرتان کرد نهوه کات ماوه تا خور زهرده بیت، مه بهستنی پینی کاتیکه که مرووف عوزری هه بیت، یان ناچار بیت، یان نویژی عهسری له بیر چوو بیت کاتن بیرمی ده که ویتتهوه ده توانن یه رکات نویژی عهسر بکات پیش خورئاوابوون، بهو مانایه نه هاتوو ره یگه درابن به نویژخوین به بت هیچ بیانوو و ناچار بوونیک و نویژ عهسریشی له بیردا بیت دواي بخت تا خور زهرده بیت، یا پیش خورئاوابوون رکاتیک نهجام بدات و سنن رکاتهکهی دیکهی بکه ویتته دواي خورئاوابوون

واته: عه لائی کوری عه بدوره حمانی کوری یه عقوب ده گپریتهوه، نهو چوو زووره وه بو لای نه نهسی کوری مالیک ﷺ له ماله کهی خوئی له به صره، کاتی له نویژی نیوه پرو

بویه وه، وتی: ماله که ی له تهنیشت مزگوت بوو، کاتی چوینه ژوروه وه بولای، وتی: نوښتی عسرتان کردووه؟ پیمان وت: ماویه که ده بیت له نوښتی نیوه پو گپراوینه ته وه. وتی: نوښتی عسر بکن. نیمه ش هه ستاین نوښتی عسرمان کرد، کاتی لی بووینه وه وتی: گویم له پیغه مبهری خوا ﷺ بوو ده یفه رموو: نه وه نوښتی دووړووه داده نیشی نوښتی عسری دوا ده خات تا خوړ ده که ویته نیوان هه ردوو شاخی شهیتان ئینجا هه لدهستی چوار جار دهنوک دده له زهوی، زیکر و یادی خوا ی تیدا ناکات که میک نه بیت.

۳۳۴- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «إِنَّ تِلْكَ صَلَاةَ الْمُتَأَنِّفِ، يَنْتَظِرُ حَتَّى إِذَا اصْفَرَّتِ الشَّمْسُ وَكَانَتْ بَيْنَ قَرْنَيْ الشَّيْطَانِ، أَوْ عَلَى قَرْنَيْ الشَّيْطَانِ قَامَ فَتَقَرَّهَا أَرْبَعًا لَا يَذْكُرُ اللَّهَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا»<sup>(۱)</sup>.

واته: نه نه سی کوری مالیک رضي الله عنه ده گپریته وه، پیغه مبهری خوا ﷺ فرموویه تی: بهراستی نه وه نوښتی دووړووه چاوه ری ده کات هه تا کاتی خوړ زهر د ده بیت و ده که ویته نیوان هه ردوو شاخی شهیتان، یان ده که ویته سهر شاخی شهیتان، ئینجا هه لدهستی چوار جار دهنوک دده له زهوی، زیکر و یادی خوا ی تیدا ناکات که میک نه بیت.

### بَابُ التَّغْلِيظِ فِي تَأْخِيرِ صَلَاةِ الْعَصْرِ مِنْ غَيْرِ ضَرُورَةٍ

۳۳۵- عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «الَّذِي تَفَوَّتُهُ صَلَاةُ الْعَصْرِ كَأَنَّهَا وَتَرَ أَهْلَهُ وَمَالَهُ» قَالَ مَالِكٌ: تَفْسِيرُهُ ذَهَابُ الْوَقْتِ<sup>(۲)</sup>.

### باسی هه ره شه کردن له دواختنی نوښتی عسر به بی ناچار و هه بوونی عوزر

واته: سالیوم ده گپریته وه له باوکیه وه رضي الله عنه، پیغه مبهری خوا ﷺ فرموویه تی: نه و که سه ی نوښتی عسری له ده ست ده چیت وه کوو نه وه وایه مال و مندالی تالان کرایت. مالیک وتی: ته فسیره که ی پویشنی کاته (واته: له کاتی خویدا نایکات).

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



## بَابُ الْأَمْرِ بِتَبْكَيرِ صَلَاةِ الْعَصْرِ فِي يَوْمِ الْغَيْمِ، وَالْأَغْلِيظِ فِي تَرْكِ صَلَاةِ الْعَصْرِ

۳۳۶- عن أَبِي الْمَلِيحِ الْهَدْيِيِّ قَالَ: كُنَّا مَعَ بُرَيْدَةَ الْأَسْلَمِيِّ رضي الله عنه فِي عَزْوَةِ فِي يَوْمِ غَيْمٍ، فَقَالَ: بَكَرُوا بِالصَّلَاةِ؛ فَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «مَنْ تَرَكَ صَلَاةَ الْعَصْرِ أُحْطِ عَمَلُهُ»<sup>(۱)</sup>.

**باسی فهرمانکردن به زووته نجامدانی نوپزی عهسر له روژی هوردا،  
وه ههره شهکردن له وازهینان له نوپزی عهسر**

واته: نه بو مه لیحی هوزلی ده لئ: ئیمه له گه ل بوره یده ی نه سه له می رضي الله عنه بووین له غه زایه ک له روژی کدا (ناسمان) ههور بوو، وتی: نوپزی عهسر زوو نه نجام بدن (له بهر نه وه ی کاته که تی نه په ریت و ئیوه یش پی نه زانن)، چونکه پیغه مبه ری خوا صلى الله عليه وسلم فه رموویه تی: ههر که سینک واز له نوپزی عهسر بهینتی کرده وه کانی هه لده وه شیتته وه.

## بَابُ اسْتِخْبَابِ تَعْجِيلِ صَلَاةِ الْمَغْرِبِ

۳۳۷- عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه قَالَ: كُنَّا نَصَلِّي مَعَ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم الْمَغْرِبَ، ثُمَّ نَأْتِي بَنِي سَلَمَةَ فَنُبْصِرُ مَوَاقِعَ النَّبْلِ<sup>(۲)</sup>.

**باسی چاکتر وایه په له بکریت له نه نجامدانی نوپزی ئیواره دا و  
له کاتی خویدا بکریت و دوا نه خریت**

واته: جابری کوری عه بدولا رضي الله عنه ده لئ: ئیمه له گه ل پیغه مبه ر صلى الله عليه وسلم نوپزی ئیواره مان ده کرد، پاشان ده هاتین بو لای نه وه کانی سه له مه ته ماشای شوینی هاویشتنی تیرمان ده بینی. (واته: نه وه نده رو شنایی ده مایه وه ده یانتوانی شوینی تیره که یان بین که ده یانهاویشت، مه بهستی نه وه یه هیشتا دنیا تاریک نه بوو بوو).

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

۳۳۸- عَنْ أَنَسٍ رضي الله عنه، أَنَّهُمْ كَانُوا يُصَلُّونَ الْمَغْرِبَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، ثُمَّ يَرْجِعُونَ فَيَرَى أَحَدَهُمْ مَوَاقِعَ نَبَلِهِ <sup>(۱)</sup>.

واته: نه نس رضي الله عنه ده گيرېته وه، نه وان نوژي ئيواره يان ده کرد له گهل پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم، پاشان (له مرگه وت) ده گه رانه وه هه ريه کيکيان شويني هاويشتني تيره که ي خوي ده بيني.

### بَابُ التَّغْلِيظِ فِي تَأْخِيرِ صَلَاةِ الْمَغْرِبِ، وَإِعْلَامِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم أُمَّتَهُ أَنَّهُمْ لَا يَزَالُونَ بِخَيْرٍ ثَابِتِينَ عَلَى الْفِطْرَةِ، مَا لَمْ يُؤَخَّرُوهَا إِلَى اسْتِثْبَاتِ النَّجُومِ

۳۳۹- عَنْ مَرْثَدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْبَزْزِيِّ قَالَ: قَدِمَ عَلَيْنَا أَبُو أَيُّوبَ رضي الله عنه غَازِيًا، وَعَقِبَهُ بَنُ عَامِرٍ رضي الله عنه يَوْمَئِذٍ عَلَى مَصْرَ فَأَخَّرَ الْمَغْرِبَ فَقَامَ إِلَيْهِ أَبُو أَيُّوبَ فَقَالَ: مَا هَذِهِ الصَّلَاةُ يَا عَقِبَهُ؟ فَقَالَ: سُغْلَنَا، فَقَالَ: أَمَا وَاللَّهِ، مَا بِي إِلَّا أَنْ يَظُنُّ النَّاسُ أَنَّكَ رَأَيْتَ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَصْنَعُ هَكَذَا، سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ: «لَا تَزَالُ أُمَّتِي بِخَيْرٍ أَوْ عَلَى الْفِطْرَةِ مَا لَمْ يُؤَخَّرُوا الْمَغْرِبَ حَتَّى تَشْتَبِكَ النُّجُومُ» <sup>(۲)</sup>.

باسي هه ره شه کردن له دواخستني نوژي ئيواره، وه ئاگادارکردنه وه ي پیغه مبهري صلى الله عليه وسلم بو ئوممه ته که ي نه وان به رده وام له خیردان و له سر ئیسلامه تین نه گهر نوژي ئيواره دوا نه خن هه تا نه ستیره کان دهرده که ون

واته: ئیبنو مه رسه دی به زه نی ده لی: نه بو نه یوب رضي الله عنه غه زای ده کرد هات بو لامان مایه وه، عوقبه ی کوری عامیریش رضي الله عنه نه وکاته کار به ده سنی میصر بوو، عوقبه نوژي ئيواره ی دوا خست، نه بو نه یوب هه ستا و چوو بو لای وتی: نه و نوژه چی بوو نه ی عوقبه؟ وتی: سه رقال کراین، نه ویش وتی: سویند به خوا من هیچ گرفتیکم نییه نه وه نه بیت خه لکه که وا گومان ده بن تو پیغه مبهري خوات صلى الله عليه وسلم بینوه به و شیوه به نوژي ئيواره بکات، گویم له پیغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم بوو ده یفه رموو: به رده وام ئوممه تی من له خیردان یان له سر سوننه تن نه گهر نوژي ئيواره دوا نه خن تا نه ستیره کان دهرده که ون.

(۱) صحیح.

(۲) إسناده حسن.

۳۴۰- عَنِ الْعَبَّاسِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «لَا يَزَالُ أُمَّتِي عَلَى الْفِطْرِ مَا لَمْ يُؤْخَرُوا الْمَغْرِبَ حَتَّى تَشْتَبِكَ النُّجُومُ»<sup>(۱)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ فِي قَوْلِهِ: «لَا تَزَالُ أُمَّتِي بِخَيْرٍ مَا لَمْ يُؤْخَرُوا الْمَغْرِبَ حَتَّى تَشْتَبِكَ النُّجُومُ»: دَلَالَةٌ عَلَى أَنَّ قَوْلَهُ فِي حَبْرٍ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ رضي الله عنه: وَوَقْتُ الْمَغْرِبِ مَا لَمْ يَسْقُطْ نُورُ الشَّفَقِ إِذَا أَرَادَ وَقْتُ الْعُدْرِ وَالضَّرُورَةَ لَا أَنْ يَتَعَمَّدَ تَأْخِيرُ صَلَاةِ الْمَغْرِبِ إِلَى أَنْ تَقْرُبَ غَيْبُوبَةُ الشَّفَقِ؛ لِأَنَّ اشْتِبَاكَ النُّجُومِ يَكُونُ قَبْلَ غَيْبُوبَةِ الشَّفَقِ بِوَقْتٍ طَوِيلٍ يُمَكِّنُ أَنْ يُصَلَّى بَعْدَ اشْتِبَاكِ النُّجُومِ قَبْلَ غَيْبُوبَةِ الشَّفَقِ رَكَعَاتٌ كَثِيرَةً أَكْثَرَ مِنْ أَرْبَعِ رَكَعَاتٍ.

واته: عه باسی کوری عه بدولوته لیب رضي الله عنه ده گپرتته وه، پیغهمبر صلى الله عليه وسلم فهرموویه تی: به رده وام ئوممه ته کهم له سهر سوننه تن نه گهر نوئزی ئیواره دوا نه خهن تا ئه سستیره کان دهرده که ون.

ئه بو به کر ده لی: دهر باره ی فهرمووده که: به رده وام ئوممه ته کهم له سهر سوننه تن نه گهر نوئزی ئیواره دوا نه خهن تا ئه سستیره کان دهرده که ون. به لگه یه له سهر ئه وه ی وته ی پیغهمبر صلى الله عليه وسلم له فهرمووده که ی عه بدولای کوری عه مر ی کوری عاص رضي الله عنه: (وَقْتُ الْمَغْرِبِ مَا لَمْ يَسْقُطْ نُورُ الشَّفَقِ)، واته: کاتی ئیواره ئه و کاته یه که سورایى ئاسمان بلاوه نه کات. مه به سستی پیی کاتی بیانوو و ناچاریه نه که به ئه نقه ست ئیواره دوا بخات تا سورایى ئاسمان ته واو ده بیت، چونکه ئه سستیره کان ماوه یه کی دریز پیش نه مانى سورایى ئاسمان دهرده که ون، ده گونجی چه ند رکاتیک نوئز بکری زیاتر له چوار رکات دوا ی دهرکه وتنی ئه سستیره کان پیش نه مانى سورایى ئاسمان.

## بَابُ النَّهْيِ عَنِ تَسْمِيَةِ صَلَاةِ الْمَغْرِبِ عِشَاءً، إِذِ الْعَامَّةُ أَوْ كَثِيرٌ مِنْهُمْ يُسَمُّونَهَا عِشَاءً

۳۴۱- عن عَبْدِ اللَّهِ الْمُزَنِيِّ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «لَا يَغْلِبَنَّكُمُ الْأَعْرَابُ عَلَى اسْمِ صَلَاةِ الْمَغْرِبِ» قَالَ: وَيَقُولُ الْأَعْرَابُ: هِيَ الْعِشَاءُ<sup>(۱)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: عَبْدُ اللَّهِ الْمُزَنِيُّ هُوَ عَبْدُ اللَّهِ بْنِ الْمُعَمَّلِ.

باسى قەدەغە كەردن لە ناوانى نوپۇزى (المغرب) بە (عشاء)  
چونكە زۆرىنى خەلك ناوى (عشاء) لى دەنن

واتە: عەبدولای موزەنى رضي الله عنه دە گېریتەو، پىغەمبەرى خوا صلى الله عليه وسلم فەرموویەتى: با قسەى دەشتە كىيە كان زال نەبیت لەسەر ناوى نوپۇزى (المغرب). (واتە: زۆر ناوى (العشاء) بە كار مەهینن بو (المغرب) وەك چۆن دەشتە كىيە كان بە كارى دەهینن، بەلكوو بلىن: (المغرب).

## بَابُ اسْتِحْبَابِ تَأْخِيرِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ إِذَا لَمْ يَخْفِ الْمَرْءُ الرُّقَادَ قَبْلَهَا، وَتَمَّ يَخْفِ الإِمَامُ ضَعْفَ الضَّعِيفِ وَسَقَمَ السَّقِيمِ فَتَفُوتُهُمُ الْجَمَاعَةُ لِتَأْخِيرِ الإِمَامِ الصَّلَاةَ، أَوْ يَشُقُّ عَلَيْهِمْ حُضُورُ الْجَمَاعَةِ إِذَا أُخِّرَ صَلَاةَ الْعِشَاءِ

۳۴۲- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَخَّرَ صَلَاةَ الْعِشَاءِ ذَاتَ لَيْلَةٍ فَخَرَجَ عُمَرُ رضي الله عنه، فَقَالَ: الصَّلَاةُ يَا رَسُولَ اللَّهِ رَقَدَ النِّسَاءُ وَالْوِلْدَانُ، فَخَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَالْمَاءُ يَقْطُرُ عَنْ رَأْسِهِ وَهُوَ يَمْسَحُهُ عَنْ شِقِيهِ، وَهُوَ يَقُولُ: «لَوْلَا أَنْ أَسُقَى عَلَى أُمَّتِي لَأَمَرْتُهُمْ أَنْ يُصَلُّوا هَذِهِ السَّاعَةَ»<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

باسی چاکتر وایه نوپزی عیسا دوا بخریت نهگهر بنده نهترسا لهوهی پیش نوپزه که خهوی لب بکهویت، ههروهها ئیمامیش نهترسا له لاوازی لاوازهکان و نهخوشی نهخوشان نوپزی بهکومهلیان لهدهست بچیت، بههوی نهوهی ئیمام نوپزی دوا خستوهه، یان نامادهبوونی نوپزی بهکومهلیان لهسر قورس بکات، نهگهر نوپزی عیسا دوا خست

واته: ئینو عهباس رضی اللہ عنہ ده گپریتهوه، پیغهمبهری خوا صلی اللہ علیہ وسلم شهوینک نوپزی عیسا دوا خست، عومر رضی اللہ عنہ هاته دهرهوه وتی: نوپز ئه ی پیغهمبهری خوا صلی اللہ علیہ وسلم ژن و مندالهکان خهویان لی کهوت، پیغهمبهری خوا صلی اللہ علیہ وسلم هاته دهرهوه سهری ئوی لی دهتکا و دهیسری و دهیفرموو: نهگهر له بهر بارگرانی نه بووایه لهسر ئوممه ته کهم فهرمانم پی ده کردن لهم کاته دا نوپز بکهن.

۳۴۳- عَنِ ابْنِ عُمَرَ رضی اللہ عنہما قَالَ: أَعْتَمَ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم بِالْعِشَاءِ ذَاتَ لَيْلَةٍ، فَنَادَاهُ عُمَرُ رضی اللہ عنہ فَقَالَ: نَامَ النِّسَاءُ وَالصَّبِيَانُ فَخَرَجَ إِلَيْهِمْ فَقَالَ: مَا يَنْتَظِرُ هَذِهِ الصَّلَاةَ أَحَدٌ مِنْ أَهْلِ الْأَرْضِ غَيْرُكُمْ، قَالَ الزُّهْرِيُّ: وَلَمْ يَكُنْ يُصَلِّي يَوْمَئِذٍ إِلَّا مَنْ بِالْمَدِينَةِ<sup>(۱)</sup>.

واته: ئینو عومر رضی اللہ عنہ ده لی: پیغهمبهری خوا صلی اللہ علیہ وسلم شهوینک نوپزی عیسا دوا خست (تا خه لکه که خهویان لی کهوت و ههستانه وه) عومر رضی اللہ عنہ بانگی کرد وتی: ژن و مندالهکان خهویان لی کهوت، دواتر پیغهمبهر صلی اللہ علیہ وسلم هاته دهرهوه بو لایان فهرمووی: هیچ که سیک لهم سر زهویبه دا چاوه پروانی ئه نوپزه ناکات جگه له ئیوه. زوهری وتی: لهو کاته دا جگه له خه لکی مه دینه کهسی دیکه ئه نوپزه یان نه ده کرد.

۳۴۴- عَنِ ابْنِ عُمَرَ رضی اللہ عنہما قَالَ: كُنَّا ذَاتَ لَيْلَةٍ نَنْتَظِرُ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم لِصَلَاةِ الْعِشَاءِ الْآخِرَةِ، فَخَرَجَ إِلَيْنَا حَتَّى ذَهَبَ ثَلَاثُ اللَّيْلِ، وَلَا نَدْرِي أَيُّ شَيْءٍ سَعَلَهُ فِي أَهْلِهِ أَوْ غَيْرَ ذَلِكَ، فَقَالَ حِينَ خَرَجَ: «إِنَّكُمْ لَتَنْتَظِرُونَ صَلَاةً مَا يَنْتَظِرُهَا أَهْلُ دِينٍ غَيْرُكُمْ، وَلَوْلَا أَنْ يَثْقَلَ عَلَى أُمَّتِي لَصَلَّيْتُ بِهِمْ هَذِهِ السَّاعَةَ»، ثُمَّ أَمَرَ الْمُؤَدَّنَ فَأَقَامَ الصَّلَاةَ فَصَلَّى<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

واته: ئيښو عومەر رضي الله عنه دهلي: شه وټك ماينه وه چاوه پرواني پيغه مبهري خوامان رضي الله عنه ده كرد بو نوښري عيشا، كاتي هاته دهره وه يه كه له سهر سبي شه و پويشتبوو يان دواي نه و كاته، نازانين چي شتيك له ماله وه سهر قالي كردبوو، كاتي هاته دهره وه فرموي: ئيوه چاوه پرواني نوښريك ده كه ن هيج خاوه ن ئاينيك جگه له ئيوه چاوه پرواني ناكات، نه گهر له بهر بارقورسي نه بووايه له سهر نوممه ته كه م له م كاته دا نه م نوښرهم بويان ده كرد، پاشان: فرماني به بانگدهر كرد قامه تي نوښري كرد، پاشان نوښري كرد.

۳۴۵- عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رضي الله عنه قَالَ: انْتظَرْنَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم لِصَلَاةِ الْعِشَاءِ حَتَّى دَهَبَ مِنْ شَطْرِ اللَّيْلِ، ثُمَّ جَاءَ فَصَلَّى بِنَا ثُمَّ قَالَ: «خُذُوا مَقَاعِدَكُمْ فَإِنَّ النَّاسَ قَدْ أَخَذُوا مَضَاجِعَهُمْ فَإِنَّكُمْ لَنْ تَزَالُوا فِي صَلَاةٍ مُنْذُ انْتظَرْتُمُوهَا، وَلَوْلَا ضَعْفُ الضَّعِيفِ وَسَقَمُ السَّقِيمِ وَحَاجَةٌ ذِي الْحَاجَةِ لَأَخَّرْتُ هَذِهِ الصَّلَاةَ إِلَى شَطْرِ اللَّيْلِ»<sup>(۱)</sup>.

واته: نه بو سه عيدي خودري رضي الله عنه دهلي: شه وټك ماينه وه چاوه پرواني پيغه مبهري خوامان رضي الله عنه ده كرد بو نوښري عيشا، تا نيوي شه و پويشت، پاشان هات نوښري بو كردين، پاشان فرموي: له جيگاي خوتان بمينه وه، چونكه خه لك جگه له ئيوه ئيستا له شويي خه وتيان خه وتوون، بيگومان ئيوه بهرده وام له نوښردان له و كاته وه ي چاوه پروانتاني نوښرتان كردوه، نه گهر له بهر لاوازي لاوازه كان و نه خوشي نه خوشان و پيوستي خاوه نيويستي نه بووايه نه م نوښرهم دوا ده خست بو نيوي شه و.

### بَابُ كَرَاهِيَةِ النَّوْمِ قَبْلَ صَلَاةِ الْعِشَاءِ وَالْحَدِيثِ بَعْدَهَا بِذِكْرِ خَيْرِ مُجْمَلٍ غَيْرِ مَفْسَرٍ

۳۴۶- عَنْ أَبِي بَرزَةَ رضي الله عنه قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَكْرَهُ النَّوْمَ قَبْلَ الْعِشَاءِ، وَالْحَدِيثُ بَعْدَهَا. وَفِي حَدِيثِ سَيَّارُ بْنُ سَلَامَةَ أَبُو الْمُنْهَالِ قَالَ: دَخَلْتُ مَعَ أَبِي عَلِيٍّ عَلَى أَبِي بَرزَةَ الْأَسْلَمِيِّ رضي الله عنه فَسَأَلَهُ أَبِي: كَيْفَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يُصَلِّي الْمَكْتُوبَةَ؟ قَالَ: كَانَ يَسْتَجِبُ أَنْ يُؤَخَّرَ الْعِشَاءَ الَّتِي تَدْعُونَهَا الْعَتَمَةَ، وَكَانَ يَكْرَهُ النَّوْمَ قَبْلَهَا، وَالْحَدِيثُ بَعْدَهَا<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.



باسى خەوتن پيش نويزى عيشا و ھەروھە دەھمەتەقیش لە دوايەوھ  
 كەراھەتى ھەيە و پەسەند نىيە، بە باسکردنى فەرموودەيەكى (مُجْمَل)  
 كورت و ناروون نەك (مُفَسَّر) شىكراوھ و روون

واتە: ئەبو بەرزە رضي الله عنه دەلى: پيغەمبەرى خوا ﷺ پى ناخۆش بوو لەپيش نويزى عيشا  
 بخەوئەت و لەدواى نويزيش ھەزى نەدەکرد قسە بکات. وە لە فەرموودەى سەياری  
 كورپى سەلامە باوكى مینھال دەلى: لەگەل باوكم چومە ژورەوھ بو لای ئەبو بەرزەى  
 ئەسلەمى رضي الله عنه باوكم پرسىاری لى کرد: پيغەمبەرى خوا ﷺ چۆن نويزى فەرزى دە کرد،  
 وتى: پى خۆش بوو نويزى عيشا دوا بخات كە ئيوه پى دەلین: (العتمه) تاريكى، وە  
 پى ناخۆش بوو پيش ئەو نويزە بخەوئەت و لە دوايەوھ قسە بکات.

بَابُ ذِكْرِ الْخَبْرِ الدَّالِّ عَلَى الرُّخْصَةِ فِي النَّوْمِ قَبْلَ الْعِشَاءِ إِذَا أُخِّرَتِ الصَّلَاةُ،  
 وَفِيهِ مَا دَلَّ عَلَى أَنَّ كَرَاهَةَ النَّبِيِّ ﷺ النَّوْمَ قَبْلَهَا إِذَا لَمْ تُؤَخَّرْ

۳۴۷- عَنِ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنه، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ شُغِلَ ذَاتَ لَيْلَةٍ، عَنْ صَلَاةِ الْعَتَمَةِ حَتَّى رَقَدْنَا، ثُمَّ  
 اسْتَيْقَظْنَا، ثُمَّ رَقَدْنَا، ثُمَّ اسْتَيْقَظْنَا، ثُمَّ خَرَجَ، فَقَالَ: «لَيْسَ يَنْتَظِرُ أَحَدٌ مِنْ أَهْلِ الْأَرْضِ هَذِهِ  
 الصَّلَاةَ غَيْرَكُمْ»<sup>(۱)</sup>.

باسى فەرموودەيەك بەلگەيە لەسەر ئەوھى مۆلەت دراوھ بە خەوتن پيش  
 عيشا، ئەگەر نويز دوا خرا، وە بەلگەشى تىدایە لەسەر ئەوھى لە كاتىكدا  
 پيغەمبەر ﷺ پى باش نەبووھ ئەگەر دوا نەخريت

واتە: ئىبنو عومەر رضي الله عنه دەگيرتەوھ پيغەمبەر ﷺ شەوئەك سەرقال كرا لە ئەنجامدانى  
 نويزى (العتمه) واتە: عيشا، تا خەومان لى كەوت، پاشان ھەستاین، پاشان خەومان  
 لى كەوت، پاشان ھەستاین، پاشان ھەرچوو، فەرمووى: ھىچ كەس لە خەلكى سەر  
 زەوى چاوەروانى ئەم نويزە ناكەن جگە لە ئيوه.

۳۴۸- عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَعْتَمَ ذَاتَ لَيْلَةٍ حَتَّى ذَهَبَ غَامَةُ اللَّيْلِ، وَحَتَّى نَامَ أَهْلُ الْمَسْجِدِ، فَخَرَجَ فَصَلَّى وَقَالَ: «إِنَّهُ وَقْتُهَا لَوْلَا أَنْ أَشُقُّ عَلَى أُمَّتِي»<sup>(۱)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَالنَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم لَمَّا أَخَّرَ صَلَاةَ الْعِشَاءِ الْآخِرَةَ حَتَّى نَامَ أَهْلُ الْمَسْجِدِ لَمْ يَزُجْرْهُمْ عَنِ النَّوْمِ لَمَّا خَرَجَ عَلَيْهِمْ، وَلَوْ كَانَ نَوْمُهُمْ قَبْلَ صَلَاةِ الْعِشَاءِ لَمَّا أَخَّرَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم الصَّلَاةَ مَكْرُوهًا لِأَشْبَهَ أَنْ يَزُجْرَهُمُ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم عَنْ فِعْلِهِمْ، وَيُؤَبِّخُهُمْ عَلَى فِعْلِ مَا لَمْ يَكُنْ لَهُمْ فِعْلُهُ وَفِي خَبَرٍ عَطَاءٌ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم فِي الْمَوَاقِيتِ قَالَ فِي وَقْتِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ الْآخِرَةِ فِي اللَّيْلَةِ الثَّانِيَةِ، فَمِنَّا ثُمَّ فَمِنَّا، ثُمَّ مِمَّنَّا ثُمَّ فَمِنَّا، ثُمَّ مِمَّنَّا مِرَارًا.

واته: عائشه رضي الله عنها ده گيرښته وه پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم شه ونيك نوښري عيشاي دوا خست، تا زوربه ي شه وه كه روښت، وه تا خه لكى نيو مزگه وته كه خه ويان لي كه وت، دواتر ده رچوو يو نيويان نوښري يو كردن و فهرمووي: بيگومان ته وه كاته كه به تي ته گهر نه بووايه ته بارگراني به سهر نوممه ته كه مه وه.

ته بو به كر ده لي: پيغه مبهري صلى الله عليه وسلم كاتي نوښري عيشاي دوا خست تا خه لكى مزگه وت، خه ويان لي كه وت، كاتي هات يو نيويان سه رزه نشتي نه كردن له وه ي كه خه وتن، جا ته گهر نوستنيان پيش نوښري عيشا ناپه سه ند بووايه، ئيدي چون پيغه مبهري صلى الله عليه وسلم نوښري دوا ده خست كه ده زاني ناپه سه نده، وه سه رزه نشتي ده كردن له و كرده وه يه كه نه ده بوو بيكه ن، وه له فهرمووده كه ي عه تاء له جابري كوري عه بدولا رضي الله عنه، له پيغه مبهري وه صلى الله عليه وسلم هاتووه ده رباره ي كاته كان، جا سه رباره ت به كاتي نوښري عيشا له شه وي دووه مدا وتي: خه وتين پاشان هه ستاين، پاشان خه وتين ئينجا هه ستاين، پاشان چه ند جارنك خه وتين.

### بَابُ كَرَاهَةِ تَسْمِيَةِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ عَتَمَةً

۳۴۹- عَنِ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنهما قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ: «لَا يَغْلِبَنَّكُمُ الْأَعْرَابُ عَلَى اسْمِ صَلَاتِكُمْ، إِنَّهُمْ يُعْتَمُونَ عَلَى الْإِيلِ إِنَّهَا صَلَاةُ الْعِشَاءِ»<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

## باسى ناونانى نويزى عيشا به عتهمه كهراههتى ههيه و په سه ند نيبه

واته: ئينو عومەر رضي الله عنه ده لى: پيغه مبهرى خوا رضي الله عنه فەرموويه تى: با ده شته كيبه كان زال نه بن به سه رتاند ا له سه ر ناونانى نويزه كه تان، نه وان دوشيني وشتره كانيان دوا ده خست تا تاريك داده هات (واته: ده شته كيبه كان به عيشايان نه وت عته مه، نه هى كرد نه و ناوه به كار به يئىن كه له نيو ده شته كيبه كاندا باوه) بيگومان نه و نويزه نويزى عيشايه (نهك عته مه).

۳۵۰- عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها قَالَتْ: كُنَّ نِسَاءَ الْمُؤْمِنَاتِ يُصَلِينَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم صَلَاةَ الصُّبْحِ، ثُمَّ يَخْرُجْنَ مُتَلَفَعَاتٍ مِرْوَاهٍ مَا يُعْرَفْنَ <sup>(۱)</sup>.

واته: عائيشه رضي الله عنها ده لى: ئافره تانى باوه ردار له گه ل پيغه مبهرى خوا رضي الله عنه نويزى به يانبيان ده كرد، پاشان ده هاتنه دهره وه خويان به پوساكي خورى يان كه تان پيچا بويه وه نه ده ناسرانه وه (به هوى تاريكى).

۳۵۱- عَنْ أَنَسِ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم غَزَا حَيْبَرَ قَالَ: فَصَلَّيْنَا عِنْدَهَا صَلَاةَ الْغَدَاةِ بِلَعْسِ <sup>(۲)</sup>.

واته: نه نه س رضي الله عنه ده گير يته وه، پيغه مبهرى خوا رضي الله عنه غه زاي خه بيهرى كرد، وتى: نويزى به يانبيان له خه بيهر كرد به تاريكى.

۳۵۲- عن ابن شهابٍ أَخْبَرَ، أَنَّ عُمَرَ بْنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ كَانَ قَاعِدًا عَلَى الْمِنْبَرِ فَأَخَّرَ الصَّلَاةَ شَيْئًا، فَقَالَ عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ رضي الله عنه: أَمَا إِنَّ جَبْرِيلَ قَدْ أَخْبَرَ مُحَمَّدًا صلى الله عليه وسلم بِوَقْتِ الصَّلَاةِ، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ: أَعْلَمَ مَا تَقُولُ، فَقَالَ عُرْوَةُ رضي الله عنه: سَمِعْتُ بَشِيرَ بْنَ أَبِي مَسْعُودٍ رضي الله عنه يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا مَسْعُودٍ الْأَنْصَارِيَّ رضي الله عنه يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ: «نَزَلَ جَبْرِيلُ فَأَخْبَرَنِي بِوَقْتِ الصَّلَاةِ فَصَلَّيْتُ مَعَهُ، ثُمَّ صَلَّيْتُ مَعَهُ، ثُمَّ صَلَّيْتُ مَعَهُ، ثُمَّ صَلَّيْتُ مَعَهُ، فَحَسَبَ بِأَصَابِعِهِ خَمْسَ صَلَوَاتٍ، وَرَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يُصَلِّي الظُّهْرَ حِينَ تَزُولُ الشَّمْسُ، وَرَجَمًا آخَرَهَا حِينَ يَشْتَدُّ الْحَرُّ، وَرَأَيْتُهُ يُصَلِّي العَصْرَ وَالشَّمْسُ مُرْتَفَعَةً بِيضَاءَ قَبَلٍ أَنْ تَدْخُلَهَا الصُّفْرَةُ، فَيُنْصَرِفُ الرَّجُلُ مِنَ الصَّلَاةِ فَيَأْتِي ذَا الْحَلِيفَةِ قَبْلَ غُرُوبِ الشَّمْسِ، وَيُصَلِّي الْمَغْرِبَ حِينَ تَسْفُطُ الشَّمْسُ، وَيُصَلِّي العِشَاءَ حِينَ يَسُودُ الْأَفْقُ،

(۱) صحيح.

(۲) إسناده صحيح.

وَرُبَّمَا أَخْرَجَهَا حَتَّى يَجْتَمِعَ النَّاسُ، وَصَلَّى الصُّبْحَ مَرَّةً بِغَلَسٍ، ثُمَّ صَلَّى مَرَّةً أُخْرَى فَأَسْفَرَ بِهَا، ثُمَّ كَانَتْ صَلَاتُهُ بَعْدَ ذَلِكَ بِالْغَلَسِ حَتَّى مَاتَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، ثُمَّ لَمْ يُعِدْ إِلَى أَنْ يُسْفَرَ»<sup>(۱)</sup>.

واته: ئینو شیهاب ههوالی داوه عومهری کوری عهبدولعهزیر دانیشتبوو لهسهه مینبهر کهمی نوئزی دوا خست، عوروهی کوری زوبهیر ﷺ وتی: ئایا نهترانیوه که جبریل ههوالی دا به موحه ممهده به کاتی نوئزهکان، عومهر پیی وت: بزانه چی دهلتی، عوروه ﷺ وتی: گویم له بهشیری کوری ئه بو مهسعود ﷺ بوو دهیوت: گویم له ئه بو مهسعودی ئه نصاری ﷺ بوو دهیوت: گویم له پیغه مبهری خوا ﷺ بوو دهیغه رموو: جبریل دابهزی ههوالی کاتی نوئزی پیی دام، دواتر له گهلی نوئزم کرد، پاشان له گهلی نوئزم کرد، پاشان له گهلی نوئزم کرد، به په نجه کانی پینج نوئزی ژمارد، پیغه مبهری خوام ﷺ بینی نوئزی نیوه پوری کرد کاتی خور له نیوه راستی ئاسمان تراز، کهم جاریک دوا ده خست کاتی گهرما زور تینی دههینا، وه بینیم نوئزی عهسری ده کرد خور بهرز و سپی بوو پیش ئه وهی زهر د بیت و ده ربکه ویت، پیاونیک نوئزی ته و او ده کرد ده هاته (ذِي الْحُلَيْفَةِ) پیش ئه وهی خور ئاوا بیت، وه نوئزی مه غریبی ده کرد کاتی خور ده کهوت (واته: ئاوا ده بوو)، وه نوئزی عیشای ده کرد کاتی ئاسوی ئاسمان رهش ده بوو، ههندی جار دوا ده خست ههتا خه لکی کو ده بوونه وه، وه جاریک نوئزی بهیانی کرد له تاریکیدا، وه جاریکی دیکه نوئزی کرد دنیا پرووناک بوو بویه وه، پاشان دوا ئه وه به تاریکی نوئزی کرد ههتا ﷺ وه فاتی کرد، پاش ئه وه ئیدی له کاتی پرووناکیدا نه یکردوه.

۳۵۳- عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه، أَنَّ رَجُلًا أَقْبَلَ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم فَسَأَلَهُ عَنِ وَقْتِ الصَّلَاةِ فَذَكَرَ الْحَدِيثَ بِطُولِهِ فِي مَوَاقِبِ الصَّلَاةِ فِي الْيَوْمَيْنِ وَاللَّيْلَتَيْنِ، وَقَالَ فِي اللَّيْلَةِ الْأُولَى: ثُمَّ أَدَّنَ بِلَالُ الْعِشَاءَ حِينَ ذَهَبَ بِيَاضُ النَّهَارِ وَأَمَرَهُ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم فَأَقَامَ الصَّلَاةَ فَصَلَّى، وَقَالَ فِي اللَّيْلَةِ الثَّانِيَةِ: ثُمَّ أَدَّنَ بِلَالُ الْعِشَاءَ حِينَ ذَهَبَ بِيَاضُ النَّهَارِ فَأَخْرَجَهَا النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم فَنِمْنَا، ثُمَّ نِمْنَا مِرَارًا، ثُمَّ خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَقَالَ: «إِنَّ النَّاسَ قَدْ صَلَّوْا وَرَقَدُوا وَإِنَّكُمْ لَمْ تَرَأُوا فِي صَلَاةٍ مُنْذُ انْتَضَرْتُمْ الصَّلَاةَ»، ثُمَّ ذَكَرَ الْحَدِيثَ بِطُولِهِ<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) إسناده حسن.

واته: جابری کوری عهبدولاً رضی اللہ عنہ ده گپړېته وه، پیاوړک هات بو خزمهت پیغه مبهه رضی اللہ عنہ پرسپاری لی کرد دهر باره ی کاتی نوښه کان، به دریزی فهرمووده که ی باس کرد سه بارت به کاتی نوښه کان له دوو شهو و دوو پوژدا، له شهوی په کهم وتی: پاشان بیلال بانگی عیشای دا کاتی سپیای ناسمان نه ما، پیغه مبهه رضی اللہ عنہ فهرمانی پی کرد قامه تی بو نوښ کرد، دواتر نوښی کرد، وه له شهوی دووهدا وتی: پاشان بیلال بانگی عیشای دا کاتی سپیای ناسمان روښت، پیغه مبهه رضی اللہ عنہ نوښه که ی دوا خست، دواتر خهوتین، پاشان هه ستاین، چهند جاریک بهو شیوه یه، پاشان پیغه مبهه رضی اللہ عنہ خوا رضی اللہ عنہ هاته دهره وه فهرمووی: به راستی خه لک نوښریان کرد و خهوتن، ئیوه یش به رده وام له نوښدان لهو کاته وه ی چاوه پروانی نوښتان کردووه. دواتر فهرمووده که ی به دوو رو دریزی باس کرد.

۳۵۴- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رضی اللہ عنہ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم: «وَقْتُ الظُّهْرِ إِلَى الْعَصْرِ، وَوَقْتُ الْعَصْرِ إِلَى اصْفِرَارِ الشَّمْسِ، وَوَقْتُ الْمَغْرِبِ إِلَى أَنْ تَذَهَبَ حُمْرَةُ الشَّفَقِ، وَوَقْتُ الْعِشَاءِ إِلَى نِصْفِ اللَّيْلِ، وَوَقْتُ صَلَاةِ الصُّبْحِ إِلَى طُلُوعِ الشَّمْسِ»<sup>(۱)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: فَلَوْ صَحَّتْ هَذِهِ اللَّفْظَةُ فِي هَذَا الْخَبَرِ لَكَانَ فِي هَذَا الْخَبَرِ بَيَانٌ أَنَّ الشَّفَقَ الْحُمْرَةَ، إِلَّا أَنَّ هَذِهِ اللَّفْظَةُ تَفَرَّدَ بِهَا مُحَمَّدٌ بْنُ يَزِيدَ إِنْ كَانَتْ حُفِظَتْ عَنْهُ، وَإِنَّمَا قَالَ أَصْحَابُ شُعْبَةَ فِي هَذَا الْخَبَرِ: تَوَرُّ الشَّفَقِ مَكَانَ مَا قَالَ مُحَمَّدٌ بْنُ يَزِيدَ: حُمْرَةُ الشَّفَقِ.

واته: عهبدولای کوری عهمر رضی اللہ عنہ ده لی: پیغه مبهه رضی اللہ عنہ خوا رضی اللہ عنہ فهرموویه تی: کاتی نیوه پوژ تا عه سره، کاتی عه سریش تا خوړ زهر دبوونه، کاتی ئیواره ش تا نهو کاته یه سورای قه راغی خوړه لات نامین، کاتی نوښی به یانیش تا خوړه لاتنه.

نه بو به کر ده لی: نه گهر دهسته واژه ی نه م فهرمووده یه راست و دروست بیت، نه وه له م فهرمووده دا پوونکردنه وه یه که هیه که نه ویش (الشقق) به واتای سورای دیت، به لام نه م دهسته واژه یه به تنه نا موحه ممدی کوری یه زید هیناویه تی نه گهر لیه وه پاریزراو بیت، به لام هاوه لانی شوچه له م فهرمووده یه دا وتوویانه: (تَوَرُّ الشَّقِقِ) واته: بلاو بوونه وه ی پوژنای قه راغی ناسمان. له جینگای نه وه ی که موحه ممدی کوری یه زید وتوویه تی: (حُمْرَةُ الشَّقِقِ).

۳۵۵- عَنْ شُعْبَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَبِي أَيُّوبٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رضي الله عنه قَالَ شُعْبَةُ: رَفَعَهُ مَرَّةً، وَقَالَ بَنْدَارٌ: يُمَثِّلُ حَدِيثَ الْأَوَّلِ. وَرَوَاهُ أَيْضًا هِشَامُ الدَّسْتَوَائِيُّ، عَنْ قَتَادَةَ وَرَفَعَهُ، قَدْ أَمْلَيْتُهُ قَبْلُ، وَقَالَ: إِلَى أَنْ يَغِيبَ الشَّقْفُ، وَلَمْ يَقُلْ: تَوَرَّ وَلَا حُمْرَةٌ وَرَوَاهُ أَيْضًا سَعِيدُ بْنُ أَبِي عَرُوبَةَ وَلَمْ يَرْفَعْهُ وَلَمْ يَذْكُرِ الْحُمْرَةَ وَكَذَلِكَ رَوَاهُ ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ، عَنْ شُعْبَةَ مَوْقُوفًا، وَلَمْ يَذْكُرِ الْحُمْرَةَ عَنْ شُعْبَةَ ثَنَا بِهِمَا أَبُو مُوسَى، نَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ، عَنْ شُعْبَةَ، ح وَحَدَّثَنَا أَيْضًا أَبُو مُوسَى، نَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ، عَنْ سَعِيدٍ كِلَيْهِمَا، عَنْ قَتَادَةَ، فَهَذَا الْحَدِيثُ مَوْقُوفًا لَيْسَ فِيهِ ذِكْرُ الْحُمْرَةِ<sup>(۱)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَالْوَاجِبُ فِي النَّظَرِ إِذَا لَمْ يَتَّبِعْ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم أَنَّ الشَّقْفَ هُوَ الْحُمْرَةُ وَتَبَّتْ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم أَنْ أَوَّلَ وَقْتِ الْعِشَاءِ إِذَا غَابَ الشَّقْفُ أَنْ لَا يُصَلِّيَ الْعِشَاءَ حَتَّى يَذْهَبَ بَيَاضُ الْأَفُقِ؛ لِأَنَّ مَا يَكُونُ مَعْدُومًا فَهُوَ مَعْدُومٌ، حَتَّى يُعْلَمَ كَوْنُهُ بَيَقِينَ، فَمَا لَمْ يُعْلَمَ بَيَقِينَ أَنْ وَقْتُ الصَّلَاةِ قَدْ دَخَلَ، لَمْ تَجِبِ الصَّلَاةُ، وَلَمْ يَجْزُ أَنْ يُؤَدَّى الْفَرَضُ إِلَّا بَعْدَ بَيَقِينَ أَنْ الْفَرَضُ قَدْ وَجَبَ، فَإِذَا غَابَتِ الْحُمْرَةُ وَالْبَيَاضُ قَائِمٌ لَمْ يَجِبْ، فَدُخُولُ وَقْتِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ شَكٌّ لَا بَيَقِينَ؛ لِأَنَّ الْعُلَمَاءَ قَدْ اخْتَلَفُوا فِي الشَّقْفِ قَالَ بَعْضُهُمُ: الْحُمْرَةُ، وَقَالَ بَعْضُهُمُ: الْبَيَاضُ، وَلَمْ يَتَّبِعْ عِلْمِيًّا عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم أَنَّ الشَّقْفَ الْحُمْرَةُ، وَمَا لَمْ يَتَّبِعْ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم وَلَمْ يَتَّفِقِ الْمُسْلِمُونَ عَلَيْهِ، فَغَيْرُ وَاجِبٍ قَرَضُ الصَّلَاةِ إِلَّا أَنْ يُوجِبَهُ اللَّهُ أَوْ رَسُولُهُ أَوْ الْمُسْلِمُونَ فِي وَقْتِ، فَإِذَا كَانَ الْبَيَاضُ قَائِمًا فِي الْأَفُقِ، وَقَدْ اخْتَلَفَ الْعُلَمَاءُ بِإِجَابِ قَرَضِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ، وَلَمْ يَتَّبِعْ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم حَبْرٌ بِإِجَابِ قَرَضِ الصَّلَاةِ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ، فَإِذَا ذَهَبَ الْبَيَاضُ وَأَسْوَدَ فَقَدْ اتَّفَقَ الْعُلَمَاءُ عَلَى إِجَابِ قَرَضِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ فَجَائِزٌ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ آدَاءُ قَرَضِ تِلْكَ الصَّلَاةِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِصِحَّةِ هَذِهِ اللَّفْظَةِ الَّتِي ذُكِرَتْ فِي حَدِيثِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو.

واته: شوعبه ده گيريته وه له قه تاده وه له نه بو نه يوب، له عه بدولاي كوري عه مروه و صلى الله عليه وسلم، شوعبه وتي: جاريك به مرفوعى هيناويه تي، بونداريش ههر وه كوو فهرمووده يه كه مي وت، ههروه ها هيشامى ده ستوايش گيراويه ته وه له قه تاده به مرفوعى، پيشتر باسم كرد، وه وتي: (إِلَى أَنْ يَغِيبَ الشَّقْفُ)، واته: تا روشنای قه راغ خورثاوا ناميني، نه (تور)ى وت و نه (حُمْرَة)، ههروه ها سه عیدی كوري عه روبه گيراويه ته وه و ره فعى نه كردووه و باسى (حُمْرَة) هشى نه كردووه، به هه مان شيوه ئيبنو عه دى گيراويه ته وه له شوعبه وه به مه وقوفى، باسى (الْحُمْرَة) ى نه كردووه له شوعبه وه نه بو موسا بوى

باس کردین، له ئیبنو عه‌دی، له شوعبه‌وه، فه‌رمووده‌که‌ی باس کرد، هه‌روه‌ها ئه‌بو موسا بۆی باس کردین له ئیبنو عه‌دی، له سه‌عید، هه‌ردووکیان له قه‌تاده‌وه، جا ئه‌وه فه‌رمووده‌یه‌کی مه‌وقوفه به هیچ شیوه‌یه‌ک باسی (حُمْرَة) تیدا نییه.

ئه‌بو به‌کر ده‌لێ: ئه‌وه‌ی پێویسته له تێروانیندا ئه‌گه‌ر له پێغه‌مبه‌ره‌وه ﷺ جیگیر نه‌بوو که (الشَّقَق) بریتیه له (الْحُمْرَة)، به‌لام جیگیر بوو یه‌که‌م کاتی عیسا ئه‌و کاته‌یه که (الشَّقَق) دیار نه‌ما نوڭزی عیسا نه‌کریت هه‌تا سپیایی ئاسۆی ئاسمان نامینێ، چونکه هه‌ر شتێک نه‌بوو ئه‌وه نه‌بووه، هه‌تا بوونی به‌دلنیا‌یی ده‌رده‌که‌وت، ئه‌گه‌ر به‌دلنیا‌یی نه‌زانرا کاتی نوڭز هاتووه، ئه‌وه نوڭز پێویست (واجب) نابێت، وه دروست نییه نوڭز ئه‌نجام بدرێ مه‌گه‌ر دوا‌ی ئه‌وه‌ی که دلنیا ده‌بێت نوڭز پێویست (واجب) بووه، جا ئه‌گه‌ر (لَحْمَرَة) سو‌رای بن ئاسمان دیار نه‌ما و (الْبَيَاض) سپیایی ما‌بوو هه‌شتا نه‌رۆش‌ت‌بوو، ئه‌وه چوونه‌نیو نوڭزی عیسا گومانه و دلنیا‌یی تیدا نییه، چونکه زانایان رای جیا‌وازیان هه‌یه ده‌ر‌باره‌ی (الشَّقَق)، هه‌ندیکیان ده‌لێن: به مانای (الْحُمْرَة) سو‌رای دیت، هه‌ندیکی دیکه‌شیان ده‌لێن: به مانای: (الْبَيَاض) سپیایی دیت، جا له‌رووی زان‌ستییه‌وه نه‌چه‌سپاوه له پێغه‌مبه‌ری خواوه ﷺ که (الشَّقَق) به مانای (الْحُمْرَة) سو‌رای بیت، هه‌ر شتیکیش نه‌چه‌سپا له پێغه‌مبه‌ری خواوه ﷺ، موسولمانانیش له‌سه‌ری یه‌که‌ده‌نگ نه‌بوون، جا که‌واته واجب نییه نوڭزێکی فه‌ر‌ز ئه‌نجام بدریت مه‌گه‌ر خوا ﷺ یان پێغه‌مبه‌ره‌که‌ی ﷺ یان موسولمانان به‌یه‌که‌ده‌نگی پێویستی بکه‌ن له کاتیکدا، جا ئه‌گه‌ر سپیایی له ئاسۆدا ما‌بوو، ئه‌وه زانایان رای جیا‌وازیان هه‌یه له‌سه‌ر پێویست (واجب) بوونی فه‌ر‌زی نوڭزی عیسا، هیچ فه‌رمووده‌یه‌ک له پێغه‌مبه‌ره‌وه ﷺ به‌سه‌حیحی نه‌هاتووه به پێویست (واجب) بوونی نوڭزی فه‌ر‌ز له‌و کاته‌دا، جا ئه‌گه‌ر سپیایی ئاسمان رۆشت و ره‌ش بوو ئه‌وه زانایان یه‌که‌ده‌نگ له‌سه‌ر پێویست (واجب) بوونی فه‌ر‌زی نوڭزی عیسا، له‌و کاته‌دا دروسته نوڭزه‌که‌ی به‌جێ به‌هێنیت، خوا زاناره به‌راستی و دروستی ئه‌و ده‌سته‌واژه‌یه‌ی که له فه‌رمووده‌که‌ی ئیبنو عومه‌ردا هاتووه.

## بَابُ ذِكْرِ بَيَانِ الْفَجْرِ الَّذِي يَجُوزُ صَلَاةُ الصُّبْحِ بَعْدَ طُلُوعِهِ، إِذِ الْفَجْرُ هُنَا فَجْرَانِ، طُلُوعُ أَحَدِهِمَا بِاللَّيْلِ، وَطُلُوعُ الثَّانِي يَكُونُ بِطُلُوعِ النَّهَارِ

۳۵۶- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «الْفَجْرُ فَجْرَانِ فَجْرٌ يَحْرُمُ فِيهِ الطَّعَامُ وَيَحِلُّ فِيهِ الصَّلَاةُ، وَفَجْرٌ يَحْرُمُ فِيهِ الصَّلَاةُ وَيَحِلُّ فِيهِ الطَّعَامُ». قَالَ أَبُو بَكْرٍ: فِي هَذَا الْخَبَرِ دَلَالَةٌ عَلَى أَنَّ صَلَاةَ الْفَرَضِ لَا يَجُوزُ أَدَاؤُهَا قَبْلَ دُخُولِ وَقْتِهَا<sup>(۱)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: قَوْلُهُ فَجْرٌ يَحْرُمُ فِيهِ الطَّعَامُ يُرِيدُ عَلَى الصَّائِمِ، وَيَحِلُّ فِيهِ الصَّلَاةُ يُرِيدُ صَلَاةَ الصُّبْحِ، وَفَجْرٌ يَحْرُمُ فِيهِ الصَّلَاةُ يُرِيدُ صَلَاةَ الصُّبْحِ إِذَا طَلَعَ الْفَجْرُ الْأَوَّلُ لَمْ يَحِلَّ أَنْ يُصَلَّى فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ صَلَاةَ الصُّبْحِ؛ لِأَنَّ الْفَجْرَ الْأَوَّلَ يَكُونُ بِاللَّيْلِ، وَلَمْ يَرِدْ أَنَّهُ لَا يَجُوزُ أَنْ يُتَطَوَّعَ بِالصَّلَاةِ بَعْدَ طُلُوعِ الْفَجْرِ الْأَوَّلِ، وَقَوْلُهُ: وَيَحِلُّ فِيهِ الطَّعَامُ يُرِيدُ لِمَنْ يُرِيدُ الصِّيَامَ.

**باسی روونکردنه وهی نهو بهر به بیانهی (فجر) که دواى دهرچوونى دروسته نوښترى به بیانى بکړیت، چونکه بهر به بیان دوو بهر به بیانه، دانیه کیان به شهو دهرده چیت، نهوی دیکه یان به دهرچوونى روژر ده بیته وه**

واته: ئینو عه باس رضي الله عنه ده گپړیته وه، پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم فهرموویه تی: بهر به بیان دوو بهر به بیانه بهر به بیانیک خواردن و خواردنه وهی تیدا حه رامه (له سهر بهر ژوو)، وه نوښترى تیدا حه لاله، وه بهر به بیانیک نوښترى تیدا حه رامه و خواردن و خواردنه وهی تیدا حه لاله.

نه بو به کر ده لی: لهم فهرمووده به دا به لگه ی تیدایه له سهر نه وهی نوښترى فه پرز دروست نییه نه نجام بدریت پیش هاتنی کاته که ی. نه بو به کر ده لی: فهرمووده که ی پیغه مبهر صلى الله عليه وسلم: (فَجْرٌ يَحْرُمُ فِيهِ الطَّعَامُ)، واته: بهر به بیانیک خواردن و خواردنه وهی تیدا حه رامه. مه به سستی له سهر روژووه وان، (وَيَحِلُّ فِيهِ الصَّلَاةُ) واته: نوښترى تیدا دروسته. مه به سستی نوښترى به بیانیه، وه (وَفَجْرٌ يَحْرُمُ فِيهِ الصَّلَاةُ)، واته: بهر به بیانیک نوښترى تیدا حه رامه. مه به سستی پی نوښترى به بیانیه، کاتى بهر به بیانی یه که م دهر کهوت حه لاله نییه لهو

(۱) إسناد هذا الحديث ضعيف.



کاته‌دا نويزى به يانى بکريت، چونکه به‌ره به يانى يه کهم له شه‌ودا ده‌بيت، مه به‌ستى ته‌وه نيهه دروست نيهه نويزى سوننه‌ت بکري له‌دواى ده‌رکه‌وتنى به‌ره به يانى يه کهم، وه فه‌رموده‌ى: (وَيَجِلُّ فِيهِ الطَّعَامُ)، واته: خواردن و خوارنده‌وى تيدا حه‌لاله. مه به‌ستى ته‌وه يه بو ته‌وه که‌سه‌ى ده‌يه‌وى به‌رؤ‌زوو بيت.

### بَابُ فَضْلِ انْتِظَارِ الصَّلَاةِ وَالْجُلُوسِ فِي الْمَسْجِدِ وَذِكْرِ دَعَاءِ الْمَلَائِكَةِ لِمُنْتَظِرِ الصَّلَاةِ الْجَالِسِ فِي الْمَسْجِدِ

۳۵۷- عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «أَلَا أَدُلُّكُمْ عَلَى مَا يَكْفُرُ اللَّهُ بِهِ الْخَطَايَا وَيَزِيدُ فِي الْحَسَنَاتِ؟» قَالُوا: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «إِسْبَاطُ الْوُضُوءِ فِي الْمَكَارِهِ، وَانْتِظَارُ الصَّلَاةِ بَعْدَ الصَّلَاةِ، مَا مِنْكُمْ مِنْ رَجُلٍ يَخْرُجُ مِنْ بَيْتِهِ فَيُصَلِّيَ مَعَ الْإِمَامِ، ثُمَّ يَجْلِسُ يَنْتَظِرُ الصَّلَاةَ الْآخَرَى إِلَّا وَالْمَلَائِكَةُ تَقُولُ: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ اللَّهُمَّ ارْحَمْهُ»<sup>(۱)</sup>.

**باسى فهزل و گه‌وره‌يى چاوه‌روانى نويز و دانيشتن له مزگه‌وت، وه باسى پارانوه‌ى فريشته‌كان بو ته‌وه که‌سه‌ى له مزگه‌وت دانيشتووه و چاوه‌روانى نويز ده‌کات**

واته: ته‌بو سه‌عيدى خودرى رضي الله عنه ده‌لى: پيغه‌مبه‌رى خوا صلى الله عليه وسلم فه‌رمويه‌تى: تايا هه‌والتان بده‌مى به‌وه‌ى خوا گونا‌هه‌كانى پي ده‌سپريته‌وه و چا‌که‌كانى پي زور ده‌کات؟ وتيان: به‌لى ته‌ى پيغه‌مبه‌رى خوا صلى الله عليه وسلم، فه‌رموى: ده‌ستنويزگرتن به‌چا‌کى له کاتى نار‌ه‌حه‌تى (سه‌رما بيت يان تازارى جه‌سته)، چاوه‌روانىکردنى نويز له‌دواى نويز، وه هه‌ر يه‌کيک له تيوه له مال ده‌ر بچي به‌ده‌ستنويزه‌وه (هه‌تا ده‌گاته مزگه‌وت) دواتر له‌گه‌ل پيشنويزدا نويز بکات، پاشان دابنيشي چاوه‌روانى نويزه‌که‌ى ديکه بکات ئيلا فريشته‌كان ده‌لين: خوايه لبي خوش به خوايه ره‌حمى پي بکه.

۳۵۸- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «سَبْعَةٌ يُظِلُّهُمُ اللَّهُ فِي ظِلِّهِ يَوْمَ لَا ظِلَّ إِلَّا ظِلُّهُ: الْإِمَامُ الْعَادِلُ، وَشَابٌّ نَشَأَ فِي عِبَادَةِ اللَّهِ، وَرَجُلٌ قَلْبُهُ مُعَلَّقٌ فِي الْمَسَاجِدِ، وَرَجُلَانِ تَحَابَّا فِي اللَّهِ

اجْتَمَعَا عَلَيْهِ وَتَفَرَّقَا عَلَيْهِ، وَرَجُلٌ طَلَبْتُهُ امْرَأَةً ذَاتَ مَنْصِبٍ وَجَمَالٍ، فَقَالَ: إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ وَرَجُلٌ تَصَدَّقَ بِصَدَقَةٍ أَخْفَاهَا لَا تَعْلَمُ يَمِينُهُ مَا تُنْفِقُ شِمَالُهُ، وَرَجُلٌ ذَكَرَ اللَّهَ خَالِيًا ففَاضَتْ عَيْنَاهُ»<sup>(۱)</sup>.  
 فَقَالَ إِنِّي قَالَ أَبُو بَكْرٍ: هَذِهِ اللَّفْظَةُ لَا تَعْلَمُ يَمِينُهُ مَا تُنْفِقُ شِمَالُهُ قَدْ خُولِفَ فِيهَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ فَقَالَ: مَنْ رَوَى هَذَا الْخَبَرَ عَيْرُ يَحْيَى، لَا يَعْلَمُ شِمَالُهُ مَا يُنْفِقُ يَمِينُهُ.

واته: ئەبو ھورەپرە رضی اللہ عنہ دەگێڕێتەو، پێغەمبەر صلی اللہ علیہ وسلم فەرمووێت: ھەوت کۆمەلە ھەن خوا لە سێبەری خۆیدا دەیانپارێزی و دەھەسێنەو، لە پوژنیک کە ھیچ سێبەرنیک نییە جگە لە سێبەری خۆی نەبێ: پێشەواوە کی دادپەرور، گەنجیک گەنجیتی کردبیتتەو لە پەرستشی خوادا، پیاویکیش دلی پەیوہست بیت بە مزگەوتەو، دوو کەسیش لە پیناوی خوادا یە کدییان خۆش بووی و لەیەک نزیک ببنەو، پیاویکیش ئافەرەتیک ی خاوەن پلەوپایە و جوان بانگی بکات بۆ رابواردن، بلی: من لە خوا دەترسم، وە پیاویک خیر و بەخشینیک بکات، بیشاریتەو دەستی راستی بە دەستی چەپی نەزانیت، پیاویک لە تەنیایدا یاد ی خوا بکات و فرمیسک لە چاوی بیتتە خوارەو.

ئەبو بەکر دەلی: ئەم دەستەواژە (دەستی راستی بە دەستی چەپی نەزانیت لەوہی کە دەبەخشی) یەحیای کوری سەعید پێچەوانە ی کردووہ تیایدا، وتی: ھەر کەسێک ئەم فەرموودە ی گێراوہ تەو جگە لە یەحیا بەم شیوہ: (لَا يَعْلَمُ شِمَالُهُ مَا يُنْفِقُ يَمِينُهُ) واتە: دەستی چەپی بە دەستی راستی نەزانیت لەوہی کە دەبەخشی.

۳۵۹- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضی اللہ عنہ، عَنِ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: «مَا مِنْ رَجُلٍ كَانَ يُوطَّنُ الْمَسَاجِدَ فَشَغَلَهُ أَمْرٌ أَوْ عِلَّةٌ، ثُمَّ عَادَ إِلَى مَا كَانَ إِلَّا تَبَشَّشَ اللَّهُ إِلَيْهِ كَمَا يَتَبَشَّشُ أَهْلُ الْغَائِبِ بِغَائِبِهِمْ إِذَا قَدِمَ»<sup>(۲)</sup>.

واته: ئەبو ھورەپرە رضی اللہ عنہ دەگێڕێتەو پێغەمبەر صلی اللہ علیہ وسلم فەرمووێت: ھەر کەسێک جیگایە ک دیاری بکات لە نێو مزگەوتەکان (پەرستشی تیدا بکات) شتیک سەرقالی بکات یان ھەر ھۆکارنیک، پاشان گەرایەوہ بۆ جیگاکە ی پێشووی ئەوہ خوا بە رەحم و میھرەبانی خۆی رووی تی دەکات وەکوو چۆن کە سوکاری نادیار کاتی دەگەرێتەوہ بۆ نێویان بەدلیکی خۆشەوہ رووی تی دەکەن و پیشوازی لی دەکەن.

(۱) صحیح.

(۲) إسنادہ ضعیف.

بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الشَّيْءَ قَدْ يَسْتَبْهُ بِالشَّيْءِ إِذَا اشْتَبَهَ فِي بَعْضِ الْمَعَانِي لَا فِي جَمِيعِهَا، إِذِ النَّبِيُّ ﷺ قَدْ أَعْلَمَ أَنَّ الْعَبْدَ لَا يَزَالُ فِي صَلَاةٍ مَا دَامَ فِي صَلَاةٍ يَنْتَظِرُهَا، وَإِنَّمَا أَرَادَ النَّبِيُّ ﷺ أَنَّهُ لَا يَزَالُ فِي صَلَاةٍ، أَيُّ أَنَّ لَهُ أَجْرَ الْمُصَلِّي، لَا أَنَّهُ فِي صَلَاةٍ فِي جَمِيعِ أَحْكَامِهِ، إِذْ لَوْ كَانَ مُنْتَظِرَ الصَّلَاةِ فِي صَلَاةٍ فِي جَمِيعِ أَحْكَامِهِ، لَمَا جَازَ لِمُنْتَظِرِ الصَّلَاةِ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ أَنْ يَتَكَلَّمَ بِمَا يَفْطَعُ عَلَيْهِ صَلَاتَهُ لَوْ تَكَلَّمَ بِهِ فِي الصَّلَاةِ، وَلَمَا جَازَ أَنْ يُؤَلِّيَ وَجْهَهُ عَنِ الْقِبْلَةِ أَوْ يَسْتَقْبِلَ غَيْرَ الْقِبْلَةِ، وَلَكَانَ مَنْهِيًا عَنِ كُلِّ مَا نَهَى عَنْهُ الْمُصَلِّي

۳۶۰- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا يَزَالُ الْعَبْدُ فِي صَلَاةٍ مَا دَامَ فِي صَلَاةٍ يَنْتَظِرُ الصَّلَاةَ، تَقُولُ الْمَلَائِكَةُ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ اللَّهُمَّ ارْحَمْهُ، مَا لَمْ يَنْصَرِفْ أَوْ يُحَدِّثْ» قَالُوا: مَا يُحَدِّثُ؟ قَالَ: «يَفْسُو أَوْ يَضْرِبُ»<sup>(۱)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَهَذِهِ اللَّفْظَةُ يَفْسُو أَوْ يَضْرِبُ مِنَ الْجِنْسِ الَّذِي يَقُولُ إِنَّ ذِكْرَهُمَا لِعَلَّةٍ؛ لِأَنَّهُمَا وَكُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا عَلَى الْإِنْفِرَادِ يَنْقُضُ طَهْرَ الْمُتَوَضَّئِ، وَكُلُّ مَا نَقَصَ طَهْرَ الْمُتَوَضَّئِ مِنَ الْأَحْدَاثِ كُلِّهَا فَحُكْمُهُ حُكْمُ هَذَيْنِ الْحَدِيثَيْنِ، وَهَذَا مِنَ الْجِنْسِ الَّذِي أَجَبْتُ بَعْضَ أَصْحَابِنَا أَنَّهُ مِنَ الْخَبَرِ الْمُعَلَّلِ الَّذِي يَجُوزُ أَنْ يُشَبَّهَ بِهِ مَا هُوَ مِثْلُهُ فِي الْحُكْمِ وَلَوْ كَانَ التَّشْبِيهُ وَالتَّمثِيلُ لَا يَجُوزُ عَلَى أَخْبَارِ النَّبِيِّ ﷺ عَلَى مَا تَوَهَّمَ بَعْضُ مَنْ خَالَفَنَا لَكَانَ الْبَائِلُ فِي كُوزٍ أَوْ قَارُورَةٍ وَالْمُتَعَوِّطُ فِي طَشْتٍ، أَوْ أَجَانَةٍ إِذَا جَلَسَ فِي الْمَسْجِدِ يَنْتَظِرُ الصَّلَاةَ كَانَ لَهُ أَجْرُ الْمُصَلِّي، وَالْمُحَدِّثُ إِذَا خَرَجَتْ مِنْهُ رِيحٌ لَمْ يَكُنْ لَهُ أَجْرُ الْمُصَلِّي، وَإِنْ جَلَسَ فِي الْمَسْجِدِ بَعْدَ خُرُوجِ الرِّيحِ مِنْهُ يَنْتَظِرُ الصَّلَاةَ، وَمَنْ فِيهِمُ الْعِلْمُ وَعَقْلُهُ وَلَمْ يُعَانِدْ وَلَمْ يُكَابِرْ عَقْلَهُ عَلِمَ أَنَّ قَوْلَهُ: «يَفْسُو أَوْ يَضْرِبُ» إِنَّمَا أَرَادَ أَنَّ الْفِسَا وَالضَّرَاطُ يَنْقُضَانِ طَهْرَ الْمُتَوَضَّئِ وَأَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمْ يَجْعَلْ لِمُنْتَظِرِ الصَّلَاةِ بَعْدَ هَذَيْنِ الْحَدِيثَيْنِ فَضِيلَةَ الْمُصَلِّي؛ لِأَنَّهُ غَيْرُ الْمُتَوَضَّئِ فَكُلُّ مُنْتَظِرِ الصَّلَاةِ جَالِسٌ فِي الْمَسْجِدِ غَيْرُ طَاهِرٍ طَهَارَةً تُجْزِيهِ الصَّلَاةَ مَعَهَا فَحُكْمُهُ حُكْمُ مَنْ خَرَجَتْ مِنْهُ رِيحٌ نَقَصَتْ عَلَيْهِ الطَّهَارَةَ.

باسی بهلگه لهسمر نهوهی ههندی جار شتیك دهچوئیرنی به شتیك، نهگهر له هندی مانادا لهو شته بچیت نهك له ههموو ماناکان، چونكه پیغهمبهر ﷺ رایگه یاندوو به راستی مروث بهردهوام له نوئر دایه مادام له شوینی نوئر هکه می ماوه تهوه و چاوه روانی نوئر هکه می دیکه دهکات، پیغهمبهر ﷺ مه بهستی لهوهی بهردهوام بهنده له نیو نوئر دایه، واته: پاداشتی نوئر خوینی بو ههیه، نهك نهو له نوئر دایه به ههموو نه حکامهکانی، نهگهر نهو کهسه می چاوه روانی نوئر دهکات بهردهوام له نوئر دایه بیت به ههموو نه حکامهکانی، دروست نهدهبوو بو چاوه روانیکهری نوئر نهو قسه می که له ناو نوئر دهیکات و نوئر هکه می بهتال دهکاتوه له کاتی چاوه روانیشدا بیکات، وه دروست نهدهبوو رووی وه ربگیری له قبیله، یان روو بکاته جیگایهك جگه قبیله، وه قهدهغمی له دهکرا له ههموو نهوانه می له نیو نوئر دایه قهدهغمن

واته: نهبو هور پهیره ﷺ دهلی: پیغهمبهر ﷺ فهرموویه تی: بهردهوام بهنده له نوئر دایه مادام له شوینی نوئر هکه می بیت، فریشتهکان دهلین: خوایه لئی خوش به خوایه رهحمی پی بکه تا شوینه که می بهجی نههیلن یان بیده سنتوئر نه بیت، وتیان: به چی بیده سنتوئر ده بیت؟ فهرمووی: ههوا می لهی ده ریچیت یان دهنگ.

نهبو بهکر دهلی: نه م نه م دهسته واژهیه: (يَفْسُو أَوْ يَصْرُطُ) لهو ره گهزه می نهو شتانهیه که دهلی بیگومان باسکر دنیان له بهر نهوهیه که هوکارن، ههر یه کیکیان به ته نهها ده سنتوئری ده سنتوئر گر دهشکینی، (که واته هوکارن بو ده سنتوئر شکاندن)، وه ههموو نهوانه ش که ده سنتوئری ده سنتوئر گر دهشکین له ههموو بیده سنتوئریه کان هه مان حوکمی نه م دووانه یان ههیه، (چونکه له یهك ره گهن و هوکارن)، نهوهش لهو ره گهزهیه که وه لامی هندی له هاوه لانمانم پی داوه تهوه نهوه لهو فهرموودانهیه عیلله یان تیدایه که دروسته نهوه می له حوکمدا هاوشیوهیه تی پی بشوبهیت، جار نه گهر چی ته شبیه و هاوشیوه دزوست نه بووایه له فهرمووده کانی پیغهمبهر ﷺ وهك چون هندی له وانه لیان تیکچوو پیچه وانه می ئیمه ده کهن و بههله دا چوون، نهوه نهو کهسه می میز ده کاته نیو کوپه یان قاپ و بوتل و نهوهیشی پیسی ده کاته نیو تهشت نه گهر له نیو مزگهوت دانیشته چاوه روانی نوئر بکات نهوه پاداشتی نوئر خوینی بو ههیه، بیده سنتوئر نه گهر



هه‌وای لی دهرچوو پاداشتی نوٲر خوینی بو نییه، نه‌گهر دانیشته له مزگه‌وت د‌وای دهرچوونی با لئییه‌وه به‌مه‌به‌ستی چاوه‌روانی نوٲر، ههر که‌سیک له زانسته تی بگات و که‌لله‌ره‌ق نه‌بیته و خوئی به‌گه‌وره نه‌زانیت دهرزانیت فه‌رمووده‌ی پیغه‌مبه‌ر ﷺ: (يَقْسُوْ اَوْ يَضْرِبُوْ)، بیگومان مه‌به‌ستی پیی هه‌وا و دهنگیلیده‌رچوون دهرستوٲری دهرستوٲرگر دهرشکینن، پیغه‌مبه‌ر ﷺ پاداشتی نوٲر خوینی دانه‌ناوه بو نه‌و که‌سه‌ی چاوه‌روانی نوٲر ده‌کات به‌بیده‌ستوٲری، چونکه دهرستوٲری نییه، جا ههر که‌سیک چاوه‌روانی نوٲر بیته و له مزگه‌وت دانیشیت دهرستوٲری نه‌بیته وه‌ک چون دهرستوٲر بو نوٲر ده‌گری، نه‌وه حوکمی نه‌و که‌سه‌ی هه‌یه هه‌وای لی دهرچووه و دهرستوٲری شکاوه.

## جَمَاعُ اَبْوَابِ الْاَذَانَ وَالْاِقَامَةِ

### بَابٌ فِي بَدْءِ الْاَذَانَ وَالْاِقَامَةِ

۳۶۱- عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: كَانَ الْمُسْلِمُونَ حِينَ قَدِمُوا الْمَدِيْنَةَ يَجْتَمِعُونَ فَيَتَحَيَّنُونَ الصَّلَاةَ وَلَيْسَ يُنَادِي بِهَا أَحَدٌ فَتَكَلَّمُوا يَوْمًا فِي ذَلِكَ، فَقَالَ بَعْضُهُمْ: اتَّخِذُوا نَافُوسًا مِثْلَ نَافُوسِ النَّصَارَى، وَقَالَ بَعْضُهُمْ: بَلْ قَرْنًا مِثْلَ قَرْنِ الْيَهُودِ، فَقَالَ عُمَرُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: أَفَلَا تَبْعَثُونَ رَجُلًا يُنَادِي بِالصَّلَاةِ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «قُمْ يَا بِلَالُ، فَنادِ بِالصَّلَاةِ»<sup>(۱)</sup>.

## کۆباسی بانگدان و قامهت

### باسی ده‌ستپیکردنی بانگ و قامهت

واته: عه‌بدو‌لای کوری عومه‌ر ﷺ ده‌لی: موسولمانان کاتی هاتن بو مه‌دینه کۆ ده‌بوونه‌وه و چاوه‌ریی نوٲریان ده‌کرد، هیچ که‌سیک نه‌بوو بانگ بو نوٲر بدات، رۆژیکیان قسه‌وباسیان له‌و باره‌وه کرد، هه‌ندیکیان وتیان: زه‌نگیک به‌کار به‌ئین وه‌کوو زه‌نگی گاوره‌کان، هه‌ندیکی دیکه‌یان وتیان: به‌لکوو که‌ره‌نایه‌ک وه‌کوو که‌ره‌نای جووله‌که‌کان، عومه‌ر ﷺ وتی: نه‌ی بو که‌سیک نانیرن بانگ بدات بو نوٲر؟ پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ فه‌رمووی: نه‌ی بیلال هه‌سته و بانگ بده بو نوٲر.

۳۶۲- عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ بِلَالَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كَانَ يَقُولُ أَوَّلَ مَا أَدَّانَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ: قُلْ فِي أَثَرِهَا أَشْهَدُ أَنْ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «قُلْ كَمَا أَمَرَكَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ»<sup>(۱)</sup>.

واته: ئىبنو عومەر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ده گېرىته وه بىلال رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده يوت: يه كه م جار كه بانگى دا ده يوت: (أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ) عومەر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وتى: به دو ايدا بلى: (أَشْهَدُ أَنْ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ) بىغه مبهرى خوا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فهرمووى: عومەر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ چؤن فهرمانى پى كرديت بهو شيوه به بلى.

### بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنْ مَنْ كَانَ أَرْفَعَ صَوْتًا وَأَجْهَرَ، كَانَ أَحَقَّ بِالْأَذَانِ مِمَّنْ كَانَ أَدْنَى صَوْتًا، إِذِ الْأَذَانُ إِنَّمَا يَنَادِي بِهِ لِاجْتِمَاعِ النَّاسِ لِلصَّلَاةِ

۳۶۳- عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: لَمَّا أَصْبَحْنَا أَتَيْنَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَأَخْبَرْتُهُ بِالرُّؤْيَا، فَقَالَ: «إِنَّ هَذِهِ الرُّؤْيَا حَقٌّ، فَقُمْ مَعَ بِلَالٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَإِنَّهُ أُنْدَى - أَوْ أَمَدُ صَوْتًا - مِنْكَ فَأَلْقِ عَلَيْهِ مَا قِيلَ لَكَ فَيُنَادِي بِذَلِكَ» قَالَ: فَفَعَلْتُ فَلَمَّا سَمِعَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ نِدَاءَ بِلَالٍ بِالصَّلَاةِ خَرَجَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَجُرُّ رِدَاءَهُ وَهُوَ يَقُولُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ لَقَدْ رَأَيْتُ مِثْلَ الَّذِي قَالَ: فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «قَلِيلٌ الْحَمْدُ»<sup>(۲)</sup>.

باسى به لگه له سهر ئه وهى ههر كه سىك ده ننگى بهر زتر و پاراوتر بىت، ئه وه له پىشتره به بانگدان له وهى ده ننگى نزمتره، چونكه بانگدان له بهر ئه وه ده درت تا خه لك كو بينه وه بو نوبتر

واته: موحه ممه دى كورى عه بدولاي كورى زه يد ده گېرىته وه له باوكيه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده لى: كاتى كه رۆژمان كرده وه هاتين بو لاي بىغه مبهرى خوا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ هه والى خه وه كه مم پىنى دا، فهرمووى: به راستى ئه وه خه وىكى راسته هه سته ئه وهى بينيوته بو بىلالى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بخوينه، با بانگى پى بدات، چونكه ئه وه ده ننگى بلندتره -يان- ده ننگى له تو درىتره، وتى: منيش

(۱) هذا الحديث المنكر باطل غير صحيح.

(۲) صحيح.

له گه ل بیلالدا هه ستام و بۆم خوینده وه، ئه ویش به و شیوه یه بانگی دا، کاتێ عومەر رضی اللہ عنہ گوئیستی دهنگی بیلال بوو، هات بۆ خزمهت پیغه مبهری خوا صلی اللہ علیہ و آله و سلم عه باکه ی راده کیشا و ده یوت: ئه ی پیغه مبهری خوا، سویند به و خوایه ی تۆی به حه ق ناردوو به پراستی منیش هه مان خه وم بین، پیغه مبهری خوا صلی اللہ علیہ و آله و سلم فه رمووی: سو پاس و ستایش بۆ خوا صلی اللہ علیہ و آله و سلم.

### بَابُ الْأَمْرِ بِالْأَذَانِ لِلصَّلَاةِ قَائِمًا لَا قَاعِدًا، إِذِ الْأَذَانُ قَائِمًا أُخْرَى أَنْ يَسْمَعَهُ مَنْ بَعْدَ عَنِ الْمُؤَذِّنِ مِنْ أَنْ يُؤَذَّنَ وَهُوَ قَاعِدٌ

۳۶۴- قَالَ أَبُو بَكْرٍ: فِي خَبَرِ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ رضی اللہ عنہما، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ و آله و سلم: «قُمْ يَا بِلَالُ رضی اللہ عنہ فَتَادِ بِالصَّلَاةِ»<sup>(۱)</sup>.

باسی فه رمانکردن به بانگدان بۆ نوپژ به راوه ستانه وه نه ک به دانیشتنه وه، چونکه بانگدان به راوه ستانه وه خه لک چاکتر ده بییستی له بانگدان به دانیشتنه وه واته: ئه بو به کر ده لئ: له فه رمووده ی نافیعدا هاتوو له ئینو عومهر وه رضی اللہ عنہ پیغه مبهری خوا صلی اللہ علیہ و آله و سلم فه رمووی: ههسته ئه ی بیلال رضی اللہ عنہ بانگ ده بۆ نوپژ.

### بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنْ بَدَأَ الْأَذَانَ إِذَا كَانَ بَعْدَ هِجْرَةِ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ و آله و سلم إِلَى الْمَدِينَةِ، وَأَنَّ صَلَاتَهُ بِمَكَّةَ إِذَا كَانَتْ مِنْ غَيْرِ نِدَاءٍ لَهَا وَلَا إِقَامَةٍ

۳۶۵- قَالَ أَبُو بَكْرٍ: فِي خَبَرِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ رضی اللہ عنہ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ و آله و سلم حِينَ قَدِمَ الْمَدِينَةَ إِذَا يَجْتَمِعُ النَّاسُ إِلَيْهِ لِلصَّلَاةِ بِحِينَ مَوَاقِيتِهَا بِغَيْرِ دَعْوَةٍ<sup>(۲)</sup>.

باسی به لگه له سه ر ئه وه ی ده ستپیکردنی بانگ دوا ی هيجره تی پیغه مبه ر صلی اللہ علیہ و آله و سلم بوو بۆ مه دینه، نوپژکردنی له مه که به بی بانگ و قامه ت بوو

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

واته: نه بو به كر ده لى: له فهرمووده كه ى عه بدولاي كورى زه يد ﷺ ها تووه: پيغه مبه رى خوا ﷺ كاتيك كوچى كرد بو مه دينه خه لكى له كاتى خوى بو نوٲر كو ده بوونه وه له خزمه تيدا به بى بانگ كردن.

### بَابُ تَثْنِيَةِ الْأَذَانِ وَإِفْرَادِ الْإِقَامَةِ بِذِكْرِ خَبْرٍ مُجْمَلٍ غَيْرِ مُفَسَّرٍ بِلَفْظِ عَامٍّ مَزَادَهُ خَاصٌّ

۳۶۶- عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: أَمَرَ بِلَالٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنْ يَشْفَعَ، الْأَذَانَ وَيُوتِرَ الْإِقَامَةَ (۱).

باسى بانگان به جووت و قامه تگردن به تاك، به باسكردنى فهرمووده يه كى (مُجْمَل) كورت و ناروون نهك (مُفَسَّر) شيكراوه و روون، به دهسته واژه ى (عَام) گشتى مه به ستى پيى (خَاص) تاييه ته

واته: نه نه س ﷺ ده لى: فرمان كرا به بيلال ﷺ بانگ به جووت بدات (واته: رسته كان دوو جار دوو جار بلى)، قامه تيش به تاك (يهك جار يهك جار).

بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْأَمْرَ بِبِلَالٍ أَنْ يَشْفَعَ الْأَذَانَ وَيُوتِرَ الْإِقَامَةَ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ لَا بَعْدَهُ أَبُو بَكْرٍ وَلَا عُمَرُ، كَمَا ادَّعَى بَعْضُ الْجَهْلَةِ أَنَّهُ جَائِزٌ أَنْ يَكُونَ الصَّدِيقُ أَوْ الْفَارُوقُ أَمَرَ بِبِلَالٍ بِذَلِكَ

۳۶۷- عَنْ أَبِي قَلَابَةَ، عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ حَدَّثَ أَنَّهُمْ التَّمَسُّوا، شَيْئًا يُؤَدِّتُونَ بِهِ عِلْمًا لِلصَّلَاةِ قَالَ فَأَمَرَ بِلَالٌ أَنْ يَشْفَعَ الْأَذَانَ وَيُوتِرَ الْإِقَامَةَ (۲).

باسى به لنگه له سهر نه وهى نهو كه سهى فرمانى به بيلال كرد: بانگ به جووت بدات و قامه تيش به تاك بكات، پيغه مبه ر ﷺ بوو، نهك نه بو به كر يان عومهر، وهك چون يه كيک له نه فامه كان بانگه شهى نهوه دهكات كه دروسته نه بو به كرى صديق يان عومهرى فاروق فرمانى كرد بيت به بيلال به وه

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.



واته: ئه بو قیلابه ده گپرتته وه له ئه نه سه وه ﷺ ئه و باسی کرد ئه وان به دوای شتی کدا ده گه ران بانگی پێ بدهن وه ک نیشانه یه ک بۆ زانینی کاتی نوپژ، جا فه رمان کرا به بیلال بانگ به جووت بدات، قامه تیش به تاک.

۳۶۸- عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: لَمَّا كَثُرَ النَّاسُ ذَكَرُوا أَنْ يَعْلَمُوا وَقْتِ الصَّلَاةِ بِشَيْءٍ يَعْرِفُونَهُ، فَذَكَرُوا أَنْ يُتَوَرَّوْا نَارًا أَوْ يَضْرِبُوا نَافُوسًا، فَأَمَرَ بِلَالٌ أَنْ يَشْفَعَ الْأَذَانَ وَيُوتِرَ الْإِقَامَةَ<sup>(۱)</sup>.

واته: ئه نه س ﷺ ده لێ: کاتیک که خه لک زۆر بوو باسی ئه وه یان کرد به شتی ک کاتی نوپژ بزانی، باسی ئه وه یان کرد ئاگرێ بکه نه وه یان زه نگی ک لێ بدهن، جا فه رمان کرا په بیلال بانگ به جووت بدات، قامه تیش به تاک.

۳۶۹- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَتِ الصَّلَاةُ إِذَا حَضَرْتُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ سَعَى رَجُلٌ فِي الطَّرِيقِ فَنَادَى: «الصَّلَاةُ الصَّلَاةُ الصَّلَاةُ، فَاشْتَدَّ ذَلِكَ عَلَى النَّاسِ، فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، لَوْ اتَّخَذْنَا نَافُوسًا؟ قَالَ: «ذَلِكَ لِلنَّصَارَى» قَالَ: فَلَوْ اتَّخَذْنَا بُوقًا قَالَ: «ذَلِكَ لِلْيَهُودِ» قَالَ: فَأَمَرَ بِلَالٌ أَنْ يَشْفَعَ الْأَذَانَ وَيُوتِرَ الْإِقَامَةَ<sup>(۲)</sup>.

واته: ئه نه سی کوری مالیک ﷺ ده لێ: ئه گه ر له سه رده می پێغه مبه ری خوا دا ﷺ کاتی نوپژ به اتایه پیاوینک ده چوو ه سه ر پێگا هاواری ده کرد: کاتی نوپژه، کاتی نوپژه، کاتی نوپژه، ئه وه گران بوو له سه ر خه لک، وتیان: ئه ی پێغه مبه ری خوا ﷺ خۆزگه زه نگی کمان داده نا؟ فه رمووی: ئه وه زه نگی گا وره کانه، وتی: خۆزگه که ره نایه کمان داده نا؟ فه رمووی: ئه وه بۆ جووله که یه، بۆ یه فه رمان کرا به بیلال بانگ به جووت بدات، قامه تیش به تاک.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

بَابُ ذِكْرِ الذَّبْرِ الْمَفْسَرِ لِلْفِطَةِ الْمُجْمَلَةِ الَّتِي ذَكَرْتَهَا، وَالذَّلِيلِ عَلَى أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ  
 إِنَّمَا أَمَرَ بِأَنْ يُشْفَعَ بَعْضُ الْأَذَانِ لَا كُلُّهَا، وَأَنَّهُ إِنَّمَا أَمَرَ بِأَنْ يُوتَرَ بَعْضُ الْإِقَامَةِ لَا  
 كُلُّهَا، وَأَنَّ اللَّفْظَةَ الَّتِي فِي ذَبْرِ أَنَسِ إِنَّمَا هِيَ مِنْ أَخْبَارِ أَلْفَاظِ الْعَامِّ الَّتِي يَرَادُ  
 بِهَا الْخَاصُّ، إِذِ الْأَذَانُ وَتَرَ لَا شَفْعُ؛ لِأَنَّ الْمُؤَذِّنَ إِنَّمَا يَقُولُ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، فِي آخِرِ  
 الْأَذَانِ مَرَّةً وَاحِدَةً. وَكَذَلِكَ الْمُقِيمُ يَتْلِي فِي الْإِبْتِدَاءِ اللَّهُ أَكْبَرُ، فَيَقُولُهُ مَرَّتَيْنِ،  
 وَكَذَلِكَ يَقُولُ: قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ مَرَّتَيْنِ، وَيَقُولُ أَيْضًا: اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ مَرَّتَيْنِ

٣٧٠- عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ رضي الله عنه قَالَ: وَقَدْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حِينَ قَدِمَهَا إِنَّمَا يَجْتَمِعُ النَّاسُ  
 إِلَيْهِ لِلصَّلَاةِ بِحِينَ مَوَاقِيتِهَا بِغَيْرِ دَعْوَةٍ، فَهَمَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَجْعَلَ بُوْقًا كَبُوقِ الْيَهُودِ الَّذِي  
 يَدْعُونَ بِهِ لِصَلَوَاتِهِمْ، ثُمَّ كَرِهَهُ، ثُمَّ أَمَرَ بِالنَّاقُوسِ فَنَحَتْ لِيضْرِبَ بِهِ لِلْمُسْلِمِينَ إِلَى الصَّلَاةِ، فَبَيْنَمَا  
 هُمْ عَلَى ذَلِكَ أُرِيَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ زَيْدِ بْنِ عَبْدِ رَبِّهِ أَخُو الْحَارِثِ بْنِ الْحَزْرَجِ النَّدَاءَ، فَأَتَى رَسُولَ  
 اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: لَهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّهُ طَافَ بِي هَذِهِ اللَّيْلَةَ طَائِفٌ مَرَّ بِي رَجُلٌ عَلَيْهِ ثُوبَانِ أَحْضَرَانِ  
 يَحْمِلُ نَاقُوسًا فِي يَدِهِ، فَقُلْتُ: يَا عَبْدَ اللَّهِ أَتَبِيعُ هَذَا النَّاقُوسَ؟ فَقَالَ: وَمَا تَصْنَعُ بِهِ؟ قُلْتُ نَدْعُو  
 بِهِ إِلَى الصَّلَاةِ، فَقَالَ: أَلَا أَدُلُّكَ عَلَى خَيْرٍ مِنْ ذَلِكَ؟ قُلْتُ: وَمَا هُوَ؟ قَالَ: تَقُولُ اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ،  
 اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ  
ﷺ، أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ، حَيَّ  
 عَلَى الْفَلَاحِ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، ثُمَّ اسْتَأْخَرَ غَيْرَ كَثِيرٍ، ثُمَّ قَالَ مِثْلَ مَا قَالَ، وَجَعَلَهَا  
 وَتَرًا، إِلَّا قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ، قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، فَلَمَّا خَبَرْتُهَا رَسُولَ  
 اللَّهِ ﷺ قَالَ: إِنَّهَا لَرُؤْيَا حَقٌّ إِنْ شَاءَ اللَّهُ، فَفَمَّ مَعَ بِلَالٍ فَأَلْفِهَا عَلَيْهِ فَإِنَّهُ أُنْدَى صَوْتًا مِنْكَ، فَلَمَّا  
 أَدَنَّ بِهَا بِلَالٌ سَمِعَ بِهَا عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رضي الله عنه وَهُوَ فِي بَيْتِهِ فَخَرَجَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَسَلَّمَ وَهُوَ يَجُرُّ رِدَاءَهُ، وَهُوَ يَقُولُ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ لَقَدْ رَأَيْتُ مِثْلَ مَا رَأَيْ،  
 فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «فَلِلَّهِ الْحَمْدُ، فَذَاكَ أَنْبُتُ»<sup>(١)</sup>.



بخوٲنه، با بانگی ٲن بدات، چونکه نه و دهنگی له تو بلنډتره، کاتنٲ بیلال بانگی دا، عومه‌ری کورٲی خه‌تاب ﷺ له ماله‌وه گوٲی له دهنگی بیلال بوو، هات بو خزمه‌ت ٲیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ عه‌باکه‌ی راده‌کٲشا و ده‌بوت: نه‌ی ٲیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ، سوٲند به‌و خواه‌ی تو‌ی به‌حق نارډووه به‌راستی منٲش هه‌مان خه‌وم بٲنی، ٲیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ فه‌رمو‌ی: سو‌ٲاس و ستاٲیش بو‌ خوا، نه‌وه‌یان جٲگٲر ده‌که‌م.

۳۷۱- عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدِ بْنِ عَبْدِ رَبِّهِ حَدَّثَنِي أَبِي عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ ﷺ قَالَ: لَمَّا أَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِالنَّافُوسِ، فَعَمِلَ لِيُضْرَبَ بِهِ لِلنَّاسِ فِي الْجَمْعِ لِلصَّلَاةِ، فَذَكَرَ الْحَدِيثَ بِطَوْلِهِ<sup>(۱)</sup>.  
واته: موحه‌مه‌دی کورٲی عه‌بدو‌لای کورٲی زه‌یدی کورٲی (عَبْدِ رَبِّهِ) ده‌گٲرٲته‌وه، باوکم عه‌بدو‌لای کورٲی زه‌ید ﷺ بو‌ی باس کردم وتی: کاتنٲ ٲیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ فه‌رمانی کرد به‌زه‌نگٲیدن، کار کرا بو‌ نه‌وه‌ی لی بدرٲی بو‌ کو‌کردنه‌وه‌ی نوٲر. دواتر فه‌رمووده‌که‌ی به‌درٲژی باس کرد.

۳۷۲- عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى يَقُولُ: لَيْسَ فِي أَحْبَارِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ ﷺ فِي قِصَّةِ الْأَذَانِ خَبْرٌ أَصْحُ مِنْ هَذَا؛ لِأَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ سَمِعَهُ مِنْ أَبِيهِ ﷺ، وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي لَيْلَى لَمْ يَسْمَعْهُ مِنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ<sup>(۲)</sup>.

واته: موحه‌مه‌دی کورٲی به‌حیا ده‌لی: له فه‌رمووده‌کانی عه‌بدو‌لای کورٲی زه‌ید ﷺ له باسی بانگدان فه‌رمووده‌یه‌ک نٲیه له‌م فه‌رمووده‌یه‌راستتر بٲت، چونکه موحه‌مه‌دی کورٲی عه‌بدو‌لای له باوکیه‌وه ﷺ بٲستوو‌یه‌تی، به‌لام عه‌بدو‌لره‌حانی کورٲی له‌یلا له عه‌بدو‌لای کورٲی زه‌یده‌وه نه‌بٲستوو‌ه.

۳۷۳- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدِ بْنِ عَبْدِ رَبِّهِ ﷺ بِهَذَا الْخَبْرِ قَالَ: فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ هَذِهِ لَرُؤْيَا حَقٌّ إِنْ شَاءَ اللَّهُ، ثُمَّ أَمَرَ بِالتَّأْدِينِ فَكَانَ بِلَالٌ مَوْلَى أَبِي بَكْرٍ يُؤَدِّنُ بِذَلِكَ»<sup>(۳)</sup>.

(۱) إسناده صحيح.

(۲) هذا قول ابن خزيمة، وقد أخرجه البيهقي ۴۱۵/۱ انظر حديث (۳۶۳) و (۳۷۱).

(۳) إسناده حسن.



واته: سه عیدی کوری موسه‌یب ده‌گیریتته‌وه، له‌عه‌بدو‌لای کوری زه‌یدی کوری (عَبْدِ رَبِّهِ) ﷺ به‌م‌فه‌رمووده‌یه، وتی: پی‌غه‌مبه‌ری خوا ﷺ پی‌ی فه‌رموو: به‌پراستی ئەم‌خه‌ووبینینه‌حه‌قه، ئە‌گه‌ر خوا‌ویستی له‌سه‌ر بی‌ت، پاشان فه‌رمانی کرد به‌بانگدان، جا ئیدی بیلال مه‌ولای ئە‌بو به‌کر به‌و شیوه‌یه بانگی ده‌دا.

۳۷۴- عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: إِذَا كَانَ الْأَذَانُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّتَيْنِ وَالْإِقَامَةُ مَرَّةً، غَيْرُ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ، قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ، قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ، فَإِذَا سَمِعْنَا ذَلِكَ تَوَضَّأْنَا ثُمَّ حَرَجْنَا<sup>(۱)</sup>.

واته: ئیبنو عومەر ﷺ ده‌لێ: بی‌گومان بانگ له‌سه‌رده‌می پی‌غه‌مبه‌ری خوا ﷺ دوو جار دوو جار بوو، قامه‌تیش یه‌ك جار، ئە‌وه نه‌بی‌ت ده‌بوت: (قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ، قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ)، جا کاتی گوێمان له‌وه بووایه ده‌ستنوێژمان ده‌گرت و پاشان ده‌رده‌چووین (بو نویت).

**بَابُ تَثْنِيَةِ قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ فِي الْإِقَامَةِ، ضِدَّ قَوْلِ بَعْضِ مَنْ لَا يَفْهَمُ الْعِلْمَ وَلَا يَمَيِّزُ بَيْنَ مَا يَكُونُ لَفْظُهُ عَامًّا مَرَادُهُ خَاصًّا، وَبَيْنَ مَا لَفْظُهُ عَامًّا مَرَادُهُ عَامًّا، فَتَوَهَّمُ بِجَهْلِهِ أَنْ قَوْلَهُ: وَيُوتِرُ الْإِقَامَةَ كُلَّ الْإِقَامَةِ لَا بَعْضَهَا مِنْ أَوْلَاهَا إِلَى آخِرِهَا.**

۳۷۵- عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ بِلَالٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يُنْتَنِي الْأَذَانَ وَيُوتِرُ الْإِقَامَةَ، إِلَّا قَوْلَهُ: قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ، قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ<sup>(۲)</sup>.

باسی دوو جار وتنی (قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ) له قامه‌تدا، به‌پی‌چه‌وانه‌ی وته‌ی ئە‌وه که‌سه‌ی له‌زانست تێ ناگات، جیای ناکاته‌وه له‌نیوان ئە‌وه‌ی کام ده‌سته‌واژه (عَامًّا) گشتییه و مه‌به‌ست پی‌ی (خَاصًّا) تایبه‌ته، هه‌روه‌ها جیای ناکاته‌وه له‌نیوان کام ده‌سته‌واژه (عَامًّا) گشتییه و مه‌به‌ستی پی‌ی (عَامًّا) گشتییه، به‌هۆی نه‌فامی خۆیه‌وه لێ تێک چوو و ده‌زانێ فه‌رمووده‌ی: (وَيُوتِرُ الْإِقَامَةَ) هه‌موو رسته‌کانی نیو قامه‌ته له‌یه‌که‌مه‌وه تا کو‌تاییه نه‌که هه‌ندیکیان

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.









۳۸۲- وَرَوَاهُ حُصَيْنُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنِ ابْنِ أَبِي لَيْلَى مُرْسَلًا، فَلَمْ يَقُلْ: عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ، وَلَا عَنْ مُعَاذٍ رضي الله عنه، وَلَا ذَكَرَ أَحَدًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم، إِذَا قَالَ: لَمَّا رَأَى عَبْدُ اللَّهِ بْنُ زَيْدٍ رضي الله عنه مِنَ النَّدَاءِ مَا رَأَى قَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم <sup>(۱)</sup>.

واته: وه حوصه يني كوري عه بدوره حمان گيپراويه ته وه له ئينبو ئه بو له يلا به (مُرْسَل) ي، نه وتوويه تي: له عه بدولاي كوري زه يده وه، وه نه له موعاز رضي الله عنه، وه ناوي هيچ به كيك له هاوه لاني نه هيئاوه له زنجيره ي فهرمووده كه، به لكوو وتوويه تي: كاتي عه بدولاي كوري زه يد رضي الله عنه له خهويدا شيوه ي بانگداني بيني له وه ي كه بيني پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم پيي فهرموو.

۳۸۳- عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى رضي الله عنه قَالَ: أُحِيلَتِ الصَّلَاةُ ثَلَاثَةَ أَحْوَالٍ، وَالصِّيَامُ ثَلَاثَةَ أَحْوَالٍ، فَحَدَّثَنَا أَصْحَابُنَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «لَقَدْ أَعْجَبَنِي أَنْ تَكُونَ صَلَاةُ الْمُؤْمِنِينَ أَوْ الْمُسْلِمِينَ وَاحِدَةً حَتَّى لَقَدْ هَمَمْتُ أَنْ أَبْتُ رِجَالًا فِي الدُّورِ فَيُؤَذِّنُونَ النَّاسَ بِحِينَ الصَّلَاةِ» فَذَكَرَ الْحَدِيثَ بِطَوِيلِهِ <sup>(۲)</sup>.

واته: عه بدوره حمانی كوري ئه بو له يلا رضي الله عنه ده لي: (له سه رده مي پيغه مبهري خوا دا صلى الله عليه وسلم) نويز سي جار گورانكاري به سه ردا هات، پوژووش سي جار گورانكاري به سه ردا هات، (عه بدوره حمانی كوري ئه بو له يلا ده لي): هاوه لانمان بويان باس كردين پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم فهرموويه تي: به پراستي پيم خوش بوو نويزي باوه پداران يان موسولمانان يهك بووايه (واته: به يهك ئيام و به كومهل) هه تا هات به خه يالما پياوانتيك بلاو بكه مه وه به نيو ماله كاندا خه لكي ئاگادار بكه نه وه له كاتي نويز.

۳۸۴- عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى رضي الله عنه، عَنْ رَجُلٍ، بَعْضُ هَذَا الْخَبَرِ - أَعْنِي قَوْلَهُ: «أُحِيلَتِ الصَّلَاةُ ثَلَاثَةَ أَحْوَالٍ» وَكَمْ يَذْكُرُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ زَيْدٍ، وَلَا مُعَاذًا رضي الله عنه. وَعَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى قَالَ: أُحِيلَتِ الصَّلَاةُ ثَلَاثَةَ أَحْوَالٍ، وَأُحِيلَ الصَّوْمُ ثَلَاثَةَ أَحْوَالٍ، فَذَكَرَ الْحَدِيثَ بِطَوِيلِهِ، وَكَمْ يَذْكُرُ

(۱) أخرجه: عبد الرزاق (۱۷۸۸) من طريق عمرو بن مرة وحصين بن عبد الرحمن عن ابن أبي ليلى، به مرسلًا. انظر:

إتحاف المهرة ۶۵۶/۶ (۷۱۷۵) و ۲۶۷/۱۳ - ۲۶۸ (۱۶۶۹۸).

(۲) صحيح.

عَبْدَ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ، وَلَا مُعَاذَ بْنَ جَبَلٍ، وَلَا أَحَدًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ، وَلَا قَالَ: حَدَّثَنَا أَصْحَابُنَا،  
وَلَمْ يَقُلْ أَيُّضًا: عَنْ رَجُلٍ<sup>(١)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: فَهَذَا خَبَرُ الْعِرَاقِيِّينَ الَّذِينَ أَحْتَجُّوا بِهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ فِي تَثْبِيهِ الْأَذَانِ وَالْإِقَامَةِ،  
وَفِي أَسَانِيدِهِمْ مِنَ التَّخْلِيصِ مَا بَيَّنَّهُ، وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي لَيْلَى لَمْ يَسْمَعْ مِنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ، وَلَا  
مِنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدِ بْنِ عَبْدِ رَبِّهِ صَاحِبِ الْأَذَانِ، فَغَيْرُ جَائِزٍ أَنْ يُحْتَجَّ بِخَبَرِ غَيْرِ ثَابِتٍ عَلَى أَخْبَارِ  
ثَابِتَةٍ، وَسَابِقِينَ هَذِهِ الْمَسْأَلَةَ بِتَمَامِهَا فِي كِتَابِ الصَّلَاةِ «الْمُسْنَدُ الْكَبِيرُ» لَا «الْمُخْتَصَرُ».

واته: عەبدوڕەحمانی کورێ ئەبو لەیلا ﷺ له پیاویکەوه بەشیک لەم فەرموودەیه  
دەگیریتەوه، مەبەستم فەرموودە: (أَحِيلَتِ الصَّلَاةُ ثَلَاثَةَ أَحْوَالٍ) وه باسی نه کرد نه له  
عەبدوولای کورێ زەیدەوه و نه له موغازی کورێ جەبەلیشەوه ﷺ. هەرۆها به  
زنجیره و سه نه دیک له عەبدوڕەحمانی کورێ ئەبو لەیلا گیردراوه ته وه ده لێ: (أَحِيلَتِ  
الصَّلَاةُ ثَلَاثَةَ أَحْوَالٍ، وَأَحِيلَ الصَّوْمُ ثَلَاثَةَ أَحْوَالٍ)، فەرموودە کە ی بەدرێژی باس کرد، نه  
باسی عەبدوولای کورێ زەیدی کرد، نه باسی موغازی کورێ جەبەلی کرد، نه هیچ  
یه کیک له هاوه لانی پیغه مبه ر ﷺ.

ئەبو بە کر ده لێ: ئەمە فەرموودە ی خەلکی عێراقە کە دەیکەن بە بەلگە له عەبدوولای  
کورێ زەید سه بارهت به بانگدان و قامهت به دوو دوو، له زهنجیره و سه نه ده کانیا  
تیکه لاوییهك ههیه وهك پوونم کردهوه، جا عەبدوڕەحمانی کورێ ئەبو لەیلا نه له  
موغازی کورێ جەبەلهوه بیستووێتی، نه له عەبدوولای کورێ زەیدی کورێ (عَبْدِ  
رَبِّهِ) بیستووێتی خاوهنی فەرموودە ی بانگدان، جا دروست نییه فەرموودەیهك به  
بەلگە وه ربگیری که جیگیر نییه له سه ر کومه له فەرموودەیه کی جیگیر، له مه ودوا ئەم  
بابه ته روون ده که ومه وه به ته واوه تی له کتیبی نوێژدا (الْمُسْنَدُ الْكَبِيرُ) نهك (الْمُخْتَصَرُ).

## بَابُ التَّوْبِ فِي أَذَانِ الصُّبْحِ

۳۸۵- عَنْ أَبِي مَحْدُورَةَ رضي الله عنه قَالَ: لَمَّا رَجَعَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم مِنْ حُنَيْنٍ حَرَجْتُ عَاشِرَ عَشْرَةٍ مِنْ مَكَّةَ نَطَلْبُهُمْ، فَسَمِعْتُهُمْ يُؤَدُّونَ بِالصَّلَاةِ، فَقَمْنَا نُؤَدُّنُ نَسْتَهْزِئُ بِهِمْ، فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم: «لَقَدْ سَمِعْتُ فِي هَؤُلَاءِ تَأْذِينَ إِنْسَانٍ حَسَنِ الصَّوْتِ، فَأَرْسَلَ إِلَيْنَا، فَأَدَّنَا رَجُلًا رَجُلًا، فَكُنْتُ آخِرَهُمْ، فَقَالَ حِينَ أَدَّنْتُ: «تَعَالَ»، فَأَجْلَسَنِي بَيْنَ يَدَيْهِ فَمَسَحَ عَلَيَّ نَاصِيَتِي وَبَارَكَ عَلَيَّ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ قَالَ: «أَذْهَبْ فَأَدِّنْ عِنْدَ الْبَيْتِ الْحَرَامِ»، قُلْتُ: كَيْفَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ فَعَلَّمَنِي الْأَذَانَ كَمَا يُؤَدُّونَ الْآنَ بِهَا: اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، أَشْهَدُ أَنْ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، أَشْهَدُ أَنْ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ، الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ، فِي الْأَوَّلِ مِنَ الصُّبْحِ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ قَالَ: وَعَلَّمَنِي الْإِقَامَةَ مَرَّتَيْنِ مَرَّتَيْنِ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، أَشْهَدُ أَنْ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، أَشْهَدُ أَنْ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ، قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ، قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ<sup>(۱)</sup>.

### باسم (التَّوْبِ) كردن له نویر بیانی (التَّوْبِ):

واته: کاتت بانگدهر ده لئی: الصلاة خیر من النوم، الصلاة خیر من النوم

واته: نه بو مه حزوره رضي الله عنه ده لئی: کاتت پیغه مبهه صلى الله عليه وسلم له حونهین گه پرایه وه ده یه م کهس بووم له خه لکی مه ککه ده مانویست بگهین بییان، بیستان بانگیان ده دا بو نویر، نیمه ش هه ستاین به گالته پیکردنه وه بانگمان ده دا، پیغه مبهه صلى الله عليه وسلم فه رموی: گویم لئی بوو له نیو نه وانه دا که سیکی ده نگخوش بانگی ده دا، ناردی به شویناندا، یه که یه که بانگمان بوئی دا، من کووتا که سیان بووم، کاتت بانگمان دا فه رموی: (بی) له پیش خوی داینیشاندم سی جار دهستی هینا به نیوچاوانمدا دووعای بهر که تی بو کردم، پاشان فه رموی: (پرؤ بو لای که عبه له وی بانگ بده) وتم: چون نهی پیغه مبهری خوا؟ فیری بانگدانی کردم وه کوو چون نیستا بانگ ده دن: (اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا





واته: ټه بو جو حه يفه ﷺ ده لى: پيغه مبه رم ﷺ بينى له (البطحاء) كه جيگايه كى نهرمى فراوانه لم و زيخى تيدايه بو پشوودان گونجاوه له نيوان مه ككه و مينا) له نيو خيمه يه كى سووردا بوو له شيوه ي گومه ز، خه لكانيكي كه ميش له لاي بوون، بيلال هات بانگى دا، پاشان ده مى به ملا و به ولادا ده هينا و ده برد، كاتى كه ده بوت: (حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ).

**بَابُ إِدْخَالِ الْإِضْبَعَيْنِ فِي الْأَذْنَيْنِ عِنْدَ الْأَذَانِ، إِنْ صَحَّ الْخَبَرُ؛ فَإِنَّ هَذِهِ اللَّفْظَةَ لَسْتُ أَحْفَظُهَا إِلَّا عَنْ حَجَّاجِ بْنِ أَرْطَاةَ، وَلَسْتُ أَفْهَمُ أَسْمِعَ الْحَجَّاجُ هَذَا الْخَبَرَ مِنْ عَوْنِ بْنِ أَبِي جُحَيْفَةَ أَمْ لَا، فَأَشْكُ فِي صِحَّةِ هَذَا الْخَبَرِ لِهَذِهِ الْعِلَّةِ**

۳۸۸- عَنْ عَوْنِ بْنِ أَبِي جُحَيْفَةَ، عَنْ أَبِيهِ ﷺ قَالَ: رَأَيْتُ بِلَالَ ﷺ يُؤَدِّنُ، وَقَدْ جَعَلَ أُضْبُعِي فِي أُذُنَيْهِ وَهُوَ يَلْتَوِي فِي أَدَانِهِ يَمِينًا وَشِمَالًا<sup>(۱)</sup>.

باسى خستنه نيوه وهى هه ردوو په نجه بو نيو هه ردوو گوڼ له کاتى بانگدان، ټه گهر ده سته واژه مى هه رمووده که راست بيت، چونکه من ټهم هه رمووده يه م له بهر نه کردوو ته نها له ريگايى حه جاجى کورى ټه رتاتوه نه بيت، نازانم حه جاج ټهم هه رمووده يه مى بيستوو له کوره که مى ټه بو جو حه يفه يان نا، له بهر ټهم هه کاره گومانم هه يه له راستى ټهم هه رمووده يه

واته: عه ونى کورى ټه بو جو حه يفه ده گير ټته وه له باو کيه وه ﷺ ده لى: بيلالم ﷺ بينى بانگى ده دا، په نجه کانى خستبو وه نيو گوڼيه کانى، له کاتى بانگدانه که يدا به لاي راست و چه پ رووى وه رده چه رخاند.

(۱) صحيح من غير هذا الطريق.



## بَابُ فَضْلِ الْأَذَانِ وَرَفْعِ الصَّوْتِ بِهِ وَشَهَادَةِ مَنْ يَسْمَعُهُ مِنْ حَجْرٍ وَمَدْرٍ وَشَجَرٍ وَجَنٍّ وَإِنْسٍ لِلْمُؤَذِّنِ

۳۸۹- عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي صَعْصَعَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ أَبُو سَعِيدٍ رضي الله عنه: إِذَا كُنْتَ فِي الْبَوَادِي فَارْفَعْ صَوْتَكَ بِالْأَذَانِ فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ: «لَا يَسْمَعُ صَوْتَهُ شَجَرٌ، وَلَا مَدْرٌ، وَلَا حَجْرٌ، وَلَا جَنٌّ، وَلَا إِنْسٌ إِلَّا شَهِدَ لَهُ»<sup>(۱)</sup>.

**باسی فهزل و گهورهیی بانگدان و دهنگ بهرزکردنوه پیی، وه شایهتیدانی  
ئهوهی ده بییستنی له بهرد و خشت و دار و جنوکه و مروفا بو بانگدهر**

واته: عهبدوپه حمانی کوری ئه بو سهعه سهعه ده گپریتهوه له باوکیهوه، ده لی: ئه بو سه عید رضي الله عنه وتی: ئه گهر تو له دهشت بووی بانگت دا له کاتی بانگداندا دهنگت بهرز بکهروهه، چونکه من گویم له پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم بوو ده یفه رموو: دار و درهخت و خشت و بهرد و جنوکه و مروفا گویان له دهنگی بانگدانی بیت شایهتی بو دهدهن.

۳۹۰- عن أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «الْمُؤَذِّنُ يُغْفَرُ لَهُ مَدَى صَوْتِهِ، وَيَشْهَدُ لَهُ كُلُّ رَطْبٍ وَيَابِسٍ، وَشَاهِدُ الصَّلَاةِ يُكْتَبُ لَهُ خَمْسٌ وَعِشْرُونَ حَسَنَةً، وَيُكْفَرُ عَنْهُ مَا بَيْنَهُمَا»<sup>(۲)</sup>.  
قَالَ أَبُو بَكْرٍ: يُرِيدُ مَا بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ.

واته: ئه بو هوره پره رضي الله عنه ده لی: پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم فهرموویه تی: خوا له بانگدهر خوش ده بیت به ئه ندازه ی رویشتنی دهنگی، وه هه موو شوینتیکی ته پرای و وشکاییه ک شایه تی بو دهدهن، وه ئاماده بووی نوژی ش بیست و پینج چاکه ی بو ده نووسری، وه ده یکاته که فارهت بو ی له نیوانی ئه و دوو نوژه دا.

ئه بو به کر ده لی: مه بهستی نیوان دوو نوژه.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح بطرق وشواهد.



## بَابُ الْإِسْتِيْهَامِ عَلَى الْأَذَانِ إِذَا تَشَاجَرَ النَّاسُ عَلَيْهِ

۳۹۱- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «لَوْ يَعْلَمُ النَّاسُ مَا فِي الْأَذَانِ وَالصَّفِّ الْأَوَّلِ، ثُمَّ لَمْ يَجِدُوا إِلَّا أَنْ يَسْتَهْمُوا عَلَيْهِ لَأَسْتَهَمُوا عَلَيْهِ»<sup>(۱)</sup>.

باسى تيروپشكردن له سهر بانگدان، كاتى خه لكى مشتومريان له سهرى كرد

واته: نه بو هوره پره رضي الله عنه ده لى: پيغه مبهرى خوا صلى الله عليه وسلم فهرموويه تى: نه گهر خه لكى بيانزانيباه چى خير و پاداشت له بانگ و ريزى يه كه مى (نويزدا) هه يه، نينجا ده ستيان نه كه وتايه جگه له وهى تيروپشكى بو بكن، تيروپشكيان بو ده كرد.

## بَابُ ذِكْرِ تَبَاعُدِ الشَّيْطَانِ عَنِ الْمُؤَذِّنِ عِنْدَ أَذَانِهِ وَهَرَبِهِ كَيْ لَا يَسْمَعَ الْأَذَانَ

۳۹۲- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «إِذَا سَمِعَ الشَّيْطَانُ الْأَذَانَ بِالصَّلَاةِ أَدْبَرَ وَلَهُ ضِرَاطٌ حَتَّى لَا يَسْمَعَهُ»<sup>(۲)</sup>.

باسى دووركه وتنه وهى شهيتان له بانگدر له كاتى بانگدانيدا،

وه هه لهاتنى بو نه وهى گوئى له بانگكه نه بيت

واته: نه بو هوره پره رضي الله عنه ده گيرپته وه، پيغه مبهرى خوا صلى الله عليه وسلم فهرموويه تى: نه گهر شهيتان گوئى له بانگدان بوو بو نويز پشت هه لده كات و ده روات با بهرده داته وه بو نه وهى گوئى له بانگ نه بيت.

۳۹۳- عَنْ سُلَيْمَانَ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي سَفِيَانَ عَنْ جَابِرٍ رضي الله عنه قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ: «إِنَّ الشَّيْطَانَ إِذَا سَمِعَ النِّدَاءَ بِالصَّلَاةِ ذَهَبَ حَتَّى يَكُونَ مَكَانَ الرُّوحَاءِ» قَالَ سُلَيْمَانُ فَسَأَلْتُهُ عَنِ الرُّوحَاءِ، فَقَالَ: هِيَ مِنَ الْمَدِينَةِ عَلَى سِتَّةٍ وَثَلَاثِينَ مِيلًا<sup>(۳)</sup>.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

(۳) صحيح.

واته: سوله یانی ئەعمه ش ده گێریتته وه له ئەبو سو فیان، له جابر وه رضی اللہ عنہ ده لئى: گویم له پیغه مبهرى خوا رضی اللہ عنہ بوو ده یفه رموو: به پراستی شهیتان کاتى گوئى له بانگدانى نوټر ده بیت، ده پروات ههتا ده گاته ره وحاء، سوله یان وتى: پرسیارم لئى کرد له باره ی ره وحاء، وتى: شوینیکه سى و شه ش میل له مه دینه وه دووره.

**بَابُ الْأَمْرِ بِالْأَذَانِ وَالْإِقَامَةِ فِي السَّفَرِ لِلصَّلَاةِ كُلِّهَا ضِدَّ قَوْلِ مَنْ زَعَمَ أَنَّهُ لَا يُؤَدَّنُ فِي السَّفَرِ لِلصَّلَاةِ إِلَّا لِلْفَجْرِ خَاصَّةً قَالَ أَبُو بَكْرٍ: خَبَّرَ أَبِي ذَرٍّ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ فَأَرَادَ الْمُؤَدَّنُ أَنْ يُؤَدَّنَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَبْرِدْ»**

۳۹۴- عن زَيْدِ بْنِ وَهْبٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا ذَرٍّ رضی اللہ عنہ قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ فَأَرَادَ الْمُؤَدَّنُ أَنْ يُؤَدَّنَ، فَقَالَ: «أَبْرِدْ»، ثُمَّ أَرَادَ أَنْ يُؤَدَّنَ، فَقَالَ: «أَبْرِدْ» قَالَ شُعْبَةُ: حَتَّى سَاوَى الظَّلَّ التَّلْوَلَ، ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ شِدَّةَ الْحَرِّ مِنْ فَيْحِ جَهَنَّمَ فَأَبْرِدُوا بِالصَّلَاةِ»<sup>(۱)</sup>.

باسى فه زمانکردن به بانگ و قامهت بو هه موو نوټر ئیک له کاتى گهشت، به پیچه وانهمى وتهمى ئەو که سه مى پئى وایه له گهشت بانگ نادرن بو نوټر مه گهر نوټر ئى به یانى به تاییهت، ئەبو به کر ده لئى: فه رموو ده که ه ئەبو زهر: ئیمه له گهشت ئیکدا له گه ل پیغه مبهر صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بووین بانگدهر ویستى بانگ بدات، فه رموو: (أَبْرِدْ) واته: با فینک بکات

واته: زه یدى کورى وه هب ده لئى: گویم له ئەبو زهر رضی اللہ عنہ بوو وتى: ئیمه له گهشت ئیکدا له گه ل پیغه مبهرى خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بووین بانگدهر ویستى بانگ بدات، فه رموو: با فینک بکات، پاشان ویستى بانگ بدات، فه رموو: با فینک بکات، شوعبه وتى: تا سیبه رى ته پۆلکه کان به کسان بوونه وه، پاشان فه رموو: به پراستی سه ختى گه رما له هه ناسه ی دۆزه خه وه یه نوټر به فینکی بکه ن.



## بَابُ الْأَمْرِ بِالْأَذَانِ وَالْإِقَامَةِ فِي السَّفَرِ، وَإِنْ كَانَا اثْنَيْنِ لَا أَكْثَرَ بِذِكْرِ خَيْرٍ لَفْظُهُ عَامٌّ مُرَادُهُ خَاصٌّ

۳۹۵- عَنْ مَالِكِ بْنِ الْحُوَيْرِثِ رضي الله عنه قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم أَنَا وَرَجُلٌ فَوَدَّعَنَا، ثُمَّ قَالَ: «إِذَا سَافَرْتُمَا وَحَضَرَتِ الصَّلَاةُ فَأَذِّنَا وَأَقِيمَا، وَلْيَوْمُكُمْمَا أَكْبَرُكُمْمَا» قَالَ الْحَدَّاءُ: وَكَانَا مُتَقَارِبَيْنِ فِي الْقِرَاءَةِ<sup>(۱)</sup>.

**باسی فهرانکردن به بانگدان و قامه تکریدن له گهشت، نه گهرچی دوو کهس زیاتر نه بوون، به باسکردنی فهرمووده یه که دسته واژه که می (عام) گشتییه و مه به ست پی (خاص) تاییه ته**

واته: مالیکی کوری حوهیریس رضي الله عنه ده لی: من و پیاویک هاتین بو خزمهت پیغهمبه ر صلى الله عليه وسلم، دواتر خواحافیز بیان لی کرد، پاشان فهرمووی: نه گهر گهشتان کرد و کاتی نوښر هات بانگ بدهن و قامهت بکهن، وه با کامهتان گه وره تره پیشنوښرتان بو بکات. چه زاء (که یه کیکه له گپهره وهی ئه م فهرمووده یه) وتی: ئه و دووانه له یه ک ئاستدا بوون له خویندنی قورئان.

۳۹۶- عَنْ مَالِكِ بْنِ الْحُوَيْرِثِ رضي الله عنه قَالَ: أَتَيْتَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَنَا وَابْنُ عَمِّ لِي، فَقَالَ: «إِذَا سَافَرْتُمَا فَأَذِّنَا وَأَقِيمَا وَلْيَوْمُكُمْمَا أَكْبَرُكُمْمَا»<sup>(۲)</sup>.

واته: مالیکی کوری حوهیریس رضي الله عنه ده لی: من و ئاموزایه کم هاتین بو خزمهت پیغهمبه ری خوا صلى الله عليه وسلم، فهرمووی: نه گهر گهشتان کرد (کاتی نوښر هات) بانگ بدهن و قامهت بکهن، وه با کامهتان گه وره تره پیشنوښرتان بو بکات.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

## بَابُ ذِكْرِ الذَّخِيرِ الْمَفْسَرِ لِلْفُطْةِ الْمُجْمَلَةِ الَّتِي ذَكَرْتُ أَنَّهَا لَفُطَّةٌ عَامٌ مُرَادُهَا خَاصٌّ، وَالذَّلِيلُ عَلَيَّ أَنْ النَّبِيَّ ﷺ إِنَّمَا أَمَرَ أَنْ يُؤْذَنَ أَحَدُهُمَا لَا كِلَيْهِمَا

۳۹۷- عَنْ مَالِكِ بْنِ الْحُوَيْرِثِ رضي الله عنه قَالَ: أَتَيْتَنَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَنَحْنُ شَبِيهَةٌ مُتَقَارِبُونَ، فَأَقَمْنَا عِشْرِينَ لَيْلَةً، وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ رَجِيمًا رَفِيقًا، فَلَمَّا ظَنَّ أَنَا قَدْ اشْتَهَيْتَنَا أَهْلِينَا، أَوْ اشْتَقْنَا سَأَلَنَا عَمَّا تَرَكْنَا بَعْدَنَا، فَأَخْبَرْتَاهُ، فَقَالَ: «ارْجِعُوا إِلَى أَهْلِكُمْ، فَأَقِيمُوا فِيهِمْ وَعَلِّمُوهُمْ وَمُرُوهُمْ»، وَذَكَرَ أَشْيَاءَ أَحْفَظُهَا وَأَشْيَاءَ لَا أَحْفَظُهَا وَصَلُّوا كَمَا رَأَيْتُمُونِي أُصَلِّي، فَإِذَا حَضَرَتِ الصَّلَاةُ فَلْيُؤْذَنَنَّ لَكُمْ أَحَدُكُمْ وَلْيُؤْمِّمَكُمُ أَكْبَرُكُمْ<sup>(۱)</sup>.

باسمی فہر موودہ یہ کی (مفسر) شیکہ رہ وہ وروونکہ رہ وہی دہستہ واژہ یہ کی (مُجَمَّل) کورت و ناروونہ کہ باسم کرد، ئەوہ دہستہ واژہ یہ کی (عام) گشتیہ مہبہستی پی (خاص) تایبہتہ، وہ بہ لگہش لہ سہر ئەوہی پیغہ مہبر رضي الله عنه تہنہا فہرمانی کردوہ یہ کیکیان بانگ بدہن ئەک ہہردوویکیان

واتہ: مالیکی کوری حوہیریس رضي الله عنه دہ لی: ہاتین بو لای پیغہ مہبری خوا رضي الله عنه کومہ لہ گہنجیکی ہاوتہ مہنی یہ ک بووین، بیست شہو لہ لای ماینہوہ، جا پیغہ مہبری خوا رضي الله عنه پیاوکی زور بہ بہ زہبی و نہرمونیان بوو، کاتی ہستی کرد تیمہ حہز دہ کہین بگہرینہوہ بو لای خیزانہ کانمان، پرساری لی کردین دہربارہی ئەوانہی بہ جیمان ہیشتوون لہ کہ سوکارمان، تیمہش ہہوالہان پی دا، فہرموی: بگہرینہوہ بو نیو کہ سوکارتان، لہ لایان بمیننہوہ و فیریان بکہن، وہ فہرمانیان پی بکہن، باسی کومہ لہ شتیکی کرد لہ بہرم کردوہ و پاراستوومہ، وہ کومہ لہ شتیکی دیکہش لہ بہرم نہ کردوہ: وہ نوټر بکہن وہ کوو چون منتان بینوہ نوټر دہ کہم، ئە گہر کاتی نوټر ہات با یہ کیکتان بانگ بدات و گہورہترینیشتان پیشنوټریتان بو بکات.

۳۹۸- عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ مَالِكِ بْنِ الْحُوَيْرِثِ رضي الله عنه، فَذَكَرَ الْحَدِيثَ بِتَمَامِهِ<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

واته: نه بو قیلابه ده گڼرپته وه، مالیکى کورى حوه یریس ﷺ ده گڼرپته وه، فهرموده که ی به ته واوی باس کرد.

بَابُ الْأَذَانِ فِي السَّفَرِ وَإِنْ كَانَ الْمَرْءُ وَخَذَهُ لَيْسَ مَعَهُ جَمَاعَةٌ وَلَا وَاحِدٌ طَلَبًا لِفَضِيلَةِ الْأَذَانِ ضِدُّ قَوْلِ مَنْ سُئِلَ عَنِ الْأَذَانِ فِي السَّفَرِ فَقَالَ: لِمَنْ يُؤَذَّنُ؟ فَتَوَهُمَ أَنَّ الْأَذَانَ لَا يُؤَذَّنُ إِلَّا لِاجْتِمَاعِ النَّاسِ إِلَى الصَّلَاةِ جَمَاعَةً، وَالْأَذَانُ وَإِنْ كَانَ الْأَعْمَى أَنَّهُ يُؤَذَّنُ لِاجْتِمَاعِ النَّاسِ إِلَى الصَّلَاةِ جَمَاعَةً فَقَدْ يُؤَذَّنُ أَيْضًا طَلَبًا لِفَضِيلَةِ الْأَذَانِ، أَلَا تَرَى النَّبِيَّ ﷺ قَدْ أَمَرَ مَالِكَ بْنَ الْحُوَيْرِثِ ﷺ وَأَبْنَ عَمِّهِ إِذَا كَانَا فِي السَّفَرِ بِالْأَذَانِ وَالْإِقَامَةِ، وَإِمَامَةَ أَكْبَرِهِمَا أَضْعَرَهُمَا، وَلَا جَمَاعَةَ مَعَهُمْ تَجْتَمِعُ لِأَذَانِهِمَا وَإِقَامَتِهِمَا. قَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَفِي ذَبْرِ أَبِي سَعِيدٍ: إِذَا كُنْتُ فِي الْبَوَادِي فَارْفَعْ صَوْتَكَ بِاللَّذَاءِ، فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا تَسْمَعُ صَوْتَهُ شَجَرَ وَلَا مَدْرًا وَلَا حَجْرًا وَلَا جَنًّا وَلَا إِنْسًا إِلَّا شَهِدَ لَهُ» فَالْمُؤَذَّنُ فِي الْبَوَادِي وَإِنْ كَانَ وَخَذَهُ إِذَا أُذِّنَ طَلَبًا لِهَذِهِ الْفَضِيلَةِ كَانَ خَيْرًا وَأَحْسَنَ وَأَفْضَلَ مِنْ أَنْ يُصَلِّيَ بِلَا أَذَانٍ وَلَا إِقَامَةٍ. وَكَذَلِكَ النَّبِيُّ ﷺ قَدْ أَعْلَمَ أَنَّ الْمُؤَذَّنَ يُغْفَرُ لَهُ مَدَى صَوْتِهِ وَيَتَشَهَّدُ لَهُ كُلُّ رَطْبٍ وَيَابِسٍ. وَالْمُؤَذَّنُ فِي الْبَوَادِي وَالْأَسْفَارِ وَإِنْ لَمْ يَكُنْ هُنَاكَ مَنْ يُصَلِّيَ مَعَهُ صَلَاةَ جَمَاعَةٍ، كَانَتْ لَهُ هَذِهِ الْفَضِيلَةُ لِأَذَانِهِ بِالصَّلَاةِ إِذِ النَّبِيُّ ﷺ لَمْ يَخْصُ مُؤَذَّنًا فِي مَدِينَةٍ وَلَا فِي قَرْيَةٍ دُونَ مُؤَذَّنٍ فِي سَفَرٍ وَبَادِيَةٍ، وَلَا مُؤَذَّنًا يُؤَذَّنُ لِاجْتِمَاعِ النَّاسِ إِلَيْهِ لِلصَّلَاةِ جَمَاعَةً دُونَ مُؤَذَّنٍ لِصَلَاةٍ يُصَلِّيَ مُنْفَرِدًا

باسی بانگدان له گهشت نه گهرچی بهنده تهنه خوی بیت و خه لکی دیکه ی له گهل نه بیت بو نه وه ی فهزل و پاداشتی بانگدان بو خوی مسوگهر بکات، به پیچه وانه ی وتنه ی نهو که سه ی پرسیار ی له کرا ده رباره ی بانگدان له گهشت، له وه لامدا وتی: بو کت بانگ ده دات؟ به هه له داچوو وایزانیوه بانگ بو نه وه نه درت خه لک کو بیته وه بو نویژی به کو مه ل، بانگدان نه گهرچی به شیوه یه کی گشتی بو کو بو ونه وه ی خه لکه بو نویژی به کو مه ل، به هه مان شیوه بانگ ده درت بو به ده سته ینانی فهزل و پاداشته که ی، نایا نه تبینی پیغه مبهری خوا ﷺ فه زمان ی کرد به مالیک ی کور ی حوه یریس و ناموزاکه ی نه گهر له گهشتدا بوون بانگ بدن و قامهت بکن، وه کامه یان گهوره تره پینشوژی بچوو که بکات، خو نه وان کو مه لیکیان له گهل نه بوو به هو ی بانگ و قامه ته که یان کو ببنه وه. نه بو به کر ده لآ: له فهرموده ی نه بو سعید

هاتووہ: ئه گهر تو له دهشت و چۆلہوانی بووی دهنگت بهرز بکهره وه به بانگدان، چونکه من بیستووہه پیغهمبهری خوا ﷺ دهیغهموو: دار و درخت و خشت و بهرد و جنۆکه و مروّف گوئیان له دهنگی بانگدانی بیت شایه تی بو دهن. جا بانگدر له دهشت ئه گهرچی به تنه اش بیت بانگ دهدات به هوئی به دهستهینانی ئه و فهزل و پاداشته، چاکتره له وهی نوٲر بکات به بیت بانگدان و قامه تکردن، به ههمان شیوه پیغهمبهر ﷺ رایگه یاندووہ: خوا له بانگدر خوﺶ ده بیت به ئەندازەمی روٲیشتنی دهنگی، وه ههموو ته رایمی و وشکاییه ک شایه تی بو دهن. بانگدر له دهشت و چۆلہوانی و گه شتهکاندا ئه گهر چی که سیک نه بیت نوٲری به کوّمه لی له گهل بکات ئه وه فهزل و پاداشتی بانگدانه کهی ده ست ده که ویت، چونکه پیغهمبهر ﷺ بانگدهری تایبه ت نه کردووہ به شار یان به گوند به بیت ئه وهی بانگدر تایبه ت بکات بو گه شت و چۆلہوانی، وه بانگدهری تایبه ت نه کردووہ بو کوّبوو نه وهی خه لک بو نوٲر و تایبه تی نه کرد بیت بو نوٲرکردن به تنه ا

۳۹۹- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه، سَمِعَ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم رَجُلًا وَهُوَ فِي مَسِيرٍ لَهُ يَقُولُ: اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، فَقَالَ نَبِيُّ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «عَلَى الْفِطْرَةِ» قَالَ: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ قَالَ: «خَرَجَ مِنَ النَّارِ»، فَاسْتَبَقَ الْقَوْمَ إِلَى الرَّجُلِ، فَإِذَا رَاعِي غَنَمٍ حَضَرَتْهُ الصَّلَاةُ فَقَامَ يُؤَدِّنُ<sup>(۱)</sup>.

واته: ئه نه سی کوری مالیک رضي الله عنه ده گپرتته وه، پیغهمبهر ﷺ له یه کیک له ده رچونه کانیدا بو (غه زاکردن) گوئی له پیاوئک بوو (بانگی دهدا) ده یوت: (اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ) پیغهمبهری خوا ﷺ فه رمووی: له سه ر سوننه ت و پاکی و فیتره ته، پیاوه که وتی: (أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) فه رمووی: له ئاگر ده رچوو (واته: پرزگاری بوو)، خه لکه که به هه له داوان چوون بو لای پیاوه که بینیان شوانی مه ر و مالا تیکه، کاتی نوٲر هاتووہ هه ستاوه بانگی داوه.

۴۰۰ - عَنْ أَنَسِ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم كَانَ يُغَيِّرُ عِنْدَ صَلَاةِ الصُّبْحِ فَإِنْ سَمِعَ أَذَانًا أَمْسَكَ وَإِلَّا أَغَارَ، فَاسْتَمَعَ ذَاتَ يَوْمٍ فَسَمِعَ رَجُلًا يَقُولُ: اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، فَقَالَ: «عَلَى الْفِطْرَةِ»، فَقَالَ: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ قَالَ: «خَرَجَتْ مِنَ النَّارِ»<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: فَإِذَا كَانَ الْمَرْءُ يَطْمَعُ بِالشَّهَادَةِ بِالتَّوْحِيدِ لِلَّهِ فِي الْأَذَانِ وَهُوَ يَرْجُو أَنْ يُخَلِّصَهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ بِالشَّهَادَةِ بِاللَّهِ بِالتَّوْحِيدِ فِي أَذَانِهِ فَيَنْبَغِي لِكُلِّ مُؤْمِنٍ أَنْ يَتَسَارَعَ إِلَى هَذِهِ الْفَضِيلَةِ طَمَعًا فِي أَنْ يُخَلِّصَهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ، خَلَا فِي مَنْزِلِهِ أَوْ فِي بَادِيَةٍ أَوْ قَرْيَةٍ أَوْ مَدِينَةٍ طَلَبًا لِهَذِهِ الْفَضِيلَةِ، وَقَدْ حَرَجْتُ أَبْوَابَ الْأَذَانِ فِي السَّفَرِ أَيْضًا فِي مَوَاضِعَ غَيْرِ هَذَا الْمَوْضِعِ فِي نَوْمِ النَّبِيِّ ﷺ عَنْ صَلَاةِ الصُّبْحِ حَتَّى طَلَعَتِ الشَّمْسُ، وَأَمْرُهُ ﷺ بِإِلَّا بِالْأَذَانِ لِلصُّبْحِ بَعْدَ ذَهَابِ وَقْتِ تِلْكَ الصَّلَاةِ، وَتِلْكَ الْأَخْبَارُ أَيْضًا خِلَافَ قَوْلِ مَنْ زَعَمَ أَنْ لَا يُؤَدَّنُ لِلصَّلَاةِ بَعْدَ ذَهَابِ وَقْتِهَا، وَإِنَّمَا يُقَامُ لَهَا بِغَيْرِ أَذَانٍ.

واته: نه نهس ﷺ ده گيرپيته وه، پيغهمبهري خوا ﷺ له كاتي نويزي به ياني هيرشي ده كرده سهر دوژمن، نه گهر گويي له بانگ بووايه هيرشه كه ي ده وه ستاند نه گهرنا هيرشي ده كرد، پوژنيك گويي له پياويك بوو (بانگي ده دا) ده يوت: (اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ) پيغهمبهري ﷺ فه رموي: له سهر سوننه ت و پاكي و فيتره ته، دواتر پياوه كه وتي: (أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) فه رموي: له تاگر ده رچوو (واته: رزگاري بوو).

نه بو به كر ده لي: نه گهر به نده ته ماح و ئوميدى نه وه ي هه بيت به شايه تيدان به يه كتاپه رستي خوا له بانگدا خوا له تاگر رزگاري بكات به وه ي شايه تي به كتاپه رستي داوه بو خوا له بانگه كه يدا، نه وه ده بيت هه موو پرواداريك پيشبركي بكات بو به ده سته ينياني نه و شكو و ريزه به ته ماحي نه وه ي خوا رزگاري بكات له تاگر، جا به ته نها له ماله كه يدا بوو يان له چوله واني يان له گوند و لادئ يان له شار بو به ده سته ينياني نه و ريز و شكويه، هه روه ها به شه كاني بانگدانم له باسي گه شت باس كر دووه له چه ند شوينيك جگه له م شوينه له خه وتني پيغهمبهري ﷺ له نويزي به ياني هه تا خوړ هه له ات، وه فه رمان كردي پيغهمبهري ﷺ به بيلال، به بانگدان بو نويزي به ياني دواي پويشتني كاتي نويزه كه، هه روه ها نه وه فه رمودانه ش پيچه وانه ي وته ي نه وه كه سه يه كه پيي وايه بانگ نادري بو نويز له دواي نه ماني كاته كه ي، به لكوو قامه تي بو ده كري به بي بانگدان.

**بَابُ إِبَاحَةِ الْأَذَانِ لِلصُّبْحِ قَبْلَ طُلُوعِ الْفَجْرِ إِذَا كَانَ لِلْمَسْجِدِ مُؤَذِّنَانِ لَا مُؤَذِّنَ وَاحِدًا، فَيُؤَذِّنُ أَحَدُهُمَا قَبْلَ طُلُوعِ الْفَجْرِ، وَالْآخَرَ بَعْدَ طُلُوعِهِ بِذِكْرِ خَيْرِ مُجْمَلٍ غَيْرِ مُفَسَّرٍ**

۴۰۱- عن سالمٍ، عن أبيه رضي الله عنه أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إن بلالاً رضي الله عنه يؤذّن بليلٍ، فكلّوا واشربوا حتّى تسمّعوا أذان ابن أمّ مكتوم رضي الله عنه <sup>(۱)</sup>.

باسى رینگە دراوہ بانگی بهیانی بدرت پینش دەرچوونى بهره بهیان، ئەگەر مزگەوتە کە دوو بانگدەرەى هەبوو نەك يەك بانگدەر، يەكێکیان پینش دەرچوونى بهره بهیان بانگ بدات، ئەوى دیکەیان دواى بهره بهیان بانگ بدات، بە باسکردنى فەرمووده يەکی (مُجْمَل) کورت و ناروون نەك (مُفَسَّر) شیکرا وه و روونکراوه واتە: سالم دەگيریتەوه له باوکیه وه رضي الله عنه پینغه مبهەر صلى الله عليه وسلم فەرموویەتی: بیلال رضي الله عنه به شهو بانگ دەدا، بۆیه بخۆن و بخۆنه وه هەتا گوێتان له بانگدانى ئیبنو ئوم مەکتوم دەبیّت.

### بَابُ ذِكْرِ الْعِلَّةِ الَّتِي كَانَ لَهَا بِلَالٌ رضي الله عنه يُؤَذِّنُ بِلَيْلٍ

۴۰۲- عن ابن مسعود رضي الله عنه، أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: «لَا يَمْنَعَنَّ أَحَدًا مِنْكُمْ أَذَانُ بِلَالٍ رضي الله عنه مِنْ سَحْوَرِهِ؛ فَإِنَّهُ يُؤَذِّنُ أَوْ يُنَادِي لِيَرْجِعَ قَائِمَكُمْ وَيُنْتَبِهَ نَائِمَكُمْ، وَلَيْسَ أَنْ يَقُولَ هَكَذَا وَهَكَذَا، حَتَّى يَقُولَ هَكَذَا وَهَكَذَا» <sup>(۲)</sup>.

### باسى ئەو هۆکارەى کە بیلال رضي الله عنه له پیناویدا به شهو بانگی دەدا

واتە: ئیبنو مەسعود رضي الله عنه دەگيریتەوه پینغه مبهەر صلى الله عليه وسلم فەرموویەتی: با هیچ يەکیك له ئیوه بانگی بیلال رضي الله عنه نەبیّتە رینگەر له بەردەمی بۆ پارشێوکردن، بەپراستی بیلال له شهودا بانگ دەدا بۆ ئەوهی خەوتوووە کانتان ناگادار بکاتەوه و ئەوهیشتان کە شهونوێژ دەکات بگه ریتەوه (بۆ ئەوهی ئەندازەیهك بخهویت و بهچالاکییه وه هەستیت بۆ نوێژی بهیانی)، بهره بهیان ئەوه نییه ئاوا و ئاوا بیّت (ئاماژەى به هەردوو پهنجەى شایه تمانى

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

کرد، بهرزی کردنه وه بۆ ئاسمان هینایه وه بۆ خواره وه، ینغه مبه ر ﷺ ئاماژه ی پئی کرد به شه به قی درۆینه که بریتیه له پرووناکیه کی لاکیشه یی له سه ره وه بۆ خواره وه پئی ناچیته نیو شه به قه وه و دروسته پارشیوی تیدا بکات)، به لام به ره به یان بریتیه له وه ی ناواو ئاوا بیت (ئاماژه ی کرد به نیوله پی).

### بَابُ ذِكْرِ قَدْرِ مَا كَانَ بَيْنَ أَذَانِ بِلَالٍ ﷺ وَأَذَانِ ابْنِ أُمِّ مَكْتُومٍ ﷺ

۴۰۳- عَنْ الْقَاسِمِ عَنِ عَائِشَةَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: إِنَّ بِلَالَ ﷺ يُؤَدِّنُ بِلَيْلٍ، فَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يُؤَدِّنَ ابْنُ أُمِّ مَكْتُومٍ ﷺ، وَلَمْ يَكُنْ بَيْنَهُمَا إِلَّا قَدْرُ مَا يَرْقَى هَذَا وَيَنْزِلُ هَذَا<sup>(۱)</sup>.

#### باسی ماوهی نیوان بانگدانی بیلال ﷺ و بانگدانی ئیبنو ئوم مه کتوم ﷺ

واته: قاسم ده گنریته وه له عایشه وه ﷺ، ینغه مبه ر ﷺ فه رموویه تی: بیگومان بیلال ﷺ به شه و بانگ ده دا، بویه بخۆن و بخۆنه وه هه تا گویتان له بانگدانی ئیبنو ئوم مه کتوم ﷺ ده بیت. له نیوانیاندا هیچ نه بوو مه گه ر نه ندازه ی نه وه ی یه کیکیان دابه زیت و نه وی دیکه یان بچیته سه ربان. (واته: بیلال بانگی یه که م بدات و دووعا بخوین، پاشان دابه زیته خواره وه، ئینجا ئیبنو ئوم مه کتوم سه ر بکه ویت و بانگی به یانی بدات).

### بَابُ ذِكْرِ حَبْرِ رُوَيْبٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ رَأَى بَعْضَ أَهْلِ الْجَهْلِ أَنَّهُ يُضَادُّ هَذَا الذَّبْرَ

#### الَّذِي ذُكِرْنَا أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ بِلَالَ ﷺ يُؤَدِّنُ بِلَيْلٍ»

۴۰۴- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا أَدَّنَ ابْنُ أُمِّ مَكْتُومٍ ﷺ فَكُلُوا وَاشْرَبُوا، وَإِذَا أَدَّنَ بِلَالٌ فَلَا تَأْكُلُوا وَلَا تَشْرَبُوا»، فَإِنْ كَانَتِ الْمَرْأَةُ مِنَّا لَيَبْقَى عَلَيْهَا شَيْءٌ مِنْ سُحُورِهَا، فَتَقُولُ لِبِلَالٍ ﷺ: أَمْهَلْ حَتَّى أَفْرَغَ مِنْ سُحُورِي<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

باسمی فرموده یهك له پیغهمبرهوه ﷺ گیردراوه تهوه، ههندي له نهفامهكان وا دهبینن لهم فرمودهیه پیچهوانهمنی ئهو فرمودهیه كه باسمان كرد پیغهمبر ﷺ فرمودهیه تی: بهراستی بیلال بهشو بانگ دهدا

واته: ئونهیسهی كچی خوبهیب ﷺ ده لی: پیغهمبری خوا ﷺ فرمودهیه تی: ئه گهر ئیینو ئوم مهكتوم ﷺ بانگی دا بخون و بخونهوه، ئه گهر بیلال بانگی دا مهخون و مهخونهوه، جا ئه گهر ئافره تی له ئیمه كه میکی مابایه خواردنه كه ی تهواو بكات له پارشیودا به بیلالی ﷺ دهوت: له سه رخۆ به تا خواردنه كه م تهواو ده كه م.

۴۰۵- عَنْ حُبَيْبٍ وَهُوَ ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَمَّتِهِ أَنَيْسَةَ وَكَانَتْ مُصَلِّيَةً عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ ابْنَ أُمِّ مَكْتُومٍ ﷺ أَوْ بِلَالًا ﷺ يُنَادِي بِلَيْلٍ، فَكُلُّوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يُنَادِيَ بِلَالٌ ﷺ أَوْ ابْنُ أُمِّ مَكْتُومٍ ﷺ»، وَمَا كَانَ إِلَّا أَنْ يَنْزِلَ أَحَدُهُمَا وَيَقْعُدَ الْآخَرَ فَتَأْخُذُ بِنُؤْيِهِ، فَتَقُولُ: كَمَا أَنْتَ حَتَّى أُتَسَحَّرَ<sup>(۱)</sup>.

واته: خوبهیبی كوری عهبدوهره حمان ده گیرته وه له پووریه وه (خوشکی باوکی) ئونهیسه ئافره تیک بوو نوژی زور ده كرد، له پیغهمبره وه ﷺ فرمودهیه تی: بیگومان ئیینو ئوم مهكتوم ﷺ یان بیلال ﷺ بانگ دهدا به شو، بویه بخون و بخونه وه هه تا بیلال ﷺ یان ئیینو ئوم مهكتوم ﷺ بانگ دهدا. نتوانی ئهو دوو بانگهش ته نها ئه وه نده بوو یه کیکیان دابه زیت و ئهوی دیکه یان له خه وه ستیت و جله کانی له بهر بكات، جا هه بوو ده یوت: له شوینی خوت دانیشه هه تا پارشیو ده كه م.

۴۰۶- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنِ عَائِشَةَ ﷺ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ ابْنَ أُمِّ مَكْتُومٍ ﷺ يُؤَدِّنُ بِلَيْلٍ، فَكُلُّوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يُؤَدِّنَ بِلَالٌ ﷺ؛ فَإِنَّ بِلَالًا لَا يُؤَدِّنُ حَتَّى يَرَى الْفَجْرَ»<sup>(۲)</sup>.

واته: هیشامی كوری عوروه ده گیرته وه له باوکیه وه له عایشه وه ﷺ، پیغهمبری خوا ﷺ فرمودهیه تی: بیگومان ئیینو ئوم مهكتوم به شه و بانگ دهدا بخون و بخونه وه هه تا بیلال بانگ دهدا، چونکه بیلال بانگ نادات تا به ره به یان نه بینن.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



۴۰۷- عَنِ الْأَسْوَدِ بْنِ يَزِيدَ قَالَ: قُلْتُ لِعَائِشَةَ رضي الله عنها: أَيُّ سَاعَةٍ تَوْتِرِينَ؟ قَالَتْ: مَا أُوْتِرُ حَتَّى يُؤَدُّنُونَ، وَمَا يُؤَدُّنُونَ حَتَّى يَطَّلَعَ الْفَجْرُ، قَالَتْ: وَكَانَ لِرَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مُؤَدَّدَانِ، فَلَانُ وَعَمْرُو بْنُ أُمِّ مَكْتُومٍ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «إِذَا أَدَّنَ عَمْرُو فَكُلُّوا وَاشْرَبُوا فَإِنَّهُ رَجُلٌ ضَرِيرٌ الْبَصَرِ، وَإِذَا أَدَّنَ بِلَالٌ فَارْفَعُوا أَيْدِيَكُمْ فَإِنَّ بِلَالًا لَا يُؤَدُّنُ حَتَّى يُصْبِحَ»<sup>(۱)</sup>.

واته: نه سوه دی کوری به زید ده لئ: به عائشه رضي الله عنها وت: چی کاتیک ویتړ ده که ی؟ وتی: ویتړ ناکه م هه تا بانگ ده دهن، بانگیش نادهن هه تا به ره به بیان دهر نه که ویت، وتی: پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم دوو بانگدهری هه بوو، فلان و عمری کوری دایکی مه کتوم، پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم فرموی: نه گهر عمر بانگی دا نه وه بخون و بخونه وه چونکه نه و پیاوړکی نابینایه، وه نه گهر بیلال بانگی دا ده ست (له خواردن و خواردنه وه) هه لگرن چونکه بیلال بانگ نادات هه تا روژ ده بیته وه.

۴۰۸- عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها قَالَتْ: كَانَ لِرَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم ثَلَاثَةٌ مُؤَدِّينَ بِلَالٌ وَأَبُو مَحْدُورَةَ وَعَمْرُو بْنُ أُمِّ مَكْتُومٍ رضي الله عنه، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «إِذَا أَدَّنَ عَمْرُو رضي الله عنه فَإِنَّهُ ضَرِيرٌ الْبَصَرِ فَلَا يَغْرَتُّكُمْ، وَإِذَا أَدَّنَ بِلَالٌ رضي الله عنه فَلَا يَطْعَمَنَّ أَحَدٌ»<sup>(۲)</sup>.

قال أبو بكر: أما خبر أبي إسحاق، عن الأسود، عن عائشة رضي الله عنها فإن فيه نظراً؛ لاني لا أقب على سماع أبي إسحاق هذا الخبر من الأسود، فأما خبر هشام بن عروة فصحيح من جهة النقل، وليس هذا الخبر يضاد خبر سالم عن ابن عمر رضي الله عنهما، وخبر القاسم عن عائشة رضي الله عنها، إذ جائز أن يكون النبي صلى الله عليه وسلم قد كان جعل الأذان بالليل نوايب بين بلال وبين ابن أم مكتوم فأمر في بعض الليالي بلالاً أن يؤدّن أولاً بالليل، فإذا نزل بلال صعد ابن أم مكتوم فأدّن بعده بالنهار، فإذا جاءت نوبة ابن أم مكتوم رضي الله عنه بدأ ابن أم مكتوم رضي الله عنه فأدّن بليل، فإذا نزل صعد بلال فأدّن بعده بالنهار، وكانت مقالة النبي صلى الله عليه وسلم أن بلالاً يؤدّن بليل في الوقت الذي كانت النوبة لبلال رضي الله عنه في الأذان بليل وكانت مقالته صلى الله عليه وسلم أن ابن أم مكتوم رضي الله عنه يؤدّن بليل في الوقت الذي كانت النوبة في الأذان بالليل نوبة ابن أم مكتوم، فكان النبي صلى الله عليه وسلم يعلم الناس في كل الوقتين أن الأذان الأول منهما هو أذان بليل لا بنهار، وأنه لا يمنع من أرداد الصوم طعاماً ولا شرباً، وأن أذان الثاني إنما يمنع الطعام

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

وَالشَّرَابِ إِذْ هُوَ بِنَهَارٍ لَا بَلِيلٍ فَأَمَّا خَبْرُ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها وَمَا يُؤَدُّونَ حَتَّى يَطْلُعَ الْفَجْرُ فَإِنَّ لَهُ أَحَدَ مَعْنِيَيْنِ أَحَدُهُمَا لَا يُؤَدُّنَ جَمِيعُهُمْ حَتَّى يَطْلُعَ الْفَجْرُ لَا أَنَّهُ لَا يُؤَدُّنَ أَحَدٌ مِنْهُمْ، إِلَّا تَرَاهُ أَنَّهُ قَدْ قَالَ فِي الْخَبْرِ: إِذَا أَدَّنَ عَمْرُو رضي الله عنه فَكَلُوا وَاشْرَبُوا، فَلَوْ كَانَ عَمْرُو رضي الله عنه لَا يُؤَدُّنَ حَتَّى يَطْلُعَ الْفَجْرُ لَكَانَ الْأَكْلُ وَالشَّرْبُ عَلَى الصَّائِمِ بَعْدَ آذَانِ عَمْرٍو مُحَرَّمَيْنِ، وَالْمَعْنَى الثَّانِي أَنْ تَكُونَ عَائِشَةُ رضي الله عنها أَرَادَتْ حَتَّى يَطْلُعَ الْفَجْرُ الْأَوَّلُ فَيُؤَدُّنَ الْبَادِي مِنْهُمْ بَعْدَ طُلُوعِ الْفَجْرِ الْأَوَّلِ لَا قَبْلَهُ، وَهُوَ الْوَقْتُ الَّذِي يَجُلُّ فِيهِ الطَّعَامُ وَالشَّرَابُ لِمَنْ أَرَادَ الصَّوْمَ إِذْ طُلُوعُ الْفَجْرِ الْأَوَّلِ بَلِيلٌ لَا بِنَهَارٍ، ثُمَّ يُؤَدُّنَ الَّذِي يَلِيهِ بَعْدَ طُلُوعِ الْفَجْرِ الثَّانِي الَّذِي هُوَ نَهَارٌ لَا لَيْلٌ، فَهَذَا مَعْنَى هَذَا الْخَبْرِ عِنْدِي وَاللَّهُ أَعْلَمُ.

واته: عائيشه رضي الله عنها ده لئى: پيغهمبهرى خوا رضي الله عنه سى بانگدهرى هه بوو، بيلال و نه بو مه حزوړه و عهمرى كورى داىكى مه كتوم رضي الله عنه، پيغهمبهرى خوا رضي الله عنه فهرمووى: نه گهر عهمر بانگى دا نه وه نه و كه سيكى نابينايه هيچ كيشه به كتان نه بيت (خواردن و خواردنه وه بخون) وه نه گهر بيلال بانگى دا نه وه با هيچ كه س خواردن نه خوات. نه بو به كر ده لئى: فهرمووده كهى نه بو ئيسحاق له نه سوه ده وه جيگاي سهرنج و تپرواينيه (مه به ستي فهرمووده ي ژماره ۶۰۷) نه مزانيوه نه بو ئيسحاق نه و فهرمووده ي له نه سوه ده وه بيستيت، به لام فهرمووده كهى هيشامى كورى عوروه (مه به ستي فهرمووده ي ژماره ۶۰۶) له رووى گواستنه وه وه راسته، نه م فهرمووده به دزيه ك ناپيته وه له گه ل فهرمووده كهى سالم له ئينو عومهر رضي الله عنه (مه به ستي فهرمووده ي ژماره ۶۰۱) وه فهرمووده كهى قاسم له عائيشه رضي الله عنها (مه به ستي فهرمووده ي ژماره ۶۰۳) چونكه دروسته پيغهمبهر رضي الله عنه بانگدانى شهوى كرديت به توره له نيوان بيلال و نيوان ئينو نوم مه كتوم رضي الله عنه، فهرمانى كرديت هه ندى شه و بيلال رضي الله عنه به كه م جار بانگ بدات، نه گهر بيلال رضي الله عنه دابه زى ئينو نوم مه كتوم رضي الله عنه سهر بكه و يت دواى نه و به رۆژ نه و بانگ بدات، جا نه گهر سهرى ئينو نوم مه كتوم رضي الله عنه هات نه وه شه و بانگ ده دات، نه گهر دابه زى بيلال رضي الله عنه سهر ده كه و يت و دواى نه و به رۆژ بانگ ده دات، جا فهرمووده كهى پيغهمبهر رضي الله عنه: (بيلال رضي الله عنه به شه و بانگ ده دات) له و كاته بووه توره ي بيلال رضي الله عنه بووه بو بانگدانى شه و، وه فهرمووده كهى پيغهمبهر رضي الله عنه: ئينو نوم مه كتوم رضي الله عنه به شه و بانگ ده دات له و كاته بووه كه توره ي بووه به شه و بانگ بدات، پيغهمبهر رضي الله عنه خه لكى ناگادار كر دوته وه له ههردوو كاته كه دا، بانگدانى به كه م له ههردوو كيانه وه بانگدانى شه وه نه ك رۆژ، ههر

که سٲک ده ٲه وٲٲ به ٲرؤزوو ٲٲٲ بانگى ٲه که م ٲرٲگرى له خواردن و خواردنه وه ناکات، به لکو بانگى دووهم ٲرٲگرى ده کات له خواردن و خواردنه وه، چونکه له ٲرؤزدايه نه که له شه و، به لام فهرمووده که ٲ ته سوهد له عائشه وه رضی اللہ عنہا: بانگيان نه ده دا هه تا به ره به ٲان ده رده که وت، ته وه ٲه کٲک له م دوو مانا ٲه ٲو هه ٲه: ٲه که میان: هه موو ٲان بانگ ناده ن هه تا به ره به ٲان ده رنه که وت، نه که هٲٲ ٲه کٲک له ته وان بانگ ناده ن، ته ٲ نه ٲٲٲٲٲه ته وه له فهرمووده که دا فهرموو ٲ: (إِذَا أَدَّانَ عَمَّرُوا فَكُلُوا وَاشْرَبُوا)، واته: ته گهر عمر رضی اللہ عنہ بانگى دا ته وه بخون و بخونه وه. ته گهر عمر رضی اللہ عنہ بانگى نه دا ٲه تا به ره به ٲان ده رده که وت ته وه دو ٲ بانگى عمر رضی اللہ عنہ خواردن و خواردنه وه قه ده غه ده بوو ٲو ته وه که سه ٲ ده ٲه وٲٲ به ٲرؤزوو ٲٲٲ، مانا ٲ دووهم ته وه ٲه: عائشه رضی اللہ عنہا مه به سٲٲ ته وه بووه به ره به ٲانى ٲه که م ده رده چٲٲ، بانگدر دو ٲ ده رچوونى به ره به ٲانى ٲه که م بانگ ده دات نه که ٲٲٲ ده رچوونى، ته وٲٲ ته وه کاته ٲه که خواردن و خواردنه وه ٲٲٲٲا دروسته ٲو ته وه که سه ٲ ده ٲه وٲٲ به ٲرؤزوو ٲٲٲ، چونکه ده رچوونى به ره به ٲانى ٲه که م له شه ودا ٲه نه که له ٲرؤز، ٲاشان ته وٲٲ دٲکه ٲان بانگ ده دات دو ٲ ده رچوونى به ره به ٲانى دووهم که ٲرؤزه نه که شه و، ته مه ش مانا ٲ ته م فهرمووده ٲه به لای منه وه. خوا زاناره.

### بَابُ الْأَذَانِ لِلطَّلَوَاتِ بَعْدَ ذَهَابِ الْوَقْتِ

۴۰۹- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ، عَنْ أَبِيهِ رضی اللہ عنہ قَالَ: سَرْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم ذَاتَ لَيْلَةٍ، فَقَالَ بَعْضُ الْقَوْمِ: لَوْ عَرَسَتْ بِنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: «إِنِّي أَخَافُ أَنْ تَنَامُوا عَنِ الصَّلَاةِ»، فَذَكَرَ الْحَدِيثَ بِطَوِيلِهِ، وَقَالَ: فَاسْتَيْقِظَ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم، ثُمَّ قَالَ: «يَا بِلَالُ، فَمُ قَاذِنِ النَّاسَ بِالصَّلَاةِ»<sup>(۱)</sup>.

### باسى بانگدان ٲو نوٲزه کان دو ٲ رٲٲٲٲى کاتى نوٲر

واته: عه بدولای کورى ته بو قه تاده ده گٲرٲٲه وه له باوکٲه وه صلی اللہ علیہ وسلم ده لى: له سه فهرٲکدا شه وٲک له گهل ٲٲغه مبه رى خوا صلی اللہ علیہ وسلم ده رچوون (ٲو غه زایه ک)، هه ندٲ له خه لکه که وتى: ته گهر دابه زٲٲ ٲشوو بده ٲن زور چاکه، فهرموو ٲ: من ده ترسم خه وتان لى

بکه ویت و به خه بهر نه یهن بو نويز، دواتر فهرموده که ی به دريژى باس کرد، وتى: پیغه مبهرى خوا ﷺ له خه وهستا پاشان فهرمووی: نه ی بیلال ههسته بانگ بده بو نويز.

۴۱۰- عَنْ ثَابِتِ الْبُنَانِيِّ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ رِبَاحٍ، حَدَّثَ الْقَوْمَ فِي الْمَسْجِدِ الْجَامِعِ وَفِي الْقَوْمِ عِمْرَانُ بْنُ حُصَيْنٍ رضي الله عنه، فَقَالَ عِمْرَانُ: مَنْ الْفَتَى؟ فَقَالَ: امْرُؤٌ مِنَ الْأَنْصَارِ، فَقَالَ عِمْرَانُ: الْقَوْمُ أَعْلَمُ بِحَدِيثِهِمْ أَنْظُرْ كَيْفَ تُحَدِّثُ فَإِنِّي سَابِعُ سَبْعَةَ تِلْكَ اللَّيْلَةِ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، فَقَالَ عِمْرَانُ: مَا كُنْتُ أَرَى أَحَدًا بَقِيَ يَحْفَظُ هَذَا الْحَدِيثَ غَيْرِي، فَقَالَ: سَمِعْتُ أَبَا قَتَادَةَ رضي الله عنه يَقُولُ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فِي سَفَرٍ، فَقَالَ: «إِنَّكُمْ إِلَّا تَدْرِكُوا الْمَاءَ مِنْ غَدٍ تَعَطَّشُوا، فَأَنْطَلِقَ سَرْعَانَ النَّاسُ»، فَقَالَ أَبُو قَتَادَةَ: وَلَزِمْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم تِلْكَ اللَّيْلَةَ، فَتَعَسَّ فَنَامَ فَدَعَمْتُهُ، ثُمَّ نَعَسَ أَيْضًا، فَمَالَ فَدَعَمْتُهُ، ثُمَّ نَعَسَ فَمَالَ أُخْرَى حَتَّى كَادَ يَنْجِفِلُ، فَاسْتَيْقَظَ فَقَالَ: «مَنِ الرَّجُلُ؟» فَقُلْتُ: أَبُو قَتَادَةَ، فَقَالَ: «مِنْ كَمْ كَانَ مَسِيرَكَ هَذَا؟» قُلْتُ: مُنْذُ اللَّيْلَةِ، فَقَالَ: «حَفِظَكَ اللَّهُ مِمَّا حَفِظْتَ بِهِ نَبِيَّهُ»، ثُمَّ قَالَ: «لَوْ عَرَسْنَا»، فَمَالَ إِلَى شَجَرَةٍ وَمِلْتُ مَعَهُ فَقَالَ: «هَلْ تَرَى مِنْ أَحَدٍ؟»، قُلْتُ: نَعَمْ، هَذَا رَاكِبٌ، هَذَا رَاكِبٌ، هَذَانِ رَاكِبَانِ، هَوْلَاءِ ثَلَاثَةٌ، حَتَّى صِرْنَا سَبْعَةً، فَقَالَ: «احْفَظُوا عَلَيْنَا صَلَاتَنَا لَا نَرْفُدُ عَنْ صَلَاةِ الْفَجْرِ»، فَضْرَبَ عَلَى آذَانِهِمْ حَتَّى أَيْقَظَهُمْ حَرُّ الشَّمْسِ فَقَامُوا فَأَفْتَادُوا هُنَيْئَةً ثُمَّ نَزَلُوا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «أَمَعَكُمْ مَاءٌ؟» فَقُلْتُ: نَعَمْ، مَعِيَ مِیْضَاءٌ لِي فِيهَا مَاءٌ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «إِنِّي بِهَا»، فَأَتَيْتُهُ بِهَا فَقَالَ: «مُسُوا مِنْهَا، مُسُوا مِنْهَا»، فَتَوَضَّأْنَا وَبَقِيَ مِنْهَا جُرْعَةٌ، فَقَالَ: «ازْدَهَرَهَا يَا أَبَا قَتَادَةَ؛ فَإِنَّ لِهَذِهِ نَبَأٌ، فَأَذِّنْ بِلَالٍ فَصَلُّوا رُكْعَتَيِ الْفَجْرِ، ثُمَّ صَلُّوا الْفَجْرَ، ثُمَّ رَكِبُوا، فَقَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: فَرَطْنَا فِي صَلَاتِنَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «مَا تَقُولُونَ؟ إِنْ كَانَ شَيْءٌ مِنْ أَمْرِ دُنْيَاكُمْ فَشَأْنُكُمْ بِهِ، وَإِنْ كَانَ شَيْءٌ مِنْ أَمْرِ دِينِكُمْ فَإِلَيَّ»، قُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَرَطْنَا فِي صَلَاتِنَا، فَقَالَ: «إِنَّهُ لَا تَفْرِيطُ فِي النُّومِ، وَإِنَّمَا التَّفْرِيطُ فِي الْيَقِظَةِ، وَإِذَا سَهَا أَحَدُكُمْ عَنْ صَلَاتِهِ فَلْيُصَلِّهَا حِينَ يَذْكُرُهَا وَمَنْ الْعَدِ لِلْوَقْتِ» فَذَكَرَ الْحَدِيثَ بِطَوِيلِهِ <sup>(۱)</sup>.

واته: ساييتى بونانى ده گيريتته وه، عه بدولای كورى ريباح قسه ی بو خه لك ده كرد له مزگه وتى گه وره ی مهدينه، عيمرانى كورى حوصه بينيش رضي الله عنه له نيو خه لكه كه بو، عيمران وتى: نه و گه نجه كييه؟ وتى: پياويكه له نه نصاره كان، عيمران وتى: خه لكه كه شاره زاترن به قسه و باسه كه يان ته ماشا بکه چون قسه ده كه ی چونكه من نه و شه وه



حهوته مين كه س بووم له گه ل پيغه مبهري خوا ﷺ، عيمران وتى: من كه سيك نابينم ما بيت ئه م باسه ي له بهر بيت جگه له خووم، وتى: گويم له ئه بو قه تاده ﷺ بوو ده بوت: ئيمه له گه ل پيغه مبهري خوا ﷺ بووين له سه فه ريكداء، فه رمووى: ئيوه به يانى ئاوتان دهست ناكه وي ت تينووتان ده بي، خه لكه كه به په له ده رچوون، ئه بو قه تاده وتى: ئه وشوه په يوه ست بووم به پيغه مبهري خواوه ﷺ، خه و برديه وه و خه وت (به سه ر وشتره كه يه وه) منيش به ده ست م گرتم، پاشان خه و برديه وه به ده ست م گرتم، پاشان خه و برديه وه هه تا خهريك بوو بكه وي ت، فه رمووى: ئه م پياوه كنيه؟ وتم: ئه بو قه تاده يه، فه رمووى: له كه يه وه به م شيوه له گه لمى؟ وتم: به دري ترائى ئه م شه و، فه رمووى: خوا بتپاريزى وه كوو چو ن پاريز گاريت له پيغه مبه ره كه ي ﷺ كرد، پاشان فه رمووى: با دابه زين بو ئه وه ي پشوويه ك بده ين، لايدا يه لاي دره ختيك منيش له گه لى لام دا، فه رمووى: ئايا كه سيك ده بينى؟ وتم: به لى، ئه وه سوار يكه، ئه وه سوار يكي ديكه يه، ئه وه دوو سواره، ئه وه ش سى سواره، هه تا بووين به حه وت، فه رمووى: ئاگاتان له نويزى به يانى بيت خه و نه مانبا ته وه، په رده درا به سه ر گو يياندا هه تا تينى گه رما ي خو ر به خه به ري هينا نه وه، دواتر هه ستان وشتره كانيان خسته ري و كه ميك رييان كرد پاشان دابه زين، پيغه مبهري خوا ﷺ فه رمووى: ئايا ئاوتان پيه؟ وتم: به لى، جاميكم پيه ئاوى تيدا يه، پيغه مبهري خوا ﷺ فه رمووى: بيه ينه، بو م هينا، فه رمووى: ئاوى لى بيه ن (بو ده ستنويز گرتن) ئاوى لى بيه ن، ئيمه يش ده ستنويز مان لى گرت، ئه ندازه ي مشتيك ئاوى تيدا ما يه وه، فه رمووى: بپاريزه ئه ي ئه بو قه تاده، چو نكه له وه دا هه والي ك هه يه، دواتر بيلال بانگى دا دوو ركاتى به ره به يان يان كرد، پاشان نويزى به يان يان كرد، ئينجا سوارى ولاخه كانيان بوون، هه نديكيان به هه نديكي ديكه يان وت: كه مته رخه ميه ان كرد له نويزه كه ماندا، پيغه مبهري خوا ﷺ فه رمووى: ئه وه چى ده لى ن؟ ئه گه ر شتى په يوه ندى هه بوو به كاروبارى دنيا تان ئه وه كارى خو تانه، وه ئه گه ر شتى په يوه ندى هه بوو به ئايينه كه تان ئه وه كارى منه، وتمان: ئه ي پيغه مبهري خوا ﷺ كه مته رخه ميه ان كرد له نويزه كه ماندا، فه رمووى: له خه ودا هيج كه مته رخه ميه ك نيه، به لكوو كه مته رخه مى له به خه به ربوونه، ئه گه ر هه ر يه كي ك له ئيوه بي تا گا بوو له نويزه كه ي، با كاتى بيرى ده كه وي ته وه ئه نجامى بدات، ئه گه ر روژ بو يه وه با له يه كه م كاتيدا نويزه كه ي بكات (مه به ستى ئه وه نيه دوو جار نويزه كه ي ئه نجام بدات: جارى يه كه م: كه خه به ري بو يه وه يان بيرى كه و ته وه، جارى دووهم: له گه ل نويزى به يان ييه كه ي ديكه دوو باره ي بكاته وه).

## بَابُ الْأَمْرِ بِأَنْ يُقَالَ مَا يَقُولُهُ الْمُؤَدَّنُ إِذَا سَمِعَهُ يُتَادِي بِالطَّلَاةِ، بِلَفْظِ عَامٍ مَزَادَهُ خَاصٌّ

۴۱۱- عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «إِذَا سَمِعْتُمُ الْمُتَادِيَّ فَقُولُوا مِثْلَ مَا يَقُولُ»<sup>(۱)</sup>.

باسى فرمانکردن به وى نهو بوترت كه بانگدهر ده يلى، نه گهر بيستى بانگ ده دات بو نويز، به دهسته وازه يه كى (عام) گشتييه و مه بهستى پيى (خاص) تاييه ته

واته: نه بو سه عىدى خودرى رضي الله عنه ده لى: پيغه مبهرى خوا صلى الله عليه وسلم فه رمويه تى: نه گهر گويتان له بانگدهر بوو (بانگى ده دا)، نه وه وه كوو نهو بيلينه وه.

۴۱۲- عَنْ أُمِّ حَبِيبَةَ بِنْتِ أَبِي سُفْيَانَ رضي الله عنها قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم إِذَا كَانَ عِنْدَهَا فِي يَوْمِهَا فَسَمِعَ الْمُؤَدَّنَ يُؤَدِّنُ قَالَ كَمَا يَقُولُ الْمُؤَدَّنُ حَتَّى يَفْرُعَ<sup>(۲)</sup>.

واته: داىكى حه بيه، كچى نه بو سوفيان رضي الله عنها ده لى: پيغه مبهرى خوا صلى الله عليه وسلم نه گهر له سه ره ي روزه كه ي له لاي بووايه گونى له بانگدهر بووايه بانگى بدايه، ده يفه رموو وه كوو چون بانگدهر بانگى ده دا هه تا ته واو ده بوو (واته: وه كوو بانگدهر بانگه ي دوو باره ده كرده وه).

۴۱۳- عَنْ أُمِّ حَبِيبَةَ رضي الله عنها، «أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم كَانَ يَقُولُ كَمَا يَقُولُ الْمُؤَدَّنُ حَتَّى يَسْكُتَ الْمُؤَدَّنُ»<sup>(۳)</sup>.

واته: داىكى حه بيه رضي الله عنها ده گيرتته وه، پيغه مبهرى خوا صلى الله عليه وسلم ده يفه رموو وه ك چون بانگدهر بانگى ده دا هه تا بانگدهر بيده نگ ده بوو.

(۱) صحيح.

(۲) إسناده ضعيف.

(۳) إسناده ضعيف.

ب

أَبُ ذِكْرِ الْأَخْبَارِ الْمَفْسُورَةِ لِلْفُطَيْنِ اللَّيْنِ ذَكَرْتُهُمَا فِي خَبَرِ أَبِي سَعِيدٍ وَأُمِّ حَبِيبَةَ  
وَالدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ إِنَّمَا أَمَرَ فِي خَبَرِ أَبِي سَعِيدٍ ﷺ أَنْ يُقَالَ كَمَا يَقُولُ  
الْمُؤَدَّنُ حَتَّى يَفْرُغَ، وَكَذَلِكَ كَانَ يَقُولُ كَمَا يَقُولُ الْمُؤَدَّنُ حَتَّى يَسْكُتَ، ذَلِكَ قَوْلُهُ  
حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ.

۴۱۴- عَنْ عِيسَى بْنِ طَلْحَةَ قَالَ: دَخَلْنَا عَلَى مُعَاوِيَةَ ﷺ فَتَادَى الْمُنَادِي بِالصَّلَاةِ، فَقَالَ: اللَّهُ أَكْبَرُ،  
اللَّهُ أَكْبَرُ، فَقَالَ مُعَاوِيَةُ ﷺ: اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، ثُمَّ قَالَ: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، فَقَالَ مُعَاوِيَةُ:  
وَأَنَا أَشْهَدُ، ثُمَّ قَالَ: أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ مُعَاوِيَةُ ﷺ: وَأَنَا أَشْهَدُ، ثُمَّ قَالَ: حَيَّ  
عَلَى الصَّلَاةِ، فَقَالَ مُعَاوِيَةُ: لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، ثُمَّ قَالَ: حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ، فَقَالَ مُعَاوِيَةُ: لَا  
حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، ثُمَّ قَالَ: هَكَذَا سَمِعْتُ نَبِيَّكُمْ ﷺ يَقُولُ<sup>(۱)</sup>.

باسمى ئەو فەرموودانەى شیکەرەهەى ئەو دوو دەستەواژەیهەن کە باسما  
کرد لە فەرموودەکەى: ئەبو سەعید و داىکى حەبیبە، وە بەئەگەش لەسەر  
ئەهەى پێغەمبەر ﷺ لە فەرموودەکەى ئەبو سەعید ﷺ فەرمانى کرد  
بانگدەر چى وت وەکوو ئەو بلیتەهەتا بانگەکەى تەواو دەکات، بەهەمان  
شێوه دەیفەرموو وەکوو چۆن بانگدەر بانگى دەدا هەتا بێدەنگ دەبوو، جگە  
لەهەى کە دەلىت: (حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ)

واتە: عيسای کورى تەلحە دەلى: چووين بۆ لای موعاویە ﷺ، جا بانگدەر بانگى  
نوێزى دا، وتى: (اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ)، موعاویە وتى: (اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ)، پاشان وتى:  
(أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ)، موعاویە وتى: منیش شایهەتى دەدەم، پاشان وتى: (أَشْهَدُ  
أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ)، موعاویە وتى: منیش شایهەتى دەدەم، پاشان وتى: (حَيَّ  
عَلَى الصَّلَاةِ)، موعاویە وتى: (لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ)، پاشان وتى: (حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ)،  
موعاویە وتى: (لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ)، پاشان وتى: بەم شێوه گویم لە پێغەمبەرە کە تان  
ﷺ بوو دەیفەرموو.

٤١٥- عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يُوسُفَ مَوْلَى عُمَانَ بْنِ عَفَانَ ؓ قَالَ: أَذَنَّ الْمُؤَدَّنُ فَقَالَ: اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، فَقَالَ مُعَاوِيَةُ بْنُ أَبِي سُفْيَانَ ؓ: « اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، فَقَالَ: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ قَالَ مُعَاوِيَةُ ؓ: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ قَالَ: أَشْهَدُ أَنْ مُحَمَّدًا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ مُعَاوِيَةُ: أَشْهَدُ أَنْ مُحَمَّدًا رَسُولَ اللَّهِ، ثُمَّ قَالَ مُعَاوِيَةُ ؓ: هَكَذَا سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ <sup>(١)</sup>.

واته: موحه ممه دى كورى يوسف مه ولاى عوسمانى كورى عه فان ؓ ده لى: بانگدهر بانگى دا وتى: (اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ)، موعاويهى كورى نه بو سوفيان ؓ وتى: (اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ)، پاشان وتى: (أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ)، موعاويه وتى: (أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ)، وتى: (أَشْهَدُ أَنْ مُحَمَّدًا رَسُولَ اللَّهِ)، موعاويه ؓ وتى: (أَشْهَدُ أَنْ مُحَمَّدًا رَسُولَ اللَّهِ)، پاشان موعاويه ؓ وتى: گويم له پينغه مبهرى خوا ﷺ بوو بهم شيويهى ده فه رموو.

٤١٦- عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو، حَدَّثَنِي أَبِي، عَنْ جَدِّي قَالَ: كُنْتُ عِنْدَ مُعَاوِيَةَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ ؓ، فَقَالَ الْمُؤَدَّنُ: اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، فَقَالَ مُعَاوِيَةُ: اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، فَقَالَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، فَقَالَ مُعَاوِيَةُ: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، فَقَالَ: أَشْهَدُ أَنْ مُحَمَّدًا رَسُولَ اللَّهِ، فَقَالَ مُعَاوِيَةُ: أَشْهَدُ أَنْ مُحَمَّدًا رَسُولَ اللَّهِ، فَقَالَ: حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، فَقَالَ مُعَاوِيَةُ: لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، فَقَالَ: حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ، فَقَالَ مُعَاوِيَةُ: لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، فَقَالَ: اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، فَقَالَ مُعَاوِيَةُ: اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، ثُمَّ قَالَ: هَكَذَا كَانَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ <sup>(٢)</sup>.

قال أبو بكر: وَخَبَرُ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ ؓ مِنْ هَذَا الْبَابِ أَيْضًا، فَذَ حَرَجْتُهُ فِي بَابِ آخَرَ قَالَ أَبُو بَكْرٍ: مَعْنَى خَبَرِ أُمِّ حَبِيبَةَ: قَالَ كَمَا يَقُولُ الْمُؤَدَّنُ حَتَّى يَفْرُعَ، أَيْ إِلَّا قَوْلُهُ: حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ، وَكَذَلِكَ مَعْنَى خَبَرِ أَبِي سَعِيدٍ، فَقُولُوا كَمَا يَقُولُ: أَيْ خَلَا قَوْلُهُ: حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ، وَخَبَرُ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ وَمُعَاوِيَةَ مَفْسَرَيْنِ لِهَدَيْنِ الْخَبْرَيْنِ، وَقَدْ بَيَّنَّ فِي خَبَرِ عُمَرَ وَمُعَاوِيَةَ أَنَّ مَنْ سَمِعَ هَذَا الْمُنَادِي يُنَادِي بِالصَّلَاةِ إِمَّا يَقُولُ مِثْلَ مَا يَقُولُ، خَلَا قَوْلُهُ حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ، وَيَقُولُ إِذَا قَالَ الْمُؤَدَّنُ حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ: لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، الْمُصَلِّي، وَالْمُؤَدَّنُ لَا يَقُولُ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ فِي آدَانِهِ، فَهَذَا الْقَوْلُ مِنْ سَامِعِ الْمُؤَدَّنِ لَيْسَ هُوَ مِمَّا يَقُولُهُ الْمُؤَدَّنُ.

(١) صحيح.

(٢) صحيح.



واته: موحه ممه دی کوری عمر ده گٲر ٲته وه باو کم بوٲی باس کردم له باٲیره مه وه وتی: من له لای موعاویه ی کوری نه بو سوفیان رضی اللہ عنہ بووم، بانگدهر وتی: (اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ)، موعاویہ رضی اللہ عنہ وتی: (اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ)، وتی: (أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ)، موعاویہ وتی: (أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ)، دواتر وتی: (أَشْهَدُ أَنْ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ)، موعاویہ وتی: (أَشْهَدُ أَنْ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ)، وتی: (حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ)، موعاویہ وتی: (لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ)، وتی: (حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ)، موعاویہ وتی: (لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ)، وتی: (اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ)، موعاویہ وتی: (اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ)، پاشان وتی: بیغهمبهری خوا رضی اللہ عنہ به مشٲوه یه ده فهرموو.

نه بو به کر ده لی: ههروه ها فهرمووده که ی عومه ری کوری خه تابیش رضی اللہ عنہ لهم باسه دا هاتوو، له به شیکی دیکه دا هٲناومه. نه بو به کر ده لی: مانای فهرمووده که ی دایکی حه بیبه: (ده یفهرموو وه کوو چوٲ بانگدهر بانگی ده دا هه تا ته واو ده بوو) واته: جگه له وته ی: (حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ) به هه مان شیوه مانای فهرمووده که ی نه بو سه عید: (بیلیتته وه وه کوو چوٲ بانگدهر ده لی) واته: جگه له (حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ)، ههروه ها فهرمووده که ی عومه ری کوری خه تاب و موعاویه ش شیکه ره وه و پروونکه ره وه ی نه و دوو فهرمووده یه ن، بیگومان پروون بووه ته وه له فهرمووده که ی عومه ر و موعاویه هه ر که سٲک گوٲی له بانگدهر بوو بانگی ده دا بو نوٲر ده بی وه کوو نه و بیلیتته وه جگه له وته ی: (حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ)، وه کاتٲی که بانگدهر وتی: (حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ)، نوٲر خوٲن ده لی: (لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ)، به لام بانگدهر له بانگه که ید نا لی: (لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ)، نه مه ش وته ی نه و که سه یه گوٲی له بانگ ده بیٲت، بانگدهر نه وه له بانگه که ید نا لی.

### بَابُ ذِكْرِ فَضِيلَةِ هَذَا الْقَوْلِ عِنْدَ سَمَاعِ الْأَذَانِ إِذَا قَالَ الْمَرْءُ صِدْقًا مِنْ قَلْبِهِ

۴۱۷- عَنْ حَفْصِ بْنِ عَاصِمٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ عُمَرَ رضی اللہ عنہ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: إِذَا قَالَ الْمُؤَدِّنُ: اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، فَقَالَ أَحَدُكُمْ: اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، ثُمَّ قَالَ: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، فَقَالَ: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، ثُمَّ قَالَ: أَشْهَدُ أَنْ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ قَالَ: أَشْهَدُ أَنْ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، ثُمَّ قَالَ: حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ قَالَ: لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، ثُمَّ قَالَ: حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ قَالَ: لَا

حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، ثُمَّ قَالَ: اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، ثُمَّ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مِنْ قَلْبِهِ دَخَلَ الْجَنَّةَ<sup>(۱)</sup>.

### باسى فهزل و گه وره پى نهم وته په له کاتى گوځگرتن له بانگ، نه گهر بانگدهر له ناخى دلیه وه نه وهى وت

واته: حه فصی کورى عاصم ده گپړیتته وه له باوکیه وه له باپیره په وه عومهر ﷺ، پیغه مبهرى خوا ﷺ فه رموى: نه گهر بانگدهر وتى: (اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ)، هه ر په كيك له تيوهش (له ناخى دلیه وه) وتى: (اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ)، پاشان وتى: (أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ)، نه ویش وتى: (أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ)، پاشان وتى: (أَشْهَدُ أَنْ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ)، نه ویش وتى: (أَشْهَدُ أَنْ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ)، پاشان وتى: (حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ)، نه ویش وتى: (لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ)، پاشان وتى: (حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ)، نه ویش وتى: (لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ)، پاشان وتى: (اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ)، نه ویش وتى: (اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ)، پاشان وتى: (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ)، نه ویش وتى: (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ)، له ناخى دلیه وه ده چیتته به هه شت.

### بَابُ فَضْلِ الصَّلَاةِ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ بَعْدَ فَرَغِ سَمَاعِ الْأَذَانِ

۴۱۸- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِذَا سَمِعْتُمُ الْمُؤَذِّنَ فَقُولُوا مِثْلَ مَا يَقُولُ، ثُمَّ صَلُّوا عَلَيَّ فَإِنَّهُ مَنْ صَلَّى عَلَيَّ صَلَاةً صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ عَشْرًا، ثُمَّ سَلُّوا اللَّهَ لِي الْوَسِيلَةَ، وَإِنَّهَا دَرَجَةٌ فِي الْجَنَّةِ لَا تَنْبَغِي إِلَّا لِعَبْدٍ مِنْ عِبَادِ اللَّهِ، فَمَنْ سَأَلَ لِي الْوَسِيلَةَ حَلَّتْ لَهُ الشَّفَاعَةُ» هَذَا لَفْظٌ حَدِيثِ حَيَّوَّةَ، وَفِي خَبَرِ سَعِيدِ بْنِ أَبِي أَيُّوبَ قَالَ: «وَأَرْجُو أَنْ أَكُونَ أَنَا هُوَ»<sup>(۲)</sup>.

### باسى فهزل و ريزى سه لاوات له سر پيغه مبهري ﷺ دواى ته واوبوونى گوځگرتن له بانگ

واته: عه بدولای کورى عمر ﷺ ده لى: نه و گوځى له پیغه مبهرى خوا ﷺ بوو ده يفه رموو: نه گهر گوځتان له بانگدهر بوو چى ده لیت وه کوو نه و بیلینه وه، پاشان

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

سه لاوات بدن له سهرم، چونکه هر که سیک یه که سه لاوات بدات له سهرم، خوا ده سه لاوات دهدات له سهری، پاشان داوای وه سیلهم بو بکهن، چونکه نه وه پله یه که له بهه شتدا ته نها بو بنده یه که له بنده کانی خوا، هر که سیک داوای وه سیلهم بو بکات نه وه شه فاعه تی منی بو حه لال ده بی. نه مه ده سته واژه ی فرموده که ی حه یوه یه، وه له فرموده که ی سه عیدی کوری نه یوبدا هاتوو فرموده تی: ئومیده وارم نه و که سه من بم.

### بَابِ اسْتِخْتَابِ الدُّعَاءِ عِنْدَ الْأَذَانِ وَرَجَاءِ إِجَابَةِ الدَّعْوَةِ عِنْدَهُ

۴۱۹- عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رضي الله عنه أَخْبَرَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «اِثْنَانِ لَا تُرَدَّانِ أَوْ قَلَّ مَا تُرَدَّانِ الدُّعَاءُ عِنْدَ النَّدَاءِ، وَعِنْدَ الْبَأْسِ حِينَ يَلْتَحِمُ بَعْضُهُمْ بَعْضًا»<sup>(۱)</sup>.

**باسی چاکتر وایه له کاتی بانگدان بیاریتهوه،**

**وه ئومیدی قبوولبوونی پارانوه له و کاته دا**

واته: سه هلی کوری سه عد رضي الله عنه هه والی داوه پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم فرموده تی: دوو دوعا و پارانوه هه یه رت ناکرینه وه، یان به که می رت ده کرینه وه، له کاتی بانگدان، وه له کاتی ناره حه تی و سه ختی کاتی که جه نگ له نیوانیاندا گهرم ده بیت (واته: له نیوانی موسولمانان و بیباوه ران).

### بَابُ صِفَةِ الدُّعَاءِ عِنْدَ مَسْأَلَةِ اللَّهِ عز وجل لِلنَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم مُحَمَّدٍ الْوَسِيلَةَ، وَاسْتِحْقَاقِ الدَّاعِي بِتِلْكَ الدَّعْوَةِ الشَّفَاعَةَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

۴۲۰- عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم: مَنْ قَالَ إِذَا سَمِعَ النَّدَاءَ: اللَّهُمَّ رَبِّ هَذِهِ الدَّعْوَةُ التَّامَّةُ وَالصَّلَاةُ الْقَائِمَةُ آتِ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ وَالْفَضِيلَةَ، وَابْعَثْهُ الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ الَّذِي وَعَدْتَهُ، إِلَّا حَلَّتْ لَهُ الشَّفَاعَةُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

باسى چۆنيه تى پارانوهه كاتى داوا له خوا ﷺ دهكات وه سيله و فهزيله  
ببه خشت به موحه ممه د ﷺ، وه به هوئى نهو پارانوهه يه شه فاعهت بو خاوه ن  
پارانوهه كه شايسته ده بيت له روژى دوايى

واته: جابرى كورى عه بدولا ﷺ ده لى: پيغه مبه ر ﷺ فه رمويه تى: ههر كه سيك  
گوئى له بانگ بوو بلئى: نهى په روه ردگارى خاوه ن نه م بانگه وازه ته واوه و نه م نوښه  
پراگير اوه كه ده كريت، وه سيله و فهزيله ببه خشه به موحه ممه د ﷺ وه بيگه يه نه ره نه و  
شوښه سوپاسگوزار ييه كه په بيان ت پي داوه (ههر كه سيك نه وه بلئى)، نه وا شه فاعه تى  
منى بو حه لال ده بيت و ده بگري ته وه.

بَابُ فَضِيلَةِ الشَّهَادَةِ لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ بِوَحْدَانِيَّتِهِ وَاللَّيْبِيِّ ﷺ بَرِسَاتِهِ وَعُبُودِيَّتِهِ  
وَبِالرِّضَا بِاللَّهِ رَبًّا وَبِمَحَمَّدٍ ﷺ رَسُولًا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا عِنْدَ سَمَاعِ الْأَذَانِ وَمَا يَرْجَى  
مِنْ مَغْفِرَةِ الذُّنُوبِ بِذَلِكَ

۴۲۱- عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: مَنْ قَالَ حِينَ يُسْمَعُ الْمُؤَدَّنَ: وَأَنَا  
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، رَضِيَ اللَّهُ بِاللَّهِ رَبًّا، وَمِحَمَّدٍ  
رَسُولًا، وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا، غُفِرَ لَهُ ذَنْبُهُ<sup>(۱)</sup>.

باسى فهزل و شكوى شايه تيدان به تاك و تنهايى خوا، وه شايه تيدان به  
نيردراوئى و خواپه رستى پيغه مبه ر ﷺ، به رازي بوون به په روه ردگار يتى خوا،  
موحه ممه ديش ﷺ پيغه مبه رى خوايه، ئيسلاميش دين و ئايينه، له كاتى  
بيستنى بانگدا، نه وه شى ئوميدى له ده كرى له ليخوش بوونى گونا هه كان  
به وه هوئى وه

واته: سه عدى كورى نه بو وه قاص ﷺ ده گير يته وه، پيغه مبه رى خوا ﷺ فه رمويه تى:  
ههر كه سيك كاتى گوئى ستى بانگ ده بيت بلئى: منيش شايه تى ده ده م هيچ په رستراونكى  
به حه ق نييه جگه له خواى تاك و تنها و هيچ هاوبه شى نييه، وه موحه ممه ديش

(۱) صحيح.

بهنده و پیغمبهری خواجه، رازی بووم بهوهی خوا پهروهردگارم بیت، موحه ممه دیش پیغمبهرم بیت، ئیسلامیش ئاینیم بیت خوا له گوناهاه کانی خوش ده بیت.

۴۲۲- عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ رضی الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلی الله علیه و آله قَالَ: مَنْ سَمِعَ الْمُؤَدَّنَ يَتَشَهُدُ فَالْتَفَتَ فِي وَجْهِهِ، فَقَالَ: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا، غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ <sup>(۱)</sup>.

واته: سه عدی کوری نه بو وه قاص رضی الله عنه ده گپریته وه، پیغمبهری خوا صلی الله علیه و آله فهرموویه تی: هه ره که سیک گونی له بانگدهر بوو شاهیدی ده دارووی تی کرد و وتی: شاهیدی ده ده م هیچ په رستراویکی به حه ق نییه جگه له خوای تاك و ته نها و هیچ هاوبه شی نییه، وه موحه ممه دیش بهنده و پیغمبهری خواجه، رازی بووم بهوهی خوا پهروهردگارم بیت، موحه ممه دیش پیغمبهرم بیت، ئیسلامیش ئاینیم بیت خوا له گوناهاه کانی رابردووی خوش ده بیت.

### بَابُ الرَّجْرِ عَنِ الْأَذَانِ

۴۲۳- عَنْ عُثْمَانَ بْنِ أَبِي الْعَاصِ رضی الله عنه قَالَ: قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ صلی الله علیه و آله، عَلَّمَنِي الْقُرْآنَ وَاجْعَلْنِي إِمَامًا قَوْمِي قَالَ: فَقَالَ: «اِقْتَدِ بِأُصْحَابِهِمْ، وَاتَّخِذْ مُؤَدَّنًا لَا يَأْخُذُ عَلَى أَذَانِهِ أَجْرًا» <sup>(۲)</sup>.

### باسی سه رزه نشتکردن له وه رگرتنی کره له سه ره بانگدان

واته: عوسهانی کوری نه بولعاص رضی الله عنه ده لی: وتم: نهی پیغمبهری خوا صلی الله علیه و آله، قورئانم فیر بکه و بمکه به پیشنوئیزی قهومه که م، وتی: فهرمووی: پیشنوئیزیان بکه و په پیره وی لاوازترینیان بکه، (واته: به پتی توانای لاوازترینیان نوئیز بکه و کورتی بکه ره وه به بی نه وهی پایه کانی که م بکه یته وه) وه بانگدهر تک دابنی با له بری بانگدانه که ی کری وه رنه گری.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

## بَابُ الرُّحْصَةِ فِي أَذَانِ الْأَعْمَى إِذَا كَانَ لَهُ مَنْ يُعَلِّمُهُ الْوَقْتَ

۴۲۴- عَنِ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «إِنَّ بِلَالًا رضي الله عنه يُؤَدِّنُ بِلَيْلٍ فَكُلُّوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يُؤَدِّنَ ابْنُ أُمِّ مَكْتُومٍ رضي الله عنه» قَالَ عَبِيدُ اللَّهِ: وَسَمِعْتُ الْقَاسِمَ يُحَدِّثُ بِذَلِكَ عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها قَالَ: وَإِنَّمَا كَانَ بَيْنَهُمَا قَدْرٌ مَا يَنْزِلُ هَذَا، وَيَصْعَدُ هَذَا<sup>(۱)</sup>.

باسی ریگه دان به بانگدانی نابینا به مهرجیک کهسیک کاتی بانگ ناگاداری بکاتوه

واته: نینو عومر رضي الله عنه ده گپریته وه پیغه مبهر صلى الله عليه وسلم فهرموویه تی: بیگومان بیلال رضي الله عنه به شهو بانگ دها، بویه بخون و بخونه وه هه تا نینو نوم مه کتوم رضي الله عنه بانگ دهادت. عوبه بدولا وتی: گویم له قاسم بوو باسی ده کرد، له عائشه وه رضي الله عنها وتی: له نیوانیاندا نه دازه ی نه وه بوو به کیکیان دابه زیت و نهوی دیکه یان بچیته سهربان (واته: بیلال بانگی یه کهم بدات و دووعا بخوینی، پاشان دابه زیته خواره وه ئینجا نینو نوم مه کتوم سهر بکهویت و بانگی به یانی بدات).

## بَابُ اسْتِحْبَابِ الدُّعَاءِ بَيْنَ الْأَذَانِ وَالْإِقَامَةِ رَجَاءً أَنْ تَكُونَ الدَّعْوَةُ غَيْرَ مَرْدُودَةٍ بَيْنَهُمَا

۴۲۵- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «الدُّعَاءُ بَيْنَ الْأَذَانِ وَالْإِقَامَةِ لَا يُرَدُّ، فَادْعُوا»<sup>(۲)</sup>.

باسی چاکتر وایه له نیوان بانگ و قامهت بیاریته وه، به ئومیدی نه وه ی  
پارانوه له نیوانیاندا رهت ناگریته وه

واته: نه نه سی کوری مالیک رضي الله عنه ده لی: پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم فهرموویه تی: نزا و پارانوه له نیوان بانگ و قامهت رهت ناگریته وه، بویه بیاریته وه.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

٤٢٦- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «الدُّعَاءُ بَيْنَ الْأَذَانِ وَالْإِقَامَةِ لَا يُرَدُّ»<sup>(١)</sup>.

واته: ئەنەسی کوری مالیک رضي الله عنه دەگێڕێتەوه، پێغه‌مبەر صلى الله عليه وسلم فەرموویەتی: پارانه‌وه له نیوان بانگ و قامەت رەت نا‌کرێتەوه.

٤٢٧- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «الدَّعْوَةُ بَيْنَ الْأَذَانِ وَالْإِقَامَةِ لَا تُرَدُّ فَادْعُوا»<sup>(٢)</sup>.

واته: ئەنەسی کوری مالیک رضي الله عنه دەگێڕێتەوه، پێغه‌مبەر صلى الله عليه وسلم فەرموویەتی: پارانه‌وه له نیوان بانگ و قامەت رەت نا‌کرێتەوه، بۆیه بیاری‌نەوه.

### بَابُ ذِكْرِ الصَّلَاةِ كَانَتْ إِلَى بَيْتِ الْمَقْدِسِ قَبْلَ هِجْرَةِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم إِلَى الْمَدِينَةِ، إِذِ انْقَبَلَتْ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ بَيْتُ الْمَقْدِسِ لَا الْكَعْبَةَ

٤٢٨- عَنِ الْبَرَاءِ رضي الله عنه يَقُولُ: صَلَّيْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم نَحْوَ بَيْتِ الْمَقْدِسِ سِتَّةَ عَشَرَ أَوْ سَبْعَةَ عَشَرَ شَهْرًا، ثُمَّ صُرِفْنَا نَحْوَ الْكَعْبَةِ<sup>(٣)</sup>.

باسی نوێژکردن به‌ره‌و‌رووی به‌یتولمه‌قدیس پێش ه‌یجره‌تی پێغه‌مبەر صلى الله عليه وسلم بۆ مه‌دینه، چونکه ئەه‌وکاته ق‌یبله به‌یتولمه‌قدیس بوو نه‌ک که‌عبه‌ی پ‌یرو‌ز

واته: به‌پ‌راء رضي الله عنه ده‌لی: نوێژمان کرد له‌گه‌ل پێغه‌مبەر صلى الله عليه وسلم ر‌وبه‌رووی به‌یتولمه‌قدیس بۆ ماوه‌ی شازده یان چه‌ده مانگ، پ‌اشان ر‌وومان وه‌رگ‌ی‌درا بۆ لای که‌عبه‌.

٤٢٩- عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ قَالَ: مَعْبُدُ بْنُ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ، وَكَانَ مِنَ الْأَنْصَارِ، حَدَّثَنِي أَنَّ أَبَاهُ كَعْبًا حَدَّثَهُ، وَخَبَرَ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه فِي خُرُوجِ الْأَنْصَارِ مِنَ الْمَدِينَةِ إِلَى مَكَّةَ فِي بَيْعَةِ الْعُقَبَةِ، وَذَكَرَ فِي الْخَبَرِ أَنَّ الْبَرَاءَ بْنَ مَعْرُورٍ رضي الله عنه قَالَ لِلنَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم: إِنِّي خَرَجْتُ فِي سَفَرِي هَذَا وَقَدْ هَدَانِي اللَّهُ لِلْإِسْلَامِ، فَرَأَيْتُ أَلَا أَجْعَلُ هَذِهِ الْبُنْيَةَ مِنِّي بَظَهْرٍ فَصَلَّيْتُ إِلَيْهَا، وَقَدْ خَالَفَنِي أَصْحَابِي

(١) صحیح.

(٢) صحیح.

(٣) صحیح.

فِي ذَلِكَ حَتَّى وَقَعَ فِي نَفْسِي مِنْ ذَلِكَ شَيْءٌ، فَمَاذَا تَرَى؟ قَالَ: «قَدْ كُنْتُ عَلَى قِبْلَةٍ لَوْ صَبَرْتُ عَلَيْهَا»  
 قَالَ: فَرَجَعَ الْبُرَاءُ ﷺ إِلَى قِبْلَةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَصَلَّى مَعَنَا إِلَى الشَّامِ<sup>(۱)</sup>.

واته: موحه ممه دی کوری ئیسحاق ده لئی: مه عبه دی کوری که عبی کوری مالیک  
 بوی باس کردم، که زاناترینی نیو نه نصاره کان بوو، وتی: باوکی که که عب بوو بوی  
 باس کرد، وه فهرمووده ی که عبی کوری مالیک ﷺ له ده رچوونی نه نصاره کان له  
 مه دینه وه بو مه ککه له به یعه تی عه قه به بوو، له فهرمووده که دا باسی کرد به پرائی کوری  
 مه عرور ﷺ به پیغه مبهری ﷺ وت: من له گه شته که مدا ده رچووم خوا هیدایه تی دام  
 بو ئیسلام، پیم وا بوو نه و خانووه (که عبه) نه خه مه پشتمه وه، کاتی نوٲرم کرد رووم  
 تی کرد، هاوه له کانم به توندی پیچه وانه یان کردم، هه تا نه وه ی له نه فسمدا له و باره وه  
 شتیگ دروست بوو تو پیت چونه؟ فهرمووی: بنگومان تو رو به پرووی قیبله نوٲرت کرد،  
 نه گهر نارامت بگرتایه، وتی: به پراء گه پرایه وه بو قیبله ی پیغه مبهری خوا ﷺ به ره و شام  
 له گه لماندا نوٲری کرد.

### بَابُ بَدْءِ الْأَمْرِ بِاسْتِقْبَالِ الْكَعْبَةِ لِلصَّلَاةِ وَنَسْخِ الْأَمْرِ بِالصَّلَوَاتِ إِلَى بَيْتِ الْمَقْدِسِ قَالَ أَبُو بَكْرٍ: خَبَرُ الْبُرَاءِ بْنِ عَازِبٍ مِنْ هَذَا الْبَابِ

۴۳۰- عَنْ أَنَسٍ ﷺ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ وَأَصْحَابَهُ كَانُوا يُصَلُّونَ نَحْوَ بَيْتِ الْمَقْدِسِ، فَلَمَّا نَزَلَتْ هَذِهِ  
 الْآيَةُ: ﴿قَوْلٍ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ﴾<sup>(۱۱۴)</sup> الْبَقْرَةَ، مَرَّ رَجُلٌ مِنْ بَنِي سَلَمَةَ فَنَادَاهُمْ  
 وَهُمْ رُكُوعٌ فِي صَلَاةِ الْفَجْرِ أَلَا إِنَّ الْقِبْلَةَ قَدْ حُوِّتْ إِلَى الْكَعْبَةِ، فَمَالُوا رُكُوعًا<sup>(۲)</sup>.

باسی ده سپیکردنی فهرمانکردن به رووکردنه که عبه بو نوٲر، وه هه لوه شان دنه وه ی  
 فهرمان به نوٲره کان بو لای به یتولمه قدیس، نه بو به کر ده لئی: فهرمووده که ی  
 به پرائی کوری عازیب له م به شهیه

واته: نه نه س ﷺ ده گپریته وه، پیغه مبهری ﷺ و هاوه لانی روو به پرووی به یتولمه قدیس  
 نوٲریان ده کرد کاتی نه م ئایه ته دابه زیه خواره وه: ﴿قَوْلٍ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ

(۱) إسناده حسن.

(۲) صحیح.



الْحَرَامِ ﴿۱۷۴﴾، واته: ئیدی پرووت وهرچه رځینه بهره ولای مزگه وتی چه رام. پیاوښک له نه وه کانی سه له مه تی پیری به لای خه لکیک له نه نصاره کان بانگی کردن ته وان له رکووعدا بوون، له نویژی به یانی، ناگادار بن قبيله گوراوه بو لای که عبه، نه وانیش له رکووعدا لار بوونه وه بهره وپرووی که عبه.

۴۳۱- عَنْ أَنَسٍ رضي الله عنه قَالَ: كَانُوا يُصَلُّونَ نَحْوَ بَيْتِ الْمَقْدِسِ فَذَكَرَ نَحْوَهُ، وَزَادَ وَاعْتَدُوا بِمَا مَضَى مِنْ صَلَاتِهِمْ<sup>(۱)</sup>.

واته: نه نه س رضي الله عنه ده لی: ته وان نوښریان ده کرد بهره وپرووی به يتوله قدیس، دواتر ههروهک فهرمووده که ی پیشوو باسی کرد، نه وه شی زیاد کرد: نه نوښرانه ش که پیشتر (بهره و به يتوله قدیس) کرد بوویان حیسابیان کردن و نه یانگیرانه وه.

بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْقِبْلَةَ إِنَّمَا هِيَ الْكَعْبَةُ لَا جَمِيعُ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ، وَأَنَّ اللَّهَ تعالى إِنَّمَا أَرَادَهُ بِقَوْلِهِ: ﴿قَوْلٍ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ﴾ ﴿۱۷۴﴾ البقرة، لِأَنَّ الْكَعْبَةَ فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ، وَإِنَّمَا أَمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالْمُسْلِمِينَ أَنْ يُصَلُّوا إِلَى الْكَعْبَةِ إِذِ الْقِبْلَةُ إِنَّمَا هِيَ الْكَعْبَةُ لَا الْمَسْجِدَ كُلَّهُ، إِذِ اسْمُ الْمَسْجِدِ يَقَعُ عَلَى كُلِّ مَوْضِعٍ يَسْجَدُ فِيهِ

۴۳۲ - عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رضي الله عنه، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم لَمَّا دَخَلَ الْبَيْتَ دَعَا فِي نَوَاحِيهِ كُلِّهَا وَلَمْ يُصَلِّ فِيهِ حَتَّى خَرَجَ مِنْهُ، فَلَمَّا خَرَجَ رَكَعَ رَكَعَتَيْنِ فِي قُبْلِ الْكَعْبَةِ، وَقَالَ: «هَذِهِ الْقِبْلَةُ»<sup>(۲)</sup>.

باسی به لگه له سر نه وهی قبيله بریتییه له که عبه نه که هه موو مزگه وتی چه رام، بویه خوا تعالى فهرموویه تی: ﴿قَوْلٍ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ﴾ ﴿۱۷۴﴾، واته: ئیدی پرووت وهرچه رځینه بهره ولای که عبه. چونکه که عبه له نیو مزگه وتی چه رام دایه، وه بویه پیغه مبر صلى الله عليه وسلم و موسولمانان فهرمانیان پت کراوه روو بکه نه که عبه، چونکه قبيله که عبه یه نه که هه موو مزگه وته که، چونکه ناوی مزگه وت بو هه موو جیگایه که به کار دیت که سوژدهی تیدا بپریت

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



واته: ئوسامه ی کوری زهید ؑ ده گٲرٲته وه، ٲنغه مبه ر ؑ کاتی چوو ه نیو که عبه وه له هه موو گۆشه کانیه وه پارایه وه، نوٲژی تیډا نه کرد هه تا ده رچوو، کاتی ده رچوو له پرووی ده رگاکه ی دوو رکات نوٲژی کرد، فه رمووی: ئه مه قیبله یه .

٤٣٣- وَفِي حَبْرِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ ؑ: ثُمَّ صُرِفْنَا نَحْوَ الْكَعْبَةِ وَقَالَ إِسْرَائِيلُ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ ؑ: ثُمَّ وُجِّهَ إِلَى الْكَعْبَةِ، وَكَانَ يُحِبُّ أَنْ يُوجَّهَ إِلَى الْكَعْبَةِ<sup>(١)</sup>.

واته: له فه رمووده که ی به رانی کوری عازیبدا ؑ هاتوو ه: ٲاشان پرومان وه رگٲردرا به ره و پرووی که عبه، ئیسرئیل وتی: له ئه بو ئیسحاق، له به رانه وه ؑ (وتی): ٲاشان (ٲنغه مبه ر ؑ به فه رمانی خوا ؑ) پرووی وه رگٲردرا بو لای که عبه، ٲنغه مبه ر ؑ ٲی خۆش بوو پرووی بکرٲته لای که عبه.

٤٣٤- وَفِي حَبْرِ تَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ ؑ: أَلَا إِنَّ الْقِبْلَةَ قَدْ حُوِّلَتْ إِلَى الْكَعْبَةِ، وَهَكَذَا قَالَ عُثْمَانُ بْنُ سَعْدٍ الْكَاتِبُ، عَنْ أَنَسٍ ؑ إِذْ صُرِفَ إِلَى الْكَعْبَةِ، وَعَنْ عُثْمَانَ بْنِ سَعْدٍ، حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ ؑ قَالَ: صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ نَحْوَ بَيْتِ الْمَقْدِسِ أَشْهُرًا، فَبَيْنَمَا هُوَ ذَاتَ يَوْمٍ يُصَلِّي الظُّهْرَ، صَلَّى رَكَعَتَيْنِ إِذْ صُرِفَ إِلَى الْكَعْبَةِ، فَقَالَ السُّفْهَاءُ ﴿ مَا وَلَّهُمْ عَنْ قِبْلَتِهِمُ الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا ﴾ البقرة: ١٤٢<sup>(٢)</sup>.

واته: ههروه ها له فه رمووده ی سابیته وه هاتوو ه له ئه نه سه وه ؑ: ئاگادار بن قیبله گۆردرا بو لای که عبه، عوسمانی کوری سه عدی کاتبیش به و شیوه هیناویه تی له ئه نه سه وه ؑ: کاتی پرووی وه رگٲردرا بو لای که عبه، ههروه ها له عوسمانی کوری سه عدوه وتی، ئه نه س ؑ بو ی باس کردین وتی: ٲنغه مبه ری خوا ؑ چه ند مانگیك پرووبه پرووی به یتوله قدیس نوٲژی کرد، رۆژی نوٲژی نیوه رۆی ده کرد، دوو رکات نوٲژی کرد له پر پرووی وه رگٲردرا بو لای که عبه، جا ناحالی و گٲله کان (له جووله که کان و هاوئاوازه کانیان) وتیان: ﴿ مَا وَلَّهُمْ عَنْ قِبْلَتِهِمُ الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا ﴾، واته: چی پرووی موسولمانی وه رگٲرا له و پرووگه یان که جار ان له سه ری بوون.

(١) صحیح.

(٢) صحیح.



۴۳۵- عَنِ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنه، أَنَّ أَهْلَ قُبَاءَ كَانُوا يُصَلُّونَ قِبَلَ بَيْتِ الْمَقْدِسِ فَأَتَاهُمْ آتٍ فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وآله نَزَلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ وَتَوَجَّهَ إِلَى الْكَعْبَةِ فَاسْتَقْبَلُوهَا، فَاسْتَدَارُوا كَمَا هُمْ»<sup>(۱)</sup>.

واته: ئیښو عومر رضي الله عنه ده گپریته وه، خه لکی قوباء رووبه رووی به يتوله قدیس نوښریان ده کرد، که سیک هات بو لایان وتی: پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وآله قورثانی بو دابه زیوه و رووی کردووه ته که عبه ئیوهش رووی تی بکهن، ئینجا روویان وه چهرخاند بو لای که عبه، بی ئه وهی نوښر بیرن.

۴۳۶- وَفِي خَبَرِ مُجَاهِدٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه: ثُمَّ صُرِفَ إِلَى الْكَعْبَةِ، وَفِي خَبَرِ ثُمَامَةَ بِنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَنَسٍ رضي الله عنه جَاءَ مُنَادِي رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وآله قَالَ: «إِنَّ الْقِبْلَةَ قَدْ حُوِّلتْ إِلَى الْكَعْبَةِ» قَدْ خَرَجْتُ هَذِهِ الْأَخْبَارُ كُلُّهَا فِي كِتَابِ الصَّلَاةِ الْكَبِيرِ قَالَ أَبُو بَكْرٍ: فَدَلَّتْ هَذِهِ الْأَخْبَارُ كُلُّهَا عَلَى أَنَّ الْقِبْلَةَ إِمَّا هِيَ الْكَعْبَةُ وَفِي خَبَرِ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رضي الله عنه: انْطَلَقَ رَجُلٌ إِلَى أَهْلِ قُبَاءَ فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وآله قَدْ أَمَرَ أَنْ يُصَلَّى إِلَى الْكَعْبَةِ وَفِي خَبَرِ عُمَارَةَ بْنِ أَوْسٍ قَالَ: فَأَشْهَدُ عَلَى إِمَامِنَا أَنَّهُ تَوَجَّهَ هُوَ وَالرِّجَالُ وَالنِّسَاءُ نَحْوَ الْكَعْبَةِ، وَفِي خَبَرِ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه: لَمَّا وَجَّهَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وآله إِلَى الْكَعْبَةِ<sup>(۲)</sup>.

واته: له فهرمووده کهی موجهیددا هاتووه: پاشان رووی وه رگپردرا بو لای که عبه، ههروه ها له فهرموودهی سومامه ی کوری عه بدولادا هاتووه له ئه نه سه وه بانگدهری پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وآله هات وتی: (به راستی قبيله گوردرا بو لای که عبه)، هه موو ئه م فهرموودانه م ده رهیناوه له کتیبی (الصلاة الکبیر)، ئه بو به کر وتی: هه موو ئه م فهرموودانه به لگن له سه ر ئه وهی وشه ی (القبلة) به مانای (الکعبه) هاتووه، له فهرمووده ی ئه بو حازم له سه هلی کوری سه عده وه: پیاوئک رویشت بو لای خه لکی قوباء وتی: پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وآله فهرمانی پی کرا به ره و رووی که عبه نوښر بکات. وه له فهرمووده ی عوماره ی کوری ئه وس ده لی: شایه تی ئه ده م پیشنوښره که مان خو ی و کومه لیک له پیاوان و ثافره تان روویان کرده که عبه، ههروه ها له فهرمووده ی عیکریمه له ئیښو عه باسه وه رضي الله عنه: کاتیک پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وآله رووی کرده که عبه.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

## بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الشَّطْرَ فِي هَذَا الْمَوْضِعِ الْقِبْلَ لَا اللَّصْفَ، وَهَذَا مِنْ الْجَنَسِ الَّذِي نَقُولُ إِنَّ الْعَرَبَ قَدْ يُوقِعُ الْإِسْمَ الْوَاحِدَ عَلَى الشَّيْئَيْنِ الْمُخْتَلِفَيْنِ، قَدْ يُوقِعُ اسْمَ الشَّطْرِ عَلَى اللَّصْفِ وَعَلَى الْقِبْلِ أَيْ الْجِهَةَ

۴۳۷- عَنِ الْبَرَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: صَلَّيْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَحْوَ بَيْتِ الْمُقَدَّسِ سِتَّةَ عَشَرَ شَهْرًا، فَذَكَرَ الْحَدِيثَ قَالَ: قَالَ الْبَرَاءُ: وَالشَّطْرُ فِينَا قِبْلَهُ<sup>(۱)</sup>.

باسی به‌لگه له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی وشه‌ی (الشَّطْرُ) له‌م جی‌گایه‌دا به‌ واتای رووتیکردن دیت نه‌ک نیوه، وه ئه‌وه‌ش له‌و شیوازانیه‌ که ده‌لێین عه‌ره‌ب هه‌ندت جار ناویک به‌کار ده‌هینت بۆ دوو شتی جیاواز، هه‌ندت جار ناوی (الشَّطْرُ) به‌مانای نیوه به‌کار ده‌هینت، هه‌ندت جاریش به‌ مانای رووتیکردن

واته: به‌په‌را رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده‌لی: له‌گه‌ل پیغه‌مبه‌ر صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شازده مانگ نوژم کرد به‌ره‌ه‌ولای به‌یتوله‌قدیس. دواتر فه‌رموو‌ده‌که‌ی باس کرد وتی: به‌په‌را وتی: (الشَّطْرُ) لای ئیمه‌ واته: رووی.

۴۳۸- عَنْ عَمْرِو وَهُوَ ابْنُ دِينَارٍ قَالَ قَرَأَ ابْنُ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: «أَنْلِزِمُكُمُوهَا مِنْ شَطْرِ أَنْفُسِنَا: مِنْ تَلْقَاءِ أَنْفُسِنَا» قَدْ خَرَجْتُ هَذَا الْبَابَ بِتَمَامِهِ فِي كِتَابِ التَّفْسِيرِ<sup>(۲)</sup>.

واته: عه‌مری کوری دینار ده‌لی: ئیبنو عه‌باس رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ئه‌م ئایه‌ته‌ی به‌م قیرائه‌ته‌ خوینده‌وه: (أَنْلِزِمُكُمُوهَا مِنْ شَطْرِ أَنْفُسِنَا)، به‌ مانای: ئایا به‌زۆر پابه‌ندتان بکه‌ین له‌ لایه‌ن خو‌مانه‌وه له‌سه‌ر هیدایه‌ت (له‌ کاتیکدا خوا هیدایه‌تی نه‌داون). بی‌گومان ئه‌م به‌شه‌م ته‌خریج کردوو‌ه و هیناوه‌ به‌تیروته‌سه‌لی له‌ کتییی ته‌فسیر.

## بَابُ النَّهْيِ عَنِ التَّشْبِيهِ بَيْنَ الْأَصَابِعِ عِنْدَ الْخُرُوجِ إِلَى الصَّلَاةِ

۴۳۹- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ أَبُو الْقَاسِمِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا تَوَضَّأَ أَحَدُكُمْ فِي بَيْتِهِ ثُمَّ أَتَى الْمَسْجِدَ كَانَ فِي صَلَاةٍ حَتَّى يَرْجِعَ فَلَا يَقُلْ هَكَذَا، وَسَبَّكَ بَيْنَ أَصَابِعِهِ»<sup>(۳)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) إسناده صحیح.

(۳) صحیح.



## باسي قهدهغه کردن له ئالاندن و تیکه لکردنی په نجه کان به نیو په کدی له کاتې دهرچوون بو نوټر

واته: نه بو هوږه پرېه ﷺ ده لئې: نه بولقاسم ﷺ فه رمووی: نه گهر هر به کیک له نیو له مال له کدی ده ستونیزې گرت پاشان هات بو مزگهوت نه وه له نوټر دایه هه تا ده گه ریته وه. با بهم شیوه په نه کات، په نجه کانی خسته نیو په کدی.

۴۴۰- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ لِكَعْبِ بْنِ عُجْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: «إِذَا تَوَضَّأْتَ ثُمَّ دَخَلْتَ الْمَسْجِدَ فَلَا تُشَبِّكَنَّ بَيْنَ أَصَابِعِكَ»<sup>(۱)</sup>.

واته: نه بو هوږه پرېه ﷺ ده گپریته وه، پیغه مبهري خوا ﷺ به که عبي کورې عوجره ی ﷺ فه رموو: نه گهر ده ستونیزت گرت پاشان چووته نیو مزگهوت وه په نجه کانت مه خه نیو په کدی.

۴۴۱- قَالَ أَبُو بَكْرٍ وَرَوَى هَذَا الْحَبْرُ دَاوُدُ بْنُ قَيْسِ الْقُرَاءِ، عَنْ سَعْدِ بْنِ إِسْحَاقِ بْنِ كَعْبِ بْنِ عُجْرَةَ عَنْ أَبِي ثَمَامَةَ وَهُوَ الْخَيَّاطُ أَنَّ كَعْبَ بْنَ عُجْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ حَدَّثَهُ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «إِذَا تَوَضَّأَ أَحَدُكُمْ، ثُمَّ خَرَجَ إِلَى الْمَسْجِدِ فَلَا يُشَبِّكُ بَيْنَ أَصَابِعِهِ؛ فَإِنَّهُ فِي الصَّلَاةِ»<sup>(۲)</sup>.

واته: نه بو به کر ده لئې: نه م فه رمووده په داودی کورې قه یسی فه پراء گپراویه ته وه له سه عدی کورې ئیسحاقی کورې که عبي کورې عوجره له نه بو سومامه ی خه یات، که عبي کورې عوجره ﷺ بوی باس کرد له پیغه مبهري خواوه ﷺ فه رموو په نی: نه گهر هر به کیک له نیو ده ستونیزې گرت پاشان چوو بو مزگهوت با په نجه کانی نه خاته نیو په کدی چونکه نه وه له نوټر دایه.

۴۴۲- ورواه أنس بن عياض عن سعد بن إسحاق عن أبي سعيد المقبري عن أبي ثمامة قال عن أبي ثمامة قال: لَقِيتُ كَعْبَ بْنَ عُجْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَأَنَا أُرِيدُ الْجُمُعَةَ، وَقَدْ شَبَّكْتُ بَيْنَ أَصَابِعِي، فَلَمَّا دَنَوْتُ ضَرَبَ يَدَيَّ فَفَرَّقَ بَيْنَ أَصَابِعِي، وَقَالَ: «إِنَّا نُهَيْتَا أَنْ يُشَبِّكَ أَحَدٌ بَيْنَ أَصَابِعِهِ فِي الصَّلَاةِ»، قُلْتُ: إِنِّي لَسْتُ فِي صَلَاةٍ قَالَ: أَلَيْسَ قَدْ تَوَضَّأْتَ وَأَنْتَ تُرِيدُ الْجُمُعَةَ؟ قُلْتُ: بَلَى قَالَ: «فَأَنْتَ فِي صَلَاةٍ»<sup>(۳)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) إسناده ضعيف.

(۳) إسناده ضعيف.

واته: وه ئه نه سى كورى عياز گٲراويه ته وه له سه عدى كورى ئيسحاق له ئه بو سه عىدى مه قبورى له ئه بو يومامه ده لئى: بو نوٲزى هه ينى ده رويشتم گه يشتم به كه عىبى كورى عوجره عليه السلام، په نجه كانم خستبووه نيو يه كدى، كاتى نزيك بوومه وه داي له هه ردوو ده ستم په نجه كانى له يه كدى جيا كرده وه و وتى: به راستى قه ده غه مان لئى كراوه هه ر يه كيك له ئيمه په نجه كانى بخاته نيو يه كدى له نيو نوٲزدا، وتم: خو من له نيو نوٲزدا نيم، وتى: نايا تو ده ستنوٲزت نه گرتووه و بو نوٲزى هه ينى نارووى؟ وتم: به لئى، وتى: كه واته تو له نوٲزداى.

۴۴۳- عَنِ الْمُقْبَرِيِّ، عَنْ رَجُلٍ مِنْ بَنِي سَالِمٍ أَخْبَرَهُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ، عَنْ كَعْبِ بْنِ عُجْرَةَ عليه السلام، قَالَ أَبُو بَكْرٍ: سَعْدُ بْنُ إِسْحَاقَ بْنِ كَعْبٍ هُوَ مِنْ بَنِي سَالِمٍ <sup>(۱)</sup>.

واته: مه قبورى ده گٲرٲته وه له پياوٲك له نه وه كانى سالىم هه والى پئ داوه له باوكى له باپيره يه وه له كه عىبى كورى عوجره عليه السلام، هه مان فه رمووده. ئه بو به كر ده لئى: سه عدى كورى ئيسحاقى كورى كه عب له نه وه كانى سالىمه.

۴۴۴- ورواه أبو خالد الأحمر عن ابن عجلان، عن سعيد، عن كعب عليه السلام <sup>(۲)</sup>.

واته: ئه بو خالىدى ئه حمه ر گٲراويه ته وه له ئينو عه جلان له سه عىد، له كه عبه وه عليه السلام، هه مان فه رمووده.

۴۴۵- وَجَاءَ خَالِدُ بْنُ حَيَّانَ الرَّقِّيُّ بِطَامَةِ رَوَاهُ عَنِ ابْنِ عَجْلَانَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ عليه السلام، وَحَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ التَّلْعَبِيُّ، حَدَّثَنَا خَالِدُ يَعْنِي ابْنَ حَيَّانَ الرَّقِّيَّ <sup>(۳)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَلَا أَجَلٌ لِأَحَدٍ أَنْ يَرْوِيَ عَنِّي بِهَذَا الْخَبَرِ إِلَّا عَلَى هَذِهِ الصِّيغَةِ؛ فَإِنَّ هَذَا إِسْنَادٌ مَقْلُوبٌ فَيْشِبُهُ أَنْ يَكُونَ الصَّحِيحُ مَا رَوَاهُ أَنَسُ بْنُ عِيَّاضٍ؛ لِأَنَّ دَاوُدَ بْنَ قَيْسٍ أَسْقَطَ مِنَ الْإِسْنَادِ أَبَا سَعِيدِ الْمُقْبَرِيِّ، فَقَالَ: عَنْ سَعْدِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ أَبِي ثَمَامَةَ وَأَمَّا ابْنُ عَجْلَانَ فَقَدْ وَهَمَ فِي الْإِسْنَادِ وَخَلَطَ فِيهِ، فَمَرَّةً يَقُولُ: عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، وَمَرَّةً يُرْسِلُهُ، وَمَرَّةً يَقُولُ: عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ كَعْبٍ.

(۱) إسناده ضعيف.

(۲) إسناده ضعيف.

(۳) إسناده ضعيف.



وَابْنُ أَبِي ذَيْبٍ قَدْ بَيَّنَّ أَنَّ الْمَقْبُرِيَّ سَعِيدَ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ إِنَّمَا رَوَاهُ عَنْ رَجُلٍ مِنْ بَنِي سَالِمٍ، وَهُوَ عِنْدِي سَعْدُ بْنُ إِسْحَاقَ إِلَّا أَنَّهُ غَلَطَ عَلَى سَعْدِ بْنِ إِسْحَاقَ فَقَالَ: عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ كَعْبٍ. وَدَاوُدُ بْنُ قَيْسٍ، وَأَنْسُ بْنُ عِيَاضٍ جَمِيعًا قَدْ اتَّفَقَا عَلَى أَنَّ الْخَبَرَ إِنَّمَا هُوَ عَنْ أَبِي ثُمَامَةَ.

واته: خالیدی کوری حه یانی ره قی به کاره ساتیکه وه هات، گٲرپراهه وه له ئیبنو عه جلان له سه عیدی کوری موسه یب له نه بو سه عیده وه ﷺ، له کاتیکدا جه عفه ری کوری موحه ممه ی سه عله بی بؤمانی باس کرد، وتی: خالیدی کوری حه یانی ره قی بؤی باس کردین.

نه بو به کر ده لی: به دروستی نازانم هیچ که سٲک نه م فه رمووده یه له منه وه بگٲرٲته وه به م شیوه یه نه بیت، چونکه نه وه زنجیره و سه نه دیک ی هه لگٲرٲدراوه یه، ٲٲ ده چٲت نه وه ی راسته نه مه بیت که نه نه سی کوری عیاز گٲراویه ته وه، (فه رمووده ی ژماره ۴۴۲)، چونکه داودی کوری قه یس له سه نه ده که دا نه بو سه عیدی مه قبوری ٲه راندووه، وتوویه تی: له سه عدی کوری ئیسحاق له نه بو سومامه وه، (فه رمووده ی ژماره ۴۴۱)، به لام ئیبنو عه جلان له سه نه ده که دا هه له ی کردووه و تیکه لی کردووه، جارٲک ده لی: له نه بو هوره ٲره وه (فه رمووده ی ژماره ۴۴۰)، (جارٲکیش به (مُرسل) ی ده یه ٲٲٲی، جارٲکیش ده لی: له سه عید له که عب (فه رمووده ی ژماره ۴۴۴). ئیبنو نه بو زینب روونی کردۆته وه مه قبوری ناوی سه عیدی کوری نه بو سه عیده، فه رمووده که ی گٲراوه ته وه له ٲیاوٲک له نه وه کانی سالم (فه رمووده ی ژماره ۴۴۳)، نه و ٲیاوه لای من سه عدی کوری ئیسحاقه، به لام نه بو سه عید هه له ی کردووه له سه عدی کوری ئیسحاق وتوویه تی: له باوکیه وه له باٲیره یه وه که عب. داودی کوری قه یس و نه نه سی کوری عیاز هه موویان ٲٲک که وتوون له سه ر نه وه ی فه رمووده که له نه بو سومامه وه یه.

۴۴۶- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «مَنْ تَوَضَّأَ ثُمَّ خَرَجَ يُرِيدُ الصَّلَاةَ فَهُوَ فِي صَلَاةٍ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَى بَيْتِهِ، وَلَا يَقُولُ: هَذَا يَعْنِي يُشَبِّكُ بَيْنَ أَصَابِعِهِ»<sup>(۱)</sup>.

واته: نه بو هوره ٲره ﷺ ده لی: ٲٲغه مبه ری خوا صلى الله عليه وسلم فه رموویه تی: هه ر که سٲک ده ستنوٲر بگٲرٲ ٲاشان ده ربچٲت بؤ نوٲر (ی به کو مه ل له مزگه وت)، نه وه له نوٲر دایه هه تا ده گه رٲته وه بؤ ماله که ی، جا با تاوا نه کات، واته: ٲه نجه کانی خسته ئیو یه کدی.

۴۴۷- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «إِذَا تَوَضَّأَ أَحَدُكُمْ فِي بَيْتِهِ ثُمَّ أَتَى الْمَسْجِدَ كَانَ فِي صَلَاةٍ حَتَّى يَرْجِعَ، فَلَا يَقُلْ هَكَذَا، وَسَبَّكَ بَيْنَ أَصَابِعِهِ»<sup>(۱)</sup>.

واته: نه بو هوره پره رضي الله عنه ده لئى: پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم فهرموويه تى: نه گهر به كيك له ئيوه دهستنوئى گرت له ماله كهى، پاشان هات بو مزگهوت نه وه له نوٲر دايه هه تا ده گهر پته وه، با ئاوا نه كات، په نجه كاني خسته نيو به كدى.

### بَابُ الدُّعَاءِ عِنْدَ الْخُرُوجِ إِلَى الصَّلَاةِ

۴۴۸- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه، أَنَّهُ رَفَدَ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: فَأَتَاهُ الْمُؤَدُّنُ فَخَرَجَ إِلَى الصَّلَاةِ وَهُوَ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُورًا، وَاجْعَلْ فِي لِسَانِي نُورًا، وَاجْعَلْ فِي سَمْعِي نُورًا، وَاجْعَلْ فِي بَصَرِي نُورًا، وَاجْعَلْ خَلْفِي نُورًا، وَاجْعَلْ مِنْ أَمَامِي نُورًا، وَاجْعَلْ مِنْ فَوْقِي نُورًا، وَمِنْ تَحْتِي نُورًا، اللَّهُمَّ أَعْظِمْ لِي نُورًا»<sup>(۲)</sup>.

### باسى نزا و پارانه وه له كاتى ده رچوون بو مزگهوت

واته: عه بدولاي كورى عه باس رضي الله عنه ده گير پته وه، نه وه له لاي پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم خهوت، وتى: بانگدهر هات بو لاي دواتر ده رچوو بو نوٲر و ده يفهرموو: خوايه رپووناكى بخه يته نيو دلمه وه، رپووناكى بخه يته سهر زمانم، رپووناكى بخه يته بيستمه وه، رپووناكى بخه يته چاوه كانم، رپووناكى له پشت ميشه وه دابنييت، رپووناكى بخه يته پيشمه وه، رپووناكى بخه يته سهروومه وه، رپووناكى بخه يته خواروومه وه، نهى خوايه رپووناكيم بو زور و زياد بكهى.

۴۴۹- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه قَالَ: بِتُّ عِنْدَ خَالَتِي مَيْمُونَةَ، فَذَكَرَ الْحَدِيثَ<sup>(۳)</sup>.

واته: ئينو عه باس رضي الله عنه ده لئى: له لاي پوورم (خوشكى دايكم) مه يمونه مامه وه، دواتر باسى فهرمووده كهى كرد.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

(۳) صحيح.



## بَابُ فَضْلِ الْمَشْيِ إِلَى الْمَسَاجِدِ لِلصَّلَاةِ

٤٥٠- عَنْ أَبِي بِنِ كَعْبٍ رضي الله عنه قَالَ: كَانَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ بَيْتُهُ أَقْصَى بَيْتِ الْمَدِينَةِ، وَكَانَ لَا تُحْطِئُهُ الصَّلَاةُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَتَوَجَّعْتُ لَهُ، فَقُلْتُ: يَا فُلَانُ لَوْ أَنَّكَ اشْتَرَيْتَ حِمَارًا يَبْقِيَاكَ الرَّمْضَاءَ وَيَرْفَعُكَ مِنَ الرُّقْعِ وَيَقِيكَ هَوَامَّ الْأَرْضِ، فَقَالَ لَهُ: إِنِّي وَاللَّهِ مَا أُحِبُّ أَنْ بَيْتِي مُطْنَبٌ بِبَيْتِ مُحَمَّدٍ صلى الله عليه وسلم قَالَ: فَحَمَلْتُ بِهِ حَمَلًا حَتَّى أَتَيْتُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لَهُ قَالَ: فَدَعَاهُ فَسَأَلَهُ وَذَكَرَ لَهُ مِثْلَ ذَلِكَ، فَذَكَرَ أَنَّهُ يَرْجُو فِي آثَرِهِ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «إِنْ لَكَ مَا احْتَسَبْتَ»<sup>(١)</sup>.

### باسی فهزل و پاداشتی ریکردن بو مزگهوته کان بو نه جامدانی نوښر

واته: ثوبه ی کوری که عب رضي الله عنه ده لئ: پیاوښک له نه نصاره کان مالی له نه و په پری شاری مه دینه بوو، نوښری له ده ست دهر نه ده چوو له گه ل پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم، منیش دل م پی سوتا و به زه بیم پیدا هاته وه وتم: نه ی فلانه که س خوزگه گویدر ښکت ده کړی و ده پیاراستی له گهرمای زوی و سواری ده بووی به رد بهر قاچه کانت نه ده کهوت و ده پیاراستی له گیانه و هری زوی، نه ویش وتی: سویند به خوا پیم خوش نیه مالم له ته نیش مالی پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم بیت، وتی: نه وه (قسه ناشرینه) له دلما بوو به گری هه تا هاتمه خزمهت پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم نه وه م بو ی باس کرد، وتی: بانگی کرد و پرساری لی کرد، نه ویش هه مان قسه ی کرد، باسی نه وه یشی کرد نومیدی نه وه به بهو هه نگانوانه ی پاداشت وهر بگریت، پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم پی پی فهرموو: بنگومان چون حسابت کرد و به ته مای پاداشتی نه وه ت بو هه یه.

٤٥١- عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه قَالَ: خَلَّتِ الْبِقَاعُ حَوْلَ الْمَسْجِدِ فَأَرَادَ بَنُو سَلَمَةَ قُرْبَ الْمَسْجِدِ فَبَلَغَ ذَلِكَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، فَقَالَ: «يَا بَنِي سَلَمَةَ أَرَدْتُمْ أَنْ تَحْوُلُوا قُرْبَ الْمَسْجِدِ؟» فَقَالُوا: نَعَمْ، فَقَالَ: «يَا بَنِي سَلَمَةَ دِيَارَكُمْ تُكْتَبُ آثَارُكُمْ» قَالَهَا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ<sup>(٢)</sup>.

واته: جابری کوری عه بدولا رضي الله عنه ده لئ: زهوی به تال هه بوو له ده ورو بهری مزگهوت، نه وه کانی سه له مه و یستیان (مال بگوازه وه) بو نزیکي مزگهوت (بو نه وه ی ناماده ی

(١) صحیح.

(٢) صحیح.

نوښري به کومهل و هه ينيه کان بن) تهو هه واله گه ښت به پيغه مبهري خوا ﷺ،  
 فه رموي: تهی نه وه کانی سه له مه ټايا ټيوه ده تانه وي مالتان بگوازنه وه يو نزيك  
 مزگهوت؟ وتيان: به لي، فه رموي: تهی نه وه کانی سه له مه، له شوي خوتان بمينه وه،  
 له بري هه موو هه نگاهه کانتان پاداشت ودرده گرن، سچ جار ته وهی فه رمو.

### بَابُ السَّلَامِ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ وَمَسْأَلَةِ اللَّهِ فَتَحَ أَبْوَابِ الرَّحْمَةِ عِنْدَ دُخُولِ الْمَسْجِدِ

۴۵۲- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا دَخَلَ أَحَدُكُمْ الْمَسْجِدَ فَلْيَسَلِّمْ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ، وَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ، وَإِذَا خَرَجَ فَلْيَسَلِّمْ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ، وَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ أَجِرْنِي مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ»<sup>(۱)</sup>.

**باسی سلاوکردن له پیغمبر ﷺ له کاتی چوونه نیو مزگهوت،  
 وه داواکردن له خوا درگا کانی رحمت و میهره بانی خوې بکاتهوه**

واته: ته بو هور په پره رضي الله عنه ده گيرته وه، پيغه مبهري خوا ﷺ فه رمويه تی: ته گه هر هه  
 په کيك له ټيوه چووه نیو مزگهوت ته وه با سلاو بکات له پيغه مبهري رضي الله عنه، وه با بليت: خوايه  
 درگا کانی میهره بانی خوتم يو بکهره وه، وه ته گه درچوو با سلاو بکات له پيغه مبهري  
 ﷺ و بليت: خوايه بمپاريزی له شهيتانی په جم کراو.

### بَابُ الْقَوْلِ عِنْدَ الْإِنْتِهَاءِ إِلَيَّ الصَّفِّ قَبْلَ تَكْبِيرَةِ الْإِمْتِنَانِ

۴۵۳- عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ رضي الله عنه، أَنَّ رَجُلًا جَاءَ إِلَى الصَّلَاةِ، وَالنَّبِيُّ ﷺ يُصَلِّي بِنَا فَقَالَ حِينَ  
 أَنْتَهَى إِلَى الصَّفِّ: اللَّهُمَّ ائْتِنِي أَفْضَلَ مَا تُؤْتِي عِبَادَكَ الصَّالِحِينَ. فَلَمَّا قَضَى النَّبِيُّ ﷺ الصَّلَاةَ  
 قَالَ: «مَنْ الْمُتَكَلِّمُ أَنْفَاءً؟» قَالَ الرَّجُلُ: أَنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِذَا تَعَقَّرَ جَوَادَكَ  
 وَتَسْتَشْهَدُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ»<sup>(۲)</sup>.

(۱) هذا حديث معلول.

(۲) إسناده ضعيف.

## باسی ئەوهی دەوترن له کاتی گه‌یشتن به کۆتایی ریز، پیش ته‌کبیرکردنی چوونه نیو نوێز

واته: سه‌عدی کوری ئەبو وه‌قاص رضی اللہ عنہ ده‌گه‌یژته‌وه، پیاویک هات بو نوێز، پێغه‌مبه‌ریش صلی اللہ علیہ وسلم نوێژی بو ده‌کردین، کاتی گه‌یشته‌ لای ریزه‌که‌ وتی: ئەی خوايه پیم بيه‌خسه‌ چاکترینی ئەوهی ده‌بیه‌خشی به‌ بنده‌ چاکه‌کانت، کاتی پێغه‌مبه‌ر صلی اللہ علیہ وسلم نوێزه‌که‌ی ته‌واو کرد، فه‌رمووی: ئەوه‌ کێ بوو که‌میک پیش ئیستا قسه‌ی کرد؟ پیاوه‌که‌ وتی: من بووم ئەی پێغه‌مبه‌ری خوا صلی اللہ علیہ وسلم، پێغه‌مبه‌ر صلی اللہ علیہ وسلم فه‌رمووی: که‌واته‌ ئەسه‌به‌که‌ت له‌ گۆره‌پانی جیهادا ده‌کوژری و خو‌یشت شه‌هید ده‌کرییت له‌ ریگای خوادا.

### بَابُ إِجَابِ اسْتِقْبَالِ الْقِبْلَةِ لِلصَّلَاةِ

٤٥٤- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضی اللہ عنہ، أَنَّ رَجُلًا دَخَلَ الْمَسْجِدَ فَصَلَّى، ثُمَّ جَاءَ فَسَلَّمَ عَلَى النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم فَذَكَرَ الْحَدِيثَ، وَقَالَ: فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم: «إِذَا قُمْتَ إِلَى الصَّلَاةِ فَأَسْبِغِ الوُضُوءَ، ثُمَّ اسْتَقْبِلِ الْقِبْلَةَ فَكَبِّرْ»، وَذَكَرَ الْحَدِيثَ بِطَوِيلِهِ (١).

### باسی واجبوونی رووکردنه قیبله بو نوێزکردن

واته: ئەبو هوره‌یره رضی اللہ عنہ ده‌گه‌یژته‌وه، پیاویک چووه نیو مزگه‌وته‌وه نوێژی کرد، پاشان هات سلاوی کرد له پێغه‌مبه‌ر صلی اللہ علیہ وسلم، دواتر فه‌رمووده‌که‌ی باس کرد. وتی: پێغه‌مبه‌ری خوا صلی اللہ علیہ وسلم پێی فه‌رموو: ئەگه‌ر هه‌ستای بو نوێز به‌چاکی ده‌ستنویژ بگه‌ر، پاشان روو بکه‌ قیبله‌ و ته‌کبیر بکه‌. فه‌رمووده‌که‌ی به‌دریژی باس کرد.

بَابُ إِخْدَابِ النَّيَّةِ عِنْدَ دُخُولِ كُلِّ صَلَاةٍ يَرِيدُهَا الْمَرْءُ فَيَنْوِيهَا بِعَيْنِهَا فَرِيضَةً كَانَتْ أَوْ نَافِلَةً، إِذَا الْأَعْمَالُ إِنَّمَا تَكُونُ بِالنِّيَّةِ، وَإِنَّمَا يَكُونُ لِلْمَرْءِ مَا يَنْوِي بِحُكْمِ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم الْمُضْطَفِّي

۴۵۵- عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رضي الله عنه يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ: «إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّةِ» زَادَ يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ: «وَإِنَّمَا لِأَمْرِي مَا نَوَى»<sup>(۱)</sup>.

**باسى ده سٲٲٲكردنى نييه تهٲٲان كاتى به نده بيه وى بچٲٲه نيو هر نوٲرٲٲكه وه  
 فهرز بٲٲ يان سوننهٲ، چونه كرده وه كان ته نها به ٲٲٲ نييهٲ و مه به سٲن،  
 مروٲٲيش به ٲٲٲ نييه ته كه يه ته، به گوٲٲره ي برٲٲٲٲ ٲٲٲه مبر صلى الله عليه وسلم**

واته: عومه رى كورى خه تاب صلى الله عليه وسلم ده لى: گوٲٲ له ٲٲٲه مبرى خوا صلى الله عليه وسلم بوو ده يفه رموو:  
 كرده وه كان ته نها به ٲٲٲ نيياز و مه به سٲن، بٲٲگومان هه موو كه سٲك به ٲٲٲ نيياز و  
 مه به سٲى خوزه ته.

### بَابُ الْبَدْءِ بِرَفْعِ الْيَدَيْنِ عِنْدَ افْتِتَاحِ الصَّلَاةِ قَبْلَ التَّكْبِيرِ

۴۵۶- عَنْ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنهما قَالَ: «كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم إِذَا قَامَ لِلصَّلَاةِ رَفَعَ يَدَيْهِ حَتَّى تَكُونَ بِحَدْوِ مَنْكِبَيْهِ، ثُمَّ كَبَّرَ، فَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَرْكَعَ فَعَلَ مِثْلَ ذَلِكَ، فَإِذَا رَفَعَ مِنَ الرُّكُوعِ فَعَلَ مِثْلَ ذَلِكَ، وَلَا يَفْعَلُهُ حِينَ يَرْفَعُ رَأْسَهُ مِنَ السُّجُودِ»<sup>(۲)</sup>.

### باسى ده سٲٲٲكردن به به رز كرده وه ده سٲه كان له كاتى چوونه نيو نوٲرٲٲيش ته كبر كرده (الله اكبر)

واته: ئينو عومه ر رضي الله عنهما ده لى: ٲٲٲه مبرى خوا صلى الله عليه وسلم كاتى نوٲرٲٲى دابه سٲٲٲه ده سٲه كانى  
 به رز ده كرده وه تا ئاسٲى هه ردوو سه رشانى، ٲاشان (الله اكبر) ده كرده وه نه گهر  
 بيو سٲٲٲٲه بچٲٲه ركووع، به هه مان شٲوه (ده سٲه كانى به رز) ده كرده وه، نه گهر سه رى  
 به رز بكر دايه ته وه له ركووع به هه مان شٲوه (ده سٲه كانى به رز) ده كرده وه، به لام كاتى  
 سه رى به رز بكر دايه ته وه له سوژده نه وه ي نه ده كرده.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.



## بَابُ الرُّخْصَةِ فِي رَفْعِ اليَدَيْنِ تَحْتَ الثِّيَابِ فِي البَرْدِ وَتَرْكِ إِخْرَاجِهِمَا مِنَ الثِّيَابِ عِنْدَ رَفْعِهِمَا

٤٥٧- عَنْ وَائِلِ بْنِ حُجْرٍ رضي الله عنه قَالَ صَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَأَصْحَابِهِ فَرَأَيْتُهُمْ يَرْفَعُونَ أَيْدِيَهُمْ فِي البَرَانِسِ <sup>(١)</sup>.

باسی موټه تدان به بهر زکردنه وهی ههردوو دهست له ژیر جله وه له کاتی سهرما، وه وازهینان له ده رکردنیان له نیو جلوه برگ له کاتی بهر زکردنه وه یان واته: وائیلی کوړی حوچر رضي الله عنه ده لئ: له گه ل پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم هاوه له کانی نوښم کرد بینیم دهستیان له ژیر جله کانه وه بهر زده کرده وه.

## بَابُ نَشْرِ الْأَصَابِعِ عِنْدَ رَفْعِ اليَدَيْنِ فِي الصَّلَاةِ

٤٥٨- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم كَانَ «يَنْشُرُ أَصَابِعَهُ فِي الصَّلَاةِ تَشْرَأً» <sup>(٢)</sup>.

باسی بلاوکردنه وهی په نجه کان له کاتی بهر زکردنه وهی دهست له نوښدا واته: نه بو هوړه پره رضي الله عنه ده گپړته وه، پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم په نجه کانی بلاو ده کرده وه له نیو نوښدا.

٤٥٩- عَنْ أَبِي عَامِرٍ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذَنْبٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ سَمْعَانَ قَالَ: دَخَلَ عَلَيْنَا أَبُو هُرَيْرَةَ رضي الله عنه مَسْجِدَ بَنِي وَرَيْقٍ قَالَ: ثَلَاثٌ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَفْعَلُ بِهِنَّ، تَرَكَهُنَّ النَّاسُ، كَانَ إِذَا قَامَ إِلَى الصَّلَاةِ قَالَ: هَكَذَا، وَأَشَارَ أَبُو عَامِرٍ بِيَدِهِ وَلَمْ يُفْرَجْ بَيْنَ أَصَابِعِهِ، وَلَمْ يَضُمَّهَا، وَقَالَ: هَكَذَا أَرَانَا ابْنُ أَبِي ذَنْبٍ <sup>(٣)</sup>.

(١) صحيح.

(٢) هذا حديث معلول.

(٣) صحيح.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَأَشَارَ لَنَا يَحْيَى بْنُ حَكِيمٍ وَرَفَعَ يَدَيْهِ، فَقَرَّحَ بَيْنَ أَصَابِعِهِ تَفْرِيجًا لَيْسَ بِالْوَاسِعِ،  
وَلَمْ يَضُمَّ بَيْنَ أَصَابِعِهِ، وَلَا بَاعَدَ بَيْنَهُمَا، رَفَعَ يَدَيْهِ فَوْقَ رَأْسِهِ مَدًّا، وَكَانَ يَقِفُ قَبْلَ الْقِرَاءَةِ هُنَيْئَةً  
يَسْأَلُ اللَّهَ تَعَالَى مِنْ فَضْلِهِ، وَكَانَ يُكَبِّرُ فِي الصَّلَاةِ كُلَّمَا سَجَدَ وَرَفَعَ.

واته: ئەبو عامر دەگیریتەوه، ئیبنو ئەبو زئیب بۆی باس کردین، سه عیدی کوری  
سه معان دەلی: ئەبو هورەپرە علیه السلام هات بۆ لامان له مزگهوتی (بنو وریق) وتی: سێ شت  
پینغه مبهری خوا علیه السلام ده یکرد، به لام خه لکی وازیان لیتی هیناوه، کاتی هه ستابایه بۆ نوێژ  
(دهسته کانی بهرز ده کردهوه) بهم شیوهی ده کرد. ئەبو عامر به دهستی ئاماژهی کرد  
به په نجه کانی دهستی نه تهواو بلاوی کردهوه نه گه یاندنیه یه کدی، وتی: بهم شیوه یه  
ئیبنو ئەبو زئیب پینی نشان داین.

ئەبو به کر دەلی: یه حیای کوری حه کیم ئاماژهی بۆ کردین په نجه کانی بلاو کردهوه  
زۆر بلاوی نه کردهوه، ههروهها په نجه کانی تهواو نه گه یاندن به یه کدی، له یه کدیش  
دووری نه خستهوه، دهسته کانی بهرز کردهوه له سهرووی سهریهوه به درێژکردن.  
ئەبو هورەپرە علیه السلام وتی: پینغه مبهر علیه السلام پینش قورئان خویندن ئەندازه یه کی کهم ده وهستا  
داوای فهزل و بهخششی له خوا ده کرد، ههروهها هه کات سوژدهی بېردایه و  
سهری بهرز بکردایه تهوه له نوێژدا ته کبیری ده کرد.

۴۶۰- عَنْ سَعِيدِ بْنِ سَمْعَانَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، فَذَكَرَ الْحَدِيثَ قَالَ: «رَفَعَ يَدَيْهِ مَدًّا وَلَمْ  
يُشَبِّكَا»<sup>(۱)</sup>.

واته: سه عیدی کوری سه معان ده گیریتەوه، له ئەبو هورەپرە رضي الله عنه، فهرمووده که ی باس  
کرد، وتی: ههردوو دهستی بهرز کردهوه و درێژی کردن و بلاوی نه کردنهوه.

### بَابُ التَّكْبِيرِ لِإِفْتِتَاحِ الصَّلَاةِ

۴۶۱- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم دَخَلَ الْمَسْجِدَ، فَدَخَلَ رَجُلٌ فَصَلَّى، ثُمَّ سَلَّمَ عَلَى  
النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم فَرَدَّ عَلَيْهِ، فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم: «ارْجِعْ فَصَلِّ فَإِنَّكَ لَمْ تُصَلِّ، حَتَّىٰ تَفْعَلَ ذَلِكَ ثَلَاثًا مِرَارًا»،



فَقَالَ الرَّجُلُ: وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ مَا أَعْلَمُ غَيْرَ هَذَا، فَقَالَ: «إِذَا قُمْتَ إِلَى الصَّلَاةِ فَكَبِّرْ، ثُمَّ اقْرَأْ بِمَا تَيْسَّرَ مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ، ثُمَّ ارْكَعْ حَتَّى تَطْمَئِنَّ رَاكِعًا، ثُمَّ ارْزُقْ حَتَّى تَعْتَدِلَ قَائِمًا، ثُمَّ اسْجُدْ حَتَّى تَطْمَئِنَّ سَاجِدًا، ثُمَّ ارْزُقْ حَتَّى تَطْمَئِنَّ جَالِسًا، وَافْعَلْ ذَلِكَ فِي صَلَاتِكَ كُلِّهَا»<sup>(۱)</sup>.

### باسی ته کبیرکردن (الله اکبر) بو ده ستپیکردنی نویتز

واته: نه بو هوره پره ﷺ ده گپریته وه پیغه مبهری خوا ﷺ هاته نیو مزگه وته وه و پیاو نکیش هاته ژوره وه نویتزی کرد، پاشان سلاوی کرد له پیغه مبهر ﷺ، نه ویش وه لامی دایه وه، پیغه مبهر ﷺ فهرمووی: بگه پیره وه نویتز بکه، چونکه به راستی تو نویتز نه کردوه، هه تا سنی جار نه وهی دووباره کرده وه، پیاوه که وتی: سویند بهو خوییهی توی به حقه ناردوه له مه زیاتر نازانم، فهرمووی: نه گهر هه ستایت بو نویتز (الله اکبر) بکه، پاشان چه نده نه زانی له قورئان بخوینه، پاشان رکوع بیه نارام بگره هه تا دلنیا ده بیت رکوعت بردوه، پاشان ههسته وه هه تا به ته واوی ریک ده بیته وه، پاشان سوژده بیه نارام بگره هه تا دلنیا ده بیت سوژدهت بردوه، پاشان سهرت بهرز بکهره وه و نارام بگره هه تا دلنیا ده بیت دانیشتووی، وه له هه موو نویتزه که تدا بهو شیوه یه بکه.

### بَابُ ذِكْرِ الدُّعَاءِ بَيْنَ تَكْبِيرَةِ الْإِفْتِاحِ وَبَيْنَ الْقِرَاءَةِ

۴۶۲- عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رضي الله عنه، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَنَّهُ كَانَ إِذَا افْتَتَحَ الصَّلَاةَ كَبَّرَ، ثُمَّ قَالَ: «وَجْهْتُ وَجْهِي لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ: ﴿إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٣﴾ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٦٣﴾﴾ الْإِنْعَامِ، اللَّهُمَّ أَنْتَ الْمَلِكُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَنْتَ رَبِّي، وَأَنَا عَبْدُكَ، ظَلَمْتُ نَفْسِي وَاعْتَرَفْتُ بِذُنُوبِي فَاعْفُرْ لِي ذُنُوبِي جَمِيعًا، إِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ، وَاهْدِنِي لِأَحْسَنِ الْأَخْلَاقِ لَا يَهْدِي لِأَحْسَنِهَا إِلَّا أَنْتَ، وَاصْرِفْ عَنِّي سَيِّئَهَا لَا يَصْرِفُ سَيِّئَهَا إِلَّا أَنْتَ، لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ وَالْخَيْرُ كُلُّهُ فِي يَدَيْكَ، وَالشَّرُّ لَيْسَ إِلَيْكَ، أَنَا بِكَ وَإِلَيْكَ، تَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ، أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ»<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

## باسی پارانهوه له نیوان تهكبير (الله أكبر)ی دابەستنی نوێژ و نیوان خۆیندنی قورئان

واته: عەلی کورپی ئەبو تالیب رضی اللہ عنہ دەگێڕێتەوه: پێغه مبهری خوا صلی اللہ علیہ وسلم کاتی دەستی بکردایه به نوێژی فەرز ته کبیری ده کرد، پاشان ده بفرموو: رووم کرده ئەو زاتە ی بەدیهینهری ئاسمانه کان و زهوییه به نییهت و مەبهستیکی پاک لام دا به لای ئایینی حەقدا و له هاوبه شدانەران نیم: ﴿إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ (۱۱۳) لَا شَرِيكَ لَهُ، وَيَذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ ﴿﴾، واته: به راستی نوێژ و سه برین و ژیان و مردنم ته نها بۆ پهروه ردگاری جیهانیانه هیچ هاوبه شیکی نییه، به وه فرمانم پێ کراره من له یه که مینی موسولمانانم. خوایه تو پاشای خاوه نی هه موو شتیکی هیچ په رستراویک به حەق نییه جگه له تو، تو پهروه ردگاری و من به نده ی تو م سته م له نه فسی خۆم کرد و دانم نا به گونا همد، ده ی خوایه له هه موو تاوانه کانم خۆش به، کهس له گونا هه کان خۆش ناییت جگه له تو، وه پێناییم بکه بۆ لای چاکترینی په وشته کان، کهس پێنایی ناکات بۆ چاکترین په وشته جگه له تو، کرده وه خراپه کانم لێ دوور بخه ره وه، کهس کرداری خراپم لێ دوور ناخاته وه جگه له تو، (لَبَّيْكَ) (وشه یه که بۆ وه لامدان هه ی بانگه که رێک به کار ده هینریت)، واته: خوایه به رده وامم له سه ر گوێپرایه لێ فرمانه کانت، (سَعْدَيْكَ) (وشه یه که له گه ل (لَبَّيْكَ) به کار دیت به مانای نزیک دیت) واته: گوێپرایه لێ له داوی گوێپرایه لێ و جیه جیکاری فرمانه کانت، چاکه هه مووی به دهستی تویه، شه پ و خراپه له و شتانه نییه که مرۆف پێی نزیک ببیت هه وه له تو، من خۆم په نا ده ده مه لای تو، گه وه یی و به رزی و بلندی بۆ تو، داوای لێخۆشبوونت لێ ده که م ده گه پێمه وه بۆ لای تو.

۴۶۳- عَنِ الْأَعْرَجِ بِهَذَا الْإِسْتِادِ مِثْلَهُ<sup>(۱)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: قَوْلُهُ «وَالشَّرُّ لَيْسَ إِلَيْكَ»: أَي لَيْسَ مِمَّا يُتَقَرَّبُ بِهِ إِلَيْكَ.

واته: ئەو عه ره جیش به م سه نه ده هیناویه تی وه کوو ئەو فرمووده. ئەبو به کر ده لێ: (وَالشَّرُّ لَيْسَ إِلَيْكَ): واته: شه پ و خراپه له و شتانه نییه که مرۆف پێی نزیک ببیت هه وه له تو.



**بَابُ ذِكْرِ بَيَانِ إِغْفَالِ مَنْ زَعَمَ أَنَّ الدُّعَاءَ بِمَا لَيْسَ فِي الْقُرْآنِ غَيْرَ جَائِزٍ فِي الصَّلَاةِ الْمَكْتُوبَةِ، وَهَذَا الْقَوْلُ خِلَافَ سُنَنِ النَّبِيِّ ﷺ الثَّابِتَةِ، قَدْ دَعَا النَّبِيُّ ﷺ فِي أَوَّلِ صَلَاتِهِ وَوَسَطِهَا وَأَخِيرَهَا بِمَا لَيْسَ فِي الْقُرْآنِ**

۴۶۴- عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رضي الله عنه، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ كَانَ إِذَا قَامَ إِلَى الصَّلَاةِ الْمَكْتُوبَةِ كَبَّرَ، وَيَقُولُ حِينَ يَفْتَتِحُ الصَّلَاةَ بَعْدَ التَّكْبِيرِ: «وَجْهْتُ وَجْهِي لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ»، فَذَكَرَ الْحَدِيثَ بِطَوْلِهِ وَقَالَ: «وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ»، وَلَمْ يَذْكُرْ وَأَهْدِنِي لِأَحْسَنِ الْأَخْلَاقِ لَا يَهْدِي لِأَحْسَنِهَا إِلَّا أَنْتَ، وَلَا وَاصِرٌ عَنِّي سَيِّئَهَا لَا يَصْرِفُ سَيِّئَهَا إِلَّا أَنْتَ<sup>(۱)</sup>.

باسی روونکردنوه سہارہت بہ بیتاگایی نہو کہسہی پیئی وایہ دوعا و پارانہوہ بیجگہ لہ دوعا قورئانییہ کان لہ نیو نویرئی فہرز دروست نییہ، ئەم وتہیہ پیچہ وانہی سوننہتی پیغہ مہرہ ﷺ، بیگومان پیغہ مہر ﷺ نزای کردووہ لہ سہرہ تائی نویرہ کہی و نیوہ راستی و کو تایی بہوہی لہ قورئاندا نییہ

واتہ: علی کوری ئەبو تالیب رضي الله عنه دہ گپریتہوہ، پیغہ مہری خوا ﷺ کاتی ہستابایہ بو نویرئی فہرز تہ کبیری دہ کرد، وہ کاتی دەستی بکردایہ بہ نویر دوا تہ کبیر (اللہ اکبر) دہ فہرموو: پروم کردہ ئەو زاتہی بہ دیہینہری ئاسمانہ کان و زہویہ، فہرموو دہ کہی بہ دریرئی باس کرد، فہرموو: من لہ موسولمانانم، (رہ بیعی کوری سولہ بیان و بہ حری کوری نہ صری کوری سابق کہ فہرموو دہ کہیان گپراوہ تہوہ) باسی ئەم دہستہ واژہ بیان نہ کرد: وہ رینہایم بکہ بو لای چاکترینی رہ وشتہ کان، کہس رینہایی ناکات بو چاکترین رہ وشت جگہ لہ تو، وہ کردہوہ خراپہ کانم لی دوور بخرہوہ، کہس کرداری خراپم لی دوور ناخاتہوہ جگہ لہ تو.

**بَابُ إِبَاحَةِ الدُّعَاءِ بَعْدَ التَّكْبِيرِ وَقَبْلَ الْقِرَاءَةِ بِغَيْرِ مَا ذَكَرْنَا فِي حَبْرِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رضي الله عنه، وَالِدَلِيلُ عَلَى أَنَّ هَذَا الْاِخْتِلَافَ فِي الْاِفْتِتَاحِ مِنْ جِهَةِ اِخْتِلَافِ الْمُبَاحِ جَائِزٌ لِلْمُضَلِّي أَنْ يَفْتَتِحَ بِكُلِّ مَا ثَبَتَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ افْتَتَحَ الصَّلَاةَ بِهِ بَعْدَ التَّكْبِيرِ مِنْ حَمْدٍ وَثَنَاءٍ عَلَى اللَّهِ ﷻ وَدُعَاءٍ مِمَّا هُوَ فِي الْقُرْآنِ وَمِمَّا لَيْسَ فِي الْقُرْآنِ مِنَ الدُّعَاءِ**

۴۶۵- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم إِذَا كَبَّرَ فِي الصَّلَاةِ سَكَتَ هُنَيْئَةً، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، بِأَبِي وَأُمِّي مَا تَقُولُ فِي سُكُوتِكَ بَيْنَ التَّكْبِيرِ وَالْقِرَاءَةِ؟ قَالَ: أَقُولُ: اللَّهُمَّ بَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ، اللَّهُمَّ تَقْنِي مِنْ خَطَايَايَ كَمَا تَقْنَى الثَّوْبَ الْأَبْيَضَ مِنَ الدَّنَسِ، اللَّهُمَّ اغْسِلْنِي مِنَ خَطَايَايَ بِالثَّلْجِ وَالْمَاءِ وَالْبَرَدِ<sup>(۱)</sup>.

باسمى ريگه دان به پارانه وه دواى ته كبير (الله أكبر) كردنى (نوٲر دابهستن) و پيش خويندنى سوره تى فاتيحه، به جگه له و پارانه وهى باسمان كرد كه له فهرمووده كهى على كورى نه بو تاليب رضي الله عنه هاتووه، وه به لگهش له سهر نه وهى نه هم جياوازييه ده باره مى نزامى ده ستپيكردن له و جياوازيانه يه كه ريگه پي دراوه، دروسته بو نوٲر خوين نوٲر ده ست پى بكات به هموو نه و پارانه وانى له پيغهمبه رى خواوه صلى الله عليه وسلم به صه حى هاتوون، نه و نوٲر ده ست پى كرد دواى ته كبير (الله أكبر) به ستايش و پيايه لدانى خوا صلى الله عليه وسلم، ههروه ها نزا يه كه له قورئاندا هاتبيت و نزا يه كيش له قورئاندا نه هاتبيت

واته: نه بو هوره پره رضي الله عنه ده لى: پيغهمبه رى خوا صلى الله عليه وسلم نه گهر ته كبيرى نوٲر بكر دايه، (له نيوان (الله أكبر) دابهستنى نوٲر و له نيوان قورئان خويندندا) كه مينك بيندنگ ده بوو، وتم: باوك و دايكم به قوربانت بن نهى پيغهمبه رى خوا صلى الله عليه وسلم له كاتى بيندنگ بوننت (له نيوان (الله أكبر) دابهستنى نوٲر و له نيوان قورئان خويندندا) چى نه لبيت؟ فهرمووى: نه ليم: خوايه نيوانى من و هه له كانم دوور بخهروه وه، وه كوو چون نيوانى خوره لات و خورئاوات دوور خستوه ته وه، خوايه پاكم بكهروه وه له هه له كانم وه كوو چون جلى سپى پاك ده كرته وه له پيسى، خوايه بمشوره له هه له كان به تاو و به فر و ته رزه.

۴۶۶- عَنْ أَنَسِ رضي الله عنه، أَنَّ رَجُلًا جَاءَ وَقَدْ حَفَرَهُ النَّفْسُ، فَقَالَ: اللَّهُ أَكْبَرُ، الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ، فَلَمَّا قَضَى رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم صَلَاتَهُ قَالَ: «أَيُّكُمْ الْمُتَكَلِّمُ بِالْكَلِمَاتِ؟» فَأَرَمَ الْقَوْمُ، فَقَالَ: «أَيُّكُمْ الْمُتَكَلِّمُ بِالْكَلِمَاتِ فَإِنَّهُ لَمْ يَقُلْ بَأْسًا؟» فَقَالَ الرَّجُلُ: أَنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، حِثُّ وَقَدْ حَفَرَنِي النَّفْسُ فَقُلْتُهُنَّ، فَقَالَ: «لَقَدْ رَأَيْتُ اثْنَيْ عَشَرَ مَلَكًا يَبْتَدِرُونَهَا أَيُّهُمْ يَرْفَعُهَا»<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.



قَالَ أَبُو بَكْرٍ: فَقَدْ رُوِيَ أَخْبَارٌ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي افْتِتَاحِهِ صَلَاةِ اللَّيْلِ بِدَعَوَاتٍ مُخْتَلِفَةٍ الْأَلْفَاظِ، قَدْ خَرَجَتْهَا فِي أَبْوَابِ صَلَاةِ اللَّيْلِ، أَمَا مَا يَفْتَتِحُ بِهِ الْعَامَّةُ صَلَاتَهُمْ بِخُرَاسَانَ مِنْ قَوْلِهِمْ: سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ تَبَارَكَ اسْمُكَ وَتَعَالَى جَدُّكَ، وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ، فَلَا نَعْلَمُ فِي هَذَا خَبْرًا ثَابِتًا عَنِ النَّبِيِّ ﷺ عِنْدَ أَهْلِ الْمَعْرِفَةِ بِالْحَدِيثِ، وَأَحْسَنُ إِسْنَادٍ نَعَلَّمُهُ رُوِيَ فِي هَذَا خَبْرُ أَبِي الْمُتَوَكَّلِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ.

واته: نه نهس ﷺ ده گيرېته وه: (پنغه مبهري خوا ﷺ نويزى بو ده كردن)، له ناکاو پياوېک هات هه ناسه سوار بوو، وتی: (اللَّهُ أَكْبَرُ، الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ)، (واته: خوی مهزن گه وره تره له هه موو شتی، سوپاس و ستاییش بو خوی گه وره ستاییشکی زوری پاکي پیروز)، کاتی پنغه مبهري خوا ﷺ له نويزه که ی بویه وه فهرمووی: کامه تان نهو وشانه ی درکاند؟ خه لکه که بیده نگ بوون. فهرمووی: کامه تان نهو وشانه ی درکاند چونکه نهو شتیکی خرابی نهو تووه؟ پیاوه که وتی: من نهی پنغه مبهري خوا ﷺ، هاتم به هو ی په له کردنه وه هه ناسه سوار بووم نهو م وت، فهرمووی: بنگومان دوازه فریسته م بینی ده ستیشخه رییان ده کرد کامه یان زووتر بهرزی بکاته وه.

نه بو به کر ده لی: چه ندین فهرمووده له پنغه مبهروه وه ﷺ گېردراوه ته وه به ده سته واژه ی جیاواز ده رباره ی ده ستی کردنی نويز له شه و نويزدا، له به شه کانی شه و نويز ته خریجم کردوه و ده رمهیناوه، به لام نهو هی به گشتی نويزی پی ده ست پی ده کهن له ناوچه ی خوراسان نه مه یه: (سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ تَبَارَكَ اسْمُكَ وَتَعَالَى جَدُّكَ، وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ)، له مه دا فهرمووده یه کی جیگیر به دی ناکه م له لای نهوانه ی شاره زای زانستی فهرمووده ن، چاکترین سه نه دیش زانیبتان له مه دا فهرمووده ی نه بو موته وه کیله له نه بو سه عیده وه.

٤٦٧- عَنْ أَبِي الْمُتَوَكَّلِ النَّاجِي، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ ﷺ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا قَامَ مِنَ اللَّيْلِ إِلَى الصَّلَاةِ كَبَّرَ ثَلَاثًا، ثُمَّ قَالَ: «سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ تَبَارَكَ اسْمُكَ، وَتَعَالَى جَدُّكَ، وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ» ثُمَّ يَقُولُ: «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ» ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ يَقُولُ: «اللَّهُ أَكْبَرُ» ثَلَاثًا، ثُمَّ يَقُولُ: «أَعُوذُ بِاللَّهِ السَّمِيعِ الْعَلِيمِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ مِنْ هَمَزِهِ وَنَفْخِهِ وَنَفْثِهِ»، ثُمَّ يَقْرَأُ<sup>(١)</sup>.

واته: نه بو موه وه کيلي ناجي ده گيرټه وه، له نه بو سه عيدي خودرييه وه ﷺ ده لى: پيغه مبهري خوا ﷺ کاتي شه وه له ده ستا بو نوټيز کردن، سى جار (الله اکبر) ي ده کرد پاشان ده يفه رموو: خوايه پاکي و بيگه ردی و ستايش هه ر بو تويه، وه ناوی تو گه وره و پيروزه و فپر و به ره که تي زور فراوانه و گه وره بيت بهرز و بلنده، هيچ په رستراوټک به حهق نيه جگه له تو، پاشان سى جار ده يفه رموو: هيچ په رستراوټک به حهق نيه جگه له خوا، پاشان سى جار ده يفه رموو: (الله اکبر) پاشان ده يفه رموو: په نا ده گرم به خواي بيسهري زور زانا له شه يتاني په جمکراو له وهی تووشی في و شيتی و لووتبه رزی و شيعری خراب و قه ده غه کراوم بکات، پاشان قورټاني ده خوټند.

۴۶۸- وَقَدْ رُوِيَ عَنْ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ رضي الله عنه، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم كَانَ إِذَا افْتَتَحَ الصَّلَاةَ قَالَ: «اللَّهُ أَكْبَرُ كَثِيرًا» ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، الْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، سُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ يَتَعَوَّذُ بِشَيْبِهِ مِنَ التَّعَوُّذِ الَّذِي فِي خَبَرِ أَبِي سَعِيدٍ، إِلَّا أَنَّهُمْ قَدْ اخْتَلَفُوا فِي إِسْنَادِ خَبَرِ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ <sup>(۱)</sup>.

واته: له جوبه يری کورې موعيمه وه ﷺ گيردراوه ته وه، پيغه مبهري ﷺ کاتي نوټيزي ده ست پي بکردايه سى جار ده يفه رموو: (الله اکبر کثيرا)، سى جاريش (الحمد لله کثيرا)، سى جاريش: (سُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا)، پاشان په نای ده گرت به هاوشيوه ی نه و په ناگرتنه ی که له فه رموو ده ی نه بو سه عيد هاتوه، نه وه نه بي نه وان جياوازيان هه يه له سه نه دی فه رموو ده که ی جوبه يری کورې موعيم.

۴۶۹- وَرَوَاهُ حُصَيْنُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةَ فَقَالَ: عَنْ عَبَّادِ بْنِ عَاصِمٍ، عَنْ نَافِعِ بْنِ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ رضي الله عنه، عَنْ أَبِيهِ. <sup>(۲)</sup>

واته: وه نه م فه رموو ده يه حوصه يني کورې عه بدوره حمان گير او يه ته وه، له عه مری کورې مور وه وتی: له عوبادی کورې عاصم له نافيعی کورې جوبه يری کورې موعيم ﷺ نه ویش له باوکیه وه.

(۱) إسناده ضعيف.

(۲) إسناده ضعيف.



۴۷۰- عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها، كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم إِذَا افْتَتَحَ الصَّلَاةَ رَفَعَ يَدَيْهِ حَذْوَ مَنْكِبَيْهِ فَكَبَّرَ، ثُمَّ يَقُولُ: «سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ وَتَبَارَكَ اسْمُكَ وَتَعَالَى جَدُّكَ، وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ»<sup>(۱)</sup>.

واته: عائشه رضي الله عنها ده گپړته وه، پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم کاتي نويزی ده ست پي بکر دايه ده سته کاني بهرز ده کرده وه تا ناستی ههردوو شانی ئینجا (الله اکبر) ی ده کرد، پاشان ده یفه رموو: خوايه پاکي و بنگه ردی و ستاييش هه ر بو تويه، وه ناوی تو گه وره و پيروزه و فهر و بهره که تی زور فراوانه و گه وره بیت بهرز و بلنده، هيچ په رستراوئکی به حقه نييه جگه له تو.

۴۷۱- حَدَّثَنَا هُشَامٌ، وَسَلْمُ بْنُ جُنَادَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ قَالَ مُؤَمَّلٌ قَالَ: حَدَّثَنَا حَارِثَةُ بْنُ مُحَمَّدٍ، وَقَالَ سَلْمُ بْنُ جُنَادَةَ: عَنْ حَارِثَةَ بْنِ مُحَمَّدٍ، غَيْرَ أَنْ سَلْمًا لَمْ يَقُلْ: فَكَبَّرَ<sup>(۲)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَحَارِثَةُ بْنُ مُحَمَّدٍ رَحِمَهُ اللَّهُ، لَيْسَ مِمَّنْ يَحْتَجُّ أَهْلَ الْحَدِيثِ بِحَدِيثِهِ، وَهَذَا صَحِيحٌ عَنْ عَمْرِو بْنِ الْخَطَّابِ رضي الله عنه أَنَّهُ كَانَ يَسْتَفْتِحُ الصَّلَاةَ مِثْلَ حَدِيثِ حَارِثَةَ، لَا عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم، وَلَسْتُ أَكْرَهُ الْإِفْتِتَاحَ بِقَوْلِهِ: سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ عَلَى مَا ثَبَتَ عَنِ الْفَارُوقِ رضي الله عنه أَنَّهُ كَانَ يَسْتَفْتِحُ الصَّلَاةَ، غَيْرَ أَنَّ الْإِفْتِتَاحَ بِمَا ثَبَتَ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم فِي خَبَرِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ، وَأَبِي هُرَيْرَةَ، وَعَبْرَهُمَا رضي الله عنهما يَنْقُلُ الْعَدْلُ عَنِ الْعَدْلِ مَوْصُولًا إِلَيْهِ صلى الله عليه وسلم أَحَبُّ إِلَيَّ، وَأَوْلَى بِالِاسْتِعْمَالِ إِذِ اتَّبَعْتُ سُنَّةَ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم أَفْضَلُ وَخَيْرٌ مِنْ غَيْرِهَا.

واته: موئه میلی کوری هیشام و سهلی کوری جوناده هه مان فهرمووده یان بو باس کردین، وتیان: نه بو موعاویه بوی باس کردین وتی: موئه میل وتی: حاریسه ی کوری موحه ممه ده وه، نه وه نه بی سه لم نه بوت: (الله اکبر) ی کرد.

نه بو به کر ده لی: حاریسه ی کوری موحه ممه ده ره حمه تی خوی لی بیت له وانه نییه که شاره زایانی فهرمووده فهرمووده یان لی وه رگرتییت، نه وه ش به سه نه دی راست و دروست هاتوو له عومه ری کوری خه تابه وه رضي الله عنه بیگومان نه وه به و پارانه وه نويزی ده ست پي ده کرد، ههروه که له فهرمووده که ی حاریسه دا هاتوو، نه که له پيغه مبهروه

(۱) إسنادہ ضعیف.

(۲) ذکره المؤلف معلقا.

ﷺ، من پيم ناخوش نيه نوښت ده ست پي بکه م به وتهی: (سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ)، له وهی جیگیر بووه له فاروقه وه ﷺ که نهو نوښتی بهو شیوه به ده ست پي ده کرد، نه وه نه بی ده ست پي کردنی نوښت جیگیر بووه له پیغمبره وه ﷺ له فرموده ی علی کوری نه بو تالیب (فرموده ی ۴۶۴) و نه بو هوره پره (فرموده ی ۴۶۵) و جگه له نه وانیش ﷺ، به گواسته وهی کسی دادپه روه له دادپه روه وه به زنجیره به ک که به نراوه به پیغمبر ﷺ بویه نه وه م پيم باشته، وه له پیشته به به کارهینان، چونکه شوښکه وتی سونه تی پیغمبر ﷺ چاکتر و خیرتره له سونه تی دیکه.

### بَابُ الْإِسْتِعَاذَةِ فِي الصَّلَاةِ قَبْلَ الْقِرَاءَةِ قَالَ اللَّهُ ﷻ:

[فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ] النحل: ۸۹.

۴۷۲- عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ ﷺ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ وَنَفْخِهِ وَهَمَزِهِ وَنَفْثِهِ» قَالَ: وَهَمَزِهِ الْمَوْتَةُ، وَنَفْثِهِ الشَّعْرُ، وَنَفْخِهِ الْكِبْرِيَاءُ<sup>(۱)</sup>

باسی په ناگرتن له نوښدا پيش قوربان خویندن، خوا ﷻ فرموده یه تی: کاتې ویستت قوربان بخوینی، په نا بگره به خوا له شهیتانی ده رکراو له به زه یی خوا

واته: نینو مه سعود ﷺ ده گپریته وه، پیغمبر ﷺ ده ی فرموده ی: خوا به من په نات پي ده گرم له شهیتان: له وهی تووشی فی و شیتی و لووتبه رزی و شیری خراب و قه ده غه کراوم بکات. وتی: (همزه) فی و شیتی، وه (نفثه) شیره، وه (نفخه) لووتبه رزیه.

بَابُ ذِكْرِ سُؤَالِ الْعَبْدِ رَبَّهُ عَزَّ وَجَلَّ مِنْ فَضْلِهِ بَيْنَ التَّكْبِيرِ وَالْقِرَاءَةِ فِي صَلَاةِ الْفَرِيضَةِ ضِدَّ قَوْلِ مَنْ زَعَمَ أَنَّ الدُّعَاءَ بِمَا لَيْسَ فِي الْقُرْآنِ يَفْسِدُ صَلَاةَ الْفَرِيضَةِ

۴۷۳- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ﷺ قَالَ: «ثَلَاثٌ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَفْعَلُهُنَّ، تَرَكُهُنَّ النَّاسُ، كَانَ إِذَا قَامَ إِلَى الصَّلَاةِ رَفَعَ يَدَيْهِ مَدًّا، وَكَانَ يَقِفُ قَبْلَ الْقِرَاءَةِ هُنَيْئَةً يَسْأَلُ اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ، وَكَانَ يُكَبِّرُ كُلَّمَا حَفِضَ وَرَفَعَ»<sup>(۲)</sup>.

(۱) إسناده ضعيف.

(۲) صحيح.



باسى داواکردنى بهنده له پورهردگارى له فهزل و بهخششى له نيوان (الله اکبر)ى دابهستنى نويژ و قورئانخويندن له نويژه فهزدهکان، به پيچهوانهى وتهى ئهو کهسهى که پيى وا بووه پارانهوه بهوهى که له قورئاندا نبييه نويژى فهرز تيك دهدات

واته: ئه بو هورهيره ﷺ دهلى: سى شت ههيه پيغه مبهرى خوا ﷺ ئه نجامى دهدا خه لکى وازيان لى هيناوه: (پيغه مبهرى ﷺ) ئه گهر ههستابايه بۆ نويژ ههردوو دهستى به تهواوى بهرز ده کردهوه، وه ماوهيه کى کهم بيدهنگ ده بوو پيش قورئانخويندن داواى فهزل و چاکهى له خوا ده کرد، وه (الله اکبر)ى ده کرد له نيو نويژدا هه رکاتى بچه مابايه وه و بهرز ببووايه ته وه. (جگه له بهرزبوونه وه له رکوع نه بيت).

**بَابُ الْآخِرِ بِالْخُشُوعِ فِي الصَّلَاةِ، إِذِ الْمُصَلِّي يَتَّجِبُ رَبَّهُ، وَالْمُنَاجِي رَبَّهُ يَجِبُ عَلَيْهِ أَنْ يَفْرَغَ قَلْبَهُ لِمُنَاجَاةِ خَالِقِهِ عَزَّ وَجَلَّ وَلَا يَشْغَلَ قَلْبَهُ التَّغْلُقُ بِشَيْءٍ مِنْ أُمُورِ الدُّنْيَا يَشْغَلُهُ عَنِ مُنَاجَاةِ خَالِقِهِ**

٤٧٤- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: صَلَّى بِنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الظُّهْرَ، فَلَمَّا سَلَّمَ نَادَى رَجُلًا كَانَ فِي آخِرِ الصُّفُوفِ، فَقَالَ: «يَا فُلَانُ، أَلَا تَتَّقِي اللَّهَ أَلَا تَنْظُرُ كَيْفَ تُصَلِّي؟ إِنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا قَامَ يُصَلِّي إِنْهَا يَقُومُ يُتَاجِي رَبَّهُ، فَلْيَنْظُرْ كَيْفَ يُتَاجِيهِ، إِنَّكُمْ تَرَوْنَ أَيْ لَا أَرَاكُمْ، إِنِّي وَاللَّهِ لَأَرَى مِنْ خَلْفِ ظَهْرِي كَمَا أَرَى مِنْ بَيْنِ يَدَيَّ»<sup>(١)</sup>.

باسى فهزمانکردن به ملکه چبوون له نويژدا، چونکه نويژخوين گفتوگو له گهل پهروهردگارى دهکات، ئهو کهسهشى گفتوگو له گهل پهروهردگارى دهکات پيويسته دلنى تهرخان بکات بۆ گفتوگوکردن له گهل دروستکه ره کهى ﷺ، دلنى سهرقال نهکات به په يوه ستهبوون به شتيکه وه له کاروبارى دنيا، به لکوو سهرقالى بکات له گفتوگوکردن له گهل پهروهردگارى

واته: ئه بو هورهيره ﷺ دهلى: پيغه مبهرى خوا ﷺ نويژى نيوه پۆى بۆ کردين، کاتى سهلامى دايه وه بانگى پياونكى کرد له کوئايى ريزه کان بوو، فهرموى: ئهى فلانه

کهس ئايا له خوا ناترسی؟ ئايا تهماشا ناکه ی چۆن نوټر ده که ی؟ به پراستی ههر یه کیک له ئیوه نه گهر ههستا بۆ نوټر نه وه گفتوگو له گه ل پهروه دگاری ده کات، با تهماشا بکات چۆن گفتوگو ده کات، ئیوه وا ده زانن من له پشته وه ناتانبینم، سویند به خوا له پشته وه م ده تانبینم وه کوو چۆن له پیشه وه ده تانبینم.

### بَابُ التَّغْلِيظِ فِي النَّظَرِ إِلَى السَّمَاءِ فِي الصَّلَاةِ

۴۷۵- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «مَا بَالُ أَقْوَامٍ يَرْفَعُونَ أَبْصَارَهُمْ إِلَى السَّمَاءِ فِي صَلَاتِهِمْ»، فَأَشْتَدَّ قَوْلُهُ فِي ذَلِكَ حَتَّى قَالَ: «لَيْتَنَّهُنَّ عَنْ ذَلِكَ أَوْ لَتُخَطَفَنَّ أَبْصَارُهُمْ»<sup>(۱)</sup>.

#### باسی هه ره شه کردن له تهماشا کردنی ئاسمان له نیو نوټر دا

واته: نه نه سی کوپی مالیک رضي الله عنه وتی: پیغه مبهه صلى الله عليه وسلم فه رموو به تی: نه وه چیه خه لکاتیک له نیو نوټر هه کانیاندا چاویان بهرز ده که نه وه بۆ ئاسمان، وته که ی توند کرده وه له و بواره دا هه تا فه رموو ی: واز له و کاره ده هینن یان چاوه کانیان ده فریندرین. (یه کیک له م دووانه هه ره ده بی بیت، یان واز ده هینن له و ره فتاره، یان خوا صلى الله عليه وسلم چاوه کانیان کوټر ده کات، جار یکی دیکه بۆیان ناگه ڕیتته وه).

۴۷۶- عَنْ قَتَادَةَ، أَنَّ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ رضي الله عنه، حَدَّثَهُمْ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم مِثْلَهُ سَوَاءً، عَيْرُ أَنَّهُ قَالَ: فَأَشْتَدَّ قَوْلُ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم فِي ذَلِكَ<sup>(۲)</sup>.

واته: قه تاده ده گه ڕیتته وه له نه سه وه رضي الله عنه، بۆی باس کردن له پیغه مبهه وه صلى الله عليه وسلم هه ره وه کوو فه رموو ده که ی پیشوو، نه وه نه بی وتی: وته ی پیغه مبهه صلى الله عليه وسلم سه باره ت به وه توند بوو.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.





## بَابُ وَضْعِ الْيَمِينِ عَلَى الشِّمَالِ فِي الصَّلَاةِ قَبْلَ افْتِتَاحِ الْقِرَاءَةِ

٤٧٧- عَنْ وَائِلِ بْنِ حُجْرٍ رضي الله عنه قَالَ: أَتَيْتُ الْمَدِينَةَ فَقُلْتُ: «لَأَنْظُرَنَّ إِلَى صَلَاةِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، فَرَأَيْتُ حِينَ افْتَتَحَ الصَّلَاةَ كَبَّرَ فَرَفَعَ يَدَيْهِ فَرَأَيْتُ إِبْهَامِيهِ بِحِذَاءِ أُذُنَيْهِ، ثُمَّ أَخَذَ شِمَالَهُ بِيَمِينِهِ، ثُمَّ قَرَأَ» ثُمَّ ذَكَرَ الْحَدِيثَ <sup>(١)</sup>.

### باسی دانانی دهستی راست له سر چهپ له نیو نوٲر دا پیش دهستی کردنی قورئانی خوندن

واته: وائیلی کور حوجر رضي الله عنه ده لی: هاتم بو مه دینه وتم: ده بی ته ماشای نوٲری پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم بکه م بینیم کاتی نوٲری دابهست (الله اکبری) کرد، دهسته کانی بهرز کرده وه بینیم ههردوو په نجه گوره که ی تا ئاستی ههردوو گوئی بو، پاشان به دهستی راستی دهستی چه پی گرت، پاشان قورئانی خوند.

٤٧٨- عَنْ وَائِلِ بْنِ حُجْرٍ رضي الله عنه قَالَ: كُنْتُ فِيمَنْ أَى النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم، فَقُلْتُ: لَأَنْظُرَنَّ إِلَى صَلَاةِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم كَيْفَ يُصَلِّي، فَرَأَيْتُهُ حِينَ كَبَّرَ رَفَعَ يَدَيْهِ حَتَّى حَادَّتَا أُذُنَيْهِ، ثُمَّ ضَرَبَ بِيَمِينِهِ عَلَى شِمَالِهِ فَأَمْسَكَهَا « ثُمَّ ذَكَرَ الْحَدِيثَ <sup>(٢)</sup>.

واته: وائیلی کور حوجر رضي الله عنه ده لی: من لهو که سانه بووم که هات بو خزمهت پیغه مبه صلى الله عليه وسلم، وتم: ده بی ته ماشای پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم بکه م بزائم چون نوٲر ده کات، بینیم کاتی (الله اکبری) کرد (نوٲری دابهست)، دهسته کانی بهرز کرده وه هه تا ئاستی ههردوو گوئی، پاشان دهستی راستی له سر دهستی چه پی دانا و گرتی. پاشان باسی فهرمووده که ی کرد.

٤٧٩- عَنْ وَائِلِ بْنِ حُجْرٍ رضي الله عنه قَالَ: «صَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، وَوَضَعَ يَدَهُ الْيُمْنَى عَلَى يَدِهِ الْيُسْرَى عَلَى صَدْرِهِ» <sup>(٣)</sup>.

(١) صحیح.

(٢) لم نقف عليه من طريق ابن فضيل، وانظر الحديث السابق، وسيأتي مكررا عند رقم (٧١٣).

(٣) زيادة: ((على صدره)) زيادة شاذة غير صحيحة شذ بها مؤمل بن اسماعيل وأخطأ بذكرها، ومؤمل قد اضطرب

واته: وائیلی کور حوجر ﷺ ده لئې: له گه ل پیغه مبهری خوا ﷺ نوښم کرد دهستی راستی له سهر دهستی چه پی دانا له سهر سینگی.

### بَابُ وَضْعِ بَطْنِ الْكَفِّ الْيُمْنِيِّ عَلَى كَفِّ الْيُسْرِيِّ وَالرُّسْغِ وَالسَّاعِدِ جَمِيعًا

٤٨٠- عن وائيل بن حجرٍ ﷺ قال: قال: قلتُ: لَأَنْظُرَنَّ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ كَيْفَ يُصَلِّي قَالَ: فَتَنَظَرْتُ إِلَيْهِ، فَمَامَ فَكَبَّرَ وَرَفَعَ يَدَيْهِ حَتَّى حَادَّتَا أُذُنَيْهِ، ثُمَّ وَضَعَ يَدَهُ الْيُمْنِيَّةَ عَلَى ظَهْرِ كَفِّهِ الْيُسْرِيَّةِ وَالرُّسْغِ وَالسَّاعِدِ<sup>(١)</sup>.

باسی دانانی نیوله پی راست له سهر بانله پی چه پ و مه چه ک و قول به گشتی

واته: وائیلی کوری حوجر ﷺ ده لئې: وتم: ده بی ته ماشای پیغه مبهری خوا ﷺ بکه م بزنام چون نوښم ده کات، وتی: ته ماشام کرد، هه ستا (الله اکبر) ی کرد (نوښی دابه ست)، ده سته کانی بهرز کرده وه هه تا تاستی هه ردوو گوئی، پاشان دهستی راستی خسته سهر بانله پی دهستی چه پی و مه چه ک و قولی.

### بَابُ فِي الْخُشُوعِ فِي الصَّلَاةِ أَيْضًا، وَالرَّجْرِ عَنِ الْإِنْتِفَاتِ فِي الصَّلَاةِ إِذِ اللَّهُ ﷻ يَصْرِفُ وَجْهَهُ عَنِ وَجْهِ الْمُصَلِّي إِذَا انْتَفَتَ فِي صَلَاتِهِ

٤٨١- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، أَنَّ أَبَا ذَرٍّ ﷺ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: مِمَّنْ لِي<sup>(٢)</sup>.

بهذه الزيادة فقال: ((على صدره)) كما هنا، وقال مرة: ((عند صدره)) كما عند أبي الشيخ في طبقات محدثي أصبهان (٢٦٨/٢)، ومرة لم يذكرها كما عند الطحاوي في شرح المعاني (١٩٦/١ و ٢٥٧) وزيادة مؤمل مع شدة فرديتها واضطرابه فيها لا تصح لشدة مخالفته بها الرواة عن سفيان والرواة عن عاصم والرواة عن وائل، وقد فصلت هذه الطرق كلها في كتابي أثر اختلاف الأسانيد والمتون في اختلاف الفقهاء (٤٢٩-٤٣٣).

أخرجه: عبدالرزاق (٢٥٢٢) و (٢٩٤٨) و (٣٠٣٨)، وأحمد (٣١٦/٤ و ٣١٧ و ٣١٨)، والنسائي (٣٥/٣)، وفي الكبرى له (١١٨٧)، والطحاوي في شرح المعاني (١٩٦/١)، والطبراني (٧٨/٢٢ و ٨١) من طريق سفيان الثوري، عن عاصم بن كليب، به.

انظر حديث (٤٧٧). انظر: إتحاف المهرة ٦٥٩/١٣ (١٧٢٧١).

(١) صحيح.

(٢) إسناده ضعيف.

باسيک دهرباره ي ملکچه پوون له نيو نويزدا، وه سرزهنشکردني ناوردانه وه له نيو نويزدا، چونکه خوا عليه السلام روو ناکاته نويزخوينيک له نويزه کهيدا ناوړ بداته وه

واته: سه عيدي کوري موسه ييب ده گيرپته وه، نه بو زهر عليه السلام وتي: پيغه مبهري خوا عليه السلام فرموويه تي: ههر وه کوو فرمووده که ي پيشوو.

۴۸۲- عَنِ ابْنِ الْمَسِيْبِ أَنَّ أَبَا ذَرٍّ عليه السلام قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ عليه السلام: «لَا يَزَالُ اللَّهُ مُقْبِلًا عَلَى الْعَبْدِ مَا لَمْ يَلْتَفِتْ، فَإِذَا صَرَفَ وَجْهَهُ انْصَرَفَ عَنْهُ»<sup>(۱)</sup>.

واته: ئيبنو موسه ييب ده گيرپته وه، نه بو زهر عليه السلام ده لي: پيغه مبهري خوا عليه السلام فرموويه تي: بهرده وام خوا عليه السلام رووي له بنده که ي ده کات (به ئيحسان و ليخوشبوون له نيو نويزدا) که ناوړ نه داته وه، جا نه گهر ناوړي دايه وه رووي لي وهرده گيرپت.

۴۸۳- عن الْحَارِثِ الْأَشْعَرِيِّ عليه السلام قَالَ: أَنَّ النَّبِيَّ عليه السلام حَدَّثَهُ، أَنَّ اللَّهَ عليه السلام أَمَرَ يَحْيَى بْنَ زَكَرِيَّا بِخَمْسِ كَلِمَاتٍ يَفْعَلُ بِهِنَّ وَيَأْمُرُ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنْ يَفْعَلُوا بِهِنَّ، يُوعِظُ النَّاسَ، ثُمَّ قَالَ: إِنَّ اللَّهَ أَمَرَكُمْ بِالصَّلَاةِ، فَإِذَا نَصَبْتُمْ وُجُوهَكُمْ فَلَا تَلْتَفِتُوا فَإِنَّ اللَّهَ يَنْصِبُ وَجْهَهُ لِرُجْهِ عَبْدِهِ حِينَ يُصَلِّي لَهُ، فَلَا يَصْرِفُ عَنْهُ وَجْهَهُ حَتَّى يَكُونَ الْعَبْدُ هُوَ يَنْصَرِفُ<sup>(۲)</sup>.

واته: حارسي نه شعهر ي عليه السلام ده لي: پيغه مبهري عليه السلام بوي باس کرد: به راستي خوا عليه السلام فرماني کرد به يه حياي کوري زه که ريا به پينج وشه کاريان پي بکات و فرمانيش به نه وه کاني ئيسرائيل بکات کاريان پي بکه ن، ناموزگاري خه لک بکري، پاشان فرمووي: بيگومان خوا فرماني پي کردوون نويز بکه ن، کاتي چوونه نيو نويزه وه و پروتان تي کرد، ناوړ مه ده نه وه، چونکه به راستي خوا روو ده کاته بنده که ي (به ئيحسان و ليخوشبوون) کاتي نويزي بو ده کات، رووي وهرناچه رخيئي هه تا بنده که رووي خوي وهرده چه رخيئي.

(۱) اسناده ضعيف.

(۲) صحيح.



## بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَيَّ أَنْ الْإِلْتِفَاتِ فِي الصَّلَاةِ يَنْقُصُ الصَّلَاةَ لِأَنَّهُ يُفْسِدُهَا فَسَادًا يَجِبُ عَلَيْهِ إِعَادَتُهَا

٤٨٤- عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْإِلْتِفَاتِ فِي الصَّلَاةِ، فَقَالَ: «هُوَ اخْتِلَافٌ يَخْتَلِسُهُ الشَّيْطَانُ مِنْ صَلَاةِ الْعَبْدِ»<sup>(١)</sup>.

باسی به لنگه له سمر نهوهی ئاوردانهوه له نیو نویتزدا پاداشتهکهی  
که م ده کاتوهه، به لام نویتزه که به جورن تیک نادات پیویست به  
دووباره کردنهوهی بکات

واته: عائشه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده لئ: پرسیارم کرد له پیغه مبهری خوا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده باره ی ئاوردانهوه له  
نویتزدا، فه رمووی: بیگومان نهوه دزینیکه شهیتان له نویتزی به نده دا ده یدزیت.

بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَيَّ أَنْ الْإِلْتِفَاتِ الْمُنْهِيَّ عَنْهُ فِي الصَّلَاةِ الَّتِي تَكُونُ صَلَاةَ الْمَرْءِ بِهِ  
نَاقِصَةً هُوَ أَنْ يَلْوِيَ الْمُلْتَفِتُ عُنُقَهُ، لِأَنَّ يَلْحَظُ بِعَيْنِهِ يَمِينًا وَشِمَالًا مِنْ غَيْرِ أَنْ يَلْوِيَ  
عُنُقَهُ، إِذِ النَّبِيُّ ﷺ قَدْ كَانَ يَلْتَفِتُ فِي صَلَاتِهِ مِنْ غَيْرِ أَنْ يَلْوِيَ عُنُقَهُ خَلْفَ ظَهْرِهِ

٤٨٥- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: «كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَلْتَفِتُ فِي صَلَاتِهِ يَمِينًا وَشِمَالًا، وَلَا يَلْوِي  
عُنُقَهُ خَلْفَ ظَهْرِهِ» قَالَ أَبُو بَكْرٍ: قَوْلُهُ يَلْتَفِتُ فِي صَلَاتِهِ - يَعْنِي يَلْحَظُ بِعَيْنِهِ يَمِينًا وَشِمَالًا<sup>(٢)</sup>.

باسی به لنگه له سمر نهوهی ئاوردانهوهی قهدهغه کراو له نویتزی به نده دا  
ببیت نویتزه که ی پت ناتهاو ده بیت، ئاوردانهوهش بریتیه لهوهی ملی  
بسورینتیهوه، نهک چاو بسورینت به لای راست و چهپ به بئ نهوهی به ملی  
ئاوهر بداتوهه، چونکه پیغه مبهر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ له نویتزدا ئاورن ده دایهوه به بئ نهوهی  
ملی بسورینت بو پشتهوهی

(١) صحیح.

(٢) هذا حديث معلول.



واته: ئىبنو عه باس رضي الله عنه ده لى: پىغه مبهرى خوا عليه السلام له نىو نوٲره كهى ئاورى ده دايه وه به لاي راست و چه پدا، به لام مى نه ده سوړانده وه بو دواوهى. (به پوختى ئاوردانه وهى پىغه مبهر عليه السلام له بهر بهرزه وه ندى به كى تايبه ت بووه له گه ل نه وهى دلى له لاي خوا بووه).

**بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْإِلْتِفَاتَ الْمُنْهَبِيَّ عَنْهُ فِي الصَّلَاةِ هُوَ الْإِلْتِفَاتُ فِي الصَّلَاةِ فِي غَيْرِ الْوَقْتِ الَّذِي يَخْتِاجُ الْمُصَلِّيَ أَنْ يَعْرِفَ فِعْلَ الْمَأْمُومِينَ أَوْ بَعْضِهِمْ لِأَمْرِهِمْ بِفِعْلٍ أَوْ يَرْجُرَهُمْ عَنْ فِعْلٍ بِإِشَارَةٍ أَوْ إِيمَاءٍ يَفْهَمُهُمْ مَا يَأْتُونَ وَمَا يَذْرُونَ فِي صَلَوَاتِهِمْ**

٤٨٦- عَنْ جَابِرٍ رضي الله عنه أَنَّهُ قَالَ: اشْتَكَى رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَصَلَّيْنَا وَرَاءَهُ وَهُوَ قَاعِدٌ، وَأَبُو بَكْرٍ رضي الله عنه يُكَبِّرُ فَيَسْمَعُ النَّاسَ تَكْبِيرَهُ قَالَ: فَالْتَفَتَ إِلَيْنَا فَرَأَانَا قِيَامًا فَأَشَارَ إِلَيْنَا فَفَعَدْنَا، فَلَمَّا سَلَّمَ قَالَ: «إِنْ كِدْتُمْ أَنْفًا تَفْعَلُونَ فِعْلَ فَارِسَ وَالرُّومِ، يَقُومُونَ عَلَى مُلُوكِهِمْ وَهُمْ قُعُودٌ، فَلَا تَفْعَلُوا، انْتُمُوا بِأُمَّتِكُمْ، إِنْ صَلَّى الْإِمَامُ قَائِمًا فَصَلُّوا قِيَامًا، وَإِنْ صَلَّى قَاعِدًا فَصَلُّوا قُعُودًا»<sup>(١)</sup>.

باسى به لگه له سر نه وهى ئاوردانه وهى قه ده غه كراو له نوٲرډا، جگه له و كاتهى كه پىويسته له سر پيشنوٲر بزانه نوٲرڅوٲينه كان يان هه ندى كيان چى ده كه ن، بو نه وهى فه رمانيان پټ بكات به كرده وه يهك، يان سرزهنشتيان بكات له كرده وه يهك به ئامازه تيان بگه يه نيٲ له وهى ده يكه ن و نه وهى وازى له دين له نوٲره كانيان

واته: جابر رضي الله عنه ده لى: پىغه مبهرى خوا عليه السلام نه خو ش بوو له پشته وه نوٲرمان كرد نه و دانيشتبوو، نه بو به كرىش رضي الله عنه ته كبرى (الله اكبرى) ده كرد خه لكه كه گوٲيان له ته كبرى كردنى بوو، وتى: لاي لى كردينه وه و ته ماشاى كردىن وه ستاوين، ئامازهى بو كردىن (دابنيشين) ئيمه ش دانيشتىن، كاتى سه لامى دايه وه فه رموى: خه ريك بوو وه كوو ره فتارى فارس و رومه كان بكه ن له گه ل پاشا كانيان، له كاتى كدا نه وان دانيشتبوون، وا مه كه ن، په يره وى پيشنوٲره كه تان بكه ن، نه گه ر به وه ستانه وه نوٲرى كرد به وه ستانه وه نوٲر بكه ن، وه نه گه ر به دانيشته وه نوٲرى كرد به دانيشته وه نوٲر بكه ن.

۴۸۷- عن مُعَاوِيَةَ بْنِ سَلَامٍ فِي حَدِيثٍ طَوِيلٍ<sup>(۱)</sup>.

واته: موعاويهی کورپی سه لام له فهرمووده په کدا به دريژي باسی ده کات.

### بَابُ إِجَابِ الْقِرَاءَةِ فِي الصَّلَاةِ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ وَنَهْيِ الصَّلَاةِ بِغَيْرِ قِرَاءَتِهَا

۴۸۸- عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «لَا صَلَاةَ لِمَنْ لَا يَقْرَأُ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ»<sup>(۲)</sup>.

باسی پيويست (واجب) بوونی خویندنی سوره تی فاتحه له نوښر دا،  
وه ره تکر دنه وهی نوښر به بت خویندنی

واته: عوبادهی کورپی صامیت رضي الله عنه ده گپ رته وه، پیغه مبه ر صلى الله عليه وسلم فهرموويه تی: نوښری نه و  
که سه ته و او نیه سوره تی فاتحه ی تیدا نه خوینت.

بَابُ ذِكْرِ لَفْظَةِ رُوِيَ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم فِي تَرْكِ قِرَاءَةِ فَاتِحَةِ الْكِتَابِ بِلَفْظِ ادْعَتْ  
فِرْقَةً أُنْهَاءَ دَالَّةً عَلَى أَنَّ تَرْكَ قِرَاءَةِ فَاتِحَةِ الْكِتَابِ يَنْقُصُ صَلَاةَ الْمُصَلِّي لَا تُبْطَلُ  
صَلَاتُهُ وَلَا يَجِبُ عَلَيْهِ إِعَادَتُهَا

۴۸۹- عن أبي السائب، سمع أبي هريرة رضي الله عنه يقول: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «مَنْ صَلَّى صَلَاةً لَمْ  
يَقْرَأْ فِيهَا بِأَمِّ الْقُرْآنِ فَهِيَ خِدَاجٌ، فَهِيَ خِدَاجٌ، هِيَ خِدَاجٌ غَيْرٌ تَامٌ»، فَقُلْتُ: يَا أَبَا هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، إِنِّي  
أَكُونُ أَحْيَانًا وَرَاءَ الْإِمَامِ قَالَ: فَعَمَرَ ذِرَاعِي وَقَالَ: يَا فَارِسِيُّ اقْرَأْ بِهَا فِي نَفْسِكَ<sup>(۳)</sup>.

باسی ده سته واژه یه ک له پیغه مبه ره وه صلى الله عليه وسلم گپ در او ته وه ده ر باره ی  
نه خویندنی سوره تی فاتحه به ده سته واژه یه ک ده سته یه ک بانگه شه ی  
نه وه ده کمن که به لگه یه له سر نه وه ی وازه یان له خویندنی سوره تی  
فاتحه، نوښری نوښر خوین که موکورت ده کات، نوښر که ی به تال ناکاته وه و  
پيويست نیه له سر ی دو باره ی بکاته وه

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

(۳) صحیح.

واته: ٺه بو سائب ده گيرٽه وه، گوئی له ٺه بو هوږه پره ﷺ بوو ده يوت: پيغه مبهري خوا ﷺ فهرموويه تي: ههر كه سيك نوٽر يك بكات سوږه تي فاتيحه ي تيدا نه خوٽني ٺه وه نوٽره كه ي ناته واوه، ٺه وه نوٽره كه ي ناته واوه، ٺه وه نوٽره كه ي ناته واوه، ته واو نييه، وتم: ٺه ي ٺه بو هوږه پره ﷺ من هه ندي جار له پشت پيشنوٽره وه م، وتي: قولي گرتم و فهرموي: ٺه ي فارسي بو خوت بيخوٽنه.

**بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الخِدَاجَ الَّذِي أُعْلِمَ النَّبِيُّ ﷺ فِي هَذَا الخَبَرِ هُوَ النَّقْصُ الَّذِي لَا تُجْزِي الصَّلَاةَ مَعَهُ، إِذِ النَّقْصُ فِي الصَّلَاةِ يَكُونُ نَقْصَيْنِ، أَحَدُهُمَا لَا تُجْزِي الصَّلَاةَ مَعَ ذَلِكَ النَّقْصِ، وَالآخَرُ تَكُونُ الصَّلَاةُ جَائِزَةً مَعَ ذَلِكَ النَّقْصِ لَا يَجِبُ إِعَادَتُهَا، وَتَيْسَ هَذَا النَّقْصُ مِمَّا يُوجِبُ سَجْدَتِي السَّهْوِ مَعَ جَوَازِ الصَّلَاةِ**

۴۹۰- عَنْ العلاءِ بنِ عبدِ الرحمنِ، عن أبيه، عن أبي هُرَيْرَةَ ﷺ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تُجْزِي صَلَاةً لَا يَفْرَأُ فِيهَا بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ» قُلْتُ: فَإِنْ كُنْتُ خَلْفَ الْإِمَامِ، فَأَخَذَ بِيَدِي، وَقَالَ: أَفْرَأُ بِهَا فِي نَفْسِكَ يَا فَارِسِيُّ<sup>(۱)</sup>.

باسي به لگه له سر ٺه وه ي (الخِدَاج) كه پيغه مبهري ﷺ له وه فهرمووده باسي كردوه بريتييه له وه كه موکوري و ناته واوييه ي (النَّقْص) نوٽر به بت خوٽندي دروست نييه، چونکه كه موکوري له نوٽر دا دوو كه موکوريه، يه كه ميان: نوٽر له گهل ٺه وه كه موکوري ناته واوييه دروست نييه، ٺه وه ديکهيان نوٽر له گهل ٺه وه كه موکوريه دروسته و پيوست به دوو باره کردنه وه ي ناکات، جا ٺم كه موکوري و ناته واوييه له وه جوږه نييه كه دوو سوږده ي سهوو پيوست ده کات له گهل ٺه وه نوٽره كه دروست بيت

واته: ٺه بو عه لائي کوري عه بدوره حمان ده گيرٽه وه له باوکیه وه، ٺه بو هوږه پره ﷺ ده لي: پيغه مبهري خوا ﷺ فهرموويه تي: نوٽر دروست نييه سوږه تي فاتيحه ي تيدا نه خوٽنري، وتم: ٺه گهر من له پشت پيشنوٽره وه بووم نوٽرم ده کرد؟ ده ستمی گرت و وتي: ٺه ي فارسي بو خوت بيخوٽنه.

## بَابُ افْتِتَاحِ الْقِرَاءَةِ بِ ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ (۱)

۴۹۱- عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَأَبَا بَكْرٍ، وَعُمَرَ، وَعُثْمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ كَانُوا يَسْتَفْتِحُونَ الْقِرَاءَةَ بِ ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ (۱). (۱)

باسی دهستیگردنی قورئانخویندن له نویر به ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ (۱)

واته: نه نه س رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده گپریتته وه، پیغه مبه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ و نه بو به کر و عومه ر و عوسان رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ به: ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ (۱)، ده ستیان به قورئانخویندن له نویر ده کرد.

۴۹۲- عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَأَبَا بَكْرٍ، وَعُمَرَ، وَعُثْمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ كَانُوا يَسْتَفْتِحُونَ الْقِرَاءَةَ بِ ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ (۱). (۲)

واته: نه نه س رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده گپریتته وه، پیغه مبه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ و نه بو به کر و عومه ر و عوسان رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ به: ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ (۱)، ده ستیان به نویر ده کرد.

## بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ آيَةٌ مِنْ فَاتِحَةِ الْكِتَابِ

۴۹۳- عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَرَأَ فِي الصَّلَاةِ ﴿بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾ (۱) ﴿الْفَاتِحَةَ، فَعَدَّهَا آيَةً، وَ ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ (۲) ﴿الْفَاتِحَةَ، آيَتَيْنِ، ﴿إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ﴾ (۳) ﴿الْفَاتِحَةَ، وَجَمَعَ خَمْسَ أَصَابِعِهِ﴾ (۳).

باسی به لگه له سر نه وهی (بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ)  
نایه تیکه له سوره تی فاتحه

واته: دایکی سه له مه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده گپریتته وه، پیغه مبه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ له نویردا: ﴿بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾ (۱) ی خویند، به نایه تیکه دانا، وه ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ (۲) نایه تی دووه م،

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

(۳) إسناده ضعيف جداً.





وه ﴿وَإِيَّاكَ نَسْتَعِيذُ﴾ هەر پينج په نجه كه ي كو كرده وه. (واته: تاكوو ئه وي پينج ئايه ته).

**بَابُ ذِكْرِ خَيْرِ غَلَطٍ فِي الْاِخْتِجَاجِ بِهِ مَنْ لَمْ يَتَّبِعْ بِالْعِلْمِ فَتَوَهَّمْ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمْ يَكُنْ يَقْرَأُ بِبِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ فِي الصَّلَاةِ فِي فَاتِحَةِ الْكِتَابِ وَلَا فِي غَيْرِهَا مِنْ السُّورِ**

٤٩٤- عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: «صَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَمَعَ أَبِي بَكْرٍ، وَعُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا فَلَمْ أَسْمَعْ أَحَدًا مِنْهُمْ يَقْرَأُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾ الْفَاتِحَةَ (١).

باسي فهرمووده يه كه سهي زور شارمزا نبيه له زانست و هه له ي كردوو ه له وه ي كردوو يه تي به به لگه، وا ده زانتي پيغه مبه ر ﷺ ﴿بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾ ي نه خويندوو ه له نيو سوپه تي فاتيحه له نويزدا، هه روه ها له سوپه ته كان ي ديكه ش نه يخويندوه

واته: ئه نه س ﷺ ده لي: له گه ل پيغه مبه ر ﷺ و ئه بو به كر و عومه ر ﷺ نويزم كرد نه مبيست يه كنيان ﴿بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾ ﴿١﴾ بخوينت.

٤٩٥- عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: صَلَّيْتُ خَلْفَ النَّبِيِّ ﷺ، وَأَبِي بَكْرٍ، وَعُمَرَ، وَعُثْمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ فَلَمْ يَجْهَرُوا بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾ الْفَاتِحَةَ (٢).

واته: ئه نه س ﷺ ده لي: له پشت پيغه مبه ر ﷺ و ئه بو به كر و عومه ر و عوسان ﷺ نويزم كرد به ده نكي به رز ﴿بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾ ﴿١﴾ يان نه خويند.

٤٩٦- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَمْ يَجْهَرْ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾ الْفَاتِحَةَ، وَلَا أَبُو بَكْرٍ، وَلَا عُمَرُ، وَلَا عُثْمَانُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ (٣).

(١) صحيح.

(٢) صحيح.

(٣) صحيح.

واته: نه نه سی کوری مالیک ﷺ ده گپریته وه: پیغه مبهری خوا ﷺ به ده نگی بهرز ﷺ  
 اللَّهُ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿۱﴾ ی نه خویند، ههروه ها نه بو به کر و عومهر و عوسانیش ﷺ.

۴۹۷- عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: صَلَّيْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ، وَمَعَ أَبِي بَكْرٍ، وَعُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا فَلَمْ يَجْهَرُوا بِـ ﴿بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾ ﴿۱﴾ الْفَاتِحَةِ (۱).

نه نه س ﷺ ده لی: له گهل پیغه مبهر ﷺ نوپژم کرد، وه له گهل نه بو به کر و عومهریش  
 ﷺ نوپژم کرد به ده نگی بهرز ﷺ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿۱﴾ یان نه ده خویند.

۴۹۸- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ « يُسِرُّ بِـ ﴿بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾ ﴿۱﴾ الْفَاتِحَةِ، فِي الصَّلَاةِ وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا (۲).

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: هَذَا الْخَبْرُ يُصْرَحُ بِخِلَافِ مَا تَوَهَّم مَنْ لَمْ يَتَّبِعْ الْعِلْمَ وَادَّعَى أَنَّ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ  
 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَرَادَ بِقَوْلِهِ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَأَبُو بَكْرٍ، وَعُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا يَسْتَفْتِحُونَ الْقِرَاءَةَ بِـ  
 ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ ﴿۱﴾ الْفَاتِحَةِ، وَيَقُولُ: لَمْ أَسْمَعْ أَحَدًا مِنْهُمْ يَقْرَأُ ﴿بِسْمِ اللَّهِ  
 الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾ ﴿۱﴾ الْفَاتِحَةَ، أَنَّهُمْ لَمْ يَكُونُوا يَقْرَأُونَ ﴿بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾ ﴿۱﴾ [الْفَاتِحَةُ: ۱]  
 جَهْرًا وَلَا خَفِيًّا، وَهَذَا الْخَبْرُ يُصْرَحُ أَنَّهُ أَرَادَ أَنَّهُمْ كَانُوا يُسِرُّونَ بِهِ وَلَا يَجْهَرُونَ بِهِ.

واته: نه نه سی کوری مالیک ﷺ ده گپریته وه: پیغه مبهری خوا ﷺ له نوپژدا به نهی نی:  
 ﴿بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾ ﴿۱﴾ ده خویند، ههروه ها نه بو به کر و عومهریش ﷺ.

نه بو به کر ده لی: ئەم فەرمووده یه به راسته و خوپی پیچه وانهی وتی نه و که سه یه  
 که شاره زانیه له زانست و بانگه شهی نه وه ده کات که نه نه سی کوری مالیک ﷺ  
 مه بهستی له وتی که ی: پیغه مبهر ﷺ و نه بو به کر و عومهر ﷺ به ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ  
 الْعَالَمِينَ﴾ ﴿۱﴾ ده ستیان به نوپژم کرد. ههروه ها له وتی که ی شیدا: نه مبیستوو به یه کیک  
 له نه وان ﴿بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾ ﴿۱﴾ بخوینن، نه وان ﴿بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾ ﴿۱﴾ یان  
 نه ده خویند نه به ئاشکرا و نه به شاراوه، به لام ئەم فەرمووده یه به راشکاوی باس له وه  
 ده کات نه و مه بهستی نه وه بووه نه وان به ده نگی نزم ﴿بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾ ﴿۱﴾ یان  
 ده خویند، به ده نگی بهرز نه یانده خویند.

(۱) حدیث صحیح.

(۲) إسنادہ ضعیف.



## بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْجَهْرَ بِبِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَالْمُخَافَةَ بِهِ جَمِيعًا مُبَاحٌ، لَيْسَ وَاجِدٌ مِنْهُمَا مَحْظُورًا، وَهَذَا مِنْ اخْتِلَافِ الْمُبَاحِ

۴۹۹- عَنْ نَعِيمِ الْمُجْمِرِ قَالَ: صَلَّيْتُ وَرَاءَ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، فَقَرَأَ: ﴿بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾ (۱) الْفَاتِحَةَ، ثُمَّ قَرَأَ بِأَمِّ الْقُرْآنِ حَتَّى بَلَغَ ﴿وَلَا الضَّالِّينَ﴾ (۲) الْفَاتِحَةَ، فَقَالَ: آمِينَ، وَقَالَ النَّاسُ: آمِينَ، وَيَقُولُ كُلَّمَا سَجَدَ: اللَّهُ أَكْبَرُ، وَإِذَا قَامَ مِنَ الْجُلُوسِ قَالَ: اللَّهُ أَكْبَرُ، وَيَقُولُ إِذَا سَلَّمَ: وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنِّي لَأَشْبَهُكُمْ صَلَاةَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم (۱).

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: قَدْ اسْتَفْصَيْتُ ذِكْرَ ﴿بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾ (۱) الْفَاتِحَةَ، فِي كِتَابِ مَعَانِي الْقُرْآنِ، وَبَيَّنْتُ فِي ذَلِكَ الْكِتَابِ أَنَّهُ مِنَ الْقُرْآنِ بَيِّنًا وَاضِحًا غَيْرَ مُشْكَلٍ عِنْدَ مَنْ يَفْهَمُ صِنَاعَةَ الْعِلْمِ، وَيَتَدَبَّرُ مَا بَيَّنْتُ فِي ذَلِكَ الْكِتَابِ، وَيَرْزُقُهُ اللَّهُ فَهْمَهُ وَيُوفِّقُهُ لِإِدْرَاكِ الصَّوَابِ وَالرُّشَادِ مِنْهُ وَقَضِيهِ.

**باسمی به لگه له سهر ئه وهی دهنگ بهر زکردنه وه و دهنگ نزمکردنه وه به  
خویندنسی: ﴿بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾ (۱) له نیو نوپژ هه موویان ریگه پیدراون،  
هیچیان قه دهغه نین، ئه مهش له و جیاوازیانیه که ریگه پیدراون**

واته: نوعه یمی موجمیر ده لی: له پشت ئه بو هوره پره رضي الله عنه نوپژم کرد به ﴿بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾ (۱) دهستی پی کرد، پاشان سوپه تی فاتحه ی خویند، هه تا گه یشته: ﴿وَلَا الضَّالِّينَ﴾ (۲) وتی: ئامین، خه لکه که یش وتیان: ئامین، کاتیک سوژده ی برد وتی: (اللَّهُ أَكْبَرُ) وه کاتی هه ستایه وه له دانیشن وتی: (اللَّهُ أَكْبَرُ) وه کاتی سه لامی دایه وه وتی: سویند به وهی گیانی منی به دهسته نوپژی من له نوپژی هه مووتان زیاتر به نوپژی پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم ده چیت.

ئه بو به کر ده لی: لیکۆلینه وه له باسی ﴿بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾ (۱) کردووه له کتیبی (مَعَانِي الْقُرْآنِ)، له و کتیبه دا روونم کردۆته وه (بسم الله) ئایه تیکه له قورئان، به باسکردنی روون و دیار و ئاشکرا و به بی ئالۆزی، ئه و که سه ی له زانستی شهرعی ده زانی و خوا سهرکه وتوو ی کردووه به منه ت و چاکه ی خۆی بو هه سترکردن به مانای راست و دروست و پینیشاندان، تی ده گات له وهی روونم کردۆته وه.

## باب فضل قراءة فاتحة الكتاب مع البيان أنها السبع المثاني وأن الله لم ينزل في التوراة ولا في الإنجيل ولا في القرآن مثلها

٥٠٠- عَنْ أَبِي بِنِ كَعْبٍ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «أَلَا أَعْلَمُكُمْ سُورَةَ مَا أَنْزَلَ فِي التَّوْرَةِ، وَلَا فِي الْإِنْجِيلِ، وَلَا فِي الْقُرْآنِ مِثْلَهَا»، قُلْتُ: بَلَى، يَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «لَعَلَّكَ أَنْ لَا تَخْرُجَ مِنْ ذَلِكَ الْبَابِ حَتَّى أَحَدِّثَكَ بِهَا»، فَقُمْتُ مَعَهُ فَجَعَلَ يُحَدِّثُنِي، وَيَدِي فِي يَدِهِ، فَجَعَلْتُ أَتَبَّأُ كَرَاهِيَةَ أَنْ يَخْرُجَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُخْبِرَنِي بِهَا، فَلَمَّا دَنَوْتُ مِنَ الْبَابِ قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، السُّورَةُ الَّتِي وَعَدْتَنِي قَالَ: كَيْفَ تَبْدَأُ إِذَا قُمْتَ إِلَى الصَّلَاةِ؟ قَالَ: فَقَرَأْتُ فَاتِحَةَ الْكِتَابِ، فَقَالَ: هِيَ، هِيَ، وَهِيَ السَّبْعُ الْمَثَانِي الَّذِي قَالَ اللَّهُ: ﴿وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِنَ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ﴾ (٨٧) الحجر، هُوَ الَّذِي أُوتِيَتْهُ<sup>(١)</sup>.

باسى خويندنى سورتهنى فاتحه له گهل راونكر دنه وه كه نهو سورته نه  
حهوت نايهتى دووبارهيه، بيگومان خوا صلى الله عليه وسلم نه له تهوراتدا دايبه زان دووه، نه  
له ئينجيل، نه له قورئانيشدا هاووينه هيه

واته: ثوبهى كورى كه عب رضي الله عنه ده لى: پيغهمبهرى خوا صلى الله عليه وسلم فه رموى: نايا سورته تيك  
فتر بكم نه له تهوراتدا دابه زيوه و نه له ئينجيل و نه له قورئانيشدا هاوشيوه هيه،  
وتم: به لى، نهى پيغهمبهرى خوا صلى الله عليه وسلم، فه رموى: بهلكوو لهم ده رگايه دهرنه چيت هه تا  
بوت باس ده كه م، له گه لى راوه ستام قسهى بو ده كردم و ده ستم له نيو ده ستى بو،  
خاوه خاوم ده كرد چه زم نه كرد ده رچيت له ده رگايه هه تا بوم باس ده كات، كاتى نزيك  
بوومه وه له ده رگايه، وتم: نهى پيغهمبهرى خوا صلى الله عليه وسلم، نهو سورته تم پي بللى كه به لينت  
پي دام، فه رموى: كاتى نويز داده به ستى به چى ده ست پي ده كهى؟ وتى: سورتهنى  
فاتحه م خويند، فه رموى: نه وه يه، نه وه يه، نه وه يه، نه وه يه، نه وه يه، نه وه يه، نه وه يه،  
خوا صلى الله عليه وسلم فه رمويه تى: ﴿وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِنَ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ﴾ (٨٧)، واته:  
سویند به خوا به راستى ههوت نايهتى دووباره كراوه مان پي به خشيت، ههروه ها  
قورئانى گه وره ش. نه وه نه وه يه كه پيم دراوه.

۵۰۱- «عَنْ أَبِي بِنِ كَعْبٍ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: مَا أَنْزَلَ اللَّهُ فِي التَّوْرَةِ، وَلَا فِي الْإِنْجِيلِ، وَلَا فِي الْقُرْآنِ مِثْلَ أُمِّ الْكِتَابِ، وَهِيَ السَّبْعُ الْمَثَانِي»<sup>(۱)</sup>.

واته: ثوبه ی کوری که عب رضي الله عنه ده لی: پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم فهرموویه تی: خواهاوشیوه ی سورته تی فاتیحه ی دانه به زاندووه، که نه ویش حهوت ثایه تی دووباره کراوه، نه له تهورات و نه له ئینجیل و نه له قورئانیشدا.

تیبینی:

(أُمُّ الْكِتَابِ): بنچینه ی هه موو قورئانه، یان مانای هه موو قورئانی به کورتی و پوختی تیدایه.

(السَّبْعُ الْمَثَانِي): بریتیه له و حهوت ثایه ته ی که بهرده وام دووباره ده بنه وه له نیو نوٽر دا. جا (أُمُّ الْكِتَابِ) و (السَّبْعُ الْمَثَانِي) هه ردووکیان ناون بو سورته تی فاتیحه، چه ند ناوٽکی دیکه شی هه یه که له ته فسیره کاندایاس کراون.

۵۰۲- «عَنِ أَبِي السَّائِبِ مَوْلَى هِشَامِ بْنِ زُهْرَةَ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ رضي الله عنه يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «مَنْ صَلَّى صَلَاةً لَمْ يَفْرَأْ بِأَمِّ الْقُرْآنِ فِيهَا خِدَاجٌ، فَهِيَ خِدَاجٌ غَيْرُ مَمَامٍ»، فَقُلْتُ: يَا أَبَا هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، إِنِّي أَكُونُ أَحْيَانًا وَّرَاءَ الْإِمَامِ، فَعَمَزَ ذِرَاعِي، وَقَالَ: اقْرَأْ بِهَا يَا فَارِسِيُّ فِي نَفْسِكَ، فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ: قَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى: قَسَمْتُ الصَّلَاةَ بَيْنِي وَبَيْنَ عَبْدِي نِصْفَيْنِ، فَنِصْفُهَا لِي وَنِصْفُهَا لِعَبْدِي، يَقُولُ الْعَبْدُ: ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ ﴿الفاتحة، يَقُولُ اللَّهُ: حَمْدِي عَبْدِي، يَقُولُ الْعَبْدُ: ﴿الرَّحْمَنَ الرَّحِيمَ﴾ ﴿الفاتحة، يَقُولُ اللَّهُ: أَتُنَى عَلَيَّ عَبْدِي، يَقُولُ الْعَبْدُ: ﴿مَلِكٍ يَوْمَ الدِّينِ﴾ ﴿الفاتحة، يَقُولُ اللَّهُ: مَجْدِي عَبْدِي، وَهَذِهِ آيَةُ بَيْنِي وَبَيْنَ عَبْدِي، يَقُولُ الْعَبْدُ: ﴿إِيَّاكَ تَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِيبُ﴾ ﴿الفاتحة، فَهَذِهِ بَيْنِي وَبَيْنَ عَبْدِي، وَلِعَبْدِي مَا سَأَلَ، يَقُولُ الْعَبْدُ: ﴿أَهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ﴾ ﴿صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ﴾ ﴿الفاتحة، فَهُوَ لِعَبْدِي، وَلِعَبْدِي مَا سَأَلَ»<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



واته: ٺه بو سائيب مهولاي هيشامي ڪوري زوهره ده لئ: گويم له ٺه بو هوره پره ﷺ  
 بوو ده بوت: پيغه مبهري خوا ﷺ فهرموويه تي: ههر كه سيك نوٽر ٽيڪ بڪات سورپه تي  
 فاتيحه ي تيدا نه خوئي ٺه وه ناته واوه، ٺه وه ناته واوه، ٺه وه ناته واوه ته واو نيهه، وتم:  
 ٺه ي ٺه بو هوره پره ﷺ، جار جار من له پشت پيشنوٽه وهوم، دواتر بالمى گرت و پاشان  
 وتي: ٺه ي فارسي، بو خوت بيخوينه، چونكه من گويم له پيغه مبهري خوا ﷺ بوو  
 ده يفهرموو: خواي بهرز و مهزن فهرموويه تي: نوٽر دم دابهش ڪردووه له نتيوان خوم و  
 له نتيوان بهنده ڪانمدا به دوو بهش، نيوه ي بو منه و نيوه ي بو بهنده ڪم، بهنده ده لئ:  
 ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١﴾﴾، خوا ﷺ ده فهرمووي: بهنده ڪم ستايشي ڪردم،  
 بهنده ده لئ: ﴿الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٢﴾﴾، خوا ﷺ ده فهرمووي: بهنده ڪم پيا به لداني ڪردم،  
 بهنده ده لئ: ﴿مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ﴿٣﴾﴾، خوا ﷺ ده فهرمووي: بهنده ڪم به گهوره و  
 مهزني دانام، ٺه ٺه ٺا به ته له نتيوان من و نتيوان بهنده ڪمه، بهنده ده لئ: ﴿إِيَّاكَ نَعْبُدُ  
 وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ﴿٤﴾﴾، ٺه وه له نتيوان من و بهنده ڪمه، بهنده ڪم داواي چي ده ڪات  
 با بيڪات، بهنده ده لئ: ﴿أَهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١﴾ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ  
 عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ﴿٢﴾﴾، ٺه وه بو بهنده ڪمه، بهنده ڪم داواي چي ده ڪات با بيڪات.

**بَابُ النِّقَاءَةِ فِي الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ فِي الْأَوَّلِينَ مِنْهُمَا بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ وَسُورَةٍ،  
 وَفِي الْأَخْرَيْنِ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ ضِدَّ قَوْلِ مَنْ زَعَمَ أَنَّ الْمُصَلِّيَّ ظُهْرًا أَوْ عَصْرًا مُخَيَّرَ  
 بَيْنَ أَنْ يَقْرَأَ فِي الْأَخْرَيْنِ مِنْهُمَا بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ وَيَبِينُ أَنْ يُسَبِّحَ فِي الْأَخْرَيْنِ  
 مِنْهُمَا، وَخِلَافَ قَوْلِ مَنْ زَعَمَ أَنَّهُ يُسَبِّحُ فِي الْأَخْرَيْنِ وَلَا يَقْرَأُ فِي الْأَخْرَيْنِ  
 مِنْهُمَا. وَهَذَا الْقَوْلُ خِلَافَ سُنَّةِ النَّبِيِّ ﷺ الَّذِي وَلاَهُ اللَّهُ بَيَانٌ مَا أَنْزَلَ عَلَيْهِ مِنَ  
 الْقُرْآنِ، وَأَمْرَهُ عَزَّ وَجَلَّ بِتُعْلِيمِ أُمَّتِهِ صَلَاتَهُمْ**

٥٠٣- «عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ، عَنْ أَبِيهِ ﷺ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَقْرَأُ فِي الرَّكْعَتَيْنِ مِنَ  
 الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ وَسُورَةٍ، وَيُسْمِعُنَا الْآيَةَ أَحْيَانًا، وَيَقْرَأُ فِي الرَّكْعَتَيْنِ الْأَخْرَيْنِ بِفَاتِحَةِ  
 الْكِتَابِ»<sup>(١)</sup>.

(١) صحيح.



باسى خوښندنى سورپه تى فاتېحه و سورپه تى دىکه له دوو رکاتى په کهم له نوښرى نيوهرؤ و عسر و خوښندنى تنها فاتېحه له دوو رکاتپه کهم دىکه دا، به پېچپه وانپه و تپه ئه و که سبه و گومان ده بات ئه و که سبه نوښرى نيوهرؤ يان عسر ده کات ئازاده له وپه دوو رکاتى کو تاپى سورپه تى فاتېحه ده خوښنى يان ته سبىحات ده کات، ههروهها پېچپه وانپه و تپه ئه و که سبه که و گومان ده بات له دوو رکاتى کو تاپى ته سبىحات ده کات و قورئان يان تپدا ناخوښنى، ئهم قسه په پېچپه وانپه سوننه تى ئه و پېغه مبه رپه ﷺ که خوا ناردوو په تى بو روونکر دنه وپه ئه وپه دا بپه زان دووه بوى له قورئان، وه فهرمانى پت کردووه ئوممه ته کهم فېرى نوښر بکات

واته: عه بدولای کورپى ئه بو قه تاده ده گېرې ته وه، له باوکيه وه ﷺ، پېغه مبه رى خوا ﷺ له دوو رکاتى (په کهم له) نوښرى نيوهرؤ و عسر دا سورپه تى فاتېحه و سورپه تى دىکه دىکه ده خوښند، وه هه ندئ جار ئايه ته کهم پې ده بپساندين (واته: به ده نگى به رز ده بخوښند و گوښان له خوښنده کهم بو)، وه له دوو رکاتى کو تاپيدا سورپه تى فاتېحه دىکه ده خوښند.

٥٠٤- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ، عَنْ أَبِيهِ ﷺ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُصَلِّي بِنَا الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ، فَيَقْرَأُ فِي الْأُولَيَيْنِ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ وَسُورَةٍ مَعَهَا، وَفِي الْأُخْرَيَيْنِ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ، وَكَانَ يُطَوَّلُ فِي الْأُولَى وَيُسْمِعُنَا الْآيَةَ أَحْيَانًا<sup>(١)</sup>.

واته: عه بدولای کورپى ئه بو قه تاده ده گېرې ته وه، له باوکيه وه ﷺ، ده لى: پېغه مبه رى خوا ﷺ له دوو رکاتى په کهم له نوښرى نيوهرؤ و عسر دا سورپه تى فاتېحه و سورپه تى دىکه دىکه له گه لى ده خوښند له دوو رکاتى کو تاپيدا سورپه تى فاتېحه دىکه ده خوښند، رکاتى په کهمى دريژ ده کرده وه، جار جار گوښان له ئايه ته کهم ده بو (واته: به ده نگى به رز ده بخوښند).

## بَابُ الْمَخَافَةِ بِالْقِرَاءَةِ فِي الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ وَتَرْكِ الْجَهْرِ فِيهِمَا بِالْقِرَاءَةِ

۵۰۵- عَنْ أَبِي مَعْمَرٍ قَالَ: سَأَلْنَا حَبَابًا رضي الله عنه، أَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقْرَأُ فِي الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ؟ قَالَ: نَعَمْ، قُلْنَا: بِأَيِّ شَيْءٍ عَلِمْتُمْ؟ قَالَ: بِاضْطِرَابِ لِحْيَتِهِ <sup>(۱)</sup>.

**باسی قورئانخویندن به‌شاراوه‌یی له نوێژی نیوه‌رۆ و عه‌سر،  
وه‌ وازه‌ییان له ده‌نگبه‌رزکردنه‌وه‌ تیا‌یاند**

واته: ئە‌بو مه‌عه‌مه‌ر ده‌لی: په‌سه‌یارمان له‌ خه‌باب رضي الله عنه کرد، ئایا پێغه‌مبه‌ری خوا صلى الله عليه وسلم قورئانی ده‌خویند له‌ نیوه‌رۆ و عه‌سردا؟ وتی: به‌لی، وتمان: به‌ چی شتیک ده‌تانزانن؟ وتی: به‌ جو‌لانده‌نه‌وه‌ی په‌شی.

۵۰۶- عَنْ سُلَيْمَانَ قَالَ: سَمِعْتُ عُمَارَةَ بْنَ عُمَيْرٍ رضي الله عنه يَهْدِي الْإِسْنَادَ مِثْلَهُ، وَقَالَ: لِحْيَتِهِ <sup>(۲)</sup>.

واته: سوله‌یه‌مان ده‌لی: گویم لێ بوو عوما‌ره‌ی کوری عومه‌یر رضي الله عنه به‌م زنجیره‌یه‌ هه‌ینای، وه‌ وتی: (له‌حیه‌یه‌).

## بَابُ إِبَاحَةِ الْجَهْرِ بِبَعْضِ آيَاتِ فِي صَلَاةِ الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ

۵۰۷- حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي قَتَادَةَ، حَدَّثَنِي أَبِي رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم كَانَ يَقْرَأُ بِأَمِّ الْقُرْآنِ، وَسُورَتَيْنِ مَعَهَا فِي الرَّكْعَتَيْنِ الْأُولَيَيْنِ مِنْ صَلَاةِ الظُّهْرِ وَصَلَاةِ الْعَصْرِ، وَيُسْمِعُنَا آيَةَ أَحْيَانًا، وَكَانَ يُطَوِّلُ فِي الرَّكْعَةِ الْأُولَى مِنْ صَلَاةِ الظُّهْرِ <sup>(۳)</sup>.

**باسی په‌یگه‌دان به‌ ده‌نگبه‌رزکردنه‌وه‌ به‌ خویندنی هه‌ندێ  
له‌ ئایه‌ته‌کان له‌ نوێژی نیوه‌رۆ و عه‌سر**

واته: عه‌بدو‌لای کوری ئە‌بو قه‌تاده‌ ده‌گه‌په‌ته‌وه‌، باوکم رضي الله عنه بۆی باس کردم، پێغه‌مبه‌ری خوا صلى الله عليه وسلم له‌ دوو په‌کاتی یه‌که‌م له‌ نوێژی نیوه‌رۆ و نوێژی عه‌سردا سو‌په‌تی فاتیه‌حه‌ و

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

(۳) صحیح.



سوره تيکى دیکه ی له گه لى ده خوښند، جار جار ثابته که ی پښ ده بیساندین (واته: به ده نگی بهرز ده یخوښند)، وه رکاتى یه که می نوښتى نیوه پړوى دريژ ده کرده وه.

### بَابُ تَطْوِيلِ الرَّكْعَتَيْنِ الْأُولَيَيْنِ مِنَ الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ وَحَذْفِ الْأَخْرَيْنِ مِنْهُمَا

۵۰۸- عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ رضي الله عنه، أَنَّ أَهْلَ الْكُوفَةِ شَكَوْا سَعْدًا رضي الله عنه إِلَى عُمَرَ رضي الله عنه، فَذَكَرُوا مِنْ صَلَاتِهِ، فَأَرْسَلَ إِلَيْهِ عُمَرُ رضي الله عنه، فَقَدِمَ عَلَيْهِ، فَذَكَرَ لَهُ مَا عَابُوهُ مِنْ أَمْرِ الصَّلَاةِ، فَقَالَ: إِنِّي لِأُصَلِّي بِهِمْ صَلَاةَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، فَمَا أَخْرِمُ عَنْهَا، إِنِّي لَأَرْكُؤُ بِهَيْمٍ فِي الْأُولَيَيْنِ، وَأَحْذِفُ بِهِمْ فِي الْأَخْرَيْنِ، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ رضي الله عنه: ذَاكَ الظَّنُّ بِكَ يَا أَبَا إِسْحَاقَ <sup>(۱)</sup>.

**باسى دريژکردنه وهى دوو رکاتى یه کهم له نوښتى نیوه پړو و عه سر، وه کورتکردنه وهى دوو رکاتى کوتایى**

واته: جابری کورې سه موره رضي الله عنه ده لى: خه لکى کوفه سکالایان کرد له سه عد رضي الله عنه لای عومر رضي الله عنه، باسى ته وه بیان کرد نوښتیان به چاکى بو ناکات، دواتر سه عد رضي الله عنه هات بو لای عومر رضي الله عنه، باسى ره خنه و تبیینیه کانیانى بو کرد ده باره ی ته و نوښته ی بو بیان ده کات، سه عد رضي الله عنه وتى: من هه مان نوښتى پیغه مبهرى خویان رضي الله عنه بو ده کهم، که مته رخه می تیدا ناکه م، من له دوو رکاتى یه کهم دريژى ده که موه و دوو رکاتى کوتاییش کورت ده که موه، عومر رضي الله عنه پښى وت: ته وه ته نها گومانیکه بوت ده برى ته ی باوکى ئیسحاق.

بَابُ إِبَاحَةِ الْقِرَاءَةِ فِي الْأَخْرَيْنِ مِنَ الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ بِأَكْثَرِ مِنْ فَاتِحَةِ الْكِتَابِ، وَهَذَا مِنْ اخْتِلَافِ الْمُبَاحِ لَا مِنْ اخْتِلَافِ الَّذِي يَكُونُ أَحَدَهُمَا مَحْظُورًا وَالْآخَرُ مُبَاحًا، فَجَائِزٌ أَنْ يُقْرَأَ فِي الْأَخْرَيْنِ فِي كُلِّ رَكْعَةٍ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ، فَيُقْصَرُ مِنَ الْقِرَاءَةِ عَلَيْهَا، وَمُبَاحٌ أَنْ يَزَادَ فِي الْأَخْرَيْنِ عَلَى فَاتِحَةِ الْكِتَابِ

۵۰۹- «عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رضي الله عنه قَالَ: كُنَّا نَحْزِرُ قِيَامَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فِي الظُّهْرِ فِي الرَّكْعَتَيْنِ الْأُولَيَيْنِ قَدْرَ قِرَاءَةِ ثَلَاثِينَ آيَةً قَدْرَ قِرَاءَةِ أَلَمْ تَنْزِيلِ السَّجْدَةِ قَالَ: وَحَزْرْنَا قِيَامَهُ فِي الْأَخْرَيْنِ عَلَى النُّصْفِ مِنْ ذَلِكَ قَالَ: وَحَزْرْنَا قِيَامَهُ فِي الْأُولَيَيْنِ مِنَ الْعَصْرِ عَلَى النُّصْفِ مِنْ ذَلِكَ<sup>(۱)</sup>».

**باسى ريگهدراوه له دوو رکاتى کۆتايى نيوهرۆ و عسر زياتر له سورتهى فاتيحه بخوينى، ئەمەش له و جياوازييانهيه که ريگهپيدراوه نهک له و جياوازييهى که يهکتيان قهدهغهيه و ئەوى دیکهيان ريگهپيدراوه، جا دروسنه له دوو رکاتى کۆتايى له هەر رکاتيکدا سورتهى فاتيحه بخوينى و تيدا کورت دهکريتهوه، وه ريگهدراوه له دوو رکاتى کۆتايى له سورتهى فاتيحه زياتر بخوينى**

واته: ئەبو سهعيدى خودرى رضي الله عنه دهلى: ئيمه وهستانى پيغهمبهرى خوامان صلى الله عليه وسلم دهخهملاند له دوو رکاتى يهکهمى نوٲزى نيوهرۆ، بهئەندازهى خویندى سى ئايەت، به ئەندازهى خویندى (أَلَمْ تَنْزِيلِ) سورتهى: (السَّجْدَةِ)، وه وهستانيان خهملاند له دوو رکاتهکهى کۆتاييدا بهئەندازهى نيوهى دوو رکاتى يهکهم، وتى: وه وهستانيان خهملاند له دوو رکاتى يهکهمى نوٲزى عسر بهئەندازهى نيوهى دوو رکاتهکهى کۆتايى نوٲزى نيوهرۆ.

### بَابُ ذِكْرِ قِرَاءَةِ الْقُرْآنِ فِي الرَّكْعَتَيْنِ الْأُولَيَيْنِ مِنَ الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ

۵۱۰- عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ رضي الله عنه يَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقْرَأُ فِي الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ بِاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى، وَالشَّمْسِ وَضَحَاهَا وَنَحْوَهَا، وَيَقْرَأُ فِي الصُّبْحِ بِأَطْوَلٍ مِنْ ذَلِكَ<sup>(۲)</sup>.

### باسى قورئانخويندن له دوو رکاتى يهکهمى نوٲزى نيوهرۆ و عسر

واته: جابرى كورى سهموره رضي الله عنه دهلى: پيغهمبهرى خوا صلى الله عليه وسلم له نوٲزى نيوهرۆ و عسر (اللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى) و (وَالشَّمْسِ وَضَحَاهَا) و هاوشيوهى ئەو سورتهانهى دهخويند، وه له نوٲزى بهيانى لهوانه دريٲترى دهخويند.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

۵۱۱- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُرَيْدَةَ الْأَسْلَمِيِّ، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم كَانَ يَقْرَأُ فِي الظُّهْرِ بِإِذَا السَّمَاءِ انْشَقَّتْ وَنَحْوَهَا<sup>(۱)</sup>.

واته: عه بدولای کوری بورهدهی نه سلهمی ده گپریته وه له باوکیه وه رضي الله عنه، بیغه مبه صلى الله عليه وسلم له نويزی نیوه پودا (إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ) و هاوشیوهی نه و سوره تهی ده خویند.

۵۱۲- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم، أَنَّهُمْ كَانُوا يَسْمَعُونَ مِنْهُ النَّعْمَةَ فِي الظُّهْرِ بِسَبْحِ اسْمِ رَبِّكَ الْأَعْلَى، وَهَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْعَاشِيَةِ<sup>(۲)</sup>.

واته: نه نسی کوری مالیک رضي الله عنه ده گپریته وه: له بیغه مبه ره وه صلى الله عليه وسلم نه وان له نويزی نیوه پودا گویمان له دهنگی قورئان خویندنی ده بوو به خویندنی (سَبْحِ اسْمِ رَبِّكَ الْأَعْلَى) وه (وَهَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْعَاشِيَةِ).

**بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الصَّلَاةَ بِقِرَاءَةِ فَاتِحَةِ الْكِتَابِ جَائِزَةٌ دُونَ غَيْرِهَا مِنَ الْقِرَاءَةِ، وَأَنَّ مَا زَادَ عَلَى فَاتِحَةِ الْكِتَابِ مِنَ الْقِرَاءَةِ فِي الصَّلَاةِ فَضِيلَةٌ لَا فَرِيضَةٌ فِي خَبَرِ عِبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ رضي الله عنه: «لَا صَلَاةَ لِمَنْ لَمْ يَقْرَأْ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ» دَلَالَةٌ عَلَى أَنَّ مَنْ قَرَأَ بِهَا لَهُ صَلَاةٌ. وَفِي خَبَرِ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه: «مَنْ صَلَّى صَلَاةً لَمْ يَقْرَأْ فِيهَا بِأَمِّ الْقُرْآنِ فَهِيَ خِدَاجٌ» دَلَالَةٌ عَلَى أَنَّ مَنْ قَرَأَ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ فِي الصَّلَاةِ لَمْ تَكُنْ صَلَاتُهُ خِدَاجًا**

۵۱۳- «عَنْ حَنْظَلَةَ السَّدُوسِيِّ قَالَ: قُلْتُ لِعِكْرِمَةَ: رُبَّمَا قَرَأْتُ فِي صَلَاةِ الْمَغْرِبِ بِ قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ، وَقُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ، وَإِنَّ نَاسًا يَعْبُوْنَ ذَاكَ عَلَيَّ قَالَ: «سُبْحَانَ اللَّهِ، وَمَا بِأَسْ ذَاكَ؟ أَقْرَأَ بِهِمَا فَإِنَّهُمَا مِنَ الْقُرْآنِ»، ثُمَّ قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ عَبَّاسٍ رضي الله عنه أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم جَاءَ فَصَلَّى رَكَعَتَيْنِ لَمْ يَقْرَأْ فِيهِمَا إِلَّا بِأَمِّ الْكِتَابِ»<sup>(۳)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

(۳) إسناده ضعيف.

باسی به لگه له سر نهوهی نوټر تنها به خویندنی سوږه تی فاتیحه جگه له خویندنی هیچ سوږه تیکی دیکه دروسته، بیگومان خویندنی زیاتر له سوږه تی فاتیحه له نیو نوټر فہزل و چاکه یه نهک فہرز، وهک له فہرمووده کهی عوبادهی کوری صامیت ﷺ هاتووه: (لَا صَلَاةَ لِمَنْ لَمْ يَقْرَأْ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ) واته: نوټر نییه بوټو کهسهی سوږه تی فاتیحه نه خوینیت. به لگه یه له سر نهوهی نهوهی بیخوینیت نوټره کهی دروسته، وه له فہرموودهی نه بو هورہیرہدا ﷺ هاتووه: (مَنْ صَلَّى صَلَاةً لَمْ يَقْرَأْ فِيهَا بِأَمِّ الْقُرْآنِ فَهِيَ خِدَاجٌ) واته: هر کهسیک نوټر بکات سوږه تی فاتیحه تیدا نه خوینت نهوه ناتہواوه. نهوش به لگه یه له سر نهوهی هر کهسیک فاتیحه بخوینت له نوټره کهیدا نهوه نوټره کهی ناتہواو نییه

واته: حہزہ لهی سه دوسی ده لی: به عیکریمہم وت: هہندی جار له نوټری تیوارہدا (قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ) و (وَقُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ) م خویند، خہ لکانتیک ره خنہ یان لی ده گرتم له سر نهوه، وتی: پاک و بیگہردی بوټو خوا، نهوه کیشہ یه کی تیدایه؟ بیان خوینہ بیگومان نهوه دووانه له قورټانن، پاشان وتی: ئینو عہ باس ﷺ بوټی باس کردم پیغہ مہری خوا ﷺ هات دوو رکات نوټری کرد، جگه له فاتیحه ہیچی تیایاندا نه خویند.

## بَابُ الْقِرَاءَةِ فِي صَلَاةِ الْمَغْرِبِ

۵۱۴- عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ، عَنْ أَبِيهِ ﷺ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقْرَأُ فِي الْمَغْرِبِ بِالطُّورِ. (۱)

### باسی قورټانخویندن له نوټری تیوارہدا

واته: مہ حہ مہدی کوری جوہیری کوری موتعیم ده گپرتہ وه، له باوکیه وه ﷺ، که نهوه گوئی له پیغہ مہر ﷺ بوو له نوټری تیوارہدا سوږه تی (الطور) ی ده خویند.

۵۱۵- عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ ﷺ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَقْرَأُ فِي صَلَاةِ الْمَغْرِبِ بِطَوْلَى الطُّوَلَيْنِ. (۲)

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



واته: زهيدى كورى سايبت ﷺ ده لى: پيغهمبر ﷺ له نويزى ئيواره دا دريژترينى دوو سوپه ته كهى ده خوئند (سوپه تى ئه عرف و ئه نعم، دريژترينى ئه و دوو سوپه ته ش سوپه تى ئه عرفه).

٥١٦- عَنْ مَرْوَانَ بْنِ الْحَكَمِ قَالَ: قَالَ زَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ ﷺ: مَا لَكَ تَقْرَأُ فِي الْمَغْرِبِ بِقِصَارِ الْمُفْصَلِ، لَقَدْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقْرَأُ فِي الْمَغْرِبِ بِطُولَى الطُّوَلَيْنِ قَالَ: قُلْتُ: وَمَا طُولَى الطُّوَلَيْنِ؟ قَالَ: الْأَعْرَافُ فَسَأَلْتُ ابْنَ أَبِي مُلَيْكَةَ، وَمَا الطُّوَلَيَانِ؟ فَقَالَ: مِنْ قِبَلِ رَأْيِهِ: الْأَنْعَامُ وَالْأَعْرَافُ<sup>(١)</sup>.

واته: مهروانى كورى حه كه م ده لى: زهيدى كورى سايبت ﷺ ده لى: ئه وه چيه له نويزى ئيواره دا سوپه ته كورته كان ده خوئنى، بيگومان پيغهمبرى خوا ﷺ له ئيواره دا دريژترينى دوو سوپه ته كهى ده خوئند، وتى: وتم: دريژترينى ئه و دوو سوپه ته كامه يه؟ وتى: سوپه تى (الأعراف) ه، دواتر پرسيارم له ئينو ئه بو موله يكه كرد ئه و دوو سوپه ته دريژه كامه ن؟ به بوچوونى خوى وتى: (الأنعام) و (الأعراف) ن.

### بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ إِنَّمَا كَانَ يَقْرَأُ بِطُولَى الطُّوَلَيْنِ فِي الرُّكْعَتَيْنِ الْأُولَيَيْنِ مِنَ الْمَغْرِبِ لَا فِي رُكْعَةٍ وَاحِدَةٍ

٥١٧- عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ ﷺ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقْرَأُ فِي الْمَغْرِبِ بِسُورَةِ الْأَعْرَافِ فِي الرُّكْعَتَيْنِ كِلْتَاهِمَا<sup>(٢)</sup>.

باسى به لگه له سهر ئه وهى پيغهمبر ﷺ دريژترينى دوو سوپه ته كهى له دوو ركاتى ئيواره دا خوئند نهك له يهك ركاتدا

واته: زهيدى كورى سايبت ﷺ ده گيرته وه، پيغهمبر ﷺ له نويزى ئيواره دا سوپه تى (الأعراف) ى له ههردوو ركاته كه دا خوئند.

(١) صحيح.

(٢) صحيح.

۵۱۸- عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّ أَبَا أَيُّوبَ رضي الله عنه، أَوْ زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ رضي الله عنه شَكَ هِشَامٌ، قَالَ لِمَرْوَانَ - وَهُوَ أَمِيرُ الْمَدِينَةِ - إِنَّكَ تَخِفُ الْقِرَاءَةَ فِي الرُّكْعَتَيْنِ مِنَ الْمَغْرِبِ، فَوَاللَّهِ، لَقَدْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقْرَأُ فِيهِمَا بِسُورَةِ الْأَعْرَافِ فِي الرُّكْعَتَيْنِ جَمِيعًا، فَقُلْتُ لِأَيِّ: مَا كَانَ مَرْوَانُ يَقْرَأُ فِيهِمَا؟ قَالَ: مِنْ طُولِ الْمُفْصَلِ<sup>(۱)</sup>.

واته: هیشام ده گپریته وه له باوکیه وه، به پراستی باوکی ئه یوب رضي الله عنه، یان زهیدی کوری ساییت رضي الله عنه هیشام گومانی هه بوو کام له و دووانه به مهروانی وت - کاتی که کاربهستی مه دینه بوو - به پراستی تو له دوو پرکاته که ی نوژی ئیواردها قورئان که م ده خوینی، ده ی سویند به خوا پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم له هه ردووکیاندا سوپه تی (الأعراف) ی ده خویند، به باوکم وت: مهروان چی سوپه تیکی ده خویند له و دوو پرکاته دا؟ وتی: سوپه تیکی دریز له سوپه ته موفه صه له کانی ده خویند.

۵۱۹- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه، عَنْ أُمِّهِ أُمِّ الْفَضْلِ بِنْتِ الْحَارِثِ رضي الله عنها، أَنَّهَا سَمِعَتْ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقْرَأُ فِي الْمَغْرِبِ بِالْمُرْسَلَاتِ<sup>(۲)</sup>.

واته: ئینو عباس رضي الله عنه ده گپریته وه له دایکیه وه دایکی فه زلی کچی حاریس رضي الله عنه، نه و گویی له پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم بوو له نوژی ئیواردها سوپه تی (المُرْسَلَات) ی ده خویند.

۵۲۰- عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ رضي الله عنه يَقُولُ: مَا رَأَيْتُ أَحَدًا أَشَبَّهَ صَلَاةَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مِنْ فُلَانٍ، لِأَمِيرٍ كَانَ بِالْمَدِينَةِ قَالَ سُلَيْمَانُ: «فَصَلَّيْتُ أَنَا وَرَأَاهُ فَكَانَ يُطِيلُ فِي الْأُولَيَيْنِ، وَيُخَفِّفُ الْأُخْرَيَيْنِ، وَيُخَفِّفُ الْعَصْرَ، وَكَانَ يَقْرَأُ فِي الْأُولَيَيْنِ مِنَ الْمَغْرِبِ بِقِصَارِ الْمُفْصَلِ، وَفِي الْأُولَيَيْنِ مِنَ الْعِشَاءِ بِوَسْطِ الْمُفْصَلِ، وَفِي الصُّبْحِ بِطُولِ الْمُفْصَلِ»<sup>(۳)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: هَذَا الْإِخْتِلَافُ فِي الْقِرَاءَةِ مِنْ جِهَةِ الْمُبَاجِ، جَائِزٌ لِلْمُصَلِّي أَنْ يَقْرَأَ فِي الْمَغْرِبِ وَفِي الصَّلَوَاتِ كُلِّهَا الَّتِي يُزَادُ عَلَى قَاتِحَةِ الْكِتَابِ فِيهَا بِمَا أَحَبَّ، وَشَيْئًا مِنْ سُورِ الْقُرْآنِ، لَيْسَ بِمَحْظُورٍ عَلَيْهِ أَنْ يَقْرَأَ بِمَا شَاءَ مِنْ سُورِ الْقُرْآنِ، غَيْرُ أَنَّهُ إِذَا كَانَ إِمَامًا فَلَا يُخْتَارُ لَهُ أَنْ يُخَفِّفَ فِي الْقِرَاءَةِ، وَلَا يُطَوِّلَ بِالنَّاسِ فِي الْقِرَاءَةِ فَيَفْتِنَهُمْ كَمَا قَالَ الْمُصْطَفَى صلى الله عليه وسلم لِمُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ رضي الله عنه أَرِيدُ أَنْ

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

(۳) إسناده حسن.

تَكُونُ قَتَانًا، وَكَمَا أَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ الْأَمَمَةَ أَنْ يُحَفَّفُوا الصَّلَاةَ، فَقَالَ: «مَنْ أَمَّ مِنْكُمْ النَّاسَ فَلْيُحَفِّفْ»  
وَسَأَخْرَجَ هَذِهِ الْأَخْبَارَ أَوْ بَعْضَهَا فِي كِتَابِ الْإِمَامَةِ؛ فَإِنَّ ذَلِكَ الْكِتَابَ مَوْضِعُ هَذِهِ الْأَخْبَارِ.

واته: سوله يمانی کورې په سار ده گيرېته وه، نه و گویي له نه بو هوړه پرېه ﷺ بوو ده یوت: که سم نه بینوه نه وه نده ی فلانه که س نوټزی له نوټزی پیغه مبهری خوا ﷺ چوویت، نه و پیاوه کار به ده ست بوو له مه دینه، سوله یمان وتی: من له پشتیه وه نوټزم کرد، دوو رکاتی په که می نوټزی نیوه پړوی درټز ده کرده وه، وه دوو رکاته که ی کوتای کورت ده کرده وه، له دوو رکاتی په که می تیواره یشدا سوپه ته کورته کانی ده خویند، وه له عیشایشدا سوپه ته نیوه نده کانی ده خویند، وه له نوټزی به یانیدا سوپه ته درټزه کانی ده خویند.

نه بو به کر ده لئ: نه م جیاوازیه له خویندنی سوپه ته کانی قورټان له نیو نوټزدا جیاوازیه کی ریگه پیدراوه، دروسته بو نوټز خوین له تیواره دا و له هه موو نوټزه کاندا نه وه ی پتی خوښه له قورټان دوا ی فاتحه بیخوینتیت، قه ده غه نیه له سه ری نه وه ی پتی خوښه له سوپه ته کانی قورټان بیخوینتیت، نه وه نه بیت نه گهر پیشنوټز بوو چاکتر وایه قورټان که م بخوینتیت و درټزی نه کاته وه بو خه لک تا تووشی فیتنه نه بن وه ک پیغه مبهر ﷺ به موعازی کورې جه به لی ﷺ فرموو: ثایا تو ده ته وئ بیت به مایه ی فیتنه و نارپه حه تی، وه هه ر وه ک پیغه مبهر ﷺ فرمانی کردووه به پیشه وایان نوټزه کانیان کورت و پوخت بکن، فرمووی: هه ر که سیک له تیوه پیشنوټزی کرد با کورت و پوختی بکات. له داهاتوودا نه و فرموودانه یان هه ندیکیان له (کتاب الإمامة) واته: کتیبی پیشنوټزی باس ده که م، چونکه نه و کتیبه جیگای نه و فرموودانه یه.

تیبینی: (المفصل): بویه نه و ناوه ی لئراوه چونکه سوپه ته کانی به زوری به (بسم الله) له یه کدی جیا کراوه ته وه، سئ به شه: (طوال المفصل) وه (أواسط المفصل) وه (قصار المفصل). (طوال المفصل): که سوننه ته له نوټزی به یانیدا بخوینری، له سوپه تی (ق) وه ده ست پی ده کات بو سوپه تی: (عم). وه (أواسط المفصل) که سوننه ته له نوټزی عه سر و عیشادا بخوینری، له سوپه تی (عم) وه ده ست پی ده کات بو سوپه تی (الضحی). وه (قصار المفصل) که سوننه ته له نوټزی تیواره دا بخوینری، له سوپه تی (الضحی) ده ست پی ده کات تا کوتای قورټان.

## بَابُ الْقِرَاءَةِ فِي صَلَاةِ الْعِشَاءِ الْآخِرَةِ

۵۲۱- عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، وَأَبِي الزُّبَيْرِ، سَمِعْنَا جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه، يَزِيدُ أَحَدَهُمَا عَلَى صَاحِبِهِ، قَالَ: كَانَ مُعَاذٌ رضي الله عنه يُصَلِّي مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، ثُمَّ يَرْجِعُ إِلَى قَوْمِهِ فَيُصَلِّي بِهِمْ، فَأَخْرَجَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم الصَّلَاةَ ذَاتَ لَيْلَةٍ فَرَجَعَ مُعَاذٌ يُؤْمُهُمْ، فَقَرَأَ بِسُورَةِ الْبَقَرَةِ، فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ انْحَرَفَ إِلَى نَاحِيَةِ الْمَسْجِدِ فَصَلَّى وَحَدَهُ، فَقَالُوا: أَنَا فَعَلْنَا؟ قَالَ: لَا قَالَ: وَلَا تَيْنَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَلَاخِرَتُهُ، وَأَتَى النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم، فَقَالَ: إِنَّ مُعَاذًا رضي الله عنه يُصَلِّي مَعَكَ ثُمَّ يَرْجِعُ فَيُؤْمِنَا، وَإِنَّكَ أَخْرَجْتَ الصَّلَاةَ الْبَارِحَةَ فَجَاءَ فَأَمَّا فَقَرَأَ سُورَةَ الْبَقَرَةِ، وَإِنِّي تَأَخَّرْتُ عَنْهُ فَصَلَّيْتُ وَحَدِي يَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، وَإِنَّا نَحْنُ أَصْحَابُ نَوَاصِحَ، وَإِنَّمَا نَعْمَلُ بِأَيْدِينَا، فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم: «يَا مُعَاذُ أَفَتَأْتَانِ أَنْتَ؟ اقْرَأْ سُورَةَ وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى، وَسَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى، وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ»<sup>(۱)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: قَدْ حَرَجْتُ طُرُقَ هَذَا الْخَبَرِ فِي كِتَابِ الْإِمَامَةِ.

### باسی قورئانخویندن له نوږتی عیشادا

واته: عه مری کوری دینار و نه بو زوبهیر ده گپرنه وه، گوږیان لی بوو جابری کوری عه بدولا رضي الله عنه - په کتیکیان زیاتر باسی ده کرد له وی دیکه یان- وتی: موغاز رضي الله عنه له گه ل پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم نوږتی ده کرد، پاشان ده گه پرایه وه بو نیو قهومه که ی پيشنوږتی بو ده کردن، شهونک پیغه مبهر صلى الله عليه وسلم نوږته که ی دوا خست، موغاز گه پرایه وه بو نیو قهومه که ی پيشنوږتی بو کردن سوږه تی به قهږه ی خویند، کاتی پیاوښک له قهومه که نه وه ی بینی به ته نیا له سوچیکي مزگه و ته که نوږتی خو ی کرد، وتیان: نایا دوروو بوویت؟ وتی: نه خیر، وتی: ده چم بو لای پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم هه والی پی ده دم، هات بو لای پیغه مبهر صلى الله عليه وسلم وتی: موغاز رضي الله عنه نوږت له گه ل ده کات، پاشان ده گه پریته وه بو لای نیمه پيشنوږتیان بو ده کات، وه تو دوینی نوږته که ت دوا خست، دواتر نه و گه پرایه وه پيشنوږتی بو کردین، سوږه تی به قهږه ی خویند، منیش خو م دوا خست به ته نها نوږتی خو م کرد نه ی پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم، وه نیمه خه لکی خاوه نکارین به ده سته کانی



خۆمان کار ده کهین، پیغه مبهەر ﷺ فهرمووی: ئەى موعاز: ئایا تۆ ده تهوئى ببيتە مايهی  
 فیتنه و نارەحه تی؟ سوپه تی (وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى) و (وَسَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى) و (وَالسَّمَاءِ  
 ذَاتِ الْبُرُوجِ) یان بۆ بخوینە.

ئەبو به کر ده لئى: رینگاکانى ئەم فهرمووده یه م له (کِتَابِ الْإِمَامَةِ) دا ده رهیناوه و ته خریجم  
 کردوو.

۵۲۲- عَنْ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقْرَأُ بِالتَّيْنِ وَالرَّزْيَتُونَ فِي عِشَاءِ  
 الْآخِرَةِ فَمَا سَمِعْتُ أَحْسَنَ قِرَاءَةً مِنْهُ<sup>(۱)</sup>.

واته: بهرائى كورى عازيب رضي الله عنه ده لئى: گویم له پیغه مبهرى خوا ﷺ بوو له نوڤزى  
 عيشادا (وَالتَّيْنِ وَالرَّزْيَتُونَ) ی ده خویند، گویم لئى نه بووه كه س ئەوه ندهی ئەو به جوانى  
 قورئان بخوینیت.

۵۲۳- عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: شَكَّوْتُ أَوْ اشْتَكَيْتُ فَذَكَرْتُ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ،  
 فَقَالَ: «طُوفِي مَرُورَ النَّاسِ وَأَنْتِ رَاكِبَةٌ» قَالَتْ: فَطُفْتُ عَلَى جَمَلٍ، وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُصَلِّي إِلَى  
 صُفْحِ الْبَيْتِ، فَسَمِعْتُهُ يَقْرَأُ فِي الْعِشَاءِ الْآخِرَةِ وَهُوَ يُصَلِّي بِالنَّاسِ وَالطُّورِ وَكِتَابٍ مَسْطُورٍ<sup>(۲)</sup>.

واته: داىكى سه له مه رضي الله عنها زوجه نبي ﷺ قالات: شكوتو او اشتكيت فذكرت لرسول الله ﷺ،  
 فقام ﷺ باس كرد، فهرمووی: ته واف بکه به سواری به نيو خه لکدا رى بکه، دو اتر  
 له سهر وشتریک ته وافم کرد، پیغه مبهرى خواش ﷺ له لایه کی مزگه وته وه نوڤزى  
 ده کرد، گویم لئى بوو له نوڤزى عيشادا كه نوڤزى بۆ خه لك ده کرد (وَالطُّورِ وَكِتَابٍ  
 مَسْطُورٍ) ی ده خویند.

### بَابُ الْقِرَاءَةِ فِي صَلَاةِ الْعِشَاءِ فِي السَّفَرِ

۵۲۴- عَنْ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي سَفَرٍ فَصَلَّى الْعِشَاءَ الْآخِرَةَ، فَقَرَأَ فِي  
 إِحْدَى الرَّكْعَتَيْنِ بِ (التَّيْنِ وَالرَّزْيَتُونَ)<sup>(۳)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

(۳) صحیح.

## باسی قورئانخویندن له نوښری عیشادا له گهشتدا

واته: به پرائی کوری عازیب رضی الله عنه ده لږ: پیغه مبهري خوا رضی الله عنه له گهشتیکدا بوو نوښری عیشای کرد، له به کیک له رکاته کانیدا (التَّيْنِ وَالزَّيْتُونِ) ی خویند.

۵۲۵- عَنْ الْبَرَاءِ رضی الله عنه يَقُولُ: صَلَّى النَّبِيُّ رضی الله عنه فِي سَفَرٍ، فَصَلَّى الْعِشَاءَ الْآخِرَةَ، فَقَرَأَ فِيهَا بِ التَّيْنِ وَالزَّيْتُونِ<sup>(۱)</sup>.

واته: به پراء رضی الله عنه ده لږ: پیغه مبهري رضی الله عنه له گهشتیکدا نوښری عیشای کرد، (التَّيْنِ وَالزَّيْتُونِ) ی تیدا خویند.

## بَابُ الْقِرَاءَةِ فِي صَلَاةِ الصُّبْحِ

۵۲۶- عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ رضی الله عنه قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ رضی الله عنه يَقْرَأُ فِي الصُّبْحِ بِقَافٍ، وَكَانَتْ صَلَاتُهُ بَعْدَ تَخْفِيفًا<sup>(۲)</sup>.

## باسی قورئان خویندن له نوښری به یانی

واته: جابری کوری سه مورده رضی الله عنه ده لږ: پیغه مبهري رضی الله عنه له نوښری به یانیدا سوره تی (قَاف) ی ده خویند، وه له نوښره کانی دیکه دا قورئانی کهم ده خویند. (واته: پیغه مبهري رضی الله عنه نوښری به یانی دريژ ده کرده وه و قورئانی زور تیدا ده خویند، به لام له نوښره کانی دیکه دا قورئانی کهم ده خویند).

۵۲۷- عَنْ قُطَيْبَةَ بْنِ مَالِكٍ رضی الله عنه، سَمِعْتُ النَّبِيَّ رضی الله عنه يَقْرَأُ فِي الصُّبْحِ بِسُورَةِ ق، وَسَمِعْتُهُ يَقْرَأُ وَالنَّخْلَ بِاسِقَاتٍ<sup>(۳)</sup>.

واته: قوتبه ی کوری مالیک رضی الله عنه ده گپریته وه، گویم لږ بوو پیغه مبهري رضی الله عنه له نوښری به یانیدا سوره تی (قَاف) ی ده خویند، وه گویم لږ بوو (وَالنَّخْلَ بِاسِقَاتٍ) ی ده خویند.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

(۳) صحیح.

۵۲۸- عَنْ أَبِي بَرْزَةَ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَقْرَأُ فِي صَلَاةِ الْغَدَاةِ بِأَلْمَائَةِ إِلَى السُّتَيْنِ، أَوْ السُّتَيْنِ إِلَى الْمِائَةِ <sup>(۱)</sup>.

واته: نه بو بهرزه رضي الله عنه ده گپرېته وه، پيغه مبهري خوا ﷺ له نوښري به يانيدا سهد بو شهست يان شهست بو سهد ثايه تي ده خوښند.

۵۲۹- عَنْ سُلَيْمَانَ التَّمِيمِيِّ رضي الله عنه بِهَذَا الْإِسْنَادِ: مِثْلَهُ، وَقَالُوا بِالسُّتَيْنِ إِلَى الْمِائَةِ <sup>(۲)</sup>.

واته: سوله ياني ته ميمي رضي الله عنه بهم سه نه ده ده گپرېته وه، به هه مان شيوه ي فهرمووده كه ي پيشوو، وه وتيان: شهست بو سهد ثايه ت.

۵۳۰- عَنْ أَبِي بَرْزَةَ رضي الله عنه قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقْرَأُ فِي الصُّبْحِ مِمَّا بَيْنَ السُّتَيْنِ إِلَى الْمِائَةِ <sup>(۳)</sup>.

واته: نه بو بهرزه رضي الله عنه ده لي: پيغه مبهري خوا ﷺ له نوښري به يانيدا له نيوان شهست بو سهد ثايه تي ده خوښند.

۵۳۱- عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ رضي الله عنه قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُصَلِّي نَحْوًا مِنْ صَلَاتِكُمْ، وَلَكِنَّهُ كَانَ يُخَفِّفُ الصَّلَاةَ، كَانَ يَقْرَأُ فِي صَلَاةِ الْفَجْرِ بِالْوَاقِعَةِ وَنَحْوِهَا مِنَ السُّورِ <sup>(۴)</sup>.

قال أبو بكر: رَوَى هَذَا الْخَبَرَ مَنْ لَيْسَ الْحَدِيثُ صِنَاعَتُهُ فَجَاءَ بِطَامَةِ، رَوَاهُ عَنْ سُلَيْمَانَ التَّمِيمِيِّ، فَقَالَ: عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

واته: جابري كوري سه موږه رضي الله عنه ده لي: پيغه مبهري ﷺ وه كوو ټيوه نوښري ده كرد، به لام نهو نوښري كورتر ده كرد، له نوښري به يانيدا سوږه تي (الْوَاقِعَةِ) و هاوشيوه ي نهو سوږه ته ي ده خوښند.

نه بو بهر ده لي: نه م فهرمووده يه كه سيك گپراويه ته وه كه فهرمووده پيشه ي نهو نبيه بو يه كاره ساتي هيناوه، له سوله ياني ته ميميه وه گپراويه ته وه وتي: له نه نه سي كوري ماليك رضي الله عنه له پيغه مبهري خوا وه ﷺ.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

(۳) صحيح.

(۴) صحيح.

۵۳۲- عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِهَذَا. وَهَذَا خَطًّا فَاحِشٌ، وَالْخَبْرُ إِنَّمَا هُوَ عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ أَبِي الْمِنْهَالِ سَيَّارِ بْنِ سَلَامَةَ، عَنْ أَبِي بَرَزَةَ، كَذَا رَوَاهُ هَؤُلَاءِ الْحَفَاطُ الَّذِينَ الْحَدِيثُ صِنَاعَتُهُمْ<sup>(۱)</sup>.

واته: نه نهس ﷺ ده گپريته وه له پيغه مبهري خواوه ﷺ به هه مان شيوه، نه مهش هه له يه كي ناشرينه، فهرموده كه له سوله يانه وه يه له نه بولميهال سه ياري كوري سه لاهه، له نه بو به پرزه وه، به هه مان شيوه نه و شاره زايانه ي كه پيشه يان زانستي فهرموده يه گپراويا نه ته وه.

### بَابُ الْقِرَاءَةِ فِي الْفَجْرِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ

۵۳۳- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَقْرَأُ فِي الْفَجْرِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ أَلَمْ تَنْزِيلُ، وَهَلْ أَتَى. وَعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَقْرَأُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فِي صَلَاةِ الصُّبْحِ أَلَمْ تَنْزِيلُ، وَهَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ، وَفِي صَلَاةِ الْجُمُعَةِ سُورَةَ الْجُمُعَةِ، وَالْمُنَافِقُونَ. وَعَنْهُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقْرَأُ فِي صَلَاةِ الصُّبْحِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ أَلَمْ تَنْزِيلُ، وَهَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ<sup>(۲)</sup>.

### باسي قورئانخويندن له نوٽري به ياني روتري هه ينيدي

واته: ئيبنو عه باس ﷺ ده لي: پيغه مبهري ﷺ له نوٽري به ياني روتري هه يني سوره تي (الم تَنْزِيلُ) و (وَهَلْ أَتَى) ده خوئند. (له ريوابه تي ديكه) ئيبنو عه باس ﷺ ده گپريته وه، پيغه مبهري خوا ﷺ له نوٽري به ياني روتري هه يني سوره تي (الْجُمُعَةِ) و (الم تَنْزِيلُ) و (وَهَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ) ده خوئند، له نوٽري هه ينيش سوره تي (الْجُمُعَةِ) و (الْمُنَافِقُونَ) ده خوئند. ههروه ها ئيبنو عه باس ﷺ ده گپريته وه، پيغه مبهري ﷺ له نوٽري به ياني روتري هه يني سوره تي (الم تَنْزِيلُ) و (وَهَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ) ده خوئند.

(۱) المتن صحيح.

(۲) صحيح.

## بَابُ قِرَاءَةِ الْمُعَوِّذَتَيْنِ فِي الصَّلَاةِ ضِدَّ قَوْلِ مَنْ زَعَمَ أَنَّ الْمُعَوِّذَتَيْنِ لَيْسَتَا مِنَ الْقُرْآنِ

۵۳۴- عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رضي الله عنه قَالَ: قَدْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي نَقَبٍ مِنْ تِلْكَ النَّقَابِ، فَقَالَ: «أَلَا تَرْكَبُ يَا عُقَيْبُ؟» فَأَجَلَلْتُ أَنْ أَرْكَبَ مَرْكَبَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، ثُمَّ قَالَ: «أَلَا تَرْكَبُ يَا عُقَيْبُ؟» فَأَشْفَقْتُ أَنْ تَكُونَ مَعْصِيَةً، فَزَلَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، وَرَكِبْتُ هُنَيْهَةً، ثُمَّ نَزَلْتُ وَرَكِبْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، ثُمَّ قَالَ: «يَا عُقَيْبُ أَلَا أَعْلَمُكَ سُورَتَيْنِ مِنْ خَيْرِ سُورَتَيْنِ قَرَأَ بِهِمَا النَّاسُ؟» قُلْتُ: بَلَى، يَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، فَأَقْرَأَنِي قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ، وَقُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ، ثُمَّ أَقِيمَتِ الصَّلَاةَ، فَصَلَّى وَقَرَأَ بِهِمَا، ثُمَّ مَرَّ بِي، فَقَالَ: «كَيْفَ رَأَيْتَ يَا عُقَيْبُ؟ أَقْرَأَ بِهِمَا كُلَّمَا نَمِتَ وَقُمْتُ»<sup>(۱)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: هَذِهِ اللَّفْظَةُ «كُلَّمَا نَمِتَ وَقُمْتُ» مِنَ الْجِنْسِ الَّذِي أَعْلَمْتُ أَنَّ الْعَرَبَ يُوقِعُ اسْمَ النَّائِمِ عَلَى الْمُضْطَجِعِ، وَيُوقِعُهُ عَلَى النَّائِمِ الرَّائِلِ الْعَقْلِ، وَالنَّبِيُّ ﷺ إِثْمًا أَرَادَ بِقَوْلِهِ فِي هَذَا الْخَبَرِ: «أَقْرَأَ بِهِمَا إِذَا نَمِتَ»، أَي إِذَا اضْطَجَعْتَ، إِذِ النَّائِمُ الرَّائِلُ الْعَقْلِ مُحَالٌ أَنْ يُخَاطَبَ، فَيُقَالُ لَهُ: إِذَا نَمِتَ - وَزَالَ عَقْلُهُ - فَأَقْرَأَ بِالْمُعَوِّذَتَيْنِ، وَكَذَلِكَ خَبَرُ ابْنِ بَرِيْدَةَ، عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رضي الله عنه: «صَلَاةُ النَّائِمِ عَلَى نِصْفِ صَلَاةِ الْقَاعِدِ»، وَإِثْمًا أَرَادَ بِالنَّائِمِ فِي هَذَا الْمَوْضِعِ الْمُضْطَجِعَ لَا النَّائِمَ الرَّائِلَ الْعَقْلِ، إِذِ النَّائِمُ الرَّائِلُ الْعَقْلِ غَيْرُ مُخَاطَبٍ بِالصَّلَاةِ، وَلَا يُمَكِّنُهُ الصَّلَاةُ لِزَوَالِ الْعَقْلِ.

### باسي خويندني (المُعَوِّذَتَيْنِ) له نيو نوټيز به پيجه وانهي وتهي نهو كه سهي پي وايه (المُعَوِّذَتَيْنِ) له قورئاندا نيه

واته: عوقبهی کوری عامری جو هه نی رضي الله عنه ده لئ: له کاتی کدا من په شمه ی وشتره که ی پیغه مبهری خوا ﷺ گرتبوو له یه کیك له غه زاکاندا، فهرموی: نهی عوقه یب سوار نابیت؟ منیش قورس بوو به لاهمه وه له جینگای پیغه مبهری خوا ﷺ سوار بم، پاشان فهرموی: نهی عوقه یب سوار نابیت؟ منیش سوار نه بووم ترسام له وهی گونا هبار بم، پیغه مبهری خوا ﷺ دابهزی و که میك سوار بووم، پاشان دابهزیمه خواره وه و پیغه مبهری خوا ﷺ سوار بوو، پاشان فهرموی: نهی عوقه یب ئایا چاکترین دوو

سورهتت فیر بکه م له وهی که خه لکی ده یانخوینن؟ وتم: به لئ، ئه ی پیغه مبه ری خوا ﷺ، دواتر (قُلْ اَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ) و (قُلْ اَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ) ی بۆم خویند، (پیغه مبه ر ﷺ بینی عوقبه خو شحال نه بوو، چونکه گوره بی ئه و دوو سوره ته ی بۆ دهر نه که وتبوو)، پاشان قامهت کرا بۆ نوٲر، ئینجا نوٲزی کرد و ههر دوو سوره ته که ی تیا یاندا خویند، پاشان به لامدا تیپه ر بوو، فه رمووی: مه زنی ئه م دوو سوره ته ت چون بینی ئه ی عوقبه یب؟ (ئه گه ر گه و ره نه بوونایه له جیگای دوو سوره تی درٲر نه ده خوٲنران له تیو نوٲزی به یانیدا)، هه ر کات خه وتیت و هه ستای له خه و بیانخوینه.

ئه بو به کر ده لئ: ئه م ده سته واژه یه: (كُلَّمَا نِمْتُ وَقُمْتُ) له و شیوازه یه که با سم کرد عه رب له زمانه وان ی خو یاندا ناوی (النَّائِمُ) خه وتوو به کار ده هینئ بۆ ئه و که سه ی پراکشاهه، ههروه ها بۆ ئه و که سه ش به کاری ده هینئ که خه وتوو و ئاگای له خو ی نه ماوه، جا پیغه مبه ر ﷺ مه به سته ی له م فه رمووده یه: (اقْرَأْ بِهَمَّا إِذَا نِمْتَ) (واته: ئه گه ر خه وتیت بیانخوینه). واته: ئه گه ر پراکشای، چونکه خه وتوو که ئه قلی له ده ست داوه ئه سته مه بدوٲنرئ، پی بو ترئ: ئه گه ر خه وتیت - که ئه قلی لای خو ی نه ماوه- (المُعَوَّذَاتَيْنِ) بخوینه، به هه مان شیوه فه رمووده که ی ئیبنو بو ره یده یه ش له عیمرانی کو ری حوصه یه وه ﷺ: (صَلَاةُ النَّائِمِ عَلَى نِصْفِ صَلَاةِ الْقَاعِدِ) واته: نوٲزی خه وتوو خیره که ی نیوه ی نوٲزی دانیشه توه. مه به ست له (النَّائِمِ) خه وتوو له م جیگایه دا ئه و که سه یه که (المُضْطَجِعِ) پال که وتوو نه ک خه وتوو یه ک ئه قلی لای خو ی نه مابیت، چونکه خه وتوو دواندن ی نوٲزی له گه ل نا کرئ، ناشتوانئ نوٲر بکات چونکه ئه قلی لای خو ی نییه.

۵۳۵- عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كُنْتُ أَقُودُ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ رَاحِلَتَهُ فِي السَّفَرِ، فَقَالَ: «يَا عُقْبَةُ، أَلَا أَعْلَمُكَ خَيْرَ سُورَتَيْنِ قُرِئَتَا؟» قُلْتُ: بَلَى قَالَ: قُلْ اَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ، وَقُلْ اَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ فَلَمَّا نَزَلَ صَلَّى بِهَمَّا صَلَاةَ الْغَدَاةِ قَالَ: «كَيْفَ رَأَيْتَ يَا عُقْبَةُ؟»<sup>(۱)</sup>

واته: عوقبه ی کو ری عامر ﷺ ده لئ: له کاتی کدا من په شمه ی وشتره که ی پیغه مبه ری خوام ﷺ گرتبوو له گه شتیکدا، فه رمووی: ئه ی عوقبه ئایا چاکترین دوو سوره ته ت

(۱) صحیح.

فیر بکه م که ده خوښرین؟ وتم: به لئ، نهی پیغه مبهری خوا ﷺ، فهرمووی: (قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ) و (قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ) (پیغه مبهر ﷺ بینی عوقبه خو شحال نه بوو، چونکه گوره یی نه و دوو سوپه ته ی بو دهر نه که وتبوو)، کاتی دابهزی نویژی به یانی کرد نه و دوو سوپه ته ی تیا یاندا خویند فهرمووی: مه زنی نه م دوو سوپه ته ت چون بینی نه ی عوقه یب؟ (نه گهر گه وره نه بوونایه له جیگای دوو سوپه تی دررژ نه ده خوښران له تپو نویژی به یانیدا).

۵۳۶- عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقْرَأُ فِي صَلَاةِ الْعَدَاةِ قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ وَقُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ<sup>(۱)</sup>.

واته: عوقه ی کور ی عامر ﷺ ده گپ رته وه، پیغه مبهر ﷺ له نویژی به یانیدا (قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ) و (قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ) ی ده خویند.

### بَابُ إِبَاحَةِ تَزَادِ الْمُصَلِّي قِرَاءَةَ السُّورَةِ الْوَاحِدَةِ فِي كُلِّ رَكْعَتَيْنِ مِنَ الْمَكْتُوبَةِ

۵۳۷- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ يُؤْمَهُمْ فِي مَسْجِدِ قُبَاءَ قَالَ: وَكَانَ كَلِمًا افْتَتَحَ سُورَةً يَقْرَأُ لَهُمْ بِهَا فِي الصَّلَاةِ مِمَّا يَقْرَأُ بِهِ افْتَتَحَ بِ قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ حَتَّى يَقْرَعَ مِنْهَا، ثُمَّ يَقْرَأُ بِسُورَةٍ أُخْرَى مَعَهَا، وَكَانَ يَصْنَعُ ذَلِكَ فِي كُلِّ رَكْعَةٍ فَلَمَّا أَتَاهُمُ النَّبِيُّ ﷺ أَخْبَرُوهُ بِالْخَبَرِ، فَقَالَ: «يَا فَلَانُ، مَا يَحْمِلُكَ عَلَى لُزُومِ هَذِهِ السُّورَةِ فِي كُلِّ رَكْعَةٍ؟ قَالَ: إِنِّي أُحِبُّهَا، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «حُبُّهَا أَدْخَلَكَ الْجَنَّةَ»<sup>(۲)</sup>.

**باسی نه وه که ریگه دراوه نویژخوین یه ک سوپه ت دووباره بکاته وه  
له هه موو دوو رکاتیکی نویژمی فهرزدا**

واته: نه نه سی کور ی مالیک ﷺ ده لئ: پیاویک له نه نصاره کان له مزگه وتی قوباء پیشنوژی بو ده کردن، وتی: ههر کات دهستی بکر دایه به خویندنی سوپه تیک له نویژدا

(۱) صحیح.

(۲) حدیث صحیح.

سه رها تا به (قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ) دهستی پي ده کرد هه تا ته واو ده بوو، پاشان سووره تيکي ديکهي ده خویند له گه لیدا، له هه موو رکاتيکدا نه وهی ده خویند، کاتي پيغه مبه ر ﷺ هات بو لايان نه وهه واله يان پي دا، فهرمووی: چي وای لي کردووی په يوه ست بيت بهو سووره ته وه له هه موو رکاتيکدا؟ وتی: نهو سووره ته م خوش ده وی، پيغه مبه ر ﷺ فهرمووی: خوشه ويستيت بو نهو سووره ته ده تخاته بهه شته وه.

### بَابُ إِبَاحَةِ قِرَاءَةِ السُّورَتَيْنِ فِي الرُّكْعَةِ الْوَاحِدَةِ

۵۳۸- عَنْ شَقِيقٍ قَالَ: جَاءَ نَهْيُكَ بِنُ سِنَانٍ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: كَيْفَ تَجِدُ هَذَا الْحَرْفَ: ﴿مِنْ مَاءٍ غَيْرِ آسِنٍ﴾ (۱۵) مُحَمَّدٌ، أَوْ يَاسِنٍ؟ فَقَالَ: أَكَلْتُ الْقُرْآنَ أَحْصَيْتَ إِلَّا هَذَا؟ قَالَ: إِنِّي لَأَقْرَأُ الْمُفْصَلَ فِي رُكْعَةٍ، فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ ﷺ: هَذَا كَهَذَا الشَّعْرِ إِنَّ أَقْوَامًا يَقْرَءُونَ الْقُرْآنَ بِالسُّنْتِهِمْ لَا يَعْدُو تَرَاقِيهِمْ، وَلَكِنَّهُ إِذَا دَخَلَ فِي قَلْبٍ فَرَسَخَ فِيهِ نَفْعٌ، وَإِنَّ أَحْيَرَ الصَّلَاةِ الرُّكُوعَ وَالسُّجُودَ، وَإِنِّي أَعْلَمُ النَّظَائِرَ الَّتِي كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقْرَأُ بِهِنَّ سُورَتَيْنِ فِي رُكْعَةٍ، ثُمَّ أَخَذَ بِيَدِ عَلْقَمَةَ فَدَخَلَ ثُمَّ خَرَجَ فَعَدَّهِنَّ عَلَيْنَا قَالَ الْأَعْمَشُ: وَهِيَ عِشْرُونَ سُورَةً عَلَى تَأْلِيفِ عَبْدِ اللَّهِ أَوْلَهُنَّ الرَّحْمَنُ وَأَخْرَجَهُنَّ الدُّخَانُ: الرَّحْمَنُ، وَالنَّجْمُ، وَالذَّارِيَاتُ، وَالطُّورُ هَذِهِ النَّظَائِرُ، وَاقْتَرَبَتْ وَالْحَاقَّةُ، وَالْوَاقِعَةُ، وَنَ وَالنَّازِعَاتُ وَسَأَلُ سَائِلٌ، وَالْمُدَّثِّرُ، وَالْمُرْزَلُ، وَوَيْلٌ لِلْمُطَفِّفِينَ، وَعَبَسَ وَلَا أَفْسِمُ، وَهَلْ أَتَى، وَالْمُرْسَلَاتُ، وَعَمَّ يَتَسَاءَلُونَ، وَإِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ (۱).

### باسي ريگه دان به خویندنن دوو سووره ت له يه رکاتا

واته: شه قيق ده لی: نوه يکي کوري سينان هات بو لای عه بدولا ﷺ وتی: شیوازی خویندنه وهی نه م وشه چون ده بينی: ﴿مِنْ مَاءٍ غَيْرِ آسِنٍ﴾ (۱۵) یان (ياسن)؟ (واته: پياوینک پرسيازی له ئيبنو مه سعود ﷺ کرد ئايا نه وه (ياسن) یان (ياسن)؟) نه ويش وتی: ئايا تو هه موو قورئانت خویندووه جگه له م وشه نه بيت؟ وتی: من هه موو (المُفْصَلَ) ده خوینم له يه رکاتا، (واته: له سووره تی (ق) بو کوتايی قورئان، عه بدولا ﷺ وتی: نه مه وه کوو شيعر خویندن وايه (له وهی زور په له ی تيا دا ده کات)،





به‌پراستی خه‌لکاتیک هه‌ن به‌ زمانیان قورئان ده‌خوینن له‌ گه‌رویان ناچیتته‌ خواره‌وه‌، به‌لام نه‌گه‌ر چووه‌ دلێکه‌وه‌ و دامه‌زرا تیايدا سوودی لێ وه‌رده‌گرێ، به‌پراستی چاکترین نوێژ ڕکوه‌وبردن و سوژده‌بردنه‌، بێگومان نه‌و سوپه‌تانه‌ ده‌زانم که له‌ به‌کدییه‌وه‌ نزیکن، پێغه‌مبه‌ری خوا ﷺ دوو سوپه‌تی له‌ به‌ک ڕکاتدا ده‌خویند (له‌دوای سوپه‌تی فاتحه‌)، پاشان ده‌ستی عه‌لقه‌مه‌ی گرت چووه‌ ژوووه‌وه‌، پاشان هاته‌ ده‌روه‌ هه‌موو نه‌و سوپه‌تانه‌ی بۆمان ژمارد، نه‌عمه‌ش وتی: نه‌وانیش بیست سوپه‌تن به‌پێی دانانی عه‌بدوڵا، به‌که‌مینیان سوپه‌تی (الرَّحْمَنُ) ه‌ کۆتاهه‌مینیشیان سوپه‌تی (الدُّحَانُ) ه‌: (الرَّحْمَنُ، وَالنَّجْمُ، وَالذَّارِيَاتُ، وَالطُّورُ هَذِهِ النَّظَائِرُ، وَاقْرَبْتَ وَالْحَاقَّةُ، وَالْوَاقِعَةُ، وَنَ النَّازِعَاتُ وَسَأَلَ سَائِلٌ، وَالْمُدْتَرُّ، وَالْمُرْمَلُ، وَوَيْلٌ لِلْمُطَفِّفِينَ، وَعَبَسَ وَلَا أَقْسَمُ، وَهَلْ أَتَى، وَالْمُرْسَلَاتُ، وَعَمَّ يَتَسَاءَلُونَ، وَإِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ).

### بَابُ إِبَاحَةِ جَمْعِ السُّورِ فِي الرُّكْعَةِ الْوَاحِدَةِ مِنَ الْمُفْصَلِ

٥٣٩- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَقِيقٍ الْعُقَيْلِيِّ قَالَ: قُلْتُ لِعَائِشَةَ رضي الله عنها: هَلْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَجْمَعُ بَيْنَ السُّورِ فِي الرُّكْعَةِ؟ قَالَتْ: «الْمُفْصَلُ». وَقَالَ الدُّورِيُّ فِي حَدِيثِهِ: قُلْتُ لِعَائِشَةَ رضي الله عنها: أَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يُصَلِّي الصُّحَى؟ قَالَتْ: «إِذَا جَاءَ مِنْ مَغِيبِهِ؟» قُلْتُ: أَكَانَ يَقْرَأُ السُّورَ؟ قَالَتْ: «الْمُفْصَلُ»، قُلْتُ: أَكَانَ يُصَلِّي جَالِسًا؟ قَالَتْ: «بَعْدَمَا حَطَّمَهُ النَّاسُ»<sup>(١)</sup>.

### باسی ڕێگه‌دان به‌ کۆکردنه‌وه‌ی چه‌ند سوپه‌تیک

#### له‌ به‌ک ڕکاتدا له‌ سوپه‌ته‌ موفه‌سه‌له‌کان

واته‌: عه‌بدوڵای کوری شه‌قیقی عوقه‌یلی ده‌لێ: به‌ عایشه‌م رضي الله عنها وت: ئایا پێغه‌مبه‌ری خوا صلى الله عليه وسلم له‌ ڕکاتیکدا چه‌ند سوپه‌تیکێ ده‌خویند وتی: سوپه‌ته‌ (الْمُفْصَلُ) کان. (واته‌: له‌ سوپه‌تی (ق) بۆ کۆتایی قورئان). ده‌وره‌قی له‌ فه‌رمووده‌ که‌یدا ده‌لێ: به‌ عایشه‌م رضي الله عنها وت: ئایا پێغه‌مبه‌ری خوا صلى الله عليه وسلم نوێژی چیشته‌نگاوی ده‌کرد؟ وتی: نه‌خێر، مه‌گه‌ر له‌ گه‌شتیکێ بگه‌رایه‌ته‌وه‌، وتم: ئایا پێغه‌مبه‌ر صلى الله عليه وسلم چه‌ند سوپه‌تیکێ پێکه‌وه‌ له‌ به‌ک ڕکاتدا

ده خوښند؟ وتى: به لى، سوره ته (المُفَصَّل) ه كان، وتم: نايَا پښه مېهر ﷺ به دانېشته وه نوڀرى ده كرد؟ وتى: به لى، دواى نه وهى كه وته نيو ساله وه.

بَابُ إِبَاحَةِ تَرْدِيدِ الْآيَةِ الْوَاحِدَةِ فِي الصَّلَاةِ مِرَارًا عِنْدَ التَّدْبِيرِ وَالتَّفَكُّرِ فِي الْقُرْآنِ  
 إِنَّ صَخَّ النَّخْبَرُ؛ فَإِنَّ جَسْرَةَ بِنْتِ دَجَاجَةَ قَالَتْ: سَمِعْتُ أَبَا ذَرٍّ يَقُولُ: قَامَ النَّبِيُّ ﷺ  
 بِآيَةٍ حَتَّى أَضْبَحَ يَرُدُّهَا وَالْآيَةُ: ﴿إِنْ تُعَذِّبُهُمْ فَإِنَّهُمْ عِبَادُكَ وَإِنْ تَغْفِرَ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ  
 الْحَكِيمُ﴾ (۱۱۸) المائدة.

باسى رڼگه دان به دوو باره كړدنه وهى نايه تيك له نوڀر دا له كاتى تيرامان و  
 بېر كړدنه وه له قورن ان نه گهر فهرمووده كه راست بيت، چونكه جه سره كچى  
 ده جاجه وتى: گويم له نه بو زهر بوو ده يوت: پښه مېهر ﷺ شه و نوڀرى كرد  
 نايه تيكى خوښند هه تا به يانى دوو باره ده كړدنه وه، نايه ته كه ش نه مه يه:  
 ﴿إِنْ تُعَذِّبُهُمْ فَإِنَّهُمْ عِبَادُكَ وَإِنْ تَغْفِرَ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ﴾ (۱۱۸) واته: په روه ردگار  
 نه گهر سزايان بدهى نه وا نه وان به ندهى تون، وه نه گهر لتيان خوش بيت  
 نه وه تو بالاده ست و كار به جى

بَابُ إِبَاحَةِ قِرَاءَةِ السُّورَةِ الْوَاحِدَةِ فِي رَكَعَتَيْنِ مِنَ الْمَكْتُوبَةِ

۵۴۰- عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّ أَبَا أَيُّوبَ، أَوْ زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ رضي الله عنه، فَذَكَرَ الْحَدِيثَ <sup>(۱)</sup>.

باسى رڼگه دان به خوښندنى يه ك سوره ت له دوو ركاتا له نوڀرى فهرز

واته: هيشام ده گپ رته وه له باوكيه وه، نه بو نه يوب يان زه يدى كورى سا بيت رضي الله عنه  
 ده گپ رته وه، دواتر فهرمووده كهى به درڀرى باس كرد.

۵۴۱- عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ يَقُولُ: قَالَ زَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ لِمَرْوَانَ بْنِ الْحَكَمِ: يَا أَبَا عَبْدِ الْمَلِكِ، أَتَقْرَأُ فِي  
 الْمَغْرِبِ بِ قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ، وَإِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكُوْتَرُ، فَقَالَ: نَعَمْ قَالَ زَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ رضي الله عنه: فَمَحْلُوقَةٌ،  
 لَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقْرَأُ قَبْلَهُ بِأَطْوَلِ الطُّوَلَيْنِ الْمُص <sup>(۲)</sup>.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

واته: عوروهى كورې زوبه ير ده لى: زه يدى كورې سا بىت به مه پروانى كورې حه كه مى وت: نهى باوكى عه بدوله لىك ثاىا له نوښرى ئىوارهدا: (قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ) و (إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكُؤُتْرَ) وتى: به لى، زه يدى كورې سا بىت ﷺ وتى: سوښند به و خوا به كه ته نها نه و شياوى سوښند پيخوار دنه، پيغه مبه رى خوام ﷺ بينى (له نوښرى ئىواره) در ئترىنى دوو سوره ته كه ي خوښندووه (المص) (واته: سوره تى نه عرف).

### بَابُ الدُّعَاءِ فِي الصَّلَاةِ بِالْمَسْأَلَةِ عِنْدَ قِرَاءَةِ آيَةِ الرَّحْمَةِ، وَإِلِاسْتِعَاذَةِ عِنْدَ قِرَاءَةِ آيَةِ الْعَذَابِ، وَالنُّسْبِ عِنْدَ قِرَاءَةِ آيَةِ التَّنْزِيهِ

۵۴۲- عَنْ حَدِيثِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: صَلَّيْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ ذَاتَ لَيْلَةٍ فَأَفْتَتَحَ الْقِرَاءَةَ، فَقَرَأَ حَتَّى انْتَهَى إِلَى الْمِائَةِ، فَقُلْتُ: يَرْكَعُ، ثُمَّ مَضَى حَتَّى بَلَغَ الْمِائَتَيْنِ، فَقُلْتُ: يَرْكَعُ، ثُمَّ قَرَأَ حَتَّى خَتَمَهَا، فَقُلْتُ: يَرْكَعُ، ثُمَّ افْتَتَحَ النِّسَاءَ، فَقَرَأَ، ثُمَّ رَكَعَ، فَكَانَ رُكُوعُهُ مِثْلَ قِيَامِهِ، وَقَالَ فِي رُكُوعِهِ: «سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ»، ثُمَّ سَجَدَ، وَكَانَ سُجُودُهُ مِثْلَ رُكُوعِهِ، فَقَالَ فِي سُجُودِهِ: «سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى»، وَكَانَ إِذَا مَرَّ بِآيَةِ رَحْمَةٍ سَأَلَ، وَإِذَا مَرَّ بِآيَةِ عَذَابٍ تَعَوَّذَ، وَإِذَا مَرَّ بِآيَةٍ فِيهَا تَنْزِيهٌُ لِلَّهِ سَبَّحَ»<sup>(۱)</sup>.

باسى پارانه وه له نوښردا به داوا كردن له كاتى خوښندنى نايه تى رحمت، وه په ناگرتن له كاتى خوښندنى نايه تى سزا، وه ته سبى كردن له كاتى خوښندنى نايه تى به پاك و بىگهر د راگرتنى خوا

واته: حوزه يفه ﷺ ده لى: شه وڼك له گه ل پيغه مبه ر ﷺ نوښرم كرد، ده ستى كرد به خوښندنى قورنان، خوښندى تا گه يشته سه د نايه ت، وتم: ده چي ته ركوع، پاشان به رده وام بوو هه تا گه يشته دوو سه د نايه ت، وتم: ده چي ته ركوع، پاشان خوښندى هه تا ته واوى كرد، وتم: ده چي ته ركوع، پاشان ده ستى كرد به سوره تى (النساء) و خوښندى، پاشان چووه ركوع، ركوع بر دنه كه ي وه كوو راوه ستانى وا بوو، له ركوعه كه يدا فهرمووى: (سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ) پاشان سوژده ي برد، جا سوژده بر دنه كه ي وه كوو ركوعه كه ي وا بوو، له سوژده كه يدا فهرمووى: (سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى) جا نه گه ر به لاي

ثايه تى په حمهت تيبه پ بووايه داواى (ليخوشبوونى له خوا) ده كړد، وه نه گهر به لاي  
ثايه تى سزا تيبه پ بووايه په ناي ده گرت (به خوا لى)، وه نه گهر به لاي ثايه تيك تيبه پ  
بووايه به پا كرا گرتى خواى تيدا بووايه، ته سبيحى ده كړد.

۵۴۳- عَنْ حُدَيْفَةَ رضي الله عنه قَالَ: صَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم ذَاتَ لَيْلَةٍ، مَا مَرَّ بِآيَةِ رَحْمَةٍ إِلَّا وَقَفَّ  
عِنْدَهَا، فَسَأَلَ، وَلَا مَرَّ بِآيَةِ عَذَابٍ إِلَّا وَقَفَّ عِنْدَهَا فَتَعَوَّدَ<sup>(۱)</sup>.

واته: حوزه يفه رضي الله عنه ده لى: شهوئك له گه ل پينغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم نويزم كړد، تى نه ده په پرى  
به لاي ثايه تى په حمهت تيللا له سهري ده وهستا، داواى (ليخوشبوون سوز و په حمه تى  
له خوا) ده كړد، هه روه ها تى نه ده په پرى به لاي ثايه تى سزادا تيللا له سهري ده وهستا و  
په ناي ده گرت (به خوا لى).

### بَابُ إِجَارَةِ الصَّلَاةِ بِالنَّسْبِ وَالْكَبِيرِ وَاللَّخْمِيدِ وَالشَّهْلِيلِ لِمَنْ لَا يَحْسِنُ الْقُرْآنَ

۵۴۴- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أَوْفَى رضي الله عنه قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، عَلَّمَنِي  
شَيْئًا يُجْزئُنِي مِنَ الْقُرْآنِ، فَإِنِّي لَا أَقْرَأُ، فَقَالَ: قُلْ: سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ  
أَكْبَرُ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ قَالَ: فَصَمَّ عَلَيْهَا الرَّجُلُ بِيَدِهِ قَالَ: هَذَا لِرَبِّي، فَمَا  
لِي؟ قَالَ: قُلِ: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، وَارْحَمْنِي، وَاهْدِنِي، وَارْزُقْنِي، وَعَافِنِي قَالَ: فَصَمَّ عَلَيْهَا بِيَدِهِ الْأُخْرَى  
وَقَامَ<sup>(۲)</sup>.

**باسمى دروسته نويز ته نجام بدرى به (سُبْحَانَ اللَّهِ) و (اللَّهُ أَكْبَرُ) و  
(الْحَمْدُ لِلَّهِ) و (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) بُو ته و كه سه مى نازان تى قورئان بخوينيت**

واته: عه بدولاي كورى ته بو ته وفا رضي الله عنه ده لى: پياوئك هات بو لاي پينغه مبهري صلى الله عليه وسلم وتى:  
تهى پينغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم من ناتوانم فيرى قورئان خوئندن بم، شتتكم فير بكه له جى گاي  
تهو بيليم، فهرمووى: بلى: (سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا  
اللَّهُ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ)، وتى: كابرا ده ستى نوقاند و وتى: ته مه بو په روه ردگارمه

(۱) صحيح.

(۲) إسناده ضعيف.



ئەى كامە بۆ منه؟ فەرمووى: بلى: خوايه لىم خووش به و ڕەحمم لى بکه و هيدايه تم بده و ڤزق و ڤوزيم بده و له شساغ و سه لامه تم بکه، وتى: دهسته کهى دیکهى نوقاند و ههستا.

٥٤٥- عَنْ رِفَاعَةَ بْنِ رَافِعٍ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بَيْنَمَا هُوَ جَالِسٌ فِي الْمَسْجِدِ يَوْمًا - قَالَ رِفَاعَةُ: وَنَحْنُ مَعَهُ - إِذْ جَاءَ رَجُلٌ كَالْبَدَوِيِّ فَصَلَّى فَأَخَفَ صَلَاتَهُ، ثُمَّ انْصَرَفَ فَسَلَّمَ عَلَى النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم، فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم: «وَعَلَيْكَ، فَارْجِعْ فَصَلِّ فَإِنَّكَ لَمْ تُصَلِّ»، فَارْجَعَ فَصَلَّى، ثُمَّ جَاءَ فَسَلَّمَ عَلَى النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم، فَرَدَّ عَلَيْهِ، وَقَالَ: «ارْجِعْ فَصَلِّ فَإِنَّكَ لَمْ تُصَلِّ»، فَفَعَلَ ذَلِكَ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا، كُلُّ ذَلِكَ يَأْتِي النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم يُسَلِّمُ عَلَيْهِ، وَيَقُولُ: «وَعَلَيْكَ، فَارْجِعْ فَصَلِّ فَإِنَّكَ لَمْ تُصَلِّ»، فَخَافَ النَّاسُ وَكَبَّرَ عَلَيْهِمْ أَنْ يَكُونَ مَنْ أَخَفَ صَلَاتَهُ لَمْ يُصَلِّ، فَقَالَ الرَّجُلُ فِي آخِرِ ذَلِكَ: فَأَرِنِي أَوْ عَلِّمْنِي فَإِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ أُصِيبُ وَأُخْطِئُ، فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم: «أَجَلْ، إِذَا قُمْتَ إِلَى الصَّلَاةِ فَتَوَضَّأْ كَمَا أَمَرَكَ اللَّهُ، ثُمَّ تَشَهَّدْ، فَأَقِمْ، ثُمَّ كَبِّرْ، فَإِنْ كَانَ مَعَكَ قُرْآنٌ فَاقْرَأْ بِهِ وَإِلَّا فَاحْمَدِ اللَّهَ، وَكَبِّرْهُ، وَهَلِّلْهُ، ثُمَّ ارْكَعْ فَاطْمِئِنَّ رَاكِعًا، ثُمَّ اعْتَدِلْ قَائِمًا، ثُمَّ اسْجُدْ فَاعْتَدِلْ سَاجِدًا، ثُمَّ اجْلِسْ فَاطْمِئِنَّ جَالِسًا، ثُمَّ قُمْ، فَإِذَا فَعَلْتَ ذَلِكَ فَقَدْ مَتَّ صَلَاتَكَ، وَإِنْ انْتَقَصَتْ مِنْهَا شَيْئًا انْتَقَصَتْ مِنْ صَلَاتِكَ» قَالَ: وَكَانَتْ هَذِهِ أَهْوَنُ عَلَيْهِمْ مِنَ الْأُولَى، أَنْ مَنِ انْتَقَصَ مِنْ ذَلِكَ شَيْئًا انْتَقَصَ مِنْ صَلَاتِهِ وَلَمْ يَذْهَبْ كُلُّهَا»<sup>(١)</sup>.

واته: ريفاعه ی کوری رافیع رضي الله عنه ده گبیرته وه، ڤۆژتیک پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم له مزگهوت دانیشتبوو، - ريفاعه وتی: ئیمه یش له گه لی بووین- پیاوئیک هات له دهشته کی ده چوو، نوئیزی کرد، نوئزه کهی کورت کرده وه و حهقی خوئی بی نه دا، که ته وای کرد سلاوی کرد له پیغه مبهر صلى الله عليه وسلم، پیغه مبهر صلى الله عليه وسلم فەرمووی: سلاو له سه ر خوشت، بگه ڤیره وه نوئیز بکه، چونکه به راستی تو نوئیزت نه کردوو، دوواتر گه ڤایه وه و نوئیزی کرد، پاشان هات سلاوی کرد له پیغه مبهر صلى الله عليه وسلم، ئه ویش وه لامی دایه وه و فەرمووی: بگه ڤیره وه نوئیز بکه، چونکه به راستی تو نوئیزت نه کردوو، دوو جار یان سی جار ئه وه ی بی دووباره کرده وه، هه موو جاره کان ده هات بۆ خزمهت پیغه مبهر صلى الله عليه وسلم سلاوی لی ده کرد، ئه ویش ده یفه رموو: له سه ر خوٚت، بگه ڤیره وه نوئیز بکه، چونکه به راستی تو نوئیزت نه کردوو، خه لکه که ترسان و قورس بوو به لایانه وه که ههر که سیک نوئزه کهی کورت بیت

وه کوو ئه وه وایه نوئیزی نه کردبیت، پیاوه که له کوتاییدا وتی: نیشانم بده یا وتی: فیرم بکه چونکه من مرۆفم ده بییکم و هه له ده کهم، پیغه مبهه ﷺ فه رمووی: باشه، نه گهر هه ستایت بو نوئر ده ستنوئر بگره وه کوو چۆن خوا فه رمانی پین کردووی، پاشان دوا ی ده ستنوئر شایه تمان بهینه، دواتر قامهت بکه، ئینجا ته کبیر (اللَّهُ أَكْبَرُ) بکه، چه ندت زانی له قورئان بخوئنه، نه گهرنا ته کبیر و (اللَّهُ أَكْبَرُ) ته حمید و (الْحَمْدُ لِلَّهِ) ته هلیل (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) بکه، پاشان رکووع بیه و له رکووعه که دا ئارام بگره، پاشان ههسته وه هه تا به ته واوی ریک ده بیته وه، پاشان سوژده بیه له سوژده که دا ئارام بگره، پاشان ههسته وه، نه گهر ئه وه ت کرد ئه وه نوئژه که ت به ته واوی ئه نجام داوه، نه گهر که موکوریت تیدا کرد ئه وه له نوئژه که تدا که موکوریت کردووه. وتی: ئه مه ئاسانتر بوو له سه ریان له یه کهم، که وا ههر که سیک که موکوریه کی تیدا بکات ئه وه که موکوریه ته نها له نوئژه که یدا کردووه، هه موو نوئژه که ی ناروات.

### بَابُ إِبَاحَةِ قِرَاءَةِ بَعْضِ السُّورَةِ فِي الرَّكْعَةِ الْوَّاحِدَةِ لِلْعِلَّةِ تَغْرِضٌ لِلْمُضْطَّي

۵۴۶- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ السَّائِبِ رضي الله عنه قَالَ: صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِمَكَّةَ الصُّبْحَ، وَاسْتَفْتَحَ سُورَةَ الْمُؤْمِنُونَ حَتَّى إِذَا جَاءَ ذِكْرُ مُوسَى، وَهَارُونَ، أَوْ ذِكْرُ عِيسَى - مُحَمَّدٌ بْنُ عَبَّادٍ شَكَ أَوْ اخْتَلَفُوا عَلَيْهِ - أَخَذَتِ النَّبِيَّ ﷺ سَعْلَةً قَالَ: فَرَكَعَ قَالَ: وَابْنُ السَّائِبِ حَاضِرٌ ذَلِكَ <sup>(۱)</sup>.

**باسی خویندن ی چهند ئایه تیک له سوره تیک له یه ک رکاتدا**

**بهۆی نارهحه تیه ک تووشی نوئر خوین ده بیت**

واته: عه بدولای کوری سائیب رضي الله عنه ده لی: پیغه مبهه ری خوا ﷺ نوئیزی به یانی له مه که که کرد، به سورته تی (المؤمنون) دهستی پین کرد، هه تا گه یشته باسی موسا و هارون، یان باسی عیسا- موحه مه ده ی کوری عه باد گومانی هه بوو کامه یانه یان جیاوازیان له سه ری هه یه- پیغه مبهه ﷺ دهستی کرد به کۆکه، پاشان رکووعی برد، (گیره ره وه که) وتی: ئیبنو سائیب له وی بوو.



## بَابُ الْجَهْرِ بِالْقِرَاءَةِ فِي الصَّلَاةِ وَالْمَخَافَةِ بِهَا

۵۴۷- عَنِ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه يَقُولُ: فِي كُلِّ صَلَاةٍ يُقْرَأُ، فَمَا أَسْمَعَنَا رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَسْمَعْنَاكُمْ، وَمَا أَحْفَى عَنَّا أَحْفَيْنَاهُ عَنْكُمْ<sup>(۱)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: قَدْ بَيَّنْتُ فِي كِتَابِ الْإِمَامَةِ جَمِيعَ مَا يَنْبَغِي لِلْمُصَلِّي أَنْ يُعْلِنَ بِالْقِرَاءَةِ فِيهَا مِنَ الصَّلَوَاتِ، وَمَا عَلَيْهِ أَنْ يَخَافَتْ بِهَا عَلَى مَا كَانَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم يُعْلِنَ وَيَخَافُ.

### باسی قورئانخویندن بهدهنگی بهرز له نویردا ههروهها بهدهنگی نزمیش

واته: نه بو ههروهیره رضي الله عنه دهلی: له ههه نویریک که قورئانی تیدا دهخوینریت، نهوهی بیستوومانه پیغهمبهری خوا صلى الله عليه وسلم بهدهنگی بهرز خویندووویهتی بهدهنگی بهرز بوتان دهخوینین، (وهک نویرزی بهیانی و ئیواره و عیशा) وه نهوهی بهشاراوه خویندووویهتی ئیمهیش بهپه نهان دهیخوینین (وهک نویرزی نیوهرو و عهسر).

نه بو بهکر دهلی: بیگومان له (کتاب الإمامة) هه موو نهوانه م روون کردوتهوه که دهبی نویرخوین قورئان بهدهنگی بهرز بخوینتی له نویرهکان، ههروهها نهوهیشی که پیویسته بهدهنگی نزم بیخوینتی بهوشیوهیهی پیغهمبهر صلى الله عليه وسلم بهئاشکرا و بهشاراوه خویندووویهتی.

## بَابُ النَّهْيِ عَنِ قِرَاءَةِ الْقُرْآنِ فِي الرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ

۵۴۸- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه قَالَ: كَشَفَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم السَّتَارَةَ وَالنَّاسُ صُفُوفٌ خَلْفَ أَبِي بَكْرٍ، فَقَالَ: أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّهُ لَمْ يَبْقَ مِنْ مَبَشَرَاتِ النُّبُوَّةِ إِلَّا الرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ، يَرَاهَا الْمُسْلِمُ، أَوْ تَرَى لَهُ، أَلَا إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَقْرَأَ رَاكِعًا أَوْ سَاجِدًا، فَأَمَّا الرُّكُوعُ فَعَظَّمُوا فِيهِ الرَّبَّ، وَأَمَّا السُّجُودُ فَاجْتَهِدُوا فِي الدُّعَاءِ، فَقَمِينٌ أَنْ يُسْتَجَابَ لَكُمْ<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

## باسى قهدهغهکردن له قورئانخویندن له نیو رکووع و سوژدهدا

واته: ئیبنو عه باس رضی اللہ عنہ ده لئى: پیغه مبهري صلی اللہ علیہ وسلم (له و نه خو شیهی که به هویه وه کوچی دوايي کرد) په رده ی لا دا خه لکه که ش ریزیان به ستبوو له پشت ئه بو به کر، فه رموی: ئه ی خه لکینه، به راستی مژده دانی پیغه مبهرايه تی نه ما جگه له خه وی چاک که سیکی موسولمان بیبني یان خه وی پتوه ببینن، ئاگادار بن من قهدهغه م لئى کراوه له رکووع یان له سوژدهدا قورئان بخوینم، به لام له رکووعدا په روه ردگار به گه وره رابگرن، وه له سوژدهدا بیارینه وه چونکه شیاوه لیتان وه ربگیری.

### بَابُ فَضْلِ السُّجُودِ عِنْدَ قِرَاءَةِ السَّجْدَةِ وَبُكَاءِ الشَّيْطَانِ وَدَعَائِهِ بِالْوَيْلِ لِنَفْسِهِ عِنْدَ سَجُودِ الْقَارِئِ السَّجْدَةَ

۵۴۹- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضی اللہ عنہ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم: إِذَا قَرَأَ ابْنُ آدَمَ السَّجْدَةَ فَسَجَدَ اعْتَزَلَ الشَّيْطَانُ بَيْنِي، وَيَقُولُ: يَا وَيْلَهُ أُمِرَ ابْنُ آدَمَ بِالسُّجُودِ فَسَجَدَ فَلَهُ الْجَنَّةُ، وَأُمِرْتُ بِالسُّجُودِ فَأَبَيْتُ فَلِيَ النَّارُ<sup>(۱)</sup>.

باسى فهزل و گه وره یی سوژده بردن له کاتی خویندنی ئایه تیک که سوژده ی تیدا بیت، وه گریانى شهیتان و نزاکردنی له نهفسی خو ی به تیاچوون، له کاتی سوژده بردنی قورئانخوین له ئایه تی سوژده

واته: ئه بو هورهیره رضی اللہ عنہ ده لئى: پیغه مبهري خوا صلی اللہ علیہ وسلم فه رمویه تی: ئه گه نه وه ی ئاده م ئایه تی سوژده ی خویند، دواتر سوژده ی برد، شهیتان وازی لئى ده هیئى و ده گری، ده لئى: ئه ی هاوار نه وه ی ئاده م فه رمانی بین کرا به سوژده بردن، سوژده ی برد و به هه شتی مسوگه ر کرد، منیش فه رمانم بین کرا به سوژده بردن، سوژده م نه برد ئاگرم مسوگه ر کرد.





## بَابُ السَّجْدَةِ فِي ص

۵۵۰- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: ص لَيْسَتْ مِنْ عَزَائِمِ السُّجُودِ، وَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم سَجَدَ فِيهَا<sup>(۱)</sup>.

### باسی سوژده بردن له خویندنی سوړه تی (ص)

واته: ئیبنو عباس رضي الله عنه ده لې: ثایه تی سوژده له سوړه تی (ص) زور جهخت له سهر سوژده بردنی نه کراوه ته وه، له گه ل نه وه شدا پیغه مبهری خوام صلى الله عليه وسلم بینی سوژده ی تیدا برد.

### بَابُ ذِكْرِ الْعِلَّةِ الَّتِي لَهَا سَجَدَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم فِي ص

۵۵۱- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه، أَنَّهُ كَانَ يَسْجُدُ فِي ص، فَقِيلَ لَهُ، فَقَالَ: ﴿أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَيُهْدِيهِمْ أَقْتَدَةَ﴾ الأنعام، وَقَالَ: سَجَدَهَا دَاوُدُ، وَسَجَدَهَا رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم<sup>(۲)</sup>.

### باسی هوکارى سوژده بردنی پیغه مبهري صلى الله عليه وسلم له خویندنی سوړه تی (ص) دا

واته: ئیبنو عباس رضي الله عنه ده گپړېته وه، نه و له سوړه تی (ص) سوژده ی برد، پئی و ترا: وتی: ﴿أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَيُهْدِيهِمْ أَقْتَدَةَ﴾ الأنعام، واته: نا ئه واننن که خوی گه وره هیدایه تی داون توش (نه ی موحه ممه د صلى الله عليه وسلم) شوینی هیدایه تی ئه وان بکه وه. وتی: داود (علیه السلام) سوژده ی بردووه (له و شوینه دا)، وه پیغه مبهری خواش صلى الله عليه وسلم سوژده ی بردووه.

۵۵۲- «عَنِ الْمُجَاهِدِ قَالَ: قُلْتُ لِابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه: سَجَدَهُ «ص» مِنْ أَيْنَ أَخَذَتْهَا؟ قَالَ: فَتَلَا عَلَيَّ: ﴿وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ﴾ الأنعام، حَتَّى بَلَغَ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَيُهْدِيهِمْ أَقْتَدَةَ﴾ الأنعام، قَالَ: كَانَ دَاوُدُ سَجَدَ فِيهَا، فَلِذَلِكَ سَجَدَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم نَا الْأَشْجُ، نَا ابْنُ أَبِي عَنِيَّةَ، نَا الْعَوَّامُ بْنُ حَوْشِبٍ بِهَذَا»<sup>(۳)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

(۳) صحیح.

واته: مواهید ده لى: به ئینو عه باسم ﷺ وت: سوژده بردنی سوږه تی (ص) له کوږه هیناوته؟ وتی: ئهم ټایه ته ی به سه رمدا خوینده وه: ﴿وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ﴾ (۸۴)، واته: وه له نه وه ی ئه مانیش داود و سوله یان و ئه یوب. هه تا گه یشته فه رمایشتی خوا ﷺ: ﴿أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَبِهِدْنُهُمْ أَقْتَدَ﴾ (۱۰)، واته: ئا ئه وانن که خوی گه وړه هیدایه تی داوون توش (ئهی موحه ممهد ﷺ) شوینی هیدایه تی ئه وان بکه وه. وتی: داود سوژده ی تیدا بردووه، بویه پیغه مبه ری خواش ﷺ سوژده ی تیدا برد.

### بَابُ السُّجُودِ فِي النَّجْمِ

۵۵۳- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم أَنَّهُ قَرَأَ النَّجْمَ فَسَجَدَ فِيهَا، وَسَجَدَ مَنْ كَانَ مَعَهُ غَيْرَ أَنْ شَيْخًا أَخَذَ كَفًّا مِنْ حَصَى أَوْ تُرَابٍ فَرَفَعَهُ إِلَى جَبْهَتِهِ، وَقَالَ: يَكْفِينِي هَذَا قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: فَلَقَدْ رَأَيْتُهُ بَعْدَ ذَلِكَ قُتِلَ كَافِرًا<sup>(۱)</sup>.

### باسی سوژده بردن له خویندی سوږه تی (النجم)

واته: عه بدولا رضي الله عنه ده گپړیته وه، پیغه مبه ر صلى الله عليه وسلم سوږه تی (النجم) ی خویند و سوژده ی تیدا برد، ئه وه یشی له گه لى بوو سوژده ی برد جگه له پیاوړکی به سالآچوو، مشتین زینخ یان خو لى هه لگرت به رزی کرده وه بو نیوچاوانی و وتی: ئه وه م به سه، عه بدولا وتی: بیگومان دواتر ئه و پیاوهم بینی به بییاوهری کوژرا (واته: سوژده ی نه برد، به لکوو خو له که ی له نیوچاوانی نزیك کرده وه و وتی: ئه وه نده به سه).

## بَابُ السُّجُودِ فِي إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ، وَاقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ

۵۵۴- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: سَجَدْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فِي اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ، وَإِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ<sup>(۱)</sup>.

### باسمى سوژده بردن له (إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ) و (اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ)

واته: نه بو هوره پره رضي الله عنه ده لي: له گه ل پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم سوژده مان برد له خویندنی سوپه تی: (اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ) و (إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ).

۵۵۵- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه يَقُولُ: سَجَدْتُ مَعَ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم فِي إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ وَفِي اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ<sup>(۲)</sup>.

واته: نه بو هوره پره رضي الله عنه ده لي: له گه ل پيغه مبهري صلى الله عليه وسلم سوژده م برد له خویندنی سوپه تی: (إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ) و (اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ).

## بَابُ صِفَةِ سُجُودِ الرَّاَكِبِ عِنْدَ قِرَاءَةِ السُّجْدَةِ

۵۵۶- عَنْ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَرَأَ عَامَ الْفَتْحِ سَجْدَةً فَسَجَدَ النَّاسُ كُلُّهُمْ، فَمِنْهُمْ الرَّاَكِبُ وَالسَّاجِدُ فِي الْأَرْضِ، حَتَّىٰ إِنَّ الرَّاَكِبَ لَيَسْجُدُ عَلَىٰ يَدِهِ<sup>(۳)</sup>.

### باسمى چۆنيه تی سوژده بردنی سوار له کاتی خویندنی ثایه تی سوژده

واته: ئیبنو عومهر رضي الله عنه ده گپرتته وه، پیغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم له سالی فه تحی مه ککه کاتی ثایه تی سوژده ی خویند، خه لکه که هه موویان سوژده یان برد، تیایاندا بوو سوار بوو، تیایشیاندا بوو پیاده بوو له سهر زهوی سوژده ی برد، ته نانه ت سوار هه بوو له سهر دهستی سوژده ی برد.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

(۳) إسنادہ ضعیف.

## بَابُ اسْتِخْبَابِ سَجُودِ الْمُسْتَمِعِ لِقِرَاءَةِ الْقُرْآنِ عِنْدَ قِرَاءَةِ الْقَارِئِ السَّجْدَةَ إِذَا سَجَدَ

۵۵۷- عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقْرَأُ عَلَيْنَا الْقُرْآنَ، فَيَقْرَأُ السُّورَةَ فِيهَا السَّجْدَةُ فَيَسْجُدُ وَنَسْجُدُ مَعَهُ، حَتَّى لَا يَجِدَ أَحَدًا مَكَانًا لِيَجِيبَنِيهِ <sup>(۱)</sup>.

باسی چاکتر وایه نهو کهسهی گوئ بو قورئانخویندن دهگرت لهو کاتهی  
قورئانخوین نایه تی سوژده دهخوینی سوژده بیات نهگهر قورئانخوین سوژدهی برد  
واته: ئینو عومهر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا دهلی: پیغهمبهری خوا ﷺ قورئانی بهسهرماندا دهخویند،  
سوره تی دهخویند سوژدهی تیدا بوو، دواتر سوژدهی دهبرد ئیمهیش لهگهلی سوژدهمان  
دهبرد، ته نانهت یه کیک له ئیمه جیگایه کی نه ده بینیه وه نیوچاوی لهسهر دابنیت.

۵۵۸- عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: كُنَّا نَقْرَأُ السَّجْدَةَ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَيَسْجُدُ، وَنَسْجُدُ مَعَهُ حَتَّى يَزْحَمَ  
بَعْضُنَا بَعْضًا <sup>(۲)</sup>.

واته: ئینو عومهر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا دهلی: ئیمه نایه تی سوژدهمان دهخویند له خزمهت پیغهمبهر  
ﷺ، نهو سوژدهی دهبرد، ئیمهیش لهگهلی سوژدهمان دهبرد ههتا هه نندیکان پال  
پالینان کرد.

## بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى ضِدِّ قَوْلٍ مَن زَعَمَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمْ يَسْجُدْ فِي الْمَقْضَلِ بَعْدَ هِجْرَتِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ

۵۵۹- عَنْ نَعِيمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْمُجْمِرِ، أَنَّهُ قَالَ: صَلَّيْتُ مَعَ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَوْقَ هَذَا الْمَسْجِدِ، فَقَرَأَ  
إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ فَسَجَدَ فِيهَا، وَقَالَ: «رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ سَجَدَ فِيهَا» <sup>(۳)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

(۳) صحیح.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَأَبُو هُرَيْرَةَ رضي الله عنه إِذَا قَدِمَ عَلَى النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم فَاسْلَمَ بَعْدَ الْهِجْرَةِ بِسِنِينَ قَالَ فِي خَبَرِ عِرَاكِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه: قَدِمْتُ الْمَدِينَةَ وَالنَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم بِخَيْرٍ قَدْ اسْتَحْلَفَ عَلَى الْمَدِينَةِ سِبَاعُ بْنُ عَرْفُطَةَ وَقَالَ قَيْسُ بْنُ أَبِي حَازِمٍ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ رضي الله عنه يَقُولُ: صَحِبْتُ النَّبِيَّ ثَلَاثَ سَنَوَاتٍ، وَقَدْ أَعْلَمْتُ فِيهِ أَنَّ رَأَى النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم سَجَدَ فِي إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ وَاقْرَأُ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ، وَقَدْ أَعْلَمْتُ فِي غَيْرِ مَوْضِعٍ مِنْ كُنْبِنَا أَنَّ الْمُخْبِرَ وَالشَّاهِدَ الَّذِي يَجِبُ قَبُولُ شَهَادَتِهِ وَخَبَرِهِ مَنْ يُخْبِرُ بِكُونَ الشَّيْءِ، وَيَشْهَدُ عَلَى رُؤْيَةِ الشَّيْءِ وَسَمَاعِهِ، لَا مَنْ يَنْفِي كُونَ الشَّيْءِ وَيُنْكِرُهُ وَمَنْ قَالَ: لَمْ يَفْعَلْ فَلَانُ كَذَا لَيْسَ بِمُخْبِرٍ وَلَا شَاهِدٍ، وَإِنَّمَا الشَّاهِدُ مَنْ يَشْهَدُ وَيَقُولُ: رَأَيْتُ فَلَانًا يَفْعَلُ كَذَا، وَسَمِعْتُهُ يَقُولُ كَذَا، وَهَذَا لَا يَخْفَى عَلَى مَنْ يَفْهَمُ الْعِلْمَ وَالْفِقْهَ، وَقَدْ بَيَّنْتُ هَذِهِ الْمَسْأَلَةَ فِي غَيْرِ مَوْضِعٍ مِنْ كُنْبِنَا. وَتَوَهَّمَ بَعْضُ مَنْ لَمْ يَتَّبِعِ الْعِلْمَ أَنَّ خَبَرَ الْحَارِثِ بْنِ عُبَيْدٍ، عَنْ مَطَرٍ، عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنهما أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم لَمْ يَسْجُدْ فِي شَيْءٍ مِنَ الْمَفْضَلِ مُنْذُ تَحَوَّلَ إِلَى الْمَدِينَةِ حُجَّةً مِنْ زَعَمَ أَنَّ لَا سُجُودَ فِي الْمَفْضَلِ، وَهَذَا مِنَ الْجِنْسِ الَّذِي أَعْلَمْتُ أَنَّ الشَّاهِدَ مَنْ يَشْهَدُ بِرُؤْيَةِ الشَّيْءِ أَوْ سَمَاعِهِ لَا مَنْ يُنْكِرُهُ وَيَدْفَعُهُ، وَأَبُو هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَدْ أَعْلَمَ أَنَّهُ قَدْ رَأَى النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قَدْ سَجَدَ فِي إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ، وَاقْرَأُ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ بَعْدَ تَحَوُّلِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ إِذْ كَانَتْ صُحْبَتُهُ إِيَّاهُ إِذَا كَانَ بَعْدَ تَحَوُّلِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم إِلَى الْمَدِينَةِ لَا قَبْلَ.

**باسمى به لنگه له سر پر پیچو وانه و تهى نهو که سهى پيى وایه پیغهمبر صلى الله عليه وسلم**

**دواى کوچکردنى بو مهدينه له سوره ته (المفضل) هکاندا سوژدهى نه برد**

واته: نوعه یمی کوری عهدولای موحمیر ده لى: له گه ل نه بو هوړه پره رضي الله عنه نوژم کرد له سهربانى نه م زگه و ته، سوره تى (إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ) سوژدهى تیدا برد و وتى: پیغهمبرى خوام صلى الله عليه وسلم بینى سوژدهى تیدا برد.

نه بو به کر ده لى: نه بو هوړه پره رضي الله عنه سالانتیک دواى هیجره ت هات بو خزمه ت پیغهمبر صلى الله عليه وسلم و موسولمان بوو، له ریوایه تى عیراکی کوری مالیک هاتووه، نه بو هوړه پره رضي الله عنه ده لى: هاتمه مهدينه پیغهمبر صلى الله عليه وسلم له خه بیهر بوو، سیبایى کوری عورفوته به جینشینی خوی دانابوو له مهدينه. قه سیی کوری نه بو حازم ده لى: گویم له نه بو هوړه پره رضي الله عنه بوو ده یوت: سى سأل هاوہلى پیغهمبرم صلى الله عليه وسلم کرد، بیگومان رایگه یاندووه نهو پیغهمبرى صلى الله عليه وسلم بینى سوژدهى برد له سوره تى: (إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ) و (اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ) له چهند

شونینکی کتیبه که مان باسان کرد، بیگومان نه و هه والدر و شایه تیدره که پیوسته شایه تی و هه واله که ی وه ربگیری، که له باره ی شتی که وه هه وال ده دات، وه شایه تی ده دات له سه ر بینینی شتی و بیستی، وه کوو نه وه نیبه خودی شته که رته ده کاته وه و نکوولی ده کات، هه ر که سیک بلی: فلانه که س فلان شتی نه کرد، نه وه نه هه والی داوه و نه شایه تی، به لکوو شایه ت نه وه که سه یه ناماده بیت و بلی: فلانه که سم بینی فلان کاری ده کرد، وه گویم لی بوو ناوا و ناوای ده وت، نه مه ش شاراوه نیبه له لای نه وه که سه ی له زانست و فیه تی ده گات، بیگومان نه م مه سه له یه م له چه ند شونینکی کتیبه که ماندا روون کردو ته وه. وه به هه له دا چوو وه نه وه که سه ی شاره زانیه له زانست پی وایه فه رمووده که ی حارسی کوری عوبه یه له مه تر له عی کریمه له ئینو عه باسه وه ﷺ پیغه مبه ری خوا ﷺ له و کاته ی چوو بو مه دینه سوژده ی له هیچ یه کیک له سوپه ته کانی (المُفَصَّل) نه بردو وه (واته: له سوپه تی (ق) بو کو تایی قورئان) به لگه یه له سه ر نه وه ی سوژده نیبه له سوپه ته (المُفَصَّل) کان، نه م شیوازه یش که باسم کرد، شایه ت نه وه که سه یه شایه تی ده دات له سه ر بینینی شتی، یان بیستی نه ک نه وه که سه ی نکوولی ده کات و رته تی ده کاته وه، نه بو هوره پره ﷺ رایگه یاندو وه که نه وه پیغه مبه ری ﷺ بینی سوژده ی برد له (إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ، وَأَقْرَأَ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ) دوا ی کوچی بو مه دینه، چونکه نه بو هوره پره دوا ی کوچی پیغه مبه ر ﷺ بو مه دینه هاوه لی کرد، نه ک پیش کوچ.

۵۶۰- عَنِ الْحَارِثِ بْنِ عُبَيْدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مَطَرُ الْوَرَّاقِ، عَنْ عِكْرِمَةَ، أَوْ غَيْرِهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه (۱).  
واته: له م رینگایشه وه هه مان فه رمووده گپردراوه ته وه.

### بَابُ السُّجُودِ عِنْدَ قِرَاءَةِ السُّجْدَةِ فِي الصَّلَاةِ الْمَكْتُوبَةِ ضِدَّ قَوْلِ بَعْضِ أَهْلِ الْجَهْلِ مِمَّنْ لَا يَفْهَمُ الْعِلْمَ مِنْ أَهْلِ عَضْرِنَا مِمَّنْ زَعَمَ أَنَّ السُّجْدَةَ عِنْدَ قِرَاءَةِ السُّجْدَةِ فِي الصَّلَاةِ الْمَكْتُوبَةِ غَيْرُ جَائِزَةٍ

۵۶۱- عَنْ أَبِي رَافِعٍ قَالَ: صَلَّيْتُ مَعَ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه صَلَاةَ الْعَتَمَةِ، وَقَرَأَ: ﴿إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ﴾ (۱) الانشقاق، فَسَجَدَ، فَقُلْتُ لَهُ: مَا هَذِهِ السُّجْدَةُ؟ قَالَ: سَجَدْتُ بِهَا خَلْفَ أَبِي الْقَاسِمِ رضي الله عنه وَقَالَ الصَّنْعَانِيُّ: عَنْ أَبِيهِ، وَزَادَ فِي آخِرِ الْخَبَرِ: فَلَا أَرَأَى أَنْ أُسْجُدَ بِهَا حَتَّى أَلْقَاهُ (۲).

(۱) إسناده ضعيف.

(۲) صحيح.

باسي سوژده بردن له کاتي خویندني نايه تي سوژده له نوښري فهرز، به پيچه وانهي وتهي هندی له خه لکي نه فام نه وهی له زانست تن ناگات له خه لکي نه م سهرده مه مان که گومان ده بات سوژده بردن له کاتي خویندني نايه تي سوژده له نوښري فهرزدا دروست نيه

واته: نه بو رافيع ده لي: له گه ل نه بو هوره پره ﷺ نوښري عيشام کرد، سوږه تي ﷺ إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ﴿١﴾ ی خویند، دواتر سوژده ی برد، پيم وت: نه و سوژده به چيه؟ وتی: له پشت باوکی قاسمه وه ﷺ به خویندني سوژده م برد. صه نعيانی ده لي: له باوکیه وه، له کوتايی فهرمووده که نه وهی زياد کرد: به رده وام سوژده ده به م به خویندني هه تا ده گم به باوکی قاسم ﷺ.

### بَابُ الذِّكْرِ وَالِدُعَاءِ فِي السُّجُودِ عِنْدَ قِرَاءَةِ السُّجْدَةِ

۵۶۲- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ إِنِّي رَأَيْتُ فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ فِيمَا بَرَى النَّائِمُ كَأَنِّي أَصْلِي خَلْفَ شَجَرَةٍ، فَرَأَيْتُ كَأَنِّي قَرَأْتُ سُجْدَةً فَسَجَدْتُ، فَرَأَيْتُ الشَّجَرَةَ كَأَنَّهَا تَسْجُدُ بِسُجُودِي، فَسَمِعْتُهَا وَهِيَ سَاجِدَةٌ، وَهِيَ تَقُولُ: اللَّهُمَّ اكْتُبْ لِي عِنْدَكَ بِهَا أَجْرًا، وَاجْعَلْهَا لِي عِنْدَكَ ذُخْرًا، وَضَعْ عَنِّي بِهَا وَزْرًا، وَأَقْبَلْهَا مِنِّي كَمَا قَبِلْتَ مِنْ عِنْدِكَ دَاوُدَ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: فَرَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَرَأَ السُّجْدَةَ، ثُمَّ سَجَدَ، فَسَمِعْتُهُ وَهُوَ سَاجِدٌ يَقُولُ مِثْلَ مَا قَالَ الرَّجُلُ عَنْ كَلَامِ الشَّجَرَةِ (۱)

باسي زيكړ و پارانه وه له سوژده له کاتي خویندني نايه تي سوژده

واته: ئينو عباس ﷺ ده لي: پياوړيک هات بو لای پيغه مبهري خوا ﷺ وتی: نه ی پيغه مبهري خوا ﷺ من نه م شهو خه ونيکم بينی وه کوو نه وهی خه و توويه ک ده بينی، له خه وه که مدا وه کوو بلتي من له پشت داریکه وه نوښرم ده کرد، له نيو نوښره که شدا نايه تي سوژده م ده خویند، دواتر سوژده م برد داره که م بينی له پشتمه وه به سوژده که ی من

سوژدهی برد، گویم لئ بوو له سوژده کهیدا دهیوت: خوايه به هوئی ئه م سوژده یه وه له لای خۆت یاداشتم بۆ بنووسه، وه یاداشته کهیم بۆ بکه به تویشوو له لای خۆت، وه به هوئی وه گوناوه کانم له سهر لابه، وه لئیم وه ربگره وه کوو چۆن له داودی بهندهی خۆت وه رگرت، ئیبنو عباس رضی اللہ عنہ وتی: پیغه مبهری خوام علیه السلام بینی ئایه تی سوژدهی خویند گویم لئ بوو له سوژده دا ئه وهی ده خویند که پیاوه که له باره ی قسه ی داره که وه گیرایه وه.

۵۶۳- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضی اللہ عنہ: فَذَكَرَ نَحْوَهُ، وَقَالَ: «وَاحْطُطْ عَنِّي بِهَا وَرِزًّا، وَلَمْ يَقُلْ أَقْبَلَهَا مِنِّي كَمَا تَقَبَّلْتُ مِنْ عَبْدِكَ دَاوُدَ»<sup>(۱)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَإِنَّمَا كُنْتُ تَرَكْتُ إِمْلَاءَ خَبْرِ أَبِي الْعَالِيَةِ، عَنْ عَائِشَةَ رضی اللہ عنہا أَنَّ النَّبِيَّ صلی اللہ علیہ وسلم كَانَ يَقُولُ فِي سُجُودِ الْقُرْآنِ بِاللَّيْلِ: سَجَدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ، وَسَقَى سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ، بِحَوْلِهِ وَقُوَّتِهِ؛ لِأَنَّ بَيْنَ خَالِدِ الْحَدَّاءِ وَبَيْنَ أَبِي الْعَالِيَةِ رَجُلًا غَيْرَ مُسَمًّى لَمْ يَذْكَرِ الرَّجُلُ عَبْدَ الْوَهَّابِ بْنِ عَبْدِ الْمَجِيدِ، وَخَالِدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْوَاسِطِيُّ.

واته: به هه مان شیوه له ئیبنو عباس رضی اللہ عنہ گیردراوه ته وه، وتی: گوناھی گه وره م له سهر لابه، نه یوت: لئیم وه ربگره وه کوو چۆن له داودی بهندهی خۆت وه رگرت.

ئه بو به کر ده لئ: بۆیه من ده سته رداری فه رمووده که ی ئه بولعالیه بووم له عائیشه وه رضی اللہ عنہا پیغه مبهر صلی اللہ علیہ وسلم له سوژدهی قورئان خویندن له شه ودا ده یفه رموو: پوخسارم سوژدهی برد بۆ ئه و خوايهی دروستی کردوو و وینهی کیشاوه به چاکترین شیوه، وه بیستن و بینینی بۆ کو کردۆته وه، به هیز و توانای خۆی، چونکه له نئوان خالیدی هه زاء و نئوان ئه بولعالیه پیاوئک هه یه ناوی نه هینراوه، عه بدولوه هابی کوری عه بدوله جید و خالیدی کوری عه بدولای واسیتی باسی ئه و پیاوه یان نه کردوو.

۵۶۴ - عَنْ عَائِشَةَ رضی اللہ عنہا، غَيْرَ أَنَّ أَبَا بَشْرٍ لَمْ يَقُلْ: بِاللَّيْلِ، وَزَادَ: يَقُولُ ذَلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ<sup>(۲)</sup>.

واته: هه مان فه رمووده ی پیشوو له عائیشه وه رضی اللہ عنہا گیردراوه ته وه، ئه وه نه بیته ئه بو بیشر نه یوت: به (اللَّيْلِ) ئه وه یشی زیاد کرد: سی جار ئه وهی ده وت.

(۱) إسنادہ ضعیف.

(۲) إسنادہ ضعیف.





۵۶۵- عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا مِثْلَ حَدِيثِ بُنْدَارٍ، عَيْرُ أَنَّهُ قَالَ: يَقُولُ «فِي السَّجْدَةِ مِرَارًا»<sup>(۱)</sup>.

واته: هه مان فهرموده ی پیشوو له عائیشه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا گیردراوه ته وه، وهك فهرموده كه ی بوندار نه وه نه بیته نه و وتی: چه ند جاریک له خویندنی نایه تی سوژده دا نه وه ی ده فهرموو (واته: زیكری نیو سوژده).

بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ السُّجُودَ عِنْدَ قِرَاءَةِ السَّجْدَةِ فِضِيلَةٌ لَا فَرِيضَةٌ، إِذِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَجَدَ وَسَجَدَ الْمُسْلِمُونَ مَعَهُ وَالْمُشْرِكُونَ جَمِيعًا، إِلَّا الرَّجُلَيْنِ اللَّذَيْنِ أَرَادَا الشَّهْرَةَ، وَقَدْ قَرَأَ زَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ النَّجْمَ فَلَمْ يَسْجُدْ وَلَمْ يَأْمُرْهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ، وَلَوْ كَانَ السُّجُودَ فَرِيضَةً لَأَمَرَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِهَا، وَلَوْ لَمْ تَكُنْ فِي النَّجْمِ سَجْدَةٌ كَمَا تَوَهَّم بَعْضُ النَّاسِ لِعَلَّةِ هَذَا الْخَبَرِ الَّذِي سَنَذَكُرُهُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ، لَمَا سَجَدَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي النَّجْمِ

۵۶۶- عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: عَرَضْتُ النَّجْمَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمْ يَسْجُدْ مِنَّا أَحَدٌ<sup>(۲)</sup>.

باسی به لگه له سهر نه وه ی سوژده بردن له کاتی خویندنی نایه تی سوژده سوننه ته نهك فهرز، چونکه پیغه مبهر صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سوژده ی برد، موسولمانان و هاوبه شدانهران پیکه وه سوژده یان برد جگه له دوو پیاو نه بیته نه وانیش مه به ستیان خوده رختن بوو، بیگومان زهیدی کوری سابیت رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ له خزمته پیغه مبهر صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سوژه تی (النجم) ی خویند سوژده ی نه برد و فهرمانیشی پت نه کرد سوژده بیات، نه گهر سوژده بردن فهرز بووایه پیغه مبهر صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فهرمانی پت ده کرد سوژده بیات، نه گهر له سوژه تی (النجم) دا سوژده نه بووایه، وهك به هه له داچوون هه ندت له خهك به هو ی نه م فهرموده یه ی که نیستا به ویستی خوا باسی ده کهین، پیغه مبهر صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بوچی له خویندنی سوژه تی (النجم) سوژده ی ده برد

واته: زهیدی کوری سابیت رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده لی: سوژه تی (النجم) م خویند بو پیغه مبهر صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هیج یه کیک له نیمه سوژده ی نه برد.

(۱) إسناده ضعيف.

(۲) صحيح.

۵۶۷- عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْهَدَيْرِ التَّمِيمِيِّ - قَالَ أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ: وَكَانَ رَبِيعَةُ مِنْ خِيَارِ النَّاسِ مِمَّنْ حَضَرَ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رضي الله عنه - قَالَ رَبِيعَةُ: قَرَأَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رضي الله عنه يَوْمَ الْجُمُعَةِ عَلَى الْمِنْبَرِ سُورَةَ النَّحْلِ حَتَّى إِذَا أَتَى السَّجْدَةَ، فَقَالَ: «يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا نُمُّ بِالسُّجُودِ فَمَنْ سَجَدَ فَقَدْ أَصَابَ وَأَحْسَنَ، وَمَنْ لَمْ يَسْجُدْ فَلَا إِنَّمْ عَلَيْهِ»<sup>(۱)</sup>.

واته: په بيعة كورې عه بدولای كورې هوده یری ته یمی - نه بو به كری كورې نه بو موله يکه ده لې: په بيعة له چا كترینی ټیو خه لك بوو له وانه بوو ناماده ده بوو له لای عومه ری كورې خه تاب رضي الله عنه - ده لې: عومه ری كورې خه تاب رضي الله عنه له روژی هه ینی له سه ر مینه ر سوړه تی (النحل) ی خویند هه تا گه یشه ثایه تی سوژده، وتی: ټیمه تی ده په رین به سه ر ثایه تی سوژده جا هه ر كه سیك سوژده ی برد نه وه پینكاویه تی و چا کی كرووه، هه ر كه سیكیش سوژده ی نه برد گونا هبار نابیت.

### بَابُ الدَّلِيلِ عَلَى الْمُنْصِتِ السَّامِعِ قِرَاءَةَ السَّجْدَةِ لَا يَجِبُ عَلَيْهِ السُّجُودُ إِذَا لَمْ يَسْجُدِ الْقَارِئُ، ضِدَّ قَوْلِ مَنْ زَعَمَ أَنَّ السَّجْدَةَ عَلَى مَنْ اسْتَمَعَ لَهَا وَأَنْصَتَ

۵۶۸- عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ رضي الله عنه قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم النَّجْمَ فَلَمْ يَسْجُدْ<sup>(۲)</sup>.

باسی به لگه له سه ر نه وه ی نه و كه سه ی گوڼ له قورئان خوین ده گرت تا ده گاته ثایه تی سوژده واجب نییه له سه ری سوژده بیات، نه گه ر قورئان خوین سوژده ی نه برد، به پیچه وانه ی وته ی نه و كه سه ی پی ی وایه نه و كه سه ی گوڼ بو قورئان ده گرت ده بیت سوژده بیات

واته: زه یدی كورې سابت رضي الله عنه ده لې: سوړه تی (النجم) م بو پیغه مبه ر صلى الله عليه وسلم خویند، سوژده ی نه برد.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

## بَابُ الْجَهْرِ بِأَمِينٍ عِنْدَ انْقِضَاءِ فَاتِحَةِ الْكِتَابِ فِي الصَّلَاةِ الَّتِي يَجْهَرُ الْإِمَامُ فِيهَا بِالْقِرَاءَةِ

۵۶۹- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: إِذَا أَمَّنَ الْقَارِئُ فَأَمَّنُوا فَإِنَّ الْمَلَائِكَةَ تُوَمِّنُ، فَمَنْ وَاَفَّقَ تَأْمِينُهُ تَأْمِينَ الْمَلَائِكَةِ غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ، قَالَ الْمَخْزُومِيُّ مَرَّةً قَالَ سَمِعْتُ الزُّهْرِيَّ <sup>(۱)</sup>.

**باسمى دهنگېر زکردنه وه به وتنه وهى (امين) له كاتى كوتاييبيها تانى سوره تى  
فاتحېه له نويزدا، كه پيشنويزر به دهنگى بهرز قورئانى تيدا ده خوينايت**

واته: نه بو هوره پرېه رضي الله عنه ده گپريته وه، پيغه مېهر صلى الله عليه وسلم فرموويه تى: نه گهر قورئان خوئين  
ناميني كرد تيوش نامين بكن، چونكه بهراستى فرشته كان نامين ده كهن، ههر  
كه سيك نامين كرده كه يه كانگير بيته وه له گهل نامين كردنى فرشته كان، نه وا له  
گوناهى پيشووى ده بووردريت.

۵۷۰- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «إِذَا أَمَّنَ الْإِمَامُ فَأَمَّنُوا، فَمَنْ وَاَفَّقَ قَوْلُهُ قَوْلَ  
الْمَلَائِكَةِ غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ» <sup>(۲)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: فِي قَوْلِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم «إِذَا أَمَّنَ الْإِمَامُ فَأَمَّنُوا»، مَا بَانَ وَتَبَّتْ أَنَّ الْإِمَامَ يَجْهَرُ بِأَمِينٍ، إِذْ  
مَعْلُومٌ عِنْدَ مَنْ يَفْهَمُ الْعِلْمَ أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم لَا يَأْمُرُ الْمَأْمُومَ أَنْ يَقُولَ: آمِينَ، عِنْدَ تَأْمِينِ الْإِمَامِ إِلَّا  
وَالْمَأْمُومُ يَعْلَمُ أَنَّ الْإِمَامَ يَقُولُهُ، وَلَوْ كَانَ الْإِمَامُ يُسِرُّ آمِينَ لَا يَجْهَرُ بِهِ لَمْ يَعْلَمْ الْمَأْمُومُ أَنَّ إِمَامَهُ  
قَالَ: آمِينَ، أَوْ لَمْ يَقُلْهُ، وَمَحَالٌ أَنْ يُقَالَ لِلرَّجُلِ: إِذَا قَالَ فَلَانُ كَذَا فَقُلْ مِثْلَ مَقَالَتِهِ، وَأَنْتَ لَا  
تَسْمَعُ مَقَالَتَهُ، هَذَا عَيْنُ الْمَحَالِ، وَمَا لَا يَتَوَهَّمُهُ عَالِمٌ أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم يَأْمُرُ الْمَأْمُومَ أَنْ يَقُولَ آمِينَ  
إِذَا قَالَه إِمَامَهُ وَهُوَ لَا يَسْمَعُ تَأْمِينَ إِمَامِهِ قَالَ أَبُو بَكْرٍ: فَاسْمَعِ الْخَبَرَ الْمُصَرَّحَ بِصِحَّةِ مَا ذَكَرْتُ  
أَنَّ الْإِمَامَ يَجْهَرُ بِأَمِينٍ عِنْدَ قِرَاءَةِ فَاتِحَةِ الْكِتَابِ.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

واته: نه بو هوږه پره ﷺ ده گيږيټه وه، پيغه مبهري خوا ﷺ فهرموويه تي: نه گهر پيشنويز  
 ثاميني کرد ټوه ش ثامين بکه ن، ههر که سيک ثاميني يه کانگير بيته وه له گهل ثاميني  
 فريشته کان نه وا له گوناھي پيشووي ده بووردريت.

نه بو به کر سه باره ت به فهرمووده که ي پيغه مبهري ﷺ: (إِذَا أَمَّنَ الْإِمَامُ فَأَمُّوا)، ده لي:  
 روون بوته وه و جيگير بووه پيشنويز به ده نگی بهر ز ثامين ده کات، چونکه زانراوه  
 لاي نه و که سه ي شاره زاي زانسته پيغه مبهري ﷺ فهرمان به نويزخوين ناکات بلې:  
 ثامين، له کاتي ثامين کردني پيشنويز ټيلا نويزخوين ده زاني پيشنويز ده لي، جا نه گهر  
 پيشنويز به نه يني ثاميني کرد و ده نگی بهر ز نه کرده وه، نويزخوين نازاني پيشنويزه که ي  
 وتوويه تي: ثامين، يان نه بو تووه، نه سته مه به که سيک بوتري: نه گهر فلانه که س فلان  
 شتي وت توش وه کوو نه و بلې، توش نازاني نه و چي ده لي، نه مه ش مه حاله، به  
 خه يالي زانايه کيشدا نايه ت پيغه مبهري ﷺ فهرمان بکات به نويزخوين بلې: ثامين  
 نه گهر پيشنويزه که ي وتي، له کاتيکدا نويزخوين گوي له ثاميني پيشنويزه که ي نه بي.  
 نه بو به کر ده لي: فهرمووده ي روون و ناشکرا بيسته له سه ر راستي نه وه ي باسم کرد  
 که پيشنويز به ده نگی بهر ز ثامين ده کات له کاتي خویندني سوره تي فاتيحه.

۵۷۱- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا فَرَعَ مِنْ قِرَاءَةِ أُمَّ الْقُرْآنِ رَفَعَ صَوْتَهُ قَالَ:  
 «أَمِينَ»<sup>(۱)</sup>.

واته: نه بو هوږه پره ﷺ ده لي: پيغه مبهري خوا ﷺ کاتيک سوره تي فاتيحه ي ته واو  
 ده کرد ده نگی بهر ز ده کرده وه و ده يفه رموو: (أَمِينَ).

۵۷۲- عَنْ نَافِعِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا كَانَ إِذَا كَانَ مَعَ الْإِمَامِ يَقْرَأُ بِأَمِّ الْقُرْآنِ فَأَمَّنَ النَّاسُ أَمَّنَ ابْنُ  
 عُمَرَ، وَرَأَى تِلْكَ السُّنَّةَ<sup>(۲)</sup>.

واته: نافع ده گيږيټه وه، ټينو عومهر ﷺ نه گهر له پشت پيشنويزه وه بووايه و فاتيحه ي  
 بخویندايه، دواتر خه لکه که ثامينيان بکر دايه ټينو عومهر يش ثاميني ده کرد، بييشي وا  
 بوو که نه وه سوننه ته.

(۱) حسن الدار قطني في سننه هذا الحديث، ونقله عنه البيهقي.

(۲) إسناده ضعيف.

۵۷۳- عَنْ بِلَالٍ رضي الله عنه أَنَّهُ قَالَ لِلنَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم «لَا تَسْبِقْنِي بِأَمِينٍ»<sup>(۱)</sup>.

واته: بيلال رضي الله عنه ده گيرٲته وه، نه وه به پيغه مبهري صلى الله عليه وسلم وت: پيشم مه كه وه به ثامين (واته: كاتيك بيلال رضي الله عنه ده هاته مزگه وته وه پيغه مبهريش صلى الله عليه وسلم نوٲزي دابه ستبوو ده يوت: له سهرم را وه سته با ثامين كردنه كه م له گه ل ثامين كردنه كه ت به كانگير بيٲته وه).

**بَابُ ذِكْرِ حَسَدِ الْيَهُودِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الثَّامِينَ أَنْ يَكُونَ زَجْرٌ بَغْضِ الْجَهَالِ الْأَيْمَةِ وَالْمَأْمُومِينَ عَنِ الثَّامِينَ عِنْدَ قِرَاءَةِ الْإِمَامِ شُغْبَةً مِنْ فِعْلِ الْيَهُودِ وَحَسَدًا مِنْهُمْ لِمَتَّبِعِي النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم**

۵۷۴- عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها قَالَتْ: دَخَلَ يَهُودِيٌّ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَقَالَ: السَّأْمُ عَلَيْكَ يَا مُحَمَّدُ، فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم: «وَعَلَيْكَ»، فَقَالَتْ عَائِشَةُ رضي الله عنها فَهَمَمْتُ أَنْ أَتَكَلَّمُ فَعَلِمْتُ كَرَاهِيَةَ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم لِذَلِكَ فَسَكَتُ، ثُمَّ دَخَلَ آخَرُ، فَقَالَ: السَّأْمُ عَلَيْكَ، فَقَالَ: «عَلَيْكَ»، فَهَمَمْتُ أَنْ أَتَكَلَّمُ فَعَلِمْتُ كَرَاهِيَةَ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم لِذَلِكَ، ثُمَّ دَخَلَ الثَّلَاثُ، فَقَالَ: السَّأْمُ عَلَيْكَ، فَلَمْ أَصْبِرْ حَتَّى قُلْتُ: وَعَلَيْكَ السَّأْمُ وَغَضِبَ اللَّهُ وَلَعَنَتْهُ إِخْوَانُ الْقَرْدَةِ وَالْخَنَازِيرِ، أَتَحْيُونَ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مِمَّا لَمْ يُحْيِهِ اللَّهُ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفُحْشَ وَلَا التَّفَحُّشَ قَالُوا قَوْلًا فَرَدَدْنَا عَلَيْهِمْ، إِنَّ الْيَهُودَ قَوْمٌ حَسَدٌ، وَهُمْ لَا يَحْسُدُونَ عَلَى شَيْءٍ كَمَا يَحْسُدُونَ عَلَى السَّلَامِ، وَعَلَى آمِينَ»<sup>(۲)</sup>.

باسي حه سوو ديبردني جووله كه كان به پرواداران له سهر ثامين كردن، به هه مان شيوه هه ندي له نه فامان سهرزه نشتي پيشه وا و نوٲر خوٲنان ده كه ن له سهر ثامين كردن له كاتي قورٲان خوٲن دني پيشنوٲر لقيكه له ره فتاري جووله كه كان، وه ئيره بيبردنيانه به شوٲنكه وتوواني پيغه مبهري صلى الله عليه وسلم

واته: عائشه رضي الله عنها ده لي: جووله كه به كه هات بو خزمت پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم وتي: (السَّأْمُ عَلَيْكَ) واته: مردن له سهر تو ئه ي موحه ممه د، پيغه مبهري صلى الله عليه وسلم فه رموي: له سهر توش، عائشه رضي الله عنها وتي: خهريك بو وه لامى بده مه وه، زانيم پيغه مبهري صلى الله عليه وسلم پي ناخوشه وه لامى بده مه وه، بوٲه بيده ننگ بووم، پاشان جووله كه به كي ديكه هاته

(۱) إسناده معلول بالإرسال.

(۲) صحيح.

ژووره وه، وتی: (السَّامُ عَلَيْكَ) واته: مردن له سهر تۆ، فهرمووی: له سهر تۆش، خهریک بوو وه لآمی بده مه وه، زانیم پیغه مبه ر ﷺ پی ناخۆشه وه لآمی بده مه وه، پاشان سییه م که س هاته ژووره وه، وتی: (السَّامُ عَلَيْكَ) واته: مردن له سهر تۆ، خۆم پین پانه گیرا وتم: مردن و خه شم و قینی خوا و نه فرینی له سهرتان، برای مه یموون و به رازه کان، تآیا به شیویه ک سلآو له پیغه مبه ری خوا ﷺ ده که ن که خوا ﷺ نه یکردووه؟ پیغه مبه ری خوا ﷺ فهرمووی: بیگومان خوا جنیوی ناشرین و ناپه سه ندی خۆش ناوی، نه وان قسه یه کیان وت: تیمه یش وه لآمان دانه وه، به راستی جووله که خه لکیکی حه سوود و ئیره بیبه رن، نه وان حه سوودی به تیمه نابهن له سهر شتیک نه وه نده ی حه سوود بیردنیان پیان له سهر سلآو و له سهر تآمین.

**بَابُ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْإِمَامَ إِذَا جَهِلَ فَلَمْ يَقُلْ آمِينَ أَوْ نَسِيَهُ كَانَ عَلَى الْمَأْمُومِ إِذَا سَمِعَهُ يَقُولُ وَلَا الضَّالِّينَ عِنْدَ خْتَمِهِ قِرَاءَةَ فَاتِحَةِ الْكِتَابِ، أَنْ يَقُولَ: آمِينَ. إِذِ النَّبِيُّ ﷺ قَدْ أَمَرَ الْمَأْمُومَ أَنْ يَقُولَ: آمِينَ، إِذَا قَالَ إِمَامُهُ: وَلَا الضَّالِّينَ، كَمَا أَمَرَهُ أَنْ يَقُولَ آمِينَ إِذَا قَالَ إِمَامُهُ**

۵۷۵- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا قَالَ الْإِمَامُ: ﴿عَبْرَ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ﴾ ﴿۷﴾ الْفَاتِحَةَ، فَقُولُوا: آمِينَ؛ فَإِنَّ الْمَلَائِكَةَ تَقُولُ: آمِينَ، وَالْإِمَامُ يَقُولُ: آمِينَ، فَمَنْ وَاَفَّقَ تَأْمِينُهُ تَأْمِينَ الْمَلَائِكَةِ غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ» (۱).

باسی به لگه له سهر نه وه ی نه گهر پيشنوښتر نه یزانی، یان له بیرى چوو نه یوت: تآمین، نه وه پيويسته له سهر نوښخوښ نه گهر گوښى لى بوو پيشنوښتر له کوښایى خوښدنى سوره تى فاتحه وتى: ﴿وَلَا الضَّالِّينَ﴾ ﴿۷﴾، بلى: تآمین، چونکه پیغه مبه ر ﷺ فهرمانى کردووه به نوښخوښ بلى: تآمین، نه گهر پيشنوښتره که ی وتى: ﴿وَلَا الضَّالِّينَ﴾ ﴿۷﴾، همر وه ک چون فهرمانى پى کردوه بلى: تآمین نه گهر پيشنوښتره که ی وتى تآمین

واته: نه بو هوږه ږه ﷺ ده لى: پیغه مبه ر ﷺ فهرموه تى: نه گهر پيشنوښتر وتى: ﴿عَبْرَ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ﴾ ﴿۷﴾ ئيوه یش بلى: تآمین، چونکه فرشته کان ده لى: تآمین



ثامین، وه پيشنوټريش ده لى: ثامین، جا ههر كه سيك ثامينكر دنه كه ي به كانگير بيته وه له گهل ثامينكر دنى فريشته كان، نهوا له گوناھى پيشووى ده بووردري.

### بَابُ ذِكْرِ خَيْرِ رُؤْيَا عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي تَكْبِيرِهِ فِي الصَّلَاةِ فِي كُلِّ خَفْضٍ وَرَفَعٍ بِلَفْظِ عَامٍ مُرَادُهُ خَاصٌّ

0۷۶- عَنْ وَاسِعِ بْنِ حَيَّانَ، أَنَّهُ سَأَلَ ابْنَ عُمَرَ ﷺ عَنِ صَلَاةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: «اللَّهُ أَكْبَرُ كُلَّمَا وَضَعَ، اللَّهُ أَكْبَرُ كُلَّمَا رَفَعَ» هَذَا لَفْظُ حَدِيثِ الْحَسَنِ بْنِ مُحَمَّدٍ، وَقَالَ ابْنُ مَنِيْعٍ: عَنِ ابْنِ عُمَرَ ﷺ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَقُولُ: «اللَّهُ أَكْبَرُ» كُلَّمَا رَفَعَ وَوَضَعَ، وَزَادَ ثُمَّ يَقُولُ: «السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ عَن يَمِينِهِ»، «السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ» عَن يَسَارِهِ<sup>(۱)</sup>.

باسى فهرموو ده يه كه گيډر دا وه ته وه له پيغه مبهري ﷺ ده ر باره ي (الله اكبر) كردن له نيو نوټر، له كاتى هه موو دا چه مين و بهر ز بوونه وه يه كه، به ده سته واژه يه كه (عام) گشتى مه به ستنى پيى (خاص) تايبه ته

واته: واسيعى كورى حه يان ده گيډر ته وه، نهو پرسيارى له ئيبنو عومهر ﷺ كرد ده ر باره ي نوټرى پيغه مبهري خوا ﷺ وتى: ههر كاتى دابه زيبايه بو سوژده (الله اكبر) ده كرد، وه ههر كاتى بهر ز بووبايه وه (الله اكبر) ده كرد. نه مه ده سته واژه ي حه سه نى كورى موحه ممه ده، ئيبنو مه نيع ده لى: له ئيبنو عومهر وه ﷺ پيغه مبهري خوا ﷺ ده يفه رموو: (الله اكبر) ههر كاتى بهر ز بووبايه وه و دابه زيبايه، نه وه يشى زياد كرد، پاشان ده يفه رموو: (السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ) به لاي راستيدا، (السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ) به لاي چه پيدا.

0۷۷- عَنْ عِكْرِمَةَ قَالَ: رَأَيْتُ رَجُلًا عِنْدَ الْمَقَامِ يُكَبِّرُ فِي كُلِّ رَفَعٍ وَوَضَعٍ، فَأَتَيْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ ﷺ، فَقُلْتُ: إِنِّي رَأَيْتُ رَجُلًا يُصَلِّيُ يُكَبِّرُ فِي كُلِّ رَفَعٍ وَوَضَعٍ، فَقَالَ: أَوْلَيْسَ تِلْكَ صَلَاةُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، لَا أُمَّ لَكَ؟<sup>(۲)</sup>

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

واته: عيكريمه ده لى: پياويكم بينى له لاي مه قامى (ئيبراهيم) بو هه موو بهرزبوونه وه يه ك و داچه مينتيك (الله اكبر) ي ده كرد، هاتم بو لاي ئيبنو عه باس ﷺ وتم: من پياويكم بينى نوٲزى ده كرد بو هه موو بهرزبوونه وه يه ك و داچه مينتيك (الله اكبر) ي ده كرد، وتى: ئايا نوٲزى پيغه مبهري خوا ﷺ به وشيوه يه نه بوو؟ له بار داكت بچيت.

**بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ هَذِهِ اللَّفْظَةَ الَّتِي ذَكَرْتَهَا لَفْظٌ عَامٌّ مُرَادُهُ خَاصٌّ، وَأَنَّ النَّبِيَّ ﷺ إِنَّمَا كَانَ يَكْبُرُ فِي بَعْضِ الرَّفْعِ لَا فِي كُلِّهَا، وَلَمْ يَكْبُرِ النَّبِيُّ ﷺ عِنْدَ رَفْعِهِ رَأْسَهُ عَنِ الرُّكُوعِ وَإِنَّمَا كَانَ يَكْبُرُ فِي كُلِّ رَفْعٍ خَلَا عِنْدَ رَفْعِهِ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ**

578- عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ رضي الله عنه يَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا قَامَ إِلَى الصَّلَاةِ يُكَبِّرُ حِينَ يَقُومُ، ثُمَّ يُكَبِّرُ حِينَ يَرْكَعُ، ثُمَّ يَقُولُ: سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ حِينَ يَرْفَعُ صُلْبَهُ مِنَ الرُّكُوعِ، يَقُولُ وَهُوَ قَائِمٌ: رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ، ثُمَّ يُكَبِّرُ حِينَ يَهْوِي سَاجِدًا، ثُمَّ يُكَبِّرُ حِينَ يَرْفَعُ رَأْسَهُ، ثُمَّ يُكَبِّرُ حِينَ يَسْجُدُ، ثُمَّ يُكَبِّرُ حِينَ يَرْفَعُ رَأْسَهُ، ثُمَّ يَفْعَلُ مِثْلَ ذَلِكَ فِي الصَّلَاةِ كُلِّهَا حَتَّى يَقْضِيَهَا وَيُكَبِّرُ حِينَ يَقُومُ مِنَ الْمُنْتَهَى بَعْدَ الْجُلُوسِ، ثُمَّ يَقُولُ أَبُو هُرَيْرَةَ: إِنِّي لَأَشْبَهُكُمْ صَلَاةَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ (١).

باسى به لگه له سه ره نه وه ي نه وه سه ته واژه يه ي كه با سه م كر ده سه ته واژه يه كى (عام) گشتييه مه به سه تي پي ني (خاص) تاييه ته، بيگومان پيغه مبه ر ﷺ له هه نه دي بهرزبوونه وه كانيدا ته كبيري ده كرد نه ك له هه مووي، پيغه مبه ر ﷺ له كاتي بهرزكر دنه وه ي سه ري له ركووع ته كبيري نه كرد، به لكوو ته كبيري ده كرد له هه موو بهرزبوونه وه كانى ديكه جگه له كاتي سه ر بهرزكر دنه وه ي له ركووع

واته: نه بو به كرى كورى عه بدوره حمان ده گير يته وه، نه و گوئي له نه بو هوره يره ﷺ بوو ده يوت: پيغه مبهري خوا ﷺ نه گه ره سه تايه بو نه نه جامداني نوٲزى فه رز، ته كبير (الله اكبر) ي ده كرد كاتي به پيوه بوو، پاشان ته كبيري ده كرد كاتي بچووبايه ركووع، پاشان كاتي سه ري بهرز بكر دبايه وه له ركووع ده يفه رموو: (سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ)، هه ره به پيوه وه سه تا بوو ده يفه رموو: (رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ) پاشان ته كبيري ده كرد كاتي بچووبايه سوژده، پاشان ته كبيري ده كرد كاتي سه ري بهرز ده كرده وه، پاشان ته كبيري ده كرد





کاتې بچووبایه سوژده، پاشان هه موو نوږزه که ی بهو شیویه ده کرد هه تا نوږزه که ی ته واو ده کرد، وه ته کبیری ده کرد کاتې هه لده ستا له دانیشتنی رکاتی دووهم، پاشان نه بو هوره پره ده بیوت: نوږزه که ی من له نوږزی هه مووتان زیاتر به نوږزی پیغه مبهری خوا ﷺ ده چیت.

۵۷۹- عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: كَانَ أَبُو هُرَيْرَةَ رضي الله عنه يُصَلِّي بِنَا فَيَكْبُرُ حِينَ يَقُومُ، وَحِينَ يَرْكَعُ، وَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَسْجُدَ، وَيَعْدَ مَا يَرْفَعُ مِنَ الرُّكُوعِ، وَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَسْجُدَ بَعْدَ مَا يَرْفَعُ مِنَ السُّجُودِ، وَإِذَا جَلَسَ، وَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَقُومَ فِي الرُّكْعَتَيْنِ كَبْرًا، وَيَكْبُرُ مِثْلَ ذَلِكَ فِي الرُّكْعَتَيْنِ الْآخِرَتَيْنِ، فَإِذَا سَلَّمَ قَالَ: وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنِّي لَأَقْرُبُكُمْ شَبَهًا بِرَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَعْنِي صَلَاتَهُ - مَا زَالَتْ هَذِهِ صَلَاتُهُ حَتَّى قَارَقَ الدُّنْيَا<sup>(۱)</sup>.

واته: نه بو سه له مه ی کوری عه بدوره حمان ده لی: نه بو هوره پره رضي الله عنه نوږزی بو ده کردین، کاتې هه لسا یه وه ته کبیر (الله اکبر) ی ده کرد، کاتې به پیوه بووایه کاتیکیش رکووعی ده برد، وه نه گهر بیویستایه سوژده بیات، وه دوا ی نه وه ی سهری بهرز ده کرده وه له رکووع، وه نه گهر بیویستایه سوژده بیات دوا ی نه وه ی سهری بهرز ده کرده وه له سوژده، وه نه گهر دانیشتابیه، وه نه گهر بیویستایه له دوا ی دووهم رکات هه سستیته وه ته کبیری ده کرد، به هه مان شیوه ی له دووهم رکاتی کوتاییدا ته کبیری ده کرد، کاتې سه لامی دایه وه وتی: سویند بهو خوا یه ی گیانی منی به ده سته شیوازی نوږزی من له هه مووتان زیاتر له نوږزی پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم ده چی، به رده وام بهو شیویه نوږزی ده کرد هه تا دنیای به جی هیشت.

۵۸۰- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْحَارِثِ قَالَ: اشْتَكَى أَبُو هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، أَوْ غَابَ فَصَلَّى بِنَا أَبُو سَعِيدٍ الْخُدْرِيُّ رضي الله عنه فَجَهَرَ بِالتَّكْبِيرِ حِينَ افْتَتَحَ، وَحِينَ رَكَعَ، وَحِينَ قَالَ: سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ، وَحِينَ رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ السُّجُودِ، وَحِينَ سَجَدَ، وَحِينَ رَفَعَ، وَحِينَ قَامَ مِنَ الرُّكْعَتَيْنِ حَتَّى قَصَى صَلَاتَهُ عَلَى ذَلِكَ، فَقِيلَ لَهُ: إِنَّ النَّاسَ قَدْ اخْتَلَفُوا فِي صَلَاتِكَ، فَخَرَجَ فَقَامَ عَلَى الْمِنْبَرِ، فَقَالَ: أَيُّهَا النَّاسُ، إِنِّي وَاللَّهِ مَا أُبَالِي اخْتَلَفَتْ صَلَاتُكُمْ أَوْ لَمْ تَخْتَلِفْ، هَكَذَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يُصَلِّي<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: قَوْلُهُ: وَحِينَ قَالَ: سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ، إِنَّمَا أَرَادَ حِينَ قَالَ: سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ، فَأَرَادَ الْإِهْوَاءَ لِلسُّجُودِ كَبْرًا، لَا أَنَّهُ إِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ كَبَّرَ، وَكَذَلِكَ أَرَادَ فِي حَبْرٍ عِمْرَانَ بْنَ حُصَيْنٍ رضي الله عنه حِينَ ذَكَرَ صَلَاتَهُ خَلْفَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رضي الله عنه، فَقَالَ: وَإِذَا نَهَضَ مِنَ الرُّكُوعِ كَبَّرَ إِنَّمَا أَرَادَ نَهَضَ مِنَ الرُّكُوعِ فَأَرَادَ الْإِهْوَاءَ إِلَى السُّجُودِ كَبْرًا.

واته: سه عیدی کوری حاریس ده لئ: نه بو هوږه ږه رضي الله عنه نه خوښ کهوت یان دیار نه بوو، نه بو سه عیدی خودری رضي الله عنه نوښتری بو کردين کاتئ نوښتری دابهست بهده نگی بهرز (الله اکبر) ی کرد، کاتیکیش که چووه رکوع، کاتیکیش که وتی: (سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ)، کاتیکیش سهری له سوژده بهرز کرده وه، کاتیکیش سوژده ی برد، کاتیکیش بهرز بویه وه، کاتیکیش له دووهم رکات ههستا ههتا نوښته که ی ته واو کرد بهو شیوه یه، پیی و ترا: خه لکه که جیاوازیان تی کهوت سه بارهت به نوښته کهت، دواتر چوو له سهر مینبه رپاوه ستا و وتی: نه ی خه لکینه سوښد به خوا به خه یالمدنا نایهت نوښته که تان جیاوازه یان جیاواز نییه، پیغه مبهری خوام رضي الله عنه بینی بهو شیوه یه نوښتری ده کرد.

نه بو به کر ده لئ: وته که ی (سه عیدی کوری حاریس): وه کاتئ وتی: (سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ)، مبهستی پیی نه وه بووه دوا ی (سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ) کاتئ ویستویه تی بچیته سوژده (الله اکبر) ی کردووه، نه ک ته گهر سهری بهرز بکر دایه ته وه له رکوع (الله اکبر) ی ده کرد، به هه مان شیوه له فهرمووده که ی عیمپرانی کوری حوصه ین رضي الله عنه کاتئ باسی نوښتری خو ی کرد له پشت عه لی کوری نه بو تالیب رضي الله عنه، وتی: وه نه گهر هه ستا بایه وه له رکوع ته کبری ده کرد، مبهستی له وه هه ستانه وه نه وه بووه کاتئ ویستویه تی دابهزیت بو سوژده ته کبری کردووه.

۵۸۱- عَنْ مُطَرِّفِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الشَّخِيرِ قَالَ: صَلَّيْتُ خَلْفَ عَلِيٍّ فَكَانَ يُكَبِّرُ إِذَا سَجَدَ، وَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ، فَلَمَّا انْتَصَرَ قَالَ لِي عِمْرَانُ بْنُ حُصَيْنٍ رضي الله عنه: صَلَّى بِنَا هَذَا مِثْلَ صَلَاةِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَفِي هَذَا الْخَبَرِ مَا دَلَّ عَلَى أَنَّ اللَّفْظَةَ الَّتِي ذَكَرَهَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ غِيلَانَ بْنِ جَرِيرٍ فِي هَذَا الْخَبَرِ، وَإِذَا نَهَضَ مِنَ الرُّكُوعِ كَبَّرَ، إِنَّمَا أَرَادَ وَإِذَا نَهَضَ مِنَ الرُّكُوعِ فَأَرَادَ السُّجُودَ كَبْرًا، عَلَى مَا ذَكَرَ الزُّهْرِيُّ، عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ هِشَامٍ، ثُمَّ يَقُولُ: سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ حِينَ يَرْفَعُ صَلْبَهُ مِنَ الرُّكْعَةِ، ثُمَّ يَقُولُ - وَهُوَ قَائِمٌ: رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ، ثُمَّ يُكَبِّرُ حِينَ يَهْوِي سَاجِدًا، وَكَذَلِكَ خَبَرُ أَبِي عَامِرٍ عَنْ فُلَيْحٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رضي الله عنه ذَكَرَ التَّكْبِيرَ



حِينَ قَالَ: سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ، أَيُّ أَنَّهُ يُكَبَّرُ عِنْدَ رَفْعِ الرَّأْسِ مِنَ الرُّكُوعِ، ذَكَرَ تَكْبِيرَ أُخْرَى عِنْدَ الْإِهْوَاءِ إِلَى السُّجُودِ فَلَمَّا ذَكَرَ التَّكْبِيرَةَ عِنْدَ رَفْعِ الرَّأْسِ مِنَ السُّجُودِ بَعْدَ التَّكْبِيرَةِ حِينَ قَالَ: سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ بَانَ وَتَبَّتْ أَنَّهُ إِذَا أَرَادَ التَّكْبِيرَ حِينَ قَالَ: سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ إِذَا أَرَادَ الْإِهْوَاءَ إِلَى السُّجُودِ، وَكَذَلِكَ فِي خَيْرِ أَبِي سَلَمَةَ مِنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: وَحِينَ يَرْكَعُ، وَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَسْجُدَ بَعْدَمَا يَرْفَعُ مِنَ الرُّكُوعِ، فَفِي هَذَا مَا بَانَ أَنَّهُ كَانَ يُكَبَّرُ إِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ، وَأَرَادَ السُّجُودَ لَا أَنَّهُ كَانَ يُكَبَّرُ عِنْدَ رَفْعِ الرَّأْسِ مِنَ الرُّكُوعِ، وَلَوْ أَبْخَنَّا لِلْمُصَلِّيِّ أَنْ يُكَبَّرَ فِي كُلِّ خَفِضٍ وَرَفَعٍ وَكَانَ عَلَيْهِ أَنْ يُكَبَّرَ إِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ، ثُمَّ يُكَبَّرُ عِنْدَ الْإِهْوَاءِ إِلَى السُّجُودِ لَكَانَ عَدَدُ التَّكْبِيرِ فِي أَرْبَعِ رَكَعَاتٍ سِتَّةً وَعِشْرِينَ تَكْبِيرَةً لَا اثْنَتَيْنِ وَعِشْرِينَ تَكْبِيرَةً، وَفِي خَيْرِ عِكْرَمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه مَا بَانَ وَتَبَّتْ أَنَّ عَدَدَ التَّكْبِيرِ فِي أَرْبَعِ رَكَعَاتٍ اثْنَتَانِ وَعِشْرُونَ تَكْبِيرَةً لَا أَكْثَرَ مِنْهَا<sup>(١)</sup>.

واته: موته ریفی کوری عه بدولای کوری شیخیر ده لئی: له پشت عه لی نوژم کرد، کاتی بچووبایه سوژده ته کبیر (الله اکبر) ی ده کرد، ههروهه ها ئه گهر سه ری بهرز بکردبایه وه، کاتی ته واو بوو عیمپانی کوری حوصهین رضي الله عنه پیی وتم: بههه مان شیوه ی نوژمی پیغه مبهری خوا رضي الله عنه نوژمی بو کردین.

ئه بو به کر ده لئی: له فهرمووده که دا به لگه ی تیدایه ئه وه دهسته واژه ی که همادی کوری زهید باسی کرد له غه یلانی کوری جه ریر له م فهرمووده دا: کاتی بهرز بووبایه وه له رکوع ته کبیری ده کرد، مه بهستی ئه وه بووه کاتی هه ستابایه وه له رکوع و بیویستایه بچیته سوژده ته کبیری ده کرد، وهك زوهری باسی کرد له ئه بو به کری کوری عه بدوره حمانی کوری حاریسی کوری هیشام، پاشان ده بوت: (سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ)، کاتی له رکوع هه لده ستایه وه، پاشان بهراوه ستانه وه ده بوت: (رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ)، ئینجا ته کبیری ده کرد کاتی داده بهزی بو سوژده، بههه مان شیوه فهرمووده ی ئه بو عامر له فوله یحه وه له سه عیدی کوری حاریس له ئه بو سه عیدی خودری رضي الله عنه باسی ته کبیری کرد کاتی که وتی: (سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ) واته: ئه وه ته کبیری ده کرد له کاتی سه ره بهرز کردنه وه ی له رکوع، باسی ته کبیری کی دیکه ی کردوه له کاتی دابه زینی بو سوژده، جا کاتی باسی ته کبیری کرد له کاتی سه ره بهرز کردنه وه ی له سوژده له دوای ئه وه ته کبیره ی که وتی:

(سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ) پروون بویهوه و جینگیر بوو، مه بهستی نهو ته کبیره بووه کاتی که وتی: (سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ) کاتی ویستی بچیته سوژده، ههروهها له فهرموودهی نه بو سه له مه له نه بو هوره پرهوه ﷺ وتی: وه کاتی ده چیته رکوع، وه کاتی ویستی بچیته سوژده دوا ی نه وهی سه ری بهرز ده کرده وه له رکوع، نا له مه دا پروون بووه ته وه نهو ته کبیری ده کرد نه گهر سه ری بهرز بگردبایه وه له رکوع و مه بهستی سوژده بووایه، نه که نهو ته کبیری ده کرد له کاتی سه ره بهرز کردنه وهی له رکوع، نه گهر ریگه بدهین به نویر خوین له هه موو دابه زین و بهرز بوونه وه به که ته کبیر بکات، نه وه پیویست ده بوو له سه ری له کاتی سه ره بهرز کردنه وه له رکوع ته کبیر بکات، پاشان کاتی ویستی بچیته سوژده ته کبیر بکات، نه وه ژماره ی ته کبیره کان له چوار رکاتدا ده گه یشته بیست و شه ش ته کبیر نه که بیست و دوو، له فهرمووده که ی عیگریمه له ئیبنو عه باسه وه ﷺ پروون بووه ته وه ژماره ی ته کبیر له چوار رکاتدا بیست و دوو ته کبیر بووه نه که زیاتر.

۵۸۲- عَنْ عِكْرِمَةَ قَالَ: قُلْتُ لِابْنِ عَبَّاسٍ رضی اللہ عنہما: صَلَّيْتُ الظُّهْرَ بِالْبَطْحَاءِ خَلْفَ شَيْخٍ أَحْمَقٍ، فَكَبَّرَ اثْنَتَيْنِ وَعَشْرِينَ تَكْبِيرَةً، إِذَا سَجَدَ، وَإِذَا رَكَعَ، وَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ، فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ تِلْكَ سُنَّةُ أَبِي الْقَاسِمِ رضی اللہ عنہ (۱).

واته: عیگریمه ده لی: به ئیبنو عه باسم رضی اللہ عنہما وت: له (البطحاء) (۲) نویرم کرد له پشت پیاویکی به سالاجوی ناحالییه وه، بیست و دوو ته کبیری کرد، نه گهر سوژده ی بگردایه، نه گهر بچوو بایه رکوع و نه گهر سه ری بهرز بگردایه ته وه له رکوع (واته: دوا ی وتی: (سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ) و کاتی داده بهزی بو سوژده) ئیبنو عه باس رضی اللہ عنہ وتی: نه وه سوننه تی باوکی قاسمه رضی اللہ عنہ.

### بَابُ رَفْعِ الْيَدَيْنِ عِنْدَ إِزَادَةِ الْمُصَلِّيِ الرُّكُوعَ وَبَعْدَ رَفْعِ رَأْسِهِ مِنَ الرُّكُوعِ

۵۸۳- عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ رضی اللہ عنہما قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم يَرْفَعُ يَدَيْهِ إِذَا افْتَتَحَ الصَّلَاةَ حَتَّى يُحَاذِيَ مَنْكِبَيْهِ، وَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَرَكَعَ، وَبَعْدَمَا يَرْفَعُ مِنَ الرُّكُوعِ، وَلَا يَرْفَعُ بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ (۳).

(۱) صحیح.

(۲) شوینیکی ناسراوه له مه ککه، له سه رووی گوستانی (المعك) له بنچنه دا بریتییه له جینگایه کی نه رم و فراوان لم و زیخی تیدا بیت و بو پشوودان گونجاو بیت.

(۳) صحیح.

## باسى ده سٲبهر زكر دنه وه كاتى نوٲر خوٲن ده په وٲٲ بٲٲته ٲكوع، وه دواى سه ر بهر زكر دنه وشى له ٲكوع

واته: سالم ده ٲٲرٲته وه له باوكيه وه ﷺ ده لى: بنٲم ٲنغه مبهرى خوا ﷺ كاتى نوٲرى داده به سٲ ده سٲه كانى بهر ز ده كرده وه هه تا ئاسٲى هه ردوو شانى، ههروه ها كاتى كٲش بٲٲسٲبايه بٲٲته ٲكوع، وه كاتى كٲش بهر ز ده بٲيه وه له ٲكوع، له نٲوانى هه ردوو سوژده كه ده سٲى بهر ز نه ده كرده وه.

۵۸۴- عَنْ عَلِيٍّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ كَانَ إِذَا قَامَ إِلَى الصَّلَاةِ الْمَكْتُوبَةِ كَبَّرَ وَرَفَعَ يَدَيْهِ حَذْوَ مَنْكِبَيْهِ، وَيَضَعُ مِثْلَ ذَلِكَ إِذَا قَضَى قِرَاءَتَهُ وَأَرَادَ أَنْ يَرْكَعَ، وَيَضَعُهُ إِذَا رَفَعَ مِنْ الرُّكُوعِ، وَلَا يَرْفَعُ يَدَيْهِ فِي شَيْءٍ مِنْ صَلَاتِهِ وَهُوَ قَاعِدٌ، وَإِذَا قَامَ مِنَ السُّجُودَيْنِ رَفَعَ يَدَيْهِ كَذَلِكَ وَكَبَّرَ<sup>(۱)</sup>.

واته: عهلى كورى ئه بو تالٲب ﷺ ده ٲٲرٲته وه: ٲنغه مبهر ﷺ نه ٲهر هه سٲبايه بو نوٲرى فه ٲر ز ته كٲبرى ده كرد و ده سٲه كانى تا ئاسٲى هه ردوو شانى بهر ز ده كرده وه، وه كاتى قورئان خوٲندنى ته واو ده كرد و ده بٲٲسٲ بٲٲته ٲكوع به هه مان شٲوهى ده كرد، ههروه ها كاتى له ٲكوع وه بهر ز بو بٲبايه وه به هه مان شٲوهى ده كرد، ده سٲه كانى بهر ز نه ده كرده وه له هٲٲ كام له نوٲره كانى به دانٲشٲنه وه، وه كاتى له دوو ٲكاتى په كه م هه سٲبايه وه (واته: ته حٲاٲى په كه م) ده سٲه كانى بهر ز ده كرده وه و (الله اكبر) ى ده كرد.

## بَابُ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَ بِرَفْعِ الْيَدَيْنِ عِنْدَ إِرَادَةِ الرُّكُوعِ وَعِنْدَ رَفْعِ الرَّأْسِ مِنَ الرُّكُوعِ

۵۸۵- عَنْ أَبِي قَلَابَةَ، أَنَّهُ رَأَى مَالِكَ بْنَ الْحُوَيْرِثِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ إِذَا صَلَّى كَبَّرَ، وَرَفَعَ يَدَيْهِ، وَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَرْكَعَ رَفَعَ يَدَيْهِ، وَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ رَفَعَ يَدَيْهِ، وَحَدَّثَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يُصَلِّي هَكَذَا<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحٲح.

(۲) صحٲح.

باسى به لنگه له سر نه وهى پينغه مېهر ﷺ فرمانى كردوو به بهر زكردنه وهى ههردوو دهست، كاتى ويستى بچيته ركوع و كاتى سه ربهرز بكاتوه له ركوع

واته: نه بو قىلابه ده گيرپته وه، نه و ماليكى كورى حوه يرسى ﷺ بينى نه گهر نويزى دهست يى بگردايه ته كبرى ده كرد و ههردوو دهستى بهرز ده كرده وه، وه نه گهر بويستبا بچيته ركوع دهسته كانى بهرز ده كرده وه، وه نه گهر سه رى بهرز بگردايه وه له ركوع دهسته كانى بهرز ده كرده وه، وه باسى كرد پينغه مېهرى خوا ﷺ به و شيوه به نويزى ده كرد.

۵۸۶- عَنْ مَالِكِ بْنِ الْحُوَيْرِثِ رضي الله عنه قَالَ: أَتَيْتَنَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَنَحْنُ سَبَبَةٌ مُتَقَارِبُونَ، فَأَقَمْنَا عِنْدَهُ عَشْرِينَ لَيْلَةً، وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم رَحِيمًا رَفِيقًا، فَلَمَّا ظَنَّ أَنَّا قَدْ اشْتَهَيْتَنَا أَهْلِينَا وَاشْتَفَقْنَا سَأَلَنَا عَمَّا تَرَكْنَا بَعْدَنَا فَأَخْبَرْنَاهُ، فَقَالَ: «ارْجِعُوا إِلَى أَهْلِيكُمْ فَأَقِيمُوا فِيهِمْ وَعَلِّمُوهُمْ وَمُرُوهُمْ»، وَذَكَرَ أَشْيَاءَ أَحْفَظَهَا وَأَشْيَاءَ لَا أَحْفَظُهَا، «وَصَلُّوا كَمَا رَأَيْتُمُونِي أُصَلِّي، فَإِذَا حَضَرَتِ الصَّلَاةُ فَلْيُؤَدِّنْ أَحَدُكُمْ وَلْيُؤَمِّمَكُمْ أَكْبَرُكُمْ»<sup>(۱)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: فَقَدْ أَمَرَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم مَالِكَ بْنَ الْحُوَيْرِثِ وَالسَّبَبَةَ الَّذِينَ كَانُوا مَعَهُ أَنْ يُصَلُّوا كَمَا رَأَوْا النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم يُصَلِّي، وَقَدْ أَعْلَمَ مَالِكُ بْنُ الْحُوَيْرِثِ رضي الله عنه أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم كَانَ يَرْفَعُ يَدَيْهِ إِذَا كَبَّرَ فِي الصَّلَاةِ، وَإِذَا رَكَعَ، وَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ، فِي هَذَا مَا دَلَّ عَلَى أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قَدْ أَمَرَ بِرَفْعِ الْيَدَيْنِ إِذَا أَرَادَ الْمُصَلِّي الرُّكُوعَ، وَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ، وَكُلُّ لَفْظَةٍ رُوِيَتْ فِي هَذَا الْبَابِ أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم كَانَ يَرْفَعُ يَدَيْهِ إِذَا رَكَعَ فَهُوَ مِنَ الْجِنْسِ الَّذِي أُعْلِمْتُ أَنَّ الْعَرَبَ قَدْ تَوَقَّعَ اسْمَ الْفَاعِلِ عَلَى مَنْ أَرَادَ الْفِعْلَ قَبْلَ أَنْ يَفْعَلَهُ كَقَوْلِ اللَّهِ: ﴿يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ﴾ (٦) المائدة، فَإِنَّمَا أَمَرَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ بِغَسْلِ أَعْضَاءِ الْوُضُوءِ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَقُومَ الْمَرْءُ إِلَى الصَّلَاةِ لَا بَعْدَ الْقِيَامِ إِلَيْهَا، فَمَعْنَى قَوْلِهِ: ﴿قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ﴾ (٦) المائدة، أَي إِذَا أَرَدْتُمْ الْقِيَامَ إِلَيْهَا، فَكَذَلِكَ مَعْنَى قَوْلِهِ: يَرْفَعُ يَدَيْهِ إِذَا رَكَعَ، أَي إِذَا أَرَادَ الرُّكُوعَ كَخَبَرِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ، وَابْنِ عَمَرَ رضي الله عنهما اللَّذَيْنِ ذَكَرَاهُ وَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَرْكَعَ، خَرَجْنَا هَذِهِ الْأَخْبَارَ بِتَمَامِهَا فِي كِتَابِ «الْكَبِيرِ»، وَكَذَلِكَ قَوْلُهُ: ﴿فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ﴾ (١١) النور،

إِنَّمَا أَمْرٌ بِالسَّلَامِ إِذَا أَرَادَ الدُّخُولَ لَا بَعْدَ دُخُولِ الْبَيْتِ، هَذِهِ لَفْظَةٌ إِذَا جُمِعَتْ مِنَ الْكِتَابِ وَالسُّنَّةِ طَالَ الْكِتَابُ بِتَقْصِيهَا.

واته: مالیکی کورپی حوهیریس ﷺ ده‌لی: هاتین بۆ لای پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ کۆمه‌له‌ گهنجیکی هاوته‌مه‌نی یه‌ک بووین، بیست شه‌و له‌لای ماینه‌وه، پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ پیاویکی زۆر به‌به‌زه‌یی و نه‌رمونیان بوو، کاتی هه‌ستی کرد ئیمه‌ هه‌ز ده‌که‌ین بگه‌رینه‌وه بۆ لای خیزانه‌کانمان، پرساری لی کردین ده‌باره‌ی ئه‌وانه‌ی به‌جیمان هه‌شتوون له‌ که‌سوکارمان، ئیمه‌یش هه‌والمان پی دا، فه‌رمووی: بگه‌رینه‌وه بۆ نیو که‌سوکارتان، له‌لایان بمینه‌وه و فه‌ریان بکه‌ن، وه‌ فه‌رمانیان پی بکه‌ن. وه‌ هه‌ندئ شتی باس کرد له‌بیرم ماوه و هه‌ندیکیشی باس کرد له‌بیرم نه‌ماوه، فه‌رمووی: نوێز بکه‌ن وه‌کو چۆن منتان بینێ نوێزم کرد، جا کاتی کاتی نوێز هات با یه‌کیکتان بانگ بدات و به‌ته‌مه‌نترینتان پیشنوێزیتان بۆ بکات.

ئه‌بو به‌کر ده‌لی: پیغه‌مبه‌ر ﷺ فه‌رمانی کرد به‌ مالیکی کورپی حوهیریس و ئه‌و گهنجانه‌ی له‌گه‌لی بوون نوێز بکه‌ن وه‌کوو چۆن بینیان پیغه‌مبه‌ر ﷺ نوێزی کرد، مالیکی کورپی حوهیریس زانیاری دا پیغه‌مبه‌ر ﷺ: (كَانَ يَرْفَعُ يَدَيْهِ إِذَا كَبَّرَ فِي الصَّلَاةِ، وَإِذَا رَكَعَ، وَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ) واته: ده‌سته‌کانی به‌رز ده‌کرده‌وه کاتی ته‌کبیر (الله‌ اکبیر) ی بکر دایه‌ بۆ نوێز، به‌هه‌مان شیوه‌ ئه‌گه‌ر پکوعی ببردایه‌ و ئه‌گه‌ر سه‌ری به‌رز بکر دایه‌ ته‌وه‌ له‌ پکوع. ئه‌مه‌ به‌لگه‌یه‌ له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی پیغه‌مبه‌ر ﷺ فه‌رمانی کردووه به‌ به‌رزکردنه‌وه‌ی هه‌ردوو ده‌ست ئه‌گه‌ر نوێزخوین وستی بجیته‌ پکوع، هه‌روه‌ها ئه‌گه‌ر وستی سه‌ری به‌رز بکاته‌وه‌ له‌ پکوع، وه‌ هه‌ر ده‌سته‌واژه‌یه‌کی دیکه‌ش له‌م به‌شه‌دا گه‌ردرا بیته‌وه: پیغه‌مبه‌ر ﷺ ده‌سته‌کانی به‌رز ده‌کرده‌وه کاتی پکوعی ببردایه‌، له‌و شیواژه‌یه‌ که‌ پامگه‌یاندووه هه‌ندئ جار عه‌ره‌ب ناوی بکه‌ر (اسْمُ الْفَاعِلِ) ده‌هینی له‌سه‌ر ئه‌و که‌سه‌ی ده‌یه‌وی کاره‌که‌ بکات پیش ئه‌وه‌ی ته‌نجامی بدات وه‌ک خوا ﷺ فه‌رموویه‌تی: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ﴾ (٦)، واته: ئه‌ی باوه‌رداران ئه‌گه‌ر هه‌ستان بۆ نوێزکردن ئه‌وه‌ پوخسارتان بشۆن. کاتی فه‌رمانی کردووه به‌ شۆردنی ئه‌ندامه‌کانی ده‌ستوێز ئه‌گه‌ر به‌نده‌ وستی هه‌ستیت بۆ نوێز نه‌ک دوا‌ی هه‌ستانی بۆ نوێز، جا مانای فه‌رمایه‌شتی خوا ﷺ: ﴿قُمْتُمْ إِلَى

الصَّلَاةِ (۶) ، واته: نه گهر ويستان ههستن بو نوٲر، بهه مان شيوه ماناي وته كهى: (يَرْفَعُ يَدَيْهِ إِذَا رَكَعَ) واته: دهسته كانى بهرز ده كرده وه. نه گهر بيويستايه ركوع بيات، وهك فهرموده كهى عهلى كورى نه بو تاليب و ئيبنو عومهر رضي الله عنه كه باسى كردووه: (وَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَرْكَعَ) واته: نه گهر بيويستايه ركوعى بيردايه، نه م فهرمودانه مان به تيروته سهلى باس كردووه له كتيبى (الْكَبِيرِ)، بهه مان شيوه فهرمايشتى خوا صلى الله عليه وسلم: ﴿فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ﴾ (۱۱) ، واته: وه نه گهر چوونه مالىكيشه وه نه وه سه لام له يه كدى بكهن. كاتيك فهرماني كردووه به سه لام كردن نه گهر ويستى بجيته ژووره وه نهك دواى چوونه ژووره وه، نه مه دهسته واژه يه كه نه گهر به لگه كو بكرتته وه له قورٲان و سونهت كتيبته كه زور درٲر ده بيته وه.

### بَابُ الْإِعْتِدَالِ فِي الرُّكُوعِ وَاللَّجَافِي وَوَضْعِ الْيَدَيْنِ عَلَى الرُّكْبَتَيْنِ

۵۸۷- عَنْ أَبِي حُمَيْدٍ السَّاعِدِيِّ رضي الله عنه قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم إِذَا قَامَ إِلَى الصَّلَاةِ اعْتَدَلَ قَائِمًا، فَذَكَرَ بَعْضَ الْحَدِيثِ، وَقَالَ: ثُمَّ قَالَ: «اللَّهُ أَكْبَرُ»، وَرَكَعَ، ثُمَّ اعْتَدَلَ وَلَمْ يَصُبْ رَأْسَهُ وَلَمْ يُفْنِعْ، وَوَضَعَ يَدَيْهِ عَلَى رُكْبَتَيْهِ، ثُمَّ قَالَ: «سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ»، وَرَفَعَ يَدَيْهِ، وَاعْتَدَلَ حَتَّى يَرْجِعَ كُلُّ عَظْمٍ فِي مَوْضِعِهِ مُعْتَدِلًا، ثُمَّ هَوَى إِلَى الْأَرْضِ سَاجِدًا، ثُمَّ قَالَ: «اللَّهُ أَكْبَرُ»، ثُمَّ تَجَافَى عَضُدَيْهِ عَنْ إِبْطَيْهِ، وَفَتَحَ أَصَابِعَ رِجْلَيْهِ، ثُمَّ ثَنَى رِجْلَهُ الْيُسْرَى وَقَعَدَ عَلَيْهَا، ثُمَّ اعْتَدَلَ حَتَّى يَرْجِعَ كُلُّ عَظْمٍ فِي مَوْضِعِهِ مُعْتَدِلًا، ثُمَّ هَوَى سَاجِدًا، ثُمَّ قَالَ: «اللَّهُ أَكْبَرُ»، ثُمَّ ثَنَى رِجْلَهُ وَقَعَدَ، وَاعْتَدَلَ حَتَّى يَرْجِعَ كُلُّ عَظْمٍ فِي مَوْضِعِهِ، ثُمَّ نَهَضَ، ثُمَّ صَنَعَ فِي الرُّكْعَةِ الثَّانِيَةِ مِثْلَ ذَلِكَ، حَتَّى إِذَا قَامَ مِنَ السَّجْدَتَيْنِ كَبَّرَ وَرَفَعَ يَدَيْهِ حَتَّى يُحَادِيَ بِهِمَا مَنْكَبَيْهِ كَمَا صَنَعَ حِينَ افْتَتَحَ الصَّلَاةَ، ثُمَّ صَنَعَ كَذَلِكَ حَتَّى إِذَا كَانَتِ الرُّكْعَةُ الَّتِي تَنْقُضِي فِيهَا الصَّلَاةَ أَحْرَجَ رِجْلَهُ الْيُسْرَى وَقَعَدَ عَلَى شِقِّهِ مُتَوَرِّكًا، ثُمَّ سَلَّمَ (۱).

**باسى ريكبوونه وه له ركوعدا و دوورخستنه وهى ههردوو دهست**

**له ته نيشته كان و دانانى ههردوو دهست له سر نه ژنوكان**

واته: نه بو حومه يدى ساعيدى رضي الله عنه ده لى: پيغه مبهرى خوا صلى الله عليه وسلم كاتى هه ستابايه بو نوٲر بهر يكي ده وه ستا، -دواتر باسى هه ندئ له فهرموده كهى كرد- وتى: پاشان فهرمووى:





(اللَّهُ أَكْبَرُ) و پرکووعی برد، پاشان پشتی راست کرد، سه‌ریشی نه خسته خوار و نه به‌رزى کرده‌وه، ده‌سته‌کانی خسته سهر هه‌ردوو ئه‌ژتۆی، پاشان (هه‌ستایه‌وه) فه‌رمووی: (سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ) ده‌سته‌کانی به‌رز کرده‌وه، پاشان به‌رپیکى وه‌ستا تا هه‌موو ئیسکه‌کانی له جیگای خۆیان جیگیر بوون، پاشان دابه‌زی بۆ زه‌وی و سوژده‌ی برد، ئینجا فه‌رمووی: (اللَّهُ أَكْبَرُ) و دواتر هه‌ردوو بآلی دوور خسته‌وه له هه‌ردوو بنبآلی، وه په‌نجه‌ی پێیه‌کانی کرده‌وه، پاشان قاچی چه‌پی درێژ کرد و له‌سه‌ری دانیشت، ئینجا رێک بۆیه‌وه هه‌تا هه‌موو ئیسکه‌کانی له‌جیگای خۆیان جیگیر بوون، پاشان چووه‌ سوژده، ئینجا وتی: (اللَّهُ أَكْبَرُ) پاشان قاچی چه‌پی درێژ کرد و له‌سه‌ری دانیشت، ئینجا رێک بۆیه‌وه هه‌تا هه‌موو ئیسکه‌کانی له‌جیگای خۆیان جیگیر بوون، پاشان هه‌ستایه‌وه، پاشان له‌ پرکاتی دووهم به‌هه‌مان شیوه‌ی کرد، هه‌تا کاتێ له‌ دوو پرکاتی یه‌که‌م هه‌ستایه‌وه (اللَّهُ أَكْبَرُ) ی کرد و ده‌سته‌کانی به‌رز کرده‌وه تا ئاستی شانه‌کانی وه‌کوو چۆن له‌ ده‌ستپێکردنی نوێژدا ئه‌نجامی دا، پاشان به‌هه‌مان شیوه‌ی ده‌کرد هه‌تا ده‌گه‌یشته‌ ئه‌و پرکاته‌ی کۆتایی پێ ده‌هات قاچی چه‌پی دوا ده‌خست و له‌سه‌ری داده‌نیشت به‌ (تَوَرَّك) پاشان سه‌لامی ده‌دايه‌وه.

تییینی: (التَّوَرَّكُ): دانیشتی کۆتایی: قاچی راستی له‌سه‌ر په‌نجه‌کانی داده‌نیت و قاچی چه‌پیشی به‌لای راستدا ده‌باته‌ ده‌ره‌وه و نه‌رمه‌ی رانی چه‌پی ئه‌لکینی به‌ زه‌وی.

٥٨٨- عَنْ عَمْرِو بْنِ عَطَاءٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا حُمَيْدٍ السَّاعِدِيِّ رضي الله عنه فِي عَشْرَةٍ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَحَدُهُمْ أَبُو قَتَادَةَ رضي الله عنه قَالَ: إِنِّي لَأَعْلَمُكُمْ بِصَلَاةِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، فَذَكَّرُوا الْحَدِيثَ بِطَوِيلِهِ، وَقَالُوا فِي آخِرِ الْحَدِيثِ: صَدَقْتَ، هَكَذَا كَانَ يُصَلِّي النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم <sup>(١)</sup>.

واته: عه‌م‌ری کوری عه‌تاه‌ ده‌لێ: گویم لێ بوو ئه‌بو حومه‌یدی ساعیدی رضي الله عنه له‌نیو ده‌ که‌س له‌ هاوه‌لانی پێغه‌مبه‌ری خوا صلى الله عليه وسلم بوو، یه‌کێکیان ئه‌بو قه‌تاده رضي الله عنه بوو وتی: من زاناترینتانم به‌ چۆنیه‌تی نوێژی پێغه‌مبه‌ری خوا صلى الله عليه وسلم، دواتر باسی فه‌رمووده‌که‌یان کرد به‌دوورودرێژی، له‌ کۆتایی فه‌رمووده‌که‌دا وتیان: راست کرد پێغه‌مبه‌ر صلى الله عليه وسلم به‌و شیوه‌یه‌ نوێژی ده‌کرد.

۵۸۹- عَنِ عَبَّاسِ بْنِ سَهْلِ السَّاعِدِيِّ رضي الله عنه قَالَ: اجْتَمَعَ نَاسٌ مِنَ الْأَنْصَارِ فِيهِمْ سَهْلُ بْنُ سَعْدِ السَّاعِدِيِّ، وَأَبُو حُمَيْدٍ السَّاعِدِيُّ، وَأَبُو أُسَيْدٍ السَّاعِدِيُّ رضي الله عنهم فَذَكَرُوا صَلَاةَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، فَقَالَ أَبُو حُمَيْدٍ رضي الله عنه: دَعَوْنِي أَحَدْتُكُمْ وَأَنَا أَعْلَمُكُمْ بِهِذَا قَالُوا: فَحَدَّثْتُ، قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَحْسَنَ الْوُضُوءِ، ثُمَّ دَخَلَ الصَّلَاةَ وَكَبَّرَ فَرَفَعَ يَدَيْهِ حَذْوَ مَنْكِبَيْهِ، ثُمَّ رَكَعَ فَوَضَعَ يَدَيْهِ عَلَى رُكْبَتَيْهِ كَالْقَابِضِ عَلَيْهَا فَلَمْ يَضِبْ رَأْسَهُ وَلَمْ يُقْنِعْهُ، وَنَحَى يَدَيْهِ عَنِ جَنْبَيْهِ، ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ فَاسْتَوَى قَائِمًا، حَتَّى عَادَ كُلُّ عَظْمٍ مِنْهُ إِلَى مَوْضِعِهِ <sup>(۱)</sup>.

واته: عه باسى كورى سه هلى كورى سه عدى ساعيدى رضي الله عنه ده لى: خه لكىك له نه نصاره كان كو بوونه وه سه هلى كورى سه عدى ساعيدى و نه بو حومه يدى ساعيدى و نه بو نوسه يدى ساعيديان رضي الله عنهم تيدا بوو باسى نوٲزى پيغه مبهرى خويان صلى الله عليه وسلم كرد، نه بو حومه يد رضي الله عنه وتى: ريگه م بدهن (چونيه تى نوٲزى پيغه مبهرى خواتان صلى الله عليه وسلم) بو باس بكه م چونكه من زانارينتنام به چونيه تى نوٲزى پيغه مبهرى خوا صلى الله عليه وسلم، وتيان: باسى بكه، وتى: پيغه مبهرم صلى الله عليه وسلم بينى به چاكترين شيوه دهستنوٲزى گرت، پاشان چووه نيو نوٲزه وه، ته كبرى كرد و دهسته كانيشى بهرز كرده وه تا ناستى ههردوو شانى، پاشان پكووعى برد، دهسته كانى خسته سهر ههردوو نه ژنوى وه كووه نه وهى ههردوو كيانى گرتبيت، نه سهرى خسته خوار و نه بهرزى كرده وه، دهسته كانيشى دوور خسته وه له ههردوو ته نيشتى، پاشان سهرى بهرز كرده وه و بهرپكى راوهستا هه تا هه موو تيسكه كانى گهرايه وه بو جيگاي خوى.

### بَابُ الْأَمْرِ بِإِعَادَةِ الصَّلَاةِ إِذَا لَمْ يَطْمَئِنَّ الْمُصَلِّي فِي الرُّكُوعِ أَوْ لَمْ يَغْتَدِلْ فِي الْقِيَامِ بَعْدَ رَفْعِ الرَّأْسِ مِنَ الرُّكُوعِ

۵۹۰- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم دَخَلَ الْمَسْجِدَ فَدَخَلَ رَجُلٌ فَصَلَّى، ثُمَّ سَلَّمَ عَلَى النَّبِيِّ فَرَدَّ عَلَيْهِ، فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم: «ارْجِعْ فَصَلِّ فَإِنَّكَ لَمْ تُصَلِّ»، حَتَّى فَعَلَ ذَلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، فَقَالَ الرَّجُلُ: وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ مَا أَعْلَمُ غَيْرَ هَذَا قَالَ: فَقَالَ: «إِذَا قُمْتَ إِلَى الصَّلَاةِ فَكَبِّرْ، ثُمَّ اقْرَأْ بِمَا

تَيَسَّرَ مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ، ثُمَّ ارْكَعْ حَتَّى تَطْمَئِنَّ رَاكِعًا، ثُمَّ ارْفَعْ حَتَّى تَعْتَدِلَ قَائِمًا، ثُمَّ اسْجُدْ حَتَّى تَطْمَئِنَّ سَاجِدًا، ثُمَّ ارْفَعْ حَتَّى تَعْتَدِلَ جَالِسًا، وَافْعَلْ ذَلِكَ فِي صَلَاتِكَ كُلِّهَا<sup>(۱)</sup>.

**باسى فهريمانکردن به دووباره کردنه وهى نوښتر، نه گهر نوښترخوښ دنيا و نارام  
نه بويه وه له رکوع عبردنه کهى، يان ريك نه بويه وه له هه ستانه وهى دواى  
سهر بهر زکردنه وه له رکوع**

واته: نه بو هوره پره ﷺ ده گيرېته وه، پيغه مبهري خوا ﷺ هاته نيو مزگه وته وه و پياوښکيش هاته ژووره وه نوښترى کرد، پاشان سلاوى له پيغه مبهري ﷺ کرد، پيغه مبهري ﷺ فهرمووى: بگه رپړه وه نوښتر بکه، چونکه به راستى تو نوښتر نه کردو وه، هه تا سى جار نه وهى دووباره کرده وه، پياوه که وتى: سوښند به و خوايهى توى به حقه نار دو وه له مه چاکتر نازانم، وتى: فهرمووى: (نه گهر هه ستايت بو نوښتر (الله اکبر) بکه، پاشان چه نده نه زانى له فورثان بخوينه، پاشان رکوع بيه هه تا له رکوعه که تدا نارام ده گرى به ته واوى، پاشان هه سته وه هه تا به ته واوى ريك ده بيته وه، پاشان سوژده بيه هه تا له سوژده که تدا نارام ده گرى، پاشان سهرت بهر ز بکه ره وه (و دابنېشه) هه تا دنيا ده بيت دانېشتووى، وه له هه مو نوښتره که تدا به و شيوه بيه بکه.

**بَابُ ذِكْرِ النَّبِيَّانِ أَنَّ صَلَاةَ مَنْ لَا يُقِيمُ صَلَاتَهُ فِي الرُّكُوعِ  
وَالسُّجُودِ غَيْرَ مُجَزَّئَةٍ، لَا أَنَّهَا نَاقِصَةٌ مُجَزَّئَةٌ كَمَا تَوَهَّمُ بَعْضُ مَنْ يَدَّعِي الْعِلْمَ**

۵۹۱- عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تُجْزِئُ صَلَاةَ مَنْ لَا يُقِيمُ صَلَاتَهُ فِي الرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ»<sup>(۲)</sup>.

**باسى روونکردنه وه له بارهى نه وهى بېگومان نه وه که سهى نوښتر ده کات له  
کاتى رکوع عبردن و سوژده دا پشتمى راست نه کاته وه نوښتره کهى نادرسته،  
نه که به ماناى نه وهى نوښتره کهى ناتواوه و دروسته، وه که يه کيک له وانه  
بانگه شهى زانستى کردو وه و به هه له دا چوه له و بوچوونه دا**

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

واته: نه بو مه سعود ﷺ ده لې: پښغه مبهري خوا ﷺ فهرموويه تي: نوښري نه و كه سه دروست نيهه پشتي راست نه كاته وه له كاتي ركوو عبردن و سوژده دا.

۵۹۲- عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تُجْزِي صَلَاةً لِأَحَدٍ - أَوْ لِرَجُلٍ - لَا يُقِيمُ صَلْبَهُ فِي الرُّكُوعِ وَلَا فِي السُّجُودِ»<sup>(۱)</sup>.

واته: نه بو مه سعود ﷺ ده لې: پښغه مبهري خوا ﷺ فهرموويه تي: نوښري هيچ كه س -يان هيچ پياوښك- دروست نيهه كه پشتي راست نه كاته وه له كاتي ركوو عبردن و سوژده دا.

۵۹۳- عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَلِيٍّ بْنِ شَيْبَانَ، عَنْ أَبِيهِ عَلِيِّ بْنِ شَيْبَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - وَكَانَ أَحَدَ الْوَفْدِ - قَالَ: صَلَّيْنَا خَلْفَ النَّبِيِّ ﷺ فَلَمَحَ مُمْخَّرٌ عَيْنَيْهِ إِلَى رَجُلٍ لَا يُقِيمُ صَلْبَهُ فِي الرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ، فَلَمَّا فَصَى نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ الصَّلَاةَ قَالَ: «يَا مَعْشَرَ الْمُسْلِمِينَ إِنَّهُ لَا صَلَاةَ لِمَنْ لَا يُقِيمُ صَلْبَهُ فِي الرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ»<sup>(۲)</sup>.

واته: عه بدوره حمانی کوری عه لی کوری شه بیان ده گپړېته وه، له باوکیه وه، عه لی کوری شه بیان ﷺ -یه کیک بوو له (شه ش) نوښنه ره کان (که له کینده وه هاتبون له ناوچه ی شام)- وتی: له پشت پښغه مبهره وه ﷺ نوښمان کرد، به تیله ی چاوی ناماژه ی کرد بو پياوښك كه پشتي رڼك نه كړد بوو له ركووع و سوژده دا، كاتي پښغه مبهري خوا ﷺ نوښه كه ی ته واو كړد فهرمووی: نه ی كومه لی موسولمانان، بيگومان نوښري نه و كه سه دروست نيهه پشتي راست نه كاته وه له كاتي ركوو عبردن و سوژده دا.

### بَابُ تَفْرِيجِ أَصَابِعِ الْيَدَيْنِ عِنْدَ وَضْعِهِمَا عَلَى الرُّكْبَتَيْنِ فِي الرُّكُوعِ

۵۹۴- عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ وَاثِلٍ، عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا رَكَعَ فَرَجَّ أَصَابِعَهُ<sup>(۳)</sup>.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

(۳) إسناده ضعيف.

## باسى بلاوکردنه وهى په نجه کانی هه ردوو دهست له کاتى دانانیان له سر نه ژنۆکان له رکووعدا

واته: عه لقه مهى کورى وائیل ده گپرتته وه، له باوکیه وه ﷺ، پیغه مبهه ﷺ ته گهر رکووعى بیردایه په نجه کانی بلاو ده کرده وه.

**بَابُ ذِكْرِ نَسْخِ التَّطْبِيقِ فِي الرُّكُوعِ وَالنِّيَّانِ عَلَيَّ أَنْ وَضَعَ الْيَدَيْنِ عَلَيَّ الرُّكْبَتَيْنِ  
نَاسِخًا لِلتَّطْبِيقِ، إِذِ التَّطْبِيقُ كَانَ مَقْدَمًا وَوَضَعَ الْيَدَيْنِ عَلَيَّ الرُّكْبَتَيْنِ مُؤَدِّرًا  
بَعْدَهُ، فَالْمَقْدَمُ مَنْسُوحٌ وَالْمُؤَدِّرُ نَاسِخٌ**

۵۹۵- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: عَلَّمَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الصَّلَاةَ قَالَ: فَكَبَّرَ، وَلَمَّا أَرَادَ أَنْ يَرْكَعَ طَبَّقَ يَدَيْهِ بَيْنَ رُكْبَتَيْهِ فَرَكَعَ، فَبَلَغَ ذَلِكَ سَعْدًا، فَقَالَ: صَدَقَ أَخِي، كُنَّا نَفْعَلُ هَذَا، ثُمَّ أَمَرْنَا بِهَذَا يَعْنِي الْإِمْسَاكَ بِالرُّكْبِ<sup>(۱)</sup>.

باسى نه سخبوونه وهى حوکمی (التطبیق) له رکووعدا، وه روونکردنه وه  
له سر نه وهى دانانی هه ردوو دهست له سر نه ژنۆکان نه سخکه ره وهى  
حوکمی (التطبیق) ه، چونکه (التطبیق) له سه ره تا وه بوو، وه دانانی هه ردوو  
دهست له سر نه ژنۆکان له کوتاییه وه بوو له دواى نهو، جا حوکمی نه وهى  
سه ره تا نه سخ بوته وه، وه حوکمی نه وهى دواى نه سخکه ره وهیه

واته: عه بدولا ﷺ ده لى: پیغه مبهه رى خوا ﷺ فیری نويزی کردین، وتی: (الله اکبر) ی  
کرد، کاتى وستی بچیته رکووع په نجه کانی کرد به نئو یه کدا و خستیه نئوان هه ردوو  
نه ژنۆی و رکووعى برد، نه وه وه واله گه یشته به سه عد، وتی: براکه م راستی کرد، ئیمه  
نه وه مان ده کرد، پاشان فه رمانمان پی کرا به مه، واته: دهستگرتن به نه ژنۆ.

تیبینی: (التطبیق) له رکووعدا واته: لیکدانی هه ردوو له پی دهست و دانانیان له نئوان  
هه ردوو نه ژنۆ.

بَابُ ذِكْرِ الْبَيَانِ أَنَّ التَّطْبِيقَ غَيْرُ جَائِزٍ بَعْدَ أَمْرِ النَّبِيِّ ﷺ بِوَضْعِ الْيَدَيْنِ عَلَى الرُّكْبَتَيْنِ، وَأَنَّ التَّطْبِيقَ مَنَهِيٌّ عَنْهُ لَا أَنْ هَذَا مِنْ فِعْلِ الْمُبَاحِ، فَيَجُوزُ التَّطْبِيقُ وَوَضْعُ الْيَدَيْنِ عَلَى الرُّكْبَتَيْنِ جَمِيعًا كَمَا ذَكَرْنَا أَذْبَارَ النَّبِيِّ ﷺ فِي الْقِرَاءَةِ فِي الصَّلَاةِ وَاخْتِلَافَهُمْ فِي السُّورِ الَّتِي كَانَ يَفْرَأُ فِيهَا ﷺ فِي الصَّلَاةِ كَاخْتِلَافِهِمْ فِي عَدَدِ غَسْلِ النَّبِيِّ ﷺ أَعْضَاءَ الْوُضُوءِ، وَكُلُّ ذَلِكَ مُبَاحٌ، فَأَمَّا التَّطْبِيقُ فِي الرُّكُوعِ فَمَنْسُوخٌ مَنَهِيٌّ عَنْهُ، وَالسُّنَّةُ وَضْعُ الْيَدَيْنِ عَلَى الرُّكْبَتَيْنِ

۵۹۶- عَنْ مُصْعَبِ بْنِ سَعْدٍ ﷺ قَالَ: كُنْتُ إِذَا رَكَعْتُ وَصَعْتُ يَدَيَّ بَيْنَ رُكْبَتَيَّ، فَرَأَى أَبِي سَعْدُ، فَتَهَانِي، وَقَالَ: إِنَّا كُنَّا نَفْعَلُهُ، ثُمَّ نُهَيْتَا، ثُمَّ أَمَرْنَا أَنْ نَرْفَعَهُمَا إِلَى الرُّكْبِ<sup>(۱)</sup>.

باسی روونکردنه وه له باره ی نه وهی (التطبیق) دروست نییه دوا ی نه وهی پیغهمبر ﷺ فه رمانی کرد به دانانی ههر دوو ده ست له سر نه ژنوکان، بیگومان (التطبیق) قه دهغه کراوه نهک به مانای نه وهی نه نجامدانی (التطبیق) و دانانی ههر دوو ده ست له سر نه ژنوکان دروست و ریگه پیدراو بیت پیکه وه، وهک چو ن باسی فه رمووده ی پیغهمبر مان ﷺ کرد دهر باره ی قورئان خویندن له نویره کاند و جیاوازیان له و سوره تانه ی که پیغهمبر ﷺ له نویردا ده یخویند، وه وهک جیاوازیان له وهی پیغهمبر ﷺ چه ند جار نه ند امهکانی ده ست نویرثی شور دوو، هه موو نه وانه جیاوازی ریگه پیدراون، به لام (التطبیق) له رکووع و سوژده دا هوکمه که ی نه سخ کراوه ته وه و هه لوه شینراوه ته وه، قه دهغه ی له کراوه، سوننه ت بریتیه له دانانی ههر دوو ده ست له سر نه ژنوکان

واته: موضعی کوری سه عد ﷺ ده لی: من نه گه رکووعم ببردایه ههر دوو ده ستم ده خسته نیوان ههر دوو نه ژنوم، سه عد که باو کم بوو بینیمی، قه دهغه ی لی کردم و وتی: تیمه نه وه مان ده کرد، پاشان لیان قه دهغه کرا، دواتر فه رمانمان پی کرا ده سته کانمان له سر نه ژنوکانمان دابنن.

۵۹۷- عَنْ رِفَاعَةَ بْنِ رَافِعٍ ﷺ أَنَّ رَجُلًا دَخَلَ الْمَسْجِدَ فَصَلَّى، فَذَكَرَ الْحَدِيثَ بِطَوْلِهِ، وَقَالَ: فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ثُمَّ إِذَا أَنْتَ رَكَعْتَ فَأَثْبِتْ يَدَيْكَ عَلَى رُكْبَتَيْكَ حَتَّى يَطْمَأَنَّ كُلُّ عَظْمٍ مِنْكَ<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) إسناده حسن.



واته: ريفاعه‌ی کوری رافع رضي الله عنه ده گيرېته‌وه، پياوړېك چووه نيو مزگه‌وته‌وه نوڙی کرد، دواتر فهرمووده‌که‌ی به‌درېڙی باس کرد، وتی: پيغه‌مبه‌ر صلی الله علیه و آله فهرمووی: نه‌گه‌ر تو رکووعت برد ده‌سته‌کانت جی‌گیر بکه له‌سهر نه‌ژنوکانت هه‌تا هه‌ر به‌ک له‌نیسکه‌کانت نارام ده‌بیټ.

### بَابُ وَضْعِ الرَّاحَةِ عَلَى الرُّكْبَةِ فِي الرُّكُوعِ وَأَصَابِعِ الْيَدَيْنِ عَلَى أَعْلَى السَّاقِ الَّذِي يَلِي الرُّكْبَتَيْنِ

۵۹۸- عَنْ سَالِمِ الْبَرَادِ قَالَ: أَتَيْتَنَا عُقْبَةُ بْنُ عَمْرِو أَبِي مَسْعُودٍ رضي الله عنه فَقُلْنَا: حَدِّثْنَا عَنْ صَلَاةِ رَسُولِ اللَّهِ صلی الله علیه و آله فَقَامَ بَيْنَ أَيْدِينَا فِي الْمَسْجِدِ، وَكَبَّرَ، فَلَمَّا رَكَعَ كَبَّرَ، وَوَضَعَ رَاحَتَيْهِ عَلَى رُكْبَتَيْهِ، وَجَعَلَ أَصَابِعَهُ أَسْفَلَ مِنْ ذَلِكَ، ثُمَّ جَافَى مِرْفَقَيْهِ، ثُمَّ قَالَ: هَكَذَا رَأَيْتَا رَسُولَ اللَّهِ صلی الله علیه و آله يُصَلِّي <sup>(۱)</sup>.

**باسی دانانی نیولپ له‌سهر نه‌ژنو له رکووعدا، وه په‌نجه‌کانی  
ده‌ستیش له‌سهر به‌رزایي قاچ که له خوار هه‌ردوو نه‌ژنوو ده‌یت**

واته: سالیمی به‌راد ده‌لی: هاتین بو لای عوقبه‌ی کوری عه‌مر نه‌بو مه‌سعود رضي الله عنه وتمان: باسی نوڙی پيغه‌مبه‌ری خوامان صلی الله علیه و آله بو بکه، له‌نیو مزگه‌وت هه‌ستا له نیوانماندا ته‌کبیری کرد، کاتی رکووعی برد ته‌کبیری کرد، له‌پی هه‌ردوو ده‌ستی خسته‌سهر نه‌ژنوکانی، په‌نجه‌کانی له خواره‌وه‌ی نه‌ژنوکانی دانا، پاشان نه‌نیشکه‌کانی دوور خسته‌وه له هه‌ردوو که‌له‌که‌ی، پاشان وتی: تا به‌و شیوه‌یه پيغه‌مبه‌ری خوامان صلی الله علیه و آله بینی نوڙی ده‌کرد.

### بَابُ الْأَمْرِ بِتَعْظِيمِ الرَّبِّ عَزَّ وَجَلَّ فِي الرُّكُوعِ

۵۹۹- عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه، أَنَّ النَّبِيَّ صلی الله علیه و آله: فَأَمَّا الرُّكُوعُ فَعَظَّمُوا فِيهِ الرَّبَّ <sup>(۲)</sup>.

(۱) حدیث صحیح.

(۲) صحیح.

## باسي فرمانڪردن بهمهز نراگرتني پهروه ردگار له رکووعدا

واته: ئينو عه باس ﷺ ده گيرټه وه، پيغه مبهري ﷺ فهرمووي: به لام له رکووعدا پهروه ردگار به گهوره راگرن.

۶۰۰- عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، يَقُولُ لَمَّا نَزَلَتْ: ﴿فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ﴾ (۷۶) الواقعة، قَالَ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: اجْعَلُوهَا فِي رُكُوعِكُمْ<sup>(۱)</sup>.

واته: عوقبه ي كوري عامر ﷺ ده لي: کاتي (نه و نايه ته) دابه زي: ﴿فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ﴾ (۷۶) پيغه مبهري خوا ﷺ پياني فهرموو: له رکووعه کانتاندا بيخوينن.

۶۰۱- «عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ مِثْلَهُ»<sup>(۲)</sup>.

واته: عوقبه ي كوري عامر ﷺ به هه مان شيوه ده گيرټه وه.

۶۰۲- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَشَفَ السُّرَّ فَرَأَى النَّاسَ قِيَامًا وَرَاءَ أَبِي بَكْرٍ يُصَلُّونَ، فَقَالَ: اللَّهُمَّ هَلْ بَلَّغْتُ أَنَّهُ لَمْ يَبْقَ مِنْ مَبَشَرَاتِ النَّبُوءَةِ إِلَّا الرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ يَرَاهَا الْمُسْلِمُ لِنَفْسِهِ أَوْ تَرَى لَهُ، وَإِنِّي نَهَيْتُ أَنْ أَقْرَأَ رَاكِعًا أَوْ سَاجِدًا، فَأَمَّا الرُّكُوعُ فَعَظَّمُوا فِيهِ الرَّبَّ، وَأَمَّا السُّجُودُ فَأَكْثَرُوا فِيهِ الدُّعَاءَ؛ فَإِنَّهُ قَمِنُ أَنْ يُسْتَجَابَ لَكُمْ<sup>(۳)</sup>.

واته: ئينو عه باس ﷺ ده گيرټه وه، پيغه مبهري ﷺ په رده ي لادا بيني خه لکه که له پشت نه بو به کر ريزيان به ستووه نوټر ده کهن، فهرمووي: خوايه نه وه ي فرمانت پي کردم بيگه به نم به بنده کانت گه ياندم، به راستي مزده داني پيغه مبهريه تي نه ما جگه له خه وي چاک که سيکي موسولمان بيبيني يان خه وي پيوه بينن، من قه ده غم لي کراوه له رکووع يان له سوژده دا قورټان بخوينم، به لام له رکووعدا پهروه ردگار به گهوره راگرن، وه له سوژده شدا بپارټنه وه چونکه بيگومان گونجاو و شياوه لیتان وه ربگيرئ.

(۱) إسناده ضعيف.

(۲) إسناده ضعيف.

(۳) صحيح.



## بَابُ التَّسْبِيحِ فِي الرُّكُوعِ

۶۰۳- عَنْ حَدِيثِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: صَلَّى مَعَ النَّبِيِّ ﷺ ذَاتَ لَيْلَةٍ فَكَانَ رُكُوعُهُ مِثْلَ قِيَامِهِ، فَقَالَ فِي رُكُوعِهِ: «سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ»<sup>(۱)</sup>.

### باسی ته سببکردن (سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ) له رکوعدا

واته: حوزه یفه ﷺ ده لئی: شه وٲک له گه ل پیغه مبه ر ﷺ نوٲرژم کرد، نه ندازه ی رکوع و عبردنی وه کو پاره ستانی وا بوو، له رکوعه که یدا فه رمووی: (سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ) واته: پاک و بیگه ردی بو په روه ردگاری مه زنم.

۶۰۴- عَنْ حَدِيثِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقُولُ فِي رُكُوعِهِ: «سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ» ثَلَاثًا<sup>(۲)</sup>.

واته: حوزه یفه ﷺ ده گٲرٲته وه، پیغه مبه ر ﷺ له رکوع یدا سی جار ده یفه رموو: (سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ) واته: پاک و بیگه ردی بو په روه ردگاری مه زنم.

## بَابُ التَّحْمِيدِ مَعَ التَّسْبِيحِ وَمَسْأَلَةِ اللَّهِ الْغُفْرَانَ فِي الرُّكُوعِ

۶۰۵- عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَكْثُرُ أَنْ يَقُولَ فِي رُكُوعِهِ وَسُجُودِهِ: «سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي يَتَأَوَّلُ الْقُرْآنَ»<sup>(۳)</sup>.

### باسی ستاییشکردن له گه ل ته سببکردن و

### داواي لیخوشبوون له خوا له کاتی رکوعدا

واته: عائشه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده لئی: پیغه مبه ری خوا ﷺ زور له رکوع و سوژده یدا ده یفه رموو: خوايه پاکي و بیگه ردی و ستاییش هر بو تویه، نه ی خوايه داواي لیخوشبوونت

(۱) صحیح.

(۲) إسناده ضعيف.

(۳) صحیح.

لی ده که م. قورئانی له یه ک ده دایه وه. (واته: مه بهستی روونکردنه وهی ئەم ئایه ته بوو: ﴿فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ﴾ (۷۱) الواقعة).

### بَابُ التَّقْدِيسِ فِي الرُّكُوعِ

۶۰۶- عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها، أَنَّهَا قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ فِي رُكُوعِهِ: «سُبُّوحٌ قُدُّوسٌ رَبُّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ»<sup>(۱)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: هَذَا الْإِخْتِلَافُ فِي الْقَوْلِ فِي الرُّكُوعِ مِنَ الْإِخْتِلَافِ الْمُبَاحِ، فَجَائِزٌ لِلْمُصَلِّي أَنْ يَقُولَ فِي رُكُوعِهِ كُلَّ مَا رُوِينَا عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ فِي رُكُوعِهِ.

### باسی به گه وره را گرتنی خوا صلى الله عليه وسلم له رکوعدا

واته: عائشه رضي الله عنها ده لی: پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم له رکوعدا ده یفه رموو: ئەهی پهروه ردگاری پاک و بینگهرد گه وره بی و مهزنی شیای تو به، ئەهی پهروه ردگاری فریشته کان و جبریل.

ئەبو به کر ده لی: ئەم جیاوازییه له رکوعدا ده وتری له و جیاوازییانه به که رینگه پیدراوه، دروسته بو نوێرخوین له رکوعه کهیدا هه ریه ک لهو زیکرانه بلی که له پیغه مبهری خواوه صلى الله عليه وسلم گێراومانه ته وه که له رکوعیدا فهرموو به تی.

### بَابُ الدَّلِيلِ عَلَى ضِدِّ قَوْلٍ مَن زَعَمَ أَنَّ الْمُصَلِّيَّ

### إِذَا دَعَا فِي صَلَاةِ الْمَكْتُوبَةِ بِمَا لَيْسَ فِي الْقُرْآنِ أَنْ صَلَاتَهُ تَفْسُدَ

۶۰۷- «عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رضي الله عنه، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم كَانَ إِذَا رَكَعَ قَالَ: «اللَّهُمَّ لَكَ رَكَعْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَلَكَ أَسْلَمْتُ، أَنْتَ رَبِّي، خَشَعَ سَمْعِي وَبَصَرِي وَمُخِّي وَعَظْمِي وَعَصْبِي وَمَا اسْتَقَلَّتْ بِهِ قَدَمَيَّ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ»<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم: «وَأَمَّا السُّجُودُ فَاجْتَهِدُوا فِي الدُّعَاءِ»، مَا بَانَ وَتَبَّتْ أَنْ لِلْمُصَلِّيِّ قَرِيضَةً أَنْ يَدْعُوَ أَوْ يَجْتَهِدَ فِي سُجُودِهِ، وَإِنْ كَانَ مَا يَدْعُو بِهِ لَيْسَ مِنَ الْقُرْآنِ إِذِ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم، إِنَّمَا خَاطَبَهُمْ بِهَذَا الْأَمْرِ، وَهُمْ فِي مَكْتُوبَةٍ يُصَلُّونَهَا خَلْفَ الصَّدِيقِ، لَا فِي تَطَوُّعٍ، وَعَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم أَنَّهُ كَانَ إِذَا قَامَ إِلَى الصَّلَاةِ الْمَكْتُوبَةِ كَبَّرَ فَرَفَعَ يَدَيْهِ، ثُمَّ قَالَ: «وَجَهْتُ وَجْهِي لِلذِّي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ»، فَذَكَرَ الدُّعَاءَ بِتَمَامِهِ مَا بَانَ وَتَبَّتْ أَنْ الدُّعَاءَ فِي الصَّلَاةِ الْمَكْتُوبَةِ - وَإِنْ لَيْسَ ذَلِكَ الدُّعَاءُ فِي الْقُرْآنِ - جَائِزٌ لَا كَمَا قَالَ مَنْ زَعَمَ أَنَّ مَنْ دَعَا فِي الْمَكْتُوبَةِ بِمَا لَيْسَ فِي الْقُرْآنِ فَسَدَتْ صَلَاتُهُ حَتَّى زَعَمَ أَنَّ مَنْ قَالَ: لَا حَوْلَ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ فِي الْمَكْتُوبَةِ فَسَدَتْ صَلَاتُهُ، وَزَعَمَ أَنَّهُ لَيْسَ فِي الْقُرْآنِ: لَا حَوْلَ، وَزَعَمَ أَنَّهُ إِنْ انْفَرَدَ فَقَالَ: لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ جَائِزٌ: لِأَنَّ فِي الْقُرْآنِ: ﴿لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ﴾ (الكهف، ٣٨)، فَيُقَالُ لَهُ فَهَذِهِ الْأَلْفَاظُ الَّتِي ذَكَرْنَاهَا عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم فِي افْتِتَاحِ الصَّلَاةِ وَفِي الرُّكُوعِ، وَمَا سَنَذَكُرُهُ بِمِثْلِيَّةِ اللَّهِ وَإِرَادَتِهِ عِنْدَ رَفْعِ الرَّأْسِ مِنَ الرُّكُوعِ، وَفِي السُّجُودِ، وَبَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ، وَبَعْدَ الْفَرَاغِ مِنَ التَّشَهُدِ قَبْلَ السَّلَامِ، وَأَمْرُ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم الْمُصَلِّيِّ بِأَنْ يَتَخَيَّرَ مِنَ الدُّعَاءِ مَا أَحَبَّ بَعْدَ التَّشَهُدِ فِي أَيِّ مَوْضِعٍ مِنَ الْقُرْآنِ، وَقَدْ دَعَا النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم فِي أَوَّلِ صَلَاتِهِ، وَفِي الرُّكُوعِ، وَعِنْدَ رَفْعِ الرَّأْسِ مِنَ الرُّكُوعِ، وَفِي السُّجُودِ، وَبَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ بِالْفَاظِ لَيْسَتْ تِلْكَ الْأَلْفَاظُ فِي الْقُرْآنِ، فَجَمِيعُ ذَلِكَ يَنْصُ عَلَى ضِدِّ مَقَالِهِ مَنْ زَعَمَ أَنَّ صَلَاةَ الدَّاعِي بِمَا لَيْسَ فِي الْقُرْآنِ تَفْسُدُ.

**باسى به لگه له سهر پيچه وانهي وتنه شو كه سهى پيى وايه نويزخوين نه گهر له نويزه فهرزه كهيدا پارايه وه به وهى له قورئاندا نيبه نويزه كهى به تال ده بيت**

واته: عهلى كورى نه بو تاليب رضي الله عنه ده گيرتته وه، پيغه مبهه صلى الله عليه وسلم نه گهر ركووعى بيردايه ده يفهرموو: خوايه ركووعم بو تو برد پروام به تو هيئا و ته سليمى تو بووم، تو پهروه ردگارى منى، بيستن و چاو و مؤخ و تيسك و ده مارم ملكه چى تو بوو، وه نه وه يشى پييه كانم ههنگاوى پيى ده نيت بو خواى پهروه ردگارى جيهانيبانه.

نه بو به كر ده لى: وه له ئيبنو عه باسه وه رضي الله عنه له پيغه مبهه وه صلى الله عليه وسلم فهرمووى: به لام له سوژده دا زور بپارينه وه، نه وه پروون بوته وه و جيگير بووه نه وه كه سهى نويزى فهرز ده كات ده تواتيت له سوژده كهيدا بپارينه وه و داوا بكات، نه گهرچى نه وهى پيى ده پاريتته وه له قورئاندا نه بيت، چونكه پيغه مبهه صلى الله عليه وسلم دواندى بهم فهرمانه كاتى نه وان له نويزى فهرزدا بوون له پشت نه بو به كر، نهك له نويزى سوننه ت، وه له عه ليه وه كاتيك

پيغمبر ﷺ هه ستايه وه بو نوښري فهرز ته کبيري ده کرد و دهسته کاني بهرز ده کرده وه، پاشان ده يفرموو: پروم کرده ئه و زاته ي به ديهينهري ئاسانه کان و زه وييه، نزاکه ي به ته و او ي باس کرد، له مه دا ئه و پروون ده بيته وه و جيگير ده بيت پارانه وه له نوښري فهرزا -ئه گهرچي ئه و پارانه وه له قورئانيشدا نه هاتبيت- دروسته، به پيچه وانه ي و ته ي ئه و که سه ي پي وايه ههر که سيک له نوښري فهرزا بپارپته وه به وه ي له قورئاندا نه بيت نوښره که ي به تال ده بيت، ته نانه ت پي وايه ئه وه ي له نوښري فهرز بلن: (لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ) نوښره که ي به تال ده بيت، پي وايه (لَا حَوْلَ) له قورئاندا نييه، وه پي وايه ئه گهر به جيا بلن: (وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ) دروسته، چونکه له نيو قورئاندا: ﴿لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ﴾ هه يه، پي ده و تري: ئه و دهسته و اژانه ي که باسان کرد له پيغمبره وه ﷺ ده رباره ي ده ستپيکردني نوښر، وه له رکووعدا، ههروه ها ئه و دهسته و اژانه ش که له داهاتوودا باسي ده که ين به ويستي خوا، له کاتي سه ربه رزکردنه وه له رکووع و له سوژده، وه له نيوان هه ردوو سوژده که و دواي ته و او بووني ته حيات و پيش سه لامدانه وه، وه فه رمانکردني پيغمبر ﷺ به وه ي سه رپشک بيت له پارانه وه له وه ي پي خو شه دواي ته حيات له ههر جيگايه ک له قورئان، بيگومان پيغمبر ﷺ له سه ره تاي نوښره که يدا پاراوه ته وه، ههروه ها له رکووع و له کاتي سه ربه رزکردنه وه له رکووع و له سوژده و له نيوان هه ردوو سوژده، به دهسته و اژانه ي که ئه و دهسته و اژانه له قورئاندا نييه، هه موو ئه وانه به لگهن له سه ر پيچه وانه ي و ته ي ئه و که سه ي پي وايه پارانه وه له نيو نوښري فهرز به وه ي له قورئاندا نه هاتووه به تالي ده کات.

### بَابُ الْإِعْتِدَالِ وَطَوْلِ الْقِيَامِ بَعْدَ رَفْعِ الرَّأْسِ مِنَ الرُّكُوعِ

٦٠٨- عَنْ عَبَّاسِ بْنِ سَهْلٍ السَّاعِدِيِّ رضي الله عنه قَالَ: اجْتَمَعَ نَاسٌ مِنَ الْأَنْصَارِ فِيهِمْ سَهْلُ بْنُ سَعْدِ السَّاعِدِيِّ، وَأَبُو حُمَيْدٍ السَّاعِدِيُّ، وَأَبُو أُسَيْدٍ السَّاعِدِيُّ رضي الله عنه فَذَكَرُوا صَلَاةَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ حُمَيْدٌ: دَعَوْنِي أَحَدْتُكُمْ فَأَنَا أَعْلَمُكُمْ بِهَذَا قَالُوا: فَحَدَّثَ قَالَ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَحْسَنَ الْوُضُوءِ، ثُمَّ دَخَلَ الصَّلَاةَ، وَكَبَّرَ فَرَفَعَ يَدَيْهِ حَذْوَ مَنْكِبَيْهِ، ثُمَّ رَكَعَ فَوَضَعَ يَدَيْهِ عَلَى رُكْبَتَيْهِ كَالْقَابِضِ عَلَيْهِمَا فَلَمْ يَصُبْ رَأْسَهُ وَلَمْ يُقْنِعْهُ، وَنَحَى يَدَيْهِ عَنِ جَنْبَيْهِ، ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ، فَاسْتَوَى قَائِمًا حَتَّى عَادَ كُلُّ عَظْمٍ مِنْهُ إِلَى مَوْضِعِهِ، ثُمَّ ذَكَرَ بَقِيَّةَ الْحَدِيثِ، فَقَالَ الْقَوْمُ كُلُّهُمْ: هَكَذَا كَانَتْ صَلَاةَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ <sup>(١)</sup>.

## باسى رېڭ وەستان و زۆر راوەستان دواى سەر بەرزكردنەوە لە پكوع

واتە: عەباسى كۆرى سەھلى ساعىدى ﷺ دەلى: خەلكىڭ لە ئەنصارە كان كۆ بوونەوە سەھلى كۆرى سەعدى ساعىدى و ئەبو حومەيدى ساعىدى و ئەبو ئوسەيدى ساعىديان ﷺ تىدا بوو باسى نوپۇزى پىغەمبەريان ﷺ كرد، حومەيد وتى: رېڭەم بەدەن (چۆننە تى نوپۇزى پىغەمبەرى خواتان ﷺ) بۆ باس بەكم چونكە من زانائىنتانم بە چۆننە تى نوپۇزى پىغەمبەرى خوا ﷺ، وتيان: باسى بەكە، وتى: پىغەمبەرى خوا ﷺ بىنى بەچاكتىن شىوە دەستويزى گرت، پاشان چووە نيو نوپۇزەوە، تەكبىرى كرد و دەستەكانىشى بەرز كردهوە تا ئاستى ھەردوو شانى، پاشان پكوعى برد، دەستەكانى خستە سەر ھەردوو ئەژنۆى وەكوو ئەوەى ھەردوو كيانى گرتبىت، نە سەرى خستە خوار و نە بەرزى كردهو، دەستەكانىشى دوور خستەوە لە ھەردوو تەنىشتى، پاشان سەرى بەرز كردهو و بەرپىكى وەستا ھەتا ھەموو ئىسكەكانى گەپرايەوە بۆ جىڭاى خۆى. -ئىنجا ئەوەى ماپوو لە فەرموودەكە باسى كرد- خەلكەكە ھەموويان وتيان: نوپۇزى پىغەمبەرى خوا ﷺ بەو شىوەيە بوو.

۶۰۹- عَنْ ثَابِتٍ قَالَ: قَالَ لَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ ﷺ: إِنِّي لَا أَلُوَّ أَنْ أُصَلِّيَ، بِكُمْ كَمَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يُصَلِّي، قَالَ ثَابِتٌ: وَكَانَ أَنَسُ يَصْنَعُ شَيْئًا لَا أَرَاكُمْ تَصْنَعُونَهُ، كَانَ إِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ انْتَضَبَ قَائِمًا حَتَّى يَقُولَ قَدْ نَسِيَ<sup>(۱)</sup>.

واتە: سابىت دەلى: ئەنەسى كۆرى مالىك ﷺ پىمانى وت: بىڭومان كە نوپۇزتان بۆ بەكم درىغى و كەمتەرخەمى تىدا ناكەم وەكوو چۆن بىنىومە پىغەمبەرى خوا ﷺ نوپۇزى بۆ دەكرد، بەو شىوە نوپۇزتان بۆ دەكەم، سابىت وتى: ئەنەسى كۆرى مالىكم بىنى شتىكى دەكرد، وا نابىنم ئىوە كردبىتان، ئەگەر سەرى بەرز بەكردايەتەوە لە پكوع دەوەستا تا دەمانوت: بەراستى بىرى چووە (كە لە نوپۇزدايە).



## بَابُ التَّسْوِيَةِ بَيْنَ الرُّكُوعِ وَالْقِيَامِ بَعْدَ رَفْعِ الرَّأْسِ مِنَ الرُّكُوعِ

٦١٠- عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رضي الله عنه قَالَ: كَانَ رُكُوعُ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، وَرَفْعُ رَأْسِهِ بَعْدَ الرُّكُوعِ، وَالسُّجُودُ، وَجُلُوسُهُ بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ قَرِيبًا مِنَ السَّوَاءِ<sup>(١)</sup>.

**باسى يهكسانيكردن له نيوان ماوهى ركووعبردن و  
ماوهى ههستانهوهى دواى سهر بهرزكردنهوه له ركووع**

واته: بهرائى كورى عازيب رضي الله عنه دهلى: نه ندازهى مانهوهى پيغه مبهرى خوا صلى الله عليه وسلم له ركووع و سهر بهرزكردنهوهى له دواى ركووع و سوژده بردنى و دانىشتنى له نيوان ههردوو سوژده كه دا نزيك بوون له يه كدييه وه.

## بَابُ قَوْلِ الْمُضَلِّي سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ مَعَ رَفْعِ الرَّأْسِ مِنَ الرُّكُوعِ مَعًا

٦١١- عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ رضي الله عنه يَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ: سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ حِينَ يَرْفَعُ صُلْبَهُ مِنَ الرُّكُوعِ، ثُمَّ يَقُولُ، وَهُوَ قَائِمٌ: «رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ»<sup>(٢)</sup>.

**باسى نويزخوين له گهل سهر بهرزكردنهوهى  
له ركووع بللى: (سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ)**

واته: نه بو به كرى كورى عه بدوره حمان ده گير پته وه، نه و گوئى له نه بو هوره يره صلى الله عليه وسلم بوو ده يوت: پيغه مبهرى خوا صلى الله عليه وسلم كاتى هه لده ستايه وه له ركووع بردن ده يفه رموو: (سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ) پاشان به پيوه ده يفه رموو: (رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ).

(١) صحيح.

(٢) صحيح.

## بَابُ التَّحْمِيدِ وَالِدُعَاءِ بَعْدَ رَفْعِ الرَّأْسِ مِنَ الرُّكُوعِ

۶۱۲- عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ عليه السلام عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَنَّهُ كَانَ إِذَا افْتَتَحَ الصَّلَاةَ كَبَّرَ، فَذَكَرًا بَعْضَ الْحَدِيثِ، وَقَالَ: فَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ - يَعْنِي مِنَ الرُّكُوعِ - قَالَ: «سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ، رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ، وَمِلءَ السَّمَاوَاتِ، وَمِلءَ الْأَرْضِ، وَمِلءَ مَا شِئْتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدُ»<sup>(۱)</sup>.

**باسمى سوپاس و ستاييښکردن و پارانه وه دواى سهر بهر زکردنه وه له رکوع عبردن**

واته: عدلی کورې نه بو تالیب عليه السلام ده گپړېته وه، پیغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم کاتې دهستی بگردايه به نوښ ته کبیری ده کرد، دواتر باسی هندی له فهرمووده که ی کرد، وتیان: کاتې سهری له رکوع بهر ز بگردايه ته وه ده فهرموو: (سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ، رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ، وَمِلءَ السَّمَاوَاتِ، وَمِلءَ الْأَرْضِ، وَمِلءَ مَا شِئْتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدُ)، واته: خوا گوئیستی نه و که سیه که سوپاسی ده کات، نه ی پهروه دگار سوپاس ههر بو تویه پراو پری ناسانه کان و پر به زهوی، وه پراو پری نه و شته ی جگه له مانه تو بهت وئ.

۶۱۳- عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم كَانَ يَقُولُ: إِذَا قَالَ: «سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ مِلءَ السَّمَاوَاتِ، وَمِلءَ الْأَرْضِ، وَمِلءَ مَا شِئْتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدُ، أَهْلَ الثَّنَاءِ وَالْمَجْدِ أَحَقُّ مَا قَالَ الْعَبْدُ وَكُلْنَا لَكَ عَبْدًا، لَا مَانِعَ لِمَا أُعْطِيَ وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ»<sup>(۲)</sup>.

واته: نه بو سه عیدی خودری رضي الله عنه ده گپړېته وه، پیغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم نه گهر بیفه رمو وایه: (سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ)، ده فهرموو: (رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ، وَمِلءَ السَّمَاوَاتِ، وَمِلءَ الْأَرْضِ، وَمِلءَ مَا شِئْتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدُ، أَهْلَ الثَّنَاءِ وَالْمَجْدِ أَحَقُّ مَا قَالَ الْعَبْدُ وَكُلْنَا لَكَ عَبْدًا، لَا مَانِعَ لِمَا أُعْطِيَ وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ)، واته: خواجه ستاییش بو تو به پراو پری ناسانه کان و پر به زهوی، وه پراو پری نه و شته ی جگه له مانه تو بهت وئ، خاوه نی وه سف و پیا ه لدانی جوان و گوره یی، په وترین وته یه که بهنده ده یلیت، هه مووشان بهنده ی توین، هیچ بهر به ستيك نییه له بهردهم به خشینت، وه هیچ ده وله مهندي و خاوه ن پله و پایه یه که پله و پایه که ی سوودی یی ناگه یه نی و رزگاری ناکات له تو.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

**بَابُ فَضِيلَةِ التَّحْمِيدِ بَعْدَ رَفْعِ الرَّأْسِ مِنَ الرُّكُوعِ مَعَ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمْ يُزِدْ بِقَوْلِهِ: إِذَا قَالَ الْإِمَامُ سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمَدَهُ، فَقُولُوا: رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ أَنْ الْإِمَامَ لَا يَجُوزُ لَهُ أَنْ يَزِيدَ بَعْدَ رَفْعِ الرَّأْسِ مِنَ الرُّكُوعِ عَلَى قَوْلِهِ: رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ**

٦١٤ - عَنْ رِفَاعَةَ بْنِ رَافِعٍ رضي الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: كُنَّا يَوْمًا نُصَلِّي وَرَاءَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَلَمَّا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ قَالَ: «سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمَدَهُ»، فَقَالَ رَجُلٌ وَرَاءَهُ: رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ، فَلَمَّا انصَرَفَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ الَّذِي تَكَلَّمَ أِنْفَاءً؟» قَالَ رَجُلٌ: أَنَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَقَدْ رَأَيْتُ بِضْعَةً وَثَلَاثِينَ مَلَكًا يَتَبَدَّرُونَهَا أَيُّهُمْ يَكْتُبُهَا أَوْلًا»<sup>(١)</sup>.

**باسمى فہزل وگہورہی سو پاس و ستایش کردنی خوا لہدواى سہرہر زکردنہوہ  
لہ رکوع، لہ گہل ئەودا بەلگہیہی تیدایہ لہ سہر ئەوہی پیغہمبہر ﷺ لہ  
فہرموودہ کہیدا فہرمووی: ئەگہر پيشنويز و تى: (سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمَدَهُ)،  
ئيوہش بلين: (رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ)، مہبہستى ئەوہ نہبووہ دروست نبيہ بو پيشنويز  
لہدواى و تنى: (رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ) نزاى دیکہ بکات**

واته: ريفاعه‌ى كورى رافيعى رضي الله عنه ده لى: ئيمه روژتيك له پشت پيغهمبهرى خوا ﷺ  
نويزمان ده كرد، كاتى سهرى بهرز كرده وه له ركوعدا فهرمووى: (سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ  
حَمَدَهُ) پياونيك له پشتيه وه وتى: (رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ، حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ)، واته: ئەى  
پهروهردگار سو پاس هەر بو تویه سو پاس و ستایشیكى زور خاوين و پر له فەر و  
به ره كهت، كاتيك پيغهمبهرى خوا ﷺ نويزى ته واو كرد فهرمووى: ئەو كه سه كى بوو  
كه ميك پيش ئيستا ئەوهى وت؟ پياونيك وتى: من بووم، پيغهمبهرى خوا ﷺ فهرمووى:  
بهراستى سى و ئەوهنده فريشتهم بينى دهستپيشخهريان ده كرد كامه يان به كه م جار  
بينوسيت.





## بَابُ الْقُنُوتِ بَعْدَ رَفْعِ الرَّأْسِ مِنَ الرُّكُوعِ لِلْأَمْرِ يَخْدُثُ، فَيَدْعُو الْإِمَامُ فِي الْقُنُوتِ بَعْدَ رَفْعِ الرَّأْسِ مِنَ الرُّكُوعِ فِي الرُّكْعَةِ الْأَخِيرَةِ مِنْ صَلَاةِ الْفَرِيضَةِ

۶۱۵- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: لَمَّا رَفَعَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم رَأْسَهُ مِنْ آخِرِ رُكْعَةٍ قَالَ: «اللَّهُمَّ أَنْجِ الْوَلِيدَ بْنَ الْوَلِيدِ، وَسَلْمَةَ بْنَ هِشَامٍ، وَعَيَّاشَ بْنَ أَبِي رَبِيعَةَ، وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مَكَّةَ» زَادَ أَحْمَدُ: «مِنَ الْمُسْلِمِينَ». وَقَالُوا: «اللَّهُمَّ اشْدُدْ وَطَأَتَكَ عَلَى مُضَرَ، وَاجْعَلْ عَلَيْهِمْ سِنِينَ كَسَنِي يُوسُفَ»<sup>(۱)</sup>.

باسى خويندنى قونوت دواى سه ربه رزگردنه وه له ركووع له بهر رووداويكى نه خوازرا و روو بدات، جا پيشنوڙ دواى ئه وهى سه رى بهرز ده كاتوه له ركووع له ركاتى كوٽايى له نوڙى فهرز قونوت ده خويٽى

واته: ئه بو هورپه ربه رضي الله عنه ده لى: كاتيك پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم سه رى بهرز كرده وه له كوٽا ركات (له نوڙى به يانى)، فه رموى: خوايه: وه ليدى كورى وه ليد و سه له مهى كورى هيشام و عياشى كورى ئه بو په بيغه رزگار بكهى، ههروه ها ئه و لاوازانهى له مه ككهن، پيشه وا ئه حمده ئه وه يشى زياد كدووه (له موسولمانان) وتيان (پيغه مبهري صلى الله عليه وسلم له قونوتدا ده بفه رموو): خوايه هوڙى (مُضَرَ) بگه و سزاي تونديان بده، سآله كانيان وه كوو سآله كانى قاتوقرى سه رده مى يوسفى لى بكه (واته: تووشى قاتوقرى و برسيتى گرانبيان بكه).

## بَابُ الْقُنُوتِ فِي صَلَاةِ الْمَغْرِبِ

۶۱۶- عَنْ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم كَانَ يَقْنُتُ فِي الْمَغْرِبِ وَالصُّبْحِ<sup>(۲)</sup>.

باسى خويندنى قونوت له نوڙى ئيواره دا

واته: به رائي كورى عازيب رضي الله عنه ده گيرپته وه، پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم له نوڙى ئيواره و به ياناندا قونوتى ده خويٽد.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.



## بَابُ الْقُنُوتِ فِي صَلَاةِ الْعِشَاءِ الْأَخِيرَةِ

٦١٧- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم كَانَ إِذَا صَلَّى الْعِشَاءَ الْأَخِيرَةَ فَرَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ فَقَالَ: سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ، قَنْتَ، فَقَالَ: «اللَّهُمَّ أَنْجِ عِيَّاشَ بْنِ أَبِي رَبِيعَةَ، اللَّهُمَّ أَنْجِ سَلَمَةَ بْنَ هِشَامٍ، اللَّهُمَّ أَنْجِ الْوَلِيدَ بْنَ الْوَلِيدِ، اللَّهُمَّ أَنْجِ الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ، اللَّهُمَّ اشْدُدْ وَطَأَتَكَ عَلَى مُضَرَ، اللَّهُمَّ اجْعَلْهَا عَلَيْهِمْ سِنِينَ كَسِنِي يُوسُفَ»<sup>(١)</sup>.

### باسم خويندنی قونوت له نویرنی عیشادا

واته: نه بو هویره پیره رضي الله عنه ده گپریته وه: پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم کاتی نویری عیشای بگردایه و سهری بهرز بگردایه ته وه له رکوعدا ده یفه رموو: (سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ)، نینجا قونوتی ده خویند و ده یفه رموو: خواجه: عیاشی کوری نه بو په بیعه رزگار بکه ی، خواجه سه له مه ی کوری هیشام رزگار بکه ی، خواجه وه لیدی کوری وه لید رزگار بکه ی، خواجه باوه پرداره لاوازه کانی خه لکی مه ککه رزگار بکه ی، خواجه هوزی (مُضَرَ) بگه و سزایان بده، ساله کانیاں وه کوو ساله کانی یوسفی لی بکه (واته: تووشی قاتوقری و برستی گرانیاں بکه).

## بَابُ الْقُنُوتِ فِي الصَّلَاةِ كُلِّهَا وَتَأْمِينِ الْمَأْمُومِينَ عِنْدَ دُعَاءِ الْإِمَامِ فِي الْقُنُوتِ صِدًّا مَا يَفْعَلُهُ الْعَامَّةُ فِي قُنُوتِ الْوَتْرِ فَيَضُجُونَ بِالدُّعَاءِ مَعَ دُعَاءِ الْإِمَامِ

٦١٨- عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه قَالَ: قَنْتَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم شَهْرًا مُتَتَابِعًا فِي الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ وَالْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ وَالصُّبْحِ فِي دُبُرِ كُلِّ صَلَاةٍ إِذَا قَالَ: «سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ»، فِي الرَّكْعَةِ الْأَخِيرَةِ يَدْعُو عَلَى حَيٍّ مِنْ بَنِي سُلَيْمٍ عَلَى رِغْلِ وَذُكْوَانَ، وَعُصَيَّةَ، وَيُؤْمِنُ مَنْ خَلْفَهُ». قَالَ: أَرْسَلَ إِلَيْهِمْ يَدْعُوهُمْ إِلَى الْإِسْلَامِ فَقَتَلُوهُمْ. قَالَ عِكْرِمَةُ: هَذَا مِفْتَاحُ الْقُنُوتِ<sup>(٢)</sup>.

(١) صحيح.

(٢) صحيح.



**باسې خویندنې قونوت له هه موو نوږمه کاندو و نامینکردنې نوږخوینان له کاتې پارانه وې پېشنوږ له قونوتدا، به پېچه وانهې نه وې خه لک ده یکه ن له قونوتې نوږې وېتر له گه ل پېشنوږدا نزا ده که ن**

واته: ئیو عه باس ﷺ ده لې: پېغه مبه ر ﷺ مانگیک قونوتې خویند به دواى یه کدا له کوټا پرکاتې نوږې نیوهرې و عه سر و ئیواره و عیسا و به یانې کاتې بیفه رمو وایه: (سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ)، نزاى له گه پره کیک له گه پره که کانی نه وه کانی سوله یم و ره عل و زه کوان و عوصه یه ده کرد، نه وانه شى له پشتیه وه بوون نامینان ده کرد. ئیو عه باس ﷺ وتې: خه لکاتیکې (قورئانخوینې) نارد بو نئویان بانگیان بکه ن بو ئیسلام به لام نه وان کوشتیانن. عیکریمه وتې: نه مه کللی قونوت بوو.

### **بَابُ ذِكْرِ النَّبِيِّ أَنْ النَّبِيَّ ﷺ لَمْ يَكُنْ يَقْنُتُ دَهْرَهُ كُلَّهُ وَإِنَّهُ إِنَّمَا كَانَ يَقْنُتُ إِذَا دَعَا لِأَحَدٍ، أَوْ يَدْعُو عَلَى أَحَدٍ**

٦١٩- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ لَا يَقْنُتُ إِلَّا أَنْ يَدْعُو لِأَحَدٍ، أَوْ يَدْعُو عَلَى أَحَدٍ، وَكَانَ إِذَا قَالَ: «سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ» قَالَ: «رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ، اللَّهُمَّ أَنْجِ» وَذَكَرَ الْحَدِيثَ (١).

**باسې روونکردنوه له سر نه وې پېغه مبه ر ﷺ به درږايې سال قونوتې نه ده خویند، به لکوو کاتې قونوتې ده خویند نزاى بو که سیک بکردایه، یان نزاى له که سیک بکردایه**

واته: نه بو هوهره پره ﷺ ده گپرېته وه پېغه مبه ر ﷺ قونوتې نه ده خویند مه گه نزاى بو که سیک بکردایه، یان نزاى له که سیک بکردایه، وه کاتې که ده یفه رموو: (سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ)، ده یفه رموو: (رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ) (قونوتې ده خویند و ده یفه رموو): خوايه پرزگاری بکه، وه فه رمووده که ی باس کرد.

۶۲۰- عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ لَا يَقْنُتُ إِلَّا إِذَا دَعَا لِقَوْمٍ أَوْ دَعَا عَلَى قَوْمٍ<sup>(۱)</sup>.

واته: نه نه س ﷺ ده گيريته وه، پيغه مبه ر ﷺ قونوتي نه ده خويند مه گه ر نزاى بو خه لكيتك بكردايه يان نزاى له خه لكيتك بكردايه.

**بَابُ تَرْكِ الْقُنُوتِ عِنْدَ زَوَالِ الْخَادِثَةِ الَّتِي لَهَا يَقْنُتُ، وَالذَّلِيلِ عَلَى أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ إِنَّمَا تَرَكَ الْقُنُوتَ بَعْدَ شَهْرِ لِرِزْوَالِ تِلْكَ الْخَادِثَةِ الَّتِي كَانَ لَهَا يَقْنُتُ، لَا نَسْخًا لِلْقُنُوتِ، وَلَا كَمَا تَوَهَّمَ مَنْ قَالَ إِنَّهُ لَا يَقْنُتُ أَكْثَرَ مِنْ شَهْرٍ**

۶۲۱- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَنَتَ فِي صَلَاةِ شَهْرًا، يَقُولُ فِي قُنُوتِهِ: «اللَّهُمَّ أَنْجِ الْوَلِيدَ بْنَ الْوَلِيدِ، اللَّهُمَّ أَنْجِ سَلَمَةَ بْنَ هِشَامٍ، اللَّهُمَّ أَنْجِ عِيَّاشَ بْنَ أَبِي رَبِيعَةَ، اللَّهُمَّ أَنْجِ الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ، اللَّهُمَّ اشْدُدْ وَطْأَتَكَ عَلَى مُضَرَ، اللَّهُمَّ اجْعَلْهَا عَلَيْهِمْ سِنِينَ كَسَنِي يُوسُفَ» قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: فَأَصْبَحَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ذَاتَ يَوْمٍ فَلَمْ يَدْعُ لَهُمْ، فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لَهُ، فَقَالَ: «أَوْ مَا تَرَاهُمْ قَدْ قَدِمُوا»<sup>(۲)</sup>.

باسى وازهينان له قونوت له كاتي نه مانى رووداوى نه خوارا و كه به هويه وه قونوت ده خوينرن، وه به لگه ش له سر نه وه پيغه مبه ر ﷺ وازى له قونوت هينا دواى مانگيك له بهر نه مانى نه و رووداوهى كه به هويه وه قونوتى خويند، نه كه به هوى نه سخبون وهى حوكمى قونوت، وه نه به مانانى وتهى نه وه كه سهى به هله دا چوه وا ده زانن ناييت زياتر له مانگيك قونوت بخوينرن

واته: نه بو هوره يره ﷺ ده گيريته وه، پيغه مبه رى خوا ﷺ مانگيك له نويزيكدا قونوتى ده خويند، له قونوته كهيدا ده يفه رموو: خوايه وه ليدى كورى وه ليدى رزگار بكهى، خوايه سه له مهى كورى هيشام رزگار بكهى، خوايه: عياشى كورى نه بو په بيعه رزگار بكهى، خوايه باوه رداره لا وازه كانى خه لكى مه ككه رزگار بكهى، خوايه هوزى (مضر) بگره

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.



و سزايان بده، سآله كانيان وه كوو سآله كانى يوسفى لى بكه (واته: قاتوقرى و برسيتى و گرانى بخه يته نتويان)، ته بو هوپره يره وتى: پيغه مبهري خوا ﷺ به يانيانيتك قونوتى نه خويند و دوعاى بو نه كردن، منيش تهوهم بو باس كرد، تهو يش فهرمووى: تهى نايينى تهوان هاتنه وه (واته: رزگاريان بوو به هووى دوعاكه).

**بَابُ ذِكْرِ أَخْبَارِ غَلَطٍ فِي الْإِخْتِجَاجِ بِهَا بَعْضُ مَنْ لَمْ يَنْعِمِ النَّظَرَ فِي الْأَفْظَانِ، وَلَمْ يَسْتَوْعِبْ أَخْبَارَ النَّبِيِّ ﷺ فِي الْقُنُوتِ، فَاحْتَجَّ بِهَا وَزَعَمَ أَنَّ الْقُنُوتَ فِي الصَّلَاةِ مَنْسُوخٌ مِنْهُيَّ عَنْهُ**

٦٢٢- عَنِ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنهما، أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ فِي صَلَاةِ الْفَجْرِ حِينَ رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ: «رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ» فِي الرَّكْعَةِ الْأَخِيرَةِ، ثُمَّ قَالَ: «اللَّهُمَّ الْعَنِ فُلَانًا وَفُلَانًا»، دَعَا عَلَى نَاسٍ مِنَ الْمُتَأَفِّقِينَ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى: ﴿لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ﴾ (١٢٨) آل عمران<sup>(١)</sup>.

**باسى كوومه له فهرمووده يهك يهكيك له وانهي كه روئه چوووه له دهسته واژه ي فهرمووده كان به هه له لىي تيگه يشتوووه و كردوو يه تي به به لگه و پيى وايه: خويندن قونوت له نويزي به يانيدا حوكمه كه ي نه سخ كراوه ته وه و قه دهغه ي لى كراوه**

واته: ئيبنو عومهر رضي الله عنه ده گيرپه ته وه تهو گو يى له پيغه مبهري ﷺ بوو كاتى سه رى به رز كرده وه له ركوع له نويزى به يانيدا فهرمووى: (رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ) له ركاتى كو تايدا، پاشان فهرمووى: خوايه نه فرين بكه له فلان و فلانه كه س، نزاى له خه لكانيتك له دوورووه كان كرد، دواتر خوا ته م ئايه ته ي دابه زاند: ﴿لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ﴾ (١٢٨)، واته: به راستى به ده ست تو نيبه (تهى موحه ممه د ﷺ) هيچ شتيك له و كاره دا چ خوا ته وبه يان لى وه ربگري يان سزايان بدات چونكه به راستى تهوانه سته مكارن.

(١) صحيح.

۶۲۳- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم كَانَ يَدْعُو عَلَىٰ أَرْبَعَةِ نَفَرٍ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبُهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ﴾ (۱۲۸) آل عمران، قَالَ: فَهَدَاهُمْ اللَّهُ لِلْإِسْلَامِ<sup>(۱)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ أَيْضًا. وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَدْعُو عَلَىٰ أَحْيَاءٍ مِنَ الْعَرَبِ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ صلى الله عليه وسلم: ﴿لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبُهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ﴾ (۱۲۸) آل عمران. قَالَ: ثُمَّ هَدَاهُمْ إِلَى الْإِسْلَامِ.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: فِيهِ هَذِهِ الْأَخْبَارُ دَلَالَةٌ عَلَىٰ أَنَّ اللَّعْنَ مَنْسُوخٌ بِهَذِهِ الْآيَةِ لَا أَنَّ الدُّعَاءَ الَّذِي كَانَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم يَدْعُو لِمَنْ كَانَ فِي أَيْدِي أَهْلِ مَكَّةَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ أَنْ يُتَّجِبَهُمُ اللَّهُ مِنْ أَيْدِيهِمْ، إِذْ عِزُّ جَائِزٌ أَنْ تَكُونَ الْآيَةُ نَزَلَتْ: ﴿أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبُهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ﴾ (۱۲۸) آل عمران، فِي قَوْمٍ مُؤْمِنِينَ فِي يَدَيْ قَوْمٍ كُفَّارٍ يُعَذِّبُونَ، وَإِنَّمَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ هَذِهِ الْآيَةَ: ﴿أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبُهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ﴾ (۱۲۸) آل عمران، فِيمَنْ كَانَ يَدْعُو النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم عَلَيْهِمْ بِاللَّعْنِ مِنَ الْمُنَافِقِينَ وَالْكَفَّارِ، فَأَعْلَمَهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ أَنَّ لَيْسَ لِلنَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ فِي هَؤُلَاءِ الَّذِينَ كَانَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم يَلْعَنُهُمْ فِي قُوتِهِ، وَأَخْبَرَ أَنَّهُ إِنْ تَابَ عَلَيْهِمْ فَهَدَاهُمْ لِلْإِيمَانِ أَوْ عَذَّبَهُمْ عَلَىٰ كُفْرِهِمْ وَنَفَاقِهِمْ فَهُمْ ظَالِمُونَ وَفَتَّ كُفْرِهِمْ وَنَفَاقِهِمْ لَا مَنْ كَانَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم يَدْعُو لَهُمْ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْ يُتَّجِبَهُمْ مِنْ أَيْدِي أَعْدَائِهِمْ مِنَ الْكَفَّارِ، فَالْوَلِيدُ بْنُ الْوَلِيدِ، وَسَلَمَةُ بْنُ هِشَامٍ، وَعِيَّاشُ بْنُ أَبِي رَيْبَعَةَ، وَالْمُسْتَضْعَفُونَ مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ لَمْ يَكُونُوا ظَالِمِينَ فِي وَقْتِ دُعَاءِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم بِأَنْ يُتَّجِبَهُمْ مِنْ أَيْدِي أَعْدَائِهِمْ الْكَفَّارِ، وَلَمْ يَتْرِكِ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم الدُّعَاءَ لَهُمْ بِالنَّجَاةِ مِنْ أَيْدِي كُفَّارِ أَهْلِ مَكَّةَ إِلَّا بَعْدَمَا نَجَوْا مِنْ أَيْدِيهِمْ لَا لِنُزُولِ هَذِهِ الْآيَةِ الَّتِي نَزَلَتْ فِي الْكَفَّارِ وَالْمُنَافِقِينَ الَّذِينَ كَانُوا يَدْعُو النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم عَلَيْهِمْ بِاللَّعْنِ مِنَ الْمُنَافِقِينَ وَالْكَفَّارِ، الَّذِينَ كَانُوا ظَالِمِينَ لَا مَظْلُومِينَ، أَلَا تَسْمَعُ خَبَرَ يَحْيَىٰ بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه: فَأَصْبَحَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم ذَاتَ يَوْمٍ فَلَمْ يَدْعُ لَهُمْ، فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لَهُ، فَقَالَ: «أَوْ مَا تَرَاهُمْ قَدْ قَدِمُوا»، فَأَعْلَمَ صلى الله عليه وسلم أَنَّهُ إِذَا تَرَكَ الْقُتُوبَ وَالدُّعَاءَ بِأَنْ نَجَاهُمْ اللَّهُ، إِذْ اللَّهُ قَدْ اسْتَجَابَ لَهُمْ فَنَجَاهُمْ لَا لِنُزُولِ الْآيَةِ الَّتِي نَزَلَتْ فِي غَيْرِهِمْ مِمَّنْ هُوَ ضِدُّهُمْ، إِذْ مَنْ دَعَا النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم بِأَنْ يُتَّجِبَهُمْ مُؤْمِنُونَ مَظْلُومُونَ، وَمَنْ كَانَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم يَدْعُو عَلَيْهِمْ بِاللَّعْنِ كُفَّارًا وَمُنَافِقُونَ ظَالِمُونَ فَأَمَرَ اللَّهُ صلى الله عليه وسلم نَبِيَّهُ صلى الله عليه وسلم بِأَنْ يَتْرِكَ لَعْنَ مَنْ كَانَ يَلْعَنُهُمْ، وَأَعْلَمَ أَنَّهُمْ ظَالِمُونَ، وَأَنَّ لَيْسَ لِلنَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم مِنْ أَمْرِهِمْ شَيْءٌ، وَأَنَّ اللَّهَ إِنْ شَاءَ عَذَّبَهُمْ أَوْ تَابَ عَلَيْهِمْ،



فَتَقَهَّمُوا مَا بَيْنَهُ تَسْتَيْقِنُوا بِتَوْفِيقِ خَالِقِكُمْ غَلَطَ مِنْ اِحْتَجَّ بِهَذِهِ الْاَخْبَارِ اَنَّ الْقُنُوتَ مِنْ صَلَاةِ  
الْعَدَاةِ مَنْسُوحٌ بِهَذِهِ الْاَيَةِ».

واته: عه بدولا ﷺ ده گيرېته وه: پيغه مبهري خوا ﷺ نزای له چوار که س کرد، دواتر  
خوا ئەم ئايه ته ی دابه زاند: ﴿لَيْسَ لَكَ مِنَ الْاَمْرِ شَيْءٌ اَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ اَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَانَّهُمْ  
ظَلِمُوْنَ﴾ (۱۲۸)، واته: به راستی به ده ست تو نبييه (ئهی موحه ممه د ﷺ) هيچ شتيک  
له و کاره دا چ خوا تو به يان لئ وهر بگری يان سزايان بدات چونکه به راستی نه وانه  
سته مکارن. وتی: خوا هيدايه تی دان بو ئيسلام.  
نه بو به کر گوتوويه تی: ئەم فەرمووده به (غريب) ه.

وه نه بو هوږه پره ﷺ ده لئ: پيغه مبهري خوا ﷺ نزای له چه ند هوږ و شوئيتيکی عه رب  
کرد، دواتر خوا ﷺ ئەم ئايه ته ی دابه زاند: ﴿لَيْسَ لَكَ مِنَ الْاَمْرِ شَيْءٌ اَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ اَوْ  
يُعَذِّبَهُمْ فَانَّهُمْ ظَلِمُوْنَ﴾ (۱۲۸). وتی: پاشان خوا هيدايه تی دان بو ئيسلام.

نه بو به کر ده لئ: لهم فەرموودانه به لگه هه به له سهر ئه وه ی نه فرينکردن به م ئايه ته  
نه سخ کراوه ته وه نه ک نه و پارانه وه ی که پيغه مبهري ﷺ پاراوه ته بو نه و موسولمانانه ی  
له ژير ده ستی خه لکی مه ککه بوون که خوا رزگاريان بکات، چونکه دروست نبييه ئەم  
ئايه ته: ﴿اَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ اَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَانَّهُمْ ظَلِمُوْنَ﴾ (۱۲۸)، دابه زی بيت بو خه لکانيکی  
باوه پردار که له ژير ده ستی بيباوه پاندا سزا ده دران، به لکوو خوا ئەم ئايه ته ی: ﴿اَوْ  
يَتُوبَ عَلَيْهِمْ اَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَانَّهُمْ ظَلِمُوْنَ﴾ (۱۲۸)، دابه زاند بو نه وانه ی پيغه مبهري ﷺ نزای  
لئ کردن به نه فرين له دووږوو و بيباوه پره کان، خوا ناگاداری کرده وه هيچ شتيکی نه و  
بيباوه پرايه به ده ستی پيغه مبهري ﷺ نبييه که له قونوته که يدا نزای لئ کردن به نه فرين،  
وه خوا هه والی پئ دا نه گهر لئيان خوښ بيت و هيدايه تيان بدات بو ئيان يان  
سزايان بدات له سهر بيباوه پری و دووږوو بيبان نه وه به هو ی بيباوه پری و سته مکردنيانه،  
کاتئ که بيباوه پری و دووږوو بوون، نه ک نه و باوه پردارانه ی پيغه مبهري ﷺ نزای بو کردن  
رزگاريان بيت له ده ستی بيباوه پان، جا وه لیدی کوری وه ليد و سه له مه ی کوری  
هيشام و عياشی کوری نه بو په بيعه و لاوازه کانی خه لکی مه ککه سته مکار نه بوون له  
کاتی نزا کردنی پيغه مبهري ﷺ، به وه ی رزگاريان بکات له ده ستی دوژمنه بيباوه پره کان،  
پيغه مبهري ﷺ ده سته برداری نزا کردن نه بوو بو رزگار بوونيان له چنگی بيباوه پانی  
مه ککه دواي نه وه نه بيت که رزگار بوون له ده ستيان نه ک له بهر دابه زینی ئەم ئايه ته ی

که دهرباره ی بیباوه پان و دووړووه کان دابهزی، نهوانه ی پیغمبر ﷺ نرای لڼ کردن به نفرین له دووړوو و بیباوه پره کان، نهوانه ی که ستمکار بوون نهک ستملیکراو، نایا فرموده که ی به حیای کوری نه بو که سیرت نه بیستووه له نه بو سه له مه له نه بو هوره پره وه ﷺ: پیغمبر ﷺ به یانیه ک نرای بو نه کردن، نهوهم بو ی باس کرد، فرموی: نایا نایانینی هاتوونه ته پیشه وه بو موسولمانبوون، پیغمبر ﷺ ههوالی پی دا بویه وازی له قنوت و پارانه وه هینا به وه ی رزگاریان بکات، چونکه خوا نراکه ی لڼ وهرگرتن و رزگاری کردن، نهک وازی هینا بیت له قنوت و پارانه وه له بهر دابهزینی نهو نایه ته ی که دهرباره ی غیری نهوان دابهزی، نهوانه ی که دوژمنیان بوون، چونکه نهوانه ی پیغمبر ﷺ نرای بو کردن باوه پدارنکی ستملیکراو بوون، وه نهوانه ی پیغمبر ﷺ نرای لڼ کردن به نفرین بیباوه پان و دووړووه ستمکاره کان بوون، خوا ﷺ فرمانی کرد به پیغمبر ﷺ واز له نفرین کردن بهینن لهوانه ی که نفرینی لڼ ده کردن، ههوالیشی پی دا که نهوان ستمکارن، پیغمبر ﷺ هیچی به دست نییه له کاروباری نهواندا، خوا ﷺ نه گهر بیهویت سزایان دهدات یان لییان خوش ده بیت، جا نهوه ی پوونم کرده وه لئی تی بگن دنیایی وهرده گرن به یارمه تی خوی به دیهنه رتان، نهو که سه ی نهو فرمودانه ی کردووه به به لگه له سر نهوه ی قنوت کردن له نوژی به یانیدا هه لوه شینراوه ته وه (نسخ بوته وه) به نایه ته.

### بَابُ التَّكْبِيرِ مَعَ الْإِهْوَاءِ لِلسُّجُودِ

٦٢٤- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُكَبِّرُ حِينَ يَهْوِي سَاجِدًا<sup>(١)</sup>.

### باسی تکبیر (الله اکبر) کردن له گهل دابهزین بو سوژده

واته: نه بو هوره پره ﷺ ده لڼ: پیغمبر ﷺ کاتخ بیویستایه بجیته سوژده (الله اکبر) ی ده کرد.





## بَابُ التَّجَامِي بِالْيَدَيْنِ عِنْدَ الْإِهْوَاءِ إِلَى السُّجُودِ

٦٢٥- عَنْ عَطَاءٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا حُمَيْدٍ السَّاعِدِيَّ رضي الله عنه فِي عَشْرَةِ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم، فِيهِمْ أَبُو قَتَادَةَ، قَالَ أَبُو حُمَيْدٍ: أَنَا أَعْلَمُكُمْ بِصَلَاةِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم كَانَ إِذَا قَامَ إِلَى الصَّلَاةِ، فَذَكَرَ بَعْضَ الْحَدِيثِ، وَقَالَ: ثُمَّ يَقُولُ: «اللَّهُ أَكْبَرُ»، ثُمَّ يَهْوِي إِلَى الْأَرْضِ، وَيُجَافِي يَدَيْهِ عَنْ جَنْبَيْهِ <sup>(١)</sup>.

**باسى دوورخستنه وى ههردوو دهست له تهنيشته كان له كاتى چوونه سوژده**

واته: عه تاء ده لى: گويم لى بوو نه بو حومه يدى ساعيدى رضي الله عنه له تيود ده كهس له هاووه لاني پيغه مبهري صلى الله عليه وسلم بوو، يه كيكيان نه بو قه تاده بوو نه بو حومه يد وتى: من زانانترينتاتم به چونييه تى نويزى پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم، پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم كاتى هه ستا بيه بو نويز، باسى هه نديك له فهرمووده كهى كرد، وتى: پاشان وتى: (اللَّهُ أَكْبَرُ) پاشان داده به زى بو زهوى و (سوژدهى ده برد) دهسته كاني له ههردوو كه له كهى دوور ده خسته وه.

## بَابُ الْبَدْيِ بِوَضْعِ الرُّكْبَتَيْنِ عَلَى الْأَرْضِ قَبْلَ الْيَدَيْنِ إِذَا سَجَدَ الْمُصَلِّي، إِذْ هَذَا الْفِعْلُ نَاسِخٌ لِمَا خَالَفَ هَذَا الْفِعْلَ مِنْ فِعْلِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم وَالْأَمْرُ بِهِ

٦٢٦- عَنْ وَائِلِ بْنِ حُجْرٍ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم كَانَ يَضَعُ رُكْبَتَيْهِ قَبْلَ يَدَيْهِ إِذَا سَجَدَ <sup>(٢)</sup>.

**باسى نويزخوين كاتى چووه سوژده سه ره تا ههردوو نه ژنو له سهر زهوى داده نى پيش دهسته كاني، چونكه نه مكاره نه و فهرموودانهى نه سخ كردوته وه كه پيچه وانهى نه مكاره نه له كردارى پيغه مبهري صلى الله عليه وسلم و فهرمان كردنى پي**

واته: وائيلي كورى حوجر رضي الله عنه ده گيرپه ته وه، پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم نه گهر بچووايه ته سوژده ههردوو نه ژنوى پيش دهسته كاني داده نا.

(١) صحيح.

(٢) حديث ضعيف.

بَابُ ذِكْرِ خَيْرِ رُويٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي بَدْيِهِ بِوَضْعِ الْيَدَيْنِ قَبْلَ الرُّكْبَتَيْنِ عِنْدَ إِهْوَائِهِ  
إِلَى السُّجُودِ مَنْسُوحٌ، غَلِطَ فِي الْإِخْتِجَاجِ بِهِ بَعْضُ مَنْ لَمْ يَفْهَمْ مِنْ أَهْلِ الْعِلْمِ  
أَنَّهُ مَنْسُوحٌ، فَرَأَى اسْتِعْمَالَ الْخَيْرِ وَالْبَدْءِ بِوَضْعِ الْيَدَيْنِ عَلَى الْأَرْضِ قَبْلَ الرُّكْبَتَيْنِ

٦٢٧- عَنِ نَافِعِ عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّهُ كَانَ يَضَعُ يَدَيْهِ قَبْلَ رُكْبَتَيْهِ، وَقَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ  
يَفْعَلُ ذَلِكَ<sup>(١)</sup>.

باسى ئەو فەرموودەییەى لە پێغەمبەر ﷺ گێردراوەتەوه، كه له كاتى  
سوژدهبردندا هەردوو دەستى پێش ئەژنوكانى داناوە نەسخ كراوەتەوه،  
هەندى لەوانەش كه كردووینە بە بەلگە بە هەلەدا چووە كه نەیزانیووە  
نەسخ بووەتەوه، بۆیە كارى پێت كردوو و پێى وا بوووە سەرەتا دەستەكان  
پێشى ئەژنوكان دادەنرێن

واتە: نافع دەگێرێتەوه، ئینو عومەر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا (له كاتى دابەزینی بۆ سوژده) دەستەكانى  
پێش ئەژنوكانى دادەنا، وه وتى: پێغەمبەر ﷺ بهو شیوهیهى ده كرد.

بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْأَمْرَ بِوَضْعِ الْيَدَيْنِ قَبْلَ الرُّكْبَتَيْنِ عِنْدَ السُّجُودِ مَنْسُوحٌ، وَأَنَّ  
وَضْعَ الرُّكْبَتَيْنِ قَبْلَ الْيَدَيْنِ نَاسِخٌ، إِذْ كَانَ الْأَمْرُ بِوَضْعِ الْيَدَيْنِ قَبْلَ الرُّكْبَتَيْنِ مَقْدَمًا،  
وَالْأَمْرُ بِوَضْعِ الرُّكْبَتَيْنِ قَبْلَ الْيَدَيْنِ مُؤَخَّرًا، فَالْمَقْدَمُ مَنْسُوحٌ، وَالْمُؤَخَّرُ نَاسِخٌ

٦٢٨- عَنْ سَعْدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: كُنَّا نَضَعُ الْيَدَيْنِ قَبْلَ الرُّكْبَتَيْنِ، فَأَمَرَنَا بِالرُّكْبَتَيْنِ قَبْلَ الْيَدَيْنِ<sup>(٢)</sup>.

(١) إسناده ضعيف.

(٢) هذا الحديث أخرجه ابن حبان من طريق المصنف كما في إتحاف المهرة ٩٥/٥ (٥٠٠١) ولم نعثر عليه في صحيح  
ابن حبان، وهذا الحديث بهذا الإسناد لا يصلح لإثبات حكم فضلا عن نسخ غيره، إذ إن فيه راويين ضعيفين الأول:  
إبراهيم بن إسماعيل قال: ابن حبان في الثقات ٨٣/٨، وابن عمير كما في تهذيب الكمال ١٠١/١: ((في روايته عن أبيه  
بعض المناكير)). والثاني: أبوه إسماعيل بن يحيى، قال الأزدي والدارقطني: ((متروك)) تهذيب الكمال ٢٥٩/١، وتهذيب  
التهذيب ٣٣٦/١ قال الحازمي في الاعتبار: ١٢٢: ((أما حديث سعيد ففي إسناده مقال، ولو كان محفوظا لدل على  
النسخ، غير أن المحفوظ عن مصعب، عن أبيه، حديث نسخ التطبيق)). وقال الحافظ ابن حجر: ((وهذا لو صح  
لكان قاطعا للنزاع، ولكنه من أفراد إبراهيم بن إسماعيل بن سلمة بن كهيل، عن أبيه، وهما ضعيفان)). فتح الباري

٢٩١/٢.

باسى بهانگه له سهر ئهوهى فهريمانکردن به دانانى ههردوو دهست پيش ئهژنوکان له کاتى دابهزين بو سوژده نهسخ کراوتهوه، وه دانانى ههردوو ئهژنو پيش دهستهکان نهسخهروهويه، چونکه له سهرهتادا ههردوو دهست پيش ئهژنوکان دهخرا بو سوژده، بهلام فهريمانکردن به دانانى ههردوو ئهژنو پيش دهستهکان لهدواييدا بوو، جا ئهوهى سهرهتا نهسخ کراوتهوه، ئهوهى دواييش نهسخهروهويه

واته: سهعد رضي الله عنه دهلى: ئيمه (کاتى دابهزيابن بو سوژده) دهسته کانمان پيش ههردوو ئهژنومان دادهنا، دواتر فهريمانمان پي کرا به دانانى ههردوو ئهژنو پيش ههردوو دهست.

### بَابُ الْبَدْءِ بِرَفْعِ الْيَدَيْنِ مِنَ الْأَرْضِ قَبْلَ الرُّكْبَتَيْنِ عِنْدَ رَفْعِ الرَّأْسِ مِنَ السُّجُودِ

۶۲۹- عَنْ وَائِلِ بْنِ حُجْرٍ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم كَانَ يَضَعُ رُكْبَتَيْهِ قَبْلَ يَدَيْهِ، وَيَرْفَعُ يَدَيْهِ قَبْلَ رُكْبَتَيْهِ إِذَا رَفَعَ <sup>(۱)</sup>.

باسى دهستپيکردن به بهرزکردنهوهى ههردوو دهست له زهوى پيش ئهژنوکان له کاتى بهرزکردنهوهى سهر له سوژده

واته: وائيلي کورپى حوجر رضي الله عنه ده گيرپيتهوه، پينغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم (کاتى بچووايه ته سوژده) ههردوو ئهژنو پيش دهسته کاني دادهنا، وه ئه گهر ههستا بابه وه له سوژده ههردوو دهستی بهرز ده کرده وه پيش ئهژنوکانى.

### بَابُ وَضْعِ الْيَدَيْنِ عَلَى الْأَرْضِ فِي السُّجُودِ إِذْ هُمَا يَسْجُدَانِ كَسُّجُودِ الْوَجْهِ

۶۳۰- عَنْ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنه، قَالَ: إِنَّ الْيَدَيْنِ تَسْجُدَانِ كَمَا يَسْجُدُ الْوَجْهُ، فَإِذَا وَضَعَ أَحَدُكُمْ وَجْهَهُ فَلْيَضَعْ يَدَيْهِ، وَإِذَا رَفَعَهُ فَلْيَرْفَعْهُمَا <sup>(۲)</sup>.

(۱) حديث ضعيف.

(۲) إسناده صحيح.

## باسى دانانى هەردوو دەست لەسەر زەوى لە کاتى سوژدەبردن، چونکە ئەو دووانە سوژدە دەبەن وەکوو سوژدەبردنى نيوچاوان

واتە: ئىبنو عومەر رضي الله عنه دەلىق: بەپراستى دەستەکان سوژدە دەبەن وەکوو چۆن پوخسار سوژدە دەبات، ئەگەر هەر يەكێک لە ئیوه پوخسارى لەسەر زەوى دانا (بەمەبەستى سوژدەبردن) با دەستەکانىشى دابنیت، وە ئەگەر پوخسارى بەرز کردە وە با دەستەکانىشى بەرز بکاتە وە.

### بَابُ ذِكْرِ عَدَدِ الْأَعْضَاءِ الَّتِي تَسْجُدُ مِنَ الْمُصَلِّي فِي صَلَاتِهِ إِذَا سَجَدَ الْمُصَلِّي

۶۳۱- عَنْ عَبَّاسِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ رضي الله عنه، أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ: «إِذَا سَجَدَ الْعَبْدُ سَجَدَ مَعَهُ سَبْعَةٌ أَرَابٍ: وَجْهُهُ، وَكَفَاهُ، وَرُكْبَتَاهُ، وَقَدَمَاهُ»<sup>(۱)</sup>.

## باسى ژمارەى ئەو ئەندامانەى کە نويزخوین سوژدەیان پت دەبات لەنیو نويزهکەى کاتى سوژدەى برد

واتە: عەباسى کورپى عەبدولموتەلىب رضي الله عنه دەگيرپتە وە ئەو گوێى لە پىغەمبەر صلى الله عليه وسلم بوو دەیفەرموو: ئەگەر بەندە سوژدەى برد حەوت ئەندامى جەستەى لە گەلیدا سوژدە دەبەن: نيوچاوانى و هەردوو لەبى و هەردوو ئەرتۆى و هەردوو پىيەکانى.

### بَابُ الْأَمْرِ بِالسُّجُودِ عَلَى الْأَعْضَاءِ السَّبْعَةِ اللَّوَاتِي يَسْجُدْنَ مَعَ الْمُصَلِّي إِذَا سَجَدَ

۶۳۲- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «أَمِرْتُ أَنْ أَسْجُدَ عَلَى سَبْعَةٍ، وَلَا أَكْفُ شَعْرًا وَلَا نَوْبًا»<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

## باسی فرمانکردن به سوژده بردن له سره حهوت ئەندامه که ی جهسته ئەوانه له گه‌ل نوێژخوین سوژده ده‌بن، کاتێ سوژده ی برد

واته: ئینو عه‌باس رضی اللہ عنہ ده‌لی: پیغه‌مبه‌ری خوا صلی اللہ علیہ وسلم فه‌رموویه‌تی: فه‌رمانم پی کراوه له‌سه‌ر حه‌وت ئەندام سوژده بیه‌م، ده‌ستکاری قژ نه‌که‌م (بو‌ئوه‌ی له‌ خو‌ل بیپاریزم)، هه‌روه‌ها جلوبه‌رگیش.

۶۳۳- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضی اللہ عنہ: عَنِ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: «أَمِرْتُ أَنْ أَسْجُدَ عَلَى سَبْعَةِ أَعْظَمٍ، وَلَا أَكُفَّ شَعْرًا وَلَا تَوْبًا»<sup>(۱)</sup>.

واته: ئینو عه‌باس رضی اللہ عنہ ده‌گه‌یته‌وه، پیغه‌مبه‌ر صلی اللہ علیہ وسلم فه‌رموویه‌تی: فه‌رمانم پی کراوه له‌سه‌ر حه‌وت ئەندام سوژده بیه‌م، ده‌ستکاری قژ نه‌که‌م (بو‌ئوه‌ی له‌ خو‌ل بیپاریزم)، هه‌روه‌ها جلوبه‌رگیش.

## بَابُ ذِكْرِ تَسْمِيَةِ الْأَعْضَاءِ السَّبْعَةِ الَّتِي أَمَرَ الْمُصَلِّيَ بِالسُّجُودِ عَلَيْهَا

۶۳۴- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: أَمَرَ النَّبِيُّ صلی اللہ علیہ وسلم أَنْ يَسْجُدَ عَلَى سَبْعَةٍ عَلَى وَجْهِهِ، وَكَفِّهِ، وَرُكْبَتَيْهِ، وَقَدَمَيْهِ، وَنَهَى أَنْ يَكُفَّ شَعْرًا أَوْ تَوْبًا<sup>(۲)</sup>.

## باسی ناونانی ئەو حه‌وت ئەندامه‌ی که فه‌رمان کراوه به نوێژخوین سوژده‌یان له‌سه‌ر بیات

واته: ئینو عه‌باس رضی اللہ عنہ ده‌لی: فه‌رمان کرا به پیغه‌مبه‌ر صلی اللہ علیہ وسلم له‌سه‌ر حه‌وت ئەندام سوژده بیات: له‌سه‌ر نیوچاوانی و هه‌ردوو له‌پی ده‌ستی و هه‌ردوو ئەژنۆی و هه‌ردوو پی، وه‌ قه‌ده‌غه‌ی لی کرا ده‌ستکاری قژ یان جلوبه‌رگ بکات.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

۶۳۵- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه، مِثْلَهُ، إِلَّا أَنَّهُ قَالَ: «أَوْ يَكْفُ ثِيَابَهُ أَوْ شَعْرَهُ»، وَكَانَ ابْنُ طَاوُسٍ يُرِي يَدَهُ عَلَى جَنْبَيْهِ وَأَنَّهِ يَقُولُ: هُوَ وَاحِدٌ<sup>(۱)</sup>.

واته: ثيبنو عه باس رضي الله عنه ده گيرېته وه وه کوو نه وهی پيشوو، نه وه نه بې وتی: يان ده ستکاری جلوبه رگی يان قزی بکات. جا ثيبنو تاوس ده ستي ده هينا به سهر نيوچاوان و لووتيدا و ده يوت: هه ردو و کيان به کيکن.

۶۳۶- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «أُمِرْتُ أَنْ أَسْجُدَ عَلَى سَبْعٍ، وَلَا أَكْفُ الشَّعْرَ وَلَا الثِّيَابَ الْجَنْبَةَ وَالْأَنْفَ، وَالْيَدَيْنِ، وَالرُّكْبَتَيْنِ، وَالْقَدَمَيْنِ»<sup>(۲)</sup>.

واته: ثيبنو عه باس رضي الله عنه ده گيرېته وه، پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم فه رمويه تي: فه رمانم پي کراوه له سهر هوت نه ندام سوژده بيه م: نيوچاوان، لووت، هه ردو و ده ست، هه ردو و نه زنو، هه ردو و پي، وه ده ستکاری قز نه که م (بو نه وهی له خو ل بپاريزم)، هه روه ها جلوبه رگيش.

### بَابُ إِفْكَانِ الْجَنْبَةِ وَالْأَنْفِ مِنَ الْأَرْضِ فِي السُّجُودِ

۶۳۷- عَنِ الْعَبَّاسِ بْنِ سَهْلٍ السَّاعِدِيِّ رضي الله عنه قَالَ: اجْتَمَعَ نَاسٌ مِنَ الْأَنْصَارِ فِيهِمْ سَهْلُ بْنُ سَعْدِ السَّاعِدِيِّ، وَأَبُو حُمَيْدٍ السَّاعِدِيُّ، وَأَبُو أَسِيدٍ السَّاعِدِيُّ رضي الله عنه، فَذَكَرُوا صَلَاةَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، فَقَالَ أَبُو حُمَيْدٍ: دَعَوْنِي أَحَدْتُكُمْ، فَأَنَا أَعْلَمُكُمْ بِهَذَا قَالُوا: فَحَدَّثَ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَحْسَنَ الْوُضُوءِ، ثُمَّ دَخَلَ الصَّلَاةَ، فَذَكَرَ بَعْضَ الْحَدِيثِ، وَقَالَ: ثُمَّ سَجَدَ فَأَمَكَنَ جَبْهَتَهُ وَأَنْفَهُ مِنَ الْأَرْضِ، وَنَحَى يَدَيْهِ عَنِ جَنْبَيْهِ، ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ، فَقَالَ الْقَوْمُ كُلُّهُمْ: هَكَذَا كَانَتْ صَلَاةَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم<sup>(۳)</sup>.

### باسی جیگیرکردنی نيوچاوان و لووت له سهر زوهی له سوژده دا

واته: عه باسی کوری سه هلی ساعیدی رضي الله عنه ده لی: خه لکیک له نه نصاره کان کو بوونه وه سه هلی کوری سه عدی ساعیدی و نه بو حومه یدی ساعیدی و نه بو نوسه یدی

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

(۳) صحیح.

ساعیدیان رضی اللہ عنہم تیدا بوو باسی نوڙی پیغهمبهریان رضی اللہ عنہم کرد، نه بو حومه ید وتی: پښگم بدن (چونیهه تی نوڙی پیغهمبهری خواتان رضی اللہ عنہم) بو باس بکه م، چونکه من زاناترینتنام به چونیهه تی نوڙی پیغهمبهری خوا رضی اللہ عنہم، وتیان: باسی بکه، وتی: پیغهمبهری خوا رضی اللہ عنہم بینی به چاکترین شیوه دهستنوڙی گرت، پاشان چووه نیو نوڙه وه، -دواتر باسی هندی له فهرمووده که ی کرد- وتی: پاشان سوژده ی برد نیوچاوان و لووتی خسته سهر زهوی، دهسته کانیشی له هردوو تهنیشتی دوور خسته وه، پاشان سهری بهرز کرده وه، (گپره وهی فهرمووده که) وتی: خه لکه که هه موویان وتیان: نوڙی پیغهمبهری خوا رضی اللہ عنہم به و شیوه به بوو.

### بَابُ إِثْبَاتِ الْيَدَيْنِ مَعَ الْوَجْهِ عَلَى الْأَرْضِ حَتَّى يَطْمَئِنَّ كُلُّ عَظْمٍ مِنَ الْمُصْطَلِي إِلَى مَوْضِعِهِ

۶۳۸- عَنْ عَلِيٍّ بْنِ يَحْيَى بْنِ خَلَادٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَمِّهِ رِفَاعَةَ رضی اللہ عنہ فِي الْحَدِيثِ الطَّوِيلِ أَنَّ النَّبِيَّ رضی اللہ عنہ قَالَ لِلرَّجُلِ الَّذِي صَلَّى وَأَمَرَهُ النَّبِيُّ رضی اللہ عنہ بِإِعَادَةِ الصَّلَاةِ قَالَ: «ثُمَّ إِذَا أَنْتَ سَجَدْتَ فَأَثْبِتْ وَجْهَكَ وَيَدَيْكَ حَتَّى يَطْمَئِنَّ كُلُّ عَظْمٍ مِنْكَ إِلَى مَوْضِعِهِ»<sup>(۱)</sup>.

**باسی جیگیرکردنی هردوو دست له گهل نیوچاوان له سهر زهوی،  
تا هه موو ئیسکه کانی نوڙخوین ده چنه وه جیگای خویمان**

واته: علی کوری به حیای کوری خه لاد ده گپریته وه، له باوکی، له مامی ریفاعه رضی اللہ عنہ له فهرمووده به کی درژدا هاتووه پیغهمبهر رضی اللہ عنہ به و پیاوهی فهرموو که نوڙی کرد، وه پیغهمبهر رضی اللہ عنہ فهرمانی یخ کرد نوڙه که ی دووباره بکاته وه، دواتر فهرمووی: پاشان تو نه گهر سوژده ت برد روخسار و هردوو دستت (له سهر زهوی) جیگیر بکه هه تا ههر بهک له ئیسکه کانت نارام ده بیت و ده چپته وه جی خوی.

## بَابُ السُّجُودِ عَلَى أَلْيَتِي الْكَفِّ

٦٣٩- عَنِ الْبَرَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْجُدُ عَلَى أَلْيَتِي الْكَفِّ <sup>(١)</sup>.

### باسى سوژده بردن له سهر همدوو له پي دهست

واته: بهراء رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده لى: پيغه مبر صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سوژده ي ده برد له سهر له پي همدوو دهستى.

## بَابُ وَضْعِ الْيَدَيْنِ حَذْوِ الْمَنْكِبَيْنِ فِي السُّجُودِ

٦٤٠- عَنْ عَبَّاسِ بْنِ سَهْلٍ السَّاعِدِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: اجْتَمَعَ أَبُو حُمَيْدٍ السَّاعِدِيُّ، وَأَبُو أُسَيْدٍ السَّاعِدِيُّ، وَسَهْلُ بْنُ سَعْدٍ، وَمُحَمَّدُ بْنُ مَسْلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَقَالَ أَبُو حُمَيْدٍ: أَنَا أَعْلَمُكُمْ بِصَلَاةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَامَ فَكَبَّرَ، فَذَكَرَ بَعْضَ الْحَدِيثِ، وَقَالَ: ثُمَّ سَجَدَ فَأَمَكَرَ أَنْفَهُ وَجَبْهَتَهُ وَنَحَى يَدَيْهِ عَنِ جَنْبَيْهِ، وَوَضَعَ كَفَّيْهِ حَذْوِ مَنْكِبَيْهِ، ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ حَتَّى رَجَعَ كُلُّ عَظْمٍ فِي مَوْضِعِهِ حَتَّى فَرَعَ <sup>(٢)</sup>.

### باسى دانانى همدوو دهست تا ناستى همدوو شان له سوژدهدا

واته: عه باسى كورى سه هلى ساعيدى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده لى: (خه لكيك له نه نصاره كان) نه بو حومه يدى ساعيدى و نه بو نوسه يدى ساعيدى و سه هلى كورى سه عد و موحه ممدى كورى مه سلمه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كو بوونه وه، نه بو حومه يد وتى: من زاناتريتانم به چونييه تى نوښرى پيغه مبر صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، ههستا و ته كبير (الله اكبرى) ي كرد -دواتر باسى هه ندئ له فهرمووده كه ي كرد- وتى: پاشان سوژده ي برد لووت و نيوچاوانى خسته سهر زهوى، دهسته كانيشى له همدوو ته نيشتى دوور خسته وه، وه له پي همدوو دهستى تا ناستى سه رشانى دانا، پاشان سهرى بهرز كرده وه هه تا هه ريهك له ئيسكه كانى هاته وه جيگه ي خوى، تا ته واوى كرد.

(١) إسناده ضعيف.

(٢) صحيح.



## بَابُ إِبَاحَةِ وَضْعِ الْيَدَيْنِ فِي السُّجُودِ جِذَاءَ الْأَذْنَيْنِ، وَهَذَا مِنْ اخْتِلَافِ الْمُبَاحِ

٦٤١- عَنْ وَائِلِ بْنِ حُجْرٍ رضي الله عنه قَالَ: أَتَيْتُ الْمَدِينَةَ، فَقُلْتُ: لَأَنْظُرَنَّ إِلَى صَلَاةِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم «فَرَأَيْتُهُ حِينَ افْتَتَحَ الصَّلَاةَ كَبَّرَ فَرَفَعَ يَدَيْهِ فَرَأَيْتُ إِبْهَامَيْهِ بِجِذَاءِ أُذُنَيْهِ»، فَذَكَرَ بَعْضَ الْحَدِيثِ، وَقَالَ: «نَمَّ هَوَى فَسَجَدَ، فَصَارَ رَأْسُهُ بَيْنَ كَفَيْهِ مِقْدَارَ حِينَ افْتَتَحَ الصَّلَاةَ»<sup>(١)</sup>.

### باسي ريگهدان به داناني هردوو دست له سوژدهدا تا ناستي گوييهکان، نهمش لهو جياوازيانويه که ريگه پيدراون

واته: وائيلي کوري حوجر رضي الله عنه دهلي: هاتم بو مهدينه، وتم: هر دهبيت ته ماشاي نوٽري پيغهمبهری خوا صلى الله عليه وسلم بکهم، بينيم کاتي نوٽري دست پي کرد (الله اکبر) ي کرد و دسته کاني بهرز کرده وه سهر په نجه کانيم بيني تا ناستي گوييه کاني ده بوو، -دواتر باسي هندی له فرموده که ي کرد- وتي: پاشان دابهزي و سوژده ي برد، سهری له نيوان هردوو له پي ده ستيدا بوو به نهدازه ي دستبهرز کردنه وه ي کاتي دهستي کرد به نوٽر (واته: دسته کاني له ناستي گوييه کاني بوون).

## بَابُ ضَمِّ أَصَابِعِ الْيَدَيْنِ فِي السُّجُودِ

٦٤٢ - عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ وَائِلٍ، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم كَانَ إِذَا سَجَدَ ضَمَّ أَصَابِعَهُ<sup>(٢)</sup>.

### باسي دانه پالي په نجه کاني هردوو دست له سوژدهدا

واته: عهلقه مهي کوري وائيل ده گيرپته وه له باوکيه وه صلى الله عليه وسلم، پيغهمبهر صلى الله عليه وسلم نه گهر سوژده ي بيردایه په نجه کاني ده خسته پال يه کدي و دهنووسانندن به يه که وه.

(١) صحيح.

(٢) إسناده ضعيف.

## بَابُ اسْتِقْبَالِ اطْرَافِ اَصَابِعِ الْيَدَيْنِ مِنَ الْقِبْلَةِ فِي السُّجُودِ

٦٤٣- عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ عَطَاءٍ أَنَّهُ كَانَ جَالِسًا مَعَ نَفَرٍ رضي الله عنهم مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم، فَذَكَرُوا صَلَاةَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، فَقَالَ أَبُو حُمَيْدٍ السَّاعِدِيُّ رضي الله عنه: أَنَا كُنْتُ أَحْفَظُكُمْ لِمَلَاةِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، رَأَيْتُهُ إِذَا كَبَّرَ جَعَلَ يَدَيْهِ حِذَاءَ مَنْكِبَيْهِ، فَإِذَا رَكَعَ أَمَكَّنَ يَدَيْهِ مِنْ رُكْبَتَيْهِ، ثُمَّ هَصَرَ ظَهْرَهُ، فَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ اسْتَوَى حَتَّى يَعُودَ كُلُّ فِقَارٍ مَكَانَهُ، فَإِذَا سَجَدَ وَضَعَ يَدَيْهِ غَيْرَ مُفْتَرِشٍ، وَلَا قَابِضُهُمَا، وَاسْتَقْبَلَ بِاطْرَافِ اَصَابِعِهِ الْقِبْلَةَ، فَإِذَا جَلَسَ فِي الرَّكْعَتَيْنِ، جَلَسَ عَلَى رِجْلِهِ الْيُسْرَى، فَإِذَا جَلَسَ فِي الرَّكْعَةِ الْأَخِيرَةِ قَدَّمَ رِجْلَهُ الْيُسْرَى، وَجَلَسَ عَلَى مَقْعَدَتِهِ<sup>(١)</sup>.

### باسى رووکردنى په نجه کانی ههردوو دهست به ره و قبيله له کاتی سوژدهدا

واته: موحه ممه دی کوری عه مری کوری عه تاء ده گپریته وه، نه و دانیشتبوو له گه له چهند که سیک رضي الله عنه له هاوه لانی پیغه مبه رضي الله عنه، نه بو حومهیدی ساعیدی رضي الله عنه وتی: من شاره زاترینتانم به چونییه تی نوئری پیغه مبه ری خوا رضي الله عنه بینیم کاتی ته کبیری بکردبایه دهسته کانی ده خسته ناستی ههردوو شانی، وه کاتی بچووایه ته رکوع دهسته کانی ده خسته سهر نه ژنوکانی، پاشان پستی ده چه مانده وه هه تا راست ده بویه وه که می زیاتر بو خواره وه، کاتی بهرز بیوایه ته وه ریگ ده وه ستا هه تا هه موو برپیره کی پستی ده هاته وه جی خوی، وه کاتی بچووایه ته سوژده دهسته کانی داده نا نه رایده خست نه کوی ده کرده وه، وه به سهر په نجه کانی رووی ده کرده قبيله، وه کاتی دابنیشتایه بو رکاتی دووه له سهر قاچی چه پی داده نیش، وه کاتی دابنیشتایه بو رکاتی کوتایی قاچی چه پی پیش ده خست و له سهر نه رمایی رانی داده نیش.

## بَابُ الْإِعْتِدَالِ فِي السُّجُودِ وَاللَّهْيِ عَنِ افْتِرَاشِ الذَّرَاعَيْنِ الْأَرْضِ

۶۴۴- عَنْ جَابِرٍ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «إِذَا سَجَدَ أَحَدُكُمْ فَلْيَعْتَدِلْ، وَلَا يَفْتَرِشْ ذِرَاعَيْهِ افْتِرَاشَ السَّبْعِ»<sup>(۱)</sup>.

### باسی ریکبونهوه له سوژده و ریکریکردن له راخستنن ههردوو بال له سر زهوی

واته: جابر رضي الله عنه ده‌لی: پیغه‌مبه‌ری خوا صلى الله عليه وسلم فهرموویه‌تی: نه‌گه‌ر ههر یه‌کئیک له تئوه سوژده‌ی برد با ریک بیته‌وه، با باله‌کانی پانه‌خات وه‌کوو چۆن دپنده (سه‌گ و که‌متیار و شیر و هاوشیوه‌یان) رایده‌خات.

۶۴۵- عَنِ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنهما قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «لَا تَبْسُطْ ذِرَاعَيْكَ كَبْسُطِ السَّبْعِ، وَادْعَمْ عَلَى رَاحَتَيْكَ وَتَجَافَ عَنْ صُبْعَيْكَ، فَإِنَّكَ إِذَا فَعَلْتَ ذَلِكَ سَجَدَ كُلُّ عَضْوٍ مِنْكَ»<sup>(۲)</sup>.

واته: ئیبنو عومهر رضي الله عنهما ده‌لی: پیغه‌مبه‌ری خوا صلى الله عليه وسلم فهرموویه‌تی: کاتی نوپژت کرد باله‌کانت وه‌کوو بالی دپنده (سه‌گ و که‌متیار و شیر و هاوشیوه‌یان) درپژ مه‌که، له‌پی ده‌سته‌کانت بخه‌ره‌زه‌وی، نیوه‌راستی ههردوو قوئت له یه‌کدی دوور بخه‌ره‌وه، چونکه تو نه‌گه‌ر ته‌وه‌ت کرد هه‌موو نه‌ندامیکت سوژده‌ده‌بات.

## بَابُ رَفْعِ الْعَجِيزَةِ وَالْإِلْيَتَيْنِ فِي السُّجُودِ

۶۴۶- عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ قَالَ: وَصَفَ لَنَا الْبَرَاءُ بْنُ عَازِبٍ رضي الله عنه السُّجُودَ فَوَضَعَ يَدَيْهِ بِالْأَرْضِ وَرَفَعَ عَجِيزَتَهُ، وَقَالَ: هَكَذَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَفْعَلُ<sup>(۳)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) إسناده حسن.

(۳) صحیح.

### باسى بهرزکردنهوى سمت له کاتى سوژده بردن

واته: نه بو ئيسحاق ده لى: به پرائى كورى عازيب رضي الله عنه وه سفى سوژدهى بو كردين ههردوو دهستى خسته زهوى و سمتى بهرز كرده وه، وتى: پيغه مبهرى خوا عليه السلام بينى بهو شيوه يهى ده كرد.

### بَابُ تَرْكِ التَّمَدُّدِ فِي السُّجُودِ وَاسْتِخْبَابِ رَفْعِ الْبَطْنِ عَنِ الْفَخْذَيْنِ

٦٤٧- عَنْ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رضي الله عنه قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم إِذَا صَلَّى جَحَى <sup>(١)</sup>.

### باسى وازهينان له خوډر يژكردن له سوژدهدا

### وه چاكثر وايه سك بهرز بكرتته وه له ههردوو نهژنو

واته: به پرائى كورى عازيب رضي الله عنه ده لى: پيغه مبهرى خوا عليه السلام كاتى نوٲزى بكردايه خوډى دريژ نه ده كرد و سك و سنگى له پانه كانى بهرز ده كرده وه.

### بَابُ التَّجَافِي فِي السُّجُودِ

٦٤٨- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَالِكٍ بْنِ بُحَيْنَةَ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم كَانَ إِذَا صَلَّى فَرَجَ بَيْنَ يَدَيْهِ حَتَّى يَبْدُوَ إِبْطَاهُ <sup>(٢)</sup>.

### باسى دوورخستنهوى باله كان له ته نيشته كان له كاتى سوژده بردن

واته: عهبدو لاي كورى ماليكى كورى بو حهينه رضي الله عنه ده گيرتته وه: پيغه مبهرى خوا عليه السلام كاتى نوٲزى بكردايه و (سوژدهى ببردبايه) ههردوو دهستى له يه كدى دوور

(١) صحيح.

(٢) صحيح.



ده خسته وه هه تا بنبالی دهرده كهوت (واته: دهسته كان و باسكه كانی دوور ده خسته وه له ته نيشته كانی).

٦٤٩- عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم كَانَ إِذَا سَجَدَ جَافَى حَتَّى يُرَى بَيَاضُ إِبْطِيهِ <sup>(١)</sup>.

واته: جابری کوری عه بدولا رضي الله عنه ده گپریته وه: پیغه مبهردا صلى الله عليه وسلم کاتی سوژده ی ببردبایه ههردوو دهستی له ته نيشته كانی جیا ده کرده وه هه تا سپیایی بنبالی دهرده كهوت.

٦٥٠- عَنْ عَدِيِّ بْنِ عَمِيرَةَ الْحَضْرَمِيِّ رضي الله عنه قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم إِذَا سَجَدَ يُرَى بَيَاضُ إِبْطِيهِ <sup>(٢)</sup>.

واته: عه دی کوری عه میره ی چه زره می رضي الله عنه ده لی: پیغه مبهردا صلى الله عليه وسلم کاتی سوژده ی ببردبایه (هینده دهسته كانی له كه له كه كانی دوور ده خسته وه هه تا) سپیایی بنبالی ده بینرا.

### بَابُ فَتْحِ أَصَابِعِ الرِّجْلَيْنِ فِي السُّجُودِ وَالْإِسْتِقْبَالِ بِأَطْرَافِهِنَّ الْقِبْلَةَ

٦٥١- عَنْ أَبِي حُمَيْدٍ السَّاعِدِيِّ رضي الله عنه قَالَ: سَمِعْتُهُ فِي عَشْرَةِ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم، أَحَدُهُمْ أَبُو قَتَادَةَ بْنُ رِبْعِيٍّ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم إِذَا قَامَ إِلَى الصَّلَاةِ اعْتَدَلَ قَائِمًا، وَذَكَرَ بَعْضَ الْحَدِيثِ، وَقَالَ: ثُمَّ هَوَى إِلَى الْأَرْضِ سَاجِدًا، ثُمَّ قَالَ: اللَّهُ أَكْبَرُ، ثُمَّ جَافَى عَضْدِيهِ عَنْ إِبْطِيهِ، وَفَتَحَ أَصَابِعَ رِجْلَيْهِ <sup>(٣)</sup>.

### باسی کردنه وه ی په نجهی پییه کان له سوژده و رووکردنی سه ره په نجه کان بو لای قیبله

واته: ئه بو حومهیدی ساعیدی رضي الله عنه ده لی: له نیو ده هاوه لی پیغه مبهردا صلى الله عليه وسلم - گویم لی بوو كه یه کیکیان ئه بو قه تاده ی کوری ربیعی رضي الله عنه بوو - وتی: پیغه مبهردا صلى الله عليه وسلم کاتی هه ستابایه بو نویژ ریک راده وه ستا، - باسی هه ندی له فه رموده كه ی کرد- وتی: پاشان دابهزی بو زهوی و سوژده ی برد، پاشان وتی: (الله أكبر) پاشان ههردوو بالی له بنباله كانی دوور خسته وه و په نجهی پییه کانیشی کرده وه.

(١) صحیح.

(٢) إسناده ضعیف.

(٣) صحیح.

٦٥٢- عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ عَطَاءٍ، أَنَّهُ كَانَ جَالِسًا مَعَ نَفَرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرُوا صَلَاةَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ أَبُو حُمَيْدٍ السَّاعِدِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَا كُنْتُ أَحْفَظُكُمْ لِصَلَاةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، رَأَيْتُهُ إِذَا كَبَّرَ جَعَلَ يَدَيْهِ حِذَاءَ مَنْكَبَيْهِ، فَإِذَا رَكَعَ أَمَكَّنَ يَدَيْهِ مِنْ رُكْبَتَيْهِ، ثُمَّ هَصَرَ ظَهْرَهُ، فَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ اسْتَوَى حَتَّى يَعُودَ كُلُّ فَقَارٍ مِنْهُ مَكَانَهُ، وَإِذَا سَجَدَ وَضَعَ يَدَيْهِ غَيْرَ مُفْتَرِشٍ وَلَا قَابِضُهُمَا، وَاسْتَقْبَلَ بِأَصَابِعِ رِجْلَيْهِ الْقِبْلَةَ <sup>(١)</sup>.

واته: موحه ممدی کوړی عه مری کوړی عه تاء ده گپړیته وه، نه و دانیشتبوو له گهل چهند که سپک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ له هاوه لانی پیغه مبه ر صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، نه بو حومهیدی ساعیدی رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وتی: من شاره زاتریتانم به چونیبه تی نویزی پیغه مبه ری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بینیم کاتی ته کبیری بگردایه دهسته کانی ده خسته ناستی هه ردوو شانی، وه کاتی بچووايه ته رکوع دهسته کانی ده خسته سهر نه ژتوکانی، پاشان پستی ده چه مانده وه هه تا راست ده بویه وه که می زیاتر بو خواره وه، کاتیک هه ستابایه وه پیک ده وه ستا هه تا هه موو بربره یه کی پستی ده هاته وه جیی خوی، وه کاتی بچووايه ته سوژده دهسته کانی داده نا نه رایده خست نه کوی ده کرده وه، وه سهری په نجه کانی رووه و قبيله ده کرد.

### بَابُ صَمِّ الْفَخْدَيْنِ فِي السُّجُودِ

٦٥٣- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِذَا سَجَدَ أَحَدُكُمْ فَلَا يَفْتَرِشُ يَدَيْهِ افْتِرَاشَ الْكَلْبِ، وَلْيَضْمُ فَخْدَيْهِ» <sup>(٢)</sup>.

### باسی کوگردنه وهی هه ردوو قاچ له سوژده دا

واته: نه بو هوړه یړه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده گپړیته وه پیغه مبه ری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فه رموو یه تی: نه گهر هه ر یه کیک له ئیوه سوژده ی برد با بالی دریز نه کات وه کوو چون سه گ دهستی دریز ده کات، وه با هه ردوو رانی بگه یه نیته یه کدی.

(١) صحیح.

(٢) صحیح.

## بَابُ ضَمِّ الْعَقَبَيْنِ فِي السُّجُودِ

۶۵۴- عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ: فَقَدْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَانَ مَعِيَ عَلَى فِرَاشِي، فَوَجَدْتُهُ سَاجِدًا رَاضًا عَقْبَيْهِ مُسْتَقْبِلًا بِأَطْرَافِ أَصَابِعِهِ الْقِبْلَةَ، فَسَمِعْتُهُ يَقُولُ: «أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ، وَبِعَفْوِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ، وَبِكَ مِنْكَ، أُثْنِي عَلَيْكَ لَا أَبْلُغُ كُلَّ مَا فِيكَ»، فَلَمَّا انْصَرَفَ قَالَ: «يَا عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، أَحَدَكَ شَيْطَانُكَ؟»، فَقَالَتْ: «أَمَا لَكَ شَيْطَانٌ؟ قَالَ: «مَا مِنْ آدَمِيٍّ إِلَّا لَهُ شَيْطَانٌ»، فَقُلْتُ: وَأَنْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «وَأَنَا، وَلَكِنِّي دَعَوْتُ اللَّهَ عَلَيْهِ فَاسْلَمَ»<sup>(۱)</sup>.

### باسي نووساندني هردوو پاڙنه ي پييه كان به يه كدييه وه

واته: عائشه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا خيزاني پيغهمبر صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وتي: پيغهمبري خوام صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لي ون بوو كه له گه لمدا بوو له سهر جيگاكه، كاتي بينيمه وه له سوژدهدا بوو هردوو پاڙنه ي پي نووساند به يه كه وه، په نجه كاني رووبه رووي قيبله بوو، گويم لي بوو ده يفهموو: په نا ده گرم به په زامه نديت له توره بوونت، وه په نا ده گرم به لتيووردنت له سزاكانت، په نا ده گرم به زاتي تو له شوينه واري سيفاته كانت، ستايشت ده كه م، ناتوانم به جوړي ستايشت بكم كه شياوته، كاتي نوټزه كه ي ته واو كرد فهمووي: نه ي عائشه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا تايا شه يتانه كه ت خه يالي برديت؟ وتي: نه ي تو شه يتانت نيه؟ فهمووي: هر يه كيك له نه وه كاني نادم شه يتانكي هه يه، وتم: تويش نه ي پيغهمبري خوا؟ فهمووي: منيش، به لام داوام له خوا كرد لي، نه ويش موسولمان بوو.

## بَابُ نَضْبِ الْقَدَمَيْنِ فِي السُّجُودِ، فِي خَبْرِ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: فَوَقَعَتْ يَدَيَّ عَلَى بَاطِنِ قَدَمَيْهِ وَهَمَّا مُنْتَضِبَتَانِ

۶۵۵- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: فَقَدْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ لَيْلَةٍ فِي الْفِرَاشِ، فَجَعَلْتُ أَطْلُبُهُ بِيَدَيَّ، فَوَقَعَتْ يَدَيَّ عَلَى بَاطِنِ قَدَمَيْهِ وَهَمَّا مُنْتَضِبَتَانِ فَسَمِعْتُهُ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ، وَأَعُوذُ بِمُعَافَاتِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْكَ لَا أَحْصِي مَدْحَكَ، وَلَا نِثَاءً عَلَيْكَ، أَنْتَ كَمَا أَنْتَبَيْتَ عَلَيَّ نَفْسِكَ»<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

باسی دانانی هردوو قاچ له سوژدهدا که له فهرموده‌ی ئه‌بو هورپره عليه السلام له عائیشه‌وه عليه السلام هاتووه: دواتر ده‌سته‌کانم دای له نیوه‌راستی پییه‌کانی، هردوو قاچی چه‌قاندبوو

واته: ئه‌بو هورپره عليه السلام ده‌گیرته‌وه له عائیشه‌وه عليه السلام ده‌لێ: شه‌ویک پیغه‌مبه‌رم عليه السلام لێ ونبوو له‌سه‌ر جیگا‌که، (به‌ده‌ستم) ده‌گه‌رام به‌دوایدا، دواتر ده‌سته‌کانم دای له‌نیوه‌راستی پییه‌کانی، (ئه‌و له‌سوژده‌دا بوو) هردوو پیی دانابوو، گویم لێ بوو ده‌یفه‌رموو: خواجه په‌نا ده‌گرم به‌ره‌زامه‌ندیت له‌توره‌بوونت، (واته: به‌هوی کرده‌وه چاکه‌کانم له‌گونا‌هه‌کانم خۆش به)، وه‌په‌نا ده‌گرم به‌لێبووردنت له‌سزاکانت (واته: ئه‌گه‌ر گونا‌ه‌یکم کرد و شیاوی سزادان بووم من په‌نا دینم بۆ لات لێم خۆش بیت)، په‌نا ده‌گرم به‌زاتی تو له‌شوینه‌واری سیفاته‌کانت، ناتوانم پیا‌ه‌ل‌دان و ستایش‌کردنت بژمیرم، وه‌کوو ئه‌وه‌ی ته‌نها تو ده‌توانیت ستایشی خۆت بکه‌یت.

### بَابُ وَضْعِ الْكُفَّيْنِ عَلَى الْأَرْضِ وَرَفْعِ الْمِرْمَقَيْنِ فِي السُّجُودِ

٦٥٦- عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِذَا سَجَدْتَ فَصَعُ كَفَيْكَ، وَارْفَعْ مِرْمَقَيْكَ <sup>(١)</sup>.

باسی دانانی هردوو له‌پی ده‌ست له‌سه‌ر زه‌وی و به‌رزکردنه‌وه‌ی ئه‌نیشکه‌کان له‌سوژده‌دا

واته: به‌پرائی کوری عازیب رضي الله عنه ده‌لێ: پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ فهرموده‌یه‌تی: ئه‌گه‌ر سوژده‌ت برد هردوو له‌پی ده‌ستت دابنێ و ئه‌نیشکه‌کانت به‌رز بکه‌ره‌وه.

٦٥٧- عَنْ مَيْمُونَةَ رضي الله عنها قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا سَجَدَ لَوْ أَنَّ بَهْمَةَ أَرَادَتْ أَنْ تَمُرَّ مِنْ تَحْتِ يَدِهِ مَرَّتْ <sup>(٢)</sup>.

(١) صحیح.

(٢) صحیح.



واته: مهيمونه ﷺ دهلي: پيغهمبهري خوا ﷺ کاتې سوژدهى بېردايه (دهسته کاني له نهشته کاني دوور دهخسته وه) ته نانهت نه گهر کاورېک بيويستايه تپه پر بېوايه تپه پر ده بوو.

٦٥٨- عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا وَقَدْ وُكِّلَ بِهِ قَرِينُهُ مِنَ الْجِنِّ، وَقَرِينُهُ مِنَ الْمَلَائِكَةِ» قَالُوا: وَإِيَّاكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «وَإِيَّايَ وَلَكِنَّ اللَّهَ أَعَانَنِي عَلَيْهِ حَتَّى أَسْلَمَ، فَلَا يَأْمُرُنِي إِلَّا بِخَيْرٍ»<sup>(١)</sup>.

واته: نينو مهسعود ﷺ دهلي: پيغهمبهري خوا ﷺ فهرموويه تي: هيچ به كيك له تيوه نيه نيللا بهرده وام هاوه ليك له جنوكه و هاوه ليك له فريشته ي له گه لدايه، وتيان: توش نه ي پيغهمبهري خوا؟ فهرمووي: منيش، به لام خوا ﷺ يارمه تي دام زال بووم به سهريدا تا موسولمان بوو، فهرمانم پي ناكات به چاكه نه بيت.

### بَابُ طَوْلِ السَّجْدَةِ وَالنَّسْوِيَةِ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الرُّكُوعِ وَبَيْنَ الْقِيَامِ بَعْدَ رَفْعِ الرَّأْسِ مِنَ الرُّكُوعِ

٦٥٩- عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ رُكُوعُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَرَفَعُهُ رَأْسَهُ بَعْدَ الرُّكُوعِ، وَسُجُودُهُ وَجُلُوسُهُ بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ قَرِيبًا مِنَ السَّوَاءِ<sup>(٢)</sup>.

### باسى دريژى سوژده بردن و يه كسانى له نيوانى و نيوان ركووع و نيوان هه ستانه وهى له دوای ركوع و سوژده بردنى و دانيشتنى له نيوان

واته: به پرائى كورى عازيب ﷺ دهلي: نه ندازه ي مانه وهى پيغهمبهري خوا ﷺ له ركوع و سهريه ركردنه وهى له دوای ركوع و سوژده بردنى و دانيشتنى له نيوان ههردوو سوژده كه دا نريك بوون له به كدييه وه.

٦٦٠- عَنْ حُدَيْفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: صَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ذَاتَ لَيْلَةٍ، فَذَكَرَ الْحَدِيثَ، وَذَكَرَ أَنَّهُ قَرَأَ فِي رَكْعَةِ الْبَقَرَةِ، وَالنِّسَاءِ، ثُمَّ رَكَعَ، فَكَانَ رُكُوعُهُ مِثْلَ قِيَامِهِ، ثُمَّ سَجَدَ فَكَانَ سُجُودُهُ مِثْلَ رُكُوعِهِ<sup>(٣)</sup>.

(١) صحيح.

(٢) صحيح.

(٣) صحيح.

واته: حوزه يفه ﷺ ده لئ: شه وئك له گهل پئغه مبهري خوا ﷺ نويزم كرد، -دواتر باسى فهرمووده كه ي كرد- باسى كرد پئغه مبهري ﷺ له پكاتيكداسوره تي (البقرة) و (النساء) ي خونند، پاشان ركوعى برد، جا ركوو عبردنى وه كوو راوه ستانى وا بوو، پاشان سوژده ي برد، سوژده بردنشى وه كوو ركوعى وا بوو.

۶۶۱- عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ قِيَامَ النَّبِيِّ ﷺ، وَرُكُوعُهُ، وَسُجُودُهُ، وَجُلُوسُهُ، لَا يُدْرِي أَيُّهُ أَفْضَلُ». قَالَ أَبُو بَكْرٍ: يُرِيدُ أَفْضَلَ: أَطْوَلَ<sup>(۱)</sup>.

واته: به پرائى كورى عازيب ﷺ ده لئ: پئغه مبهري ﷺ وه ستان و ركوع و سوژده و دانىشتى نه ده زانرا كامه يان دريژتر بوو. نه بو به كر ده لئ: مه به ستى له (أَفْضَلَ): (أَطْوَلَ) ه.

### بَابُ النَّهْيِ عَنِ نَقْرَةِ الْغُرَابِ فِي السُّجُودِ

۶۶۲- عَنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ بْنِ جَعْفَرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بِهَذَا الْإِسْنَادِ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ نَقْرَةِ الْغُرَابِ. قَالَ سَلْمُ بْنُ جُنَادَةَ: فِي الْفَرَائِضِ، وَقَالَ جَمِيعًا: وَافْتِرَاشِ السَّبْعِ، وَأَنْ يُوطَّنَ الرَّجُلُ الْمَكَانَ كَمَا يُوطَّنُهُ الْبَعِيرُ<sup>(۲)</sup>.

### باسى قهده غه كردن له سوژده بردنيك وه كوو ده نوكدانى قهله رهش وا بيت

واته: عه بدولحه ميدى كورى جه عهفر ﷺ بهم سه نه ده گيپراويه ته وه (مه به ستى سه نه ديكه له پيشه وه هيناويه تي) ده لئ: پئغه مبهري خوا ﷺ قهده غه ي كردووه له ده نوكدانى قهله رهش (واته: سوژده بردنى نه وه نه ده كورت بيت وه كوو ده نوكدانى قهله رهش وا بيت)، سه لمى كورى جوناده وتى: له نويزى فهرزدا، وه (يه حيا و عاصم) وتيان: هه موو نويزه كانه، ههروه ها له دريژ كردنى بال له سوژده دا وه كوو دپنده (سه گ و كه متيار و شير و هاوشيوه كانيان له گيانله به رانى ديكه)، وه قهده غه ي كردووه پياوئك شوئنيك ديارى بكات بو نويز كردن وه كوو چوئ حوشتر له شوئنه كوئنه كه ي خوئ نه بيت نه ژنو دانادات.

(۱) صحيح.

(۲) إسناده ضعيف.

## بَابُ إِتْمَامِ السُّجُودِ وَالرَّجْرِ عَنِ انْتِقَاصِهِ وَتَسْمِيَةِ الْمُنْتَقِصِ رُكُوعَهُ وَسُجُودَهُ سَارِقًا أَوْ هُوَ سَارِقٌ مِنْ صَلَاتِهِ

۶۶۳- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «أَسْوَأُ النَّاسِ سَرِقَةً الَّذِي يَسْرِقُ صَلَاتَهُ» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، كَيْفَ يَسْرِقُ صَلَاتَهُ؟ قَالَ: «لَا يَتِمُّ رُكُوعَهَا وَلَا سُجُودَهَا»<sup>(۱)</sup>.

باسی سوژده بردن به ته واوی، وه سه رزه نشکر دنی که موکوپرکردن تیایدا، وه ناوانی نهو که سهی که موکوپر له رکوع و سوژدهیدا دهکات به دز، یان دزیکردن له نویژه کهیدا

واته: عه بدولای کوری نه بو فه تاده ده گپرتته وه له باوکیه وه رضي الله عنه ده لی: پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم فه رموویه تی: خراپترینی خه لکی دزی ده کات نهو که سهیه که دزی له نویژه کهی ده کات، وتیان: چۆن دزی له نویژه کهی ده کات؟ فه رمووی: رکوع و سوژده به ته واوی نابات.

۶۶۴- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: صَلَّى بِنَا رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم الْعَصْرَ فَبَصَرَ بَرَجُلٍ يُصَلِّي، فَقَالَ: «يَا فُلَانُ اتَّقِ اللَّهَ، أَحْسِنْ صَلَاتَكَ، أَتَرُونَ أَنِّي لَا أَرَاكُمْ، إِنِّي لَأَرَى مِنْ خَلْفِي كَمَا أَرَى مِنْ بَيْنِ يَدَيَّ، أَحْسِنُوا صَلَاتَكُمْ وَأَتَمُّوا رُكُوعَكُمْ وَسُجُودَكُمْ»<sup>(۲)</sup>.

واته: نه بو هورهیره رضي الله عنه ده لی: پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم نویژی عه سری بو کردین پیاونکی بینی نویژی ده کرد، فه رمووی: نهی فلانه کهس له خوا بترسه، نویژه کهت به چاکی نه نجام بده، ثایا وا ده زانن من ناتانبینم، به راستی من له پشتمه وه ده بینم وه کوو چۆن پیشم ده بینم، نویژه کانتان به چاکی بکهن و رکوع و سوژده کانتان به ته واوی بهن.

۶۶۵- عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ الْأَشْعَرِيِّ رضي الله عنه قَالَ: صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بِأَصْحَابِهِ، ثُمَّ جَلَسَ فِي طَائِفَةٍ مِنْهُمْ، فَدَخَلَ رَجُلٌ، فَقَامَ يُصَلِّي، فَجَعَلَ يَرْكَعُ وَيَنْقُرُ فِي سُجُودِهِ، فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم: «أَتَرُونَ هَذَا، مَنْ

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

مَاتَ عَلَى هَذَا مَاتَ عَلَى غَيْرِ مِلَّةِ مُحَمَّدٍ، يَنْقُرُ صَلَاتَهُ كَمَا يَنْقُرُ الْغُرَابُ الدَّمَ، إِمَّا مَثَلُ الَّذِي يَرْكَعُ وَيَنْقُرُ فِي سُجُودِهِ كَالْجَائِعِ لَا يَأْكُلُ إِلَّا التَّمْرَةَ وَالتَّمْرَتَيْنِ، فَمَاذَا تُغْنِيَانِ عَنْهُ، فَاسْبِغُوا الوُضُوءَ، وَيُلِّ لِّلْأَعْقَابِ مِنَ النَّارِ، أَمَّهُوا الرُّكُوعَ وَالسُّجُودَ<sup>(١)</sup>.

واته: ئەبو عەبدوﻻي ئەشەھري ﷺ دەﻟﯽ: پيغەمبەري خوا ﷺ نويزى به هاوہ له كانى کرد، پاشان دانىشت له نيو کۆمه لىکياندا، پياوئک هاته ژوورهوه، دەستی کرد به نويز، ئينجا رکوعى برد و به په له سوژدهى برد، پيغەمبەر ﷺ فەرمووی: ئەو پياوه دەبينن، هەر که سيک له سەر ئەو حاله بمرى ئەوا له سەر رينبازى جگه له موحه مەد مردووه، نويزه کهى ده کات به په له وه کوو چۆن قه له رهش ده نوک دەدا له زهوى، بيگومان نمونەى ئەو که سهى رکوع دەبات و له سوژدهدا په له ده کات وهک که سيکی برسى وایه ته نهها خورمايهک يان دوو خورما بخوات، چى له برسي تيبه کهى کهم ده کاته وه، بۆيه به چاکی دەستنويز بگرن، سزا و له ناوچوون بۆ ئەو که سانهى که مته رخه مى ده کهن له شۆردنى پشتى پييان، رکوع و سوژده به ته واوى بهن.

### بَابُ إِجَابِ إِعَادَةِ الصَّلَاةِ الَّتِي لَا يَتِمُّ الْمَضِيُّ فِيهَا سُجُودُهُ، إِذِ الصَّلَاةِ الَّتِي لَا يَتِمُّ الْمَضِيُّ رُكُوعَهَا وَلَا سُجُودَهَا غَيْرُ مُجَزَّئَةٍ عَنْهُ

٦٦٦- عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ ﷺ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تُجْزِئُ صَلَاةٌ لَا يُقِيمُ الرَّجُلُ فِيهَا صَلْبَهُ فِي الرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ»<sup>(٢)</sup>.

باسى پيويسته ئەو نويزه دووباره بكرىته وه كه نويزخوين به چاکی سوژدهى تيدا نابات، چونكه ئەو نويزهى ركوع و سوژدهى ناتهاوه له ئەستوى خاوه نه كهى دەمى تيبه وه و نويزه كهى بۆ ناووسرى

واته: ئەبو مەسعود ﷺ دەﻟﯽ: پيغەمبەري خوا ﷺ فەرموويه تى: نويز دروست نيبه بۆ پياوئک پشتى تيدا راست نه کاته وه له ركوع و له سوژدهدا.

(١) إسنادہ ضعیف.

(٢) صحیح.

۶۶۷- عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَلِيٍّ، عَنْ أَبِيهِ عَلِيِّ بْنِ شَيْبَانَ رضي الله عنه وَكَانَ أَحَدَ الْوُفْدِ قَالَ: صَلَّيْتُ خَلْفَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَلَمَحَ مُوْخَرَ عَيْنِهِ إِلَى رَجُلٍ لَا يُقِيمُ صَلْبَهُ فِي الرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ، فَلَمَّا قَضَى نَبِيُّ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم الصَّلَاةَ قَالَ: «يَا مَعْشَرَ الْمُسْلِمِينَ إِنَّهُ لَا صَلَاةَ لِمَنْ لَا يُقِيمُ صَلْبَهُ فِي الرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ»<sup>(۱)</sup>

واته: عه بدوره حمانی کورې عهلی ده گپړنټه وه، له باوکیه وه، عهلی کورې شه بیان رضي الله عنه په کتیک بوو (له شهش) نوښه ره که (که له کینده وه هاتبون له ناوچه ی شام). وتی: له پشت پیغه مبهری خواوه رضي الله عنه نوښرمان کرد، به تیله ی چاوی سهرنجی پیاوړکی دا که پستی ریک نه ده کرده وه له رکوع و سوژده دا، کاتیک پیغه مبهری خوا رضي الله عنه نوښره که ی ته واو کرد فهرمووی: نه ی کومه لی موسولمانان، بیگومان نوښری نه وه که سه ته واو نیبه پستی راست نه کاته وه له رکوع و سوژده دا.

### بَابُ التَّسْبِيحِ فِي السُّجُودِ

۶۶۸- عَنْ حُدَيْفَةَ رضي الله عنه، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم كَانَ يَقُولُ فِي رُكُوعِهِ: «سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ» ثَلَاثًا، وَفِي سُجُودِهِ: «سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى» ثَلَاثًا<sup>(۲)</sup>.

### باسی ته سبیح کردن (سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ) له سوژده دا

واته: حوزه یفه رضي الله عنه ده گپړنټه وه، پیغه مبهری صلى الله عليه وسلم له رکوع عیدا سنی جار ده یفه رموو: (سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ) واته: پاک و بیگهردی بو په روه ردگاری مه زرم، پاشان سوژده ی ده برد و سنی جار ده یفه رموو: (سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى) واته: پاک و بیگهردی بو په روه ردگاری به زرم.

۶۶۹- عَنْ حُدَيْفَةَ رضي الله عنه قَالَ: صَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، فَذَكَرَ الْحَدِيثَ، وَقَالَ: ثُمَّ سَجَدَ، فَقَالَ فِي سُجُودِهِ: «سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى»<sup>(۳)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) إسنادہ ضعیف.

(۳) صحیح.

واته: حوزه یفه ﷺ ده لئ: له گڼل پیغه مبهری خوا ﷺ نوږم کرد، - باسی فهرمووده که ی کرد- وتی: پاشان سوژده ی برد و سڼ جار فهرمووی: (سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى) واته: پاک و بیگه ردی بو په روه ردگاری به رزم.

۶۷۰- عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: لَمَّا نَزَلَتْ: ﴿سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى﴾ (۱) الْأَعْلَى، قَالَ لَنَا النَّبِيُّ ﷺ: «اجْعَلُوهَا فِي سُجُودِكُمْ» (۱).

واته: عوقبه ی کوری عامر ﷺ ده لئ: کاتی: ﴿سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى﴾ (۱) دابه زی، پیغه مبهر ﷺ پیمانې فهرموو: له سوژده کانتاندا بیخوینن.

### بَابُ الدُّعَاءِ فِي السُّجُودِ

۶۷۱- عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: فَقَدْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ ذَاتَ نَيْلَةٍ فِي الْفِرَاشِ، فَجَعَلْتُ أَطْلُبُهُ بِيَدِي، فَوَقَعَتْ يَدِي عَلَى بَاطِنِ قَدَمَيْهِ وَهَمَّا مُنْتَصِبَتَانِ فَسَمِعْتُهُ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ، وَأَعُوذُ بِمُعَافَاتِكَ مِنْ عِقُوبَتِكَ، أَعُوذُ بِكَ مِنْكَ لَا أَحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ، أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَيَّ نَفْسِكَ» (۲).

### باسی پارانه وه له سوژده دا

واته: عائشه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده لئ: شهوئک پیغه مبهری خوا ﷺ لئ ونبوو له سهر جیگا که، به دهسته کانم ده گه پام به دوایدا، دواتر دهسته کانم بهر نیوه پراستی پییه کانی که وت (نه و له سوژده دا بوو) ههر دوو پیی دانا بوو، گویم لئ بوو ده یفه رموو: خوایه په نا ده گرم به په زامه ندیت له تورپه بوونت (واته: به هو ی کرده وه چاکه کانم له گونا هه کانم خو ش به)، وه په نا ده گرم به لیبووردنت له سزا کانت (واته: نه گهر گونا هه یکم کرد و شیاوی سزادان بووم من په نا دینم بولات لیم خو ش بیت)، په نا ده گرم به زاتی تو له شوینه واری سیفاته کانت، ناتوانم پیا هه لدان و ستاییشکردنت بژمیرم، وه کوو نه وه ی ته نها تو ده توانیت ستاییشی خو ت بکه یت.

(۱) إسناده ضعيف.

(۲) صحيح.

۶۷۲- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم كَانَ يَقُولُ فِي سُجُودِهِ: «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي كُلَّهُ، دِقَّةَ وَجُلَّةَ، وَأَوْلَاهُ وَآخِرُهُ، وَعَلَانِيَتَهُ وَسِرَّهُ»<sup>(۱)</sup>.

واته: نه بو هوږه پرېه رضي الله عنه ده گيږيټه وه، پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم له سوژده يدا ده يفه رموو: خوايه له هموو گوناوه كانم خوښ به، نهو گوناوه انهي بچووك و كه من و نه وانه شي كه زوره، نهو گوناوه انش له سه ره تاوه كروومه و نه وانه شي دوا ه مينه، نهو گوناوه انش به ناشكراو نه وانه شي به په نهان كروومه.

۶۷۳- عَنْ عَلِيٍّ رضي الله عنه: أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم كَانَ إِذَا قَامَ إِلَى الصَّلَاةِ الْمَكْتُوبَةِ كَبَّرَ، فَذَكَرَ الْحَدِيثَ، وَقَالَ: ثُمَّ إِذَا سَجَدَ قَالَ فِي سُجُودِهِ: «اللَّهُمَّ لَكَ سَجَدْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَلَكَ أَسْلَمْتُ، وَأَنْتَ رَبِّي، سَجَدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ، وَسَقَى سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ، تَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ»<sup>(۲)</sup>.

واته: علي رضي الله عنه ده گيږيټه وه، پيغه مبهري صلى الله عليه وسلم كاتي هه ستا بابه يو نوښري فه رز (الله اكبر) ي ده كرد، -دواتر باسي فه رمووده كه ي كرد- وتي: پاشان سوژده ي برد له سوژده كه يدا فه رموي: نه ي خوايه ته نها سوژده م يو تو برد و بروام به تو هينا و ته سليمي تو بووم، روخسارم سوژده ي برد يو نهو خوايه ي دروستي كرووه، وه بيستن و بينيني يي داوه، پاكي و بيگه ردي و پيروزي يو خوا كه چاكتريني دروستكاره كانه.

### بَابُ الْأَمْرِ فِي الْاجْتِهَادِ فِي الدُّعَاءِ فِي السُّجُودِ فِي الصَّلَاةِ الْمَكْتُوبَةِ، وَمَا يَرْجَى فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ مِنْ إِجَابَةِ الدُّعَاءِ

۶۷۴- عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه قَالَ: كَشَفَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم السَّتَارَةَ وَالنَّاسُ صُفُوفٌ خَلْفَ أَبِي بَكْرٍ، فَقَالَ: «وَأَمَّا السُّجُودُ فَاجْتَهِدُوا فِي الدُّعَاءِ فَقَمِنُ أَنْ يُسْتَجَابَ لَكُمْ»<sup>(۳)</sup>.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

(۳) صحيح.

## باسى فهريمانکردن له زور پارانهوه له سوژدهدا له نيونو نوښري فهريز، چونکه لهو کاتهدا نوميد ده کري نزا و پارانهوه گيرا بيت

واته: ئيننو عه باس ﷺ ده لي: پيغه مبهري خوا ﷺ په رده ي ژوره که ي لادا ته ماشي کرد خه لکه که ش پريزيان به سستبوو له پشت نه بو به کر، فهرمووي: له سوژده شدا زور بيارينه وه جيگاي نوميدده ليتان وه ربگيري.

### بَابُ إِبَاحَةِ السُّجُودِ عَلَى الثِّيَابِ اتَّقَاءَ الْحَرِّ وَالْبُرْدِ

۶۷۵- عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كُنَّا نَصَلِّي مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي شِدَّةِ الْحَرِّ، فَإِذَا أَرَادَ أَحَدُنَا أَنْ يَسْجُدَ بَسَطَ ثَوْبَهُ مِنْ شِدَّةِ الْحَرِّ، وَسَجَدَ عَلَيْهِ<sup>(۱)</sup>.

## باسي ريگهدان به سوژده بردن له سهر جلوهرگ له بهر خو پاراستن له گهرما و سهرما

واته: نه نه س ﷺ ده لي: تيمه نوښرمان له گهل پيغه مبهري خوا ﷺ ده کرد له گهرماي سه خندا، نه گهر ههر يه کيک له تيمه بيويستايه سوژده بيات جله که ي راده خست به هو ي سه ختي گهرماکه و سوژده ي له سهر ي ده برد.

۶۷۶- عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ ثَابِتِ بْنِ صَامِتٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ صَلَّى فِي مَسْجِدِ بَنِي عَبْدِ الْأَشْهَلِ، وَعَلَيْهِ كِسَاءٌ مُلْتَفٌّ بِهِ، يَضَعُ يَدَيْهِ، يَقْبِهِ الْكِسَاءُ بَرْدَ الْحَصَا<sup>(۲)</sup>.

واته: عه بدوره حماني کوري سابي تي کوري صاميت ده گيرتته وه له باو کيه وه له باپيره يه وه ﷺ، پيغه مبهري خوا ﷺ له مزگه وتي نه وه کاني عه بدولته شهه ل نوښري کرد، پو شاکي کي پيچابوو به خو يه وه ده ستي خستبو يه تيو يه وه تا پو شاکه که له ساردي به رده کان بپاري زي.

(۱) صحيح.

(۲) إسناده ضعيف.



## بَابُ السُّنَّةِ فِي الْجُلُوسِ بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ

٦٧٧- عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ عَطَاءٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا حُمَيْدٍ السَّاعِدِيَّ رضي الله عنه فِي عَشْرَةٍ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: أَنَا أَعْلَمُكُمْ بِصَلَاةِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالُوا: مَا كُنْتَ أَقْدَمَنَا لَهُ صُحْبَةً، وَلَا أَطَوْلَنَا لَهُ تَبَاعَةً قَالَ: بَلَى قَالُوا: فَأَعْرِضْ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم إِذَا قَامَ إِلَى الصَّلَاةِ رَفَعَ يَدَيْهِ حَتَّى يُحَاذِيَ مَنْكِبَيْهِ، ثُمَّ كَبَّرَ وَاعْتَدَلَ قَائِمًا، حَتَّى يَقَرَّ كُلُّ عَظْمٍ فِي مَوْضِعِهِ مُعْتَدِلًا، ثُمَّ يَقْرَأُ ثُمَّ يَرْفَعُ يَدَيْهِ، وَيُكَبِّرُ وَيَرْكَعُ فَيَضَعُ رَاحَتَيْهِ عَلَى رُكْبَتَيْهِ، وَلَا يَصُبُّ رَأْسَهُ، وَلَا يُقْنَعُهُ، ثُمَّ يَقُولُ: «سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمَدَهُ»، وَيَرْفَعُ يَدَيْهِ حَتَّى يُحَاذِيَ بِهِمَا مَنْكِبَيْهِ مُعْتَدِلًا، حَتَّى يَقَرَّ كُلُّ عَظْمٍ فِي مَوْضِعِهِ مُعْتَدِلًا، ثُمَّ يُكَبِّرُ وَيَسْجُدُ فَيَجَافِي جَنْبَيْهِ، ثُمَّ يَرْفَعُ رَأْسَهُ، فَيَتْنِي رِجْلَهُ الْيُسْرَى، فَيَقْعُدُ عَلَيْهَا، وَيَفْتَحُ أَصَابِعَ رِجْلِهِ الْيُمْنَى، ثُمَّ يَقُومُ فَيَضَعُ فِي الرُّكْعَةِ الْأُخْرَى مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ يَقُومُ مِنَ السَّجْدَتَيْنِ فَيَضَعُ مِثْلَ مَا صَنَعَ حِينَ افْتَتَحَ الصَّلَاةَ<sup>(١)</sup>.

### باسی دانیشتن له نیوان دوو سوژده کهسی نیو نوژر سوننه ته

واته: موحه ممه دی کوری عه مری کوری عه تاء ده لی: گویم لی بوو نه بو حومه دی ساعیدی رضي الله عنه له نیو ده کهس له هاوه لانی پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم وتی: من زاناتریتانم به چونییه تی نوژی پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم، وتیان: تو له ئیمه له پیشت نه بووی له هاوه لی کردنی و له ئیمه زیاتر شوینکه وتووی نه بووی، وتی: به لی، وتیان: باسی بکه، وتی: پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم کاتی هستابایه بو نوژر ههردوو دهستی بهرز ده کرده وه ههتا ئاستی سهر شانه کانی، پاشان ته کبیری ده کرد و بهرپکی ده وهستا ههتا هه موو ئیسکه کانی له جیگای خوی جیگیر ده بوو بهرپکی، پاشان قورثانی ده خویند، پاشان ههردوو دهستی بهرز ده کرده وه و ته کبیری ده کرد و پرکوعی ده برد له پی ههردوو دهستی ده خسته سهر نه ژتوکانی، نه سهری ده خسته خوار و نه بهرزی ده کرده وه، پاشان (سهری بهرز ده کرده وه و) ده یفه رموو: (سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمَدَهُ) ههردوو دهستی بهرز ده کرده وه ههتا ئاستی سهر شانه کانی بهرپکی، ده وهستا ههتا هه موو ئیسکه کانی

له جيگای خوی جيگير ده بوو بهرٲکی، پاشان (الله اَكْبَرُ) ی ده کرد و سوژده ی ده برد ههردوو دهستی له ههردوو ته نيشته کانی دوور ده خسته وه، پاشان سهری بهرز ده کرده وه و قاچی چه پی ده نوشتانده وه و له سهری داده نيشت، په نجه کانی پیی راستی ده کرده وه، پاشان هه لده ستا له ړکاته که ی دیکه شدا به و شیوه یی ده کرد، پاشان له دوو سوژده که هه لده ستایه وه هه ر وه کوو نه وه ی ده کرد که کاتی نوٲزی ده ست پی کرد.

۶۷۸- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: إِنَّ مِنْ سُنَّةِ فِي الصَّلَاةِ أَنْ تُضَجَّعَ رِجْلَكَ الْيُسْرَى وَتَنْصَبَ الْيُمْنَى إِذَا جَلَسْتَ فِي الصَّلَاةِ <sup>(۱)</sup>.

واته: عه بدولای کوری عومر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ده لئ: به راستی له سوننه ت و شیوازی نوٲز نه وه یه نه گهر له نیو نوٲز دانیشتی قاچی چه پت درٲز بکه یت له ژٲرتدا و قاچی راستیش بچه قینی.

۶۷۹- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: مِنْ سُنَّةِ الصَّلَاةِ أَنْ تُضَجَّعَ رِجْلَكَ الْيُسْرَى، وَتَنْصَبَ الْيُمْنَى قَالَ: وَكَانَ النَّبِيُّ إِذَا جَلَسَ فِي الصَّلَاةِ أَضَجَّعَ الْيُسْرَى وَنَصَبَ الْيُمْنَى <sup>(۲)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: هَذِهِ الزِّيَادَةُ الَّتِي فِي خَبَرِ ابْنِ عُيَيْنَةَ لَا أَحْسَبُهَا مَحْفُوظَةً، أَعْنِي قَوْلَهُ: وَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا جَلَسَ فِي الصَّلَاةِ أَضَجَّعَ الْيُسْرَى وَنَصَبَ الْيُمْنَى.

واته: عه بدولای کوری عومر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ده لئ: به راستی له سوننه ت و شیوازی نوٲز نه وه یه (نه گهر له نیو نوٲز دانیشتی) قاچی چه پت درٲز بکه یت له ژٲرتدا و قاچی راستیش بچه قینی. وتی: پیغه مبه ر صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نه گهر له نیو نوٲز دابنیشتبایه قاچی چه پی درٲز ده کرد و قاچی راستی ده چه قاند.

نه بو به کر ده لئ: نه م زیاده یی که له فه رمووده که ی ئینو عویه ینه هاتووه پی م وایه پارٲزراو نییه، مه به ستم نه م وته یه: پیغه مبه ر صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نه گهر له نیو نوٲز دابنیشتبایه قاچی چه پی درٲز ده کرد و قاچی راستی داده نا.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

## بَابُ إِبَاحَةِ الْإِفْعَاءِ عَلَى الْقَدَمَيْنِ بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ، وَهَذَا مِنْ جِنْسِ اخْتِلَافِ الْمَبَاحِ، فَجَائِزٌ أَنْ يُفْعِيَ الْمُصَلِّيَ عَلَى الْقَدَمَيْنِ بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ، وَجَائِزٌ أَنْ يَفْتَرِشَ الْيُسْرَى وَيَنْصِبَ الْيُمْنَى.

۶۸۰- عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، أَنَّهُ سَمِعَ طَاوُسًا يَقُولُ: قُلْنَا لِابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه فِي الْإِفْعَاءِ عَلَى الْقَدَمَيْنِ، فَقَالَ: هِيَ السُّنَّةُ، فَقُلْنَا: إِنَّا لَنَرَاهُ جَفَاءً بِالرَّجْلِ، فَقَالَ: بَلْ هِيَ سُنَّةُ نَبِيِّكَ صلى الله عليه وآله <sup>(۱)</sup>.

باسی ریگه پیدان به دانانی سمت له سهر هردوو پاژنه له نیوان دوو سوژده کهدا، ئه مهش له شیوازی ئه و جیاوازی یانه یه که ریگه پیدراون، جا دروسته نویژخوین سمتی له سهر هردوو پاژنه ی دابنیت له نیوان دوو سوژده که، وه دروسته قاچی چهپی دریز بکات و قاچی راستی بچه قینتی

واته: ئه بو زوبه یر ده گپریته وه، ئه و گونی له تاوس بوو ده بوت: پرسیارمان له ئینو عه باس رضي الله عنه کرد سه باره ت به دانانی سمت له سهر هردوو پاژنه؟ وتی: ئه وه سوننه ته، وتمان: ئیمه بهزه حمه تمان ده زانی، وتی: به لکوو ئه وه سوننه تی پیغه مبه ره که تانه صلى الله عليه وآله.

۶۸۱- عَنِ الْعَبَّاسِ بْنِ سَهْلِ بْنِ سَعْدِ بْنِ مَالِكِ بْنِ سَاعِدٍ قَالَ: جَلَسْتُ بِسُوقِ الْمَدِينَةِ فِي الضُّحَى مَعَ أَبِي أُسَيْدٍ مَالِكِ بْنِ رَبِيعَةَ وَمَعَ أَبِي حُمَيْدٍ رضي الله عنه صَاحِبِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وآله وَهُمَا مِنْ رَهْطِهِ مِنْ بَنِي سَاعِدَةَ، وَمَعَ أَبِي قَتَادَةَ الْحَارِثِ بْنِ رَبِيعِيٍّ، فَقَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ - وَأَنَا أَسْمَعُ: أَنَا أَعْلَمُ بِصَلَاةِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وآله مِنْكُمْ، كُلُّ يَقُولُهَا لِصَاحِبِهِ، فَقَالُوا لِأَحَدِهِمْ: فَمَنْ فَصَلَّ بِنَا حَتَّى نَنْظُرَ أَتَصِيبُ صَلَاةَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وآله أَمْ لَا؟ فَقَامَ أَحَدُهُمَا فَاسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ، ثُمَّ كَبَّرَ، ثُمَّ قَرَأَ بَعْضَ الْقُرْآنِ، ثُمَّ رَكَعَ، فَأَثَبَتْ يَدَيْهِ عَلَى رُكْبَتَيْهِ حَتَّى اطْمَأَنَّ كُلُّ عَظْمٍ مِنْهُ، ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ فَأَعْتَدَلَ حَتَّى رَجَعَ كُلُّ عَظْمٍ مِنْهُ، ثُمَّ قَالَ: سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ، ثُمَّ وَقَعَ سَاجِدًا عَلَى جَبِينِهِ وَرَاحَتَيْهِ وَرُكْبَتَيْهِ وَصُدُورِ قَدَمَيْهِ رَاجِلًا يَبْدِيهِ حَتَّى رَأَيْتُ بَيَاضَ إِبْطِئِهِ مَا نَحَتَ مِنْكِبَيْهِ، ثُمَّ ثَبَتَ حَتَّى اطْمَأَنَّ كُلُّ عَظْمٍ مِنْهُ، ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ فَأَعْتَدَلَ عَلَى عَقْبَيْهِ وَصُدُورِ قَدَمَيْهِ حَتَّى رَجَعَ كُلُّ عَظْمٍ مِنْهُ إِلَى مَوْضِعِهِ، ثُمَّ عَادَ لِمِثْلِ ذَلِكَ قَالَ: ثُمَّ قَامَ فَرَكَعَ أُخْرَى مِثْلَهَا قَالَ: ثُمَّ سَلَّمَ فَأَقْبَلَ عَلَى صَاحِبَيْهِ، فَقَالَ لَهُمَا: كَيْفَ رَأَيْتُمَا؟ فَقَالَ لَهُ: أَصَبَتْ صَلَاةَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وآله، هَكَذَا كَانَ يُصَلِّي <sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) إسناده ضعیف.

واته: عه باسی کورې سه هلی کورې سه عدی کورې مالیکې کورې ساعد ده لئ: له کاتی چیشته نگاو دانیشتبووم له بازاری مه دینه له گه ل نه بو ئوسه ید مالیکې کورې په بیعه و له گه ل نه بو حومه ید ﷺ هاوه لئ پیغه مبهری خوا ﷺ - نه و دووانه له که سوکاری نه و بوون له نه وه کانی ساعیده-، وه له گه ل نه بو قه تاده حاریسی کورې په بی، هه ندیکیان به هه ندیکې دیکه ی وت - منیش گویم ده گرت-: من له شاره زاترینتنام به چونییه تی نوږی پیغه مبهری خوا ﷺ، هه ریه که و به هاوه له که ی نه وه ی ده وت، به یه کیکیانان وت: هه سته نوږیمان بو بکه هه تا تهماشا بکه ین وه کوو پیغه مبهری خوا ﷺ نوږ ده که ی یان نا؟ یه کیکیان هه سته رووی کرده قبیله، پاشان (الله اکبر) ی کرد، پاشان هه ندی له قورئانی خویند، پاشان چووه رکوع، هه ردوو ده سته له سهر نه ژتوکانی جیگیر کرد تاوه کوو هه موو ئیسکه کانی گه پانه وه شوینی خویمان، پاشان سهری بهرز کرده وه و ریځ بویه وه، تاوه کوو هه موو ئیسکه کانی گه پانه وه شوینی خویمان، پاشان وتی: (سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ)، پاشان سوژده ی برد له سهر تیوچاوانی و هه ردوو له پی و نه ژتوکانی و سنگی هه ردوو قاچی، هه ردوو ده سته بلاو کرد بویه وه هه تا سپیایی بنالیم بینی له خوار شانه کانی پاشان جیگیر بوو تا هه موو ئیسکه کانی تارام بوونه وه، پاشان سهری بهرز کرده وه ریځ بویه وه له سهر هه ردوو پاژنه ی تا هه موو ئیسکه کانی ده گه پانه وه شوینی خویمان، پاشان گه پاره وه وه کوو نه وه ی کرد، پاشان هه سته به هه مان شیوه رکاتیکی دیکه ی کرد، وتی: پاشان سه لامی دایه وه رووی کرده هه ردوو هاوه له که ی، پی و تن: پیتان چوون بوو؟ پیمان وت: شیوه ی نوږی پیغه مبهری خوات ﷺ پیکا، نه و به و شیوه یه نوږی ده کرد.

### بَابُ طَوْلِ الْجُلُوسِ بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ

٦٨٢- عَنْ ثَابِتِ الْبُنَاتِيِّ قَالَ: قَالَ لَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ رضي الله عنه: إِنِّي لَا أَلُو أَنْ أَصَلِّيَ بِكُمْ كَمَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يُصَلِّي بِنَا قَالَ ثَابِتٌ: فَكَانَ أَنَسُ يَصْنَعُ شَيْئًا لَا أَرَاكُمْ تَصْنَعُونَهُ، كَانَ إِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنْ السُّجُودِ قَعَدَ بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ حَتَّى يَقُولَ الْقَائِلُ: قَدْ نَسِيَ<sup>(١)</sup>.

## باسی دانیشتنی دريژ له نيوان هردوو سوژده که

واته: سابت دهلي: نههسي کورې مالیک ﷺ پيماني وت: من که مته رخه می ناکم له وهی نوښرتان بو بکه م وه کوو چوڼ بينومه پيغه مبهري خوا ﷺ نوښري بو ده کردين، سابت وتی: نههسي کورې مالیکم ﷺ بينی شتيکی ده کرد، وا نابینم ئيوه کرد بيتان، نه گهر سهري بهرز بکرد بايه وه له سوژده له نيوانی هردوو سوژده که نه وه نده داده نيشت تا که سينک ده يوت: به راستی بیری چوو (بچيته سوژده).

## بَابُ التَّسْوِيَةِ بَيْنَ السُّجُودِ وَبَيْنَ الْجُلُوسِ بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ أَوْ مَقَارَبَةِ مَا بَيْنَهُمَا

۶۸۳- عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ سُجُودُ النَّبِيِّ ﷺ وَرُكُوعُهُ وَقُعُودُهُ بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ قَرِيبًا مِنَ السَّوَاءِ<sup>(۱)</sup>.

## باسی بهکسانی مانه وه له نيوان سوژده و

### نيوان دانیشتنی هردوو سوژده که يان نزيك له يه کدی

واته: به پرائی کورې عازيب ﷺ دهلي: نه ندازه ی مانه وهی پيغه مبهري ﷺ له سوژده و رکوع و دانشتنی له نيوان هردوو سوژده که دا نزيك بوون له يه کدييه وه.

## بَابُ الدُّعَاءِ بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ

۶۸۴- عَنْ حُدَيْفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنَ اللَّيْلِ يُصَلِّي، فَحَنَّتْ فَقُمْتُ إِلَى جَنْبِهِ، فَأَفْتَتَحَ الْبَقْرَةَ، فَقُلْتُ يُرِيدُ الْمَاءَةَ، فَجَاوَزَهَا، فَقُلْتُ: يُرِيدُ الْمَائَتَيْنِ، فَجَاوَزَهَا، فَقُلْتُ: يُحْتَمُّ، فَحْتَمَّ ثُمَّ أَفْتَتَحَ النِّسَاءَ، فَفَرَأَهَا، ثُمَّ فَرَأَ آلَ عِمْرَانَ، ثُمَّ رَكَعَ قَرِيبًا مِمَّا قَرَأَ، ثُمَّ رَفَعَ فَقَالَ: «سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ، رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ»، قَرِيبًا مِمَّا رَكَعَ، ثُمَّ سَجَدَ نَحْوًا مِمَّا رَفَعَ، ثُمَّ رَفَعَ فَقَالَ: «رَبِّ اغْفِرْ لِي» نَحْوًا مِمَّا سَجَدَ، ثُمَّ سَجَدَ نَحْوًا مِمَّا رَفَعَ، ثُمَّ قَامَ فِي الثَّانِيَةِ قَالَ الْأَعْمَشُ: فَكَانَ لَا يَمُرُّ بِآيَةِ تَحْوِيفٍ إِلَّا اسْتَعَاذَ أَوْ اسْتَجَارَ، وَلَا آيَةَ رَحْمَةٍ إِلَّا سَأَلَ، وَلَا آيَةَ - يَعْنِي - تَنْزِيهِهِ إِلَّا سَبَّحَ<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.



## باسى پارانهوه له نيوان هردوو سوژدهکه

واته: حوزه يفه ﷺ ده لى: پيغه مبهري خوا ﷺ شه و ههستا نوژى ده کرد، منيش هاتم له ته نىستى وهستام و دهستم پي کرد، به سوپه تى (البقرة) دهستى پي کرد، وتم: له سه د نايهت ده وهستى، تى پهراند و روپشت، وتم: له دوو سه د نايهت ده وهستى تى پهراند و روپشت، وتم: ته واوى ده کات، ته واوى کرد ئينجا دهستى کرد به سوپه تى (النساء) و هه مووى خویند، پاشان سوپه تى (آل عمران) ي خویند، پاشان رکووعى برد ماوهى نزیک له قورئان خویندنه کهى مایه وه، پاشان بهرز بويه وه و فرمووى: (سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ، رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ)، ماوهى نزیک له رکووعه کهى مایه وه، پاشان سوژدهى برد بهئه ندازهى وهستانه کهى، پاشان له سوژده بهرز بويه وه و دانىشت و فرمووى: (رَبِّ اغْفِرْ لِي)، بهئه ندازهى سوژده کهى مایه وه، پاشان سوژدهى برد بهئه ندازهى بهرز بوونه وه کهى بو دانىشتن مایه وه، پاشان بو رکاتى دووهم ههستايه وه، ئه عمه ش وتى: به لای نايه تى باسى سزا و ترساندن تى نه ده پهرى حه تمه ن په نای ده گرت (به خوا لى)، وه به لای نايه تى باسى ره حمهت و خو شى به کانى تى نه ده پهرى حه تمه ن داواى ده کرد، وه به لای نايه تى باسى پاك و بيگهردى و مهزنى خوا تى نه ده پهرى حه تمه ن (سبحان الله) ي ده کرد.

## بَابُ الْجُلُوسِ بَعْدَ رَفْعِ الرَّأْسِ مِنَ السَّجْدَةِ الثَّانِيَةِ قَبْلَ الْقِيَامِ إِلَى الرُّكْعَةِ الثَّانِيَةِ وَإِلَى الرُّكْعَةِ الرَّابِعَةِ

٦٨٥- عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَطَاءٍ عَنْ أَبِي حَمِيدٍ السَّاعِدِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُهُ فِي عَشْرَةِ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ، أَحَدُهُمْ أَبُو قَتَادَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا قَامَ إِلَى الصَّلَاةِ اعْتَدَلَ قَائِمًا، فَذَكَرَ بَعْضَ الْحَدِيثِ، وَقَالَ: ثُمَّ هَوَى إِلَى الْأَرْضِ سَاجِدًا، ثُمَّ قَالَ: «اللَّهُ أَكْبَرُ»، ثُمَّ جَافَى عَضُدَيْهِ عَنْ إِبْطَيْهِ، وَفَتَحَ أَصْبَاحَ رِجْلَيْهِ، ثُمَّ تَنَّى رِجْلَهُ الْيُسْرَى، وَقَعَدَ عَلَيْهَا، وَاعْتَدَلَ حَتَّى يَرْجِعَ كُلُّ عَظْمٍ مِنْهُ إِلَى مَوْضِعِهِ، ثُمَّ هَوَى سَاجِدًا، وَقَالَ: «اللَّهُ أَكْبَرُ»، ثُمَّ تَنَّى رِجْلَهُ وَقَعَدَ فَاعْتَدَلَ حَتَّى يَرْجِعَ كُلُّ عَظْمٍ إِلَى مَوْضِعِهِ، ثُمَّ نَهَضَ<sup>(١)</sup>.



## باسى دانيشتن دواى سهر بهر زکردنه وه له سوژدهى دووهم، پيش ههستان بو رکاتى دووهم يان رکاتى چوارهم

واته: موحه ممه دى كورى عه تاء ده لى: گويم لى بوو نه بو حومه يدى ساعيدى ﷺ له نيو ده كهس له هاوه لانى پيغه مبه ر ﷺ به كيكيان نه بو قه تادهى كورى ريبعى بوو ﷺ، وتى: پيغه مبه ر ﷺ كاتى ههستابايه بو نوښتر ريك راده وه ستا، -باسى هه ندى له فهرموده كهى كرد- وتى: پاشان دابه زى بو زوى و سوژدهى برد، پاشان وتى: (الله اكبر) پاشان ههردوو بالى له بنباله كانى دوور خسته وه و په نجهى پييه كانيشى كرده وه. پاشان قاچى چه پى دريژ كرد و له سه رى دانيشت، ئينجا ريك بو يه وه هه تا هه موو ئيسكه كانى له جيگاي خو يان جيگير بوون، پاشان چووه سوژده، وتى: (اللَّهُ أَكْبَرُ) پاشان قاچى چه پى دريژ كرد و له سه رى دانيشت، ئينجا ريك بو يه وه هه تا هه موو ئيسكه كانى له جيگاي خو يان جيگير بوون، پاشان هه ستايه وه.

٦٨٦- عَنْ مَالِكِ بْنِ الْحُوَيْرِثٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ «رَأَى النَّبِيَّ ﷺ يُصَلِّي، فَإِذَا كَانَ فِي وَتْرٍ مِنْ صَلَاتِهِ لَمْ يَنْهَضْ حَتَّى يَسْتَوِيَ جَالِسًا»<sup>(١)</sup>.

واته: ماليكى كورى حوه يريس ﷺ ده گير پته وه، نه و پيغه مبه رى ﷺ بينى نوښترى ده كرد، جا نه گهر له ركاتى تا كدا بووايه (واته: ركاتى به كه م و سييه م نه ك دووهم و چوارهم چونكه دانيشتنيان تيدايه) هه لئه ده ستا هه تا به ته واوى داده نيشت. (نه و دانيشته پيى ده وترى دانيشتنى (الإستراحة) واته: پشودان).

### بَابُ الْإِعْتِمَادِ عَلَى الْيَدَيْنِ عِنْدَ النُّهُوضِ إِلَى الرَّكْعَةِ الثَّانِيَةِ وَإِلَى الرَّابِعَةِ

٦٨٧- عَنْ أَبِي قِلَابَةَ قَالَ: كَانَ مَالِكُ بْنُ الْحُوَيْرِثٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ مَا بَيْنَنَا، فَيَقُولُ: أَلَا أَحَدْتُكُمْ عَنْ صَلَاةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟ فَصَلَّى فِي غَيْرِ وَقْتِ صَلَاةٍ، فَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ السَّجْدَةِ الثَّانِيَةِ فِي أَوَّلِ رَكْعَةٍ اسْتَوَى قَاعِدًا، ثُمَّ قَامَ وَعَتَمَدَ عَلَى الْأَرْضِ<sup>(٢)</sup>.

(١) صحيح.

(٢) صحيح.

## باسى خۇدانه سەر هەردوو دەست له کاتى هەستانهوه بۆ پکاتى دووهم و پکاتى چوارهم

واته: ئەبو قىلابه ده‌لى: مالىكى كورى حوهيريس ﷺ له نىوانماندا بوو، ده‌بوت: ئايا چۆنئيه تى نوپزى پيغه‌مبهرتان ﷺ بۆ باس بكه‌م؟ نوپزى كرد كاتى هيچ نوپزىك نه‌بوو، كاتى سەرى به‌رز كرده‌وه له سوژده‌ى دووهم له پکاتى يه‌كه‌م ئەندازه‌يه‌ك دانىشت ئينجا هەردوو دەستی له‌سەر زه‌وى دانا و هەستايه‌وه.

### بَابُ التَّكْبِيرِ عِنْدَ النَّهْضِ مِنَ الْجُلُوسِ مَعَ الْقِيَامِ مَعًا

٦٨٨- عَنْ نُعَيْمِ الْمُجَمِرِ قَالَ: صَلَّيْتُ وَرَاءَ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَقَالَ: ﴿بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾ الْفَاتِحَةَ، ثُمَّ قَرَأَ بِأَمْرِ الْقُرْآنِ، حَتَّى بَلَغَ: ﴿وَلَا الضَّالِّينَ﴾ الْفَاتِحَةَ، فَقَالَ: آمِينَ، فَقَالَ النَّاسُ: آمِينَ، فَلَمَّا رَكَعَ قَالَ: اللَّهُ أَكْبَرُ، فَلَمَّا رَفَعَ رَأْسَهُ قَالَ: سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ، ثُمَّ قَالَ: اللَّهُ أَكْبَرُ، ثُمَّ سَجَدَ، فَلَمَّا رَفَعَ قَالَ: اللَّهُ أَكْبَرُ، فَلَمَّا سَجَدَ قَالَ: اللَّهُ أَكْبَرُ، ثُمَّ اسْتَقْبَلَ قَائِمًا مَعَ التَّكْبِيرِ، فَلَمَّا قَامَ مِنَ الثَّنَيْنِ قَالَ: اللَّهُ أَكْبَرُ، فَلَمَّا سَلَّمَ قَالَ: وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنِّي لَأَشَبَّهُكُمْ صَلَاةَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ»<sup>(١)</sup>.

### باسى ته‌كبيركردن له کاتى هەستانهوه له دانىشتن له‌گه‌ل پراوه‌ستان پيکه‌وه

واته: نوه‌يمى موجهير ده‌لى: له‌پشت ئەبو هورهيره ﷺ نوپزم كرد وتى: ﴿بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾، پاشان سوپه‌تى فاتيحه‌ى خویند، هه‌تا گه‌يشته: ﴿وَلَا الضَّالِّينَ﴾، وتى: ئامين، خه‌لكه‌كه‌يش وتيان: ئامين، كاتى پکوعى برد وتى: (الله كبر) وه كاتى سەرى به‌رز كرده‌وه له پکوع وتى: (سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ)، پاشان وتى: (اللَّهُ أَكْبَرُ)، پاشان سوژده‌ى برد، كاتى به‌رز بويه‌وه وتى: (اللَّهُ أَكْبَرُ)، كاتى سوژده‌ى برد وتى: (اللَّهُ أَكْبَرُ)، پاشان له‌گه‌ل (اللَّهُ أَكْبَرُ) كه‌هه‌ستايه‌وه، كاتى هه‌ستايه‌وه له‌دواى دوو پکاته‌كه‌ى (دواى ته‌حيات)، وتى: (اللَّهُ أَكْبَرُ)، كاتى سه‌لامى دايه‌وه وتى: سویند به‌و خوايه‌ى نه‌فسى منى به‌ده‌سته نوپزى من له‌ه‌ى هه‌مووتان زياتر به‌ نوپزى پيغه‌مبه‌رى خوا ﷺ ده‌چي‌ت.





## بَابُ سُنَّةِ الْجُلُوسِ فِي الشَّهَدِ الْأَوَّلِ

٦٨٩- عَنْ عَبَّاسِ بْنِ سَهْلٍ السَّاعِدِيِّ قَالَ: اجْتَمَعَ أَبُو حُمَيْدٍ السَّاعِدِيُّ، وَأَبُو أُسَيْدٍ السَّاعِدِيُّ، وَسَهْلُ بْنُ سَعْدٍ، وَمُحَمَّدُ بْنُ مَسْلَمَةَ، فَقَالَ أَبُو حُمَيْدٍ رضي الله عنه: أَنَا أَعْلَمُكُمْ بِصَلَاةِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، فَذَكَرَ الْحَدِيثَ بِطَوِيلِهِ، وَقَالَ: «جَلَسَ فَأَفْتَرَسَ رِجْلَهُ الْيُسْرَى، وَأَقْبَلَ بِصَدْرِ الْيُمْنَى عَلَى قِبْلَتِهِ، وَوَضَعَ كَفَّهُ الْيُمْنَى عَلَى رُكْبَتِهِ الْيُمْنَى وَكَفَّهُ الْيُسْرَى عَلَى رُكْبَتِهِ الْيُسْرَى، وَأَشَارَ بِأَصْبُعِهِ السَّبَّابَةِ»<sup>(١)</sup>.

### باسى شيوازي دانيشتن له تهدياتى يه كه م

واته: عه باسى كورى سه هلى ساعيدى ده لى: نه بو حومه يدى ساعيدى و نه بو نوسه يدى ساعيدى و سه هلى كورى سه عدى ساعيدى و موحه ممدى كورى مه سلمه كو بوونه وه، نه بو حومه يد رضي الله عنه وتى: من زانانترينتانم به چو نيه تى نوښرى پيغهمبرى خوا صلى الله عليه وسلم، -دواتر فهرمووده كه ي به درښرى باس كرد- وتى: دانيشت قاچى چه پى راخست و سنگى قاچى راستيشى روو كرده قيبله، له پى ده ستى راستيشى له سهر نه ژنوى راستى دانا، وه له پى ده ستى چه پيشى له سهر نه ژنوى چه پى دانا، به په نجه ي (شايه تمنانى) تاماژه ي كرد.

٦٩٠- عَنْ وَائِلِ بْنِ حُجْرٍ رضي الله عنه قَالَ: أَتَيْتُ الْمَدِينَةَ، فَقُلْتُ: لَأَنْظُرَنَّ إِلَى صَلَاةِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، فَذَكَرَ الْحَدِيثَ، وَقَالَ: «وَتَنَى رِجْلَهُ الْيُسْرَى وَنَصَبَ الْيُمْنَى»<sup>(٢)</sup>.

واته: وائيلى كورى حوجر رضي الله عنه ده لى: هاتم بو مه دينه، وتم: ههر ده بى ته ماشاى نوښرى پيغهمبرى خوا صلى الله عليه وسلم بكم، -دواتر باسى فهرمووده كه ي كرد- وتى: وه قاچى چه پى نوشتانده وه و له سهرى دانيشت، قاچى راستيشى چه قاند.

٦٩١- عَنْ وَائِلِ بْنِ حُجْرٍ رضي الله عنه قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم حِينَ جَلَسَ فِي الصَّلَاةِ افْتَرَسَ رِجْلَهُ الْيُسْرَى وَنَصَبَ رِجْلَهُ الْيُمْنَى<sup>(٣)</sup>.

(١) صحيح.

(٢) صحيح.

(٣) صحيح.



واته: وائيلي کورې حوجر ﷺ ده لئ: پيغه مبهري خوا م ﷺ بيني کاتي له نويزدا دانيسټ (بو ته حيات) قاچي چه پي دريژ کرد و قاچي راستيشي چه قاند.

### بَابُ الرَّجْرِ عَنِ الْإِعْتِمَادِ عَلَى يَدِ فِي الْجُلُوسِ فِي الصَّلَاةِ

٦٩٢- عَنِ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنه قَالَ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ إِذَا جَلَسَ الرَّجُلُ فِي الصَّلَاةِ أَنْ يَعْتَمِدَ عَلَى يَدِهِ الْيُسْرَى، وَقَالَ الْحُسَيْنُ بْنُ مَهْدِيٍّ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَعْتَمِدَ الرَّجُلُ عَلَى يَدَيْهِ فِي الصَّلَاةِ <sup>(١)</sup>.

**باسي سهرزه نشتکردن له سهر خودانه سهر دهست له دانيسټني نيو نويزدا**

واته: ئيينو عومهر ﷺ ده لئ: پيغه مبهري خوا م ﷺ قه ده غه ي کرد له وه ي نه گهر پياو له نويزدا دانيسټ خو بداته دهستي چه پي. حوسه بيني کورې مه هدي ده لئ: پيغه مبهري خوا م ﷺ قه ده غه ي کرد له وه ي پياو له نويزدا خو ي بداته سهر دهسته کاني.

بَابُ رَفْعِ الْيَدَيْنِ عِنْدَ الْقِيَامِ مِنَ الْجُلُوسِ فِي الرَّكْعَتَيْنِ الْأُولَيَيْنِ لِلشَّهْدِ قَالَ أَبُو بَكْرٍ: فِي خَبَرِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رضي الله عنه عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ كَانَ إِذَا قَامَ مِنَ السَّجْدَتَيْنِ كَبَّرَ وَرَفَعَ يَدَيْهِ، وَكَذَلِكَ فِي خَبَرِ أَبِي حَمِيدٍ السَّاعِدِيِّ، وَخَبَرِ عَبْدِ الْحَمِيدِ بْنِ جَعْفَرٍ

٦٩٣- عَنِ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ كَانَ يَرْفَعُ يَدَيْهِ إِذَا دَخَلَ فِي الصَّلَاةِ، وَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَرْكَعَ، وَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ، وَإِذَا قَامَ مِنَ الرَّكْعَتَيْنِ، يَرْفَعُ يَدَيْهِ فِي ذَلِكَ كُلِّهِ حَذْوِ الْمُنْكَبَيْنِ <sup>(٢)</sup>.

**باسي بهر زکردنه وه ي ههر دوو دهست له کاتي هه ستانوه له دانيسټني ته حيات له دوو رکاتي به کم. نه بو بهر ده لئ: له فهرمووده که ي عه لي کورې نه بو تاليب ﷺ که ده گير يته وه، هاتووه: پيغه مبهري خوا م ﷺ کاتي له دوو رکاتي به کم هه ستابايه وه (الله اکبر) ي ده کرد و ههر دوو دهستي بهر ز ده کرده وه، ههروه ها له فهرمووده ي نه بو حومه يدي ساعيدي و فهرمووده ي عه بدولحه ميدي کورې جه عفه ريش هاتووه**

(١) صحيح.

(٢) صحيح.



واته: ئيښو عومهر ﷺ ده گڼرته وه، پيغه مبهري ﷺ کاتي بجووبايه نيو نوښته وه دهسته کاني بهرز ده کرده وه، وه کاتي بيويستايه رکوع ببات، وه کاتي سهري بهرز بکرديا ته وه له رکوع، وه کاتي ههستايه وه له رکوع، وه کاتي ههستايه وه له دووهم رکات، له هه مو نه وانهدا دهسته کاني بهرز ده کرده وه تا ناستي ههردوو شاني.

٦٩٤- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا افْتَتَحَ الصَّلَاةَ كَبَّرَ، ثُمَّ جَعَلَ يَدَيْهِ حَذْوَ مَنْكِبَيْهِ، وَإِذَا رَكَعَ فَعَلَّ مِثْلَ ذَلِكَ، وَإِذَا سَجَدَ فَعَلَّ مِثْلَ ذَلِكَ، وَلَا يَفْعَلُهُ حِينَ يَرْفَعُ رَأْسَهُ مِنَ السُّجُودِ، وَإِذَا قَامَ مِنَ الرُّكْعَتَيْنِ فَعَلَّ مِثْلَ ذَلِكَ<sup>(١)</sup>.

واته: نه بو هوږه ږه ﷺ ده لئ: پيغه مبهري خوا ﷺ کاتي دهستي به نوښتر بکرديا (الله اکبر) ي ده کرد، پاشان ههردوو دهستي تا ناستي سهرشاني بهرز ده کرده وه، کاتيکيش رکوع ي بېردايه به هه مان شيوه ي نه وي ده کرد، وه کاتي له سوژده ههستايه وه ههردوو دهستي بهرز نه ده کرده وه، وه نه گه ههستايه وه له دووهم رکات به هه مان شيوه ي ده کرد (دهستي بهرز ده کرده وه).

٦٩٥- وَرَوَاهُ عُثْمَانُ بْنُ الْوَكِيلِ قَالَ: أَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ، أَنَّ ابْنَ شِهَابٍ، أَخْبَرَهُ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ، وَقَالَ: «كَبَّرَ وَرَفَعَ يَدَيْهِ حَذْوَ مَنْكِبَيْهِ»<sup>(٢)</sup>.

واته: وه عوسماني کور ي حه که مي جوزامي گڼراويه ته وه ده لئ: ئيښو جوږه يچ بوي باس کردين ئيښو شيهاب هه والي پي داوه بهم سه نه ده وه کوو فهرمووده که ي پيشوو، وتي: ته کبيري کرد و ههردوو دهستي بهرز کرده وه تا ناستي ههردوو شاني.

### بَابُ إِدْخَالِ الْقَدَمِ الْيُسْرَى بَيْنَ الْفَخْذِ الْيُمْنَى وَالسَّاقِ فِي الْجُلُوسِ فِي الشَّهَادَةِ

٦٩٦- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا قَعَدَ فِي الصَّلَاةِ جَعَلَ قَدَمَهُ الْيُسْرَى بَيْنَ فَخْذِهِ وَسَاقِهِ، وَوَضَعَ يَدَهُ الْيُسْرَى عَلَى رُكْبَتِهِ الْيُسْرَى، وَوَضَعَ يَدَهُ الْيُمْنَى عَلَى فَخْذِهِ الْيُمْنَى، وَأَشَارَ بِأَصْبُعِهِ، وَأَشَارَ عَبْدُ الْوَّاحِدِ بِأَصْبُعِهِ السَّبَّابَةِ<sup>(٣)</sup>.

(١) صحيح.

(٢) صحيح.

(٣) صحيح.

## باسی دانانی قاچی چپ له نیوان رانی راست و لاقدا له دانیشتنی ته حیات

واته: عه بدولای کوری زوبه یر ﷺ ده لئ: پیغه مبهری خوا ﷺ کاتی له نیو نوښتر دابنیشتابه قاچی چه پی ده خسته نیوان ران و لاقی دهستی چه پیشی له سهر نه ژنوی چه پی داده نا، دهستی راستیشی له سهر نه ژنوی راستی داده نا، به په نجهی (شایه تمان) ئاماژه ی ده کرد (له کاتی گیرانه وه که دا) عه بدولو احدید به په نجهی شایه تمانی ئاماژه ی کرد.

### بَابُ وَضْعِ الْفَخِذِ الْيُمْنَى عَلَى الْفَخِذِ الْيُسْرَى فِي الْجُلُوسِ فِي الشَّهَادَةِ

٦٩٧- عَنْ وَائِلِ بْنِ حُجْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: صَلَّيْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ، فَكَبَّرَ حِينَ دَخَلَ فِي الصَّلَاةِ، وَرَفَعَ يَدَيْهِ، وَحِينَ أَرَادَ أَنْ يَرْكَعَ رَفَعَ يَدَيْهِ، وَحِينَ رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ رَفَعَ يَدَيْهِ وَوَضَعَ كَفَّيْهِ وَجَاقِي يَعْني فِي السُّجُودِ وَقَرَشَ فَخِذَهُ الْيُسْرَى، وَأَشَارَ بِأَصْبُعِهِ السَّبَّابَةِ يَعْني فِي الْجُلُوسِ فِي الشَّهَادَةِ (١).

## باسی دانانی رانی راست له سهر رانی چپ له دانیشتنی ته حیاتدا

واته: وائیلی کوری حوجر ﷺ ده لئ: له گهل پیغه مبهر ﷺ نوښترم کرد، کاتی چووه نیو نوښتووه (الله اکبری) کرد، وه کاتی ویستی رکوع بیات ته کبیری کرد، وه کاتی سهری بهرز کرده وه له رکوع ههردوو دهستی بهرز کرده وه، وه له پی ههردوو دهستی دانا و له بنالی دووری خسته وه واته: له سوژده دا، وه پانی چه پی راخست و به په نجهی هه پره شه ئاماژه ی ده کرد، واته: له دانیشتنی ته حیاتدا.

٦٩٨- عَنْ وَائِلِ بْنِ حُجْرٍ الْحَضْرَمِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَفَعَ يَدَيْهِ حِينَ كَبَّرَ، وَحِينَ رَكَعَ، وَحِينَ رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ، وَقَالَ حِينَ سَجَدَ: هَكَذَا، وَجَاقِي يَدَيْهِ عَنْ إِبْطَيْهِ، وَوَضَعَ فَخِذَهُ الْيُمْنَى عَلَى فَخِذِهِ الْيُسْرَى (٢).

واته: وائیلی کوری حوجری حه زره می ﷺ ده گیر یته وه، پیغه مبهری خوا ﷺ دهسته کانی بهرز کرده وه کاتی (الله اکبری) کرد و کاتی رکوعی برد و کاتی سهری بهرز کرده وه

(١) صحیح.

(٢) صحیح.

له پرکوع، وه وتی: کاتی سوژدهی برد بهو شیوهی کرد، ههردوو دهستی له بنبالی دوور خسته وه، وه رانی راستی له سهر رانی چه پی دانا.

۶۹۹- عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَقُولُ فِي الرُّكْعَتَيْنِ: التَّحِيَّةَ، وَكَانَ يَفْرِشُ رِجْلَهُ الْيُسْرَى تَحْتَ الْيُمْنَى <sup>(۱)</sup>.

واته: عائشه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده گپریته وه، پیغه مبهری خوا ﷺ له دووهم رکاتدا ته حیاتی ده خویند، قاچی چه پی له ژیر قاچی راستی راده خست.

### بَابُ السُّنَّةِ فِي الْجُلُوسِ فِي الرُّكْعَةِ الَّتِي يُسَلِّمُ فِيهَا

۷۰۰- عَنْ أَبِي حُمَيْدٍ السَّاعِدِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُهُ فِي عَشْرِ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ، أَحَدُهُمْ أَبُو قَتَادَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا كَانَتْ الرُّكْعَةُ الَّتِي تَنْقُضِي فِيهَا الصَّلَاةَ، أَخْرَجَ رِجْلَهُ الْيُسْرَى، وَقَعَدَ عَلَى شَقِّهِ مُتَوَرِّكًا، ثُمَّ سَلَّمَ، وَفِي حَبْرِ أَبِي عَاصِمٍ: أَخْرَجَ رِجْلَهُ الْيُسْرَى، وَجَلَسَ عَلَى شَقِّهِ الْيُسْرَى مُتَوَرِّكًا <sup>(۲)</sup>.

### باسن شیوازی دانیشتن لهو رکاتهی که سهلامی تیدا ده داته وه

واته: موحه ممه دی کوری عهتاء ده لی: گویم لی بوو نه بو حومهیدی ساعیدی رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ له نیو ده کهس له هاوه لانی پیغه مبهری ﷺ یه کیکیان نه بو قه تاده بوو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وتی: پیغه مبهری خوا ﷺ کاتی ده گه یشته کوتا رکاتی نوڙ، قاچی چه پی دوا ده خست و له سهری داده نیشت به (تَوَرَّك) پاشان سهلامی ده دایه وه.

۷۰۱- عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَجْلِسُ فِي آخِرِ صَلَاتِهِ عَلَى وَرِكِهِ الْيُسْرَى <sup>(۳)</sup>.

واته: ئینو مه سعود رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده گپریته وه، پیغه مبهری ﷺ له کوتایی نوڙه کهیدا له سهر سمتی چه پی داده نیشت.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

(۳) صحیح.

۷۰۲- عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ أَبِيهِ، أَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْعُودٍ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم عَلَّمَهُ التَّشَهُدَ فِي الصَّلَاةِ قَالَ: كُنَّا نَحْفَظُهُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رضي الله عنه كَمَا نَحْفَظُ حُرُوفَ الْقُرْآنِ الْوَاوَ وَالْأَلِفَ، فَإِذَا جَلَسَ عَلَى وَرِكِهِ الْيُسْرَى قَالَ: «التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، ثُمَّ يَدْعُو لِنَفْسِهِ، ثُمَّ يُسَلِّمُ وَيَنْصَرِفُ»<sup>(۱)</sup>.

واته: عه بدورحمانی کوری نه سوهد ده گپرتته وه له باوکیه وه، عه بدولای کوری مه سعود رضي الله عنه بوی باس کردین، پیغمبر صلى الله عليه وسلم فیری ته حیاتی کرد له نیو نوئر دا، (گپره وه) وتی: تیمه له عه بدولای کوری مه سعوده وه رضي الله عنه له بهرمان ده کرد وه کوو چون پیته کانی قورئان (واو) وه (الف) مان له بهر ده کرد، جا کاتی له سهر سمتی چه پی دابنیشتایه ده یفه رموو: هرچی گه وره یی و مه زنی هه یه ته نها بو خوایه، وه هرچی نوئر و وته ی جوان و کرده وه پاکه کان هه یه ته نها بو خوایه، سلاو و ره حمهت و بهر کهت (زیاده ی هه موو چاکه به ک) له سهر تو نه ی پیغمبر صلى الله عليه وسلم، وه له سهر تیمه ش و له سهر هه موو بهنده چاکه کان، شایه تی ده دم هچ په رستراونکی به حهق نییه جگه له خوا، وه شایه تی ده دم موحه ممهد بهنده و پیغمبری خوایه، پاشان سه لامی ده دایه وه و لی ده بویه وه.

### بَابُ الشَّهَادَةِ فِي الرُّكْعَتَيْنِ وَفِي الْجَلْسَةِ الْآخِرَةِ

۷۰۳- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه قَالَ: كُنَّا إِذَا جَلَسْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فِي الشَّهَادَةِ قُلْنَا: السَّلَامُ عَلَى اللَّهِ مِنْ عِبَادِهِ، السَّلَامُ عَلَى فُلَانٍ وَفُلَانٍ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: لَا تَقُولُوا السَّلَامَ عَلَى اللَّهِ؛ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّلَامُ، وَلَكِنْ إِذَا جَلَسَ أَحَدُكُمْ فَلْيَقُلْ: التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ، وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ، فَإِنَّكُمْ إِذَا قُلْتُمْ ذَلِكَ أَصَابَتْ كُلَّ عَبْدٍ صَالِحٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، ثُمَّ لِيَتَخَيَّرَ أَحَدُكُمْ مِنَ الدُّعَاءِ أَعْجَبَهُ إِلَيْهِ فَلْيَدْعُ بِهِ<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



## باسى خويندنى تهحيات له دوهم ړکاتدا و له دانېشتنى کۆتايى

واته: عه بدولا ﷺ ده لى: ئيمه کاتى دانېشتباين (بو تهحيات خويندن) له گهل پېغه مبهرى خوا ﷺ له نيو نوښردا ده مانوت: سه لام له سهر خوا له بنده کانيه وه، سه لام له سهر فلان و فلان، پېغه مبهرى خوا ﷺ فه رموى: مه لىن سه لام له سهر خوا، چونکه به پراستى خوا خوى سه لامه، به لام نه گهر يه کيک له تيوه دانېشت له نوښردا با بللى: ههرچى گوره يى و مه زنى هه يه ته نها بو خوايه، وه ههرچى نوښر و وته ي جوان و کرده وه پا که کان هه يه ته نها بو خوايه، سلاو و په حمهت و به ره کهت (زياده ي هه موو چا که يه ک) له سهر تو نه ي پېغه مبهر ﷺ، وه له سهر ئيمه ش و له سهر هه موو به بنده چا که کان، تيوه نه گهر نه وه تان وت هه موو به بنده يه کى چا ک ده گريته وه له ناسپانه کان و زه وى، شايه تى ده دم هېچ په ستر او نكى به حه ق نيه جگه له خوا، (فه رموى: پاشان بللىن): وه شايه تى ده دم موحه ممه د بنده و پېغه مبهرى خوايه، پاشان ههر پارانه وه يه ک پى خوزه با پى بپارېته وه.

۷۰۴- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ﷺ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي التَّشَهُدِ وَحَدِيثِ الْأَعْمَشِ إِلَى قَوْلِهِ: وَرَسُولُهُ، وَزَادَ فِي حَدِيثِ مَنْصُورٍ: ثُمَّ يَتَخَيَّرُ فِي الْمَسْأَلَةِ مَا شَاءَ<sup>(۱)</sup>.

واته: عه بدولا ﷺ ده گيرپېته وه له پېغه مبهره وه ﷺ ده رباره ي تهحيات وه کوو فه رمووده که ي پيشوو، وه فه رمووده که ي نه عمه ش تا (ورسوله)، له فه رمووده که ي مه نصوردا زيادى کردوه: (ثُمَّ يَتَخَيَّرُ فِي الْمَسْأَلَةِ مَا شَاءَ) واته: پاشان سه رپشک بيت له پارانه وه به ويستى خوى.

۷۰۵- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ ﷺ، أَنَّهُ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُعَلِّمُنَا التَّشَهُدَ كَمَا يُعَلِّمُنَا الْقُرْآنَ، وَكَانَ يَقُولُ: «التَّحِيَّاتُ الْمُبَارَكَاتُ الصَّلَوَاتُ الطَّيِّبَاتُ لِلَّهِ، سَلَامٌ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، سَلَامٌ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ»<sup>(۲)</sup>.

واته: ئينو عه باس ﷺ ده لى: پېغه مبهرى خوا ﷺ فيرى تهحياتى ده كردين وه کوو چون فيرى سوره تيكي قورناني ده كردين، ده يفه رموو: ههرچى پيروزي و نوښر و وته ي

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

جوان و کرده وه پاکه کان هه یه ته نها بو خوايه، سلاو و په حمهت و بهره کهت (زیاده ی هه موو چاکه یه ک) له سه ر تو ئه ی پیغه مبه ر ﷺ، سلاو له سه ر ئیمه ش و له سه ر هه موو به نده چاکه کان، شایه تی ده ده م هیه چ په رستراویکی به حقه نییه جگه له خوا، وه شایه تی ده ده م موحه ممه د به نده و پیغه مبه ری خوايه ﷺ.

### بَابُ إِخْفَاءِ التَّشْهَدِ وَتَرْكِ الْجَهْرِ بِهِ

۷۰۶- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: مِنَ السُّنَّةِ أَنْ تُخْفِيَ التَّشْهَدَ<sup>(۱)</sup>.

باسی خویندنی ته حیات به په نهان و به بت ده نگه رز کردنه وه

واته: عه بدولا ﷺ ده لی: سوننه ت وایه: ته حیات به ده نگی نزم بخوینری.

۷۰۷- عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ فِي التَّشْهَدِ: ﴿وَلَا تَجْهَرُ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافُتْ بِهَا﴾ (الإسراء)»<sup>(۲)</sup>.

واته: عایشه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده لی: ئەم ئایه ته ده رباره ی ته حیات دابه زی: ﴿وَلَا تَجْهَرُ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافُتْ بِهَا﴾، واته: کاتیک که نويز ده که ی ده نگ به رز مه که وه، وه ده نگیش نزم مه که وه.

### بَابُ الْإِقْتِصَارِ فِي الْجَلْسَةِ الْأُولَى عَلَى التَّشْهَدِ وَتَرْكِ الدُّعَاءِ بَعْدَ التَّشْهَدِ الْأَوَّلِ

۷۰۸- عَنْ ابْنِ إِسْحَاقَ قَالَ: وَحَدَّثَنِي عَنْ تَشْهَدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي وَسْطِ الصَّلَاةِ، وَفِي آخِرِهَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ الْأَسْوَدِ بْنِ يَزِيدَ النَّخَعِيُّ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: وَكُنَّا نَحْفَظُهُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كَمَا نَحْفَظُ حُرُوفَ الْقُرْآنِ حِينَ أَخْبَرَنَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَلَّمَهُ إِيَّاهُ قَالَ فَكَانَ يَقُولُ إِذَا جَلَسَ فِي وَسْطِ الصَّلَاةِ وَفِي آخِرِهَا عَلَى وَرِكَهِ الْيُسْرَى: «التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

(۱) حديث صحيح.

(۲) صحيح.



وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ ﷺ قَالَ: ثُمَّ إِنْ كَانَ فِي وَسْطِ الصَّلَاةِ نَهَضَ حِينَ يَفْرَعُ مِنْ تَشْهُدِهِ، وَإِنْ كَانَ فِي آخِرِهَا دَعَا بَعْدَ تَشْهُدِهِ مِمَّا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَدْعُو، ثُمَّ يُسَلِّمُ»<sup>(١)</sup>

## باسى كورتهه لهٲنانى ته حيات له دانىشتنى يه كهم له سهر شايه تمان، ههروهها وازهٲنان له پارانهوه له دواى ته حياتى يه كهم

واته: ئىبنو ئىسحاق ده لى: عه بدوره حمانى كورى ئه سوه دى كورى يه زىدى نه خه عى چؤنبيه تى ته حياتى پٲغه مبهرى خواى ﷺ بؤ باس كردم له نىوه پراستى نوٲز (ركاتى دووهم) و له كؤتاييه كهى، له باوكيه وه وتى: ئيمه له عه بدولاي كورى مه سعو ده وه ﷺ له بهرمان ده كرد وه كوو چؤن پيته كانى قورٲنان له بهر ده كه ين، كاتى هه والى پٲ داي ن پٲغه مبهر ﷺ فٲرى كر دووه، وتى: كاتى له نىوه پراستى نوٲز (ركاتى دووهم) و كؤتايى دابنىشتبايه له سهر سمتى چه پى ده يفه رموو: هه رچى كه وره يى و مه زنى هه يه ته نها بؤ خوايه، وه هه رچى نوٲز و وتهى جوان و كر ده وه پا كه كان هه يه ته نها بؤ خوايه، سلا و په حمه ت و بهر كه ت (زىادهى هه موو چا كه يه ك) له سهر تو ئه ي پٲغه مبهر ﷺ، وه له سهر ئيمه ش و له سهر هه موو به نده چا كه كان، شايه تى ده دم هه يچ په رسترا وٲكى به حه ق نيبه جكه له خوا، وه شايه تى ده دم موحه ممه د به نده و پٲغه مبهرى خوايه ﷺ. پاشان وتى: ئه گه ر له نىوه پراستى نوٲز بوو (ركاتى دووهم) هه لده سٲٲته وه، كاتى شايه تمانه كهى ته واو ده كات، وه ئه گه ر له كؤتا ركاتدا بوو دواى شايه تمانه كهى ده پارٲته وه به وهى ده يه وى پٲى بپارٲته وه، پاشان سه لام ده داته وه.

### بَابُ الصَّلَاةِ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فِي الشَّهَادَةِ

٧٠٩- عَنْ فَضَالَةَ بْنِ عُبَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَجُلًا يَدْعُو فِي صَلَاةٍ لَمْ يَحْمَدِ اللَّهَ وَلَمْ يُصَلِّ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «عَجِلْتَ أَيُّهَا الْمُصَلِّي»، ثُمَّ عَلَّمَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، وَسَمِعَ رَجُلًا يُصَلِّي عَلَى النَّبِيِّ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَيُّهَا الْمُصَلِّي ادْعُ تَجَبُّ، وَسَلِّ تَعْطُ»<sup>(٢)</sup>.

(١) إسناده حسن.

(٢) صحيح.

## باسی صه‌لاواتدان له‌سهر پیغه‌مبه‌ری ﷺ له‌ته‌حیاتدا

واته: فه‌زاله‌ی کوری عوبه‌ید ﷺ ده‌لی: پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ گونی له‌پیاوښک بوو له‌نیو نوښر ده‌پارایه‌وه نه‌ستایشی خوا‌ی کرد نه‌صه‌لاواتی دا له‌سهر پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ، پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ فه‌رمووی: په‌له‌ت کرد نه‌ی نوښرخوین، پاشان پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ فیری کردن، وه‌گویی له‌پیاوښک بوو صه‌لاواتی له‌سهر پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ ده‌دا، پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ فه‌رمووی: نه‌ی نوښرخوین بیارپړه‌وه وه‌لامت ده‌دریته‌وه، داواش بکه‌پیت ده‌دریت.

۷۱۰- عَنْ فَصَالَةَ بْنِ عُبَيْدِ الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَأَى رَجُلًا يُصَلِّي لَمْ يَحْمَدِ اللَّهَ وَلَمْ يُجِدْهُ، وَلَمْ يُصَلِّ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ وَأَنْصَرَفَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «عَجَلْ هَذَا»، فَدَعَاهُ، وَقَالَ لَهُ وَلِغَيْرِهِ: «إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ فَلْيُبْدِءُ بِتَمَجِيدِ رَبِّهِ وَالثَّنَاءِ عَلَيْهِ وَلْيُصَلِّ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ، ثُمَّ يَدْعُو بِمَا شَاءَ»<sup>(۱)</sup>.

واته: فه‌زاله‌ی کوری عوبه‌یدی نه‌نصارپی ﷺ ده‌گپړته‌وه، پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ پیاوښکی بینی نوښری ده‌کرد (له‌نوښرکه‌ی دووعای ده‌کرد، له‌سهره‌تای دووعاکه‌یدا) سوپاس و ستایشی خوا‌ی نه‌کرد و وه‌سفی مه‌زنی نه‌کرد، صه‌لاواتیشی له‌سهر پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ نه‌دا، دواتر روښت، پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ فه‌رمووی: نه‌و پیاوه‌په‌له‌ی کرد، (نه‌وه‌ی پیویست بوو سهره‌تا بیکات له‌سوپاس و ستایشکردنی خوا، نه‌یکرد)، دواتر بانگی کرد، به‌نه‌و و جگه‌له‌نه‌وی فه‌رموو: نه‌گهر ههر به‌کینک له‌نیوه‌نوښری کرد با به‌گوره‌دانانی په‌روردگاری و ستایشکردنی ده‌ست بیج بکات، وه‌با صه‌لاوات له‌سهر پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ بدات، پاشان بو‌ههر شتیک ده‌یه‌وی بیارپړته‌وه.

## بَابُ صِفَةِ الصَّلَاةِ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فِي الشَّهَادَةِ، وَالذَّلِيلِ عَلَى أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ إِنَّمَا سُئِلَ: قَدْ عَلِمْنَا السَّلَامَ عَلَيْكَ، وَكَيْفَ الصَّلَاةُ عَلَيْكَ فِي الشَّهَادَةِ؟

۷۱۱- عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ عُمَيْرَةَ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: أَقْبَلَ رَجُلٌ حَتَّى جَلَسَ بَيْنَ يَدَيْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَتَحَنَّنَ عِنْدَهُ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، أَمَا السَّلَامُ فَقَدْ عَرَفْنَاهُ، فَكَيْفَ نُصَلِّي عَلَيْكَ إِذَا نَحْنُ

صَلَّيْنَا فِي صَلَاتِنَا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ؟ قَالَ: فَصَمَتَ حَتَّى أَحْبَبْنَا أَنْ الرَّجُلَ لَمْ يَسْأَلْهُ، ثُمَّ قَالَ: إِذَا أَنْتُمْ صَلَّيْتُمْ عَلَيَّ فَقُولُوا: اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ ﷺ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ»<sup>(۱)</sup>.

**باسي چو نبييه تي سه لاواتدان له سر پيغهمبر ﷺ له ته حياتدا، وه به لگهش له سر نه وه سي پيغهمبر ﷺ کاتي پرسياري لي کرا وترا: زانيمان چون سه لام ده کهين له سهرت، به لام چون سه لاوات له سهرت بدهين له ته حيات؟**

واته: نه بو مه سعود عوقبه ي کوري عمر ﷺ ده لي: پياو نك هات هه تا له خزمه تي پيغهمبري خوا ﷺ دانيشت ئيمه يش له لاي بووين، وتي: نه ي پيغهمبري خوا ﷺ زانيمان چون سه لام ده کهين له سهرت، به لام چون سه لاوات له سهرت بدهين کاتي ئيمه له ناو نويزه کانماندا بووين، سه لاواتي خوات له سهرت بيت؟ وتي: نه وه نده بيدهنگ بو هه تا هه زمان ده کرد نهو پياوه پرسياري لي نه کردايه، پاشان فهرمووي: (نه گهر سه لاواتان دا له سهرم بلين: خوايه سه لاوات بريژه به سهر موحه ممهد پيغهمبري ﷺ نه خوینده وار، وه له سهر خانه واده و که سوکاري موحه ممهد، ههروه که سه لاوات پزانده به سهر ئيبراهيم و له سهر خانه واده ي ئيبراهيم، خوايه به ره کهت بريژه به سهر موحه ممهد پيغهمبري نه خوینده وار، وه له سهر خانه واده و که سوکاري موحه ممهد، ههروه که فهر و پيروزيت پزانده به سهر ئيبراهيم و له سهر خانه واده و که سوکاري ئيبراهيم به راستي تو ستايشکراو و خاوه ني شکو و بهرزيه ت).

## بَابُ وَضْعِ الْيَدَيْنِ عَلَى الرُّكْبَتَيْنِ فِي الشَّهَادَةِ الْأُولَى وَالثَّانِي وَالْإِشَارَةَ بِالسَّبَابَةِ مِنَ الْيَدِ الْيُمْنَى

۷۱۲- عَنْ عَلِيِّ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْأَنْصَارِيِّ يَقُولُ: صَلَّيْتُ إِلَى جَنْبِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، فَقَلَّبْتُ الْحَصَا، فَقَالَ: لَا تُقَلِّبِ الْحَصَا، وَلَكِنْ افْعَلْ كَمَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَفْعَلُ، قُلْتُ: وَكَيْفَ رَأَيْتَهُ يَفْعَلُ؟

قَالَ: هَكَذَا، فَوَضَعَ يَدَهُ الْيُسْرَى عَلَى فَخِذِهِ الْيُسْرَى، وَيَدَهُ الْيُمْنَى عَلَى فَخِذِهِ الْيُمْنَى، وَرَفَعَ إِصْبَعَهُ السَّبَّابَةَ، وَقَالَ الْمَخْزُومِيُّ فِي حَدِيثِهِ فَوَضَعَ يَدَهُ الْيُمْنَى عَلَى فَخِذِهِ الْيُمْنَى، وَعَقَدَ أُصْبُعَيْنِ وَحَلَّقَ الْوُسْطَى وَأَشَارَ بِالْيَمِينِ الْإِبْهَامَ، وَوَضَعَ يَدَهُ الْيُسْرَى عَلَى فَخِذِهِ الْيُسْرَى<sup>(۱)</sup>.

## باسی دانانی ههردوو دهست له سهر ئهژنوکان له ته‌حیاتی به‌کم و دوهم، ئاماژه‌کردنیش به په‌نجهی هه‌ره‌شه‌کردنی دهستی راست

واته: عه‌لی کوری عه‌بدو‌ره‌حمانی ئه‌نصاری ده‌لی: له ته‌نیشتی ئیبنو عومهر رضی اللہ عنہ نوپژم ده‌کرد ورده به‌ردم هه‌لاوگێڕ ده‌کرد، ئیبنو عومهر رضی اللہ عنہ پیتی وتم: به‌رد هه‌لاوگێڕ مه‌که، به‌لام ئه‌وه بکه وه‌ک چۆن بینیم پیغه‌مبه‌ری خوا صلی اللہ علیہ وسلم ده‌یکرد، وتم: بینیت پیغه‌مبه‌ری خوا صلی اللہ علیہ وسلم چۆن ده‌یکرد؟ وتی: به‌م شیوه‌یه دهستی چه‌پی له‌سهر پانی چه‌پی دانا و دهستی راستیشی له‌سهر پانی راستی، په‌نجهی هه‌ره‌شه‌کردنی به‌رز کرده‌وه. مه‌خزومی وتی: دهستی راستی له‌سهر پانی راستی دانا، دواتر دوو په‌نجه‌که‌ی (په‌نجه‌گه‌وره‌که‌ی و په‌نجهی ئیوه‌راستی دهستی راستی) گرت و کردی به‌ئه‌لقه‌ و بازنه‌یه‌ک، وه‌ به‌و په‌نجه‌یش ئاماژه‌ی کرد که له ته‌نیشتی په‌نجه‌گه‌وره‌که‌یه (په‌نجهی شایه‌تمان)، دهستی چه‌پیشی له‌سهر پانی چه‌پی دانا.

## بَابُ التَّخْلِيقِ بِالْوُسْطَى وَالْإِبْهَامِ عِنْدَ الْإِشَارَةِ بِالسَّبَّابَةِ فِي الشَّهَادَةِ

۷۱۳- عَنْ وَائِلِ بْنِ حُجْرٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: كُنْتُ فِي مَنْ أَمَى النَّبِيُّ صلی اللہ علیہ وسلم، فَقُلْتُ لَأَنْظُرَنَّ إِلَى صَلَاةِ رَسُولِ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم كَيْفَ يُصَلِّي، فَلَمَّا جَلَسَ افْتَرَسَ رِجْلَهُ الْيُسْرَى، ثُمَّ وَضَعَ يَدَهُ الْيُسْرَى عَلَى فَخِذِهِ الْيُسْرَى، ثُمَّ وَضَعَ حَدَّ مِرْفَقِهِ الْأَيْمَنِ عَلَى فَخِذِهِ الْيُمْنَى، ثُمَّ عَقَدَ يَعْزِي تَنْتَيْنِ ثُمَّ حَلَّقَ، وَجَعَلَ يُشِيرُ بِالسَّبَّاحَةِ يَدْعُو<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



**باسى نويزخوين له تهحيات په نجهى نيوه راست له گه ل په نجه گوره که ده کات به ئه لقه له کاتي ئاماژه کردن به په نجهى هره شه کردن (شايه تمان)**

واته: وائيلي کورې حوجر ﷺ ده لى: من له وانه بووم که (به نوينه رى) هاتن بو لای بيغه مبه ر ﷺ، وتم: هر ده بى ته ماشاي بيغه مبه رى خوا ﷺ بکه م بزائم چون نويز ده کات، کاتي دانيشت قاچى چه پى راخست، پاشان ده ستى چه پى خسته سهر رانى چه پى، پاشان ئه نيشكى لای راستى له سهر رانى راستى دانا، دواتر دوو په نجه کهى (په نجه گوره کهى و په نجهى نيوه راستى ده ستى راستى) گرت و کردى به ئه لقه و باز نه يه ک، په نجهى شايه تمانيشى به رز کرده وه و نزاى بى ده کرد.

### **بَابُ صِفَةِ وَضْعِ الْيَدَيْنِ عَلَى الرُّكْبَتَيْنِ فِي الشَّهَادَةِ وَتَحْرِيكِ السَّبَابَةِ عِنْدَ الْإِشَارَةِ بِهَا**

۷۱۴- عَنْ وَاثِلِ بْنِ حُجْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قُلْتُ: لَأَنْظُرَنَّ إِلَى صَلَاةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ كَيْفَ يُصَلِّي قَالَ: فَتَنْظُرْتُ إِلَيْهِ يُصَلِّي، فَكَبَّرَ، فَذَكَرَ بَعْضَ الْحَدِيثِ، وَقَالَ: ثُمَّ قَعَدَ فَأَفْتَرَسَ رِجْلَهُ الْيُسْرَى وَوَضَعَ كَفَّهُ الْيُسْرَى عَلَى فَخْذِهِ وَرُكْبَتِهِ الْيُسْرَى، وَجَعَلَ حَدَّ مِرْفَقِهِ الْأَيْمَنِ عَلَى فَخْذِهِ الْيُمْنَى، ثُمَّ قَبَضَ تَنْتَيْنِ مِنْ أَصَابِعِهِ وَحَلَقَ حَلَقَةً، ثُمَّ رَفَعَ إصْبَعَهُ، فَرَأَيْتُهُ يُحَرِّكُهَا يَدْعُو بِهَا<sup>(۱)</sup>.

**باسى چو نيه تى دانانى ههردوو ده ست له سهر ئه ژنوکان له تهحياتدا و جولاندنى په نجهى هره شه کردن له کاتي ئاماژه پيکردنى**

واته: وائيلي کورې حوجر ﷺ ده لى: وتم: به دلنيايييه وه سه رى نويزى بيغه مبه رى خوا ﷺ ده که م که چون نويز ده کات؟ وتى: سه یرم کرد نويزى ده کرد، دواتر (الله اکبر) ى کرد، -باسى هه ندى له فهرمووده کهى کرد- پاشان دانيشت و قاچى چه پى راخست و ده ستى چه پى له سهر ران و ئه ژنوى چه پى دانا، وه ئه نيشكى راستى له سهر رانى راستى دانا، دواتر دوو په نجهى له په نجه کانى (ده ستى راستى) گرت و کردى به ئه لقه و باز نه يه ک، (په نجه گوره کهى و په نجهى نيوه راستى)، پاشان په نجهى (شايه تمانى) به رز کرده وه بينيم دهيجولاند، نزا و دوعاى بى ده کرد.



## بَابُ حَتَّى السَّبَابَةِ عِنْدَ الْإِشَارَةِ بِهَا فِي الشَّهَدِ

۷۱۵- عَنْ مَالِكِ الْخُرَاعِيِّ، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم فِي الصَّلَاةِ وَاضِعًا يَدَهُ الْيُمْنَى عَلَى فَخِذِهِ الْيُمْنَى، وَهُوَ يُشِيرُ بِأَصْبَعِهِ <sup>(۱)</sup>.

**باسی لارکردنوهی په نجهی شایه تمان له کاتی ناماژه پیکردنی له تهادیاتا واته:** مالکی خوزاعی ده گپړتته وه له باوکیه وه رضي الله عنه ده لی: پیغه مبهرم صلى الله عليه وسلم بینی له نیو نوژدا دهستی راستی له سهر پانی راستی دانابوو، به په نجهی (شایه تمان) ناماژه ی ده کرد.

۷۱۶- عَنْ مَالِكِ بْنِ مُيَمَّرِ الْخُرَاعِيِّ مِنْ أَهْلِ الْبَصْرَةِ أَنَّ أَبَاهُ رضي الله عنه حَدَّثَهُ أَنَّهُ رَأَى رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَاعِدًا فِي الصَّلَاةِ وَاضِعًا ذِرَاعَهُ الْيُمْنَى عَلَى فَخِذِهِ الْيُمْنَى، رَافِعًا أُصْبَعَهُ السَّبَابَةَ قَدْ أَحْنَاهَا شَيْئًا وَهُوَ يَدْعُو <sup>(۲)</sup>.

**واته:** مالکی کوری نومه یری خوزاعی - که خه لکی به صپه یه - ده گپړتته وه باوکی رضي الله عنه بوی باس کرد نهو پیغه مبهری خوای صلى الله عليه وسلم بینی دانیشتبوو له نیو نوژدا بالی راستی له سهر پانی راستی دانابوو، که میک لاری کرد بویه وه ده پارایه وه.

## بَابُ تَسْبِطِ يَدِ الْيُسْرَى عِنْدَ وَضْعِهِ عَلَى الرُّكْبَةِ الْيُسْرَى فِي الصَّلَاةِ

۷۱۷- «عَنِ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنهما، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم كَانَ إِذَا جَلَسَ فِي الصَّلَاةِ وَضَعَ يَدَيْهِ عَلَى رُكْبَتَيْهِ وَرَفَعَ إِصْبَعَهُ الَّتِي تَلِي الْإِبْهَامَ الْيُمْنَى فَيَدْعُو بِهَا، وَيَدُّهُ الْيُسْرَى عَلَى رُكْبَتَيْهِ بِأَسْطِهَا عَلَيْهِ <sup>(۳)</sup>.

**باسی لارکردنوهی په نجه کانی دهستی چهپ له کاتی دانانی له سهر نه ژنوی چهپ له نوژدا**

**واته:** ئینو عومر رضي الله عنهما ده گپړتته وه، پیغه مبهرم صلى الله عليه وسلم کاتې دابنیشتابه بوی نوژر دهسته کانی له سهر نه ژنوکانی داده نا، وه نهو په نجهی بهرز ده کرده وه که به دوا ی په نجه گه ورده دیت، نزی پی ده کرد، (په نجه کانی) دهستی چه پیشی له سهر نه ژنوی دریز ده کرد.

(۱) إسنادہ ضعیف.

(۲) إسنادہ ضعیف.

(۳) صحیح.



## بَابُ النَّظَرِ إِلَى السَّبَابَةِ عِنْدَ الْإِشَارَةِ بِهَا فِي الشَّهَادَةِ

۷۱۸- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ رضي الله عنه، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم كَانَ إِذَا تَشَهَّدَ وَضَعَ يَدَهُ الْيُسْرَى عَلَى فَخْذِهِ الْيُسْرَى، وَوَضَعَ يَدَهُ الْيُمْنَى عَلَى فَخْذِهِ الْيُمْنَى، وَأَشَارَ بِأَصْبَعِهِ السَّبَابَةِ لَا يُجَاوِزُ بَصَرُهُ إِشَارَتَهُ<sup>(۱)</sup>.

**باسی تماشاگردنی په نجهی هره شهکردن له کاتی ناماژه پیکردن له تدهیاتا**

واته: عه بدولای کوری زوبهیر رضي الله عنه ده گپړیتته وه، پیغمبر صلى الله عليه وسلم نه گهر ته حیاتی بخویندایه دهستی چه پی له سهر پانی چه پی داده نا، دهستی راستیشی له سهر پانی راستی داده نا، وه به په نجهی هره شه پیکردنی (واته: شایه تمان) ناماژه ی ده کرد، چاوی له سهر ناماژه که ی لا نه ده برد.

## بَابُ الْإِشَارَةِ بِالسَّبَابَةِ إِلَى الْقِبْلَةِ فِي الشَّهَادَةِ

۷۱۹- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه، أَنَّهُ رَأَى رَجُلًا يُحْرِكُ الْحَصَا بِيَدِهِ وَهُوَ فِي الصَّلَاةِ، فَلَمَّا انْصَرَفَ قَالَ لَهُ عَبْدُ اللَّهِ: لَا تُحْرِكِ الْحَصَا وَأَنْتَ فِي الصَّلَاةِ فَإِنَّ ذَلِكَ مِنَ الشَّيْطَانِ، وَلَكِنْ اصْنَعْ كَمَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَصْنَعُ قَالَ: فَوَضَعَ يَدَهُ الْيُمْنَى عَلَى فَخْذِهِ وَأَشَارَ بِأَصْبَعِهِ الَّتِي تَلِي الْإِبْهَامَ إِلَى الْقِبْلَةِ وَرَمَى بَصَرِهِ إِلَيْهَا أَوْ نَحْوَهَا، ثُمَّ قَالَ: هَكَذَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَصْنَعُ<sup>(۲)</sup>.

**باسی ناماژه گردن به په نجهی هره شهکردن بو لای قبيله له کاتی تدهیات**

واته: عه بدولای کوری عومر رضي الله عنه ده گپړیتته وه، نهو پیاوښکی بینی له کاتی نوژدا به دهستی بهردی ده جولانه وه، کاتی نوژدی ته واو کرد، عه بدولای پی وت: کاتی له نیو نوژدای بهرد مه جولینه وه چونکه نه وه له شیتانه وه یه، به لام نه وه بکه که پیغمبر ی خوا صلى الله عليه وسلم کردویه تی، وتی: دهستی راستی خسته سهر پانی راستی، وه بهو په نجهی ناماژه ی کرد که بهدوای په نجه گوره دا دیت پرو به پروی قبيله، به چاوشی تماشای په نجهی کرد، یان بهرولای نهو شوینه، وتی: پیغمبر ی خوام بینی صلى الله عليه وسلم به مشیوه ی ده کرد.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

## بَابُ إِبَاحَةِ الدُّعَاءِ بَعْدَ الشَّهَادَةِ وَقَبْلَ السَّلَامِ بِمَا أَحَبَّ الْمُصَلِّيُّ ضِدَّ قَوْلِ مَنْ زَعَمَ أَنَّهُ غَيْرُ جَائِزٍ أَنْ يُدْعَى فِي الْمَكْتُوبَةِ إِلَّا بِمَا فِي الْقُرْآنِ

۷۲۰- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رضي الله عنه قَالَ: أَلَا وَإِنَّا كُنَّا لَا نَذَرِي مَا نَقُولُ فِي كُلِّ رَكْعَتَيْنِ إِلَّا أَنْ نُسَبِّحَ وَنُكَبِّرَ وَنَحْمَدَ رَبَّنَا، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَلِيمٌ فَوَاتِحَ الْخَيْرِ وَجَوَامِعَهُ، فَقَالَ: إِذَا فَعَدْتُمْ فِي كُلِّ رَكْعَتَيْنِ فَقُولُوا: التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ الطَّيِّبَاتُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ ﷺ، ثُمَّ يَتَخَيَّرُ أَحَدُكُمْ مِنَ الدُّعَاءِ أَعْجَبَهُ، فَلْيَدْعُ بِهِ <sup>(۱)</sup>.

**باسي ريگه دان به پارانه وه له دواي ته حيات و پيش سلامتانه وه به وه نويزخوين پي خوشه، به پيجه وانهي وتني نه و كه سهي پي وايه دروست نيه له نويزي فهرز بپاريتنه وه جگه له وه دسته وازانه نه بيت كه له قورنانه دايه**

واته: عه بدولاي كوري مه سعود رضي الله عنه ده لي: تيمه نه مانده زاني چي بلين له هه ردوو ركاته كه ته نها نه وه نه بيت پاك و بيگه ردي و به گه وره دانان و ستايشي په روه ردگارمان ده كرد، بيگومان موحه ممد كليلي كو كه ره وه ي چا كه كاني ده زاني فهرمووي: نه گه ر دانيستن له دووهم ركات (بو ته حيات) بلين: هه رچي گه وره يي و مه زني هه يه ته نها بو خوايه، وه هه رچي نويز و وته ي جوان و كرده وه پا كه كان هه يه ته نها بو خوايه، سلاو و ره حمه ت و به ره كه ت (زياده ي هه موو چا كه يه ك) له سه ر تو ئه ي پيغه مبه ر ﷺ، وه له سه ر تيمه ش و له سه ر هه موو به نده چا كه كان، (نه گه ر نه وه ي وت هه موو به نده يه كي چاك ده گر تيه وه له ناسانه كان و زه وي)، شا به تي ده ده م هيج په رستر او يكي به حه ق نيه جگه له خوا، وه شا به تي ده ده م موحه ممد به نده و پيغه مبه ري خوايه، پاشان هه ر يه كي ك له ئيه ه چ پارانه وه يه كي پي خوشه با پي بپاريتنه وه.



## بَابُ الْأَمْرِ بِالْعَوْدِ بَعْدَ التَّشَهُدِ وَقَبْلَ السَّلَامِ

٧٢١- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِذَا تَشَهَّدَ أَحَدُكُمْ فَلْيَسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنْ أَرْبَعٍ يَقُولُ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ، وَمِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَمِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ، وَمِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ <sup>(١)</sup>.

**باسمى فهريمانکردن به پهناگرتن به خوا لهدواى تهحيات و پيش سهلامدانوه**

واته: نه بو هوپه پره ﷺ ده لى: پيغه مبهري خوا ﷺ فه رمويه تى: نه گهر ههر به كيك له تيوه تهحياتى (كوتايى تهواو كرد) با په نا بگريت به خوا له چوار شت: (بليت): خوايه په نات پي ده گرم له سزاي دوزهخ و له سزاي نيوگور و له شهر و ناشووبى مهسيحي ده جال و له شهر و ناشووبى زيان و مردن ( ده جال: واته: فيلباز و ساخته چي).

٧٢٢- عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ أَخْبَرَنِي ابْنُ طَاوُسٍ، عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ بَعْدَ التَّشَهُدِ كَلِمَاتٍ كَانَتْ يُعْظَمُهُنَّ جِدًّا، قُلْتُ فِي الْمَثْنَى كِلَيْهِمَا؟ قَالَ: بَلْ فِي الْمَثْنَى الْأَخِيرِ بَعْدَ التَّشَهُدِ، قُلْتُ: مَا هُوَ؟ قَالَ: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ، وَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شَرِّ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ، وَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ <sup>(٢)</sup>.

واته: نيينو جوپه يچ ده گپريته وه، نيينو تاوس هه والى پي دام له باوكيه وه ﷺ، نه و لهدواى تهحيات چهند وشه به كى دهوت، زور به مهزنى داده نان، وتم: له ههر دوو تهحياته كه دا؟ وتى: به لكوو له دوو ركاتى كوتايى دواى تهحيات، وتم: كامه به؟ وتى: په نا ده گرم به خوا له سزاي نيوگور، وه په نا ده گرم به خوا له سزاي دوزهخ، وه په نا ده گرم به خوا له شهرى مهسيحي ده جال، وه په نا ده گرم به خوا له سزاي ناوگور، وه په نا ده گرم به خوا له شهر و ناشووبى زيان و مردن).

(١) صحيح.

(٢) صحيح.

## بَابُ الْإِسْتِغْفَارِ بَعْدَ التَّشْهُدِ وَقَبْلَ السَّلَامِ

۷۲۳- عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ عليه السلام، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وآله كَانَ مِنْ آخِرِ مَا يَقُولُ بَيْنَ التَّشْهُدِ وَالتَّسْلِيمِ: «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ، وَمَا أَسْرَرْتُ وَمَا أَعْلَنْتُ، وَمَا أَسْرَفْتُ وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي، أَنْتَ الْمُقَدِّمُ وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ»<sup>(۱)</sup>.

### باسى داواى ليخوشبوون له دواى ته حيات و پيش سهلامدانه وه

واته: عهلى كورى نه بو تاليب عليه السلام ده لى: پيغه مبهري عليه السلام كوتا شت كه ده يفه رموو له نيوان ته حيات و سهلامدانه وه نه مه بوو: خوايه ليم خوش به له و گونا هى پيشم خستوو و له وه يشى له داهاتوودا نه نجامى ده دم، وه نه وه ي شاردوو مه ته وه و نه وه يشى به ناشكرا كردوو مه، وه نه وه يشى زياده رويم تيدا كردوو، وه نه وه يشى تو له من زاناترى پيى، تو به كه م و كوتاييت (واته: له پيش زاتى تو كه س نه بووه، له كوتاييشدا ته نها زاتى تو ده مينيتته وه)، هيچ په رستراونكى به هه ق نيه جگه له تو.

۷۲۴- عَنْ مِخْجَنِ بْنِ الْأَدْرَعِ عليه السلام قَالَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وآله دَخَلَ الْمَسْجِدَ فَإِذَا هُوَ بِرَجُلٍ قَدْ قَضَى صَلَاتَهُ وَهُوَ يَتَشَهَّدُ وَيَقُولُ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاللَّهِ الْوَاحِدِ الصَّمَدِ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ، وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ أَنْ تَغْفِرَ لِي ذُنُوبِي إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ قَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وآله: «قَدْ غُفِرَ لَهُ، غُفِرَ لَهُ، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ»<sup>(۲)</sup>.

واته: ميحجنى كورى نه دره ع عليه السلام ده لى: پيغه مبهري عليه السلام خوا عليه السلام هاته مزگه و ته وه، له پر پياونكى بينى له كوتايى نوښه كهيدا بوو ته حياتى ده خوښند و ده يوت: خوايه من داوات لى ده كه م به خواى تاك و ته نهاى بينياز، نه و خوايه ي نه له كه س بووه و نه كه سيش له نه و بووه، كه س له هاووښنه و هاوتاي نه و نيه له گونا هه كانم خوش بيت، به راستى تو ليخوشبووى به به زه بيت، پيغه مبهري عليه السلام سى جار فه رموى: بيگومان خوا لى خوش بوو، خوا لى خوش بوو.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

## بَابُ مَسْأَلَةِ اللَّهِ الْجَنَّةَ بَعْدَ الشَّهَادَةِ وَقَبْلِ التَّسْلِيمِ وَالِاسْتِعَاذَةِ بِاللَّهِ مِنَ النَّارِ

٧٢٥- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم لِرَجُلٍ: «مَا تَقُولُ فِي الصَّلَاةِ؟» قَالَ: أَتَشْهَدُ ثُمَّ أَقُولُ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ، أَمَا وَاللَّهِ مَا أَحْسِنُ دَنْدَنَتَكَ وَلَا دَنْدَنَةَ مُعَاذٍ فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم: «حَوْلَهُمَا نُدْنِدُنٌ»<sup>(١)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: الدُّنْدَنَةُ الْكَلَامُ الَّذِي لَا يُفْهَمُ.

### باسى داواکردنى بههشت له خوا و په ناگرتن به خوا له ناگر له دواى خويندنى ته حیات و پيش سهلامدانوه

واته: نه بو هوږه يره رضي الله عنه ده لى: پيغهمبر صلى الله عليه وسلم به پياوښكى فهرموو: له نويزدا چى ده لى؟ وتى: ته حیات ده خوښم پاشان ده لىم: نهى خوايه من داواى بههشت لى ده که م و په نات پى ده گرم له ناگر. به لام سوښد به خوا من نه له نزاى تو تى ده گم نه له نزاى موعاز (موعاز پيشنويزى بو خه لکانتيک ده کرد) پيغهمبر صلى الله عليه وسلم فهرموو: تيمه ش له ده وری نه و دووانه نزا ده که ين. (واته: له تيوان داواى بههشت و په ناگرتن به خوا له ناگر نزا ده که ين).

نه بو به کر ده لى: (الدُّنْدَنَةُ): قسه يه که که سى به رانبر لى تى ناگات.

## بَابُ التَّسْلِيمِ مِنَ الصَّلَاةِ عِنْدَ انْقِضَائِهَا

٧٢٦- عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم كَانَ يُسَلِّمُ عَنْ يَمِينِهِ حَتَّى يُرَى بَيَاضَ خَدِّهِ، وَعَنْ يَسَارِهِ حَتَّى يُرَى بَيَاضَ خَدِّهِ<sup>(٢)</sup>.

### باسى سهلامدانوهى نويز دواى ته واوبوونى نويزه که

واته: عامرى كورى سه عد ده گيرته وه له باوكيه وه رضي الله عنه، پيغهمبر صلى الله عليه وسلم سه لامى ده دايه وه به لای راست هه تا سپياى گونای ده بينرا، وه به لای چه پيدا هه تا سپياى گونای ده بينرا.

(١) صحيح.

(٢) صحيح.

٧٢٧- عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ ؓ قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ؐ يُسَلِّمُ عَنْ يَمِينِهِ وَعَنْ يَسَارِهِ حَتَّى يُرَى بَيَاضَ خَدِّهِ. فَقَالَ الزُّهْرِيُّ: لَمْ نَسْمَعْ هَذَا مِنْ حَدِيثِ رَسُولِ اللَّهِ ؐ، فَقَالَ إِسْمَاعِيلُ: أَكُلَّ حَدِيثِ النَّبِيِّ ؐ سَمِعْتُ؟ قَالَ: لَا قَالَ: وَالثَّلَثَيْنِ؟ قَالَ: لَا قَالَ: فَالنُّصْفُ قَالَ: لَا قَالَ: فَهَذَا فِي النُّصْفِ الَّذِي لَمْ تَسْمَعْ<sup>(١)</sup>.

واته: سه عدى كورى ئه بو وه قاص ؓ ده لى: پيغه مبهرم ؓ بينى سه لامى ده دايه وه به لاي راست و به لاي چه پيدا هه تا سپايى گوناي ده بينرا. زوهرى وتى: ئه م فهرموده يه مان نه بيستووه له پيغه مبهره وه ؓ، ئيساعيل وتى: هه موو فهرموده كانى پيغه مبهرت ؓ بيستووه؟ وتى: نه خير، وتى: دوو له سه ر سييت بيستووه؟ وتى: نه خير، وتى: ئه ي نيوه ي؟ وتى: نه خير، وتى: ئه م فهرموده يه له و نيوه به يه كه تو نه تبيستووه.

### بَابُ صِفَةِ السَّلَامِ فِي الصَّلَاةِ

٧٢٨- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ؓ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ؐ «يُسَلِّمُ عَنْ يَمِينِهِ حَتَّى يُرَى بَيَاضَ خَدِّهِ، السَّلَامَ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةَ اللَّهِ وَبَرَكَاتَهُ، وَعَنْ شِمَالِهِ حَتَّى يَبْدُوَ بَيَاضَ خَدِّهِ، السَّلَامَ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةَ اللَّهِ وَبَرَكَاتَهُ»<sup>(٢)</sup>.

### باسى چؤنييه تى سه لامدانوه له نوٲر دا

واته: عه بدولا ؓ ده لى: پيغه مبهرى خوا ؓ سه لامى ده دايه وه به لاي راستيدا هه تا سپايى گوناي ده بينرا، ده يفهرموو: (السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ)، وه به لاي چه پيشيدا هه تا سپايى گوناي ده بينرا ده يفهرموو: (السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ).

بَابُ إِبَاحَةِ الْإِفْتِصَارِ فِي الصَّلَاةِ عَلَى تَسْلِيمَةٍ وَاحِدَةٍ مِنَ الصَّلَاةِ، وَالذَّلِيلِ عَلَى أَنْ تَسْلِيمَةٌ وَاحِدَةٌ تُجْزِي، وَهَذَا مِنْ اخْتِلَافِ الْمُبَاحِ، فَأَلْمَطَلِي مُخَيَّرٌ بَيْنَ أَنْ يُسَلِّمَ تَسْلِيمَةً وَاحِدَةً وَبَيْنَ أَنْ يُسَلِّمَ تَسْلِيمَتَيْنِ كَمَذْهَبِ الْجَحَارِيِّينَ

(١) صحيح.

(٢) صحيح.

٧٢٩- عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم كَانَ يُسَلِّمُ فِي الصَّلَاةِ تَسْلِيمَةً وَاحِدَةً تَلْقَاءَ وَجْهِهِ يَمِيلُ إِلَى الشَّقِّ الْأَيْمَنِ شَيْئًا<sup>(١)</sup>.

باسى ريگه دراوه نوٲر کۆتايى پٲ بهٲنرٲ به يهك سهلامدانوه، بهلگهش له سر ئهوهى يهك سهلامدانوه دروسته، ئهمهش له جياوازييانهيه كه ريگهيان پٲ دراوه، جا نوٲر خوٲن ئازاده لهوهى يهك سهلام بداتهوه و يان دوو سهلام بداتهوه، وهکوو مهزهبى ديجازيبهکان

واته: عائيشه رضي الله عنها ده گٲرٲتهوه، پٲغه مبهر صلى الله عليه وسلم له نوٲر دا يهك سهلامى ده دايه وه سه ره تا رووى له پيشى خوٲى (قبيله) بوو ده ستى پٲ ده كرد كه ميک بهلامى راستدا لاي ده کردهوه.

٧٣٠- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ عَائِشَةَ رضي الله عنها أَنَّهَا كَانَتْ تُسَلِّمُ تَسْلِيمَةً وَاحِدَةً قُبَالَهَ وَجْهِهَا، السَّلَامُ عَلَيْكُمْ<sup>(٢)</sup>.

واته: هيشامى كورى عوروه ده گٲرٲتهوه، له باوكى، له عائيشه وه رضي الله عنها، يهك سهلامى ده دايه وه رووى له پيشى خوٲى بوو، ده يوت: (السَّلَامُ عَلَيْكُمْ).

٧٣١- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه أَنَّهُ كَانَ يُسَلِّمُ وَاحِدَةً: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ<sup>(٣)</sup>.

واته: هيشامى كورى عوروه ده گٲرٲتهوه له باوكيه وه رضي الله عنه، ئه وه يهك سهلامى ده دايه وه، ده يوت: (السَّلَامُ عَلَيْكُمْ).

٧٣٢- عَنْ الْقَاسِمِ قَالَ: رَأَيْتُ عَائِشَةَ رضي الله عنها «تُسَلِّمُ وَاحِدَةً»، وَعَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بِهَذَا مِثْلَهُ، وَزَادَ: وَلَا تَلْتَفِئُ عَنْ يَمِينِهَا وَلَا، عَنْ شِمَالِهَا<sup>(٤)</sup>.

(١) إسناده ضعيف.

(٢) إسناده صحيح.

(٣) إسناده صحيح.

(٤) إسناده صحيح.

واته: قاسم ده لئى: عائشهم رضي الله عنها بينى يهك سه لامى ده دايه وه، وه عوبه يدولا گيراويه ته وه به هه مان شيوه، نه وه يشى زياد كردوه: نه به لاي راستى ناورى دايه وه نه به لاي چه پى.

### بَابُ الرَّجْرِ عَنِ الْإِشَارَةِ بِالْيَدِ يَمِينًا وَشِمَالًا عِنْدَ السَّلَامِ مِنَ الصَّلَاةِ

٧٣٣- عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ رضي الله عنه قَالَ: كُنَّا إِذَا صَلَّيْنَا خَلْفَ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قُلْنَا بِأَيْدِينَا السَّلَامَ عَلَيْكُمْ يَمِينًا وَشِمَالًا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «مَا لِي أَرَى أَيْدِيَكُمْ كَأَنَّهَا أَذْنَابُ خَيْلٍ شُمُسٍ، لَيْسَ كُنْ أَحَدُكُمْ فِي الصَّلَاةِ»<sup>(١)</sup>.

#### باسى سه رزه نشتر دنى ئاماژه کردن به دست به لاي راست و چهپ له کاتى سه لامدانه وه له نويز

واته: جابرى كورى سه مورپه رضي الله عنه ده لئى: ئيمه نه گهر له پشت پيغه مبه ر صلى الله عليه وسلم نويزمان بكر دبايه به ده سته كانمان ده مانوت: (السَّلَامُ عَلَيْكُمْ)، به لاي راست و چهپ، پيغه مبه رى خوا صلى الله عليه وسلم فه رموى: نه وه چيه ده بينم ده سته كانتان به رز كردوته وه ده لئى كلكى ره وه نه سپن له ترسى درنده هه له اتون، با ههر يه كيك له ئيوه نارام بيت له نويزه كه يدا.

### بَابُ حَذْفِ السَّلَامِ مِنَ الصَّلَاةِ

٧٣٤ - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «حَذْفُ السَّلَامِ سُنَّةٌ»<sup>(٢)</sup>.

#### باسى سه لامدانه وه به په له له نويزدا

واته: نه بو هورپه رپه رضي الله عنه ده گيريته وه، پيغه مبه ر صلى الله عليه وسلم فه رمويه تى: سه لامدانه وه به په له به بى دريژ كردنه وه و شهى (السَّلَام) سوننه ته. (واته: نه گهر سه لامى دايه وه سووك سه لام بداته وه دريژى نه كات).

(١) صحيح.

(٢) إسناده ضعيف.

۷۳۵- عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «حَذْفُ السَّلَامِ سُنَّةٌ» (۱).

واته: نهوزاعی ده گپریته وه به هه مان سه نه د ده لی: پیغه مبهری ﷺ فه رموی: سه لامدانه وه به په له به بی دریز کردنه وهی وشه ی (السَّلَام) سوننه ته.

### بَابُ التَّنَائِ عَالَى اللَّهِ ﷻ بَعْدَ السَّلَامِ مِنَ الصَّلَاةِ

۷۳۶- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا سَلَّمَ فِي الصَّلَاةِ لَا يَجْلِسُ إِلَّا مِقْدَارَ مَا يَقُولُ: «اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ وَمِنْكَ السَّلَامُ تَبَارَكْتَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ» (۲).

### باسی ستاییشی خوا ﷻ دواى سه لامدانه وه له نوٽر

واته: عه بدولای کوری مه سعود ﷺ ده لی: پیغه مبهری خوا ﷻ نه گهر سه لامی بدابایه وه دانه ده نیشت، مه گهر به نه ندازه ی نه وهی که ده یفه رموو: خوایه تو سه لامی (سه لامه تی له هه موو که موکوری و ناته واوییه ک) سه لامه تیش له تو وهیه، به رزی و پیروزی بو تو یه نه ی خاوه نده سه لات و گه وره یی و ریز و شکو.

### بَابُ الْإِسْتِغْفَارِ مَعَ التَّنَائِ عَالَى اللَّهِ بَعْدَ السَّلَامِ مِنَ الصَّلَاةِ

۷۳۷- عَنْ ثَوْبَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، مَوْلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَنْصَرِفَ مِنْ صَلَاتِهِ اسْتَغْفَرَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ قَالَ: «اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ، وَمِنْكَ السَّلَامُ، تَبَارَكْتَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ» (۳).

(۱) إسناده ضعيف.

(۲) صحيح.

(۳) صحيح.

## باسى داواى لِيخَوْشبوون له گه ل ستاييشى خوا داواى سه لامدانوه له نوڙدا

واته: سه ويان ﷺ خزمه تكارى پيغه مبهري خوا ﷺ ده لي: پيغه مبهري خوا ﷺ كاتيك سه لامى بدا بابه وه له نوڙه كه، سى جار داواى لِيخَوْشبوون (استغفر الله) ي ده كرد، پاشان ده يفهرموو: خوايه تو سه لامى و سه لاميش هر له توويه، به رزى و پيروزى بو توپه نه ي خاوهن ده سه لات و گه وره يى و ريز (دواتر رووى ده كرده خه لكى).

۷۳۸- عَنْ ثَوْبَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ مَوْلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا أَرَادَ أَنْ يُسَلَّمَ مِنَ الصَّلَاةِ اسْتَعْفَرَ ثَلَاثًا، ثُمَّ قَالَ: «اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ، وَمِنْكَ السَّلَامُ، تَبَارَكْتَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، ثُمَّ يُسَلِّمُ»<sup>(۱)</sup>.

واته: سه ويانى ﷺ خزمه تكارى پيغه مبهري خوا ﷺ ده گپ رته وه، پيغه مبهري خوا ﷺ كاتيك سه لامى بدا بابه وه له نوڙ، سى جار داواى لِيخَوْشبوون (استغفر الله) ي ده كرد، پاشان ده يفهرموو: خوايه تو سه لامى، وه سه لامه تيش له توويه، به رزى و پيروزى بو توپه نه ي خاوهنده سه لات و گه وره يى و ريز، پاشان سه لامى ده دايه وه.

## بَابُ التَّهْلِيلِ وَالتَّنَائِي عَلَى اللَّهِ بَعْدَ السَّلَامِ

۷۴۰- عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ الزُّبَيْرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، يَخْطُبُ عَلَى هَذَا الْمِنْبَرِ وَهُوَ يَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا سَلَّمَ فِي دُبْرِ الصَّلَاةِ يَقُولُ: «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، لَا نَعْبُدُ إِلَّا إِيَّاهُ، أَهْلَ النَّعْمَةِ وَالْفَضْلِ وَالتَّنَائِي الْحَسَنِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ»<sup>(۲) (۳)</sup>.

## باسى تهليل كردن (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) و ستاييش كردنى خوا له داواى سه لامدانوه

واته: نه بو زوبه ير ده لي: گويم لى بوو عه بدولاي كورى زوبه ير ﷺ له سه ر نه م مينبه ره وتارى هدا و ده بوت: پيغه مبهري خوا ﷺ كاتيك سه لامى بدا بابه وه له داواى نوڙ

(۱) صحيح.

(۲) له ريزبه ندييه كه ژماره (۷۳۹) په ريتراوه، چونكه له نوسخه ي عه ره بى كتبه كه به م شيوه به به (به هه له په ريتراوه).

(۳) صحيح.



ده یفه رموو: هیچ په رستراونکی به حهق نییه جگه له خوا، جگه له و کهس ناپه رستین، خاوه نی به خشش و فزل و چاکه و ستاییشی جوانه، هیچ په رستراونکی به حهق نییه جگه له خوا، به دلسوزییه وه په رستشی بو ده کهین نه گهر چی بیروایانیش پیمان ناخوش بیت.

۷۴۱- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ رضي الله عنه قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ عِنْدَ انْقِضَاءِ صَلَاتِهِ قَبْلَ أَنْ يَقُومَ: «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمَلِكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، وَلَا نَعْبُدُ إِلَّا إِيَّاهُ، لَهُ النِّعْمَةُ وَالْفَضْلُ وَالْثَنَاءُ الْحَسَنُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَتَوَكَّرَ الْكَافِرُونَ»<sup>(۱)</sup>.

واته: عه بدولای کوری زوبه یر رضي الله عنه ده لی: پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم له کاتی ته واوبوونی نوږه کهی پيش ته وهی له شوینی خوی ههستی ده یفه رموو: هیچ په رستراونکی به حهق نییه جگه له خوای تاك و ته نهی بیهاوبهش، هه موو مولك و ستاییش بو ته وه و به سر هه موو شتی کدا به توانایه، هیچ هیز و توانایه ک بوونی نییه مه گهر (به یارمه تی) خوا، جگه له و کهس ناپه رستین، خاوه نی به خشش و فزل و چاکه و ستاییشی جوانه، هیچ په رستراونکی به حهق نییه جگه له خوا، به دلسوزییه وه په رستشی بو ده کهین نه گهر چی بیروایانیش پیمان ناخوش بیت.

۷۴۲- عَنِ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ رضي الله عنه أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم كَانَ يَقُولُ فِي دُبْرِ الصَّلَاةِ: «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمَلِكُ، وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ، وَلَا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ وَلَا يَنْفَعُ دَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ»<sup>(۲)</sup>.

واته: موغیره ی کوری شوعبه رضي الله عنه ده گپریته وه، پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم له دواى نوږه ده یفه رموو: هیچ په رستراونکی به حهق نییه جگه له خوای تاك و ته نهی بیهاوبهش، هه موو مولك و ستاییش بو ته وه و به سر هه موو شتی کدا به توانایه، خاوه ریگری نییه بو ته و شته ی تو ده بیه خشی و به خشر نییه بو ته و شته ی تو ده یگریته وه، هیچ خاوه نپایه و ده سه لاتیك ده سه لاته که ی سوودی یی ناگه نیی و رزگاری ناکات له تو.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

## بَابُ جَامِعِ الدُّعَاءِ بَعْدَ السَّلَامِ فِي دَبْرِ الصَّلَاةِ

٧٤٣- عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رضي الله عنه، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَنَّهُ كَانَ إِذَا فَرَغَ مِنْ صَلَاتِهِ فَسَلَّمَ قَالَ: «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ، وَمَا أَسْرَرْتُ وَمَا أَعْلَنْتُ، وَمَا أَسْرَفْتُ وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي، أَنْتَ الْمَقْدُمُ وَالْمُؤَخَّرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ»<sup>(١)</sup>.

### باسمى کوکهره وى پارانده وکان له دواى سهلامدانوه پاش نويز

واته: عهلى کورى نه بو تاليب رضي الله عنه ده گيړيته وه، پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم کاتى له نويزه کهى ده بويه وه و سهلامى ده دايه وه، ده يفهرموو: خوايه ليم خوش به له و گونا هى پيشم خستوه و له و عيشى له داهاتوودا نه نجامى ده دهم، وه نه وهى شاردوومه ته وه و نه وه عيشى به ناشکرا کردوومه، وه نه وه عيشى زياده پره ويم تيدا کردوه، وه نه وه عيشى تو له من زاناترى پيى، تو به کهم و کو تاييت (واته: له پيش زاتى تو کهس نه بووه، له کو تاييشدا ته نها زاتى تو ده مينيته وه)، هيچ په رستراونکى به حقه نيه جگه له تو.

٧٤٤- عَنْ أَبِي مَالِكٍ الْأَشْجَعِيِّ، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه قَالَ: كُنَّا نَعْدُوا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَيَجِيءُ الرَّجُلُ وَتَجِيءُ الْمَرْأَةُ، فَيَقُولُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، كَيْفَ أَقُولُ إِذَا صَلَّيْتُ؟ قَالَ: قُلِ: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، وَارْحَمْنِي، وَاهْدِنِي، وَعَافِنِي، وَارْزُقْنِي، فَقَدْ جَمَعَ لَكَ دُنْيَاكَ وَآخِرَتَكَ»<sup>(٢)</sup>.

واته: نه بو ماليكى نه شجه عى ده گيړيته وه له باوكيه وه رضي الله عنه ده لى: نيمه به يانيمان ده کرده وه ده هاتين بو خزمهت پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم هم پياو و همم ثافرهت، دواتر وتى: نهى پيغه مبهري خوا چى بليم له نويزدا کاتى نويزم کرد؟ فهرمووى: بلئى: خوايه ليم خوش به و به زه بيت پيمدا بيته وه و رينمايم بکه و له شساغ و سهلامه تم بکه و رزق و روزيم بده، نه وه دنيا و دواړوژى بو ت کو کردوته وه.

٧٤٥- عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي مَرْوَانَ، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّ كَعْبًا رضي الله عنه، حَلَفَ لَهُ بِالَّذِي فَالَقَ الْبَحْرَ لِمُوسَى، إِنَّا نَجِدُ فِي التَّوْرَةِ أَنَّ دَاوُدَ نَبِيَّ اللَّهِ كَانَ إِذَا انْصَرَفَ مِنْ صَلَاتِهِ قَالَ: «اللَّهُمَّ أَصْلِحْ لِي دِينِي الَّذِي

(١) صحيح.

(٢) صحيح.

جَعَلْتُهُ لِي عِصْمَةً، وَأَصْلَحَ لِي دُنْيَايَ الَّتِي جَعَلْتَ فِيهَا مَعَاشِي، اللَّهُمَّ أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ، وَأَعُوذُ بِعَفْوِكَ مِنْ نِقْمَتِكَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْكَ، اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ، وَلَا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ، وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ»<sup>(۱)</sup>.

واته: عه تائی کورې نه بو مه روان ده گيرېته وه، له باوکیه وه، که عب ﷺ سویندی بوی خواردووه به و خوايه ی که ده ریا که ی بو موسا (علیه السلام) له ت کرد، ئیمه ده بینین له ته و پراتدا: داود (علیه السلام) کاتې نوژی ته واو بگردایه ده یفه رموو: خوايه ئاینه کم بو چاک بکه که کردووته به پاریزه رم، دنیا شم بو بو چاک بکه که بژیویمت تیدا داناوه، خوايه په نا ده گرم به په زامه ندیت له توره بوونت، وه په نا ده گرم به لیووردنت له سزا کانت، په نا ده گرم به زاتی تو له شوینه واری سیفاته کانت، خوايه هیچ به ربه سستیک نییه له به رده م به خشینت، وه هیچ به خشه ریک نییه له به رده م ریگریکردنت، وه هیچ ده و له مه ندی و خاوه ن پله و پایه یه ک، پله و پایه که ی سوودی پین ناگه یه نی و پرزگاری ناکات له تو.

### بَابُ التَّعَوُّذِ بَعْدَ السَّلَامِ مِنَ الصَّلَاةِ

۷۴۶- عَنْ مُصْعَبِ بْنِ سَعْدٍ، وَعَمْرٍو بْنِ مَيْمُونِ الْأُوْدِيِّ قَالَا: كَانَ سَعْدٌ ﷺ يُعَلِّمُ بَنِيهِ هَؤُلَاءِ الْكَلِمَاتِ كَمَا يُعَلِّمُ الْمُكْتَبُ الْغُلَمَانَ يَقُولُ: إِنْ رَسَّوَلِ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَتَعَوَّذُ بِهِنَّ دُبْرَ الصَّلَاةِ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبُخْلِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ أُرَدَّ إِلَى أَرْذَلِ الْعُمَرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ»<sup>(۲)</sup>.

### باسی په ناگرتن به خوا له دواي سه لامدانه وې نويز

واته: موضعه بی کورې سه عد و عمری کورې مه مونی نه ودی ده لین: سه عد ﷺ منداله کانی فیری نه م وشانه ده کرد وه کوو چوون ماموستا مندالی فیری نووسین ده کات، ده بوت: پیغه مبه ری خوا ﷺ له دواي هه موو نوژی که په نای به خوا ده گرت

(۱) إسناده فيه مقال.

(۲) صحيح.

به ووشانه: خوايه من په نا ده گرم به تو له ره زيلي، وه په نا ده گرم به تو له ترسټوکی، وه په نا ده گرم به تو له وهی بگه پرتمه وه بو ته مه نی پیری که توانای هیچم نه مینن، وه په نا ده گرم به تو له فیتنه و ناشوویی دنیا و سزای نیوگور.

٧٤٧- عَنْ مُسْلِمِ بْنِ أَبِي بَكْرَةَ، عَنْ أَبِيهِ عليه السلام أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم كَانَ يَقُولُ فِي دُبْرِ الصَّلَاةِ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ وَالْفَقْرِ وَعَذَابِ الْقَبْرِ»<sup>(١)</sup>.

واته: موسلیمی کوری نه بو به کر ده گپرته وه له باوکیه وه عليه السلام، پیغه مبه ر صلى الله عليه وسلم له دواي نوټر ده يفهرموو: خوايه من په نات پی ده گرم له بیباوه ری (سپله یی) و هه ژاری و سزای نیوگور.

### بَابُ فَضْلِ التَّسْبِيحِ وَالتَّخْمِيدِ وَالتَّكْبِيرِ بَعْدَ السَّلَامِ مِنَ الصَّلَاةِ

٧٤٨- عَنْ أَبِي دَرٍّ عليه السلام قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، ذَهَبَ أَهْلُ الْأَمْوَالِ الدُّثُورُ بِالْأَجُورِ، يَقُولُونَ كَمَا تَقُولُ وَيُنْفِقُونَ وَلَا تُنْفِقُ قَالَ: «أَوْلَا أُخْبِرُكَ بِعَمَلٍ إِذَا أَنْتَ عَمَلْتَهُ أَدْرَكْتَ مَنْ قَبْلَكَ وَفَتَّ مَنْ بَعْدَكَ إِلَّا مَنْ قَالَ مِثْلَ قَوْلِكَ، تَقُولُ فِي دُبْرِ كُلِّ صَلَاةٍ: تُسَبِّحُ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَتَحْمَدُ وَتُكَبِّرُ مِثْلَ ذَلِكَ، وَإِذَا أَوَيْتَ إِلَى فِرَاشِكَ»<sup>(٢)</sup>.

### باسی فهزل و گه وره یی (سُبْحَانَ اللَّهِ) و (الْحَمْدُ لِلَّهِ) و (اللَّهُ أَكْبَرُ) کردن له دواي سه لامدانوه له نوټر

واته: نه بو زهر عليه السلام وتی: نه ی پیغه مبه ری خوا صلى الله عليه وسلم، ده وله مه نده کان به پاداشته وه پيشان که وتن، نه وه ی تیمه ده یلین نه وانیش ده یلین، مال و سامانیا ن ده به خشن، تیمه نیانه بیبه خشین، فه رمووی: آیا کرده وه یه کت پی نشان بده م نه گه ر تو نه نجامی بده یت ده گه ی به وانه ی پیش خوت، وه پیشی دواي خوت ده که ویت مه گه ر که سیک وه کوو نه وه ی تو بلی، دواي هه موو نوټر ټک سی و سی جار بلی: (سُبْحَانَ اللَّهِ) به هه مان شیوه (الْحَمْدُ لِلَّهِ) و (اللَّهُ أَكْبَرُ) بکه، هه روه ها کاتیکیش چو ویته سه ر جیگا که ت.

(١) صحیح.

(٢) صحیح.

۷۴۹- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: جَاءَ الْفُقَرَاءُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالُوا: ذَهَبَ أَهْلُ الدُّثُورِ مِنَ الْأَمْوَالِ بِالذَّرَجَاتِ الْعُلَى وَالنَّعِيمِ الْمُقِيمِ، يُصَلُّونَ كَمَا نُصَلِّي، وَيَصُومُونَ كَمَا نَصُومُ، وَلَهُمْ فُضُولٌ يَحْبُونَ بِهَا وَيَعْتَمِرُونَ وَيَجَاهِدُونَ وَيَتَصَدَّقُونَ، فَقَالَ: «أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِأَمْرٍ إِنْ أَخَذْتُمْ بِهِ أَدْرَكْتُمْ مَنْ سَبَقَكُمْ وَلَمْ يَدْرِكْكُمْ أَحَدٌ مِنْ بَعْدِكُمْ، وَكُنْتُمْ خَيْرَ مَنْ أَتَمَّ بَيْنَ ظَهْرِيهِ إِلَّا أَحَدٌ عَمِلَ مِثْلَ أَعْمَالِكُمْ تُسَبِّحُونَ وَتُحْمَدُونَ وَتُكَبَّرُونَ خَلْفَ كُلِّ صَلَاةٍ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ» قَالَ: فَأَخْتَلَفْنَا بَيْنَنَا، فَقَالَ بَعْضُنَا: نُسَبِّحُ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَنُحْمَدُ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَنُكَبِّرُ أَرْبَعًا وَثَلَاثِينَ، فَرَجَعْتُ إِلَيْهِ فَقَالَ: «تَقُولُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَاللَّهُ أَكْبَرُ حَتَّى تُتِمَّ مِنْهُنَّ كُلَّهُنَّ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ»<sup>(۱)</sup>.

واته: نه بو هوږه پرېه رضي الله عنه ده لى: هه ژاره كان هاتن بو لای پينغه مبهري خوا ﷺ وتيان: دهوله مهنده كان به پله ويايهى بهرز و ناز و نيعمه تى بهرده وام و هه ميشه بيه وه پيشان كهوتن، نوښتر ده كهن وه كوو چوڼ تيمه نوښتر ده كهن، پوژوو ده گرن وه كوو چوڼ تيمه پوژوو ده گرين، نه وان مال و سامانى زياده يان هه يه حج و عومره و جيهاد و خير و خيراتى پي ده كهن، فهرمووى: ثايا شتيكتان پي بليم نه گهر ده ستي پيوه بگرن ده گهن به نه وان هى پيشان كهوتوون، كهس نه گات به تيوه له دواى تيوه، وه چاكترينن له و تيوه ننده دا مه گهر كه سيك وه كوو نه و كار هى تيوه بكات؟ ته سبيحات و ته حميد و ته كبير ده كهن له دواى هه موو نوښتر نيك سى و سى جار، وتى: له تيوو خو ماندا جياوازيان تى كهوت، هه نديكمان وتى: سى و سى جار (سبحان الله) ده كهن، سى و سى جار (الحمد لله) ده كهن، سى و چوار جار ته كبير ده كهن، دواتر گه رانه وه بو خزمه تى فهرمووى: سى و سى جار بلى: (سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَاللَّهُ أَكْبَرُ) هه تا هه موويان ته واو ده كه يت.

**بَابُ اسْتِخْبَابِ التَّهْلِيلِ بَعْدَ التَّنْسِيحِ وَالتَّحْمِيدِ وَالتَّكْبِيرِ بَعْدَ السَّلَامِ مِنَ الصَّلَاةِ تَكْمِلَةَ الْمِائَةِ، وَمَا يَرْجَى فِي ذَلِكَ مِنْ مَغْفِرَةِ الذُّنُوبِ السَّالِفَةِ وَإِنْ كَانَتْ كَثِيرَةً**

۷۵۰- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ سَبَّحَ فِي دُبُرِ كُلِّ صَلَاةٍ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَكَبَّرَ اللَّهُ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَحَمِدَ اللَّهُ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، فَذَلِكَ تِسْعَةٌ وَتِسْعُونَ، ثُمَّ قَالَ تَمَامَ الْمِائَةِ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، غُفِرَتْ لَهُ خَطَايَاهُ وَإِنْ كَانَتْ مِثْلَ زَبَدِ الْبَحْرِ»<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

باسى چاكثر وايه له دواى سه لامدانه وهى نويز ( ٣٣ جار سبحان الله ) و ( ٣٣ جار الحمد لله ) و ( ٣٣ جار الله أكبر ) بکات، دواتر يهك جار (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) بکات تا بيته سهد دانه، جا نوميد ده کرى به هوى نه وهه خوا له گوناهاه کانى رابردووى خوش بيته نه گهر چى زوريش بيته

واته: نه بو هوره پره ﷺ ده لى: پيغه مبهري ﷺ فه رمويه تى: ههر كه سيك له دواى هه موو نويزيك سى و سى جار (سبحان الله) بکات، وه سى و سى جار (الله أكبر) بکات، وه سى و سى جار (الحمد لله) بکات، نه وه ده کاته نه وهه و نو، پاشان به: (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ، وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ)، سهد دانه تى ته واو کرد، خوا له هه موو گوناهاه کانى خوش ده بيته، نه گهر چى به قهه كه فى ده رياش بيته.

### بَابُ الْأَمْرِ بِمَسْأَلَةِ الرَّبِّ عَزَّ وَجَلَّ فِي دُبْرِ الصَّلَاةِ الْمَعُونَةَ عَلَى ذِكْرِهِ وَشُكْرِهِ وَحُسْنِ عِبَادَتِهِ، وَالنُّصِيحَةَ بِذَلِكَ

٧٥١- عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ قَالَ: أَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمًا بِيَدِي، فَقَالَ لِي: «يَا مُعَاذُ ﷺ، وَاللَّهِ إِنِّي لأُحِبُّكَ»، فَقُلْتُ: يَا أَبِي أَنْتَ وَأُمِّي، وَاللَّهِ إِنِّي لأُحِبُّكَ قَالَ: «يَا مُعَاذُ إِنِّي أُوصِيكَ، لَا تَدَعَنَّ أَنْ تَقُولَ دُبْرَ كُلِّ صَلَاةٍ: اللَّهُمَّ أَعْنِي عَلَى ذِكْرِكَ وَشُكْرِكَ وَحُسْنِ عِبَادَتِكَ»، وَأَوْصَى بِذَلِكَ مُعَاذَ الصَّنَابِغِيِّ، وَأَوْصَى بِهِ الصَّنَابِغِيُّ أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْحُبَيْيِّ، وَأَوْصَى بِهِ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ عُقْبَةَ بْنَ مُسْلِمٍ<sup>(١)</sup>.

باسى فه رمان به وهى بهنده له دواى هه موو نويزه كان داواى يارمه تى له پهروه رداگارى بکات، له سهر يادکردنى و سوپاسکردنى و چاك په رستشکردنى، وه سييه تيشى پت بکات به خه لکى

واته: موعازى كورى جه بهل ﷺ ده لى: پيغه مبهري خوا ﷺ پوزنيك ده ستي گرتم و فه رموى: نهى موعاز، سويند به خوا من خوشم نه وى، وتم: باوك و دايكم به قوربانت بيته سويند به خوا منيش خوشم نه وى، فه رموى: نهى موعاز وه سييه تت

بو ده کهم له دوای هه موو نوٲرٲک ده سته رداری ته م نزا یه مه به، بلی: په روه ردگارم یارمه تیم بده له سه ر یادکردن و سو پاسکردن و چاک په رسته شکردنت. مو عازیش وه سییه تی پی کرد به صونا بحی، صونا بحیش وه سییه تی پی کرد به ته بو عه بدوره حمانی حوبولی، ته بو عه بدوره حمانیش وه سییه تی پی کرد به عوقبه ی کوری موسلیم.

## بَابُ اسْتِخْبَابِ زِيَادَةِ التَّهْلِيلِ مَعَ التَّسْبِيحِ وَالتَّكْبِيرِ وَالتَّحْمِيدِ تَمَامَ الْمِائَةِ وَأَنْ تَجْعَلَ كُلَّ وَاحِدٍ خَمْسًا وَعِشْرِينَ تَكْمِلَةَ الْمِائَةِ

٧٥٢- عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ رضي الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: أَمَرْنَا أَنْ تُسَبِّحَ، فِي دُبُرِ كُلِّ صَلَاةٍ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَتَحْمَدَهُ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَتُكَبِّرَهُ أَرْبَعًا وَثَلَاثِينَ، فَأَتَى رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ فِي نَوْمِهِ فَقِيلَ لَهُ: أَمَرَكُمُ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم «أَنْ تُسَبِّحُوا فِي دُبُرِ كُلِّ صَلَاةٍ كَذَا وَكَذَا؟» قَالَ: نَعَمْ قَالَ: «فَأَجْعَلُوهَا خَمْسًا وَعِشْرِينَ، وَاجْعَلُوا فِيهِ التَّهْلِيلَ»، فَلَمَّا أَصْبَحَ أَتَى النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم فَأَخْبَرَهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «فَأَفْعَلُوا»<sup>(١)</sup>.

باسی چاکتر وایه (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) زیاد بکرت له گهل (سبحان الله) و (الله أكبر) و (الحمد لله) سه دانه ی ته و او، هه ریه که یان بیست و پینج جار بیلتین

واته: زهیدی کوری ساییت صلى الله عليه وسلم ده لی: فه رمانمان پی کرا له دوای نوٲر سی و سی جار (سبحان الله) بکه ین، وه سی و سی جار (الحمد لله) بکه ین، وه سی و چوار جار (الله أكبر) بکه ین، پیاوٲک له ته نصاره کان له خه ویدا بینی پی و ترا: پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم فه رمانی پی کردوو له دوای هه موو نوٲرٲک ته وه نده و ته وه نده (سبحان الله) بکه ن؟ وتی: به لی، وتی: بیکه ن به بیست و پینج، (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) یشی تی بکه ن. کاتی به یانی کرده وه هات بو خزمه ت پیغه مبه ر صلى الله عليه وسلم هه والی پی دا، پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم فه رمووی: که واته وا بکه ن.

## بَابُ فَضْلِ التَّحْمِيدِ وَالتَّسْبِيحِ وَالتَّكْبِيرِ يُوصَفُ بِالْعَدَدِ الْكَثِيرِ مِنْ خَلْقِ اللَّهِ أَوْ غَيْرِ خَلْقِهِ

۷۵۳- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه قَالَ: قَالَتْ جُوَيْرِيَةُ بِنْتُ الْحَارِثِ - وَكَانَ اسْمُهَا بَرَّةَ - فَحَوَّلَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم اسْمَهَا، وَسَمَّاهَا جُوَيْرِيَةَ، وَكَرِهَ أَنْ يُقَالَ: حَرَجَ مِنْ عِنْدِ بَرَّةَ - قَالَتْ: حَرَجَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم وَأَنَا فِي مُصَلَّيْ فَرَجَعَ حِينَ تَعَالَى النَّهَارُ وَأَنَا فِيهِ، فَقَالَ: «لَمْ تَزَالِي فِي مُصَلَّاءِكَ مُنْذُ حَرَجْتِ؟» قُلْتُ: نَعَمْ قَالَ: قَدْ قُلْتُ أَرْبَعَ كَلِمَاتٍ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ لَوْ وُزِنَ بِمَا قُلْتِ لَوَزَنَتْهُنَّ: سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ، عَدَدَ خَلْقِهِ، وَرِضَا نَفْسِهِ، وَزِنَةَ عَرْشِهِ، وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ»<sup>(۱)</sup>.

**باسمى فهزل و گهوره يى (الحمد لله) و (سبحان الله) و (الله أكبر) وهسف ده کړئ به ژماره يه کى يه کجار زور له به ديهيتر او هکانى خوا يان جگه له به ديهيتر او هکانى**

واته: ئينو عه باس صلى الله عليه وسلم ده لى: جوه يريه ي کچى حاريس - پيشتر ناوى به ربه بوو - پيغه مبه ر صلى الله عليه وسلم ناوى گوړى و ناوى ليتا جوه يريه، پيى ناخوش بوو بوتري: له لاي به ربه وه ده رچوو، وتى: پيغه مبه ر صلى الله عليه وسلم له مال ده رچوو من له شوئى نويزه که م بووم، دواتر کاتى خور به رز بوو بوو گه پايه وه من هه ر له جيگاي خوم بووم، فه رموى: له و کاته ي من ده رچوو تو هه ر له نويزه که ي خوئى؟ وتم: به لى، فه رموى: بيگومان چوار وشه م وت، نه گه ر بخريته سه ر هه ر ته رازوويه که له هه موو زيکره کان قورستر ده بن: پاک و بيگه ردى و ستايش بو خوا به نه ندازه ي دروستکراوه کانى و ژماره ي به ديهيتر او هکانى و به نه ندازه ي ته وه ي پيى رازى بيت و به نه ندازه ي قورساى عه رشه که ي و به نه ندازه ي کيشى وشه کانى.

۷۵۴- عَنْ أَبِي أُمَامَةَ الْبَاهِلِيِّ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مَرَّ بِهِ وَهُوَ يُحَرِّكُ شَفَتَيْهِ، فَقَالَ: «مَاذَا تَقُولُ يَا أَبَا أُمَامَةَ؟» قَالَ: أَذْكُرُ رَبِّي قَالَ: أَفَلَا أُحْبِرُكَ بِأَكْثَرِ - أَوْ أَفْضَلِ - مِنْ ذِكْرِكَ اللَّيْلِ مَعَ النَّهَارِ، وَالنَّهَارَ مَعَ اللَّيْلِ؟ أَنْ تَقُولَ: سُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ مَا خَلَقَ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ مِثْلَ مَا خَلَقَ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ مَا فِي الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ مِثْلَ مَا أَحْصَى كِتَابُهُ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ كُلِّ شَيْءٍ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ مِثْلَ كُلِّ شَيْءٍ، وَتَقُولُ الْحَمْدُ مِثْلَ ذَلِكَ»<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحيح.

(۲) إسناده حسن.





واته: ئەبو ئومامە ی باهیلی ﷺ دە گێڕێتەوه، پێغه مبهری خوا ﷺ تی پهری به لایدا ئەو لئوی ده جو لاندەوه، فهرمووی: چى ده لئى ئەى ئەبو ئومامه؟ وتى: يادى پهروه ردگارم ده كه م، فهرمووی: ئایا هه وائت بده مێ به زۆر تر - یان به چاکتر - له وهى شه و له گه ل رۆژ یان رۆژ له گه ل شه ودا يادى خوا بکه ی؟ بلی: پاك و بێگهردى بو خوا به ئەندازه ی ئەوه ی دروستى کردووه، وه پاك و بێگهردى بو خوا پراوپرى ئەوه ی دروستى کردووه، وه پاك و بێگهردى بو خوا به ژماره ی ئەوه ی له نئو زه وى و ئاساندايه، وه پاك و بێگهردى بو خوا پراوپرى ئەوه ی له نئو زه وى و ئاساندايه، پاك و بێگهردى بو خوا به ژماره ی ئەوه ی کتبه كه ی ژماردوو یه تی، پاك و بێگهردى بو خوا به ژماره ی هه موو شتیک، پاك و بێگهردى بو خوا پراوپرى هه موو شتیک، ههروه ها وه کوو ئەوه ستایشی خوا بکه. (واته: جارێکی دیکه له جياتی (سُبْحَانَ اللَّهِ) وشه ی (الحمد لله) یش دابنێ).

### بَابُ الْأَمْرِ بِقِرَاءَةِ الْمَعْوَدَاتِ فِي دُبْرِ الصَّلَاةِ

۷۵۵- عَنْ عُمَبَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اقْرَأُوا الْمَعْوَدَاتِ فِي دُبْرِ كُلِّ صَلَاةٍ»<sup>(۱)</sup>.

باسی فهرمانکردن به خویندنی (المَعْوَدَات) له دواى هه موو نوێژیک

واته: عوقبه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده لئى: پێغه مبهری خوا ﷺ پیمى فهرموو: له دواى هه موو نوێژیک (المَعْوَدَات) بخوینن. (المَعْوَدَات): بریتیه له سوره تی: (الإخلاص) و (الناس) و (الفلق).

### بَابُ فَضْلِ الْجُلُوسِ فِي الْمَسْجِدِ بَعْدَ الصَّلَاةِ مُتَطَهَّرًا

۷۵۶- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ ثُمَّ جَلَسَ مَجْلِسَهُ الَّذِي صَلَّى فِيهِ لَمْ تَزَلِ الْمَلَائِكَةُ تُصَلِّي عَلَيْهِ: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ، اللَّهُمَّ ارْحَمْهُ، مَا لَمْ يُحْدِثْ»<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

## باسی فهزل و گوره یی دانیشن له نیو مزگهوت دواى نویژ به ده ستنویژه وه

واته: نه بو هوره پره ﷺ ده لئى: گویم لئى بوو پیغه مبهری خوا ﷺ ده یفه رموو: نه گهر ههر یه کئیک له ئیوه نویژی کرد پاشان له نویژگه که ی دانیشن که نویژی تیدا کردوو، بهرده وام فریشته کان نزای بو ده کهن (ده لئین): خوایه لئى خوش به، خوایه په حمی بی بکه، هه تا بی ده ستنویژ نه بیت.

### بَابُ اسْتِخْبَابِ الْجُلُوسِ فِي الْمَسْجِدِ بَعْدَ الْفَجْرِ إِلَى طُلُوعِ الشَّمْسِ

۷۵۷- عَنْ سِمَاكِ، أَنَّهُ سَأَلَ جَابِرَ بْنَ سَمْرَةَ رضي الله عنه، كَيْفَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَصْنَعُ إِذَا صَلَّى الصُّبْحَ؟ قَالَ: كَانَ يَقْعُدُ فِي مَضَلَّةٍ إِذَا صَلَّى الصُّبْحَ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ»<sup>(۱)</sup>.

## باسی چاکتر وایه له دواى نویژی به یانی دابنیشن تا خور هه لئیت

واته: سیماک پرساری له جابری کوری سه موره رضي الله عنه کرد، پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم کاتی نویژی به یانی بکردایه چی ده کرد؟ وتی: کاتی نویژی به یانی بکردایه له نویژگه که ی داده نیشت تا خور هه لئهات.

### جُمَاعُ أَبْوَابِ اللَّبَاسِ فِي الصَّلَاةِ

#### بَابُ الرُّخْصَةِ فِي الصَّلَاةِ فِي الثُّوبِ الْوَاحِدِ

۷۵۸- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَامَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم فَقَالَ: أَيُّصَلِّي أَحَدَنَا فِي الثُّوبِ الْوَاحِدِ؟ فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم: «أَوْلَاكُمْ ثَوْبَانِ؟»، قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ رضي الله عنه لِلَّذِي سَأَلَهُ: أَتَعْرِفُ أَبَا هُرَيْرَةَ رضي الله عنه؟ فَإِنَّهُ يُصَلِّي فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ وَثِيَابُهُ مَوْضُوعَةٌ عَلَى الْمِشْجَبِ»<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



## كۆباسى پۆشاك له نوپۇدا باسى مۆلەتدان به نوپۇكردن به يەك پۆشاكهوه

واته: ئەبو ھورەيرە رضي الله عنه دەلى: پياوئىك ھەستا بۇ لاى پىغەمبەر صلى الله عليه وسلم وتى: ئايا ھەر يە كىك له ئىمە دە توانىت به يەك پۆشاكهوه نوپۇ بكات، پىغەمبەر صلى الله عليه وسلم فەرموئى: ئايا ھەر يە كىكتان دوو پۆشاكى ھەيه؟ (واته: دروسته به يەك پۆشاكهوه نوپۇ بكەن). ئەبو ھورەيرە رضي الله عنه بهو پياوهى وت كه پرسىارى كرد: ئايا ئەبو ھورەيرە رضي الله عنه دەناسىت؟ بىگومان ئەو به يەك پۆشاكهوه نوپۇ دەكات پۆشاكە كانىشى له شوئى جلهه لواسه كەدا دانراوه.

روونكردنهوه: (الثوب) پۆشاك: دوو بەشە، زۆربەى عەرەب لهو سەردەمەدا دوو پارچە قوماشيان بەكار دەھىنا (رداء) له پشتوئىنە بەرەو سەرەوه، (إزار): له پشتوئىنە بەرەو خوارەوه.

۷۵۹- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: وَالَّذِي نَفْسُ أَبِي هُرَيْرَةَ بِيَدِهِ لَقَدْ رَأَيْتُنِي وَإِنِّي أَنْظُرُ فِي الْمَسْجِدِ مَا أَكَادُ أَنْ أَرَى رَجُلًا يُصَلِّي فِي ثَوْبَيْنِ، وَأَنْتُمْ الْيَوْمَ تُصَلُّونَ فِي اثْنَيْنِ وَثَلَاثَةٍ <sup>(۱)</sup>.

واته: ئەبو ھورەيرە رضي الله عنه دەلى: سوئند بەوہى گيانى ئەبو ھورەيرە رضي الله عنه بەدەستە بەراستى من خۆم بىنى، من تەماشای ئىو مزگەوتم دەکرد، پياوئىك نەبوو به دوو پۆشاكهوه نوپۇ بكات، ئىوہىش ئەمرو به دوو يان سى پۆشاكهوه نوپۇ دەكەن.

۷۶۰- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ، وَسُئِلَ عَنِ الرَّجُلِ يُصَلِّي فِي قَمِيصٍ وَاحِدٍ لَيْسَ عَلَيْهِ إِزَارُهُ، فَقَالَ: لَيْسَ بِذَلِكَ بَأْسٌ إِذَا كَانَ يُوَارِيهِ. وَقَالَ بَكْرٌ: قَالَ سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيْبِ: قَالَ ابْنُ مَسْعُودٍ رضي الله عنه: قَدْ كُنَّا نُصَلِّي فِي الثَّوْبِ الْوَاحِدِ حَتَّى جَاءَنَا اللَّهُ بِالثِّيَابِ، فَقَالَ: «لَا تُصَلُّوا إِلَّا فِي ثَوْبَيْنِ» فَقَالَ أَبُو بَنْ كَعْبٍ رضي الله عنه: لَيْسَ فِي هَذَا شَيْءٌ، قَدْ كُنَّا نُصَلِّي فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فِي الثَّوْبِ الْوَاحِدِ وَلَنَا ثَوْبَانُ، فَقِيلَ لِعَمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رضي الله عنه: أَلَا تَقْضِي بَيْنَ هَذَيْنِ - وَهُوَ مَعَهُمْ - قَالَ: أَنَا مَعِي <sup>(۲)</sup>.

واته: سەعیدى كورى موسەیب دە گىریتەوہ، پرسىارى لى كرا دەربارەى پياوئىك به كراسىكەوه نوپۇ دەكات (پۆشاكى سەرەوه) باسى خوارەوہى له گەل نبیہ، وتى: ئەوہ

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

هيچ گرتيڪي تيڊا نبيه ته گهر ٿو پارچو قوماشه دايبوڻشي. بوڪير وتي: سه عيدي  
 ڪوري موسهيب ده لئ: ٿينبو مه سعود ﷺ وتي: ٿيمه به يهڪ پوڻشاهه نوٽرمان ده ڪرد  
 تا خوا دهرووي لئ ڪردينهوه، وتي: نوٽر مه ڪن به دوو پوڻشاهه نه بيت، ٿوبه ي  
 ڪوري ڪه عب ﷺ ده لئ ٿم قسه يه هيچ بنه مايه ڪي نبيه، ٿيمه له سهرده مي پيغه مبهري  
 خوا ﷺ نوٽرمان ده ڪرد له يهڪ پوڻشاههوه، دوو پوڻشاهه ڪيشان هه بوو، به عومهري ڪوري  
 خه تاب ﷺ وترا: ٿايا دادوهري له نيوان ٿم دووانه دا ناڪه ي - ٿه ويش له گه لئان بوو -  
 وتي: من دوو پوڻشاهه لايه.

### بَابُ الْمُخَالَفَةِ بَيْنَ طَرَفَيْ التَّوْبِ إِذَا صَلَّى الْمُصَلِّي فِي الرِّدَاءِ الْوَاحِدِ أَوْ الْإِزَارِ الْوَاحِدِ

٧٦١- عَنْ عُمَرَ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي فِي بَيْتٍ أَمْ سَلَمَةَ فِي تَوْبٍ  
 وَاحِدٍ قَدْ خَالَفَ بَيْنَ طَرَفَيْهِ (١).

**باسي پيجهوانه ڪردني ههردوو ته نيشتي پوڻشاهه ٿه گهر نوٽر خويين  
 نوٽر ي ڪرد به يهڪ جلي سهروهه يان به يهڪ جلي خوارهوه**

واته: عومهري ڪوري ٿه بو سه له مه ﷺ ده لئ: پيغه مبهري خوام ﷺ بيني له مالي  
 دا يڪي سه له مه نوٽر ي ده ڪرد به يهڪ پوڻشاههوه، ههردوو ته نيشتي جله ڪاني پيجهوانه  
 ڪرد پويهوه (واته: لاي راستي دابوو به لاي چه پدا و لاي چه پيشي دابوو به لاي  
 راستيدا).

### بَابُ إِبَاحَةِ الصَّلَاةِ فِي التَّوْبِ الْوَاحِدِ

وَبِحَضْرَةِ الْمُصَلِّي ٿِيَابٌ لَهُ غَيْرُ التَّوْبِ الْوَاحِدِ الَّذِي يُصَلِّي فِيهِ

٧٦٢- عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ رَأَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي فِي تَوْبٍ وَاحِدٍ مُخَالَفًا بَيْنَ طَرَفَيْهِ  
 عَلَى عَاتِقَيْهِ، وَثِيَابُهُ عَلَى الْمَشْجَبِ (٢).

(١) صحيح.

(٢) صحيح.

## باسى ريگه پيدانى نوٲر كردن به يهك پوٲشاكه وه، له كاتيكدا نوٲر خوٲن پوٲشاكى ديكه ي له بهرده ستدا بيت جگه لهو پوٲشاكه ي نوٲر ي پيوه دهكات

واته: جابرى كورى عه بدولا ﷺ ده گيرٲته وه، نهو پيغه مبهري خواى ﷺ بينى به يهك پوٲشاكه وه نوٲر ي ده كرد، ته نيسته كانى به پيچه وانه دابوو به سهر ههردوو شانيدا، پوٲشاكه كانيشى له شوٲنى جلهه لواسه كه دا بوو.

### بَابِ عَقْدِ الْإِزَارِ عَلَى الْعَاتِقَيْنِ إِذَا صَلَّى الْمُضَلِّي فِي إِزَارٍ وَاحِدٍ ضَيْقٍ

٧٦٣- عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ ﷺ قَالَ: كَانَ رَجُلٌ يُصَلُّونَ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ عَاقِدِينَ أُرْزَهُمْ عَلَى أَعْنَاقِهِمْ كَهَيْئَةِ الصَّبِيَّانِ، فَيَقَالُ لِلنِّسَاءِ: لَا تَرْفَعْنَ رُءُوسَكُنَّ حَتَّى يَسْتَوِيَ الرَّجَالُ جُلُوسًا<sup>(١)</sup>.

## باسى به ستنى ته نيشتى پوٲشاكى به شى خواره وه له سهر ههردوو شان نه گهر نوٲر خوٲن به يهك پوٲشاكى به شى خواره وه نوٲر ي كرد و تهسك بوو

واته: سه هلى كورى سه عد ﷺ ده لى: پياوانتيك له گهل پيغه مبهري ﷺ نوٲر يان ده كرد ته نيشتى پوٲشاكه كانى به شى خواره وه يان له لاي مليان به ستبوو ههر وه كوو مندال، (له بهر نه بوونى پوٲشاك) به ئافره تان ده وترا: سه رتان بهرز مه كه نه وه تا پياوان له سوژده كانيان راست ده بنه وه و داده نيشن.

٧٦٤- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ﷺ قَالَ: كُنْتُ فِي سَبْعِينَ مِنْ أَصْحَابِ الصُّفَّةِ مَا مِنْهُمْ رَجُلٌ عَلَيْهِ رِدَاءٌ إِذَا مَا بُرِدَتْ أَوْ كِسَاءٌ قَدْ رَبَطُوهَا فِي أَعْنَاقِهِمْ، فَمِنْهَا مَا يَبْلُغُ السَّاقَ، وَمِنْهَا مَا يَبْلُغُ الْكَعْبَيْنِ فَيَجْمَعُهُ بِيَدِهِ كَرَاهِيَةً أَنْ تُرَى عَوْرَتُهُ<sup>(٢)</sup>.

واته: نه بو هوره پره ﷺ ده لى: من له گهل حه فتا كه سدا بووم له هاوه لانى صوفه يه كيكيان نه بوو جوبه ي له بهردا بيت، به لكوو پارچه قوماشيكي پيوو، به ستبوو يانه وه

(١) صحيح.

(٢) صحيح.

به مليانه وه، پارچه قوماشى وا بوو تا قوله پيى ده پووشى، هى واشبوو ده گه يشته پاژنه كان، به ده ستى كوى ده كرده وه بو ئه وهى عه وره تى نه بينرى.

## بَابُ الرَّجْرِ عَنِ الصَّلَاةِ فِي التَّوْبِ الْوَاحِدِ الْوَاسِعِ لَيْسَ عَلَيَّ عَاتِقِ الْمُصَلِّي مِنْهُ شَيْءٌ بِذِكْرِ خَبَرٍ مُجْمَلٍ غَيْرِ مُفَسَّرٍ

۷۶۵- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَا يُصَلِّيَنَّ أَحَدُكُمْ فِي التَّوْبِ الْوَاحِدِ لَيْسَ عَلَيَّ عَاتِقِهِ مِنْهُ شَيْءٌ»<sup>(۱)</sup>.

باسى سهرزه نشتر كردنى نوٲر كردن به يه ك پووشاكى فراوان هيچ له سهر شان و ملى نه بيت، به باسكردنى فهرمووده يه كى كورت و ناروون (مجمل) نه ك (مفسر) شيكراوه و روون

واته: نه بو هوره يره رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده گير يته وه، پيغه مبه رى خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فهرموويه تى: با هيچ به كيك له ئيوه به يه ك پووشاكه وه نوٲر نه كات به جورى هيچ له سهر شان و ملى نه بيت. (به لام نه گهر ته نها يه ك پووشاكى هه بوو نه يده توانى شانيشى پيى داپووشى نه وه ناساييه شانى دانه پووشى و نوٲر بكات).

بَابُ ذِكْرِ الْخَبَرِ الْمَفْسَّرِ لِلْفِطَةِ الْمُجْمَلَةِ الَّتِي ذَكَرْتَهَا، وَالِدَّلِيلِ عَلَيَّ أَنَّ الرَّجْرَ عَنِ الصَّلَاةِ فِي التَّوْبِ الْوَاحِدِ لَيْسَ عَلَيَّ عَاتِقِ الْمُصَلِّي مِنْهُ شَيْءٌ، إِذَا كَانَ التَّوْبُ وَاسِعًا، إِذِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ أَبَاحَ الصَّلَاةَ فِي التَّوْبِ الْوَاحِدِ الضَّيِّقِ إِذَا شَدَّهُ الْمُصَلِّي عَلَيَّ حَقْوَهُ

۷۶۶ - عَنْ نَافِعٍ قَالَ: رَأَيْتُ ابْنَ عَمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَأَنَا أَصَلِّي فِي تَوْبٍ وَاحِدٍ، فَقَالَ: أَلَمْ أَكُنْ أَكْسِكَ تَوْبَيْنِ؟ قَالَ: قُلْتُ: بَلَى قَالَ: أَرَأَيْتَ لَوْ أُرْسِلْتُكَ فِي حَاجَةٍ أَكُنْتُ مُنْطَلِقًا فِي تَوْبٍ وَاحِدٍ؟ قُلْتُ: لَا قَالَ: قَالَ لَهُ أَحَقُّ أَنْ تَزَيِّنَ لَهُ، ثُمَّ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «إِذَا لَمْ يَكُنْ لِأَحَدِكُمْ إِلَّا تَوْبٌ وَاحِدٌ فَلْيَشُدَّ بِهِ حَقْوَهُ، وَلَا يَشْتَمِلْ بِهِ اشْتِمَالَ الْيَهُودِ»<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

باسى فهرمووده يهكى روونكهرموه (الْمَفْسِرِ) بُو ئه و دهستهواژه (مُجْمَل) هى كه باسَم كُرد، وه بهلگهش لهسهر ئهوهى سهرزه نشتكردنى نوښر كُردن به يهك پوښاكه وه له كاتيكدايه هيچ شتيك بهسهر شان و ملى نه بيت، ئه گهر پوښاكه كه فراوان بوو، چونكه پيغهمبر ﷺ ريگهى داوه نوښرخويين به يهك پوښاكى تهسكه وه نوښر بكات، ئه گهر نوښرخويين لهسهر كهلهكهى بهستى

واته: نافع ده لى: ئينو عومهر ﷺ بينيمى به يهك پوښاكه وه نوښرم ده كرد، وتى: ئايا دوو پوښاكم پى نه دايت؟ وتى: وتم: به لى، وتى: ئايا ئه گهر راتبسيپرم بُو كارنك به يهك جله وه ده چيت بوى؟ وتم: نه خير، وتى: بيگومان خوا له پيشتره كه له كاتى نوښردا پوښاكى جوان و پاكي بُو له بهر بكهى، پاشان وتى: گويم له پيغهمبرى خوا ﷺ بوو ده يفهرموو: ئه گهر ههر يه كيك له ئيوه هيچى له لا نه بوو جگه له يهك پوښاك نه بيت، با لهسهر كهلهكهى بهستته وه، وه پوښه كه كاتان دامه ده نه وه وه كوو داداناوهى جووله كه كان.

۷۱۷- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْحَارِثِ، أَنَّهُ أَقَى جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ ﷺ، هُوَ وَنَفَرٌ قَدْ سَمَّاهُمْ، فَلَمَّا دَخَلْنَا عَلَيْهِ وَجَدْنَاهُ يُصَلِّي فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ مُلْتَحِفًا بِهِ قَدْ خَالَفَ بَيْنَ طَرَفَيْهِ، وَرِدَاؤُهُ قَرِيبٌ مِنْهُ لَوْ تَنَاوَلَهُ أَبْلَغَهُ قَالَ: فَلَمَّا سَلَّمَ سَأَلْنَاهُ عَنْ صَلَاتِهِ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ، فَقَالَ: أَفْعَلُ هَذَا لِيَرَانِي الْحَمَقَى أَمْثَالَكُمْ فَيَفْشَوْا عَنْ جَابِرٍ رُخْصَةً رَخَّصَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، إِنِّي خَرَجْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي بَعْضِ أَسْفَارِهِ، فَجِئْتُهُ لَيْلَةً لِبَعْضِ أَمْرِي فَوَجَدْتُهُ يُصَلِّي وَعَلَى ثَوْبٍ وَاحِدٍ قَدْ اشْتَمَلْتُ بِهِ وَصَلَيْتُ إِلَى جَنْبِهِ، فَلَمَّا انْصَرَفَ قَالَ: «مَا السُّرَى يَا جَابِرُ ﷺ؟» فَأَخْبَرْتُهُ بِحَاجَتِي فَلَمَّا فَرَعْتُ قَالَ: «يَا جَابِرُ مَا هَذَا الْاِشْتِمَالُ الَّذِي رَأَيْتُ؟» فَقُلْتُ: كَانَ ثَوْبًا وَاحِدًا صَيِّقًا، فَقَالَ: «إِذَا صَلَّيْتَ وَعَلَيْكَ ثَوْبٌ وَاحِدٌ فَإِنْ كَانَ وَاسِعًا فَالْتَحِفْ بِهِ، وَإِنْ كَانَ صَيِّقًا فَانْزِرْ بِهِ»<sup>(۱)</sup>.

واته: سه عیدی کوری حاریس ده گپریته وه، ئه وهات بُو لای جابری کوری عه بدولا ﷺ خوی و چه ند كه سيك ناوی هینان، کاتى چووينه ژووره وه بُو لای بینیان يهك پوښاكى له خوی پيچابوو نوښرى ده كرد ته نيشته كانى به پيچه وانه دابوو بهسهر شانيدا، عه باكه يشى نزيك بوو لئيه وه ئه گهر دهستى بوى بېردايه پتى ده گه يشت، وتى:

كاتىن سەلامى دايەوۋە پىرسىارمان لىيى كىرد دەربارەى نوپۇز كىردىنى بە يەك پۇشاكەوۋە،  
 وتى: بۇيە ئەمە دەكەم تا ناھالى وە كوۋ ئىوۋ تەماشام بىكات، لە جابىرەوۋە ئەو مۇلەتە  
 بلاو بىتەوۋە كە پىغەمبەرى خوا ﷺ مۇلەتى پىيى داوۋە، من لە گەل پىغەمبەرى خوا ﷺ  
 دەرىچووم لە يەككىك لە سەفەرە كانىدا، شەوئىك ھاتم بۇ لاي بۇ ھەندى كارى خۇم  
 بىنىم نوپۇزى دەكرد، منىش جلىكم پى بوو پىچام بەخۇمەوۋە و لە تەنىشتى نوپۇزىم كىرد،  
 كاتىن تەواو بوو، فەرموۋى: ئەم شەوۋرە و بىيەت لە چى ئەى جابىر ﷺ؟ منىش ھەوالم  
 پىن دا، فەرموۋى: ئەى جابىر ئەو خۇداپۇشىن و خۇپىچانەوۋە چى بوو كە بىنىم؟ وتم:  
 ئەوۋە پارچە پۇشاكىكى تەسك بوو، فەرموۋى: ئەگەر نوپۇز كىرد و يەك پۇشاكى پىن  
 بوو، ئەگەر فراوان بوو خۇتى پىن بىپۇشە، وە ئەگەر تەسك بوو دەرقاچە كەى بىبەستە.

### بَابُ الرِّحْضَةِ فِي الصَّلَاةِ فِي بَعْضِ التُّؤْبِ الْوَاحِدِ يَكُونُ بَعْضُهُ عَلَى الْمُصَلِّي وَبَعْضُهُ عَلَى غَيْرِهِ

۷۶۸- عَنْ مَيْمُونَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي وَعَلَيَّ مِرْطٌ، عَلَيَّ بَعْضُهُ وَعَلَيْهِ بَعْضٌ، وَأَنَا حَائِضٌ <sup>(۱)</sup>.

### باسى مۇلەت دراوۋە يەك پۇشاك ھەندىكى بەسەر نوپۇزخۇپنەوۋە بىت ھەندىكى دىكەى بەسەر كەسىكى دىكەوۋە

واتە: مەيمونە رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا دەلى: پىغەمبەر صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نوپۇزى دەكرد من پۇشاكىكى سوفم بەسەرەوۋە  
 بوو، ھەندىكى بەسەر مەوۋە بوو ھەندىكى دىكەشى بەسەر ئەوۋە بوو، لە كاتىكدا  
 من لە ھەزدا بووم.

### بَابُ ذِكْرِ اشْتِمَالِ الْمَنَهِيِّ عَنْهُ فِي الصَّلَاةِ تَشْبُهًا بِفِعْلِ الْيَهُودِ وَهُوَ تَجْلِيلُ الْبَدَنِ كُلِّهِ بِالتُّؤْبِ الْوَاحِدِ

۷۶۹- عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ فِي تَوْبٍ وَاحِدٍ فَلْيَشُدَّهُ عَلَى  
 حَقْوِهِ، وَلَا تَشْتَمِلُوا كَأَشْتِمَالِ الْيَهُودِ» <sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



باسى ټو خو پېچانه وهى كه قهده غه لى كراوه له نيو نوښدا، چونكه له كرده وهى جووله كه كان ده چت، ټو وېش برېتېبه له پوښېنه هموو جهسته به يه ك پوښاك (به زحمهت بتوانى بجولنى تيايدا)

واته: ټينو عومهر عليه السلام ده لى: پېغه مبهرى خوا عليه السلام فه رمويه تى: ټه گهر ههر يه كيك له ټيوه نوښرى كرد به يه ك پوښاكه وه با له سهر كه له كهى بيه ستيت، وه پوښه كه كانتان مه پېچن به خوتانه وه وه كوو چوون جووله كه كان ده يانپېچا به خويانه وه.

**بَابُ اشْتِمَالِ الْمُبَاحِ فِي الصَّلَاةِ وَهُوَ عَقْدُ طَرْفِي الثُّوبِ عَلَى الْعَاتِقِ، إِذَا كَانَ الثُّوبُ وَاسِعًا يُمْكِنُ عَقْدُ طَرْفِيهِ عَلَى الْعَاتِقَيْنِ فَيَسْتُرُ الْعَوْرَةَ، بِذِكْرِ خَبْرٍ مُخْتَصِرٍ غَيْرِ مُتَقَصِّصٍ**

٧٧٠- عَنْ عُمَرَ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ رضي الله عنه قَالَ: صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فِي بَيْتِ أُمِّ سَلَمَةَ فِي ثَوْبٍ مُشْتَمِلًا بِهِ <sup>(١)</sup>.

باسى خو پېچانه وهى ريگه پيدراو له نوښدا، ټو وېش برېتېبه له گريدانى هردوو تهنېشته پوښاكه كه له سهر شان، ټه گهر پوښاكه كه فراوان بوو، ده گونجا هردوو تهنېشته كانى له سهر شانه كان گرت بدرت، عوره تى داپوښت، به باسى فه رموو ده يه كى كورت و پوخت نه ك دورودريژ

واته: عومهرى كورى ټه بو سه له مه عليه السلام ده لى: پېغه مبهرى خوا عليه السلام له مالى داىكى سه له مه به پارچه پوښاكېكه وه نوښرى كرد پېچابووى به خويه وه.

**بَابُ ذِكْرِ الْخَبْرِ الْمُتَقَصِّصِ الْمَفْسَّرِ لِلْفُطْةِ الْمُخْتَصِرَةِ الَّتِي ذَكَرْتُهَا قَبْلُ، وَالذَّلِيلِ عَلَى أَنْ الْإِشْتِمَالَ الْمُبَاحَ فِي الصَّلَاةِ وَضَعُ طَرْفِي الثُّوبِ عَلَى الْعَاتِقَيْنِ**

٧٧١- عَنْ عُمَرَ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ رضي الله عنه قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم يُصَلِّي فِي ثَوْبٍ مُشْتَمِلًا بِهِ فِي بَيْتِ أُمِّ سَلَمَةَ وَاضِعًا طَرْفِيهِ عَلَى عَاتِقَيْهِ <sup>(٢)</sup>.

(١) صحيح.

(٢) صحيح.

باسى فهرمووده يهكى تير و تهسهل بو ئه و دهسته واژه كورتهى كه پيشتر باسمان كرد (فهرموودهى ژماره ٧٧٠)، وه به لگهش له سه ر خويچانه وهى ريگه پيدا و له نويزدا: دانانى ههردوو تهنيشتى پوشاكه له سه ر شانهان

واته: عومهرى كورى ئه بو سه له مه ﷺ ده لى: پيغه مبه رى ﷺ بينى له مالى دا يكي سه له مه به يه ك پوشاكه وه وه نويزى ده كرد پيچا بووى به خويه وه چه مكي پوشاكه كانى دا بوو به سه ر شانيدا.

### بَابُ النَّهْيِ عَنِ السَّدْلِ فِي الصَّلَاةِ

٧٧٢- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ السَّدْلِ فِي الصَّلَاةِ، وَأَنْ يُعْطَى الرَّجُلُ قَاهُ<sup>(١)</sup>.

باسى قهده غه كردنى بهردانه وهى ههردوو دهست له نويزدا

واته: ئه بو هور په ربه ﷺ ده گيرتته وه، پيغه مبه رى خوا ﷺ ريگري كردوو له شوپردنه وهى ههردوو دهست له نويزدا، وه نه هيشى كردوو پياو له نويزدا ده مى دا پوشى.

### بَابُ إِجَازَةِ الصَّلَاةِ فِي التَّوْبِ الَّذِي يُخَالِطُهُ الْحَرِيرُ

٧٧٣- عَنْ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ «صَلَّى فِي قَرُوجٍ مِنْ حَرِيرٍ، ثُمَّ لَمْ يَلْبَثْ أَنْ نَزَعَهُ»<sup>(٢)</sup>.

باسى ريگه دان به نويز له و پوشاكهى كه حه ريرى تيكه له

واته: عومهر ﷺ ده لى: پيغه مبه رى خوا ﷺ بينى نويزى كرد به كراسيك له حه رير سه ر قولى ته سك بوو له گه ل نيوقه ده كهى له پشته وهش كرابويه وه، دواتر زور نه مايه وه له به رى دا يكه ند.

(١) إسناده ضعيف.

(٢) صحيح.

٧٧٤- عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رضي الله عنه قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، وَلَمْ يَذْكُرَا عَمْرَ هَذَا هُوَ الصَّحِيحُ، وَذَكَرُ عَمْرَ فِي هَذَا الْخَبَرِ وَهُمْ، وَإِنَّمَا الصَّحِيحُ عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم <sup>(١)</sup>.

واته: عوقبهی کوری عامر رضي الله عنه ده لی: پیغمبهری خوام صلى الله عليه وسلم بینی. (بونداری و نه بو موسا) باسی عومهریان نه کرد، نه مه راست و دروسته، باسی عومهر له م فهرمووده یه دا هه له یه، نه وهی راسته له عوقبهی کوری عامیره وه یه: پیغمبهرم صلى الله عليه وسلم بینی.

### بَابُ تَفْيِ قَبُولِ صَلَاةِ الْحَزَّةِ الْمَذْرُوكَةِ بِغَيْرِ خِمَارٍ

٧٧٥- عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «لَا يَقْبَلُ اللَّهُ صَلَاةَ امْرَأَةٍ قَدْ حَاضَتْ إِلَّا بِخِمَارٍ» <sup>(٢)</sup>.

### باسی نویزی ئافرهتی ئازادی بالغ وهرناگیرت بهیت سهر پۆش

واته: عائشه رضي الله عنها ده گیریته وه، پیغمبهری خوا صلى الله عليه وسلم فهرموویه تی: خوا صلى الله عليه وسلم نویزی ئافره تیک وهرناگری که وتبیتته حه یزه وه (واته: بالغ بووی) تا خوی دانه پۆشی (جگه له دهست و پوخسار).

### بَابُ الرُّخْصَةِ فِي الصَّلَاةِ فِي التُّوبِ الَّذِي يُجَامِعُ الرَّجُلُ فِيهِ أَهْلَهُ

٧٧٦- عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ رضي الله عنه يَقُولُ: سَأَلْتُ أُمَّ حَبِيبَةَ، هَلْ كَانَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم يُصَلِّي فِي التُّوبِ الَّذِي يُجَامِعُهَا فِيهِ؟ قَالَتْ: «نَعَمْ، إِذَا لَمْ يَرَ فِيهِ أَدَى» <sup>(٣)</sup>.

### باسی موآهت دراوه پیاو بهو جلهوه نويز بکات که پتیه وه له گهل هاوسهره که ی جووت ده بیت

(١) صحیح.

(٢) صحیح.

(٣) صحیح.

واته: موعاويهى كورپى ته بو سوفيان رضي الله عنه ده لئى: پرسيارم له داىكى حه بيه كرد، تايا پيغه مبهري عليه السلام بهو جله وه نوڻزى ده كرد كه سه رجيبى پيوه ده كرد؟ وتى: به لئى، ته گهر پيسى پيوه نه بينيبايه.

### بَابُ الْأَمْرِ بِرِزِّ الْقَمِيصِ وَالْجَبَّةِ إِذَا صَلَّى الْمُصَلِّي فِي أَحَدِهِمَا لَا تُؤْتَبَ عَلَيْهِ غَيْرُهُ

۷۷۷- عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ رضي الله عنه يَقُولُ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، أَكُونُ فِي الصَّيْدِ فَتَحْضُرُ الصَّلَاةَ وَعَلَيَّ قَمِيصٌ قَالَ: «شُدَّهُ وَلَوْ بِشَوْكَةٍ»<sup>(۱)</sup>.

**باسى فهريمان كردن به به ستنى شهقى كراس و جوبه ته گهر نوڻزخوين به يه كيكيانه وه نوڻزى كرد جگه له وه جلى ديكهى له بهر نه بوو**

واته: سه له مهى كورپى ته كوع عليه السلام ده لئى: وتم: نهى پيغه مبهري خوا عليه السلام، هه ندى جار من له راودام كاتى نوڻز ديت ته نها كراسيكم له بهردايه؟ فهرمووى: كه لئى كراسه كه ت بيه سته ته گهر چى به دركيكيش بيت (بو نه وهى عه وره تى ده رنه كه وئت).

۷۷۸- عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ رضي الله عنه قَالَ: سَأَلْتُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم، قُلْتُ: أَكُونُ فِي الصَّيْدِ وَتَيْسَ عَلَيَّ إِلَّا قَمِيصٌ وَاحِدٌ أَوْ جُبَّةٌ وَاحِدَةٌ فَأَزْرُهُ؟ قَالَ: «نَعَمْ وَلَوْ بِشَوْكَةٍ»<sup>(۲)</sup>.

واته: سه له مهى كورپى ته كوع عليه السلام ده لئى: پرسيارم له پيغه مبهري عليه السلام كرد، وتم: من له راودام نوڻز ده كه م هيچم له بهردا نيه جگه له كراسيكم يان جوبه يهك، تايا كه لئى كراسه كه بيه ستم؟ فهرمووى: به لئى بيه سته ته گهر چى به دركيكيش بيت (بو نه وهى عه وره تى ده رنه كه وئت).

### بَابُ الرُّحْصَةِ فِي الصَّلَاةِ مَخْلُوعِ الْأَزْرَارِ إِذَا كَانَ عَلَى الْمُصَلِّي أَكْثَرُ مِنْ ثَوْبٍ وَاحِدٍ

۷۷۹- عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ قَالَ: رَأَيْتُ ابْنَ عُمَرَ رضي الله عنه «يُصَلِّي مَخْلُوعِ أَرْزَارِهِ»، فَسَأَلْتُهُ عَنْ ذَلِكَ، فَقَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم يَفْعَلُهُ»<sup>(۳)</sup>.

(۱) إسناده حسن.

(۲) إسناده حسن.

(۳) إسناده ضعيف.



## باسی مؤلہ‌تدان به نوڙکردن بهو پوڙشاکه‌ی به‌شی پشتوتنه به‌خواری کرابیته‌وه، نه‌گهر نوڙخوین یه‌ک پوڙشاک زیاتری له‌به‌ردا بوو

واته: زه‌یدی کوری نه‌سلم ده‌لی: ئیبنو عومهرم رضی اللہ عنہ بینی نوڙی ده‌کرد به پوڙشاکي به‌شی له پشتوتنه به‌رهو خواری کرابو‌یه‌وه و دانه‌خرا‌بوو، له‌وباره‌وه پرسیارم لی‌کرد، وتی: پیغه‌مبه‌رم صلی اللہ علیہ وسلم بینی بهو شیوه‌یه‌ی ده‌کرد.

۷۸۰- عَنِ الْوَلِيدِ، بِهَذَا مِثْلُهُ، عَيْرُ اَنَّهُ لَمْ يَقُلْ: فَسَأَلْتُهُ، وَقَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللّٰهِ صلی اللہ علیہ وسلم «يُصَلِّي مَحْلُولَ الْأَزْرَارِ»<sup>(۱)</sup>.

واته: له‌م ریگایه‌شوه‌ه هه‌مان فهرمووده گپ‌دراوه‌ته‌وه. به‌لام نه‌یوت: لیم پرسی، وتی: پیغه‌مبه‌ری خوا صلی اللہ علیہ وسلم بینی به پوڙشاکي نوڙی ده‌کرد، به‌شی له پشتوتنه به‌رهو خواری کرابو‌یه‌وه و دانه‌خرا‌بوو.

### بَابُ التَّغْلِيظِ فِي إِسْتِبَالِ الْأَزْرِ فِي الصَّلَاةِ

۷۸۱- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رضی اللہ عنہ، أَنَّ رَسُولَ اللّٰهِ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: «لَا يَنْظُرُ اللّٰهُ إِلَى صَلَاةِ رَجُلٍ يَجْرُ إِزَارَهُ بَطْرًا»<sup>(۲)</sup>.

### باسی هه‌ره‌شه‌کردن له شوڙکردنه‌وه‌ی ده‌رقاچه (ده‌لینگ) له‌نیو نوڙدا (زیاد له پیویست)

واته: عه‌بدو‌لای کوری عه‌مر رضی اللہ عنہ ده‌گپ‌رته‌وه، پیغه‌مبه‌ری خوا صلی اللہ علیہ وسلم فهرموویه‌تی: خوا ته‌ماشای نوڙی که‌سیک ناکات ده‌رقاچه‌که‌ی بخشی (به‌زه‌ویدا) به‌هوی لووتبه‌رزی.

### بَابُ الرَّجْرِ عَنِ كَفِّ الثِّيَابِ فِي الصَّلَاةِ

۷۸۲- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صلی اللہ علیہ وسلم: «أَمَرْتُ أَنْ أُسْجَدَ عَلَى سَبْعَةٍ، وَلَا أَكْفُ شَعْرًا وَلَا تَوْبًا»<sup>(۳)</sup>.

(۱) إسنادہ ضعیف.

(۲) حدیث صحیح.

(۳) صحیح.

## باسي سه رکونه کردن له ده ستکاری کردنی جلوبه رگ له نیو نوټر دا

واته: ئینو عه باس ﷺ ده لئ: پیغه مبهری خوا ﷺ فه رمویه تی: فه رمانم پی کراوه له سهر حهوت ئیسک سوژده بیه م، ده ستکاری قژ و جلوبه رگ نه که م (له نیو نوټر دا).

**بَابُ الرُّحْصَةِ فِي الصَّلَاةِ فِي ثِيَابِ الْأَطْفَالِ مَا لَمْ تَعْلَمْ نَجَاسَةً أَصَابَتْهَا، إِذْ فِي حَمْلِ النَّبِيِّ ﷺ بِنْتُ زَيْنَبَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا مَا دَلَّ عَلَى أَنَّ ثِيَابَهَا لَوْ كَانَتْ الصَّلَاةَ لَا تُجْزِي فِيهَا لَمْ يَحْمِلْهَا إِذْ لَا فَرْقَ بَيْنَ ثُبْسِ الثُّوبِ النَّجِسِ وَبَيْنَ حَمْلِهِ فِي الصَّلَاةِ**

۷۸۳- عَنْ أَبِي قَتَادَةَ بْنِ رَبِيعٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَحْمِلُ بِنْتَ أَبِي الْعَاصِ عَلَى عُنُقِهِ فِي الصَّلَاةِ، فَإِذَا سَجَدَ وَصَعَهَا وَإِذَا قَامَ حَمَلَهَا<sup>(۱)</sup>.

باسي مؤله تدراره نوټر به پو شاکي مندالوه بکرت به مه رجت نه زانرت پیسی به رکه وتوو، چونکه له هه لگرتنی کچه که ی زهینه ب له لایهن پیغه مبه ر ﷺ، به لگه ی تیدایه له سهر ئه وه ی نه گهر جلوبه رگه که ی نوټر پیوه دروست نه بو وایه هه لی نه ده گرت، چونکه جیاوازی نییه له نیوان پو شینی جلی پیس و له نیوان هه لگرتنی له نوټر دا

واته: ئه بو قه تاده ی کوری ربیعی ﷺ ده گپرتته وه، پیغه مبهری خوا ﷺ له نیو نوټر دا کچه که ی ئه بو عاصی هه لده گرت و ده یخسته سهر ملی، کاتی سوژده ی بیردایه دایده نا، وه کاتی هه ستابایه ته وه هه لیده گرتته وه.

۷۸۴ - عَنْ أَبِي بَكْرٍ قَالَ: وَحَدَّثَنَا بِهِ الدَّوْرَقِيُّ بِهَذَا الْإِسْتَادِ قَالَ: وَهُوَ يَحْمِلُ بِنْتَ زَيْنَبَ عَلَى عُنُقِهِ فَيَوْمُ النَّاسِ، فَإِذَا رَكَعَ وَصَعَهَا وَإِذَا قَامَ حَمَلَهَا<sup>(۱)</sup>.

واته: ئه بو به کر ده لئ: ده وره قی به م سه نه ده گپراویه ته وه ده لئ: پیغه مبهری خوا ﷺ له نیو نوټر دا کچه که ی زهینه بی هه لده گرت و ده یخسته سهر ملی، دواتر پيشنوټری بو خه لک ده کرد، کاتی بچو وایه رکووع دایده نا، وه کاتی هه ستابایه وه هه لیده گرتته وه.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

## بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْمُضَلَّيْنِ إِذَا أَصَابَ ثُوبَهُ نَجَاسَةٌ وَهُوَ فِي الصَّلَاةِ لَا يَغْلَمُ بِهَا لَمْ تَفْسُدْ صَلَاتُهُ

۷۸۵- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه قَالَ: بَيْنَمَا رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم سَاجِدٌ وَحَوْلَهُ نَاسٌ مِنْ قُرَيْشٍ إِذْ جَاءَ عُقْبَةُ بْنُ أَبِي مُعَيْطٍ بِسَلَى جَزُورٍ فَقَدَفَهُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، فَلَمْ يَرْفَعْ رَأْسَهُ فَجَاءَتْ فَاطِمَةُ فَأَخَذَتْهُ مِنْ ظَهْرِهِ وَدَعَتْ عَلَى مَنْ صَنَعَ ذَلِكَ، فَقَالَ: اللَّهُمَّ عَلَيْنِكَ الْمَلَأَ مِنْ قُرَيْشٍ، أَبَا جَهْلٍ بْنَ هِشَامٍ، وَعُتْبَةَ بْنَ رَبِيعَةَ، وَسَيْبَةَ بْنَ رَبِيعَةَ، وَعُقْبَةَ بْنَ أَبِي مُعَيْطٍ، وَأُمَيَّةَ بْنَ خَلْفٍ، أَوْ أَبِي بَنٍ خَلْفٍ، شُعْبَةَ الشَّائِكِ، قَالَ: فَلَقَدْ رَأَيْتُهُمْ قُتِلُوا يَوْمَ بَدْرٍ وَأَلْقُوا فِي بَيْتِ غَيْرِ أَنْ أُمَيَّةَ أَوْ أَبِي تَقَطَّعَتْ أَوْصَالُهُ فَلَمْ يُلَقَّ فِي الْبَيْتِ<sup>(۱)</sup>.

**باسی به لگه له سهر نهوهی نوپزخوین نهگه ر پیسی بهر جلو بهرگی بکهویت،  
نهو له نوپزدا بیت و پینی نه زانیت نوپزی به تال ناکاتهوه**

واته: عه بدولا رضي الله عنه ده لی: له کاتیکدا پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم له سوژده دا بوو خه لکانیک له قوره یش له ده ووروبه ری بوون، له پر عوقبه ی کوری نه بو موعیت هات و نیوسکی وشتری فری دایه سهر پشتی پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم، نهویش سهری بهرز نه کرده وه (له سوژده)، دواتر فاتیمه هات بو لای له سهر پشتی لای دا، نزای له و کهسه کرد نهو کاره ی کرده وه، پیغه مبهر صلى الله عليه وسلم فهرمووی: خوایه دهسه لاتدارانی قوره یش بگره نه بو جهلی کوری هیشام و عوتبه ی کوری په بیعه و شه بیه ی کوری په بیعه و عوقبه ی کوری نه بو موعیت و ئومه بیه ی کوری خه له ف یان ثوبه ی کوری خه له ف- شوعبه گومانی هه بووه که کامیانی فهرمووه- عه بدولا وتی: له پوژی به دردا بینیانم کوژرابوون و فری درابوونه نیو بیره وه جگه له ئومه بیه یان ثوبه ی نه بیت نه ندامانی جهسته ی پرا بوو، بویه فری نه درابویه نیو بیره که وه.

۷۸۶- عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رضي الله عنه أَنَّهُ قَالَ: صَلَّى بِنَا رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم ذَاتَ يَوْمٍ فَخَلَعَ نَعْلَيْهِ فَوَضَعَهُمَا عَنْ يَسَارِهِ، فَلَمَّا رَأَى الْقَوْمُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَدْ خَلَعَ نَعْلَيْهِ خَلَعُوا نِعَالَهُمْ، فَلَمَّا انْفَلَتَ قَالَ لَهُمْ: «مَا شَأْنُكُمْ خَلَعْتُمْ نِعَالَكُمْ؟» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم رَأَيْنَاكَ خَلَعْتَ نَعْلَيْكَ، فَخَلَعْنَا



نِعَالِنَا، فَقَالَ: «أَتَانِي آتٍ فَحَدَّثَنِي أَنَّ فِي نَعْلِي أَدَى فَخَلَعْتُهُمَا، فَإِذَا دَخَلَ أَحَدُكُمُ الْمَسْجِدَ فَلْيَنْظُرْ فَإِذَا رَأَى فِي نَعْلَيْهِ قَدْرًا فَلْيَمْسَحْهُمَا بِالْأَرْضِ ثُمَّ يُصَلِّي فِيهِمَا»<sup>(۱)</sup>.

واته: نه بو سه عیدی خودری ﷺ ده لی: پیغه مبهری خوا ﷺ روژنیک نوټری بو کر دین نه عله کانی داکه ند و له لای چه بی داینا، کاتی خه لکه که بینیان پیغه مبهری خوا ﷺ نه عله کانی داکه ند، نه وانیش نه عله کانیان داکه ند، کاتی نوټره که ی ته و او کرد پیانی فهرموو: نه وه چیتانه نه عله کانتان داکه ندووه؟ وتیان: نه ی پیغه مبهری خوا ﷺ تۆمان بینی نه عله کانت داکه ند، ئیمه یش دامانکه ند، فهرمووی: که سیک (جبریل) هات بو لام هه والی بی دام که نه عله که م پیسی پیوه یه، منیش دامکه ند، جا نه گهر ههر یه کیک له ئیوه هات بو مزگه وت با ته ماشای نه عله کانی بکات، نه گهر پیسیه کی به نه عله که یه وه بینی با به زه وی بیسری پاشان نوټری پیوه بکات.

**جَمَاعُ أَبْوَابِ الْمَوَاضِعِ الَّتِي تَجُوزُ الصَّلَاةَ عَلَيْهَا، وَالْمَوَاضِعِ الَّتِي رُجِرَ عَنِ الصَّلَاةِ عَلَيْهَا**

**بَابُ ذِكْرِ أَخْبَارِ رُوَيْتَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي إِبَاحَةِ الصَّلَاةِ عَلَى الْأَرْضِ كُلِّهَا بِلَفْظِ عَامٍ مَرَادُهُ خَاصٌّ**

۷۸۷- عَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، أَيُّ مَسْجِدٍ وَضِعَ فِي الْأَرْضِ أَوْلَى؟ قَالَ: «الْمَسْجِدُ الْحَرَامُ» قَالَ: قُلْتُ: ثُمَّ أَيُّ؟ قَالَ: «الْمَسْجِدُ الْأَقْصَى» قَالَ: قُلْتُ: كَمْ بَيْنَهُمَا؟ قَالَ: «أَرْبَعُونَ سَنَةً، ثُمَّ أَيْنَ مَا أَدْرَكْتِكَ الصَّلَاةُ فَصَلِّ، فَهُوَ مَسْجِدٌ»<sup>(۲)</sup>.

**کو باسی نهو جیگایانه ی که دروسته نوټر له سه ریان بکری، وه نهو**

**جیگایانه ی نوټر کردن تیا یاندا سه رزه نشترکرا وه**

باسی چه ند فهرموو ده یه که له پیغه مبهری خواوه ﷺ گئیدرا ونه ته وه ده رباره ی ریگه دان به نوټر کردن له سه ر هه موو زه و بیه که به ده سه واژه یه کی (عام) گشتیه مه به سستی پیی (خاص) تایبه ته

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.





واته: نه بو زهر ﷺ ده‌لی: وتم: نه‌ی پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ به‌که‌م مزگه‌وتیک له‌سه‌ر زه‌وی دروست کرا کامه‌بوو؟ فه‌رمووی: مزگه‌وتی چه‌رام، وتی: وتم: نه‌ی پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ، پاشان کامیان؟ فه‌رمووی: مزگه‌وتی نه‌قصاء، وتی: وتم: نیوانیان چه‌نده؟ فه‌رمووی: چل سال، پاشان له‌ه‌ر شوینیک کاتی نویژ هات نویژه‌که‌ت بکه، نه‌و جیگایه‌بو تو مزگه‌وته.

### بَابُ إِبَاحَةِ الصَّلَاةِ فِي مَرَابِضِ الْغَنَمِ وَفِي الْمَقْبَرَةِ إِذَا نَبِشَتْ

788- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: لَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَكَانَ يُصَلِّي حَيْثُ أَدْرَكَتُهُ الصَّلَاةُ، فَيُصَلِّي فِي مَرَابِضِ الْغَنَمِ، ثُمَّ أَمَرَ بِالْمَسْجِدِ قَالَ: فَأَرْسَلَ إِلَى مَلَأٍ مِنْ بَنِي النَّجَارِ فَجَاءُوا، فَقَالَ: «يَا بَنِي النَّجَارِ، ثَامُنُونِي بِحَائِطِكُمْ هَذَا»، فَقَالُوا: لَا وَاللَّهِ مَا نَطْلُبُ ثَمَنَهُ إِلَّا مِنَ اللَّهِ قَالَ أَنَسُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِيهِ قُبُورُ الْمُشْرِكِينَ، وَكَانَتْ فِيهِ خَرِبٌ وَكَانَ فِيهِ نَخْلٌ قَالَ: فَأَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، بِقُبُورِ الْمُشْرِكِينَ فَنَبِشَتْ، وَبِالْخَرِبِ قَسَوَيْتٌ، وَبِالنَّخْلِ فَقَطَعَ قَالَ فَصَفُّوا النَّخْلَ قِبَلَةَ الْمَسْجِدِ، وَقَالَ: «اجْعَلُوا عِضَادَتَيْهِ حِجَارَةً»<sup>(۱)</sup>.

### باسی ریکه‌دان به‌نویژکردن له‌په‌چای رانه‌مه‌ردا، له‌گۆرستانیش نه‌گهر گۆره‌کان ده‌ره‌هینرین

واته: نه‌نه‌سی کوری مالیک ﷺ ده‌لی: کاتیک پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ هات بو مه‌دینه له‌ه‌ر جیگایه‌ک کاتی نویژ بهاتایه‌نویژی ده‌کرد، وه‌له‌په‌چای رانه‌مه‌ریشدا نویژی ده‌کرد، پاشان فه‌رمانی کرد به‌دروستکردنی مزگه‌وتیک، وتی: ناردی به‌دوای پیاموقولانی نه‌وه‌کانی نه‌جارد، نه‌وانیش هاتن، فه‌رمووی: نه‌ی نه‌وه‌کانی نه‌جارد نرخ‌ی نه‌م زه‌وییه‌تانم پی‌بلین؟ وتیان: نا به‌خوا داوای نرخه‌که‌ی ته‌نها له‌خوا ده‌که‌ین، نه‌نه‌س ﷺ وتی: له‌وه‌وییه‌دا گۆری هاوبه‌شدانه‌ران و که‌لاوه‌ی پوخاو و دارخورمای تیدا بوو، وتی: پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ فه‌رمانی کرد گۆری هاوبه‌شدانه‌ران ده‌ره‌هینن، دواتر ده‌ره‌هینران، که‌لاوه‌پوخاوه‌کانیش ته‌خت کران و دارخورماکانیش بپردان، وتی: دارخورماکانیان له‌پیشه‌وه‌ی قیبه‌لی مزگه‌وته‌که‌ریز کرد، وتی: نه‌ملا و نه‌ولایشی به‌به‌رد دروست کرد.

بَابُ الرَّجْرِ عَنِ اتِّخَاذِ الْقُبُورِ مَسَاجِدَ وَالِدَلِيلِ عَلَيَّ أَنَّ فَاعِلَ ذَلِكَ مِنْ شِرَارِ النَّاسِ، وَفِي هَذِهِ اللَّفْظَةِ دَلَالَةٌ عَلَيَّ أَنَّ قَوْلَهُ ﷺ: «أَيْنَ مَا أُذْرِكُكَ الصَّلَاةَ فَضَلَّ فَهَوَّ مَسْجِدًا» وَقَوْلُهُ: «جُعِلَتْ لَنَا الْأَرْضُ كُلُّهَا مَسْجِدًا» لَفْظَةٌ عَامَّةٌ مُرَادُهَا خَاصٌّ عَلَيَّ مَا ذَكَرْتُمْ. وَهَذَا مِنَ الْجِنْسِ الَّذِي قَدْ كُنْتُ أَعْلَمْتُ فِي بَعْضِ كُتُبِنَا أَنَّ الْكُلَّ قَدْ يَقَعُ عَلَيَّ الْبَغْضِ عَلَيَّ مَعْنَى التَّبْعِيضِ، إِذِ النَّبِيُّ ﷺ لَمْ يَرِدْ بِقَوْلِهِ: جُعِلَتْ لَنَا الْأَرْضُ كُلُّهَا مَسْجِدًا جَمِيعَ الْأَرْضِينَ، إِنَّمَا أَرَادَ بَعْضَهَا لَا جَمِيعَهَا، إِذْ لَوْ أَرَادَ جَمِيعَهَا، كَانَتْ الصَّلَاةُ فِي الْمَقَابِرِ جَائِزَةً وَجَازَ اتِّخَاذُ الْقُبُورِ مَسَاجِدَ، وَكَانَتْ الصَّلَاةُ فِي الْحَمَامِ وَخَلْفِ الْقُبُورِ فِي مَعَاظِنِ الْإِبِلِ كُلُّهَا جَائِزَةً، وَفِي زَجْرِ النَّبِيِّ ﷺ عَنِ الصَّلَاةِ فِي هَذَا الْمَوْضِعِ دَلَالَةٌ عَلَيَّ صِحَّةَ مَا قُلْتُ»

۷۸۹- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ مِنْ شِرَارِ النَّاسِ مَنْ تُدْرِكُهُمُ السَّاعَةُ وَهُمْ أَحْيَاءٌ، وَمَنْ يَتَّخِذُ الْقُبُورَ مَسَاجِدَ»<sup>(۱)</sup>.

باسی سهرزه نشترکردن له وهی گوره کان بکرین به مزگهوت، به لگهش له سهر ئه وه بکهری ئه و کاره له خراپترینی نیو خه لکه، ئه م دهسته واره یه به لگه یه له سهر ئه وهی فهرمووده که ی پیغه مبر ﷺ فهرموویه تی: له ههر شوینیک کاتی نویژ هات نویژه که تی بکه ئه وه مزگهوت. وه فهرمووده ی: هه موو زه ویمان بو کراوه به مزگهوت. دهسته واره یه کی (عام) گشتییه، مه به ست پیتی (خاص) تاییه ته وه ک باسم کرد. ئه مه له و شیوازه یه که له هه ندی له کتیبه کانماندا زانیاریم داوه وشه ی (الکُل) هه ندی جار به مانای (البغض) هه ندی به کار دیت، چونکه پیغه مبر ﷺ له فهرمووده که ی: هه موو زه ویمان بو کراوه به مزگهوت. مه به ستی هه موو زه و ی نییه، به لکوو مه به ستی هه ندیک ی بووه نه ک هه مووی، ئه گهر مه به ستی هه مووی بووایه ئه وه نویژکردن له گورستانه کان دروست ده بوو، وه دروستیش بوو گوره کان بکرین به مزگهوت، ههروه ها نویژ له هه مام و پشت گور و له په چای و شتردا هه مووی دروست بوو، جا له سهرزه نشترکردنی پیغه مبر ﷺ له م شوینه دا به لگه یه له سهر راستی ئه وه ی وتم

(۱) اسناده حسن.



واته: عه‌بدوڵا عليه السلام ده‌لێ: پێغه‌مبه‌ری خوا صلى الله عليه وسلم ده‌یفه‌رموو: له‌خراپترینی خه‌لكی ئه‌وانه‌ن رۆژی دوايان به‌سه‌ردا دیت و زیندوون، هه‌روه‌ها ئه‌وانه‌یشی گۆره‌کانیان کردوو به‌مزگه‌وت.

۷۹۰- عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها، أَنَّ أُمَّ سَلَمَةَ، وَأُمَّ حَبِيبَةَ ذَكَرَتَا كَيْسَةً رَأَيْتَهَا فِي الْحَبَشَةِ، فِيهَا تَصَاوِيرُ، فَذَكَرَتَا ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، فَقَالَ: «أَوْلَيْتِكَ إِذَا كَانَ فِيهِمُ الرَّجُلُ الصَّالِحُ بَنَوْنَا عَلَى قَبْرِهِ مَسْجِدًا، وَصَوَّرُوا فِيهِ تِلْكَ الصُّورَ، أَوْلَيْتِكَ شِرَارُ الْخَلْقِ عِنْدَ اللَّهِ»<sup>(۱)</sup>.

واته: عایشه رضي الله عنها ده‌گیرته‌وه، دایکی سه‌له‌مه و دایکی حه‌بیبه باسی که نیشه‌یه‌کیان کرد له‌زه‌وی حه‌به‌شه‌بینیویان وینه‌یان تیدا بوو، ئه‌وه‌یان بۆ پێغه‌مبه‌ری خوا صلى الله عليه وسلم باس کرد، فه‌رمووی: بێگومان ئه‌وان ته‌گه‌ر پیاوچاکین له‌نیویاندا بمردایه‌ مزگه‌وتیکیان له‌سه‌ر گۆره‌که‌ی دروست ده‌کرد، یاشان نه‌و وینه‌یان تیدا ده‌کیشا، ئه‌وانه‌ خراپترینی به‌ده‌یه‌تێراوه‌کانن له‌لای خوا.

### بَابُ الرَّجْرِ عَنِ الصَّلَاةِ فِي الْمَقَابِرِ وَالْحَمَامِ

۷۹۱- عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «الْأَرْضُ كُلُّهَا مَسْجِدٌ، إِلَّا الْحَمَامَ وَالْمَقْرَةَ»<sup>(۲)</sup>.

### باسی سه‌ره‌نشتکردن له‌نوێژکردن له‌نیو گۆرستان و حه‌مام (گه‌رماو)

واته: ئه‌بو سه‌عیدی خودری رضي الله عنه ده‌لێ: پێغه‌مبه‌ری خوا صلى الله عليه وسلم فه‌رموویه‌تی: زه‌وی هه‌موو مزگه‌وته‌جگه‌ له‌حهمام و گۆرستان.

۷۹۲- عَنْ يَحْيَى بْنِ عَمَارَةَ الْأَنْصَارِيِّ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم مِثْلَهُ»<sup>(۳)</sup>.  
واته: له‌م رینگایه‌شه‌وه‌ هه‌مان فه‌رمووده‌گیردراوه‌ته‌وه.

(۱) إسناده صحيح.

(۲) هذا الحديث اختلف فيه، وروي موصولاً ومرسلاً.

(۳) هذا الحديث اختلف فيه، وروي موصولاً ومرسلاً.

## بَابُ النَّهْيِ عَنِ الصَّلَاةِ خَلْفَ الْقُبُورِ

٧٩٣- عَنْ وَائِلَةَ بِنِ الْأَسْقَعِ اللَّيْثِيِّ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا مَرْثَدَةَ الْعَنْوِيَّ رضي الله عنه يَقُولُ: لَا تَجْلِسُوا عَلَى الْقُبُورِ، وَلَا تَصَلُّوا إِلَيْهَا<sup>(١)</sup>.

### باسي قهده غه كردن له نوټر كردن له پشت گوره كانه وه

واته: واسيله ی کوری نه سقه عی له یسی ده لی: گویم له نه بو مه پرسه دی غه نه وی رضي الله عنه بوو ده بوت: له سر گوره كان دامه نیشن و له لایاندا نوټر مه که ن.

٧٩٤- عَنْ بُسْرِ بْنِ عُبَيْدِ اللَّهِ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا إِدْرِيسَ قَالَ: سَمِعْتُ وَائِلَةَ بِنَ الْأَسْقَعِ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا الْمَرْثَدَةَ الْعَنْوِيَّ رضي الله عنه يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ: مِثْلَهُ<sup>(٢)</sup>.

واته: له م رینگایه شه وه هه مان فه رموده گپر دراوه ته وه.

## بَابُ النَّهْيِ عَنِ الصَّلَاةِ فِي مَعَاظِنِ الْإِبِلِ

٧٩٥- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «إِذَا لَمْ تَجِدُوا إِلَّا مَرَابِضَ الْعَنَمِ، وَمَعَاظِنَ الْإِبِلِ فَصَلُّوا فِي مَرَابِضِ الْعَنَمِ، وَلَا تَصَلُّوا فِي مَعَاظِنِ الْإِبِلِ» وَقَالَ مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: لَا تَصَلُّوا فِي أَعْطَانِ الْإِبِلِ، وَصَلُّوا فِي مَرَابِضِ الْعَنَمِ<sup>(٣)</sup>.

### باسي قهده غه كردن نوټر كردن له په چا و موگه ی و شتر

واته: نه بو هوره پره رضي الله عنه ده گپر ټته وه، پیغه مبه ر صلى الله عليه وسلم فه رموویه تی: نه گه ر هیچ شو نیکنان به دی نه کرد (بو نوټر کردن) جگه له په چای مه ر و په چای و شتر، نه وه نوټر له په چای

(١) صحیح.

(٢) صحیح.

(٣) صحیح.

مهردا بکن و نويز له په چای و شتردا مه کهن، موحه ممدی کوری عه لاء (که په کیکه له گيره وهی فهرموده که) ده لی: پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: له په چای و شتر نويز مه کهن، به لکوو له په چای مهردا نويز بکن.

٧٩٦- عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْعَلَاءِ أَنَّ أَبَا يَحْيَى عَنِ أَبِي بَكْرٍ عَنِ أَبِي صَالِحٍ عَنِ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ» (١).

واته: له م ریگایه شه وه هه مان فهرموده گيردراوه ته وه.

### بَابُ إِبَاحَةِ الصَّلَاةِ عَلَى الْمَكَانِ الَّذِي يُجَامِعُ فِيهِ

٧٩٧- عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ رُبَّمَا صَلَّى عَلَى الْمَكَانِ الَّذِي يُجَامِعُ عَلَيْهِ (٢).

باسی ریگه دراوه به نويز کردن له و جیگایه ی که جیماعی تیدا ده کات

واته: ئیبنو عباس ﷺ ده لی: پیغه مبهری ﷺ هه ندی جار له و جیگایه نويزی کردوه که جیماعی تیدا ده کرد.

### جَمَاعُ أَبْوَابِ سُتْرَةِ الْمُصَلِّي

#### بَابُ الصَّلَاةِ إِلَى السُّتْرَةِ

٧٩٨- عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ رَكَزَ الْحَرْبَةَ يُصَلِّي إِلَيْهَا وَقَالَ الْأَشْجُ: إِنَّهُ كَانَ يَرْكُزُ الْحَرْبَةَ بَيْنَ يَدَيْهِ، وَلَمْ يَزِدْ عَلَى هَذَا (٣).

(١) صحیح.

(٢) إسناده ضعيف.

(٣) صحیح.

## کۆباسى سوتره‌ى نويزخوين باسى نويزکردن به‌ره‌و سوتره

واته: ئىبنو عومەر رضي الله عنه ده‌گيرپته‌وه پيغه‌مبه‌ر صلى الله عليه وسلم خه‌نجه‌ره‌كه‌ى داكوتا به‌ زه‌ويدا و به‌ره‌و‌پرووى نويزى ده‌كرد (واته: ده‌يكرد به‌ سوتره). ئه‌شه‌ج -كه‌ به‌كيكه‌ له‌ سه‌نه‌دى فه‌رمووده‌كه‌، له‌ ئىبنو عومهره‌وه- ده‌لى: پيغه‌مبه‌ر صلى الله عليه وسلم خه‌نجه‌ره‌كه‌ى له‌ پيش‌خوى داكوتا. وه‌ هيچى له‌مه‌ زياد نه‌كرد.

۷۹۹- عَنِ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنه، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم كَانَ يُرَكِّزُ لَهُ الْحَرْبَةَ، يُصَلِّي إِلَيْهَا يَوْمَ الْعِيدِ <sup>(۱)</sup>.

واته: ئىبنو عومەر رضي الله عنه ده‌گيرپته‌وه، پيغه‌مبه‌ر صلى الله عليه وسلم له‌ رۆژى جه‌ژن خه‌نجه‌رى بو‌ داده‌كوترا به‌ره‌و‌پرووى نويزى ده‌كرد (واته: ده‌يكرد به‌ سوتره).

## بَابُ النَّهْيِ عَنِ الصَّلَاةِ إِلَى غَيْرِ سُرَّةٍ

۸۰۰- عَنِ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنه يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «لَا تَصَلُّ إِلَّا إِلَى سُرَّةٍ، وَلَا تَدْعُ أَحَدًا يَمُرُّ بَيْنَ يَدَيْكَ، فَإِنْ أَبِي فَلْتَقَاتِلْهُ؛ فَإِنْ مَعَهُ الْقَرِينُ» <sup>(۲)</sup>.

## باسى قه‌ده‌غه‌کردن له‌ نويزکردن به‌بیت سوتره

واته: ئىبنو عومەر رضي الله عنه ده‌لى: پيغه‌مبه‌رى خوا صلى الله عليه وسلم فه‌رموويه‌تى: نويز مه‌كه‌ تا سوتره‌ دانه‌نييت، وه‌ مه‌هیله‌ كه‌س تپه‌ر ببيت به‌ پيشتدا، ئه‌گه‌ر هه‌ر سه‌ركيشى كرد ئه‌وه‌ له‌گه‌لى بجه‌نگه‌، چونكه‌ ئه‌وه‌ هاوه‌لى شه‌يتانى له‌گه‌له‌ (واته: سوور به‌ له‌سه‌ر گيپانه‌وه‌ى و مه‌هیله‌ به‌پيشتدا تپه‌ر بيت ئه‌وه‌نده‌ى له‌ توانا‌تدايه‌، نه‌ك بگاته‌ ئاستى توندوتيزى و شه‌ركردن له‌گه‌لى و له‌يه‌كديدان له‌سه‌رى).

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

## بَابُ الْإِسْتِثَارِ بِالْإِبِلِ فِي الصَّلَاةِ

٨٠١- عَنِ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنه قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يُصَلِّيَ إِلَى رَاحِلَتِهِ قَالَ نَافِعٌ: وَرَأَيْتُ ابْنَ عُمَرَ يُصَلِّيَ إِلَى رَاحِلَتِهِ <sup>(١)</sup>.

### باسى و شتر کردنه سوتره له نويزدا

واته: ئيبنو عومر رضي الله عنه ده لى: پيغه مبهري خوام صلى الله عليه وسلم بينى پرووه و وشتره كهى نويزى ده كرد، نافع و تى: ئيبنو عومر م بينى پرووه و وشتره كهى نويزى ده كرد (واته: ده يكرده سوتره).

٨٠٢ - عَنِ الْأَشَّجِّ، وَهَارُونَ بْنِ إِسْحَاقَ، وَلَمْ يَذْكُرَا الرُّؤْيَا، وَقَالَ: عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم أَنَّهُ كَانَ يُصَلِّي. قَالَ هَارُونُ: إِلَى رَاحِلَتِهِ، وَقَالَ أَبُو سَعِيدٍ: إِلَى بَعِيرِهِ، وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ رضي الله عنه يَفْعَلُهُ <sup>(٢)</sup>.

واته: شه ج و هارونى كورى ئيسحاق گيپراويا نه ته وه و باسى بينينيان نه كرد وه، وتيان: پيغه مبهري صلى الله عليه وسلم نويزى ده كرد. هارون و تى: پرووه و (راجلته) وشتره كهى، نه بو سه عيد و تى: پرووه و (بعيره) وشتره كهى، ئيبنو عومر ريش رضي الله عنه به و شيوه بهى ده كرد.

## بَابُ الْأَمْرِ بِالذُّنُوبِ مِنَ السُّتْرَةِ الَّتِي يَتَسَتَّرُ بِهَا الْمُصَلِّي بِصَلَاتِهِ

٨٠٣- عَنْ سَهْلِ بْنِ أَبِي حَنْمَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ: عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ فَلْيُصَلِّ إِلَى سُتْرَةٍ، وَلْيُذِنُ مِنْهَا، لَا يَقْطَعُ الشَّيْطَانُ عَلَيْهِ صَلَاتَهُ» <sup>(٣)</sup>.

### باسى فهرمانکردن به نزيكبوونه وه لهو سوتره بهى

### كه نويزخوين ده يكاته بهر بهست بو نويزه كهى

(١) صحيح.

(٢) صحيح.

(٣) صحيح.

واته: سه هلی کوری نه بو حه سمه ﷺ ده لی: پیغه مبه ر ﷺ فه رموویه تی: هه ر کاتی  
یه کیک له ئیوه نویری کرد پرووه و سوتره یه ک، با نریک بیته وه لی، (به نه ندازه ی سی  
باسک) تا شه یان نویره که ی پی نه بریت. (واته: تا کوو وه سوه سه ی بو دروست نه کات  
و نویره که ی لی تیک بدات).

### بَابُ الدُّنُوِّ مِنَ الْمُصَلِّي إِذَا كَانَ الْمُصَلِّي يُصَلِّي إِلَيَّ جِدَارٍ

۸۰۴- عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ بَيْنَ مُصَلِّي رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَبَيْنَ الْجِدَارِ قَدْرُ مَمَرِ الشَّاةِ<sup>(۱)</sup>.

**باسی نریکبونه وه له نویرگه، نه گه ر نویرخوین رووه و دیوار نویری کرد**

واته: سه هلی کوری سه عد ﷺ ده لی: له نیوان نویرگه ی پیغه مبه ری خوا ﷺ و نیوان  
دیواره که دا نه ندازه ی تیپه ربوونی مه ریک هه بوو (نه ندازه ی نیوان نویرخوین و شوینی  
سوژده که ی سی باسک بیت، وه نه ندازه ی نیوان شوینی سوژده که ی و سوتره نه وه یه  
مه ریک بتوانیت تیپه ربیت).

### بَابُ ذِكْرِ الْقَدْرِ الَّذِي يَكْفِي الْإِسْتِئْثَارَ بِهِ فِي الطَّلَاةِ بِلَفْظِ حَبْرٍ مُجْمَلٍ غَيْرِ مُفَسَّرٍ

۸۰۵- عَنْ مُوسَى بْنِ طَلْحَةَ، عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كُنَّا نُصَلِّي وَالِدَوَابُّ تَمُرُ بَيْنَ أَيْدِينَا، فَسَأَلْنَا النَّبِيَّ ﷺ، فَقَالَ: «مِثْلُ آخِرَةِ الرَّحْلِ تَكُونُ بَيْنَ يَدَيْ أَحَدِكُمْ، وَلَا يَضُرُّ مَا مَرَّ بَيْنَ يَدَيْهِ»<sup>(۲)</sup>.

**باسی نه و نه ندازه یه ی که به سه بو سوتره له نویردا به ده سته واژه ی  
(مُجْمَل) کورت و ناروون نه ک (مُفَسَّر) شیکراوه و روون**

واته: موسای کوری ته لحه ده گیریته وه له باوکیه وه ﷺ ده لی: ئیمه له گه ل پیغه مبه ر  
ﷺ نویرمان ده کرد ئازه له کانیش به پیشاندا تی ده پهرین، پرسیارمان کرد له پیغه مبه ر

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



ﷺ فہرمووی: با (سوترہ کہ) وہ کوو ٲو دارہ بیٲ کہ سواری وشر دہیخاتہ پشٲی  
خوی بو ٲوہی پالی پیوہ بدات، با لہ پیشی ہر یہ کیکتان بیٲ، ہرچی بہ پیشیدات  
پہری زیانی بیٲ ناگہ یہ نیٲ.

۸۰۶- عَنْ أَبِي دَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا قَامَ أَحَدُكُمْ يُصَلِّي فَإِنَّهُ يَسْتُرُهُ إِذَا كَانَ بَيْنَ  
يَدَيْهِ مِثْلَ آخِرَةِ الرَّحْلِ»<sup>(۱)</sup>.

واتہ: ٲوہو زہر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دہلی: پیغہمبہری خوا ﷺ فہرموویہ تی: ٲو گہر ہر یہ کیک لہ  
ٲیوہ نوٲزی کرد و لہ پیشی خویوہ و شٲیکی دانا وہ کوو ٲو دارہی کہ سواری وشر  
دہیخاتہ پشٲی بو ٲوہی پالی پیوہ بدات ٲوہ دہ بیٲہ بہرہ سٲ بو.

۸۰۷- عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ قُلْتُ لِعَطَاءٍ: كَمْ مُوْخَرَةً الرَّحْلِ الَّذِي سَعَلَ إِنَّهُ يَسْتُرُ الْمُصَلِّيَّ؟ قَالَ: قَدْرُ ذِرَاعٍ<sup>(۲)</sup>.

واتہ: ٲیبنو جورہ بیج دہلی: بہ عہ تائم وٲ: ٲو ندازہی (بہرزی) ٲو دارہی کہ سواری  
وشر دہیخاتہ پشٲی خوی کہ دہ بیٲہ بہرہ سٲ بو نوٲر خوٲین چہ ندہ، وٲی: باسکیکہ.

### بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ إِنَّمَا أَمَرَ بِالِاسْتِنَاءِ بِمِثْلِ آخِرَةِ الرَّحْلِ فِي الصَّلَاةِ فِي طَوْلِهَا، لَا فِي طَوْلِهَا وَعَرْضِهَا جَمِيعًا

۸۰۸- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «تُجْزَى مِنْ السُّرَّةِ مِثْلُ مُوْخَرَةِ الرَّحْلِ، وَلَوْ بَدَقَ  
شَعْرَةً»<sup>(۳)</sup>.

قال أبو بكرٍ: أخاف أن يكون محمد بن القاسم وهم في رفع هذا الخبر قال أبو بكرٍ: والدليل من  
أخبار النبي ﷺ أنه أراد مثل آخره الرحل في الطول، لا في العرض قائم ثابت منه أخبار النبي ﷺ  
أنه كان يركز له الحربة يصلي إليها، وعرض الحربة لا يكون كعرض آخره الرحل.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

(۳) إسنادہ ضعیف جدا.



باسى به لگه له سره ئه وهى پيغهمبر ﷺ له كاتيكدا فرمانى كردووه نوښخوين له كاتى نوښه كهيدا بهر به ست دابنك به شتت وه كوو ئه و دارهى كه سوار ده يخاته پشتم، مه به ستى پيى دريژى ئه و دارهيه، نهك دريژى و پانى

واته: ئه بو هورپه پره ﷺ ده گيرته وه، پيغهمبر ﷺ فرموويه تى: ئه ندازه ي ئه و داره ي له پشت سواري وشتره وه يه دروسته بو سوتره، ئه گه رچى وه كوو ته له قزيش باريك بښت.

ئه بو به كر ده لى: ئه ترسم موحه ممه دى كورى قاسم هه له ي كرد بښت له بهر زكردنه وه ي ئه م فرمووده يه، ئه بو به كر ده لى: به لگه ش له فرمووده كانى پيغهمبر ﷺ وه كوو ئه و داره ي سواري وشتر پالى پتوه ده دات مه به ستى له دريژيه نهك پانى، وهك له فرمووده ي ديكه ي پيغهمبر ﷺ جينگير بووه خه نجهرى بو ده چه قينرا به زويدا رووبه پرووى نوښى ده كرد، جا پانى خه نجهر وه كوو پانى ئه و داره نيه كه سواري وشتر پالى پتوه ده دات.

٨٠٩- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: «رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يُصَلِّي إِلَيْهَا بِالْمُصَلَّى». يَعْنِي الْعَنْزَةَ (١). قَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَفِي أَمْرِ النَّبِيِّ ﷺ بِالِاسْتِتَارِ بِالسَّهْمِ فِي الصَّلَاةِ، مَا بَانَ وَتَبَّتْ أَنَّهُ ﷺ أَرَادَ بِالْأَمْرِ بِالِاسْتِتَارِ مِمَّنْ أَخْرَجَ الرَّحْلَ فِي طَوْلِهَا، لَا فِي طَوْلِهَا وَعَرَضَهَا جَمِيعًا.

واته: ئه نه سى كورى مالك ﷺ ده لى: پيغهمبهرى خوام ﷺ بينى له نوښه گه خه نجهرى كردبوو به سوتره و نوښى ده كرد.

ئه بو به كر ده لى: وه له فرمانكردنى پيغهمبر ﷺ به وهى تير بكرى به سوتره له نوښدا، ئه وه روون بوته وه و جينگير بووه پيغهمبر ﷺ مه به ستى له فرمانكردن به سوتره وه كوو ئه و داره ي سواري وشتر پالى پتوه ده دات له دريژيدا، نهك له دريژى و پانى پيكه وه. (العَنْزَةُ: گوچانتيكه بچووكتر له رم، وه وتراوه: خه نجهره، پيم وايه ليره دا مه به ستى پيى خه نجهره، خوا زاناره).

(١) صحيح.

۸۱۰- عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ وَهُوَ أَخُو عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ سَبْرَةَ الْجَهَنِي، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ عليه السلام قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «اسْتَرُوا فِي صَلَاتِكُمْ وَلَوْ بِسَهْمٍ»<sup>(۱)</sup>.

واته: عه‌دوله‌لیک که برای عه‌دولعه‌زیزی کوری سوپړه‌ی جوهه‌نییه ده‌گیړته‌وه له باوکیه‌وه له باپیره‌یه‌وه صلى الله عليه وسلم ده‌لی: پیغه‌مبه‌ری خوا صلى الله عليه وسلم فهرموویه‌تی: سوتره و به‌ربه‌ست له نوښه‌کانتاندا دابننن ته‌گه‌رچی به تیریکیش بیت.

### بَابُ الْإِسْتِثَارِ بِالْأُخْطِ إِذَا لَمْ يَجِدِ الْمُصَلِّيَ مَا يَنْصِبُ بَيْنَ يَدَيْهِ لِإِسْتِثَارِ بِهِ

۸۱۱- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه يَقُولُ: قَالَ أَبُو الْقَاسِمِ صلى الله عليه وسلم: «إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ فَلْيَضَعْ بَيْنَ يَدَيْهِ شَيْئًا، وَقَالَ مَرَّةً تَلْقَاءَ وَجْهِهِ شَيْئًا، فَإِنْ لَمْ يَجِدْ شَيْئًا فَلْيَنْصِبْ عَصًا، فَإِنْ لَمْ يَجِدْ عَصًا فَلْيُخِطْ خَطًّا، ثُمَّ لَا يَضُرُّهُ مَا مَرَّ بَيْنَ يَدَيْهِ، وَقَالَ الْجَوَّازُ فَلْيَضَعْ تَلْقَاءَ وَجْهِهِ شَيْئًا، وَالْبَاقِي مِثْلُهُ سَوَاءً»<sup>(۲)</sup>.

### باسی به‌ربه‌ستدانان به هیلکیشان ته‌گهر نوښ‌خوین شتیکي دست نه‌کوت بیخاته پیشی خو‌ی بو سوتره

واته: نه‌بو هوره‌پره رضي الله عنه ده‌لی: باوکی قاسم صلى الله عليه وسلم فهرمووی: ته‌گهر به‌کیک له ټیوه نوښ‌زی کرد با شتیک بخاته پیشی خو‌ی (وه‌کوو سوتره)، جارنکی دیکه فهرمووی: شتی به‌ره‌وړووی خو‌ی دابننن، ته‌گهر هیچی دست نه‌کوت ته‌وه با گوچانیک دابننن، ته‌گهر گوچانی دست نه‌کوت با هیلی بکیشی، پاشان ټیدی ته‌وه‌ی به‌پیشیدا‌رؤیشت زیانی پی‌ناگه‌یه‌نیت. وه (موحه‌ممه‌دی کوری مه‌نصوری) جه‌واز (که به‌کیکه له گیره‌روانی نه‌م فهرمووده‌یه) وتی: (پیغه‌مبه‌ر صلى الله عليه وسلم فهرموویه‌تی): شتیک بخاته پیشی خو‌ی، ټیدی ته‌وه‌ی دیکه وه‌کوو هه‌مان فهرمووده‌گیراویانه‌ته‌وه.

۸۱۲- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ:..<sup>(۳)</sup>

(۱) حدیث حسن.

(۲) هذا حدیث ضعیف غیر صحیح اعل بالاختلاف ووجهاله مداره.

(۳) انظر ما تقدم.

واته: نه بو هورپه پره ﷺ ده گيرتته وه، پيغهمبهرى خوا ﷺ فهرموويه تى: ههر وه كوو فهرمووده كه ي پيشه وه.

## بَابُ التَّغْلِيظِ فِي الْمُرُورِ بَيْنَ الْمُصَلِّي وَالِدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْوُقُوفَ مُدَّةً طَوِيلَةً انْتَظَارَ سَلَامِ الْمُصَلِّي خَيْرٌ مِنَ الْمُرُورِ بَيْنَ يَدَيْ الْمُصَلِّي

۸۱۳- عَنْ بُسْرِ بْنِ سَعِيدٍ قَالَ: أُرْسَلَنِي زَيْدُ بْنُ خَالِدٍ رضي الله عنه إِلَى أَبِي جُهَيْمٍ، أَسْأَلُهُ عَنِ الْمَارِّ بَيْنَ يَدَيْ الْمُصَلِّي، مَاذَا عَلَيْهِ؟ قَالَ: لَوْ كَانَ أَنْ يَقُومَ أَرْبَعِينَ خَيْرًا لَهُ مِنْ أَنْ يَمُرَّ بَيْنَ يَدَيْهِ <sup>(۱)</sup>.

باسى ههره شه كردن له تپهر بوون به بهردهم نويزخويندا، وه به لگهش له سر نه وهى راههستان بو ماهه يه كه دريز تا نويزخويند سلاو ده داته وه چاكتره له تپهر بوون به بهردهميدا

واته: بوسرى كورى سه عيد ده لى: زه يدى كورى خاليد رضي الله عنه ناردمى بو لاي نه بو جوهه يم پرسارى لى بكم: چى بيستوه له پيغهمبهر رضي الله عنه ده باره ي نه وه كه سه ي به پيش نويزخويندا تى ده په رى، چى له سه رى پويسته بيكات؟ (نه بو جوهه يم) وتى: نه گهر چل (سال، يان چل مانگ، يان چل رور) بوه ستايه چاكتر بوو بوى له وهى به بهردهميدا تپهر بيت.

۸۱۴- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «لَوْ يَعْلَمُ أَحَدُكُمْ مَا فِي الْمَشْيِ بَيْنَ يَدَيْ أَخِيهِ مُعْتَرِضًا، وَهُوَ يَنَاجِي رَبَّهُ، كَانَ أَنْ يَقِفَ فِي ذَلِكَ الْمَكَانِ مِائَةَ عَامٍ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ أَنْ يَخْطُو» <sup>(۱)</sup>.

واته: نه بو هورپه پره رضي الله عنه ده لى: پيغهمبهرى خوا صلى الله عليه وسلم فهرموويه تى: نه گهر ههر يه كيك له تيوه بيزانياه چى بو هه يه له وهى تى ده په رى به پيش براكهيدا، له كاتيكدان وه موناجاتى په روهردگارى ده كات، نه وه سه د سال له وه جيگايه بوه ستايه پي خوشتر بوو له وهى ههنگاويك بنيت (و به بهردهميدا تى په رى).

(۱) اسناده.

(۲) اسناده ضعيف



**بَابُ ذِكْرِ الدَّيْلِ عَلَى أَنَّ التُّغْلِيظَ فِي الْمُرُورِ بَيْنَ يَدَيْ الْمُصَلِّي، إِذَا كَانَ الْمُصَلِّي يُصَلِّي إِلَى سُتْرَةٍ، وَإِبَاحَةَ الْمُرُورِ بَيْنَ يَدَيْ الْمُصَلِّي إِذَا صَلَّى إِلَى غَيْرِ سُتْرَةٍ**

۸۱۵- عَنِ الْمُطَّلِبِ بْنِ أَبِي وَدَاعَةَ رضي الله عنه قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم حِينَ فَرَعَ مِنْ طَوَافِهِ، أَتَى حَاشِيَةَ الْمَطَافِ فَصَلَّى رَكَعَتَيْنِ، وَلَيْسَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الطَّوَافِينَ أَحَدٌ<sup>(۱)</sup>.

باسی به لگه له سهر ئه وهی ههره شه کردن له تیپهر بوون به بهردهم نوپژ خویندا،  
واته: به نیوان سوژده و سوتره دا) ئه گهر نوپژ خوین سوتره دا نابوو، وه ریگه  
دراوه به تیپهر بوون به پیشی نوپژ خوین ئه گهر به بت سوتره نوپژ کرد

واته: موله لیبی کوری ئه بو وه داعه رضي الله عنه ده لی: پیغه مبهرم صلى الله عليه وسلم بینی کاتی لی بویه وه له  
ته و افه که ی، هاته که ناری شوینی ته و افه که دوو رکات نوپژ کرد، له نیوان ئه و  
ته و افکاراندا هیچ که سیک نه بوو.

**بَابُ أَمْرِ الْمُصَلِّي بِالذَّرْءِ عَنِ نَفْسِهِ الْمَارِّ بَيْنَ يَدَيْهِ وَإِبَاحَةَ قِتَالِهِ بِالْيَدِ  
إِنْ أَتَى الْمَارُّ الْإِفْتِتَاعَ مِنَ الْمُرُورِ، بِذِكْرِ خَبَرِ مُجْمَلٍ غَيْرِ مُفَسَّرٍ**

۸۱۶- عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «إِذَا كَانَ أَحَدُكُمْ يُصَلِّي، فَلَا يَدَعَنَّ  
أَحَدًا يَمُرُّ بَيْنَ يَدَيْهِ، فَإِنْ أَتَى فَلْيُقَاتِلْهُ، فَإِنَّمَا هُوَ شَيْطَانٌ»<sup>(۲)</sup>.

باسی فهرمانکردن به نوپژ خوین ئه و که سه دور بخاته وه به بهردهمیدا تیپهر  
ده بیت، وه ریگه دان به جهنگردن له گه لی ئه گهر سه رکیشی کرد و ویستی  
له و جیگه تیپهر بیت، به باسکردنی فهرمووده یه کی (مجمل) کورت و ناروون  
نهک (مفسر) شیکراوه و روون

واته: ئه بو سه عیدی خودری رضي الله عنه ده گپریته وه، پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم فهرموویه تی: ئه گهر  
یه کیک له ئیه نوپژ کرد با نه هیلئ که س به پیشیدا تیپهر بیت، ئه گهر سه رکیشی کرد  
ئه وه با بجه نکیت له گه لی، چونکه ئه وه شه یانه.

(۱) إسناده ضعيف.

(۲) صحيح.

## بَابُ ذِكْرِ الذَّخِيرِ الْمَفْسَرِ لِلْفِطَةِ الْمُجْمَلَةِ الَّتِي ذَكَرْتَهَا وَالْبَيَانَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ إِنَّمَا أَمَرَ الْمُصَلِّيَ إِلَى سُنْرَةٍ بِمَنْعِ الْمَارِّ بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَبَاحَ لَهُ مَقَاتِلَهُ إِذَا صَلَّى إِلَى سُنْرَةٍ، لَا إِذَا صَلَّى إِلَى غَيْرِ سُنْرَةٍ

۸۱۷- عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه، أَنَّهُ كَانَ يُصَلِّي إِلَى سَارِيَةٍ، فَذَهَبَ رَجُلٌ مِنْ بَنِي أُمَيَّةَ مَرُّاً بَيْنَ يَدَيْهِ، فَمَنَعَهُ، فَذَهَبَ لِيَعُودَ، فَضْرَبَهُ ضَرْبَةً فِي صَدْرِهِ، وَكَانَ رَجُلٌ مِنْ بَنِي أُمَيَّةَ، فَذَكَرَ ذَلِكَ لِمَرْوَانَ، فَلَقِيَهُ مَرْوَانٌ فَقَالَ: مَا حَمَلَكَ عَلَى أَنْ ضَرَبْتَ ابْنَ أَخِيكَ، فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ إِلَى شَيْءٍ يَسْتُرُهُ فَذَهَبَ أَحَدٌ مَرُّاً بَيْنَ يَدَيْهِ فَلْيَمْنَعْهُ، فَإِنْ أَبَى فَلْيُقَاتِلْهُ، فَإِنَّمَا هُوَ شَيْطَانٌ، فَإِنَّمَا ضَرَبْتَ الشَّيْطَانَ»<sup>(۱)</sup>.

باسمى فهرمووده يهك (مفسر) شيكه ره وهى دهسته واژه (مجمل) كورت و ناروونه كه يه كه باسم كرد، وه روونكر د نه وهى نه وهش پيغهمبر ﷺ له كاتيكد ا فهرمانى كرد وه به نوښر خوين سوتره دابنيت، تا رڼگرى له خهك بكات به برده ميدها تيپهر نه بن، وه رڼگه يشى داوه بجه ننگت له گه لى نه گهر له لاي سوتره يهك نوښرى كرد، نهك نوښر بكات به بت سوتره

واته: عه بدوره حماني كورى نه بو سه عيد ده گيرته وه له باوكيه وه ﷺ، نه نوښرى به ره وپرووى كوله كه يهك ده كرد، پياوڼك له نه وه كانى نومه يه به پيشيدا تى په رى نه وىش رڼگرى لى كرد، به لام نه چوووه دواوه، پاشان داي له سهر سنگى، نه و پياوه له نه وه كانى نومه يه بو، چوو بو مهروانى باس كرد، دواتر مهروان كه گه يشت به نه بو سه عيد وتى: چى واي لى كرديت به دى له برازا كه ت؟ وتى: پيغهمبرى خوا ﷺ فهرموويه تى: نه گهر ههر يه كيك له نيوه نوښرى كرد و شتيكى كرده به ربه ست بو خوى، وه كه ستيكى ديكه به پيشيدا تيپهر بوو با رڼگرى لى بكات، نه گهر سهر كه شى كرد نه و با له گه لى بجه ننگيت، چونكه نه و كه سه شهيتانه، بيگومان منيش له شهيتانم دا.



## بَابُ ذِكْرِ الْخَبْرِ الْمَفْسَرِ لِلْفُظَّةِ الْمُجْمَلَةِ الَّتِي ذَكَرْتَهَا وَالْإِيضَاحِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ إِنَّمَا أَبَاحَ لِلْمُضَلِّي مَقَاتِلَةَ الْمَارِّ بَيْنَ يَدَيْهِ بَعْدَ مَنَعِهِ عَنِ الْمُرُورِ مَرَّتَيْنِ، لَا فِي الْإِبْتِدَاءِ إِذَا أَرَادَ الْمُرُورَ بَيْنَ يَدَيْهِ

۸۱۸- عَنْ أَبِي صَالِحٍ قَالَ: بَيْنَمَا أَبُو سَعِيدٍ الْخُدْرِيُّ رضي الله عنه يَوْمَ الْجُمُعَةِ يُصَلِّي، فَذَكَرَ الْحَدِيثَ مِثْلَ حَدِيثِ سُلَيْمَانَ بْنِ الْمُغِيرَةَ الَّذِي بَعَدَهُ فِي الْبَابِ الثَّانِي، غَيْرَ أَنَّهُ زَادَ فِيهِ: وَإِنِّي كُنْتُ نَهَيْتُهُ فَأَبَى أَنْ يَنْتَهِيَ قَالَ: وَمَرَّوَانُ يَوْمَئِذٍ عَلَى الْمَدِينَةِ، فَشَكَا إِلَيْهِ، فَذَكَرَ ذَلِكَ مَرَّوَانُ لِأَبِي سَعِيدٍ، فَقَالَ أَبُو سَعِيدٍ رضي الله عنه: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «إِذَا مَرَّ بَيْنَ يَدَيْ أَحَدِكُمْ شَيْءٌ، وَهُوَ يُصَلِّي، فَلْيَمْنَعْهُ مَرَّتَيْنِ، فَإِنْ أَبَى فَلْيُقَاتِلْهُ، فَإِنَّمَا هُوَ شَيْطَانٌ»<sup>(۱)</sup>.

باسى فهرمووده يهك (مفسر) روونكهره وهى دهسته واژه (مجمل) كورت و ناروونه كه يه كه باسم كرد، وه روونكر دنه وهى نه وهش پيغهمبر صلى الله عليه وسلم له كاتيكدا ريگه ي داوه به نوښر خوښ بجهنگت له گمل نه وه كه سهى تپهر ده بيت به بهرده ميده دوو جار ريگرى له بكات له تپهر بوون، نهك سهره تا بجهنگت نه گهر ويستى تپهر بيت به بهرده ميده

واته: نه بو صالح ده لن: له كاتيكدا نه بو سه عيدي خودرى رضي الله عنه له روژى هه ينى نوښرى ده كرد، -دواتر باسى فهرمووده كه ي كرد ههر وه كوو فهرمووده كه ي سوله يانى كورى موغيره كه له دواى نه م فهرمووده يه ديت له باسى دووه م-، نه وه نه بيت نه وه تپهر ده يه زياد كردووه له فهرمووده كه: من ريگرى كرد به لام نه وه ههر نكوولى كرد له وهى واز به ينى، وتى: نه وه كاته مهروان كاره ده ستي مهدينه بوو، بويه سكالاي له لاي نه وه كرد، جا مهروان نه وه كاره ي بو نه بو سه عيد گنپرايه وه و باسى كرد، نه بو سه عيدش رضي الله عنه وتى: نه گهر شتيك تن پهرى به بهرده م ههره كيكتان با دوو جار ريگرى له بكات، نه گهر سهركيشى كرد، با له گله ي بجهنگيت، چونكه نه وه شه يتانه.

## بَابُ إِبَاحَةِ مَنَعِ الْمُصَلِّيِّ مَنْ أَرَادَ الْمُرُورَ بَيْنَ يَدَيْهِ بِالذَّفْعِ فِي النَّخْرِ فِي الْإِبْتِدَاءِ

۸۱۹- عَنْ أَبِي صَالِحٍ قَالَ: بَيْنَمَا أَبُو سَعِيدٍ الْخُدْرِيُّ رضي الله عنه يَوْمَ الْجُمُعَةِ يُصَلِّي إِلَى شَيْءٍ يَسْتُرُهُ مِنَ النَّاسِ إِذْ جَاءَهُ شَابٌّ مِنْ بَنِي أَبِي مُعَيْطٍ، فَأَرَادَ أَنْ يَجْتَازَ بَيْنَ يَدَيْهِ، فَدَفَعَهُ فِي نَحْرِهِ، فَنَظَرَ فَلَمْ يَجِدْ مَسَاعًا إِلَّا بَيْنَ يَدَيْ أَبِي سَعِيدٍ، فَعَادَ، فَدَفَعَهُ فِي نَحْرِهِ أَشَدَّ مِنَ الدَّفْعَةِ الْأُولَى قَالَ: فَمَثَلُ قَائِمًا، ثُمَّ نَالَ مِنْ أَبِي سَعِيدٍ، ثُمَّ خَرَجَ: فَدَخَلَ عَلَى مَرْوَانَ فَشَكَا إِلَيْهِ مَا لَقِيَ مِنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: وَدَخَلَ أَبُو سَعِيدٍ عَلَى مَرْوَانَ، فَقَالَ: مَا لَكَ وَلاِبْنِ أَخِيكَ جَاءَ يَشْتَكِيكَ، فَقَالَ أَبُو سَعِيدٍ رضي الله عنه: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ: «إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ فَأَرَادَ أَحَدٌ أَنْ يَجْتَازَ بَيْنَ يَدَيْهِ، فَلْيُدْفَعْ فِي نَحْرِهِ فَإِنْ أَبَى فَلْيُقَاتِلْهُ، فَإِنَّمَا هُوَ شَيْطَانٌ»<sup>(۱)</sup>.

### باسم ريگه دراوه نوښرخوښ ريگري له وکسه سه بکات که ده يه ويټ به بهرده ميډا تيپه ر بيت به وهی پالی گهر دنی بنيت

واته: نه بو صالح ده لي: له کاتيکدا نه بو سه عیدی خودری رضي الله عنه له روژي هه يني نوښري ده کرد شتيکی کردبووه سوتره بو خوځي، له پر گه نجيک له نه وه کاني نه بو موعه يت هات، ويستی به بهرده ميډا تيپه ر بيت، نه ویش پالی نا به سنگيه وه و دووري خسته وه، نه ویش هيچ جيگايه کی به دی نه کرد تيپه ر بيت به بهرده می نه بو سه عيد نه بيت، دواتر گه پرايه وه، نه ویش پالی نا به سنگيه وه به هيتر له وهی يه کم، وتی: نه ویش هه ستايه وه و قسه ی به نه بو سه عيد وت، پاشان چوو بو لای مهروان سکالای له لای کرد له وهی نه بو سه عيد نازاری دا، وتی: نه بو سه عيديش هات بو لای مهروان، مهروان وتی: نه وه چيته له گه ل برازا که تدا هاتوه سکالات لي ده کات؟ نه بو سه عيد رضي الله عنه وتی: گويم له پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم بوو ده يفه رموو: نه گهر ههر يه کيک له ئيوه نوښري کرد که سيک ويستی به بهرده ميډا تيپه ر بيت، با پال به مليه وه بنيت، نه گهر سه رکيشی کرد با له گه لي بجه نگيت، چونکه نه وه شه يتانه.



بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ إِنَّمَا أَرَادَ بِقَوْلِهِ: «فَأَيْنَمَا هُوَ شَيْطَانٌ» أَي فَاَيْنَمَا هُوَ شَيْطَانٌ مَعَ الَّذِي يَرِيدُ الْمُرُورَ بَيْنَ يَدَيْهِ لَا أَنَّ الْمَارَّ مِنْ بَنِي آدَمَ شَيْطَانٌ، وَإِنْ كَانَ اسْمُ الشَّيْطَانِ قَدْ يَقَعُ عَلَى عَصَاةِ بَنِي آدَمَ. قَالَ اللَّهُ ﷻ: ﴿شَيْطَانِ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا ﴿١١٢﴾﴾ الْأَنْعَامِ

۸۲۰- عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تُصَلِّ إِلَّا إِلَى سِتْرَةٍ، وَلَا تَدْعُ أَحَدًا مِمَّنْ بَيْنَ يَدَيْكَ، فَإِنْ أَبِي فَلْتَقَاتِلْهُ؛ فَإِنَّ مَعَهُ الْقَرِينَ»<sup>(۱)</sup>.

باسمی به انگه له سهر نهومی پیغهمبر ﷺ مه به ستمی له فهرمووده که می: (فَاَيْنَمَا هُوَ شَيْطَانٌ)، واته: بیگومان نهو که سهی دهی هوی به بهردهم نویره که یدا تیپهر بیت شهیتانی له که لدایه، نهک نهو که سهی تیپهر ده بیت له نهو که انی ئادهم شهیتان بیت، نه که رچی ناوی شهیتان هندی جار به کار هاتوو به ئه وانهی سهر پیچی ده که ن له نهو که انی ئادهم، خوا ﷻ فهرموویته می: ﴿شَيْطَانِ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا ﴿١١٢﴾﴾، واته: له شهیتانه که انی مروث و جنوکه که به نهیانی به یه کدی راده که یه نن و ته می رازاوه و بریقه دار بو فریودانیان

واته: ئیبنو عومهر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ده لی: پیغهمبری خوا ﷻ فهرمووی: به بی سوتره نویره مه که، ریگه یش مه ده به که سیک به بهرده متدا تیپهر بیت، نه که سهر کیشی کرد نه وه له که لی بجه نگه، چونکه نهو هاوه لی شهیتانی له که لدایه.

### بَابُ الرُّحْصَةِ فِي الصَّلَاةِ، وَأَقَامِ الْمُصَلِّي امْرَأَةً نَائِمَةً أَوْ مُضْطَجِعَةً

۸۲۱- عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُسَبِّحُ مِنَ اللَّيْلِ، وَعَانِشَهُ ﷻ مُعْتَرِضَةً بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْقِبْلَةِ قَالَ أَبُو بَكْرٍ: قَوْلُهُ يُسَبِّحُ مِنَ اللَّيْلِ يُرِيدُ يَتَطَوَّعُ بِالصَّلَاةِ<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح بالذی بعده.

## باسي مؤلهدان به نوټرکردن نه گهرچي له پيش نوټر خوږين ئا فره تيك خه وتبتي يان راکشاي

واته: عه لي کوري نه بو تاليب عليه السلام ده لي: پيغه مبهري خوا عليه السلام له شه ودا نوټري ده کرد، عايشه رضي الله عنها له نيواني نه و قبيله دا راکشا بوو. نه بو به کر ده لي: وته ي: له شه ودا ته سبيحي ده کرد. مه به ستي نه وه بوو نوټر سوننه تي ده کرد.

۸۲۲- عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يُصَلِّي صَلَاتَهُ بِاللَّيْلِ، وَأَنَا مُعْتَرِضَةٌ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْقِبْلَةِ كَاغْتِرَاضِ الْجِنَازَةِ زَادَ الْمَخْزُومِي مَرَّةً: فَإِذَا أَرَادَ أَنْ يُوتِرَ أَخْرَجَنِي بِرِجْلِهِ <sup>(۱)</sup>.

واته: عايشه رضي الله عنها ده لي: پيغه مبهري خوا عليه السلام له شه ودا نوټري ده کرد منيش راکشا بووم له نيوان نه و قبيله دا وه کوو راکشاني جه نازه. مه خزومي (که به کيکه له گيره وه وي فرموده که) نه وه ي زياد کرد: کاتي بيويستايه و يتر بکات به قاچي دووري ده خسته مه وه (يان به قاچي هه ليده ستاندم بو نوټر کردن).

## بابُ ذِكْرِ النَّبِيَانِ عَلَي تَوْهِينِ ذَخِرِ مُحَمَّدِ بْنِ كَعْبٍ «لَا تُصَلُّوا خَلْفَ النَّائِمِ وَلَا الْمُتَحَدِّثِينَ» وَلَمْ يَزَوْ ذَلِكَ الْخَبْرَ أَحَدٌ يَجُوزُ الْإِحْتِجَاجَ بِخَبْرِهِ

۸۲۳- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَائِشَةَ رضي الله عنها، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم كَانَ يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ وَأَنَا نَائِمَةٌ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْقِبْلَةِ، فَإِذَا كَانَ الْوَتْرُ أَقْطَنِي <sup>(۲)</sup>.

باسي روونکردنه وه له سهر لاواز کردني فرموده که ي موحه ممه دي کوري که عب: (لَا تُصَلُّوا خَلْفَ النَّائِمِ وَلَا الْمُتَحَدِّثِينَ)، واته: نوټر مه کهن له پشت که سي خه وتوو يان له نيو نه وانه ي قسه ده کهن. که سيک نه و فرموده يه ي نه گيرا وه ته وه دروست بيت به لگه له فرموده که ي وه ر بگيريت

واته: هيشامي کوري عوروه ده گيرته وه له باو کيه وه، عايشه رضي الله عنها ده لي: پيغه مبهري خوا عليه السلام له شه ودا نوټري ده کرد منيش خه وتبووم له نيوان نه و قبيله دا، جا کاتي بيويستايه و يتر بکات به خه بهري ده هينامه وه.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.



## بَابُ ذِكْرِ النِّبْيَانِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ إِذَا كَانَ يُوقِظُهَا إِذَا أَرَادَ الْوُتْرَ لِتُوتِرَ عَائِشَةُ أَيْضًا، لَا كِرَاهَةَ أَنْ يُوتِرَ وَهِيَ نَائِمَةٌ بَيْنَ يَدَيْهِ

۸۲۴- وَفِي حَدِيثِ وَكَيْعٍ، وَابْنِ بَشِيرٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، زَادَا: وَأَنَا مُعْتَرِضَةٌ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْقِبْلَةِ، فَإِذَا أَرَادَ أَنْ يُوتِرَ أَيْقَظَنِي، فَأَوْتَرْتُ وَفِي حَدِيثِ بُنْدَارٍ: يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ، وَفِرَاشُنَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْقِبْلَةِ، فَإِذَا أَرَادَ أَنْ يُوتِرَ أَقَامَنِي فَأَوْتَرْتُ<sup>(۱)</sup>.

باسى روونكردنه وه له بارهى نه وهى پٲغه مبه ر ﷺ بويه عائشه هى ﷺ به خه بهر ده هٲنائه وه نه گهر بيويستايه ويترى بكردايه تا عائشه ش به هه مان شيوه ويتر بكات، نه ك له بهر نه وه پٲى باش نه بووه ويتر بكات و عائشه ش له پٲيشى خه وتٲٲت

واته: له فه رموده كه ى وه كيع و ئينو بيشر هاتووه له هيشامى كور عوروه: نه وه يان زياد كردووه: من راكشا بووم له نيوانى نه و قبيله دا، كاتى بيويستايه ويتر بكات به خه بهرى ده هٲنائه وه، منيش ويترم ده كرد. له فه رموده ى بوندار ده لى: شه ونوٲزى ده كرد و شوٲتى خه وتنهان له نيوان نه و قبيله بوو، جا كاتيك ويستباى ويتر بكات، هه لى ده ستاندم و ويترم ده كرد.

## بَابُ النَّهْيِ عَنِ الصَّلَاةِ مُسْتَقْبِلَ الْمَرْأَةِ

۸۲۵- عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُصَلِّي وَأَنَا مُعْتَرِضَةٌ بَيْنَ يَدَيْهِ، فَإِذَا أَرَدْتُ أَنْ أَقُومَ أُنْسَلُ مِنْ قِبَلِ رَجُلِي<sup>(۲)</sup>.

## باسى قه ده غه كرنى نوٲر كرن به ره وروى ئافره ت

واته: عائشه هى ﷺ ده لى: پٲغه مبه رى خوا ﷺ نوٲزى ده كرد له كاتيكدا من له به رده ميذا راكشا بووم، جا كاتى بمويستايه هه ستم نه وا به هٲواشى له سه رخوم پٲيه كانم راده كيشا و له جيگاكهم ده هاتمه ده روه.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

۸۲۶- عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها قَالَتْ: رُجُمَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يُصَلِّي بِاللَّيْلِ وَسَطَ السَّرِيرِ، وَأَنَا عَلَى السَّرِيرِ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْقِبْلَةِ، تَكُونُ لِي الْحَاجَةُ، فَأَنْسَلُ مِنْ قِبَلِ رِجْلِي السَّرِيرِ كَرَاهَةً أَنْ أُسْتَقْبَلَهُ بِوَجْهِِي <sup>(۱)</sup>.

واته: عائشه رضي الله عنها ده لئ: زور جار پيغه مبهري خوام صلى الله عليه وسلم بيني له نيوه پراستي جيگاي خه و تنه كه شه و نوئزي ده كر، منيش له سهر جيگاكه بووم له نيواني نه و نيواني قبيله، جا كاتي پيويستيه كه م هه بووايه نه و ا به هياوشى له سهرخوم پييه كانم راده كيشا و له جيگاكه م ده هاتمه دهره وه، حهزم نه ده كرد رووبه پرووي پيغه مبهري صلى الله عليه وسلم راست بيمه وه.

### بَابُ إِبَاحَةِ مَنَعِ الْمُصَلِّيِ الشَّاةَ تَرِيدُ الْمُرُورَ بَيْنَ يَدَيْهِ

۸۲۷- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنهما، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم كَانَ يُصَلِّي فَمَرَّتْ شَاةٌ بَيْنَ يَدَيْهِ فَسَاعَاَهَا إِلَى الْقِبْلَةِ حَتَّى أَلْزَقَ بَطْنَهُ بِالْقِبْلَةِ <sup>(۲)</sup>.

باسي ريگه دراوه نوئر خوئين ريگري بكات له به رخ بيهويت به بهرده ميديا تيپهر بيت

واته: ئينو عه باس رضي الله عنهما ده گير يته وه، پيغه مبهري صلى الله عليه وسلم نوئزي ده كرد به رخيك به پيشيدا تيپهر بوو، به ره و قبيله پالي نا هه تا سكي لكاند به قبيله وه.

### بَابُ مُرُورِ الْهَرِّ بَيْنَ يَدَيْ الْمُصَلِّيِ إِنْ صَحَّ الْحَبْرُ مُسْتَدًّا؛ فَإِنَّ فِي الْقَلْبِ مِنْ رَفْعِهِ

۸۲۸- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الْمُجِيدِ أُنْبَأَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي الزِّنَادِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «الْهَرُّ لَا تَقْطَعُ الصَّلَاةَ، إِنَّهَا مِنْ مَتَاعِ الْبَيْتِ» <sup>(۳)</sup>.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

(۳) إسناده ضعيف (هذا حديث معلول).



باسی تیپه ربوونی پشیله به بوردنم نویر خویندا، نه گهر فهرمووده که  
سه نده که سی راست بیت، چونکه له دلدا شتیک هه یه دهر باره سی  
بهر زکردنه وه سی (رفع) بو لای پیغه مبه ر ﷺ

واته: عوبه یدولای کوری عه بدوله جید ده گپرتیه وه، عه بدوره حمانی کوری زه ناد  
هه والی پی داین له باوکیه وه له ئه بو سه له مه له ئه بو هوره یره ﷺ ده گپرتیه وه، پیغه مبه ر  
ﷺ فهرموویه تی: پشیله نویر نابرت، چونکه له پیوستیه کانی نیو ماله.

۸۲۹- «حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ، عَنِ ابْنِ أَبِي الزَّنَادِ بِهَذَا الْحَدِيثِ مَوْقُوفًا عَيْرَ مَرْفُوعٍ قَالَ أَبُو بَكْرٍ: ابْنُ  
وَهْبٍ أَعْلَمُ بِحَدِيثِ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مِنْ عَبِيدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الْمَجِيدِ»<sup>(۱)</sup>

واته: ئیبنو وهب له ئیبنو ئه بو زه ناده وه ئه م فهرمووده یه سی بومان باس کردوه به  
(موقوف) سی نه ک (مرفوع) سی. ئه بو به کر ده لی: ئیبنو وهب زاناره به فهرمووده سی  
خه لکی مه دینه له عوبه یدولای کوری عه بدوله جید.

تیبینی:

(موقوف): بریتیه له هه ر وت و کرده وه و بیده نگبووتیک درایتته پال هاوه لیک له هاوه لانی  
پیغه مبه ر ﷺ.

(مرفوع): بریتیه له هه ر وته و کرده وه و بیده نگبوون و سیفه تیک درایتته پال پیغه مبه ر ﷺ.

بَابُ التَّغْلِيظِ فِي مَرُورِ الْحِمَارِ وَالْمَرْأَةِ وَالْكَلْبِ الْأَسْوَدِ بَيْنَ يَدَيْ الْمُصَلِّي بِذِكْرِ  
أَخْبَارٍ مُجْمَلَةٍ، قَدْ تَوَهَّمَ بَعْضُ مَنْ لَمْ يَتَّبَحَّرِ الْعِلْمَ أَنَّهُ خِلَافُ أَخْبَارِ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا:  
كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُصَلِّي وَأَنَا مُعْتَرِضَةٌ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْقِبْلَةِ

۸۳۰- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ صَامَتٍ عَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: يَقْطَعُ الصَّلَاةَ الْحِمَارُ وَالْمَرْأَةُ وَالْكَلْبُ الْأَسْوَدُ  
قُلْتُ: يَا أَبَا ذَرٍّ: مَا بَأْسُ الْكَلْبِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْأَبْيَضِ مِنَ الْأَصْفَرِ مِنَ الْأَحْمَرِ؟ قَالَ: يَا ابْنَ أَخِي،  
سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَمَا سَأَلْتَنِي، فَقَالَ: «الْكَلْبُ الْأَسْوَدُ شَيْطَانٌ»<sup>(۲)</sup>.

(۱) إسناده ضعيف (هذا حديث معلول).

(۲) صحيح.

باسي هه ڀه شهڪردن و توندڪردنه وه له ٽيپه رپووني گوڍريڙ و ٽافرهت و سهگي رهش به بهردهم نوٽر خويندا، به باسڪردني فهرمووده يهڪي (مُجْمَل) پوخت و ناروون، ههندي له وانهي زور شارهزا نين له زانست پني وايه پيچه وانهي فهرمووده كه ي عايشه يه ﷺ كه ده لي: پيغه مبهري ﷺ نوٽر ده ڪرد منيش راکشا بووم له نيوان نهو و قبيله دا

واته: عه بدولاي ڪوري صاميت ده گيرته وه له نه بو زه ره وه ﷺ ده لي: گوڍريڙ و ٽافرهت و سهگي رهش نوٽر ده پرن، وتم: نه ي نه بو زه: سهگي رهش چي جياوازيه ڪي هه يه له گهل زهره و سوور؟ وتي: نه ي برازم پرسيارم له پيغه مبهري خوا ﷺ ڪرد وه ڪوو چون پرسيارت لي ڪردم، فهرمووي: سهگي رهش شه يتانه.

**بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ هَذَا الخَبَرَ فِي ذِكْرِ الْمَرْأَةِ لَيْسَ مُضَادًّا خَبَرِ عَائِشَةَ ﷺ إِذِ النَّبِيِّ ﷺ إِنَّمَا آزَادَ أَنَّ مُرُورَ الْكَلْبِ وَالْمَرْأَةِ وَالْحِمَارِ يَقَطَعُ صَلَاةَ الْمُصَلِّي لَا ثَوَى الْكَلْبِ وَلَا رَبْضَهُ وَلَا رَبْضَ الْحِمَارِ، وَلَا اضْطِجَاعَ الْمَرْأَةِ يَقَطَعُ صَلَاةَ الْمُصَلِّي، وَعَائِشَةُ إِنَّمَا أُخْبِرَتْ أَنَّهَا كَانَتْ تَضْطَجِعُ بَيْنَ يَدَيْ النَّبِيِّ ﷺ وَهَوَ يُصَلِّي، لَا أَنَّهَا مَرَّتْ بَيْنَ يَدَيْهِ**

۸۳۱- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ صَامَتٍ عَنْ أَبِي ذَرٍّ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «تُعَادُ الصَّلَاةَ مِنْ مَمَرِ الْحِمَارِ وَالْمَرْأَةِ، وَالْكَلبِ الْأَسْوَدِ» قُلْتُ: مَا بَالُ الْأَسْوَدِ مِنَ الْكَلْبِ الْأَصْفَرِ، مِنَ الْكَلْبِ الْأَحْمَرِ، فَقَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَمَا سَأَلْتَنِي، فَقَالَ: «الْكَلبِ الْأَسْوَدُ شَيْطَانٌ»<sup>(۱)</sup>.

باسي به لگه له سر نه وه ي نه م فهرمووده يه سه بارهت به باسي ٽافرهت هاتوه پيچه وانهي فهرمووده كه ي عايشه يه ﷺ نييه، چونكه پيغه مبهري ﷺ مه به ستي نه وه بووه ٽيپه رپووني سهگ و ٽافرهت و گوڍريڙ نوٽر خوينده پرت، نهڪ راکشاني سهگ يان راکشاني گوڍريڙ، وه نه راکشاني ٽافرهت نوٽر نوٽر خوينده پرت، عايشه هه والي داوه نهو له بهردهم پيغه مبهري ﷺ راده ڪشا له ڪاتيڪدا نهو نوٽر ده ڪرد، نهڪ نهو تن ده پهر ي به بهردهميدا

واته: عه بدولای کورې صامیت ده گپړتته وه له نه بو زه پوهه، پیغه مبهه ﷺ فهرموویه تی: نوټز دووباره ده کریتته وه له تپه پربوونی گویدریتز و نافرته و سه گی رهش (به بهردهم نوټز خویندا)، وتم: نهی سه گی رهش چی جیاوازیه کی هه یه له گه ل سه گی زهره و سه گی سوور؟ نه ویش وتی: پرسیارم له پیغه مبهه ری خوا ﷺ کرد وه کوو چون پرسیارت لی کردم، فهرمووی: سه گی رهش شه يتانه.

بَابُ ذِكْرِ النَّبَيِّ أَنْ النَّبِيَّ ﷺ إِنَّمَا أَرَادَ بِالْمَرْأَةِ الَّتِي قَرَّتْهَا إِلَيَّ الْكَلْبُ الْأَسْوَدَ وَالْحِمَارَ وَأَعْلَمَ أَنَّهَا تَقْطَعُ الصَّلَاةَ الْخَائِضَ دُونَ الطَّاهِرِ، وَهَذَا مِنْ أَلْفَاظِ الْمُفَسِّرِ كَمَا فَسَّرَ خَبْرَ أَبِي هُرَيْرَةَ وَعَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَعْمَلٍ رضي الله عنه فِي ذِكْرِ الْكَلْبِ فِي خَبْرِ أَبِي ذَرٍّ، فَأَجْمَلَ ذِكْرَ الْكَلْبِ فِي خَبْرِ أَبِي هُرَيْرَةَ وَعَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَعْمَلٍ فَقَالَ: يَقْطَعُ الصَّلَاةَ الْكَلْبُ وَالْحِمَارُ وَالْمَرْأَةُ. وَبَيَّنَّ فِي خَبْرِ أَبِي ذَرٍّ أَنَّ الْكَلْبَ الَّذِي يَقْطَعُ الصَّلَاةَ هُوَ الْأَسْوَدُ دُونَ غَيْرِهِ، وَكَذَلِكَ بَيَّنَّ فِي خَبْرِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ الْمَرْأَةَ الْخَائِضَ هِيَ الَّتِي تَقْطَعُ الصَّلَاةَ دُونَ غَيْرِهَا

۸۳۲- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «يَقْطَعُ الصَّلَاةَ الْكَلْبُ، وَالْمَرْأَةُ الْخَائِضُ» (۱).

باسی روونکردنه وه له باره ی نه وهی پیغه مبهه ﷺ کاتن باسی نافرته تی کرد له گه ل سه گی رهش و گویدریتز، وه زانیاری دا نافرته نوټز ده برت، مه به سستی نافرته تی حه یزدار بوو نه ک پاک، نه مهش له ده سته واژه شیکه ره وه کانه وه ک چون فهرمووده که ی نه بو زه پ فهرمووده که ی نه بو هوره پره و عه بدولای کورې موغه فهل رضي الله عنه شی کردوته وه له باسی سه گدا، جا باسی سه گ به کورتنی و ناروونی هاتووه له فهرمووده که ی نه بو هوره پره و عه بدولای کورې موغه فهل فهرموویه تی: سه گ و گویدریتز و نافرته نوټز ده برن. به لام فهرمووده که ی نه بو زه پ روونی کردوته وه، نه و سه گه ی نوټز ده برت سه گی رهش نه ک جگه له رهش، ههروه ها له فهرمووده که ی نیبو عه باس روونی کردوته وه: نافرته تی حه یزدار نوټز ده برت نه ک جگه له حه یزدار

واته: نیبو عه باس رضي الله عنه ده گپړتته وه، پیغه مبهه ﷺ فهرموویه تی: هه ریه ک له سه گ و نافرته تی حه یزدار نوټز ده برت.

## بَابُ ذِكْرِ خَبَرِ رُؤْيَا فِي مَزُورِ الْحِمَارِ بَيْنَ يَدَيْ الْمُصَلِّي قَدْ يَخْسِبُ بَعْضُ أَهْلِ الْعِلْمِ أَنَّهُ خِلَافُ خَبَرِ النَّبِيِّ ﷺ: يَقَطْعُ الصَّلَاةَ الْحِمَارَ وَالْكَلْبَ وَالْمَرْأَةَ

۸۳۳- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: جِئْتُ أَنَا وَالْفَضْلُ وَنَحْنُ عَلَى أَتَانٍ، وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُصَلِّي بِالنَّاسِ بِعَرَفَةَ، فَمَرَرْنَا عَلَى بَعْضِ الصُّفُوفِ، فَتَرَلْنَا عَنْهَا، وَتَرَكْنَاهَا تَرْتَعُ، فَلَمْ يَقُلْ لَنَا شَيْئًا<sup>(۱)</sup>.

باسی فہرموودہ یہ ک گیدراوہ تہ وہ سہ بارہ ت بہ تیپہ ربوونی گویدریتر بہ بہ ردہم نویتر خویندا، ہندیٰ لہ زانایان وا دہ زانای پیچہ وانہی فہرموودہ کہہ پیغہ مہرہ ﷺ کہ فہرموویہ تی: ہہریہ ک لہ گویدریتر و سہگ و ژن نویتر دہ برت

واتہ: ئینو عہ باس ﷺ دہ لی: من و فہزل بہ سہر گویدریتر یکہ وہ ہاتین، پیغہ مہریش ﷺ لہ عہرہ فہ نویتری بو خہ لک دہ کرد، بہ لای ہندیٰ لہ ریزہ کان تی پہ رین، دواتر دابہ زینہ خواروہ و وازمان لہ گویدریترہ کہ ہینا بو خوی بلہ وہ پی، پیغہ مہر ﷺ ہیچی پیمان نہ فہرموو.

۸۳۴- عَنْ مَالِكٍ، فِي خَبَرِ مَعْمَرٍ: وَمَرَّتِ الْأَتَانُ بَيْنَ يَدَيْ النَّاسِ، فَلَمْ يَقَطْعْ عَلَيْهِمُ الصَّلَاةَ، وَفِي خَبَرِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ مَالِكٍ: وَأَنَا عَلَى حِمَارٍ فَتَرَكْتُهُ بَيْنَ الصَّفِّ، وَدَخَلْتُ فِي الصَّلَاةِ، فَلَمْ يَعْبَ عَلَيَّ<sup>(۲)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَلَيْسَ فِي هَذَا الْخَبَرِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَأَى الْأَتَانَ مَرًّا، وَلَا تَرْتَعُ بَيْنَ يَدَيْ الصُّفُوفِ، وَلَا أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَعْلِمَ بِذَلِكَ فَلَمْ يَأْمُرْ مَنْ مَرَّتِ الْأَتَانُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِإِعَادَةِ الصَّلَاةِ، وَالْخَبَرُ تَأْتِي صَحِيحٌ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّ الْكَلْبَ الْأَسْوَدَ، وَالْمَرْأَةَ الْحَائِضَ، وَالْحِمَارَ، يَقَطْعُ الصَّلَاةَ وَمَا لَمْ يَثْبُتْ خَبَرٌ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِضِدِّ ذَلِكَ لَمْ يَجْزِ الْقَوْلُ وَالْفُتْيَا بِخِلَافِ مَا ثَبَتَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

واتہ: مالیک دہ گپرتہ وہ لہ فہرموودہ ی مہ عمہ ردا ہاتوہ: گویدریترہ کہ بہ نتوان خہ لکہ کہ تی پہری نویتری پیمان نہ بری. وہ لہ فہرموودہ ی عہ بدورہ حاندا ہاتوہ لہ مالیکہ وہ: من بہ سہر گویدریتر یکہ وہ بووم لہ نتوان ریزہ کاندا وازم لئی ہینا و چوومہ ریزی نویترہ وہ، ہیچ رہ خنہ ی لی نہ گرتم.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.





ئەبو بە کر دەلێ: لەم فەرمووده یەدا باسی ئەو هی نە کردوو ه پیغە مبهەر ﷺ گویدرێژە که ی بینی تی دە پهری، یان له نیوان ریزه کاندای ده له وهر، یان پیغە مبهەر ﷺ ئاگادار کرابیتته وه و فەرمانی نە کردبیت به و که سه ی گویدرێژ به بهرده میدا تی پهری نوێژە که ی دووباره بکاته وه، جا فەرمووده ی جیگیر و راست هاتوو له پیغە مبهره وه ﷺ که سه گی رهش و ئافره تی هه یزدار و گویدرێژ نوێژ ده پهری، جا مادام فەرمووده یه ک به پیچه وانه ی ئەمه له پیغە مبهره وه ﷺ جیگیر نه بووه، ئەوه دروست نییه به پیچه وانه ی فەرمووده ی راست و جیگیر له پیغە مبهره وه ﷺ فتوا بدری.

۸۳۵- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه قَالَ: جِئْتُ أَنَا وَغُلَامٌ مِنْ بَنِي هَاشِمٍ عَلَى حِمَارٍ، أَوْ حِمَارَيْنِ، فَمَرَرْتُ بَيْنَ يَدَيْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَهُوَ يُصَلِّي، فَلَمْ يَنْصَرِفْ، وَجَاءَتْ جَارِيَتَانِ مِنْ بَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ، فَأَخَذَتَا بِرُكْبَتَيْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، فَفَرَعَا - «أَوْ فَرَقَا» - «بَيْنَهُمَا، وَلَمْ يَنْصَرِفْ» <sup>(۱)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَلَيْسَ فِي هَذَا الْخَبَرِ أَنَّ الْحِمَارَ مَرَّ بَيْنَ يَدَيْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، وَإِنَّمَا قَالَ: فَمَرَرْتُ بَيْنَ يَدَيْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، وَهَذِهِ اللَّفْظَةُ تَدُلُّ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ مَرَّ بَيْنَ يَدَيْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بَعْدَ نُزُولِهِ عَنِ الْحِمَارِ، لِأَنَّهُ قَالَ: فَمَرَرْتُ بَيْنَ يَدَيْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَهُوَ يُصَلِّي.

واته: ئیبنو عه باس رضي الله عنه ده لێ: من و مندالێکی نه وه کانی هاشم هاتین به سه ر گویدرێژیکه وه یان دوو گویدرێژ، دواتر به پیشی پیغە مبهری خوادا صلى الله عليه وسلم رویشتم ئەو نوێژی ده کرد، وازی نه هینا له نوێژه که ی، دوو کچی مندال له نه وه کانی عه بدولموته لیب (به شه ر هاتبوون) هاتن ئەژنوی پیغە مبهری خویان صلى الله عليه وسلم گرت، ئەویش له یه کدی جیای کردنه وه و وازی له نوێژه که ی نه هینا.

ئەبو بە کر دەلێ: لەم فەرمووده یەدا ئەو هی تیدا نییه گویدرێژە که به بهرده م پیغە مبهری خوادا صلى الله عليه وسلم تیه پ بوو بیت، به لکوو ده لێ: به پیشی پیغە مبهری خوادا صلى الله عليه وسلم تی په ریم ئەو نوێژی ده کرد، ئەم دهسته واژه یه به لگه یه له سه ر ئەو هی ئیبنو عه باس به پیشی پیغە مبهری خوادا صلى الله عليه وسلم تی په ری دوا ی دابه زینی له سه ر گویدرێژە که، چونکه وتی: به پیشی پیغە مبهری خوادا صلى الله عليه وسلم تی په ریم ئەو نوێژی ده کرد.

٨٣٦- «إِلَّا أَنْ عُبَيْدَ اللَّهِ بْنِ مُوسَى رَوَاهُ عَنْ شُعْبَةَ قَالَ: قَمَرْنَا بَيْنَ يَدَيْهِ، ثُمَّ نَزَلْنَا فَدَخَلْنَا مَعَهُ فِي الصَّلَاةِ»<sup>(١)</sup>.

واته: ئەوێ نه بێت عوبهیدولای کوری موسا گێراویه تهوه له شوعهوه ده لێ: به بهردهمیدا تێپهڕین، پاشان دابهزین و له گه لیدا چووینه نیو نوێزهوه.

٨٣٧- قَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَهَذَا الْخَبْرُ ظَاهِرُهُ كَخَبَرِ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنهما أَنَّ الْحِمَارَ إِذَا مَرَّ بَيْنَ يَدَيْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم، لَا بَيْنَ يَدَيْ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم، وَلَيْسَ فِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم عَلِمَ بِذَلِكَ، فَإِنْ كَانَ فِي الْخَبَرِ أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم عَلِمَ بِمُرُورِ الْحِمَارِ بَيْنَ يَدَيْ بَعْضِ مَنْ كَانَ خَلْفَهُ فَجَائِزٌ أَنْ تَكُونَ سُورَةُ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم كَانَتْ سُورَةً لِمَنْ خَلْفَهُ، إِذِ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم قَدْ كَانَ يَسْتَتِرُ بِالْحَرْبَةِ إِذَا صَلَّى بِالْمُصَلَّى، وَلَوْ كَانَتْ سُورَتُهُ لَا تَكُونُ سُورَةً لِمَنْ خَلْفَهُ لِأَحْتِاجِ كُلِّ مَأْمُومٍ أَنْ يَسْتَتِرَ بِحَرْبَةٍ، كَأَسْتِتَارِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم بِهَا، فَحَمَلُ الْعَنْزَةِ لِلنَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم يَسْتَتِرُ بِهَا دُونَ أَنْ يَأْمُرَ الْمَأْمُومِينَ بِالِاسْتِتَارِ خَلْفَهُ كَالذَّالِ عَلَى أَنْ سُورَةُ الْإِمَامِ تَكُونُ سُورَةً لِمَنْ خَلْفَهُ<sup>(٢)</sup>.

واته: ئەبو به کر ده لێ ئەم فەرموودهیه پوآله ته که ی وه کوو فەرمووده که ی عوبهیدولای کوری عهبدولایه له ئیبنو عهباسهوه رضي الله عنهما: گویدرێزه که به بهردهم هاوه له کانی پیغهمبهردا صلى الله عليه وسلم تێپهڕ بوو نهک به بهردهم پیغهمبهر صلى الله عليه وسلم. هیچ به لگهیه کی تیدا نییه پیغهمبهر صلى الله عليه وسلم به وهی زانیبیت، نه گهر له فەرمووده که دا ئەوه هاتبیت پیغهمبهر صلى الله عليه وسلم زانیبیتی به تێپهڕبوونی گویدرێزه که به بهردهمی ههندی له وانهی له پشتیهوه بوون، ئەوه دروسته سوتره ی پیغهمبهر صلى الله عليه وسلم بیهته سوتره ی ئەوانه ی له پشتیهوه نوێژیان ده کرد، چونکه پیغهمبهر صلى الله عليه وسلم نه گهر له نوێژگه نوێژی بکردایه خه نهجهری ده کرد به سوتره، نه گهر سوتره ی پیغهمبهر صلى الله عليه وسلم نه بووایه ته سوتره بو ئەوانه ی پشتیهوه ی ئەوه پیویست بوو ههر نوێژخوینتیک خه نهجهریکی بو خۆی بکردایه به سوتره، وه کوو چون پیغهمبهر صلى الله عليه وسلم کردی، جا که پیغهمبهر صلى الله عليه وسلم خه نهجهریکی کرده سوتره بو خۆی به بیته وهی فرمان به نوێژخوینانی پشتیهوه ی بکات سوتره دابنن، وه کوو به لگه وایه سوتره ی پیسنوێژ سوتره یه بو دواوه وهی خۆی.

(١) صحیح.

(٢) صحیح.

٨٣٨- عَنِ عَبْدِ الْكَرِيمِ أَنَّ مُجَاهِدًا أَخْبَرَهُ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ ؓ قَالَ: جِئْتُ أَنَا وَالْقَضْلُ عَلَى أَتَانٍ، فَمَرَرْنَا بَيْنَ يَدَيْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِعَرَفَةَ وَهُوَ يُصَلِّي الْمَكْتُوبَةَ، لَيْسَ شَيْءٌ يَسْتُرُهُ، يَحُولُ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُ <sup>(١)</sup>.

واته: عه بدولكهريم ده گيرٲرته وه مواهيد هه والى ٲى داوه له ئينبو عه باسه وه ؓ ده لى: من و فهزل به گوٲرٲرٲك هاتين، به بهردهم ٲيغه مبهري خوادا ﷺ تٲهر بووين له عه ره فه، لهو كاته دا نوٲرٲى فه رزى ده كرد، شٲيك نه بوو بٲيته به ره به ست و سوتره له نيوان ئيمه و نه ودا.

٨٣٩- قَالَ أَبُو بَكْرٍ وَعَیْرُ جَائِزٌ أَنْ يَحْتَجَّ بِعَبْدِ الْكَرِيمِ عَنْ مُجَاهِدٍ عَلَى الرَّهْرِيِّ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ وَهَذِهِ اللَّفْظَةُ قَدْ رُوِيَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ ؓ خِلَافَ هَذَا الْمَعْنَى <sup>(٢)</sup>.

واته: نه بو به كر ده لى: دروست نيبه گيرانه وهى عه بدولكهريم له مواهيد به به لگه وه ربگيرى له سه ر زوهرى له عوبه يدولاى كورى عه بدولا، نه م ده سته واژا به له ئينبو عه باسه وه ؓ گيردراوه ته وه به ٲنچه وانهى نه م واتا به.

٨٤٠- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ ؓ قَالَ: رُكِبَتِ الْعَنْزَةُ بَيْنَ يَدَيْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِعَرَفَاتٍ، فَصَلَّى إِلَيْهَا، وَالْحِمَارُ مِنْ وَرَاءِ الْعَنْزَةِ <sup>(٣)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: فَهَذَا الْخَبْرُ مُضَادٌّ خَبْرِ عَبْدِ الْكَرِيمِ، عَنْ مُجَاهِدٍ؛ لِأَنَّ فِي هَذَا الْخَبْرِ أَنَّ الْحِمَارَ إِذَا كَانَ وَرَاءَ الْعَنْزَةِ، وَقَدْ رَكَزَ النَّبِيُّ ﷺ الْعَنْزَةَ بَيْنَ يَدَيْهِ بِعَرَفَةَ، فَصَلَّى إِلَيْهَا، وَفِي خَبْرِ عَبْدِ الْكَرِيمِ، عَنْ مُجَاهِدٍ قَالَ: وَهُوَ يُصَلِّي الْمَكْتُوبَةَ لَيْسَ شَيْءٌ يَسْتُرُهُ يَحُولُ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُ، وَخَبْرُ عَبْدِ الْكَرِيمِ، وَخَبْرُ الْحَكَمِ بْنِ أَبَانَ قَرِيبٌ مِنْ جِهَةِ النَّقْلِ؛ لِأَنَّ عَبْدَ الْكَرِيمِ قَدْ تَكَلَّمَ أَهْلَ الْمَعْرِفَةِ بِالْحَدِيثِ فِي الْإِحْتِجَاجِ بِخَبْرِهِ، وَكَذَلِكَ خَبْرُ الْحَكَمِ بْنِ أَبَانَ، عَيْرٌ أَنَّ خَبْرَ الْحَكَمِ بْنِ أَبَانَ تُوَيْدُهُ أَخْبَارٌ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ صَحَاحٌ مِنْ جِهَةِ النَّقْلِ وَخَبْرُ عَبْدِ الْكَرِيمِ عَنْ مُجَاهِدٍ يَدْفَعُهُ أَخْبَارٌ صَحَاحٌ مِنْ جِهَةِ النَّقْلِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، وَهَذَا الْفِعْلُ الَّذِي ذَكَرَهُ عَبْدُ الْكَرِيمِ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَدْ تَبَتَّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَدْ زَجَرَ عَنْ مِثْلِ هَذَا الْفِعْلِ فِي خَبْرِ سَهْلِ بْنِ أَبِي حَتْمَةَ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ فَلْيَصِلْ إِلَى سُتْرَةٍ، وَلْيَدْنُ مِنْهَا، لَا يَقْطَعْ الشَّيْطَانُ عَلَيْهِ صَلَاتَهُ».

(١) صحيح.

(٢) صحيح.

(٣) صحيح.

واته: ئیبنو عباس رضی الله عنه ده‌لی: خه‌نجهریک داکوترا بوو له به‌رده‌م پیغه‌مبه‌ری صلی الله علیه و آله خوا صلی الله علیه و آله له عه‌ره‌فات، نوپژئی له‌لای کرد، گوپدرپژئه‌که‌ش له‌پشت خه‌نجهره‌که‌وه بوو.

ئهو به‌کر ده‌لی: ئەم فەرمووده‌یه پیچه‌وانه‌ی فەرمووده‌که‌ی عه‌بدولکه‌ریمه له موجاهیده‌وه (فەرمووده‌ی ژماره ۸۳۸) چونکه له‌م فەرمووده‌یه‌دا گوپدرپژئه‌که له‌پشت خه‌نجهره‌که‌وه بوو، پیغه‌مبه‌ر صلی الله علیه و آله خه‌نجهری له به‌رده‌می خوی دانا له عه‌ره‌فه، دواتر نوپژئی له‌لای کرد، وه له فەرمووده‌که‌ی عه‌بدولکه‌ریم له موجاهیده‌وه وتی: ئەو نوپژئی فه‌رزی ده‌کرد، شتیک نه‌بوو بیته به‌ربه‌ست و سوتره له نیوان ئیمه و ئەودا. جا فەرمووده‌که‌ی عه‌بدولکه‌ریم و فەرمووده‌که‌ی حه‌که‌می کوری ئەبان نزیکن له یه‌کدییه‌وه له رووی گواستنه‌وه‌وه، چونکه عه‌بدولکه‌ریم شاره‌زایانی فەرمووده‌ناس قسه‌یان له‌سه‌ر وه‌رگرتنی فەرمووده‌ی کردووه، به‌هه‌مان شیوه فەرمووده‌ی حه‌که‌می کوری ئەبانیش، ئەوه نه‌بیت فەرمووده‌ی حه‌که‌می کوری ئەبان، کومه‌له فەرمووده‌یه‌کی راست له رووی گواستنه‌وه پشتگیری لی ده‌که‌ن، وه فەرمووده‌که‌ی عه‌بدولکه‌ریم له موجاهیده‌وه کومه‌له فەرمووده‌یه‌کی راست له رووی گواستنه‌وه له پیغه‌مبه‌ره‌وه صلی الله علیه و آله رووبه‌رووی ده‌وه‌سته‌وه، وه ئەم کرداره‌ی که عه‌بدولکه‌ریم باسی کردووه له موجاهید له ئیبنو عباسه‌وه، جیگیر بووه له پیغه‌مبه‌ره‌وه صلی الله علیه و آله ئەو سه‌رزه‌نشتی ئەو کرداره‌ی کردوه له فەرمووده‌ی سه‌هلی کوری حه‌سمه ده‌لی: پیغه‌مبه‌ر صلی الله علیه و آله فەرموویه‌تی: ئەگه‌ر یه‌کتیک له ئیوه نوپژئی کرد با رووه‌و سوتره‌به‌ک نوپژ بکات، وه با نزیک بیته‌وه لی، تا شه‌یتان نوپژئه‌که‌ی پی نه‌بریت.

۸۴۱- وَفِي خَبَرِ الرَّبِيعِ بْنِ سَبْرَةَ الْجُهَنِيِّ رضی الله عنه عَنِ النَّبِيِّ صلی الله علیه و آله: «اسْتَتَرُوا فِي صَلَاتِكُمْ وَلَوْ بِسَهْمٍ» وَفِي خَبَرِ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رضی الله عنه عَنِ النَّبِيِّ صلی الله علیه و آله: «إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ فَلْيُصَلِّ إِلَى سُرَّةِ، وَلْيَدْنُ مِنْهَا». قَالَ أَبُو بَكْرٍ: فَهَذِهِ الْأَخْبَارُ كُلُّهَا صِحَاحٌ، قَدْ أَمَرَ النَّبِيُّ صلی الله علیه و آله الْمُصَلِّيَّ أَنْ يَسْتَتِرَ فِي صَلَاتِهِ وَرَعَمَ عَبْدُ الْكَرِيمِ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضی الله عنه أَنَّ النَّبِيَّ صلی الله علیه و آله صَلَّى إِلَى غَيْرِ سُرَّةٍ، وَهُوَ فِي فِصَاءٍ؛ لِأَنَّ عَرَفَاتٍ لَمْ يَكُنْ بِهَا بِنَاءٌ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صلی الله علیه و آله يَسْتَتِرُ بِهِ النَّبِيُّ صلی الله علیه و آله، وَقَدْ زَجَرَ صلی الله علیه و آله أَنْ يُصَلِّيَ الْمُصَلِّيُ إِلَّا إِلَى سُرَّةٍ. وَفِي خَبَرِ صَدَقَةَ بْنِ يَسَارٍ، سَمِعْتُ ابْنَ عَمَرَ رضی الله عنه يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلی الله علیه و آله: «لَا تَصَلُّوا إِلَّا إِلَى سُرَّةٍ» وَقَدْ زَجَرَ صلی الله علیه و آله أَنْ يُصَلِّيَ الْمُصَلِّيُ إِلَّا إِلَى سُرَّةٍ، فَكَيْفَ يَفْعَلُ مَا يَزْجُرُ عَنْهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؟ وَفِي حَبْرٍ مُوسَى بْنِ طَلْحَةَ، عَنْ أَبِيهِ، كَالدَّالِ عَلَى أَنَّ الْحِمَارَ إِذَا مَرَّ بَيْنَ يَدَيْ الْمُصَلِّيِّ وَلَا سُرَّةَ بَيْنَ يَدَيْهِ صَرَّهُ مُرُورُ الْحِمَارِ بَيْنَ يَدَيْهِ»<sup>(۱)</sup>.

واته: وه له فهرمووده که ی په بیعی کوری سوږه ی جو هه نی ﷺ له پیغه مبهروه وه ﷺ: سوتره بو نوښره کانتان دابننن نه گه رچی به تیریکیش بیت. وه له فهرمووده که ی نه بو سه عیدی خودری له پیغه مبهروه وه ﷺ: نه گه ر ههر یه کیک له تیره نوښری کرد با له لای سوتره یه ک نوښر بکات، وه لئی نزیک بیته وه. نه بو به کر ده لئ: نه م فهرموودانه هه موویان راست و دروستن، پیغه مبهر ﷺ فهرمانی کردووه به نوښرخوین له نوښره که یدا سوتره دابنیت، به لام عه بدولکه یریم له مواهید له ئینو عه باسه وه ﷺ وا گومان ده بات پیغه مبهر ﷺ نوښری کرد به بی سوتره، نه وه ده شتدا بوو، چونکه عه رپه فانه خانووی تیدا نه بوو له سهرده می پیغه مبهری خوا ﷺ تا پیغه مبهر ﷺ بیکاته سوتره بو نوښره که ی، بیگومان پیغه مبهر ﷺ سهرزه نشتی کردووه نوښرخوین به بی سوتره نوښر بکات، ئیدی چون خوی کرده وه یه ک ده کات که سهرزه نشتی کردووه؟ وه فهرمووده که ی موسای کوری ته لحه وه کوو به لگه وایه له سهر نه وه ی گویدرئ نه گه ر به به رده م نوښرخویندا تیپر بوو سوتره له به رده میدا نه بوو پویشتنی گویدرئ به به رده میدا زبانی پی ده گه یه نی.

۸۴۲ - عَنْ مُوسَى بْنِ طَلْحَةَ، عَنْ أَبِيهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: كُنَّا نُصَلِّي وَالذَّوَابُ مَرُّ بَيْنَ أَيْدِينَا، فَسَأَلْنَا النَّبِيَّ ﷺ: فَقَالَ: «مِثْلَ آخِرَةِ الرَّحْلِ يَكُونُ بَيْنَ يَدَيْ أَحَدِكُمْ، فَلَا يَصْرُهُ مَا مَرَّ بَيْنَ يَدَيْهِ»<sup>(۲)</sup>.

واته: موسای کوری ته لحه ده گپریته وه له باوکیه وه ﷺ ده لئ: ئیمه نوښرمان ده کرد تازه له کانیش به پیشاندا تی ده پهرین، پرسیارمان کرد له پیغه مبهر ﷺ فهرمووی: با (سوتره که) وه کو نه و داره بیت که سواری و شتر ده یخاته پشتی خوی بو نه وه ی پالی پیوه بدات، با له پیشی یه کیکتان بیت، هه رچی به پیشیدا تی پهری زبانی پی ناگه یه نیت.

۸۴۳ - عَنْ مُوسَى بْنِ طَلْحَةَ، عَنْ أَبِيهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لِيَجْعَلَ أَحَدُكُمْ بَيْنَ يَدَيْهِ مِثْلَ مُوْخِرَةِ الرَّحْلِ، ثُمَّ لَا يَصْرُهُ مَا مَرَّ بَيْنَ يَدَيْهِ»<sup>(۳)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

(۳) صحیح.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: فِي قَوْلِهِ ﷺ: «مِثْلُ مُؤَخَّرَةِ الرَّحْلِ يَكُونُ بَيْنَ يَدَيْ أَحَدِكُمْ، ثُمَّ لَا يَصُرُّهُ مَا مَرَّ بَيْنَ يَدَيْهِ» دَلَالَةٌ وَاضِحَةٌ إِذَا لَمْ يَكُنْ بَيْنَ يَدَيْهِ مِثْلُ مُؤَخَّرَةِ الرَّحْلِ صَرَّهُ مُرُورُ الدَّوَابِّ بَيْنَ يَدَيْهِ، وَالدَّوَابُّ الَّتِي تَصُرُّ مُرُورَهَا بَيْنَ يَدَيْهِ هِيَ الدَّوَابُّ الَّتِي أَعْلَمَ النَّبِيُّ ﷺ أَنَّهَا تَقْطَعُ الصَّلَاةَ، وَهِيَ الْجِمَارُ، وَالْكَلْبُ الْأَسْوَدُ، عَلَى مَا أَعْلَمَ الْمُصْطَفَى ﷺ، لَا غَيْرُهُمَا مِنَ الدَّوَابِّ الَّتِي لَا تَقْطَعُ الصَّلَاةَ».

واته: موسای کوری ته لحه ده گپرتته وه له باوکیه وه ﷺ، پیغهمبر ﷺ فہرموویہ تی: با ہر یہ کیک له تیوہ له پیشی خویدا شتیکی دانا وه کوو نهو دارہی کہ سواری و شتر ده یخاتہ پستی خوی بو نه وهی پالی پیوہ بدات، پاشان ہرچی بہ ہر دہ میدا پروات زیانی بی ناگہ یہ نیت.

نہ بو بہ کر دہ لی: فہرموودہ کہی پیغهمبر ﷺ کہ فہرموویہ تی: وه کو نهو دارہی کہ سواری ده یخاتہ پستی خوی بو نه وهی پالی پیوہ بدات، له پیشی ہر یہ کیکتانہ وه بیت، پاشان ہرچی بہ ہر دہ میدا پروات زیانی بی ناگہ یہ نیت. بہ لگہ یہ کی پروونہ نه گہر له پیشی خوی سوترہ یہ ک دانہ نیت وه کوو نهو دارہی سواری و شتر ده یخاتہ پستی خوی بو نه وهی پالی پیوہ بدات، نه وه تیہ پروونی نازل بہ ہر دہ میدا زیانی بی دہ گہ یہ نیت، وه نهو نازلہ لانہی کہ تیہ پروونیان بہ ہر دہم نوینڈا زیان دہ گہ بہ نن نهو نازلہ لانہ یہ کہ پیغهمبر ﷺ رایگہ یاندووه نه وانہ نوینڈ دہ برن، نه ویش گوینڈرئز و سہ گی رہ شہ، وه ک پیغهمبر ﷺ رایگہ یاندووه نه ک غہیری نه وان لهو نازلہ لانہی نوینڈ نابرن.

## بَابُ كَرَاهِيَةِ الصَّلَاةِ وَبَيْنَ يَدَيْ الْمُصْطَلِي ثِيَابَ فِيهَا تَصَاوِيرُ

۸۴۴- عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَنَّهَا كَانَتْ لَهَا ثَوْبٌ فِيهِ تَصَاوِيرُ مَمْدُودَةٌ إِلَى سَهْوَةٍ، فَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُصَلِّي إِلَيْهِ، فَقَالَ: أَخْرِيهِ عَنِّي، فَأَخَذْتُهُ، فَجَعَلْتُهُ وَسَائِدًا<sup>(۱)</sup>.

### باسی کہراہتہی ہہیہ نوینڈوین نوینڈ بکات و

#### له کاتی نوینڈہ کیدا پو شاکیک له پیشیہ وه ہہ بیت وینہی تیدا بیت

واته: عائشہ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده گپرتته وه، له مالہ کیدا پارچہ قوماشیک هہ بوو وینہی تیدا بوو کردبووی بہ ہر دہ بو تاقہ کہ، پیغهمبر ﷺ نوینڈی بہرہ و پرووی دہ کرد، فہرمووی: نهی عائشہ دووری بخرہ وه لیم، منیش پارچہ پارچہم کرد و کردم بہ چہ ند سہریتیک.

## جَمَاعُ أَبْوَابِ الْكَلَامِ الْمُبَاحِ فِي الصَّلَاةِ وَالِدُعَاءِ وَالذِّكْرِ، وَمَسْأَلَةِ الرَّبِّ عَزَّ وَجَلَّ وَمَا يُضَاهِي هَذَا وَيُقَارِبُهُ بَابُ إِبَاحَةِ الدُّعَاءِ فِي الصَّلَاةِ

۸۴۵- عَنْ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ رضي الله عنه، أَنَّهُ قَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وآله: «عَلَّمَنِي دُعَاءً أَدْعُو بِهِ فِي صَلَاتِي»<sup>(۱)</sup>.

کۆباسی ئەو وتانەى رینگەيان پێدراوه لەنیو نوێژ، وهکوو پارانهوه و زیکر و  
یادکردنهوه و داواکردن له پهروهردگار صلی اللہ علیہ و آلہ و صحبہ و ئەوه یەشە هاوشیووه و  
نزیک بێت لهوانهوه

### باسی رینگەدان بە نزا و پارانهوه لەنیو نوێژدا

واته: ئەبو بە کری صدیق رضي الله عنه به پێغه مبهری خوای صلی اللہ علیہ و آلہ و صحبہ وت: نزا و پارانهوه به کم فیر بکه  
له نوێژه کانمدا پێی بپاریمهوه.

۸۴۶- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ رضي الله عنه يَقُولُ: إِنَّ أَبَا بَكْرٍ الصِّدِّيقَ رضي الله عنه قَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وآله:  
«عَلَّمَنِي يَا رَسُولَ اللَّهِ دُعَاءً أَدْعُو بِهِ فِي صَلَاتِي، وَفِي بَيْتِي قَالَ: قُلْ: «اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي  
ظُلْمًا كَثِيرًا، وَلَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ، فَاعْفُرْ لِي مَغْفِرَةً مِنْ عِنْدِكَ، وَارْحَمْنِي إِنَّكَ أَنْتَ الْعَفُورُ  
الرَّحِيمُ»<sup>(۲)</sup>.

واته: عهبدو لای کوری عهمری کوری عاص رضي الله عنه ده لێ: ئەبو بە کر رضي الله عنه به پێغه مبهری  
خوای صلی اللہ علیہ و آلہ و صحبہ وت: نزا و پارانهوه به کم فیر بکه له نوێژه کانمدا و له ماله کهمدا پێی  
بپاریمهوه، فهرمووی: بلی: خوايه من ستهمم له نهفسی خۆم کردووه ستهمیکی زۆر،  
کهس له گوناخ خۆش نابێ مه گهر تو، لیم خۆش به به لیخۆشبوونیک له لایه ن خۆتهوه  
و رهحم پێ بکه، بهراستی تو لیخۆشبووی میهره بانیت.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

۸۴۷- عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: لَمَّا نَزَلَتْ: ﴿إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ﴾ (۱) الْفَتْحُ إِلَى آخِرِهَا مَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى صَلَاةً إِلَّا قَالَ: «سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي» (۱).

واته: عائشه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده لې: کاتې ته م تايه ته دابه زې: ﴿إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ﴾ (۱)، تا کو تايه که ی، پیغه مبهری خوام صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نه بینی نوښری بکات ئیلا ده یفه رموو: خوايه پاکي و بیگه ردی و ستاییش هه ر بو تویه، نه ی خوايه داوای لیخوشبونوت لی ده که م.

۸۴۸- عَنْ أَبِي مَالِكٍ الْأَشْجَعِيِّ، عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كُنَّا نَعْدُو إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَيَجِيءُ الرَّجُلُ، وَتَجِيءُ الْمَرْأَةُ فَيَقُولُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَيْفَ أَقُولُ إِذَا صَلَّيْتُ؟ قَالَ: قُلِ: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي، وَاهْدِنِي، وَعَافِنِي، وَارْزُقْنِي، فَقَدْ جُمِعَ لَكَ دُنْيَاكَ وَآخِرَتُكَ (۲).

واته: نه بو مالیکي نه شجه عی ده گیر یته وه له باوکیه وه صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ده لې: تیمه به یانیان ده کرده وه ده هاتین بو خزمهت پیغه مبهری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هه م پیاو و هه م نافرته، جا ده بوت: نه ی پیغه مبهری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ چی بلیم له نوښدا کاتې نوښرم کرد؟ فه رمووی: بلې: خوايه لیم خوش به و به زه بیت پیندا بیته وه و ریناییم بکه و له شساغ و سه لامه تم بکه و رزق و پوزیم بده، نه وه دنیا و دواړوږی بوت کو کردو ته وه.

## بَابُ مَسْأَلَةِ الرَّبِّ جَلَّ وَعَلَا فِي الصَّلَاةِ مُحَاسَبَةَ يَسِيرَةٍ، إِذِ الْمَحَاسَبَةُ بِجَمِيعِ ذُنُوبِهِ وَالْمُنَاقَشَةُ بِهَا تُهْلِكُ صَاحِبَهَا

۸۴۹- عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ فِي بَعْضِ صَلَاتِهِ: «اللَّهُمَّ حَاسِبْنِي حِسَابًا يَسِيرًا» فَلَمَّا انْصَرَفَ قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَا الْحِسَابُ الْيَسِيرُ قَالَ: «يَنْظُرُ فِي كِتَابِهِ وَيَتَجَاوَزُ لَهُ عَنْهُ، إِنَّهُ مَنْ نُوقِشَ الْحِسَابَ يَوْمَئِذٍ، يَا عَائِشَةُ، هَلْكَ، وَكُلُّ مَا يُصِيبُ الْمُؤْمِنَ يُكْفَرُ اللَّهُ بِهِ عَنْهُ، حَتَّى السُّوْكَةُ تَسُوْكَهُ» جَمِيعُهُمَا لَفْظًا وَاحِدًا (۳).

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

(۳) هذا الحديث بهذا التمام تفرده به ابن اسحاق، وجزء الأخير صحيح، أما أوله وهو قوله: (اللهم حاسبني حساباً يسيراً) فهي لفظة لا أعلم أحداً تابع فيها محمد بن اسحاق، وهي منكورة، ولا تحتل عليه.



باسي داواکردن له پوره ردگار له نوټزدا بهوې لټپرسينه وهې ئاساني له گه ل بکات، چونکه لټپرسينه وه و لټپډچينه وه له همموو گوناوه کان خاوه نه کهې له ناو ده بات

واته: عائشه رضي الله عنها ده لى: گويم لى بوو پيغه مبهري خوا عليه السلام له هه ندى له نوټزه کانيدا ده يفه رموو: خوايه لټپرسينه وه م له گه ل بکه ي لټپرسينه وه يه کي ئاسان، کاتي نوټزي ته واو کرد، وتم: نه ي پيغه مبهري خوا لټپرسينه وه ي ئاسان چييه؟ فه رموي: نه وه يه ته ماشاي خراپه کاني ده کات و چاوپوشي لى ده کات بوى، چونکه هر که سيک مشتومري له گه ل بکريت له و پوژهدا له ناو چووه، نه ي عائشه، هر شتيک تووشي پروادار بيټ ده بيته که فاره تي گوناوه کاني، ته نانه ت نه گهر درکيکيش پيدا بجيت.

**بَابُ إِبَاحَةِ التَّسْبِيحِ وَالتَّحْمِيدِ وَالتَّكْبِيرِ فِي الصَّلَاةِ عِنْدَ إِزَادَةِ الْمَرْءِ مَسْأَلَةَ حَاجَةٍ  
يَسْأَلُهَا رَبَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَمَا يُرْجَى فِي ذَلِكَ مِنَ الْإِسْتِجَابَةِ**

۸۵۰- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه قَالَ: جَاءَتْ أُمُّ سُلَيْمٍ رضي الله عنها إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، عَلَّمَنِي كَلِمَاتٍ أَدْعُو بِهِنَّ فِي صَلَاتِي قَالَ: «سَبِّحِ اللَّهَ عَشْرًا، وَاحْمَدِيهِ عَشْرًا، وَكَبِّرِيهِ عَشْرًا، ثُمَّ سَلِيهِ حَاجَتَكَ يَقُلْ: نَعَمْ، نَعَمْ»<sup>(۱)</sup>.

باسي ريگه دان به ته سبيح (سبحان الله) و ته حميد (الحمد لله) و ته كبير (الله أكبر) کردن له نوټزدا، کاتي بهنده بيه وټ داواي شت له پوره ردگاري بکات، وه نه وه شي ئوميد ي پت ده کري له و پارانه وه له وه رگرتن

واته: نه نه سي کوري مالک رضي الله عنه ده لى: دا يکي سوله يم صلى الله عليه وسلم هات بو لاي پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم وتي: نه ي پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم، کومه له وشه يه کم فير بکه له نوټزه کانيدا نزي پي بکه م؟ فه رموي: ده جار (سبحان الله) بکه، ده جار (الحمد لله) بکه، ده جار (الله أكبر) بکه، پاشان داواي پويستي خوتي لى بکه، ده لى: به لى به لى.

## بَابُ إِبَاحَةِ الْإِسْتِعَاذَةِ فِي الصَّلَاةِ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ وَمِنْ عَذَابِ النَّارِ

۸۵۱- عَنْ عَمْرَةَ عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ: «إِنِّي أُرِيْتُكُمْ تُفْتَنُونَ فِي الْقُبُورِ كَفِتْنَةِ الدَّجَالِ» قَالَتْ عَمْرَةُ: قَالَتْ عَائِشَةُ رضي الله عنها: فَكُنْتُ أَسْمَعُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ فِي صَلَاتِهِ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ النَّارِ، وَمِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ»<sup>(۱)</sup>.

**باسمې پښتانه په پښتانه کې له سزای نیوګور و له سزای ناګر**

واته: عمیره ده ګیریتته وه له عائشه وه رضي الله عنها ده لې: ګویم لې بوو پیغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم ده یفه رموو: تپوهم پې نیشان درا له نیو ګوره کانتان توشی فیتنه دهن وه کوو فیتنه ی ده جال، عمیره وتی: عائشه رضي الله عنها وتی: من ګویم لې بوو پیغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم له نویژه کهیدا ده یفه رموو: ته ی خواهه پهنات پې ده ګرم له سزای ناګر، وه له سزای نیوګور.

## بَابُ الْإِسْتِعَاذَةِ مِنْ فِتْنَةِ الدَّجَالِ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَخِيَا وَالْمَمَاتِ، وَمِنْ الْمَائِمِ وَالْمَغْرَمِ فِي الصَّلَاةِ

۸۵۲- عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَدْعُو فِي صَلَاتِهِ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الدَّجَالِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَخِيَا وَالْمَمَاتِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْمَائِمِ وَالْمَغْرَمِ» قَالَتْ عَائِشَةُ رضي الله عنها: فَقَالَ قَائِلٌ: مَا أَكْثَرَ مَا تَسْتَعِيدُ مِنَ الْمَغْرَمِ يَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم? فَقَالَ: «إِنَّ الرَّجُلَ إِذَا غَرِمَ حَدَّثَ فَكَذَّبَ، وَوَعَدَ فَأَخْلَفَ»<sup>(۲)</sup>.

**باسمې پښتانه له نیو نویژدا له فیتنه و ناشوبی ده جال،**

**وه له فیتنه ی ژیان و مردن، وه له ګونه و قهرزداري له نویژدا**

واته: عائشه رضي الله عنها ده لې: پیغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم له نویژه کهیدا ده پارایه وه و ده یفه رموو: خواهه پهنات پې ده ګرم له سزای نیوګور، وه پهنات پې ده ګرم له شهر و ناشوبی

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



مه سیحی ده جال، وه په نات پې ده گرم له شهړ و ناشوبی ژيان و مردن، وه په نات پې ده گرم له گوناوه و قهرزدارى، عائشه رضی اللہ عنہا وتی: که سیک وتی: نهی پیغه مبهری خوا رضی اللہ عنہ تو زور په نا ده گری له قهرزدارى، فهرمووی: پیاو نه گهر قهرزدار بوو قسه ده کات و درو ده کات، په بیان دهدات و نایبته سهر.

## بَابُ إِبَاحَةِ الْأُخْمِيدِ وَالنَّائِ عَلَى اللَّهِ فِي الصَّلَاةِ الْمَكْتُوبَةِ عِنْدَمَا يَرَى الْمُضَلِّي أَوْ يَسْمَعُ مَا يَجِبُ عَلَيْهِ أَوْ يَرِيدُ شُكْرَ رَبِّهِ عَلَى ذَلِكَ

۸۵۳- عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: كَانَ قِتَالُ بَيْنِ بَنِي عَمْرِو بْنِ عَوْفٍ، فَبَلَغَ ذَلِكَ النَّبِيَّ صلی اللہ علیہ وسلم، فَصَلَّى الظُّهْرَ ثُمَّ أَتَاهُمْ لِيُصَلِّحَ بَيْنَهُمْ، ثُمَّ قَالَ لِبِلَالٍ: يَا بِلَالُ رضی اللہ عنہ، إِذَا حَضَرْتَ صَلَاةَ الْعَصْرِ وَلَمْ آتِ فَمُرْ أَبَا بَكْرٍ رضی اللہ عنہ فَلْيُصَلِّ بِالنَّاسِ، فَلَمَّا حَضَرَتِ الْعَصْرُ، أَذَّنَ بِلَالٌ، ثُمَّ أَقَامَ، ثُمَّ قَالَ لِأَبِي بَكْرٍ: تَقَدَّمَ، فَتَقَدَّمَ أَبُو بَكْرٍ، فَدَخَلَ فِي الصَّلَاةِ، ثُمَّ جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم، فَجَعَلَ يَشُقُّ النَّاسَ، حَتَّى قَامَ خَلْفَ أَبِي بَكْرٍ قَالَ وَصَفَحَ الْقَوْمَ، وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ إِذَا دَخَلَ فِي الصَّلَاةِ لَا يَلْتَفِتُ، فَلَمَّا رَأَى أَبُو بَكْرٍ التَّصْفِيحَ لَا يُمَسِّكُ عَنْهُ التَّفَتَ فَأَوْمَأَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم أَيِ امْضِ، فَلَمَّا قَالَ لَبَّتُ أَبُو بَكْرٍ هُنَيْهَةً، يَحْمَدُ لِلَّهِ عَلَى قَوْلِ رَسُولِ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم: امْضِ، ثُمَّ مَشَى أَبُو بَكْرٍ الْقَهْقَرَى عَلَى عَقْبَيْهِ فَتَأَخَّرَ، فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ النَّبِيَّ صلی اللہ علیہ وسلم تَقَدَّمَ فَصَلَّى بِالنَّاسِ، فَلَمَّا قَضَى صَلَاتَهُ قَالَ: «يَا أَبَا بَكْرٍ مَا مَنَعَكَ إِذْ أَوْمَأْتُ إِلَيْكَ أَلَّا تَكُونَ مَضِيئًا» قَالَ: لَمْ يَكُنْ لِابْنِ أَبِي قُحَافَةَ أَنْ يَوْمَّ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم، وَقَالَ النَّبِيُّ صلی اللہ علیہ وسلم لِلنَّاسِ: «إِذَا نَابَكُمْ فِي صَلَاتِكُمْ شَيْءٌ فَلْيُسَبِّحِ الرَّجَالَ وَلْيُصَفِّحِ النِّسَاءَ». وَقَالَ بَنُ أَبِي حَازِمٍ فِي حَدِيثِهِ: فَأَشَارَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم هَكَذَا يَأْمُرُهُ أَنْ يُصَلِّيَ فَرَفَعَ أَبُو بَكْرٍ يَدَهُ فَحَمِدَ اللَّهَ، ثُمَّ رَجَعَ الْقَهْقَرَى وَرَاءَهُ. وَقَالَ عَبْدُ الْأَعْلَى فِي حَدِيثِهِ فَأَوْمَأَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم أَيِ كَمَا أَنْتَ فَرَفَعَ أَبُو بَكْرٍ يَدَيْهِ فَحَمِدَ اللَّهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ لِقَوْلِ رَسُولِ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم، ثُمَّ رَجَعَ الْقَهْقَرَى، قَالَ أَبُو بَكْرٍ وَبَعْضُهُمْ يَزِيدُ عَلَى بَعْضٍ فِي الْحَدِيثِ <sup>(۱)</sup>.

باسی ریگهدان به سوپاس و ستاییشکردنی خوا صلی اللہ علیہ وسلم له نیو نويزی فهرز، کاتى نويزخوین شتى ده بینى، یان شتىک ده بیستى یان ده یویت سوپاسی خوا بکات له سهر نهوه

واته: سه هلی کورى سه عد رضی اللہ عنہ ده لى: له نیوان نه وه کانی عمر شهړ و نازاوه یه ک رووی دا، هه وائل گه شت به پیغه مبهر صلی اللہ علیہ وسلم، نويزی نیوه رووی کرد، پاشان هات بو

لایان بو ټه وهی نیوانیان چاک بکات، به بیلالی فہرموو: ټہی بیلال ﷺ ټہ گہر کاتی نوښتری عہسرات و نہہاتمہوہ (لہ زمانی منہوہ)، فہرمان به ټہ بو به کر ﷺ بکہ نوښتر بو خہ لکہ کہ بکات، کاتی نوښتری عہسراتہ پیش بیلال بانگی دا دواتر قامہ تی کرد، ټینجا به ټہ بو به کری وت: پیش بکہوہ، ټہ بو به کر پیش کہوت چوہہ نیو نوښترہوہ، پاشان پیغہمبہری خوا ﷺ به نیوان خہ لکہ کہ دا ہات، ہہ تا لہ پشت ټہ بو به کر راوہستا، وتی: خہ لکہ کہ (کاتی پیغہمبہریان ﷺ بینی) چہ پلہ یان لی دا، جا ټہ بو به کر کاتی بچوواہی تہ نیو نوښترہوہ ناوری نہ ټہ دایہوہ، بہ لام کاتی بینی خہ لکی ہہر چہ پلہ لی دہدن ناوری دایہوہ، پیغہمبہری خوا ﷺ به دہستی ټاماژہی بوی کرد بہردہوام بہ، کاتی ټه وهی فہرموو: ټہ بو به کر تۆزیک مایہوہ، سوپاسی خوای کرد لہسہر وتہ کہی پیغہمبہری خوا ﷺ: (کہ فہرموویہ تی: بہردہوام بہ)، پاشان ټہ بو به کر پاشہوپاش ہاتہ دواوہ، کاتیک پیغہمبہر ﷺ ټه وهی بینی پیش کہوت و نوښتری بو خہ لکہ کہ کرد، کاتی نوښترہوہ کی تہ واو کرد فہرمووی: ټہی ټہ بو به کر چی وای لی کردی کاتی ټاماژم بوت کرد نوښترہوہ کہت تہ واو نہ کرد؟ ټہ بو به کر وتی: بو کوری ټہ بو قوحافہ نیہہ پیشنوښتری پیغہمبہر ﷺ بکات. ټینجا پیغہمبہری خوا ﷺ به خہ لکہ کہی فہرموو: ټہ گہر شتیکتان بو دروست بوو لہ نیو نوښتردا با پیواوان (سبحان اللہ) بکہن، ټافرہ تانیش چہ پلہ لی بدہن (بہ بہری دہستی راستی بدات لہ پشتی دہستی چہ پی)، ټینو ټہ بو حازم لہ فہرموودہ کہیدا وتی: پیغہمبہر ﷺ بہم شیوہیہ ټاماژہی بوی کرد، فہرمانی پی کرد، نوښتر بکات، ټہ بو به کر دہستی بہرز کردوہ سوپاسی خوای کرد، پاشان پشتاوپشت گہرایہوہ دواوہ، عہ بدولئہ علا لہ فہرموودہ کہیدا وتی: پیغہمبہر ﷺ ټاماژہی بو کرد، لہ شوینی خوت بمینہوہ، ټہ بو به کریش ہہردوو دہستی بہرز کردوہ، سوپاس و ستاییشی خوای کرد لہ بہر فہرموودہ کہی پیغہمبہر ﷺ پاشان پشتاوپشت گہرایہوہ دواوہ، ټہ بو به کر ټینو خوزہیمہ وتی: ہہندیکیان بو ہندیکی دیکہ زیادی کرد.

## بَابُ الْأَمْرِ بِالتَّسْبِيحِ لِلرِّجَالِ وَالتَّصْفِيحِ لِلنِّسَاءِ عِنْدَ النَّائِبَةِ تَنُوبُهُمْ فِي الصَّلَاةِ

۸۵۴- عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ رضي الله عنه يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «مَنْ نَابَهُ فِي صَلَاتِهِ شَيْءٌ، فَلْيَقُلْ: سُبْحَانَ اللَّهِ، إِنَّمَا هَذَا لِلنِّسَاءِ» يَعْنِي التَّصْفِيحَ <sup>(۱)</sup>.

**باسی فهرمانکردن به (سبحان الله) بو پیاوان و چهپله لیدان بو ئافره تان  
کاتب شتیکیان تووش ده بیت له نیو نوښردا**

واته: سه هلی کوری سه عدی ساعیدی رضي الله عنه ده لی: پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم فهرموویه تی: هر که سیک شتیکی بو دروست بوو له نیو نوښره که بیدا، با بلی: (سبحان الله)، چونکه نه وه بو ئافره تانه، واته: چهپله لیدان.

## بَابُ نَسْخِ الْكَلَامِ فِي الصَّلَاةِ وَحَظْرِهِ بَعْدَمَا كَانَ مُبَاحًا

۸۵۵ - عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه قَالَ كُنَّا نُسَلِّمُ عَلَى النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم وَهُوَ فِي الصَّلَاةِ، فَيَرُدُّ عَلَيْنَا، فَلَمَّا رَجَعْنَا مِنْ عِنْدِ النَّجَاشِيِّ سَلَّمْنَا عَلَيْهِ فَلَمْ يَرُدُّ عَلَيْنَا فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، كُنَّا نُسَلِّمُ عَلَيْكَ فِي الصَّلَاةِ وَتَرُدُّ عَلَيْنَا، فَقَالَ صلى الله عليه وسلم: «إِنَّ فِي الصَّلَاةِ لَشُغْلًا» <sup>(۲)</sup>.

**باسی نه سخبوونه وهی حوکمی سلواکردن له نیو نوښر و قهده غه کردنی،  
دوامی نه وهی که ریگه پیدراو بوو**

واته: عه بدولا رضي الله عنه ده لی: تیمه له نیو نوښردا سلواومان له پیغه مبهر صلى الله عليه وسلم ده کرد، نه ویش وه لامي ده داینه وه، به لام کاتبی گه راینه وه له لای نه جاشی سلواومان لی کرد وه لامي نه داینه وه، وتمان: نهی پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم، تیمه له نیو نوښردا سلواومان لی ده کردی، تووش وه لامت ده داینه وه، صلى الله عليه وسلم فهرمووی: به راستی نوښر سه رقالی خوی هه یه.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

۸۵۶ - عَنْ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمٍ رضي الله عنه قَالَ: كَانَ يُكَلِّمُ الرَّجُلَ إِلَى جَنْبِهِ فِي الصَّلَاةِ، حَتَّى تَزَكَّتْ: ﴿وَقَوْمًا لِلَّهِ قَلْبَيْنِ﴾ (۲۳۸) البقرة، زَادَ فِي حَدِيثِ هُشَيْمٍ: فَأَمَرْنَا بِالسُّكُوتِ، وَنَهَيْتَنَا عَنِ الْكَلَامِ <sup>(۱)</sup>.

واته: زهیدی کوری نه رقهه رضي الله عنه ده لئ: پیاو له نوټزدا قسه ی له گه ل ته نیشته که ی ده کرد، تا نهم نایه ته دابه زی: ﴿وَقَوْمًا لِلَّهِ قَلْبَيْنِ﴾ (۲۳۸)، له فهرمووده که ی هوشه یم زیادی کردوه: فهرانمان ین کرا به بیده نگبون و ریگریمان لئ کرا له قسه کردن.

۸۵۷ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي خَالِدٍ، مِمَّنْ حَدِيثِ بُنْدَارٍ رضي الله عنه، غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: كَانَ يُكَلِّمُ الرَّجُلَ صَاحِبَهُ فِي الصَّلَاةِ بِالْحَاجَةِ، عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم، حَتَّى تَزَكَّتْ: ﴿وَقَوْمًا لِلَّهِ قَلْبَيْنِ﴾ (۲۳۸) البقرة، فَأَمَرْنَا بِالسُّكُوتِ <sup>(۲)</sup>.

واته: ئیساعیلی کوری نه بو خالید بوی باس کردین، ههر وه کوو فهرمووده که ی بوندار رضي الله عنه نه وه نه بیت وتی: (له سه رده می پیغه مبهردا صلى الله عليه وسلم پیاو پیوستیه کی هه بووایه له ئیو نوټز قسه ی له گه ل هاوه له که ی ده کرد تا نهم نایه ته دابه زی: ﴿وَقَوْمًا لِلَّهِ قَلْبَيْنِ﴾ (۲۳۸)، دواتر فهرانمان ین کرا به بیده نگبون.

۸۵۸ - عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه قَالَ: كُنَّا نُسَلِّمُ عَلَى النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم، وَهُوَ يُصَلِّيَ مِثْلِهِ وَقَالَ: فَرَدَّ عَلَيْنَا فَقَالَ: «إِنَّ فِي الصَّلَاةِ لَشُغْلًا» <sup>(۳)</sup>.

واته: عه بدولا رضي الله عنه ده لئ: ئیمه سلاومان ده کرد له پیغه مبهردا صلى الله عليه وسلم نه نوټزی ده کرد، ههر وه کوو فهرمووده که ی پیشوو. وتی: وه لامی داینه وه و فهرمووی: به راستی نوټز سه رقالی خو ی هه یه.

### بَابُ ذِكْرِ الْكَلَامِ فِي الصَّلَاةِ جَهْلًا مِنَ الْمُتَكَلِّمِ وَالذَّلِيلِ عَلَى أَنْ الْكَلَامَ لَا يَقْطَعُ الصَّلَاةَ إِذَا لَمْ يَعْلَمْ الْمُتَكَلِّمُ أَنَّ الْكَلَامَ فِي الصَّلَاةِ مَخْظُورٌ غَيْرَ مُبَاحٍ

۸۵۹ - عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ الْحَكَمِ السُّلَمِيِّ رضي الله عنه قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، إِنَّا كُنَّا حَدِيثَ عَهْدٍ بِجَاهِلِيَّةٍ، فَجَاءَ اللَّهُ بِالْإِسْلَامِ، وَإِنَّ رِجَالًا مِمَّنْ يَتَطَيَّرُونَ قَالَ: «ذَلِكَ شَيْءٌ يَجِدُونَهُ فِي صُدُورِهِمْ،

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

(۳) صحیح.

فَلَا يَصُدُّهُمْ» قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، رِجَالٌ يَأْتُونَ الْكَهَنَةَ قَالُوا: «فَلَا تَأْتُوهُمْ» قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رِجَالٌ مِّنَّا يَخْطُونَ قَالُوا: «كَانَ نَبِيٌّ مِّنَ الْأَنْبِيَاءِ يَخْطُ فَمَنْ وَافَقَ خَطَّهُ فَذَاكَ» قَالَ: وَبَيْنَمَا أَنَا أَصْلِي مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، إِذْ عَطَسَ رَجُلٌ مِّنَ الْقَوْمِ، فَقُلْتُ لَهُ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ، فَحَدَّقَنِي الْقَوْمُ بِأَبْصَارِهِمْ، فَقُلْتُ: وَأَتَكَلُّ أُمِّيَاءَ، مَا لَكُمْ تَنْظُرُونَ إِلَيَّ قَالَ: فَضَرَبَ الْقَوْمُ بِأَيْدِيهِمْ عَلَيَّ أَفْخَازِهِمْ، فَلَمَّا رَأَيْتُهُمْ - يَضْمُوتُونِي - لَكِنِّي سَكْتُ، فَلَمَّا انْصَرَفَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ دَعَانِي، فَبَاطِي هُوَ وَأُمِّي، مَا رَأَيْتُ مَعْلَمًا قَطُّ قَبْلَهُ وَلَا بَعْدَهُ أَحْسَنَ تَعْلِيمًا مِنْهُ، وَاللَّهِ مَا ضَرَبْتَنِي، وَلَا كَهَرْتَنِي، وَلَا شَتَمْتَنِي، وَلَكِنْ قَالَ: «إِنَّ صَلَاتَنَا هَذِهِ لَا يَصْلُحُ فِيهَا شَيْءٌ مِّنْ كَلَامِ النَّاسِ، إِمَّا هِيَ التَّكْبِيرُ، وَالتَّسْبِيحُ، وَتِلَاوَةُ الْقُرْآنِ»<sup>(۱)</sup>.

**باسی قسه کردن له نویژدا به نه زانی، به لگهش له سر نه وهی قسه کردن نویژ نابریت، نه گهر قسه کهر نه زانی قسه کردن له نویژدا قه ده غهیه و ریگه پیدراو نییه**

واته: موعاویه ی کوری چه که می سوله می ﷺ ده لی: وتم: نهی پیغهمبهری خوا ﷺ، تیمه له سه ره تای سه رده می نه فامیدا بووین خوا نیسلامی بو هینان، پیاوانتیکمان تیدایه شومی و ره شبینی ده کهن، بو نمونه نه گهر شتیک به لای راستیاندان تی په ری گه شبین ده بن، به لام به لای چه پیاوندان تی په ری ره شبین ده بن، فه رموی: نه وه شتیکه له ناخیاندان ده بیبننه وه ریگریان لی ناکات (له وهی مه به ستیانه و بو ی ده چن چونکه نه ده توانی زیانیان پی بگه یه نی و نه قازانج). وتی: نهی پیغهمبهری خوا ﷺ پیاوانتیکمان تیدایه ده چن بو لای فالگره وه؟ فه رموی: مه چن بو لایان، وتی: نهی پیغهمبهری خوا ﷺ پیاوانتیکمان تیدایه خهت ده کیشن؟ فه رموی: پیغهمبهریک له پیغهمبهران خه تی ده کیشا، ههر که سیک خه ته که ی له گه ل خه تی نه ودا ریگه بیته وه نه وه چاکه، وتی: له کاتیکدا من له گه ل پیغهمبهری خوا ﷺ له نویژدا بووم له پر پیاونیک له نیو خه لکه که پژه میه کی کرد، وتم: خوا ره حمت پی بکات، خه لکه که ته ماشایان کردم به ته ماشا کردنیکی سه رزه نشتاوییه وه، وتم: له ناو چووم دایکم ونی کردم، چیه و ته ماشام ده کهن؟ وتی: خه لکه که به ده سته کانیان ده یاندان له پانیان، وتی: بینیم تاماژم بو ده کهن بیده نگ بم، کاتی پیغهمبهری خوا ﷺ له نویژه که ی بو یه وه بانگی کردم،

دايك و باوكم به قورباني بيت، ماموستايه كم نه بينيوه نه پيش ته و نه دواى ته و يش وهك ته و به به جوانى زانست فير بكات، سويند به خوا نه تازارى دام و نه سهرزه نشتى كردم و نه قسه ي نه شياوى پي وتم، به لام فهرمووى: نم نوښره ي تيمه دروست نيه خه لكى قسه ي تيدا بكات، به لكوو ته وه ته سبيح و ته كبير و خوښدنې قورټانه.

### بَابُ ذِكْرِ الْكَلَامِ فِي الصَّلَاةِ وَالْمُضَلِّي غَيْرِ عَالِمٍ أَنَّهُ قَدْ بَقِيَ عَلَيْهِ بَعْضُ صَلَاتِهِ، وَالذَّلِيلِ عَلَى أَنْ الْكَلَامَ وَالْمُضَلِّي هَذِهِ صِفَتُهُ غَيْرِ مُفْسِدٍ لِلصَّلَاةِ

۸۶۰- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: صَلَّى بِنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِحْدَى صَلَاتِي الْعَشِيِّ - وَأَكْبَرُ ظَنِّي أَنَّهَا الظُّهْرُ - رَكَعَتَيْنِ، فَأَتَى حَشْبَةً فِي قِبْلَةِ الْمَسْجِدِ، فَوَضَعَ عَلَيْهَا يَدَيْهِ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَى، وَخَرَجَ سَرَعَانُ النَّاسِ، فَقَالُوا: قَصُرَتِ الصَّلَاةُ، وَفِي الْقَوْمِ أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ رضي الله عنهما، فَهَابَا أَنْ يَكَلِّمَاهُ، وَرَجُلٌ قَصِيرُ الْيَدَيْنِ أَوْ طَوِيلُهُمَا يُقَالُ لَهُ: ذُو الْيَدَيْنِ، فَقَالَ: أَقْصَرَتِ الصَّلَاةُ أَوْ نَسِيتَ؟ فَقَالَ: «لَمْ تَقْصُرْ، وَلَمْ أَنْسَ»، فَقَالَ: بَلْ نَسِيتَ، فَقَالَ: «صَدَقَ ذُو الْيَدَيْنِ؟» قَالَ: نَعَمْ، فَصَلَّى رَكَعَتَيْنِ، ثُمَّ سَلَّمَ، ثُمَّ كَبَّرَ، وَسَجَدَ مِثْلَ سُجُودِهِ أَوْ أَطْوَلَ، ثُمَّ رَفَعَ <sup>(۱)</sup>.

باسى قسه كردن له نيو نوښر دا به مهرجيك نوښرخويڼ نه زانن چنه ركاتى ماوه له نوښره كه، وه به لگهش له سر ته وهى قسه بكرت و نوښرخوښنيش تپى بگات نوښره كه به تال نابيتتوه

واته: ته بو هوره پره رضي الله عنه ده لى: پيغه مبهري خوا ﷺ به كيك له نوښره كاني (نيوه پو يان عهسرى) بو كردين - زورترين گومانم ته وه به كه نوښرى نيوه پو بو - دوو پركات نوښرى بو كردين (پاشان سه لامى دايه وه)، دواتر چوه سهر ته خته بهك له پيشه وهى مزگه وته كه بو، ههر دوو دهستى له سهري دانا، ههريه كه يان له سهري ته وهى ديكه، خه لكه كه به په له هاتن بو لاي وتيان: تايا نوښر كورت كراوه ته وه، له نيو خه لكه كه يشدا ته بو به كر و عومهر يان ﷺ تيدا بو؟ جورته تيان نه كرد له و باره به وه قسه له گه ل پيغه مبهري ﷺ بكن، پياونك ههر دوو دهستى كورت بو، يان دريژ بو پي ده وترا:



(ذو الیَدین)، وتی: ئایا نوٲر کورت کراوه ته وه ئه ی پیغه مبهری خوا یان بیرت چوو؟ پیغه مبهر ﷺ فهرمووی: نوٲر کورت نه کراوه ته وه و بیریشم نه چوو، وتی: به لکوو بیرت چوو، فهرمووی: ئایا (ذو الیَدین) راست ده کات؟ وتی: به لئی، دوو رکات نوٲری بو کردین، پاشان سه لامی دایه وه، ئینجا (الله اکبر) ی کرد سوژده ی برد وه کوو سوژده کانی دیکه ی یان درٲتر، پاشان سهری بهرز کرده وه.

### بَابُ ذِكْرِ مَا خَصَّ اللَّهُ ﷻ بِهِ نَبِيَّهُ ﷺ وَأَبَانَ بِهِ بَيْنَهُ وَبَيْنَ أُمَّتِهِ مِنْ أَنْ أُوجِبَ عَلَى النَّاسِ إِجَابَتَهُ وَإِنْ كَانُوا فِي الصَّلَاةِ، إِذَا دَعَاهُمْ لِمَا يُخَيِّمُهُم

۸۶۱- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مَرَّ عَلَى أَبِي بِنِ كَعْبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَهُوَ يُصَلِّي، فَتَدَاوَاهُ، فَالْتَمَتَ أَبِي، ثُمَّ انْصَرَفَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «وَعَلَيْكَ السَّلَامُ مَا مَنَعَكَ أَيُّ أَبِي إِذِ دَعَوْتُكَ أَنْ لَا تُجِيبَنِي؟» فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، كُنْتُ فِي الصَّلَاةِ قَالَ: أَوْ لَيْسَ تَجِدُ فِي كِتَابِ اللَّهِ أَنْ: ﴿أَسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ﴾ (۲۴) الْأَنْفَالِ، قَالَ: بَلَى يَا أَبِي أَنْتَ وَأُمِّي قَالَ أَبِي: لَا أَعُودُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ» (۱).

باسمی نه وهی خوا ﷻ پیغه مبهره که سی ٲت تایبته کردوو له ئومه ته که سی له وهی ٲیویستی کردوو له سهر خه لک ئه گهرچی له نوٲریشدا بوون وه لامی بده نه وه ئه گهر بانگی کردن بو لای ئه و (ئایینه سی) که زیندوو یان ده کاته وه

واته: نه بو هوره ٲره ﷻ ده گٲرٲته وه، پیغه مبهری خوا ﷻ تی ٲه ری به لای ئوبه ی کوری که عب ﷻ، نه و نوٲری ده کرد، بانگی کرد، ئوبه ی ئاوری دایه وه (وه لامی سه لامه که سی نه دایه وه)، پاشان روٲشت بو خزمهت پیغه مبهری خوا ﷻ وتی: (السَّلَامُ عَلَيْكَ) نه ی پیغه مبهری خوا ﷻ، فهرمووی: (وَعَلَيْكَ السَّلَامُ) نه ی ئوبه ی چی رینگری لی کردی کاتی بانگم کردی وه لامم نه ده یته وه؟ وتی: نه ی پیغه مبهری خوا من له نوٲردا بووم، فهرمووی: نه ی ته ماشای کتیبی خوات نه کردوو که فهرموویه تی: ﴿أَسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ﴾ (۲۴)، واته: وه لامی خوا و پیغه مبهره که سی ﷻ بده نه وه کاتیک که بانگتان ده که ن بو لای ئه و (ئایینه سی) که زیندوو تان ده کاته وه. وتی: به لئی، باوک و دایکم به قوربانت بیت، ئوبه ی وتی: به ویستی خوا دووباره ی ناکه مه وه.

۸۶۲- عَنْ أَبِي سَعِيدِ بْنِ الْمُعَلَّى رضي الله عنه قَالَ: مَرَّ بِي رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، وَأَنَا فِي الْمَسْجِدِ، فَدَعَانِي، فَلَمْ آتِهِ، فَقَالَ: «مَا مَعَكَ أَنْ تَأْتِيَنِي» قُلْتُ: إِنِّي كُنْتُ أَصَلِّي قَالَ: أَلَمْ يَقُلِ اللَّهُ تعالى: ﴿يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ﴾ (١) الْأَنْفَال، ثُمَّ قَالَ: أَلَا أَعْلَمُكُمْ أَفْضَلَ سُورَةٍ فِي الْقُرْآنِ قَبْلَ أَنْ أُخْرَجَ، فَلَمَّا ذَهَبَ يَخْرُجُ ذَكَرْتُ ذَلِكَ لَهُ قَالَ: «الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، هِيَ السَّبْعُ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنُ الْعَظِيمُ الَّذِي أُوتِيْتَهُ» (١).

واته: نه بو سه عیدی کوری موعه للی رضي الله عنه ده لی: پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم تی په ری به لامدا من له مزگهوت نوئزم ده کرد، بانگی کردم نه چووم بو لای، فهرمووی: چی ریگری لی کردی نه بهیت بو لام؟ وتم: نوئزم ده کرد، فهرمووی: نایا خوا صلى الله عليه وسلم نه یغه رمووه: ﴿يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ﴾ (١٤)، واته: نه ی نه و که سانهی باوه رتان هیناوه وه لای خوا و پیغه مبهر صلى الله عليه وسلم بده نه وه کاتیک بانگتان ده که ن بو لای نه و (نایینه ی) که زیندووتان ده کاته وه. پاشان فهرمووی: نایا سوره تیکت فیر بکه م که چاکترین سورته له قورئاندا؟ پیش نه وه ی ده ربجم. کاتی رۆیشت ده ربجیت نه وه م بیری خسته وه، فهرمووی: (الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ) بریتیه له و حهوت نایه ته ی دووباره ده بنه وه، وه نه و قورئانه مه زنه ی که بوم هینراوه.

۸۶۳- عَنْ أَبِي سَعِيدِ بْنِ الْمُعَلَّى رضي الله عنه قَالَ: مَرَّ بِي رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَأَنَا أَصَلِّي، فَدَعَانِي، مِثْلَهُ غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: أَعْظَمُ سُورَةٍ (٢).

واته: نه بو سه عیدی کوری موعه للی رضي الله عنه ده لی: پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم تی په ری به لامدا من له مزگهوت نوئزم ده کرد، بانگی کردم، -ههر وه کوو فهرمووده که ی پینشوو- نه وه نه بیت (له جیاتی (أَفْضَلُ سُورَةٍ)) فهرمووی: (أَعْظَمُ سُورَةٍ) واته: که و ره ترین سورته.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

## بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْكَلَامَ الَّذِي لَا يَجُوزُ التَّكَلُّمُ بِهِ فِي غَيْرِ الصَّلَاةِ إِذَا تَكَلَّمَ بِهِ الْمُصَلِّي فِي صَلَاتِهِ جَهْلًا مِنْهُ أَنَّهُ لَا يَجُوزُ التَّكَلُّمُ بِهِ غَيْرَ مُفْسِدٍ لِلصَّلَاةِ

۸۶۴- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: أَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم الصَّلَاةَ، وَقُمْنَا مَعَهُ، فَقَالَ أَعْرَابِيٌّ فِي الصَّلَاةِ: اللَّهُمَّ ارْحَمْنِي وَمُحَمَّدًا صلى الله عليه وسلم، وَلَا تَرْحَمْ مَعَنَا أَحَدًا، فَلَمَّا سَلَّمَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ لِلْأَعْرَابِيِّ: «لَقَدْ تَحَجَّرْتَ وَاسِعًا» يُرِيدُ رَحْمَةَ اللَّهِ <sup>(۱)</sup>.

باسي بهلنگه له سر نهوهي نهو قسهيهي که دروست نبييه له جگه له نوٽر  
بوٽر نهگه نوٽر خوٽين به نه زانين له نوٽر هه کيدا وتي، نوٽر کهي به تال ناکات

واته: نه بو هوره پره رضي الله عنه ده لي: پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم هه ستا بو نوٽر و ئيمه يش له گه کيدا هه ستاين، ده شته کيبه ک له تي نوٽر دا وتي: خوايه په حم به من و موحه ممه ديش صلى الله عليه وسلم بکه، وه په حم به که سي دیکه مه که له گه لماندا، کاتي پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم سه لامی دايه وه به ده شته کيبه کهي فهرموو: به راستي فراوانيت به رته سک کرده وه، مه به ستي په حمه تي خوا بوو.

## بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْكَلِمَةَ إِذَا جَرَتْ عَلَى لِسَانِ الْمُصَلِّي مِنْ غَيْرِ تَعَمُّدٍ مِنْهَا لَهَا، وَلَا إِرَادَةَ مِنْهَا لِطَبَقِهَا، لَمْ تُفْسِدْ عَلَيْهِ صَلَاتَهُ وَلَمْ يَجِبْ عَلَيْهِ إِعَادَةُ تِلْكَ الصَّلَاةِ، إِنْ كَانَ قَابُوسُ بْنُ أَبِي ظَبْيَانَ يَجُوزُ الْإِخْتِجَاجَ بِخَبْرِهِ فَإِنَّ فِي الْقَلْبِ مِنْهُ

۸۶۵- عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه قَالَ قَالَ صَلَّى النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم مِنِّي فَخَطَرْتُ مِنْهُ كَلِمَةً قَالَ: فَسَمِعَهَا الْمُتَأَفِّقُونَ، فَقَالُوا: فَأَكْتَرُوا، فَقَالُوا: إِنَّ لَهُ قَلْبَيْنِ، أَلَا تَسْمَعُونَ إِلَى قَوْلِهِ وَكَلَامِهِ فِي الصَّلَاةِ إِنَّ لَهُ قَلْبًا مَعَكُمْ، وَقَلْبًا مَعَ أَصْحَابِهِ، فَتَرَكْتُ: ﴿يَأَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ﴾ <sup>(۱)</sup> الْأَحْزَابُ، إِلَى قَوْلِهِ: ﴿مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِنْ قَلْبَيْنِ فِي جَوْفِهِ﴾ <sup>(۲)</sup> الْأَحْزَابُ <sup>(۳)</sup>.

(۱) صحيح.

(۲) إسناده ضعيف.

باسی بهلکه لهسر نهوهی وشه نهگر لهسر زمانی نوٲر خوٲن دهرچوو بهبٲ نهقهست و بهٲنهوهی بهوٲت دهری برٲت، نوٲر هکهی بهتال ناکات و دووباره کردنهوهی لهسر ٲٲوٲست (واجب) نابٲت، نهمه نهگر قابووسی کورٲ زهٲیان که لهم سهندهدا هاتوو دروست بٲت فهرموودهی لٲ وهر بگریٲت، بهراستی له دلدا شتٲک ههیه دهر بارهی

واته: ئینو عهباس رضی اللہ عنہ ده لٲ: ٲنغه مبهر رضی اللہ عنہ له مینا نوٲری کرد له ٲر قسه بهک له دهمی دهرچوو، وتی: دووروو هکان گوٲیان لٲ بوو، زیادیان کرد و وتیان: بهراستی دوودلی ههیه، ئایا گوٲتان له قسه کهی نه بوو، ههروه ها نه وهشی له نوٲر دا وتی، دلٲکی له گهل ئیوهیه و دلٲکی له گهل ها وه له که به تی، دواتر نه م ئایه ته دابهزی: ﴿يٰۤاَيُّهَا النَّبِيُّ اَتَقِ اللّٰهَ وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِيْنَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ ۗ﴾ (۱)، واته: نهی ٲنغه مبهر رضی اللہ عنہ بهردهوام له خوا بترسه به گوٲی کافران و دووروو هکان مه که. تا فهرمایشی: ﴿مَا جَعَلَ اللّٰهُ لِرَجُلٍ مِّنْ قَلْبِيْنَ فِيْ جَوْفِهِ ۗ﴾ (۲)، واته: خوا بو هٲچ ئاده مبهه ک دوو دلی له نٲو سینه یدا دانه ناوه.

## جَمَاعُ اَنْبَاۡبِ الْاَفْعَالِ الْمُبَاۡحَةِ فِي الصَّلَاةِ

### بَابُ الرُّحْصَةِ فِي الْمَشْيِ فِي الصَّلَاةِ عِنْدَ الْعِلَّةِ تَخْدُثُ

۸۶۶- عَنِ الْاَزْرَقِيِّ بْنِ قَيْسٍ، اَنَّهُ رَأَى اَبَا بَرَزَةَ الْاَسْلَمِيَّ رضی اللہ عنہ يُصَلِّي، وَعِيَانُ دَابَّتِهِ فِي يَدِهِ، فَلَمَّا رَكَعَ اِنْفَلَتَ الْعِيَانُ مِنْ يَدِهِ، وَاِنْفَلَقَتِ الدَّابَّةُ قَالَ: فَتَكَصَّ اَبُو بَرَزَةَ عَلٰى عَقِبَيْهِ، وَلَمْ يَلْتَفِتْ حَتَّى لَحِقَ الدَّابَّةَ، فَاَخَذَهَا، ثُمَّ مَشَى كَمَا هُوَ، ثُمَّ اَتَى مَكَانَهُ الَّذِي صَلَّى فِيْهِ، فَقَضَى صَلَاتَهُ، فَاَتَمَّهَا، ثُمَّ سَلَّمَ قَالَ: اِنِّي قَدْ صَحِبْتُ رَسُوْلَ اللّٰهِ صلی اللہ علیہ وسلم فِيْ غَزُوْ كَثِيْرٍ حَتَّى عَدَّ غَزَوَاتٍ، فَرَأَيْتُ مِنْ رُحْصِهِ وَتَيْسِيْرِهِ، وَاَخَذْتُ بِذَلِكِ، وَلَوْ اَنِّي تَرَكْتُ دَابَّتِي حَتَّى تَلْحَقَ بِالصَّحْرَاءِ، ثُمَّ اِنْفَلَقْتُ شَيْخًا كَبِيْرًا اَخْبَطَ الظُّلْمَةَ كَانَ اَشَدَّ عَلَيَّ (۱).

## کۆباسى ئو کرده وانى که ريگه پيډراون له نويزدا باسى مؤله تدان به رويشتن له نويزدا له کاتى دروستبوونى هر هۆکارىک که پيوست به وه بکات

واته: نه زه قى كورى قهيس ده گيريتته وه، نه و نه بو به پرزه ي نه سه له مى ﷺ بينى نويزى ده كرد، په شمه ي وشتره كه ي به ده سه وه بوو، كاتى ركووعى برد په شمه كه له ده ستى ده رچوو، وشتره كه رويشت، وتى: نه بو به پرزه پاشه وپاش به دواى خويدا گه پرايه وه، ناورى نه دايه وه هه تا گه يشت به وشتره كه، ئينجا ره شمه كه ي گرت، دواتر به وشيوه يه گه پرايه وه بو شوينه كه ي خوى كه نويزى تيدا كرد، نويزه كه ي ته واو كرد، پاشان سه لامى دايه وه، وتى: من له غه زايه كى زوردا هاوه لىي پيغه مبهرى خوام ﷺ كردوه، بينيم نه و مؤله تى ده دا و ئاسانكارى ده كرد، منيش نه وه م وه رگرت، نه گه ر من وازم له وشتره كه م به ينايه هه تا ده چوو ده شتايى، پاشان به م ته مه نى پيريه وه له تاريكيدا بگه پرايه م به دوايدا قورستر بوو له سه رم.

### بَابُ الرُّحْصَةِ فِي الْمَشْيِ الْقَهْقَرِيِّ فِي الصَّلَاةِ عِنْدَ الْعِلَّةِ تَحْدُثُ

۸۶۷- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: أَنَّ الْمُسْلِمِينَ بَيْنَمَا هُمْ فِي صَلَاةِ الْفَجْرِ مِنْ يَوْمِ الْاِثْنَيْنِ وَأَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يُصَلِّي بِهِمْ لَمْ يَفْجَأْهُمْ إِلَّا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَدْ كَشَفَ سِتْرَ حُجْرَةِ عَائِشَةَ، فَنَظَرَ إِلَيْهِمْ وَهُمْ صُفُوفٌ فِي الصَّلَاةِ، ثُمَّ تَبَسَّمَ فَصَحَّكَ: فَكَصَّ أَبُو بَكْرٍ عَلَى عَقْبِيهِ لِيَصِلَ الصَّفَّ، وَظَنَّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يُرِيدُ أَنْ يَخْرُجَ إِلَى الصَّلَاةِ، فَأَشَارَ إِلَيْهِمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِيَدِهِ، أَنْ أَمُّوا صَلَاتَكُمْ<sup>(۱)</sup>.

### باسى مؤله تدان به گه رانه وه بو دواوه له نويزدا له کاتى دروستبوونى هۆکارىک

واته: نه نه سى كورى ماليكى نه نصارى ﷺ ده لى: موسولمانان كاتى له نويزى به يانيدا بوون له رۆزى دووشه ممه، نه بو به كرىش ﷺ پيشنويزى بو ده كردن، له پر پيغه مبهرى خوا ﷺ په رده ي ژووره كه ي عائيشه ي لا دا، ته ماشاي كرد هه موويان به ريز وه ستاون

له نويزدا، پاشان بزه يه كي كرد و پي كهنې، ئينجا نه بو به كر پاشه و پاش گه پرايه وه بو دواوه تا بگاته ريزه كه، گوماني وا بوو پيغه مبهري خوا ﷺ ده يه و يت ده ر بچيت بو نويز، پيغه مبهري خوا ﷺ به ده ستي ئاماژه ي بو كردن، نويزه كه تان ته واو بكن.

**بَابُ الرُّحْصَةِ فِي حَمْلِ الضَّبَّانِ فِي الصَّلَاةِ وَالِدَّلِيلِ عَلَى ضِدِّ قَوْلِ مَنْ زَعَمَ أَنَّ هَذَا الْفِعْلَ يَفْسِدُ صَلَاةَ الْمُصَلِّي، وَزَعَمَ أَنَّ هَذَا عَمَلٌ لَا يَجُوزُ فِي الصَّلَاةِ جَهْلًا مِنْهُ لِسُنَّةِ النَّبِيِّ ﷺ**

۸۶۸- عَنْ أَبِي قَتَادَةَ رضي الله عنه يَقُولُ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَوْمَ النَّاسِ، وَعَلَى عَاتِقِهِ أَمَامَةٌ بِنْتُ زَيْنَبَ، فَإِذَا رَكَعَ وَضَعَهَا، وَإِذَا رَفَعَ مِنَ السُّجُودِ أَعَادَهَا<sup>(۱)</sup>.

باسي مؤله تدان به هه لكرتنى مندال له نويزدا، وه به لگهش له سهر دژي و ته ي نهو كه سه ي پي و ايه نهو كرده وه يه نويز تيك ده دات و فاسيدي ده كات، وه پي و ايه نهو كرده وه يه دروست نييه له نويزدا، به هوي نه زانيني به سونه تي پيغه مبهري ﷺ

واته: نه بو قه تاده رضي الله عنه ده لي: پيغه مبهري ﷺ بيني پيشنويزي بو خه لك ده كرد، ئومامه ي كچي زهينه بيش له سهر شاني بوو، كاتي ركووعى ببرد ايه دايدنه نا، وه كاتي له سوژده بهرز بووايه ته وه، دووباره هه ليده گرته وه بو سه ر شاني.

**بَابُ الْأَمْرِ بِقَتْلِ الْحَيَّةِ وَالْعُقْرَبِ فِي الصَّلَاةِ ضِدِّ قَوْلِ مَنْ زَعَمَ أَنَّ قَتْلَهَا وَقَتْلَ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا عَلَى الْإِنْفِرَادِ يَفْسِدُ الصَّلَاةَ**

۸۶۹- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ «أَمَرَ بِقَتْلِ الْأَسْوَدَيْنِ فِي الصَّلَاةِ الْعُقْرَبِ وَالْحَيَّةِ»<sup>(۲)</sup>.

باسي فه رمان كردن به كوشتني مار و دوو پشك له نويزدا، به پيچه وانه ي و ته ي نهو كه سه ي پي و ايه كوشتنيان، وه كوشتني هه ر يه كيكيان به ته نها نويز به تال ده كاته وه

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

واته: نه بو هوڙه پره ﷺ ده گيرڙته وه، پيغه مبهري خوا ﷺ فەرمانى کردوه به کوشتنى ههردوو (گيانداره زيانبه خشه) ره شه که له نوڙدا: که دووبشک و مارن.

### بَابُ الرُّخْصَةِ فِي الْإِتِّفَاتِ فِي الصَّلَاةِ عِنْدَ النَّائِبَةِ تَتُوبُ الْمُصَلِّي

۸۷۰- عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ لَا يَلْتَفِتُ فِي صَلَاتِهِ، فَلَمَّا أَكْثَرَ النَّاسُ التَّصْفِيقَ التَّمَتَّ، فَإِذَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي الصَّفِّ، فَأَشَارَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ هَكَذَا، يَأْمُرُهُ أَنْ يُصَلِّيَ<sup>(۱)</sup>.

باسى مؤلهدان به ئاوردانه وه له نوڙدا کاتى شتیک له نوڙه که یداروو ده دات

واته: سه هلى کورى سه عد ﷺ ده گيرڙته وه، نه بو به کر ﷺ له نوڙدا ئاورى نه نه دايه وه، کاتى خه لکه که زور چه پله يان لى دا ئاورى دايه وه، بينى پيغه مبهري خوا ﷺ له ريزه که دايه، پيغه مبهري خوا ﷺ به و شتويه ئمازه ي بوى کرد، فەرمانى پى کرد نوڙه که ي بکات.

### بَابُ الرُّخْصَةِ فِي الْأَخْطِ فِي الصَّلَاةِ مِنْ غَيْرِ أَنْ يَلْوِيَ الْمُصَلِّيَ عُنُقَهُ خَلْفَ ظَهْرِهِ

۸۷۱- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَلْتَفِتُ فِي صَلَاتِهِ يَمِينًا وَشِمَالًا، وَلَا يَلْوِي عُنُقَهُ خَلْفَ ظَهْرِهِ<sup>(۲)</sup>.

باسى مؤلهدان به تهماشاکردن به تيله ي چاو (لاچاو) له نيو نوڙ،  
به بيته وه ي نوڙخوين ملي بسورين نيته وه بو دواوه ي

واته: ئيينو عباس ﷺ ده لى: پيغه مبهري خوا ﷺ ئاورى ده دايه وه به لاي راست و چه پى له نوڙه که یدا، وه ملي نه ده سورانده وه بو دواوه ي.

(۱) صحيح.

(۲) إسناده ضعيف (معلول).

## بَابُ الرُّخْصَةِ لِلْمُصَلِّي فِي مَرَامَقَةِ غَيْرِهِ مِنَ الْمُصَلِّينَ وَالنَّظَرِ إِلَيْهِمْ، هَلْ يَمُوتُونَ صَلَاتِهِمْ أَمْ لَا، لِتَأْمُرَهُمْ بَعْدَ الْفَرَاعِ مِنَ الصَّلَاةِ بِمَا يَجِبُ عَلَيْهِمْ مِنْ إِتْمَامِ الصَّلَاةِ

۸۷۲- عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَلِيٍّ بْنِ شَيْبَانَ، عَنْ أَبِيهِ عَلِيِّ بْنِ شَيْبَانَ رضي الله عنه، وَكَانَ أَحَدَ الْوَفْدِ قَالَ: صَلَّيْتُ خَلْفَ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم، فَلَمَحَ مُمْوَّخِرٍ عَيْنِهِ إِلَى رَجُلٍ لَا يُقِيمُ صَلَاتَهُ فِي الرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ. قَالَ أَبُو بَكْرٍ: هَذَا الْخَبْرُ لَيْسَ بِخِلَافِ أَحْبَابِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم، إِنِّي لَأَرَى مِنْ خَلْفِي كَمَا أَرَى مِنْ بَيْنِ يَدَيَّ، إِذِ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم وَإِنْ كَانَ يَرَى مِنْ خَلْفِهِ فِي الصَّلَاةِ قَدْ يَجُوزُ أَنْ يَنْظُرَ مُمْوَّخِرٍ عَيْنِهِ إِلَى مَنْ يُصَلِّي، لِيَعْلَمَ أَصْحَابَهُ إِذَا رَأَوْهُ يَفْعَلُ هَذَا الْفِعْلَ أَنَّهُ جَائِزٌ لِلْمُصَلِّي أَنْ يَفْعَلَ مِثْلَ مَا فَعَلَ صلى الله عليه وسلم»<sup>(۱)</sup>.

**باسى مؤلهدان به نوٲر خوٲن ته ماشاى جگه له خوٲى بکات له نوٲر خوٲنان، ئايا نوٲر هه کانيان به ته واهى نه انجام دهدهن يان نا، بو ته وهى دواى لٲيوونه و هيان فه رمانيان پٲى بکات به وهى له سهريان پٲيوسته له ته واکردنى نوٲر**

واته: عه بدوره هانى كورى عهلى كورى شه بيان ده گٲرٲته وه، له باوكيه وه، عهلى كورى شه بيان رضي الله عنه - يه كيك بوو له (شه ش) نوٲنه ره كان (كه له كينده وه هاتبون له ناوچهى شام) - وتى: له پشت پٲغه مبه ره وه صلى الله عليه وسلم نوٲر م كرد، به تيلهى چاوى سه رنجى پياوٲكى دا پشتى رٲك نه ده كرده وه له ركووع و سوژده دا. نه بو به كر ده لى: نه م فه رمووده به پٲچه وان هى فه رمووده كهى پٲغه مبه ر صلى الله عليه وسلم نيه كه فه رموويه تى: من پشته وه م ده بينم وه كوو چوٲن پٲشه وه م ده بينم. چونكه پٲغه مبه ر صلى الله عليه وسلم نه گه رچى پشته وهى خوٲى ده بينى له تيو نوٲر دا، دروسته هه ندى جار به تيلهى چاوى ته ماشاى نه وه بکات كه نوٲر ده کات، تا هاوه لانى فٲر بکات، نه گه ر نه ويان بينى نه و كار هى كرد، نه وه دروسته بو نوٲر خوٲن نه وه بکات كه پٲغه مبه ر صلى الله عليه وسلم كر دوويه تى.



## بَابُ إِبَاحَةِ التَّمَاتِ الْمُضَلِّي فِي الصَّلَاةِ عِنْدَ إِزَادَةِ تَعْلِيمِ الْمُضَلِّينَ بِالْإِشَارَةِ إِلَيْهِمْ بِمَا يُفْهَمُونَ عَنْهُ، وَفِيهِ مَا دَلَّ عَلَى أَنَّ إِشَارَةَ الْمُضَلِّي بِمَا يُفْهَمُ عَنْهُ غَيْرُ مُفْسِدَةٍ صَلَاتَهُ

۸۷۳- عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ اشْتَكَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَصَلَّيْنَا وَرَاءَهُ، وَهُوَ قَاعِدٌ، فَالْتَمَمْتُ إِلَيْنَا فَرَأَانَا قِيَامًا فَأَشَارَ إِلَيْنَا، فَمَعَدْنَا<sup>(۱)</sup>.

باسی ریگه دراوه به نویژخوین له نویژه کهیدا ناوړ بداته وه کاتې بیهویت به ناماژه نویژخوینان فیر بکات به وهی لپی تن بگن، وه به لگه شی تیدایه له سر نه وهی ناماژه کردنی نویژخوین به شتې که سی به رانبر لپی تن بکات، نویژه که سی فاسید ناکات

واته: جابر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده لى: پیغه مبهری خوا ﷺ نه خوش کهوت به دانیشتنه وه نویژی کرد، نیمه یس له پشتیه وه نویژمان کرد، لای کرده وه بو لامان ته ماشای کردین راوه ستاوین، ناماژه ی بو کردین ئینجا دانیشتن.

## بَابُ الرُّخْصَةِ فِي بَظْقِ الْمُضَلِّي عَنِ يَسَارِهِ أَوْ تَحْتِ قَدَمِهِ الْيُسْرَى

۸۷۴- عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَبْصَرَ نُخَامَةً فِي قِبْلَةِ الْمَسْجِدِ فَحَكَّهَا بِحِصَاةٍ، وَنَهَى أَنْ يَبْزُقَ الرَّجُلُ بَيْنَ يَدَيْهِ، وَعَنْ يَمِينِهِ، وَقَالَ: «لِيَبْزُقَ عَنِ شِمَالِهِ أَوْ تَحْتِ قَدَمِهِ الْيُسْرَى»<sup>(۲)</sup>.

باسی مؤله تدان به وهی نویژخوین تف بکاته لای چه پی، یان ژیر پی پی چه پی

واته: نه بو سه عیدی خودری رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده گپړته وه، پیغه مبهری خوا ﷺ چاوی کهوت به به لگه مینک له قیبله ی مزگهوت، به ردیکی هه لگرت و کراندی، وه قه ده غه ی کرد پیاو

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



تف بکاته پيشى خوئى يان لای راستى، فهرمووى: به لکوو با تف فرئ بداته لای چه پى يان ژرپى چه پى.

۸۷۵- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، وَأَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رضي الله عنهما يَقُولَانِ: قَدْ رَأَى رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم نُخَامَةً فِي الْقِبْلَةِ، فَتَنَاوَلَ حَصَاةً، فَحَكَّهَا، ثُمَّ قَالَ: «لَا يَنْتَحِمَنَّ أَحَدُكُمْ فِي الْقِبْلَةِ، وَلَا عَنْ يَمِينِهِ، وَلْيَبْصُقْ عَنْ يَسَارِهِ، أَوْ تَحْتَ رِجْلِهِ الْيُسْرَى»<sup>(۱)</sup>.

واته: نه بو هوړه پره و نه بو سه عیدی خودری رضي الله عنهما ده لاین: پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم چاوی کهوت به به لغه مینک له قبیله ی مزگهوت، به ردیکى هه لگرت و کړاندی، پاشان فهرمووى: با هیچ یه کتیک له تیوه تف به ره ورووی قبیله نه کات، ههروه ها به لای راستیشیدا، به لکوو با تف فرئ بداته لای چه پى يان ژرپى چه پى.

**بَابُ الرُّخْصَةِ فِي بَضْقِ الْمُصَلِّيِ خَلْفَهُ، وَفِيهِ مَا دَلَّ عَلَى إِبَاحَةِ لَيْئِ الْمُصَلِّيِ عُنُقَهُ وَرَأَى ظَهْرَهُ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَبْصُقَ فِي صَلَاتِهِ، إِذِ الْبِزْقُ خَلْفَهُ غَيْرُ مُمَكِّنٍ إِلَّا بِلَيْئِ الْعُنُقِ**

۸۷۶- عَنْ طَارِقِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْمُحَارِبِيِّ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «إِذَا كُنْتَ فِي الصَّلَاةِ فَلَا تَبْزُقَنَّ عَنْ يَمِينِكَ، وَلَكِنْ خَلْفَكَ، أَوْ تَلْقَاءَ شِمَالِكَ، أَوْ تَحْتَ قَدَمِكَ الْيُسْرَى»<sup>(۲)</sup>.

باسى مؤله تدان به نوښر خوین تف فرئ بداته پشتى خوئى، وه به لگه شى تیدایه له سره رینگه دان به نوښر خوین رووی وه رچه رخینت بو پشتى خوئى، نه گهر ویستى له نیو نوښره کهى تف فرئ بدات، چونکه تف فرئ دان بو پشته وه ناگونجته ته نها به ملسوردان نه بیت

واته: تاریقى کورى عه بدولای موحاریبى رضي الله عنه ده لئى: پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم فهرموویه تی: نه گهر له نوښردا بوویت تف فرئ مه دهره لای راستى، به لکوو تف فرئ بده پشتى يان لای چه پت يان ژرپى چه پت.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

## بَابُ الدَّلِيلِ عَلَى أَنْ إِبَاحَةَ بَرَقِ الْمُصَلِّي تَحْتَ قَدَمِهِ الْيُسْرَى إِذَا لَمْ يَكُنْ عَنْ يَسَارِهِ فَارِعًا، وَإِبَاحَةَ ذَلِكَ الْبَرَقِ بِقَدَمِهِ إِذَا بَرَقَ فِي صَلَاتِهِ

۸۷۷- عَنْ طَارِقِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْمُحَارِبِيِّ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «إِذَا كُنْتَ فِي الصَّلَاةِ فَلَا تَبْرُقَنَّ بَيْنَ يَدَيْكَ، وَلَا عَنْ يَمِينِكَ، وَلَكِنْ ابْرُقْ عَنْ تَلْقَاءِ شِمَالِكَ، فَإِنْ لَمْ يَكُنْ فَارِعًا فَتَحَتَ قَدَمِكَ الْيُسْرَى، ثُمَّ قُلْ بِهِ»<sup>(۱)</sup>.

باسى بهلگه له سر نهوهى له کاتیکدا ریگه دراوه به نوښر خوین تف بکاته  
ژیرپی چپى نهگه لای چپى به تال نه بوو، وه ریگه دراوه له نوښر هکیدا  
پن به سر تفهکیدا بهینت

واته: تاریقى کورې عه بدولای موحاریبی رضي الله عنه ده لى: پیغه مبهرى خوا صلى الله عليه وسلم فه رموویه تی:  
نه گهر له نوښر دا بویت تف فرې مه دهره پیشى خوت، ههروه ها لای راست، به لکوو  
تف فرې بده لای چه پت، نه گهر نه و جیگایه به تال نه بوو، تف بکه ژیر پی چه پت،  
پاشان پی به سر دا بهینه.

۸۷۸- عَنْ أَبِي الْعَلَاءِ بْنِ الشَّخِيرِ، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه: أَنَّهُ صَلَّى مَعَ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم فَتَنَحَّعَ فَدَلَّكَهَا بِنَعْلِهِ  
الْيُسْرَى<sup>(۲)</sup>.

واته: نه بو عه لائی کورې شیخیر ده گپریته وه له باوکیه وه رضي الله عنه نه و له گه ل پیغه مبهر صلى الله عليه وسلم  
نوښری کرد، به لغه می فرې دا و به نه عله که ی پی هیئا به سریدا.

۸۷۹ - عَنْ مُطَرِّفٍ، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يُصَلِّي فَبَرَقَ تَحْتَ قَدَمِهِ الْيُسْرَى<sup>(۳)</sup>.

واته: موته ریف ده گپریته وه له باوکیه وه رضي الله عنه ده لى: پیغه مبهرم صلى الله عليه وسلم بینی نوښری ده کرد  
تفی فرې دایه ژیر پی چه پی.

(۱) إسناده صحيح.

(۲) صحيح.

(۳) صحيح.

## بَابُ الرُّحْصَةِ فِي بَرَقِ الْمُصَلِّي فِي ثَوْبِهِ وَذَلِكَ التُّوبُ بِغَضِهِ بِبَعْضِ فِي الصَّلَاةِ، وَالدَّلِيلُ عَلَى أَنَّ الْبُرَاقَ لَيْسَ بِنَجَسٍ، إِذْ لَوْ كَانَ نَجَسًا لَمْ يَأْمُرِ النَّبِيُّ ﷺ الْمُصَلِّي لِلْبُطْقِ فِي ثَوْبِهِ فِي الصَّلَاةِ

۸۸۰- عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يُعْجِبُهُ الْعَرَّاجِينَ أَنْ يُسْكِنَهَا بِيَدِهِ، فَدَخَلَ الْمَسْجِدَ ذَاتَ يَوْمٍ، وَفِي يَدِهِ وَاحِدٌ مِنْهَا، فَرَأَى نُحَامَاتٍ فِي قِبْلَةِ الْمَسْجِدِ، فَحَثَّهِنَّ حَتَّى أَنْقَاهُنَّ، ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ مُغْضَبًا، فَقَالَ: أَلْحَبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَسْتَقْبِلَهُ رَجُلٌ، فَيَبْصُقَ فِي وَجْهِهِ؟ إِنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا قَامَ إِلَى الصَّلَاةِ فَإِنَّمَا يَسْتَقْبِلُ رَبَّهُ، وَالْمَلَكُ عَنْ يَمِينِهِ، فَلَا يَبْصُقُ بَيْنَ يَدَيْهِ، وَلَا عَنْ يَمِينِهِ، وَلْيَبْصُقْ تَحْتَ قَدَمِهِ الْيُسْرَى، أَوْ عَنْ يَسَارِهِ، فَإِنْ عَجَلَتْ بِهِ بَادِرَةٌ فَلْيَقْلُ هَكَذَا فِي طَرَفِ ثَوْبِهِ، وَرَدَّ بَعْضُهُ فِي بَعْضٍ قَالَ الدَّوْرَقِيُّ: وَأَرَانَا يَحْيَى كَيْفَ صَنَعَ<sup>(۱)</sup>.

**باسی مؤله تدر او نوڙ خوین له کاتی نوڙ تف بکاته نیو جله کھی و به به شیکھی دیکھی جلکھی بیدات به له په وه، وه به لگه ش له سر نه وه تف پیس نیی، نه گهر پیس بووایه پیغهمبر صلی الله علیه و آله فهرمانی به نوڙ خوین نه ده کرد تف بکاته نیو جله کھی له نوڙ دا**

واته: نه بو سه عیدی خودری رضي الله عنه ده گبریته وه، پیغهمبری خوا صلی الله علیه و آله چه زی له په لی دارخورما بوو که به ده ستیه وه بیت، روژیک هاته نیو مزگه ته وه به ک دانه به ده ستیه وه بوو، به لغه میکی بینی له قبیلهی مزگه وت، پیی کراند هه تا پاکی کرده وه، پاشان پرووی کرده خه لکه که به توره بیه وه، فهرمووی: نایا که سیکتان پیی خوشه پیاونک به ره و پرووی بوهستی و تف به پرووی نه ودا فری بدات؟ بیگومان به کیک له نیوه نه گهر هه ستا بو نوڙ نه وه بهو نوڙه روو ده کاته په روه ردگاری، فریشته یش لای راستیه وه به، با تف فری نه داته پیشی خوئی، هه روه ها لای راستیشی، به لکوو تف فری بداته ژیری پیی چه پی، یان لای چه پی، نه گهر له ناکاو تفی بو هات با به م شیویه بکات، تفی کرده نیو جله کانی و هه ندیککی به هه ندیککی دیکه دا به له په وه.

(۱) إسناده حسن.



## بَابُ الرُّخْصَةِ فِي بَرَقِ الْمُصَلِّي فِي نَعْلِهِ لِيُخْرِجَهُ مِنَ الْمَسْجِدِ

٨٨١ - عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «إِذَا كَانَ أَحَدُكُمْ فِي صَلَاتِهِ فَلَا يَبْصُقُ أَمَامَهُ؛ فَإِنَّ رَبَّهُ أَمَامَهُ، وَلْيَبْصُقْ عَن يَسَارِهِ، أَوْ تَحْتَ قَدَمِهِ، فَإِنْ لَمْ يَجِدْ مَبْصَقًا فَبِي تَوْبِهِ، أَوْ نَعْلِهِ، حَتَّى يَخْرُجَ بِهِ»<sup>(١)</sup>.

**باسی مۆله تداوه نوێزخوین تف بکاته نیو نهعله کهی  
بو ئهوهی ده ریبهینت له مزگهوت**

واته: ئه بو سه عیدی خودری رضي الله عنه ده گپرتته وه، پیغه مبه ر صلى الله عليه وسلم فه رموو به تی: ئه گه ره ره یه کیک له ئیوه له نوێزه کهیدا بوو، با تف نه کاته پیش خوی، چونکه پهروه ردگاری له پیشیه تی، وه با تف بکاته لای چهپی، یان ژرپی، ئه گه ره شوینینی به دی نه کرد با بیکاته نیو جله کهی، یان نهعله کهی، تا له مزگهوت ده رده چی.

## بَابُ الرُّخْصَةِ فِي مَنَعِ الْمُصَلِّي النَّاسَ مِنَ الْمَقَاتِلَةِ وَدَفْعِ بَعْضِهِمْ عَن بَعْضٍ إِذَا امْتَلَأُوا

٨٨٢ - عَنْ أَبِي الصَّهْبَاءِ قَالَ: كُنَّا عِنْدَ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه فَقَالَ: لَمَّا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يُصَلِّي بِالنَّاسِ، فَجَاءَتْ جَارِيَتَانِ مِنْ بَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ، فَأَخَذَهُمَا رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَفَرَعَ إِحْدَاهُمَا مِنَ الْأُخْرَى، ثُمَّ مَا بَالِي ذَلِكَ»<sup>(٢)</sup>.

**باسی مۆله تدان به وهی نوێزخوین ریگری له جهنگردن  
له گهل خهلك بکات و دوریان بخاتوه له یه کدی ئه گه ره به شه ره اتن**

واته: ئه بو سه هبه ده ئی: ئیمه له لای ئینو عه باس رضي الله عنه بووین وتی: پیغه مبه ری خوا صلى الله عليه وسلم نوێزی بو خه لکی ده کرد، دوو کچی مندال له نه وه کانی عه بدولموته لیب هاتن

(١) صحیح.

(٢) صحیح.



بو لای شهریان ده کرد، پیغمبهری خوا ﷺ گرتیانی و یه کیکیانی لهوی دیکه جیا کردهوه، پاشان هیچ گونی پی نه دا و نوژی خوی ته واو کرد.

### بَابُ الرُّخْصَةِ فِي مَقَاتِلَةِ الْمُضَلِّيِّ مِنْ رَأَمِ الْمُرُورِ بَيْنَ يَدَيْهِ

۸۸۳- قَالَ أَبُو بَكْرٍ قَدْ أَمَلَيْتُ فِيمَا مَضَى أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «إِذَا كَانَ أَحَدُكُمْ يُضَلِّي فَلَا يَدَعَنَّ أَحَدًا يَمُرُّ بَيْنَ يَدَيْهِ، فَإِنْ أَبِي فَلْيُقَاتِلْهُ، فَإِنَّمَا هُوَ شَيْطَانٌ»<sup>(۱)</sup>.

### باسی مؤله تدان به نوژخوین له گهل نهو کهسه بجهنگیت که دهیهوت به زور تپهر بیت به بهرده میدا

واته: نه بو به کر ده لی: پیشر باسی نه وه م کرد پیغمبهر ﷺ فهرموویه تی: نه گهر هر یه کیک له ئیوه نوژی کرد با نه هیلج کهس به پیشیدا تپهر بیت، نه گهر سه رکیشی کرد نه وه با بجهنگیت له گهل، چونکه نه وه بیگومان له شهیتانه وه یه.

### بَابُ الرُّخْصَةِ فِي عَذْلِ الْمُضَلِّيِّ إِلَيْ جَنْبِهِ إِذَا قَامَ خِلَافَ مَا يَجِبُ عَلَيْهِ أَنْ يَقُومَ فِي الطَّلَاقِ

۸۸۴- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: بَشَّ عِنْدَ خَالَتِي مَيْمُونَةَ، فَلَمَّا كَانَ بَعْضُ اللَّيْلِ قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُضَلِّي، فَذَكَرَ بَعْضَ الْحَدِيثِ، وَقَالَ: ثُمَّ قُمْتُ عَنْ يَسَارِهِ فَحَوَّلَنِي عَنْ يَمِينِهِ<sup>(۲)</sup>.

### باسی مؤله تدان به ریکخستی نوژخوین،

### نه گهر هات و پیچه وانه نه وه راهوستا که پیویسته راهوستا له نوژدا

واته: ئیبنو عباس ﷺ ده لی: شهو له لای مهیمونه ی پوورم مامه وه، کاتی به شی له شهو تی په ر بوو، پیغمبهری خوا ﷺ ههستا نوژی کرد، -دواتر هندی له

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



فهرموده که ی باس کرد- وتی: پاشان له لای چه پیه وه وه ستام (بو نويز کردن له گه لی)،  
ته ویش بردمی بو لای راستی.

## بَابُ الرُّخْصَةِ فِي الْإِشَارَةِ فِي الصَّلَاةِ وَالْأَمْرِ وَالنَّهْيِ

۸۸۵- عَنْ أَنَسٍ رضي الله عنه قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم يُشِيرُ فِي الصَّلَاةِ <sup>(۱)</sup>.

باسی موئه تان به نويز خوین له نیو نويزه که یدا ئاماژه بکات،  
وه به ئاماژه کردن فهرمان بکات و قهدهغه بکات (نهک به قسه کردن)

واته: نه نه س رضي الله عنه ده لی: پیغه مبه ر صلى الله عليه وسلم (ته گهر پیویستی بکر دایه) له نیو نويزدا ئاماژه ی ده کرد.

۸۸۶- عَنْ جَابِرٍ رضي الله عنه، اشْتَكَى رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، فَصَلَّيْنَا وَرَاءَهُ وَهُوَ قَاعِدٌ، فَأَشَارَ إِلَيْنَا فَقَعَدْنَا <sup>(۲)</sup>.

واته: جابر رضي الله عنه ده لی: پیغه مبه ری خوا صلى الله عليه وسلم نه خووش که وت به دانیشتنه وه نويزی کرد،  
ئیمه ییش له پشتیه وه نويزمان کرد، ئاماژه ی بو کردین ئینجا دانیشتن.

## بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْإِشَارَةَ فِي الصَّلَاةِ بِمَا يُفْهَمُ عَنِ الْمَشِيرِ لَا يَقْطَعُ الصَّلَاةَ وَلَا يُفْسِدُهَا

۸۸۷- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يُصَلِّي فإِذَا سَجَدَ وَتَبَّ الْحَسَنُ وَالْحُسَيْنُ عَلَى  
ظَهْرِهِ، فَإِذَا مَنَعُوهُمَا أَشَارَ إِلَيْهِمْ أَنْ دَعُوهُمَا، فَلَمَّا قَضَى الصَّلَاةَ وَضَعَهُمَا فِي جِجْرِهِ، فَقَالَ: «مَنْ  
أَحْبَبَنِي فَلْيُحِبِّ هَذَيْنِ» <sup>(۳)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

(۳) إسناده حسن.

## باسې به لڼگه له سهر ئه وهې ئاماژه کړدن له نوږتدا بو ئه وهې ئاماژه بوکړاو تې بگه په نرې، نه نوږت ده برې و نه به تالی ده کات

واته: عه بدولا ﷺ ده لې: پيغه مبهري خوا ﷺ نوږتې ده کړد، کاتې سوژده ي برد،  
حه سه ن و حوسه ين چوونه سهر پستي، کاتې خه لکه که رېنگرييان لې کړدن، ئاماژه ي  
بو کړدن وازيان لې بيتن، کاتې نوږتې ته واو کړد خستنيه باوه شي خوې، فه رمووي:  
هر که سينک مني خوښ ده وي با ئه م دووانه ي شي خوښ بووېت.

### بَابُ الرُّحْصَةِ بِالْإِشَارَةِ فِي الصَّلَاةِ بَرْدُ السَّلَامِ إِذَا سَلَّمَ عَلَى الْمُصَلِّي

۸۸۸- عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: دَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَسْجِدَ قُبَا، وَدَخَلَ عَلَيْهِ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ  
يُسَلِّمُونَ عَلَيْهِ، فَسَأَلْتُ صَهْبِيًّا: كَيْفَ كَانَ يَصْنَعُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا كَانَ يُسَلِّمُ عَلَيْهِ وَهُوَ يُصَلِّي؟ قَالَ:  
كَانَ يُشِيرُ بِيَدِهِ»<sup>(۱)</sup>.

## باسې موّلت دراوه نوږتخوین ته گهر سه لامې لې کړا له نيو نوږتدا به ئاماژه وه لامې سه لامه که بداته وه

واته: ئينو عومهر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ده لې: پيغه مبهري خوا ﷺ چووه نيو مزگه وتي قوباء، پياو انيکيش  
له ئه نصاره کان چوون بو لای سلاويان لې ده کړد، پرسيارم له صوهه يب کړد: پيغه مبهري  
ﷺ ته گهر له نيو نوږت سلاوي لې بکرايه چي ده کړد؟ فه رمووي: به ئاماژه ي ده ستي  
وه لامې سه لامې ده دايه وه.

### بَابُ الرُّحْصَةِ فِي الْإِشَارَةِ بِجَوَابِ الْكَلَامِ فِي الصَّلَاةِ إِذَا كَلَّمَ الْمُصَلِّيَ وَفِي الْخَيْرِ مَا دَلَّ عَلَى الرُّحْصَةِ فِي إِضْغَاءِ الْمُصَلِّيِ إِلَى مُكَلِّمِهِ وَاسْتِمَاعِهِ لِكَلَامِهِ فِي الصَّلَاةِ

۸۸۹- عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: بَعَثَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى بَنِي الْمُصْطَلِقِ، فَأَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ  
عَلَى حِمَارٍ لَهُ، وَهُوَ يُصَلِّي، فَكُنْتُ أَكَلِّمُهُ فَأَوْمَأَ إِلَيَّ بِيَدِهِ»<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.



باسى مؤلهد تراوه به ناماژه وه لامي قسه بدریته وه له نویژدا، نه گهر نویژخوین قسه ی کرد، وه له فهرمووده کهدا به لگه هه یه له سر نه وه ی مؤلهد تراوه نویژخوین گویت بو نهو کهسه بگریت که قسه ی له گه لدا ده کات له نویژدا

واته: جابر رضی الله عنه ده لی: پیغه مبه ر رضی الله عنه ناردمی بو نیو نه وه کانی موسته لیق، هاتم بو خزمه ت پیغه مبه ر رضی الله عنه نهو به سر گویدرئیکه وه بوو نویژی ده کرد، من قسه م له گه لی ده کرد نه ویش به دهستی ناماژه ی بو کردم.

### بَابُ الرُّخْصَةِ فِي تَنَاوُلِ الْمُصَلِّيِ الشَّيْءَ عِنْدَ الْحَادِثَةِ تَخَذُتْ

۸۹۰- عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رضی الله عنه يَقُولُ: صَلَّيْنَا مَعَ النَّبِيِّ صلی الله علیه و آله يَوْمًا، فَأَطَالَ الْقِيَامَ، ثُمَّ رَأَيْتُهُ هَوَىٰ بِيَدِهِ لِيَتَنَاوَلَ شَيْئًا، فَلَمَّا سَلَّمَ قَالَ: «مَا مِنْ شَيْءٍ وَعَدْمُوهُ إِلَّا قَدْ عَرَضَ عَلَيَّ فِي مَقَامِي هَذَا، حَتَّىٰ لَقَدْ عَرِضَتْ عَلَيَّ النَّارُ، وَأَقْبَلَ إِلَيَّ مِنْهَا شَرٌّ حَتَّىٰ حَادَانِي مَكَانِي هَذَا، فَخَشِيتُ أَنْ يَغْشَاكُمْ»<sup>(۱)</sup>.

باسى مؤلهد تراوه نویژخوین ده ست بو شتیک بات

له کاتی ههر رووداو یک روو بدات

واته: عوقبه ی کوری عامر رضی الله عنه ده لی: روژیک له گه ل پیغه مبه ر رضی الله عنه نویژمان کرد، راوه ستانه که ی درئێ کرده وه، پاشان بینیم دهستی درئێ کرد بو شتیک، کاتی سه لامی دایه وه فهرمووی: نه وه ی په یانتان پی درابوو له م جیگایه م خرایه روو بو، ته نانه ت تاگریشم بو خرایه روو، پشکویه کی رووبه رووم هات تا نزیک بویه وه له م جیگایه م، ترسام له وه ی به رتان بکه ویت.

۸۹۱- عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ رضی الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: قَامَ رَسُولُ اللَّهِ صلی الله علیه و آله يُصَلِّي، ثُمَّ بَسَطَ يَدَهُ كَأَنَّهُ يَتَنَاوَلُ شَيْئًا، فَلَمَّا فَرَغَ مِنَ الصَّلَاةِ، قُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ صلی الله علیه و آله رَأَيْنَاكَ بَسَطْتَ يَدَكَ قَالَ: إِنَّ عَدُوَّ اللَّهِ إِنْ لَيْسَ جَاءَ بِشَهَابٍ مِنْ نَارٍ لِيَجْعَلَهُ فِي وَجْهِ، فَقُلْتُ: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْكَ، فَلَمْ يَسْتَخِرْ ثَلَاثًا، ثُمَّ أَرَدْتُ أَخْذَهُ، وَلَوْلَا دَعْوَةُ أَخِيْنَا سُلَيْمَانَ رضی الله عنه لَأَصْبَحَ مُوتَقًا، يَلْعَبُ بِهِ وَلِدَانُ أَهْلِ الْمَدِينَةِ<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

واته: نه بو درپداء ﷺ ده لئى: پيغهمبهرى خوا ﷺ ههستا نوڙى كرد، پاشان دهستى دريژ كرد وه كوو نه وهى دهست بو شتيك بيات، كاتى له نوڙ بويه وه، وتمان: نهى پيغهمبهرى خوا ﷺ، بينيان دهستت دريژ كرد؟ فهرمووى: ئيبليس دوزمنى خواهات به پشكويهك له ناگر بو نه وهى بيدات له روخسارم، سى جار وتم: په نا ده گرم به خوا له تو، نه رويشته دواوه، پاشان ويستم بيگرم، له بهر داواكهى سوله بيان برامان نه بووايه نه وه (دهمگرت و دواتر) ده به سترايه وه و واى لى دههات مندالانى مهدينه گمه و گالته بيان پى ده كرد.

۸۹۲- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ ﷺ قَالَ: صَلَّيْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ صَلَاةَ الصُّبْحِ قَالَ: فَبَيْنَمَا هُوَ فِي الصَّلَاةِ مَدَّ يَدَهُ، ثُمَّ أَحْرَمَهَا، فَلَمَّا فَرَغَ مِنَ الصَّلَاةِ، قُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، صَنَعْتَ فِي صَلَاتِكَ هَذِهِ مَا لَمْ تَصْنَعْ فِي صَلَاةٍ قَبْلَهَا قَالَ: «إِنِّي رَأَيْتُ الْجَنَّةَ قَدْ عُرِضَتْ عَلَيَّ، وَرَأَيْتُ فِيهَا... فُطُوْفُهَا دَانِيَةً، حُبُّهَا كَالدُّبَاءِ، فَأَرَدْتُ أَنْ أَتَأَوَّلَ مِنْهَا، فَأُوحِيَ إِلَيَّ أَنْ اسْتَأْخِرِي، فَاسْتَأْخَرْتُ، ثُمَّ عُرِضَتْ عَلَيَّ النَّارُ، بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ حَتَّى رَأَيْتُ ظِلِّي وَظِلَّكُمْ، فَأَوْمَأْتُ إِلَيْكُمْ أَنْ اسْتَأْخِرُوا، فَأُوحِيَ إِلَيَّ أَنْ أَقْرِهُمُ، فَإِنَّكَ أَسْلَمْتَ وَأَسْلَمُوا، وَهَاجَرْتَ وَهَاجَرُوا، وَجَاهَدْتَ وَجَاهَدُوا، فَلَمْ أَرِ لِي عَلَيْكُمْ فَضْلًا إِلَّا بِالنُّبُوَّةِ»<sup>(۱)</sup>.

واته: نه نهسى كورى مالك ﷺ ده لئى: له گه ل پيغهمبهرى خوا ﷺ نوڙى به يانبيان كرد، وتى: له كاتيكدان نه و له نوڙدا بوو دهستى دريژ كرد، پاشان كيشايه وه، كاتى له نوڙ بويه وه، وتمان: نهى پيغهمبهرى خوا، له نوڙه كه تدا شتيك كرد پيشتر له هيچ نوڙيك نه تكرد بوو، فهرمووى: من به هه شتم بينى بووم عهرز كرا، بينيم هيشووه كانى شوږ بوونه وه، ده نكه كانى وه كوو كوله كه وا بوو، ويستم لى بهم، وه حى بو هات بكشيته وه، نه و يش كشيته وه، پاشان له نيوان من و ئيوه دا ناگرم پى نيشان درا، تا سيبه رى خووم سيبه رى ئيوه بينى، تاماژم بو كردن بچنه دواوه، وه حيم بو هات له شوين خوږيان بيان نه پلمه وه، (پيم و ترا): چونكه تو موسولمان بوويت و نه وانيش موسولمان بوون، كوچت كردووه و كوچيان كردووه، جهادت كردووه و جهاديان كردووه، هيچ فهزل و چاكه يه كى خووم نه بينى به سه رتاندان جگه له پيغهمبهرى تى.

(۱) اسناده حسن.

## بَابُ أَمْرِ النِّسَاءِ بِالتَّصْفِيْقِ فِي الصَّلَاةِ عِنْدَ النَّائِبَةِ

۸۹۳- قَالَ أَبُو بَكْرٍ: قَدْ أَمَلَيْتُ حَبَرَ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم: «إِذَا نَابَكُمْ فِي صَلَاتِكُمْ شَيْءٌ فَلْيُسَبِّحِ الرَّجَالَ، وَلْيُصَفِّحِ النِّسَاءَ»<sup>(۱)</sup>.

**باسی فەرمانکردن به ئاڤره تان له نويزدا چه پله له بدن (بهو شيوه يه شەرع ديارى کردوو) له کاتى دروستبوونى رووداويک**

واته: ئەبو بەکر دەلى: فەرمووده کەى سه هلى كورى سه عدم رضي الله عنه باس کرد، له پىغه مبهروه رضي الله عنه: ئەگەر شتيکتان بو دروست بوو له نيو نويزدا با پياوان (سبحان الله) بکەن، ئاڤره تانیش چه پله لى بدن (به پيشى دهستی راستى بدات له پشتى دهستی چه پى).

۸۹۴- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «التَّسْبِيْحُ لِلرَّجَالِ، وَالتَّصْفِيْقُ لِلنِّسَاءِ»<sup>(۲)</sup>.

واته: ئەبو هوريره رضي الله عنه ده گيرتته وه، پىغه مبهر رضي الله عنه فەرموويه تى: (سبحان الله) بو پياوانه و چه پله ليدانیش بو ئاڤره تانه (به پيشى دهستی راستى بدات له پشتى دهستی چه پى).

## بَابُ الرُّخْصَةِ فِي مَسْحِ الْخَصِيِّ فِي الصَّلَاةِ مَرَّةً وَاحِدَةً

۸۹۵- عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، حَدَّثَنِي مُعَقِّبُ بْنُ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قِيلَ لَهُ فِي الْمَسْحِ فِي الْمَسْجِدِ قَالَ: «إِنْ كُنْتَ فَاعِلًا فَوَاحِدَةً»<sup>(۳)</sup>.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

(۳) صحيح.

## باسي مؤله تدر او له نيو نويزدا ده ستکاري ورده به رد بکرت له کاتي سوژده بردن

واته: نه بو سه له مه ی کوری عه بدوره حمان ده گيرپرتته وه، موعه يقيب ﷺ بوی باس کردم، پرسيار کرا له پيغه مبهري خوا ﷺ ده باره ی ده ستکاري کردنی به رد (به مه به ستي ريکخستن) له نيو مزگه وت (له نيو نويز له کاتي سوژده بردن)؟ فه رمووی: نه گه ر تو هه ر ده ستکاري ده که ی (ريکي ده خه ی) با جار نك بيت.

۸۹۶- ثناہ الدَّورَقِيُّ، ثنا ابْنُ عَلِيَّةَ، عَنْ هِشَامٍ بِهِذَا، وَقَالَ: عَنْ مُعَيْقِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ (۱).

واته: هه مان فه رمووده له م ريکايه شه وه گيردراوه ته وه له موعه يقيبه وه ﷺ.

۸۹۷- عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَأَلْتُ النَّبِيَّ ﷺ عَنْ مَسْحِ الْحَصَى فِي الصَّلَاةِ، فَقَالَ: «وَاحِدَةً، وَتَوَسُّكُ عَنْهَا خَيْرٌ لَكَ مِنْ مِائَةِ نَاقَةٍ كُلُّهَا سُودٌ الْحَدَقِ» (۲).

واته: جابر ﷺ ده لی: پرسيارم له پيغه مبهري ﷺ کرد ده باره ی ده ستکاري ورده به رد له نيو نويز (له کاتي سوژده بردن)؟ فه رمووی: به ک جار، خو نه گه ر ده ستکاري نه که ی له سه د و شتر چاکتره بو تو هه موويان ره شی قه ترين بن.

**بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ حَدِيثَ النَّفْسِ فِي الصَّلَاةِ مِنْ غَيْرِ نُطْقٍ بِاللِّسَانِ لَا يَفْسِدُ الصَّلَاةَ، إِذِ اللَّهُ بِرَأْفَتِهِ وَرَحْمَتِهِ قَدْ تَجَاوَزَ لِأُمَّةٍ مُحَمَّدٍ ﷺ عَمَّا حَدَّثَتْ بِهِ أَنْفُسَهَا**

۸۹۸- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ اللَّهَ تَجَاوَزَ لِأُمَّتِي عَمَّا حَدَّثَتْ بِهِ أَنْفُسَهَا مَا لَا يُنْطَقُ بِهِ، وَلَا يُعْمَلُ بِهِ» (۳).

(۱) صحيح.

(۲) إسناده ضعيف.

(۳) صحيح.

باسى بهلگه لهسەر ئهوهى خهياالى نيو دل له نويزدا بهيت دهربريني بهزمان نويز بهتال ناکات، چونکه خوا بهبهزهى و رحمتى خو چاوپوشى له نوممهتى موحهممد ﷺ کردوو لهوهى ديت به خهياالاندا

واته: ئه بو هورپهړه ﷺ دهلى: پيغه مبهرى خوا ﷺ فرموويه تى: بهراستى خوا ﷺ چاوپوشى کردوو له نوممه ته که م له هر شتى به خهيااليدا بيت، به مەرچى دهرى نه پرى يان به کرده وه نه نجامى نه دات.

**بَابُ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْبُكَاءَ فِي الصَّلَاةِ لَا يَقْطَعُ الصَّلَاةَ مَعَ إِبَاحَةِ الْبُكَاءِ فِي الصَّلَاةِ**

۸۹۹ - عَنْ عَلِيٍّ ﷺ قَالَ: مَا كَانَ فِينَا فَارِسٌ يَوْمَ بَدْرٍ غَيْرَ الْمُقَدَّادِ ﷺ، وَلَقَدْ رَأَيْنَا وَمَا فِينَا إِلَّا نَائِمٌ إِلَّا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ تَحْتَ شَجَرَةٍ يُصَلِّي، وَبَيْنِي، حَتَّى أَصْبَحَ<sup>(۱)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: فَصَّهُ أَبِي بَكْرٍ الصَّدِيقِ ﷺ لَمَّا أَمَرَهُ النَّبِيُّ ﷺ بِالصَّلَاةِ بِالنَّاسِ، فَقِيلَ لَهُ: إِنَّهُ رَجُلٌ رَقِيقٌ كَثِيرُ الْبُكَاءِ حِينَ يَقْرَأُ الْقُرْآنَ، مِنْ هَذَا الْبَابِ.

**باسى بهلگه لهسەر ئهوهى گريان له نيو نويزدا، نويز نابرى، لهگه ل ريگهدان به گريان له نويزدا**

واته: عهلى ﷺ دهلى: له رورى بهدر سوارمان له نيودا نه بوو جگه له ميقداد ﷺ، بيگومان خومانم بينى به كيكان تيدا نه بوو ئيلا خه وتبوو ته نها پيغه مبهرى خوا ﷺ نه بيت له زير دره ختيك نويزى ده کرد و ده گريا هه تا رور بو يه وه.

ئه بو به کر دهلى: باسه کهى ئه بو به کرى صديق ﷺ کاتى پيغه مبهر ﷺ فرمانى پى کرد نويز بو خه لکه که بکات، پى وترا: ئه بو به کر پياونكى دلناسکه زور ده گرى کاتى که قورئان ده خوئنى. ئه م باسه لهو به شه يه.

۹۰۰- عَنْ مُطَرِّفٍ، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم يُصَلِّي وَوَلِصْدْرِهِ أَزِيْرٌ كَأَزِيْرِ الْمِرْجَلِ» (۱).

واته: موتهريف ده گيرتته وه له باوكيه وه رضي الله عنه ده لئ: پيغهمبهرم صلى الله عليه وسلم بينى نويزى ده كرد له سينه يه وه دهنگى گريانتيكى به كول ده هات وه كوو گزه گزي دهنگى مه نجه لئك ناوى تيدا بكوئيت.

### بَابُ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ التُّفْحَ فِي الصَّلَاةِ لَا يُفْسِدُ الصَّلَاةَ وَلَا يَقْطَعُهَا مَعَ إِبَاحَةِ التُّفْحِ عِنْدَ الْحَادِثَةِ تَحْدُثُ فِي الصَّلَاةِ

۹۰۱- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رضي الله عنه قَالَ: انْكَسَفَتِ الشَّمْسُ يَوْمًا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يُصَلِّي ثُمَّ سَجَدَ، فَلَمْ يَكُذْ يَرْفَعُ رَأْسَهُ، فَجَعَلَ يَنْفُخُ وَيَبْكِي وَذَكَرَ الْحَدِيثَ وَقَالَ فَقَامَ، فَحَمِدَ اللَّهَ، وَأَثْنَى عَلَيْهِ، وَقَالَ: «عُرِضَتْ عَلَيَّ النَّارُ فَجَعَلْتُ أَنْفُخُهَا، فَخِفْتُ أَنْ تَغْشَاكُمْ» (۲).

باسى به لنگه له سهر ئه وهى فووكردن له نويزدا نويز به تال ناكات و نايبرت، له گهل ئه وهى ريگه دراوه به فووكردن له كاتى رووداويك له نويزدا روو بدات

واته: عه بدولاي كورى عمر رضي الله عنه ده لئ: روژيك له سه رده مى پيغهمبهرى خوادا صلى الله عليه وسلم خور گيرا، پيغهمبهرى خوا صلى الله عليه وسلم ههستا نويزى كرد، پاشان سوژدهى برد، ماوه يه ك سهرى بهرز نه كرده وه، فوى ده كرد و ده گريا، -باسى فهرمووده كه ي كرد- وتى: دواتر ههستا، ستايش و پياهدلانى خواى كرد و فهرمووى: تاگرم بو عهرز كرا، منيش فووم لئ كرد، ترسام له وهى بتانپوشى.

### بَابُ الرُّخْصَةِ فِي التُّنْحِ فِي الصَّلَاةِ عِنْدَ الْإِسْتِئْذَانِ عَلَى الْمُصَلِّي، إِنْ صَحَّتْ هَذِهِ اللَّفْظَةُ فَقَدْ اِخْتَلَفُوا فِيهَا

۹۰۲- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُجَيْيٍ الْحَضْرَمِيِّ، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ عَلِيٌّ رضي الله عنه: كَانَتْ لِي مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مَنزِلَةٌ، لَمْ تَكُنْ لِأَحَدٍ مِنَ الْخَلَائِقِ، إِي كُنْتُ أَجِيئُهُ فَأَسْلَمُ عَلَيْهِ حَتَّى يَتَنَحَّنَحَ فَأَنْصَرِفُ إِلَى أَهْلِي» (۳).

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

(۳) اسناده ضعيف.



باسی مۆلەتدراوه بە کۆکەکردن لەنیو نوێژدا لە کاتی داواى مۆلەتکردن لە نوێژخوین، ئەگەر ئەم دەستەواژەیه تەواو بێت، چونکە راوبۆچوونی جیاىان لە بارەیهوه هەیه

واتە: عەبدوڵای کورێ نەجی حەزەمى دەگێریتەوه لە باوکیهوه ﷺ دەلى: عەلى ﷺ وتى: من لەلای پینغەمبەرى خوا ﷺ پلەوپایەیه کم هەبوو هېچ یه كێك له دروستکراوه کان نەیبوو، من دەهاتم بۆ لای سلاوم لى دەکرد، تا دەکۆکى، (ئەگەر کۆکەى بکردایە) دەگەرمامهوه بۆ نىو مال و مندالم.

٩٠٣- وَرَوَاهُ عُمَارَةُ بْنُ الْقَعْقَاعِ، وَمُغِيرَةُ بْنُ مِقْسَمٍ جَمِيعًا، عَنِ الْحَارِثِ الْعُكْلِيِّ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ بْنِ عَمْرِو بْنِ جَرِيرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُجَيْيٍّ، عَنْ عَلِيٍّ ﷺ. أَنْظُرُ الْكَلَامَ عَلَيْهِ فِي الَّذِي قَبْلَهُ<sup>(١)</sup>.

واتە: هەمان فەرمووده لەم رینگایەشەوه گێردراوه تەوه.

٩٠٤- أَخْبَرَنَا عُمَارَةُ بْنُ الْقَعْقَاعِ، بِمَا ذَكَرْتُ مِنَ الْأَلْفَاظِ، أَنْظُرُ الْكَلَامَ عَلَيْهِ فِي الَّذِي قَبْلَهُ<sup>(٢)</sup>.

واتە: هەمان فەرمووده لەم رینگایەشەوه گێردراوه تەوه.

### بَابُ الرُّخْصَةِ فِي إِصْلَاحِ الْمُصَلِّي تَوْبَتَهُ فِي الصَّلَاةِ

٩٠٥- عَنْ وَائِلِ بْنِ حُجْرٍ ﷺ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا دَخَلَ فِي الصَّلَاةِ رَفَعَ يَدَيْهِ، ثُمَّ كَبَّرَ، ثُمَّ التَّحَفَ، ثُمَّ أَدَخَلَ يَدَيْهِ فِي تَوْبَتِهِ، ثُمَّ أَخَذَ شِمَالَهُ بِيَمِينِهِ ثُمَّ ذَكَرَ الْحَدِيثَ<sup>(٣)</sup>.

باسی مۆلەتدراوه نوێژخوین لەنیو نوێژدا پۆشاکەهەى چاک بکات

واتە: وائیلی کورێ حوجر ﷺ دەلى: پینغەمبەرى خوا ﷺ ئەگەر بچووايه تە نىو نوێزه وه هەردوو دەستى بەرز دەکرده وه، پاشان تە کبیری دەکرد، ئینجا پۆشاکەهەى دەپینجا بە

(١) إسنادہ ضعیف.

(٢) إسنادہ ضعیف.

(٣) صحیح.

خويه وه و ههردوو دهستی دهخسته نيو پوڤشاکه کهى، پاشان به دهستی راستى دهستی چه پى گرت. پاشان فهرمووده کهى باس کرد.

۹۰۶- عَنْ عَفَّانِ بْنِ مُسْلِمٍ، حَدَّثَنَا هَمَّامٌ، غَيْرَ أَنَّهُ لَيْسَ فِي حَدِيثِ عَفَّانَ، ثُمَّ أَدْخَلَ يَدَيْهِ فِي تَوْبِهِ<sup>(۱)</sup>.

واته: عهفانى كورى موسليم ده گيرتته وه، هه مام بوى باس كردين، نه وه نه بيت له فهرمووده کهى عهفان نه مه نه هاتوو: پاشان ههردوو دهستی خسته نيو پوڤشاکه کهى وه.

### بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ النُّعَاسَ فِي الصَّلَاةِ لَا يُفْسِدُ الصَّلَاةَ وَلَا يَقْطَعُهَا

۹۰۷- عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «إِذَا نَعَسَ أَحَدُكُمْ فِي صَلَاتِهِ، فَلْيَرْقُدْ حَتَّى يَذْهَبَ عَنْهُ النَّوْمُ؛ فَإِنْ أَحَدَكُمْ إِذَا صَلَّى وَهُوَ نَاعِسٌ لَعَلَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَسْتَغْفِرَ فَيَسُبُّ نَفْسَهُ» قَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَفِي الْخَبَرِ دَلَالَةٌ عَلَى أَنَّ النُّعَاسَ لَا يَقْطَعُ الصَّلَاةَ، إِذْ لَوْ كَانَ النُّعَاسُ يَقْطَعُ الصَّلَاةَ لَمَا كَانَ لِقَوْلِهِ صلى الله عليه وسلم: فَإِنَّهُ لَا يَدْرِي لَعَلَّهُ يَذْهَبُ يَسْتَغْفِرُ فَيَسُبُّ نَفْسَهُ مَعْنَى، وَقَدْ أَعْلَمَ بِهَذَا الْقَوْلِ أَنَّهُ إِمَّا أَمَرْنَا الْإِنْصِرَافَ مِنَ الصَّلَاةِ حَوْفَ سَبِّ النَّفْسِ عِنْدَ إِزَادَةِ الدُّعَاءِ لَهَا، لَا أَنَّهُ فِي غَيْرِ صَلَاةٍ إِذَا نَعَسَ<sup>(۲)</sup>.

### باسى بهلگه له سهر نه وهى خه وه نوچکه له نوٲرډا نوٲر به تال ناکات و نايبريت

واته: عايشه رضي الله عنها ده گيرتته وه، پيغه مبهه صلى الله عليه وسلم فهرموويه تى: نه گهر به كيك له ئيوه له نيو نوٲره كهيدا وه نه وزى هات، با بخه وٲت هه تا خه وه کهى ده روات، چونکه به راستى هه به كيك له ئيوه نه گهر نوٲرى کرد وه نه وزى ده هات، له وه به بيه وٲت داواى ليخوشبون بکات، جنيو به خوى بدات. نه بوبه کر ده لى: له م فهرمووده يه دا به لگه ي نه وه هه يه که وه نه وز نوٲر نابري، نه گهر يش نوٲرى پريبايه پيغه مبهه صلى الله عليه وسلم نه يده فهرموو: که سه که نازانى چ ده لى، له وانه يه داواى ليبوردين له خوا بکات و جنيويش به خوى بدات پيکه وه، زانراويشه هوکاري وازهيتان له نوٲره که، ترسانه له جنيو و قسه ي خراب له کاتى دوعا کردن، نه ک له کاتى جگه له نوٲر کردندا که وه نه وز دى.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.





## جَمَاعُ أَبْوَابِ الْأَفْعَالِ الْمَكْرُوهَةِ فِي الصَّلَاةِ الَّتِي قَدْ نُهِِيَ عَنْهَا الْمُصَلِّي

### بَابُ النَّهْيِ عَنِ الْإِخْتِصَارِ فِي الصَّلَاةِ

۹۰۸- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَنْ يُصَلِّيَ الرَّجُلُ مُخْتَصِرًا. وَقَالَ إِسْمَاعِيلُ فِي حَدِيثِهِ: «إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم نَهَى عَنِ الْإِخْتِصَارِ فِي الصَّلَاةِ»<sup>(۱)</sup>.

**کۆباسی ئەو کردارانە کە کەراھەتیاں ھەیە و باش نین لەنیو نوێژدا، کە قەدەغەکراوە لە نوێژخوین ئەنجامیان بدات**

**باسی قەدەغەکردن لەوھی بەندە لەنیو نوێژدا دەستی بخاتە کەلەکە**

واتە: ئەبو ھورەیرە رضي الله عنه دەڵێ: پێغەمبەری خوا صلى الله عليه وسلم قەدەغە ی کردوووە کە سێک نوێژ بکات و دەستی لەسەر کەمەری یان کەلەکە ی دابنیت. ئیسماعیلش لە فەرموودە کەیدا وتی: پێغەمبەری خوا صلى الله عليه وسلم قەدەغە ی کردوووە لە دەستدانان لەسەر کەمەر یان کەلەکە لەنیو نوێژ.

### بَابُ ذِكْرِ الْعِلَّةِ الَّتِي لَهَا زَجْرٌ عَنِ الْإِخْتِصَارِ فِي الصَّلَاةِ إِذْ هِيَ رَاحَةٌ أَهْلِ النَّارِ، بِاللَّهِ تَتَعَوَّذُ مِنَ النَّارِ

۹۰۹- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «الْإِخْتِصَارُ فِي الصَّلَاةِ رَاحَةٌ أَهْلِ النَّارِ»<sup>(۲)</sup>.

**باسی ئەو ھۆکارە لە پێناویدا دانانی دەست لەسەر کەمەر یان کەلەکە لەنیو نوێژ سەرزەنشت کراوە، چونکە ئەو شێوازی پشوووانی دۆزەخییەکانە، پەنا دەگەڕین بە خوا لە ئاگر**

واتە: ئەبو ھورەیرە رضي الله عنه دەگێڕێتەو، پێغەمبەری خوا صلى الله عليه وسلم فەرموویەتی: دەستدانان لەسەر کەلەکە لەنیو نوێژدا پشوووی دۆزەخییەکانە.

(۱) صحیح.

(۲) ھذا حدیث ضعیف جدا.

## بَابُ النَّهْيِ عَنِ الْعَقْصِ فِي الصَّلَاةِ وَتَمَثِيلِ الْعَاقِصِ فِي الصَّلَاةِ بِالْمَكْتُوفِ فِيهَا. وَفِيهِ مَا دَلَّ عَلَى كَرَاهَةِ صَلَاةِ الْفَرَجِ مَكْتُومًا إِذَا كَانَ لَهُ السَّبِيلُ إِلَى حَلِّ يَدَيْهِ مِنَ الْأَكْتِافِ

۹۱۰- عَنْ كُرَيْبِ مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ رضي الله عنه رَأَى عَبْدَ اللَّهِ بْنَ الْحَارِثِ رضي الله عنه يُصَلِّي وَرَأْسَهُ مَعْقُوضٌ مِنْ وَرَائِهِ، فَقَامَ، فَجَعَلَ يَحُلُّهُ، وَأَقْرَأَ لَهُ الْآخَرَ، فَلَمَّا انْصَرَفَ أَقْبَلَ إِلَى ابْنِ عَبَّاسٍ، فَقَالَ: مَا لَكَ وَرَأْسِي؟ فَقَالَ: إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ: «إِنَّمَا مَثَلُ هَذَا مِثْلُ الَّذِي يُصَلِّي وَهُوَ مَكْتُوفٌ»<sup>(۱)</sup>.

باسی قهده غه کردن له به ستنی قر له نیو نویژدا، وه وینا کردنی نهو که سهی قرنی به ستووه به که سیک ههردوو ده ستنی به سترابیته وه له دواوهی، وه به لگه شی تیدایه باش نییه به نده نویژ بکات و ههردوو ده ستنی به سترابیته وه، نه گهر توانی ده ستنی بکاته وه

واته: کورهب مه ولای ئینو عه باس رضي الله عنه ده گیریته وه، عه بدولای کوری عه باس رضي الله عنه عه بدولای کوری حاریسی رضي الله عنه بینی نویژی ده کرد قزی له دواوه به ستبویه وه، ههستا قزی کرده وه، به کیکی دیکه دانی به کاره که دا نا، کاتی له نویژ بویه وه پرووی کرده ئینو عه باس و وتی: تو چیته به سهری منه وه؟ نه ویش وتی: من گویم لی بوو پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم ده یفه رموو: به راستی نمونه ی نه وه وه کوو که سیک وایه نویژ بکات و ههردوو ده ستنی به سترابیته وه.

## بَابُ الرَّجْرِ عَنِ غَزْرِ الصَّفَائِرِ فِي الْقَفَا فِي الصَّلَاةِ، إِذْ هُوَ مَقْعَدُ الشَّيْطَانِ

۹۱۱- أَخْبَرَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيُّ، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه، أَنَّهُ رَأَى أَبَا رَافِعٍ مَوْلَى النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم مَرَّ بِحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ رضي الله عنه، وَحَسَنٌ يُصَلِّي، قَدْ عَرَزَ ضِفْرِيهِ فِي قَفَاهُ، فَحَلَّهُمَا أَبُو رَافِعٍ، فَالْتَمَتَ حُسْنَ إِلَيْهِ مُغْضَبًا، فَقَالَ أَبُو رَافِعٍ: أَقْبِلْ عَلَى صَلَاتِكَ، وَلَا تَغْضَبْ، فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ: «ذَلِكَ كِفْلُ الشَّيْطَانِ» يَقُولُ: مَقْعَدُ الشَّيْطَانِ، يَعْنِي مَعْرَزَ ضِفْرِيهِ<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) حسنه الترمذی.

**باسی سهرزه نشترکردن له هونینه وهی قر و کردنی به په لکه یان پیچانه وهی و دانانی له پشتهم له نویردا، چونکه نه وه جیگای دانیشتنی شهیتانه**

واته: سه عیدی کوری نه بو سه عیدی مه قبوری ده گیریته وه له باوکیه وه ﷺ، نه و نه بو رافعی مه ولای پیغمبه ری ﷺ بینی، به لای حه سنی کوری عه لی ﷺ تی په ری، حه سن نویری ده کرد قزی هونیویه وه یان پیچابووی به پشتهملیه وه، نه بو رافع کردیه وه، حه سن به توره بیه وه لای لپی کرده وه، نه بو رافع وتی: نویره که ی خوت بکه و توره مبه، چونکه من گویم له پیغمبه ری خوا ﷺ بوو ده یفه رموو: نه وه به شی شهیتانه، ده یفه رموو: نه وه جیگای دانیشتنی شهیتانه، واته: قزیچانه وه که ی.

**بَابُ الدَّلِيلِ عَلَى كَرَاهَةِ تَشْبِيكِ الْأَصَابِعِ فِي الصَّلَاةِ إِذِ النَّبِيُّ ﷺ لَمَّا زَجَرَ عَنْ تَشْبِيكِ الْأَصَابِعِ عِنْدَ الْخُرُوجِ إِلَى الْمَسْجِدِ وَفِي الْمَسْجِدِ، وَأَعْلَمَ أَنَّ الْخَارِجَ إِلَى الصَّلَاةِ فِي صَلَاةٍ، كَانَ الْمُصَلِّيَ أَوْلَى أَنْ لَا يُشَبِّكَ بَيْنَ أَصَابِعِهِ مِمَّنْ قَدْ خَرَجَ إِلَيْهَا أَوْ هُوَ فِي الْمَسْجِدِ يَنْتَظِرُهَا**

۹۱۲- قَالَ أَبُو بَكْرٍ: قَدْ أَمَلَيْتُ هَذِهِ الْأَخْبَارَ<sup>(۱)</sup>.

**باسی به لکه له سهر نه وهی که راهه تی هه یه په نجه کان بخزینه نیو یه کدی له کاتی نویردا، چونکه پیغمبه ری ﷺ کاتی سهرزه نشتی کرد له په نجه خستنه نیو یه کدی له کاتی رویشتن بو مزگهوت و له نیو مزگهوت، وه رایگه یاندووو نه وه که سهی دهرده چیت بو نویر له نیو نویردایه، که واته نویرخوین له پیشتره په نجه کانی نه خاته نیو یه کدی له وه که سهی که بو مزگهوت، یان له نیو مزگهوتدایه و چاوه روانی نویره**

واته: نه بو به کر ده لی: نه م فهرموودانه م له پیشه وه باس کردوو.

## بَابُ الرَّجْرِ عَنْ تَحْرِيكِ الْحَصَا بِلَفْظِ حَبْرٍ مُجْمَلٍ غَيْرِ مُفَسَّرٍ

۹۱۳- عَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا قَامَ أَحَدُكُمْ فِي الصَّلَاةِ فَإِنَّ الرَّحْمَةَ تَوَاجِهُهُ، فَلَا يَمْسَحُ الْحَصَى»<sup>(۱)</sup>.

**باسی سمرزه نشکردن له جولاندنی بهرد به دهسته و اژه یه کی (مُجْمَل) کورت و ناروون نهک (مُفَسَّر) شیکراوه و روون**

واته: نه بو زهر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده لی: پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: نه گهر ههر یه کیک له تیوه ههستا بو نوټر، بیگومان ره حمهت و میهره بانى بهر و پرووی دین، (کاتی چووه سوژده) با دهستکاری بهرد نه کات.

۹۱۴- عَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا قَامَ أَحَدُكُمْ فِي الصَّلَاةِ فَإِنَّ الرَّحْمَةَ تَوَاجِهُهُ، فَلَا تُحْرَكُوا الْحَصَى»<sup>(۲)</sup>.

(۱) هذا الحديث تفرد به أبو الأحوص وهو مولى بني ليث أو بني غفار، وقد تفرد بالرواية عنه الزهري، قال عنه ابن حجر في التقريب: (مقبول من الثلاثة، لم يرو عنه غير الزهري)، وقال عنه النسائي: ((لا نعرفه))، وقال ابن معين ((ليس بشيء))، وقال أبو أحمد الحاكم: ((ليس بالمتين عندهم))، وقال ابن القطان الفاسي: ((لا نعرف له حالاً))، ومع كل هذا فقد حسنه البغوي، وقال عنه ابن حجر في بلوغ المرام (۲۴۱): ((رواه الخمسة بإسناد صحيح)).  
أخرجه الحميدي (۱۲۸)، وابن أبي شيبة (۷۸۱۹)، وأحمد (۱۴۹/۵)، والدارمي (۱۳۹۵)، وأبو داود (۹۴۵)، وابن ماجه (۱۰۲۷)، والترمذي (۲۷۹)، والنسائي (۶/۳)، وفي الكبرى له (۵۳۲) و (۱۱۱۴)، وابن الجارود (۲۱۹)، والطحاوي في شرح المشكل (۱۴۲۷)، وابن حبان (۲۲۷۳)، والبيهقي (۲۸۴/۲)، والبغوي (۶۶۲) من طرق عن سفيان بن عيينة، عن الزهري، عن أبي الأحوص، بهذا الإسناد.  
وأخرجه: الطيالسي (۴۷۶)، وعبدالرزاق (۲۳۹۹)، وأحمد (۱۵۰/۴ و ۱۷۹)، والطحاوي في شرح المشكل (۱۴۲۶)، والطبراني في مسند الشاميين (۱۸۰۴)، وابن حبان (۲۲۷۴)، والبغوي (۶۶۳) من طرق عن الزهري، عن أبي الأحوص، بهذا الإسناد.

انظر: انحف المهرة ۲۱۲/۱۴ (۱۷۶۴۹).

(۲) انظر ما سبق عند الحديث (۹۱۳).

أخرجه: ابن المبارك في الزهد (۱۱۸۵)، وعبدالرزاق (۲۳۹۸)، وأحمد (۱۶۳/۵) من طرق عن معمر، به.

انظر: اتحاف المهرة ۲۱۲/۱۴ (۱۷۶۴۹).

واته: نه بو زهر ﷺ ده لى: پيغه مبهري خوا ﷺ فرموويه تى: نه گهر ههر يه كيك له تيوه ههستا بو نوښ، بنگومان ره حمهت و ميه ره بانى بهره ورووى ديت، (كاتيك چوونه سوژده) دهستكارى بهرد مه كهن.

### بَابُ ذِكْرِ الذَّبْرِ الْمَفْسَرِ لِلْفِطَةِ الْمُجْمَلَةِ الَّتِي ذَكَرْتَهَا وَالذَّلِيلِ عَلَى أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَدْ أَبَاحَ مَسْحَ الْحَصَا فِي الصَّلَاةِ مَرَّةً وَاحِدَةً

۹۱۵- قَالَ أَبُو بَكْرٍ: قَدْ أَمَلَيْتُ فِيمَا قَبْلُ حَبْرَ مُعَيْقِبٍ ﷺ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: «إِنْ كُنْتَ فَاعِلًا فَوَاحِدَةً»<sup>(۱)</sup>.

باسى فهرمووده يهك (مفسر) روونكهره وهى نهو دهسته واژه (مجمل) كورت و ناروونه يه كه باس م كرد، وه به لگهش له سر نه وهى پيغه مبهري ﷺ يهك جار ريگه ي داوه به دهستكارى كردنى بهرد له نيو نوښدا (به مه به سنى ريخستن)

واته: نه بو به كر ده لى: پيستر فهرمووده كه ي موعه يقيم ﷺ باس كرد له پيغه مبهره وه ﷺ: نه گهر تو ههر دهستكارى بهردت كرد با جار يك بيت.

۹۱۶- عَنْ أَبِي ذَرٍّ ﷺ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنْ كُلِّ شَيْءٍ، حَتَّى سَأَلْتُهُ عَنْ مَسْحِ الْحَصَا فِي الصَّلَاةِ، فَقَالَ: «وَاحِدَةً أَوْ دَعًا»<sup>(۲)</sup>.

واته: نه بو زهر ﷺ ده لى: پرسيارم له پيغه مبهري خوا ﷺ كرد دهر باره ي هه موو شتيك، ته نانهت پرسيارم لى كرد دهر باره ي دهستكارى كردنى بهرد له نيو نوښدا، فهرمووى: يه كجار يان وازى لى بينه.

### بَابُ فَضْلِ تَرْكِ مَسْحِ الْحَصَا فِي الصَّلَاةِ

۹۱۷- قَالَ أَبُو بَكْرٍ: قَدْ أَمَلَيْتُ حَدِيثَ جَابِرٍ ﷺ قَبْلُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

(۳) إسناده ضعيف.

## باسی فهزل و گهورهیی وازهینان له دهستکاریکردنی بهرد له نیو نوئژدا

واته: ئه بو به کر ده لی: له پیشه وه فهرمووده که ی جابیرم رضی اللہ عنہ باس کرد له پیغه مبه ره وه رضی اللہ عنہ.

### بَابُ النَّهْيِ عَنِ تَغْطِيَةِ النِّمَمِ فِي الصَّلَاةِ بِلَفْظِ خَيْرٍ مُجْمَلٍ غَيْرِ مُفَسَّرٍ

۹۱۸ - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضی اللہ عنہ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم نَهَى عَنِ السَّدْلِ فِي الصَّلَاةِ، وَأَنْ يُغَطِّيَ الرَّجُلُ قَاهُ<sup>(۱)</sup>.

باسی قهدهغه کردن له داپۆشیننی دهم له نوئژدا به دهسته واژه (مُجْمَل) کورت و ناروون نهک (مُفَسَّر) شیکراوه و روون

واته: ئه بو هورهیره رضی اللہ عنہ ده گپریته وه، پیغه مبه ری خوا رضی اللہ عنہ نه هی کردوو له شوپکردنه وه ی ههردوو دهست له نوئژدا، وه نه هی کردوو له وه ی پیاو له نوئژدا ده می داپۆشی.

بَابُ ذِكْرِ الْخَيْرِ الْمَفْسَرِ لِلْفِطَةِ الْمُجْمَلَةِ الَّتِي ذَكَرْتَهَا وَالِدَائِلِ عَلَى أَنْ زَجَرَ النَّبِيُّ صلی اللہ علیہ وسلم عَنِ تَغْطِيَةِ النِّمَمِ فِي الصَّلَاةِ فِي غَيْرِ التَّائِبِ، إِذِ النَّبِيُّ صلی اللہ علیہ وسلم قَدْ أَمَرَ بِتَغْطِيَةِ النِّمَمِ عِنْدَ التَّائِبِ

۹۱۹ - عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رضی اللہ عنہ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: «إِذَا تَتَاءَبَ أَحَدُكُمْ فَلْيَسُدَّ بِيَدِهِ قَاهُ؛ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَدْخُلُ»<sup>(۲)</sup>.

باسی فهرمووده یه کی (مُفَسَّر) شیکراوه بو ئه و دهسته واژه (مُجْمَل) کورت و ناروونه ی که باسم کرد، وه به لگهش له سه ر ئه وه ی پیغه مبه ر صلی اللہ علیہ وسلم سه رزه نشتی کردوو له داپۆشیننی دهم له نوئژدا به بی باویشک، چونکه پیغه مبه ر صلی اللہ علیہ وسلم فهرمانی کردوو به داپۆشیننی دهم له کاتی باویشکدان

(۱) إسناده ضعيف.

(۲) صحيح.

واته: نه بو سه عیدی خودری ﷺ ده گيرېته وه، پيغه مبهري خوا ﷺ فهرموويه تى: نه گهر هر يه كيك له تيوه باوښكى دا با به ده ستي بهر به ستي بكات (نه گهر زوري بو هينا با ده ستي چه پي بخاته بهرده مى)، چونكه شهيان ده چيته نيو ده ميه وه.

### بَابُ كَرَاهَةِ التَّنَاؤُبِ فِي الصَّلَاةِ إِذْ هُوَ مِنَ الشَّيْطَانِ وَالْأَمْرِ بِكُظْمِهِ مَا اسْتَطَاعَ الْمُصَلِّي

۹۲۰- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «التَّنَاؤُبُ فِي الصَّلَاةِ مِنَ الشَّيْطَانِ، فَإِذَا تَنَاءَبَ أَحَدُكُمْ فَلْيُكْظِمْ مَا اسْتَطَاعَ»<sup>(۱)</sup>.

باسى باوښكدان له نيو نوښدا باش نيبه و كه راهه تى هه يه، چونكه نه وه له شهيانه وه يه، وه فهرمان كردن به گيرانه وه ي نه وه نده ي له توانا ي نوښر خوښدا يه

واته: نه بو هور هره پره ﷺ ده گيرېته وه، پيغه مبهري ﷺ فهرموويه تى: باوښك له نيو نوښدا له شهيانه وه يه، نه گهر هر يه كيك له تيوه باوښكى هات هه تا ده توانيت با بيگيرېته وه، (نه گهر هر نه يتوانى با ده ستي چه پي له سه ر ده مى دانيت).

### بَابُ الرَّجْرِ عَنْ قَوْلِ الْمُتَنَائِبِ فِي الصَّلَاةِ هَاهُ وَمَا أَشْبَهَهُ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَضْحَكُ فِي جَوْفِهِ عِنْدَ قَوْلِهِ: هَاهُ

۹۲۱- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «الْعُطَّاسُ مِنَ اللَّهِ، وَالتَّنَاؤُبُ مِنَ الشَّيْطَانِ، فَإِذَا تَنَاءَبَ أَحَدُكُمْ فَلَا يَقُلْ: هَاهُ؛ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَضْحَكُ فِي جَوْفِهِ»<sup>(۲)</sup>.

باسى سه رزه نشكردن له وتي نه و كه سه ي له نوښدا باوښك ده دات و ده لى: هاه، يان هاوشيوه ي نه وه، چونكه شهيان له كاتى وتنى نه و قسه يه له بهر خو يه وه پى ده كه نيت

(۱) صحيح.

(۲) إسناده حسن.

واته: نه بو هوږه پرې ﷺ ده لې: پيغه مبهري خوا ﷺ فهرموويه تي: پڙمين له لايه ن خواويه، باوښكيش له لايه ن شهيتانه وويه، نه گهر هرر يه كيك له ټيوه، باوښكي هات با نه لې: هاه، چونكه شهيتان له بهر خوږه وه پي ده كه نيت.

۹۲۲- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْعُطَّاسَ، وَيَكْرَهُ التَّثَاؤُبَ، فَإِذَا تَثَاءَبَ أَحَدُكُمْ فَلَا يَقُلْ: آه آه؛ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَضْحَكُ مِنْهُ، أَوْ قَالَ: «يَلْعَبُ بِهِ»<sup>(۱)</sup>.

واته: نه بو هوږه پرې ﷺ ده لې: پيغه مبهري خوا ﷺ فهرموويه تي: بيگومان خوا ﷺ پڙميني خوښ ده وي، وه چهزي له باوښك نيبه، نه گهر هرر يه كيك له ټيوه، باوښكي هات با نه لې: ټاه ټاه، چونكه شهيتان پي پي ده كه نيت، يان فهرمووي: گالته ي پي ده كات.

### بَابُ الرَّجْرِ عَنِ بَظْقِ الْمُصَلِّيِ أَمَامَهُ إِذِ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ قَبَلَ وَجْهَ الْمُصَلِّيِ مَا دَامَ فِي صَلَاتِهِ مُقْبِلًا عَلَيْهِ

۹۲۳- عَنْ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنهما، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَأَى نُحَامَةً فِي قِبْلَةِ الْمَسْجِدِ فَحَكَّهَا، أَوْ قَالَ: فَحَتَّهَا بِيَدِهِ، ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ، فَتَغَيَّظَ عَلَيْهِمْ، وَقَالَ: «إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ قَبَلَ وَجْهَ أَحَدِكُمْ فِي صَلَاتِهِ، فَلَا يَنْتَخِمَنَّ أَحَدٌ قِبَلَ وَجْهِهِ فِي صَلَاتِهِ»<sup>(۲)</sup>.

باسي سه رهنشتردن له ووهي نوښترخوين تف فرېت بداته پيشي خوږي، چونكه خواي بهرز و مهزن رووي له نوښترخوينه مادام له نوښتره كه يدايه و رووي تېت كړدوه

واته: ټينو عومهر ﷺ ده گيرېته وه، پيغه مبهري ﷺ به لغه ميكي بيني له قبيله ي مزگه وت، كړاندي يان به ده ستي لا ببرد، پاشان رووي كړده خه لكه كه به توره بيه وه، فهرمووي: به پراستي خوا روو ده كاته هرر يه كيك له ټيوه له نوښتره كه يدا، با هيچ كه سيكتان له نوښتره كه يدا به لغه م بهر ورووي خو ي فرې نه دات.

(۱) إسناده حسن.

(۲) صحيح.



۹۲۴- عَنْ أَبِي وَائِلٍ، أَنَّ شَيْتَ بْنَ رَبِيعٍ صَلَّى إِلَى جَنْبِ حُدَيْفَةَ، فَبَزَقَ بَيْنَ يَدَيْهِ، فَقَالَ حُدَيْفَةُ رضي الله عنه: «إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم نَهَانَا عَنْ ذَلِكَ قَالَ: «إِنَّ الرَّجُلَ إِذَا دَخَلَ فِي صَلَاتِهِ أَقْبَلَ اللَّهُ بِوَجْهِهِ، فَلَا يَنْصَرِفُ عَنْهُ حَتَّى يَنْصَرِفَ عَنْهُ، أَوْ يُحَدِّثَ حَدَثًا»<sup>(۱)</sup>.

واته: نه بو وائیل ده گپړته وه، شهیسی کورې ربیعی له ته نیشت حوزه یفه نوښری کرد، تفي کرده پیښی خوئی، حوزه یفه رضي الله عنه وتی: پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم قه ده غه ی لی کردوین نه و کاره بکهین، فهرموویه تی: به راستی پیاو نه گهر چووه نیو نوښره که یه وه خوا به روخساری خوئی رووی تی ده کات، رووی لی وهرناچه رختینی تا نه و رووی لی وهرنه چه رختینی، یان ده ستنوښری بشکی.

### بَابُ ذِكْرِ عِلَاقَةِ الْبَاصِقِ فِي الصَّلَاةِ تِلْقَاءَ الْقِبْلَةِ مَجِيئُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَتَفْلَأُهُ بَيْنَ عَيْنَيْهِ

۹۲۵- عَنْ حُدَيْفَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «مَنْ تَفَلَّ تُجَاهَ الْقِبْلَةِ جَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَتَفْلَأُهُ بَيْنَ عَيْنَيْهِ»<sup>(۲)</sup>.

باسی نه و که سهی له نوښره که یدا تف به ناراسته ی قبیله ده کات  
له روښی دواپی دیت تفه که به نیوچاوانیه وه یه تی

واته: حوزه یفه رضي الله عنه ده لی: پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم فهرموویه تی: ههر که سیک به رووی قبیله تف بکات له روښی قیامت دیت تفه که ی به نیوچاوانیه وه یه تی.

### بَابُ الرَّجْرِ عَنْ تَوْجِيهِ جَمِيعٍ مَا يَقَعُ عَلَيْهِ اسْمُ أَذَى تِلْقَاءَ الْقِبْلَةِ فِي الصَّلَاةِ

۹۲۶- عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رضي الله عنه قَالَ: رَأَى رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم نُحَامَةً فِي قِبْلَةِ الْمَسْجِدِ، فَاسْتَبْرَأَهَا بِعُودٍ مَعَهُ، ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَى الْقَوْمِ، يَعْرِفُونَ الْعَضْبَ فِي وَجْهِهِ، فَقَالَ: «أَيُّكُمْ صَاحِبُ هَذِهِ النُّحَامَةِ؟» فَسَكَتُوا، فَقَالَ: «أَيُّكُمْ أَحَدُكُمْ إِذَا قَامَ يُصَلِّي أَنْ يَسْتَقْبِلَهُ رَجُلٌ فَيَتَنَحَّجَّ فِي وَجْهِهِ؟» فَقَالُوا: لَا

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

قَالَ: «فَإِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ بَيْنَ أَيْدِيكُمْ فِي صَلَاتِكُمْ، فَلَا تُوجَّهُوا شَيْئًا مِنَ الْأَدَى بَيْنَ أَيْدِيكُمْ، وَلَكِنْ عَنِ يَسَارِ أَحَدِكُمْ أَوْ تَحْتَ قَدَمِهِ»<sup>(۱)</sup>.

### باسی سهرزه نشتردن له فریدانی هه موو نه وانه که پیسن به ره ورووی قیبله له نوږدا

واته: نه بو سه عیدی خودری ﷺ ده لئ: پیغه مبه ری خوا ﷺ به لغه میکی له قیبله ی مزگه وت بینی به داریک لایدا، پاشان رووی کرده خه لکه که، توره بیان به روخساریه وه ده بینی، فهرمووی: کئ له تئوه خاوه نی نه و به لغه مه یه؟ هه موویان بیده نگ بوون، فهرمووی: نایا یه کیک له تئوه پی خۆشه کاتی هه لېستی نوږد بکات پیاوړیک له پیشی بیت تف به ره ورووی نه و بکات؟ وتیان: نه خیر، فهرمووی: بیگومان خوا ﷺ له کاتی نوږد کردتان له پیشتانه وه یه، هیچ شتیکی پیس فری مه ده نه پیشی خوتان، به لکوو با فری بداته لای چه پی یان ژر پی.

### بَابُ النَّهْيِ عَنِ بَرْقِ الْمُصَلِّيِّ عَنِ يَمِينِهِ

۹۲۷- قَالَ أَبُو بَكْرٍ: قَدْ أَمَلَيْتُ بَعْضَ الْأَخْبَارِ الَّتِي فِي هَذِهِ اللَّفْظَةِ قَبْلُ<sup>(۲)</sup>.

باسی قه ده غه کردن له وهی نوږد خوین تف بکاته لای راستی له کاتی نوږدا

واته: نه بو به کر ده لئ: پیستر به شیک له و فهرموودانه م باس کرد که په یوه سته به م به شه وه.

### بَابُ كَرَاهَةِ نَظَرِ الْمُصَلِّيِّ إِلَى مَا يَشْغَلُهُ عَنِ الصَّلَاةِ

۹۲۸- عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي حَمِيصَةٍ لَهَا أَعْلَامٌ، فَقَالَ: «شَغَلْتَنِي أَعْلَامُ هَذِهِ، اذْهَبُوا بِهَا إِلَى أَبِي جَهْمٍ وَانْتُونِي بِأَنْبِجَانِيَّةٍ»<sup>(۳)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

(۳) صحیح.

## باسی باشنەبوون و ناپەسەندی ئەوەی نوێژخوین لەنیو نوێژ تەماشای ئەو شتە بکات کە سەرقالی دەکات لە نوێژ

واتە: عائیشە رضی اللہ عنہا دەلی: پیغمبەری خوا صلی اللہ علیہ وسلم نوێژی کرد پۆشاکیکی گۆلدار لەسەر شانی بوو، فەرمووی: نەخشەکانی ئەم پۆشاکە سەرقالیان کردم، بیهەنەووە بۆ لای ئەبو جەھمی (کۆری حوزەیفە) پۆشاکیکی دیکەم بۆ بیین نەخشی بەسەرەووە نەبیت.

۹۲۹- عَن سُفْيَانَ، عَنِ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنِ أَبِيهِ، عَنِ عَائِشَةَ رضی اللہ عنہا بِهَذَا <sup>(۱)</sup>.

واتە: لەم رینگایەشەووە هەمان فەرموودە هاتوووە.

### بَابُ النَّهْيِ عَنِ الْإِلْتِفَاتِ فِي الصَّلَاةِ

۹۳۰- عَنِ الْحَارِثِ الْأَشْعَرِيِّ رضی اللہ عنہ: أَنَّ النَّبِيَّ صلی اللہ علیہ وسلم حَدَّثَهُمْ قَالَ: إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ أَمَرَ يَحْيَى بْنَ زَكَرِيَّا بِخَمْسِ كَلِمَاتٍ يَعْمَلُ بِهِنَّ، وَيَأْمُرُ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنْ يَعْمَلُوا بِهِنَّ قَالَ: فَكَانَ يُبْطِئُ بِهِنَّ، فَقَالَ لَهُ عَيْسَى: إِنَّكَ أَمَرْتَ بِخَمْسِ كَلِمَاتٍ تَعْمَلُ بِهِنَّ، وَتَأْمُرُ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنْ يَعْمَلُوا بِهِنَّ، فَمَا أَنْ تَأْمُرَهُمْ بِهِنَّ، وَإِنَّمَا أَنْ أَقَوْمَ قَوْمَهُمْ بِهِنَّ قَالَ يَحْيَى: إِنَّكَ إِنْ تَسْبِقْنِي بِهِنَّ أَحْفَ أَنْ أُعَذَّبَ أَوْ يُخَسَّفَ بِي، فَجَمَعَ بَنِي إِسْرَائِيلَ فِي بَيْتِ الْمَقْدِسِ حَتَّى امْتَلَأَ الْمَسْجِدَ، حَتَّى جَلَسَ النَّاسُ عَلَى الشُّرَفَاتِ، فَوَعظَ النَّاسَ، ثُمَّ قَالَ: إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ أَمَرَنِي بِخَمْسِ كَلِمَاتٍ أَعْمَلُ بِهِنَّ، وَأَمُرُكُمْ أَنْ تَعْمَلُوا بِهِنَّ، أَوْلَاهُنَّ، أَنْ لَا تُشْرِكُوا بِاللَّهِ شَيْئًا؛ فَإِنَّ مَنْ أَشْرَكَ بِاللَّهِ مِثْلَهُ كَمَثَلِ رَجُلٍ اشْتَرَى عَبْدًا مِنْ خَالِصِ مَالِهِ بِذَهَبٍ أَوْ وَرِقٍ، ثُمَّ قَالَ لَهُ: هَذِهِ دَارِي وَعَمَلِي، فَأَعْمَلْ لِي وَأَدِّ إِلَيَّ عَمَلَكَ، فَجَعَلَ يَعْمَلُ وَيُؤَدِّي عَمَلَهُ إِلَى غَيْرِ سَيِّدِهِ، فَأَيُّكُمْ يُحِبُّ أَنْ يَكُونَ لَهُ عَبْدٌ كَذَلِكَ، يُؤَدِّي عَمَلَهُ لِغَيْرِ سَيِّدِهِ، وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ خَلَقَكُمْ وَرَزَقَكُمْ فَلَا تُشْرِكُوا بِاللَّهِ شَيْئًا، وَقَالَ: إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ أَمَرَكُمْ بِالصَّلَاةِ، فَإِذَا نَصَبْتُمْ وُجُوهَكُمْ فَلَا تَلْتَفِتُوا؛ فَإِنَّ اللَّهَ يَنْصُبُ وَجْهَهُ لَوَجْهِ عَبْدِهِ حِينَ يُصَلِّي لَهُ، فَلَا يَصْرِفُ عَنْهُ وَجْهَهُ حَتَّى يَكُونَ الْعَبْدُ هُوَ يَنْصَرِفُ وَذَكَرَ الْحَدِيثَ بِطَوْلِهِ <sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

## باسى قەدەغە كىردى ئاوردانەو لە نوپۇدا

واتە: حارىسى ئەشعەرى ر.ھ.ھ. دە گىرپتەو، پىغەمبەر ﷺ بۆى باس كىردن فەرموۋىەتى: خواى بەرز و مەزن فەرمانى كىرد بە يەحىاى كورى زە كەرىا بە پىنج وشە كىردەوەيان پى بىكات، وە فەرمان بىكات بە نەوە كانى ئىسرائىل كىردەوەى پى بىكەن، فەرموۋى: خواە خواى تىدا دە كىرد، عىسا پى فەرموۋ: تو فەرمانت پى كراو بە پىنج وشە كىردەوەيان پى بىكەت و فەرمانىش بە نەوە كانى ئىسرائىل بىكەت كىردەوەى پى بىكەن، جا يان تو فەرمانىان پى بىكە، يان من ھەلدەستەم فەرمانىان پى دە كەم، يەحىا وتى: تو ئە گەر پىشم بىكەوت ئەترىسم سزا بدرىم يان بخرىم بە ناخى زەویدا، نەوە كانى ئىسرائىلى لە تىو بە تىولە قدىس كو كىردەوە تا مزگەوتە كە پر بوو، وە تا خەلكە كە لەسەر بەرزىيە كان دانىشتن، ئىنجا ئامۇزگارى خەلكە كەى كىرد، پاشان وتى: خوا ﷺ فەرمانى پى كىردووم بە پىنج وشە خۇم كىردەوەى پى بىكەم و فەرمانىش بىكەم بە تىو كىردەوەى پى بىكەن: يە كەمىنەن ئەوە يە خوا بپەرستەن و بە ھىچ شىوە يەك ھاوبەشى بو دامە نىن، چونكە ھەر كەسىك ھاوبەش بو خوا دابىتە نمونەى ئەو كەسە وە كوو پىاۋنكە كۆيلە يە كى بە مال و سامانى كىرىت بە زىر بىت يان زىو، پاشان پى بلى: ئەمە مالە كەمە و ئەمەش كارە كەمە، كارم بو بىكە و بەرھەمە كەم بو بەئىنە، جا كۆيلە كەش ئىش و كارى تىدا بىكات بەرھەمە كەى بىات بو كەسىكى دىكە جگە لە گەورە كەى، جا كى لە تىو پى خۆشە كۆيلە يە كەى بەو شىوە يەى ھەبىت، بەرھەمى كارە كەى بىات بو جگە لە گەورە كەى، بىگومان خوا ﷺ دروستى كىردوون و رزق و رۆزى داون، تەنھا ئەو بپەرستەن و ھاوبەشى بو دامە نىن، وە فەرموۋى: خوا ﷺ فەرمانى پى كىردوون بە نوپۇز كىردن، جا كاتى روتان كىردە رۈوگە ئاور مەدە نەو، چونكە خوا ﷺ بە رۈخسارى رۈو دە كاتە بەندە كەى كاتى كە نوپۇز دە كات، رۈوى لى وە رناچەرخىنى ھەتا بەندە كەى رۈو وەردە چەرخىنى. دواتر فەرموۋدە كەى بەدرىزى باس كىرد.

## بَابُ ذِكْرِ نَقْصِ الصَّلَاةِ بِالْإِتْفَاتِ فِيهَا وَالذَّلِيلِ عَلَى أَنْ الْإِتْفَاتِ فِيهَا لَا يُوجِبُ إِعَادَتَهَا

۹۳۱- عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْتِفَاتِ الرَّجُلِ فِي الصَّلَاةِ، فَقَالَ: «هُوَ اخْتِلَاسٌ يَخْتَلِسُهُ الشَّيْطَانُ مِنْ صَلَاةِ الْعَبْدِ»<sup>(۱)</sup>.

**باسى نهوهى نويزکردن به ئاوردانهوه کهموکورتى تى دهکهویت، به لگهش  
لهسر نهوهى ئاوردانهوه له نويزدا دووبارهکردنهوهى نويزهکه پيوست  
(واجب) ناکات**

واته: عائشه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ده لى: پرسيارم کرد له پيغه مبهرى خوا ﷺ ده ربارهى ئاوردانهوه له نويزدا، فرموى: بيگومان نهوه دزينيکه شهيتان له نويزى بهنده دهيدزيت (واته: شهيتان وای لى دهکات نهو کاره بکات تا بهو هويهوه کهموکورى بخاته نيو نويزه کهى).

## بَابُ الرَّجْرِ عَنِ دُخُولِ الْخَاقِنِ الصَّلَاةِ وَالْأَمْرِ بِبَدْءِ الْغَائِطِ قَبْلَ الدُّخُولِ فِيهَا

۹۳۲- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْأَزْقَمِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ كَانَ يَوْمَ قَوْمِهِ، فَجَاءَ وَقَدْ أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ، فَقَالَ: لِيُصَلِّ أَحَدُكُمْ، فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِذَا حَضَرَتِ الصَّلَاةُ وَحَضَرَ الْغَائِطُ فَأَبْدِءُوا بِالْغَائِطِ»<sup>(۲)</sup>.

**باسى سهره نشکردن لهوهى کهسيک تهنگاو بيت و بجيت نويز بکات، وه  
فرمانکردن بهوهى سهره تا سهرئاو بکات پيش نهوهى بجيته نيو نويزهوه**

واته: هيشامى كورى عوروه ده گيريته وه له باوكيه وه، له عه بدولای كورى نه رقه مه وه ﷺ، نهو پيشنويزى قهومه کهى ده کرد، کاتى هات قامه تى نويز کرابوو، وتى: با به کيکتان پيشنويزى بکات، چونکه من گويم لى بوو پيغه مبهرى ﷺ ده يفه رموو: نه گهر کاتى نويز هات و کاتى سهرئاوکردن هات سهره تا سهرئاو بکهن.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

## بَابُ الرَّجْرِ عَنِ مَدَافِعَةِ الْغَائِطِ وَالنَّبْوْلِ فِي الصَّلَاةِ

۹۳۳- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُحَمَّدٍ وَهُوَ ابْنُ أَبِي بَكْرٍ الصَّدِيقِ رضي الله عنه قَالَ: كُنَّا عِنْدَ عَائِشَةَ فَجِيءَ بِطَعَامٍ فَقَامَ الْقَاسِمُ يُصَلِّي، فَقَالَتْ عَائِشَةُ رضي الله عنها: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ: «لَا يُصَلَّى صَلَاةً بِحَضْرَةِ الطَّعَامِ، وَلَا وَهُوَ يُدَافِعُهُ الْأَخْبَثَانِ»<sup>(۱)</sup>.

### باسى سه رزه نشتر کردن لهو که سهی پیسی و میز کردن له نیو نويز تهنگی پت هه لجنن

واته: عه بدولای کوری موحه ممدی کوری نه بو به کری صدیق رضي الله عنه ده لی: تیمه له لای عایشه بووین خواردن هینرا، قاسم هه ستا نويز بکات، عایشه رضي الله عنها وتی: گویم له پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم بوو ده یفه رموو: هیچ نويز تک نه نجام نادریت له کاتیکدا خواردن ناماده بیت، وه له کاتیکشدا دوو پیسیه که (پسی و میز کردن) تهنگی پی هه لجنیبت.

## بَابُ الْأَمْرِ بِبَدْءِ الْعِشَاءِ قَبْلَ الصَّلَاةِ عِنْدَ حُضُورِهَا

۹۳۴- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «إِذَا حَضَرَ الْعِشَاءُ، وَأَقِيَمَتِ الصَّلَاةُ، فَأَبْدُوا بِالْعِشَاءِ»<sup>(۲)</sup>.

### باسى فهرمان کردن به ده ستپیکردنی خواردن پیش نويز له کاتی ناماده بوونی

واته: نه نه سی کوری مالیک رضي الله عنه ده گپریته وه، پیغه مبهر صلى الله عليه وسلم فهرموو به تی: کاتی خواردن ناماده بوو، وه قامه تیش بو نويز کرا، نه وه سه ره تا ده ست به خواردنه که بکه ن.

۹۳۵- عَنِ نَافِعِ بْنِ عَبْدِ عُمَرَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم «إِذَا وُضِعَ الْعِشَاءُ، وَنُودِيَ بِالصَّلَاةِ، فَأَبْدُوا بِالْعِشَاءِ قَالَ وَتَعَشَى ابْنُ عُمَرَ ذَاتَ لَيْلَةٍ، وَهُوَ يُسْمَعُ قِرَاءَةَ الْإِمَامِ»<sup>(۳)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

(۳) صحیح.

واته: نافع ده گٲرٲته وه له ئببنو عومهروه رضي الله عنه ده لى: ٲيغه مبهري خوا عليه السلام فهرمويه تى: نه گهر خواردن دانرا و كاتى نوٲرئيش هات، نه وه سه ره تا ده ست به خواردنه كه بكنه، وتى: ئببنو عومه ره شه وٲك نانى ده خوارد گوئيشى له قورئان خوئندنى ٲيشنوٲر بوو.

### بَابُ الرَّجْرِ عَنِ الْإِسْتِغْجَالِ عَنِ الطَّعَامِ قَبْلَ الْفَرَاغِ مِنْهُ عِنْدَ حُضُورِ الصَّلَاةِ

۹۳۶- عَنِ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنه، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «إِذَا كَانَ أَحَدُكُمْ عَلَى طَعَامٍ فَلَا يَعْجَلَنَّ حَتَّى يَقْضِيَ حَاجَتَهُ مِنْهُ وَإِنْ أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ»<sup>(۱)</sup>.

**باسى سه رزه نشتكردن له په له كردن له خواردن ٲيش لئبوونه وهى  
له كاتى ئاماده بوونى نوٲر**

واته: ئببنو عومه ره رضي الله عنه ده گٲرٲته وه، ٲيغه مبهري خوا عليه السلام فهرمويه تى: نه گهر هه ر به كيك له ئيوه له سه ره خواردن بوو با په له نه كات تا له خواردنه كه ى ده ٲيته وه نه گهر چى قامه تيش كرا بو نوٲر.

### بَابُ التَّغْلِيظِ فِي الْمَرْأَةِ بِتَرْيِينِ الصَّلَاةِ وَتَحْسِينِهَا

۹۳۷- عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ لَبِيدٍ رضي الله عنه قَالَ: خَرَجَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم فَقَالَ: «أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا كُمْ وَشِرْكَ السَّرَائِرِ» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، وَمَا شِرْكَ السَّرَائِرِ؟ قَالَ: «يَقُومُ الرَّجُلُ فَيُصَلِّيُ فَيَزِينُ صَلَاتَهُ جَاهِدًا لِمَا يَرَى مِنْ نَظَرِ النَّاسِ إِلَيْهِ، فَذَلِكَ شِرْكَ السَّرَائِرِ»<sup>(۲)</sup>.

**باسى هه ره شه كردن له رازاندنه وهى نوٲر و جوانكردنى به مه به ستى رپايى**

واته: مه حمودى كورى له بید رضي الله عنه وتى: ٲيغه مبهري عليه السلام ده رچوو بو ئيومان فهرموى: نه ى خه لكينه، خوتان به دوور بگرن له هاوبه شدانانى نهينى. وتيان: هاوبه شدانانى نهينى چيه؟ فهرموى: ٲياوٲك هه لده ستيت نوٲر ده كات نوٲره كه ى ده رازئيتته وه له به رته وه ى خه لكى ببينن، ئا نه وه به هاوبه شدانانى نهينى.

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

## بَابُ ذِكْرِ نَفِي قَبُولِ صَلَاةِ الْمُرَائِي بِهَا

۹۳۸- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم يَرْوِيهِ عَنْ رَبِّهِ قَالَ: «أَنَا أَغْنَى الشُّرَكَاءِ عَنِ الشُّرْكِ فَمَنْ عَمَلَ عَمَلًا فَأَشْرَكَ فِيهِ غَيْرِي فَأَنَا مِنْهُ بَرِيءٌ وَهُوَ لِلَّذِي أَشْرَكَ»<sup>(۱)</sup>.

### باسی رهتکردهوهی وهرگرتنی نوپژنی ریاباز و روپامابه

واته: نه بو هوره پره رضي الله عنه ده گپرتته وه، بیغه مبه صلى الله عليه وسلم له پهروه ردگاریه وه گپراویه ته وه ده فهرمووی: من بینیا زترینی هاوبه شه کانم له هاوبه شدانان، ههر که سیک کرده وه یه که نه نجام بدات که سیک دیکه له گهل مندا بکات به هاوبه ش نه وه من لئی بیبه ریم، نه وه کرده وه یه که کردوویه تی بو هاوبه شه که یه.

## بَابُ نَفِي قَبُولِ صَلَاةِ شَارِبِ الْخَمْرِ

۹۳۹- عَنْ عُرْوَةَ بِنِ رُوَيْمِ ابْنِ الدَّبَلَمِيِّ الَّذِي كَانَ يَسْكُنُ بَيْتَ الْمَقْدِسِ، أَنَّهُ مَكَثَ فِي طَلَبِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ رضي الله عنه بِالْمَدِينَةِ، فَسَأَلَ عَنْهُ قَالُوا: قَدْ سَارَ إِلَى مَكَّةَ، فَأَتْبَعَهُ فَوَجَدَهُ قَدْ سَارَ إِلَى الطَّائِفِ فَأَتْبَعَهُ فَوَجَدَهُ فِي زُرْعَةٍ يَمْشِي مُحَاصِرًا رَجُلًا مِنْ قُرَيْشٍ، وَالْقُرَيْشِيُّ يُزِنُ بِالْخَمْرِ، فَلَمَّا لَقِيَتْهُ سَلَّمَتْ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَيْهِ قَالَ: مَا عَدَا بِكَ الْيَوْمَ، وَمِنْ أَيْنَ أَقْبَلْتَ، فَأَخْبَرْتُهُ، ثُمَّ سَأَلْتُهُ، هَلْ سَمِعْتَ يَا عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرٍو رضي الله عنه رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم ذَكَرَ شَرَابَ الْخَمْرِ بِشَيْءٍ؟ قَالَ: نَعَمْ، فَأَنْتَزَعَ الْقُرَيْشِيُّ يَدَهُ، ثُمَّ ذَهَبَ، فَقَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ: «لَا يَشْرَبُ الْخَمْرَ رَجُلٌ مِنْ أُمَّتِي فَيُقْبَلَ لَهُ صَلَاةٌ أَرْبَعِينَ صَبَاحًا»<sup>(۲)</sup>.

### باسی قبوولنه بوونی نوپژنی نارهمقخور

واته: عوروهی کوری پوهیمی کوری ده یله می، که نیشته جینی به یتوله قدیس بو، ده گپرتته وه که دیتی عهبدو لای کوری عهمری کوری عاص له مه دینه مایه وه و

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



پرسىياري دەربارەي كرد، وتيان: رۇيشتووە بۇ مەككە، ئەويش شوئنى كەوت بۇ مەككە، ئىنجا ھەوالى پىي درا چووە بۇ تائيف، ئىدى بە شوئنىدا رۇيشت، لەئىو كشتوكائىكدايە دىتيەو، لەو كاتەدا لەگەل پىاوينكى قورەيشى قولىان لە قولى يەكدىدا بوو، كابرالى قورەيشى تۆمەتى ئەوئى لەسەر بوو ئارەقخۆرە، جا كاتى بە عەبدوللا گەيشتەم سەلامم لىي كرد، ئەويش وەلامى سەلامەكەمى دايەو، وتى: چى ئەمپرۆ توى سەرقال كىردووە و لەكوئو ھاتوو، منىش پروداو كەم بۇ گىرايەو، پاشان پرسىياري لىي كرد كە ئايا ئەي عەبدوللاي كورى عەمەر رضي الله عنه ھىچ شتىكت لە پىغەمبەرى خوا صلى الله عليه وسلم بىستووە دەربارەي ئارەقخۆر؟ وتى: بەلى، ئىدى كابرالى قورەيشى دەستى عەبدوللاي بەردا و پاشان رۇيشت، ئىنجا وتى: گوئم لە پىغەمبەرى خوا صلى الله عليه وسلم بوو دەيفەرموو: ھىچ ئارەقخۆرىك نىيە لە ئوممەتى من كە ئارەق بخوات تاكوو چل رۆژ نوئزى لىي وەربگىرى.

### بَابُ تَفِي قَبُولِ صَلَاةِ الْمَرْأَةِ الْعَاصِيَةِ لِرُزُجِهَا، وَطَلَاةِ الْعَبْدِ الْأَبِي

۹۴۰- عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «ثَلَاثَةٌ لَا يَقْبَلُ اللَّهُ لَهُمْ صَلَاةً وَلَا يَصْعَدُ لَهُمْ حَسَنَةٌ: الْعَبْدُ الْأَبِيُّ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَى مَوْلَاهُ، فَيَضَعُ يَدَهُ فِي أَيْدِيهِمْ، وَالْمَرْأَةُ السَّاحِطُ عَلَيْهَا رُزُجُهَا حَتَّى يَرْضَى، وَالسَّكْرَانُ حَتَّى يَصْحَوْ»<sup>(۱)</sup>.

**باسى قبوولنە بوونى نوئزى ئەو ئافرەتەي كە لە مێردەكەي ياخيە،  
ھەر وھا نوئزى ئەو كۆيلەيەش كە ياخي بوو لە گەورەكەي**

واتە: جابرى كورى عەبدوللا رضي الله عنه دەلى: پىغەمبەرى خوا صلى الله عليه وسلم فەرموويەتى: سى كەس ھەن خوا صلى الله عليه وسلم نە نوئزىيان لىي وەردەگرى و نە كىردەو چاكە كانىان بەرز دەكاتەو بۇ ئاسان: كۆيلەيەكى ياخي ھەتا دەگەرپتەو بۇ لاي گەورەكەي و دەستى دەخاتە ئىو دەستىيان، ئافرەتەي كىش مێردەكەي لىي تۆرە بىت ھەتا مێردەكەي لىي پازى دەبى، سەرخۆشەي كىش ھەتا دىتەو ھۆش خۆي.

(۱) إسنادہ ضعیف.

۹۴۱- عَنْ جَرِيرٍ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «إِذَا أَبَقَ الْعَبْدُ لَمْ يُقْبَلْ لَهُ صَلَاةٌ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَى مَوْلَاهُ»<sup>(۱)</sup>.

واته: جهرير رضي الله عنه ده گيرپته وه، پيغه مبهري صلى الله عليه وسلم فهرموويه تي: ته گهر كويله ياخي بوو (له گه وره كه ي) نوښري وه رنا گيرئ تا ده گه رپته وه بو لاي گه وره كه ي.

### بَابُ التَّغْلِيظِ فِي النُّومِ عِنْدَ الصَّلَاةِ الْمَكْتُوبَةِ

۹۴۲- عَنْ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدُبٍ رضي الله عنه قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ لِأَصْحَابِهِ: «هَلْ رَأَى أَحَدٌ مِنْكُمْ رُؤْيَا فَيَقْضِ عَلَيْهِ مَنْ شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَقْضَ، وَإِنَّهُ قَالَ لَنَا ذَاتَ غَدَاةٍ: إِنَّهُ أَتَانِي اللَّيْلَةَ آتِيَانِ، وَإِنَّهُمَا ابْتَعَانِي، فَقَالَ لِي: انْطَلِقْ، فَاتَيْنَا عَلَى رَجُلٍ مُصْطَجِعٍ وَإِذَا آخِرُ قَائِمٍ عَلَى رَأْسِهِ بِصَخْرَةٍ، وَإِذَا هُوَ يَهُوِي بِالصَّخْرَةِ فَيُلْغُ رَأْسَهُ، فَيُدْهِدُهُ الْحَجَرَ هَاهُنَا، فَيَتْبَعُهُ، فَيَأْخُذُهُ، فَمَا يَرْجِعُ إِلَيْهِ حَتَّى يُصْبِحَ رَأْسُهُ كَمَا كَانَ، ثُمَّ يَعُودُ عَلَيْهِ، فَيَفْعَلُ بِهِ كَمَا فَعَلَ الْمَرَّةَ الْأُولَى، فَذَكَرَ الْحَدِيثَ بِطَوْلِهِ، وَقَالَ: قَالَ: أَمَا إِنَّا سَنُخْبِرُكَ، أَمَا الرَّجُلُ الَّذِي أَتَيْتَ عَلَيْهِ يُلْغُ رَأْسَهُ؛ فَإِنَّهُ رَجُلٌ يَأْخُذُ الْقُرْآنَ فَيَرْفُضُهُ وَيَنَامُ عَنِ الصَّلَاةِ الْمَكْتُوبَةِ وَذَكَرَ الْحَدِيثَ بِطَوْلِهِ»<sup>(۲)</sup>.

### باسي هه ره شه كردن له خوتن له كاتي نوښري فهرز

واته: سه موره ي كوري جوندوب رضي الله عنه ده لي: پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم به هاوه له كاني ده فهرموو: ناي كه سيك له ئيوه خه ونيكي بينيوه، ئيدي ته وه نده ي خوا ويستى له سه ر بووايه خه ويان بو ي باس ده كرد، پيغه مبهري صلى الله عليه وسلم به يانيانيتك پياني فهرموو: ته مشه و دوو كه س هاتن بو لام و منيان له گهل خو يان برد، پييان وتم: به ري كه وه، به ري كه وه، (منيش له گه ليان به ري كه وتم) تا گه يشتين به پياو نك راكشا بوو، كه سيكي ديكه ش به سه ر سه ريه وه وه ستابوو به به رديكه وه، به ردي ده دا به سه ري دا و سه ري ده شكاند و پاني ده كرده وه، به رده كه ش به ملا و به ولادا ده روښت، كابر اش شويني به رده كه ده كه وت و هه ليده گرت، هه ر جاري ده گه رايه وه سه ري كابر او كه خو ي لي

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

دهاته وه چاك ده بويه وه، تهویش دیسان وه کوو جاری یه کهم سه ری پی ده شکاند -دواتر فهرمووده که ی به درتژی باس کرد- فهرمووی: وتیان: تیتستا هه والت پی ته دهین ده باره ی ته وانه، جا ته و پیاوه ی که هاتی بو لای سه ری ده شکینرا به به رد، ته وه ته و پیاوه یه که قورئان وهرده گریت و ره تی ده کاته وه، وه بو نویژه فهرزه کان له خه وه هه لئاستی -دواتر فهرمووده که ی به درتژی باس کرد-.

### جَمَاعُ أَبْوَابِ الْفَرِيضَةِ فِي السَّفَرِ

بَابُ فَرَضِ الصَّلَاةِ فِي السَّفَرِ مِنْ عَدَدِ الرُّكْعَاتِ بِذِكْرِ خَيْرِ لَفْظِهِ لَفْظُ عَامٍّ مُرَادُهُ خَاصٌّ

۹۴۳- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه قَالَ: فَرَضَ اللَّهُ ﷻ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّكُمْ ﷺ فِي الْحَضَرِ أَرْبَعًا، وَفِي السَّفَرِ رَكْعَتَيْنِ، وَفِي الْحَوْفِ رَكْعَةً<sup>(۱)</sup>.

### کو باسی نویژه فهرزه کان له کاتی گه شتکردنا

باسی ژماره ی رکاتی نویژه فهرزه کان له گه شتدا، به باسکردنی دهسته وازه ی فهرمووده یه که دهسته وازه که ی (عام) گشتییه مه به سستی پیی (خاص) تاییه ته

واته: تینو عه باس ﷺ ده لی: خوا ﷺ فهرزی کردوو له سه ر زمانی پیغه مبه ره که تان ﷺ له شوینی نیسته جیبوون چوار رکات نویژ، له گه شتیشدا دوو رکات، له کاتی ترسیش یه که رکات.

بَابُ ذِكْرِ الْخَيْرِ الْمُبِينِ بِأَنَّ اللَّفْظَةَ الَّتِي ذَكَرْتَهَا فِي خَيْرِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه لَفْظُ عَامٍّ مُرَادُهُ خَاصٌّ، أَرَادَ أَنْ فَرَضَ الصَّلَاةَ فِي السَّفَرِ رَكْعَتَيْنِ خِلَا الْمَغْرِبِ

۹۴۴- عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها قَالَتْ: فَرَضَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَاةَ السَّفَرِ وَالْحَضَرِ رَكْعَتَيْنِ رَكْعَتَيْنِ، فَلَمَّا أَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِالْمَدِينَةِ زَيْدٌ فِي صَلَاةِ الْحَضَرِ رَكْعَتَانِ رَكْعَتَانِ، وَتَرَكْتُ صَلَاةَ الْفَجْرِ بِطُولِ الْقِرَاءَةِ، وَصَلَاةَ الْمَغْرِبِ لِأَنَّهَا وَتُرُّ النَّهَارَ<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) إسناده ضعیف.

باسي فهرمووده يک روونکهره وهيه بو ټو دهسته واژه يه ي که له فهرمووده که ي ټينو عه باس ﷺ باسم کرد، دهسته واژه يه کي (عام) گشتيه مه به ستي پتي (خاص) تاييه ته، مه به ستي ټوه يه نوټري فهرز له گه شتدا دوو رکاته جگه له ټيواره (شيوان)

واته: عائشه ؓ ده لي: نوټري گه شت و نيسته جييون (ماله وه) دوو رکات دوو رکات فهرز کرا، کاتي پيغه مبهري خوا ﷺ له مه دينه جيگير بوو، نوټري نيسته جي دوو رکاتي لي زياد کرا، نوټر به يانيس وازي لي هينرا (به دوو رکات مایه وه) له بهر قورټانخويندني زور تايادا، ههروه ها نوټري ټيواره ش (به سي رکات) چونکه ويتري (نوټره کاني) روژه.

**بَابُ ذِكْرِ الدَّالِيلِ عَلَى أَنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ قَدْ بَيَّحَ الشَّيْءَ فِي كِتَابِهِ بِشَرْطٍ وَقَدْ بَيَّحَ ذَلِكَ الشَّيْءَ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّهِ ﷺ بِغَيْرِ ذَلِكَ الشَّرْطِ الَّذِي أَبَاحَهُ فِي الْكِتَابِ، إِذِ اللَّهُ عَزَّ ذِكْرَهُ إِنَّمَا أَبَاحَ فِي كِتَابِهِ قَضَرَ الصَّلَاةَ إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ عِنْدَ الْخَوْفِ مِنَ الْكُفَّارِ أَنْ يَفْتِنُوا الْمُسْلِمِينَ، وَقَدْ أَبَاحَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّهِ ﷺ الْقَضَرَ وَإِنْ لَمْ يَخَافُوا أَنْ يَفْتِنَهُمُ الْكُفَّارُ، مَعَ الدَّلِيلِ أَنَّ الْقَضَرَ فِي السَّفَرِ إِبَاحَةٌ لَا تَتَمُّ أَنْ يَقْضُوا الصَّلَاةَ.**

۹۴۵- عَنْ يَعْلَى بْنِ أُمَيَّةَ قَالَ: قُلْتُ لِعُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ ؓ: عَجِبْتُ لِلنَّاسِ وَقَضَرِهِمْ لِلصَّلَاةِ، وَقَدْ قَالَ اللَّهُ ﷻ: ﴿فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْضُوا مِنْ الصَّلَاةِ إِنْ خِفْتُمْ أَنْ يَفْتِنَكُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا﴾ (النساء، ۱۰۱) وَقَدْ ذَهَبَ هَذَا، فَقَالَ عُمَرُ ؓ: عَجِبْتُ مِمَّا عَجِبْتُمْ مِنْهُ، فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «هُوَ صَدَقَهُ تَصَدَّقَ اللَّهُ بِهَا عَلَيْكُمْ، فَأَقْبَلُوا صَدَقَتَهُ»<sup>(۱)</sup>.

باسي به لگه له سر ټوه ي خوا ﷺ هه ندي جاريگا به شتيک ده دات له کتبه که يدا به مهرج، هه ندي جاريش ريگا بهو شته ده دات له سر زمان ي پيغه مبهري که ي به بي ټو مهرجه ي که له کتبه که يدا ريگه ي پت داوه، چونکه خوا ﷺ له کاتيکدا ريگه ي داوه به کورکردنه وه ي نوټر ټه گهر بگه ري



به سهر زهویدا (بو جیهادکردن) له کاتیکدا بترسن له بیباوه‌پران جهنگیان له‌گه‌ل بکه‌ن، هه‌روه‌ها خوا ﷺ له سهر زمانی پیغه‌مبه‌ره‌که‌ی ﷺ ریکای به کورترکردنه‌وه‌ی نوپژ داوه ئه‌گهرچی نه‌ترسن له‌وه‌ی بیباوه‌پران جهنگن له‌گه‌لیان، له‌گه‌ل ئه‌وه‌دا به‌لگه‌یه له‌سهر ئه‌وه‌ی کورترکردنه‌وه‌ی نوپژ له گه‌شتدا ریکه‌پیدراوه نه‌ک پئویست بیت کورتنی بکه‌نه‌وه

واته: یه‌علا‌ی کور‌ی ئومه‌یه ده‌لی: به عومه‌ری کور‌ی خه‌تابم ﷺ وت: سه‌رم له‌وه خه‌لکه سو‌رما‌وه نوپژه‌کانیان کورت ده‌که‌نه‌وه، له کاتیکدا خوا ﷺ فه‌رموویه‌تی: ﴿فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنْ خِفْتُمْ أَنْ يَفْتِنَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا﴾ (١١) ، واته: هه‌ر کاتیک سه‌فه‌رتان کرد و گه‌پران به زه‌ویدا ئه‌وه هیه‌چ گونا‌هه‌یکتان له‌سهر نیبه که هه‌ندی له نوپژه‌که‌تان کورت بکه‌نه‌وه، ئه‌گه‌ر ترسان ئه‌وانه‌ی بیباوه‌پرن جهنگتان له‌گه‌ل بکه‌ن. بیگومان ئه‌و (ترسه) پ‌و‌یشت، عومه‌ر ﷺ وتی: منیش سه‌رم سو‌رما له‌وه‌ی تو سه‌رت لئی سو‌رما، ئه‌وه‌م باس کرد بو پیغه‌مبه‌ر ﷺ فه‌رمووی: به‌خششیک‌ی خوا‌یه به‌خشویه‌تی پیتان، به‌خششه‌که‌ی وه‌ر‌بگرن.

**بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ وَلَّى نَبِيَّهُ الْمُضْطَفَى ﷺ تَبْيَانِ عَدَدِ الصَّلَاةِ فِي السَّفَرِ لِأَنَّهُ عَزَّ ذِكْرُهُ بَيِّنَ عَدَدِهَا فِي الْكِتَابِ بِوَحْيٍ مِثْلِهِ مَسْطُورٍ بَيْنَ الدَّقِيقَيْنِ، وَهَذَا مِنَ الْجَنَسِ الَّذِي أُجْمَلَ اللَّهُ فَرَضَهُ فِي الْكِتَابِ وَوَلَّى نَبِيَّهُ تَبْيَانَهُ عَنِ اللَّهِ بِقَوْلٍ وَفِعْلٍ. قَالَ اللَّهُ: ﴿وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ﴾ (١١) النحل.**

٩٤٦- عَنْ أُمَيَّةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ خَالِدٍ، أَنَّهُ قَالَ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ ﷺ: إِنَّا نَجِدُ صَلَاةَ الْحَضَرِ وَصَلَاةَ الْخَوْفِ فِي الْقُرْآنِ، وَلَا نَجِدُ صَلَاةَ السَّفَرِ فِي الْقُرْآنِ؟ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ ﷺ: يَا ابْنَ أَخِي، إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ بَعَثَ إِلَيْنَا مُحَمَّدًا ﷺ، وَلَا نَعْلَمُ شَيْئًا، فَإِنَّمَا نَفْعَلُ كَمَا رَأَيْنَا مُحَمَّدًا ﷺ يَفْعَلُ<sup>(١)</sup>.

(١) عبدالله بن أبي بكر بن عبدالرحمن ترجم له البخاري في تاريخه الكبير ٥/ الترجمة ١٢١، وقال: ((لا يصح حديثه)).

أخرجه: عبدالرزاق (٤٢٧٦)، وأحمد (٩٤/٢ و ١٤٨)، وابن ماجه (١٠٦٦)، والنسائي (٢٦٦/١) و (١١٧/٣)، وفي الكبرى له (١٨٩٢)، وابن حبان (١٤٥١) و (٢٧٣٥)، والحاكم (٢٥٨/١)، والبيهقي (١٣٦/٣)، وابن عبد البر في التمهيد (١٦٣/١١)، والمزي في تهذيب الكمال (٢٨٥/١).

وأخرجه: مالك في الموطأ (٢٨٩) برواية الليثي، وأحمد (٦٥/٢)، لكنهم أبهموا اسم الرجل الذي سأل ابن عمر.

باسی به لنگه له سهر ئه وهی خوا ﷺ پیغه مبه ره که ی راسپاردوو ه ژماره ی  
 رکاته کانی نوژی گه شت روون بکاته وه، نه ک خوا ﷺ له کتیبه که یدا به هه مان  
 وهی روونی کردبیته وه، ئه مه ش له و شیوازانه یه که خوا ﷺ به کورتی  
 فهرزبوونی باس کردوو له کتیبه که یدا، پیغه مبه ره که ی راسپاردوو ه  
 روونی بکاته وه به گوفتار و کردار، خوا ﷺ فهرموویه تی: ﴿وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ  
 لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ﴾ (۱)، واته: قورئانی شمان بو تو نارد بو ئه وهی روونی  
 بکه یته وه بو خه لکی ئه وهی بو یان نیردراوه ته خواروه

واته: ئومه به ی کوری عه بدولای کوری خالد ده گپرتته وه ئه و به عه بدولای کوری  
 عومه ری ﷺ وت: ئیمه نوژی نیشه جی و نوژی ترس له قورئاندا ده بینین، به لام  
 نوژی گه شت له قورئاندا نابینین؟ عه بدولا ﷺ پی پی وت: ئه ی برازام خوا موحه ممه دی  
 ﷺ بو نیومان نارد هیجان نه ده زانی، ئیمه ئه وه ده که ین که بینیان ئه و ده بکرد.

۹۴۷- عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: سَافَرْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَمَعَ أَبِي بَكْرٍ، وَعُمَرَ، وَعُثْمَانَ، فَكَانُوا  
 يُصَلُّونَ الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ رَكَعَتَيْنِ رَكَعَتَيْنِ، لَا يُصَلُّونَ قَبْلَهَا، وَلَا بَعْدَهَا وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ: لَوْ  
 كُنْتُ مُصَلِّيًا قَبْلَهَا أَوْ بَعْدَهَا لَأَمَّمْتُهَا<sup>(۱)</sup>.

واته: ئینو عومه ر ﷺ ده لی: له گه ل پیغه مبه ری خوا ﷺ سه فهرم کرد، هه روه ها له گه ل  
 ئه بو به کر و عومه ر و عوسمانیش، ئه وان نوژی نیوه رۆ و عه سریان دوو رکات دوو  
 رکات ده کرد (واته: دوو رکات نیوه رۆ و دوو رکات عه سر) نه له پیشی (ئه و نوژانه)  
 نوژیان ده کرد نه له دوایانیشه وه. عه بدولای کوری عومه ر وتی: ئه گه ر من نوژم  
 بکردایه له پیش ئه و نوژانه یان له دوایانه وه ئه وه نوژی (عه سر و نیوه رۆم) به ته واوی  
 ده کرد. (به بی کورتکردنه وه).

۹۴۸- قَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَفِي خَبَرِ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا صَلَّى النَّبِيُّ ﷺ الظُّهْرَ بِالْمَدِينَةِ أَرْبَعًا، وَالْعَصْرَ  
 بِذِي الْحُلَيْفَةِ رَكَعَتَيْنِ دَاَلٌ عَلَى أَنَّ لِلْأَمِنِ غَيْرَ الْخَائِفِ مِنْ أَنْ يَفْتَنَهُ الْكُفَّارُ أَنْ يَقْصُرَ الصَّلَاةَ<sup>(۲)</sup>.

انظر: إتحاف المهرة ۲/۲۶۹/۸ (۹۳۵۰).

(۱) إسناده ضعيف.

(۲) صحيح.



واته: نه بو به کر ده لئ: وه له فهرمووده که ی نه نه سی کوری مالیکدا ﷺ هاتووه: پیغه مبهر ﷺ له مه دینه چوار رکات نوژی نیوه پوی کرد، وه له (ذِي الْحَلِيفَةِ) دوو رکات نوژی عه سری کرد. به لگه یه له سهر نه وه ی که نه گهر که سه که له ناساییش و هیمنیدا بوو، له هیچ شتیک نه ده ترسا بوی هه یه نوژی کورت بکاته وه.

۹۴۹- وَكَذَلِكَ حَبْرُ حَارِثَةَ بْنِ وَهَبٍ ﷺ صَلَّى بِنَا النَّبِيِّ ﷺ رَكَعَتَيْنِ أَكْثَرَ مَا كُنَّا وَآمَنَهُ، وَحَبْرُ أَبِي حَنْظَلَةَ، عَنْ ابْنِ عَمَرَ قُلْتُ: إِنَّا آمِنُونَ قَالَ: كَذَلِكَ سَنَّ النَّبِيُّ ﷺ، يَدُلُّ عَلَى أَنَّ لِعَيْرِ الْخَائِفِ قَصْرَ الصَّلَاةِ فِي السَّفَرِ<sup>(۱)</sup>.

واته: به هه مان شیوه له فهرمووده که ی حاریسی کوری وه هب ﷺ هاتووه: پیغه مبهر ﷺ دوو رکاتی بو کردین له نه وپه ری ناساییش و هیمنیدا بووین، وه فهرمووده که ی نه بو چه نزه له له ئینو عومه ره وه هاتووه، وتم: ئیمه له ناساییشدا بووین، وتی: سونه تی پیغه مبهر ﷺ به وشپوه بوو، به لگه یه له سهر نه وه ی دروسته بو جگه له ترس له گه شتدا نوژی کورت بکریته وه.

### بَابُ اسْتِخْبَابِ قَصْرِ الصَّلَاةِ فِي السَّفَرِ لِقَبُولِ الرُّخْصَةِ الَّتِي رَخَّصَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ، إِذِ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ يُحِبُّ إِتْيَانَ رُخْصَةِ الَّتِي رَخَّصَهَا لِعِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ

۹۵۰- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه: عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ يُحِبُّ أَنْ يُؤْتَى رُخْصَهُ، كَمَا يَكْرَهُ أَنْ تُؤْتَى مَعْصِيَةٌ»<sup>(۲)</sup>.

باسی چاکتر وایه له گه شتدا نوژی کورت بکریته وه له بهر وه رگرتنی نه و مۆله ته ی که خوا رضي الله عنه مۆله ته ی پت داوه، چونکه خوا پیی خوشه کار به مۆله ته کانی بکریت که مۆله ته ی داوه به بهنده باوه رداره کانی

واته: عه بدولای کوری عومه ر رضي الله عنه ده گیریته وه، پیغه مبهری خوا رضي الله عنه فهرموویه تی: بیگومان خوا چه ز ده کات مۆله ته کانی وه ربگیری وه ک چون پیی ناخوشه سه ریچی بکری.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

## بَابُ إِبَاحَةِ قَصْرِ الْمَسَافِرِ الصَّلَاةِ فِي الْمَدْنِ إِذَا قَدِمَهَا، مَا لَمْ يَتَوَّ مَقَامًا يُوجِبُ إِتْمَامَ الصَّلَاةِ

۹۵۱- عَنْ قَتَادَةَ قَالَ: سَمِعْتُ مُوسَى بْنَ سَلَمَةَ يَقُولُ: سَأَلْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ رضي الله عنه كَيْفَ أَصَلِّي مِمَّكَهَ إِذَا لَمْ أَصَلِّ فِي جَمَاعَةٍ؟ فَقَالَ: رَكَعَتَيْنِ سُنَّةً أَبِي الْقَاسِمِ رضي الله عنه <sup>(۱)</sup>.

**باسی ریگه دراوه گه شتیار له شار و شاروچکه کان نوژر کورت بکاته وه به مهرجنت نییه تی مانه وهی نه بییت که پیویست ده کات نوژره که سی به ته واوی بکات**

واته: قه تاده ده لئی: گویم له موسای کوری سه له مه بوو ده یوت: پرسیارم له ئیبنو عه باس رضي الله عنه کرد چوون له مه ککه نوژر بکه م ته گهر به کومه ل نوژرم نه کرد؟ وتی: به دوو رکات بیکه، نه وه سوننه تی باوکی قاسمه رضي الله عنه.

۹۵۲- قَالَ أَبُو بَكْرٍ هَذَا الْخَبْرُ عِنْدِي دَالَ عَلَى أَنَّ الْمَسَافِرَ إِذَا صَلَّى مَعَ الْإِمَامِ فَعَلَيْهِ إِتْمَامُ الصَّلَاةِ لِرِوَايَةِ لَيْثِ بْنِ أَبِي سَلِيمٍ عَنْ طَاوُسٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه الَّذِي فِي الْمَسَافِرِ يُصَلِّي خَلْفَ الْمُقِيمِ، قَالَ يُصَلِّي بِصَلَاتِهِ، وَلَسْنَا نَحْتَجُّ بِرِوَايَةِ لَيْثِ بْنِ أَبِي سَلِيمٍ، إِلَّا أَنَّ خَبَرَ قَتَادَةَ عَنْ مُوسَى بْنِ سَلَمَةَ دَالَ عَلَى خِلَافِ رِوَايَةِ سُلَيْمَانَ التَّمِيمِيِّ، عَنْ طَاوُسٍ فِي الْمَسَافِرِ يُصَلِّي خَلْفَ الْمُقِيمِ قَالَ: إِنْ شَاءَ سَلَّمَ فِي رَكَعَتَيْنِ، وَإِنْ شَاءَ ذَهَبَ <sup>(۲)</sup>.

واته: نه بو به کر ده لئی: نه م فهرمووده یه له لای من به لگه یه له سه ر نه وهی گه شتیار نه گهر له گه ل پیشنوژری نیشته جی نوژری کرد نه وه پیویسته له سه ری نوژره که ی به ته واوی نه نجام بدات، له بهر ریوایه ته که ی له یسی کوری نه بو سوله یم له تاوس له ئیبنو عه باسه وه رضي الله عنه که له باره ی گه شتیاره وه هاتوو نوژر له پشت نیشته جی بکات، وتی: وه کوو نه نوژر ده کات، ئیمه ریوایه ته که ی له یسی کوری نه بو سوله یم به به لگه وه رناگرین، نه وه نه بییت فهرمووده که ی قه تاده له موسای کوری سه له مه وه به لگه یه له سه ر پیچه وانه ی ریوایه ته که ی سوله یانی ته یمی له تاوسه وه ده رباره ی نوژری

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.



گه شتیار له پشت نیشه جی، وتی: نه گهر ویستی له دوو رکاتدا سه لام بداته وه، وه نه گهر ویستی نویره که ی ته و او بکات.

۹۵۳- قَالَ: ثَنَا بُنْدَارٌ، نَا يَحْيَى، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ سُلَيْمَانَ التَّمِيمِيِّ، عَنْ طَاوُسٍ<sup>(۱)</sup>.

واته: له م ریگایه شه وه هه مان فه رموده گیردراوه ته وه.

۹۵۴- عَنْ عَاصِمِ بْنِ الشَّعْبِيِّ، أَنَّ ابْنَ عُمَرَ رضی اللہ عنہما، كَانَ إِذَا كَانَ مِمَّا يَصَلِّي رَكَعَتَيْنِ رَكَعَتَيْنِ، إِلَّا أَنْ يَجْمَعَهُ إِمَامٌ فَيُصَلِّي بِصَلَاتِهِ، فَإِنْ جَمَعَهُ الْإِمَامُ يُصَلِّي بِصَلَاتِهِ<sup>(۲)</sup>.

واته: عاصمی کوری شه عبی ده گیریته وه، ئینو عومهر رضی اللہ عنہما نه گهر له مه ککه بووایه دوو رکات دوو رکات نویری ده کرد مه گهر پیشنویر نویره که ی کو بکردایه ته وه وه کوو نه و نویری ده کرد، نه گهر پیشنویر نویره که ی کو بکردایه ته وه وه کوو نه و نویری ده کرد.

### بَابُ إِبَاحَةِ قَضْرِ الْمَسَافِرِ إِذَا أَقَامَ بِالْبَلَدَةِ أَكْثَرَ مِنْ خَمْسِ عَشْرَةَ مِنْ غَيْرِ إِزْمَاعٍ عَلَى إِقَامَةِ مَعْلُومَةٍ بِالْبَلَدَةِ عَلَى الْحَاجَةِ

۹۵۵- عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضی اللہ عنہما قَالَ: سَافَرَ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم سَفْرًا، فَأَقَامَ تِسْعَةَ عَشَرَ يَوْمًا يُصَلِّي رَكَعَتَيْنِ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: فَنَحْنُ نُصَلِّي رَكَعَتَيْنِ فِيمَا بَيْنَنَا وَبَيْنَ تِسْعَةَ عَشَرَ يَوْمًا، فَإِذَا أَقَمْنَا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ صَلَّيْنَا أَرْبَعًا<sup>(۳)</sup>.

باسی ریگه دراوه به گه شتیار نویره که ی کورت بکاته وه نه گهر زیاتر له پازده رۆژ له شاریک مایه وه به بت سووربوون له سهر مانه وه ی بو ماوه یه کی دیاریکراو

واته: ئینو عه باس رضی اللہ عنہما ده لی: پیغه مبهری خوا صلی اللہ علیہ وسلم گه شتی کرد نۆزده رۆژ مایه وه دوو رکات دوو رکات نویری ده کرد، ئینو عه باس وتی: ئیمه دوو رکات نویرمان ده کرد له ماوه ی نۆزده رۆژ، نه گهر زیاتر له وه بماینا یه وه چوار رکات نویرمان ده کرد.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

(۳) صحیح.

## بَابُ ذِكْرِ خَيْرِ اخْتِجَ بِهِ بَعْضُ مَنْ خَالَفَ الْحِجَارِيِّينَ فِي إِزْمَاعِ الْمَسَافِرِ مَقَامَ أَرْبَعٍ أَنْ لَهُ قَصْرُ الصَّلَاةِ

۹۵۶- عَنْ يَحْيَى قَالَ: سَأَلْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ رضي الله عنه، عَنْ قَصْرِ الصَّلَاةِ، فَقَالَ: سَافَرْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مِنَ الْمَدِينَةِ إِلَى مَكَّةَ نَصَلِي رَكْعَتَيْنِ حَتَّى رَجَعْنَا، فَسَأَلْتُهُ هَلْ أَقَامَ مَكَّةَ؟ قَالَ: نَعَمْ، أَقَامَ بِهَا عَشْرًا. قَالَ أَبُو بَكْرٍ: لَسْتُ أَحْفَظُ فِي شَيْءٍ مِنْ أَخْبَارِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم أَنَّهُ أَرْمَعَ فِي شَيْءٍ مِنْ أَسْفَارِهِ عَلَى إِقَامَةِ أَيَّامٍ مَعْلُومَةٍ غَيْرَ هَذِهِ السَّفَرَةِ الَّتِي قَدِمَ فِيهَا مَكَّةَ لِحِجَّةِ الْوَدَاعِ؛ فَإِنَّهُ قَدِمَهَا مُزْمَعًا عَلَى الْحَجِّ، فَقَدِمَ مَكَّةَ صُبْحَ رَابِعَةٍ مَضَتْ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ <sup>(۱)</sup>.

**باسی فہرموودہیک ہندی لوانہی کہ راوبوچوونیان پیچہوانہی  
حیجازیہکانہ، کردوویانہ بہ بہلگہ سہبارت بہوہی گہشتیار تہنا ماوہی  
چوار روژ بوہی ہہیہ نویژہکہی کورت بکاتوہی**

واتہ: یہ حیا دہلی: پرسیارم لہ تہ نہسی کوری مالیک رضي الله عنه کرد دہربارہی کورتکردنہوہی نویژ، وتی: لہ گہل پیغہمبہری خوا صلى الله عليه وسلم گہشتیان کرد لہ مہدینہوہ بوہ ککہ دوو پکات نویژمان دہ کرد ہہ تا گہراینہوہ، پرسیارم لی کرد نایا تہو لہ مہ ککہ مایہوہ؟ وتی: بہلی، دہ روژ لہ مہ ککہ مایہوہ. تہ بو بہ کر دہلی: من ہیج شتیکم لہ فہرموودہ کانی پیغہمبہر صلى الله عليه وسلم لہ بہر نیبہ کہ لہ یہ کیک لہ گہشتہ کانی سوور بووبیت لہ سہر مانہوہ بو چہند روژنیکی دیاریکراو، جگہ لہم گہشتہی نہبیت کہ ہات بوہ ککہ لہ حہ جی مالٹاواوی، سہرلہ بیانی ہات بوہ ککہ سوور بوو لہ سہر حہ جکردن چوار روژ تیپہر بووبوو لہ مانگی (ذی الحجۃ).

۹۵۷- عَنْ عَطَاءٍ قَالَ: قَالَ جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه: قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم صُبْحَ رَابِعَةٍ مَضَتْ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ قَالَ أَبُو بَكْرٍ رضي الله عنه: فَقَدِمَهَا صلى الله عليه وسلم صُبْحَ رَابِعَةٍ مَضَتْ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ، فَأَقَامَ مَكَّةَ أَرْبَعَةَ أَيَّامٍ، خَلَا الْوَقْتَ الَّذِي كَانَ سَائِرًا فِيهِ مِنَ الْبَدءِ الرَّابِعِ، إِلَى أَنْ قَدِمَهَا وَبَعْضُ يَوْمِ الْخَامِسِ مُزْمَعًا عَلَى هَذِهِ الْإِقَامَةِ عِنْدَ قُدُومِهِ مَكَّةَ، فَأَقَامَ بَاقِيَ الرَّابِعِ وَالْخَامِسِ وَالسَّادِسِ وَالسَّابِعِ وَالثَّامِنِ إِلَى مُضِيِّ بَعْضِ النَّهَارِ، وَهُوَ يَوْمُ التَّرْوِيَةِ، ثُمَّ خَرَجَ مِنْ مَكَّةَ يَوْمَ التَّرْوِيَةِ فَصَلَّى الظُّهْرَ مِمَّنَى <sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

واته: عه تاء ده لئ: جابری کوری عه بدولا ﷺ ده لئ: پیغه مبهری خوا ﷺ سه رله به یانی چوارهم پوژ له مانگی (ذِي الْحِجَّةِ) هات بو مه ککه، نه بو به کر ﷺ وتی: سه رله به یانی چوارهم پوژ له مانگی (ذِي الْحِجَّةِ) پیغه مبهر ﷺ هات بو مه ککه، چوار پوژ له مه ککه مایه وه، جگه له و پوژهی له مه ککه ده رچوو که سه رله به یانی چوارهم پوژی (ذِي الْحِجَّةِ) بوو تا گه یشته مه ککه، وه هه ندیکیش له پوژی پینجهم، سه رتا سوور بوو له سه ر نه و مانه وهی له کاتی گه یشتنی به مه ککه، جا نه وهی مابوو له پوژی چوارهم و پینجهم و شه شه م و هه وته م و هه شته م مایه وه تا تیپه ربوونی به شیک له پوژه که، نه ویش پوژی (التَّوْبَةِ) بوو، پاشان له پوژی (التَّوْبَةِ) له مه ککه ده رچوو نوژی نیوه پوژی له مینا کرد.

تیبینی: (التَّوْبَةِ): بریتییه له پوژی هه شته م له مانگی (ذِي الْحِجَّةِ) به میژووی کوچی، ههروه ها بریتییه له و پوژهی که حاجییه کان ده چن بو مینا، بو مانه وه تیایدا، وه ک خوئاماده کردتیک بو چوونه عه ره فه.

۹۵۸- عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ رُقَيْعٍ قَالَ: سَأَلْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ ﷺ قُلْتُ: أَخْبِرْنِي بِشَيْءٍ، عَقَلْتُهُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، أَيَّنَ صَلَّى الظُّهْرَ يَوْمَ التَّوْبَةِ؟ قَالَ: مِنِّي. قَالَ أَبُو بَكْرٍ: قُلْتُ: فَأَقَامَ ﷺ بِقِيَّةِ يَوْمِ التَّوْبَةِ مِنِّي، وَكَيْلَةَ عَرَفَةَ، ثُمَّ غَدَاةَ عَرَفَةَ، فَسَارَ إِلَى الْمَوْقِفِ بِعَرَفَاتٍ، يَجْمَعُ بَيْنَ الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ بِهِ، ثُمَّ سَارَ إِلَى الْمَوْقِفِ، فَوَقَّفَ عَلَى الْمَوْقِفِ حَتَّى غَابَتِ الشَّمْسُ، ثُمَّ دَفَعَ حَتَّى رَجَعَ إِلَى الْمُرْدَلِفَةِ، فَجَمَعَ بَيْنَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ بِالْمُرْدَلِفَةِ وَبَاتَ فِيهَا حَتَّى أَصْبَحَ، ثُمَّ صَلَّى الصُّبْحَ بِالْمُرْدَلِفَةِ، وَسَارَ وَرَجَعَ إِلَى مِنِّي، فَأَقَامَ بِقِيَّةِ يَوْمِ النَّحْرِ، وَيَوْمَيْنِ مِنْ أَيَّامِ التَّشْرِيقِ، وَبَعْضَ الثَّلَاثِ مِنْ أَيَّامِ التَّشْرِيقِ مِنِّي، فَلَمَّا زَالَتِ الشَّمْسُ مِنْ أَيَّامِ التَّشْرِيقِ رَمَى الْجِمَارَ الثَّلَاثَ، وَرَجَعَ إِلَى مَكَّةَ، فَصَلَّى الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ مِنْ آخِرِ أَيَّامِ التَّشْرِيقِ، ثُمَّ الْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ، ثُمَّ رَقَدَ رَقْدَةً بِالْمُحَصَّبِ، فَهَذِهِ مَمَامَ عَشْرَةَ أَيَّامٍ جَمِيعَ مَا أَقَامَ مَكَّةَ وَمِنِّي فِي الْمَرْتَبَيْنِ وَبِعَرَفَاتٍ، فَجَعَلَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ كُلَّ هَذَا إِقَامَةً مَكَّةَ، وَلَيْسَ مِنِّي وَلَا عَرَفَاتُ مِنْ مَكَّةَ، بَلْ هُمَا خَارِجَانِ مِنْ مَكَّةَ وَعَرَفَاتُ خَارِجٌ مِنَ الْحَرَمِ أَيْضًا، فَكَيْفَ يَكُونُ مَا هُوَ خَارِجٌ مِنَ الْحَرَمِ مِنْ مَكَّةَ؟ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حِينَ ذَكَرَ مَكَّةَ وَتَحْرِيمَهَا: «إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَ مَكَّةَ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ، فِيهَا حَرَامٌ بِحَرَامِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ، لَا يَنْفَرُ صَيْدُهَا، وَلَا يُعْضَدُ شَجَرُهَا، وَلَا يُخْتَلَى خَلَاهَا». فَلَوْ كَانَتْ عَرَفَاتُ مِنْ مَكَّةَ لَمْ يَحِلَّ أَنْ يُصَادَ بِعَرَفَاتٍ صَيْدٌ، وَلَا يُعْضَدُ بِهَا شَجَرٌ وَلَا يُخْتَلَى بِهَا خَلَاءٌ، وَفِي إِجْمَاعِ أَهْلِ الصَّلَاةِ

عَلَىٰ أَنْ عَرَفَاتٍ خَارِجَةٌ مِنَ الْحَرَمِ مَا بَانَ وَتَبَّتْ أَنَّهَا لَيْسَتْ مِنْ مَكَّةَ، وَإِنَّ مَا كَانَ اسْمُ مَكَّةَ يَقَعُ عَلَىٰ جَمِيعِ الْحَرَمِ فَعَرَفَاتٌ خَارِجَةٌ مِنْ مَكَّةَ لِأَنَّهَا خَارِجَةٌ مِنَ الْحَرَمِ وَمِنِّي بَائِنٌ مِنْ بِنَاءِ مَكَّةَ وَعُمُرَانِهَا، وَقَدْ يَجُوزُ أَنْ يَكُونَ اسْمُ مَكَّةَ يَقَعُ عَلَىٰ جَمِيعِ الْحَرَمِ فَمِنِّي دَاخِلٌ فِي الْحَرَمِ، وَأَحْسَبُ خَبَرَ عَائِشَةَ دَالًّا عَلَىٰ أَنْ مَا كَانَ مِنْ وِرَاءِ الْبِنَاءِ الْمُتَّصِلِ بَعْضُهُ بِبَعْضٍ لَيْسَ مِنْ مَكَّةَ، وَكَذَلِكَ خَبَرُ ابْنِ عُمرٍ رضي الله عنه (۱).

واته: عه بدولعه زیزی کوری پوفه یع ده لئی: پرسیارم له نه سى کوری مالیک رضي الله عنه کرد وتم: هه والم بده ری به شتیک له پیغه مبهروه رضي الله عنه وهر تگر تیت، نهو له پوژی ته رویه له کوی نوژی نیوه پوی کرد؟ وتی: له مینا. نه بو به کر ده لئی: پیغه مبهر رضي الله عنه نهو کاته ی مایه وه له پوژی ته رویه له مینا به سه ری برد، وه شهوی عه رفه و سه رله به یانی عه رفه ش، ئینجا به ری کهوت بو (الموقف) له عه رفه ات، له وی نوژی نیوه پو و عه سری کو کرده وه، پاشان کهوته ری بو عه رفه له سه ر عه رفه راوه ستا هه تا خوړ تاوا بو، پاشان هاته خواره وه بو موزده لیفه، له وی نوژی ئیواره و عیشای کو کرده وه، ئینجا کهوته تا به یانی کرده وه، پاشان نوژی به یانی له موزده لیفه کرد، ئینجا کهوته ری و گه پرایه وه بو مینا، نهو کاته ی مابویه وه له پوژی جه ژنی قوربان له وی به سه ری برد، ههروه ها دوو پوژیش له پوژه کانی ته شریق، هه ندیکیش له پوژی سییه می ته شریق، کاتی خوړ ترازا له پوژه کانی ته شریق هه ر سی جاره که به ردبارانی جه مه پهی کرد، دواتر گه پرایه وه بو مه ککه، دواتر نوژی نیوه پو و عه سری کرد له کو تا پوژه کانی ته شریق، پاشان ئیواره و عیша، پاشان له (المحصب) (که شویتیک بوو له تیوان مه ککه و مینا، له میناوه نزیکتر بوو) کهوت، نه مه ته وای ده پوژه که یه دوو جار له مه ککه و مینا ماوه ته وه و له عه رفه اتیش، نه نه سى کوری مالیک هه موو نه مانه ی داناوه به مانه وه له مه ککه، نه مینا و نه عه رفه هیه کامیان مه ککه نیه، به لکوو نهو دووانه له دهره وه ی مه ککه ن، ههروه ها عه رفه فیش له دهره وه ی حه رمه، چون ده بیت نه وه ی له دهره وه ی حه رم بیت به مه ککه هه ژمار بکریت؟ پیغه مبهر رضي الله عنه کاتی باسی مه ککه و حه رمه که ی کرد فهرمووی: بیگومان خوا رضي الله عنه مه ککه ی حه رام کردوه لهو پوژه ی ناسانه کان و زهوی دروست کرد، نه م شاره حه رامه له بهر نه وه ی خوا پیروزی کردوه حه رامی

کردووه تا پوژی دوايي، نيچيره کاني تار نا کرين، دار و دره خته کاني نابدرين، گزوگيا کاني هه لئناکه ندرين. نه گهر عه رפה به شيك بووايه له مه ککه حه لال نه ده بوو پراوی تيدا بکرايه و دارو دره ختي بپردرايه و گزوگياي هه لکه نرايه، جا له به کده ننگي نه هلي نويز له سهر نه وهی عه رפה له دهره وهی حه رهمه نه وه پرون بووه ته وه و جينگير بووه عه رפה به شيك نيه له مه ککه، بينگومان ناوی مه ککه بو هه موو حه رهم به کار هاتووه، بويه عه رפה يش له دهره وهی مه ککه به چونکه له دهره وهی حه رهمه، مينايش جيايه له بونيادی مه ککه و بيناکه ی، دروسته ناوی مه ککه بو هه موو حه رهم به کار به نترين، ميناش له نيوه وهی حه رهمه، پيم وايه فه رموده که ی عائيشه رضي الله عنها به لگه به له سهر نه وهی هه ر شتي له پشت نه و خانوانه بيت که ديواره کانين شاني داوه به به کديه وه به شيك نيه له مه ککه، به هه مان شيوه فه رموده که ی ثينبو عومه ريش رضي الله عنها.

۹۵۹- عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم كَانَ إِذَا دَخَلَ مَكَّةَ دَخَلَهَا مِنْ أَعْلَاهَا، وَخَرَجَ مِنْ أَسْفَلِهَا <sup>(۱)</sup>.

واته: عائيشه رضي الله عنها ده گيرپيته وه، پيغه مبه ر صلى الله عليه وسلم کاتي بچووايه ته نيو مه ککه وه له سه ره وه ده چويه نيويه وه، له خواره وه ش دهره ده چوو.

۹۶۰- عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم دَخَلَ عَامَ الْفَتْحِ مِنْ كَدَاءٍ مِنْ أَعْلَى مَكَّةَ <sup>(۲)</sup>.

واته: عائيشه رضي الله عنها ده گيرپيته وه، پيغه مبه ر صلى الله عليه وسلم له سالي رزگار کردني مه ککه دا، له (کدائي) وه (که جينگايه که) له به رزاييه کاني مه ککه، چويه نيو مه ککه وه.

۹۶۱- عَنِ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنهما، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم دَخَلَ مَكَّةَ مِنَ الثَّنِيَةِ الْعُلْيَا الَّتِي عِنْدَ الْبَطْحَاءِ، وَخَرَجَ مِنَ الثَّنِيَةِ السُّفْلَى <sup>(۳)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: فَقَوْلُ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنهما: دَخَلَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم مَكَّةَ مِنَ الثَّنِيَةِ الْعُلْيَا ذَالَ عَلَى أَنَّ الثَّنِيَةَ لَيْسَتْ مِنْ مَكَّةَ وَالثَّنِيَةُ مِنَ الْحَرَمِ، وَوَرَاءَهَا أَيْضًا مِنَ الْحَرَمِ، وَكَذَا مِنَ الْحَرَمِ، وَمَا وَرَاءَهَا أَيْضًا مِنَ الْحَرَمِ إِلَى الْعَلَامَاتِ الَّتِي أَعْلَمْتُ بَيْنَ الْحَرَمِ وَبَيْنَ الْحِلِّ، فَكَيْفَ يَجُوزُ أَنْ يُقَالَ: دَخَلَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم

(۱) صحيح.

(۲) صحيح.

(۳) صحيح.

مَكَّةَ مِنْ مَكَّةَ، فَلَوْ كَانَتِ الثَّنِيَّةُ مِنْ مَكَّةَ وَكَدَا مِنْ مَكَّةَ لَمَا جَاَزَ أَنْ يُقَالَ: دَخَلَ النَّبِيُّ ﷺ مَكَّةَ مِنْ الثَّنِيَّةِ وَمِنْ كَدَا. وَقَدْ يَجُوزُ أَنْ يُحْتَجَّ بِأَنَّ جَمِيعَ الْحَرَمِ مِنْ مَكَّةَ، لِقَوْلِهِ ﷺ: «أَنَّ مَكَّةَ حَرَمُهَا اللَّهُ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ»، فَجَمِيعُ الْحَرَمِ قَدْ يَجُوزُ أَنْ يَكُونَ قَدْ يَقَعُ عَلَيْهِ اسْمُ مَكَّةَ إِلَّا أَنَّ الْمُتَعَارَفَ عِنْدَ النَّاسِ أَنَّ مَكَّةَ مَوْضِعُ الْبِنَاءِ الْمُتَّصِلِ بَعْضُهُ بِبَعْضٍ، يَقُولُ الْقَائِلُ: حَرَجَ فُلَانٌ مِنْ مَكَّةَ إِلَى مَنَى، وَرَجَعَ مِنْ مَنَى إِلَى مَكَّةَ، وَإِذَا تَدَبَّرْتَ أَخْبَارَ النَّبِيِّ ﷺ فِي الْمَنَاسِكِ وَجَدْتَ مَا يُشْبِهُ هَذِهِ اللَّفْظَةَ كَثِيرًا فِي الْأَخْبَارِ، فَأَمَّا عَرَفَةُ وَمَا وَرَاءَ الْحَرَمِ فَلَا شَكَّ وَلَا مَرِيبَةَ أَنَّهُ لَيْسَ مِنْ مَكَّةَ، وَالدَّلِيلُ عَلَى أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَفَرَ مِنْ مَنَى يَوْمَ الثَّلَاثِ مِنْ أَيَّامِ التَّشْرِيقِ.

واته: ئیبنو عومەر ﷺ ده گیریتته وه، پیغه مبهری خوا ﷺ چۆیه نیو مه ککه وه له ریگای سهر وه که له (البطحاء) ه، وه له ریگای خواره وه ش در چوو.

ئه بو به کر ده لی: وته که ی ئیبنو عومەر ﷺ: پیغه مبهری خوا ﷺ چۆیه نیو مه ککه وه له ریگای سهر وه، به لگه یه له سهر ئه وه ی ئه و شوینه (الثنیة) به شیک نییه له مه ککه، وه (الثنیة) به شیکه له حه رهم، ههروه ها پشته وه یشی به شیکه له حه رهم، وه (کدأ) یش (که جیگایه که له بهرزاییه کانی مه ککه) به شیکه له حه رهم، وه پشته وه یشی تا ئه و نیشانانه ی دیاریم کرد له نیوان حه رهم له نیوان شکاندنی ئیحرام، چون دروسته بوتری پیغه مبهری خوا ﷺ له مه ککه وه چۆیه نیو مه ککه، ئه گهر (الثنیة) به شیک بووايه له مه ککه و (کدأ) یش به شیک بووايه له مه ککه، ئیدی چون دروست بوو بوتری: پیغه مبهری خوا ﷺ چوو مه ککه له (الثنیة) وه له (کدأ) یشه وه. هه ندی جار دروسته هه موو حه رهم به شیک بیته له مه ککه، له بهر فهرمووده که ی پیغه مبهری خوا ﷺ: به راستی خوا مه ککه ی حه رام کردوه له و رۆژه ی ناسانه کان و زهوی دروست کردوه. جا دروسته به هه موو ناوچه کانی حه رهم بوتری مه ککه، به لام ئه وه ی له لای خه لکی ناسراوه مه ککه ئه و خانوانه یه که هه ندیکی لکاوه به هه ندیکی دیکه یه وه، که سینک ده لی: فلانه که س له مه ککه وه رۆیشت بو مینا، له مینایشه وه گه راوه بو مه ککه، ئه گهر سه رنجی فهرمووده کانی پیغه مبهری خوا ﷺ بده ی له رپوره سمه کانی حه ج هاوشیوه ی ئه م دهسته واژه یه زور ده بینی، به لام عه رفه و ئه وه یشی له پشت حه رهم وه یه هیه ج گومان و دوودلی تیدا نییه به شیک نین له مه ککه، به لگه ش له سهر ئه وه پیغه مبهری خوا ﷺ له رۆژی سییم له رۆژه کانی ته شریق مینای به جی هیشت.



۹۶۲- عَنْ أَنَسٍ رضي الله عنه قَالَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم صَلَّى الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ وَالْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ، وَرَقَدَ رَقْدَةً بِالْمُحْصَبِ، ثُمَّ رَكِبَ إِلَى النَّبْتِ، فَطَافَ بِهِ قَالَ أَبُو بَكْرٍ: ثُمَّ خَرَجَ صلى الله عليه وسلم مِنْ لَيْلَتِهِ تِلْكَ مُتَوَجِّهًا نَحْوَ الْمَدِينَةِ»<sup>(۱)</sup>.

واته: نه نهس رضي الله عنه ده لى: پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم نو تزی نیوه رۆ و عهسر و تیاره و عیشای کرد پاشان له (المُحْصَبِ) (که شو تینیک بوو له نیوان مه ککه و مینا، له میناوه نزیکتر بوو) خهوت، پاشان سوار بوو بو بهیت، ته وافی کرد. ته بو به کر ده لى: پاشان شه وه که ی ده رچوو پرووی کرده مه دینه.

۹۶۳- عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها، فَذَكَرَتْ بَعْضَ صِفَةِ حَجَّةِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم، وَقَالَتْ: فَأَذِنَ بِالرَّحِيلِ فِي أَصْحَابِهِ، فَأَرْتَحَلَ النَّاسُ، فَمَرَّ بِالنَّبْتِ قَبْلَ صَلَاةِ الصُّبْحِ، فَطَافَ بِهِ، ثُمَّ خَرَجَ، فَرَكِبَ، ثُمَّ انْصَرَفَ مُتَوَجِّهًا إِلَى الْمَدِينَةِ»<sup>(۲)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَلَمْ تَسْمَعْ أَحَدًا مِنَ الْعُلَمَاءِ مِنْ أَهْلِ الْفِقْهِ يَجْعَلُ مَا وَرَاءَ الْبِنَاءِ الْمُتَّصِلِ بَعْضُهُ بِبَعْضٍ فِي الْمُدُنِ مِنَ الْمُدُنِ، وَإِنْ كَانَ مَا وَرَاءَ الْبِنَاءِ مِنْ حَدِّ تِلْكَ الْمَدِينَةِ، وَمِنْ أَرَاضِيهَا الْمُنْسُوبَةِ إِلَى تِلْكَ الْمَدِينَةِ، لَا تَعْلَمُهُمْ اخْتَلَفُوا أَنَّ مَنْ خَرَجَ مِنْ مَدِينَةٍ يُرِيدُ سَفْرًا، فَخَرَجَ مِنَ الْبُنْيَانِ الْمُتَّصِلِ بَعْضُهُ بِبَعْضٍ أَنْ لَهُ قَصْرَ الصَّلَاةِ، وَإِنْ كَانَتْ الْأَرْضُونَ الَّتِي وَرَاءَ الْبِنَاءِ مِنْ حَدِّ تِلْكَ الْمَدِينَةِ وَكَذَلِكَ لَا أَعْلَمُهُمْ اخْتَلَفُوا أَنَّهُ إِذَا رَجَعَ يُرِيدُ بَلَدَةً فَدَخَلَ بَعْضُ أَرَاضِي بَلَدَةٍ، وَلَمْ يَدْخُلِ الْبِنَاءَ، وَكَانَ خَارِجًا مِنْ حَدِّ الْبِنَاءِ الْمُتَّصِلِ بَعْضُهُ بِبَعْضٍ أَنْ لَهُ قَصْرَ الصَّلَاةِ مَا لَمْ يَدْخُلِ مَوْضِعَ الْبِنَاءِ الْمُتَّصِلِ بَعْضُهُ بِبَعْضٍ وَلَا أَعْلَمُهُمْ اخْتَلَفُوا أَنَّ مَنْ خَرَجَ مِنْ مَكَّةَ مِنْ أَهْلِهَا، أَوْ مَنْ قَدِ أَقَامَ بِهَا قَاصِدًا سَفْرًا يَفْضُرُ فِيهِ الصَّلَاةَ، فَفَارَقَ مَنَازِلَ مَكَّةَ، وَجَعَلَ جَمِيعَ بِنَائِهَا وَرَاءَ ظَهْرِهِ وَإِنْ كَانَ بَعْدُ فِي الْحَرَمِ أَنْ لَهُ قَصْرَ الصَّلَاةِ، فَالنَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم لَمَّا قَدِمَ مَكَّةَ فِي حَجَّتِهِ، فَخَرَجَ يَوْمَ التَّرْوِيَةِ قَدْ فَارَقَ جَمِيعَ بِنَاءِ مَكَّةَ، وَسَارَ إِلَى مَنَى، وَوَلَّيَسَ مَنَى مِنَ الْمَدِينَةِ الَّتِي هِيَ مَدِينَةُ مَكَّةَ، فَغَيْرُ جَائِزٍ مِنْ جِهَةِ الْفِقْهِ إِذَا خَرَجَ الْمَرْءُ مِنْ مَدِينَةٍ - لَوْ أَرَادَ سَفْرًا - بِخُرُوجِهِ مِنْهَا جَازَ لَهُ قَصْرُ الصَّلَاةِ أَنْ يُقَالَ إِذَا خَرَجَ مِنْ بِنَائِهَا هُوَ فِي الْبَلَدَةِ، إِذْ لَوْ كَانَ فِي الْبَلَدَةِ لَمْ يَجُزْ لَهُ قَصْرُ الصَّلَاةِ حَتَّى يَخْرُجَ مِنْهَا، فَالصَّحِيحُ عَلَى مَعْنَى الْفِقْهِ أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم لَمْ يَقْمِ بِمَكَّةَ فِي حَجَّةِ الْوُدَاعِ إِلَّا ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَلَيَالِيَهُنَّ كَوَامِلَ، يَوْمَ الْخَامِسِ وَالسَّادِسِ وَالسَّابِعِ، وَبَعْضُ يَوْمِ الرَّابِعِ، دُونَ لَيْلِهِ، وَلَيْلَةَ الثَّامِنَةِ وَبَعْضُ يَوْمِ

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

الثَّامِنِ، فَلَمْ يَكُنْ هُنَاكَ إِزْمَاعٌ عَلَى مَقَامِ أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ بَلِيَالِيهَا فِي بَلَدَةٍ وَاحِدَةٍ، فَلَيْسَ هَذَا الْخَبْرُ إِذَا تَدَبَّرْتَهُ بِخِلَافِ قَوْلِ الْحِجَازِيِّينَ فَيَمَنُ أَرْمَعُ مَقَامٌ أَرْبَعٌ، أَنَّهُ يُتَمُّ الصَّلَاةُ؛ لِأَنَّ مُخَالَفِيهِمْ يَقُولُونَ: إِنَّ مَنْ أَرْمَعُ مَقَامَ عَشْرَةِ أَيَّامٍ فِي مَدِينَةٍ، وَأَرْبَعَةَ أَيَّامٍ خَارِجًا مِنْ تِلْكَ الْمَدِينَةِ فِي بَعْضِ أَرْضِيهَا الَّتِي هِيَ خَارِجَةٌ مِنَ الْمَدِينَةِ عَلَى قَدْرِ مَا بَيْنَ مَكَّةَ وَمِنَى فِي مَرَّتَيْنِ لَا فِي مَرَّةٍ وَاحِدَةٍ، وَيَوْمًا وَلَيْلَةً فِي مَوْضِعٍ ثَالِثٍ مَا بَيْنَ مَنَى إِلَى عَرَفَاتٍ كَانَ لَهُ قَصْرُ الصَّلَاةِ، وَلَمْ يَكُنْ هَذَا عِنْدَهُمْ إِزْمَاعًا عَلَى مَقَامِ خَمْسِ عَشْرَةَ عَلَى مَا زَعَمُوا أَنَّ مَنْ أَرْمَعُ مَقَامَ خَمْسِ عَشْرَةَ وَجَبَ عَلَيْهِ إِتْمَامُ الصَّلَاةِ».

واته: قاسمی کوری موحه ممد ده گپړتته وه، عائشه رضي الله عنها باسی هه ندی له سیفه ته کانی چه جی پیغه مبهری عليه السلام کرد و وتی: مؤله تی دهرچوونی دا به هاوه له کانی، خه لکه که یش دهرچوون، پیش نوژی به یانی تی پیری به لای که عبدها و ته وافی کرد، پاشان دهرچوو، ئینجا سواری وشتره که ی بوو، پاشان به ره و مه دینه گه پرایه وه.

ئبو به کر ده لی: نه مان بیستوه هه ندیک له زانایان له نه هلی فیهه ئه وهی له دهره وهی ئه و خانووانه وه یه که دیواره کانیان لکاوه به یه کدیبه وه به شار له قه له می بدات، نه گهرچی دهره وهی ئه و خانووانه له سنووری جوگرافیای ئه و شارهدان، وه له و زهویاننه که دراونه ته پال ئه و شاره، نه مانزانیوه ئه وان جیاوازیه کیان هه بیت له وهی هه ر که سیک له شارنک دهر بچیت به مه به سستی گه شتکردن، ماله کان تی بپه رتیت بوی هه یه نوژه که ی کورت بکاته وه، نه گهرچی ئه و زهویاننه ی له دهره وهی ماله کانن له سنووری ئه و شاره ن، به هه مان شیوه نه مانزانیوه جیاوازیان هه بیت له وهی ئه گهر که سیک بگه رتته وه بۆ شارنک و بگاته نئو زهوی ئه و شاره و نه گه یشتیت به خانووه کانی که هه ندیکیان لکاوان به هه ندیکی دیکه وه، بوی هه یه نوژه که ی کورت بکاته وه، به مهرچی نه چوویته نئو ماله کانه وه، وه نه مانزانیوه جیاوازیان هه بیت له وهی ئه و که سه ی که خه لکی مه ککه به یان تیایدا ماوه ته وه، دهر بچیت به مه به سستی گه شتیک نوژی تیدا کورت بکرتته وه، ماله کانی مه ککه ی به جی هیشت، سه رجه م خانووه کانی خسته پشتی خویه وه، نه گهرچی هیشتا له ناوچه ی حه ره میش بیت بوی هه یه نوژه که ی کورت بکاته وه، جا پیغه مبه ر عليه السلام کاتی هاته مه ککه له حه جکر دنه که یدا، له رژی ته رویه دهرچوو هه موو خانووه کانی مه ککه ی به جی هیشت، وه رژیشت بۆ مینا، مینایش به شیک نیبه له مه ککه، دروست نیبه له پرووی فیهه یه وه نه گهر که سیک له شارنکه وه دهر بچیت - نه گهرچی مه به سستی گه شت بیت -



هر به دهرچونه که ی له شاره که نوږت کورترکړنه ووی بو دروست بیت، له ویه بچیت بو شارنک دروست نه بیت بوی نوږته که ی کورت بکاته و هه تا لپی دهرده چیت، نه ووی راست و دروسته له سهر مانای تیگه یشتن نه ویه، پیغه مبر ﷺ له حجی مالئاوایدا له مه ککه نه مایه و سنی رۆژ و سنی شهو نه بیت به ته وای، رۆژی پینجه م و شه شه م و حه و ته م، وه هندیک له رۆژی چوارم، جگه له شه و که ی، وه شه وی هه شته م و به شیک له رۆژی هه شته م، هیچ سوور بوونیک نییه له سهر مانه ووی چوار رۆژ و چوار شهو له یه ک شادا، ته گهر سهرنجی ته م فرموده یه بدهیت پیچه وانه ی و ته ی حجازیه کان نییه که ده لپن: هر که سیک سوور بیت له مانه ووی تا چوار رۆژ نوږته که ی به ته وای ته نجام ته دات، چونکه پیچه وانه کانیا ن ده لپن: هر که سیک سوور بیت له سهر مانه ووی ده رۆژ له شارنکدا و چوار رۆژ له دهره ووی ته و شاره له به شیک له زه ویه کانیدا که له دهره ووی شاره که یه به نه اندازه ی نیوان مه ککه و مینا له دوو جاردانک جارنک، وه رۆژ و شه و یکیش له جینگای سییه م بیت له نیوان مینا بو عه ر ه فه، بوی هه یه نوږته که ی کورت بکاته و ه، به مهرجی ته و که سه سوور نه بیت له سهر مانه ووی بو ماوه ی پازده رۆژ، چونکه نه وان پیمان وایه هر که سیک سوور بیت له سهر مانه ووی بو ماوه ی پازده رۆژ پیوسته له سهری نوږته که ی به ته وای ته نجام دات.

بَابُ الرُّحْصَةِ فِي الْجَمْعِ بَيْنَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ فِي السَّفَرِ بِذِكْرِ خَبْرِ غَلَطٍ فِي مَعْنَاهُ بَعْضُ مَنْ لَمْ يُحْسِنِ صِنَاعَةَ الْفِقْهِ، فَتَأَوَّلَ هَذَا الْخَبْرَ عَلَى ظَاهِرِهِ وَزَعَمَ أَنَّ الْجَمْعَ غَيْرَ جَائِزٍ إِلَيَّ أَنْ يَجِدَ بِالْمُسَافِرِ السَّفْرَ

۹۶۴- عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه: أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم كَانَ إِذَا جَدَّ بِهِ السَّيْرُ جَمَعَ بَيْنَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ <sup>(۱)</sup>.

باسی مؤله تدان به کوکړدنه و ه له نیوان نوږتی نیواره و عیسا له گه شتدا، به باسکردنی فرموده یه که هندی له وانه ی که شاره زا نییه له فیقه به هه له له مانا که ی تی گه یشتو و ه، ته م فرموده ی له یه ک داوه ته و ه به پیی رواله ته که ی پیی وایه کوکړدنه ووی نوږت دروست نییه بو گه شتیار کات پیله ی نه بیت له رۆیشتن له گه شته که یدا

واته: سالم ده گپړتته وه له باوکیه وه ﷺ: پیغه مبهرم ﷺ کاتې گه شتی بگردایه و به په له بووايه له رپویشن و (دانه به زیبایه بو پشوودان) نوژی تیواره و عیشای پیکه وه کو ده کرده وه.

۹۶۵- عَنِ ابْنِ عُمَرَ ﷺ قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ إِذَا جَدَّ بِهِ السَّيْرُ جَمَعَ بَيْنَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ <sup>(۱)</sup>.

واته: ئینو عومهر ﷺ ده لئ: پیغه مبهرم ﷺ بینی کاتې گه شتی بگردایه و به په له بووايه له رپویشن و (دانه به زیبایه بو پشوودان) نوژی تیواره و عیشای پیکه وه کو ده کرده وه.

### بَابُ الرُّحْصَةِ فِي الْجَمْعِ بَيْنَ الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ وَبَيْنَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ وَإِنْ لَمْ يَجِدْ بِالْمَسَافِرِ السَّيْرَ

۹۶۶- عَنْ أَبِي الطُّفَيْلِ، عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ ﷺ قَالَ: جَمَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي سَفَرَةٍ سَافَرَهَا، وَذَلِكَ فِي غَزْوَةِ تَبُوكَ، فَجَمَعَ بَيْنَ الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ، وَبَيْنَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ قَالَ: قُلْتُ: مَا حَمَلَهُ عَلَى ذَلِكَ؟ قَالَ: أَرَادَ أَنْ لَا يُخْرِجَ أُمَّتَهُ <sup>(۲)</sup>.

**باسی مؤلهدان به کوکردنه وهی نوژی له نیوان نیوه رو و عسر، وه له نیوان تیواره و عیسا ئه گهرچی گه شتیار به دم ریگایشه وه نه بوو**

واته: نه بو توفهیل ده گپړتته وه، موعازی کوری جه بهل ﷺ گوتی: پیغه مبهری خوا ﷺ له گه شتیک له گه شته کانیدا نوژی کو کرده وه، ئه ویش له غه زای ته بووکدا بوو، نوژی نیوه رو و عسری پیکه وه کو کرده وه، ههروه ها تیواره و عیشایش، وتی: وتم: چی وای لی کرد ئه وه بکات؟ وتی: ویستی له سهر ئوممه ته که ی گرانی نه کات.

۹۶۷- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ ﷺ، مِثْلَ ذَلِكَ <sup>(۳)</sup>.

واته: هه مان فهرموده له ئینو عه باسه وه ﷺ به هه مان شیوه هاتوو.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

(۳) صحیح.

## بَابُ الرُّخْصَةِ فِي الْجَمْعِ بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ فِي السَّفَرِ، وَإِنْ كَانَ الْمَرْءُ نَازِلًا فِي الْمَنْزِلِ غَيَّرَ سَائِرَ وَقْتِ الصَّلَاتَيْنِ

٩٦٨- عَنْ أَبِي الطُّفَيْلِ عَامِرِ بْنِ وَائِلَةَ، أَنَّ مُعَاذَ بْنَ جَبَلٍ رضي الله عنه أَخْبَرَهُ أَنَّهُمْ، خَرَجُوا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم عَامَ تَبُوكَ، فَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَجْمَعُ بَيْنَ الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ، وَالْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ قَالَ: فَأَخَّرَ الصَّلَاةَ يَوْمًا ثُمَّ خَرَجَ فَصَلَّى الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ جَمِيعًا، ثُمَّ دَخَلَ، ثُمَّ خَرَجَ فَصَلَّى الْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ جَمِيعًا، ثُمَّ قَالَ: «إِنَّكُمْ سَتَأْتُونَ عَدَا إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَيْنَ تَبُوكَ، وَإِنَّكُمْ لَنْ تَأْتُوا حَتَّى يُضْحِيَ النَّهَارُ، فَمَنْ جَاءَهَا فَلَا يَمْسُ مِنْ مَائِهَا شَيْئًا حَتَّى آتِيَ» قَالَ: فَجِئْنَاهَا وَقَدْ سَبَقَ إِلَيْهَا رَجُلَانِ، وَالْعَيْنُ مِثْلُ الشَّرَاكِ تَبِضُ بِشَيْءٍ مِنْ مَاءٍ، فَسَأَلَهُمَا رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «هَلْ مَتَمَّا مِنْ مَائِهَا شَيْئًا؟» فَقَالَا: نَعَمْ، فَسَبَّهُمَا، وَقَالَ لَهُمَا مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَقُولَ، ثُمَّ عَرَفُوا مِنَ الْعَيْنِ بِأَيْدِيهِمْ قَلِيلًا قَلِيلًا حَتَّى اجْتَمَعَ فِي شَيْءٍ، ثُمَّ غَسَلَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فِيهِ وَجْهَهُ وَيَدَيْهِ، ثُمَّ أَعَادَهُ فِيهَا فَجَرَّتِ الْعَيْنُ بِمَاءٍ كَثِيرٍ، فَاسْتَقَى النَّاسُ، ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «يُوشِكُ يَا مُعَاذُ أَنْ طَالَتْ بِكَ حَيَاةٌ أَنْ تَرَى مَا هُنَا قَدْ مَلِئَ جَنَانًا»<sup>(١)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: فِي الْخَبَرِ مَا بَانَ وَتَبَّتْ أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قَدْ جَمَعَ بَيْنَ الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ، وَبَيْنَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ، وَهُوَ نَازِلٌ فِي سَفَرِهِ غَيْرِ سَائِرِ وَقْتِ جَمْعِهِ بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ؛ لِأَنَّ قَوْلَهُ: أَخَّرَ الصَّلَاةَ يَوْمًا، ثُمَّ خَرَجَ فَصَلَّى الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ جَمِيعًا، ثُمَّ دَخَلَ، ثُمَّ خَرَجَ فَصَلَّى الْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ جَمِيعًا، تُبَيِّنُ أَنَّهُ لَمْ يَكُنْ رَاكِبًا سَائِرًا فِي هَذَيْنِ الْوَقْتَيْنِ اللَّذَيْنِ جَمَعَ فِيهِمَا بَيْنَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ، وَبَيْنَ الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ، وَخَبَرَ ابْنُ عُمَرَ رضي الله عنه أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم كَانَ إِذَا جَدَّ بِهِ السَّيْرُ جَمَعَ بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ لَيْسَ بِخِلَافِ هَذَا الْخَبَرِ؛ لِأَنَّ ابْنَ عُمَرَ قَدْ رَأَى النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم جَمَعَ بَيْنَهُمَا حِينَ جَدَّ بِهِ السَّيْرُ، فَأَخْبَرَ بِمَا رَأَى مِنْ فِعْلِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم، وَمُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ قَدْ رَأَى النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قَدْ جَمَعَ بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ، وَهُوَ نَازِلٌ فِي الْمَنْزِلِ غَيْرِ سَائِرٍ، فَخَبَرَ بِمَا رَأَى النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم فَعَلَهُ، فَالْجَمْعُ بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ إِذَا جَدَّ بِالْمَسَافِرِ السَّيْرُ جَائِزٌ، كَمَا فَعَلَهُ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم، وَكَذَلِكَ جَائِزٌ لَهُ الْجَمْعُ بَيْنَهُمَا، وَإِنْ كَانَ نَازِلًا لَمْ يَجِدْ بِهِ السَّيْرُ كَمَا فَعَلَهُ صلى الله عليه وسلم، وَلَمْ يَقُلْ ابْنُ عُمَرَ رضي الله عنه إِنَّ الْجَمْعَ بَيْنَهُمَا غَيْرُ جَائِزٍ إِذَا لَمْ يَجِدْ بِهِ السَّيْرَ لَا أَثَرَ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم ذَلِكَ، وَلَا مُخْبِرًا عَنْ نَفْسِهِ.

## باسى مۆلتدان به كۆكردنهوه له نىوان دوو نوژدا، ئەگەرچى بهنده له گهشتهكهيدا دابهزىته جىگايهك بۆ پشوووان له كاتى دوو نوژتهكهدا بهدهم رىگاوه نهبيت

واته: ئەبو توفهیل عامرى كورى واسيله دهگيرتتهوه، موعازى كورى جه بهل ﷺ هه والى پى دا، ئەوان له گه ل پىغه مبه ر ﷺ ده رچوون له سالى ته بووك، پىغه مبه رى خوا ﷺ نوژتى كۆ ده كرده وه له نىوان نيوه پۆ و عه سر و له نىوان مه غريب و عىشا، وتى: (پىغه مبه ر ﷺ) رۆژيک نوژتى دواخست، پاشان ده رچوو نوژتى نيوه پۆ و عه سرى پىكه وه كۆ كرده وه، پاشان چوو زووره وه، پاشان هاته ده ره وه نوژتى مه غريب و عىشاى پىكه وه كرد، پاشان فه رمووى: ئيوه به ويستى خوا به يانى ده گه نه كانياوى ته بووك، ئيوه ناگه نه ئەو شوينه له كاتى چىشته نگاودا نه بيت، هه ر كه سيك گه يشته ئەو جىگايه با ده ست له ئاوه كه ي نه دات هه تا خۆم ديم، وتى: هاتين بۆ لاي كانياوه كه دوو كه س پىشان كه وتبوون، كانياوه كه يش به ئەندازه ي قه يتانىك ئاوى لى ده رپوشت، پىغه مبه ر ﷺ پرسىارى له و دووانه كرد: ئايا ده ستان به ر ئاوه كه كه وت؟ وتيان: به لى، قسه ي پى وتن، ئەوه نده ي خوا ويستى له سه ر بووبىت قسه ي پى وتن، پاشان به ده سته كانيان له كانياوه كه كه م كه م ئاويان لى ده رده كرد، هه تا له نيو شتىكدا كويان كرده وه، پاشان پىغه مبه ر ﷺ روخسار و ده ستى پى شۆرد، پاشان ئاوه كه ي كرده نيو كانياوه كه، ئاوه كه به شپوه به كى زۆر زيادى كرد و كه وته پى، ئىنجا خه لكه كه ئاويان لى خوارده وه، پاشان پىغه مبه ر ﷺ فه رمووى: نزىكه ئەي موعاز ئەگه ر ته مه نت دريژ بيت له م جىگايه دا باخ و باخات بىنيت.

ئەبو به كر ده لى: له فه رمووده كه دا ئەوه روون بۆته وه و جىگير بووه پىغه مبه ر ﷺ نوژتى نيوه پۆ و عه سرى پىكه وه كۆ كردۆته وه، هه ره ها ئيواره و عىشايش، ئەو له گه شته كه يدا دابه زيوه بۆ پشوو به ده م رىگاوه نه بوو له كاتى كۆكردنه وه ي نىوان ئەو دوو نوژته، چونكه وته كه ي موعاز: (پىغه مبه ر ﷺ) رۆژيک نوژتى دوا خست، پاشان ده رچوو نوژتى نيوه پۆ و عه سرى پىكه وه كۆ كرده وه، پاشان چوو زووره وه، پاشان هاته ده ره وه نوژتى مه غريب و عىشاى پىكه وه كرد. روون بۆته وه له و دوو كاته دا كه نوژته كانى ئيواره و عىشاى تىدا كۆ كردۆته وه، وه نيوه پۆ و عه سرىش،

بهدهم ریگاوه نهبووه (به لکوو بارگهی راخستووه و پشووی داوه). وه فهرموده که ی ئینو عومەر رضی اللہ عنہ: کاتی گهشتی بکر دایه و به په له بووایه له رۆیشتن (و دانه به زیبایه بو پشوودان) دوو نوژی پیکه وه کۆ ده کرده وه. پیچه وانهی ئه و فهرموده یه نیه، چونکه ئینو عومەر رضی اللہ عنہ پیغه مبهری بینوه رضی اللہ عنہ ههردوو نوژه که ی پیکه وه کۆ کرده وه کاتی به په له بووایه له رۆیشتندا، ئه و هه والی داوه به وه ی بینویه تی له کرده وه ی پیغه مبهر رضی اللہ عنہ، موعازی کوری جه به لیش پیغه مبهری رضی اللہ عنہ بینی دوو نوژی پیکه وه کۆ کرده وه، دابه زیبوو بارگهی گهشتیشی راخستبوو ری نه ده کرد، ئه و هه والی داوه به وه ی پیغه مبهری رضی اللہ عنہ بینوه کردوویه تی، جا کۆ کردنه وه له نیوان دوو نوژی کاتی گهشتیار به په له بیت دروسته، وه کوو چون پیغه مبهر رضی اللہ عنہ کردوویه تی، به هه مان شیوه دروسته دوو نوژی پیکه وه کۆ بکاته وه ئه گه رچی بارگه شیشی راخستیی و به په له نه بیت له گه شته که یدا وه کوو چون پیغه مبهر رضی اللہ عنہ کردوویه تی، ئینو عومەر رضی اللہ عنہ نه یوت: کۆ کردنه وه له نیوانیاندا دروست نیه ئه گه ر بهدهم ریگاوه نه بوو نه له پیغه مبهره وه رضی اللہ عنہ، نه خۆیشی قسه ی له و جوړه ی کردووه.

### بَابُ الْجَمْعِ بَيْنَ الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ فِي وَقْتِ الْعَصْرِ، وَبَيْنَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ فِي وَقْتِ الْعِشَاءِ

۹۶۹- عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّ النَّبِيَّ صلی اللہ علیہ وسلم كَانَ إِذَا عَجَلَ بِهِ السَّيْرُ يَوْمًا جَمَعَ بَيْنَ الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ، وَإِذَا أَرَادَ السَّفَرَ لَيْلَةً جَمَعَ بَيْنَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ، يُؤَخَّرُ الظُّهْرَ إِلَى أَوَّلِ وَقْتِ الْعَصْرِ، فَيَجْمَعُ بَيْنَهُمَا وَيُؤَخَّرُ الْمَغْرِبَ، حَتَّى يَجْمَعَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ الْعِشَاءِ حِينَ يَغِيبُ الشَّفَقُ<sup>(۱)</sup>.

**باسی کۆ کردنه وه له نیوان نیوهرۆ و عهسر له کاتی عهسر دا،  
وه له نیوان ئیواره و عیशा له کاتی عیشادا**

واته: ئینو شیهاب ده گپریته وه له ئه نه سی کوری مالیکه وه رضی اللہ عنہ، پیغه مبهر صلی اللہ علیہ وسلم ئه گه ر له گه شتدا په له ی رۆیشتنی بکر دایه نوژی نیوهرۆ و عهسری پیکه وه کۆ ده کرده وه، ئه گه ر

له شهویشدا بیویستایه گهشت بکات نوژی ئیواره و عیشای پیکهوه کو ده کردهوه، نوژی نیوه پوی دوا ده خست تا سه ره تای یه کهم کاتی عسر ئینجا هردوو کیانی پیکهوه کو ده کردهوه، ئیواره یشی دوا ده خست تا له گه ل عیشادا کوی ده کردهوه کاتی سوورایی بن ناسمان نه مابایه.

۹۷۰- عَنْ نَافِعٍ قَالَ: كُنْتُ مَعَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضی اللہ عنہ، وَحَفِصِ بْنِ عَاصِمٍ، وَمَسَاحِقِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: فَغَابَتِ الشَّمْسُ، فَقِيلَ لِابْنِ عُمَرَ رضی اللہ عنہ: الصَّلَاةُ قَالَ: فَسَارَ، فَقِيلَ لَهُ: الصَّلَاةُ، فَقَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم إِذَا عَجَلَ بِهِ السَّيْرُ آخَرَ هَذِهِ الصَّلَاةِ، وَأَنَا أُرِيدُ أَنْ أُؤَخِّرَهَا قَالَ: فَسِرْنَا حَتَّى نَصِفَ اللَّيْلَ، أَوْ قَرِيبًا مِنْ نِصْفِ اللَّيْلِ قَالَ: فَتَزَلَّ، فَصَلَّاهَا <sup>(۱)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: فِي هَذَا الْخَبَرِ وَخَبَرِ ابْنِ شَهَابٍ، عَنْ أَنَسِ مَا بَانَ وَتَبَّتْ أَنَّ الْجَمْعَ بَيْنَ الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ فِي وَقْتِ الْعَصْرِ، وَبَيْنَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ فِي وَقْتِ الْعِشَاءِ بَعْدَ غَيْبُوبَةِ الشَّفَقِ جَائِزٌ لَا عَلَى مَا قَالَ بَعْضُ الْعِرَاقِيِّينَ: إِنَّ الْجَمْعَ بَيْنَ الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ أَنْ يُصَلَّى الظُّهْرُ فِي آخِرِ وَقْتِهَا وَالْعَصْرُ فِي أَوَّلِ وَقْتِهَا، وَالْمَغْرِبُ فِي آخِرِ وَقْتِهَا قَبْلَ غَيْبُوبَةِ الشَّفَقِ، وَكُلُّ صَلَاةٍ فِي حَضْرٍ وَسَفَرٍ عِنْدَهُمْ جَائِزٌ أَنْ يُصَلَّى عَلَى مَا فَسَّرُوا الْجَمْعَ بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ، إِذْ جَائِزٌ عِنْدَهُمْ لِلْمُقِيمِ أَنْ يُصَلِّيَ الصَّلَاةَ كُلَّهَا إِنْ أَحَبَّ فِي آخِرِ وَقْتِهَا، وَإِنْ شَاءَ فِي أَوَّلِ وَقْتِهَا.

واته: نافع ده لی: له گهشتیکدا من له گه ل عه بدولای کوری عومهر رضی اللہ عنہ و حه فصی کوری عاصم و موساحیقی کوری عه مر بووم، وتی: خور تاوا بوو، به ئینو عومهر رضی اللہ عنہ وترا: کاتی نوژه؟ نهو هه ر پی ده کرد، پی وترا: کاتی نوژه، وتی: پیغه مبهری خوا صلی اللہ علیہ وسلم نه گهر له گهشتدا په له ی رویشتنی بگردایه نه م نوژه ی دوا ده خست، (واته: نوژی ئیواره) منیش ده مه وی دوا ی بخم، وتی: ریجان کرد تا نیوه ی شهو، یان نزیک ی نیوه ی شهو، وتی: دواتر دابهزی نوژه که ی کرد.

نه بو به کر ده لی: له م فهرمووده و فهرمووده که ی ئینو شیهاب له مالیکه وه نه وه روون بویه وه و جیگیر بوو کو کردنه وه له نیوان نوژی نیوه پو و نوژی عسر له کاتی عسر دا نه نجام نه درئی، ههروه ها ئیواره و عیشایش له کاتی عیشا نه نجام نه درئی له دوا ی نه مانی سوورایی بن ناسمان دروسته، نه ک وه کوو نه وه ی هه ندی له

عیرا قبیله کان ده لاین: کو کردنه وه له نیوان نویژی نیوه پړو و نویژی عه سر ته وه یه نویژی نیوه پړو له کوتا کاته که یدا ده کریت، عه سریش له سه ره تای کاته که ی، تیواره یش له کوتا کاتیدا پیش نه مانی سوواری بن ناسان، وه هه موو نویژیک له شوینی نیشته جی یا له گه شت له لای ته وان دروسته نه نجام بدری به و شیوه یه ی که کو کردنه وه ی نیوان دوو نویژیان شی کرده وه، چونکه له لای ته وان دروسته که سی نیشته جی هه موو نویژه کان نه نجام بدات نه گهر پی خوش بوو دوایان بخت بو کوتا کات، نه گهر ویستیشی له یه که م کاتدا نه نجامیان بدات.

### بَابُ الرُّخْصَةِ فِي الْجَمْعِ بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ فِي الْحَضْرِ فِي الْمَطَرِ

۹۷۱- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه قَالَ: صَلَّىتُ مَعَ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم بِالْمَدِينَةِ مَائِيًّا، وَسَبْعًا جَمِيعًا، قُلْتُ: لِمَ فَعَلْتَ ذَلِكَ؟ قَالَ: أَرَادَ أَنْ لَا يُحْرِجَ أُمَّتَهُ قَالَ: وَهُوَ مُقِيمٌ مِنْ غَيْرِ سَفَرٍ، وَلَا خَوْفٍ <sup>(۱)</sup>.

### باسی مو له تدان به کو کردنه وه ی نیوان دوو نویژ له شوینی نیشته جی له کاتی بارانباریندا

واته: ئیبنو عباس رضي الله عنه ده لی: له گه ل پیغه مبه ر صلى الله عليه وسلم هه شت پکات نویژم کرد (واته: نویژی نیوه پړو و عه سر) پیکه وه، ههروه ها حهوت پکاتیش (واته: نویژی تیواره و عیسا)، وتم: بوچی ته وه ی کرد؟ وتی: ویستی نه رکی سه رشانی ئومه ته که ی گران نه کات، وتی: نه و نیشته جی بوو به بی گه شت و به بی ترس.

۹۷۲- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ جَمِيعًا، وَالْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ جَمِيعًا، فِي غَيْرِ خَوْفٍ وَلَا سَفَرٍ قَالَ مَالِكٌ: أَرَى ذَلِكَ كَانَ فِي مَطَرٍ <sup>(۲)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: لَمْ يَخْتَلِفِ الْعُلَمَاءُ كُلُّهُمْ أَنَّ الْجَمْعَ بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ فِي الْحَضْرِ فِي غَيْرِ الْمَطَرِ غَيْرُ جَائِزٍ، فَعَلِمْنَا وَاسْتَيْقَنَّا أَنَّ الْعُلَمَاءَ لَا يُجْمَعُونَ عَلَى خِلَافِ خَيْرٍ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم صَحِيحٌ مِنْ جِهَةِ النُّقْلِ،

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

لَا مُعَارِضَ لَهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، وَلَمْ يَخْتَلِفْ عُلَمَاءُ الْحِجَازِ أَنَّ الْجَمْعَ بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ فِي الْمَطَرِ جَائِزٌ، فَتَأَوَّلْنَا جَمْعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي الْحَضَرِ عَلَى الْمَعْنَى الَّتِي لَمْ يَتَّفِقِ الْمُسْلِمُونَ عَلَى خِلَافِهِ، إِذْ غَيْرُ جَائِزٍ أَنْ يَتَّفِقَ الْمُسْلِمُونَ عَلَى خِلَافِ خَبَرِ النَّبِيِّ ﷺ مِنْ غَيْرِ أَنْ يَزُورُوا عَنِ النَّبِيِّ ﷺ خَبَرَ خِلَافَهُ، فَأَمَّا مَا رَوَى الْعِرَاقِيُّونَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ جَمَعَ بِالْمَدِينَةِ فِي غَيْرِ خَوْفٍ وَلَا مَطَرٍ، فَهُوَ غَلَطٌ وَسَهْوٌ، وَخِلَافٌ قَوْلِ أَهْلِ الصَّلَاةِ جَمِيعًا، وَلَوْ ثَبَتَ الْخَبَرُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ جَمَعَ فِي الْحَضَرِ فِي غَيْرِ خَوْفٍ وَلَا مَطَرٍ لَمْ يَحِلْ لِمُسْلِمٍ عِلْمَ صِحَّةِ هَذَا الْخَبَرِ أَنْ يَحْظَرَ الْجَمْعَ بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ فِي الْحَضَرِ فِي غَيْرِ خَوْفٍ وَلَا مَطَرٍ، فَمَنْ يَنْقُلُ فِي رَفْعِ هَذَا الْخَبَرِ بَأَنَّ النَّبِيَّ ﷺ جَمَعَ بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ فِي غَيْرِ خَوْفٍ وَلَا سَفَرٍ وَلَا مَطَرٍ، ثُمَّ يَزْعُمُ أَنَّ الْجَمْعَ بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ عَلَى مَا جَمَعَ النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَهُمَا، غَيْرُ جَائِزٍ، فَهَذَا جَهْلٌ وَإِعْفَالٌ غَيْرُ جَائِزٍ لِعَالِمٍ أَنْ يَقُولَهُ.

واته: ئينو عه باس ﷺ ده لى: پيغه مبهري خوا ﷺ نويزى نيوره و و عه سري پيکه وه کرد، وه ئيواره و عيشاش پيکه وه به بي ترس و به بي گه شت. مالیک ده لى: پيم وايه نه وه له کاتي باراندا بوو.

ئبو به کر ده لى: زانايان جياوازيان نيه له سهر نه وهى کو کردنه وه له نيوان دوو نويز له شوئى نيسته جي به بي باران دروست نيه، جا ده زانين و دلنيان له وهى زانايان به پيچه وانه ي فرموده ي راست و دروستى پيغه مبهري ﷺ کو نابنه وه، که هيچ فرموده يه که له پيغه مبهري وه ﷺ به پيچه وانه ي نه هاتييت، ههروه ها زانايانى حيجاز جياوازيان نيه له وهى کو کردنه وهى دوو نويز له باراندا دروسته، جا کو کردنه وهى نويزى پيغه مبهري مان ﷺ له يه کدايه وه له نيسته جي له سهر نه و مانايه ي موسولمانان يه کده ننگ له سهر پيچه وانه که ي، چونکه دروست نيه موسولمانان يه کده ننگ بن له سهر پيچه وانه ي فرموده ي پيغه مبهري ﷺ، به بي نه وهى له پيغه مبهري وه ﷺ فرموده يه کيان گيرا بيته وه پيچه وانه ي بيت، به لام نه وهى عيراقيه کان گيرا ويانه ته وه پيغه مبهري ﷺ له مه دينه نويزى کو کرده وه به بي ترس و به بي باران نه وه هه له و ليتيکچونه، وه پيچه وانه ي نه هلى نويزه به گشتى، نه گه رچى فرموده جيگير بوويت له پيغه مبهري وه ﷺ نه و نويزى کو کرد بيته وه له شوئى نيسته جي به بي ترس و به بي باران حه لال نيه بو موسولمان راستى نه م فرموده يه ي زانبييت و کو کردنه وهى دوو نويز له شوئى



نیشته‌جی به‌بی ترس و به‌بی باران به‌ حهرام بزانیته، ههر که‌سیک ئەم فەرمووده‌یه باس ده‌کات به‌وه‌ی پیغه‌مبەر ﷺ دوو نوژی پیکه‌وه کو کرده‌وه به‌بی ترس و به‌بی گه‌شت و به‌بی باران، پاشان پی وایه کو‌کردنه‌وه‌ی نوژی به‌و شیوه‌یه‌ی پیغه‌مبەر ﷺ دروست نییه، به‌راستی ئەمه نه‌فامی و بیئاگاییه دروست نییه بو زانایه‌ک شتی وا بلیت.

### بَابُ الْأَذَانِ وَالْإِقَامَةِ لِلصَّلَاتَيْنِ إِذَا جَمَعَ بَيْنَهُمَا فِي السَّفَرِ، وَالدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْأَوَّلَ مِنْهُمَا يُصَلِّي بِأَذَانٍ وَإِقَامَةٍ، وَالْآخِرَةَ مِنْهُمَا بِإِقَامَةٍ مِنْ غَيْرِ أَذَانٍ

۹۷۳- عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رضي الله عنه قَالَ: أَفْضَتْ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مِنْ عَرَفَاتٍ، فَلَمَّا انْتَهَى إِلَى جَمْعِ أَذْنٍ وَأَقَامَ، ثُمَّ صَلَّى الْمَغْرِبَ، ثُمَّ لَمْ يَجَلْ آخِرُ النَّاسِ حَتَّى أَقَامَ، فَصَلَّى الْعِشَاءَ<sup>(۱)</sup>.

باسی بانگدان و قامهت بو دوو نوژی ئەگەر کو بی بکاته‌وه له گه‌شتدا، وه به‌لگه‌ش له‌سەر ئەوه‌ی یه‌که‌مین یه‌ دووانه به بانگ و قامهت ده‌بیته، وه نوژی دووهم ته‌نها قامهتی بو ده‌کره‌ت به‌بی بانگدان

واته: ئوسامه‌ی کوری زه‌ید رضي الله عنه ده‌لی: له‌گه‌ل پیغه‌مبهری خوا صلى الله عليه وسلم له‌ عه‌ره‌فه دابه‌زیم، کاتی گه‌یشته موزده‌لیفه‌ فەرمانی کرد بانگ درا و قامه‌تیش کرا، پاشان نوژی تیواره‌ی کرد، به‌شیک له‌ خه‌لکه‌که که له‌دواوه بوون هیشتا نوژی که‌یان ته‌واو نه‌کردبوو، قامه‌تی بو کرا، ئینجا نوژی عیشای کرد.

### بَابُ إِبَاحَةِ تَرْكِ الْأَذَانِ لِلصَّلَاةِ إِذَا فَاتَتْ وَقْتُهَا وَإِنْ صَلَّيْتَ جَمَاعَةً

۹۷۴- قَالَ أَبُو بَكْرٍ: خَبَرْتُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه، حُسْبًا يَوْمَ الْخَنْدَقِ عَنِ الصَّلَاةِ، حَتَّى كَانَ هَوِيٍّ مِنَ اللَّيْلِ قَدْ خَرَجْتُهُ فِي غَيْرِ هَذَا الْمَوْضِعِ، وَفِي الْخَبَرِ أَنَّهُ أَمَرَ بِإِلَّا فَأَقَامَ الظُّهْرَ، ثُمَّ أَقَامَ الْعَصْرَ، ثُمَّ أَقَامَ الْمَغْرِبَ، ثُمَّ أَقَامَ الْعِشَاءَ<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

## باسی ریگهدان به وازهینان له بانگدان بو نویتز ئهگهر کاتهکمی له دهست چوو، ئهگهرچی به کومه آیش ئه انجام بدریت

واته: ئه بو به کر ده لئ: فهرمووده ی عه بدوره حمانی کوری ئه بو سه عیدی خودری له باوکیه وه رضی الله عنه، له رۆژی خه ندهق سه رقآل کراین له نویتز، تا شهومان به سه ردا هات، -ئه م فهرمووده یه م له چه ند شویتیکی دیکه هیناوه جگه له م شوینه- له فهرمووده که دا ئه و فهرمانی کرد به بیلال قامه تی بو نویتزی نیوه رۆ کرد، پاشان قامه تی بو عه سر کرد، پاشان قامه تی بو ئیواره کرد، پاشان قامه تی بو عیسا کرد.

### بَابُ اسْتِحْبَابِ الصَّلَاةِ فِي أَوَّلِ الْوَقْتِ قَبْلَ الْإِرْتِحَالِ مِنَ الْمَنْزِلِ

۹۷۵- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضی الله عنه، أَنَّ النَّبِيَّ صلی الله علیه و آله كَانَ إِذَا نَزَلَ مَنْزِلًا لَمْ يَرْتَحِلْ حَتَّى يُصَلِّيَ الظُّهْرَ، قُلْتُ: وَإِنْ كَانَ بِنِصْفِ النَّهَارِ؟ قَالَ: وَإِنْ كَانَ بِنِصْفِ النَّهَارِ»<sup>(۱)</sup>.

## باسی چاکتر وایه نویتز له یه کهم کاتدا ئه انجام بدریت پیش ده رچوون له شوینی پشوودان

واته: ئه نه سی کوری مالیک رضی الله عنه ده گبیرتته وه، پیغه مبه ر صلی الله علیه و آله ئه گهر دابه زیبایه ته شویتیک بو پشوودان لئی ده رنه ده چوو تا نویتزی نیوه رۆی نه کردایه، وتم: ئه گهر نیوه ی رۆزیش بووایه (ئه گهر سه ره تای کاتی نویتزیش بووایه په له ی ده کرد و نویتزه که ی ده کرد، ئینجا به رپی ده که وت نویتزه که ی دوا نه ده خست)؟ وتی: ئه گهر نیوه ی رۆزیش بووایه.

### بَابُ نَزُولِ الرَّأكِبِ لِصَلَاةِ الْفَرِيضَةِ فِي السَّفَرِ، فَرَقًا بَيْنَ الْفَرِيضَةِ وَالطَّوْعِ فِي غَيْرِ الْمُسَابَقَةِ وَالنِّحَامِ الْقِتَالِ وَمَطَارَدَةِ الْعَدُوِّ

۹۷۶- عَنْ جَابِرٍ رضی الله عنه قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صلی الله علیه و آله فِي غَزْوَةٍ، فَكَانَ يُصَلِّيُ الطَّوْعَ عَلَى رَاحِلَتِهِ مُسْتَقْبِلَ الشَّرْقِ، فَإِذَا أَرَادَ أَنْ يُصَلِّيَ الْمَكْتُوبَةَ نَزَلَ فَاسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ»<sup>(۲)</sup>.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

باسی دابیزینی سوار له گهشت بهمه بهستی نهجامدانی نوژی فهرز،  
وهکوو جیاکردنه وهیهک له نیوان فهرز و سوننهت جگه له کاتی جهنگ و  
تیکه لبوون له گه ل دوژمن و دهر په راندنیان

واته: جابر رضی الله عنه ده لی: تیمه له گه ل پیغه مبهری رضی الله عنه بووین له غه زایه کدا، له سهر و شتره که ی  
نوژی سوننه تی ده کرد رووبه پرووی خوره لات، کاتی بیویستایه نوژی فهرز بکات  
داده بهزی و پرووی ده کرده قیبله.

### جَمَاعُ أَبْوَابِ صَلَاةِ الْفَرِيضَةِ عِنْدَ الْعِلَّةِ تَخَذُ بَابَ صَلَاةِ الْمَرِيضِ جَالِسًا إِذَا لَمْ يَقْدِرْ عَلَى الْقِيَامِ

۹۷۷- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضی الله عنه قَالَ: سَقَطَ رَسُولُ اللَّهِ صلی الله علیه و آله مِنْ فَرَسٍ، فَجَحَشَ شِقْمَهُ الْأَيْمَنُ، فَدَخَلْنَا  
تَعُوذُهُ، فَحَضَرَتِ الصَّلَاةُ، فَصَلَّى بِنَا قَاعِدًا<sup>(۱)</sup>.

کوباسی نوژی فهرز له کاتی روودانی همر هوکار یکدا

باسی نوژی کردنی نهخوش بهدانیشتنه وه نه گهر توانای ههستانی نه بوو

واته: نه نه سی کوری مالیک رضی الله عنه ده لی: پیغه مبهری خوا رضی الله عنه له نه سپیک که وته خواره وه  
لای راستی بریندار بوو، تیمه ییش سهردانیان کرد، کاتی نوژی هات بهدانیشتنه وه  
نوژی بو کردین.

### بَابُ صِفَةِ الصَّلَاةِ جَالِسًا إِذَا لَمْ يَقْدِرْ عَلَى الْقِيَامِ

۹۷۸- عَنْ عَائِشَةَ رضی الله عنها قَالَتْ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلی الله علیه و آله يُصَلِّي مُرَبِّعًا<sup>(۲)</sup>.

باسی شیوازی نوژی بهدانیشتنه وه نه گهر نهیتوانی ههستیت

واته: عایشه رضی الله عنها ده لی: پیغه مبهری خوا صلی الله علیه و آله بینی به چوارمه شقی نوژی ده کرد.

(۱) صحیح.

(۲) إسناده صحیح.

## بَابُ صِفَةِ صَلَاةِ الْمَرِيضِ مُضْطَجِعًا إِذَا لَمْ يَقْدِرْ عَلَى الْقِيَامِ وَلَا عَلَى الْجُلُوسِ

۹۷۹- عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رضي الله عنه قَالَ: كَانَ بِي النَّاصُورُ، فَسَأَلْتُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم عَنِ الصَّلَاةِ، فَقَالَ: «صَلِّ قَائِمًا، فَإِنْ لَمْ تَسْتَطِعْ فَجَالِسًا، فَإِنْ لَمْ تَسْتَطِعْ فَعَلَى جَنْبٍ»<sup>(۱)</sup>.

**باسی نه‌خوش نه‌گهر نه‌یتوانی به‌پیوه یان به‌دانیشتنه‌وه نو‌یز بکات،  
با به‌پالکه‌وتنه‌وه بیکات**

واته: عیمرانی کوری حوصه‌ین رضي الله عنه ده‌لی: نه‌خوشی ناسورم هه‌بوو، پرسیارم له پیغه‌مبه‌ر صلى الله عليه وسلم کرد ده‌رباره‌ی چو‌نییه‌تی نو‌یز کردن، فه‌رمووی: به‌پیوه نو‌یز بکه، نه‌گهر نه‌توانی به‌دانیشتنه‌وه، نه‌گهر نه‌توانی به‌پالکه‌وتنه‌وه.

## بَابُ إِبَاحَةِ الصَّلَاةِ رَاكِبًا وَمَاشِيًا مُسْتَقْبِلِي الْقِبْلَةِ وَغَيْرِ مُسْتَقْبِلِيهَا

عِنْدَ الْخَوْفِ قَالَ اللَّهُ تعالى: ﴿وَرَجُلًا أَوْ رُكْبَانًا﴾ البقرة.

۹۸۰- عَنْ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنه، أَنَّهُ كَانَ إِذَا سُئِلَ عَنِ صَلَاةِ الْخَوْفِ قَالَ: يَقُومُ الْإِمَامُ وَطَائِفَةٌ مِنَ النَّاسِ فَيُصَلِّي بِهِمْ رُكْعَةً، وَتَكُونُ طَائِفَةٌ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْعُدُوِّ لَمْ يُصَلُّوا، فَإِذَا صَلَّى الَّذِينَ مَعَهُ رُكْعَةً اسْتَأْخَرُوا مَكَانَ الَّذِينَ لَمْ يُصَلُّوا، وَلَا يُسَلِّمُونَ وَيَتَقَدَّمُ الَّذِينَ لَمْ يُصَلُّوا فَيُصَلُّونَ مَعَهُ رُكْعَةً، ثُمَّ يَنْصَرِفُ الْإِمَامُ، وَقَدْ صَلَّى رُكْعَتَيْنِ، فَيَقُومُ كُلُّ وَاحِدٍ مِنَ الطَّائِفَتَيْنِ فَيُصَلُّونَ لِأَنْفُسِهِمْ رُكْعَةً، فَإِنْ كَانَ خَوْفًا أَشَدَّ مِنْ ذَلِكَ صَلُّوا رَجُلًا قِيَامًا عَلَى أَقْدَامِهِمْ، وَرُكْبَانًا مُسْتَقْبِلِي الْقِبْلَةِ، أَوْ غَيْرِ مُسْتَقْبِلِيهَا<sup>(۲)</sup>.

**باسی ریگه‌دان به‌ نو‌یز کردن به‌سوارمی و به‌پیاده به‌ره‌ورووی قبیله یان به‌ره‌ورووی نه‌بیت له کاتی ترسان، خوا تعالى فه‌رموویه‌تی: ﴿وَرَجُلًا أَوْ رُكْبَانًا﴾ البقرة، واته: به‌پیاده یان به‌سوارمی**

واته: ئیبنو عومه‌ر رضي الله عنه ده‌گه‌ریته‌وه، نه‌و کاتی پرسیارمی لی بکرایه ده‌رباره‌ی نو‌یزی ترس، ده‌بوت: پیننو‌یز و کومه‌لیک له خه‌لکه‌که هه‌لده‌ستن یه‌ک رکاتیان بو ده‌کات،

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

کومه لیک له نیتوان پیشنوئژ و دوژمن ده بن نوئژیان نه کردوو، نه گهر نه وانهی که له گه ل پیشنوئژن یه ک رکاتیان کرد، ده چنه دواوه بو جینگای نه وانهی نوئژیان نه کردوو، سه لام ناده نه وه، ئینجا نه وانه پیش ده که ون که نوئژیان نه کردوو، له گه ل پیشنوئژ یه ک رکات ده که ن، ئینجا پیشنوئژ سه لام ده داته وه، نه و دوو رکاتی کردوو، هه ریه که له دوو کومه له که هه لده ستن رکاتیک بو خوئیان ده که ن، نه گهر ترسه که له وه زیاتر بوو به پیاده له سهر پینه کانیان نوئژ ده که ن، ههروه ها به سواری به ره و پرووی قبيله بیت یان به ره و پرووی نه بیت.

۹۸۱- عَنْ مَالِكٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ سَوَاءً، وَقَالَ: قَالَ نَافِعٌ: إِنَّ ابْنَ عُمَرَ رضی اللہ عنہما رَوَى ذَلِكَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم (۱).

واته: له مالیکه وه به هه مان سه نه د هاتوو، وتی: نافع ده لی: ئینو عومر رضی اللہ عنہما نه و باسه ی له پیغه مبهری خواوه صلی اللہ علیہ وسلم گیراوه ته وه.

### بَابُ الرُّخْصَةِ فِي الصَّلَاةِ مَا شِئَا عِنْدَ طَلَبِ الْعَدُوِّ

۹۸۲- عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جَعْفَرِ بْنِ الزُّبَيْرِ عَنْ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَنَسٍ، عَنْ أَبِيهِ رضی اللہ عنہ قَالَ: بَعَثَنِي رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم إِلَى خَالِدِ بْنِ سَفْيَانَ بْنِ نُبَيْحِ الْهَدَلِيِّ، وَبَلَّغَهُ أَنَّهُ يَجْمَعُ لَهُ، وَكَانَ بَيْنَ عَرْتَةِ وَعَرَفَاتٍ قَالَ لِي: «أَذْهَبْ فَأَقْتُلْهُ» قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، صِفْهُ لِي قَالَ: «إِذَا رَأَيْتَهُ أَخَذَتْكَ فُشْعْرِيرَةٌ، لَا عَلَيْكَ أَنْ لَا أَصِفَ لَكَ مِنْهُ غَيْرَ هَذَا» قَالَ وَكَانَ رَجُلًا إِرْبَاءً وَأَشْعَرًا قَالَ: انْطَلَقْتُ حَتَّى إِذَا دَنَوْتُ مِنْهُ حَضَرَتِ الصَّلَاةُ، صَلَاةَ الْعَصْرِ قَالَ: قُلْتُ إِنِّي لِأَخَافُ أَنْ يَكُونَ بَيْنِي مَا أَنْ أُؤَخَّرَ الصَّلَاةَ، فَصَلَيْتُ وَأَنَا أَمْشِي أَوْمِي إِمَاءَ نَحْوَهُ، ثُمَّ انْتَهَيْتُ إِلَيْهِ، فَوَاللَّهِ مَا عَدَا أَنْ رَأَيْتُهُ أَفْشَعَرْتُ وَإِذَا هُوَ ظُعُنٍ لَهُ: فِي نَسَانِهِ، فَمَشَيْتُ مَعَهُ، فَقَالَ: مَنْ أَنْتَ؟ قُلْتُ: رَجُلٌ مِنَ الْعَرَبِ بَلَغَنِي أَنَّكَ تَجْمَعُ لِهَذَا الرَّجُلِ فَجِئْتُكَ فِي ذَاكَ، فَقَالَ: إِنِّي لَمِي ذَاكَ قَالَ: قُلْتُ فِي نَفْسِي: سَتَعْلَمُ قَالَ: فَمَشَيْتُ مَعَهُ سَاعَةً حَتَّى إِذَا أَمَكَّنِي عُلُوُّهُ بِسَيْفِي حَتَّى بَرَدَ، ثُمَّ قَدِمْتُ الْمَدِينَةَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم، فَأَخْبَرْتُهُ الْخَبَرَ، فَأَعْطَانِي مِخْصَرًا يَقُولُ: عَصَا- فَخَرَجْتُ بِهِ مِنْ عِنْدِهِ، فَقَالَ لِي أَصْحَابِي: مَا هَذَا الَّذِي أَعْطَاكَ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم؟ قَالَ: قُلْتُ: مِخْصَرًا قَالُوا: وَمَا تَصْنَعُ بِهِ، أَلَا سَأَلْتَ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم لِمَ أَعْطَاكَ



هَذَا، وَمَا تَصْنَعُ بِهِ؟ عُدَّ إِلَيْهِ، فَسَأَلَهُ قَالَ: فَعَدْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، الْمِخْصَرُ أَعْطَيْتَنِيهِ لِمَآذَا؟ قَالَ: «إِنَّهُ بَيْنِي وَبَيْنَكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَأَقْلُ النَّاسِ يَوْمَئِذٍ الْمُخْتَصِرُونَ» قَالَ: فَعَلَّقَهَا فِي سَيْفِهِ، لَا يُفَارِقُهُ، فَلَمْ يُفَارِقْهُ مَا كَانَ حَيًّا، فَلَمَّا حَضَرَتْهُ الْوُفَاةُ أَمَرْنَا أَنْ نُدْفِنَ مَعَهُ قَالَ: فَجَعَلْتُ وَاللَّهِ فِي كَفْنِهِ»<sup>(۱)</sup>.

## باسم مؤلهدان به نوژکردن به پياده له کاتي گهران به دواي دوزمن

واته: موحه ممدی کوری جه عفهری کوری زوبه یر ده گپریته وه له کوره که ی عه بدولای کوری نونه یس له باوکیه وه ﷺ ده لی: پیغه مبهری خوا ﷺ ناردمی بولای خالیدی کوری سوفیانی کوری نوبه یحی هوزه لی، هه والی پی گه یشتبوو نهو خه لک له دژی کو ده کاته وه، له نیوان عورنه و عه ره فهدا بوو، پیمی فهرموو: برؤ بیکوژه، وتی: وتم: نه ی پیغه مبهری خوا ﷺ وه سفی بکه بوم، فهرمووی: نه گهر بینیت تهرزیک دیت به له شتدا، پیویست ناکات له مه زیاتر وه سفی بکه م بو، وتی: پیاوئکی قه له وی توکن بوو وتی: رویشتم تا لئی نریک بوومه وه کاتی نوژی عسر هات، وتی: وتم: ده ترسم له وه ی له تیوانی من و نه ودا شتیک بیته پیش دوا بکه وم له نوژه کم، بویه به دهم ریگردنه وه نوژم کرد، به دهم ریگردنه وه به لاجاو ته ماشام ده کرد، پاشان گه یشتمه لای، سوئند به خوا که بینیم تهرزیک به گیانمدا هات، نهو له نیو که ژاوه که یدا بوو، له گه ل خیزانه کانی، له گه لی ریم کرد، وتی: تو کیی؟ وتم: پیاوئکم له عه رب هه والم پی گه یشتوو خه لک کو ده که یته وه له دژی نهو پیاو، منیش بو نهو مه به سته هاتووم، وتی: من خه ریکی نهو هم، وتی: له دهروونی خوئدا وتم: نیستا ده زانی، وتی: ماوه یه ک له گه لی ریم کرد هه تا فورسه تم سهند به شمشیره کم په لامارم دا هه تا سارد بویه وه، پاشان هاتم بو مه دینه بو خزمهت پیغه مبهری خوا ﷺ، هه والم پی دا، نهویش (مخصر) یکی پی دام، -ده یوت: گوچان- له لای ده رچووم، هاوه له کانم پییمان وت: نهو چیه پیغه مبهری خوا ﷺ پیی دای؟ وتی: وتم: گوچانه، وتیان: چی لی ده که ی، نه ی بو پرسپارت نه کرد له پیغه مبهری خوا ﷺ بزانی بوچی نهو هی پی دای و چی پی بکه ی؟

(۱) [سناده ضعیف.



بگه پرېوهه بو لای، پرسپاری لې بکه، وتی: گه پرامه وه بو لای پیغمبه ری خوا ﷺ وتم: نهی پیغمبه ری خوا نه و گوجانه ی که پیت دام بوچی بوو؟ فهرمووی: نه وه له نیوانی من و تودایه له پوژی دواپی، که مترینی خه لکی له و پوژه دا گوجانیا ن هه په، وتی: هه لمواسی به شمشیره که مدا، لئی جیا نه بوویه وه تا زیندوو بوو، کاتې که وته سره مرگ فهرمانی پی کردین له گه لیدا بینیزین، وتی: سویند به خوا خسته نیو کفنه که ی.

۹۸۳ - عَنِ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَنَسٍ، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه، فَذَكَرَ الْحَدِيثَ بِطَوِيلِهِ. قَالَ أَبُو بَكْرٍ: قَدْ خَرَجْتُ أَبْوَابَ صِفَاتِ الْخَوْفِ فِي آخِرِ كِتَابِ الصَّلَاةِ <sup>(۱)</sup>.

واته: کوره که ی عه بدولای کوری نونه یس ده گپرېته وه له باوکیه وه رضي الله عنه، - باسی فهرمووده که ی کرد به درېزی- نه بو به کر ده لې: به شه کانی سیفاتی ترسم باس کردوه له کو تایی کتیبی نوېز.

### بَابُ النَّاسِي لِلصَّلَاةِ وَالنَّائِمِ عَلَيْهَا يُذْرِكُ رَكْعَةً مِنْهَا قَبْلَ ذَهَابِ وَقْتِهَا

۹۸۴ - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم أَنَّهُ قَالَ: «مَنْ أَدْرَكَ رَكْعَتَيْنِ مِنَ الْعَصْرِ قَبْلَ أَنْ تَغْرُبَ الشَّمْسُ أَوْ رَكْعَةً مِنْ صَلَاةِ الصُّبْحِ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ فَقَدْ أَدْرَكَ» <sup>(۲)</sup>.

**باسی نه و که سه ی نوېزی بیر ده چیت یان ده خه ویت و به خه بر نایه ت بگات به یه ک رکاتیدا پیش نه وه ی کاته که ی بروات**

واته: نه بو هوره یره رضي الله عنه ده گپرېته وه پیغمبه ر صلى الله عليه وسلم فهرمووی: هه ر که سیک بگات به دوو رکاتی نوېزی عه سر پیش خورثا و ابوون، یان رکاتیک له نوېزی به یانی پیش خوره ه لاتن نه وه گه یشتوه به نوېزه که یدا.

(۱) هذا السند حسنه ابن حجر في فتح الباري.

(۲) صحيح.

بَابُ ذِكْرِ الْبَيَانِ ضِدَّ قَوْلِ مَنْ زَعَمَ أَنَّ الْمُدْرِكَ رَكْعَةٌ مِنْ صَلَاةِ الصُّبْحِ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ غَيْرَ مُدْرِكِ الصُّبْحِ زَعَمَ أَنَّهُ خَرَجَ مِنْ وَقْتِ الصَّلَاةِ إِلَى غَيْرِ وَقْتِ الصَّلَاةِ، فَفَرَّقَ بَيْنَ مَا جَمَعَ النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَهُمَا، وَخَالَفَ النَّبِيُّ ﷺ الْمُصْطَفَى بِجَهْلِهِ، وَالنَّبِيُّ الْمُصْطَفَى الَّذِي أَخْبَرَ أَنَّ الْمُدْرِكَ رَكْعَةٌ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ مُدْرِكُ الصَّلَاةِ عَالِمٌ بِأَنَّهُ يَخْرُجُ مِنْ وَقْتِ الصَّلَاةِ إِلَى غَيْرِ وَقْتِ صَلَاةٍ فَجَعَلَهُ مُدْرِكًا لِلصَّلَاةِ، كَالْمُدْرِكَ رَكْعَةٌ أَوْ رَكْعَتَيْنِ مِنَ الْعَصْرِ قَبْلَ غُرُوبِ الشَّمْسِ، وَإِنْ كَانَ يَخْرُجُ مِنْ وَقْتِ صَلَاةٍ إِلَى وَقْتِ صَلَاةٍ.

۹۸۵- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ أَدْرَكَ مِنَ الصُّبْحِ رَكْعَةً قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ فَقَدْ أَدْرَكَهَا، وَمَنْ أَدْرَكَ مِنَ الْعَصْرِ رَكْعَةً قَبْلَ أَنْ تَغْرُبَ الشَّمْسُ فَقَدْ أَدْرَكَهَا»<sup>(۱)</sup>.

باسی روونکردنهوه به پیچهوانهه وتنهه نهو کهسهه پیه وایه نهه کهسهه دهگات به رکاتیک له نویژی بهیانی پیش دهرچوونی خور نهه نهگهیشتووه به نویژی بهیانی، پیه وایه له کاتی نویژی دهرچووه بو کاتی نویژیکی دیکه، نهوهه پیغهمبهه ﷺ کوئی کردوتهوه له نیوانیاندا نهه جیای کردوتهوه، بهنهفامی خوئی پیچهوانهه پیغهمبهه ﷺ کردووه، وه پیغهمبهه ﷺ که ههوالی دا نهوهه بگات به رکاتیک پیش دهرچوونی خور نهه کهیشتووه به نویژهکهدا، زانیویهتی نهو دهرچووه له کاتی نهه نویژه بو نیو کاتی نویژیکی دیکه، دایناوه کهیشتووه به نویژهکههه، ههر وهکوو نهوهه بگات به رکاتیک یان دوو رکات له نویژی عهسر پیش ئاوابوونی خور، نهگهرچی له کاتیکهوه دهرجیت بو کاتی نویژیکی دیکه

واته: نه بو هورهیره ﷺ دهگیریتتهوه، پیغهمبهه ﷺ فهرمووی: ههر کهسیک بگات به رکاتی له نویژی بهیانی پیش نهوهه خور دهرجیت نهوهه کهیشتووه به نویژی بهیانی، وه ههر کهسیک بگات به رکاتیک له نویژی عهسر پیش خورئاوابوون نهوهه کهیشتووه به نویژی عهسر دا.





## بَابُ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْمَذْرُوكَ هَذِهِ الرَّكْعَةُ مُذْرِكٌ لِوَقْتِ الصَّلَاةِ وَالْوَاجِبُ عَلَيْهِ إِتْمَامُ صَلَاتِهِ

۹۸۶- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «مَنْ صَلَّى مِنَ الصُّبْحِ رَكْعَةً، ثُمَّ طَلَعَتِ الشَّمْسُ، فَلْيُصَلِّ إِلَيْهَا أُخْرَى»<sup>(۱)</sup>.

**باسی به لگه له سهر ئه وهی بگات به رکاتیک ئه وه گه یشتوو به کاتی  
نویژه که، پیوسته له سهری نویژه که سی ته واو بگات**

واته: ئه بو هوره یه رضي الله عنه ده گپرتته وه، پیغه مبه ری خوا صلى الله عليه وسلم فه رموویه تی: ههر که سیک رکاتیک له نویژی به یانی کرد، پاشان خور ده رکوت، ئه وه با رکاته که سی دیکه ش بگات.

## بَابُ النَّائِمِ عَنِ الصَّلَاةِ وَالنَّاسِي لَهَا، لَا يَسْتَيْقِظُ وَلَا يَذْرُكُهَا إِلَّا بَعْدَ ذَهَابِ الْوَقْتِ

۹۸۷- عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رضي الله عنه قَالَ: كُنَّا فِي سَفَرٍ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، وَإِنَّا سَرِينَا ذَاتَ لَيْلَةٍ حَتَّى إِذَا كَانَ السَّحَرُ قَبْلَ الصُّبْحِ وَقَعْنَا تِلْكَ الْوُقْعَةَ، وَلَا وَقْعَةَ أَحَلَى عِنْدَ الْمُسَافِرِ مِنْهَا، فَمَا أُنْقَطْنَا إِلَّا حَرُّ الشَّمْسِ، وَكَانَ أَوَّلَ مَنْ اسْتَيْقَظَ فَلَانَ، ثُمَّ فَلَانٌ كَانَ يُسَمِّيهِمْ أَبُو رَجَاءٍ، وَيُسَمِّيهِمْ عَوْفٌ، ثُمَّ عُمَرُ الرَّابِعُ، وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم إِذَا نَامَ لَمْ نُوقِظْهُ، حَتَّى يَكُونَ هُوَ يَسْتَيْقِظُ، لِأَنَّا لَا نَدْرِي مَا يَحْدُثُ لَهُ فِي نَوْمِهِ، فَلَمَّا اسْتَيْقَظَ عُمَرُ بِنِ الْخَطَابِ وَرَأَى مَا أَصَابَ النَّاسَ، فَكَانَ رَجُلًا أَجْوَفَ جَلِيدًا، فَكَبَّرَ وَرَفَعَ صَوْتَهُ بِالتَّكْبِيرِ، فَمَا زَالَ يَكْبُرُ وَيَرْفَعُ صَوْتَهُ حَتَّى اسْتَيْقَظَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بِصَوْتِهِ، فَلَمَّا اسْتَيْقَظَ شَكُوا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم الَّذِي أَصَابَهُمْ، فَقَالَ: «لَا صَيْرَ أَوْ لَا يَصِيرُ ارْتَحِلُوا»، فَارْتَحَلُوا فَسَارَ غَيْرَ بَعِيدٍ، ثُمَّ نَزَلَ فَدَعَا مَاءً فَتَوَضَّأَ، ثُمَّ نَادَى بِالصَّلَاةِ فَصَلَّى بِالنَّاسِ<sup>(۲)</sup>.

**باسی ئه وه که سهی خه وتوو وه و به خه بهر نه ها توتته وه بو نویژ و ئه وه یشی بیرى  
چوو وه بیرى نه که وتوتته وه، مه گهر دواى رۆشتنى کاتی نویژه که سی نه بیته**

واته: عیمپانی کوری حوصه ین رضي الله عنه ده لى: ئیمه له گه ل پیغه مبه ری خوا صلى الله عليه وسلم له گه شتیکدا بووین، شه ویک ریهان کرد تا پارشیو پینش نویژی به یانی، پشوومان دا پشوویه کی زور

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

خوش به لای گهشتیاره وه، به خه بهر نه هاتینه وه تا گهرمای خور به خه بهری کردینه وه، به کهم کهس به خه بهر هاته وه فلانه کهس بوو، پاشان فلانه کهس، - ئه بو ره جاء ناویانی هینا ههروه ها عه و فیش- پاشان چواره م کهس عومهری کوری خه تاب بوو، جا پیغه مبهری خوا ﷺ کاتئی بخه وتایه به خه بهرمان نه ده کرده وه تا خوی له خه وه له ده ستا، چونکه ئیمه نه مانده زانی چی رووده دات له خه وه که یدا، به لام کاتئی عومهر له خه وه هه ستا ئه وه ی بینی تووشی خه لکه که بووه، وتی: عومهر پیاوئیکی وشک و بوئر بوو، ته کبیری کرد و دهنگی بهرز کرده وه، بهرده وام ته کبیری ده کرد و دهنگی بهرز ده کرده وه به ته کبیرکردن تا پیغه مبهری خوا ﷺ به دهنگی به خه بهر بوئه وه، کاتئی له خه وه هه ستا سکا لای ئه وه یان کرد که تووشیان بووه، فهرمووی: هیچ کیشه یه کی تیدا نییه، بهرئی بکه ون، ئه ندازه یه ک رییان کرد زور دوور نه رویشتن، پاشان دابهزی داوای ئاوی کرد و دهستوئیزی پئ گرت، پاشان فهرمانی کرد بانگ درا بو نوئیز و نوئیزی به خه لکه که کرد.

### بَابُ ذِكْرِ الْعِلَّةِ الَّتِي لَهَا أَمْرُ النَّبِيِّ ﷺ أَضْحَابَهُ بِالْإِزْتِحَالِ وَتَرْكِ الصَّلَاةِ فِي ذَلِكَ الْمَكَانِ

۹۸۸- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: أَعْرَسْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَلَمْ نَسْتَيْقِظْ حَتَّى طَلَعَتِ الشَّمْسُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لِيَأْخُذْ كُلُّ إِنْسَانٍ بِرَأْسِ رَاحِلَتِهِ؛ فَإِنْ هَذَا مَنْزِلٌ حَضَرْنَا فِيهِ الشَّيْطَانُ، فَفَعَلْنَا قَدَعًا بِالْمَاءِ، فَتَوَضَّأْنَا، ثُمَّ صَلَّى سَجْدَتَيْنِ، ثُمَّ أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ صَلَاةَ الْعِدَاةِ (۱).

**باسی هۆکاری ئه وهی پیغه مبهر ﷺ له پیناویدا فهرمانی به هاوه له کانی کرد ئه و شوینه به جت بهیلن و نوئیزی تیدا نه کهن**

واته: ئه بو هوره پره ﷺ ده لی: له گه ل پیغه مبهری خوا ﷺ له کوتایی شه و دابهزین و خه وتین به خه بهر نه هاتینه وه تا خور هه لهات، پیغه مبهری خوا ﷺ فهرمووی: با ههر کهس ره شمه ی وشتره که ی بگریت، چونکه ئه م جیگایه ی ئیمه بو ی دابهزین شه ی تانی تیدایه، ئیمه ش ئه وه مان کرد، دواتر داوای کرد ئاوی بو بهیئری و دهستوئیزی گرت، پاشان دوو رکات نوئیزی کرد، پاشان قامهت کرا بو نوئیزی به یانی.

## بَابُ النَّائِمِ عَنِ الصَّلَاةِ وَالنَّاسِي لَهَا يَسْتَيْقِظُ أَوْ يَذْكُرُهَا فِي غَيْرِ وَقْتِ الصَّلَاةِ

۹۸۹- عَنْ أَبِي قَتَادَةَ رضي الله عنه قَالَ: ذَكَرُوا تَفْرِيطَهُمْ فِي النَّوْمِ، فَقَالَ: نَامُوا، حَتَّى إِذَا طَلَعَتِ الشَّمْسُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَيْسَ فِي النَّوْمِ تَفْرِيطٌ، إِنَّمَا التَّفْرِيطُ فِي الْيَقَظَةِ، فَإِذَا نَسِيَ أَحَدُكُمْ صَلَاةً فَلْيُصَلِّهَا إِذَا ذَكَرَهَا، وَلَوْ قَتِيهَا مِنَ الْعَدِ»<sup>(۱)</sup>.

**باسی نهو که سهی خهوتوو و به خه بهر نه هاتوو هته وه بو نو یژ و نه وه یشی بیرى چوو هته وه، له کاتیکی دیکه ده هلدستت یان بیرى ده که ویته وه**

واته: نه بو قه تاده رضي الله عنه ده لی: باسی که مته رخه می خویانیان کرد له وه ی زور خه وتن، وتی: خه وتن تا کوو خور هه لهات، پیغه مبهری خوا رضي الله عنه فه رمووی: بیگومان له خه ودا هیچ که مته رخه مییه ک نییه، به لکوو که مته رخه می له به خه به ربو وندایه، نه گهر یه کیك له ئیوه نو یژ یکی بیر چوو یان خه وت و به خه بهر نه هاته وه، با نو یژه که ی بکات نه گهر بیرى هاته وه، وه له به یانییه که ی دیکه نو یژه که ی (دوو باره) بکاته وه له کاتی خویدا.

۹۹۰- عَنْ أَبِي قَتَادَةَ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، وَأَصْحَابَهُ لَمَّا نَامُوا عَنِ الصَّلَاةِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «صَلُّوْهَا لِلْعَدِ لَوْ قَتِيَهَا»<sup>(۲)</sup>.

تنبیه هام: تَرْجَمَ ابْنُ حُرَيْمَةَ عَلَى الْبَابِ الثَّالِي لِهَذَا بِقَوْلِهِ: "بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ أَمْرَ النَّبِيِّ ﷺ بِإِعَادَةِ تِلْكَ الصَّلَاةِ الَّتِي قَدْ نَامَ عَنْهَا أَوْ نَسِيَهَا مِنَ الْعَدِ لَوْ قَتِيَهَا بَعْدَ قَضَائِهَا عِنْدَ الْإِسْتِيقَاطِ أَوْ عِنْدَ ذِكْرِهَا أَمْرٌ فَضِيلَةٌ لَا أَمْرَ عَزْمَةٍ وَقَرِيضَةٌ إِذْ النَّبِيُّ ﷺ قَدْ أَعْلَمَ أَنَّ كَفَارَةَ نِسْيَانِ الصَّلَاةِ أَوْ النَّوْمِ عَنْهَا أَنْ يُصَلِّيَهَا النَّائِمُ إِذَا ذَكَرَهَا وَأَعْلَمَ أَنَّ لَا كَفَارَةَ لَهَا إِلَّا ذَلِكَ" - فَتَعَقَّبَهُ الْأَلْبَانِيُّ بِقَوْلِهِ "لَا يَظْهَرُ مِنْ مَجْمُوعِ رَوَايَاتِ أَحَادِيثِ الْبَابِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَ بِإِعَادَةِ الصَّلَاةِ الَّتِي قَضَاهَا نَفْسُهَا مِنَ الْعَدِ وَإِنَّمَا أَمَرَ بِإِدَاءِ صَلَاةِ الْعَدِ فِي وَقْتِهَا وَأَنَّ لَا تُؤَخَّرَ عَنْهُ فَتَأَمَّلْ فَإِنَّ هَذَا الْبَابَ وَكَذَا الَّذِي بَعْدَهُ مِمَّا لَا حَاجَةَ إِلَيْهِ بَلْ هُمَا خَطَأٌ أ. ه. وَتَرْجَمَهُ الْبَابِ الَّذِي بَعْدَهُ هِيَ: "بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ إِذَا أَمَرَ بِإِعَادَةِ تِلْكَ الصَّلَاةِ الَّتِي قَدْ نَامَ عَنْهَا أَوْ ذَكَرَهَا بَعْدَ نِسْيَانِ مِنَ الْعَدِ

(۱) صحیح.

(۲) إسناده صحیح.

لَوْ قَتَلَهَا قَبْلَ نَهْيِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ عَنْ الرَّبَا إِذِ النَّبِيِّ ﷺ قَدْ رَجَرَ عَنْ إِعَادَةِ تِلْكَ الصَّلَاةِ مِنَ الْعَدِّ بَعْدَ أَمْرِهِ كَانَ بِهَا وَأَعْلَمَ أَصْحَابَهُ أَنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ لَا يَنْهَى عَنْ الرَّبَا وَيُقْبِلُ مِنْ عِبَادِهِ الرَّبَا وَصَلَاتَانِ بِصَلَاةٍ وَاحِدَةٍ كَدِرْهَمٍ بِدِرْهَمَيْنِ وَوَاحِدًا مَا شَاءَ مِمَّا لَا يَجُوزُ فِيهِ التَّفَاوُلُ ."

واته: نه بو قه تاده ﷺ ده گپړیتنه وه، پیغه مبهری خوا ﷺ و هاوه له کانی کاتې خه وتن و به خه بهر نه هاتنه وه بو نوژی به یانی، پیغه مبهری خوا ﷺ فه رموی: به یانی له کاتی خویدا نوژه که (دووباره) بکه نه وه.

تاگادار کړدنه وه په کی گرنګ: ئینو خوزه یمه له به شه که ی دواى ئمه گوتوویه تی: باسی به لگه له سهر نه وه ی پیغه مبهر ﷺ فه رمانی کړدوه نه نوژه ی که خه وتبوو به خه بهر نه هاتبووه وه یان بیری چووبوو، له به یانی به که ی دیکه له کاتی خویدا دووباره ی بکاته وه، دواى نه وه ی له کاتی به خه بهر هاتنه وه ی یان بیر هاتنه وه ی نه نجامی دایت، فه رمانی که بو فه زل و چاکه نه ک بو جه ختکړدنه وه و فه رزبوون، چونکه پیغه مبهر ﷺ هه والی داوه که فه رته ی بیر چوونه وه ی نوژ یان خه وتن و به خه بهر نه هاتنه وه ی، نه وه یه کاتې به خه بهر هاتنه وه نوژه که ی بکات، هه والیشی داوه نه نوژه ی که چوه هیچ که فه رته ی نیه جگه له وه نه بیت. نه لبانی ش به دوایدا وتوویه تی: له کوی فه رموده کانی به شه که دا ده رنا که ویت پیغه مبهر ﷺ فه رمانی کړدیت به دووباره کړدنه وه ی نه نوژی به یانی به که نه نجامی داوه، به لکوو فه رمانی کړدوه به نه نجامدانی نوژی به یانی له کاتی خویدا و دواى نه خات، چاک سه رنج بده چونکه نه م به شه و به هه مان شیوه نه وه به شه ی ش که به دوایدا دیت، هیچ پیوست نیه به لکوو هه ر دوو کیان هه له ن. هه روه ها به شه که ی دواى نه ویش که بریتیه له: باسی به لگه له سهر نه وه ی پیغه مبهر ﷺ کاتې فه رمانی کړد نه نوژه ی که خه وتبوو به خه بهر نه هاتبووه وه یان بیری چووبوو، له به یانی به که ی دیکه له کاتی خویدا دووباره ی بکاته وه، پیش نه وه بوو که خوا ﷺ قه ده غه ی ریا بکات، چونکه پیغه مبهر ﷺ سه رزه نشتی کړد له دووباره کړدنه وه ی نه نوژه له به یانیدا دواى نه وه ی که فه رمانی ی کړدبوو، هاوه له کانیشی تاگادار کړدوه خوا ﷺ ریا قه ده غه ناکات و له به نده کانی بو خوی قبول بکات، وه دوو نوژ به نوژیک وه کوو دره میک وایه به دوو دره م، یه ک دانه به یه ک دانه یه دروست نیه زیاده ی تی بکه ویت.

بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنْ أَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ بِإِعَادَةِ تِلْكَ الصَّلَاةِ الَّتِي مَدَّ نَامَ عَنْهَا أَوْ نَسِيَهَا، مِنَ الْغَدِ لَوْ قَتَبَهَا بَعْدَ قَضَائِهَا عِنْدَ الْإِسْتِيقَاطِ أَوْ عِنْدَ ذِكْرِهَا، أَمَرَ فَضِيلَةَ لَا أَمَرَ عَزِيمَةَ وَفَرِيضَةَ، إِذِ النَّبِيُّ ﷺ قَدْ أَعْلَمَ أَنَّ كَفَّارَةَ نِسْيَانِ الصَّلَاةِ أَوْ النُّومِ عَنْهَا أَنْ يُصَلِّيَهَا النَّائِمُ إِذَا ذَكَرَهَا، وَأَعْلَمَ أَنْ لَا كَفَّارَةَ لَهَا إِلَّا ذَلِكَ

۹۹۱- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الرَّجُلِ يَرْفُدُ عَنِ الصَّلَاةِ أَوْ يَغْفُلُ عَنْهَا قَالَ: «كَفَّارَتُهَا يُصَلِّيَهَا إِذَا ذَكَرَهَا»<sup>(۱)</sup>.

باسي به لگه له سر نه وهی پیغهمبر ﷺ فه رمانی کردوه که که سیک نه نویره کی که خوتبوو به خبه ر نه هاتبووه یان بیري چووبوو، له به یانییه که کی له کاتی خویدا دووباره کی بکاته وه، دوا کی نه وه کی له کاتی به خبه ر هاتنه وه یان بیر هاتنه وه کی نه جامی دابیت، فه رمانیکه بو فه زل و چاکه نه کی بو جه ختکردنه وه و فه رزبوون، چونکه پیغهمبر ﷺ هه وائی داوه که فاره تی بیر چوونه وه کی نویره یان خوتن و به خبه ر نه هاتنه وه کی نه وه یه کاتی به خبه ر هاتنه وه نویره کی بکات، هه وائیشی داوه نه وه هیچ که فاره تیک کی نییه جگه له وه نه بیت

واته: نه نه سی کوری مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده لئ: پرسیار کرا له پیغهمبری خوا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ له باره ی پایوئیکه وه ده خه ویت و به خبه ر نایه ته وه بو نویره یان لئی بیئاگا ده بیت، فه رمووی: که فاره ته که کی نه وه یه کاتی بیري که وته وه نویره که کی بکات.

۹۹۲- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ نَسِيَ صَلَاةً، أَوْ نَامَ عَنْهَا، فَكَفَّارَتُهَا أَنْ يُصَلِّيَهَا إِذَا ذَكَرَهَا»<sup>(۲)</sup>.

واته: نه نه سی کوری مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده لئ: پیغهمبری خوا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فه رموویه تی: هه ر که سیک نویره کی بیر چوو، یان خه وی لئ که وت و به خبه ر نه هاتنه وه، نه وه که فاره ته که کی نه وه یه نه گه ر بیري هاتنه وه نویره که کی بکات.

(۱) صحیح.

(۲) صحیح.

۹۹۳- عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: مَنْ نَسِيَ صَلَاةً فَلْيَصِلْهَا إِذَا ذَكَرَهَا، لَا كَفَّارَةَ لَهَا إِلَّا ذَلِكَ<sup>(۱)</sup>.

واته: نه نهس ﷺ ده لى: پيغه مبهرى خوا ﷺ فهرموويه تى: هه ر كه سيك نويزيكي بير چوو، نه گه ر بيرى هاته وه نويزه كه ي بكات، هيچ كه فاره تيكى له سه ر نيبه نه وه نه بيت.

**بَابُ ذِكْرِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ إِنَّمَا أَمَرَ بِإِعَادَةِ تِلْكَ الصَّلَاةِ الَّتِي قَدْ يَتَنَامُ عَنْهَا أَوْ ذَكَرَهَا بَعْدَ النِّسْيَانِ مِنَ الْعَدْوِ لَوْفَتِهَا قَبْلَ نَهْيِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ عَنِ الرَّبَا، إِذِ النَّبِيُّ ﷺ قَدْ زَجَرَ عَنِ إِعَادَةِ تِلْكَ الصَّلَاةِ مِنَ الْعَدْوِ بَعْدَ أَفْرِهِ كَانَ بِهَا، وَأَعْلَمَ أَضْحَابَهُ أَنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ لَا يَنْهَى عَنِ الرَّبَا وَيَقْبَلُ مِنَ عِبَادِهِ الرَّبَا، وَصَلَاتَانِ بِصَلَاةٍ وَاحِدَةٍ كَدِرْهَمٍ بِدِرْهَمَيْنِ، وَوَاحِدٌ مَا شَاءَ مِمَّا لَا يَجُوزُ فِيهِ التَّفَاضُلُ**

۹۹۴- عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَرَيْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَلَمَّا كَانَ مِنْ آخِرِ اللَّيْلِ عَرَسْنَا، فَغَلَبَتْنَا أَعْيُنُنَا، فَمَا أَيْقَظْنَا إِلَّا حَرُّ الشَّمْسِ، فَكَانَ الرَّجُلُ يَقُومُ إِلَى وَضُوئِهِ دَهْشًا، فَأَمَرَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَتَوَضَّؤُوا، ثُمَّ أَمَرَ بِإِلَّا فَاذَنْ، ثُمَّ صَلُّوا رَكَعَتِي الْفَجْرِ، ثُمَّ أَمَرَهُ فَأَقَامَ، فَصَلَّى الْفَجْرَ، فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَرَطْنَا أَفَلَا نُعِيدُهَا لَوْفَتِهَا مِنَ الْعَدْوِ؟ فَقَالَ: «يَنْهَاكُمْ رَبُّكُمْ عَنِ الرَّيَاءِ»<sup>(۲)</sup>.

باسى به لگه له سه ر نه وه ي پيغه مبهر ﷺ كاتى فهرمانى كرد كه كه سيك نه گه ر نه نويزه ي كه خه وتبوو به خه بهر نه هاتبووه وه يان بيرى چووبوو، له به يانيبه كه ي ديكه له كاتى خويدا دووباره ي بكاتوه، پيش نه وه بوو كه خوا قه ده غه ي ريبا بكات، چونكه پيغه مبهر ﷺ سه رزه نشتى كرد له دووباره كردنه وه ي نه نويزه له به يانيدا دواى نه وه ي كه فهرمانى پى كردبوو، هاوه له كانيشى ناگادار كرده وه خوا ﷺ ريبا قه ده غه ناكات و له به نده كانى بو خوى قبوول بكات، وه دوو نويز به نويزيك وه كوو دره ميك وايه به دوو دره م، يه ك دانه به يه ك دانه يه دروست نيبه زياده ي تى بكه ويت

واته: عيمپرانى كورى حوصه ين ﷺ ده لى: له گه ل پيغه مبهرى خوا ﷺ ريبان ده كرد، كاتى گه يشينه كوتايى شه و پشوومان دا خه و زال بوو به سه ر چاوماندا، به خه بهر

(۱) صحيح.

(۲) إسناده ضعيف.

نه هاتینه وه تا کوو گهرمای خور به خه بهری کردینه وه، جا ههر پیاوئک به شپرزهی هه لده ستا بو لای ناوی دهستونوژه که ی، پیغه مبه ر علیه السلام فهرمانی پی کردن دهستونوژ بگرن، پاشان فهرمانی به بیلال کرد بانگی دا، پاشان دوو رکات نوژی سوننه تی به یانیان کرد، پاشان فهرمانی پی کرد، ئینجا قامه تی بو کرا نوژی به یانی کرد، وتیان: ئه ی پیغه مبه ری خوا علیه السلام که مته رخه م بووین و له دهستان چوو، ئایا له به یانیه که ی دیکه دا دوو باره ی نه که یینه وه؟ فهرمووی: پهروه ردگارتان ریگری لی کردوون له ریبا.

### بَابُ ذِكْرِ النَّاسِي لِلصَّلَاةِ يَذْكُرُهَا فِي وَقْتِ صَلَاةِ الثَّانِيَةِ وَالْبَدَءِ بِالْأُولَى ثُمَّ بِالثَّانِيَةِ

۹۹۵- عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه قَالَ: جَاءَ عُمَرُ يَوْمَ الْخَنْدَقِ فَجَعَلَ يَسُبُّ كُفَّارَ قُرَيْشٍ، فَقَالَ: وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مَا صَلَّيْتُ الْعَصْرَ حَتَّى كَادَتِ الشَّمْسُ أَنْ تَغِيبَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: «وَأَنَا وَاللَّهِ مَا صَلَّيْتُهَا، فَنَزَلَ إِلَى بَطْحَانَ فَتَوَضَّأَ، ثُمَّ صَلَّى الْعَصْرَ بَعْدَمَا غَابَتِ الشَّمْسُ، ثُمَّ صَلَّى الْمَغْرِبَ بَعْدَهَا»<sup>(۱)</sup>.

**باسی ئه و که سه ی نوژی یکی بیر ده چیته وه، له کاتی نوژی دووهم بیر ی ده که ویتنه وه، ئه و با سه ره تا به یه که م نوژی ده ست پت بکات پاشان دووهم**

واته: جابری کوپی عه بدولا رضي الله عنه ده لی: له رۆژی خه نده قدا عومه ر هات جنیوی به بیباوه رانی قوره یش ئه دا، وتی: سویند به خوا ئه ی پیغه مبه ری خوا صلى الله عليه وسلم، نوژی عه سرم نه کرد تا خه ریک بوو خور ئاوا بیت، پیغه مبه ری خوا صلى الله عليه وسلم فهرمووی: سویند به خوا منیش نه مکرد، دواتر دابه زیه (بَطْحَانَ) (که شیوئک بووه له نزیک مه دینه) دهستونوژی گرت، پاشان نوژی عه سری کرد دوا ی ئه وه ی خور ئاوا بوو، پاشان دوا ی ئه وه نوژی ئیواره ی کرد.

**بَابُ ذِكْرِ فَوْتِ الصَّلَوَاتِ وَالسُّنَّةِ فِي قَضَائِهَا، إِذَا قُضِيَتْ فِي وَفْتِ صَلَاةِ الْأَخِيرَةِ مِنْهَا وَالِإِكْتِفَاءِ بِكُلِّ صَلَاةٍ مِنْهَا بِإِقَامَةِ وَاحِدَةٍ وَالِدَّلِيلِ عَلَى ضِدِّ قَوْلِ مَنْ زَعَمَ أَنَّ الصَّلَوَاتِ إِذَا فَاتَتْ وَقْتَهَا لَمْ تُصَلَّ جَمَاعَةً وَإِنَّمَا تُصَلَّى مُرَادَى**

۹۹۶- عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه، قَالَ: حُسِبْنَا يَوْمَ الْخُنْدَقِ حَتَّى كَانَ بَعْدَ الْمَغْرِبِ هَوِيًّا، وَذَلِكَ قَبْلَ أَنْ يَنْزَلَ فِي الْقِتَالِ، فَلَمَّا كُفِينَا الْقِتَالَ، وَذَلِكَ قَوْلُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: ﴿وَكَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا عَزِيمًا﴾ (۲۵) الْأَحْزَابِ، فَأَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بِإِلَاءٍ، فَأَقَامَ - يَعْني الظُّهْرَ - فَصَلَّاهَا كَمَا كَانَ يُصَلِّيهَا فِي وَقْتِهَا، ثُمَّ أَقَامَ الْعَصْرَ، فَصَلَّاهَا كَمَا كَانَ يُصَلِّيهَا فِي وَقْتِهَا، ثُمَّ أَقَامَ الْمَغْرِبَ فَصَلَّاهَا كَمَا كَانَ يُصَلِّيهَا فِي وَقْتِهَا» (۱).

باسی لهدهستچوونی نویرهکان، وه سوننهت له قهزاکردنهوهیان، نهگهر له کوئا نویردا قهزا کرانهوه، وه بو ههر نویرتیک یهک قامهتی بهسه، وه بهلگه لهسهر پیچهوانهتی وتهتی نهو کهسهی که پیی وایه نویرهکان نهگهر کاتهکهیان رویشت بهکوهمل نهجام نادرین بهلکوو بهتاک نهجام نهدرین

واته: عهبدوهرههمانی کورپی نهبو سهعیدی خودری دهگیریتتهوه، له باوکیهوه صلى الله عليه وسلم دهلئ: له روژی خندهق تا دوای ئیواره سهرقال کراین، نهویش پیش نهوهی خوا صلى الله عليه وسلم نایهت دابهزینیت دهبرارهی نویری ترس له جهنگدا، کاتئ خوا ئیمهی پاراست له جهنگ، نهویش فهرمایشتهکهی خواجه صلى الله عليه وسلم: ﴿وَكَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا عَزِيمًا﴾ (۲۵)، واته: خوا صلى الله عليه وسلم ئیماندارانی له جهنگ پاراست، بهپرستی خوا ههمیشه بههیز و به دهسهلاته. پیغهمبهری خوا صلى الله عليه وسلم فهرمانی کرد به بیلال قامهتی بو نویری نیوهرو کرد، ئینجا نویری کرد وه کوو چون له کاتی خویدا دهیکرد، پاشان قامهتی عهسری کرد، نویری کرد وه کوو چون له کاتی خویدا دهیکرد، پاشان قامهتی نویری مهغریبی کرد، نویری کرد وه کوو چون له کاتی خویدا دهیکرد.





## بَابُ الْأَذَانِ لِلصَّلَاةِ بَعْدَ ذَهَابِ الْوَقْتِ وَإِنْ كَانَتِ الْإِقَامَةُ تُجْزِئُ

۹۹۷- عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رضي الله عنه قَالَ: كُنَّا فِي سَفَرٍ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَذَكَرَ الْحَدِيثَ فِي نَوْمِهِمْ عَنِ الصَّلَاةِ حَتَّى طَلَعَتِ الشَّمْسُ، وَقَالَ: ثُمَّ نَادَى بِالصَّلَاةِ فَصَلَّى بِالنَّاسِ <sup>(۱)</sup>.

### باسی بانگدان بو نويز دواي تپه ربووني کاته کهي، نه گهرچي تنها قامه تيش دروسته

واته: عيمراني کوري حوصهين رضي الله عنه ده لي: نيمه له گه شتيک بووين له گه ل پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم، -باسی به سه رها ته که يانی کرد ده باره ی خه وتنه وه يان له نويزی به يانی تا خور ده رچوو- وتی: پاشان فه رمانی کرد بانگ درا بو نويز، دواتر نويزی به خه لکه که کرد.

۹۹۸- عَنْ بِلَالٍ رضي الله عنه قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم فِي سَفَرٍ، فَنَامَ حَتَّى طَلَعَتِ الشَّمْسُ، فَأَمَرَ بِلَالًا، فَأَذَّنَ، فَتَوَضَّؤُوا، ثُمَّ صَلَّوْا الرُّكْعَتَيْنِ، ثُمَّ صَلَّوْا الْعِدَاةَ <sup>(۲)</sup>.

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: فِي خَبَرِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه قَالَ: فَأَمَرَ بِلَالًا رضي الله عنه، فَأَذَّنَ، ثُمَّ أَقَامَ، فَصَلَّى بِنَا.

واته: بيلال رضي الله عنه ده لي: نيمه له گه ل پيغه مبهري صلى الله عليه وسلم بووين له گه شتيکدا خه وت تا خور ده رچوو، فه رمانی کرد به بيلال بانگی دا، دواتر ده ستونويزيان گرت پاشان دوو پرکات نويزيان کرد، پاشان نويزی به يانيان کرد.

نه بو به کر ده لي: له فه رموده که ي عه بدوره حمانی کوري عه بدولای کوري مه سعود له باوکیه وه رضي الله عنه ده لي: فه رمانی کرد به بيلال رضي الله عنه، بانگی دا، پاشان قامه تی کرد، دواتر نويزی بو کردین.

(۱) صحيح.

(۲) إسناده ضعيف.

بَابُ النَّاسِي لِصَلَاةِ الْفَرِيضَةِ يَذْكُرُهَا بَعْدَ ذَهَابِ وَقْتِهَا، وَالرُّخْصَةَ لَهُ فِي الطُّوْعِ قَبْلَ الْفَرِيضَةِ وَفِيهِ مَا دَلَّ عَلَى أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمْ يَرِدْ بِقَوْلِهِ: «مَنْ نَامَ عَنْ صَلَاةٍ فَلْيُصَلِّهَا إِذَا اسْتَيْقَظَ» أَنَّ وَقْتَهَا حِينَ يَسْتَيْقِظُ لَا وَقْتُ لَهَا غَيْرَ ذَلِكَ، وَإِنَّمَا أَرَادَ أَنَّ فَرَضَ الصَّلَاةِ غَيْرُ سَاقِطٍ عَنْهُ بِنَوْمِهِ عَنْهَا حَتَّى يَذْهَبَ وَقْتُهَا، بَلِ الْوَاجِبُ قَضَاؤُهَا بَعْدَ الْإِسْتَيْقَاطِ، فَإِذَا قَضَاهَا عِنْدَ الْإِسْتَيْقَاطِ أَوْ بَعْدَهُ، كَانَ مُؤَدِّيًا لِفَرَضِ الصَّلَاةِ الَّتِي قَدْ نَامَ عَنْهَا

۹۹۹- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: أَعْرَسْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَلَمْ نَسْتَيْقِظْ حَتَّى طَلَعَتِ الشَّمْسُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لِيَأْخُذْ كُلُّ إِنْسَانٍ بِرَأْسِ رَاحِلَتِهِ؛ فَإِنَّ هَذَا مَنْزِلٌ حَصَرْنَا فِيهِ الشَّيْطَانُ»، فَفَعَلْنَا، فَدَعَا بِالْمَاءِ، فَتَوَضَّأَ، ثُمَّ صَلَّى سَجْدَتَيْنِ، ثُمَّ أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ، وَصَلَّى الْعِدَاةَ (۱).

باسى نهو كه سهى نويزيكي فهرزي بير چوو له دواى رويشتنى كاته كهى بيرى ده كه ويته وه، وه مؤله تدان به نويزى سوننه ت پيش فهرز، وه به لگه شى تيدايه پيغهمبر ﷺ له فهرمووده كهيدا كه فهرموويه تى: (مَنْ نَامَ عَنْ صَلَاةٍ فَلْيُصَلِّهَا إِذَا اسْتَيْقَظَ)، واته: همر كه سيك خهوى لى كهوت و به خه بهر نه هاته وه بو نويز، با نويزه كهى بكات نه گهر به خه بهر هاته وه. مه به ستنى نه وه نه بوو كاته كهى ته نها نهو كاته يه كه به خه بهر هاته وه جگه لهو كاته كاتيكي ديكهى بو نيبه، به لكوو مه به ستنى نه وه يه نويزى فهرز له سهرى لاناچيت به هوى نه وهى به سهريدا خهوتووه به خه بهر نه هاته وه، تا كاته كهى رويشتووه، به لكوو پيوسته دواى به خه بهر هاته وهى دوو بارهى بكاته وه، جا نه گهر قهزاي كرده وه له كاتى به خه بهر هاته وه يان دواى نه وه، نه وه نهو فهرزه كهى به جت هيناوه كه به سهريدا خهوتووه و به خه بهر نه هاته وه

واته: نه بو هوره يره ﷺ ده لى: له گهل پيغهمبرى خوا ﷺ له كوتايى شهو دابه زين و خهوتين به خه بهر نه هاتينه وه تا خور هه لهات، پيغهمبرى خوا ﷺ فهرمووى: با ههر كه سيك ره شمهى وشتره كهى بگريت، چونكه نه م جيگايه ي ئيمه بوى دابه زين شه يتانى تيدايه، وتى: ئيمه ش نه وه مان كرد، دواتر داواى كرد تاوى بو بهيترى، دهستونيزى گرت، پاشان دوو ركات نويزى كرد، پاشان قامه تى نويز كرا، نويزى به يانى كرد.

**بَابُ إِسْقَاطِ فَرَضِ الصَّلَاةِ عَنِ الْخَائِضِ أَيَّامَ حَيْضِهَا وَالذَّلِيلِ عَلَيَّ أَنْ اللَّهَ ﷻ إِنَّمَا فَرَضَ الصَّلَاةَ فِي قَوْلِهِ: ﴿ قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ ﴾ (٣١) إبراهيم، وَفِي قَوْلِهِ: ﴿ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ ﴾ (٤٣) البقرة، عَلَيَّ بَعْضِ الْمُؤْمِنِينَ لَا عَلَيَّ جَمِيعِهِمْ، إِذْ لَوْ كَانَ فَرَضُ الصَّلَاةِ عَلَيَّ جَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ كَانَ فَرَضُ الصَّلَاةِ عَلَيَّ الْخَائِضِ كَمَا هُوَ عَلَيَّ غَيْرِهَا، وَهَذَا مِنَ الْجِنْسِ الَّذِي أُجْمِلَ اللَّهُ فَرَضَهُ، وَوَلَّى نَبِيَّهُ ﷺ بَيَانَهُ عَنْهُ، فَأَعْلَمَ أَنَّ فَرَضَ الصَّلَاةِ زَائِلٌ عَنِ الْمَرْأَةِ أَيَّامَ حَيْضِهَا:**

١٠٠٠- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ حَخَبَ النَّاسَ فَوَعظَهُمْ، ثُمَّ قَالَ: «يَا مَعْشَرَ النِّسَاءِ، إِنَّكُمْ أَكْثَرُ أَهْلِ النَّارِ»، فَقَالَتِ امْرَأَةٌ جَزَلَةٌ: «وَيْمَ ذَاكَ؟ قَالَ: «بِكَثْرَةِ اللَّعْنِ، وَكُفْرِكُنَّ الْعَشِيرِ، وَمَا رَأَيْتُ مِنْ نَاقِصَاتِ عَقْلِ وَدِينٍ أَغْلَبَ لِدَوِي الْأَلْبَابِ وَدَوِي الرَّأْيِ مِنْكُمْ» قَالَتِ امْرَأَةٌ: «مَا نُقْصَانُ عَقُولِنَا وَدِينِنَا؟ قَالَ: «شَهَادَةُ امْرَأَتَيْنِ مِنْكُمْ بِشَهَادَةِ رَجُلٍ، وَنُقْصَانُ دِينِكُنَّ الْحَيْضَةُ، تَمَكُّتُ إِحْدَاكُنَّ الثَّلَاثَ أَوْ الْأَرْبَعَ لَا تُصَلِّي» (١).

باسي هه لگرتني خوكمي نويژگردن له سمر نافرته تي حه يزار له روژاني حه يز، وه به لگهش له سمر نه وهي خوا رضي الله عنه له فهرمايشته كه ي فهرموويه تي: ﴿ قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ ﴾ (٣١) ، واته: نه ي موحه ممد رضي الله عنه به بهنده كانم بلتي كه باوهريان هيناوه نويژه كانيان به جت بهين. له فهرمايشته كه ي: ﴿ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ ﴾ (٤٣) ، واته: نويژه كانتان به جت بهين. تنها نويژي له سمر هه ندي له باوهرداران فهرز كردوو هه كه هه موويان، چونكه نه گهر نويژ له سمر هه موو باوهرداران بووايه نه وه نويژ له سمر حه يزار فهرز ده بوو وه كوو چون له سمر جگه له نه و فهرزه، نه مهش له و شيوازه يه كه خوا رضي الله عنه فهرز بووني به كورتي هيناوه و پيغه مبه ره كه ي رضي الله عنه راسپاردوو ره رووني بكاته وه، نه ويش را يگه ياندوو نويژي فهرز له سمر نافرته لاده چت له روژاني حه يزار

واته: نه بو هوره يره رضي الله عنه ده گيريته وه: پيغه مبه رضي الله عنه وتاري بو خه لك دا و ناموژگاري كردن، پاشان (وتاري بو نافرته تان دا) فهرمووي: نه ي كومه لي نافرته تان، به راستي زوربه ي خه لكي نيو ناگر تپوهن، نافرته تيك وتي: له بهر چي؟ فهرمووي: به هو ي نه فرين

و له عنه تی زور، وه کوفرکردنتان بهرانبهر میړده کانتان (واته: شتی نابهجیان بهرانبهر ده کهن)، نه مبینویه هیچ شتیک له ته قل و دین نوقسان له ئیوه (واته: ئافره تان) زالتیر بیت به سهر پیاوانی ژیر و خاوهن بوچوونی په سهند. (واته: له گهل ئه وهدا ئافره تان ته قل و دینان ناته واوه ده توانن ته قلی پیاویکی ژیر و تیگه یشتوو بیهن و به لای خو یاندا راییکیشن)، ئافره تیک وتی: ناته واوی و که موکوری ته قل و دینی له کوئدایه؟ فهرمووی: شایه تی دوو ئافره ت له ئیوه به شایه تی پیاویک وهرده گیری، وه ناته واوی دینیشان چه یزه، هر یه کیک له ئیوه سی رورژ یان چوار رورژی به سهردا تیپهر ده بیت نویژ ناکات.

### بَابُ ذِكْرِ نَفْسِي إِجَابِ قِضَاءِ الصَّلَاةِ عَنِ الْحَائِضِ بَعْدَ طَهْرِهَا مِنْ حَيْضِهَا

۱۰۰۱- عَنْ مُعَاذَةَ: أَنَّ امْرَأَةً، سَأَلَتْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: أَتَقْضِي الْحَائِضُ لِلصَّلَاةِ؟ فَقَالَتْ: أَحْرُورِيَّةٌ أَنْتِ؟ قَدْ كَانَتْ تَحِيضُ فَلَا تُؤْمَرُ بِقِضَاءِ قَالَتْ: وَذَكَرْتُ أَنَّهَا سَأَلَتِ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ (۱).

### باسی ئافره تی چه یزدار دواي پاکبوونه وی له چه یزه که ی، گیرانه وی نویژه کانی له سهر پیویست نابیت

واته: مو عازه ده گیریته وه، ئافره تیک پرسیری له عائیشه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا کرد ئایا چه یزدار نویژه کانی قهزا ده کاته وه؟ وتی: ئایا تو (چه روریه ی)؟ (که ده سته بهک بوون له خه واریج، جا له سهرده می پیغه مبهردا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) ئافره ت ده که وته چه یزه وه فهرمانی پی نه ده کرا نویژه کانی قهزای بکاته وه. وتی: ئه و پرسیری له پیغه مبهردا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ کرد.



## ناوه رۆك

- ٦..... پێشه کی وه رگێر.....
- ٧..... هه ندیک زانیاری ده باره ی ئیوه رۆکی ئەم په رتووکه به هاداره:.....
- ٨..... گرنگترین کاره کانم له م په رتووکه دا، له چه ند خاڵیکدا ده خه مه روو:.....
- ١١..... سوپاس و پیزانین.....
- ١٢..... پوخته ی ژیا نی پێشه وا ئینو خوزه یمه ﷺ.....
- ١٢..... ناوی، نازناوی، له دایکبوونی، گه شه ی زانستی:.....
- ٢١..... مامۆستا کانی، خوێندکاره کانی:.....
- ٣١..... خوێندکاره کانی:.....
- ١٤..... بوێری و زیره کی ئینو خوزه یمه ﷺ:.....
- ١٤..... پله و پایه ی ئینو خوزه یمه ﷺ له لای زانایان:.....
- ١٥..... کۆچی دوایی کردنی پێشه وا ئینو خوزه یمه ﷺ:.....
- ١٥..... په رتووکه کانی:.....
- ١٧..... په رتووکی ده ستنۆژگرتن.....
- ٢٠..... باسی فه رمووده یه ک له پێغه مبه ره وه ﷺ به راست و دروستی هاتوو ده باره ی.....
- ٢١..... باسی فه زل و گه وه یی ده ستنۆژ که له دوایه وه نوێژی فه رز هاتی.....
- ٢١..... باسی فه زل و گه وه یی ده ستنۆژگرتن سَ جَ جَ جار، به دوایدا نوێژی سوننه ت.....
- ٢٢..... باسی لابردن و هه لوه رینی گونا هه کان به هو ی ده ستنۆژ،.....
- ٢٢..... به بَ باسکردنی نوێژ له دوایه وه.....
- ٢٣..... باسی لابردن و هه لوه رینی گونا هه کان و به رزبوونه وه ی پله و پایه کان له.....
- ٢٤..... باسی نیشانه ی ئومه تی پێغه مبه ر ﷺ ئه وانیه ی که خوا کردوونی به چاکترینی.....



- باسی به چاكدانانی درێژکردنهوهی شوینهواری دهستنوێژ به شوێردنی ههردوو بآل..... ٢٥
- باسی نوێژکردن به بێ دهستنوێژ وه رناگیری به به لگه ی ..... ٢٦
- باسی فهرموودهیه کی شیکه ره وه بو ئه وه دهسته واژه ناروونه ی (مُجْمَل) ه ی که باسم ..... ٢٨
- باسی به لگه هینانه وه له سه ر ئه وه ی دهستنوێژ پێویست (واجب) نابیت مه گه ر بو که سیك
- بیدهستنوێژ بیت ..... ٣٠
- باسی چۆنیه تی دهستنوێژگرتنی پێغه مبه ر ﷺ له سه ر دهستنوێژ به بێ ئه وه ی دهستنوێژی
- شکابیت و پێویست بکات دهستنوێژ تازه وه بکاته وه ..... ٣١
- کو باسی ئه وه شتانه که دهستنوێژ پێویست (واجب) ده که ن ..... ٣٣
- باسی پێویستبوونی دهستنوێژ له سه رئاوکردن و میز و خه وتن، وه به لگه له سه ر ..... ٣٣
- باسی واجیبوونی دهستنوێژ له مه زی ئه ویش له وه شته یه که رامگه یاندووه ..... ٣٤
- باسی فهرمانکردن به شوێردنی دامین به هۆی هاته نه خواره وه ی مه زی له گه ل دهستنوێژگرتن .. ٣٥
- باسی فهرمانکردن به ئاوپرژێنکردنی داوین به هۆی مه زی ..... ٣٦
- باسی به لگه له سه ر ئه وه ی فهرمانکردن به شوێردنی داوین و ئاوپرژێنکردنی به هۆی ..... ٣٧
- باسی پێویست (واجب) بوونی دهستنوێژ له وه بایه ی که دهنگی ده بیستری به گوئی یان به
- لووت بوئی ده کری ..... ٣٨
- باسی به لگه له سه ر ئه وه ی دهستنوێژ پێویست (واجب) نابیت مه گه ر دُنیا بیت ..... ٣٨
- باسی به لگه له سه ر ناو (له زمانی عه ره بیدا) هاتیبیت و (الْأَلْفِ وَاللَّامِ) ی ته عریفی ..... ٣٩
- باسی فهرموودهیه ک به کورتی هاتوو له پێغه مبه ری خواوه ﷺ، خه لکانیک ..... ٤٠
- باسی فهرموودهیه ک درێژه پێده ری دهسته واژه کورته که ی پێشووه که له ..... ٤١
- باسی به لگه له سه ر ئه وه ی هه ندی جار (اللَّمْس) به مانای ده ستلیدان دیت ..... ٤٢
- باسی فهرمانکردن به دهستنوێژگرتنه وه له خواردنی گوشتی و شتر ..... ٤٤
- باسی ئه وه که سه ی دهستی بهر ئه ندای نیرینه ی ده که وی چاکتر وایه دهستنوێژ بگریته وه ..... ٤٥
- باسی به لگه له سه ر ئه وه ی بیدهستنوێژ پیش کاتی هاتی نوێژ دهستنوێژی له سه ر پێویست



- ٤٧..... (واجب) نایبیت
- ٤٨..... کۆباسی ئەو کردەوانەیی که دەستنوێژگرتن پێویست (واجب) ناکەن.
- ٤٨..... باسی فەرموودەیهک که بەلگەیه لەسەر ئەوێ دەرچوونی خوێن لە جگە لە.....
- باسی بەلگە لەسەر ئەوێ پێسی رینگاوبان بەر جلو بەرگ بکەوێت دەستنوێژ پێویست (واجب)
- ٤٩..... ناکاتەو
- باسی هەلگرتنی واجبوونی دەستنوێژگرتنەو لە خواردنێک ئاگری بەرکەوتبیت یان گۆرپبیتى .. ٥٠
- ٥١..... باسی بەلگە لەسەر ئەوێ ئەو گۆشتەیی که پێغەمبەر ﷺ لە کاتی خواردنیدا.....
- ٥١..... باسی بەلگە لەسەر ئەوێ: وازهینانی پێغەمبەر ﷺ لە دەستنوێژگرتنەو لەو.....
- ٥٢..... باسی مۆلەتدان لە وازهینان لە شۆردنی هەردوو دەست و ئاووهردانە دەم بەهۆی.....
- ٥٣..... باسی بەلگە لەسەر ئەوێ وتەیی خراپ و ناشیرین دەستنوێژ پێویست (واجب) ناکات.....
- ٥٣..... باسی چاکتر وایە لەدوای خواردنەوێ شیر ئاو وەربدریته نێو دەم.....
- ٥٤..... باسی بەلگە لەسەر ئەوێ ئاو وەردانە دەم لە خواردنەوێ شیر کاریکی چاکە بە.....
- ٥٤..... باسی ئەوێ خوا جیاوازی پێ کردوو لە نێوان پێغەمبەرەکی ﷺ و لە نێوان.....
- کۆباسی ئەو ئاداب و رێکارانەیی که بەندە پێویستی پێیانە لە چوونەسەرئاو و میزکردن و تا
- ٥٥..... لێبوونەوێیان.....
- ٥٥..... باسی دوورکەوتنەو لە خەلکی لە کاتی سەرئاوکردن لە دەشتایی و چۆلەوانی.....
- ٥٦..... باسی مۆلەت و رێگەپێدان بە دوورنەکەوتنەو لە خەلک لە کاتی میزکردن.....
- ٥٦..... باسی چاکتر وایە لە کاتی سەرئاوکردن بەر بەست دابنری.....
- باسی مۆلەتدان بە ئاوفرەتان لە دەرچوونیان بۆ دەشتایی و چۆلەوانی لە شەودا بە مەبەستی
- ٥٧..... سەرئاوکردن.....
- باسی خۆپاراستن لە میز بۆ ئەوێ بەر جەستە و جلو بەرگ نەکەوێ، وە سەرزنەشتکردن لە
- ٥٨..... نەشۆردنی ئەگەر بەر جەستە یان جلو بەرگ بکەوێت.....
- ٥٩..... باسی فەرموودەیهک لە پێغەمبەرەو ﷺ دەربارەیی قەدەغەکردنی رووکردنە قیبلە.....

- باسی فەرموودەیهك گێردراوەتەووە لە پێغەمبەرەووە ﷺ دەربارەى مۆلەت بە ٥٩.....
- باسی فەرموودەیهك شیکەرەووەیە (المُقَسِّرِ) بۆ ئەو دوو فەرموودەیهی کە باسمان ..... ٦٠
- باسی مۆلەتدان بە میزکردن بە پێووە..... ٦١
- باسی چاکتر وایە لە کاتی میزکردندا قاچەکان ئەندازەیهك بۆ بکریئەووە چونکە دەبێتە مایەى ئەووی میز بەر هەردوو پان و قاچەکان نەکهوێت ..... ٦٢
- باسی باش نییە بە میزکەر بوتری ئاوی رێژا..... ٦٢
- باسی مۆلەتدان بە میزکردنە ناو تەشتەکان (لە کاتی پێویست)..... ٦٢
- باسی قەدەغەکردن لە میزکردنە ئێو ئاوی وەستاو کە لەبەرى نەپروات، ئەو ..... ٦٣
- باسی قەدەغەکردن لە پیسیکردنە سەر رینگاوبانی موسوڵمانان و سێبەریان کە شوینی دانیشتنیانە ..... ٦٤
- باسی قەدەغەکردن لەووی دەستی راست بدری لە ئەندامی ئێرینە ..... ٦٥
- باسی پەناگرتن بە خوا لە شەیتانی نەفرینلیکراو، کاتێ دەچێتە سەرئاو..... ٦٥
- باسی ژمارەى ئەو بەردانەى بەکار دەهێنرێن بۆ خۆپاککردنەووە لە کاتی سەرئاوکردن ..... ٦٦
- باسی رێگریکردن لە قسەکردن لە سەرئاو ..... ٦٦
- باسی قەدەغەکردن لەووی موسوڵمان تەماشای عەوڕەتی برا موسوڵمانەکەى بکات ..... ٦٧
- باسی کەپراھەتی هەیه میزکەر لە کاتی میزکردن وەلامی کەسیکی دیکە بداتەووە..... ٦٧
- کۆیاسی خۆپاککردنەووە بە بەردەکان..... ٦٨
- باسی فەرمانکردن بە خۆپاککردنەووە بە بەردەکان، وە بەلگەش لەسەر ئەووی خۆپاککردنەووە بە بەرد لەجیاتی ئاو دروستە ..... ٦٨
- باسی فەرمانکردن بە خۆپاککردنەووە بە بەرد بە تاك نەك بە جوت ..... ٦٨
- باسی بەلگە لەسەر ئەووی فەرمانکردن بە خۆپاککردنەووە بە بەرد بە تاك، بریتییه ..... ٦٩
- باسی بەلگە لەسەر ئەووی فەرمانکردن بە بەردی تاك بۆ خۆپاککردنەووە..... ٦٩
- باسی قەدەغەکردن لە خۆپاککردنەووە بە دەستی راست ..... ٧٠



- ۷۱..... باسى قەدەغە كىردىن لە خۇپا كىردىنەۋە بە كەمىر لە سى بەرد
- ۷۱..... باسى بەلگە لەسەر قەدەغە كىردىن لە خۇپا كىردىنەۋە بەبى سى بەرد، بىگومان
- ۷۲..... باسى ھۆكارى سەركۈنە كىردىن لە خۇپا كىردىنەۋە بە ئىسك و بە پاشەپۇ
- ۷۳..... كۆباسى خۇپا كىردىنەۋە بە ئاۋ
- ۷۳..... باسى ستايىشى خوا ﷺ لەسەر ئەۋ كەسانەى خۇيان بە ئاۋ پاك دەكەنەۋە
- ۷۴..... باسى خۇپا كىردىنەۋەى پىغەمبەر ﷺ بە ئاۋ
- ۷۵..... باسى ناۋنانى خۇپا كىردىنەۋە بە ئاۋ شىكە لە زگماكى و فىترەتەۋە ھاتوۋە
- ۷۵..... باسى دەست بە زەۋىدا ھىتان و شۇردىنى دۋاى خۇپا كىردىنەۋە بە ئاۋ
- ۷۶..... باسى ئەۋ زىكەرى دۋاى دەرچوون لە سەرنائو دەۋترى
- كۆباسى ئەۋ ئاۋەى كە پىس ناپىت، ۋە ئەۋەشى پىس دەبىت بەھۇى تىكەلبوونى لەگەل
- ۷۶..... پىسى
- ۷۶..... باسى فەرموودەيەك لە پىغەمبەرەۋە ﷺ كىردراۋەتەۋە دەر بارەى پىسنەبوونى
- ۷۷..... باسى فەرموودەيەكى (الْمُقَسَّر) شىكەرەۋە بۇ ئەۋ دەستەۋاژە (الْمُجْمَل)
- ۷۸..... باسى قەدەغە كىردىن لەۋەى لەشگران لە ئاۋى پراۋەستاۋدا خۇى بشۋات
- ۷۸..... باسى قەدەغە كىردىن لە دەستىۋىژشۇردىن لە ئاۋىكى ۋەستاۋ كە مىزى تى كراپىت
- ۷۹..... باسى فەرمان كىردىن بە شۇردىنى قاپ و قاچاخ ئەگەر سەگ دەمى تى خست،
- ۸۰..... باسى فەرمان كىردىن بە رىشتىنى ئەۋ ئاۋەى كە سەگ دەمى تى دەخات، ھەرۋەھا
- باسى قەدەغە كىردىن لە دەست كىردىنە نىۋ قاپى ئاۋ بۇ ئەۋ كەسەى لە خەۋ ھەلدەستى پىش
- ۸۱..... ئەۋەى دەستى بشۋات
- ۸۱..... باسى بەلگە لەسەر ئەۋەى پىغەمبەر ﷺ لەم فەرموودەيەيدا: (فَإِنَّهُ لَا يَدْرِي أَيْنَ
- ۸۲..... باسى بەلگە لەسەر ئەۋەى ئاۋ ئەگەر رىخى ئازەلى گۆشتخۇرى تىكەل بىت، پىس ناپىت
- ۸۴..... باسى مۆلەتدان بە دەستىۋىژگرتىن لە شۋىندەمى پىشەلە، ۋە بەلگەش لەسەر
- ۸۶..... باسى بەلگە لەسەر ئەۋەى مىش ئەگەر بىكەۋىتە نىۋ ئاۋەۋە پىسى ناكات،

- ۸۷..... باسی رینگه پیدان به دهستنوئیز به ئاوی به کارهینراو، وه به لگهش لهسه ر ئه وهی
- ۸۷..... باسی رینگه پیدانی دهستنوئیزگرتن له زیادهی ئاوی دهستنوئیزی که سیک دیکه
- ۸۸..... باسی رینگه پیدانی دهستنوئیزگرتن له زیادهی ئاوی دهستنوئیزی ئافرهت
- باسی رینگه پیدانی دهستنوئیزگرتن به زیادهی ئه و ئاوهی که ئافرهت غوسلی له شگرانی پی
- ۸۹..... ده رده کات
- ۸۹..... باسی به لگه لهسه ر ئه وهی به رماوهی ئافرهتی چه یزدار پیس نییه، وه رینگه دراوه
- ۹۰..... باسی مۆله تدان به غوسل و دهستنوئیزگرتن به ئاوی ده ریا، چونکه ئاوه که ی
- ۹۱..... باسی مۆله تدان به دهستنوئیزگرتن و غوسلده رکردن له و ئاوهی که له
- ۹۲..... باسی مۆله تدان به دهستنوئیزگرتن له و ئاوهی له نیو پیستی مرداره وه بوودایه ئه گهر
- ۹۳..... باسی به لگه لهسه ر ئه وهی میزی ئه و ئاژه لهی گوشتی ده خوری پیس نییه، ئاویش
- ۹۳..... باسی فه رمووده یه که له پیغه مبه ره وه ﷺ گپردراوه ته وه ده رباره ی رینگه پیدانی
- ۹۴..... باسی به لگه لهسه ر ئه وهی دیاریکردنی (الْمُدَّ) گونلئیک له ئا و بۆ دهستنوئیزه
- ۹۵..... باسی مۆله تدان به دهستنوئیزگرتن به که متر له ئه ندازه ی (الْمُدَّ) یك ئا و
- ۹۶..... باسی به لگه لهسه ر ئه وهی ئه ندازه یه کی دیاریکرا و نییه له ئا و بۆ ئه وهی
- ۹۷..... باسی چاکتر وایه بهنده ئا و زور به کار نه هینن، باش نییه
- ۹۷..... زیاده ره وی تیدا بکات، فه رمان کرا وه خۆی پپاریزی له ختوره ی شه ی تان
- ۹۷..... کوباسی ئه و قاپوقاچاخانه ی که بۆ دهستنوئیز یان بۆ خوشوردن ده شی
- ۹۷..... باسی رینگه پیدانی دهستنوئیز و غوسلده رکردن له قاپوقاچاخی مسدا
- ۹۸..... باسی رینگه پیدانی دهستنوئیزگرتن له قاپوقاچاخی شوشه، پیچه وانیه و ته ی
- ۹۹..... باسی رینگه پیدانی دهستنوئیزگرتن له نیو قاپی بچووک و گه وره
- ۱۰۰..... باسی رینگه پیدانی دهستنوئیزگرتن له مه نجه ل و ته شتدا
- ۱۰۱..... باسی فه رمانکردن به داپۆشینی ده فره کان که ئاویان تیدایه بۆ دهستنوئیزگرتن
- ۱۰۱..... باسی فه رمووده یه کی (الْمُقْسِر) بۆ ئه و دهسته واژه (الْمُجْمَل) هی که باسما ن کرد



- ۱۰۲..... باسی فه‌رمانکردن به ناوه‌یتانی خوا ﷺ له کاتی داپۆشینى قاپوقاچاخه‌کان، وه
- ۱۰۵..... باسی ئه‌وه‌ی پىڤغه‌مبه‌ر ﷺ کاتى بچاوبته ماله‌وه سه‌ره‌تا سیواکى ده‌کرد
- ۱۰۵..... باسی فه‌زڵ و گه‌وره‌یى سیواک و پاک‌کردنه‌وه‌ی ده‌م و ددان به سیواک
- ۱۰۵..... باسی چاکتر وایه له کاتی هه‌ستان له خه‌و بۆ شه‌ونوێژ سیواک بکریت
- باسی فه‌زڵ و گه‌وره‌یى ئه‌و نوێژه‌ی سیواکى بۆ ده‌کری به‌سه‌ر ئه‌و نوێژه‌ی سیواکى بۆ ناکری
- ۱۰۶..... ئه‌گه‌ر فه‌رمووده‌که‌ راست بی‌ت
- باسی فه‌رمانکردن به سیواک له کاتی هه‌موو نوێژیک فه‌رمانیکه‌ بۆ سوننه‌ت و فه‌زڵ و شکۆ
- نه‌ک بۆ پى‌ویست (واجب) بوون و فه‌رزبوون
- ۱۰۶.....
- باسی به‌لگه‌ له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی فه‌رمان به سیواککردن بۆ فه‌زڵ و ریزه‌ نه‌ک بۆ
- ۱۰۷.....
- باسی سیفه‌تی سیواککردنى پىڤغه‌مبه‌ر ﷺ
- ۱۰۸.....
- کۆباسى ده‌ستنوێژگرتن و سوننه‌ته‌کانى
- ۱۰۹.....
- باسی پى‌ویست (واجب) بوونى نیه‌ته‌یتان بۆ ده‌ستنوێژ و غوسلده‌رکردن
- ۱۰۹.....
- باسى ناوه‌یتانى خوا (بسم الله) له کاتی ده‌ستنوێژگرتن
- ۱۱۰.....
- باسی فه‌رمانکردن به شۆردنى هه‌ردوو ده‌ست سى جار له کاتی هه‌ستان له خه‌و پىش ئه‌وه‌ی
- ده‌ستی بخاته ئىو قاپه‌که
- ۱۱۰.....
- باسى که‌راهه‌تى به‌رپه‌رچدانه‌وه‌ی فه‌رمووده‌ی پىڤغه‌مبه‌ر ﷺ بکری به
- ۱۱۱.....
- باسى چۆنیتى شۆردنى هه‌ردوو ده‌ست پىش ئه‌وه‌ی بخرینه ئىو
- ۱۱۲.....
- باسى رىڤه‌دان به ئاو وه‌ردانه‌ ده‌م و لووت به یه‌ک مشت، هه‌روه‌ها ده‌ستنوێژگرتن به یه‌کجار
- یه‌کجار
- ۱۱۳.....
- باسی فه‌رمانکردن به ئاووه‌ردانه‌ لووت له کاتی هه‌ستان له خه‌و، وه باسى ئه‌و هۆکاره‌ی که
- له‌پىناویدا فه‌رمانى پى کردوو
- ۱۱۴.....
- باسى فه‌رمانکردن به جه‌ختکردنه‌وه‌ له زۆر ئاووه‌ردانه‌ لووت، ئه‌گه‌ر ده‌ستنوێژگر به‌رۆژوو
- نه‌بوو
- ۱۱۴.....

- ١١٥..... باسی دهستهينان به نيو ريش له دهستنويزگرتن له كاتي شوردني روخسار.....
- ١١٦..... باسی چاكرت وایه به جوانی ئاو بدات له روخساری له كاتي شوردني روخسار.....
- ١١٦..... باسی چاكرت وایه ئاوی تازه به كار بهیترى بۆ مهسحی سهر،.....
- ١١٧..... باسی چاكرت وایه مهسحی سهر به ههردوو دهست بكرى، بۆ ئهوهی مهسحی.....
- ١١٨..... باسی به لگه له سهر ئهوهی مهسحی سهر له كاتي دهستنويزگرتن بهو ئاوه.....
- ١١٨..... باسی مهسحکردنی تهواوی سهر له دهستنويزگرتندا.....
- ١١٩..... باسی مهسحکردنی ناوهوهی گووى و دههوهی. ئهبو بهكر ده لى: (پيشتر) باسی.....
- ١١٩..... باسی به لگه له سهر ئهوهی ئهو دوو قوله پیهی كه فهركان كراوه به دهستنويزگر.....
- ١٢٢..... باسی هه ره شه كردن له وازهينان له شوردنی ههردوو پاژنه پى له دهستنويزگرتن.....
- ١٢٣..... باسی هه ره شه كردن له وازهينان له شوردنی ژیر پیه كان له كاتي دهستنويزگرتن.....
- باسی به لگه له سهر ئهوهی مهسحکردن له سهر پیه كان دروست نییه، به پچه وانهی بۆچوونى
- ١٢٣..... رافیه كان و خهواریه كان كه پیمان وایه دروسته.....
- ١٢٤..... باسی روونکردنه وه له بارهی ئهوهی خوا ﷺ فهرمى کردوو به شوردنی ههردوو.....
- ١٢٥..... باسی هه ره شه كردن له مهسحکردن له سهر ههردوو پى و وازهينان له.....
- باسی شوردنی سهری پهنجه ی قاچه كان له دهستنويزگرتندا، وه به لگه شی تیدایه شوردنی فه رزه
- ١٢٦..... نه ك مهسحکردنی.....
- ١٢٧..... باسی دهستهينان به نيوان پهنجه كانی پيدا له كاتي دهستنويزدا، ئهبو بهكر وتی:.....
- ١٢٧..... باسی چوونیه تی دهستنويزى پيغه مبه ر ﷺ سى جار سى جار.....
- ١٢٧..... باسی ريگه دان به دهستنويزگرتن دوو جار دوو جار.....
- ١٢٨..... باسی ريگه دان به دهستنويزگرتن يه ك جار يه ك جار، وه به لگه ش له سهر ئهوهی.....
- باسی ريگه دان به شوردنی هه ندىك له ئەندامه كانی دهستنويز له كاتي دهستنويز به جووت،
- ١٢٩..... هه ندىكىشى به تاك.....
- ١٣٠..... باسی هه ره شه كردن له شوردنی ئەندامه كانی دهستنويز زيتر له سى جار، وه.....



- ۱۳۱..... باسی فه‌مانکردن به ده‌ستنوئیزگرتن به چاکترین شیوه  
 ۱۳۱..... باسی س‌پینه‌وه‌ی گونا‌هه‌کان و پاداشتی زیاتر به‌هۆ‌ی ده‌ستنوئیزگرتن به‌چاکی له کاتی ناره‌حه‌تی...  
 باسی فه‌مانکردن به ده‌ستپیکردن به لای راست له کاتی ده‌ستنوئیزگرتن، فه‌رمانتیکه‌ بۆ  
 به‌چا‌کدانان نه‌ک بۆ پئویستپوون (واجب)..... ۱۳۲.....  
 باسی به‌لگه‌ له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی فه‌مانکردن به ده‌ستپیکردن به لای راست له..... ۱۳۲.....  
 باسی مۆله‌تدان به مه‌سحکردن له‌سه‌ر میزه‌ر له کاتی ده‌ستنوئیزگرتندا..... ۱۳۳.....  
 کۆباسی مه‌سحکردن له‌سه‌ر خوفه‌کان ..... ۱۳۴.....  
 باسی مه‌سحکردن له‌سه‌ر خوفه‌کان به‌بێ باسی دیاریکردنی کات بۆ گه‌شتیار و..... ۱۳۴.....  
 باسی مه‌سحکردنی پیغه‌مبه‌ر ﷺ له‌سه‌ر خوفه‌کان له کاتی نیشه‌ته‌جی‌بووندا..... ۱۳۵.....  
 باسی مه‌سحکردنی پیغه‌مبه‌ر ﷺ ته‌نها دوا‌ی دابه‌زینی سو‌ره‌تی مائیده‌ بوو، به ..... ۱۳۶.....  
 باسی مۆله‌تدان به مه‌سحکردن له‌سه‌ر (المُوقِن): (جو‌ره‌ خوفیکه‌، جا وشه‌ی ..... ۱۳۷.....  
 باسی فه‌رمووده‌یه‌کی شیکه‌ره‌وه (المُفسِّر) بۆ ئه‌و ده‌سته‌واژه‌ کورت و نا‌روونا‌ه‌ی..... ۱۳۸.....  
 باسی به‌لگه‌ له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی هه‌ر که‌سێک یه‌کێک له خوفه‌کان له‌پێ بکات پێش ..... ۱۳۹.....  
 باسی دیاریکردنی کاتی مه‌سحکردن له‌سه‌ر خوفه‌کان بۆ نیشه‌ته‌جی و گه‌شتیار ..... ۱۴۰.....  
 باسی به‌لگه‌ له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی فه‌مانکردن به مه‌سحکردن له‌سه‌ر خوفه‌کان فه‌رمانتیکه ..... ۱۴۱.....  
 باسی به‌لگه‌ له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی مۆله‌تدان به مه‌سح له‌سه‌ر خوفه‌کان بیگومان بۆ..... ۱۴۲.....  
 باسی هه‌ره‌شه‌کردن له وازه‌یتان له مه‌سحکردن له‌سه‌ر خوفه‌کان وه‌ک پشتکردن له سونه‌ت.... ۱۴۲.....  
 باسی مۆله‌تدان به مه‌سحکردن له‌سه‌ر گو‌ره‌وی و نه‌عه‌له‌کان ..... ۱۴۳.....  
 باسی چه‌ند فه‌رمووده‌یه‌ک له پیغه‌مبه‌ره‌وه ﷺ گێ‌پ‌دراوه‌ته‌وه ده‌ر‌باره‌ی مه‌سح ..... ۱۴۳.....  
 باسی به‌لگه‌ له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی مه‌سحکردنی پیغه‌مبه‌ر ﷺ له‌سه‌ر پێلاوه‌کان له ..... ۱۴۴.....  
 باسی چه‌ند فه‌رمووده‌یه‌ک له پیغه‌مبه‌ره‌وه ﷺ گێ‌پ‌دراونه‌ته‌وه ده‌ر‌باره‌ی مه‌سح ..... ۱۴۴.....  
 باسی به‌لگه‌ له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی پیغه‌مبه‌ر ﷺ کاتێ مه‌سحی له‌سه‌ر پێیه‌کانی کردووه ده‌ستنوئیزی  
 هه‌بووه نه‌ک به‌بێده‌ستنوئیزی مه‌سحی کردبێ ..... ۱۴۵.....  
 باسی مۆله‌تدان به‌وه‌ی ده‌ستنوئیزگه‌ر که‌سێکی دیکه یارمه‌تی بدات به‌وه‌ی ئاو..... ۱۴۶.....

- ١٤٦..... باسی مؤله تدان به دهستنوژگرتنی کۆمه لێك له یهك قاپدا.....
- ١٤٧..... باسی مؤله تدان به دهستنوژگرتنی پیاوان و ئافرهتان له ئیو یهك قاپدا.....
- ١٤٧..... کۆباسی فەزڵ و گەرەیی دەستنوژ و بەچاكدانانی بەبێ پێویست (واجب) بوون.....
- باسی یادکردنی خوا بە دەستنوژەوه چاکتره، ئەگەرچی یادکردنی خوا بەبێ دەستنوژی ش
- ١٤٧..... رینگه پێدراوه .....
- ١٤٨..... باسی بەلگه له سه ر ئەوهی پێغه مبه ر ﷺ پێی باش نه بووه (به که پراههتی دانا).....
- ١٤٩..... باسی مؤله تدان به خویندنه وهی قورئان بهبێ دەستنوژی، له کاتیکدا چاکترین زیکر و یادکردنه.....
- باسی چاکتر وایه دهستنوژ بگیری بۆ پارانه وه و داواکردن له خوا، بۆ ئەوهی بهنده پاک و
- به دهستنوژ بیت له کاتی پارانه وه و داواکردن..... ١٥١.....
- ١٥٢..... باسی چاکتر وایه له شگران دهستنوژ بگریت ئەگەر ویستی بخهویت.....
- ١٥٢..... باسی بەلگه له سه ر ئەوهی ئەو دهستنوژەهی که له شگران فه رمانی پێ کراوه بۆ.....
- باسی چاکتر وایه له گه ل دهستنوژدا ئەندامی تیرینه بشۆردریت ئەگەر له شگران ویستی
- بخهویت..... ١٥٣.....
- ١٥٣..... باسی چاکتر وایه له شگران دهستنوژ بگریت ئەگەر ویستی نان بخوات.....
- باسی چاکتر وایه له کاتی خهوتن دهستنوژ بگریت، ئەگەر چی بهنده له شگرانیش نه بیت،
- بۆ ئەوهی خهوتنی له سه ر پاکیتی بیت..... ١٥٤.....
- ١٥٥..... باسی بەلگه له سه ر ئەوهی ئەو دهستنوژەهی که فه رمان کراوه به له شگران پێی.....
- ١٥٥..... باسی بەلگه له سه ر ئەوهی فه رمانکردن به دهستنوژ بۆ له شگران کاتی ویستی.....
- ١٥٥..... باسی بەلگه له سه ر ئەوهی هه موو ئەوانه ی باسم کرد له به شه کاندا له.....
- باسی به چاكدانانی دهستنوژگرتن له کاتی دووباره جیما عکردن به دهسته واژه ی کورت و ناروون
- (مُجْمَل) نه ک شیکراوه و پروون (مُقَسَّر)..... ١٥٦.....
- باسی به لگه هێتانه وه له سه ر ئەوهی دهستنوژگرتن بۆ ئەو که سه ی دووباره ده گه رپته وه بۆ
- سه رجییی وه کوو دهستنوژی نوژ بیت..... ١٥٦.....
- ١٥٧..... باسی بەلگه له سه ر ئەوهی فه رمانکردن به دهستنوژ، له کاتی ویستی.....

- ١٥٨..... باسی فهزَل و گه ورهیی ته هلیل (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) و شایه تیدان بۆ پیغه مبهه ر ﷺ
- ١٥٩..... کۆباسی غوسلده رکردنی له شگرانی
- ١٥٩..... باسی چه ند فه رمووده یه ک له پیغه مبهه ره وه ﷺ گێردراونه ته وه مۆله تیان تیدایه
- ١٦٠..... باسی هه لۆه شانده وه و نه سخبوونه وه ی غوسلده رکردن له جیماع به بی ئاو هاتنه وه
- باسی پئویست (واجب) بوونی غوسلده رکردن به به ریه ککه وتنی ئەندامی نێرینه به ئەندامی
- ١٦١..... مێینه، ئەگه رچی ئاویش نه یه ته وه
- ١٦٢..... باسی پئویستبوونی نییه ته یئان بۆ خو شۆردن له له شگرانی، وه به لگه ش به
- باسی به لگه له سه ر ئەوه ی سه رجییکردن له گه ل چه ند هاوسه ریکدا ته نها یه کجار
- ١٦٢..... غوسلده رکردن پئویست (واجب) ده کات
- ١٦٤..... باسی چۆنییه تی ئاوی پیاو که غوسلده رکردن پئویست (واجب) ده کات له سه ری
- ١٦٥..... باسی غوسلده رکردن له ئاوه اتنه وه پئویست ده بیته، ئەگه رچی ئاوه اتنه وه که ش
- باسی پئویست (واجب) بوونی خو شۆردن له سه ر ئافه رته له ئاوه اتنه وه ی له خه ودا، ئەگه ر
- ١٦٦..... ئاوی بینی
- ١٦٧..... باسی به لگه له سه ر ئەوه ی ئەندازه ی ئاو دیاری ناکرێ بۆ ئەو که سه ی غوسل
- ١٦٨..... باسی دانانی په رده به مه به ستی خو شۆردن له له شگرانی
- ١٦٨..... باسی رینگه دان به خو شۆردن له ته شته کان و له گه نه کان و هاوشیوه ی ئەوانه ش
- ١٦٩..... باسی چۆنییه تی غوسلده رکردن له له شگرانی
- باسی ده سه ته یئان به نیو قژی سه ردا به ئاو پێش ئاوکردن به سه ردا، وه سی جار ئاوکردن به
- ١٧٠..... سه ردا به هه ردوو له پ دوای ده سه خسته نیوی
- باسی ئەو که سه ی قژی تا سه رشانی هاتوو و زۆره، ئەوه ونده به سه سی مشت ئاو بکات به
- ١٧٠..... سه ریدا له غوسلده رکردنی له شگرانی
- باسی چاکتر وایه ئەو که سه ی خو ی ده شوات سه ره تا ئاو بکات به ئەندامه کانی لای راستیدا،
- ١٧١..... پێش لای چه پی



- باسی مۆلەتدان بە ئافرەت لە کاتی غوسلەدەرکردنی لەشگرانی پەلکەکانی قژی نەکاتەوہ... ۱۷۲
- باسی غوسلەدەرکردنی ئافرەت لە لەشگرانی، وە بەلگەش لەسەر ئەوہی غوسلەدەرکردنی وەکوو  
غوسلەدەرکردنی پیاو وایە..... ۱۷۳
- باسی سەرزەنشتکردن لە چوونە تێو حەمام بەبێ دەریی کورت بۆ خۆشۆردن..... ۱۷۳
- باسی خۆشۆردنی پیاو و ئافرەت بە ئاو لەتێو یەك تەشتدا لە کاتیکدا ھەردووکیان لەشیان  
گران بێت..... ۱۷۴
- باسی ژن ئاو بکات بەسەر دەستی مێردەکە ی بۆ ئەوہی دەستی بشوات، پیش..... ۱۷۴
- باسی فەرمانکردن بە بێباوەر ئەگەر موسولمان بوو خۆی بشوات..... ۱۷۵
- باسی چاکتر وایە بێباوەر ئەگەر موسولمان بوو بە ئاو و سیدر خۆی بشوات..... ۱۷۶
- کۆباسی غوسلەدەرکردن بە مەبەستی پاکبوونەوہ و بەباشزانی، بەبێئەوہی کە فەرز و پێویست  
(واجب) بێت..... ۱۷۷
- باسی بەباشزانی خۆشۆردن لە کەلەشاخکردن و لە شۆردنی مردوو..... ۱۷۷
- باسی باشتەر وایە ئەو کەسە ی بێھۆش دەبێت دوا ی ئەوہی ھۆشی ھاتەوہ خۆی بشوات..... ۱۷۸
- باسی بەلگە لەسەر ئەوہی خۆشۆردنی پێغەمبەر ﷺ لە بێھۆشبوونی لەو..... ۱۷۹
- باسی چاکتر وایە لەشگران بۆ خەوتن خۆی بشوات..... ۱۷۹
- باسی بەلگە لەسەر ئەوہی پێغەمبەر ﷺ فەرمانی دەکرد بە دەستتۆزگرتن پیش دابەزینی  
سورەتی مائیدە..... ۱۸۰
- کۆباسی تەیەموم لە کاتی دەستنەکەوتنی ئاو لە سەفەردا، وە لە کاتی ئەو..... ۱۸۳
- باسی مۆلەتدان بەوہی بەندە لە کاتی گەشتکردنی دابەزیتە ناوچە یەك ئاوی تێدا نەبێ،  
بەھۆی سوودیکێ دنیایی..... ۱۸۳
- باسی ئەوہی کە خوا ﷻ فەزل و ریزی پێغەرەمبەرە کە ی ﷺ پێ داوہ بەسەر..... ۱۸۴
- باسی بەلگە لەسەر ئەوہی ھەر شتێك ناوی خۆلی بەسەردا بسەپیت تەیەموم..... ۱۸۵
- باسی رینگەدراوہ تەیەموم بکری بە خۆلی زەویەکی شۆرەکات، بە پێچەوانە ی..... ۱۸۶





- ١٨٨.....باسی به‌لگه له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی ته‌یه‌موم بریتیه له: یه‌ك جار ده‌ستلێدان له زه‌وی، بۆ.....١٨٨  
 ١٨٩.....باسی فوو‌کردنه هه‌ردوو ده‌ست دوا‌ی لێدانیا‌ن له‌سه‌ر خۆ‌ل، به مه‌به‌ستی ته‌یه‌موم.....١٨٩  
 ١٨٩.....باسی ده‌ستدان له‌یه‌که‌تر یا‌خود ته‌کاندنیا‌ن دوا‌ی ئه‌وه‌ی که ده‌یا‌ندا له زه‌وی .....١٨٩  
 ١٩٢.....باسی به‌لگه له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی له‌شگرا‌ن ته‌یه‌مومی به‌سه له کاتی ده‌سته‌که‌وتنی .....١٩٢  
 ١٩٣.....باسی مۆ‌له‌تدا‌ن به ته‌یه‌موم‌کردنی که‌سه‌یک ئا‌وسا‌نی هه‌بیت، یا‌ن بریندا‌ری هه‌بیت.....١٩٣  
 باسی چاک‌تر وایه ته‌یه‌موم بکات له شو‌ینێ نیشه‌جه‌یبوون ئه‌گه‌رچی ئا‌ویش له‌به‌رده‌ست  
 بوو .....١٩٤  
 ١٩٥.....کۆ‌باسی پا‌که‌کردنه‌وه و شو‌ردنی جلو‌به‌رگ له پی‌سییه‌کان .....١٩٥  
 باسی کرا‌ندنی خو‌ینێ سو‌ری مانگا‌نه ئه‌گه‌ر به جله‌وه بوو، وه ئا‌ویدا‌کردن و .....١٩٥  
 باسی به‌لگه له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی ئه‌و ئا‌وپه‌رژینه‌ی که هاتوو‌ه بۆ ئه‌وه‌یه که خو‌ین به‌ر جلو‌به‌رگ  
 نه‌که‌وتبیت .....١٩٦  
 باسی چاک‌تر وایه خو‌ینێ سو‌ری مانگا‌نه به‌ر جلو‌به‌رگ که‌وت به ئا‌و و سیدر .....١٩٦  
 باسی به‌لگه له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی دروسته بۆ ئا‌فره‌ت کاتێ ده‌که‌وێته هه‌یه‌وه ته‌نها.....١٩٧  
 باسی مۆ‌له‌ت درا‌وه جلو‌به‌رگ نه‌شو‌ردی له ئا‌ره‌قی له‌شگرا‌ن، وه به‌لگه‌ش له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی  
 ئا‌ره‌قی له‌شگرا‌ن پا‌که و پی‌س نییه.....١٩٨  
 باسی به‌لگه له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی ئا‌ره‌قی مرو‌ف پا‌که و پی‌س نییه .....١٩٩  
 باسی شو‌ردنی می‌زی کۆ‌رپه‌له‌ی کچ کاتێ به‌ر جلو‌به‌رگ ده‌که‌وێت .....١٩٩  
 باسی شو‌ردنی می‌زی کچی کۆ‌رپه‌له‌ی ئه‌گه‌رچی شیره‌خو‌ریش بوو، جیا‌وا‌زیش له‌ تیا‌وان می‌زی  
 ئه‌و و می‌زی کو‌ری شیره‌خۆ‌ر.....٢٠٠  
 باسی ئا‌وپه‌رژینه‌ی می‌زی کو‌ری کۆ‌رپه‌له‌، وه ئا‌ورشی‌نکردنی پی‌ش ئه‌وه‌ی خو‌اردن بخوات ....٢٠١  
 باسی چاک‌تر وایه که مه‌نی به جله‌وه بوو بشو‌ردی.....٢٠٢  
 باسی به‌لگه له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی مه‌نی پی‌س نییه، وه مۆ‌له‌تدا‌ن به کرا‌ندنی، ئه‌گه‌ر.....٢٠٢  
 باسی ئا‌وپه‌رژینه‌کردنی جلو‌به‌رگ به‌هۆ‌ی مه‌زییه‌وه ئه‌گه‌ر شو‌ینه‌که‌ی نه‌دۆ‌زرا‌یه‌وه.....٢٠٣

- باسی پیسی وشك بهر خوف و نه‌عل بکه‌وێت، وه به‌لگه‌ش له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی ئه‌و..... ٢٠٤
- باسی قه‌ده‌غه‌کردن له‌ میزکردنه‌ ئیو مزگه‌وته‌کان و پیسکردنیان به‌هۆی میزه‌وه..... ٢٠٤
- باسی مه‌نی کاتێ به‌ر جلو به‌رگ ده‌که‌وی ئه‌گه‌ر ته‌ر بوو و به‌ دار (الإِدْخِرِ) لا ببری٢..... ٢٠٥
- باسی سه‌رزه‌نشترکردن له‌ برینی میزی ئه‌و که‌سه‌ی که‌ له‌ ئیو مزگه‌وت میز..... ٢٠٦
- باسی چاکتر وایه‌ ئاو پرژینی ئه‌و شوینه‌ بکری که‌ سه‌گ تیایدا ماوه‌ته‌وه..... ٢٠٧
- باسی به‌لگه‌ له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی تپه‌رینی سه‌گ به‌ ئیو مزگه‌وتدا، پیویست به‌وه‌ ناکات شوینه‌که‌ی  
 ئاو پرژین بکری یان بشۆردری..... ٢٠٨
- ٢٠٩..... په‌رتووکی نوێژ (كِتَابُ الصَّلَاةِ)
- په‌رتووکی نوێژ، پوخته‌یه‌ک له‌ پوختکراوه‌ی ئه‌و فه‌رموودانه‌ی سه‌نه‌دیان..... ٢١١
- باسی ده‌ستپێکی فه‌رزیوونی پینج نوێژه‌که..... ٢١٢
- باسی فه‌رزیوونی پینج نوێژه‌که‌ له‌ ژماره‌ی پرکاته‌کان به‌ ده‌سته‌واژه‌ی (مُجْمَل)..... ٢١٥
- باسی فه‌رمووده‌یه‌ک شیکه‌ره‌وه‌ی (مُفَسِّر) ده‌سته‌واژه‌ کورت و ناروونه‌که‌یه..... ٢١٦
- باسی فه‌رزیوونی پینج نوێژه‌که، وه‌ به‌لگه‌ش له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی هیچ نوێژیک فه‌رزی..... ٢١٧
- باسی به‌لگه‌ له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی به‌جیه‌تانی نوێژ له‌ ئیمان‌ه‌وه‌یه..... ٢١٨
- باسی به‌لگه‌ له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی به‌جیه‌تانی نوێژ له‌ ئیسلامه‌وه‌یه، چونکه‌ ئیمان و..... ٢١٩
- باسی فه‌زڵ و گه‌وره‌یی پینج نوێژه‌ فه‌رزه‌که..... ٢٢٠
- باسی به‌لگه‌ له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی ئه‌و گونا‌هه‌ی ئه‌و پرسیارکه‌ره‌ کردی و داوا‌ی کرد..... ٢٢٢
- باسی به‌لگه‌ له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی نوێژه‌ فه‌رزه‌کان ده‌بنه‌ هۆی سپینه‌وه‌ی گونا‌هه‌ بچووکه‌کان نه‌ک  
 گه‌وره‌کان..... ٢٢٣
- باسی ریزی شکۆی سوژده‌بردن له‌ نوێژدا و سپینه‌وه‌ی گونا‌هه‌کان به‌هۆیه‌وه..... ٢٢٤
- باسی فه‌زڵ و گه‌وره‌یی نوێژی به‌یانی و نوێژی عه‌س..... ٢٢٥
- باسی کۆبوونه‌وه‌ی فریشته‌کانی شه‌و و فریشته‌کانی رۆژ له‌ نوێژی به‌یانی و نوێژی..... ٢٢٦

- ٢٢٨..... باسی کاته کانی ههر پینج نوێژه که
- ٢٣١..... باسی به لگه له سههر ئه وهی نوێژی فهرز له سههر پینجه مبه ران پيش موحه ممه د ﷺ.....
- ٢٣٢..... باسی کاتی نوێژ بو خاوهن بیانوو (عوزر).....
- ..... باسی ئه نجامدانی نوێژ له یه کهم کاتی، به باسکردنی فهرمووده یه که دهسته واژه که ی
- ٢٣٢..... دهسته واژه یه که گشتیه مه به ست پتی تایبه ته.....
- ٢٣٣..... باسی به لگه له سههر ئه وهی پینجه مبه ر ﷺ مه به ستی له فهرمووده که ی: (الصَّلَاةُ).....
- ٢٣٤..... باسی چاکتر وایه نوێژی عه سر زوو ئه نجام بدری له کاتی خویدا و به بن دواخستن.....
- ٢٣٥..... باسی هه ره شه کردن له دواخستنی نوێژی عه سر تا خوړ زهرد ده بیت، وه.....
- ٢٣٦..... باسی هه ره شه کردن له دواخستنی نوێژی عه سر به بن ناچاری و هه بوونی عوزر.....
- ..... باسی فه رمانکردن به زوو ئه نجامدانی نوێژی عه سر له رۆژی هه وردا، وه هه ره شه کردن له
- ٢٣٧..... وازه یان له نوێژی عه سر.....
- ..... باسی چاکتر وایه په له بکریت له ئه نجامدانی نوێژی ئیواره دا و له کاتی خویدا بکرێ و دوا
- ٢٣٧..... نه خریت.....
- ٢٣٨..... باسی هه ره شه کردن له دواخستنی نوێژی ئیواره، وه ئاگادارکردنه وهی پینجه مبه ر ﷺ.....
- ..... باسی قه دهغه کردن له ناوانی نوێژی (المغرب) به (عشاء) چونکه زۆرینه ی خه لک ناوی (عشاء)
- ٢٤٠..... ی لئ ده تین.....
- ٢٤١..... باسی چاکتر وایه نوێژی عیسا دوا بخریت ئه گه ر به نده نه ترسا له وهی پيش.....
- ٢٤٣..... باسی خه وتن پيش نوێژی عیسا و هه روه ها ده مه ته قیش له دوايه وه که راهه تی.....
- ٢٤٣..... باسی فهرمووده یه که به لگه یه له سههر ئه وهی مؤلته دراوه به خه وتن پيش عیسا.....
- ٢٤٥..... باسی ناوانی نوێژی عیسا به عه ته مه که راهه تی هه یه و په سه ند نییه.....
- ٢٥٠..... باسی پروونکردنه وهی ئه و به ره به یانه ی (فجر) که دوا ی ده رچوونی دروسته.....
- ٢٥١..... باسی فه زل و گه وره یی چاوه پروانی نوێژ و دانیشتن له مزگه وت، وه باسی.....
- ٢٥٤..... باسی به لگه له سههر ئه وهی هه ندی جار شتیک ده چوینری به شتیک، ئه گه ر له.....



- کۆباسی بانگدان و قامهت ..... ٢٥٥
- باسی ده‌ستپێکردنی بانگ و قامهت ..... ٢٥٥
- باسی به‌لگه له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی هه‌ر که‌سێک ده‌نگی به‌رزتر و پاراو‌تر بێت، ئه‌وه ..... ٢٥٦
- باسی فه‌رمانکردن به بانگدان بۆ نوێژ به‌راوه‌ستانه‌وه نه‌ک به‌دانیشه‌وه، چونکه ..... ٢٥٧
- باسی به‌لگه له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی ده‌ستپێکردنی بانگ دوا‌ی هه‌جره‌تی پێغه‌مبه‌ر ﷺ بوو ..... ٢٥٧
- باسی بانگدان به جووت و قامه‌تکردن به تاك، به باسکردنی فه‌رمووده‌یه‌کی ..... ٢٥٨
- باسی به‌لگه له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی ئه‌و که‌سه‌ی فه‌رمانی به بیلال کرد: بانگ به جووت ..... ٢٥٨
- باسی فه‌رمووده‌یه‌کی (مفسر) شیکراوه و روون، بۆ ئه‌و ده‌سته‌واژه (مجم‌ل) ..... ٢٦١
- باسی دوو جار وتنی (قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ) له قامه‌تدا، به پێچه‌وانه‌ی وته‌ی ..... ٢٦٣
- باسی ته‌رجیع له بانگدان له‌گه‌ڵ دووباره‌کردنه‌وه‌ی رسته‌کانی قامهت، ئه‌مه‌ش ..... ٢٦٤
- باسی (التَّوْبِیْب) کردن له نوێژی به‌یانی (التَّوْبِیْب: واته: کاتێ بانگده‌ر ده‌لێ: الصلاة خیر من النوم، الصلاة خیر من النوم) ..... ٢٦٩
- باسی روو وه‌رچه‌رخان به‌ولا و به‌ولادا له بانگدا، کاتێ بانگده‌ر ده‌لێ: (حَيَّ عَلَيَّ) ..... ٢٧٠
- باسی خسته‌نه‌ ئیوه‌وه‌ی هه‌ردوو په‌نجه بۆ ئیوه‌ردوو گوێ له کاتی بانگدان، ..... ٢٧١
- باسی فه‌زڵ و گه‌وره‌یی بانگدان و ده‌نگ به‌رزکردنه‌وه‌ پێی، وه‌ شایه‌تیدانی ئه‌وه‌ی ده‌بیسته‌ی له هه‌رد و خشت و دار و جنوکه و مرو‌ف بۆ بانگده‌ر ..... ٢٧٢
- باسی تیروپشککردن له‌سه‌ر بانگدان، کاتێ خه‌لکی مشتومریان له‌سه‌ری کرد ..... ٢٧٣
- باسی دوورکه‌وته‌وه‌ی شه‌یتان له بانگده‌ر له کاتی بانگدانیدا، وه‌ هه‌له‌هاتنی بۆ ئه‌وه‌ی گوێی له بانگه‌که نه‌بێت ..... ٢٧٣
- باسی فه‌رمانکردن به بانگ و قامهت بۆ هه‌موو نوێژێک له کاتی گه‌شت، به ..... ٢٧٤
- باسی فه‌رمانکردن به بانگدان و قامه‌تکردن له گه‌شت، ئه‌گه‌رچی دوو که‌س زیاتر ..... ٢٧٥
- باسی فه‌رمووده‌یه‌کی (مُفَسِّر) شیکه‌ره وه و روونکه‌ره‌وه‌ی ده‌سته‌واژه‌یه‌کی ..... ٢٧٦
- باسی بانگدان له گه‌شت ئه‌گه‌رچی به‌نده ته‌نها خو‌ی بێت و خه‌لکی دیکه‌ی ..... ٢٧٧
- باسی رێگه دراوه بانگی به‌یانی بدری پێش ده‌رچوونی به‌ره‌به‌یان، ئه‌گه‌ر ..... ٢٨٠



- باسی ئەو ھۆکارە ی که بیلال ﷺ له پیناویدا به شهو بانگی دەدا ..... ۲۸۰
- باسی ماوهی نیتوان بانگدانی بیلال ﷺ و بانگدانی ئینو ئوم مه کتوم ﷺ ..... ۲۸۱
- باسی فهرمووده یهك له پیغه مبهروه ﷺ گێردراوه تهوه، هه ندى له نه فامه كان وا ..... ۲۸۲
- باسی بانگدان بۆ نوێژه كان دواى پویشتی كاتی نوێژ ..... ۲۸۵
- باسی فهرمانکردن به وهی ئەوه بوتری که بانگدهر ده یلی، ئەگەر بیستی بانگ ..... ۲۸۸
- باسی ئەو فهرموودانهی شیکه ره وهی ئەو دوو دهسته واژه یه ن که باسمان کرد ..... ۲۸۹
- باسی فهزڵ و گه وه یی ئەم وته یه له کاتی گوێگرتن له بانگ، ئەگەر بانگدهر له ناخی دلیه وه  
ئه وهی وت ..... ۲۹۲
- باسی فهزڵ و پیزی سه لاوات له سه ر پیغه مبه ر ﷺ دواى ته واو بوونی گوێگرتن له بانگ ... ۲۹۲
- باسی چاکتر وایه له کاتی بانگدان بپاریته وه، وه ئومیدی قبوولبوونی پارانه وه له و کاته دا ..... ۲۹۳
- باسی چۆنیه تی پارانه وه کاتی داوا له خوا ﷺ ده کات وه سیله و فهزیه ببه خشی ..... ۲۹۴
- باسی فهزڵ و شکۆی شایه تیدان به تاك و ته نهایی خوا، وه شایه تیدان به ..... ۲۹۴
- باسی سه رزه نشتکردن له وه رگرتنی کرێ له سه ر بانگدان ..... ۲۹۵
- باسی پێگه دان به بانگدانی نابینا به مه رجیک که سیك کاتی بانگ ئاگاداری ..... ۲۹۶
- باسی چاکتر وایه له نیتوان بانگ و قامه ت بپاریته وه، به ئومیدی ئەوه ی پارانه وه ..... ۲۹۶
- باسی نوێژکردن به ره ورووی به یتومه قدیس پیش هيجره تی پیغه مبه ر ﷺ بۆ مه دینه، چونکه  
ئهو کاته قیبله به یتومه قدیس بوو نهك که عبه ی پیروژ ..... ۲۹۷
- باسی ده سیپکردنی فهرمانکردن به رووکردنه که عبه بۆ نوێژ، وه هه لوه شانده وه ی ..... ۲۹۸
- باسی به لگه له سه ر ئەوه ی قیبله بریتیه له که عبه نهك هه موو مزگه وتی حه رام ..... ۲۹۹
- باسی به لگه له سه ر ئەوه ی وشه ی (الشَّطْرُ) له م جیگایه دا به واتای رووتیکردن ..... ۳۰۲
- باسی قه ده غه کردن له ئالاندن و تیکه لکردنی په نجه كان به نیتو یه کدی له کاتی ده رچوون بۆ  
نوێژ ..... ۳۰۳
- باسی نزا و پارانه وه له کاتی ده رچوون بۆ مزگه وت ..... ۳۰۶

- باسی فهزڵ و پاداشتی ڕێکردن بۆ مزگه‌وته‌کان بۆ ئەنجامدانی نوێژ..... ٣٠٧
- باسی سلاوکردن له پێغه‌مبه‌ر ﷺ له کاتی چوونه‌ نێو مزگه‌وت، وه داواکردن له خوا ده‌رگا‌کانی  
 په‌حمه‌ت و ميه‌ره‌بانی خۆی بکاته‌وه ..... ٣٠٨
- باسی ئەوه‌ی ده‌وتری له کاتی گه‌يشتن به‌ کۆتایی ڕیز، پيش ته‌کبیرکردنی چوونه‌ نێو نوێژ... ٣٠٩
- باسی واجببونی ڕووکردنه‌ قیبله‌ بۆ نوێژکردن..... ٣٠٩
- باسی ده‌ستپیکردنی نیه‌ته‌ینان کاتی به‌نده‌ بیه‌وی بچیته‌ نێو هه‌ر نوێژیکه‌وه ..... ٣١٠
- باسی ده‌ستپیکردن به‌ به‌رزکردنه‌وه‌ی ده‌سته‌کان له کاتی چوونه‌ نێو نوێژ پيش ته‌کبیرکردن  
 (الله أكبر)..... ٣١٠
- باسی مۆله‌تدان به‌ به‌رزکردنه‌وه‌ی هه‌ردوو ده‌ست له‌ ژێر جله‌وه‌ له کاتی سه‌رما، وه‌ وازه‌ینان  
 له‌ ده‌رکردنیان له‌ نێو جلوه‌به‌رگ له کاتی به‌رزکردنه‌وه‌یان ..... ٣١١
- باسی بلاوکردنه‌وه‌ی په‌نجه‌کان له کاتی به‌رزکردنه‌وه‌ی ده‌ست له‌ نوێژدا ..... ٣١١
- باسی ته‌کبیرکردن (الله أكبر) بۆ ده‌ستپیکردنی نوێژ ..... ٣١٢
- باسی پارانه‌وه‌ له‌ نێوان ته‌کبیر (الله أكبر)ی دابه‌ستنی نوێژ و نێوان خویندنی قورئان..... ٣١٤
- باسی ڕوونکردنه‌وه‌ سه‌باره‌ت به‌ بیئاگایی ئەو که‌سه‌ی پێی وایه‌ دوعا و پارانه‌وه ..... ٣١٥
- باسی ڕینگه‌دان به‌ پارانه‌وه‌ دوا‌ی ته‌کبیر (الله أكبر) کردنی (نوێژ دابه‌ستن) و پيش ..... ٣١٦
- باسی په‌ناگرتن له‌ نوێژدا پيش قورئانخویندن، خوا ﷻ فه‌رموو‌یه‌تی: کاتی ویستت ..... ٣٢٠
- باسی داواکردنی به‌نده‌ له‌ په‌روه‌ردگاری له‌ فه‌زڵ و به‌خششی له‌ تێوان (الله ..... ٣٢١
- باسی فه‌رمانکردن به‌ ملکه‌چبوون له‌ نوێژدا، چونکه‌ نوێژخوین گه‌توگۆ له‌ گه‌ڵ ..... ٣٢١
- باسی هه‌ره‌شه‌کردن له‌ ته‌ماشاکردنی ئاسمان له‌ نێو نوێژدا..... ٣٢٢
- باسی دانانی ده‌ستی راست له‌ سه‌ر چه‌پ له‌ نێو نوێژدا پيش ده‌ستپیکردنی قورئانخویندن ..... ٣٢٣
- باسی دانانی تێوله‌پی راست له‌ سه‌ر بانله‌پی چه‌پ و مه‌چه‌ک و قۆڵ به‌گشتی ..... ٣٢٤
- باسیک ده‌رباره‌ی ملکه‌چبوون له‌ نێو نوێژدا، وه‌ سه‌رزه‌نشترکردنی ئاو‌ردانه‌وه‌ له‌ نێو ..... ٣٢٥
- باسی به‌لگه‌ له‌ سه‌ر ئەوه‌ی ئاو‌ردانه‌وه‌ له‌ نێو نوێژدا پاداشته‌که‌ی که‌م ده‌کاته‌وه ..... ٣٢٦



- باسی به لڼگه له سهر ئه وهی ئاوه پدانه وهی قه ده غه کراو له نوږڅی به نده دا بیټ ..... ۳۲۶
- باسی به لڼگه له سهر ئه وهی ئاوه پدانه وهی قه ده غه کراو له نوږڅدا، جگه له و کاته ی ..... ۳۲۷
- باسی پڼویست (واجب) بوونی خویندنی سوږه تی فاتیحه له نوږڅدا، وه ره تکرده وهی نوږڅ  
به بی خویندنی ..... ۳۲۸
- باسی ده سته واژه یه که له پیغه مبه ره وه ﷺ گپدراوه ته وه ده رباره ی ..... ۳۲۸
- باسی به لڼگه له سهر ئه وهی (الْخِذَاج) که پیغه مبه ر ﷺ له و فره مووده باسی ..... ۳۲۹
- باسی ده سته پیکردنی قورئان خویندن له نوږڅ به ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ ..... ۳۲۹
- باسی به لڼگه له سهر ئه وهی (بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ) ثایه تیکه له سوږه تی فاتیحه ..... ۳۳۰
- باسی فره مووده یه که ئه و که سه ی زوړ شاره زا نییه له زانست و هه له ی کردو وه ..... ۳۳۱
- باسی به لڼگه له سهر ئه وهی ده نگ به رزکردنه وه و ده نگ نزمکردنه وه به خویندنی ..... ۳۳۳
- باسی خویندنی سوږه تی فاتیحه له گه ل پروونکردنه وه که ئه و سوږه ته حه وت ..... ۳۳۴
- باسی خویندنی سوږه تی فاتیحه و سوږه تیکي دیکه له دوو پکاتی یه که م له نوږڅی ..... ۳۳۷
- باسی قورئان خویندن به شاره وه یی له نوږڅی نیوه پو و عه سر، وه وازه یتان له ده نگ به رزکردنه وه  
تیایاندا ..... ۳۳۸
- باسی ریگه دان به ده نگ به رزکردنه وه به خویندنی هه ندی له ثایه ته کان له نوږڅی نیوه پو و  
عه سر ..... ۳۳۸
- باسی دريژکردنه وهی دوو پکاتی یه که م له نوږڅی نیوه پو و عه سر، وه کور تکرده وهی دوو پکاتی  
کو تایی ..... ۳۳۹
- باسی ریگه دراره له دوو پکاتی کو تایی نیوه پو و عه سر زیاتر له سوږه تی فاتیحه ..... ۳۴۰
- باسی قورئان خویندن له دوو پکاتی یه که می نوږڅی نیوه پو و عه سر ..... ۳۴۰
- باسی به لڼگه له سهر ئه وهی نوږڅ ته نها به خویندنی سوږه تی فاتیحه جگه له ..... ۳۴۲
- باسی قورئان خویندن له نوږڅی ئیواره دا ..... ۳۴۲
- باسی به لڼگه له سهر ئه وهی پیغه مبه ر ﷺ دريژترینی دوو سوږه ته که ی له دوو پکاتی ئیواره دا  
خویند نه که له یه که رکاتدا ..... ۳۴۳

- باسی قورئانخویندن له نوژی عیشادا..... ۳۴۶
- باسی قورئانخویندن له نوژی عیشادا له گه شتدا ..... ۳۴۸
- باسی قورئان خویندن له نوژی به یانی ..... ۳۴۸
- باسی قورئانخویندن له نوژی به یانی روژی ههینیدا ..... ۳۵۰
- باسی خویندن (الْمَعُوذَاتَيْنِ) له نیو نوژی به پیچه وانه ی وته ی ئه و که سه ی پی وایه (الْمَعُوذَاتَيْنِ) له قورئاندا نییه..... ۳۵۱
- باسی ئه وه که ریگه دراوه نوژی خوین یه ک سورته دووباره بکاته وه له هه موو دوو پرکاتیکی نوژی فه رزدا..... ۳۵۳
- باسی ریگه دان به خویندن دوو سورته له یه ک پرکاتدا ..... ۳۵۴
- باسی ریگه دان به کوکردنه وه ی چهنه سورته تیک له یه ک پرکاتدا له سورته موفه سه له کان .... ۳۵۵
- باسی ریگه دان به دووباره کردنه وه ی ئایه تیک له نوژی دا له کاتی تیرامان و ..... ۳۵۶
- باسی ریگه دان به خویندن یه ک سورته له دوو پرکاتدا له نوژی فه رز ..... ۳۵۶
- باسی پارانه وه له نوژی دا به داواکردن له کاتی خویندن ئایه قی ره حمه ت، وه ..... ۳۵۷
- باسی دروسته نوژی ئه نجام بدری به (سُبْحَانَ اللَّهِ) و (اللَّهُ أَكْبَرُ) و (الْحَمْدُ لِلَّهِ) و (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) بو ئه و که سه ی نازانی قورئان بخوینیت ..... ۳۵۸
- باسی خویندن چهنه ئایه تیک له سورته تیک له یه ک پرکاتدا به هو ی نار هه تیه ک تووشی نوژی خوین ده بیت ..... ۳۶۰
- باسی قورئانخویندن به ده نگی به رز له نوژی دا ههروه ها به ده نگی نزمیش..... ۳۶۱
- باسی قه ده غه کردن له قورئانخویندن له نیو پرکوع و سوژده دا ..... ۳۶۲
- باسی فه زل و گه وره یی سوژده بردن له کاتی خویندن ئایه تیک که سوژده ی تیدا..... ۳۶۲
- باسی سوژده بردن له خویندن سورته قی (ص) ..... ۳۶۳
- باسی هوکاری سوژده بردنی پیغه مبه ر ﷺ له خویندن سورته قی (ص) دا ..... ۳۶۳
- باسی سوژده بردن له خویندی سورته قی (النَّجْمِ) ..... ۳۶۴





- باسی سوژده بردن له (إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ) و (اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ)..... ٣٦٥
- باسی چۆنیهتی سوژده بردنی سوار له کاتی خویندنی ئایهتی سوژده..... ٣٦٥
- باسی چاکتر وایه ئه و کهسهی گوئی بۆ قورئان خویندن ده گری له و کاتهی..... ٣٦٦
- باسی به لگه له سههه پینچه وانهی و تهی ئه و کهسهی پپی وایه پینچه مبهه ﷺ دواي کۆچکردنی بۆ مه دینه له سوپه ته (المُفَصَّل) هکاندا سوژدهی نه برد..... ٣٦٧
- باسی سوژده بردن له کاتی خویندنی ئایهتی سوژده له نوێژی فهرز، به پینچه وانهی..... ٣٦٩
- باسی زیکر و پارانه وه له سوژده له کاتی خویندنی ئایهتی سوژده..... ٣٦٩
- باسی به لگه له سههه ئه وهی سوژده بردن له کاتی خویندنی ئایهتی سوژده سونه ته..... ٣٧١
- باسی به لگه له سههه ئه وهی ئه و کهسهی گوئی له قورئان خویندن ده گری تا ده گاته..... ٣٧٢
- باسی ده نگه بهرزکردنه وه به و ته وهی (آمِنْ) له کاتی کۆتایی پیهاتنی سوپه تی فاتحه..... ٣٧٣
- باسی سه سوو دی بردنی جووله که کان به پرواداران له سههه ئامین کردن، به هه مان..... ٣٧٥
- باسی به لگه له سههه ئه وهی ئه گهه پینشوێن نه زانی، یان له بیري چوو نه یوت..... ٣٧٦
- باسی فهرمووده به ک گپردا وه ته وه له پینچه مبهه ﷺ ده باره ی (الله اکبر) کردن..... ٣٧٧
- باسی به لگه له سههه ئه وهی ئه و ده سه ته واژه یه ی که باسم کرد ده سه ته واژه یه کی..... ٣٧٨
- باسی ده سه ته بهرزکردنه وه کاتی نوێژ خویندن ده یه ویت بچیته پکووع، وه دواي سه ره بهرزکردنه وه شی له پکووع..... ٣٨٣
- باسی به لگه له سههه ئه وهی پینچه مبهه ﷺ فهرمانی کردووه به بهرزکردنه وهی..... ٣٨٤
- باسی ریکبوونه وه له پکووعدا و دوور خسته وهی ههردوو ده ست له ته نیشته کان و دانانی ههردوو ده ست له سههه ئه ژنوکان..... ٣٨٦
- باسی فهرمان کردن به دووباره کردنه وهی نوێژ، ئه گهه نوێژ خویندن دنیای و ئارام..... ٣٨٩
- باسی روونکردنه وه له باره ی ئه وهی بیگومان ئه و کهسهی نوێژ ده کات له کاتی..... ٣٨٩
- باسی بلاوکردنه وهی په نهجه کانی ههردوو ده ست له کاتی دانانیان له سههه ئه ژنوکان له پکووعدا..... ٣٩١
- باسی نه سخبوونه وهی حوکمی (التَّطْبِيق) له پکووعدا، وه روونکردنه وه له سههه..... ٣٩١



- باسی پروونکردنه وه له باره‌ی ئه‌وه‌ی (التَّطْبِيق) دروست نیه دوا‌ی ئه‌وه‌ی ..... ٣٩٢
- باسی دانانی نیوله‌پ له‌سه‌ر ئه‌ژنۆ له‌رکوعدا، وه‌ په‌نجه‌کانی ده‌ستیش له‌سه‌ر به‌رزایی قاچ که له‌ خوار هه‌ردوو ئه‌ژنۆوه‌ دیت..... ٣٩٣
- باسی فه‌رمانکردن به‌مه‌زنراگرتنی په‌روه‌ردگار له‌رکوعدا ..... ٣٩٤
- باسی ته‌سه‌ب‌حکردن (سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ) له‌رکوعدا ..... ٣٩٥
- باسی ستایشکردن له‌گه‌ڵ ته‌سه‌ب‌حکردن و داوا‌ی لیخۆشبوون له‌ خوا له‌ کاتی رکوعدا..... ٣٩٥
- باسی به‌گه‌وره‌پراگرتنی خوا ﷻ له‌رکوعدا ..... ٣٩٦
- باسی به‌لگه‌ له‌سه‌ر پێچه‌وانه‌ی وته‌ی ئه‌و که‌سه‌ی پێی وایه‌ نوێژخوین ئه‌گه‌ر ..... ٣٩٧
- باسی رێک وه‌ستان و زۆر پراوه‌ستان دوا‌ی سه‌ربه‌رزکردنه‌وه‌ له‌رکوع ..... ٣٩٩
- باسی یه‌کسانیکردن له‌ نێوان ماوه‌ی رکوعه‌بردن و ماوه‌ی هه‌ستانه‌وه‌ی دوا‌ی سه‌ربه‌رزکردنه‌وه‌ له‌رکوع ..... ٤٠٠
- باسی نوێژخوین له‌گه‌ڵ سه‌ربه‌رزکردنه‌وه‌ی له‌رکوع بلی: (سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ)..... ٤٠٠
- باسی سوپاس و ستایشکردن و پارانوه‌ه دوا‌ی سه‌ربه‌رزکردنه‌وه‌ له‌رکوعه‌بردن ..... ٤٠١
- باسی فه‌زڵ و گه‌وره‌یی سوپاس و ستایشکردنی خوا له‌دوا‌ی سه‌ربه‌رزکردنه‌وه‌ ..... ٤٠٢
- باسی خویندنی قونوت دوا‌ی سه‌ربه‌رزکردنه‌وه‌ له‌رکوع له‌به‌ر رووداویکی ..... ٤٠٣
- باسی خویندنی قونوت له‌ نوێژی ئیواره‌دا ..... ٤٠٣
- باسی خویندنی قونوت له‌ نوێژی عیشادا ..... ٤٠٤
- باسی خویندنی قونوت له‌ هه‌موو نوێژه‌کاندا و ئامینکردنی نوێژخوینان له‌ کاتی ..... ٤٠٥
- باسی پروونکردنه‌وه‌ له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی پێغه‌مبه‌ر ﷺ به‌دریژایی سأل قونوتی نه‌ده‌خویند..... ٤٠٥
- باسی وازه‌یتان له‌ قونوت له‌ کاتی نه‌مانی رووداوی نه‌خوازرا و که‌ به‌هۆیه‌وه‌ ..... ٤٠٦
- باسی کۆمه‌له‌ فه‌رمووده‌یه‌ک یه‌کیک له‌وانه‌ی که‌ رۆنه‌چووه‌ له‌ ده‌سته‌واژه‌ی ..... ٤٠٧
- باسی ته‌کبیر (الله أكبر) کردن له‌گه‌ڵ دابه‌زین بۆ سوژده ..... ٤١٠
- باسی دوورخستنه‌وه‌ی هه‌ردوو ده‌ست له‌ ته‌نیشته‌کان له‌ کاتی چوونه‌ سوژده ..... ٤١١



- ٤١١..... باسی نوێژخوین کاتی چوو ه سوژده سه ره تا هه ردوو ئه ژنۆ له سه ر زه و ی داده نئ .....  
 ٤١٢..... باسی ئه و فه رموو ده یه ی له پیغه مبه ر ﷺ گێر د راوه ته وه، که له کاتی سوژده بردندا .....  
 ٤١٣..... باسی به لگه له سه ر ئه وه ی فه رمان کێردن به دانانی هه ردوو ده ست پێش .....  
 باسی ده ست پێ کێردن به به رز کێردنه وه ی هه ردوو ده ست له زه و ی پێش ئه ژنۆ کان له کاتی  
 به رز کێردنه وه ی سه ر له سوژده .....  
 ٤١٣..... باسی دانانی هه ردوو ده ست له سه ر زه و ی له کاتی سوژده بردن، چونکه ئه و دووانه سوژده  
 ده بن وه کوو سوژده بردنی ئیوچاوان .....  
 ٤١٤..... باسی ژماره ی ئه و ئه ندامانه ی که نوێژخوین سوژده یان پێ ده بات له ئیو نوێژه که ی کاتی  
 سوژده ی برد .....  
 ٤١٤..... باسی فه رمان کێردن به سوژده بردن له سه ر چه وت ئه ندامه که ی جه سه ته ئه وانیه .....  
 ٤١٥..... باسی ناوانانی ئه و چه وت ئه ندامه ی که فه رمان کراوه به نوێژخوین سوژده یان .....  
 ٤١٦..... باسی جێگیر کێردنی ئیوچاوان و لووت له سه ر زه و ی له سوژده دا .....  
 باسی جێگیر کێردنی هه ردوو ده ست له گه ل ئیوچاوان له سه ر زه و ی، تا هه مو ئیسکه کانی  
 نوێژخوین ده چنه وه جێگای خویان .....  
 ٤١٧..... باسی سوژده بردن له سه ر هه دوو له پێ ده ست .....  
 ٤١٨..... باسی دانانی هه ردوو ده ست تا ئاستی هه ردوو شان له سوژده دا .....  
 باسی پێگه دان به دانانی هه ردوو ده ست له سوژده دا تا ئاستی گوئییه کان، ئه مه ش له و جیاوازیانه یه  
 که پێگه پێدراون .....  
 ٤١٩..... باسی دانه پالی په نجه کانی هه ردوو ده ست له سوژده دا .....  
 ٤١٩..... باسی پوو کێردنی په نجه کانی هه ردوو ده ست به ره و قیبه له کاتی سوژده دا .....  
 ٤٢٠..... باسی پێکبوونه وه له سوژده و پێگیر کێردن له پراختنی هه ردوو بال له سه ر زه و ی .....  
 ٤٢١..... باسی به رز کێردنه وه ی سمت له کاتی سوژده بردن .....  
 ٤٢٢..... باسی وازه ی تان له خۆد پێ کێردن له سوژده دا وه چاکتر وایه سک به رز بکریته وه له هه ردوو

- ٤٢٢.....ئەژنۆ.....
- ٤٢٢.....باسی دوورخستنه‌وه‌ی باله‌کان له تەنیشته‌کان له کاتی سوژده‌بردن.....
- ٤٢٣.....باسی کردنه‌وه‌ی په‌نجه‌ی پێیه‌کان له سوژده و ڕووکردنی سه‌ره‌په‌نجه‌کان بۆ لای قبیله.....
- ٤٢٤.....باسی کۆکردنه‌وه‌ی هه‌ردوو قاچ له سوژده‌دا.....
- ٤٢٥.....باسی نووساندنی هه‌ردوو پاژنه‌ی پێیه‌کان به‌یه‌کدییه‌وه.....
- ٤٢٦.....باسی دانانی هه‌ردوو قاچ له سوژده‌دا که له فەرمووده‌ی ئەبو هوریره رضی اللہ عنہ.....
- ٤٢٦.....باسی دانانی هه‌ردوو له‌پی ده‌ست له‌سه‌ر زه‌وی و به‌رزکردنه‌وه‌ی ئەنیشکه‌کان له سوژده‌دا.....
- باسی درێژی سوژده‌بردن و یه‌کسانی له‌نیوانی و نیوان ڕکوع و نیوان هه‌ستانه‌وه‌ دوا‌ی سه‌ره‌به‌رزکردنه‌وه‌ له‌ ڕکوع.....
- ٤٢٧.....
- ٤٢٨.....باسی قه‌ده‌غه‌کردن له سوژده‌بردنیک وه‌کوو ده‌نوكدانی قه‌له‌ره‌ش وا بێت.....
- ٤٢٩.....باسی سوژده‌بردن به‌ته‌واوی، وه‌ سه‌رزه‌نشترکردنی که‌موکوپریکردن تیا‌دا، وه.....
- ٤٣٠.....باسی پێویسته‌ ئه‌و نوێژه‌ دووباره‌ بکریته‌وه‌ که‌ نوێژخوین به‌چاکی سوژده‌ی تیدا.....
- ٤٣١.....باسی ته‌سبیحکردن (سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ) له سوژده‌دا.....
- ٤٣٢.....باسی پارانه‌وه‌ له سوژده‌دا.....
- باسی فه‌رمانکردن له‌ زۆر پارانه‌وه‌ له سوژده‌دا له‌نیو نوێژی فه‌رز، چونکه‌ له‌و کاته‌دا ئومید
- ٤٣٤.....ده‌کری نزا و پارانه‌وه‌ گه‌را بێت.....
- ٤٣٤.....باسی ڕیگه‌دان به‌ سوژده‌بردن له‌سه‌ر جلوه‌به‌رگ له‌به‌ر خو‌پاراستن له‌ گه‌رما و سه‌رما.....
- ٤٣٥.....باسی دانیشتن له‌ نیوان دوو سوژده‌که‌ی نیو نوێژ سوننه‌ته‌.....
- ٤٣٧.....باسی ڕیگه‌پێدان به‌ دانانی سمت له‌سه‌ر هه‌ردوو پاژنه‌ له‌ نیوان دوو سوژده‌که‌دا.....
- ٤٣٩.....باسی دانیشتنی درێژ له‌ نیوان هه‌ردوو سوژده‌که‌.....
- باسی یه‌کسانی مانه‌وه‌ له‌ نیوان سوژده‌ و نیوان دانیشتنی هه‌ردوو سوژده‌که‌ یان نزیک له‌
- ٤٣٩.....یه‌کدی.....
- ٤٤٠.....باسی پارانه‌وه‌ له‌ نیوان هه‌ردوو سوژده‌که‌.....



- باسی دانیشتن دواى سه‌به‌رزکردنه‌وه له سوژده‌ی دووهم، پیش هه‌ستان بۆ پرکاتی دووهم یان پرکاتی چوارهم..... ٤٤١
- باسی خوڊانه سه‌ر هه‌ردوو ده‌ست له کاتی هه‌ستانه‌وه بۆ پرکاتی دووهم و پرکاتی چوارهم..... ٤٤٢
- باسی ته‌کبیرکردن له کاتی هه‌ستانه‌وه له دانیشتن له‌گه‌ڵ راوه‌ستان پیکه‌وه..... ٤٤٢
- باسی شیوازی دانیشتن له ته‌حیاتی یه‌که‌م..... ٤٤٣
- باسی سه‌رزهنشتکردن له‌سه‌ر خوڊانه سه‌ر ده‌ست له دانیشتنی نیو نوێژدا..... ٤٤٤
- باسی به‌رزکردنه‌وه‌ی هه‌ردوو ده‌ست له کاتی هه‌ستانه‌وه له دانیشتنی ته‌حیات..... ٤٤٤
- باسی دانانی قاچی چه‌پ له نیوان رانی راست و لاقدرا له دانیشتنی ته‌حیات..... ٤٤٦
- باسی دانانی رانی راست له‌سه‌ر رانی چه‌پ له دانیشتنی ته‌حیاتدا..... ٤٤٦
- باسی شیوازی دانیشتن له‌و پرکاته‌ی که سه‌لامی تیدا ده‌داته‌وه..... ٤٤٧
- باسی خویندنی ته‌حیات له دووهم پرکاتدا و له دانیشتنی کو‌تایی..... ٤٤٩
- باسی خویندنی ته‌حیات به‌په‌نه‌هان و به‌بێ ده‌نگبه‌رزکردنه‌وه..... ٤٥٠
- باسی کورته‌ه‌له‌پینانی ته‌حیات له دانیشتنی یه‌که‌م له‌سه‌ر شایه‌تمان، هه‌روه‌ها وازه‌پینان له پارانه‌وه له‌دواى ته‌حیاتی یه‌که‌م..... ٤٥١
- باسی سه‌لاواتدان له‌سه‌ر پێغه‌مبه‌ر ﷺ له ته‌حیاتدا..... ٤٥٢
- باسی چۆنیه‌تی سه‌لاواتدان له‌سه‌ر پێغه‌مبه‌ر ﷺ له ته‌حیاتدا، وه‌به‌له‌گه‌ش له‌سه‌ر..... ٤٥٣
- باسی دانانی هه‌ردوو ده‌ست له‌سه‌ر ئەژنۆکان له ته‌حیاتی یه‌که‌م و دووهم، ئاماژه‌کردنیش به په‌نجه‌ی هه‌ره‌شه‌کردنی ده‌ستی راست..... ٤٥٤
- باسی نوێژخوین له ته‌حیات په‌نجه‌ی نیوه‌راست له‌گه‌ڵ په‌نجه‌ گه‌وره‌که ده‌کات به ئەلقه له کاتی ئاماژه‌کردن به په‌نجه‌ی هه‌ره‌شه‌کردن (شایه‌تمان)..... ٤٥٥
- باسی چۆنیه‌تی دانانی هه‌ردوو ده‌ست له‌سه‌ر ئەژنۆکان له ته‌حیاتدا و جولاندنی په‌نجه‌ی هه‌ره‌شه‌کردن له کاتی ئاماژه‌پیکردنی..... ٤٥٥
- باسی لارکردنه‌وه‌ی په‌نجه‌ی شایه‌تمان له کاتی ئاماژه‌پیکردنی له ته‌حیاتدا..... ٤٥٦

- ٤٥٦..... باسی کردنه‌وه‌ی په‌نجه‌کانی ده‌ستی چه‌پ له کاتی دانانی له‌سه‌ر ئه‌ژنۆی چه‌پ له نوێژدا
- ٤٥٧..... باسی ته‌ماشاکردنی په‌نجه‌ی هه‌ره‌شه‌کردن له کاتی ئاماژه‌پێکردن له ته‌حیاتدا
- ٤٥٧..... باسی ئاماژه‌کردن به په‌نجه‌ی هه‌ره‌شه‌کردن بۆ لای قیبله له کاتی ته‌حیات
- ٤٥٨..... باسی رێگه‌دان به پاران‌ه‌وه له‌دوای ته‌حیات و پێش سه‌لامدانه‌وه به‌وه‌ی
- ٤٥٩..... باسی فه‌رمانکردن به په‌ناگرتن به خوا له‌دوای ته‌حیات و پێش سه‌لامدانه‌وه
- ٤٦٠..... باسی داوای لێخۆشبوون له‌دوای ته‌حیات و پێش سه‌لامدانه‌وه
- باسی داواکردنی به‌هه‌شت له خوا و په‌ناگرتن به خوا له ئاگر له‌دوای خۆبندنی ته‌حیات و پێش سه‌لامدانه‌وه.....
- ٤٦١..... باسی سه‌لامدانه‌وه‌ی نوێژ دوا‌ی ته‌واوبوونی نوێژه‌که.....
- ٤٦٢..... باسی چۆنیه‌تی سه‌لامدانه‌وه له نوێژدا.....
- ٤٦٣..... باسی رێگه‌دراوه نوێژ کۆتایی پێ به‌پێرێ به یه‌ك سه‌لامدانه‌وه، به‌لگه‌ش له‌سه‌ر
- باسی سه‌رزه‌نشترکردنی ئاماژه‌کردن به ده‌ست به‌لای راست و چه‌پ له کاتی سه‌لامدانه‌وه له نوێژ.....
- ٤٦٤..... باسی سه‌لامدانه‌وه به‌په‌له له نوێژدا.....
- ٤٦٥..... باسی ستایشی خوا ﷻ دوا‌ی سه‌لامدانه‌وه له نوێژ.....
- ٤٦٦..... باسی داوای لێخۆشبوون له‌گه‌ڵ ستایشی خوا دوا‌ی سه‌لامدانه‌وه له نوێژدا.....
- ٤٦٦..... باسی ته‌هلێلکردن (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) و ستایشکردنی خوا له‌دوای سه‌لامدانه‌وه.....
- ٤٦٨..... باسی کۆکه‌ره‌وه‌ی پاران‌ه‌وه‌کان له‌دوای سه‌لامدانه‌وه پاش نوێژ.....
- ٤٦٩..... باسی په‌ناگرتن به خوا له‌دوای سه‌لامدانه‌وه‌ی نوێژ.....
- باسی فه‌زڵ و گه‌وره‌یی (سُبْحَانَ اللَّهِ) و (الْحَمْدُ لِلَّهِ) و (اللَّهُ أَكْبَرُ) کردن له‌دوای سه‌لامدانه‌وه له نوێژ.....
- ٤٧٠..... باسی چاکتر وایه له‌دوای سه‌لامدانه‌وه‌ی نوێژ ( ٣٣ جار سبحان الله) و
- ٤٧٢..... باسی فه‌رمان به‌وه‌ی به‌نده له‌دوای هه‌موو نوێژه‌کان داوای یارمه‌تی له



- باسی چاکتر وایه (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) زیاد بکری له گه ل (سبحان الله) و (الله أكبر) و ..... ٤٧٣
- باسی فهزل و گه ورهیی (الحمد لله) و (سبحان الله) و (الله أكبر) وه سف ده کری ..... ٤٧٤
- باسی فهرمانکردن به خویندن (الْمَعْوَدَات) له دواي هه موو نوئزیک ..... ٤٧٥
- باسی فهزل و گه ورهیی دانیشن له نئو مزگهوت دواي نوئز به ده ستنوئزه وه ..... ٤٧٦
- باسی چاکتر وایه له دواي نوئزی به یانی دابنیشی تا خور هه ل دیت ..... ٤٧٦
- کوباسی پۆشاک له نوئزدا ..... ٤٧٧
- باسی مؤله تدان به نوئزکردن به یه ک پۆشاکه وه ..... ٤٧٧
- باسی پیچه وانه کردنی هه ردوو ته نیشتی پۆشاک نه گه ر نوئزخوین نوئزی کرد به یه ک جلی سه ره وه
- یان به یه ک جلی خواره وه ..... ٤٧٨
- باسی رینگه پیدانی نوئزکردن به یه ک پۆشاکه وه، له کاتیکدا نوئزخوین پۆشاک دیکه ی له به رده ستدا
- بیت جگه له و پۆشاکه ی نوئزی پیوه ده کات ..... ٤٧٩
- باسی به ستنی ته نیشتی پۆشاک به شی خواره وه له سه ر هه ردوو شان نه گه ر نوئزخوین به
- یه ک پۆشاک به شی خواره وه نوئزی کرد و ته سک بوو ..... ٤٧٩
- باسی سه رزه نشتکردنی نوئزکردن به یه ک پۆشاک فراوان هیچ له سه ر شان و ..... ٤٨٠
- باسی فه زمووده یه کی پروونکه ره وه (الْمُقَسِّر) بۆ نه و ده سه ته واژه (مُجْمَل) هی که ..... ٤٨١
- باسی مؤله ت دراوه یه ک پۆشاک هه ندیکی به سه ر نوئزخوینه وه بیت هه ندیکی دیکه ی
- به سه ر که سیکي دیکه وه ..... ٤٨٢
- باسی نه و خو پیچانه وه ی که قه ده غه ی لی کراوه له نئو نوئزدا، چونکه ..... ٤٨٣
- باسی خو پیچانه وه ی رینگه پیدراو له نوئزدا، نه ویش بریتیه له گریدانی هه ردوو ..... ٤٨٣
- باسی فه زمووده یه کی تیر و ته سه ل بۆ نه و ده سه ته واژه کورته ی که پیشتر باسمان ..... ٤٨٤
- باسی قه ده غه کردنی به ردا نه وه ی هه ردوو ده ست له نوئزدا ..... ٤٨٤
- باسی رینگه دان به نوئز له و پۆشاکه ی که حه ریری تیکه له ..... ٤٨٤
- باسی نوئزی ئافه رتی ئازادی بالغ وه رناگیری به بی سه رپۆش ..... ٤٨٥
- باسی مؤله ت دراوه پیاو به و جله وه نوئز بکات که پییه وه له گه ل هاوسه ره که ی جووت

- ده بیټ ..... ٤٨٥
- باسی فه رمانکردن به به ستنی شقی کراس و جوبه نه گهر نوټز خوین به یه کیکیا نه وه نوټزی
- کرد جگه له وه جلی دیکه ی له بهر نه بوو ..... ٤٨٦
- باسی مؤله تدان به نوټزکردن به و پوښاکه ی به شی پشتوینه به خواری کرابیته وه، نه گهر
- نوټز خوین یه ک پوښاک زیاتری له بهر دا بوو ..... ٤٨٧
- باسی هه پره شه کردن له شوپرکردنه وه ی ده رقاقه (ده لینگ) له نټو نوټزدا (زیاد له پټویست) .. ٤٨٧
- باسی سه رکونه کردن له ده ستکاریکردنی جلوبه رگ له نټو نوټزدا ..... ٤٨٨
- باسی مؤله تدر اووه نوټز به پوښاکې منداله وه بکری به مهرجن نه زانری پیسی ..... ٤٨٨
- باسی به لگه له سه ر نه وه ی نوټز خوین نه گهر پیسی بهر جلوبه رگی بکه وټت نه وه له نوټزدا
- بیټ و پنی نه زانیت نوټزی به تال ناکاته وه ..... ٤٨٩
- کوباسی نه و جیگایانه ی که دروسته نوټز له سه ریان بکری، وه نه و جیگایانه ی ..... ٤٩٠
- باسی چه ند فه رمووده یه ک له پیغه مبهری خواوه ﷺ گپردراونه ته وه ده رباره ی ..... ٤٩٠
- باسی ریگه دان به نوټزکردن له په چای رانه مه ردا، له گوړستانیش نه گهر گوړه کان ده ربه ټیرین ..... ٤٩١
- باسی سه رزه نشتکردن له وه ی گوړه کان بکری به مزگه وت، به لگه ش له سه ر نه وه ..... ٤٩٢
- باسی سه رزه نشتکردن له نوټزکردن له نټو گوړستان و حه مام (گه رماو) ..... ٤٩٣
- باسی قه ده غه کردن له نوټزکردن له پشت گوړه کانه وه ..... ٤٩٤
- باسی قه ده غه کردنی نوټزکردن له په چا و مؤلگه ی وشر ..... ٤٩٤
- باسی ریگه دراوه به نوټزکردن له و جیگایه ی که جیماعی تیدا ده کات ..... ٤٩٥
- کوباسی سوتره ی نوټز خوین ..... ٤٩٦
- باسی نوټزکردن به ره و سوتره ..... ٤٩٦
- باسی قه ده غه کردن له نوټزکردن به بی سوتره ..... ٤٩٦
- باسی وشر کردنه سوتره له نوټزدا ..... ٤٩٧
- باسی فه رمانکردن به نزیکبوونه وه له و سوتره یه ی که نوټز خوین ده یکاته به ربه ست بو





- نوژنه که ی..... ٤٩٧.....
- ٤٩٨..... باسی نزیکبوونه وه له نوژنکه، نه گهر نوژن خوین رووه و دیوار نوژنی کرد.....
- ٤٩٨..... باسی نه و نه ندازه یه ی که به سه بو سوتره له نوژندا به دهسته واژه ی (مُجَمَل) کورت و ناروون نه ک (مُقَسَّر) شیکراوه و روون.....
- ٥٠٠..... باسی به لگه له سهر نه وه ی پیغه مبه ر ﷺ له کاتیکدا فه رمانی کردووه نوژن خوین.....
- ٥٠١..... باسی به ربه ستدانان به هیلکیشان نه گهر نوژن خوین شتیکی ده ست نه که وت بیخاته پیشی خو ی بو سوتره.....
- ٥٠٢..... باسی هه ره شه کردن له تپه ربوون به به رده م نوژن خویندا، وه به لگه ش له سهر ..... ٥٠٢.....
- ٥٠٣..... باسی به لگه له سهر نه وه ی هه ره شه کردن له تپه ربوون به به رده م نوژن خویندا..... ٥٠٣.....
- ٥٠٣..... باسی فه رمانکردن به نوژن خوین نه و که سه دوور بخاته وه به به رده میدا تپه ر..... ٥٠٣.....
- ٥٠٤..... باسی فه رمووده یه ک (مُقَسَّر) شیکه ره وه ی ده سته واژه (مُجَمَل) کورت و ..... ٥٠٤.....
- ٥٠٥..... باسی فه رمووده یه ک (مُقَسَّر) روونکه ره وه ی ده سته واژه (مُجَمَل) کورت و ..... ٥٠٥.....
- ٥٠٦..... باسی ریگه دراوه نوژن خوین ریگری له وکه سه بکات که ده یه ویت به به رده میدا تپه ر بیت به وه ی پالی گهر دنی بنیت..... ٥٠٦.....
- ٥٠٧..... باسی به لگه له سهر نه وه ی پیغه مبه ر ﷺ مه به ستی له فه رمووده که ی:..... ٥٠٧.....
- ٥٠٨..... باسی مؤله تدان به نوژنکردن نه گهر چی له پیش نوژن خوین ئافره تیک خه وتبئی یان پراکشایی..... ٥٠٨.....
- ٥٠٨..... باسی روونکردنه وه له سهر لاوازکردنی فه رمووده که ی موحه ممه دی کوری که عب..... ٥٠٨.....
- ٥٠٩..... باسی روونکردنه وه له باره ی نه وه ی پیغه مبه ر ﷺ بو یه عایشه ی ﷺ به خه به ر..... ٥٠٩.....
- ٥٠٩..... باسی قه ده غه کردنی نوژنکردن به ره ورووی ئافره ت..... ٥٠٩.....
- ٥١٠..... باسی ریگه دراوه نوژن خوین ریگری بکات له به رخ بیه ویت به به رده میدا تپه ر بیت..... ٥١٠.....
- ٥١١..... باسی تپه ربوونی پشیله به به رده م نوژن خویندا، نه گهر فه رمووده که سه نه ده که ی ..... ٥١١.....
- ٥١٢..... باسی هه ره شه کردن و توندکردنه وه له تپه ربوونی گوئدریژ و ئافره ت و سه گی ..... ٥١٢.....
- ٥١٢..... باسی به لگه له سهر نه وه ی نه م فه رمووده یه ی سه باره ت به باسی ئافره ت..... ٥١٢.....
- ٥١٣..... باسی روونکردنه وه له باره ی نه وه ی پیغه مبه ر ﷺ کاتی باسی ئافره تی کرد..... ٥١٣.....

- باسی فهرمووده یه ك گيردراوه ته وه سه بارهت به تپه پرپوونی گویدرئژ به بهردهم..... ٥١٤
- باسی كه راهتی هه یه نوێژ خوین نوێژ بکات و له کاتی نوێژه کهیدا پۆشاکێک له پێشیه وه هه بیټ وینه ی تیدا بیټ ..... ٥٢٠
- کۆباسی ئه و وتانه ی رینگه یانپیدراوه له نێو نوێژ، وه کوو پارانه وه و زیکر و نزیك بیټ له وانه وه... ٥٢١
- باسی رینگه دان به نزا و پارانه وه له نێو نوێژدا..... ٥٢١
- باسی داواکردن له پهروه ردگار له نوێژدا به وه ی لپرسینه وه ی ئاسانی له گه ل بکات ..... ٥٢٣
- باسی رینگه دان به ته سبیح (سبحان الله) و ته حمید (الحمد لله) و ته کبیر ..... ٥٢٣
- باسی رینگه دان به په ناگرتن له نێو نوێژدا له سزای نێوگۆر و له سزای ئاگر ..... ٥٢٤
- باسی په ناگرتن له نێو نوێژدا له فیتنه و ئاشوبی ده جال، وه له فیتنه ی ژیان و مردن، وه له گوناھو قه رزدار ی له نوێژدا ..... ٥٢٤
- باسی رینگه دان به سوپاس و ستایشکردنی خوا ﷻ له نێو نوێژی فه رز، کاتی ..... ٥٢٥
- باسی فه رمانکردن به (سبحان الله) بۆ پیاوان و چه پله لیدان بۆ ئافره تان کاتی ..... ٥٢٧
- باسی نه سخبوونه وه ی هوکمی سلا وکردن له نێو نوێژ و قه ده غه کردنی، دوا ی ..... ٥٢٧
- باسی قسه کردن له نوێژدا به نه زانی، به لگه ش له سه ر ئه وه ی قسه کردن نوێژ ..... ٥٢٩
- باسی قسه کردن له نێو نوێژدا به مه رجیک نوێژ خوین نه زانی چه ند رکاتی ماوه ..... ٥٣٠
- باسی ئه وه ی خوا ﷻ پێغه مبه ره که ی ﷺ پێ تابه ت کردووه له ئومه ته که ی ..... ٥٣١
- باسی به لگه له سه ر ئه وه ی ئه و قسه یه ی که دروست نییه له جگه له نوێژ ..... ٥٣٣
- باسی به لگه له سه ر ئه وه ی وشه ئه گه ر له سه ر زمانی نوێژ خوین ده رچوو به بێ ..... ٥٣٤
- کۆباسی ئه و کرده وانه ی که رینگه پیدراون له نوێژدا..... ٥٣٥
- باسی مۆله تدان به رویشتن له نوێژدا له کاتی دروستبوونی هه ر هوکارێک که پێویست به وه بکات ..... ٥٣٥
- باسی مۆله تدان به گه رانه وه بۆ دواوه له نوێژدا له کاتی دروستبوونی هوکارێک ..... ٥٣٥
- باسی مۆله تدان به هه لگرتنی مندال له نوێژدا، وه به لگه ش له سه ر دژی وته ی ..... ٥٣٦
- باسی فه رمانکردن به کوشتنی مار و دوو پشک له نوێژدا، به پێچه وانه ی وته ی ئه و ..... ٥٣٦



- باسی مۆلەتدان بە ئاوردانەووە لە نوێژدا کاتێ شتێک لە نوێژە کەیدا روو دەدات ..... ٥٣٧
- باسی مۆلەتدان بە تەماشاکردن بە تیلە ی چاو (لاچاو) لەنیو نوێژ، بەبیئەووەی نوێژخوین  
 ملی بسورنیتتەووە بۆ دواوە ی ..... ٥٣٧
- باسی مۆلەتدان بە نوێژخوین تەماشای جگە لە خوێ بکات لە نوێژخوینان، ئایا ..... ٥٣٨
- باسی ڕینگە دراووە بە نوێژخوین لە نوێژە کەیدا ئاور بەداتەووە کاتێ بیەوێت بە ..... ٥٣٩
- باسی مۆلەتدان بەووەی نوێژخوین تف بکاتە لای چەپی، یان ژیرپیی چەپی ..... ٥٣٩
- باسی مۆلەتدان بە نوێژخوین تف فڕی بەداتە پشتی خوێ، وە بەلگەشی تێدایە ..... ٥٤٠
- باسی بەلگە لەسەر ئەووەی لە کاتیکدا ڕینگە دراووە بە نوێژخوین تف بکاتە ..... ٥٤١
- باسی مۆلەتدراووە نوێژخوین لە کاتی نوێژ تف بکاتە نیو جەلە کە ی و بە شێکی ..... ٥٤٢
- باسی مۆلەتدراووە نوێژخوین تف بکاتە نیو نەعلە کە ی بۆ ئەووەی دەریبھێنێ لە مزگەوت ... ٥٤٣
- باسی مۆلەتدان بەووەی نوێژخوین ڕیگری لە جەنگکردن لە گەڵ خەلک بکات و دووریان  
 بخاتەووە لە یە کدی ئە گەر بە شەر هاتن ..... ٥٤٣
- باسی مۆلەتدان بە نوێژخوین لە گەڵ ئەو کەسە بجەنگیت کە دەیەوێ بەزۆر تێپەر بیت بە  
 بەردەمیدا ..... ٥٤٤
- باسی مۆلەتدان بە ڕیکخستی نوێژخوین، ئە گەر هات و پێچەوانە ی ئەووە پراوەستا کە پێویستە  
 پراوەستی لە نوێژدا ..... ٥٤٤
- باسی مۆلەتدان بە نوێژخوین لەنیو نوێژە کەیدا ئاماژە بکات، ..... ٥٤٥
- وە بە ئاماژە کردن فەرمان بکات و قەدەغە بکات (نەک بە قسە کردن) ..... ٥٤٥
- باسی بەلگە لەسەر ئەووەی ئاماژە کردن لە نوێژدا بۆ ئەووەی ئاماژە بۆکراو تی ..... ٥٤٦
- باسی مۆلەت دراووە نوێژخوین ئە گەر سەلامی لێ کرا لەنیو نوێژدا بە ئاماژە وەلامی سەلامە کە  
 بەداتەووە ..... ٥٤٦
- باسی مۆلەتدراووە بە ئاماژە وەلامی قسە بدريتتەووە لە نوێژدا، ئە گەر نوێژخوین ..... ٥٤٧
- باسی مۆلەت دراووە نوێژخوین دەست بۆ شتێک بیات لە کاتی هەر رووداوێک روو بدات ..... ٥٤٧

- باسی فه‌رمانکردن به ئافه‌ره‌تان له نوێژدا چه‌پله‌ لی‌ بده‌ن (به‌و شیوه‌یه‌ی شه‌رع دیاری کردووه‌) له‌ کاتی دروستبوونی رووداوێک..... ٥٤٩.....
- باسی مۆله‌تدراوه‌ له‌نیۆ نوێژدا ده‌ستکاری ورده‌به‌رد بکری له‌ کاتی سوژده‌به‌ردن..... ٥٥٠.....
- باسی به‌لگه‌ له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی خه‌یالی نیۆ دڵ له‌ نوێژدا به‌بێ ده‌ربرینی به‌زمان..... ٥٥١.....
- باسی به‌لگه‌ له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی گریان له‌نیۆ نوێژدا، نوێژ نابری، له‌گه‌ڵ رێگه‌دان به‌ گریان له‌ نوێژدا..... ٥٥١.....
- باسی به‌لگه‌ له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی فووکردن له‌ نوێژدا نوێژ به‌تال ناکات و نایبیری، له‌گه‌ڵ..... ٥٥٢.....
- باسی مۆله‌تدراوه‌ به‌ کۆکه‌کردن له‌نیۆ نوێژدا له‌ کاتی داوای مۆله‌تکردن له‌..... ٥٥٣.....
- باسی مۆله‌تدراوه‌ نوێژخوین له‌نیۆ نوێژدا پۆشاکه‌که‌ی چاک بکات..... ٥٥٣.....
- باسی به‌لگه‌ له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی خه‌وه‌نوچکه‌ له‌ نوێژدا نوێژ به‌تال ناکات و نایبیریت..... ٥٥٤.....
- کۆباسی ئه‌و کردارانه‌ی که‌ که‌راهه‌تیان هه‌یه‌ و باش نین له‌نیۆ نوێژدا، که‌..... ٥٥٥.....
- باسی قه‌ده‌غه‌کردن له‌وه‌ی به‌نده‌ له‌نیۆ نوێژدا ده‌ستی بخاته‌ که‌له‌که‌ی..... ٥٥٥.....
- باسی ئه‌و هۆکاره‌ی له‌ پێناویدا دانانی ده‌ست له‌سه‌ر که‌مه‌ر یان که‌له‌که‌..... ٥٥٥.....
- باسی قه‌ده‌غه‌کردن له‌ به‌ستنی قژ له‌نیۆ نوێژدا، وه‌ ویناکردنی ئه‌و که‌سه‌ی قژی..... ٥٥٦.....
- باسی سه‌رزه‌نشترکردن له‌ هۆنینه‌وه‌ی قژ و کردنی به‌ په‌لکه‌ یان پێچانه‌وه‌ی و..... ٥٥٧.....
- باسی به‌لگه‌ له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی که‌راهه‌تی هه‌یه‌ په‌نجه‌کان بخړینه‌ نیۆ په‌کدی له‌ کاتی..... ٥٥٧.....
- باسی سه‌رزه‌نشترکردن له‌ جوڵاندنی به‌رد به‌ ده‌سته‌واژه‌یه‌کی (مُجَمَل) کورت و..... ٥٥٨.....
- باسی فه‌رمووده‌یه‌کی (مُقَسَّر) روونکه‌ره‌وه‌ی ئه‌و ده‌سته‌واژه‌ (مُجَمَل) کورت و..... ٥٥٩.....
- باسی فه‌زل و گه‌وره‌یی وازه‌یتان له‌ ده‌ستکاریکردنی به‌رد له‌نیۆ نوێژدا..... ٥٦٠.....
- باسی قه‌ده‌غه‌کردن له‌ داپۆشینی ده‌م له‌ نوێژدا به‌ ده‌سته‌واژه‌ی (مُجَمَل) کورت و..... ٥٦٠.....
- باسی فه‌رمووده‌یه‌کی (مُقَسَّر) شیکراوه‌ بۆ ئه‌و ده‌سته‌واژه‌ (مُجَمَل) کورت و..... ٥٦٠.....
- باسی باویشکدان له‌نیۆ نوێژدا باش نییه‌ و که‌راهه‌تی هه‌یه‌، چونکه‌ ئه‌وه‌ له‌..... ٥٦١.....
- باسی سه‌رزه‌نشترکردن له‌ وته‌ی ئه‌و که‌سه‌ی له‌ نوێژدا باویشک ده‌دات و ده‌لی:..... ٥٦١.....
- باسی سه‌رزه‌نشترکردن له‌وه‌ی نوێژخوین تف فری بداته‌ پیشی خۆی، چونکه‌..... ٥٦٢.....



- باسی ئەو كەسەى له نوێژه كەیدا تف به ئاراستەى قىبلە دەكات له رۆژى دواى دیت  
 ٥٦٣..... تفه كه به نيوچاوانيه وه يه تى .....
- باسى سه رزه نشتكردن له فریدانى هه موو ئەوانه ی كه پيسن به ره و پرووی قىبله له نوێژدا .... ٥٦٤
- باسى قه ده غه كردن له وهى نوێژخوین تف بکاته لای راستى له کاتى نوێژدا ..... ٥٦٤.....
- باسى باشنه بوون و ناپه سەندى ئەوهى نوێژخوین له تىو نوێژ ته ماشای ئەو شته بکات كه  
 سه رقالى ده كات له نوێژ ..... ٥٦٥.....
- باسى قه ده غه كردنى ئاو بردانه وه له نوێژدا ..... ٥٦٦.....
- باسى ئەوهى نوێژكردن به ئاو بردانه وه كه موکورتى تى ده كه ویت، به لگه ش ..... ٥٦٧.....
- باسى سه رزه نشتكردن له وهى كه سىك ته نگاو بىت و بچىت نوێژ بکات، وه ..... ٥٦٧.....
- باسى سه رزه نشتكردن له وه كه سەى پيسى و ميزكردن له تىو نوێژ ته نگى پى هه لى بچن ..... ٥٦٨.....
- باسى فه رمانكردن به ده ستى پى كردنى خواردن پيش نوێژ له كاتى ئاماده بوونى ..... ٥٦٨.....
- باسى سه رزه نشتكردن له په له كردن له خواردن پيش لى بوونه وهى له كاتى ئاماده بوونى نوێژ .. ٥٦٩
- باسى هه په شه كردن له پازاندنه وهى نوێژ و جوانكردنى به مه به ستى رى اى ..... ٥٦٩.....
- باسى په تكدنه وهى وه رگرتنى نوێژى رى باز و رى پامابه ر ..... ٥٧٠.....
- باسى قبوولنه بوونى نوێژى ئاره قخوړ ..... ٥٧٠.....
- باسى قبوولنه بوونى نوێژى ئەو ئافره تهى كه له مێرده كهى يا خى به، هه روه ها ..... ٥٧١.....
- باسى هه په شه كردن له خه وتن له كاتى نوێژى فه رز ..... ٥٧٢.....
- كو باسى نوێژه فه رزه كان له كاتى گه شتكرندا ..... ٥٧٣.....
- باسى ژماره ی ركاتى نوێژه فه رزه كان له گه شتدا، به باسكردنى ده سته واژه ی ..... ٥٧٣.....
- باسى فه رمووده يه ك رى وونكه ره وه يه بو ئەو ده سته واژه يه ی كه له فه رمووده كهى ..... ٥٧٤.....
- باسى به لگه له سه ر ئەوهى خوا ﷺ هه ندى جار رى گا به شتىك ده دات له ..... ٥٧٤.....
- باسى به لگه له سه ر ئەوهى خوا ﷺ پى غه مبه ره كهى ﷺ راسپاردوو ه ژماره ی ..... ٥٧٦.....
- باسى چاكر و ايه له گه شتدا نوێژ كورت بكرى ته وه له بهر وه رگرتنى ئەو مؤله تهى ..... ٥٧٧.....

- باسی ریگه دراوه گهشتیار له شار و شاروچکه کان نوێژ کورت بکاتهوه به مهرجی ..... 0۷۸
- باسی ریگه دراوه به گهشتیار نوێژه کهی کورت بکاتهوه ئه گهر زیاتر له پازده پوژ ..... 0۷۹
- باسی فهرمووده یهك هه ندی له وانهی كه راوبوچوونیا ن پیچه وانهی ..... 0۸۰
- باسی مۆله تدان به كۆكردنه وه له نێوان نوێژی ئیواره و عیسا له گهشتدا، به ..... 0۸۷
- باسی مۆله تدان به كۆكردنه وه ی نوێژ له نێوان نیوه پوژ و عه سر، وه له نێوان ئیواره ..... 0۸۸
- باسی مۆله تدان به كۆكردنه وه له نێوان دوو نوێژدا، ئه گهرچی به نده له ..... 0۹۰
- باسی كۆكردنه وه له نێوان نیوه پوژ و عه سر له كاتی عه سردا، وه له نێوان ئیواره و عیسا له كاتی عیاشادا ..... 0۹۱
- باسی مۆله تدان به كۆكردنه وه ی نێوان دوو نوێژ له شوینی نیشته جی له كاتی بارانباریندا ..... 0۹۳
- باسی بانگدان و قامهت بو دوو نوێژ ئه گهر كۆی بکاتهوه له گهشتدا، وه ..... 0۹۵
- باسی ریگه دان به وازه یان له بانگدان بو نوێژ ئه گهر کاته که ی له ده ست چوو، ئه گهرچی به كۆمه لیش ئه نجام بدریت ..... 0۹۶
- باسی چاکتر وایه نوێژ له یه که م کاتدا ئه نجام بدری پیش ده رچوون له شوینی پشوودان ..... 0۹۶
- باسی دابه زینی سوار له گهشت به مه به ستی ئه نجامدانی نوێژی فه رز، ..... 0۹۷
- کۆباسی نوێژی فه رز له كاتی روودانی هه ر هۆکارێکدا ..... 0۹۷
- باسی نوێژکردنی نه خۆش به دانیشتنه وه ئه گهر توانای هه ستانی نه بوو ..... 0۹۷
- باسی شیوازی نوێژ به دانیشتنه وه ئه گهر نه ی توانی هه ستیت ..... 0۹۷
- باسی نه خۆش ئه گهر نه ی توانی به پیوه یان به دانیشتنه وه نوێژ بکات، ..... 0۹۸
- باسی ریگه دان به نوێژکردن به سواری و به پیاده به ره و پرووی قیبله یان به ره و پرووی ..... 0۹۸
- باسی مۆله تدان به نوێژکردن به پیاده له كاتی گه ران به دوای دوژمن ..... ۶۰۰
- باسی ئه و که سه ی نوێژی بیر ده چیت یان ده خه ویت و به خه به ر نایهت بگات ..... ۶۰۱
- باسی روونکردنه وه به پیچه وانهی وته ی ئه و که سه ی پیی وایه ئه و که سه ی ..... ۶۰۲
- باسی به لگه له سه ر ئه وه ی بگات به ر کاتیک ئه وه گه یشتوو به كاتی نوێژه که، ..... ۶۰۳

- ٦٠٣..... باسی ئەو كەسەى خەوتووە و بەخەبەر نەهاتۆتەووە بۆ نوێژ و ئەوەیشى بىرى
- ٦٠٤..... باسى ھۆكارى ئەوەى پىغەمبەر ﷺ لە پىناويدا فەرمانى بە ھاوئەكانى كرد ئەو
- ٦٠٥..... باسى ئەو كەسەى خەوتووە و بەخەبەر نەهاتووەتەووە بۆ نوێژ و ئەوەیشى.....
- ٦٠٧..... باسى بەلگە لەسەر ئەوەى پىغەمبەر ﷺ فەرمانى كروووە كە كەسێك ئەو.....
- ٦٠٨..... باسى بەلگە لەسەر ئەوەى پىغەمبەر ﷺ كاتى فەرمانى كرد كە كەسێك ئەگەر ئەو.....
- ٦٠٩..... باسى ئەو كەسەى نوێژىكى بىر دەچىتەووە، لە كاتى نوێژى دووهم بىرى دەكەوێتەووە.....
- ٦١٠..... باسى لەدەستچوونى نوێژەكان، وە سوننەت لە قەزاكردنەوەيان، ئەگەر لە كۆتا.....
- ٦١١..... باسى بانگدان بۆ نوێژ دواى تىپەربوونى كاتەكەى، ئەگەرچى تەنھا قامەتیش دروستە.....
- ٦١٢..... باسى ئەو كەسەى نوێژىكى فەرزى بىر چوووە لەدواى رۆيشتنى كاتەكەى بىرى.....
- ٦١٣..... باسى ھەلگرتنى حوكمى نوێژكردن لەسەر ئافرەتى حەيزدار لە رۆژانى حەيز.....
- باسى ئافرەتى حەيزدار دواى پاكبوونەووەى لە حەيزەكەى، گىرانبەووەى نوێژەكانى لەسەر
- ٦١٤..... پىويست نايىت.....